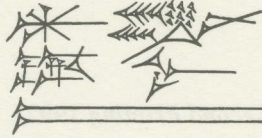


# THE ASSYRIAN DICTIONARY

OF THE ORIENTAL INSTITUTE OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

EDITORIAL BOARD

JOHN A. BRINKMAN, MIGUEL CIVIL, IGNACE J. GELB, A. LEO OPPENHEIM †, ERICA REINER



1980

PUBLISHED BY THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.  
AND J. J. AUGUSTIN VERLAGSBUCHHANDLUNG, GLÜCKSTADT, GERMANY

INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER

ISBN-13: 978-0-918986-17-7

ISBN-10: 0-918986-17-6

(SET: 978-0-918986-05-4, 0-918986-05-2)

LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NUMBER: 56-58292

COPYRIGHT 1980 BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO

ALL RIGHTS RESERVED

*The Oriental Institute of the University of Chicago*

*Second Printing 1992*

*Third Printing 2008*

The preparation of this volume of *The Assyrian Dictionary* was made possible in part by a grant from the Program for Research Tools and Reference Works of the National Endowment for the Humanities, an independent Federal agency.

PRINTED BY CUSHING-MALLOY, ANN ARBOR, MICHIGAN, THE UNITED STATES OF AMERICA

COMPOSITION BY J. J. AUGUSTIN, GLÜCKSTADT, GERMANY

THE ASSYRIAN DICTIONARY

VOLUME 11

N

PART I

ERICA REINER

EDITOR-IN-CHARGE

ROBERT D. BIGGS, ASSOCIATE EDITOR

WITH THE ASSISTANCE OF

BRIGITTE GRONEBERG, HERMANN HUNGER, JOHANNES RENGER,

KASPAR K. RIEMSCHEIDER †, AND MARTEN STOL

MANUSCRIPT EDITOR

PETER T. DANIELS



## Foreword

Part of the basic manuscript of this volume had been written by A. Leo Oppenheim. Major portions of the basic manuscript were prepared by Brigitte Groneberg (University of Tübingen), Hermann Hunger (University of Vienna), Johannes Renger (Freie Universität Berlin), Kaspar K. Riemschneider, and Marten Stol (Rijksuniversiteit te Leiden).

Thanks are again due to several colleagues abroad for their help in the preparation of this volume: to Professor W. G. Lambert, University of Birmingham, who read the manuscript and made suggestions and corrections and contributed unpublished material; and to Professor Mogens Trolle Larsen, University of Copenhagen, who made a number of valuable suggestions concerning the Old Assyrian material. I have greatly benefited, moreover, from the comments of Professors Hans Hirsch (University of Vienna), Simo Parpola (University of Helsinki), and Klaas R. Veenhof (Vrije Universiteit, Amsterdam), who during their stay at the Oriental Institute not only read the proofs but were also helpful with discussions of difficult matters.

Thanks are due as well to Irving L. Finkel (British Museum) and Maureen L. Gallery (Oriental Institute) for help in final checking of references.

Chicago, Illinois  
July, 1977

ERICA REINER



## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

The following compilation brings up to date the list of abbreviations given in volumes A Parts 1 and 2, B, D, E, G, H, I/J, K, L, M, S, and Z and includes the titles previously cited according to the lists of abbreviations in *Archiv für Orientforschung*, W. von Soden, *Grundriß der akkadischen Grammatik*, and *Zeitschrift für Assyriologie*. Complete bibliographical references will be given in a later volume. The list also includes the titles of the lexical series as prepared for publication by B. Landsberger, or under his supervision, or in collaboration with him.

A	lexical series á A = <i>náqu</i> , pub. MSL 14	Ai.	lexical series ki.KI.KAL.bi.šè = <i>ana ittišu</i> , pub. MSL 1
A	tablets in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	AIPHOS	Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire Orientales et Slaves (Brussels)
A-tablet	lexical text, see MSL 13 10ff.	Aistleitner	J. Aistleitner, <i>Wörterbuch der Ugaritischen Sprache</i>
AAA	<i>Annals of Archaeology and Anthropology</i>	AJA	<i>American Journal of Archaeology</i>
AAAS	<i>Annales Archéologiques Arabes Syriennes</i>	AJSL	<i>American Journal of Semitic Languages and Literatures</i>
AASF	<i>Annales Academiae Scientiarum Fennicae</i>	AKA	E. A. W. Budge and L. W. King, <i>The Annals of the Kings of Assyria</i>
AASOR	<i>The Annual of the American Schools of Oriental Research</i>	F.A.Ali Sumerian Letters	F.A.Ali, <i>Sumerian Letters: Two Collections from the Old Babylonian Schools</i>
AB	<i>Assyriologische Bibliothek</i>	Alp Beamtennamen	S. Alp, <i>Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell</i>
ABAW	<i>Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften</i>	Altmann, ed., Biblical and Other Studies	Altmann, ed., <i>Biblical and Other Studies (= Philip W. Lown Institute of Advanced Judaic Studies, Brandeis University, Studies and Texts: Vol. 1)</i>
AbB	<i>Altbabylonische Briefe in Umschrift und Übersetzung</i>	AMI	<i>Archäologische Mitteilungen aus Iran</i>
Abel-Winckler	L. Abel and H. Winckler, <i>Keilschrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen</i>	AMSUH	<i>Abhandlungen aus dem mathematischen Seminar der Universität Hamburg</i>
ABIM	A. al-Zebari, <i>Altbabylonische Briefe des Iraq-Museums</i>	AMT	R. C. Thompson, <i>Assyrian Medical Texts ...</i>
ABL	R. F. Harper, <i>Assyrian and Babylonian Letters</i>	An	lexical series An = <i>Anum</i>
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde ... Boğazköy Tabletleri	Anatolian Studies	<i>Anatolian Studies Presented to Hans Gustav Güterbock</i>
AbS-T	field numbers of Pre-Sar. tablets excavated at Tell Abū Šalābīkh	AnBi	<i>Analecta Biblica</i>
ACH	C. Virolleaud, <i>L'Astrologie chaldéenne</i>	Andrae	W. Andrae, <i>Die Festungswerke von Assur (= WVDOG 23)</i>
Acta Or.	<i>Acta Orientalia</i>	Andrae	W. Andrae, <i>Die Stelenreihen in Assur (= WVDOG 24)</i>
Actes du 8 <sup>e</sup> Congrès International	<i>Actes du 8<sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes, Section Sémitique (B)</i>	ANES	<i>Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University</i>
ADD	C. H. W. Johns, <i>Assyrian Deeds and Documents</i>		
AfK	<i>Archiv für Keilschriftforschung</i>		
AfO	<i>Archiv für Orientforschung</i>		
AGM	<i>Archiv für Geschichte der Medizin</i>		
AHDO	<i>Archives d'histoire du droit oriental</i>		
AHw.	W. von Soden, <i>Akkadisches Handwörterbuch</i>		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Angim	epic Angim dimma, cited from MS. of A. Falkenstein	Observations	Chronological Problems of the Kärüm Kaniš
AnOr	Analecta Orientalia	Balkan	K. Balkan, Eine Schenkungsurkunde aus der althethitischen
AnSt	Anatolian Studies	Schenkungs-	urkunde
Antagal	lexical series antagal = šaqá	Barton	G. A. Barton, Haverford Library
AO	tablets in the collections of the Musée du Louvre	Haverford	Collection of Cuneiform Tablets or Documents from the Temple
AOAT	Alter Orient und Altes Testament		Archives of Telloh
AÖAW	Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Barton MBI	G. A. Barton, Miscellaneous Babylonian Inscriptions
AOB	Altorientalische Bibliothek	Barton RISA	G. A. Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad
AOS	American Oriental Series		
AOTU	Altorientalische Texte und Untersuchungen	BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
APAW	Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften	Bauer Asb.	T. Bauer, Das Inschriftenwerk Assurbanipals
Arkeologya Dergisi	Türk Tarih, Arkeologya ve Ethnografya Dergisi	Bauer Lagasch	J. Bauer, Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (= Studia Pohl 9)
ARM	Archives royales de Mari (1-10 = TCL 22-31; 14, 18, 19 = Textes cunéiformes de Mari 1-3)	Baumgartner AV	Hebräische Wortforschung, Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner (= VT Supp. 16)
ARMT	Archives royales de Mari (texts in transliteration and translation)	BBK	Berliner Beiträge zur Keilschriftforschung
Aro Glossar	J. Aro, Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen (= StOr 22)	BBR	H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion
Aro Gramm.	J. Aro, Studien zur mittelbabylonischen Grammatik (= StOr 20)	BBSt.	L. W. King, Babylonian Boundary Stones
Aro Infinitiv	J. Aro, Die akkadischen Infinitivkonstruktionen (= StOr 26)	BE	Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts
Aro Kleider-texte	J. Aro, Mittelbabylonische Kleider-texte der Hilprecht-Sammlung Jena	Belleten	Türk Tarih Kurumu, Belleten
ArOr	Archiv Orientální	Bergmann	E. Bergmann, Lugale (in MS.)
ARU	J. Kohler and A. Ungnad, Assyrische Rechtsurkunden	Lugale	
AS	Assyriological Studies (Chicago)	Bezold Cat.	C. Bezold, Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Kouyunjik Collection of the British Museum
ASAW	Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften	Bezold Cat. Supp.	L. W. King, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the British Museum. Supplement
ASGW	Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften	Bezold Glossar	C. Bezold, Babylonisch-assyrisches Glossar
ASKT	P. Haupt, Akkadische und sumerische Keilschrifttexte . . .	BHT	S. Smith, Babylonian Historical Texts
ASSF	Acta Societatis Scientiarum Fennicae	BiAr	The Biblical Archaeologist
Assur	field numbers of tablets excavated at Assur	Bib.	Biblica
Augapfel	J. Augapfel, Babylonische Rechtsurkunden aus der Regierungszeit Artaxerxes I. und Darius II.	Biggs Al-Hiba	R. D. Biggs, Inscriptions from Al-Hiba-Lagash: The First and Second Seasons
Aynard Asb.	J.-M. Aynard, Le Prisme du Louvre AO 19.939	Biggs Šaziga	R. D. Biggs, ŠA.ZI.GA: Ancient Mesopotamian Potency Incantations (= TCS 2)
BA	Beiträge zur Assyriologie . . .	Bilgiç Appellativa der kapp. Texte	E. Bilgiç, Die einheimischen Appellativa der kappadokischen Texte . . .
Bab.	Babyloniaca	BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies
Bagh. Mitt.	Baghdader Mitteilungen	BiOr	Bibliotheca Orientalis
Balkan Kassit. Stud.	K. Balkan, Kassitenstudien (= AOS 37)		
Balkan Letter	K. Balkan, Letter of King Anum-Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish		
Balkan	K. Balkan, Observations on the		



*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Birot Tablets	M. Birot, <i>Tablettes économiques et administratives d'époque babylonienne ancienne conservées au Musée d'Art et d'Histoire de Genève</i>	BSAW	Berichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften
BM	tablets in the collections of the British Museum	BSGW	Berichte der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften
BMAH	Bulletin des Musées Royaux d'Art et d'Histoire	BSL	Bulletin de la Société de Linguistique de Paris
BMFA	Bulletin of the Museum of Fine Arts	BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies
BMMA	Bulletin of the Metropolitan Museum of Art	Bu.	tablets in the collections of the British Museum
BMQ	The British Museum Quarterly	CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago
BMS	L. W. King, <i>Babylonian Magic and Sorcery</i>	Cagni Erra Camb.	L. Cagni, <i>L'epopea di Erra</i> J. N. Strassmaier, <i>Inschriften von Cambyses</i>
Bo.	field numbers of tablets excavated at Boghazkeui	CBM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia (= CBS)
Böhl Chrestomathy	F. M. T. Böhl, <i>Akkadian Chrestomathy</i>	CBS	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Böhl Leiden Coll.	F. M. T. Böhl, <i>Mededeelingen uit de Leidsche Verzameling van Spijkerschrift-Inschrifties</i>	CCT	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets
Boissier Choix	A. Boissier, <i>Choix de textes relatifs à la divination assyro-babylonienne</i>	CH	R. F. Harper, <i>The Code of Hammurabi</i> . . .
Boissier DA	A. Boissier, <i>Documents assyriens relatifs aux présages</i>	Chantre	E. Chantre, <i>Recherches archéologiques dans l'Asie occidentale. Mission en Cappadoce 1893-94</i>
Böllenrücher Nergal	J. Böllenrücher, <i>Gebete und Hymnen an Nergal (= LSS 1/6)</i>	Chiera STA	E. Chiera, <i>Selected Temple Accounts from Telloh, Yokha and Drehem. Cuneiform Tablets in the Library of Princeton University</i>
BOR	<i>Babylonian and Oriental Record</i>	Christian Festschrift	<i>Festschrift für Prof. Dr. Viktor Christian</i>
Borger	R. Borger, <i>Einleitung in die assyrischen Königsinschriften</i>	Çiğ-Kizilyay NRVN	M. Çiğ and H. Kizilyay, <i>Neusumerische Rechts- und Verwaltungs-urkunden aus Nippur</i>
Borger Esarh.	R. Borger, <i>Die Inschriften Asarhaddons, Königs von Assyrien (= AfO Beiheft 9)</i>	Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur	M. Çiğ, H. Kizilyay (Bozkurt), F. R. Kraus, <i>Altbabylonische Rechtsurkunden aus Nippur</i>
Borger HKL	R. Borger, <i>Handbuch der Keilschriftliteratur</i>	Çiğ-Kizilyay-Salonen	M. Çiğ, H. Kizilyay, A. Salonen, <i>Die Puzriš-Dagan-Texte (= AASF B 92)</i>
Boson Tavolette	G. Boson, <i>Tavolette cuneiformi sumere</i> . . .	Clay PN	A. T. Clay, <i>Personal Names from Cuneiform Inscriptions of the Cassite Period (= YOR 1)</i>
BoSt	<i>Boghazkői-Studien</i>	Cocquerillat Palmeraies	D. Cocquerillat, <i>Palmeraies et cultures de l'Eanna d'Uruk (559-520)</i>
BoTU	<i>Die Boghazkői-Texte in Umschrift</i> . . . (= WVDOG 41-42)	Coll. de Clercq	H. F. X. de Clercq, <i>Collection de Clercq. Catalogue</i> . . .
Boudou Liste	A. Boudou, <i>Liste de noms géographiques (= Or. 36-38)</i>	Combe Sin	E. Combe, <i>Histoire du culte de Sin en Babylonie et en Assyrie</i>
Boyer Contribution	G. Boyer, <i>Contribution à l'histoire juridique de la 1<sup>re</sup> Dynastie babylonienne</i>	Contenau Contribution	G. Contenau, <i>Contribution à l'histoire économique d'Umma</i>
von Brandenstein Heth. Götter	C. G. von Brandenstein, <i>Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten (= MVAG 46/2)</i>	Contenau Umma	G. Contenau, <i>Umma sous la Dynastie d'Ur</i>
Brinkman MSKH	J. A. Brinkman, <i>Materials and Studies for Kassite History</i>		
Brinkman PKB	J. A. Brinkman, <i>A Political History of Post-Kassite Babylonia, 1158-722 B.C. (= AnOr 43)</i>		
BRM	<i>Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan</i>		
Brockelmann Lex. Syr. <sup>2</sup>	C. Brockelmann, <i>Lexicon syriacum</i> , 2nd ed.		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Copenhagen	tablets in the collections of the National Museum, Copenhagen	Dream-book	A. L. Oppenheim, <i>The Interpretation of Dreams in the Ancient Near East</i> (= Transactions of the American Philosophical Society, Vol. 46/3)
Corpus of Ancient Near Eastern Seals	E. Porada, <i>Corpus of Ancient Near Eastern Seals in North American Collections</i>	van Driel Cult of Aššur	G. van Driel, <i>The Cult of Aššur</i>
CRAI	Académie des Inscriptions et Belles Lettres. Comptes rendus	D.T.	tablets in the collections of the British Museum
Craig AAT	J. A. Craig, <i>Astrological-Astrological Texts</i>	Ea	lexical series ea A = <i>nāqu</i> , pub. MSL 14
Craig ABRT	J. A. Craig, <i>Assyrian and Babylonian Religious Texts</i>	EA	J. A. Knudtzon, <i>Die El-Amarna-Tafeln</i> (= VAB 2); EA 359-79: A.F. Rainey, <i>El Amarna Tablets 359-79</i> (= AOAT 8)
Cros Tello	G. Cros, <i>Mission française de Chaldée. Nouvelles fouilles de Tello</i>	Eames Coll.	A. L. Oppenheim, <i>Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library</i> (= AOS 32)
CRRA	Compte rendu, <i>Rencontre Assyriologique Internationale</i>	Eames Collection	tablets in the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets	Ebeling Glossar	E. Ebeling, <i>Glossar zu den neubabylonischen Briefen</i>
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud	Ebeling	E. Ebeling, <i>Die akkadische Gebetsserie "Handerhebung"</i> (= VIO 20)
Cyr.	J. N. Strassmaier, <i>Inschriften von Cyrus</i>	Ebeling KMI	E. Ebeling, <i>Keilschrifttexte medizinischen Inhalts</i>
DAFI	Cahiers de la Délégation Archéologique Française en Iran	Ebeling Neubab. Briefe	E. Ebeling, <i>Neubabylonische Briefe</i>
Dalman Aram. Wb.	G. H. Dalman, . . . <i>Aramäisch-neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch</i>	Ebeling Neubab. Briefe aus Uruk	E. Ebeling, <i>Neubabylonische Briefe aus Uruk</i>
Dar.	J. N. Strassmaier, <i>Inschriften von Darius</i>	Ebeling Parfümrez.	E. Ebeling, <i>Parfümrezepte und kultische Texte aus Assur</i> (also pub. in Or. NS 17-19)
David AV	J. A. Ankum, R. Feenstra, W. F. Leemans, eds., <i>Symbolae iuridicae et historicae Martino David dedicatae. Tomus alter: Iura Orientis antiqui</i>	Ebeling Stiftungen	E. Ebeling, <i>Stiftungen und Vorschriften für assyrische Tempel</i> (= VIO 23)
Deimel Fara	A. Deimel, <i>Die Inschriften von Fara</i> (= WVDOG 40, 43, 45)	Ebeling Wagenpferde	E. Ebeling, <i>Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriftenammlung für die Akklimatisierung und Trainierung von Wagenpferden</i> (= VIO 7)
Delaporte Catalogue Bibliothèque Nationale	L. J. Delaporte, <i>Catalogue des cylindres orientaux . . . de la Bibliothèque Nationale</i>	Edzard Tell ed-Dēr	D. O. Edzard, <i>Altbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden aus Tell ed-Dēr</i>
Delaporte Catalogue Louvre	L. J. Delaporte, <i>Catalogue des cylindres . . . Musée de Louvre</i>	Edzard Zwischenzeit	D. O. Edzard, <i>Die "Zweite Zwischenzeit" Babylonien</i>
Delitzsch AL <sup>3</sup>	F. Delitzsch, <i>Assyrische Lesestücke</i> , 3rd ed.	Eilers Beamtennamen	W. Eilers, <i>Iranische Beamtennamen in der keilschriftlichen Überlieferung</i> (= <i>Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes</i> 25/5)
Delitzsch HWB	F. Delitzsch, <i>Assyrisches Handwörterbuch</i>	Eilers Gesellschaftsformen	W. Eilers, <i>Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht</i>
Dietrich Aramäer	M. Dietrich, <i>Die Aramäer Südbabyloniens in der Sargonidenzeit</i> (= AOAT 7)		
van Dijk Götterlieder	J. van Dijk, <i>Sumerische Götterlieder</i>		
van Dijk La Sagesse	J. van Dijk, <i>La Sagesse Suméro-Accadienne</i>		
Diri	lexical series diri DIR <i>siāku</i> = ( <i>w)atru</i>		
Divination	J. Nougayrol, ed., <i>La divination en mésopotamie ancienne et dans les régions voisines</i>		
DLZ	<i>Deutsche Literaturzeitung</i>		
DP	M. Allotte de la Fuÿe, <i>Documents présargoniques</i>		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

- |                               |  |                        |   |
|-------------------------------|--|------------------------|---|
| Emesal Voc.                   | lexical series <i>dimmer</i> = <i>dingir</i> = <i>ilu</i> , pub. MSL 4 3-44  | Frankena               | R. Frankena, <i>Täkultu, De sacrale Maaltijd in het assyrische Ritueel</i>  |
| En. el.                       | <i>Enūma eliš</i>  | Täkultu                |   |
| Erimhuš                       | lexical series <i>erimhuš</i> = <i>anantu</i>  | Freydank               | H. Freydank, <i>Spätbabylonische Wirtschaftstexte aus Uruk</i>  |
| Erimhuš Bogh.                 | Boghazkeui version of Erimhuš  | Wirtschaftstexte       |   |
| Eshnunna Code                 | see Goetze LE  | Friedrich              | R. von Kienle, ed., <i>Festschrift Johannes Friedrich</i> ...   |
| Evetts App.                   | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of ... Evil-Merodach</i> ... Appendix   | Festschrift            |   |
| Evetts Ev.-M.                 | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of ... Evil-Merodach</i>  | Friedrich              | J. Friedrich, <i>Die hethitischen Gesetze (= Documenta et monumenta orientis antiqui 7)</i>   |
| Evetts Lab.                   | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of ... Laborosoarchod</i>   | Gesetze                |   |
| Evetts Ner.                   | B. T. A. Evetts, <i>Inscriptions of ... Neriglissar</i>  | Friedrich              | J. Friedrich, <i>Hethitisches Wörterbuch</i> ...  |
| ExplicitMalku                 | synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> , explicit version (Tablets I-II pub. A. D. Kilmer, <i>JAOS</i> 83 421ff.)                            | Friedrich              | J. Friedrich, <i>Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache (= MVAG 34/1)</i>   |
| Fales Censimenti              | F. M. Fales, <i>Censimenti e catasti di epoca neo-assira</i>   | Gadd Early Dynasties   | C. J. Gadd, <i>The Early Dynasties of Sumer and Akkad</i>   |
| Falkenstein ATU               | A. Falkenstein, <i>Archaische Texte aus Uruk</i>   | Gadd Ideas             | C. J. Gadd, <i>Ideas of Divine Rule in the Ancient East</i>   |
| Falkenstein Das Sumerische    | A. Falkenstein, <i>Das Sumerische (= Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Zweiter Band, Erster und Zweiter Abschnitt, Lieferung I)</i> | Gadd                   | C. J. Gadd, <i>Teachers and Students in the Oldest Schools</i>  |
| Falkenstein Gerichts-urkunden | A. Falkenstein, <i>Die neusumerischen Gerichtsurkunden</i>   | Teachers               | A. von Müller, ed., <i>Gandert Festschrift (= Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte 2)</i>  |
| Falkenstein Götterlieder      | A. Falkenstein, <i>Sumerische Götterlieder</i>   | Gandert                | P. Garelli, <i>Gilgameš et sa légende. Études recueillies par Paul Garelli à l'occasion de la VII<sup>e</sup> Rencontre Assyriologique Internationale (Paris, 1958)</i> |
| Falkenstein Grammatik         | A. Falkenstein, <i>Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš (= AnOr 28 and 29)</i>   | Garelli Gilg.          | P. Garelli, <i>Les Assyriens en Capadoce</i>  |
| Falkenstein Haupttypen        | A. Falkenstein, <i>Die Haupttypen der sumerischen Beschwörung (= LSS NF 1)</i>   | Gaster AV              | Occident and Orient (Studies in Honour of M. Gaster)  |
| Falkenstein Topographie       | A. Falkenstein, <i>Topographie von Uruk</i>  | Gautier                | J. E. Gautier, <i>Archives d'une famille de Dilbat</i> ...  |
| Farber Ištar und Dumuzi       | W. Farber, <i>Beschwörungsrituale an Ištar und Dumuzi</i>  | Dilbat                 | R. P. Dougherty, <i>Goucher College Cuneiform Inscriptions</i>  |
| FF                            | <i>Forschungen und Fortschritte</i>  | GCCI                   | I. J. Gelb, <i>Old Akkadian Inscriptions in Chicago Natural History Museum</i>  |
| Figulla Cat.                  | H. H. Figulla, <i>Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum</i>  | Gelb OAIC              | H. de Genouillac, <i>Premières recherches archéologiques à Kich</i>   |
| Finet                         | A. Finet, <i>L'Accadien des Lettres de Mari</i>  | Genouillac             | H. de Genouillac, <i>La trouvaille de Dréhem</i>  |
| Finkelstein                   | Essays on the Ancient Near East in Memory of Jacob Joel Finkelstein  | Kich                   | W. Gesenius, <i>Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch, 17th ed.</i>  |
| Fish Catalogue                | T. Fish, <i>Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library</i>  | Genouillac             | Göttingische Gelehrte Anzeigen  |
| Fish Letters                  | T. Fish, <i>Letters of the First Babylonian Dynasty in the John Rylands Library, Manchester</i>  | Gesenius <sup>17</sup> | M. Gibson and R. D. Biggs, eds., <i>Seals and Sealing in the Ancient Near East</i>  |
| FLP                           | tablets in the collections of the Free Library of Philadelphia   | GGA                    | Gilgameš epic, cited from Thompson  |
| Fränkel                       | S. Fränkel, <i>Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen</i>   | Gibson-Biggs           | Gilg. (M. = Meissner Fragment, OB Version of Tablet X, P. = Pennsylvania Tablet, OB Version of Tablet II, Y. = Yale Tablet, OB Version of Tablet III)                   |
| Fremdw.                       |  | Seals                  | OB Gilg. fragment from Ischali pub. by T. Bauer, <i>JNES</i> 16 254ff.  |
|                               |  | Gilg.                  |   |
|                               |  | Gilg. O. I.            |   |

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Goetze Ḫattušiliš	A. Goetze, Ḫattušiliš. Der Bericht über seine Thronbesteigung nebst den Paralleltexten (= MVAG 29/3)	Tierbilder	sumerischen Literatur (= Studia Pohl 2)
Goetze Kizzuwatna	A. Goetze, Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography (= YOR 22)	Herzfeld API	E. Herzfeld, Altpersische Inschriften
Goetze LE	A. Goetze, The Laws of Eshnunna (= AASOR 31)	Hewett Anniversary Vol.	D. D. Brand and F. E. Harvey, eds., So Live the Works of Men: Seventieth Anniversary Volume Honoring Edgar Lee Hewett
Goetze Neue Bruchstücke	A. Goetze, Neue Bruchstücke zum großen Text des Ḫattušiliš und den Paralleltexten (= MVAG 34/2)	Hg.	lexical series ḪAR.gud = <i>imrā</i> = <i>ballu</i> , pub. MSL 5-11
Goldziher Memorial Volume	Gedächtnisschrift Goldziher I	HG	J. Kohler et al., Hammurabi's Gesetz
Golénischeff	V. S. Golénischeff, Vingt-quatre tablettes cappadociennes ...	Hh.	lexical series ḪAR.ra = <i>hubullu</i> (Hh. I-IV pub. Landsberger, MSL 5; Hh. V-VII pub. Landsberger, MSL 6; Hh. VIII-XII pub. Landsberger, MSL 7; Hh. XIII-XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; Hh. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI, XVII, XIX pub. Landsberger-Reiner, MSL 10; Hh. XX-XXIV pub. Landsberger-Reiner, MSL 11)
Gordon AV	Orient and Occident: Essays Presented to Cyrus H. Gordon... (= AOAT 22)	Hilprecht AV	Hilprecht Anniversary Volume. Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht
Gordon Handbook	C. H. Gordon, Ugaritic Handbook (= AnOr 25)	Hilprecht Deluge Story	H. V. Hilprecht, The Earliest Version of the Babylonian Deluge Story and the Temple Library of Nippur
Gordon Smith College	C. H. Gordon, Smith College Tablets ... (= Smith College Studies in History, Vol. 38)	Hinke Kudurru	W. J. Hinke, Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21-27
Gordon Sumerian Proverbs	E. I. Gordon, Sumerian Proverbs	Hinz AFF	W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen
Gössmann Era	F. Gössmann, Das Era-Epos	Hirsch Unter- suchungen	H. Hirsch, Untersuchungen zur altassyrischen Religion (= AfO Beiheft 13/14)
Grant Bus. Doc.	E. Grant, Babylonian Business Documents of the Classical Period	Hoffner Alimenta	H. A. Hoffner, Alimenta Hethaeorum (= AOS 55)
Grant Smith College	E. Grant, Cuneiform Documents in the Smith College Library	Holma Kl. Beitr.	H. Holma, Kleine Beiträge zum assyrischen Lexikon
Gray Šamaš	C. D. Gray, The Šamaš Religious Texts ...	Holma Körperteile	H. Holma, Die Namen der Körperteile im Assyrisch-babylonischen
Grayson BHLT	A. K. Grayson, Babylonian Historical-Literary Texts (= TSTS 3)	Holma Omen Texts	H. Holma, Omen Texts from Babylonian Tablets in the British Museum ...
Grayson Chronicles	A. K. Grayson, Assyrian and Babylonian Chronicles (= TCS 5)	Holma Quttulu	H. Holma, Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form Quttulu
Guest Notes on Plants	E. Guest, Notes on Plants and Plant Products with their Colloquial Names in 'Iraq	Holma Weitere Beitr.	H. Holma, Weitere Beiträge zum assyrischen Lexikon
Guest Notes on Trees	E. Guest, Notes on Trees and Shrubs for Lower Iraq	Hrozny Code Hittite	F. Hrozny. Code hittite provenant de l'Asie Mineure
Güterbock Siegel	H. G. Güterbock, Siegel aus Boğazköy (= AfO Beiheft 5 and 7)	Hrozny Getreide	F. Hrozny, Das Getreide im alten Babylonien ...
Hallo Royal Titles	W. W. Hallo, Early Mesopotamian Royal Titles (= AOS 43)		
Hartmann Musik	H. Hartmann, Die Musik der sumerischen Kultur		
Haupt Nimrodepos	P. Haupt, Das babylonische Nimrodepos		
Haverford Symposium	E. Grant, ed., The Haverford Symposium on Archaeology and the Bible		
Hecker Giessen	K. Hecker, Die Keilschrifttexte der Universitätsbibliothek Giessen		
Hecker Grammatik	K. Hecker, Grammatik der Kültepe-Texte (= AnOr 44)		
Heimpel	W. Heimpel, Tierbilder in der		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Hrozný Kultepe	F. Hrozný, Inscriptions cunéiformes du Kultépé (= ICK 1) (= Monogr. ArOr 14)	JENu	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, unpub.
Hrozný Ta'annek HS	F. Hrozný, Die Keilschrifttexte von Ta'annek, in Sellin Ta'annek tablets in the Hilprecht collection, Jena	JEOL	Jaarbericht van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"
HSM	tablets in the collections of the Harvard Semitic Museum	JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient
HSS	Harvard Semitic Series	Jestin NTŠŠ	R. Jestin, Nouvelles tablettes sumériennes de Šuruppak
HUCA	Hebrew Union College Annual	Jestin Šuruppak	R. Jestin, Tablettes sumériennes de Šuruppak ...
Hunger	H. Hunger, Babylonische und Assyrische Kolophone (= AOAT 2)	JJP	Journal of Juristic Papyrology
Kolophone		JKF	Jahrbuch für kleinasiatische Forschung
Hunger Uruk	H. Hunger, Spätbabylonische Texte aus Uruk	JNES	Journal of Near Eastern Studies
Hussey	M. I. Hussey, Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (= HSS 3 and 4)	Johns Doomsday Book	C. H. W. Johns, An Assyrian Doomsday Book
Sumerian Tablets		Jones-Snyder	T. B. Jones and J. Snyder, Sumerian Economic Texts from the Third Ur Dynasty
IB	tablets in the collections of the Pontificio Istituto Biblico, Rome	JPOS	Journal of the Palestine Oriental Society
IBoT	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletleri	JQR	Jewish Quarterly Review
ICK	Inscriptions cunéiformes du Kultépé	JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society
Idu	lexical series <i>id</i> = <i>idu</i> [tépé]	JSOR	Journal of the Society of Oriental Research
IEJ	Israel Exploration Journal	JSS	Journal of Semitic Studies
IF	Indogermanische Forschungen	JTVI	Journal of the Transactions of the Victoria Institute
Igituh	lexical series <i>igituh</i> = <i>tāmartu</i> . Igituh short version pub. Landsberger-Gurney, AfO 18 81ff.	K.	tablets in the Kouyunjik collection of the British Museum
ILN	Illustrated London News	Kagal	lexical series <i>kagal</i> = <i>abullu</i> , pub. Civil, MSL 13 227-261
IM	tablets in the collections of the Iraq Museum, Baghdad	KAH	Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts
Imgidda to Erimhuš	see Erimhuš	KAJ	Keilschrifttexte aus Assur juristischen Inhalts
Istanbul	tablets in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	Kang SACT	S. Kang, Sumerian and Akkadian Cuneiform Texts in the Collection of the World History Museum of the University of Illinois
ITT	Inventaire des tablettes de Tello	KAR	Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts
Izbu Comm.	commentary to the series <i>šumma izbu</i> , cited from MS. of B. Landsberger, pub. Leichty Izbu pp. 211-233	KAV	Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts
Izi	lexical series <i>izi</i> = <i>išātu</i> , pub. Civil, MSL 13 154-226	KB	Keilinschriftliche Bibliothek
Izi Bogh.	Boghazkeui version of Izi, pub. Civil, MSL 13 132-147	KBo	Keilschrifttexte aus Boghazköi
JA	Journal asiatique	Kent Old Persian	R. G. Kent, Old Persian ... (= AOS 33)
Jacobsen	T. Jacobsen, Cuneiform Texts in the National Museum, Copenhagen	Ker Porter Travels	R. Ker Porter, Travels in Georgia, Persia, Armenia, Ancient Babylonia, etc. ...
Copenhagen		Kh.	tablets from Khafadje in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago
Jankowska	N. B. Jankowska, Klinopisnye teksty iz Kjul'-Tepe v sobraniakh SSSR	Kienast ATHE	B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlenmeyer
KTK			
JAOS	Journal of the American Oriental Society		
Jastrow Dict.	M. Jastrow, A Dictionary of the Targumim ...		
JBL	Journal of Biblical Literature		
JCS	Journal of Cuneiform Studies		
JDA	Journal of Egyptian Archaeology		
JEN	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi		

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Kienast Kisurra	B. Kienast, Die altbabylonischen Briefe und Urkunden aus Kisurra	haltung	tung im altbabylonischen Lande Larsa
King Chron.	L.W. King, Chronicles Concerning Early Babylonian Kings ...	Krecher Kultlyrik	J. Krecher, Sumerische Kultlyrik
King Early History	L. W. King, A History of Sumer and Akkad: An Account of the Early Races of Babylonia ...	KT Blanckertz	J. Lewy, Die Kültepetexte der Sammlung Blanckertz ...
King History	L. W. King, A History of Babylon	KT Hahn	J. Lewy, Die Kültepetexte der Sammlung Hahn ...
King Hittite Texts	L. W. King, Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum	KTS	J. Lewy, Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarije
Kinnier Wilson Wine Lists	J. V. Kinnier Wilson, The Nimrud Wine Lists (= CTN 1)	KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi
Kish	tablets excavated at Kish, in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford	Küchler Beitr.	F. Küchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin ...
Klauber Beamtentum	E. Klauber, Assyrisches Beamtentum nach Briefen aus der Sargonidenzeit	Kültepe Kupper Les Nomades	unpublished tablets from Kültepe J.-R. Kupper, Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari
KIF	Kleinasiatische Forschungen	Labat L'Akkadien	R. Labat, L'Akkadien de Boghazköi
Knudtzon Gebete	J. A. Knudtzon, Assyrische Gebete an den Sonnengott ...	Labat Calendrier	R. Labat, Un calendrier babylonien des travaux, des signes et des mois
Köcher BAM	F. Köcher, Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen	Labat Suse	R. Labat, Textes littéraires de Suse (= MDP 57)
Köcher Pflanzenkunde	F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde (= VIO 28)	Labat TDP	R. Labat, Traité akkadien de diagnostics et pronostics médicaux
Kohler u. Peiser Rechtsleben Konst.	J. Kohler, F. E. Peiser, Aus dem babylonischen Rechtsleben tablets excavated at Assur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	Laessøe Bit Rimki	J. Laessøe, Studies on the Assyrian Ritual <i>bit rimki</i>
Koschaker Bürgschaftsrecht	P. Koschaker, Babylonisch-assyrisches Bürgschaftsrecht	Lajard Culte de Vénus	J. B. F. Lajard, Recherches sur le culte ... de Vénus
Koschaker Griech. Rechtsurk.	P. Koschaker, Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus	Lambert BWL	W. G. Lambert, Babylonian Wisdom Literature
Koschaker NRUA	P. Koschaker, Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit	Lambert Love Lyrics	W. G. Lambert, The Problem of the Love Lyrics, in Goedicke and Roberts, eds., Unity and Diversity
Kramer AV	Kramer Anniversary Volume (= AOAT 25)	Lambert Marduk's Address to the Demons	W. G. Lambert, Marduk's Address to the Demons (= AfO 17 310ff.)
Kramer Lamentation	S. N. Kramer, Lamentation over the Destruction of Ur (= AS 12)	Lambert-Millard Atra-hasīs	W. G. Lambert and A. R. Millard, Atra-ḫasis: The Babylonian Story of the Flood
Kramer SLTN	S. N. Kramer, Sumerian Literary Texts from Nippur (= AASOR 23)	Landsberger Brief	B. Landsberger, Brief des Bischofs von Esagila an König Asarhad-don
Kramer Two Elegies	S. N. Kramer, Two Elegies on a Pushkin Museum Tablet	Landsberger Date Palm	B. Landsberger, The Date Palm and Its By-Products According to the Cuneiform Sources (= AfO Beiheft 17)
Kraus AbB	F. R. Kraus, Altbabylonische Briefe	Landsberger Fauna	B. Landsberger, Die Fauna des alten Mesopotamien ...
Kraus Edikt	F. R. Kraus, Ein Edikt des Königs Ammi-Ṣaduqa von Babylon (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 5)	Landsberger-Jacobsen Georgica	B. Landsberger and T. Jacobsen, Georgica (in MS.)
Kraus Texte	F. R. Kraus, Texte zur babylonischen Physiognomatik (= AfO Beiheft 3)	Landsberger Kult. Kalender	B. Landsberger, Der kultische Kalender der Babylonier und Assyrer (= LSS 6/1-2)
Kraus Vieh-	F. R. Kraus, Staatliche Viehhal-	Lang. Language	Language
	haltung	Langdon BL	S. Langdon, Babylonian Liturgies

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Langdon Creation	S. Langdon, The Babylonian Epic of Creation	Limet Sceaux Cassites	H. Limet, Les légendes des sceaux cassites
Langdon Menologies	S. Langdon, Babylonian Menologies . . .	Limet Textes Sumériens	H. Limet, Textes Sumériens de la III <sup>e</sup> dynastie d'Ur (= Documents du Proche-Orient Ancien des Musées Royaux d'Art et d'Histoire, Epigraphie 1)
Langdon SBP	S. Langdon, Sumerian and Babylonian Psalms		
Langdon Tammuz	S. Langdon, Tammuz and Ishtar	LKA	E. Ebeling, Literarische Keilschrifttexte aus Assur
Lanu	lexical series <i>alam</i> = <i>lānu</i>	LKU	A. Falkenstein, Literarische Keilschrifttexte aus Uruk
Lautner Personenmiete	J. G. Lautner, Altbabylonische Personenmiete und Erntearbeiterverträge (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia</i> 1)	Loretz Chagar Bazar	O. Loretz, Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak (= AOAT 3)
Layard	A. J. Layard, Inscriptions in the Cuneiform Character . . .	Löw Flora	I. Löw, Die Flora der Juden
Layard Discoveries	A. H. Layard, Discoveries among the Ruins of Nineveh and Babylon	LSS	Leipziger semitistische Studien
LB	tablet numbers in the de Liagre Böhl Collection	LTBA	Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer in den Berliner Museen
LBAT	Late Babylonian Astronomical and Related Texts, copied by T. G. Pinches and J. N. Strassmaier, prepared for publication by A. J. Sachs, with the cooperation of J. Schaumberger	Lu	lexical series <i>lú</i> = <i>ša</i> , pub. Civil, MSL 12 87-147
Leander	P. A. Leander, Über die sumerischen Lehnwörter im Assyrischen	Lugale	epic <i>Lugale u melambi nergal</i> , cited from MS. of A. Falkenstein
Le Gac Asn.	Y. Le Gac, Les Inscriptions d'Assur-našir-aplu III	Lyon Sar.	D. G. Lyon, Keilschrifttexte Sargon's . . .
Legrain Catal. Cugnin	L. Legrain, Catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin	MAD	Materials for the Assyrian Dictionary
Legrain TRU	L. Legrain, Le temps des rois d'Ur	MAH	tablets in the collection of the Musée d'Art et d'Histoire, Geneva
Lehmann- Haupt CIC	F. F. C. Lehmann-Haupt, ed., <i>Corpus inscriptionum chaldicarum</i>	Malku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> (Malku I pub. A.D. Kilmer, JAOS 83 421ff.; Malku II pub. W. von Soden, ZA 43 235ff.)
Leichty Izbu	E. Leichty, The Omen Series Šumma Izbu (= TCS 4)	MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft
Lenormant Choix	F. Lenormant, Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour	Maqlu	G. Meier, Maqlū (= AfO Beiheft 2)
Levine Stelae	L. D. Levine, Two Neo-Assyrian Stelae from Iran	Matouš	L. Matouš, Inscriptions cunéiformes du Kultépe, Vol. 2 (=ICK 2)
Lidzbarski Handbuch	M. Lidzbarski, Handbuch der nord-semitischen Epigraphik	Mayer Gebets- beschwörun- gen	W. Mayer, Untersuchungen zur Formensprache der babylonischen „Gebetsbeschwörungen“ (= <i>Studia Pohl: Series Maior</i> 5)
Lie Sar.	A. G. Lie, The Inscriptions of Sargon II	MCS	Manchester Cuneiform Studies
LIH	L. W. King, The Letters and Inscriptions of Hammurabi	MCT	O. Neugebauer and A. Sachs, <i>Mathematical Cuneiform Texts</i>
Limet Anthropo- nymie	H. Limet, L'anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3 <sup>e</sup> dynastie d'Ur	MDOG	Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft
Limet Documents	H. Limet, Etude de documents de la période d'Agadé appartenant à l'Université de Liège	MDP	Mémoires de la Délégation en Perse
Limet Métal	H. Limet, Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III <sup>e</sup> dynastie d'Ur	Meissner BAP	B. Meissner, Beiträge zum altbabylonischen Privatrecht
		Meissner BAW	B. Meissner, Beiträge zum assyrischen Wörterbuch (= AS 1 and 4)
		Meissner BuA	B. Meissner, Babylonien u. Assyrien
		Meissner Supp.	B. Meissner, Supplement zu den assyrischen Wörterbüchern
		Meissner-Rost Senn.	B. Meissner and P. Rost, Die Bauinschriften Sanheribs
		Mél. Dussaud	Mélanges syriens offerts à M. René Dussaud
		Meloni Saggi	Gerardo Meloni, Saggi di filologia semitica

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

MEOL	Mededelingen en Verhandelingen van het Vooraziatisch-Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"	NPN	I. J. Gelb, P. M. Purves, and A. A. MacRae, Nuzi Personal Names (= OIP 57)
Met. Museum	tablets in the collections of the Metropolitan Museum of Art, N. Y.	NT	field numbers of tablets excavated at Nippur by the Oriental Institute and other institutions
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung	Oberhuber Florenz	K. Oberhuber, Sumerische und akkadische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz
MJ	Museum Journal	Oberhuber IKT	K. Oberhuber, Innsbrucker Keilschrifttexte
MKT	O. Neugebauer, Mathematische Keilschrifttexte	OBGT	Old Babylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 47-128
MLC	tablets in the collections of the J. Pierpont Morgan Library	OB Lu	Old Babylonian version of Lu, pub. MSL 12 151-219
MM	tablets in the collections of the Monserrat Museum	OBT Tell Rimah	S. Dalley, C. B. F. Walker, J. D. Hawkins, Old Babylonian Texts from Tell Rimah
Moldenke	A. B. Moldenke, Babylonian Contract Tablets in the Metropolitan Museum of Art	OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts
Moore Michigan Coll.	E. W. Moore, Neo-Babylonian Documents in the University of Michigan Collection	OIC	Oriental Institute Communications
Moran Temple Lists	W. L. Moran, Sumero-Akkadian Temple Lists (in MS.)	OIP	Oriental Institute Publications
MRS	Mission de Ras Shamra	OLZ	Orientalistische Literaturzeitung
MSL	Materialien zum sumerischen Lexikon; Materials for the Sumerian Lexicon	Oppenheim Beer	L. F. Hartman and A. L. Oppenheim, On Beer and Brewing Techniques in Ancient Mesopotamia ... (= JAOS Supp. 10)
MSP	J. J. M. de Morgan, Mission scientifique en Perse	Oppenheim Glass	A. L. Oppenheim, Glass and Glass-making in Ancient Mesopotamia
Mullo Weir Lexicon	C. J. Mullo Weir, A Lexicon of Accadian Prayers ...	Oppenheim Mietrecht	L. Oppenheim, Untersuchungen zum babylonischen Mietrecht (= WZKM Beiheft 2)
MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft	Oppert-Ménant Doc. jur.	J. Oppert et J. Ménant, Documents juridiques de l'Assyrie
MVN	Materiali per il vocabolario neo-sumerico	Or.	Orientalia
N	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia	Oriental Law of Succession	Essays on Oriental Laws of Succession (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 9)
Nabnitu	lexical series SIG <sub>7</sub> +ALAM = <i>nabnitu</i>	OT	Old Testament
NBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library	Otten AV	Festschrift Heinrich Otten
NBGT	Neobabylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 129-178	Pallis Akitu	S. A. Pallis, The Babylonian Akitu Festival
Nbk.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor	PAPS	Proceedings of the American Philological Society
Nbn.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus	Parpola LAS	S. Parpola, Letters of Assyrian Scholars (= AOAT 5)
ND	field numbers of tablets excavated at Nimrud (Kalhu)	Parrot Documents	A. Parrot, Documents et Monuments (= Mission archéologique de Mari II, Le palais, tome 3)
Neugebauer ACT	O. Neugebauer, Astronomical Cuneiform Texts	PBS	Publications of the Babylonian Section, University Museum, University of Pennsylvania
Ni	tablets excavated at Nippur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul	PEF	Quarterly Statement of the Palestine Exploration Fund
Nies UDT Nigga	J. B. Nies, Ur Dynasty Tablets lexical series nigga = <i>makkūru</i> , pub. Civil, MSL 13 91-124	Peiser Urkunden	F. E. Peiser, Urkunden aus der Zeit der 3. babylonischen Dynastie
Nikolski	M. V. Nikolski, Dokumenty khoziaistvennoi otchetnosti ...	Peiser Verträge	F. E. Peiser, Babylonische Verträge des Berliner Museums ...
Nötscher Ellil	F. Nötscher, Ellil in Sumer und Akkad	PEQ	Palestine Exploration Quarterly



*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Perry Sin	E. G. Perry, Hymnen und Gebete an Sin	Ranke PN	H. Ranke, Early Babylonian Personal Names
Petschow MB	H. Petschow, Mittelbabylonische Rechtsurkunden	RB	Revue biblique
Rechtsurkunden	Rechts- und Wirtschafts-urkunden der Hilprecht-Sammlung Jena...	REC	F. Thureau-Dangin, Recherches sur l'origine de l'écriture cunéiforme
Petschow Pfandrecht	H. Petschow, Neubabylonisches Pfandrecht (= ASAW Phil.-Hist. Kl. 48/1)	Recip. Ea	lexical series "Reciprocal Ea," pub. MSL 14 521-532
Pettinato Untersuchungen	G. Pettinato, Untersuchungen zur neusumerischen Landwirtschaft	REg	Revue d'égyptologie
Photo. Ass.	field photographs of tablets excavated at Assur	Reiner Lipšur Litanies	E. Reiner, <i>Lipšur-Litanies</i> (JNES 15 129ff.)
Photo. Konst.	field photographs of tablets excavated at Assur	Reisner Telloh	G. A. Reisner, Tempelurkunden aus Telloh
Piepkorn Asb.	A. C. Piepkorn, Historical Prism Inscriptions of Ashurbanipal (= AS 5)	Rencontre Assyriologique	Compte rendu de la seconde (troisième) Rencontre Assyriologique Internationale
Pinches Amherst	T. G. Pinches, The Amherst Tablets ...	Rép. géogr.	Répertoire géographique des textes cunéiformes
Pinches Berens Coll.	T. G. Pinches, The Babylonian Tablets of the Berens Collection	RÉS	Revue des études sémitiques
Pinches Peek	T. G. Pinches, Inscribed Babylonian Tablets in the possession of Sir Henry Peek	Reschid Archiv des Nüršamaš	F. Reschid, Archiv des Nüršamaš und andere Darlehensurkunden aus der altbabylonischen Zeit
Postgate NA Leg. Docs.	J. N. Postgate, Fifty Neo-Assyrian Legal Documents	RHA	Revue hittite et asianique
Postgate Palace Archive	J. N. Postgate, The Governor's Palace Archive (= CTN 2)	RHR	Revue de l'histoire des religions
Postgate Royal Grants	J. N. Postgate, Neo-Assyrian Royal Grants and Decrees (= Studia Pohl: Series Maior 1)	Riftin	A. P. Riftin, Staro-Vavilonskie iuridicheskie i administrativnye dokumenty v sobraniakh SSSR
Postgate Taxation	J. N. Postgate, Taxation and Conscription in the Assyrian Empire (= Studia Pohl: Series Maior 3)	RLA	Reallexikon der Assyriologie
Practical Vocabulary Assur	lexical text, pub. B. Landsberger and O. Gurney, AfO 18 328ff.	RLV	Reallexikon der Vorgeschichte
Pritchard ANET	J. B. Pritchard, ed., Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament, 2nd and 3rd ed.	Rm.	tablets in the collections of the British Museum
Proto-Diri	see Diri	ROM	tablets in the collections of the Royal Ontario Museum, Toronto
Proto-Ea	see Ea; pub. MSL 2 35-94	Römer Frauenbriefe	W. H. Ph. Römer, Frauenbriefe über Religion, Politik und Privatleben in Mari (= AOAT 12)
Proto-Izi	lexical series, pub. Civil, MSL 13 7-59	Römer Königshymnen	W. H. Ph. Römer, Sumerische 'Königshymnen' der Isin-Zeit
Proto-Kagal	lexical series, pub. Civil, MSL 13 63-88	Rost Tigl. III	P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglat-Pileasers III ...
Proto-Lu PRSM	lexical series, pub. MSL 12 25-84	RS	field numbers of tablets excavated at Ras Shamra
PRT	E. Klauber, Politisch-religiöse Texte aus der Sargonidenzeit	RSO	Rivista degli studi orientali
PSBA	Proceedings of the Society of Biblical Archaeology	RT	Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes
R	H. C. Rawlinson, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia	RTC	F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes
RA	Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale	S*	lexical series Syllabary A, pub. MSL 3 3-45
RAcc.	F. Thureau-Dangin, Rituels accadiens	S* Voc.	lexical series Syllabary A Vocabulary, pub. MSL 3 51-87
		Sag Bil.	lexical series
		SAI	B. Meissner, Seltene assyrische Ideogramme
		SAKI	F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften (= VAB 1)
		Salonen Agricultura	A. Salonen, Agricultura mesopotamica (= AASF 149)

## Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Salonen Fest- schrift	Studia Orientalia Armas I. Salonen (= StOr 46)	Shaffer Sumerian Sources	A. Shaffer, Sumerian Sources of Tablet XII of the Epic of Gil- gameš (unpub. dissertation)
Salonen Fischerei	A. Salonen, Die Fischerei im alten Mesopotamien (= AASF 166)	SHAW	Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften
Salonen Fußbekleidung	A. Salonen, Die Fußbekleidung der alten Mesopotamier (= AASF 157)	Shileiko Dokumenty Si	V. K. Shileiko, Dokumenty iz Giul-tepe field numbers of tablets excavated at Sippar lexical series
E. Salonen Grußformeln	E. Salonen, Die Gruß- und Höf- lichkeitsformeln in babylonisch- assyrischen Briefen (= StOr 38)	Silben- vokabular	
Salonen Hausgeräte	A. Salonen, Die Hausgeräte der alten Mesopotamier (= AASF 139 and 144)	Sjöberg Mondgott	Å. Sjöberg, Der Mondgott Nanna- Suen in der sumerischen Über- lieferung, I. Teil: Texte
Salonen Hippologica	A. Salonen, Hippologica Accadica (= AASF 100)	Sjöberg Temple Hymns	Å. W. Sjöberg and E. Bergmann, The Collection of the Sumerian Temple Hymns (= TCS 3)
Salonen Landfahrzeuge	A. Salonen, Die Landfahrzeuge des alten Mesopotamien (= AASF 72)	ŠL	A. Deimel, Sumerisches Lexikon
Salonen Möbel	A. Salonen, Die Möbel des alten Mesopotamien (= AASF 127)	SLB	Studia ad tabulas cuneiformes col- lectas a F. M. Th. de Liagre Böhl pertinentia
Salonen Türen	A. Salonen, Die Türen des alten Mesopotamien (= AASF 124)	SLT	E. Chiera, Sumerian Lexical Texts
E. Salonen Waffen	E. Salonen, Die Waffen der alten Mesopotamier (= StOr 33)	Sm.	tablets in the collections of the British Museum
Salonen Wasser- fahrzeuge	A. Salonen, Die Wasserfahrzeuge in Babylonien (= StOr 8)	S. A. Smith Misc. Assy- Texts	S. A. Smith, Miscellaneous As- syrian Texts of the British Museum
San Nicolò- Ungnad NRV	M. San Nicolò and A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden	Smith College	tablets in the collection of Smith College
Saporetti Onomastica	C. Saporetti, Onomastica Medio- Assira (= Studia Pohl 6)	Smith Idrimi Smith Senn.	S. Smith, The Statue of Idri-mi S. Smith, The First Campaign of Sennacherib . . .
SAWW	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften, Wien	SMN	tablets excavated at Nuzi, in the Semitic Museum, Harvard Uni- versity, Cambridge
Sp	lexical series Syllabary B, pub. MSL 3 96-128 and 132-153	SÖAW	Sitzungsberichte der Österrei- schen Akademie der Wissen- schaften
SBAW	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften	von Soden GAG	W. von Soden, Grundriß der akka- dischen Grammatik (= AnOr 33)
SBH	G. A. Reisner, Sumerisch-babylo- nische Hymnen nach Thontafeln griechischer Zeit	von Soden Syllabar	W. von Soden, Das akkadische Syllabar (= AnOr 27; 2nd ed. = AnOr 42)
Scheil Sippar	V. Scheil, Une saison de fouilles à Sippar	Sollberger and Kupper In- scriptions Royales	E. Sollberger and J.-R. Kupper, Inscriptions royales sumériennes et akkadiennes
Scheil Tn. II	V. Scheil, Annales de Tukulti Ninip II, roi d'Assyrie 889-884	Sollberger Corpus	E. Sollberger, Corpus des inscrip- tions "royales" présargoniques de Lagaš
Schneider Götternamen	N. Schneider, Die Götternamen von Ur III (= AnOr 19)	Sollberger Correspond- ence	E. Sollberger, Business and Ad- ministrative Correspondence under the Kings of Ur (= TCS 1)
Schneider Zeitbestim- mungen	N. Schneider, Die Zeitbestimmun- gen der Wirtschaftsurkunden von Ur III (= AnOr 13)	Sommer Aḫḫjavā	F. Sommer, Die Aḫḫjavā-Ur- kunden
Schollmeyer	A. Schollmeyer, Sumerisch-babylo- nische Hymnen und Gebete an Šamaš	Sommer- Falkenstein Bil.	F. Sommer and A. Falkenstein, Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I
Schramm Einleitung	W. Schramm, Einleitung in die assyrischen Königsinschriften	Sp.	tablets in the collections of the British Museum
Sellin Ta'annek	E. Sellin, Tell Ta'annek . . .		
SEM	E. Chiera, Sumerian Epics and Myths.		
Sem. Seux	Semitica		
Epithètes	M.-J. Seux, Epithètes royales akka- diennes et sumériennes		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

SPAW	Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften	Studies Oppenheim	Studies Presented to A. Leo Oppenheim
Speleers Recueil	L. Speleers, Recueil des inscriptions de l'Asie antérieure des Musées Royaux du Cinquante-naire à Bruxelles	Studies Robinson	Studies in Old Testament Prophecy Presented to T. H. Robinson
SRT	E. Chiera, Sumerian Religious Texts	STVC	E. Chiera, Sumerian Texts of Varied Contents
SSB	F. X. Kugler, Sternkunde und Sterndienst in Babel	Sultantepe	field numbers of tablets excavated at Sultantepe
SSB Erg.	J. Schaumberger, Sternkunde und Sterndienst in Babel, Ergänzungen . . .	Sumerological Studies Jacobsen	Sumerological Studies in Honor of Thorkild Jacobsen (= AS 20)
Stamm Namengebung	J. J. Stamm, Die akkadische Namengebung (= MVAG 44)	Sumeroloji Araştırmaları	Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Sumeroloji araştırmaları, 1940-41
Starr Nuzi	R. F. S. Starr, Nuzi: Report on the Excavations at Yorgan Tapa near Kirkuk, Iraq	Şurpu	E. Reiner, Şurpu (=AfO Beiheft 11)
StBoT	Studien zu den Boğazköy-Texten	Symb. Koschaker	Symbolae P. Koschaker dedicatae (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinentia 2)
STC	L. W. King, The Seven Tablets of Creation	Symbolae Böhl	Symbolae Biblicae et Mesopotamicae Francisco Mario Theodoro de Liagre Böhl Dedicatae
Stephens PNC	F. J. Stephens, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of Cappadocia	SZ	Zeitschrift der Savigny-Stiftung
Stol On Trees	M. Stol, On Trees, Mountains, and Millstones in the Ancient Near East (= MEOL 21)	Szlechter Tablettes	E. Szlechter, Tablettes juridiques de la 1 <sup>re</sup> Dynastie de Babylone
StOr	Studia Orientalia (Helsinki)	Szlechter TJA	E. Szlechter, Tablettes juridiques et administratives de la III <sup>e</sup> Dynastie d'Ur et de la I <sup>re</sup> Dynastie de Babylone
Strassmaier AV	J. N. Strassmaier, Alphabetisches Verzeichnis der assyrischen und akkadischen Wörter . . .	T	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin
Strassmaier Liverpool	J. N. Strassmaier, Die babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool, Actes du 6 <sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes, II, Section Sémitique (1) (1885), plates after p. 624	Tablet Funck	one of several tablets in private possession (mentioned as F. 1, 2, 3, Delitzsch HWB xiii), cited from unpublished copies of Delitzsch
Strassmaier Warka	J. N. Strassmaier, Texte altbabylonischer Verträge aus Warka, Verhandlungen des Fünften Internationalen Orientalisten-Congresses (1881), Beilage	Tallqvist APN	K. Tallqvist, Assyrian Personal Names (= ASSF 43/1)
Streck Asb.	M. Streck, Assurbanipal . . . (= VAB 7)	Tallqvist Götterepitheta	K. Tallqvist, Akkadische Götterepitheta (= StOr 7)
STT	O. R. Gurney, J. J. Finkelstein, and P. Hulin, The Sultantepe Tablets	Tallqvist Maqlu	K. Tallqvist, Die assyrische Beschwörungsserie Maqlû (= ASSF 20/6)
Studi Rinaldi	Studi sull'Oriente e la Bibbia offerti al P. Giovanni Rinaldi . . . (= Documenta et monumenta orientis antiqui 4)	Tallqvist NBN	K. Tallqvist, Neubabylonisches Namenbuch . . . (= ASSF 32/2)
Studia Mariana	Studia orientalia Ioanni Pedersen dicata	TCL	Textes cunéiformes du Louvre
Studia Orientalia Pedersen	Studia orientalia Ioanni Pedersen dicata	TCS	Texts from Cuneiform Sources
Studien Falkenstein	Heidelberger Studien zum Alten Orient, Adam Falkenstein zum 17. September 1966	Tell Asmar	tablets excavated at Tell Asmar, in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago
Studies Albright	H. Goedicke, ed., Near Eastern Studies in Honor of William Foxwell Albright	Tell Halaf	J. Friedrich et al., Die Inschriften vom Tell Halaf (= AfO Beiheft 6)
Studies Landsberger	Studies in Honor of Benno Landsberger on his Seventy-fifth Birthday (= AS 16)	Th.	tablets in the collections of the British Museum
		Thompson AH	R. C. Thompson, The Assyrian Herbal
		Thompson Chem.	R. C. Thompson, On the Chemistry of the Ancient Assyrians
		Thompson DAB	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Botany

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Thompson DAC	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Chemistry and Geology	Ungnad NRV Glossar	A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden. Glossar
Thompson Esarh.	R. C. Thompson, The Prisms of Esarhaddon and of Ashurbanipal . . .	Uruanna	pharmaceutical series uruanna: <i>maštakal</i>
Thompson Gilg.	R. C. Thompson, The Epic of Gilgamesh	UVB	Vorläufiger Bericht über die . . . Ausgrabungen in Uruk-Warka (Berlin 1930-)
Thompson Rep.	R. C. Thompson, The Reports of the Magicians and Astrologers . . .	VAB	Vorderasiatische Bibliothek
Thureau- Dangin	F. Thureau-Dangin, M. Dunand et al., Til-Barsib	VAS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler
Til-Barsib		VAT	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin
TIM	Texts in the Iraq Museum	VBoT	A. Götze, Verstreute Boghazköi- Texte
TLB	Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl collectae	VDI	Vestník Drevně Istorii
TMB	F. Thureau-Dangin, Textes mathématiques babyloniens	Veenhof Old Assyrian Trade	K. R. Veenhof, Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology
Tn.-Epic	Tukulti-Ninurta Epic, pub. AAA 20, pls. 101ff., and Archaeologia 79 pl. 49; transliteration in Ebeling, MAOG 12/2, column numbers according to W. G. Lambert, AfO 18 38ff.	VIO	Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin
Torzynier Tempel- rechnungen	H. Torczynier, Altbabylonische Tempelrechnungen . . .	Virolleaud Comptabilité	C. Virolleaud, Comptabilité chaldéenne (époque de la dynastie dite seconde d'Our)
TSBA	Transactions of the Society of Biblical Archaeology	Virolleaud Danel	C. Virolleaud, La légende phénicienne de Danel
TSTS	Toronto Semitic Texts and Studies	Virolleaud Fragments	C. Virolleaud, Fragments de textes divinatoires assyriens du Musée Britannique
TuL	E. Ebeling, Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier	Voix de l'opposition	A. Finet, ed., La Voix de l'opposition en Mésopotamie. Colloque organisé par l'Institut des Hautes Études de Belgique 19 et 20 mars 1973
TuM	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena	VT	Vetus Testamentum
Turner Jubilee Vol.	S. M. Katre, ed., Sir Ralph Turner Jubilee Volume	W.	field numbers of tablets excavated at Warka
UCP	University of California Publications in Semitic Philology	Waetzold Tex- tilindustrie	H. Waetzold, Untersuchungen zur neusumerischen Textilindustrie
UE	Ur Excavations	Walther	A. Walther, Das altbabylonische Gerichtswesen (= LSS 6/4-6)
UET	Ur Excavations, Texts	Ward Seals	W. H. Ward, The Seal Cylinders of Western Asia
UF	Ugarit-Forschungen	Warka	field numbers of tablets excavated at Warka
Ugumu	lexical series, pub. MSL 9 51-65	Watelin Kish	Oxford University Joint Expedition to Mesopotamia, Excavations at Kish: III (1925-1927) by L. C. Watelin
Ugumu Bil.	lexical series, pub. MSL 9 67-73	Waterman Bus. Doc.	L. Waterman, Business Documents of the Hammurapi Period (also pub. in AJSL 29 and 30)
UM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia	Weidner Handbuch	E. Weidner, Handbuch der babylonischen Astronomie
UMB	University Museum Bulletin	Weidner Tn.	E. Weidner, Die Inschriften Tukulti-Ninurtas I. (= AfO Beiheft 12)
Unger Babylon	E. Unger, Babylon, die heilige Stadt . . .	Weissbach Misc.	F. H. Weissbach, Babylonische Miscellen (= WVDOG 4)
Unger Bel- harran-beli- ussur	E. Unger, Die Stele des Bel-harran-beli-ussur	Weitemeyer	M. Weitemeyer, Some Aspects of the Hiring of Workers in the Sippar Region at the Time of Hammurabi
Unger Mem. Vol.	In Memoriam Eckhard Unger. Beiträge zu Geschichte, Kultur und Religion des Alten Orients		
Unger Relief- stele	E. Unger, Reliefstele Adadniraris III. aus Saba'a und Semiramis		

*Provisional List of Bibliographical Abbreviations*

Wenger AV	Festschrift für Leopold Wenger, 2. Band, Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte, 35. Heft	WZJ	Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich - Schiller - Universität Jena
Westenholz OSP	A. Westenholz, Old Sumerian and Old Akkadian Texts in Philadelphia Chiefly from Nippur	WZKM	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
Wilcke Kollationen	C. Wilcke, Kollationen zu den sumerischen literarischen Texten aus Nippur in der Hilprecht-Sammlung Jena (= ASAW 65/4)	YBC	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
Wilcke Lugalbanda	C. Wilcke, Das Lugalbandaepos	Ylvisaker Grammatik	S.C. Ylvisaker, Zur babylonischen und assyrischen Grammatik (= LSS 5/6)
Winckler AOF	H. Winckler, Altorientalische Forschungen	YOR	Yale Oriental Series, Researches
Winckler Sammlung	H. Winckler, Sammlung von Keilschrifttexten	YOS	Yale Oriental Series, Babylonian Texts
Winckler Sar.	H. Winckler, Die Keilschrifttexte Sargons ...	ZA	Zeitschrift für Assyriologie
Winnett AV	J. Wevers and D. Redford, eds., Studies on the Ancient Palestinian World (= TSTS 2)	ZAW	Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
Wiseman Alalakh	D.J. Wiseman, The Alalakh Tablets	ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft
Wiseman Chron.	D. J. Wiseman, Chronicles of the Chaldean Kings ...	ZDPV	Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins
Wiseman Treaties	D.J. Wiseman, The Vassal Treaties of Esarhaddon (= Iraq 20 Part 1)	ZE	Zeitschrift für Ethnologie
WO	Die Welt des Orients	Zimmern Fremdw.	H. Zimmern, Akkadische Fremdwörter ..., 2nd ed.
Woolley Carchemish	Carchemish, Report on the Excavations at Djerabis on behalf of the British Museum	Zimmern Ištar und Šaltu	H. Zimmern, Ištar und Šaltu, ein altakkadisches Lied (BSGW Phil.-hist. Kl. 68/1)
WVDOG	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft	Zimmern Neujahrsfest	H. Zimmern, Zum babylonischen Neujahrsfest (BSGW Phil.-hist. Kl. 58/3); zweiter Beitrag (ibid. 70/5)
		ZK	Zeitschrift für Keilschriftforschung
		ZS	Zeitschrift für Semitistik

## Other Abbreviations

abbr.	abbreviated, abbreviation	Gilg.	Gilgāmeš
acc.	accusative	Gk.	Greek
Achaem.	Achaemenid	gloss.	glossary
add.	addition(al)	GN	geographical name
adj.	adjective	gramm.	grammatical (texts)
adm.	administrative (texts)	group voc.	group vocabulary
Adn.	Adad-nīrārī	Heb.	Hebrew
adv.	adverb	hemer.	hemerology
Akk.	Akkadian	hist.	historical (texts)
Alu	<i>Šumma ālu</i>	Hitt.	Hittite
apod.	apodosis	Hurr.	Hurrian
app.	appendix	IE	Indo-European
Aram.	Aramaic	imp.	imperative
Asb.	Assurbanipal	inc.	incantation (texts)
Asn.	Aššur-nāšir-apli II	incl.	including
Ass.	Assyrian	indecl.	indeclinable
astrol.	astrological (texts)	inf.	infinitive
astron.	astronomical (texts)	inser.	inscription
Av.	Avestan	interj.	interjection
Babyl.	Babylonian	interr.	interrogative
bil.	bilingual (texts)	intrans.	intransitive
Bogh.	Boghazkeui	inv.	inventory
bus.	business	Izbu	<i>Šumma izbu</i>
Camb.	Cambyses	lament.	lamentation
chem.	chemical (texts)	LB	Late Babylonian
chron.	chronicle	leg.	legal (texts)
col.	column	let.	letter
coll.	collation, collated	lex.	lexical (texts)
comm.	commentary (texts)	lit.	literally, literary (texts)
conj.	conjunction	log.	logogram, logographic
corr.	corresponding	Ludlul	<i>Ludlul bēl nēmeqi</i>
Cyr.	Cyrus	lw.	loan word
Dar.	Darius	MA	Middle Assyrian
dat.	dative	masc.	masculine
dem.	demonstrative	math.	mathematical (texts)
denom.	denominative	MB	Middle Babylonian
det.	determinative	med.	medical (texts)
diagn.	diagnostic (texts)	meteor.	meteorology, meteorological (texts)
disc.	discussion	MN	month name
DN	divine name	mng.	meaning
doc.	document	n.	note
dupl.	duplicate	NA	Neo-Assyrian
EA	El-Amarna	NB	Neo-Babylonian
econ.	economic (texts)	Nbk.	Nebuchadnezzar II
ed.	edition	Nbn.	Nabonidus
ED	Early Dynastic	Ner.	Neriglissar
Elam.	Elamite	NF	Neue Folge
Esarh.	Esarhaddon	nom.	nominative
esp.	especially	NS	New Series, Nova Series
Etana	Etana myth	num.	numeral
etym.	etymology, etymological	OA	Old Assyrian
ext.	extispicy	OAKk.	Old Akkadian
fact.	factitive	OB	Old Babylonian
fem.	feminine	obv.	obverse
fig.	figure	occ.	occurrence, occurs
fragm.	fragment(ary)	Old Pers.	Old Persian
gen.	genitive, general	opp.	opposite (of) (to)
geogr.	geographical		

*Other Abbreviations*

orig.	original(ly)	Sem.	Semitic
p.	page	Senn.	Sennacherib
Palmyr.	Palmyrene	Shalm.	Shalmaneser
part.	participle	sing.	singular
pharm.	pharmaceutical (texts)	Sk̄t.	Sanskrit
phon.	phonetic	stat. const.	status constructus
physiogn.	physiognomic (omens)	str.	strophe
pl.	plural, plate	Sum.	Sumerian
pl. tantum	plurale tantum	supp.	supplement
PN	personal name	syll.	syllabically
prep.	preposition	syn.	synonym(ous)
pres.	present	Syr.	Syriac
Pre-Sar.	Pre-Sargonic	Tigl.	Tiglathpileser
pret.	preterit	Tn.	Tukulti-Ninurta I
pron.	pronoun, pronominal	trans.	transitive
prot.	protasis	translat.	translation
pub.	published	translit.	transliteration
r.	reverse	Ugar.	Ugaritic
redupl.	reduplicated, reduplication	uncert.	uncertain
ref.	reference	unkn.	unknown
rel.	religious (texts)	unpub.	unpublished
rit.	ritual (texts)	v.	verb
RN	royal name	var.	variant
RS	Ras Shamra	wr.	written
s.	substantive	WSem.	West Semitic
Sar.	Sargon II	x	number not transliterated
SB	Standard Babylonian	x	illegible sign in Akk.
Sel.	Seleucid	x	illegible sign in Sum.





## THE ASSYRIAN DICTIONARY

## VOLUME 11

## N

## PART ONE

**na'adu** see *nādu* B s.

**na'ādu** (*naḥādu*) v.; 1. to attend, to watch, to pay attention, to do something carefully, 2. to be concerned about something, to be anxious, to be worried, 3. (in the stative) to be a cause for worry, 4. *it'udu* to watch carefully, 5. *nu'udu* to draw someone's attention to something, to alert, to ask someone to pay attention, to take care, 6. II/3 to alert many, 7. III/3 (uncert. mng.); from OA, OB on; I *i'id* — *ina'id* — *na'id*, I/2, I/3, II, II/3, III/3; cf. *mutta'du*, *na'diš*, *na'du* A, *najādu*, *ni'ittu*, *taḥḥittu*.

[BAD]<sup>t-d1-im</sup>.a.ná = *na-a-du*, *na-ka-du* Antagal F 224f.

<sup>d</sup>Nuska inim.lugal.la.ke<sub>x</sub>(KID) sag.kéš a. ba.ši.in.na.ak: *Nusku amat bēlišu it-ta-'i-id-ma* Nusku paid attention to the word of his lord (Enlil) CT 16 20:120f.

*ta-na-['-id]* = [*ta-na*]-[*fak-kud*] Malku III 129, cf. *e-['-id]* = [...] ibid. 127.

*na-'id* // *na-gud* Hunger Uruk 29 r. 9 (comm. on Labat TDP p. 30, see mng. 3a).

*it-ú-du* = [...] (preceded by *ḥa-a-tú*, see *ḥattu* A) Malku V 158; *it-mu-du* // *še-mu-ú* (referring to *it-ta-'id* line 45) JNES 33 332:46 (med. comm.); [...] *ú* // *nu-ú-ú-du* Hunger Uruk 53:5.

1. to attend, to watch, to pay attention, to do something carefully — a) in OA — 1' in absolute use: [*aḥi*] *atta i-ḥi-id* you are my brother, pay attention (end of letter) BIN 6 256:21, cf. TCL 14 21:37, 40:37, *kīma anāku kunūtam ēpušu u attunu iḥ-da* just as I arranged your (affair), you (pl.), too, pay attention (to me) CCT 3 18a:30, cf. ibid. 19a:18; *na-ḥa-dum ku-a-um* it is up to you to watch out TCL 20 107:51; *emāram išti šuhārija panimma ula iš[ti] šuhārika ša na-ḥa-dim piqidma* entrust my former employee or one of your employees who will be careful with the (bringing of a) donkey BIN 6 16:11; *ē i-ḥi-du-ma ē ušazzizu* they must not pay atten-

tion lest they demand the accounts JSOR 11 127 No. 7(!):22; *ammakam iḥ-da aḥḥūa attunu* be watchful over there! you are my brothers TCL 20 111:20, cf. ibid. 9; *iḥ-dī* pay attention (addressing a woman) TCL 20 116:27; *apputum i-ḥi-id-ma awiluttaka lāmur* please take care so I can see you act like a gentleman CCT 3 34a:25; *i-ḥi-id-ma šuhārū ammakam ūmakka la ibiddu* take care that the employees do not stay there even for one day BIN 4 2:17; *iḥ-da-ma kasapkunu la iruaq* watch out that your silver is not removed from you TCL 4 4:36, cf. *i-ḥi-id-ma la iḥalliḡanni* take care that (the silver) should not be lost to me BIN 6 15:15; *i-ḥi-id-ma šubātī damqūtīm ina pazzurtīm lušēribuniššunuma* TCL 4 51:31; *mimma babtika ... šumma la a-ti-ḥi-id lu ḥubullī* should I have not attended to your outstanding deliveries, let the debt be mine CCT 2 16a:26.

2' in hendiadys: *i-ḥi-id-ma [kaspam] šēbilamma ši[btum] la ima'id* take care to send me the silver so that interest does not accrue TCL 4 50:27; *i-ḥi-id-ma kaspam ša PN šēbilam* take care to send me PN's silver Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 6:24, cf. *i-ḥi-id-ma annakam šēbilam* CCT 3 39a:20, *i-ḥi-id šēbilam* CCT 4 32a:24, *i-ḥi-id-ma kaspam ... šēbilam* KTS 23:32, also Kienast ATHE 28:33, VAT 9249:21, TCL 4 29:26, TCL 19 37:14, TCL 20 129 left edge 1, KTS 9a:14, 23, CCT 4 18b:10, 42c:14, and passim in OA; *e-ḥi-id-ma šēbilšumma* take care to send (the goods) to him KTS 28:28; *iḥ-da-ma kaspam išti panim šēbilanim* take care to send me the silver by the first available messenger BIN 4 3:13, *iḥ-da-ma kunkama šēbilanim* CCT 4 41b:18, CCT 2 46a:23, CCT 3 5b:24, CCT 4 40b:13, TCL 4 1:16, TCL 20 91:54, and passim; *i-ḥi-id-ma kaspam*

## na'ādu 1a

... [š]akšidam see to it that the silver arrives here BIN 4 84:15; *i-ḥi-id-ma šamsam epušma* ... *šēbilam* BIN 6 30:21, *i-ḥi-id-ma šubātam* ... *šēbilam* BIN 4 222:11; *i-ḥi-id-ma iššamši tuppī tašammeu šupurma* take care to give orders as soon you read my tablet BIN 4 2:10, cf. *iḥ-da-ma ana mala tuppim ša ālim šuprama* TCL 4 1:24; *i-ḥi-⟨id⟩-ma šubāti* ... *šupurma* CCT 4 44b:23; *i-ḥi-id-ma* PN *ṭurdam* be sure to send PN to me Kienast ATHE 45:15, also BIN 6 49:24, Jankowska KTK 12 r. 22; *a-na-ḥi-id-ma kaspam* ... *ušellāšum* I will try my best to have him make a profit BIN 4 39:21, cf. *a-na-ḥi-id-ma akaššadam* I will do my best to arrive BIN 4 7:25; [a]ḥi *atta i-ḥi-id-ma awīlam šamrišma kaspam šašqilšu* please take care to press the man to make him pay the silver CCT 1 30b:11, cf. *i-ḥi-id-ma kaspam* ... *šašqilšu* BIN 4 19:20, also TuM 1 4b:16, OIP 27 51:13, BIN 6 172:1, 4, *iḥ-da-ma kaspam* ... *šašqila* BIN 4 93:4, also 78:19, TCL 4 14:7, 24:38, BIN 6 10:15, CCT 4 16c:32, and passim; *iḥ-da-ma kaspam* ... *šad-diašunu* Kienast ATHE 47:13; note *i-ḥi-da-ma šēšia* ICK 2 131:42; *iḥ-da-ma šaddinašu* take care to make him pay ICK 1 14:23, also TCL 4 48:40; *šumma šūt kaspam la ēriška attama i'-id-ma kaspam diššum* if he does not ask you for the silver, you be sure to give it to him CCT 2 19a:24, cf. JSOR 11 114 No. 5:12, BIN 4 8:21; PN *i-ḥi-id-ma kaspam liddinakkumma* PN should take care to give the silver to you CCT 4 8a:29; *i-ḥi-id-ma kaspam paḥḥirma aqqāti rābišim piqid* carefully gather the silver and entrust it to the *rābišu* TCL 14 21:31; *apputtum i-ḥi-id-ma alkam* please take care to come KTS 34a:10; *iḥ-da-ma awātiya išti* PN *gammirama* see that you finish my case with PN BIN 4 42:27, cf. *abi attā bēli attā i-ḥi-id-ma awiti išti* PN *gumurma* Kienast ATHE 64:5; *i-ḥi-id-ma gimil-lam rabiām iššērija šukun* see that you do me a great favor TCL 19 73:14, also TCL 20 95:26, *i-ḥi-id-ma gimlanni* TCL 19 4:20, also OIP 27 9:22, CCT 4 17a:12; *apputtum i-ḥi-id-ma tuppam ḥirimma* CCT 4 14b:23, also TCL 19 80:7; *i-ḥi-id-ma tuppam* ... *leqēma* KT Hahn 1:23; *azzizma a-ḥi-id-ma* ... *tuppam* ... *alqeakkum* Contenau Trente Tablettes Cap-

## na'ādu 1a

padociennes 12:5, also CCT 4 31b:9(!); *iḥ-da-ma* PN [ša]btama TCL 4 24:48; *iḥ-da-ma* ... *našperātiya šitammea* TCL 4 24:27; *iḥ-da-ma ta'eraniššunu* TCL 4 16:39; *iḥ-da-ma ebbi-bašu* take care to clear him (of financial obligations) KTS 21b:19; *apputtum i-ḥi-id-ma šiam* CCT 2 17b:18, *i-ḥi-id-ma kaspam ammakam lege* CCT 4 8a:12, cf. BIN 6 43:8; *i-ḥi-id-ma annakam ana kaspim ta'erma* take care to turn the tin into silver CCT 4 11b:25; *atta u* PN *ta-na-ḥi-da-ma tuḥalla-ganiāti* you and PN will deliberately bring us to ruin CCT 2 33:34; *i-ḥi-id-ma tērtaka arḥiš lillikam* see to it that your command arrives here quickly TCL 19 3:20, also CCT 4 3b:21, KT Hahn 12:23, CCT 2 28:16, 45a:14; *šumma la ta-ḥi-id-ma* PN *arḥiš la tattardam* if you do not take care to send PN here at once BIN 6 74:31; *šumma* ... *la ta-ḥi-id-ma la tatbiamma la tattalkam* if you do not see to it that you leave and come here KTS 42a:11; *šumma tadānum ittabši a-na-ḥi-id-ma aša'amakkuššunu* if the sale should take place, I will be on the alert and buy them (the houses) for you TCL 14 2:16; *a-na-ḥi-id-ma ramini uzakkāma* ... *allakam* I shall take care to make myself free and come (to Kaniš) TCL 14 17:20; *i-ḥi-id-ma libbi la tulamman* watch that you do not bother me TCL 4 18:30; *i-ḥi-id-ma ṭemka lu sab-takkum* take care to make a decision CCT 3 46b:22.

3' with *ana*: *šumma tara'amanni ana awat tuppim i-ḥi-id-ma libbi la tulamman* if you love me, pay attention to the words of the tablet and do not make me angry TCL 4 18:48, cf. *apputtum ana <a>wat tuppim i-ḥi-id* AAA 1 pl. 26 No. 13B:4, *aḥḥūa attunu ana awat tuppim iḥ-da* ICK 1 33a:7, also 38a:12, TCL 4 37:26, TCL 20 88:23, Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 22:18, *A-ši-it tuppī išammēma ana awat tuppija la i-na-ḥi-id la illakam* PN will read my tablet but will not pay attention to the words of my tablet and will not come KTS 42a:5; *ana awitim annūtim iḥ-da* pay attention to this case TCL 14 46:22, cf. *ana awātiya ša bit* PN *i-ḥi-id* Kienast ATHE 30:31; *ša kīma ana awātika*

## na'ādu 1a

*na-aḥ-du* how he has paid attention to your problems Contenau Trente Tablettes Cappado-ciennes 10:11; *apputtum ana tērtija i-ḥi-id* please, pay attention to my instructions BIN 4 98:31, also TCL 4 26:13, TCL 14 4:23, 13:31, 15:23, 48:x+27, TCL 19 26:36, 53:36, BIN 6 48:45, Contenau Trente Tablettes Cappado-ciennes 24:32, *ana tērti abika i-ḥi-id-ma* KTS 1b:13, *attērtija iḥ-da* TCL 20 98:32, TCL 4 49:26, and passim; *anāku ana tērtika u tērtija lā-ḥi-id-ma* I will attend to your consignments and mine CCT 2 16a:16, cf. *ana tērtika a-na-ḥi-id* CCT 4 18b:21, cf. also AnOr 6 pl. 7 No. 19:23, *ana tērtika i-na-ḥi-id* CCT 4 31a:42; *attērtika . . . la a-na-ḥi-id* JCS 14 7 S.561:36, also TCL 14 36:33, *ana tērtija la ta-na-ḥi-da-ma* CCT 2 20:6, cf. *attunu ana tērtija ula ta-na-ḥi-da* ICK 1 14:20; *anāku annakam ana tērtikunu na-aḥ-da-ku* here I am always attentive to your instructions CCT 3 11:5, also ibid. 35, TCL 19 73:13, 42; *ana bātim ša PN iḥ-da* watch for PN's outstanding deliveries KTS 21a:26, also Böhl Leiden Coll. 2 39 r. 6, cf. *ana kaspim ša PN i-ḥi-id* be careful with PN's silver TuM 1 2a r. 5, cf. TCL 19 14:10; *awātiya tēzibma ana PN u PN<sub>2</sub> ta-ti-ḥi-id* you have neglected my affairs and taken care of PN and PN<sub>2</sub> BIN 6 61:17, *ana šuḥārīka na-aḥ-dā-ni* we are taking care of your employees CCT 3 36a:18; *ana alpē u sēnim iḥ-da* take care of the cattle and sheep CCT 3 8a:34; *ana šitti uttītīm iḥ-dī-ma* take care of the rest of the barley ibid. 48b:13; *ana našparātīm ša šēp PN i-ḥi-id* pay attention to the messages from PN's caravan CCT 2 34:35; *ana ša tunahḥidini a-na-ḥi-id* I shall pay attention to the things about which you have instructed me TCL 20 107:46; *ana ša um-miānuka ušēbilūnikkunnī i-ḥi-id* take care of what your creditors sent you CCT 4 49b:31; *ana qātija ša bīt kārim iḥ-da-ma* take care of my share which is in the office of the *kāru* TCL 4 17:28, cf. *ana kārim i-ḥi-id* watch the trading station CCT 4 30a:33; with *a(na) mala: ammala tērtija epša iḥ-da* BIN 6 182:10, cf. CCT 2 25:4; *ammala našparātija iḥ-da-ma* TCL 20 108:8; with *aššumi: aššumi ša PN i-ḥi-id-ma ana bīt awilim erubma* CCT 2 41a:17, cf. ibid. 26a:21, Kionast ATHE 31:41, TCL 4 28:40.

## na'ādu 2a

b) in OB, Mari: *ana pagrija našārim aḥi ul anaddi mādiš na-'da-a-ku* I do not neglect taking care of myself, I am very careful ARM 10 142:11; *ana awatim annitīm la tuštah-ḥa mādiš i-ḥi-id* do not act improperly in this affair, be very careful UCP 9 345 No. 20:13, cf. *mādiš i-i-id* TIM 2 121:15; *e-ḥi-id iššar la teggi* be careful, guard yourself, do not be negligent Genouillac Kich 2 D 29:11, see RA 53 35, also VAS 16 107:4, ARM 1 40:26; *ištēn awilam taklam . . . ša na-aḥ-du-ū-ma tataka: kalušum ina GN ana pūḥat PN šukun* appoint in GN as replacement for PN one trustworthy man who is careful and whom you trust ARM 1 9:18; *maššartum na-ḥa-du-um u ukullām la ibbašši* (see *maššartu* mng. 3a) ARM 1 8:14; *alpē ša tēzibušunūti na-a-du-um-ma i-na-aḥ-i-du-šu-nu-ši-im-ma ḥiṭam ul iraššū* they take very good care of the cattle you have left, they will suffer no losses TLB 4 94:12; *kīma ša ana awātišu [l]a [ta]-na-aḥ-ḥi-du* that you did not pay attention to his affairs TIM 2 19:5; *ana PN [t]a-na-ḥi-[sū]-um* BIN 7 28:13; *b[ē]ltu[m] ša [t]a-ḥi-du isiqša lamdat* the Lady who was watchful is well versed in the exercise of her powers ZA 44 32:14 (OB hymn to Nanā); LÚ. TÚG *ša i-na-aḥ-ḥi-da-kum ula ibašši* there is no (other) fuller who pays attention to you UET 6 414:39 (OB lit.), see Iraq 25 184.

c) in later texts: *mannu ša ittaššaru la iršū ḥiṭitu aḥi it-ta-ḥi-id gillata la ublam* who was so on his guard that he did not sin? Who was so careful that he did not become guilty? AfO 19 57:105f., restoration from LB dupl. (courtesy W. G. Lambert); *[l]i-'id-ma minā pakki ilimma nišū la lamda* try as one may, mankind cannot know what the will of the god is Lambert BWL 86:264 (Theodicy); *ta-na-ḥi-id-ma ša muḥḥi lišānīka ša libbi pīka ša naḥīrika u qātēka tanassukma* you carefully throw out what is on your tongue, in your mouth, your nostrils, and your hands Or. NS 39 136 r. 11 (namburbi); *ana 'PN la-'i-da* I will take care of 'PN KAV 198:17 (MA).

2. to be concerned about something, to be anxious, to be worried — a) with *libbu: assurri mimma tēmam tešemēmā libbaki*

## na'ādu 2b

*i-na-aḥ-ḥi-id* . . . [šul]mum mimma libbaki [la *i-na*]-aḥ-ḥi-id heaven forbid that, hearing some news, your heart become troubled, all is well, your heart need not be troubled ARM 10 123:6 and 9, cf. *mimma libbi bēlija la i-na-ḥi-id* ibid. 65:8, also 63:9, CRRA 2 47:18 (Mari let.), cf. ARM 1 90:24, 135:23, RA 66 125 A.2728:6 (Mari let.), wr. *i-na-aḥ-ḥi-id* OBT Tell Rimah 12:8, ARM 10 54:7, ARMT 13 134:20, also *libbi mādiš ih-ḥi-id* my heart was very troubled ARM 3 18:6, *libbi na-ḥi-[id]* ARM 10 107:8, and passim in Mari; note in I/3: *šulumka šupram libbi la it-te-né-ḥi-id* write me that you are all right so that I will not keep on worrying UCP 9 329 No. 4:17 (OB let.).

b) other occs.: *mimma ul ša na-ḥa-[d]i-im šulmum* there is nothing to be worried about, (all is) well ARM 6 1:28, cf. *kīma la na-ḥa-di-im* Kraus, AbB 5 143:7; *ina ālija dannāku bēli la i-na-ḥi-id* I am in control of my city, my lord should not worry Tell Asmar 1931, 197 r. 17; *mimma ana pagriki la ta-na-ḥi-di* do not be worried about yourself VAS 16 22:13, cf. *mimma la ta-na-ḥi-[id]* BIN 7 21:10, cf. also *mimma la ta-an-na-ḥi-id* (mistake?) ibid. 38:16 (all OB).

3. (in the stative) to be a cause for worry — a) said of human beings: *na-ḥi-id* he is in a dangerous condition Labat TDP 102 i 16, 42, 104 iii 32, 108 iv 10, 128:6, 8, 138 iii 1, 4, etc., wr. *na-ḥi-id* ibid. 120 ii 40, 30:100, 104, 106; *sinništu šī na-ḥi-da-at* this woman is in a dangerous condition ibid. 212:3f.

b) other occs.: *murussu na-ḥi-id* his disease is reason to worry Labat TDP 132 i 57; *eqlum ša tattanallaku na-ḥi-id ramanka ušur* the terrain which you travel is not safe, take care of yourself TCL 18 94:7; *aššum ḥarrānum na-aḥ-da-a-at kasapka ula uterrunikkum* they will not bring your silver back to you because the road is not safe UET 5 17:8 (OB let.), cf. Kienast Kisurra 177:35', cf. also *aššum girrum na-aḥ-du-ú . . . ul ušābilaššu* Frank Strassburger Keilschrifttexte 12 r. 1; *na-aḥ-da-at* it is to be worried about (apod.) YOS 10 31 i 11 (OB ext.), cf. *ana šarrim na-*

## na'ādu 4b

*ḥi-id* (var. *na-i-id*) as for the king, there is reason to worry ibid. 33 i 17, 39 r. 4, 47:33 (all OB ext.); note *imāt arkassu na-ḥi-da-at* (var. *na-da-at*) (the sick man) will die, his heritage will be in danger (var.: will be abandoned) Labat TDP 72:24.

4. *it'udu* to watch carefully — a) in absolute use: *kī ša . . . palāḥu u it-'u-du la ušalmidu nišēšu* like one who has not taught his people reverence and attention (to the gods) Lambert BWL 38:18 (Ludlul II); *akpuḍ at-ta-id-ma ana leqē* DN *ana GN panišu aškun* I considered (it) carefully and I set out to bring Marduk back to Babylon 5R 33 ii 1 (Agum-kakrime), cf. *ikkud it-ta-'id-[ma]* JCS 19 122:22; *palḥiṣ at-ta-'id-ma ina tēmiqi u utnenni ašte'a ašrišu* I was piously solicitous and looked for his (Marduk's) sanctuary with fervent prayers VAB 4 280 vii 40 (Nbn.); *lut*(var. *lu-ut*)-*ta-id-ma gullultu la arašši* BMS 11:12, see von Soden, Iraq 31 83; *šuhmit it-id pitqad* (see *ḥamātu* A mng. 4b) Borger Esarh. 83 r. 26; *it-i-id la teggi* be careful, do not be careless (end of an astrol. procedure text) Bab. 4 112:70, see Oppenheim, JNES 33 200, cf. *it-id* Iraq 18 pl. 24 r. 19; *bēli ša taqbā atta kīam [at]-ta-'id anāku eppuš* my lord, I paid attention to what you thus said, I will carry it out Gilg. XI 34; *Ninurta-it-ta-id* (personal name) CT 45 103:21 (OB).

b) with object — 1' with dative object: *šāšuma lit-ta-'i-da-šu* (var. *ana šāšuma lit-ta-a-a-da-áš*) *nišū aḥrātaš* En. el. VI 136; *ana* DN . . . *at-ta-'id-ma* I paid attention to Lugalmaradda (and rebuilt his temple) YOS 1 44 i 24, also VAB 4 146 i 43, 184 iii 75 (all Nbk.).

2' with *amatu*, *qibitu*, etc., as object: *it-ta-'id-ma qibit bēli rabē* DN RN *ana GN iqtabi alāka* Shalmaneser paid attention to the command of the great lord Marduk and gave orders to march to Babylon WO 4 30 v 4 (Shalm. III); *qibit Šamaš u Adad bēti bīri at-ta-'id-ma mārtu šit libbija ana enūti aššīma* I was obedient to the command of Šamaš and Adad, the gods of extispicy, and appointed my own daughter as en priestess YOS 1 45 i 23, also ibid. 12, parallel *it-ta-'id-*

## na'ādu 5a

*ma* CT 46 48 ii 13; *zikiršunu kabtu it-ta<sup>-3</sup>-id-ma nišē māt Aššur ... upahḫir* Borger Esarh. 40 i 15, cf. *x-li zikir šumišu it-ú-du qibissu* [...] (in broken context) *ibid.* 32:3; *amat Sin šar ili iqbâ at-ta<sup>-3</sup>-id-ma* AnSt 8 48:12 (Nbn.); [... *amass*] *u rabitu it-ta<sup>-3</sup>-id-ma* AfO 22 4 iii 13 (Nbn.); *amat Ea lu-ut-ta<sup>-3</sup>-id u šarratu Damkina luštēšir* BMS 12:89, see Ebeling *Handerhebung* 82; RN *amat Enlil bēli it-ta<sup>-3</sup>-id* PBS 13 69:15 (MB let.); *amat DN u DN<sub>2</sub> ... it-ta<sup>-3</sup>-id ša iqbâšu epēš šarrutiya* (Esarhaddon) paid attention to the command of Aššur and Bēlet-ilī whereby they had commanded him to make me king Streck *Asb.* 2 i 9.

5. *nu'udu* to draw someone's attention to something, to alert, to ask someone to pay attention, to take care — a) in OA — 1' in gen.: *ana ša tū-na-ḫi-dī-ni a-na-ḫi-id* I shall pay attention to the things which you have enjoined me to pay attention to TCL 20 107:45; *ammala awātīm ša ú-na-ḫi-[du]-kà-ni ammakam ana* PN *atwu* concerning the affairs about which I alerted you, speak to PN over there BIN 6 9:15, cf. *aššumi ša PN u mera' PN<sub>2</sub> ša ú-na-ḫi-du-k[à] tērtaka lillikam* Kienast ATHE 45:25, cf. also *ibid.* 31:34; *ammala tū-na-ḫi-dī-ni* PN *irrešija izzaz* as for what you have instructed me to do, PN will help me CCT 3 15:34; PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *na-ḫi-id-ma* give instructions to PN, PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> (as follows) CCT 4 6a:5, cf. TCL 14 13:22, KTS 10:38, and *passim* in OA; *ina* GN *ú-na-ḫi-id-kà umma anākuma* TCL 20 101:4, also CCT 2 16a:4, Contenau *Trente Tablettes Cappadociennes* 24:5, cf. TuM 1 3b:6, BIN 6 6:8; *adi ša ammakam tū-na-ḫi-dī-ni* TCL 19 15:3; *annakamma abī ú-na-ḫi-id-kà umma šūtma* here my father instructed you as follows HUCA 39 30 L 29-573:4; *ana mala ša tū-na-ḫi-dī-ni anākuma awatam addaššum na-ḫi-da-[ni]* I myself will answer him in court according to your instructions, (so) give me your instructions TCL 4 3:32 and 34.

2' followed by an object clause: PN *u amtam rabītam ašar bitim na-ḫi-da-ma kunuk-ki ša ekallim u durinni lušašširu* (see *ašru* A mng. 2d-1') CCT 3 14:25; *ṣuḫāriya na-ḫi-*

## na'ādu 5b

*dá-ma emāri lušākīlu* tell my employees that they should be sure to feed the donkeys Contenau *Trente Tablettes Cappadociennes* 17:8, cf. KTS 12:40; *ūmakkal la biādam ú-na-ḫi-sú-nu* I urged them not to stay there longer than one day CCT 4 6d:7, also 8; *ṣuḫāri na-ḫi-da-ma kaspam ... lušašqīlu* alert my employees to collect the silver Kienast ATHE 66:18; PN *na-ḫi-id-ma babtī luzakkiam* urge PN to free my assets of claims VAT 9224:36.

b) in OB, Mari — 1' in gen.: *anāku* PN *ú-na-aḫ-ḫi-id umma anākuma* I instructed PN as follows ARM 6 20:20, also YOS 2 128:6, ABIM 21:35, VAS 16 130:27, 199:4, TCL 1 34:13, CT 29 8a:7, UET 5 1:4, PN *ú-na-aḫ-ḫi-da-an-ni* CT 6 27a:11, and *passim* in OB letters; *inūma tūšú maršātama piya ul epušaakkum ul ú-na-i-da-ka* when you left you were sick, so I could not speak to you and could not give you instructions Kraus *AbB* 1 8:10; PN *aḫašu* PN<sub>2</sub> *ú-na-⟨na⟩-aḫ-i-id išpuršunūšim* PN sent his brother PN<sub>2</sub> to them with instructions CT 4 2 r. 22, and *passim* in OB letters; note: *aššum* PN *ša ana šamallūtīm tu-na<sup>-3</sup>-i-da-an-ni aqbīšumma annam itaplanni* as for PN, to whom you drew my attention to employ him as an apprentice, I spoke to him and he answered me yes CT 33 21:15; *aššum wardim ša ú-na-i-du-ki* Kraus *AbB* 1 39:6, also 82:8; *ana* 30 GUR DUḫ.UD.DU *šūbulim ú-na<sup>-3</sup>-i-id-ka* I had alerted you to send thirty gur of dry bran *ibid.* 118:6; *kīma ša bēli ú-na-aḫ-ḫi-da-an-ni* as my lord has instructed me ARM 3 17:26, 45:16, and *passim*; *bēli ana ša dipārim li-na-aḫ-ḫi-id* let my lord give instructions concerning the torch (signals) RA 35 184a:15 (Mari let.); *ú-na-aḫ-ḫi-id-ka-ma tallik tēmka ul tašpuram* I gave you instructions and you left, but you did not send your report TCL 18 124:10; ŠE.GIŠ.Ì *ša leqēki* PN *mādiš nu-i-di-iš-šu* draw PN's attention especially to the linseed which you are to take OECT 3 63:15, see Kraus, *AbB* 4 141; *aššum suluppī ša* PN PN<sub>2</sub> *nu-uḫ-ḫu-ud* concerning the dates of PN, PN<sub>2</sub> has been alerted VAS 16 145:14; *ana kurummatišina nu-uḫ-ḫi-dī-ma zimūšina la inakkīru* give instructions concerning their food rations so that

## na'ādu 5c

they will not look haggard ARM 10 126:20, cf. *ibid.* 136:7; *nu-uḫ-ḫi-id-ma ina māri ālim ištēn awilam ana kirḫim ana erēbim la inad-dinu* give orders that they should not allow a single inhabitant of the village to enter the citadel RA 66 123 A.315:24 (Mari let.); *ša ú-na-aḫ-ḫi-du-ka . . . la tamašši* do not forget (the locusts) about which I commissioned you CT 29 11b:8, also *ibid.* 11a:8, cf. TCL 17 37:10; PN PA MAR.TU *ut-ta-aḫ-ḫi-da-ak-kum* I have instructed PN, the PA MAR.TU official, concerning you TCL 17 71:9.

2' with a clause as object: *aššum šeḫhez-rūtiya itaplusim ú-na-aḫ-ḫi-id-ka* I have alerted you to supervise my servants Kraus AbB 1 102:3; *aššum 2 azamillātim ina bāb maḫirim šāmimma leqēm ú-na-ḫi-i-id-ka* I told you to be sure to buy two sacks at the market gate to take with you *ibid.* 60:16; PN *nu-ḫi-id-ma ana bitim la iggū* warn PN that they should not be negligent with the house TIM 2 77:19, also *ibid.* 15, cf., *wr. nu-i-id-ma* TLB 4 37:20, PN *nu-ḫi-di-im-ma la tuḫḫarim bitam inaššar* AbB 5 10 r. 8.

c) other occs.: *undu RN šar Mitanni itti šarri rabi šar Ḫatti qarrādu ú-na-'-ad . . . šar Ḫatti itti RN šar Mitanni at-ta-'-ad* when Tušratta, king of Mitanni, . . . with the great king of Hatti, the hero, I, the king of Hatti, . . . with Tušratta, king of Mitanni KBo 1 1:3f. (treaty); *ú-na-i-du* (in broken context) Gilg. Y. i 42 (OB); *Šarrukīn um-matam(?) ú-na-ḫ[a]-ad* RA 45 176:120 (OB lit.); *šalē qaštišunu ú-na-'-i-du-i[n-ni]* (the Elamite princes) showed off their archery to me Bauer Asb. 2 88 r. 14.

6. II/3 to alert many: *kīma našparti bēlija ana LÚ.MEŠ ša bazahātīm dannātīm aškun u ālišam sugāgi u laputtē ut-ta-ḫi-id* in accordance with the message of my lord, I gave strict orders to the police and alerted the sheikhs and the officials in all the cities ARM 2 103:13; LÚ.MEŠ *Sūdu ištu mātāti ipattarunim [u u]t-ta-na-aḫ-i-du-nim ana muḫ-ḫija* the Sūdu-people leave the (surrounding?) countries and . . . against me EA 169:31 (let. of a son of Aziru).

## \*na'āmu

7. III/3 (uncert. mng.) — a) in OA: *annakam šā'ilātīm bāri'ātīm u eḫemmī nu-ša'alma Aššur uš-ta-na-ad-kà kasparam tara'am napaštaka taziar* here we ask the dream interpreters, the diviners, and the spirits of the dead, and Aššur . . . you, you love money, but you disregard your own life TCL 4 5:7; *Aššur u Aššurītum uš-ta-na-ú-du-kà umma šunuma lamnātīm ina libbišu ētarwu* Aššur and Aššurītu repeatedly . . . you, saying: He speaks evil in his heart TCL 20 93:18, cf. *Aššur uš-ta-na-ad-kà* BIN 6 179:20, and see Hirsch Untersuchungen 14.

b) other occs.: *akī bēl dame idaggalanni [. . .] ittalak us-sa-ta-'i-da-ni* he looks on me like a murderer [. . .] he went away and . . . me ABL 211:19 (NA); *ú-sa-na-'a-da* (in broken context) KAV 97 r. 4 (MA); *[m]ār mātišu ul-ta-ta-i-id-ma [. . .]* Afo 12 51 b 7 (MA laws).

For *uš-id*, etc., see *šu'udu*. For OA refs. to *šahḫutu* (not to be taken as causatives to *na'ādu*) see *šahātu*.

von Soden, ZA 50 175f.

na'ādu see *nādu* v.

na'ālu v.; to water, to make wet; SB; I *ina'il* — *na'il*; cf. *na'ilu*, *nilu* s.

giš.e.gú.ab.ḫi.ir = *i-šú-um na-ḫi-il* Proto-Kagal Bil. Section E 62, possibly to be emended to *na-ḫi-ir*, see *iṣu* mng. 1a.

a) to water: DN *na-i-lu erēni* Kubu, who waters(?) the cedar JNES 15 144:11 (*lipšur-lit.*).

b) to make wet: [. . .] *īkilu i-na-i-lu ināja* [my face] is gloomy, they made my eyes brim (with tears?) Lambert BWL 42:60 (Lud-lul II).

In Afo 14 305:13 read probably [*libbašu ša]-pi(?) -il-ma ibakki*.

\*na'āmu v.; (mng. uncert.); SB.\*

GÚ È *be-eḫ-rum ina-im-ma ummān nakri ikaššad* (see *bēru* B s. disc. section) ACh Supp. 2 Sin 23:25.

von Soden, Or. NS 24 390.

**na'āpu**

**na'āpu** v.; to wither, to dry up, dry out; OB, SB, NA; I *i'up* — *ina'up*, I/3, II/2; cf. *na'pu*, *ni'pu*.

a) *na'āpu*: *šuršūka libalu kisittaka li-<sup>3</sup>-up* may your roots dry up, your trunk wither CT 23 10:13 (SB inc.), cf. (in I/3) *šuršūšu li-ta-<sup>3</sup>-u-pu kisittasu libal* may his roots all wither away, may his trunk dry up *ibid.* 18; *še'u ina-um-⟨ma⟩* the barley will dry up ACh Sin 33:82; *eršet māti i-na-<sup>3</sup>-up še'u iqqir* the soil of the land will dry up, barley will become expensive ACh Supp. 2 32:26; uncert.: I had a cart built I GIŠ.IGI.MAR.GÍD.DA *na-aḥ-pa-at-ma* [NAGAR].MEŠ *ú-ša-ši-bu-ši-i* one hub(?) of the cart was dried out(?), and the carpenters . . . -ed it (send me one hub) IM 67162:6 (courtesy H. al-Adhami).

b) II/2: *šumma gušūrē bīt amēli ut-ta-a-pu* if the beams of a man's house dry out CT 40 3:64 (SB Alu).

In the line *ul-me(!)-e qablišu* MAN *ba-a-a-ri ut-ta-<sup>3</sup>-i-pu kal maliki* the lances(?) of his battle . . . knocked down all foreign rulers LKA 64:6 (NA lit.), *utta'ipu* seems to represent *udda'ipu* from *da'āpu*.

Landsberger, MSL I 111.

**na'arruru** v.; to come to aid, to help; OB, Mari, EA; IV *in'arrir* (*i'arrir*) — *in'arrar*, IV/2; cf. *mu'arriru*, *nārāru*, *nārārātu*.

a) in military context: *Turukkū* . . . *ikkiruma 2 ālāni igmuru a[n]-ḥa-ri-ir-ma* [*ana*] *libbi šadī irubu* the Turukkū-people became hostile and destroyed two villages, I went to the aid (of the attacked), and they retreated to the mountains ARM 4 25:13; *šumma nakrum ana šerija panam istaknam šābūka li-in-ḥa-ar-ra-am* if the enemy turns against me, let your troops come to my aid ARM 2 72:16, cf. *šumma nakrum ana šer[ika] panam istaknam [šā]bī in-ḥa-ra-ar-ra-ak-kum* if the enemy turns against you, my troops will come to your aid *ibid.* 14; PN *išpuramma qadum šābim ana ālim at-ta-ḥa-r[a]-am* PN sent me a message, and I came to the village with troops to help ARM 4 26:31, cf. *šābam*

**na'āru**

. . . *alputma qadum gi-me-ra-ti-ia an-ḥa-ri-ir-ma* ARM 10 178:15; *ašar tukki nakrim šāti iššemmu an-ḥa-ra-ar* wherever rumors of this enemy may be heard, I will come to help RA 35 181 b 17; *ana DUMU.MEŠ Simāl u Jamin šupurma li-in-ḥa-ri-ru-ni-kum* write to the nomads in the north and south (and ask) that they come to your aid ARM 1 60:10; *en-ni-ri-ru* || *na-az-a-qū ina 50 narkabāti ana muḥḥija* they came to me to help (gloss: WSem. *niz<sup>a</sup>qū* they were assembled) with fifty chariots EA 366:24, cf. [*in-n*]*i-ri-ir az nāku ištu* GN I came from GN to help EA 62:13, 21, also, wr. *en-ni-ri-ir* EA 371:25, *en-ni-ri-ir* he came to help EA 256:21, *in-ni-ri-ri* (in broken context) EA 173:3.

b) other occs.: *aššum qadum šābim a[na] meḥrim ša pi nārātīm na-ḥa-ar-ru-ri-im* . . . *tattalkam* because you came with workmen to help out at the dam at the mouth of the canals Genouillac Kich 2 D 12 r. 2, see RA 53 29; *ninu kīma ālišamma ina ebūrim ana abīni i ni-iḥ-ḥa-ri-ir* (see *ālišam*) Sumer 14 65 No. 39:20 (OB Harmal); [*ana e[rretim] ša Ḥabur*] *a[n]-ḥa-ri-ir* I went to help (with the work) on the reed dam on the Habur River ARM 3 2:13, cf. RA 61 103:14; *in-ḥa-ri-ir-ma* (in broken context) ARM 2 26 r. 1'.

The form *li-iḥ-ḥa-ru-ma* in *naggārū malāḥū u atkuppū ša mātīm ša tašapparu li-iḥ-ḥa-ru-ma* MĀ.Ī.DUB *līpušu* let the carpenters, boatmen, and reedworkers from the country, who are under your responsibility, make haste(?) and build a cargo boat LIH 8 r. 9 is possibly a metathesis for *li-ra-ḥu-ma* (see *arāḫu* A), rather than a form of *na'arruru*.

von Soden, Or. NS 20 258f.

**na'āru** v.; to roar; SB; I (only inf. and stative attested), II, II/2; cf. *nā'iru*.

*na-<sup>3</sup>-a-ru* [. . .] = *x* [. . .] RA 17 130 K.2907:37 (astrol. comm., = ACh Ištār 7:71).

*tu-na-<sup>3</sup>-ār* 5R 45 K.253 ii 49 (gramm.).

*nu-<sup>3</sup>-ū-rat* (var. *na-<sup>3</sup>-[a-rat]*) *kīma nēši* she (Lamaštu) is roaring like a lion 4R 58 iii 41, var. from PBS 1/2 113 iii 26 (Lamaštu II); *mu-na-<sup>3</sup>-ir* (vars. *mu-na-ir*, [*mu*]-*na-<sup>3</sup>-i-ru*,

## na'āsu

*mu-ma-a-ir*) *kibrāti* (Pazuzu) who roars through the whole world AfO 17 358:16; *igsuṣ kīma ūmu ... ut-ta-'ār kī labbi* he (Anzū) was raging like an ūmu demon, he was roaring like a lion CT 46 38:38, see RA 48 147, cf. *ut-ta-'ar itti Anzī rigimšu* STT 19:52 and 21:52 (both SB Epic of Zu).

na'āsu v.; to chew; SB; I *i'is* — *ina'is*, II.

ga-az GAZ = na-ḥa-su-um MSL 2 140:10' (Proto-Ea).

tu-na-'as 5R 45 K.253 ii 60 (gramm.).

a) *na'āsu*: *erēna ina pišu i-na-'is* (the diviner) chews cedarwood in his mouth BBR No. 75:16, cf. *Ú.MEŠ šāšu āšipi ina-is-ma* Or. NS 36 34:14, also [*Ú.GIŠ*].SAR *kalašunu ... [x x] ŠU<sup>II</sup> MAŠ.MAŠ i-na-'is* Or. NS 40 154:12; the king *bīna ina mē ina-is-ma* CT 4 6 r. 6 (rit.), cf. *GIŠ.[x] i-na-is* Kuehler Beitr. pl. I i 35; various herbs *ina pišu i-na-'is* ibid. pl. 9 ii 58, cf. Or. NS 36 280 r. 7 (namburbi); *bīna ina-is-ma el* he chews tamarisk wood and is purified CT 39 38 r. 9, also (with *kak- <ku>su igāri*) ibid. (SB Alu); *ḥašḥūr-api li-'is* Boissier DA 42:3, cf. ibid. 4.

b) II: *erēna ina pišu ú-na-['-as]* (var. *i-na-'is*) (the diviner) chews cedarwood BBR No. 11 iii 7.

na'āšu see *nāšu*.

na'āšu v.; (mng. uncert.); MB, SB; I *i'is* — *ina'is*, II; cf. *ni'šu*.

*ša pana ma'da i-ni-'i-šu inanna ul i'-i-is* she who formerly used to .... much, did not .... now BE 17 47:18 and 20 (MB let.), cf. *ina barāri <ti> kī i'-i-šu* when she .... ed in the early night ibid. 4; [*šumma uš*] *tanāḥ u i-na-is imāt* Labat TDP 184 r. 23; *šumma ina pan NA-šú ú-na-'as* if he .... before lying down ibid. 166:88; *šumma ír.MEŠ u ú-na-'as* if he weeps constantly and .... ibid. 89.

The occs. refer to the symptoms of a sick person.

na'āšu see *nēšu* v.

## nabāku

nababtu s.; (mng. unkn.); syn. list.\*

*e-du-u* = KUR *na-bab-ti* (between *daqqu* = *šihru* and *mihru* = *nāru*) LTBA 2 2:297.

Reading uncertain.

nabābu v.; to pipe; OB(?), SB.\*

*sipa.bi gi ír.ra mu.ni.íb.[bé(?)]* : [*rē'*] *āšu ina qan bikiti ina-bu-[ub(?)]* its (the destroyed temple's) shepherd pipes on the reed used for lamentation 4R 11:27f.

Restoration of the last sign is uncertain; if the verb is *nabābu*, it may be connected with *embūbu*. For reading *na-ba-ba-am* rather than *dabābam* in Atra-hasis I 165, see von Soden, ZA 68 78 ad line 39.

nabādiš see *napādiš*.

nabadu (AHw. 694a) see *namaddu* A.

nabāḥu v.; to bark; SB, NB; I *ibbuḥ* — *inabbuḥ*, I/3, II.

a) *nabāḥu*: *šumma kalbu ana pan amēli zēšu izzīma im-bu-uḥ* if a dog voids its excrement in front of a man and barks CT 38 50:56; [*šumma kalbu ...*] *i-na-bu-uḥ* CT 39 2:98 (both SB Alu); (a demon) *lu ša kīma kalbi i-nab* (var. *nam*)-*bu-ḥu lu ša kīma šaḥi inamzuzu* be it one who barks like a dog or one who squeals like a pig AfO 14 146:104 (*bū mēsiri*).

b) I/3: *šumma kalbū iššegūma ina sūqi it-ta-na-bu-ḥ[u]* if dogs become rabid and bark incessantly in the street CT 38 49:15 (SB Alu).

c) II: *šumma kalbātu ina bābāni ú-nam-ba-ḥa* (var. *ú-nab-ba-ḥu*) Boissier DA 105:40, KAR 394 ii 16, var. from CT 41 32 r. 6, cf. *ú-nab-ba-ḥu* (in broken context) CT 38 49:27, cf. also CT 39 2:100 (all SB Alu); *kalbu ša paḥḥāri ina libbi utūni kī irubu ana libbi paḥḥāri ú-nam-baḥ* the potter's dog, once in the kiln, barks at the potter (proverb) ABL 403:7 (NB).

nabāku v.; to bring, to usher in; OB.\*

*Enki li-ib-bi-ku-nim ana m[aḥrik]a ... Enki ib-bi-ku-nim ana ma[ḥri]šu* let them bring Enki into your (Enlil's) presence —



**\*nābališ**

they brought Enki into his presence Lambert-Millard *Atra-hasis* 48:98 and 100; *Bēlet-ilī li-ib-bu-ku-nim lišēribunišši ana mahrija Bēlet-ilī ib-bu-ku-šum-ma* (see *abāku* A mng. 2a) CT 15 3:10f.

In spite of the different stem vowel (for similar though different cases see Kienast, *Studien Falkenstein* 71f.), both refs. belong to the same verb, which in view of its meaning seems to be a by-form of *abāku*.

**\*nābališ** (*nāpališ*) adv.; like dry land; SB; cf. *abālu* B.

*Idiglat Puratta ina mīl kiššati ... na-pališ ušētiq* I had (my troops) cross the Tigris and Euphrates at (the time of) the highest flood as if it were dry land Winckler *Sar.* pl. 44 D 37.

**nabalkattānu** s.; 1. rebel, 2. violator (of a contract); SB, NB; cf. *nabalkutu* v.

1. rebel: PN *bārānū na-bal-kāt-ta* (var. adds *-a*)-*nu alāk ummānāteja išmēma ana māt Elamti šēlabiš innabit* PN, the seditious rebel, heard of the coming of my troops and fled to Elam like a fox Borger *Esarh.* 47 ii 54.

2. violator (of a contract): *na-bal-kāt-ta-nu* I *mana kaspu pešū inandin* he who violates (the contract) pays one mina of white silver Dar. 273:17, also Dar. 163:15, 499:12, BE 9 10:19, Camb. 97:11, VAS 5 55:14, TuM 2-3 7:18, 209:14, TCL 13 187:9, and passim in NB contracts, (with *iturru*) VAS 5 10:14, 15:8, 17:16, (with *ušallam*) Nbn. 1030:10, wr. *na-bal-kāt-ta-an-ni* BRM 1 82:10, note, wr. *nab-bal-kāt-nu* Dar. 378:9, *na-bal-⟨kāt⟩-ta-a-an* VAS 6 173:18.

**nabalkattu** s.; 1. crossing, scaling, burglary, 2. ladder, ramp, 3. retreat, 4. change of mood, 5. revolt, 6. part of a field left fallow, 7. excess, 8. revolution of a planet; from OA, OB on; pl. *nabalkatātu*, NB *nabalkattānu*; wr. syll. and KI.BAL, BAL; cf. *nabalkutu* v.

ki.bal = *na-bal-kāt-tum* Nabnitu XXII 226f.; [giš.az].bal = *na-bal-kāt-ti* Hh. VI 202; ki.bal = KUR *na-bal-kāt-ti* (vars. *nab-bal-kāt-tum*, *šu-bal-ku-te*) Hh. II 303.

**nabalkattu**

lú.bal = *ša na-ba-al-ka-tim* OB Lu A 405; lú.níg.bal.bal = *ša na-ba-al-ga-tim* ibid. 122; gú.giš.SAR (var. kun.kir) = *pirsu, na-bal-kāt-tu* Hh. II 298f.

ki.bal.a kala.ga : *na-bal-kāt-tum dan-na-tum* K.2241+ r. 7 and 9 (bil. astrol. omens).

[di]-im-tum, [x x] du-ri = *na-bal-kāt-ti* Malku III 34f.; [B]AL = *na-bal-kāt-tum* Izbu Comm. W 376n; *na-bal-kāt-tum* [...] Meissner Supp. pl. 20 Rm. 131:16 (comm.).

1. crossing, scaling, burglary — a) crossing: *ana na-ba-al-ka-at-ti šadim ittalku* they went to cross the mountain Bottéro *Le problème des Habiru* 22 No. 27:12 (Mari let.); *elip-pāti uštebelkitma uštešbit u na-ba-al-ka-at-tum* [x x] I brought the boats to the other side and made them fast, but the crossing [...] BE 17 49:5 (MB let.).

b) scaling (a wall), burglary: *šumma awilum ... u lu ina pilšim u lu ina na-ba-al-ka-at-tim mimmašu itti mimmé bēl bitim ihtaliq* if a man's (deposited) property is lost, together with property of the owner of a house, either (by a robbery) by means of breaking through or by climbing over (a wall) CH § 125:71f., also (in broken context) § H 18, in Driver and Miles *Babylonian Laws* 2 38; *ina bitim ša na-ba-al-ka-tam išū awilam taklāma* you detained a man in the house which was burglarized Kraus *AbB* 1 47:5 (OB let.).

2. ladder, ramp — a) as siege instrument: I conquered the city *ina pilši u na-bal-kāt-ti* with mines and ladders OIP 2 83:45 (Senn.); GN *ina mišil ūme ina pilši niksi na-bal-kāt-ti alme akšud* I besieged and conquered Memphis within half a day by means of mines, breaches and ladders Borger *Esarh.* 99 r. 42, cf. *ina simmilti ina kalbanāti ina nikis dūri ina na-bal-kāt-ti* IM 67692:56 (*ta-mitu*, courtesy W. G. Lambert); see also Malku III 34f., in lex. section.

b) other occs.: 3 *kiré ina qabalti āli u 4 ana na-bal-kāt-ti ša dūri* three orchards inside the city and four toward the ramp of the wall AnOr 9 2:61; 4000 *agurru ... ina bit makkūri ša Eanna ina muḫḫi na-bal-kāt-ti ša abulli ... ana* PN ... *inandinu* they will

## nabalkattu

deliver four thousand bricks to PN in the depot of Eanna at the ramp of the city gate BIN 1 126:8 (both NB); note *na-ba-al-ka-at-ka dunnin ištu bītika ibbalakkatunim* (see *nabal-kutu* v. mng. 1a) CH § H 8, in Driver and Miles *Babylonian Laws* 2 36.

3. retreat: *ša kaššāpija u kaššāptija* [...] *na-bal-kat-ta-šú-nu liškunuma* may [the gods] bring about the flight of my sorcerer and my sorceress Maqlu III 72, cf. AfO 8 25 v 13; [...] *na-bal-kāt-ta-šú išakkanu* they will bring about his retreat AOAT 1 134:36 (astrol.); *šaltu ana libbi māt Aššur ēpušma BAL-tum māt Aššur GAR-an* he (the king of Elam) fought against Assyria and brought about the retreat of Assyria CT 34 49 iii 18, dupl. 45 iii 18, also 47 i 35 (Bab. Chron.); *nap-ṭartu u KI.BAL ša ummān nakri* K. 2608+ : 24 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *na-bal-kāt-ti kī abbal[kitu]* ... *sīsū kī ihliqu* ABL 1342:15 (NB let.).

4. change of mood: *la taštanammea kīma awilum na-ba-al-kā-tim mal'u kīam iddan kīam eṭṭir* have you not heard repeatedly that (this) man has changes of mood, at times he gives, at others he takes away? KT Hahn 14:37 (OA); *ina pussusim ina kasap tamkārīm na-ba-al-ka-ta-ti-im šalaš abbalkit* I have changed my mind(?) three times about ... the merchant's silver BIN 7 45:10 (OB let.).

5. revolt: *kakki bartim(!) na-ba-al-ka-ti ālim* a "weapon-mark" (indicating) riots, revolt in the city YOS 10 15:4 (OB ext.); *ina KI.BAL // ina bar-ti iššabbat* he will be arrested during a revolt, variant: a riot BRM 4 23 r. 25; *ina GN KI.BAL-tum ibaššīma aḫu aḫašu idāk* there will be a revolution in GN, brother will kill brother ACh Istar 20:92, dupl. TCL 6 16 r. 46, cf. SAL.KÚR KI.MIN KI.BAL *ina māti GAR-ma aḫu aḫa idāk* KI.MIN *bartu ina ekalli ibaššī* KI BAL (= *māt nukurti*) *inakkir* ACh Šamaš 2:20f., cf. also, wr. BAL-tum CT 40 38 K.2992:24; BAL-tu (complete apod.) KAR 153 r.(!) 2 (SB ext.); *na-bal-kāt-tú da[n-na-tu ina KUR GÁL]* K.3094 ii 20, restored from K.3579:11, see also K.2241+, in lex. section;

## nabalkutu

*rību ana na-bal-kat-ti* an earthquake predicts revolution Thompson Rep. 266A r. 1; *amat lemutti ša siḫi barti na-bal-k[at-ti] ana RN* ... *idabbub* will he plot defection, uprising, or revolution against RN? Knudtzon Gebete 115:6, cf. *mannu ša abutu la de'igtu [la] ṭābtu u na-bal-kāt-tu [ina muḫḫi] Aššur-bān-apli* ... *teppašani* (text of the *adū* oath) ABL 1239:13 (NA); *[na]-bal-kāt-ti ša Tarqū* revolt of Tirhaka Knudtzon Gebete 68:12; obscure: *alki na-bal-kāt-tum šumri na-bal-kāt-tum go, n.!* rage, n.!

6. part of a field left fallow (NB): Nabonidus gave them 6000 GUR ŠE.NUMUN *adi na-bal-kāt-tú ša ina šatti mišil* ŠE.NUMUN *upaššaha* six thousand gur of land, including the part left fallow, of which they will let half rest every year AFK 2 108:8, dupl. YOS 6 11:8; *eqlu ana na-bal-kāt-ta-ni irrišu* they will cultivate the field, leaving alternate parts fallow BRM 1 83:7; *ana x ŠE.NUMUN bīt dullu ša ina libbiša ina šatti x* (= one third) ŠE.NUMUN *adi 3 šanāti ana na-bal-kāt-tum innerrišu* YOS 6 40:7.

7. excess: *na-bal-kat-tum ša 20 šanāti* the excess which accumulates over twenty years Neugebauer ACT 816 r. 3, 7 (planetary procedure text); uncert.: the governor must not say *ištu mahrú nadú 1 uš na-bal-kāt-ta attadi* ever since the first (reeds) were laid down, I would have laid down one uš in excess(?) (of the quantity needed) BE 17 46:14 (MB let.).

8. revolution of a planet: *šumma na-bal-kāt-tum lu-mu-ur* [...] 7 13 14 21 46 MU.MEŠ *na-bal-kāt-tum ša Dīlbat* 8 MU.MEŠ *tuštabbal* [...] TCL 6 20 r. 13f., see Hunger, ZA 66 239; *šumma 1-et BAL-tu<sub>4</sub> mahrītu* JCS 21 201:23 and 25, also *ina BAL-tu<sub>4</sub> 2-tu<sub>4</sub>* ibid. 24 (astron.); see also Neugebauer ACT index 470 s. v. bal.

Ad mng. 6: Ehrenkranz, Beiträge zur Geschichte der Bodenpacht in neubabylonischer Zeit p. 12.

**nabalkutu** adj.; exceeding, reversed, awry; OB, SB; cf. *nabalkutu* v.

*zú.bal.bal = ši-in-nu na-ba-al-ku-tu* Kagal D Section 6:12'.

## nabalkutu

a) exceeding: write to PN 2 UDU.NITÁ MU.3.KAM *na-ba-al-ku-tu-ti lilqúnikkumma* that they should get two sheep for you which are more than three years old TCL 18 112:24, also *ibid.* 17 (OB let.).

b) reversed, awry: *ubān hašī qablītu na-bal-ku-tu enītu tamm[ar]* you see the middle finger of the lung reversed, i.e., changed CT 31 40 iii 7 (SB ext. with comm. and diagram); see also (said of teeth) lex. section.

**nabalkutu** (*nubalkutu*) v.; 1. to cross over a wall, a mountain, an obstacle, a frontier, to act against an agreement, to rebel against authority, to pass a due date, exceed a quantity, to interpenetrate (said of parts of a mixture), to pass over (a field, leaving it fallow), to overcome, to clamp down (as with a trap), to move on, to pass through controls, (with *ina libbi*) to occur to one, 2. to slip out of place, to become displaced, to turn upside down (said of parts of the human body, of the exta, and of the moon), to withdraw, to fall back before an enemy, to change sides, to change allegiance, mood, etc., to pervert law and justice, 3. to turn over, capsize (said of a boat), to turn around, to tumble (said of a flying bird), to roll one's eyes, to roll (said of waves, of the tremor of an earthquake), to overturn (said of a tree), to lose resilience (said of a bow), 4. *šubalkutu* causative to mngs. 1–3, 5. *šubalkutu* to overthrow a country, a rule, to overturn objects (also parts of the body), to turn upside down, to change, cancel a decision, a border line, to stagger(?), 6. *šutabalkutu* (passive to mng. 1); from OAKk. on; IV *ibbalkit* — *ibbalakkat* and *ibbalakkīt* — *nabalkut* (*nubalkut* Neugebauer ACT index s.v.), inf. *nubalkutu* Neugebauer ACT 200 r. ii 13f., AOAT 1 134:35, part. *mub-balkitu*, IV/2 *ittabalkat* and *ittabalkit*, IV/3 *ittabalakkat* — *ittanablakkat*, part. *muttablak-kitu*, IV/4 *ittatablakkat* (*ittatabalkitu* KAH 2 84:31), III *ušbalkit* (*ušbelkit*) — *ušbalakkat* (*uš(a)balkat*) — *šubalkut*, imp. *šubalkit*, inf. *šubalkutu*, part. *mušbalkitu*, III/2 *uštābalkit* (*uštebelkit*) — *šutabalkutu*, III/3 *uštāblakkit* — *uštānablakkat*, inf. *šutablakkutu*, III/4 (*uštēt-*

## nabalkutu

*balkat* HSS 13 24:6, 14 531:6); wr. syll. and BAL (in Nuzi often KI.BAL); cf. *muštāblakkitu*, *muttablakkatu*, *nabalkattānu*, *nabalkattu*, *na-balkutu* adj., *šutāblakkutu*.

bal = *na-bal-ku-tum* Nabnitu XXII 224, cf. [ba-al] [BAL] = [na-bal-ku]-tū, [e-te]-qu S<sup>a</sup> Voc. Z 1'; [ba-al] [BAL] = [na-bal-ku]-tum = (Hitt.) ti-ia-u-a[r] to take a stand S<sup>a</sup> Voc. Y 3'.

ki.bal = MIN (= *na-bal-ku-tum*) *šī a-ma-ti* Nabnitu XXII 225; kur.k[i].bal = KUR *na-bal-ku-ti*, KUR *nu-kur-tum* 2R 50 ii 34f., in MSL 11 55f.

ba.ra.bal = *ib-bal-kit*, ba.ra.bal.e = *ib-bal-lak-ki-it*, ba.ra.bal.e.meš = *ib-bal-lak-ki-tū* Hh. I 283ff.; máš ba.ra.bal = MIN (= *šib-ti*) *it-ta-bal-kit* *ibid.* 66; máš ba.ra.bal = MIN (= *šib-ti*) *it-ta-bal-kit* Ai. II i 35; if he does not pay the silver še ba.ra.bal = *še-um it-ta-bal[l-ki-it]* Ai. VII App. iii 9'.

ib.ta.an.bal = *uš-bal-[kit]* Ai. I iv 60; sag. bal.ki.ta = *šu-tab-lak-ku-tu* Kagal B 301; [...] = *kar-nu šu-bal-[ku-tu]* to change the horns Proto-Lu Bogh. Fragm. III 6.

úr.ra i.bal.e : *ša úru ib-bal-lak-[ki-tu]* he who clambers over the roof CT 17 35:64f.; kur Ḫa.šur.ra.ta bal.dè.zu.dè : *šadū Ḫašur ina na-bal-kut-ti-ka* when you cross the Hašur Mountain BA 10/1 65ff. No. 1:13f.; im.dù.a na.an.ta.bal.e : *pitiqtī a-[a ib]-bal-kit-ú-ni* they must not cross over my mud wall CT 16 33:185f., cf. [giš.gam].ma ... na.an.ta.bal.e : *kippatī ... aj ib-bal-ki-tu-ni* *ibid.* 32:163f.; [giš.ḫur.ra i.bal.e : <ša> *ušurtu ib-bal-lak-ki-tu* CT 17 34:31f., cf. giš.ḫur dingir.re.e.ne.ke<sub>x</sub>(KID) nu.bal.e : *ušurāt ilī ša la na-bal-ku-ti* *ibid.* 3f.; inim um.me.a.mu giš nu.tuk ša.mu.ta nu.bal.e : [*amat ummānija*] *ul ašme ina libbija ul ib-bal-ki-ti* I never heard the lesson of my teacher, it did not penetrate my mind Examenstext A 29, see ZA 64 144; giš.maḫ úr.bi.a mu.un.bal.e : [... i]t-ta-nab-lak-ka[t] Lugale II 43.

é.ta é.a.šè in.bal.bal.e.ne : *ištu bīti ana bīti it-ta-nab-lak-ka-tū* CT 16 12 i 26f.; gud é.dù.a bal.bal.e.meš : *ešemmu ša kal bītāi it-ta-nab-lak-ka-tu*, spirit of the dead who crosses over into all houses *ibid.* 14 iv 16, cf. úr.mu nam.bal.bal.e.ne : *ana ūrija aj [ib-bal-ki]-tu-ni* *ibid.* 1:18, also with nam.ba.bal.bal.e.ne : *aj ib-bal-ki-tu-ni* *ibid.* 14 iii 54; ša.zi.ga.gin<sub>x</sub>(GIM) in.bal.bal.e : *kīma ša libbašu nashu it-ta-nab-lak-kāt* like a demented person his mood shifts constantly CT 17 19 i 19f.; lú.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu.bi zi.ni.ta i.bal.bal.e : *amēlu šū itti napīšišu it-ta-nab-lak-kāt* CT 16 24 i 12f.

a.na.àm ḫé.bal.en.zé.en : *miná i nu-uš-bal-kiit* (var. *ni-pu-uš*) PSBA 10 pl. 1:11 and 14, var. from KAR 4:20; ki.bal nu.še.ga ki.bal l.gul.e : *māt nukurti ša la māgiri taqqur tu-uš-bal-kiit* BA 5 633 No. 6:24f., restored from BA 10/1 113 No. 31:18f.

## nabalkutu 1a

[še.giš.mar.šu].bal.ak.a : MIN (= še-im) šá ina mar-ri šu-bal-ku-tú Hh. XXIV 176.

BAL e-nu-ú BAL na-bal-ku-tú (commenting on nabalkutu adj.) CT 31 40 iii 13; ŠA.BAL.BAL = lib-bi a-na na-bal-ku-tú, ŠA.BAL.BAL = lib-bi a-na šu-un-nu-u BRM 4 20:53f., cf. DI.BAL.A = na-bal-ku-ut di-i-ni ibid. 55 (astrol. comm.); na-bal-ku-tum = la ta-ra-šu STT 339 obv.(!) 9, dupl. Symbolae Böhl 40:33, also CT 26 43 vi 11 (astrol. comm.); na-bal-ku-tum la ta-ra-šu [...] K.11986:4 (courtesy W. G. Lambert).

tu-ša-bal-kát 5R 45 K.253 vi 52 (gramm.).

1. to cross over a wall, a mountain, an obstacle, a frontier, to act against an agreement, to rebel against authority, to pass a due date, exceed a quantity, to interpenetrate (said of parts of a mixture), to pass over (a field, leaving it fallow), to overcome, to clamp down (as with a trap), to move on, to pass through controls, (with *ina libbi*) to occur to one — a) to cross over a wall, a mountain, an obstacle, a frontier: PN . . . *ina bitija kali biti ib-ba-al-ki-ta-am-ma ana GN ittakkam* PN was detained in my house but he scaled (the wall of) my house and left for Diniktum TIM 2 12:42 (OB let.); *aššum PN ša ana bit PN<sub>2</sub> ib-ba-a[l-ki-tu-ma] iš-ba-tu-š[u]* on account of PN, who had scaled the wall into the house of PN<sub>2</sub> and whom they caught UCP 10 177 No. 107:5 (OB Ishchali); [*lu*] *at-ta-tab-lak-ka-ta šadī šapl[úti]* CT 13 42 i 16 (Sar. legend); *ša . . . ta-at-ta-nab-lak-ka-ti kal šadāni* Maqlu VI 138 and 147; KUR GN *eḡel namraši lu ab-bal-kit* AKA 36 i 73 (Tigl. I), [*hursā*]ni šātunu ana pirki ab-bal-kit I crossed these mountains in a straight line AfO 6 82:34 (Aššur-bēl-kala), KUR GN *la ina narka-bātija la pithallē it-ta-bal-ki-t[u]* Scheil Tn. II 37, see BiOr 27 149, cf. *ina šēpēja libbi* KUR GN *lu ab-bal-kit* MAOG 6/1 12:26 (Asn.), see Sollberger, Iraq 36 236:25; *ana mātāti šaniāti ib-bal-kit* 3R 7 ii 33; *Idiglat ētebir* KUR GN . . . *at-ta-bal-kát* 3R 7 ii 14, and passim in Shalm. III, also *šadāni dannūtu it-ta-ta-bal-ki-tu* KAH 2 84:31 (Adn. II), KUR GN *ab-bal-kit* AfO 9 92:19 and 24, also *šadē* NA<sub>4</sub>.ŠIM.BI.ZI.DA *lu BAL-it* IR 30 iii 4, and passim in Šamsi-Adad V, KUR.MEŠ *sibittišunu namrašiš at-ta-bal-kát* TCL 3 29, and passim in Sar. and Asb.; *it-ta-ba-la-ak-ka-tu hursāni zakrūti* CT 37 6 i 13 (Nbn.);

## nabalkutu 1a

[*an*]a epēš qabli . . . dāiqū ib-bal-kit-u-ni [my troops?] crossed over the siege wall in order to give battle Borger Esarh. 104 ii 8; *na-ba-al-ka-at-ka dunnin ištu bitika ib-ba-la-ka-tu-nim* reinforce your separation wall(?), they cross over from your house (into mine) CH § H 8, in Driver and Miles Babylonian Laws 2 36; *našri dūra* BAL-it the guarded (prisoner) will scale the wall BRM 4 12:41, cf. *šabtu ši-bit-ta* BAL-it CT 31 20 r. 23 (both SB ext.); *la ta-at-ta-nab-lak-ka-ti hašbu rāti* do not clamber over the clay drainpipe 4R 58 i 20 and dupl. PBS 1/2 113 ii 55 (Lamaštu); *kīma pitiqti ana na-bal-ku-ti-ia* to leap over me as (over) an earth wall Maqlu II 166, also *ab-ba-lak-kit-su-nu-ti* ibid. 177; *dūra u samēti la tab-ba-lak-ki-ta-ni* ibid. V 134, cf. [*lu-u*] šá BÀD. MEŠ [*t*]a-at-ta-nab-lak-ka-t[a] AfO 19 118 K.11586:7, restored from dupl. courtesy W. G. Lambert, cf. *lu-u šá ina ri-ba-a-ti ta-at-ta-nab-la-k[a-ta]* ibid. 3; *na-bal-kát-ti kī ab-bal-[ki-tu]* ABL 1342:15 (NB); for *nabalkutu* said of ūru roof see CT 16 1:18, CT 17 35:64f., in lex. section, cf. (demons) *mu-tab-la-ki-tu<sub>4</sub> ú-[ra-a-ti]* K.255+ r. vi 336 (courtesy I. L. Finkel), *bitāti ētanarruba ūrāti it-ta-nab-ki-ta* Ugaritica 5 17:31; *bu-tiq-ta* NU BAL-it he must not cross a watercourse KAR 177 r. ii 23, also (with *palgu*) ibid. 25 and dupls. Iraq 21 52:40, etc. (hemer.); BAL *natbak šadē* I crossed mountain ravines IR 31 iv 3 (Šamsi-Adad V); if a bird *ištu imitti amēli ana šu-mēli amēli ištu šumēli amēli ana imitti amēli* BAL.MEŠ-ma Boissier DA 34:12f.; cf. *ina* UGU IZL.GAR 3-šú *ib-ba-lak-kit-ma* he steps over the torch three times UET 4 178:3; *ugāra* NU BAL-it KAR 177 r. ii 13, cf. Iraq 21 50:35; PN *ina kirī ša PN<sub>2</sub> im-pa-al-ki-it-ma* PN trespassed into PN<sub>2</sub>'s garden SMN 2495:6 (Nuzi); the Medes who, during the time of my royal forebears *mišir māt Aššur la ib-bal-ki-tu-nim-ma* Borger Esarh. 54 iv 36, cf. *ana miširika ib-bal-ki-tu-*' ABL 1380:12 (NB), also *mišir la ib-bal-ak-ki-ta* PRT 105 r. 19; note in the meaning "to cross over and be gone," referring to evil spirits, etc.: (the evil portent) *libir nāra [l]i-bal-kit šadā* LKA 123 r. 4, cf. *libir nāra lib-bal-kit šadā* KAR 267 r. 18, *libir nāra* BAL *ša[dā]* Or. NS 34 116:7, also

## nabalkutu 1b

Or. NS 36 17:15, 15 r. 2, and passim in namburbis; *lumun iššūri annī li-bal-ki[t šadā]* ibid. 273:11; *nārāti . . . lītebir riksi u [. . .] elūti u šaplāti lit-tab-[bal-kāt]* K.2608+ :10 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); atypical: *ina libbi lumni ana lemūtti aj ab-bal-kit* may I not shift from evil to (more) evil Dream-book 342:11; (if two drops of oil stand at the right and one at the left) *ša imitti* BAL.MEŠ and those of the right move to the other side KUB 37 198 r. 14, cf. ibid. 15, see Pettinato Ölwahrsagung 2 95.

b) to act against an agreement — 1' in OAKk.: [m]u-ba-al-ki-tum [kasp]am I MA.NA [i]šaqgal the one who acts against the agreement pays one mina of silver UCP 9 205 No. 83:59, cf. *ib-ba-al-gi-it-ma* MAD 4 No. 10:5.

2' in OB, Mari: PN u PN<sub>2</sub> *ib-ba-la-ka-tu-ma* x *kaspam* Ī.LÁ.E.MEŠ VAS 8 33:23, cf. *ana warkīāt ūmim la ib-ba-la-ak-ka-tu-ma* Riftin 16:12; note with suffix: PN, who had taken her inheritance before I did *ib-ba-al-ki-tu-ši-i-ma* PBS 7 55:11 (let.); *ana urram šeram la ib-ba-la-ka-ta-an-[n]i* Studies Robinson 103:6 (Mari); wr. ud.kúr.šè nu.mu.un.da.bal.meš Jean Tell Sifr 56:19, also 44:50, 71:21, and passim, also nu.ub.ta.bal.e YOS 12 258:20, Grant Smith College 274:7, and passim, nu.bal.e.ne Riftin 1:17, nu.bal.e YOS 5 113:8, nu.īb.ta.bal.e VAS 13 77:13; atypical: *ahhija ul ab-ba-la-ka-at* Fish Letters 6:14; I am your loyal son *kīma a-wa-tim-ma ul at-ta-na-ab-la-ka-at* ARM 2 64:20.

3' in Elam: *ša i-ba-la-kà-tù* x *kaspam išaqgal* MDP 24 329:19, also 369:13, MDP 28 417 r. 2, 420:21, 427:18, etc.; note *i-ba-la-kà-at-ma* x *kaspam išaqgal* MDP 24 330:28, 368:10; *ša i-nu u* BAL MDP 18 215 r. 14 (= MDP 22 47), *ša* BAL MDP 4 179 No. 6:17 (= MDP 22 74); see also *tašni*.

4' in OB Alalakh: *šumma* PN *ib-ba-la-ak-ka-at* Wiseman Alalakh 56:35 and 39, also *ša urram šeram ip-pa-la-ak-ka-tu* ibid. 78:12, cf. ibid. 53 r. 2, 58:11, 63:8.

5' in RS: *amēlu ana amēli la ub-bal-kat* MRS 9 230 RS 18.01:13.

6' in Nuzi: *mannu ša i-bal-ga-tu<sub>4</sub>* x *kaspa* . . . *inaddin* HSS 9 115:12, also, wr. *i-bal-la-*

## nabalkutu 1c

*ga-tu* JEN 64:11, and passim, cf. *šumma anāku ap-pa-la-aq-qa-tu<sub>4</sub>* JEN 126:23, *šumma nīnu ni-ip-pa-la-qa-at* JEN 115:13, also *itti(KI)-pa-la-ak-du* JEN 201:15, *itti(KI)-bal-aq-qa-tu<sub>4</sub>* HSS 14 604:29; *šumma* PN BAL-*ma* JEN 493:10, *ša* BAL-*gat-tu* JEN 553:15, *šumma anāku* KI.BAL JEN 473:22, KI.BAL-*at* HSS 9 101:38, KI.BAL.MEŠ-*tu* HSS 14 568:14, and passim; exceptional: *šumma mamma ina berišunu ištu awātu ša idbubu* KI.BAL-*du* RA 23 142 No. 1:19.

7' in NA: *mannu ša ib-bal-lak-kāt-u-ni* ADD 161:9, and passim; *mannu ša . . . ina matima i-bal-kāt-u-ni* ADD 376 r. 4, *mannu ša ina muḫḫi manni i-bal-kāt-u-ni* ADD 780:11; note *mannu . . .* BAL GIL-*u-ni* TCL 9 63:9, also *ša* BAL-*kāt-tu-u-ni* GIL-*u-ni* ADD 216:7, BAL-*kāt-u*-[. . .] AJSL 42 192 r. 5.

8' in NB: *ša ib-ba-lak-ki-tu<sub>4</sub>* x *kaspa inandin* Dar. 316:22, also *ša it-ta-bal-ki-tu* x *kaspa inandin* Dar. 25:10, and passim; *ša ib-bal-lak-kit* x *kaspa iturru* RA 25 77 No. 2 r. 3, also *ša it-ta-bal-ki-tu* x *kaspa iturru* VAS 6 196:13, and passim; *ša it-ta-bal-kāt* x *kaspa ušallam* VAS 5 50:21, also *ša it-ta-bal-ki-tu* x *kaspa ušallam* TuM 2-3 134:17, cf. 132:8, and passim; *ša ib-ba-lak-ki-tu qāssu ina šupēlti te'illi* UET 4 32:14, also [ša] *it-ta-bal-kit . . . qāssu itelli* RA 18 33 No. 35:11.

c) to rebel against authority — 1' in royal inscra.: *ša ina maḫra ib-bal-ki-tu išētu* DN (GN) which earlier had revolted, despising Aššur AOB 1 116 ii 8 (Shalm. I), cf. PN *nasiku ša* GN BAL-*kāt* (var. *i-ta-bal-kat*) AKA 303 ii 24 (Asn.), PN *rabūtišu<nu>* *ib-bal-ki-tu-ma idūkušu* AKA 237 r. 37, *ib-bal-kāt-u-ni* Wiseman Treaties 175, *ummān Kaššé ib-bal-ki-tu-ma idūkušu* CT 34 38 i 11 (Synchron. Hist.); the inhabitants of GN, GN<sub>2</sub>, and GN<sub>3</sub>, *ana siḫirtišunu it-ta-bal-ku-tú Purattu ētabru* all of them revolted and crossed the Euphrates AKA 353 iii 27 (Asn.); KUR GN *ib-bal-ki-tu*(var. *-ta*)-*ni-ma* AOB 1 112:28, cf. GN . . . *ib-bal-ki-tu-ni-ni-ma ittija ikkiru* ibid. 118:10 (Shalm. I), cf. *la ta-bal-kāt-a-ni la tanakkirani* Wiseman Treaties 244; with *itti*: *ittija ib-bal-kit* KAH 2 84:51, and passim in Adn. II, also

## nabalkutu 1c

*ittišu lu ib-bal-kit* WO 1 464:42, and passim in Shalm. III, GN *ša itti* PN *ib-bal-ki-tu akšud* Rost Tigl. III p. 10:43, and passim, *ša ina adē* DN ... *iḫtūma ib-bal-ki-tu ittiša* TCL 3 310, and passim in Sar., RN *aḫušu ittišu ib-bal-[kit]* CT 34 40 iii 28, and passim in chron.; with *eli*: *māssu elišu ib-bal-kit-ma* Streck Asb. 82 x 10, also 80 ix 94; with *ina muḫḫi*: *ina muḫḫi[šu] la ta-bal-kāt-a-ni* Wiseman Treaties 310, cf. *ibid.* 186, and passim; with *šēru*: RN *šēruššu ib-bal-kit-ma* Streck Asb. 32 iv 1 and 34 iv 11; with suffixes: RN *rabūtešu* BAL. MEŠ-šū-ma *idūkušu* AKA 341 ii 118 (Asn.); 5 *nagi* ... *ib-bal-ki-tu-šu-ma la imguru bēlūssu* Winekler Sar. pl. 32 No. 68:71; RN *ummānsu* BAL-su-ma BHT pl. 12 ii 2; *inu naḫḫar mātātīm* ... [a]jābiš [ib]-ba-al-ki-tā-an-ni-ma (var. *ib-ba[l-ki-tu-ma]*) JEOL 20 54:36 (Cruc. Mon.).

2' in omens: *inūmi* RN *māssu i-ba-al-ki-tū-šu* RA 35 42f. No. 7:4, cf. No. 6:4 (Mari liver models); *āl pāḫika ša ib-ba-al-ki-tu-ka qātka ikaššad* you will subdue the border city of yours which rebelled against you YOS 10 44:17, *šarram ālšu i-ba-la-ka-as-sū* *ibid.* 33 i 13, cf. *ibid.* 52 ii 30, and passim; note: [... *ana š[aplānu na-bal-ku-ut rubām māssu i-ba-la-ka-as-sū* [if the ...] is turned over downward: the ruler's country will rebel against him RA 44 16:2; *šarram māssu ib-ba-la-ak-ka-a[s-sū]* RA 67 46:80; *mātum re-e-i-ša ib-ba-[la-ka]-[at]* YOS 10 39 r. 7, cf. *ša re-e-i-ša ib-ba-al-k[i-tu]* *ibid.* 9; *bī[tum] rabām ib-ba-la-ka-at* *ibid.* 17:45, cf. RA 38 81 r. 34, *šibittum ib-ba-la-ka-at* YOS 10 47:57; note: *ana šarrim ālānā ša nakrim ib-ba-la-ka-tu-ni* *ibid.* 91 (all OB ext.); *šarru māssu ib-ba-la-ka-as-sū* KBo 9 58:2, *šarru* URU.DIL.DIL-šu *ib-ba-la-ka-tu-šu* KUB 37 220:4 (both liver models); *ālu* BAL-ma *bēlsu idāk* Leichty Izbu III 38, KUR-ka *ana KUR nakri* BAL *ibid.* XI 11, cf. 12, *mātu iš-tēniš* BAL *ibid.* 139, *rubū tillātušu izzibušuma māssu* BAL-su *ibid.* 141; *tillatu* BAL-an-ni Boissier DA 226:20, cf. *tillātušu* BAL.MEŠ-šū-ma *ušamqatašu* BRM 4 13:6; KUR BAL-an-ni-ma GAZ-an-ni CT 31 9 iv 23; *ana rubē* KUR BAL. MEŠ-šu *itārma* the country which had rebelled against the ruler will return KAR

## nabalkutu 1d

453 r. 8, cf. CT 20 36 iii 18; *āl pāḫika ša* BAL-ka *itār[ka]* KAR 437 r. 13; *ana rubē ajamma ina tillatišu* BAL-su Boissier DA 226:14; KUR *ana KUR BAL-at* KAR 153 r.(!) 6; BAL-ut *ḫupšī ana rubē* revolt of the *ḫupšū* soldiers against the ruler KAR 148:23, also BRM 4 13:22 and 49 (all SB ext.); [...]-at *āli* ŠUB.MEŠ-ni EN.NUN *āli* BAL-it CT 39 47:22 (SB Alu); *rubū māssu* BAL-[su] Thompson Rep. 264 r. 2, cf. 265:2, also RA 34 4:1 (Nuzi earthquake omens).

3' in lit.: *inūma kibrāt arba'i ištēniš ib-ba-al-ki-tu-ni-in-ni* RA 70 111:11 and 15; [li]-bal-KAT *eršetu rēmša* let the womb of the earth rebel (may no grass come up) Lambert-Millard Atra-hasīs p. 108 r. iv 49, cf. *ibid.* 110 v 7; *ālu ina muḫḫi[šu] it-ta-bal-kāt* ZA 51 134:23; *li-bal-kit-si sūqu* ... *li-bal-kit-si ibratu* ... *li-bal-ki-tu-ši-ma ilāni ša šēri u āli* Maqlu V 40ff., cf. *muštēpištu na-bal-ku-ta-at-an-ni* VIII 61; *ana ummāni la iqūl māssu* BAL-su Lambert BWL 112:5.

4' other occs.: *awilū i-ta-ba-al-ku-tū šarrum damē ētapaš* the men rebelled, the king had caused bloodshed CCT 4 30a:12 (OA); (make forecasts) *ana la na-ba-al-ku-ut mātīm* that the land will not revolt RA 66 123:29 (Mari let.); *inūma aḫḫūšu* RN *bēlsunu ib-ba-al-ki-tu* Wiseman Alalakh 1:1 (OB); [šumma *itti šar māt Ḫatti*] *na-bal-ku-tū* [inneppuš] if there is a revolt against the king of Hatti KBo 1 8 r. 16, also KUB 3 7:23 (treaties); *issija lilliki ulā i-bal-ka-ta* ABL 312 r. 11 (NA); *māt Elamti gabbi ana muḫḫi* RN *šarrišunu it-ta-bal-ki-tu* all Elam rebelled against their king RN ABL 462:17, cf. *māt Gurasimmu ina qātēja it-ta-bal-ki-tu* ABL 754:8; *umma šarru bēlkunu umma la ta-bal-kit-⟨a⟩* ABL 865 r. 6 (all NB), also *ib-bal-lak-kit-ú inaddú* will they rebel or secede? ABL 1195 r. 4 (query for an oracle).

d) to pass a due date, exceed a quantity: I hired the men for one month ITL.2.KAM *li-ba-al-ki-tam-ma littalkakki* let them stay on for a second month and then depart (to go) to you YOS 2 75:9; if he does not pay and *ebūram ib-ba-la-ak-ka-at-ma* PN *tašni utār* goes beyond harvest time (then) PN returns

## nabalkutu 1e

double the amount YOS 12 201:14; (barley and silver) *ša* MU ... *ša ib-ba-al-ki-tu-ma* of the (named) year which were in excess TLB 1 190:15 (all OB); *aššum [ebūram(?)]* *i-ba-la-ka-[tu]* *šibtam uššab* UCP 10 161 No. 92:14 (OB Ishchali); see also (said of interest) Hh. I 66 and Ai., in lex. section; DIŠ MUL. UGA *it-ta-nab-la-kāt* Ach Istar 23:4; for “to transgress, exceed” as astron. term see Neugebauer ACT index s.v. *bal* and *nabalkutu* (always in the stative *nu-bal-kut*); *ina* I GIN *pitqu hurāsu ina muḫḫišu ib-bal-lak-kit* (if he does not return the gold to the temple in the month MN) it will increase (at the rate of) one eighth of a shekel per shekel of gold TCL 13 211:7, cf. *ina* I GIN *pitqu hurāsu ina muḫḫišunu ib-ba-al-kit* BIN 1 114:9 (both NB).

e) (I/3) to interpenetrate (said of parts of a mixture): *šumma šamnū mā u riqqū ana [aḫā’iš ētarbu] kī aḫā’iš it-ta-nab-la-ku-tu* if the oil, the water, and the perfume have penetrated each other, have intermingled KAR 220 ii 16, for other refs. see Ebeling Parfümrez. p. 49 s.v. *balkātu*.

f) to pass over (a field, leaving it fallow): *zēra mala ib-bal-lak-ki-tu-ū-ma ... irrišu* they will plant all the fields that they passed over (last year) YOS 6 150:12 (NB).

g) to overcome, to clamp down (as with a trap): *gišparru māmit Šamaš lib-bal-ki-tu-šu-ma libārušu* (see *gišparru* usage b) Bab. 12 pl. 1:16, cf. 39, also AfO 14 299:1 and 304:4 (Etana); *kišpišunu ... kīma gišparri lib-bal-kit-[šu-nu-ti]* AfO 18 294:73, WT. BAL.MEŠ-[*šu-nu-ti*] PBS 1/1 13:35; *kišpū[šunu]* [*eli-šunu*] *li-bal-ki-tu-ma* Maqlu III 73, cf. *kišpū-šunu lib-bal-ki-tu-šu-nu-ti-ma* Iraq 22 224 r. 6, cf. also AfO 18 293:57; *lib-bal-ki-tu-ma ēpišāti-šunu libāru* Maqlu VII 16.

h) to move on, to pass through controls — 1’ in OA: *šitti luqūtīm ša šēpika ... li-ba-al-ki-it-ma* let the balance of the goods in your caravan move on Hecker Giessen No. 28 r. 8’; *kaspum aššinišu li-ba-al-ki-it-ma* the silver should cross twice Kienast ATHE 64:19, cf. *kaspum i-ta-na-áb-lá-kà-at-ma* MVAG 33 No. 269 r. 16; *ina kaspim ša bit* PN *qāssu liš-*

## nabalkutu 1j

*kumma li-tab-lá-kà-at* Kienast ATHE 64:8; *ikribū ša Aššur u Istar ... li-ba-al-ki-tù-ni* CCT 4 2a:34, see Hirsch Untersuchungen<sup>2</sup> Additions p. 12, cf. *šubāti ša ikribi ša Aššur ana minim la i-ba-l[a]-ku-tù* BIN 6 30:28; *ṭuppu bit kārīm adini la i-ba-[al]-ki-it* ICK 1 184:46; referring to orders: *tértum li-ba-al-ki-tám* BIN 4 64:27, cf. *té-er-ta-kà li-ba-al-ki-tám* VAT 9231:34, *tértum ... li-ba-al-ki-tám-ma* BIN 6 62:25, *tértaknu li-ba-al-ki-tám* BIN 4 42:30; in broken contexts: *lá ta-ba-al-ki-tá-ma* BIN 6 260:8, *i-ba-lá-kà-ta-ma* BIN 4 79:23’.

2’ in OB: *ana* GN *allak u ab-ba-la-ka-tam* Kraus AbB 1 117:8; the king dispatched him and he went *u i-ba-al-ki-ta-am-ma* and then he moved on to (come) here OECT 3 36:8; *ana būrim ša tamītim ul ib-ba-al-ki-it* CT 2 5:10; LÚ GN *ib-ba-al-ki-tu-ma* Kraus AbB 1 9:15; said of cattle: GUD.HI.A *ullátum ... ul ib-ba-la-ka-tu* OECT 3 78 r. 11’.

3’ in MB, MA: [...] *ib-ba-la-ka-at-ma ittallak* BE 17 66:26; PN *it-[t]a-ba-[al-kat-m]a illaka* JCS 6 144:8 (MB); for a MA ref. see *mugirru* mng. 2, cf. KAJ 171:27, see ZA 66 214 f. n. 30.

i) (with *ina libbi*) to occur to one: *midde amatum mahritum ina libbika ib-ba-la-ka-at* the earlier matter will perhaps occur to you Kraus AbB 1 119:17 (OB let.); [*li*]b-bal-[*k*]it *ina libbika* DIN.TIR<sup>k1</sup> *banūmma* may it occur to you to build Babylon CT 13 48:9; *ša ... [ina libbi] šarrāni ālik mahri la ib-bal-ki-[t]u epēš šiprišu* (the temple) which it had not occurred to the kings, (my) predecessors, to reconstruct Iraq 15 123:7 (Merodachbaladan), restored from parallel YOS 1 38 i 25 (Sar.); *ina libbi ilišu ana* SAL.SIG<sub>5</sub> BAL-it he will be remembered by his god Labat Calendrier § 33:13; [...] *x-tum ṭuppāni* TA HAR.BAD *na-šá-ta ina libbika* BAL.MEŠ (end of instructions to the *bārú*) Boissier DA 212 r. 34; see also Examenstext A, in lex. section.

j) obscure usage (as a math. term): *ana 2-ma* BAL-it (imperative) TMB 76 No. 151:1; for BAL in math. in the mng. “ratio,” possibly to be read *nabalkutu* or *nabalkattu*, see Thu-

## nabalkutu 2a

reau-Dangin, RA 29 78ff., and TMB index p. 233 s.v. BAL b.

2. to slip out of place, to become displaced, to turn upside down (said of parts of the human body, of the exta, and of the moon), to withdraw, to fall back before an enemy, to change sides, to change allegiance, mood, etc., to pervert law and justice — a) to slip out of place, to become displaced, to turn upside down (said of parts of the human body, of the exta, and of the moon) — 1' parts of the human body: *šapūlāšu it-ta-na-a[b-la]-ka-ta* KUB 37 55 i 11; DIŠ *šapūlāšu it-ta-nab-lak-kāt* Kraus Texte 22 i 22, cf. KAR 401 r.(?) i 4 (physiogn.); [if a man's feet(?)] *ittanakknanašu šapūlāšu* BAL.BAL-šū AMT 70,3:3, cf. AMT 54,3 r. 7, Köcher BAM 231 i 6, *šapūlāšu* BAL.MEŠ K.9216 ii 2; he walks (with feet turned) outward *šēpāšu* BAL.MEŠ Kraus Texte 22 i 31; *šer'ān ... šēpēšu ša imitti u ša šumēli ittanašgagu u* BAL.MEŠ Labat TDP 42 r. 31; if a man's feet are paralyzed *gīr<sup>II</sup>-šū* BAL.BAL.MEŠ-šū AMT 70,7 ii 8, dupl., wr. *gīr<sup>II</sup>-šū* BAL.BAL-šū Köcher BAM 122:10; *ina i-tab-lak-ku-ti puṭṭuru rik-sūa* my sinews are parted through displacement Lambert BWL 44:104 (Ludlul II); *ša la teppuša piša la ta-ba-lak-ka-ta lišānša* (the nether world) that does not speak nor move its tongue KAR 43:6 and dupl. 63:6; difficult: *qāssu na-ba-al-ku-ta-at* he has committed a crime(?) TCL 20 93:22 (OA); uncert.: [...] *ši-i-ma ib-ba-la-ak-k[a-x]* (describing the symptoms of a sick person) BE 17 74:8 (MB let.), cf. ibid. 6.

2' parts of the exta: *KAL na-ba-al-ku-ut* Bab. 2 259:16, cf. *KÁ.É.GAL BAL-at* JCS 11 104 No. 22 r. 3 (OB ext. reports), cf. BE *KAL BAL-ma ... AN.TA iṭṭul* Boissier DA 6:18, [DIŠ] *danānum ib-ba-al-ki-it-ma bāb ekallim iṭṭul* YOS 10 21:1, etc.; *na-bal-ku-tum ša manzāzi u danāni* CT 30 22 K.6268 i 18, NA *DÙ.A.BI BAL-ut* the entire *manzāzu* is dislocated TCL 6 6 r. ii 16, cf. NA *u šulmu* BAL.MEŠ-ma ibid. ii 20, also *šulmu* BAL-ut ibid. 21; *šumma ṭulimum nibāšu ana ruqqišu na-ba-al-ku-ut* RA 67 44:55 (OB ext.), if a "weapon-mark" at the right in the middle of the gall bladder

## nabalkutu 2b

[*ib*]-*ba-al-ki-it-ma nīram iṭṭul* is displaced and faces the "yoke" YOS 10 46 ii 5, also ibid. i 46, also (said of *ubān hašim qablītu*) YOS 10 5:2f., and passim; *šumma ubān hašim qablītu ina maškaniša na-ba-al-ku-ta-at* ibid. 39:19, wr. *BAL-at* KAR 423 r. i 42f., etc.; *šumma ... nīdi kussī* BAL-ut Boissier DA 225:2; *šumma naplastum ib-[ba-al-ki]-it* YOS 10 11 iv 19, also 16:9 and 13; DIŠ *ur'udum na-ba-al-ku-ut* ibid. 36 iv 25, DIŠ *padānu i-ba-al-ki-it-ma* RA 38 80:7, MAŠ *nīru na-ba-al-ku-<sup><ut></sup>* YOS 10 42 iii 51, *šumma* EŠ BAL-ut TCL 6 1:37, but *šumma* EŠ BAL-at ibid. 38, *šumma tirānū 5-ma* BAL.MEŠ Boissier Choix 93 K.3670:14, and note *šumma* MUD BAL-ma *ašar SIG-šā rēssa šakin* ibid. 91 K.3949:1; [*šumma*] 2 *marrātumma ša imittim ša šumēlim it-ta-ba-a[l-ki-it]* if there are two gall bladders and the right one passes the left one RA 67 52:10; *UZU kīma sikkati izziz ... MIN (= UZU) kīma sikkati ana muḫḫi appišu ib*(text UR)-*bal-kit-ma izzazma* (if) there is a fleshy excrescence (looking) like a peg, (this means) a fleshy excrescence (looking) like a peg is turned about toward its tip CT 31 39:17; for the reading of BAL as *enū* or *naparqudu* see *enū* mng. 1b and *naparqudu*, also the commentaries cited in lex. section.

3' of the moon: *šumma Sin ina tāmartišu* BAL-ut if the moon at its first appearance is out of place ACh Supp. Sin 7:3, also wr. *na-bal-kut* Borger, Symbolae Böhl 40:33, and parallels, for comm., see lex. section.

b) to withdraw, to fall back before an enemy (NB only): *šar* GN *ina* GN<sub>2</sub> *šaltu ana libbišu [ipuš] ina panišu ib-bal-kit-ma* the king of Elam gave battle to him in GN<sub>2</sub> and retreated before him Winckler AOF 1 301 iii 15 (Chronicle P), see Grayson Chronicles No. 22; *ummān māt Aššur ikšudunimma ina panišunu* BAL-ma *ana arkišu iḫḫis* Wiseman Chron. 52:24, cf. *ummān māt Aššur ina pan ummān māt Akkadi* BAL.ME-ma ibid. 54:13, also ibid. 4, also p. 50:7 and 9, 66:4; *ummān māt Akkadi ina tāḫaz šēri* BAL.ME-ma BHT pl. 4:15; RN BAL-ma ibid. pl. 17 r. 21; *ummān Mišir ina panišu* BAL-ú ibid. pl. 18 r. 11; *ina pa-ni-ni*



## nabalkutu 2c

*it-ta-bal-kit* ABL 1386:6, *ina pa-ni-šú-nu*  
*it-ta-bal-ki-ti* ABL 520 r. 8.

c) to change sides, to change allegiance, to change mood (also with *pú* as subject) — 1' to change sides (in a dance): *warki ša humūšim hubbū it-ta-na-ab-la-ka-tu* after (the performance of) the wrestler(s), the dancers (dance a dance in which they) keep changing sides RA 35 3 r. iii 21 (Mari rit.).

2' to change allegiance: *mātum šī kaluša kīma 1 awēlim ana šērija ib-ba-la-ka-t[u]* the entire population sides with me as one man ARM 1 29:24 and (same phrase) *ibid.* 10:24 and r. 8'; *māt GN ana šēr RN it-ta-ba-al-ka-at-ma* ARM 2 50:6; *māt GN ... it-ta-ba-al-ka-tam* ARM 4 68:6, cf. 81:12, also RA 35 180:9; PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ana LÚ Ešnunna it-ta-ba-al-k[a-t]u* PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> sided with the king of Ešnunna ARMT 14 106 r. 19; note with the connotation "to renege": *annam ipulann[i] itūrma ib-ba-al-ki-ta-an-ni-ma SAL.TUR-ti ul iddinam* he consented but then he changed his mind and reneged by not giving me my girl ARM 10 100:20; let us go into the region of GN *i ni-ba-al-ki-ta-am-ma [itt]ika i niššakin* we will change allegiance and side with you EA 9:21 (MB royal); *ti-bal-ki-tu amēlūtiši* EA 138:103 (let. of Rib-Addi); *āl pātika ana nakri BAL-at* Leichty Izbu XI 26, cf. *āl pāti nakri BAL-ku* *ibid.* 27; note: the king *nu-bal-kut nakrišu* GAR-an AOAT 1 134:35.

d) to change mood — 1' in gen.: see CT 17 19 i 19f., also (with *napištu*) CT 16 24 i 12f., in lex. section; *šumma magal BAL.BAL DUL.DUL-tam u šUB.šUB-ut* (see *katāmu* mng. 7) Labat TDP 182:41, cf. *šumma BAL. BAL u magal irriš* *ibid.* 42, *DUL.DUL u BAL. BAL* *ibid.* 40 r. 25, *u šá BAL.BAL* 42 r. 28, see also BIN 7 45:11, cited *nabalkattu* mng. 4; uncert.: if a man goes regularly to a tavern MU.1.KAM ŠÀ.BI BAL CT 39 44:5, cf. BRM 4 20:53f., in lex. section.

2' with *pú*: *pī māti elika la ib-ba-la-ka-at* (release these men) lest the opinion of the country turn against you Laessøe Shemshāra Tablets 39 SH 887:29; *tibūt šar ḥammā'i pi-i*

## nabalkutu 3d

*māt šarri ib-ba-la-ka-at* (var. BAL) Leichty Izbu VI 56, also, wr. BAL-at *ibid.* XVI 27; *KA māt šarri BAL-at* (with BAL in the prot.) KAR 152:23, cf., wr. BAL-it Boissier DA 219 r. 10 (SB ext.).

e) to pervert law and justice: see the comm. BRM 4 20:55, in lex. section; *ana ... [zikur]udā DI.BAL.A ana amēli la teḥē* so that *zikurudū* magic and "perversion of justice" may not affect a man STT 275 i 17, and passim, wr. DI.BAL.A, possibly to be read *dibalū*, see the refs. cited *kadibbidū*, note, wr. DI.BAL.LA PBS 1/2 121:5.

3. to turn over, capsize (said of a boat), to turn around, to tumble (said of a flying bird), to roll one's eyes, to roll (said of waves, of the tremor of an earthquake), to overturn (said of a tree), to have lost resilience (said of a bow) — a) to turn over, capsize (said of a boat): *kīma GIŠ.MÁ.GUR<sub>8</sub> annītu ib-ba-lak-ki-tu kišpūša libbalkituma* just as this boat overturns, may the magic produced by her turn against (her) Maqlu III 124, cf. *annītu makurraša kīma annītu BAL-tu<sub>4</sub> kišpūšunu libbalkitūšunūti* UET 6 410 r. 5, see Iraq 22 224.

b) to turn around, over: if the sick person *ina bāntišu šalilma* NU BAL-it lies on his stomach and cannot turn over Labat TDP 158:20, cf. *ibid.* 19, also *šumma TA rēšēti ana šēpēti TA šēpēti ana rēšēti ina la idē* BAL.BAL *ibid.* 164:63; *ina KI.NÁ-šú illātušu illakašu* BAL.BAL-at *uštandū* Köcher BAM 231 i 8; (if the slaughtered sheep) *ištu imitti ana šumēli it-ta-ba-lak-ka-at* TuL p. 42 r. 3 (behavior of sacrificial lamb).

c) to tumble (said of a flying bird): if a bird calls on a man's left side *ana muḥḥi kappišu ša imitti* [NIGIN ...] BAL.MEŠ-at *u kappāšu urtanamma* veers toward its right wing, [...] tumbles, and repeatedly folds its wings CT 40 49:22, restored from Boissier DA 34:10 (SB Alu).

d) to roll one's eyes: *šumma alpu ināšu* BAL-ma BABBAR *ukallam* if a bull rolls its eyes (lit. its eyes roll) showing (only) the whites CT 40 32 r. 17 (SB Alu); if a man falls

## nabalkutu 3e

and *ināšu ib-bal-ka-(ta)-ma turra la idā* his eyes roll back and do not return (to their proper position) Labat TDP 190:16, cf. *ināšu balša* || *na-bal-ku-tū* ibid. 174:6, cf. 226:71, also *ināšu na-bal-[ku-ta]* (beside *bal-[ša]*) ibid. 48 E ii 6f.; *inēšu DUL-ma BAL*(var. adds .MEŠ)-*ma* ibid. 80:1; if the whites of his eyes *BAL-ut-ma* are rolled back ibid. 50 G:3-6, also (said of *ḡulmu* pupil) ibid. 7f.; if a pregnant woman [IGI]<sup>II</sup>-*šá BAL.MEŠ* ibid. 208:89.

e) to roll (said of waves, of the tremor of an earthquake): if a river carries off its banks *agū agā kašid u BAL.BAL-at* (see *agū B* mng. 2) CT 39 19:128 (SB Alu); *šumma eršetu BAL-it* RAcc. 34:16.

f) to overturn (said of a tree): see Lugale II 43, in lex. section.

g) to have lost resilience (said of a bow): *qašatni fābtu ib-bal-kit-ma* our good bow has lost resilience (and is too hard to string for our strength) Cagni Erra I 89.

4. *šubalkutu* (causative to mngs. 1-3) —

a) to make (someone) cross over: *ṣuhāri ūram ana ūrim uš-ba-al-ki-tu-ma* they made my servant cross roof after roof VAS 16 181:14 (OB let.); *šadū lu-š[á]-bal-ki-ta lušēšib-šunu* let me make (them) cross the mountain and let me settle them Iraq 20 183 No. 39:60 (NA let.); *šāpāti rabāti uš-bal-k[it]* (see *šāpītu*) Wiseman Chron. p. 70:22; *e-nu šu-bal-ki-ta 7 šadāni* ArOr 17/1 204:18 (translit. only), cf. (the locusts *nu-u-šá-bal-[kāt]-šū* ABL 1015 r. 9 (NA).

b) to cause (someone) to change an agreement: *aḫāssu uš-ta-ba-al-ki-it* he made his sister break the agreement CCT 3 15:17, see Kienast, ZA 54 93, cf. PN *uš-ta-ba-al-ki-sú* TCL 19 50:35 (both OA); *mannummē awā[te] annutti uš-bal-kat-šu-nu* Wiseman Alalakh 2:77 (MB); *ša uš-bal-ki-it nidna annā* DN *liš'alšu* DN should hold accountable the one who invalidates this gift MRS 6 84 RS 16.157:25.

c) to make objects (letters, merchandise, boats, etc.) move on, to transfer, push away, etc., objects, to copy (a text) — 1' to make

## nabalkutu 4c

objects move on: *meḫram ša tuppim ... šu-ba-al-ki-it-[ma] šēbilam* TCL 19 9:19, cf. *kaspam u tuppīšu šu(!)-ba-[al(!)]-ki-ta-ma šēbilanim* CCT 4 34b:20; *meḫram ša uttītika šu-ba-al-(ki)-it-ma šēbilam* CCT 2 15:28; *meḫri ša tuppīšu ḫarrumūtīm nu-uš-ba-al-ki-it-ma ikkunukkini ... kanku* TCL 19 44 r. 19, cf. *meḫaršunu [šu-ba-a]l-ki-ta-ma* BIN 6 57:25, also (in broken contexts) ibid. 125:4, 260:8 (all OA); she should dispatch the boat *istuma ana šu-ba-al-ku-tim la tamguri ebūrum la ikaššadam* since you did not agree to send (the boat) on (and) harvesting cannot start Kraus AbB I 117:13; *lama ebūrim šu-ba-al-ki-ta-ma še-e babtīm šuddina* before the harvest is over transfer (pl.) (the [...]) and collect the outstanding barley YOS 2 85:13 (both OB letters); UD.I.KAM *elippāti uš-te-bi-il-ki-it-ma uštešbit* BE 17 49:3, cf. *ḫamuṭ [...]* *li-iš-bi-il-ki-ta* ibid. 11; *gišra ... ina GN ki uš-bal-ki-ta ana GN<sub>2</sub> ki irdā* PBS 1/2 54:32 (both MB letters).

2' to transfer, push away, etc., objects: I lifted it but it was too heavy for me *ul-tab-lak-ki-is-su-ma ul ele'ja nūssu* I wanted to push it forward but I could not even move it Gilg. I v 30; *libitti uqnī ina šu-bal-ku-ti-šū* CT 38 38:63 (namburbi), see Or. NS 34 121:9; see also (barley) *ša ina marri šubalkutu* Hh. XXIV 176, in lex. section; (aromatic matter) [*ana libbi ḫa*]rē *tu-uš-ba-la-kat* Ebeling Parfūmrez. p. 28 left col. 4; NA<sub>4</sub>.MEŠ-*šu-nu la šu-bal-ku*(text KI)-*tu<sub>4</sub>* their (the animals') counting stones have not been transferred HSS 14 508:10, cf. *la šu-bé-el-ki-tu<sub>4</sub>* HSS 9 53:11 (both Nuzi); *liš-bal-kit kišpikunu Asalluḫi* Maqlu IV 7, cf. *uš-ta-bal-ki-tu-ki* ibid. III 57.

3' to copy (a text): *kī pī u'ilti gabarī* GN *šū-bal-kut* copied from a tablet originating in Nippur Pinches Berens Coll. No. 110 r. 21, cf. (in colophons) *ana qabē liginni zamar šu-bal-ku-ut* CT 16 18 r. 7 (= Hunger Kolophone 416); *qāt* PN *kalī Ištar Uruk ú-šá-bal-kit* the hand of PN, the lamentation-priest of Ištar of Uruk, copied (the preceding inscription) BIN 2 31:25 (NB votive); *naphar 20 tuppū ša šu-bal-ku-tu<sub>4</sub>* in all, twenty tablets were copied HSS 13 132:118.

## nabalkutu 4d

d) to cause (someone) to rebel: *ma-tam uš-ba-al-ki-tu* they caused the country to rebel CT 4 1:6, cf. *lama ma-tam(!) uš-ba-la-ak-ka-tu* ibid. 7 (OB let.); *siḫu bartu . . . uša-bšima māta uš-bal-kit-ma* IR 29 i 41 (Šamsi-Adad V); KUR GN *ittija uš-bal-kit-ma* Lie Sar. 85, cf. Winckler Sar. pl. 34 No. 73:123, also pl. 31 No. 65:34; *ba'ulāte* GN *uš-bal-kit-ma* OIP 2 61 iv 65 (Senn.); *Arubu kališu eli* RN *uš-bal-kit-ma* Borger Esarh. 54 iv 24; *ardāni dāgil panija uš-bal-kit* Streck Asb. 30 iii 100; *nīšē māt Aribi ittišu ú-ša-bal-kit-ma* Piepkorn Asb. 82 viii 4; in lit.: *Tiāmat ú-šá-bal-ki-tú-ma* (var. *uš-b[al-ki-tu]*) En. el. VI 24, cf. ibid. 30.

e) to allow a due date to pass by, to extend the term: when you return, make a sun disk of gold and send it here *istu šēpika panitīm tu-uš-ta-na-áb-[la]-kà-at ana minim ikribi tukál* you have kept on delaying ever since your previous caravan, why do you still retain the votive offering? BIN 6 30:18 (OA); please give me the silver, if not *u'ilti ana muḫḫika ú-šá-bal-kát-ma* I will draw up a tablet debiting you with a later due date (and interest will have to be paid on the silver) YOS 3 193:17 (NB let.).

f) to make (someone) change an opinion: *awilum šú pī šābim elija úš-ba-la-ak-ka-at-ma* this man will change the attitude of the soldiers against me ARM 2 31 r. 13', cf. *pī šābim elija šu-ba-al-ku-ut* ibid. 18', also *pī ālim la úš-ba-la-ka-tu* ARM 2 33 r. 16', cf. 137:34, *inanna pī muškē[nim] úš-ba-al-ki-it* ARM 10 152 r. 11'; 2 *awilú šunu mugallitu ša pēm uš-ba-al-ki-t[u]* ARM 1 116 r. 4', cf. edge 2; *pī mātīm elika tu-uš-ba-la-ka-at* Laessle Shemshāra Tablets 38 SH 887:11; LÚ. MAḪ.MEŠ *pāšunu //ú-šá-bal-ku-tú* ABL 205 r. 2.

g) to cause a bow to lose resilience: *qašta ina qātēkunu lu-šá-bal-ki-tu* Wiseman Treaties 574.

5. *šubalkutu* to overthrow a country, a rule, to overturn objects (also parts of the body), to turn upside down, to change, cancel a decision, a border line, to stagger(?) — a) to overthrow a country, a rule: RN *mu-uš-ba-al-ki-it* KI.EN.GI SAG.6 YOS 9 35:104

## nabalkutu 5d

(Samsuiluna); *kussášu u GIŠ. [. . .]-šu li-iš-bal-kat-šu* Wiseman Alalakh 2:79; *kussáka li-iš-bal-ki-id-du* KBo 1 1 r. 64, also 3 r. 13 and 35; *kussé šarrūtišu li-šá-bal-kit-ma* Streck Asb. 244:76 and 248:94; [ana] *šu-ba-al-ku-ut palé panīšu iškun* he decided to overthrow the rule STC 2 pl. 73 i 13; *ina muḫḫi šá-bal-ku-te ša māti iddubub* he talked about the overthrow of the country ABL 223 r. 6 (NA).

b) to overturn objects (also parts of the body): *kussé nēmettiya [ul-ta-bal-ki]-tan-nu* he overturned my *nēmettu* seat PSBA 23 pl. after p. 192:20 (lament.); *ú-šá-bal-kát* (var. *uš-ba-lak-ka-[ta]*) *dalāti* (parallel *amaḫḫaš, ašabbir*) CT 15 45:18, var. from KAR 1:15 (Descent of Ištar), cf. [da]lātišu *šaḡāti tuš-bal-k[àt]* (Sum. destroyed) BA 5 632 No. 6:15; said of parts of the body: *mašakša [u]-uš-ba-la-ga-at-ma* he flays its (the sheep's) skin MDP 14 123 No. 90:10 (Oakk. rit.); *šūšī kakkēki šu-bal-ki-ti inēki* Köcher BAM 105:4, dupl. STT 97 iv 27; *zērašu lilqutu* SUḪUŠ-ti-[su] *li-iš-[ba]-al-[ki-du]* MDP 2 63 ii 6, see MDP 10 p. 11; difficult: [š]U-su *uš-bal-kát-ma* LKA 139 r. 35; *qāssu uš-bal-kit-ma* RA 27 17:12 (Til Barsib); obscure: *pi-ī ḫa-še-e šu-bal-kut* Lambert BWL 32:63 (Ludlul I); *šumma luḫḫi iššūrim uš-ba-al-ki-it-ma* YOS 10 51 ii 22 and 52 ii 21 (OB ext.).

c) to turn upside down: (the figure seventy) *eliš ana šapliš uš-bal-kit-ma* he turned upside down (so as to read eleven) Borger Esarh. 14 Ep. 10:7, see Hirsch, AfO 21 34; [šumma] *ina pūt amēli patru šu-bal-kut-ma nadi* if on a man's forehead there is a dagger mark upside down (followed by *patru zaqqu nadi* an upright dagger mark) Bab. 7 p. 235 (pl. 18) r. 15 (physiogn.).

d) to change, cancel a decision, a border line: *ša tuḫpam šua ušamsaku u me-ki-šu [uš]-ba-la-ga-<du>* he who removes this tablet or disregards its content MDP 6 pl. 5:60, cf. *šu* DI.KUD-su *uš-ba-la-ga-du* MDP 4 pl. 2 iv 10 (Oakk.); PN *ki illika dīnā ul-ta-bal-kit* ABL 716 r. 18 (NB), cf. *dēnu ša abuka epušuni . . . ú-sa-bal-ki-tú* ABL 1250 r. 10 (NA); *šumma a'ilu taḫūma . . . uš-bal-ki-it* if a man changes a border line KAV 2 iv 21 (Ass. Code B § 9).

## nabālu

e) to stagger(?): if his hands and feet are black (*tarka*) *uš-ta-nab-lak-kát itebbi u [ikammis]* he staggers(?), constantly rising up and crouching down Labat TDP 92 r. 39, cf. *uš-ta-nab-lak-kát* ibid. 37, also BAL.BAL *itebbi u ikammis* ibid. 38.

6. *šutabalkutu* (passive to mng. 1): [*šurī-pu*]m *šī ina šu-ta-ba-al-ku-tim [iḥḥar]am-maṭma* this ice will melt when it is transferred ARM 3 29:23; note the obscure III/4 forms: with respect to this barley *še-el-le-en-te-na-ku-mi uš-te-et-bal-kat-ma-mi* I am the *šellentena*, it has been transferred(?) (to me?) HSS 13 24:6, also (in the same phrase) *še-el-li-in-ta-an-ni ana šanāti uš-te-et-bal-kat à ana* 10 *šanāti šaknu* HSS 14 531:6.

Nougayrol, RA 40 64f. Ad mng. 2b: Grayson Chronicles p. 73f.

**nabālu** s.; (part of a chariot); early OB Mari.\*

3 GIŠ *na-ba-lu šu* GIŠ.GIGIR *sá* NA<sub>4</sub> three n.-s (parallel: 5 GIŠ *pitnū*) belonging to a chariot for(?) stones ARMT 19 460:5, cf. x *sá* GIŠ *na-ba-lu* GAL ibid. 7.

It is uncertain whether there is any connection between this word and *nubalu*.

**nābalu** s.; arid land, dry land; MB, MA, SB, NB; wr. syll. (PA.RI.IM VAB 4 106 ii 20); cf. *abālu* B.

[a.šà].parim(PA.KAS<sub>4</sub>) = *na-ba-lu* Hh. XX Section 4:22; [...], [...].[a(?)]] = *na-ba-lum* Hh. XX Section 10:7f.; *ba-ri-im* [URU×BAR] = [*na-ba-lu*] Ea VI iii C 9'; PAPA<sup>3</sup>-RI-IM KAS<sub>4</sub> = *na-[ba-lu]*, KI.<sup>1a-2b-3a</sup>UD.A = MIN [šá ...] Antagal III 103f.; PA.KAS<sub>4</sub> = *na-pa-l[um]* CBS 13924 iv 23' (Nabnitu XXII); UD = MIN (*ma-šá-du*) šá PA.KAS<sub>4</sub> Antagal VIII 149.

*giš.gi* parim bí.[in.gar] : *apa na-ba-la iškun* he made the reedbeds (and) dry land CT 13 37:32; *giš.ma.nu* parim.ma dù.a.gin<sub>x</sub>(GIM) : *kima ēri ina na-ba-li ušēmanni* he has made me like an ash tree on dry land SBH p. 10 No. 4:131f.

*pa-ra-at-tum* = *na-ba-lu* (var. [pa]-ḥa-[at]-tū) Malku II 43.

a) arid land (in contrast to irrigated, and therefore inhabited, land): *ālānišunu umaš-šeruma ina na-ba-li ašar šumāmi madbariš innabtu* they abandoned their cities and fled

## nābalu

to the arid land, a place without water (lit. of thirst), into the desert TCL 3 193 (Sar.); GN *nagū ša ašaršu rūqu mišit na-ba-li qaqqar ṭābtī ašar šumāme* Bazu, a district of remote location, a forgotten place of dry land, saline ground, a waterless place Borger Esarh. 56 iv 54.

b) dry land (in contrast to river or sea) — 1' in hist.: *adi* GN *uš(e)qelpū x x ultu* GN *na-ba-liš ušēlūšīnāti ... ildudušīnāti* they had (boats) float downstream as far as Opis, from Opis they beached them on the dry land and dragged them (to the Arahtu Canal) OIP 2 73:62 (Senn.), see Salonen Wasserfahrzeuge 181:16; (if a boat) *ištu ebertān ēbera ina šaḥāt [na-b]i-li* when crossing from the other bank (hits and sinks a laden boat) at the edge of the dry land AfO 12 52 M 10 (MA laws), see David, JEOL 2/6 136; my warriors *ina elippāte iqqelpū Purattu anāku ana i-ti-šu-un na-ba-lu šabtākuma* went down the Euphrates in boats, (while) I kept to the dry land at their side OIP 2 74:70 (Senn.); *mimma aqru binūt tāmti na-ba-li šibutāt mātišunu niširti šarrāti* everything valuable, the creatures of sea and land, the yield of their country, royal treasures 2R 67:63 (Tigl. III); *šarrāni ša aḥi tāmti qabal tāmti u na-ba-li ... tāmartašunu kabittu ina maḥrija iššūnimma* kings from the seashore, from islands (lit. the middle of the sea), and from the mainland brought their heavy tribute before me Streck Asb. 8 i 69, cf. ibid. 73; I added territory to that of my predecessors *mālak arḥi* UD.20.[KAM] *ina qabal tāmti u na-ba-[li]* for a distance of a month and twenty days over sea and land Thompson Esarh. pl. 17 iv 24 (Asb.); *ina tāmti u na-ba-li gerrētišu ušabbit* I seized his supply routes on the sea and on the mainland Streck Asb. 16 ii 53, also AAA 20 84:82, cf. ibid. 87:137, Piepkorn Asb. 40 ii 46; URU.MEŠ *eqlēti nāra u na-ba-lu šubat edurēša ana Ištar bēltija addin* (see *edurū* usage b) CT 36 7:13 and 21, dupl. BIN 2 33:13 (Kurigalzu I), cf. *īd na-ba-la ... uzakkīšu* RA 66 164:28, 172:58 (both MB kudurrus); *ālānišu šūt na-ba-li ekim-šuma* I took away from him his cities on the mainland Borger Esarh. 110 § 71 r. 9, cf. *ina*

## nabārtu

*na-ba-li* (in broken context) Iraq 13 23 ND 400:2 (Tigl. III); *ana maššarti Esagil u Bābili la naškun na-ba-lum* (var. PA.RI.IM) there was no dry land (at the bank of the Euphrates) to protect Esagil and Babylon PBS 15 79 ii 49, VAB 4 106 ii 20 (Nbk.); 60 *ammāt appa* DA.NUM *ana Puratti akšurma na-ba-lam abšimma* I made a strong levee sixty cubits (wide?) along the Euphrates and created dry land VAB 4 118 iii 17 (Nbk.); *eqla ultu māme ušēlamma na-ba-liš ušēme* I caused a field to rise out of the water and turned (it) into dry land OIP 2 96:76, also (with *uūr*) *ibid.* 99:49, 119:17 (all Senn.).

2' in lit.: *urid ana nāri ittabak šurīpu ilā ana na-ba-li himitta itbuk ušir ana būri ittabak šurīpu ilā ana na-ba-li himitta itbuk* he went down to the river and poured ice on it, he came up to the dry land and poured scorching heat(?), he bent over the well and poured ice on it, he came up to the dry land and poured scorching heat(?) on it AfO 17 358:21 and 23 (inc.); *ša nāri qūlani ša na-ba-li šimā amassu* you of the river, listen, you of the dry land, hear his word Maqlu I 64, cf. *šūt mé nāri u na-ba-li* Šurpu VIII 6; *bēlet na-ba-li šarūr kullati* goddess of the mainland(?) who illuminates the universe K.3371:20, joined to Craig ABRT 2 16:2; *kibri rūqšu nesiš na-ba-[lu]* the beach is far from him, the dry land remote from him ZA 61 52:50 (SB hymn to Nabū); *hur-ru u na-ba-li* PÚ.MEŠ [...] K.3366 r. 9, cf. [...] *na-ba-la kī mé nāri* KAR 334 r. 10 (hymn to Ištar).

**nabārtu** s.; 1. fishing place, 2. trap, cage; OB, SB; cf. *ba'āru*.

giš.az.bal = *na-ba-ru* = *na-bar-tum šá* UR.MAĒ, giš.kab.az = *na-ba-ru* = *na-bar-tum* Hg. A I 95f., Hg. B II 40f., in MSL 6 76ff.

1. fishing place: *kīma ... ana na-ba-ar-tim ana alākim la taddinaššunū[ti] tēmšu uterram* he reported to me that you did not let them (the fishermen) go to the place for catching (fish) PBS 7 112:13 (OB let.), also *ibid.* 9.

2. trap, cage: see Hg., in lex. section; *ana mēlulti [rubūtija neša] ezzu ša šerīšu ištu*

## nabāsu

*libbi* GIŠ *na-bar-ti ušēšūnimma* for my royal pleasure they let a fierce lion of the desert out of his cage Streck Asb. 308 δ 1.

**nabāru** s.; cage, trap; lex.\*; cf. *ba'āru*.

giš.az.bal, giš.kab.az, giš.az.lá = *na-ba-ru* Hh. VI 196ff.; giš.az.bal = *na-ba-ru* = *na-bar-tum šá* UR.MAĒ, giš.kab.az = *na-ba-ru* = *na-bar-tum* Hg. A I 95f., Hg. B II 40f., in MSL 6 76ff.; az.lá = *na-ba-ru* Erimhuš VI 33; ga.ab.zi = *na-si-ḥ[u]*, *na-ba-r[u]*, *a-ša-ri-d[u]* Izi V 116ff.

*na-ba-ru*, RIB-ḥu, ḡur-ru, ra-a-ḡu = *lib-bu* Malku V 4ff.

**nabāsiš** adv.; like red wool; SB; cf. *nabāsu*.

*mē nārātišu ... ina damī qurādišu išrupu na-ba-si-iš* with the blood of his warriors he dyed the water of his canals as red as red wool Winckler Sar. pl. 34:130; *ša mašak PN ḡam-mā'i išrupu na-ba-si-iš* who dyed the skin of the usurper PN as red as red wool Lyon Sar. 4:25.

**nabassu** see *nabāsu*.

**nabāsu** (*napāsu*, *nabassu*, *nabāšu*) s.; (a red-dyed wool); OB, Nuzi, SB, NB; cf. *nabāsiš*.

[sig.ḡé.me.da] = *na-ba-su*, ta-LU-ri (error for *tabarri*, followed by *uqnātu* and *takiltu*) Hh. XIX 78-78a; [sig.ḡé.me.da] = *na-ba-su* = *dar-[x]*, *ta-bar-[ru]* Hg. C II 3f., in MSL 10 139; [sig.ḡé.me.da] = *na-ba-ḡuḡi* = *x[x]* Hg. E 63, in MSL 10 142; sig.ḡé.me.da = [n]a-ba-su = *x-[x-x]* Hg. B IV 308, in MSL 8/2 170.

me.da úr.an.na sig.ḡé(var. ḡe).me.da. gin<sub>x</sub>(GIM) su.a.šè ur<sub>5</sub> ḡé.en.na.nam.ma : [išid] šamē kīma na-ba-ši ḡarip šī lu kīam the horizon is as red as dyed wool, may it be so Lugale IV 45; sig.ga.r[ig.ak sig.ḡé.me.da] sig.za.gin.na ul á.zi.da u[l á.gùb.ba ... ga]r.ra.ab (syll. Sum.: š.i.iq.qa.a.ri.ka [š]i.gi.ḡé.im.da sig.za.gin.na ul.la á.zi ul.la á.gùb.ba gi.ir.zu.šè in.gar) : *pu-šik-ka na-b[a-sa ...] ul-la [šu]-[me-la ...]* (var. *pu-si-[k]a-an-na-ba-sa uq-na-a-[ti] ul-la-a ina ZAḡ ul-la-a ina šu-me-li ina še-pi-[ka] aš-kun*) ZA 62 72:16, var. from STT 197:24ff.; gu.ḡé.me.da.sikil.la ... sig<sub>7</sub>.sig<sub>7</sub>.igi.a.ni.šè á.zi.da.a.ni.šè a.ba.ni.kéš : *ḡé-e na-b[a-si] ellāti ... ana amurriḡāni ša inīšu ina imnišu rukussuma* for the jaundice in his eyes bind pure strands of red-dyed wool to his right side ASKT p. 86-87 ii 45, see Borger, AOAT 1 8.

## nabāšu

a) in lit. (in comparisons only, and always with *šarāpu*): *šumma awilum šārassu kīma na-ba-si šarpat* if a man's hair is as red as dyed wool AFO 18 66 ii 35 (OB physiogn.), cf. *šumma sig qaqqadišu kīma na-ba-as-si šarpat* Kraus Texte 3b ii 52, dupl. 4c ii 26'; *damēšunu kīma na-pa-si* (var. *na-pa-a-si*) *šadū lu ašrup* with their blood I dyed the mountain as red as dyed wool AKA 272 i 53 and 301 ii 18 (both Asn.); *damē qurādīšunu kīma na-ba-si talbīt ālānišunu lu ašrup* with the blood of their warriors I dyed the outskirts of their cities as red as dyed wool 1R 30 iii 12 (Šamši-Adad V), cf. Rost Tigl. III p. 66:48; *mēša ašrup kīma na-ba-as-si* I dyed its (the river's) water as red as dyed wool Streck Asb. 26 iii 43, for other refs. see *šarāpu* B mng. 1a-1'.

b) in econ.: 1 TÚG ša na-pa-z[i] ana LÚ āpili HSS 13 152:15 (Nuzi); exceptionally in NB: 4-ta TÚG [na-ḫal]-ap-tum na-ba-su Nbn. 78:7.

From MB on, the log. SÍG.ḪÉ.ME.DA has the reading *tabarru*, see Ungnad NRV Glossar 160 and Landsberger, JCS 21 162. The two kinds of wool written syllabically *takiltu* and *tabarru* correspond to the logograms SÍG.ZA. GÌN.KUR.RA and SÍG.ḪÉ.ME.DA; since the reading *takiltu* is established for the first of these logograms, the second is to be read *tabarru*. Moreover, SÍG.ḪÉ.ME.DA is followed by SÍG ta-kil-ti in PEQ 1900 P.261:1, which further speaks in favor of the reading *tabarru*. Note also the equivalence SÍG.ḪÉ.ME.DA = *tab-ri-bu* Practical Vocabulary Assur 206. The NB occ. is exceptional and unique.

In KAR 62:20, *Ištar UD-du-ma na ba su anāku a-ta-šá* is obscure; the expected phrase is *Ištar iddīma (šipassu) anāku ašši*.

Landsberger, JCS 21 155 n. 90, and p. 168.

**nabāšu** see *napāšu*.

**nabaššuḫu** see *namaššu'u*.

**nabāšu** see *nabāsu*.

**nabattu** see *nubattu* A.

**nabātu** v.; 1. to shine brightly, to become bright, 2. *nubbuṭu* to make resplendent,

## nabātu

3. II/2 to become bright, 4. *šunbuṭu* to make bright, resplendent, 5. III/2 (uncert., passive to mng. 4), 6. IV to flare up(?), 7. *itanbuṭu* to gain radiance, to shine brightly; OB, MB, SB; \**ibbuṭ* — *inabbuṭ* (*inambuṭ*), II, II/2, III, III/2, IV, IV/3 (*ittanbiṭ* — *ittananbiṭ/ittananbat*); wr. syll. and UL; cf. *muttanbiṭu*, *nibṭu*.

mu-ul MUL = *na-pa-ḫu-um*, *na-ba-ṭu-um* MSL 2 132 vi 58f. (Proto-Ea); mu-lu MUL = *na-ba-ṭu*, *na-pa-ḫu* A II/6 ii 29f.; mul = *na-ba-ṭu* Lanu B iii 9; mul = *na-ba-ṭu*, kár.kár = MIN šá u<sub>4</sub>-me, al.è = MIN šá MUL Antagal G 205ff.; šu-un MUL = *na-ba-ṭu* Ea II 279.

ḫa-ad UD = *na-ba-ṭu* A III/3:86; ul UD = *na-ba-ṭum* ibid. 118; pe-eš-pe-[eš] [UD.UD] = [na-ba]-ṭu ibid. 134; [del-e RI = *na-b[a-ṭu]* A II/8 ii 25; <sup>d</sup>RI = *na-ba-ṭu* Antagal G 192; [k]u-un PA = *na-ba-ṭu* (var. *na-ba-a-ṭu*) Ea I 300; [ḫa-ad-ḫa]-[ad] PA.PA = [na]-ba-ṭum A I/7:14; <sup>ku-u</sup>[n]kun, <sup>ḫu-fud</sup>PA, IM(?), mul.mul = *na-[ba-ṭu]* CBS 13294 iv 6' ff. (Nabnitu); ul = *na-[ba-ṭu]*, ul.ul = *i-[tan-bu-ṭu]* CT 12 14 K.8662 iv 28f. (group voc.).

[mul].mul = *i-ta-an-pu-ḫu-um*, *i-ta-an-bu-ṭu-um* Proto-Izi I Bil. Section B 15f.; <sup>MUMU</sup>MUMU = *i-tan-bu-ṭu*, <sup>PAḫu-ud</sup>MINPA = MIN šá MUL.MEŠ Antagal D 230f.; kár.[ká]r, mul.[mul], sag.mú.mú, kár.x = *i-ta-an-[bu-ṭu]* CBS 13294 iv 10' ff. (Nabnitu); ḫu-ud UD = *nu-ub-bu-ṭu* A III/3:26.

na<sub>4</sub> giš.nu<sub>x</sub>(ŠIR) su u<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub>(GIM) kár.kár.ka (later version: na<sub>4</sub> giš.nu<sub>x</sub>.gal su.na u<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub> kár.kár.ra.ke<sub>x</sub>(KID)) : NA<sub>4</sub> MIN šá *zumurušu kīma ūme it-ta-na-an-bi-ṭu* alabaster whose body is shining like daylight Lugale XII 3; KÙ.GI za.gin.na mul.mul.la.mu.dè : *ina ḫurāšu uqnī i-tan-bu-ṭi-ia* when I shine (like) gold and lapis lazuli TCL 15 16:35, dupl. 2N-T 345:4; si še.er.zi<sup>st</sup>.<sup>d</sup>Utu mul.mul.la.gin<sub>x</sub>(GIM) : *qarnāšu kīma šarūr šamši it-ta-na-an-bi-ṭu* his horns gleam like the radiance of the sun BA 10 83 No. 9 r. 14f., dupl. 4R 27 No. 2:21f.; ul<sub>4</sub>.gal mul.mul UD.SAR kù.gi.eš dalla : *šarḫiš it-ta-na-an-biṭ askaru elliš šūpu* he (the moon) gains in radiance proudly, the crescent has appeared brilliantly 4R 25 iii 50f.; kù.babbar.sig<sub>5</sub>.gin<sub>x</sub> mu.sír.bi ḫu.um.ta.ḫád : *kīma šarpi šurrupi ruššūšu lit-tan-biṭ* (see *šarpu* A lex. section) CT 17 23 iii 182f.; mul.gin<sub>x</sub> ḫa.ba.mul : *kīma kakkabu lit-tan-bi-[iṭ]* Hunger Uruk 137:11f.

<sup>MUMU</sup>MUMU = *i-tan-bu-ṭu* RA 17 124 + 183 iii 10 (comm.); AL.È = *na-pa-ṭu* 2R 47 K.4387 ii 31 (astrol. comm.); RI *na-ba-ṭu* ACh Ištar 2:34; SU<sub>6</sub>(KA×SA) *na-ba-ṭu* ACh Supp. Ištar 33:21; SU // *na-ba-ṭu* TCL 6 17:17 (astrol. comm.).

*tu-šá-an-baṭ* 5R 45 K.253 vi 48 (gramm.).

## nabātu

1. to shine brightly, to become bright — a) said of the moon and stars: *šumma* (MUL.AŠ.GÁN) *kīma dipāri i-nam-bu-ut* if the *Ikū* star (= Pegasus) shines like a torch Rm. 95 ii 9, also *šumma IGI-ma kīma dipāri i-nam-bu-ut* ACh Istar 26:30; *šumma šēt arḫišu magal i-nam-bu-ut* if the light of the moon shines very brightly ACh Supp. 2 Sin 1a iii 26, LBAT 1530:11, dupl. 1529:13; *šumma Sin ina šahātišu i-nam-bu-ut* if the moon at its rising(?) shines brightly (parallel *eṭu* is dark line 18) ACh Supp. 2 Sin 3:19.

b) other occ.: *ina imḫullu i-nam-bu-ṭu kakkēšu* his weapons flash in the evil wind STC 1 205:15, see Ebeling Handerhebung 94.

2. *nubbuṭu* to make resplendent: *ana ... šikitti Ezida kišši rašbi ūmiš nu-ub-bu-ṭi* to make the appearance of Ezida, the awe-inspiring sanctuary, as resplendent as daylight BBSt. No. 5 ii 16 (MB).

3. II/2 to become bright: if Pegasus *innamirma ut-tab-baṭ* appears and becomes bright (parallel *ūtakkal* becomes dark *ibid.* 29) ACh Istar 26:28.

4. *šunbuṭu* to make bright, resplendent — a) buildings: *bīta šuāti šaššiš ū-ša-an-bi-iṭ* I made this temple shine like the sun VAB 4 68:30 (Nabopolassar), cf. *ū-ša-an-bi-iṭ šaššāniš* *ibid.* 124 ii 45, also 152 iii 42, PBS 15 79 i 87, CT 37 7 i 34 and 11 ii 16 (all Nbk.), VAB 4 222 ii 13 (Nbn.); [*ū*]-*ša-an-bi-ṭa* <sup>DU</sup>U-[*niš*] I made (Esagil) shine like the sun AfO 13 205:16 (Asb.); *sikkāt karri ḫurāši kaspi u siparri ana šukultišin almīšīnātima ū-ša-an-bi-ṭa bunnīšin* I studded (the palaces) all around entirely with knobbed nails glazed in gold, silver, and bronze (color) and thus made their facade resplendent Rost Tigl. III p. 76:32; *ina gašši u iṭṭi ū-ša-an-bi-ṭu zimūšu* I made its (the temple's) facade gleam with (white and black) gypsum and asphalt BHT pl. 6 ii 14 (Nbn. Verse Account), cf. *kīma ūme zimūšu ū-ša-an-na-bi-iṭ* VAB 4 232 i 32 (Nbn.); I plated the temple's doors with gold and thus *bītu ana DN ... ū-ša-an-[bi-iṭ]* *šarūrūšu* I made the temple's brilliance resplendent for Nabū VAB 4 152 iii 58 (Nbk.);

## nabātu

*agē bēlūtika ša kīma Etemenanki ū-ša-an-ba* (var. *-bi*)-*ṭu* (var. *unammari*) *Eḫalanki* the crown of your lordship which makes Ehalanki shine like Etemenanki Cagni Erra I 128.

b) statues: *ḡalmē ilūtišunu ... ū-ša-an-bi-ṭu kīma šamši* I made statues showing them in their divine majesty shine like the sun Borger Esarh. 84 r. 38; *zimēšunu ukkulūtu ū-ša-an-biṭ* I made their (the gods' and goddesses') darkened faces shine again *ibid.* 23 Ep. 32:15.

c) other occs.: *šukutta šāša ū-ša-an-bi-ṭu-ma šumsukat eli ša maḫri* they (the wise men) made this jewelry gleam (again), but now it is worse than before Cagni Erra IIB 21, cf. *ibid.* 23 and 30; [*kīma kak*]*kaba burūmu šarūrūšu ū-ša-an-bi-iṭ* I made (the ship's) brilliance as resplendent as the stars of heaven VAB 4 156 v 28 (Nbk.); *ana šu-un-bu-ut zimēja ubub šubātēja* to make my face shine, to make my clothes clean Cagni Erra I 141; *girru labiš melamme ša ana šu-un-bu-ut namririšu kabtūtu ilū ... iḫuzu puzrāti* lion clad in awesome splendor, at the flaring up of whose great radiance the gods went into hiding Böllenrucher Nergal 50:9; [*š*]*u-un-b[u-ṭu] nūršu katim gimir dadmē* ZA 10 295 Si.9:10; *ša kīma ūme ū-ša-an-ba-ṭ[u x]* (in broken context) Cagni Erra I 157; [... *šun-b*]*u-ṭu nipib[ša]* (in broken context) AfK 1 28:34.

5. III/2 (uncert., passive to mng. 4): *ḫaditi ubassiru kabattašu ul-tam-[biṭ(?)]* (or *UL-per-[du]*, var. *ipperdu*) when they told my ill-wisher this good news, her spirit rejoiced Lambert BWL 46:118 (Ludlul II), from pl. 74 VAT 10569:118.

6. IV to flare up(?): *SI.MEŠ-šū nengula // nen-bu-ṭa* (if Scorpius') horns are . . . ., variant: shining Thompson Rep. 223A r. 6.

7. *itanbuṭu* to gain radiance, to shine brightly (ingressive to mng. 1) — a) said of stars: *šumma* MUL.SIPA.ZI.AN.NA MUL.MEŠ-šū *it-ta-na-an-bi-ṭu* if the stars of Orion gain radiance Thompson Rep. 86 r. 6; *šumma* <sup>a</sup>*Šarur u* <sup>a</sup>*Šargaz ša ziqit* MUL *Zuqaḡipi it-tan-na-an-bi-ṭu* if Šarur and Šargaz in the

## naba'u

sting of Scorpius keep shining brightly Thompson Rep. 272:7, also 95 r. 5 and 209:1; *šumma* UL.AŠ.GÁN *kakkabūšu rēštātu it-ta-na-an-ba-tu* if the first-ranking stars of Pegasus keep shining brightly K.230:4, but *it-ta-na-an-bi-tu* ibid. 2, wr. UL.UL.MEŠ ibid. r. 11 and 13 (Enuma Anu Enlil); *šumma* UL.GU.LA *ina tāmartišu kakkabāni ša pi-it KA-šū it-ta-na-an-bi-tu* if when Aquarius(?) rises, the stars of its gaping mouth(?) shine brightly Bab. 7 232 (pl. 17):8; *šumma* MUL.EN.TE.NA. BAR.ḪUM MUL.ME-šū *hi-i-bu išēniš it-ta-na-ba-tu* (vars. *it-ta-na-an-ba-tum*, *it-ta-na-an-bi-tu*) if the stars of Centaurus(?) . . . shine brightly together ACh Ištar 21:54 (coll.), dupl. LKU 104:6 and 120:17.

b) said of the face: [*ša*] *kīma ūme it-tan-bi-tu zīm[ūša]* (Ningal) whose face was shining brightly like the daylight Streck Asb. 288:4; *ša ina šamē bunnannūšu it-ta-an-bi-tu* (Nergal) whose face became bright in heaven again and again BiOr 6 166:3 (hymn to Nergal); [*kīma ūme*] *li-tan-bi-tu zīmūka* may your face become bright like the daylight JRAS 1920 567:29 (SB list of blessings).

c) other occs.: alabaster *ša kīma ūme it-ta-na-an-bi-it* which shines brightly like daylight VAB 4 276 iv 11 (Nbn.), cf. Grayson BHLT 72:19; [*lu ša . . .*] *ta-at-ta-na-an-bi-ta* (in broken context, parallel: *tattanašīma*) AfO 17 314 D 3 (SB lit.); Venus [*ša . . .*] *it-ta-na-an-bi-tu* KU [. . .] BMS 39:12, see Ebeling Hand-orhebung 128.

**naba'u** s.; (mng. uncert.); Ur III.\*

8 kid *na-ba-um* gid 1 GAR 1 kùš dagal 5 kùš.ta má.lugal.šè eight n. mats, each 13 cubits in length (and) five cubits in width, for the king's boat Çiğ-Kizilyay-Salonen Puzriš-Dagan-Texte 546:5.

**nabā'u** A v.; to rise (said of a flood); SB; I *inambu'* — *nabi'*; cf. *namba'u*, *nib'u*.

[*ina*] *libbi šatti annīti nagab* GN *i-nam-bu'-a* will the flood of the Tigris rise this year? 79-7-8,84 iii 20 (SB *tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *šumma ina qablišu na-bi'* [. . .] if (a house) is . . . in its middle CT 38 9:44 (SB Alu).

## nabiḫu

The ref. *pitiq siparri šu-ub-bu'* (pillars) produced in bronze casting OIP 2 97:84 (Senn.) should most likely be emended to *šu-up-pu-ku*.

For TU (TCL 6) 17:8 see *napāḫu*. For CH xlii 63 see AHw. 1167b s.v. *šapāḫu*.

**\*nabā'u** B (*\*napā'u*, *\*napāḫu*) v.; to plunder; SB; I (only part. attested); cf. *nābi'u*.

*na-bi'* (var. *na-pi'*, *na-pi-iḫ*) GN he who plundered the land of Kammanu Winckler Sar. pl. 38:23; *na-a-bi'* (var. *na-bi'*) GN he who plundered the city of Carchemish Lyon Sar. 4:26, Iraq 16 199:21; *na-pi'* *Šīnuḫti* Lyon Sar. 14:24; *na-bi'* GN (parallel to *ašlul* GN) Borger Esarh. 52 B ii 42.

**nabāzu** v.; to bleat (said of goats); SB.\*

*lu ša kīma enzi i-nab-bu-zu lu ša kīma imēri i-nam-ga-gu* be it (a demon) who bleats like a goat, be it one who brays like a donkey AfO 14 146:103 (*bīt mēsiri*).

For CT 41 13:2, see *napāšu*.

**nabbillu** see *nappillu*.

**nabbu** see *nābu* A.

**nabḫatu** (or *naphatu*) s.; (an object made of wood); OAkk.\*

x GIŠ *na-ab-ḫa-tum* (in inventories) Reisner Telloh No. 126 vii 10f., ITT 5 6972:2.

**nabḫatu** see *naphatu*.

**nabiḫu** (or *napihū*) s.; (an ornament); Ur III, OB.

12 *na-bi-ḫu-um* KÙ.GI.si.sá ki.lá.bi 2/3 ma.na izi.kú.bi 6 še twelve n.-ornaments of refined gold, their weight is two thirds of a mina, (allowance for) loss during the process of manufacturing (is) six grains UET 3 395:1; x gín KÙ.GI.ḫuš.a *na-bi-ḫu-um* 1/2 gín.ta 1(šè) *na-bi-ḫu-um* igi.3.gál.ta 1(šè) ù *na-bi-ḫu-um* igi.4.gál.ta 6.šè ibid. 443:4-6, wr. *na-bi-ḫu-um* ibid. 516:3; x gín kù.babbar ḪI.da . . . ù *na-bi-ḫu-um* igi.3.gál.ta 2.šè ibid. 592:6, for other refs. see Limet Métal 221; 2 *na-bi-ḫu-um* KÙ.GI.ḪUŠ.A KI.LÁ.BI 1 GÍN LÁ.1/2 ŠE two n.-orna-



**nābiḫu**

ments of shining gold weighing 179½ ‘grains’  
Tell Asmar 1930,694 r. i 5 (early OB), cf. *ibid.* 8,  
Tell Asmar 1931,473:11, Tell Asmar 1931,514:7,  
and, wr. *na-bi-ḫu-um* (together with *kam-*  
*kammātum*) Tell Asmar 1931,489:5.

**nābiḫu** (*nābi’u*) s.; insurgent, rebel; OB.

*na-bi-ḫu = te-bu-ú* An VIII 81.

*mušēppi na-bi-ḫi* (var. *na-bi-i*) who sil-  
ences the rebels CH iv 59, var. from RA 45  
75 iv 13.

For CT 18 29b:4 (= Malku IV 179) see *nabû* A  
v. lex. section.

**nabiriu** see *nabrû* A.

**nabīu** see *nabû* adj.

**nābī’u** s.; plunderer; syn. list\*; cf.  
\**nabā’u* B.

*na-bi-’u* (var. *na-bi-’i*), *šu-šu-ru = šá-li-lum*  
Malku I 101f.

**nābī’u** see *nābiḫu*.

\***nablaltu** s.; (a mixing vat?); Mari\*;  
pl. *nablalātu*; cf. *balātu*.

5 GUR ŠA.KI.[R]A ša 3 *na-ab-la-l[a]-tim ina*  
GN ARM 7 259:4.

Possibly plural of *nablalu*, q.v.

**nablalu** s.; mixing instrument (for beer);  
NB; cf. *balātu*.

*ulē ša dullu sirašūtu ... 1 nab-la-la(?) 15*  
*nam-ḫa-[ri] 5 nam-zi-ti* the implements for  
the trade of brewer, one mixing instrument,  
15 jars, five mixing vats BRM 1 92:6; 2-*ta*  
GIŠ *bu-kan-nu 1-en GI nab-la-lum* two  
pestles, one reed mixing instrument (imple-  
ments of the brewer) VAS 6 182:24.

See also \**nablaltu*.

**nablātu** s.; healing, life-giving; OB, SB;  
cf. *balātu*.

a) in gen.: *kīma elēnu šē annim na-ab-la-ḫi*  
*la ibaššá libb[ak]a idi* you know that beyond  
this barley there is no food (available)  
CT 52 170:15 (OB let.); *kurunnu ša nab-la-ḫi*

**nablu A**

*una daddari [...]* fine beer, the staff of life,  
[turned] into a foul-tasting plant ZA 5 80  
r. 10 (hymn of Asn. I).

b) negated: *issahpanni šeret la nab-la-ḫi*  
a punishment from which there is no recovery  
has struck me down Tn.-Epic “iv” 28, cf.  
[... ] *la-a nab-la-ḫi [...]* AfO 18 42:8; *inu*  
*uṣṣi šillahi miḫi; la nab-la-ḫi amḫassu* with  
arrow after arrow I afflicted him with a  
wound from which there is no recovery  
Borger Esarh. 99:41, cf. *Nergal u Išum miḫi; la*  
*nab-la-ḫi imḫašusu* Bauer Asb. 2 56 ii 6, also  
*ibid.* 70 d 7.

For other refs. see *napištu*.

**nabliš** adv.; like a flame; OB, SB; cf.  
*nablu* A.

*šumma awilum sārassu pūsam nadiatma*  
*na-ab-li-iš ibaššá* if a man’s hair has a white  
lock and it lies like a flame AfO 18 66 ii 40  
(OB physiogn.); *šarūru* (var. adds -*šu*) *na-ab-liš*  
(var. *nab-liš*) *nadi* the radiance (of the sun)  
is stretched out(?) like a flame ACh Šamaš 3:8,  
var. from BM 36319:10.

**nablu A** s.; 1. flame, 2. (a meteorological  
phenomenon, ball lightning?); OB, MB, SB;  
pl. *nablū*; cf. *nabliš*.

[g]a.an.zé.er = *nab-lum* CBS 13294 iv 25’  
(Nabnitu XXII); [ga.an].zé.er = *na-[ab-lum]*  
Proto-Izi I Bil. Section B 1, cf. *ga.an.ze.er =*  
*na-a[b-lum]* *ibid.* Section A 12, cf. also *ù.dúb,*  
*ganzér,* *ga.an.zé.er* Proto-Izi I 11ff.; *NE<sup>na-ab-</sup>*  
*lu-nu* (var. [*n*]a-ab-lum) Proto-Izi I 4; [dè].dal  
= *nab-lum* Izi I 175; *ib.zalág = nab-lum* BRM 4  
33 iv 3 (= 38) (group voc.); *NI<sup>za-al-MIN</sup>NI = MIN*  
(= *qa-mu-u*) *šá nab-li* Antagal III 234; [NE] =  
*na-ab-lu, pēntu* Practical Vocabulary Assur 834f.;  
*ù.dúb LAGAB×NE = pē[ndu], [nab-lu]* A I/2:266f.

*ù.bu.bu dè.dal.la ki.bal.a šēg.gá mèn :*  
*ša nab-lu-šá muttaphūtu ana māt nukurti izannunu*  
*anāku* I (Ištar) am the one whose burning flames  
rain down on the enemy land ASKT p. 129:15f.;  
*na<sub>4</sub> maš.da na<sub>4</sub> dub.ba.an ga.an.ze.er NE.a*  
*: NA<sub>4</sub> MIN NA<sub>4</sub> MIN nab-lu naphūtu — mašda*  
*stone, dubban stone, fiery flames* Lugale XIII 16;  
*dumu.<sup>d</sup>Utu ga.an.zé.er.ta nam.(mu.un.da.*  
*ku<sub>4</sub>.ku<sub>4</sub>.dè) : [i(?)]-ti DUMU.<sup>d</sup>UTU nab-li-«e»*  
(var. *nab-NI*) *MIN (= la terrubšū)* do not go into  
his (house) with the fireballs(?) of “the son of  
Šamaš” ASKT p. 92–93:30 and dupls., see Borger,  
AOAT 1 10, WO 5 172f.; <sup>d</sup>Mu.ul.lil.zi šika(LA)

## nablu A

(text ad) *bar<sub>x</sub>(NE).bar<sub>x</sub>.ra mu.un.šè[g ...]* : DIŠ <sup>d</sup>EN.LÍL.ZI *išhūša u nab-li* [*ušaznan(?)*] 4R 24 No. 2:17f.

*anqullu* = MIN (= *išātu*) AN-e, *tam-qu-[ul]-lu* = *nab-lu* LTBA 2 I iv 30f., dupl. 4 ii 5, parallel *mul-mul-lu* = *nab-lu* ibid. 2:96; *nab-lu* = *i-ša-tú* ibid. I iv 24, dupl. 2:89.

1. flame — a) destructive: *mušahmiṭ kīma nab-li eršetī rapaštu* like a flame he sets the vast land on fire Lambert BWL 136:179 (hymn to Šamaš); *nab-lu*(var. *-la*) *mušahmiṭu zumuršu umtalli* he covered his body with burning flames En. el. IV 40, cf. *nab-li muḥammeṭūti malī zumurša* her body is covered with burning flames LKU 33:20 (Lamaštu); *ahhūka nab-lu muḥammeṭu* MI [...] your brothers are flames which burn [...] Lambert BWL 196:20 (Fable of the Fox); *kīma Girri kubumma ḥumuṭ kīma nab-li* (var. *nab-lim*) scorch like fire, burn like flame Cagni Erra I 33; *u tūša girrēti iḥammaṭu kī nab-li* and the roads were as if burning like flames (parallel: *aqullu ikabbabu kī išāti*) BBSt. No. 6 i 18 (Nbk. I); [...] *uḥammaṭ nab-lu* (in broken context) 3R 38 No. 1:51 (Asb.), see Bauer Asb. 2 53 n. 3:7; *šū našparti šarrūtija ša kīma nab-li iqammá ajābi išmēma* the aforementioned (king) heard my royal message which burns the enemies like a flame Borger Esarh. 102 II i 1, cf. *itti IM.MAR.TU ušatbā* [*i*]-šá-te *nab-li-i qa-mu-šú-nu* STT 23:9 and dupl. 25:9 (SB Epic of Zu), also ibid. 11; *ina nab-li-šu ūtabbatu šadāni maršūti* the steep mountains are destroyed by his (Enlil's) flame STC 1 205:16, see Ebeling Handerhebung 94:16; *ammīni ana ki-rim api uggulī tazarru nab-li* [*in*]a *qišti ša šābulat tuqattar qutra* why do you spread flames to the .... of the .... reed-thicket, let smoke rise from the dried forest? Lambert BWL 194 r. 15; *dūra ... qarrādēja kīma nab-li ḥirišašu ušalbi* I had my warriors surround the wall's moat as if with a flame KAH 2 84:66 (Adn. II); *ša kīma nab-li* (var. *na-ab-li*) *ittanašraru eriḥ tāḥassu* whose fighting is quick as a flame which flares up here and there AOB 1 112:13 (Shalm. I).

b) in warfare: *ittišunu amdaḥiṣ ... nab-lu elišunu ušaznin* I fought with them, I rained fire on them AKA 335 ii 106, 233 r. 24;

## nablu A

*ušaznin nab-li mulmulli eli malki* I had fire and arrows rain upon the rulers AKA 197 iii 19 (all Asn.), cf. 3R 8 ii 68 (Shalm. III); *eli māṭ Aribi izannun nab-li* (Ištar) let fire rain down on the land of the Arabs Streck Asb. 78 ix 81; note [*u*]šaznan *i nakrāti tuqmata ša kī na-a*[*b*]-*l*[*i*] I (Ištar) let the onslaught which is like flames rain down in warfare VAS 10 213 i 5 (OB lit.); *isarru Enlil qablat ajābi ušaqtar nab-la* Enlil whirls in the midst of the enemies, he keeps the flame(s) smoking Tn.-Epic "ii" 26; atypical: *na-ab-la-am Hanū ul* [...] the Hanians do not [...] fire(?) (to make weapons?) ARM 6 69 r. 8'.

c) as epithet of gods or kings: *nab-lu šurruḥu ša ... ana māṭ nukurte šuznunuma* the victorious flame which rains profusely on the enemy country AKA 33 i 42 (Tigl. I), cf. RN *nab-lu ḥamṭu* ibid. 72 v 42; *nab-lu muš-tahmiṭu Girra la āniḥu* (Esarhaddon) burning flame, restless fire Borger Esarh. 97 r. 14, cf. (Marduk) *Girra ezzu nab-lu mušahmiṭ zā'iri* Craig ABRT 1 30:32; note as a divine name: <sup>d</sup>Na-ab-lum = sukkaḷ <sup>d</sup>BIL.GI.ke<sub>x</sub>(KID) An = Anum II 342.

d) other occs.: [*mām*]it *kīma nab-li*(var. *-lim*) *muttapriši littapraš* may the "oath" fly away like a flying flame JNES 15 140:27' (*lipšur*-lit.); *šumma nāru mē kajamānūtu ubilma ina libbišu nab-li* NE *ištanahḥiṭu* if a river carries normal water, but in it flames of fire jump around incessantly CT 39 17:55f., also ibid. 54 (SB Alu); [*šumma* IZI].GAR *nab-lu-šu ub-lu-ma di-x*[...] CT 39 36 K.10423+ :13, also *nab-li-šu* ŠUB.ŠUB-*di* ibid. 12, cf. ibid. 35:72 (all SB Alu).

2. (a meteorological phenomenon, ball lightning?) — a) in meteorological omens: [*šumma birqu i*]brigma *nab-li ukallam* if the lightning flashes fireballs ACh Adad 20:19; *šumma akukūtu ... nab-li našāt* if the red glow (in the sky) bears ball lightning(?) BSGW 67 58 r. 3, also TIM 9 84:19; [*šumma birqu ...*] *kīma nab-li ištanaḥḥiṭ(u)* (GUD.UD. GUD.UD) if lightning jumps around like *n.* ACh Supp. 2 Adad 97 r. 4.

## nablu B

**b)** in lit.: *zunnani kīma kakkabi mitaq-qutani kīma nab-li* rain down like shooting stars, strike continually like ball lightning(?) AMT 12,1 iv 47 + K.3465 (SB inc.), see Landsberger, JNES 17 58, cf. *ni-šu kīma nab-li* TA(?) *pu-ut šamē li-ta-na-qu-ta ina qaqqari* (see *nīšu*) Craig ABRT 2 19:13 (NA), see also ASKT p. 92-93:30, in lex. section.

**nablu B** s.; (a vessel); NA.\*

5 *azannāt kaspi qabuāte mukarrisi [nab]-li nignaqqē* five silver quivers(?), *qabūtu* vessels, *mukarrisu* bowls, *n.-s*, censers (among booty from Urartu) TCL 3 361 (Sar.), parallel [...] *nab-li nig[naqqē]* ibid. p. 78:38 (= Winckler Sar. pl. 45 B 25).

The reading of the sign preserved in only one copy is uncert.; possibly the word is to be read *kal-li*, see *kallu*.

**nablu C** s.; (mng. unkn.); NB.\*

(x wool) *ešrū ša PN nab-li-šū(?) ana Ebabbara ittadin* tithe of PN, . . . , he gave to Ebabbar Nbn. 882:3.

The syntax is ambiguous, and the last sign may not be the possessive suffix.

**\*\*nablū** see *malū* v. mng. 8b-2', and *nablu A*.

**nabnītu** s.; 1. offspring, progeny, product, 2. habitat, place of growth, 3. living creature, 4. appearance, stature, features; MB, Bogh., SB; cf. *banū* B v.

[SIG<sub>7</sub>].ALAM = *nab-ni-tum* (followed by *bunnānū*) Nabnitu I 1, and passim in colophons of Nabnitu, also quoted BE 17 73a:14; ALAM.SIG<sub>7</sub> = *nab-ni-tu*, *zīmu* Igituh I 398f.; *ú-lu-tim* SIG<sub>7</sub>.ALAM = *nab-ni-ti* Diri VI E 87; [mud] = *nab-ni-t[um]* Izi Bogh. B 5.

Ištar *ù.tu dù.a.bi.e.ne gi* SIG<sub>7</sub>.ALAM *si.sá.ke<sub>x</sub>(KID)* : *bānāt kalame muštēširat gimir nab-ni-tū* ASKT p. 116:9f., cf. *si.sá ù* [...] : *muštēširat [nab]-ni-ti* BA 10/1 103:9f.; *ki* SIG<sub>7</sub>.ALAM *ama.ugu.mu* : *ašar nab-ni-it ummi ālittija* where my mother who bore me gave birth to me 5R 62 No. 2:36 (Šamaš-šum-ukin); [...] *ki* SIG<sub>7</sub>.ALAM *bi mu.un.šu.du<sub>7</sub>* : [...] *ú-šak-li-la nab-nit-sa* Rm. 112:6f. (courtesy W. G. Lambert).

*li-da-a-tu, na-ab-ni-tu = i-li-it-tum* Explicit Malku I 314f.; *nab-ni-tu = ma-a-ru* LTBA 2 4 iv 17 and dupl. 2:286; [...] *nab-ni-t[u]* (comm. on En. el. I 4) CT 13 32:2.

## nabnītu

<sup>d</sup>Nin.inma(SIG<sub>7</sub>) = EN *nab-nit bu-un-na-né-e* EN *mim-ma [šumšu]* CT 25 49 r. 2 (list of gods); <sup>d</sup>Nu.dim.mud = <sup>d</sup>E-a ša *nab-ni-t[i]* ibid. 48:4.

1. offspring, progeny, product — **a)** offspring, progeny — **1'** of human beings: RN . . . *nab-ni-tu ellutu ša* RN<sub>2</sub> Shalmaneser, the glorious offspring of Tukulti-Ninurta WO 1 9:3, 12:8, 390 i 12, 456:26, WO 2 28 i 16, 3R 7 i 11 (all Shalm. III); *mārē nab-ni-it libbišu . . . ana lītūte ašbat* I took as hostages the sons, his offspring AKA 43 ii 47, cf. AKA 41 ii 29 (Tigl. I), Winckler Sar. pl. 45 D 10; *mārē nab-ni-it šarrūtišunu* AKA 70 v 17 (Tigl. I), cf. *mārēšu nab-ni-it* [...] AFO 18 48 C 22 (Tn.-Epic); *nab-ni-tu ellutu šarru dāpinu* the glorious offspring, the strong king AAA 19 108 No. 272:6 (Asn.); *ša šiknat napišti nab-nit-si-na iṣṣirma ul utir* (var. *itūr*) *ašrušsun* the offspring of the living creatures diminished and I could not replace them Cagni Erra I 137; *kangātu liptaššira lišā nab-ni-tu* may the sealed (womb) be loosened, may the offspring come out Köcher BAM 248 ii 54.

2' of gods: *mārat Anim nab-nit* (var. *-ni-it*) *ilī rabūti* (Ištar) daughter of Anu, offspring of the great gods RA 49 180:16 (namburbi), cf. *nab-nit a-[ra-al-li?]* MVAG 21 80:5 (Kedor-laomer text); *šiknat nab-nit* (var. *nap-šat*) *Dagan šānintu Anu* the offspring(?) of Dagan, the rival of Anu ATK 1 26 iii 28 (hymn to Šarrat-Nippuri); [...] *nab-nit Ea* [...] BBR No. 62:3; DN *nab-ni-it-ka elletu* Šerua, your holy offspring KAR 128 r. 30 (prayer of Tn.); *Tiāmat <a-di> nab-nit [qerbiš]u ša Aššur šar ilī ana libbišu ṣalti illaku* Tiāmat <with> the offspring of her womb, against whom Aššur, the king of the gods, goes to battle OIP 2 140:11, restored from *Tiāmat adi nab-nit qerbišu* ibid. 142 edge 2 (Senn.); *ištēnešret nab-nit-sa ša Tiāmat ibnū ú-x-x* her eleven creatures whom Tiāmat had created . . . En. el. V 73, cf. ibid. IV 115, cf. also MU <sup>d</sup>UMÚN <sup>d</sup>Kingi u <sup>d</sup>Ešret-*nab-ni-is-su tazakkar* OECT 6 pl. 5 K.2727:12, cf. ibid. 8, see Lambert, JSS 14 251; *ša bunnānē šūturu nab-nit šarri dannī* (Nabū) whose figure is excellent, the offspring of the strong king KAR 104:4 (hymn to Nabū).

## nabnītu

b) product: *puḫādī e-lu.MEŠ nab-ni-it libbišunu ana biblat libbija itti niqēja . . . lu attaqi* together with my (other) offerings I offered lambs of *alu* sheep, native to their (region), as a voluntary sacrifice AKA 90 vii 13 (Tigl. I); *abnē nasqūti . . . nab-nit ḫuršāni ša Ea ana šipir bēlūti šimat melammi . . . išimšunūti* precious stones, a product of the mountains, for whom Ea had determined the glorious fate of being used in a royal undertaking Borger Esarh. 83:31, cf. *ibid.* 88 r. 14, cited mng. 2; *aladlammē nab-nit erī* bull-colossi made of copper OIP 2 109 vii 20, 123:30 (Senn.); *unāti ḫišiḫti Esagil nab-nit(?) ḫurāši kas[pi]* the furnishings needed in Esagil, made of gold and silver Borger Esarh. 24 vi 7; *piri'ša lu'tu šibissa mūt[u] nab-ni-sa damu u šarku* her hair is filth, her grip is death, her product(?) is blood and pus Köcher BAM 105:2, dupl. STT 97 iv 25.

2. habitat, place of growth: *Bēl u Bēltija . . . ina qereb Aššur ibbanūma . . . DN DN<sub>2</sub> DN<sub>3</sub> ina qereb Aššur ašar nab-ni-it ili innepšuma uštaklila* (text *uštaklila*) *nab-ni-su-un ina . . . šariru ruššē nab-ni-it* KUR Aralli . . . *ušarriḫ gattašun* Bēl and Bēltija were created in Assur, Bēlet-Bābili, Ea, and Madānu were made in Assur, where the gods are created, and their features were made perfect, I made their figures sublime with shining *šariru* gold, a product of Arallu Borger Esarh. 88 r. 13f., see Landsberger Brief n. 38; *ultu qereb ḫuršāni ašar nab-ni-ti-šū-nu* (var. *nab-ni-tū-šū-nu*) *ana ḫišiḫti ekalliija . . . ušaldiduni* I had (stones) carried from the region inside the mountains, the place where they originated, (to Nineveh) for the needs of my palace Borger Esarh. 61 v 81, cf. *ašar nab-ni-ti-šū* (in broken context) AfO 13 205:18 (Asb.); *nab-nit-ši-na* (in broken context, parallel *supūrišina*) AMT 7,1 ii 11.

3. living creature: DN *bēlet nab-ni-ti ina šasurri agarinni ālittiija kinīš ippalsannima ušabbā nab-ni-ti* Bēlet-ilī, the goddess of living creatures, looked kindly upon me, and created my features (while I was still) in my mother's womb OIP 2 117:3f. (Senn.), cf. DN DINGIR *bēlet nab-ni-ti*(var. *-tū*) *tālittu ina*

## nabnītu

*mātikunu liprus* let Bēlet-ilī, the goddess of living creatures, put a stop to progeny in your country Wiseman Treaties 437; *Bēlet-ilī šarratu rabitu pātiqat nab-ni-te* Bēlet-ilī, the great queen, who forms creatures 4R 56 ii 10, see ZA 16 158 (Lamaštu inc.), cf. (Nabū) *ilitti Arua šarrat pātiqat nab-ni-ti* 5R 66 i 21 (Antiochus I); *bānāt niši gimir nab-ni-ta*(var. *-ti*) (Bēlet-ilī) who creates mankind and all creatures BMS 9:40, see Ebeling Handerhebung 68:13, also *bānāt nab-[ni-ti]* MDP 2 p. 113 ii 1; *bānū šalmāt qaqqadi bēl nab-ni-[ti]* (Nabū) who has created mankind, the god of living beings Streck Asb. 278:10; *Ea . . . bānū nab-nit pātiq kullat mimma šumšu* Ea, who creates creatures, who forms everything Borger Esarh. 79:4; *bēlu muštēšir kiššat niši gimir nab-ni-ti* lord, who keeps all mankind and every creature on the right path BMS 1 r. 53, also Ebeling Handerhebung 32:2, BBR No. 26 iii 61, cf. *gimir nab-ni-ti* (in broken context) CT 13 34 DT 41:7 (SB lit.), [*n*]aphar *nab-nit* Lambert BWL 174:6; [*da-ā*]d-me *tušabbaša tuḫallaqa nab-nit* you (Nisaba) gather up settlements, you destroy creatures *ibid.* 170 i 34; [*bun*]nannē *amilūti šiknatu napištu iptiq na-ab-ni-[. . .]* PSBA 20 158 r. 4 (acrostic hymn to Nabū).

4. appearance, stature, features — a) of persons and gods: *ištu . . . DN ibšimu na-ab-ni-ti ina ummu* after Marduk had created my features (when I was still) in my mother's (womb) VAB 4 122 i 25 (Nbk.); *gattaki ušarriḫ nab-nit-ki ušabbi* I made your stature splendid, I made your features perfect Maqlu VII 69, cf. *ibid.* 61; DN . . . *ušabbā nab-ni-it-su* Sin created his features CT 36 21:11 (Nbn.), cf. OIP 2 117:4 (Senn.), cited mng. 3; *ša DN . . . ušarriḫu nab-nit-su* whose features Ninmenna had made splendid VAS 1 37 ii 54 (Merodachbaladan); *ina ištārāti šūturat nab-ni-sa* her appearance excels among the goddesses AKA 206 i 2 (Asn.); *šamḫat nab-nit*(var. *-ni*)-*su šarrir niši inišu* his (Marduk's) stature is exuberant, his glance is frightening(?) En. el. I 87; *labbuma šamru kima Anzī šanū nab-ni-ta* they rage and are furious, (their) appearance is strange like the Anzū-

**nabramu**

bird's Tn.-Epic "ii" 37; the great gods [nab]-ni-te ana nab-ni-ti EN-ti uštenná changed my stature into the stature of a king(?) KAH 2 84:6, also ibid. 90:7, 91:10 (Adn. II); ramanšu kīma ramanija UZU-[šú] kīma nab-ni<sup>tt</sup> UZU-[ia] IM KUR KÙ.MEŠ iškura uballilma let him be like me, let [his] flesh be like the appearance of [my] flesh — I mixed clay from the pure mountains with wax (I made a figurine of him) LKA 85 r. 8, parallels: UZU-šú kīma UZU [(x) nab-ni]-it UZU.MEŠ šadi ellūti lipá iškura ablul KAR 267:18, [...] nab-ni-it UZU KUR-[i ...] AMT 97,1:25.

b) of statues and artifacts: *aladlammé širūti ša šuklulu nab-ni-tu* magnificent bull-colossi, whose features are perfect OIP 2 109 vii 12, 122:27, cf. *ušaklila nab-ni-su-un* ibid. 109 vii 19, 123:30 (all Senn.), cf. also Borger Esarh. 88 r. 13, cited mng. 2; *ina hurāsi kaspi abnē nisiqtī agmura nab-nit-sa* I completed its features (those of Marduk's ceremonial chariot) with gold, silver, and precious stones Streck Asb. 148 x 34, dupl. Thompson Esarh. pl. 14 i 42, cf. [...] *u]šātīr nab-nit-sa* (in broken context) Borger Esarh. 95 r. 20, also *magurru ša nab-ni-is-sa* (in broken context) BBR No. 16 r. 16; *ibni apu u qištu ana šipir nab-ni-t[i-ki] ibni* DN DN<sub>2</sub> DN<sub>3</sub> *ana mušaklil šipir na[b-ni-ti-ki]* (Ea) created reed thicket and forest for the making of your shape (first brick), he created DN, DN<sub>2</sub>, and DN<sub>3</sub> (the patron gods of crafts) to be those who complete the making of your shape RAcc. 46:28f.

**nabramu** s.; (mng. uncert.); syn. list.\*

*ka-giš-kár-ak-ku = nab-ra-mu* CT 18 3 K.4375 r. iii 29.

The equation with *kangiškarakku*, q.v., and the occ. at the end of the section listing tables suggest that *nabramu* is derived from *barāmu* A in the mng. "to engrave" and denotes a type of ornamented table or tray.

**nabraq(q)u** see *namruqqu*.

**nabrartu** s.; (a kind of reed mat); lex.\*

**\*nabrû**

[gi.kid.x.x] = *na-ab-ra-ar-tum* Hh. VIII 322f.; gi.kid.níg.nigin.na, gi.kid.š.ùr.ra = *na-a[b-ra-ar-tum]* Hh. VIII 326c-d, see MSL 9 178.

**nabrarû** s.; open field; SB.

[tu-ša]-ru, [x-x]-x-ú, n[ab-r]a-ru-u = *še-e-ru* Malku II 23ff.; [...] *-ru-u = tu-ša-ru*, [...] *-ru-u = tar-pa-šu* RA 14 167 iv 4f. (Explicit Malku).

*imīš šēru ana šumqut napšātešu <nu> nab-ra-ru-ú rapšu ana qubburišunu ihliq* the plain was too small for . . . their bodies(?), the broad countryside had been consumed in burying them 3R 8 ii 100 (Shalm. III).

Possibly to be connected with the geographical name *Nabrarā*, e.g. TCL 11 158:9, 190:4, TCL 7 48:6, and the "Flurname" A.ŠA *na-ab-ra-ru* YOS 8 114:1 (all OB).

**nabrītu** A s.; (mng. unkn.); OA\*; cf. *barû* A v.

*u na-áb-ri-tám aššuhārtim šēbilam na-áb-ri-tum [lu] rabiāt* send me (ten shekels of gold) and a *n.* for the girl, the *n.* should be large BIN 6 90:15 and 17; *kaspam 1 GÍN ša i[na eqlim] ammuru adi atta sahrātini na-áb-ri-tám annītam ina GN ana qiptija lá-áb-ri-ma* for every shekel of silver that I find abroad, I will check this *n.* in GN for my commission as long as you stay there VAT 9301:45; uncert.: 15 shekels of silver *ig-re-e na-áb-ri(?)-tī-ni* VAT 9239:14.

**nabrītu** B s.; (part of a plow); lex.\*; cf. *nabrû* C.

giš.PA.GAB.apin, giš.igi.gál.apin = *nab-ru-ú, nab-ri-tu* Hh. V 150f.

**nabrītu** see *nebrītu*.

**nabriu** see *nabrû* A s.

**nabru** s.; (a word for hand or wing); syn. list.\*

*nab-rum = kap-pu* Malku IV 229.

**\*nabrû** (fem. *nabrītu*) adj.; born on the day of the *nabrû* festival (occ. as personal name only); OB\*; cf. *nabrû* A.

*Na-ab-ri-tum* CT 2 33:31 (OB).

**nabrû A**

**nabrû A** (*nabriu*, *nabiriu*) s.; 1. (name of a festival), 2. (name of a month); OAkk., OB, Mari, SB, NB; used mostly in the pl.; cf. \**nabrû* adj.

1. (name of a festival) — a) in Ur III, early OB: *a-mu-wa-tum ša na-ab-ri-i — amuwātum* for the *n.*-feast RA 46 187 No. 5 r. 4 (=ARMT 19 381), see Gelb, RA 50 8; 1 UDU *in na-ab-ri-i[m]* <sup>1</sup>PN [*ta*]m<sup>h</sup>ur <sup>1</sup>PN received one sheep at the *n.*-feast ARMT 19 324\*:3; in Sum. texts: animals *na-ab-ri-um.šè* DN ù DN<sub>2</sub> for the *n.*-feast of DN and DN<sub>2</sub> Legrain TRU 282:9, wr. *na-bí-ri-um* ibid. 272:3, for other refs. see MAD 3 100.

b) in OB — 1' in gen.: *lama na-ab-ru illakūnimma* before the *n.*-festival comes Kraus AbB 1 30:25, cf. ibid. 19; *ana na(!)-ab-ri-i kašdākka* I shall have reached you before the *n.*-feast TIM 2 90:11, cf. CT 52 8:11; *ilam ina na-ab-ri-i šūrib* let the god enter (the temple) at the (time of the) *n.*-festival Sumner 14 25 No. 7:18 (Harmal let.); 1 GUD MU 3 *ša ... ana niqī na-ab-ri-i* PN *ilqū* one three-year-old ox which PN has taken for the offering at the *n.*-festival Szlechter TJA p. 26 H 10:4; silver, a headdress, and perfumed oil *ina na-ab-re-e-em* TCL 10 92:4; *ina na-ab-ri-i itti aḫiātīm ša ištu* GN *ana* GN<sub>2</sub> VAS 16 64:18, see Frankena, AbB 6 64; uncert.: *šitātīm aššassu ša na-ab-ri-ša likallim* TLB 4 52:18.

2' beside other feast days: *ina elūnim pí-ša-nam u šaḫ.TUR ina isinnim u na-ab-ri-i ipaqgissi* he will provide her with a basket (of food) and a piglet at the *elūnum* feast, the monthly festival, and the *n.*-feast CT 33 42:16, also EZEN *elūnam u na-ab-ri-i* ibid. 43:21; *elūnam na-ab-ri-i u ajaram pí-ša-nam ipaqgissi* at the feasts of *elūnu*, *n.*, and *ajaru* he will provide her with a basket (of food) Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 161 r. 3, also CT 48 17:3.

c) in NB: linseed oil for 4 *ša Tebēti adi nab-re-e 4 ša Šabāti adi bajā[ti]* four (festivals) of MN, including the *n.*, four of MN<sub>2</sub>, including the vigils (preceded by *ša 8 iššešāni adi lubuštu* for eight *eššešu* days, including

**nabšû**

the robing ceremony) BIN 2 129:4; *nab-ru-ú* SAG.DU *nap-ta-nu ša PN šatam Eanna ina muḫḫi* PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ušazzizu* YOS 6 239:1, cf. ibid. 5.

2. (name of a month) — a) in Ur III: ITI *Na-ab-ri-um* Tell Asmar 1930,760 r. 1.

b) in OB: ITI *Na-ab-ri-i* Loretz Chagar Bazar No. 2:9, 42 iv 31, Iraq 4 178 No. 379:9 (Chagar Bazar), OBT Tell Rimah p. 267 s.v. *nab-rām*, UCP 10 129 No. 56:15, 150 No. 82:2, No. 84:6, ITI *Na-ab-ri-im* ibid. 77 No. 2:9 (Ishchali), wr. ITI *Na-ab-ru* JCS 11 27 No. 16:1, r. 6, ITI *Na-ab-ri* CT 4 50a:31, *Na-ab-ri-i* TCL 1 182:15 (Sippar), ITI *Na-ab-ri-NI ša su-ga-li* Figulla Cat. 1 No. 14049.

c) in SB: *šumma ina nab-re-e kuššu it-tab-ši* ND 5502 ii 3', cf. *ammēni ina nab-re-e kuššu ibbašši* ibid. 5' (courtesy D. J. Wiseman).

**nabrû B** s.; (a vessel); lex.

urudu.šen.á.lá = *nab-ru-ú* Hh. XI 396.

Because of broken context it cannot be decided whether *tamaḫḫašma nab-ra-a* [...] in AMT 61,5:6 and dupl. 62,1:1 contains this word.

**nabrû C** s.; (part of a plow); lex.\*; cf. *nabrūtu* B.

giš.PA.GAB.apin = *nab-ru-ú* Hh. V 150.

**nabruq(q)u** see *namruqu*.

\*\***nabšaru** (mentioned sub *bašāru*, CAD 2 (B) p. 134) see *napzaru*.

**nabšiu** see *nabšû*.

**nabšû** (*nabšiu*) s.; 1. inaccessible place, 2. safekeeping, deposit; OAkk., OA; cf. *bašû*.

1. inaccessible place: (the man who would say) *in na-ab-šè-i-su a-ra-bu-šu* I will place(?) (this inscription) in an inaccessible place JAOS 88 56 iii 7 (Šar-kali-šarri).

2. safekeeping, deposit (OA): when they paid the copper I owed to PN *ṭuppia ša ḫubullija ušēšūma ana PN<sub>2</sub> ana na-ab-šī-im ēzibu ūmam ṭuppī* PN<sub>2</sub> *wašāram la imua* they

## nabṭû

obtained my notes (stating) that I was in debt and left them with PN<sub>2</sub> for safekeeping — now PN<sub>2</sub> does not want to release my notes VAT 9223:10; *ṭuppē* ... *ašar* PN *ana na-áb-šî-im nîzib* we left the notes with PN for safekeeping BIN 6 54:21; 3 *ṭuppē* PN *ana PN<sub>2</sub> ana na-áb-šê-e-em ipqid* PN entrusted three notes to PN<sub>2</sub> as deposit Hecker Giessen 33:13; *lu ṭuppî abuka lu aḥuka ana na-áb-šî-im êzibu* or if either your father or your brother left the notes for deposit CCT 1 45:33; 40 MA.NA *kaspam kunukkîšû* PN *ana na-ab-šî-im iddinakkum la iddinakkum* did PN give you forty minas of silver with his seals for deposit or not? CCT 1 49b:7, also Hecker Giessen 15:8 and, wr. *a-na-áb-šî-im* ibid. 14, parallel 40 MA.NA *kaspam ana na-áb-šî-im* PN *êzibakkum la êzibakkum* did PN leave forty minas of silver for deposit with you or not? BIN 4 105:8; 1 *bilat* 12 MA.NA *kaspam u 1 bilat annakam kunukkîja ana na-áb-šî-im ana PN ... êzib* I left x silver and x tin with my seals for deposit with PN TCL 19 62:6, also BIN 6 218:14; *šumma kaspam šaqālam la imrua ina na-áb-šî-i-šu ki-ma-ma ibaššiu libšima* if he does not want to pay the silver, let it stay on deposit with him just as it has been (up to now) TCL 20 116:16; 26 *kutāni* ... *a-na-áb-šê-e-nî bit* PN *êzib* I left 26 *kutānu* textiles as our deposit in PN's house CCT 1 20b:5; *unūti ša ana na-áb-šî-im aššiti* ... *taddinu dînim* give me my implements which my wife gave you for deposit TCL 21 266:6, parallel CCT 5 17a:5, in broken context: AnOr 6 pl. 2 No. 7 r. 15, BIN 6 89:11.

**nabṭû** (*nebṭû*) s.; horizon; SB.

(if both the disk of the moon and the disk of the sun) *ina nab-ṭe-e* IGI.MEŠ-ma AN.MI NU GAR-an *nab-ṭu-ú ina šihit Šamaš* IGI KIŠI<sub>4</sub> ZI *nab-ṭu-ú ina šati* MU.NI DUG<sub>4</sub>.GA KIŠI<sub>4</sub> ZI *nab-ṭu-ú* (var. -u) *šá mut-ta-as-su* ZI-«ZA»-át (var. ZI-át) *ina lišāni qabi* are seen on the horizon (at opposition), there will be no eclipse — the horizon is considered at sunrise — KIŠI<sub>4</sub> ZI means *n.*, it says in the commentary, KIŠI<sub>4</sub> ZI means *n.*, because half of it is “torn out,” it says in the vocabulary

## nabû

ACh Sin 3:81–83 (coll.), vars. from dupl. K.3155:7', cf. UD.14.KAM *ina nab-ṭe-e* IGI.MEŠ-ma ACh Sin 3:86; *Sin ina né-eb-ṭe-e itti Šamaš innammarma* the moon is seen on the horizon with the sun Thompson Rep. 86:3, cf. (in broken context) [...] *nab-ṭe-e Sin u Šamaš* [...] ibid. 277 V line a.

**nabû** (*nabû*) adj.; called; OAkk., OA, OB, MB, SB; cf. *nabû* A v.

gû.dé.a = *na-bu-um* (var. *na-bu-ú*) Kagal E Part 3 i 7, var. from Kagal D Fragm. 7:9.

*na-bu-u* = *šar-ru* LTBA 2 2:27.

a) in gen.: RN *na-bi-ù* DN Hammurapi, (who was) called by Anu LIH 94:10, corr. to gû.dé.a An.na LIH 61:7 and 62:5 (= CT 21 43 and 45); [*i-ri-iš na-bi-i-ša*] let the one (i.e., Samsuiluna) called by her (Nanâ) rejoice VAS 10 215 r. 27 (OB lit.); (Marduk) *na-bi Šam-šî ša hitbušu Nannari ša šurbâta ilüssu* KAR 360:10, see Borger Esarh. 91 § 61, dupl. Ebeling Parfümrez. pl. 25:9; *dannu na-bu-šu-nu šâkinu taklimi* the strong one given names by them, who sets up offerings En. el. VII 58.

b) in personal names: *Na-bi-<sup>d</sup>EN.LÍL.LÁ* Called-by-DN RA 19 40 No. 20:12, for other OAkk. refs. see MAD 3 195; *Na-bi-<sub>4</sub>li-šu* Called-by-His-God TCL 4 88:2, cf. *Na-bi-<sub>4</sub>lim* CCT 5 31c:11; *Na-bi-<sup>d</sup>En.líl* OIP 27 15:2, and passim, *Na-bi-<sub>4</sub>Sú-in* TCL 20 99:23, 187 r. 6, cf. CCT 3 27a:28, but *Na-áb-Sú-in* BIN 6 136:6, 268:7, Hecker Giessen 21:10, and passim in OA; *Na-bi-<sub>4</sub>li-šu* YOS 13 5:4, cf. *Na-bi-Sin*, *Na-bi-Šamaš* ibid. index p. 65, also Ranke PN 125f.; *Na-bi-<sup>d</sup>Dam-gal-nun-na* VAS 16 123:3, *Na-bi-<sup>d</sup>Gu-la* YOS 2 13:1, *Na-bi-<sup>d</sup>Nin.šubur* TCL 17 19:21, PBS 7 117:17, etc., note *Na-ab-Šamaš* CT 29 18a:6 (all OB); *Na-bi-Enlil* CBS 11003, cited Clay PN 109a (MB).

For the meaning cf. *nabû* A v. mng. 3.

The NB personal name occurring in VAS 6 6:7 among non-Akkadian names, which was read *Na-bi-e(?)-šî-ru*, is epigraphically uncertain, and is probably the Aramaic name *<sup>d</sup>Nabé-idru*.

## nabû A

**nabû A** v.; 1. to name, to give a name, 2. to invoke, 3. to summon, call a person (to exercise a function), to appoint a person to an office, 4. to decree, to proclaim, to command, to make known, 5. to count among, 6. III to cause to proclaim, 7. IV to be named, appointed, called upon; OAKk., OB, Mari, MB, SB, NB; I *ibbi* (*imbi*) — *inabbi* (*inambi*) — *nabi*, I/2, III, IV; wr. syll. and SA<sub>4</sub>; cf. *nabû* adj., *nibitu*, *nibu A*, *nibûtu*.

[pa-ad] P<sub>AD</sub> = *na-bu-u* Idu I 61; P<sub>A</sub>-P<sub>AD</sub>, p<sub>a</sub>.d<sub>a</sub> = *na-bu-u* Nabnitu IV 272f.; G<sub>DU</sub>-D<sub>U</sub>DÉ = *na-bu-u* Nabnitu IV 275; [gù.d]é = *na-bu-u* Erimhuš II 206.

sa-a SA<sub>4</sub> = *na-bu-u* Igituh I 431, also BIN 2 37 ii 3' (Diri VI); sa SA<sub>4</sub> = *na-bu-u* MSL 14 144 ii 23'; [sa-a] = [SA<sub>4</sub>] = [na]-bu(?) -u A VIII/4:199; SA<sub>4</sub> = *na-bu-u* Nabnitu IV 276; SA<sub>4</sub> = *n[na]-bu-ú* CT II 28 K.8387 iv 5, also CT 51 168 vi 32; šá-a SA<sub>4</sub> = *na-[bu-ú]* S<sup>b</sup> I 58a, in MSL 9 151; [še-e] [s]A<sub>4</sub> = *na-bu-ú-um* Proto-Ea G<sub>8</sub> r. ii 4, in MSL 9 123; še-e SA<sub>4</sub> = *na-bu-ú-um* (var. [na]-[a]-bu-ú-um) Proto-Diri 472; na-a A[a] = [na-bu-ú] Ea VIII 22; bi-bi = *na-bu-u* A V/1:140; BA = *na-bu-ú-um* MSL 14 125:610 (Proto-Aa); [BA] = *na-bu-ú* MSL 9 135:575 (Proto-Aa); TUK = *na-bu-ú-um* UET 6 379:10 (OB Ea type); SAR = *na-bi-i*, SAR = *uddušu* RA 16 166 ii 37, dupl. CT 18 29 ii 32 (group voc.).

níg.mu.sa<sub>4</sub> = *ša šu-ma-a[m n]a-bu-ú* Nigga Bil. B 71; mu.x = [n]a-bi [šu]-me Erimhuš VI 246.

u<sub>4</sub> An <sup>d</sup>En.líl ... <sup>d</sup>A.nun.na.ke<sub>x</sub>(KID).ne.ni mu.maḥ.a mi.ni.in.sa<sub>4</sub>.eš.a : *inu Anum Enlil ... in Anunnaki šumam širam i-bi-ú-šu* when Anu and Enlil in (the assembly of) the Anunnaki had given him an exalted name LIH 99:10 (Sum.) = VAS 1 33 i 9 (Akk., Samsuiluna); [na.am.lu].li mu.un.zi.ga.l[i x].ša ḥi.a : *u lu awilátum ša ana šikin napištum [šumam na-bi-at* Sumer II pl. 16 No. 10:21; ur.bi mu.ni in (var. í[b]).sa<sub>4</sub>.eš ú nam.lugal.la.bi.šè : *mihāriš šumšu im-bu-u* (var. -ú) *šammū ana šarrūišunu* the plants unanimously named him as their king Lugale I 35; na<sub>4</sub>.gug me.ri gul.za (later version: burù.da) mu.bi ḥé.sa<sub>4</sub> : *sānta ina palāši šuma šuātu lu na-b[a-t]u* being perforated, let it be called carnelian ibid. X 16, cf. XII 18; mu.mu ḥé.mi.i[b].s[a<sub>4</sub>] (later version: ḥu.mu.ni.fb.sa<sub>4</sub>.a) : *šumū lu ta-am-bi* (var. *tam-bi*) you shall call my name ibid. XI 28; zag mu.un.šub.ba <mu> mu.un.da.ab.sa<sub>4</sub>.e.ne : *mušar-šidu ešreṭi na-bu-ú šumēšun* who founds the sacred places (and) gives them names 4R 9:30f.; un.gal Nibru<sup>k</sup> mu.sa<sub>4</sub>.a.zu ḥé.em : <sup>d</sup>Šarrat Nippuru *ana šumeki lu na-ba-a-tu* be given "Queen-of-Nippur" for your name RA 12 75:43f. (Exaltation of Ištar); [...] Ká.dingir.ra.ki.ma [mu].ne zi.dè.eš bí.in.sa<sub>4</sub>.ām : [<sup>d</sup>AMA]R.UTU *ša Bābi[lu] šumšu kīniš im-bu-ú* Marduk who has truly

## nabû A

proclaimed the name of Babylon 4R 18 No. 1:1f. (Akk. precedes); mu.ne.ne.a nam.du<sub>10</sub> mi.ni.in.sa<sub>4</sub>.a : *šumšina ṭābiš im-bi* he called their name in a good way CT 13 36:24 (SB inc.); [uru].kù.ga.ki.tu.š šà.du<sub>10</sub>.ga.ke<sub>x</sub>.e.ne mu.maḥ.a mi.in.ni.sa<sub>4</sub>.a : *ālu ellu šubat ṭāb libbišunu širiš im-bu-ú* they called it solemnly the holy city, the place where they (the gods) dwell in joy ibid. 16; nam.lú.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu mu.sa<sub>4</sub> DIR.ĀM te mu.un.zu : *mal šumu na-bu-u mīnu idi* what does (mankind), as many as they may be, know? 4R 10 r. 31f., also 4R 12 r. 29f.; níg.nam mu.sa<sub>4</sub>.a zag.šú ab.gá.gá : *mimma ša šuma na-bu-ú šimta tašāma* you decree the fate of whatever exists Šurpu p. 53:14f.; níg.zi.gál níg.a.na mu.sa<sub>4</sub>.a kalam.ma gál.la.ba : *šiknat napišti mala šuma na-ba-a ina māti bašā* the living creatures, as many as there are, (and that) are in the land 4R 29 No. 1:43f.; <sup>d</sup>Asal.lú.ḥi dingir.mu.sa<sub>4</sub>.a.ta.za.e šī.in.dirig.ge.en : *Marduk ina ilī mala šum na-bu-u x [... šī]rāt* Marduk, you are exalted among all the gods who are called by a name 4R 26 No. 4:15f.; na.ām.bará.e.ne mu.sa<sub>4</sub>.a PA zé.ēm.mu.a : *na-bu-ú šarrūti nādīn ḥaṭṭi* who decrees the kingship, gives the scepter 4R 9:34f., see Langdon, OECT 6 p. 8 n. 3, cf. [nam].lugal sa<sub>4</sub> : *na-bu-u šarrūti* StOr 1 32:4 (Adad-apla-iddina); [GIŠ.PA].gam.ma bal.e nam.lugal.la nam.bí.in.[sa<sub>4</sub>] : *tāmihī ḥaṭṭu kippat u palā na-bu-ú šarrūtu* who holds scepter, ring and mantle(?), who decrees kingship RAcc. p. 108:1f.; nam.en.na lu.lu un.gal dingir.e.ne <sup>d</sup>Erua mu.du<sub>10</sub>.ga ḥé.en.sa<sub>4</sub>.a : *ana enūt nišē šumū ṭābiš lu ta-am-bi šarrat ilī Erua* the queen of the gods, Erua, called me with favor for lordship over the people 5R 62 No. 2:36-38 (Šamaš-šum-ukīn), cf. ibid. 43; na.ām.zé.eb ba.an.tar.re <sup>d</sup>Mu.zé.eb.ba.sa<sub>4</sub>.a : *šimtam ṭābtam išimšu šu-ma ṭābu im-bi-šú* he decreed a good fate for him and called him by a good name Studies Albright 346:16 (litany).

An <sup>d</sup>En.líl.lá gù nam.mi.in.dé.eš : *Anu u Enlil im-bu-šú-nu-ti* Anu and Enlil have called them (the demons) CT 16 22:236f.; [...] gùš<sup>u</sup>.ne.dé a UNKIN<sup>um-št</sup>.na.aš gú.un.bar.re.eš : *re-e-ia multēšir nišēka ša tab-bu-ú izira pu[ḥru]* they rejected, all of them, the shepherd who keeps your people whom you have called on the right path KAR 128:18 (prayer of Tn.).

DN za.da nu.me.a mu nu.mu.da.pà.da : DN *ina balika šuma ul na-bi* apart from yours, Ištar, no name can be mentioned OECT 6 pl. 7:13f., coll. ibid. p. 105; mu.zu <sup>d</sup>BIL+GI nā.a : *šu-um-ka <sup>d</sup>Gi-ri ib-bu-ú* Labat Suse 2 i 22f., cf. ibid. 20f.; a.na.ām mu.un.me.e.e.zé.en : *minā i ni-ib-bi* (var. *i ni-pu-uš*) PSBA 10 pl. 1 (after p. 418ff.) K.4175+ :12-15, var. from KAR 4:19.

na (var. šá)-gal-mu-šu, na-bi-<sup>2</sup>-um = *na-bu-ú* Malku IV 178f.



## nabû A 1a

MA = *na-bu-u* STC 2 pl. 57 r. ii 11 (comm. on En. el. VII 136); AG = *epēšu*, AG = *banû*, AG = *maḥāru*, AG = *na-bu-u* (explanation of the name Nabû) 5R 43 r. 40f., DÛ = *ba-nu-[û]*, DÛ = *ni-bu-[û]* STC 2 pl. 51 ii 9f. (comm. on En. el. VII 19); [<sup>d</sup>N]a-na-a : NA : *na-bu-û* : A : *ši-i* [*šap-lu-û*] BM 62741:13 (comm. to Weidner God List); [é.sa<sub>4</sub>.ki].il = *é na-bu-û nap-ḥar iṣ-ra-[a]-[i]*; [é bitu sa<sub>4</sub> na-bu-û ki.il napharu ša iṣrāti AFO 17 133:9 (LB comm. on the name Esagil).

1. to name, to give a name — a) mentioning the actual name — 1' *nabû* alone: *Marduk ša ultu ṣitišu im-bu-û-šu* (vars. *ib-bu-šu*, *im-bu-šu*) *abušu Anu* Marduk, as his father has called his name from his birth En. el. VI 123; *im-bi-šum-ma Apsû uaddû ešrēti* (Ea) named it (his residence) Apsû and assigned sanctuaries (there) En. el. I 76; *Asalluḫi Namtilaku šaniš im-bu-u* (var. *-û*) *ilu mušneššu* they named (him), secondly, Asalluḫi Namtilaku, the life-giving god En. el. VI 151, cf. *ibid.* VII 19 and 76; *Adad-nirāri šar māt Aššur ib-bu-ni* (the gods) named me Adad-nirāri, king of Assyria KAH 2 84:10 (Adn. II); *Kār-bēl-mātāti [ša Sa-a]-a ina māt Mušur i-nam-bu-u* GN which they call GN<sub>2</sub> in Egypt Borger Esarh. 94 § 64:25; [*bēl*]et *milkī na-ba-ki* you are called goddess of (good) advice JCS 15 9 iv 22 (OB lit.).

2' with *šumu* — a' referring to gods: *Lugaldimmerankia šumšu ša nim-bu-u pu-ḥurni* DN is the name that we gave him in our assembly En. el. VI 139; *Asalluḫi šumšu ša im-bu-û* (var. [*im*]-*bu-šu*) *abušu Anu* Asalluḫi, the name that his father Anu gave him En. el. VI 147; *Asalluḫi ina šu-meri i nim-bi šumka* let us give you Asalluḫi as your name in Sumerian UET 6 398 r. 4 (SB lit.); *bēl mātāti šumšu it-ta-bi abu Enlil* father Enlil gave him the name Lord-of-the-Lands En. el. VII 136; 3.ĀM *šumēšu im-bu-u* (var. *-û*) *Anšar Laḫmu u Laḫamu* Anšar, Laḫmu, and Laḫamu each gave him three names En. el. VI 158; *ina zikri ḥanšā ilū rabātu ḥanšā šumēšu im-bu-u* (var. *-û*) *ušātiru alkassu* with the name Fifty the great gods had called his fifty names and made his character pre-eminent En. el. VII 144; *Ištar ... [i]-ib-*

## nabû A 1a

*bu-[û]* (var. [*li-ta-a*]b-*bu-û*) *Išhara* Lambert-Millard Atra-hasis 64 I 304; *i ta-ab-bi* (in broken context) *ibid.* 296.

b' referring to human beings: *Jahdunlim ... muretti narē na-bi šu-mi* RN who erects stelas with (his) name Syria 32 5 i 22; *bānū bīti šumī im-bi* (Aššur) named me Builder of the Temple Borger Esarh. 6 vii 25; *ana RN mārija ša arka RN<sub>2</sub> šumšu na-bu-û* to Esarhaddon, my son, who was later named Aššur-etel-ka'in-apla ADD 620 r. 4 (= ABL 1452 r. 3), see ARU 13:9; *ultu MU.18.KAM mĀr-šū ša mĀr-tak-šat-su šarru šumšu SA<sub>4</sub>-û adi qāt MU.13.KAM mĪ-ma-su ša mĀr-tak-šat-su šarru šumšu na-bu-û* from the 18th year of Arses, who is called King Artaxerxes, to the 13th year of Ochus, who is called King Artaxerxes LBAT 1394 iv 11 and 13, also Strassmaier, Actes du 8<sup>e</sup> Congrès International 28:2 (LB); *mārtu šit libbija ana ēnūti aššīma* En.nig.al.di. Nanna *šumša am-bi* I dedicated my own daughter to the office of *ēntu* and named her En.nig.al.di.Nanna YOS 1 45 i 25 (Nbn.); *Rimanni-Bēl ... ša Rimūt šunšu im-bu-û* (the slave) Rimanni-Bēl, whom they have named Rimūt Nbn. 697:2, 5; uncert.: *mamm[a x] lem-na aj ib-bu-a-ni jāši* nobody shall call me an evil [...] STT 40:38 (let. of Gilg.), see AnSt 7 130.

c' referring to cities: *ālam ēpuš ... GN šumšu ab-bi* I built a city and named it Dūr-Jahdunlim RA 33 50 ii 20, also 23 (Jahdunlim), cf. (with *ana šu-mi-im*) LIH 95:58; *Bābilim šumšu šīram ib-bi-û* (when the gods) gave it the exalted name Babylon CH i 17; *lu-ub-bi-ma šum[šu Bābil]i bitāt ilī rabāti* I will name it *Bāb-ilī*, (which means) the residences of the great gods En. el. V 129; GN *šumšu ab-bi* I named it GN (after capture or building of a city) Weidner Tn. 28 No. 16:100, 31 No. 17:47, AKA 170:22, 326 ii 86, 361 iii 50 (Asn.), 3R 8 ii 35 (Shalm. III), Iraq 18 125:11 (Tigl. III), Rost Tigl. III p. 2:10, 6:22, 42:7, 46:29, 52:44, Unger Bel-harran-beli-ussur 14, Winckler Sar. pl. 32:60, 65, Lyon Sar. p. 27:11.

d' referring to buildings: *šum bitim sātu Egirzalanki i-bi bit tašilat šamē u eršetim* he

## nabû A 1a

named this temple Egirzalanki, (i.e.) the temple which is the joy of heaven and earth Syria 32 15 iv 11 (Jahdunlim); *bît Enlil ... Eamkurkurra ... ina qereb ālija Aššur šumšu a-ab-bi* in the middle of my city Assur I named the temple of Enlil Eamkurkurra AOB 1 22 iii 12, also Borger Einleitung 9 ii 20 (Šamši-Adad I); *Ekurmešarra šumšu ab-bi* Weidner Tn. 29 No. 16:114; I built a temple and É.UG<sub>5</sub>.GA *bît kāmū mu-tim šumšu am-bi* named it Temple-Which-Binds-Death OIP 2 140:3 (Senn., coll.); *bīta šuāti Nabū-kudurri-urur liblūt lulabbir zānin Esagil ana šumišu am-bi* to this palace I gave the name May-Nebuchadnezzar-Live-May-He-Who-Provides-for-Esagil-Live-to-Old-Age VAB 4 120 iii 29 (Nbk.); *kisallašu eššiš abnīma kisal sidir manzāz Igigi šumšu am-bi* I built its court anew and named it Court-of-the-Row-of-the-Socles-of-the-Igigi OIP 2 145:23 (Senn.); *ša bābāte u kisallēšina šumšunu am-bi-ma* I gave names to their gates and courts ibid. 146:30, cf. ibid. 26 and 145:17 (all Senn.).

e' other occs.: *īd Patti-hegalli šumša ab-bi* (this canal) I named Patti-hegalli Iraq 14 33:37, AKA 185 r. 14, 387 iii 135, also 245 v 7 (all Asn.); *panā[ma] nāra šuātu īd [...] i-nam-bu-u šumšu* in former times, they used to call that canal [...] OIP 2 79:13 (Senn.); *im-bi-ma ša qašti kīam šumēša* he gave the following names to the bow En. el. VI 88; *šum isinnīšu ša ITI Šabātu tašrihtu šumša ab-bi-ma* the feast of the month Šabātu I named The Solemn One Iraq 14 34:75 (Asn.); *ina araḥ ... ša ... ITI <sup>d</sup>SIG<sub>4</sub> na-bu-ū šumšu* in the month which is named Month of the Brick God Winckler Sar. pl. 43:58; AN *šumšu na-bi* (apod., obscure) Kraus Texte 62:21 (OB).

3' with *zikru* — a' referring to gods: *Anum šar ilī eršetu irḥēma sibit ilāni uldaššumma ilū Sibitti it-ta-bi z[i]kiršun* Anu, the king of the gods, impregnated the earth, and she bore him seven gods whom he named The-Seven-Gods Cagni Erra I 29.

b' referring to human beings: *adiš Barnakaja lemnūti ... ša ina pī nišē KUR Mihrānu Pītānu i-nam-bu-u* (var. -ū) *zikiršun* (see

## nabû A 1b

*zikru* A mng. 4a-2') Borger Esarh. 51 iii 58 and parallels.

c' referring to buildings: *Eḫulḫul lu-um-bi zikiršu* I will name it (the temple) Eḫulḫul BHT pl. 6 ii 7 (Nbn. Verse Account); *Enlil-mu-kīn-išdi-ālija Ninlil-mudeššāt-ḫiṣbi zikri abulli Enlil u Ninlil ... am-bi* I named the gates of Enlil and Ninlil Enlil-Keeps-the-Foundation-of-My-City-Secure and Ninlil-Creates-Abundance Winckler Sar. pl. 29 No. 62:4, also ibid. pl. 43:68, Lyon Sar. 11:68, 17:86, cf. Streck Asb. 80 ix 110, OIP 2 112 vii 93 (Senn.).

4' with *nibītu*: *šumšu maḫrā unakkirma Kār-Sin-aḫḫē-eriba at-ta-bi nibīssu* I changed its former name and gave it the name GN OIP 2 29 ii 30, 59:32, 68:16 (all Senn.), cf. *ina ašri šanīmma āla ušēpišma Kār-Aššur-aḫa-iddina at-ta-bi nibīssu* Borger Esarh. 48 ii 82; *Patti-Sin-aḫḫē-eriba at-ta-bi nibīssu* I named it Sennacherib Canal OIP 2 79:12 (Senn.).

b) without mentioning a specific name — 1' *nabū* alone: *Anum abī kīma šumišuma im-ba-an-ni ina atḫē ušātiranni* my father, Anu, has named me (Gula) like his own name, he has made me pre-eminent among my brothers Or. NS 36 124:142 (SB hymn to Gula); *enūma eliš la na-bu-u šamāmu šapliš ammatu šuma la zakrat* when the heavens above were not (yet) named, the earth below had not (yet) been given a name En. el. I 1; DN *tabnī tab-bi-i* (var. adds -šu) *uṣri gimli u šūzibi* Nineanna, you have created, you have named him, therefore guard, have compassion on, and save (your servant) Limet Sceaux Cassites 5.1, var. from 5.5; for personal names like *Il-šu-i-bi-šu* His-God-Has-Named-Him and similar names see Stamm Namengebung 141f.; *ina É.SA.BAD petāt uzni na-ba-at ta-bi-ni* in Esabad she is intelligent, she names the ... (translating the name of the temple Esabad as *sa = nabū*, *bad* (for *á.bād*) = *tabīnu*) KAR 109:20.

2' with *šumu* — a' in gen.: *nīnuma šulušā nit* (var. *ni-it*)-*ta-bi šumēšu kī nāšima attunu šumēšu zukra* we each have given him three names, as we (have done), so you too name his names En. el. VI 159; *ša ... šum*

## nabû A 1b

RN ... *ušpēluma šume šarri šanāmma i-nam-bu-ú* whoever changes the name of Assurbanipal (in this hymn) and names another king KAR 105 r. 12, dupl. KAR 361 r. 7 (hymn to Šamaš); DN ... *ištu mešherūtija išariš šabtanni šum tābi lu im-ba-an-ni ašri šulmi u balāta lu irteddānni* (when) Marduk had taken good care of me from my youth on, had given me an auspicious name, had led me to a place of well-being and health VAB 4 214 i 21 (Ner.), cf. *šu-ma širam ib-bi-ú* ibid. 100 No. 12 i 24 (Nbk.); [LÚ] *ša rēš šarri ša kima bēlišu šuma na-bu-ú* the *ša rēš šarri* official, who is named like (the king) his lord (in broken context) BBR No. 57:13; *ilū rabātu mala ina narē annē šumu na-bu-ú* the great gods, all who are named on this stela OIP 2 85:59 (Senn.), cf. VAS 1 71:66 (= Winckler Sar. 184); *ina sadiri šumšunu ul im-bi-ma(!)* (var. *am-bi*) *ina muḫḫi tuppāni ušēli* he (var. I) did not give them (the plants) names in sections(?), but had them entered in tablets CT 14 9 iv 15, dupl. ibid. 28 K.4345 r. ii 3 (Asb. colophon to Uruanna).

**b'** negated: *mār šarri ša ina pī nišē MU-šū la na-bu-ú ellāmma kussā iṣabbat* a prince whose name is not mentioned among the people will arise and seize the throne JCS 18 17:21 (SB prophecies); *mamman ša šumšu la na-bu-ú māta iš[allal(?)]* somebody who is not named will plunder(?) the country TCL 6 10:9; *mimma lemnu ša šuma la na-bu-ú* anything evil which has no name Maqlu II 64, KAR 227 iii 37, wr. SA<sub>4</sub>-u BBR No. 45 i 10 (all SB incs.).

**c'** *mala* (or *ša*) *šuma nabû* everything, everyone: *lu šarrum lu bēlum lu iššakkum u lu awilūtum ša šumam na-bi-a-at* be it a king, a lord, a governor, or anybody else CH xlii 44, also MDP 2 pl. 23 vi 14 (MB kudurru); *awilum [ša i]na awilūtīm [šum]am na-bu-ú* any man who exists among mankind AfO 12 365:30 (Takil-iliššu); *awilūtu mala šuma na-bat* (var. *na-bi-at*) *ana ramaniša mannu ilamad* what man, whoever he may be, would learn by himself? BMS 11:8, see Ebeling Handerhebung 72; *lu ajumma mala šuma na-bu-ú* or anyone else RA 16 125 ii 30 (NB kudurru); *lu*

## nabû A 3

*zikaṛ u sinniš mal šuma na-bu-ú* man or woman, whoever it may be PRT 44:15; *ilāni rabūti ša šamē eršeti mala šuma n[a-bu-u] issišunu issa'ú* all the great gods of heaven and earth have listened with them ABL 6:13 (NA); GIŠ.ḪUR.MEŠ *mala ina bārātu šumšunu na-bu-ú* the drawings (on the liver), as many as are mentioned in the corpus of extispicy TCL 6 5 r. 36, cf. r. 33 (LB ext. comm.); *lu mimma [lemnu] mala šuma na-bu-u* anything evil, whatever there is LKA 70 ii 21 (SB inc.); note *nāši mala šuma ni-im-bu-u* (var. *ni-ib-bu-ú*) *šū lu il-ni i ni-ib-bi-ma* (var. *nim-bé-e-ma*) *ḥaššā šumēšu* as for us, each and every one, he shall be our god, let us proclaim his fifty names En. el. VI 120f.; *mimma mala šuma na-bu-u* K.3371:6 (joined to Craig ABRT 2 16).

**3'** with *zikru*: *i nīpuš parakki ša na-bu-ú* (vars. *né-bu-u*, [*x*]-*am-bu-u*) *zikiršu* let us build a sanctuary whose name is famous(?) En. el. VI 51; RN ... *ša siqiršu eli maliki né-bu-ú* Tiglathpileser whose name is more famous(?) than (the names of) the (other) rulers AKA 32 i 35 (Tigl. I), cf. *siqiršu kabtu* ... *né-bu-ú* YOS 9 71:8 (Aššur-nādin-apli), see Weidner Tn. p. 46.

**2.** to invoke (a deity): *izakkarši inniši i-na-ab-bi šumša* he mentions her (Ištar) among the people, he invokes her name RA 22 170:20 (OB hymn); *im-bi šumka abi ilī* DN Nunamnir, father of the gods, has called your name AfO 19 62:37 (SB prayer to Marduk), also cited STC 1 216:9 (comm.); *sadrat ḥissatka rišišu* <sup>d</sup>EN *ana na-bé-e šumeka* mention of you is constant (in his mouth), rejoice, DN, at the uttering of your name AfO 19 65 iii 5 (SB prayer to Marduk); *Girru bēlu gitmālu nannarāta na-bi šumka* O DN, perfect lord, you are invoked (with the words) "you are brilliant" Maqlu II 19, see AfO 21 72; *ša šamē eršeti taḫṛitta ina kibrāt mātāti kališina na-bu-ú šumša* (Ištar) whose name is called upon in all the lands as the one who penetrates heaven and earth AKA 207 i 6 (Asn.).

**3.** to summon, call a person (to exercise a function), to appoint a person to an office —

## nabû A 3a

a) *nabû* alone: *matīma ana šāti ana ūmē rūgūti ša ilū rabātu i-nam-bu-šu-ma ana rē'ūt māti inaššūšu* whomsoever, at any time in the future, in distant days, the great gods call and elevate to the shepherdship of the land MDP 2 pl. 22 iii 58 (MB kudurru); *na-bu-ú rē'i kēnu* (DN) who calls the true shepherd Hinke Kudurru i 21; *šarru ša DN i-na-ab-bu-šu* a king whom Enlil will call Borger Einleitung 9 iii 14 (Šamši-Adad I), cf. *rubū arkū . . . ša Aššur i-na-bu-šu* AKA 165 r. 3, 171 r. 12, 204 iv 53 (all Asn.); *mannu atta ša DN u DN<sub>2</sub> ana šarrūtu i-nam-bu-šu-ma ina palēšu bitu šuāti innaḥuma* whoever you are, whom Sin and Šamaš will call to kingship, in whose reign this temple falls down VAB 4 228 iii 43 (Nbn.); *attamannu . . . ša ilu i-nam-bu-šu šarrūta teppuš* whoever you are who will exercise kingship at the god's call AnSt 5 106:148 (Cuthean Legend); *ilū rabūtum ib-bu-ú-nin-ni-ma anākuma rē'um mušallimum* the great gods having called me, I am the shepherd who keeps (the flock) intact CH xl 41; *enūma DN . . . <ana> rē'ūt māt Aššur ib-ba-an-ni* when Aššur called me to be the shepherd of Assyria 3R 7 i 13, cf. WO 2 410 i 6 (both Shalm. III); *inum DN . . . kīniš ib-ba-an-ni-ma* when Marduk had truly called me VAB 4 72 i 11, 86 i 16, 104 i 22, 142 i 14, PBS 15 79 i 16 (all Nbk.), cf. AKA 93 vii 48 (Tigl. I); Aššur, Anu, Enlil, Ea (and other gods) *ša . . . ēnu inaššū i-nam-bu-u malku* who appoint the high priest, call the ruler OIP 2 78:2 (Senn.); *ša šarrūtu ina libbiija la bašū jāti . . . ša atta bēl bēlē tumallū qātūa eli šarrāni ša tam-bu-ma ištu ullu ipušū bēlūta* to me, who had no ambitions for kingship, and to whom you, lord of lords, have entrusted it more than to the kings whom you had called and who had exercised kingship in the past VAB 4 280 vii 52 (Nbn.); *ultu qereb šadī ana rē'ūt nišē tab-bi-in-ni* from inside the mountains you (Ištar) have called me to be the shepherd of the people ZA 5 67:27 (prayer of Asn. I); DN . . . RN *māru ēdu . . . ana šarrūti im-bé-e-ma* Sin called Nabonidus, my only son, to the kingship AnSt 8 48 i 41, cf. *ibid.* 48 ii 1, 56 i 11, 64 iii 36 (Nbn.); RN *ša DN ib-bu-ù* (var. *ib-bi-ù*) Hammurapi, whom Šamaš has called

## nabû A 3b

JNES 7 269 ii 12 (OB royal); *narāmša* [. . .] *ta-ab-bi* she has called her beloved VAS 10 215:46, cf. *ta-ab-bi-i-šu* (in broken context) *ibid.* 48 (OB hymn to Nanā), see ZA 44 34; *ēnu DN . . . RN šarri ana zāninūti im-bu-ù* when Marduk called King Nabonidus to be the caretaker (of the temples) CT 36 21:3 (Nbn.); *[ta]-am-bé-e Kingu ana ḥā'irūtiki* you (Tiāmat) have called Kingu to be your husband En. el. IV 81.

b) with *šumu* — 1' in royal insers.: *inūma DN DN<sub>2</sub> ana rē'ūt GN šu-mi ib-bu-ú* when Ea and Damkina called me to be the shepherd of Malgium AfO 12 365:8 (Takil-iliššu of Malgium); *Anum u Enlil ana šir nišī ṭubbim šumī ib-bu-ú* Anu and Enlil appointed me to make the people happy CH i 49; DN *ušarbišu MU-su i-bi u* [. . .] Enlil made him great, called him, and [. . .] AfO 20 71 xxviii 40 (Maništušu); DN *bēlu na-bu-ú MU-ia mušarbū šarrūtiija* the lord Aššur who called me and made my rule great AKA 179:15, 192 ii 5, 215:6, 225:25, 260 i 17, 267 i 40, 382 iii 118 (all Asn.), also ADD 660+809:28 (Asb.), see Postgate Royal Grants No. 32; *rē'ū kīnu ša DN u DN<sub>2</sub> MU-šu ana dārāti ib-bu-u anāku* I am the true shepherd whom Anu and Enlil have appointed for all time AOB 1 120:28 (Shalm. I); DN *u DN<sub>2</sub> rā'imū šangūtija na-bu-ú MU-ia* Aššur and Ištar, who love my priesthood and called me OIP 2 107 vi 49, 120:37 (Senn.); RN *ša Aššur u ilū rabātu MU-šu kīniš ib-bu-ú* RN whom DN and the great gods truly appointed Weidner Tn. 1 No. 1 i 5; DN *gešru rēštū na-bu-u šu-me-ia* Anu, the strong, the first-ranking, who has called me Borger Esarh. 96:2; *mannu arkū . . . ša bēlu rabū DN MU-šu i-nam-bu-ma ina māt Akkadī ippušū bēlūtu* any future (ruler) who, appointed by the great lord Marduk, will exercise power in the land of Akkad (who intends to break that stela) VAS 1 37 v 21 (Merodachbaladan kudurru), cf. *ibid.* iii 1; *ajūmma rubū arkū ša DN ana rē'ūt māti u nišē i-nam-bu-u* (var. *i-nab-bu-u*) *šum-šu* any future ruler whom Aššur may appoint to be the shepherd of the land and the people OIP 2 139:61, 146:33, 148:24 (Senn.), AAA 20 pl. 98 No. 105:16 (Adn. III), [*ša ana*

## nabû A 3b

*rē'ūt māti ultu*] *ullā Aššur MU-šu ib-bu-ú* AFO 3 154:2 (Aššur-dān II); DN *ša . . . tab-bu-u* (var. *ib-bu-u*) *šu-me* (var. MU) *ana bēlūt mātāti Nanā*, who appointed me to rule all the lands Streck Asb. 58 vi 111, Thompson Esarh. pl. 17 v 16 (Asb.); *ana šalāla makkūr mātāti MU ib* (copy *lu*)-*bu-ú* (the gods) appointed me to plunder the possessions of all lands KAH 2 84:13 (Adn. II); *īnu DN u DN<sub>2</sub> ana bēlūt māti šu-um im-bu-ú šerret kala nišē qātūa ušmallū* when Šamaš and Annunitu appointed me to rule the land and gave the "lead-rope" of all peoples into my hands CT 34 35:47 (Nbn.); *urkīti ana šarrutte lu na-bi šumšu* later on may he (Assurbanipal) be appointed to kingship Wiseman Treaties 300; RN . . . *ša DN u DN<sub>2</sub> . . . šum-šu ana rabētīm ib-bu-ú* Šamši-Adad, whom Anu and Enlil have called for great deeds AOB 1 22 i 17; *mannu arkū ša DN . . . ana damiqti MU-šū i-nam-bu-u uma'aru māta* whoever (lives) later who will rule the land, having been called by Aššur (Šamaš, Nergal, and Adad) for an auspicious rule Unger Belharran-beli-ussur 17.

2' in lit.: *ša šarri u šakkanakki MU-šū-nu ta-nam-bi* you appoint kings and governors KAR 68:18, see Ebeling Handerhebung 20; *ulli rēšija i-bi šu-mu* elevate my status (Ea), appoint me KAR 59 r. 6 and dupl., see Ebeling Handerhebung 66, cf. *ulli rēšišu ib-bi šum[šu]* AFO 19 59:175 (SB prayer to Marduk), [. . .] *i-bi šu-uš-ši* JAOS 88 127 ii 31; *i-bi šu-mi šurik ūmēja supūri ruppis lim'ida lillidi* call me, give me a long life, enlarge my fold, let my (flock's) offspring increase BMS 5:3, see Ebeling Handerhebung 34:29; *i-bi šu-mi ana dūru ūmi bīt ēpušu lubbir* call me for everlasting days, let the temple which I have built endure VAB 4 258 ii 23 (Nbn.); *anāku annanna rubū aradkunu ina maḥar ikūtika rabiti ana ūme šātu šu-ma tābiš lu na-ba-ku* may I, so-and-so, the ruler, your servant, in the presence of your great divinity be called with favor forever Craig ABRT 2 13 r. 14; [*ilu u*] *ištaru na-bu-ú šumija* god or goddess, who have called me (in broken context) Or. 36 28 r. 19 (namburbi); *Enlil-MU-im-bi* (personal name) BBSt. No. 3 i 45 (MB).

## nabû A 4a

c) with *zikru*: RN . . . *ša ultu ulla ilū ib-bu-u [zikir]šu Šamši-Adad (V)*, whom the gods have appointed from of old IR 29 i 30; *ša . . . ana šarrūti māt Aššur ib-bu-u* (var. -*ú*) *zikiršu* (see *zikru* A mng. 4a-2') Borger Esarh. 40 Ep. 1 A i 7, cf. RN *ša ultu ulla* DN *ib-bu-u si-qir-šū* IR 35 No. 3:27 (Adn. III); *im-bu-u zikiršu* (in broken context) BBSt. No. 35:5 (Merodachbaladan), see Seux, RA 54 206f.; *ana šarrūtu kiššat nišē epēšu it-ta-bi zi-ki-[ir-šu]* (Marduk) appointed him to exercise kingship over all mankind PSBA 20 157 r. 17 (Nbk.); *ana šarri ša taram-muma ta-na-am-bu-ū zi-ki-ir-šu* to the king whom you love, whom you appoint VAB 4 122 i 57 (Nbk.); *ša DN ana rē'ūt māti u nišē i-nam-bu-u* (var. -*ú*) *zikiršu* (any future king) whom Aššur appoints to be the shepherd of the land and the people OIP 2 98:93, 116 viii 79, 130 vi 75, 139:61 (all Senn.), cf. Borger Esarh. 28:23, 64 vi 67, Streck Asb. 90 x 109, Postgate Royal Grants p. 29 No. 9:43 (= ADD 647), p. 31 No. 10:43 (= ADD 646), also, wr. *i-na-ab-bu-ū* VAB 4 68:32 (Nabopolassar); *kima zikir šumija ša ana našār kitti u mišari . . . im-bu-in-ni ilū rabātu* (see *zikru* A mng. 1c) Lyon Sar. 8:50, *zi-kir šumija kiniš im-bu-u* (var. -*ú*) (in broken context) Borger Esarh. 80:17.

d) with *nibitu*: *ša ana zanāna māhāzī u uddušu ešrēti* DN *bēli rabū ib-bi-u ne-bi-it-sū* (Nebuchadnezzar) whom the great lord Marduk has appointed to take care of the sanctuaries and to restore the temples VAB 4 140 i 6 (Nbk.), cf., wr. *im-bu-ū* ibid. 274 iii 7 (Nbn.); *ana bēlūt māti u nišē it-ta-ba ni-bi-ta* he appointed (me) to rule land and people VAB 4 66 No. 4:12 (Nabopolassar); RN *šar GN it-ta-bi ni-bi-it-su ana malikūti kullat naphar izzakra šumšu* he appointed Cyrus, king of Anshan, he called him to rule the universe 5R 35:12, see Berger, ZA 64 196.

4. to decree, to proclaim, to command, to make known — a) with *šimtu* to decree a fate: *ta-ab-bi šimassu u kalušunu it-ta-bi-i-ū* you determined his fate, and they all also determined (it) JRAS Cent. Supp. pl. 6 ii 3f. (OB lit.); *ūšibuma ina puḥrišunu i-nam-bu-u*

## nabû A 4b

(vars. *i-nam-bu-ú*, *i-ban-nu-u*) *šimāte* they sat down in their assembly to proclaim the fates En. el. VI 165; *šuknama puḫra šūtira i-ba-a* (vars. *ib-ba-a*, *ba-a'*) *šimti* set up an assembly, decree an excellent fate for me En. el. II 125, III 60, cf. (obscure): *lu šimti i-ba-[a]* Lambert-Millard Atra-hasis 98 v 49 (OB).

**b)** to command, decree: *i-be arāku ūmēja qibi littūti* command that my days be long, order old age for me VAB 4 88 No. 7 ii 28, 188 ii 42, also 100 No. 11 ii 25 (all Nbk.); DN *šarrūti ib-bi kakkam dannam mušamqit šarri nākirija iddinamma* Dagan commanded that I be king and gave me a powerful weapon which overthrows the kings hostile toward me RA 33 50 i 10 (Jahdunlim); *Anum rabūm abu ili na-bu-ú palēja* great Anu, the father of the gods, who proclaimed my reign CH xlii 47, cf. *in palēja* . . . *ša* DN *ib-bu-ù* PBS 7 133 ii 57 (Hammurapi); RN *ša Anu Enlil u Ea ilū rabūtu ana šutēšur māt Aššur bēlūssu ib-bu-ú* RN, whose rule the great gods Anu, Enlil, and Ea decreed in order to provide justice in Assyria AKA 24:2, also Borger Einleitung 103:3 (Aššur-rēš-iši); *na-ba-at palē šarrūtija* (Ištar) who decreed the rule of my dynasty Weidner Tn. 13 No. 5:120, cf. *ibid.* 7 No. 1 vi 11, also Borger Einleitung 104 i 3 (Aššur-rēš-iši); see also 4R 9:34f., RAcc. 108:1f., in *lex.* section; DN *dajānu širi edēssa it-ta-bi* (see *edēšu* mng. 1c) VAB 4 110 iii 34, 142 ii 14 (Nbk.); *elli nūr šamē na-bu-ú a-la-la* (Ningirsu) holy light of heaven, who decrees (the singing of) the *alāla* song Or. NS 36 116:27 (SB hymn to Gula); [. . .] *niširti bārūti ša Ea im-bu-u* the secret art of extispicy which Ea has proclaimed(?) BBR No. 1-20:13; note the personal name *Marduk-di-na-tab-bi* PSBA 29 pl. 2 (after p. 274) r. 8.

**c)** *maḫira nabû* to declare the price equivalent: *itti* PN PN<sub>2</sub> *kī* x ŠE.NUMUN *ana* I GÍN *kaspi maḫira im-bé-e-ma* x *kaspu išām ana šimišu gamrūtu* u x *kaspa kī pi atru iddisu* together with PN (the seller), PN<sub>2</sub> (the buyer) declared the equivalent to be x barley for one shekel of silver, and he paid the full price of x silver, and he gave him two minas of

## nabû A 7a

silver as additional payment Nbn. 203:24, also Dar. 321:13, usually in the abbr. version: *itti* PN PN<sub>2</sub> *maḫira im-bé-e-ma išām* PN<sub>2</sub> (the buyer) bought, he and the seller PN having declared the equivalent together, for refs. see Ungnad NRV Glossar 102, San Nicolò, Or. NS 16 275 n. 1, and *passim* in NB sales contracts; note the spellings *ib-bé-e-ma* Coll. de Clercq 2 pl. B after p. 120:21, Evetts Ev.-M. 6:10, *im-bi-i-a* TCL 13 205:16, SA<sub>4</sub>-*ma* VAS 5 3:13, TCL 12 19:12, Nbk. 135:17, also (fem.) *tam-bi-e-ma* . . . *ta-ši-im* VAS 5 96:15.

**5.** to count among: *gabarahḫa ša imitti ša ana šir damiqti* MU-šú *im-bu-u* a *gabarahḫu* sign on the right which is counted as a good omen RA 68 62 i 10 (SB ext.); (various marks on the liver) *ana la šalmāti ta-né-eb-bi* you count with the unfavorable ones CT 20 48 iv 10, cf. *ana šalmāti ta-nam-bi* BBR No. 82:24; *ana* NE.GAR-*ma ta-nam-bi* (see *nipḫu*) CT 20 44 i 56.

**6.** *šubbû* to cause to proclaim: *ú-šab-bi-u zikir šu[meja] eli kališunu malikī* they had my name proclaimed over (the names of) all the (other) rulers (possibly irregular spelling for *šupû*, see *apû* A mng. 4a) OECT 6 pl. 11 K.1290:19 (hymn of Asb. to Ištar).

**7.** IV to be named, appointed, called upon — **a)** to be named: MU.I.KAM *ša irubam kiam li-in-na-bi ummami* MU RN *tillūt Bābili illiku* the year which began shall be named as follows: Year in Which Zimrilim Went to Help Babylon ARMT 13 27:12; <sup>d</sup>MIN (= *Asal-luḫi*) <sup>d</sup>Namru *ša in-na-bu-ú* (var. -*u*) *šalšiš šumšu* Asalluhi-Namru is the name that was given him thirdly En. el. VI 155; *ana zikir šumini ellu ni-il-x* [. . .] *ašar* MU-*a-ni kabtu in-nam-b[u-ú]* . . . BM 54658:12 (courtesy W. G. Lambert); *zikir šumija ina aḫrāti li-in-na-ba ina damqāti* let my name be mentioned favorably forever VAB 4 176 x 37 (Nbk.); *Eulla* . . . *ša* . . . *itti ešrēti ili la in-na-bu-[ú]* (text *in-na-an-am-bu*) *pitrusu sattukku* the temple Eulla, which was no longer named together with the sanctuaries of the gods, (whose) offerings were cut off VAB 4 110 iii 21, 142 ii 5 (Nbk.).

## nabû B

b) to be appointed: DN *ša ina bališu* [...] *la in-nam-bu-ú malku Šamaš*, without whom no ruler is appointed AAA 18 95 No. 16:10 (NA royal inscr.?).

c) to be called upon: [*ul(?)*] *in-nam-bi bēl Bābili ul ikannu epšē[*tušu(?)*]* MVAG 21 94:22 (Kedorlaomer text); *ela šāšunu [ina] šamē ilu mamman ul in-nam-bi* (Sum. broken) besides them, no god is called upon in heaven CT 16 22:235.

nabû B v.; to wail, lament; OB, SB; I \**inambi*, II; cf. *munambû*, *nubû*, *nubû* in *ša nubē*.

i.lu.dug<sub>4</sub>.ga, i.lu.DI = *nu-ub-bu-u* Izi V 43f.; i.lu.dug<sub>4</sub>.ga = *nu-ub-bu-ú*, *qubbû* CT 51 168 iii 19f. (Group Voc. A); KA.ḪAR.ḪAR.ra = *nu-ub-bu-ú* BRM 4 33 ii 2 (= 18, group voc.).

šeš.mu i.lu me.me.me (with gloss) *ú-na-am-ba* I lament because of my brother RA 19 177:4.

a) *nabû*: *kīma lallariti a-nam-ba-a* (var. [*ú-n*]am-ba) *šarpiš* like a wailing woman I will lament bitterly (beside *abakki*) STT 15 r. 4 (Gilg. VIII), see JCS 8 93, var. from Gilg. VIII ii 3; *mārat Uruk tab-ku mārat Akkadī ta-nam-bi* the daughter of Uruk wept, the daughter of Akkad was wailing PSBA 23 pl. after p. 192:4 (SB lament.).

b) *nubbû*: *ibkīma libbaša unappiš ú-na-ab-ba* DN *lalāša isrup* she wept and relieved her heart, Nintu wailed to her heart's content Lambert-Millard Atra-hasis 96 iv 13, cf. *ibid.* 4 (OB); [*x-x*]-*tī-iš-šu libbašu šaripma [x-x]-at lalēšu hummušiš ú-na-ab-ba* . . . his heart is burning, passionately he wails [...] of his desire MIO 12 53:8 (OB lit.), cf. *šarpiš ú-nam-ba* (in broken context) Gilg. II iv 4; *išassi Ištar kīma ālitti ú-nam-ba* (var. *ú-nam-bi*) *Bēlet-ilī tābat rigma* Ištar cries like a woman in labor, the Queen of the Gods, whose voice is lovely, wails Gilg. XI 117; *ú-nam-bi* (in broken context) Lambert Love Lyrics 102 i 21, 104 ii 21; *ahulap ina nišēja ša nu-um-bé-e u bakē* have mercy on my people, who live amidst wailing and weeping CT 13 48:7 (SB lit.); *ú-nam-ba-a hīrāte itanappala atappi* the ditches wail, the branch-canals respond

## nabû C

TuL p. 58 r. 1; MAŠ.MAŠ.MEŠ *ša ina panātuššu illakūni . . . ina panātuššu ú-na-bu-[u]* [...] the conjurers who walk before him wail in front of him ZA 51 134:27 (NA cultic comm.), cf. *ú-na-ab-bu-u* (in broken context) ZA 52 226:6; *libkīka* <...> *lu-u-nam-ba-a qerbētu kīma ummika* let <...> weep for you (Enkidu), let the meadow wail as (if it were) your mother Gilg. VIII i 13, see JCS 8 92:8.

nabû C (*nebû*) v.; to shine, to be brilliant; OB, MB, SB, NB; I *imbi*; cf. *nebû*.

dil.bad = *na-bu-u* Nabnitu IV 274, also Igituh I 432.

[an] dil <dil>.bad.du.àm ki.a dil maḫ.àm : [*ina ša*]mē *ēdiššiša na-ba-at ina eršeti ēdiššiša šīrat* in heaven she (Ištar) alone is brilliant, on earth she alone is exalted SBH p. 103 No. 55 obv.(!) 19f., cf. [Aratta]<sup>ki</sup> ki kù.ga dil im.bad.ba[d.d]u : *aš-ri el-lim e-diš-ši-šā na-[ba(!)]-[at]* *ibid.* p. 155:25f.

ba-<sup>2</sup>lat *né-bat* ACh Supp. Ištar 33:21 (comm.).

a) said of heavenly bodies: *qarnī na-ba-a ta ana uddû 6 ūmī ina UD.7.KAM agâ [lu maš]la* you (moon) shine with horns to mark six days, on the seventh day let the crown (i.e., the disk) be half En. el. V 16; *kīma kakkabi né-bu-ú* [...] AMT 28,1 iii 18 (inc.); *mešḫu imšuhma im-bi* K.3254+ :4ff. (astrol.).

b) said of gods — 1' in gen. : *ūmu neperdû ša rabiš né-bu-ú namru nūršu i-na-paḫ*(text-*qu*) *arkišu* bright day which shines greatly, the bright light of which flares up behind him KAR 104:13 (hymn to Nabû).

2' in personal names: *Šamaš-ne-bi-<sup>2</sup>* VAS 8 1:23, 2:21, cf. *Šamaš-ne-bi(?)* UET 5 109:41 (all OB); *Ina-še-ri-né-bi* PSBA 29 273:24 (MB); *Nabû-ina-šamē-né-bi* VAS 6 82:12, *Nabû-né-bi-ana-ilī* CT 44 36:20, *Nabû-né-eb-ana-ilī* Nbk. 320:2, 5, 7, 10, wr. *Nabû-SA<sub>4</sub>-a-na-ilī* Nbk. 134:3 (all NB).

c) said of Ištar: [...] *rišāti na-ba-at ina* [...] [with?] joy she shines among (or: in) [...] KAR 306 r. 6 (hymn to Ištar); *šīz-martu na-ba-a-at [x-x]-ša* aggressive one, whose [...] is brilliant (incipit of a song) KAR 158 ii 13, cf. *na-ba-at* (in broken context) AfK 1 28 ii 39; in a personal name:

**nabû**

<sup>1</sup>*Ippuḫa-né-bat* BE 15 188 ii 25, wr. -né-ba-a-at ibid. 163:34 (MB); note, said of Nisaba: *ni-ba-at Nisaba ina gimir ili ka[lišunu(?)]* Nisaba is brilliant among all the gods Lambert BWL 172 iv 7 (Nisaba and Wheat).

In AnSt 8 64 iii 31, *Šamaš šá ni bu šú* is obscure.

**nabû** see *nebû* adj.

**nābu** A (*nabbu*) s.; god; Oakk., OB, SB; Elam. lw.

na-ab NAB = *nab-bu* Sp II 3; na-ab NAB = *na-a-ab* MSL 2 132 vi 55 (Proto-Ea); na-ab NAB = *šū-ma* Ea II 275, also CT 11 28 K.8503 iii 3; [na-ab] [N]AB = *na-a-bu* A II/6 ii 19; nab = MIN (= *i-[lu]*) NIM.KI CT 25 18 r. ii 11 (list of gods).

*zikri piḫa kīnu kī ūlu šamni eli na-bi širūti bēlēja ma'diš itīb* the true word of my mouth pleased the exalted gods, my lords, as much as fine oil Lyon Sar. 8:55; in personal names: <sup>d</sup>EN.ZU-*na-ab-ni* Sin-Is-Our-God UET 3 967:7, 1582 r. ii 25 (Ur III), also UET 5 723:31, cf. <sup>d</sup>AMAR.UD-*na-ab-ni*, *Tu-tu-na-ab-ni* cited MAD 3 98 (OB).

The NB personal name occurring in TCL 12 8:11, 22 is to be read *Na-bi-e-ta<sub>5</sub>-gab-bi*, see Zadok, BiOr 33 227.

**nābu** B s.; (a louse); SB.

uḫ = *uplu*, *na-a-bu*, *kalmatu*, *puršū'u* Hh. XIV 249ff., cf. (in same context) [ú-uḫ] Uḫ = *na-a-bu* Idu II 12, ú-uḫ Uḫ.Uḫ = *na-a-bu* Diri II 71, cf. also [ú-uḫ] [Uḫ] = *na-a-bu*, *kalmatu* A V/2:138; [nu]-u Uḫ = *na-a-bu* Recip. Ea B Section 3, also Ea V 109, A V/2:148; uḫ.tag.ga = *na-a-bu* Izi J ii 13; x-ri-x-x ḫi x x = *na-b[u-um]* (followed by *kalmatu*) MSL 2 154 App. 4:3' (Proto-Ea), see MSL 14 137 No. 15.

ú *a-zal-lu-u* : Aš *na-a-bu* Uruanna III 93.

*šumma kakkabu ana na-a-bi itūr* if (in a dream) a star turns into *n.* (followed by *kalab Šamaš, sāsu*) 2R 49 No. 4:62 (SB omens); *arqat lēssu kalá ziqinšu kišāssu na-bu re-šú nirāḫu* his cheek is pale, his beard is yellow, his neck is a *n.*, his head is a little snake STT 215 iv 62 (inc.).

See also *nēbu* and *nāpū*.

Landsberger Fauna 126.

**nābutu**

**nābû** see *nāpū*.

**nābudu** see *nābutu* adj.

**nabultu** see *napultu*.

**naburriš** see *naburru*.

**naburru** s.; battlements; SB.

*ultu uššēša adi na-bur-ri-ša aršip ušaklil* I constructed (that palace) completely from its foundation to its battlements OIP 2 130 vi 72, cf. Iraq 7 90:6 (both Senn.); *ultu uššēšun adi na-bur-ri-šu-un eššiš ušēpiš* I had (this wall) built anew from its foundation to its battlements Borger Esarh. 21 Ep. 23:22, also 22 E ii 23; *bītu šātu ultu na-bur-ri-šú adi uššišu aqgur* I tore down that house from its battlements to its foundation ibid. 4 iv 17; *lamassāt erī . . . birīt apsasāte ulziz na-bur-riš ušēmēma* between the *apsasū* colossi I placed *lamassu* colossi of bronze (and thus) made them into (or: reach up to) the *n.* OIP 2 133:81 (Senn.); *lānu šīḫu na-bur-riš ša[r-ḫu(?)]* JNES 11 140:5 (Gilg.).

Baumgartner, ZA 36 226; Porada, "Battlements in the Military Architecture and in the Symbolism of the Ancient Near East," in Essays in the History of Architecture, presented to Rudolph Wittkower, 1967, p. 10f.

**na'butu** see *abātu* B.

**nābutu** (*nābudu*, fem. *nābuttu*) adj.; runaway, fugitive; OB, Mari, MA, NB; cf. *abātu* B.

a) in gen.: GÉME-*ki-na ḫaliqtam na-bu-ut-ta-[am]* your (fem. pl.) lost (and) fugitive slave girl Kraus AbB 1 28:6; *inanna šalšum na-bu-tum annām ša innabitu* now this is the third fugitive who fled ARMT 13 108 r. 6'; *šābum na-bu-[tum(?)] ša i[n]a zumur SIG<sub>4</sub> nenmudu mādma* (see *zumru* usage d-2') ARM 2 131:33.

b) as personal name: *Na-bu-tum* UET 5 646:5, 657:14, 658:13, 27, Kienast Kisurra 64:2 (OB); *Na-bu-du* Iraq 30 pl. 51 TR 2065:3', ibid. pl. 49 TR 2057 A 4, for other MA names see Saporetti Onomastica 2 139; *Na-bu-tu* VAS 6



**nābutu**

56:15, VAS 4 5:13, 173:4, *Na-bu-ti* VAS 3 167:4 (all NB).

c) as family name (NB): *Na-bu-ú-tu* VAS 3 140:7.

**nābutu** see *abātu* B.

**nadabaktu** see *nabaktu*.

**nadabāku** see *nabāku*.

**\*\*nadābu** (AHw. 700b) see *naṭālu* v. mng. 5.

**nadādu** v.; 1. (uncert. mng.), 2. *nuddudu* to curry (a horse), to comb; MA, NB; I *inaddid*, II.

BUL = *tu-na-da-ad* Ebeling Wagenpferde 37 Ko 5 (MA comm.).

1. (uncert. mng.): PN *ma'diš pirki ittija it-te-dib-bu-ub mimmu kalamu ul i-na-di-id* PN has spoken to me in a very nasty way, he does not . . . at all (now, PN is in Babylon, my lord should speak with him) CT 22 66:10 (NB let.).

2. *nuddudu* to curry (a horse), to comb — a) to curry a horse: see (occurring between *turammak* "you bathe (the horses)" and *tušēlā* "you let them come up (from the river)") Ebeling Wagenpferde, in lex. section.

b) to comb: you make a figurine of Lamaštu *šubāt ūmakkal ḥašmānu tulabbassi šillī gišimmari tu-na-da-a[s-si]* (var. *tu-nam-ta-as-s[i]*) you clothe it in an everyday blue garment, you comb(?) her with date palm thorn 4R 55 No. 1 r. 27 (Lamaštu III), var. from 80-7-19,108 r. 6 (courtesy F. Köcher).

For OA refs. see *nuddudu*.

**nadal** (or *naṭal*) s.; (a plant); NB.\*

*na-da-al* SAR CT 14 50:46 (list of plants in Merodachbaladan's garden).

**nadāniš** see *nadānu* v. mng. 1a-1'.

**nadānu** s.; 1. gift, 2. tribute, due, delivery; MB, Bogh., RS, SB, NB; NB pl. *nadānātu*; cf. *nadānu* v.

**nadānu**

1. gift (RS, Bogh.): *ša ḥadi libbi ša šar Ugarit ana maganni na-da-an-šu liddin u ša la libbišu ana na-da-ni* NIG.BA-šu lu la inandin if it pleases the king of Ugarit to make a present, let him make a gift to him, (and) if it does not please him to give (one), he need not make a present to him MRS 9 83 RS 17.382+ :56 (let. of Murshili II); *na-da-an-ša ša [itta]din mutša [tal]taqe u tapattar* she takes the gift which her husband gave her and leaves MRS 6 65 RS 16.200:20, also 28, cf. *ittadin na-da-na ana* PN *[ašša]tišu* ibid. 156 RS 16.253:5; *urram šeram LÚ mamman la ilaqe na-da-na ša šarri annā ištu qāti* PN for all time no one must take this gift of the king from PN ibid. 118 RS 15.155:21.

2. tribute, due, delivery — a) in hist.: *ina muḥḥi 20 immerē ištēn immera na-dan šatti elišunu uktin* I set for them as yearly tribute one sheep out of every twenty sheep Lie Sar. 285, also Winckler Sar. pl. 13 No. 28:7; *eli bilti maḥḥiti na-dan* (var. *-da-an*) *šattišun mandattu . . . uraddima ukīn šēruššun* I imposed upon them a more substantial gift than was the former annually delivered tribute OIP 2 33 iii 35, also ibid. 70:30 (Senn.), Borger Esarh. 49 iii 18; *sīsī rabūti [madd]attu na-dan šattišu ukīn šēruššu* I imposed on him a tribute of large horses due every year Streck Asb. 168 r. 26; *ša . . . la inandinū mandattu na-dan šattišun adūk* I killed those who had not given their tribute, their yearly deliveries ibid. 80 ix 119.

b) other occs.: x silver *ilkī ganrūtu šāb šarri . . . u mimma na-da-na-a-tū ša bīt šarri* complete *ilku* duty for a soldier in the king's service, and any (other) dues to the palace (PN has received) PBS 2/1 125:2, also ibid. 3:1 and 12, 40:13, 52:3, 63:2 and 17, 66:2, 87:2, 99:2, 195:2, 217:2, TuM 2-3 184:2, 187:2, 188:2, 189:1, BE 9 94a:10, BE 10 91:2, and passim in these texts, see Augapfel p. 111 s.v., Cardascia Murašū 98f., cf. *mimma na-da-na-a-tum gabbi ša bīt šarri* PBS 2/1 128:1 and 11, *mimma na-da-na-at* ibid. 47:1; *pūt eṭēru ša utṭati a'* x GUR *ina na-da-na-ti-šu ina qātišu* PN *naši* PN guarantees payment of the above-mentioned x gur of barley from the

## nadānu

deliveries that are at his disposal CT 49 102:9; *libbū na-dan ša ina Bābili ina MN . . . innan-dinu* according to the deliveries that are to be made in Babylon in MN *ibid.* 111:7, cf. *ibid.* 8f.; 6 TÚG SIG<sub>5</sub> *ša kal šatti na-dan šarri ša Šamaš Aja u Bunene* six fine garments for the entire year, delivery from the king to Šamaš, Aja, and Bunene BBSt. No. 36 vi 6 (NB); twelve sheep *na-[da]n GN ultu MU.2. KAM RN adi MU.25. KAM RN<sub>2</sub>* delivery from GN, from the second year of Ninurta-kudurri-ušur to the 25th year of Nabû-mukîn-apli BBSt. No. 9 iii 12 (NB); *na-da-an kaspi* (in broken context) MDP 6 pl. II No. 1 i 13 (Merodachbaladan I kudurru), see Borger, AfO 23 12.

**nadānu** (*tadānu*) v.; 1. to give, to make a payment, to offer a gift, a sacrifice, to grant a share, to hand over (a document, an insigne), to entrust (a boat), to proffer (water, a goblet), to create (Achaem. inscra. only), to hand over, to surrender, extradite, to assign a person, etc., to make a person take an oath, to grant powers, qualities, etc. (said mainly of gods), to grant progeny, to transfer persons, valuables, real estate in leg. and econ. contexts (with *ana*), to sell (with *ana kaspi*, *ana šīmi*, *ana maḥāra*), *nadānu u maḥāru* to do business, *našū u nadānu* to transfer real estate, personnel, (in math.) to give a result, a value, to permit, to allow (p. 43), 2. in idiomatic expressions (arranged alphabetically) (p. 52), 3. *šuddunu* to cause to hand over (silver, etc., goods), to cause to sell, (with *libbu*) to direct one's attention (causative to mngs. 1 and 2) (p. 55), 4. *šutaddunu* to agree to swear an oath to each other (p. 57), 5. *šutaddunu* to be collected (passive to mng. 3) (p. 57), 6. *šutaddunu* to intermingle, to deliberate, to discuss (p. 57), 7. IV to be given, delivered, to be sold (passive to mngs. 1 and 2) (p. 58); from Oakk. on; I (for forms see mng. 1a), I/2, I/3, III, III/2, III/3, IV, IV/2, IV/4 (*it-ta-at-ti-[in]* HSS 13 234:29); wr. syll. and SUM, rarely MU (VAS 6 83:2, TuM 2-3 238:3, CT 49 102:6, 106:6, etc., and in personal names), in personal names also AŠ; cf. *maddattu*, *mu-*

## nadānu

*šaddīnu*, *muštaddīnu*, *muttaddīnu*, *nadānu* s., *naddīnu*, *nādinānu*, *nādinatu*, *nadintu*, *nādinu*, *nādittu*, *nadnu*, *nidintu*, *nidnu*, *nudunnū*, *tadduntū*, *tādinānu*, *tadnu*, *tidintu*.

su-um SUM = *na-da-nu* Ea IV 127; SUM = *na-[da-nu]* CT 12 30 38179:14 (text similar to Idu), also Nabnitu XVII I (Nabnitu XVI catch line); in.sum = *id-di-in*, [i]n.sum.mu.uš = *i[d]-di-nu*, in.sum.mu = *i-na-ad-din*, in.sum.mu.ne = *i-na-ad-di-nu*, in.na.an.sum = *id-din-šu*, in.na.an.sum.mu.uš = *id-di-nu-šu*, in.na.an.sum.mu = *i-na-ad-din-šu(!)*, in.n[an].sum.mu.ne = *i-na-ad-di-nu(!)-šu* Ai. I i 17ff., cf. (with dative suffixes) *ibid.* 25-28; sum.mu.dam = *i-na-ad-din*, bi.in.sum = *id-din* Ai. II i 48f.; i[n].na.an.sum = *id-din*, nu in.na.an.sum = *ul* MIN, ba.an.sum = *id-din*, nu.ba.an.sum = *ul* MIN Hh. II 70ff.; sum.mu.dam = *id-din*, sum.mu.dam.e = *i-nam-din*, sum.mu.dam.e.meš = *i-nam-di-nu*, nu sum.mu.dam = *ul i-nam-din* Hh. I 258ff.; ab.ba.sum = *it-ta-din* Ai. II i 50; sag.sum = *na-da-nu*, *pa-qa-du* Kagal B 233f.

[ga.ab].šum = *lu-ud-di-in*, [ga.na.ab].šum = *lu-ud-di-in-šum*, [ga.ra.ab].šum = *lu-ud-di-in-kum*, [ga.mu.ra.ab].šum = *lu-ud-di-na-kum*, [ga.ab.šu]m.šum = *lu-u[t-ta]-ad-di-in*, etc. OBGT II r. 8'ff., and note the gloss <sup>su</sup>SUM.mu.na.ab CT 42 7 No. 4 i 17.

zé.èm = sum = *na-da-nu* (var. [ni]-[...]) Emesal Voc. III 119; gá.ba.zé.èm = ma.an.sum = *id-di-[nam]* *ibid.* 176.

si-i SUM = *na-da-n[u]* Sp I 201; [s]i-i SUM = *na-[da-nu]* (or *na-[du-ú]*) Idu II 87, and note the gloss <sup>si</sup>SUM.ga.àm CT 42 7 No. 4 i 8.

[ga-ar] GAR = *šá-ka-nu*, [na]-*da-nu* A III/6:30f.; mu-u MU = *na-da-nu* A III/4:28; tum = *na-da-nu* Igituh I 134; DIN = *na-da-nu* MSL 9 136:614 (Proto-Aa); [šu-ub] [ŠUB] = [na]-*da-nu ša* DINGIR A VI/4:163.

šu.kù.ga hu.un.gub, kù.šè mu.un.gub = *ana kù na-[da-nu]* Nabnitu J 28f.

in.su[m.sum] = *u-ša-ad-din* Ai. III i 54; ba.sum = *i[n-na(?)]-din* Ai. II i 28.

šà.sá = *šu-ta-du-nu* Nabnitu J 43; KA×KU. KA×KU = *bu-ul-tu SUM-nu* CT 18 30 r. ii 26 (group voc.); [na]-*da-nu*, [MIN šá] *šu-me*, [MIN šá] *ap-li*, [MIN] EME.SAL (Sum. destroyed) Antagal O column A 4'ff.

[sum.m]a.ab lugal.la.ke<sub>x</sub>(KID) : *na-da-nu ša šarri* to give gifts is up to the king (to please, up to the cup-bearer) Lambert BWL 258:5; ga.an.diri.ga a.ba mu.ra.an.sum : *luttirma mannu i-nam-din* if I give profusely who will give to me? (Sum. to you) *ibid.* 241 ii 47; nam.ti.la sum.mu : (*ša*) *balāṭa i-nam-di-nu* CT 16 36:6f.; nam.nir.gál mu.ra.an.sum : *etellūta id-din-ka* Symbolae Böhl 48:7f., cf. [m]a.ra.an.sum : *[i]d-di-kum* AnBi 12 71:15 (let. to the Moon God); á.ág.gá.bi

## nadānu

ḥu.mu.ra.ab.sum.mu : *urtašunu lid-din-ka* may he give you command over them CT 16 44:110f.; gi.[na].zu sum.ma.ab : [ki]t-[a]-ki *id-din* STT 151 r. 5, see JNES 26 203:32; kuš.a.gá.lá <kéš.da> ù.mu.un.ni.in.sum : *naruqqa rakistu i-din-šu-nu-ti-ma* give them a sealed leather bag JTVI 26 154 iii 7, see RA 65 127, cf. u.me.ni.sum : *i-din-ma* CT 17 6 iii 12ff., also 6 iii 10f.; máš zi.a.ni.šè ba.an.sum : *uriša ana napištišu it-ta-din* he gave a he-goat in place of his life CT 17 37 Tablet Z col. B 16f., cf. ibid. 18-25; en.nu.un.ak.e.dè in.sum, en.nu.un.ak.e.dè in.na.an.sum : *ana* MIN (= *maš-parti*) *id-din* Ai. III ii 67f., cf. en.nu.un.ak.e.dè in.na.an.sum : *ana mašārūti id-din* ibid. 70, also in.na.an.sum : *id-din* Ai. IV iii 24; note: na.ar.ra a.ba ma.an.šu (corr. to gá.ra a.ba ma.an.sum) : *jáši mannu i-na-an-di-na* who will give me (a servant as reliable as you)? Labat Suse No. 1 iii 4ff.; [... ga].mu.ra.an.šu : [giz]KIM AMA-mi-ia *ša-lu-ul-ta lu-ud-din-ku* Ugaritica 5 No. 169:30f. and dupl. KUB 4 2:2.

ní.zu mu.lu kúr.ra na.an.zé.èm.mà : *ramanka ana nakri la ta-nam-din* do not give yourself to the enemy SBH p. 128 No. 83 r. 47f., cf. mu.un.na.ab.zé.èm.mà : *a-nam-din* ASKT p. 128 r. 3f.; mu.un.ga ma.al.la kúr.re ba.an.zé.èm : *makkūri šakna ana nakri ta-ad-din* you have handed over the accumulated treasure to the enemy SBH p. 70 No. 39:8f., cf. urú umun.e ba.zé.èm.mà : *ālu ša bēli id-di-na* ibid. p. 80 No. 46:13f., also urú.zu ba.an.zé.èm : *ālu ša id-di-nu-ma* ibid. p. 78 No. 44:29f.; é.zu mu.lu kúr.ra a.gin<sub>x</sub>(GIM) mu.un.na.zé.èm : *bīka ša nakri kī ta-ad-din* ibid. p. 70 No. 39:15f.; nu.uš ba.an.z[é.è]m.mà nu.uš ba.an.z[é.è]m.mà : *lu-man i-nam-[di-n]a* MIN ibid. p. 14 No. 6 r. 5f.; *mudra*(text AN) zé.èm.m.a : *na-din haṭṭi* Perry Sin No. 1:34f.

me al.nu.di.di ní.g.mu mu.ra.an.gar : *paraš la erēši mimmeja a-da-ki* I will give you the rite which is not to be asked for, whatever I have TCL 6 51 r. 39f.; ki.sikil... á<sup>a</sup>.zu a.ri.a.an.ši.īb : *ana ardatu... idka i-din-ši* give your hand to the young woman ibid. 13f.

<sup>a</sup>Nagar.šà.ga ki.sikil.la(var. .ta) sum.sum.mu : *mut-ta-ad-di-na-at ar-da-a-ti* CT 24 13 ii 6 and dupls. (list of gods).

TUR<sup>x</sup>(x)DİŞ = *na-da-nu* Izbu Comm. 163; [qa-a]-a-áš // qa-a-šú // [na-da-nu], i-šam // šá-a-mu // *na-da-[nu]* Lambert BWL 80 comm. to lines 196ff. (Theodicy Comm.); ú-bil-lu [//][ba-ba-lu] // *na-da-nu* ibid. 82 to line 202.

*šu-ut-lu-mu, e-pe-ru, za-na-nu, ḥa-a-šu, ku-un-nu-šú, šá-ra-ku, tuḥ-ḥu-ú, qá-a-šu = na-da-nu* Malku IV 181ff.; *šu-ut-lu-mu, qa-a-šu, ši-rik-tú, pa-qa-du, tu-[lu]-u = na-da-nu* LTBA 2 2:210ff. and dupl. 1 v 4ff.; *qa-a-pa* // *na-da-nu* JNES 33 332:44 (comm.).

*šu-ta-ad-du-nu = mit-lu-[ku], a-ma-tú šu-ta-b[u-lu]*

## nadānu 1a

Malku IV 92f.; *uš-ta-ad-da-nu šu-ta-du-nu mit-lu-uk* Thompson Rep. 195:5 (for context see mng. 6c); *tu-šá-ad-dan* 5R 45 K.253 vi 50 (gramm.), cf. *tu-šad-dan* ibid. vii 32.

*šim-di = na-da-nu* JRAS 1917 104:46 (Kassite Voc.), see Balkan Kassit. Stud. 3f.

1. to give, to make a payment, to offer a gift, a sacrifice, to grant a share, to hand over (a document, an insigne), to entrust (a boat), to proffer (water, a goblet), to create (Achaem. insers. only), to hand over, to surrender, extradite, to assign a person, etc., to make a person take an oath, to grant powers, qualities, etc. (said mainly of gods), to grant progeny, to transfer persons, valuables, real estate in leg. and econ. contexts (with *ana*), to sell (with *ana kaspi, ana šimi, ana maḥāra*), *nadānu u maḥāru* to do business, *našú u nadānu* to transfer real estate, personnel, (in math.) to give a result, a value, to permit, to allow — a) forms — 1' in OAKk.: *iddin* (also spelled *it-ti-šum, da-at-ti-in-šum-ma, at-ti-kum*, in personal names often *i-ti-* and *da-ti-*) — *inaddan* — imp. *idin*, inf. *nadānum* (*na-da-ni-iš qabi* RA 13 133:10). See Gelb, MAD 2<sup>a</sup> 179 and 3 196ff.

2' in OA: *iddin* — *iddan* (but *i-na-di-nu* BIN 4 50:29, *i-na-di-in-ma* BIN 6 181:7, *a-na-da-na-ku-um* TCL 4 87:44) — *tadin*, imp. *din*, inf. *tadānum* (but *nadānum* KTS 25b:16), 1/2 *ittidin*, 1/3 *ittaddin* — *ittanaddin*, imp. *itaddin*. See Veenhof Old Assyrian Trade 441.

3' in OB: *iddin* (*it-ti* UET 5 88:7) — *inaddin* (*inandin*, but *i-na-da-an* VAS 10 214 vii 13) — *nadin* (but *tadin* in *ta-ad-nu-šu-nu-ši-im* OECT 3 35:8), imp. *idin*, *idni*, inf. *nadānum*, 1/2 *ittadin*, *ittandin*, *ittadnu*, 1/3 *ittanaddin* (but *ta-at-na-da-an-ši* VAS 10 214 ii 9).

4' in Mari, OB Alalakh, Shemshara: *iddin* (*i-ti-in* Studia Mariana 52 date No. 6, *li-in-di-nu-[ma]* ZA 55 134 SH 811:21, Shemshara) — *inaddin*, imp. *idin*, inf. *nadānum*, 1/2 *ittadin*, 1/3 *ittaddin* (*lu-ut-ta-ad-d[i-in]* ARM 1 52:9, cf. ARM 5 6:21, *li-it-ta-ad-di-nu-šu-nu-ši-im* ARM 1 60:15) — *ittanaddin*.

## nadānu 1a

5' in Elam: *iddin* — *inandin* (*inaddin*) — *nadin* (*tadin* MDP 23 325:8 and 33, MDP 28 404:20), imp. *idin*, inf. *nadānu*, I/2 *ittadin*.

6' in Bogh.: *iddin* — *inandin*, imp. *idin*, inf. *nadānu*, I/2 *ittadin* (e.g., *it-ta-ad-na-an-ni* KBo 1 3:35, *it-ta-an-nu* KUB 3 34 r. 3, 67 r. 1, *it-tan-nu* KBo 1 8:14, *aknuk at-ta-an-na-aš-šu* KBo 1 6:5, 8:15 and 30, KUB 3 51 r.(?) 5, etc.), I/3 *ittaddin* — *ittanaddin* (*ittanandin*), perfect *ittatad[din]* (KUB 4 33:3, etc., *it-ta-ta-aš-ša-aš-šu* KUB 3 14:10). See Labat L'Akkadien 171f.

7' in MB: *iddin* — *inamdin* (*inandin*) — *nadin*, imp. *idin*, inf. *nadānu*, I/2 *ittadin* (*ittadnu*, with assimilation *it-ta-an-na-aš-šum* MDP 2 pl. 22 v 13, 32, *it-ta-nu-ni-ik-ku* PBS 1/2 29:9). See Aro Glossar 67f.

8' in EA: *iddin* — *inandin* (*inaddin*) (*ta-da-an-ši* BASOR 94 20 No. 1:29, Taanach) — *nadin*, imp. *idin*, inf. *nadānu*, I/2 *ittadin* (*ta-at-ta-ad-ni* EA 48:5, *at-ta-an-na-aš-šu* EA 21:14, *it-ta-an-na* EA 29:141, [*i*]t-ta-na-ak-ku EA 17:28), I/3 (perfect) *at-ta-ta-ad-din* EA 21:27. WSem. forms: *na-da-an* RA 19 99:14, *jaddin*, *jiddin* (also *ju-da-na-ni* EA 79:33), *juddan*, *tuddan* (*tu-da*(!)-*nu-na* BASOR 94 23 No. 2:20, Taanach), *nuddan* (also [tu]-*din-ni* EA 83:30). See Ebeling-Knudtzon, VAB 2 p. 1476ff.

9' in RS: *iddin* — *inandin* (*inaddin*) (*i-na-(an)-da-na* MRS 9 223 RS 17.383:46f.), imp. *idin* (*inna* Ugaritica 5 33:23), I/2 *ittadin* (*na-at-ta-din-mi* MRS 9 163 RS 17.341:25', 29', *ti-it-ta-din* MRS 6 129 RS 16.343:7), I/3 *ittanaddin*.

10' in MB Alalakh: *iddin* — *inandin* (*inaddin*), I/2 *ittadin*, I/3 *ittanandin*.

11' in Nuzi: *iddin* (also *indin*) — *inandin* (*inaddin*, *i-na-an-di* JEN 404:27, *i-na-an-ti* JEN 403:25, *ta-na-an-ta-ni* AASOR 16 31:5, *ni-na-ta-aš-šu* JEN 355:38) — *nadin*, inf. *nadānu*, I/2 *ittadin* (*ittadnu*, *ni-it-ta-di* JEN 644:11, *it-ta-at-ti* JEN 403:21).

## nadānu 1a

12' in MA: *iddin* — *iddan* (*ta-na-di-na-ni* KAV 194:22, *inaddin* KAJ 52:15 and 20, 77:15f., 87:5f., 132:15, KAV 2 v 12, 18 and vii 17, *inaddan* KAJ 124a r. 7, *i-na-ta-a-an* KAJ 146:6) — *tadin*, imp. *din* and *idin* (fem. *id-ni*, see mng. 1f-2'), inf. *tadānu*, I/2 *ittidin* (*it-ta-an-n[a-aš-šu]* ZA 50 194:9', *i-ta-nu* OIP 79 No. 5:18, *ta-at-ta-na-šu-ni* ibid. No. 3:21, cf. ibid. 18), I/3 *a-ta-na-ad-nu* KAV 96:12, *ta-ta-na-ad-nu* KAV 194:16. See Saporetta, Studi Rinaldi 35ff., W. Mayer, AOAT Sonderreihe 2 93f.

13' in kudurru inscr.: *iddin* — *inandin* — *nadin* (*na-DAN* BBSt. No. 8 iii 6), inf. *nadānu*, I/2 *ittadin*.

14' in SB (lit. and hist.): *iddin* (*id-nu-ni* CT 15 46 r. 19, Descent of Ištar) — *inamdin* (*inandin*, *i-nam-dak-ka-ma* Lambert BWL 146:42) — *nadin*, imp. *idin*, inf. *nadānu* (*na-DIN* *zibika* ABL 1285:5, *ina na-DIN kāsī* Šurpu II 108), I/2 *ittadin*, I/3 *ta-at-ta-an-na* CT 17 50:9f., var. *ta-ad-da-na* AMT 25,2 r. 23 and 25, *ta-at-tan-na-an-ni* Cagni Erra IV 69, *at-tan*(var. *-ta*)-*nak-ki* CT 17 50:11, var. from AMT 25,2 r. 27, *at-tan-nak-kum-ma* Gilg. XI 265, *ta-at-tan-na-ma* ibid. 260, *mu-ta-din kurmēti* Unger Bel-harran-beli-ussur 4, *mut-ta-ad-di-na-at itbāru* STC 2 pl. 75:10.

15' in NA: *iddin* — *iddan* — *tadin* (*ta-dan-nu* (for *tadnu*) ABL 212:25), imp. *din*, inf. *tadānu* (*nadānu* ABL 36 r. 15), I/2 *ittidin*, and, before vocalic suffixes, with assimilation of *-dn-* to *-nn-*, e.g., *it-ta-an-nu-ni-šū* ADD 677 r. 9, *it-ta-na* ABL 421:8, *it-ta-an-nu-ni* ABL 126 r. 5 (coll.), *it-tan-nu-ni* Layard p. 96:153 (Shalm. III), *i-ta-nu* TCL 9 62:5, 15, 17, *i-ta-an-nu* ABL 506 r. 9, *i-ta-na-na-ši* ABL 537 r. 18, *ta-at-ta-an-na-šū-nu* Craig ABRT 1 24 r. i 5, *at-ta-nak-ka* ibid. r. ii 15, *a-ta-na-aš-šū-nu* ABL 131:15, etc., I/3, *at-ta-na-ad-da-nak-ka* Craig ABRT 1 5:11.

16' in NB (ABL): *iddin* (before *-aCC-*, i.e., ventive sg. + pron. suffix, by syncope: *id-da-aš-šū* ABL 292 r. 7, *ad-da-aš-šū* ABL 412:16, *nid-dak-ka* ABL 1387 r. 7) — *inamdin* (*inandin*) (*a-nam-dan* ABL 795 r. 14, 1339:9, with pron. suffixes *i-nam-dak-ka* ABL 755 r.

## nadānu 1b

17, ABL 1162:6, etc., *a-nam-da-áš-šú* ABL 292 r. 11) — *nadin*, imp. *idin* ABL 527:4, *in-na-a* ABL 1261:14, etc., inf. *nadānu*, I/2 *ittadin*; occasionally final *-n* followed by *-š-* of a pron. suffix gives *-ss-*, e.g., *it-ta-di-is-su* ABL 336 r. 11; before vocalic suffix, with assimilation of *-dn-* to *-nn-*, e.g., *it-tan-nu* ABL 804:12, 1241:11, *it-tan-nu-niš-šú* ABL 1114:14, *it-tan-na* ABL 1380 r. 11, *it-tan-nu-ni* ABL 1059 r. 7f., *it-tan-nak-ku-nu-š[ú]* ABL 1246 r. 2, etc.

17' in NB (late): *iddin* (*i-di-i* YOS 3 58:13, 19) — *inamdin* (*inandin*, *inaddin*, *i-nam-da* BRM 1 32:12, *i-nam-di-*' GCCI 2 111:6, pres. and pret. before *-aCC-*, i.e., ventive sg. + pron. suffix: *iddakku* (by syncope from \**iddinakku*), *iddaššu*, *luddakka*, etc., e.g., pret. *lud-dak-ka* VAS 1 70 i 11, etc., *lud-da-áš-šú* YOS 3 85:9, etc., *i-da-šú* BIN 1 42:11, pres. *i-na-ad-da-áš-šú* Nbn. 1031:12, *i-na-an-da-áš-šú* VAS 6 12:6, *i-nam-da-áš-šú* YOS 3 150:12, etc., note *it-ta-a-an-ti* (= *itti inandin*) BE 8 123:23, *a-na-da-ka* VAS 15 31:11, *a-nam-dan-ka* BRM 1 89:9, etc.; also, by syncope, *i-da-áš-šum-ma* Strassmaier Liverpool 8:12 and passim with suffixes, exceptionally *id-dan-na* TuM 2-3 35:11) — *nadin* (*na-dan* VAS 6 202:2, YOS 6 115:5, etc., *na-at-ti* YOS 7 22:3, but *tadin* TCL 9 105:8, 12 96:6), imp. *idin* (*in-nam* BIN 1 14:28, *in-ni-i* CT 22 40:10, etc., see also *bī*), inf. *nadānu*, I/2 before vocalic suffix, with assimilation of *-dn-* to *-nn-*, *it-tan-nu*: e.g., *at-tan-nu* AnOr 8 14:20, *it-tan-na-an-na-šú* TCL 9 98:14, *it-tan-na-aš-ši-ni-ti* VAB 3 89 § 4:21 (Dar. Na), etc., wr. *it-ta-dan-nu* TCL 13 186:11, *it-ta-ad-dan-<sup>3</sup>u* Dar. 447:13, note, wr. *id-da-na-áš-šú* Coll. de Clercq 2 160 (pl. 26) C 17; occasionally final *-n* followed by *-š-* of a pron. suffix gives *-ss-*, e.g., *i-nam-di-su* AnOr 8 52:16, *id-di-is-su-nu-tim* Nbn. 178:28, note the same syncope as in I also in IV: *in-nam-da-áš-šú-nu-ti* VAS 4 34:9.

b) to make a payment, to offer a gift, a sacrifice, to grant a share: *igrī sārīdim šabbu mimma la ta-da-na-šu-um* the donkey driver's wages have been paid, you (pl.) must not give him anything BIN 4 53:8 (OA); note in I/3:

## nadānu 1b

*sibtam . . . šattišamma li-ta-di-in* ICK 1 13:19; *kù.pad.du.ni in.sum* : MIN (= *šibirtašu*) *id-din* he has paid with a block (of silver) Ai. II iv 26', also III ii 14a and 15; *ka.kéš ba.ab.sum.mu* : *kišra i-n[a-din]* he pays rent Ai. VI ii 52; *á.kúš.ù.a.ni ba.an.na.an.sum.mu* : *mānahtašu id-din* he (the owner) has paid him (the gardener) for his improvements Ai. IV iii 35; *šumma naptiriša la ta-ad-di-nak-kám-ma . . . terr[áši]ma* if she does not give you her ransom price, bring her back CT 15 47 r. 26 (Descent of Ištar), cf. *tarđu pi-du-[š]u ta-[na]m-[d]in* KAR 321 r. 2; see also *iptirū*; *pu-úh-šu na-da-nam iqbi* he promised to provide a replacement for it TLB 4 74:18, cf. *pu-uh šukussišunu i-di-iš-šu-nu-ši-im-ma* ibid. 32, also *pu-uh-ti eqlim šuāti na-da-nam bēlī iqtabi* ibid. 29; *pu-ḥa-am at-ta-di-in* ibid. 39:13, *pu-ḥa-a-tim li-id-di-nu-ni-ik-ki-im* PBS 7 40:15, *[pu]-ḥa-at bitišunu i-di-in* YOS 8 94:9 (= Grant Bus. Doc. 15, all OB); if a man *upih u ni-ip-la-tim id-di-in* has made an exchange (of field, etc.) and paid the compensation (for the difference in value) CH § 41:55; *kaspu gammur ta-din* the silver is paid completely ADD 340:16, also ADD 346:9, 350:10, VAS 1 87:12, and passim in NA leg., wr. *ta-ad-din* ADD 199:6, 207:11, 242:10, *ta-din-ni* ADD 280:7, 354 r. 4; *annuku anniu ana šim l sal t[a]-ad-na-šu* this tin was given to him as the price for one woman KAJ 168:12 (MA); *ter-ḥa-tam id-di-in-ma* he has given the bride price CH § 161:64; he has taken away *qī-iš-ti šarrum . . . id-di-nu* the gift which the king gave CH § 34:60; *níg.ba sum-ši* you give her a gift Or. NS 39 143:19 (namburbi); *u ša la libbišu ana na-da-ni níg.ba-šu lu la i-na-an-din* but if he does not want to make a present (of it) he should not give (it) MRS 9 83 RS 17.382+ :58; two shekels of silver *ana ni-qī-šu a-dí-šu-<sup>3</sup>um* I gave him for his offering TCL 21 210:13, cf. *ni-qī-am a-dí-in* ibid. 19, also *ni-qī-a-am i-dí-nu-nim* BIN 4 22:34, cf. ICK 1 90:18; in I/3: *ana ni-qī-i-šu-nu a-tá-dí-šu-nu-ti* BIN 4 145:29 (all OA); *na-din surqinni mušahmiṭ taklīmē* he (Nusku) gives (i.e., makes possible) *surqinnu* offerings, delivers *taklīmu* offerings on time Craig ABRT 1 35:6, cf.

## nadānu 1c

(addressing Marduk) *ta-nam-din taklīma* AFO 19 65 iii 12; *na-din isqī u nindabē* En. el. VII 85, cf. [*na*]-*din nindabē ana ilī māhāzī* LKA 139:45, cf. also BA 5 670 No. 27:15, Maqlu II 138, and see *nindabū*; *na-din qutrinni ana ilī rabūti* KAR 55:10, *na-din te'ūti ana puhur(!) ilāni* Langdon Tammuz pl. 6 i 13.

c) to hand over (a document, an insigne), to entrust (a boat), to proffer (water, a goblet), to create (Achaem. insers. only): *maḥar patrim ša Aššur tuppam a-di-in* CCT 5 12b:20, also (with *šibūtu*) TCL 21 271:43, CCT 5 10b:25, etc. (all OA); *tuppa . . . PN ana PN<sub>2</sub> ana ta-da-ni qabi* PN was ordered to hand over a document to PN<sub>2</sub> KAJ 132:11 (MA); *muda-sa-am la id-di-nu* they did not hand over the list BIN 7 6:9 (OB); *na-din ḥaṭṭi elleti ana šarri pālīhišu* RAcc. 134:244, cf. *na-din ḥaṭṭi u palē ana DN u DN<sub>2</sub>* Craig ABRT 2 13 r. 8, *na-din ḥaṭṭi kussē* Langdon Tammuz pl. 6 i 4, *na-din ḥaṭṭu kussū u palā* TCL 6 53:8 (Sum. damaged); the gods *kussā ša kināti . . . ana šarri . . . it-tan-nu* Thompson Rep. 20 r. 6; *na-din ḥaṭṭi u agē* AKA 28 i 2 (Tigl. I), and passim, see Perry Sin No. 1:34f., in lex. section; (Ištar) *na-di-na-at agubḥi* KAR 306:24; the gods *na-di-nu-te ḥaṭṭi kussē* who had handed over (to me) scepter and throne Streck Asb. 258 i 34, etc.; *aššu na-dan ilānišu ušallānnima* he implored me to hand over (to him the images of) his gods Borger Esarh. 53 iv 9, cf. *aššu na-dan Ištar imḥuršuma* Streck Asb. 222 No. 19:11; *ana PN malāḥi É.GAL at-ta-din* I entrusted the “palace” to the boatman Puzur-Amurri Gilg. XI 95; he approaches the king *me-e ana qāt šarrim i-na-ad-di-in* and proffers water for (the washing of) the king’s hands RA 35 3 r. iv 12 (Mari rit.), cf. *arkīšu mē ana qāt ilāni* SUM-in BBR No. 75–78:4, also *ikrib mē . . . IL-ma . . . ana qāt ilī* SUM-nu the benediction for bringing the water and proffering it to the god ibid. 11, *ikrib mē ana qātē ilī* SUM-nu *tadabbub* ibid. r. 55; *ana ilāni ša šamē mē a-nam-din* I am proffering water to the gods in heaven Maqlu I 47; *Na-din-mē-qātē* (name of a god) Šurpu VIII 9; used in Achaem. royal insers. in the sense of “to create”:

## nadānu 1d

*ša qaqqaru aga' id-din-nu ša šamē annūtu id-din-nu ša amēlūtu id-din-nu ša dumqi ana amēlūti id-din-nu* (the god) who created this earth, created this heaven, created mankind, granted blessings to mankind VAB 3 107 § 1:2ff., 101 § 1:3ff., and passim in Achaem. insers., replacing *ib-nu-ū*, e.g., ibid. 111 § 1:2f.

d) to hand over, to surrender, extradite, to assign persons, etc., to make a person take an oath — 1' to hand over persons: *mārti lu-ud-di-kum-ma aḥuz* I will give you my daughter, marry (her) TCL 17 56:40; *umma PN-ma ana PN<sub>2</sub> na-ad-na-a-ku* Boyer Contribution 124:10, cf. PN *aḥi* PN<sub>2</sub> *ana PN<sub>3</sub> id-na-aš-šu-ma* VAS 16 196:10; *warad ta-ad-di-na-am-ma ištū ta-ad-di-na maruṣ* the slave you gave me has been sick ever since you gave (him) to me PBS 7 94:22, cf. *amtam ana mamman ul a-na-ad-di-in* YOS 2 149:21, also ibid. 9, 15, 24; *amtam id-ni-iš-šum* Kraus AbB 1 51:14, also 15, 20, ABIM 21:40, Sumer 14 69 No. 44:9, VAS 7 188:7; *ṣuḥārum ša PN iraddiakkunūšim ana PN<sub>2</sub> id-na-šu-ma* TLB 4 34:35, cf. *ṣuḥārtam arḥiṣ id-ni-im* Kraus AbB 1 117:17; *pūḥšu šaniamma li-di-na-ak-kum* he should give you another (as) replacement TCL 17 12:14, cf. OBT Tell Rimah 101:9 and 22, also *ana pūḥātiki na-ad-na-[ku]* ibid. 162:32 (all OB); *pūḥi ardija id-nam-mi* MRS 9 168 RS 17.337:7; *ul banāt ṣuḥārti id-di-nu-ni* the young woman he gave me was not beautiful EA 1:80 (let. from Egypt), cf. *anum-ma 2 LÚ.[TUR] at-ta-din* EA 156:10; *ina emūqimma it-[ta]-din-ši* under duress, he gave her EA 29:18; PN *ana PN<sub>2</sub> urdišu it-ti-din* ABL 223 r. 2 (NA); *kūm ḥabullešu mar'assu ana PN it-ti-din* ADD 86:9; *na-a[d]-nu-ma abbūnu* our forefathers are gone (lit. have been given away, they went the way of death) Lambert BWL 70:16 (Theodicy).

2' to surrender a city, extradite a person: *ālam šibūtušu ana nakrim i-na-di-nu-šu* its elders will surrender the city to its enemy RA 27 149:27 (OB ext.); *šumma ḥa-bi-ir-ku-nu i-na qa-tim ta-na-ad-di-na id-na-ni-in-ne* if you want to extradite those who cross over to you, extradite (them) to me ARM 14 72:19f., cf. ibid. 73 r. 7' and 12'; 12 ERIN.ḤI.A PN *kī*

## nadānu 1d

*irkusu ana hazanni* GN *it-ta-din* PN drafted twelve men for work and turned them over to the mayor of GN PBS 1/2 15:15 (MB let.); the people of GN will not kill him *ana [qāt] Šamsi ul i-na-an-ti-nu-šu* and will not extradite him to the Sun KBo 1 5 ii 14; *ana na-[d]a-na-[n]i ana «a-na»* PN *j[ip]uš ipša r[abā]* he did a terrible thing in order to deliver me up to Aziru EA 138:104; he had escaped from PN *u inanna ta-ad-[di]-in-šu ina qāti* PN-[ma] but now you have extradited him to the same PN MRS 9 111 RS 17.315:8, cf. *mārat rabiti ša hīta tētapāš u it-ta-din-sa ina qāti* RN *ibid.* 142 RS 17.228:23; (a fugitive slave) *immatimē bēšū illakam u ta-na-din* as soon as his owner comes you extradite him Wiseman Alalakh 2:25, cf. *ibid.* 26; *ana bēl napšāte i-du-nu-uš* they hand over (the murderer) to the owner of the killed (slave) KAV 2 ii 17 (Ass. Code B § 2); *uššabbitu it-tan-nu-ni* (the sons of PN) they arrested and extradited WO 2 226:153 (Shalm. III); *ana RN id-di-nu-šu nakriš* they delivered him up to Hezekiah (treating him) as if he were an enemy OIP 2 31 ii 77 (Senn.); *qibit pišu erhu ul amgur ul a-din-šu munnabi šāturu* I did not give in to his order spoken insolently and did not extradite these refugees to him Streck *Asb.* 110 v 3; *nišē ša ana* PN *išbatūni ana māt Elamti id-di-nu-u-ni* the people who seized PN and handed (him) over to Elam Iraq 34 22:27 (NA let.); 53 *napšāti* PN *uššabbita ana PN<sub>2</sub> ša qurbūti ša mār šarri it-ti-din* PN seized 53 persons and delivered them up to PN<sub>2</sub>, the bodyguard of the (crown) prince ABL 600:11 (NA), cf. *amēlutti ša bit abija qātē šibitti kī ušabbita it-tan-ni* ABL 716 r. 17; [*kī*] *ana* PN *la itabka [...]* *la it-tan-ni* should he not bring (him) to PN and not deliver (him) up VAS 6 185:14; on the day he summons him *ibbakunimma ina simērē parzilli i-nam-din-šu* they will bring him, and he will hand him over in iron fetters YOS 7 178:13 (all NB).

3' to assign a person (in adm. contexts): I am a palace slave (but) *ištu ekallim ana KA.BAR U<sub>8</sub>.UDU.Ī.A id-di-nu-ni-in-ni* they have assigned me from the palace to the

## nadānu 1d

*kaparru* shepherds OECT 3 40:9, cf. *mārū* PN *ša ana kullizi ta-ad-di-na-šu-nu-ti* VAS 16 111:7; send word to PN *ši-na rēdi li-id-di-nam* that he should assign two *rēdū* soldiers to me TCL 18 114:32; the list of those men *ša ana MĀ.Ī.DUB ta-na-a[d-di-nu]* LIH 36:11, cf. *šābam mala ana MĀ.Ī.DUB.Ī.A ta-ad-di-nu* *ibid.* 75:23; one man was taken out of the corvée *u taḥḥum šanūmma na-ad-na-kum* but another one has been given to you as a replacement PBS 7 43 r. 13; 2 LÚ.MEŠ *i-din-šum-[ma] tappūssu lilli[ku]* assign two men to him so that they may give him assistance PBS 7 80:7; x *šābam i-di-in-ma [ša]ḥām ana GN liššū* Fish Letters 22:8; 1 *lim* ERÍN.Ī.A *ana aḫimma lu-ud-di-in* to whom should I assign a thousand men? TIM 2 23:22; 1 UGULA MAR.TU *ša* LÚ *Idamaraz.MEŠ ana* PN *a-na-ad-di-in-ma* TLB 4 3:33, cf. *ana* 30 ERÍN *na-da-nim ašpurakkumma* TCL 17 41:5, cf. *ibid.* 13, etc.; note *ina mārē tamkārīm taklūtīm 2 šina i-di-iš-šu-nu-ši-im-ma* assign to them two from among the reliable merchants TIM 2 15:35, cf. *tamkāram ul id-di-nu-nim* TCL 18 113:10 (all OB); 3 *limi šābam at-ta-di(!)-in* ARM 1 42:11; 7 LÚ.MEŠ GÚ ... *bēli li-id-di-iš-šum* may my lord assign seven porters to him ARM 5 58:11, cf. [*šāb*] *am ni-it-ta-na-di-in* ARM 1 16:19; NAM.LÚ.U<sub>x</sub>(GIŠGAL).LÚ.MEŠ *ana bēlija ... a-nam-din* Aro, WZJ 8 573 HS 115:30, cf. [*a*] *mīlūta i-nam-di-nu-nim-ma* *ibid.* 568 HS 111:16, ERÍN.Ī.A *i-din-ma* PBS 1/2 27:16 (all MB); (if) the Sun asks RN for auxiliary troops RN *šāb tillatu i-na-an-di-na-aš-šu* RN will assign auxiliary troops to him KBo 1 5 ii 45, cf. 4 *lim šābē šulāti ... i-di-in-šu-nu-ti-ma* Lie Sar. 277, cf. *ibid.* 61; he forsook me *ana* RN *emūqi id-din-šu-nu-ti* and assigned troops to RN Streck *Asb.* 64 vii 98; *nišē ammar ša šarru ... iḫšuruni i-dina-ni* as many people as the king had assembled and assigned to me ABL 121 r. 9, cf. 537:12; 7 *napšāti šunu ana* PN *it-ti-din-šu-nu* ABL 220 r. 2 (all NA).

4' to make a person take an oath: nam. erim.kud.da.šē in.ni.in.sum : MIN (= *ma-mi-tam*) *a-na ta-me-e id-din-šu* he made him take the oath Ai. VI i 40; lugal.e

## nadānu 1e

lú.inim.ma.bi.me.eš dub.lá.maḥ.šè  
nam.erím.šè in.na.an.sum the king  
made these witnesses take the oath in the  
Dublamah Jean Tell Sifr 1:22 and 1a:18; *ana  
tu-ma-mi-tum i-di-nu-ma* CT 8 12b:5; *a-na  
ni-iš* DINGIR *id-di-im-ma* Boyer Contribution  
143:22, cf. *ana ni-iš* DINGIR *id-di-nu-ú-ma*  
YOS 8 63:13, 66:12, 150:14, *ana ni-iš* <sup>DU</sup>TU  
*id-di-nu-ma* TCL 10 34:10; elliptical: *šak-  
kanakkum u dajānū* PN *ana bāb Tišpak id-di-  
nu-šu* UCP 9 p. 379:8 (all OB).

5' other occs.: DN *nidugalli eršeti* ... *lid-  
din-ku-nu-ši ana* DN<sub>2</sub> may Neti, the great  
doorkeeper of the nether world, hand you  
(demons) over to Ningizzida AfO 19 117:29,  
cf. (figurines) [*ana G'ilgāmeš id-di-nu-ma*  
AFO 18 292:42; *Ea u Marduk id-di-nu-ki ana*  
*Girra qurādi* Maqlu III 59, cf. *aktamīkunūši*  
*aktasīkunūši at-ta-din-ku-nu-ši* ibid. IV 69,  
also IV 9; *id-din-ka-ma* (var. SUM-*ka-ma*)  
*Enlil abuka šalmāt qaqqadi puḥur napišti*  
Enlil has entrusted to you alone all mankind,  
everything alive BMS 27:9 and dupls., see  
Mayer Gebetsbeschwörungen 479; *mātkunu ana*  
*ḥa[lāqi] nišēkunu ana šalāli li-di-nu* may  
they (the gods) assign your country to ruin,  
your people to being taken prisoner Borger  
Esarh. 109 iv 15; *lumunšu ana šar Amurri u*  
*mātišu na-din* its (the eclipse's) evil is  
destined for the king of Amurru and his  
country ABL 137:13 (NB); they have brought  
accusations against you to me *ana* GAZ *id-  
din-ú-ka* and sentenced you to execution  
ABL 290:11, cf. (the accursed) *ša* DN *qaq-  
qassu ana da-[ki lid]-di-nu* whom Marduk  
should mark for death ABL 791:5; *māta*  
[*ana*] *ḥa-pe-e it-ta-din* ABL 1341:15 (all NB).

e) to grant powers, qualities, etc. (said  
mainly of gods) — 1' in gen.: *ša ana*(text *šá*)  
*šagši ba-la-tu i-nam-di-nu* who bestows life  
upon the slain KAR 298:10, and passim with  
*batātu*; for *bulṭu* see s.v. mng. 2a; for *dumqu*  
see s.v. mng. 3a; *Ninšiku id-di-na kar-šu*  
*riḥpāšu* DN granted me keen understanding  
OIP 2 117:4 (Senn.); to my father to whom  
the god who created him *la-ma-sà-am dāritam*  
*id-di-nu-šum* has granted a permanent  
protective spirit TCL 17 37:2 (OB let.); *na-*

## nadānu 1f

*din* HÉ.GÁL ... *na-din* HÉ.NUN KAR 74 r. 9f.,  
cf. *na-di-in* HÉ.GÁL LIH 94 i 4 (Hammurapi);  
for *melammu* see s.v. mng. 2; *šarrum na-  
di-in na-pi-iš-tim ana* GN the king who  
bestowed life upon Adab CH iii 65 (prologue),  
cf. *ša* ... *na-pi-iš-tam ana mātika u kāta*  
*ad-di-nu* Syria 33 65:14 (Mari let.); (Gula)  
*muballīṭat mītu SUM-at napišti* VAB 4 278 vii  
14 (Nbn.); *it-ti Ištar šarratim i-na-da-an-ši*  
he (Ea) provides her with the characteristics  
of queenly Ištar VAS 10 214 vii 13 (OB Ağušaja);  
*šamru ZALÁG-ka atta ta-nam-din-ši-na* you  
(Šamaš) shine upon it (mankind) with your  
fierce light Lambert BWL 134:150; *pa-la-am*  
*u [kussām] li-di-na-k[um]* may he grant you  
the kingship ARM 10 1:15; the king has kept  
me alive *šilla ina* GN *i-tan-nu* and granted  
me protection in Nineveh ABL 456:13 (NB);  
*šanāti dārāti ana šarri* ... *lid-di-nu* ABL  
259:5 (NB); *na-di-na-at šēd dumqi* she who  
grants a favorable spirit JRAS 1929 12:19 and  
passim; *Ninlil na-di-na-at SILIM-mu u balāti*  
OECT 6 pl. 13 K.3515:14; *aššu* ... *ūmē rūqūti*  
*na-da-[nim-ma]* Winckler Sar. pl. 36 No. 77:174;  
*ša Šamaš u Adad GEŠTU<sup>II</sup> rapaštu id-di-nu-  
niš-šum-ma* (var. *ú-sá-ḥi-zu-šú-ma*) to whom  
DN and DN<sub>2</sub> have granted great intelligence  
Hunger Kolophone No. 325:2; *ba-al-ti ta-nam-  
din-šum-ma* STT 70 r. 4, see W. G. Lambert,  
RA 53 132; see also *ūmū (rūqūti)*, *tūb libbi/šēri*,  
*lalú*, etc., used in blessing formulas of letters;  
exceptionally with *ana* in Bogh.: the gods  
*i-na-an-di-nu a-na dummuqi salāma u aḥutti*  
KUB 3 70:19, cf. *i-na-an-di-nu ana urruki*  
*šanāti* ibid. r. 1.

2' with abstract nouns: see *aḥūtu*, *ašari-  
dātu*, *bēlātu*, *eḫlātu*, *le'ātu*, *erīšātu* A, *littātu*,  
*mētellātu*, *muškēnātu*, *rē'ātu*, *šarrātu*, *šatam-  
mātu*, *šībātu*, etc.

f) to grant progeny — 1' in gen.: NITA  
*a i-ti-na-šum* may they (the two gods) not  
grant him a son AfO 20 65 r. x 45 and 55 r. iv  
45 (both Rimuš), also NITA u MU [*a*] *i-ti-na-šum*  
UET 1 276 ii 22 (Narām-Sin); *dumu.ni zag*  
*na.a.b.zé.ém.e* : *ma-ra-šá i-nam-din* // *ina*  
*te-ḥe-e i-sá-ak-kip* SBH p. 42 No. 21:32f.; bow  
down to your city goddess *lid-din-ka pir-<sup>2</sup>a*  
that she may grant you offspring Lambert



## nadānu 1g

BWL 108:13; <sup>d</sup>*Sin na-din* DUMU.NITÁ u NUMUN KAR 74 r. 6, cf. *Šarpānūtu* ... SUM-at apli u zēri BMS 9:38 and dupls.

2' in personal names: for names of the type DN-iddin(am)/taddin/ittannu/i/a, attested from OAKk. on, see Stamm Namengebung 28, 54, 56, 84f., 136ff., for (DN)-aḥa/šuma-iddinam see ibid. 139, DN-māra-ittannu ibid. 38, for DN-nādin-šumi/zēri/apli/aḥi see ibid. 217; note also such names as *Li-bur-na-din-šú* BE 15 144:11 (MB), etc., *Li-bur-na-di-šu* Meissner BAP 103:24, etc. (OB); *Na-da-a[n]-be-el-ti-ra-bi* CT 6 7a:14 (OB); *Bēlat-ekalli-id-ni-ni* AfO 10 43 No. 100:11, cf. <sup>d</sup>*A-šur-id-na-ni* KAJ 49:20; for other MA names, see Saporetta *Onomastica* 2 139f.

g) to transfer persons, valuables, real estate in leg. and econ. contexts — 1' with *ana* followed by an abstract noun specifying the purpose of the transfer: see *aḥātūtu*, *aplūtu*, *ardūtu*, *aššābūtu*, *aššūtu*, *errēšūtu*, *gallābūtu*, *kallūtu*, *kaparrūtu*, *mārtūtu*, *mārūtu*, *mazziz panuttu*, *maššārūtu*, *mutūtu*, *nukarib-būtu*, *rē'ātu*, *šarrūtu*, *tappūtu*, *tamkārūtu*, *tērtu*, *titennūtu*, *zāqipūtu*, *zāqipānūtu*.

2' with *ana* followed by a noun expressing the purpose of the transaction, or the use or status (such as gift, loan, rent, etc.) of the person or valuable given, or in the case of an unspecified but self-evident purpose, the recipient: see *aḥuzzatu*, *arnu*, *be'ulātu*, *dilu*, *dinānu*, *ebuḫtu*, *e'iltu*, *šūnuqu* sub *enēqu* mng. 2, *ḥubullu*, *idū*, *igru*, *iḫīrū*, *kiššātu*, *manzazānu*, *maššartu*, *melqētu*, *mišlānū*, *mušē-niqtu*, *mutu*, *naḫālu* mng. 9b, *nudunnū*, *pašāru*, *puzzuru*, *qātātu*, *qīptu*, *qīštu*, *sūtu*, *šibtu* A, *šibittu*, *šalsu*, *šiddu*, *šimu*, *šulmānu*, *šupēltu*, *tadmīqtu*, *tarbitu*, *ūmu*, *uzubbū*.

3' elliptical usage: if a slave girl cheats and *māraša ana mārat awēlim* [*i*]t-ta-di-in gives her child (i.e., *ana tarbitim* for rearing) to somebody's daughter Goetze LE § 33 A iii 7; MU RN *mārassu ana* GN *i-di-nu* year in which Sin-abušu gave his daughter (in marriage) to (the ruler of) Rapiqum Reschid *Archiv des Nūršamaš* p. 4 x (OB), cf. *mārassu ana* [*šanim i*]t-ta-di-in Goetze LE § 25

## nadānu 1h

A ii 27, *mārti a-na-di-na-ak-ku* EA 4:43 (MB royal), cf. EA 29:17, 20, 22; *bintu itti* GN *ad-din*(var. *-di-in*)-šū-ma Lie Sar. 32:198 and Winckler Sar. pl. 31 No. 65:30; *mārassu ana ša ḥadiuni i-id-dan* KAV 1 viii 41 (Ass. Code § 55), cf. *ana mārišu id-dan* ibid. iv 35 (§ 30), *sin-niltu ... la ta-ad-na-at* ibid. iv 22; *ana ta-da-a-ni la imaggur* ibid. iv 31; *šalulti mārassu ana mārišu ša* PN ... *it-ta-din* ABL 336 r. 5 (NB).

h) to sell — 1' with *ana kaspi(m)* in OAKk., OB, Mari, MA, SB, and NB: KÙ.BABBAR. ga.aš mi.ni.in.sum : *ana* KÙ.BABBAR *i-nam-din-šú* he may sell him (the adoptive son who contested the adoption) Ai. VII iii 28, also TIM 4 15:16, cf. [k]ù.šè in.ni.in.sum : *ana* KÙ.BABBAR [*id-din-šú*] Ai. II iv 5'; see also Nabnitu J 28f., in lex. section; x ŠE.GUR *ana* KÙ x GUR *na-ti-in* MAD 5 3:8 (OAKk.); nam.kù.šè ba.an.sum Riftin 1:16, etc., kù.šè ba.an.sum.mu.uš YOS 8 120:12, kù.šè ba.ab.sum.mu ibid. 152:18, kù.šè in.sum PBS 12/1 22:13, 23, etc., kù.šè sum.mu.dam BE 6/2 4:19, kù.šè bí.ib. sum.mu.uš ibid. 48:16, kù.šè in.na.ab. sum.me.eš Genouillac Kich 1 B 17:6, and passim with vars. in OB; *šuwāti u bišašu ana* KÙ. BABBAR *i-na-ad-di-nu-ma* they sell him and his possessions CH § 54:26, and passim in CH, also *bissu ana* KÙ.BABBAR *it-ta-di-in* Goetze LE § 39 A iii 26 and B iii 10; *ḥurāšam ana* KÙ. BABBAR-*im i-di-in* sell the gold for silver ABIM 20:11, cf. ibid. 23; *aššumiki ša* 2 GÍN KÙ.BABBAR *ana* 1 GÍN KÙ.BABBAR *at-ta-di-in* on account of you (fem.) I sold what is worth two shekels of silver for one shekel TLB 4 18:9, cf. *aššumika ana* KÙ.BABBAR *na-ad-na-ku* TIM 2 100:14; *amtam ... ana* KÙ.BABBAR *ana tamkārim ni-id-di-in-ma* PBS 7 119:5; *māri še'am ana* KÙ.BABBAR *la id-di-i-nu u aššatī la id-di-i-nu na-danam la išmū* (oath) TIM 4 36 r. 13ff.; *kirūm awātīšu gumurma ana kaspim i-di-in* settle the matter of the garden and sell (it) ABIM 8:21, and passim in OB; barley from GN *ša Šamaš u* PN *ana* KÙ.BABBAR *ana* PN<sub>2</sub> *id-di-in* ARM 7 263 i 4; *ana kaspim šātī* 2 ME UDU.ḪI.A *ad-di-in* for that silver I sold two

## nadānu 1h

hundred sheep ARM 1 30:8, cf. *anāku gušūri šunūti ana kaspim ad-di-in* ARM 3 26:9; *naṭū egel ekallim ana kaspim a-na-ad-di-in-ma* is it proper that I sell one of the palace's fields? ARM 14 17 r. 12'; in I/3: *ana kaspim it-ta-na-d[i]-in-ma* ARM 1 73:16, ARM 14 51:8; (the adopted child) *ana ka-ūs-pi i-din-šu* (for *iddanšu*) he will sell KAJ 6:23, cf. *ana KÙ.BABBAR id-da-an* KAJ 162:21 (MA); (a person pledged for a debt) *ana māti šanīti ana kaspim id-din* KAV 6:15 (Ass. Code C § 3); if somebody *bissu* . . . *ana KÙ.BABBAR id-din* has sold his house (or property of his paternal estate) KAR 72 r. 13 (namburbi); *qalla ana KÙ.BABBAR it-ta-din* he sold the slave ABL 1169:11, cf. ABL 967:6, *ana tamkārē ša Kalah ana KÙ.BABBAR ki id-di-nu* ABL 1317:7; (a slave) *ana KÙ.BABBAR id-di-nu-uš* VAS 5 22:7; gold *ina qāt šābi ana kaspi andahar u ana KÙ.BABBAR ana šābi at-ta-din* YOS 6 223:3 (all NB).

2' with *ana šimi(m)* in Oakk., OA, OB, Mari, MB, RS, Nuzi, MA: PN *a-na šām* 5 KÙ.BABBAR GÍN *a-na* PN<sub>2</sub> . . . PN<sub>2</sub> *i-ti-in* PN<sub>3</sub> sold PN to PN<sub>2</sub> for five shekels of silver HSS 10 211:7 (Oakk.); *awilā šūt ittišunu ušbu šunuma a-ši-mi-im i-ti-nu-ni-ni* the men with whom I was living sold me Tell Asmar 1930,230:5 (early OB), see Jacobsen, AS 6 29; *amtam . . . a-ši-mi-im di-na-ma* sell the slave girl BIN 6 10 tablet 8, cf. *i-di-in-ma* Hecker Giessen 3:3; *šumma adīni ana šī-mi-im la ta-ad-nu* TCL 19 55 r. 7, cf. BIN 6 84:36, ICK 1 35a:8 and 35b:6, KTS 33b:11, etc. (all OA); *tibnam ana šī-mi-imana na-da-nim ul naṭūma* should it not be appropriate to sell the straw TIM 2 158 r. 8, cf. r. 5 (OB); *šēm ana šī-im NA<sub>4</sub> kišādīm ad-di-na-kum-ma* I gave you barley to buy a necklace (for me but you are not buying me the necklace) ARM 10 109:8, cf. ARM 14 78:13; *šE.NUMUN ša ana PN ana šām na-ad-nu-ma* the field that was sold to PN BBSt. No. 3 iii 45; *šumma ana mamma amīli šanīmma ana šām na-at-ta-din-mi u na-at-ta-kir-mi* (see *nakāru* mng. 3b) MRS 9 163 RS 17.341:25' and 29'; (a slave of PN and PN<sub>2</sub>) *ana šī-i-me ana PN<sub>3</sub> id-di-nu* JEN 451:5, and note: these six sheep *ana šām ša 1 šisi ša PN ana PN<sub>2</sub> it-ta-din-šu-nu-ti* JEN

## nadānu 1i

553:6; *aššassu ana šām ana šī-im gamir ana PN it-ti-din* AfO 20 123 VAT 9034:7 (MA), cf. (field) *ana šām gamir i-din* KAJ 164:18, etc., and *passim* in MA.

3' with *ana maḥāra*: PN *ša Nabū mašakšu ana ma-ḥa-ra i-nam-di-nu* PN whose skin (I hope) Nabū will sell ABL 1000:12 (NB).

4' in elliptical use: if the buyer cannot produce *na-di-in id-di-nu-šum* the seller who sold (the object) to him CH § 10:50, also § 9:20, also (if he says) *na-di-na-nu-um-mi id-di-nam* a man sold (it) to me CH § 9:9; *amtam ulāmi a-na-ad-di-na-ku-nu-ši-[im]* I will not sell you the slave girl Kraus AbB 1 27:8 (OB let.); PN *na-din amiluttu* PSBA 5 104:14; PN *na-din eqli* AnOr 8 23:56, *na-din isqi* VAS 5 76:36, *na-din bīti* ibid. 38:51; PN LÚ *na-din bīti šuāti* PN, the seller of this house VAS 15 14:8, 27:5, 42:18, and *passim*, PN LÚ *na-din isqi šuātu* BRM 2 40:18, PN *na-di-nu eqli* BIN 2 131:40, and *passim* in NB sales contracts, often replaced by *nādinānu*, q.v.; note the pl. *na-di-ni-e eqli* 5R 67 No. 1 r. 32, Nbn. 178:55, *na-din-e é kišubbā* TCL 13 235 seal, LÚ *na-din.MEŠ* BRM 2 3 right edge, 20:18, TCL 13 234:10 and 15; note the personal name *Na-din-še-im* VAS 5 13:12 (all NB); for OA see Veenhof Old Assyrian Trade 369; note in I/3: *unūtam ni-ta-na-di-in* CCT 4 24a:8; *šumma amūtam adi* ITL.3.KAM *i-ta-na-di-in* (see *amūtu* B usage a-1') ICK 1 39b:9 (both OA); PN *bēl amti SUM-ni* the owner of the slave girl to be sold VAS 1 87:7, cf. [bēl] *nišē ta-da-a-ni* ADD 258:3, also ADD 242:3, (referring to fields) wr. *SUM-a-ni* ADD 621:4, cf. (houses) ADD 337:3, 345:3, 324:5, (villages) ADD 627:2, 625:6, and *passim* in NA leg.; see also *maṭū* adj., *batqu*, (*w*)*at(tu)ru*.

i) *nadānu u maḥāru* to do business — 1' qualifying silver as being of the fineness accepted for payments in commercial contexts (NB only): x *kaspu ša na-da-nu u ma-ḥa-ri* Nbk. 10:1, cf. VAS 4 140:1, for other refs. see *maḥāru* mng. 1c-5'.

2' in hendiadys: the Assyrians, subjects of the king *ša ana na-da-n[u] ma-ḥa-ru ana GN lišāna iškunu* (see *lišānu* mng. 2d-1')

## nadānu 1j

ABL 262:8 (NB); *jātu u PN mutija na-da-nu ù ma-ḥa-ri ina muḥḥi ka-sap nudunnēa nīpušma* I and PN, my husband, did business on the basis of the silver from my dowry Nbn. 356:5, see also Iraq 17 127 No. 12:7 (NA), cited *maḥāru* mng. 1c-5'.

j) *našū u nadānu* to transfer real estate, personnel, etc. — 1' in RS: RN ... *it-ta-ši eḡla ša PN ... u it-ta-di-in-šu-nu šarru ana PN<sub>2</sub> RN* transferred PN's field(s) to PN<sub>2</sub> MRS 6 135 RS 15.140:12, cf. *it-ta-ši ... u id-din-šu* ibid. 65 RS 16.247:7; *iš-ši-ma ... u it-ta-din-šu* ibid. 141 RS 16.132:27; *PN ti-it-ta-aš-ši ... ù ti-it-ta-din-šu-nu* ibid. 129 RS 16.343:7, *it-ta-ši ... u it-ta-din-š[u]* Ugaritica 5 9:7, etc., see Speiser, JAOS 75 157ff., Haase, ZA 58 210 n. 55, Greenfield, Finkelstein Mem. Vol. 87ff.

2' in NA: *atā bitātešunu ta-aš-ši ana urdānika ta-din* why did you transfer their estates to your servants? ABL 190:21, cf. *šābēšunu liš-ši-a lid-di-na-šū-nu* ABL 127:8, but 1 *alpa ... i-ti-ši la i-di-na* ABL 449:10.

k) (in math.) to give a result, a value — 1' to give a result: *pūtam i-na-ad-di-ik-kum* (this) will give you the front side TCL 18 154:8; *rēš abnija i-na-ad-di-nam* (this) gives me the original weight of my stone ibid. 30, cf. ibid. 17, also 29 *i-na-di-na-ku-um* Sumer 7 43 No. 9 r. 7; *mīnam ana x luškun ša y* DAL.BI *i-na-di-nam* what should I multiply by x which will give me y, its dividing line MCT 50 D 17, cf. ibid. r. 19 and passim, see ibid. index 168b sub *ndn*, also TMB index p. 222, also MDP 34 70:21.

2' to give a value: what is the cube root of x *aššum x* BA.SI *la id-di-nu-kum y ša* BA.SI *i-na-di-nu-kum šapal x* GAR.RA-*ma* since they have not given you the cube root of x, write y, whose cube root they give you (in a list), underneath x MCT 42 Aa:3f.

l) to permit, allow, to give permission to use irrigation water: *biti ana tabāli ul a-na-ad-di-iš-šu* I will not give him permission to carry off my estate TIM 2 84:24, cf. *tabāliš ula a-na-an-di-ka* UET 5 10:11; *ašlam ana tarāšim u sikkatam ana maḥāši ul ad-di-šum* I did not give him permission to use the

## nadānu 1l

measuring rope and to put in measuring pegs TLB 4 55:23, cf. *i'lam ana e'elim ul ad-di-in-šu* TCL 1 50:13; *šašalla ana nadē la a-nam-di-ku* (see *nadū* A v. mng. 2h) Sumer 4 132 r. 6, cf. PBS 7 112:14, 22, TLB 4 66:3, Sumer 14 23 No. 5:23, etc. (all OB letters); *ul ad-di-iš-šu ana qebērim* I did not let him be buried Gilg. M. ii 6, cf. *Gilgāmeš erēbam ul id-di-in* Gilg. P. vi 14 (both OB); *libbi ana marāšim bēli la i-n[a]-di-in* my lord should not let me worry ARM 10 90:27, cf. 171:16; [*an*]a *libbi ālim erēbam a-na-ad-di-in-šu ul a-na-ad-di-in-[š]u* should I or should I not permit him to enter the town? ARM 3 58:15f., cf. ARM 2 50 r. 11', etc.; *ilum ia i-di-in* god forbid ARM 14 6:25; *ana mekēri mamma ul i-[na]m-din-na-an-ni* nobody will give me permission to irrigate PBS 1/2 57:12; when I wrote the king about coming (to him) *šarru ul i-di-na-an-ni* the king did not give me permission BE 17 24:37, cf. 13:10 (all MB); *at-ta-din* PN *ana qabē gabbi gabbi amāte ša atti taqbī ana šāšu* I gave PN permission to repeat everything, all that you told him KUB 3 69:10; *ilu ul i-na-an-din ana epēši nukurta ina berišunu* the god will not allow enmity to arise between them KBo 1 7:10 and 25, and note *ana na-da-ni sulummā* ibid. 15, cf. ibid. 10:45; *anāku at-ta-din ana alākišunu ana kāša* KUB 3 34:17, cf. (in similar contexts) ibid. 5, also 67 r. 7; <sup>d</sup>IM *it-ta-di-in-ka [ana ašābi ina] māṭ Ḥatti ina ašri ša abi abika* JCS 1 243:14, and passim in Bogh.; *la i-na-an-din-ni* Lú *Siduna ... arāda ana eršeti* the ruler of Sidon does not allow (my people) to come down to the mainland EA 154:13, cf. *ul na-a[d]-nu-n[er]ēba* EA 138:58; *la ia-di-nu elippātiya [a]na* GN they do not allow my boats into GN EA 105:85, cf. 114:58; *enūma Aššur bēli patti ... ana epēši lu id-di-na* when my lord Aššur permitted the construction of the canal AOB 1 38 No. 1:9 (Aššur-uballiṭ I); the Assyrian scribes [*šalam ...*] *ana epēši ul id-di-nu-ni-in-ni-ma* did not allow me to make [a stela?] Eretz Israel 5 156 K.4730 r. 15 (Sar.); *pagaršu aj ad-din ana qebēri* Streck Asb. 62 vii 45, cf. (in broken context) *ana qebēri ad-din-šū-nu-ti* ADD 941 iii 10; *ul i-nam-din-an-ni* (var. *i-nam-[di-na]-an-ni*) *ana epē[ši] šēra*

## nadānu 2

he does not allow me to hunt Gilg. I iii 39, cf. *ana šūrubī ul i-nam-din* ibid. II ii 47, cf. ibid. IX v 34; the mountain held the boat and *ana nāši ul id-din* did not let it move ibid. XI 141; (a snake on the bar of a door) *ana BAD-ti NU SUM-in* does not permit (anybody) to open (it) KAR 386:57 (SB Alu); *ana alākija u za-ki-ki-ia ul i-di-na-am-ma* AnSt 5 102:78 (Cuthean Legend); see also *māḫīru* mng. 1c; with ref. to water used for irrigation: when you see this sealed letter of mine *me-e i-di-in-ma eqlam ša PN lišqū* give permission to use the irrigation water so that they can irrigate PN's field YOS 2 115:7, cf. *me-e li-di-na-né-ši-im* TLB 4 73:19, also *me-e i-di-in* Sumer 14 71 No. 46:23, 75 No. 48:5, 44 No. 20:19 (all OB); *šumma mé-e i-nam-di-na-ku* ... [šumm]a mé-e ul it-ta-din Aro, WZJ 8 571 HS 113:23 and 25 (MB); A.MEŠ ša ID GN it-tan-na-na-a-ši ABL 327 r. 8 (NB).

2. in idiomatic expressions (arranged alphabetically):

**adannu** to establish a date: *a-dan-na* ... *bārū ul id-din* (see *adannu* mng. 2a-2') Lambert BWL 44:111 (Ludlul II).

**amatu** — a) to answer in court (OA only): see *amatu* mng. 5a; *ammala dīn kārim* ... *allakamma a-wa-tām a-da-na-ku-um* in accordance with the decision of the *kāru* I will come and answer you in court TCL 21 268:14; *ana bēl awātika a-wa-tām dī-in* answer your adversary in court BIN 4 114:14, cf. *ana bēl awātini a-wa-tām ni-da-an* Kienast ATHE 23:15, *ana a-wa-tīm ammīšam na-dá-ni kārum ūmē iškunniātima* KTS 25b:16; *a-wa-tām la-dí-šu-um* BIN 6 28:38, cf. MVAG 35/1 No. 325:44, *a-wa-tām dī-nam* TCL 19 79:30, also ICK 1 31b:23, TCL 20 85:31, etc.

b) to give advice: *a-wa-tū.MEŠ ban[āta] i-din-mi ana šarri* give the king good advice EA 289:50.

**ḥarrānu** to dispatch on a journey: *ana Ālīm ḥa-ra-nam dī-nam* let me go to the City TCL 19 9:25, cf. *ana ḥa-ra-nim ta-da-nim* CCT 3 36a:20; they should not stay there overnight *ḥa-ra-nam dī-šu-nu-ti* send

## nadānu 2

them on the road BIN 4 2:19, cf. *ḥa-ra-nam ša ta-dī-nu-ni* TuM 1 4b:20, cf. ibid. 24 (all OA); note *ālik ḥarrānim ḥarrānum ana ḥarrānim i-na-di-šu* YOS 10 11 i 16 (OB ext.); KASKAL *kitti u mišari ana rubē šuāti i-nam-di-nu-ma* they (the gods) will dispatch this prince on a good and just road CT 34 8:18 (SB omens).

**idu** — a) to help, to give assistance: *appūtum id-ka i-di-in-ma* please, lend a hand CT 29 6b:14 (OB let.); see also TCL 6 51:13f., in lex. section.

b) to throw up one's hands: we wrote two letters to the king (but) we have not seen an answer *Ā<sup>II</sup>-ni ana mītūti ni-ti-din* we have thrown up our hands in despair ABL 1238 r. 17 (NA).

**išātu** (mng. uncert.): GN *šūma i-ša-tá-am it-ta-ti-in* (corr. to Hitt. nu-za GN IZI-it apašila kattan tarnaš) KBo 10 1:22 (Hattušili bil.), see Melchert, JNES 37 11f.

**ittu** — a) to make an oracular decision: *it-ta-šū ana māti SUM-in* (the eclipse) gives its oracle for the country LBAT 1600 r. 2, cf. ibid. 8, also GISKIM *ana KUR id-dan* Ach Supp. Ištar 54:23; obscure: *ša iqbūma GISKIM-šū-nu SUM-nu* Boissier DA 16 iv 25, also *ina laptu ušallamu u GISKIM-šū-nu SUM-nu* TCL 6 5 r. 30 (SB ext.).

b) to indicate a landmark: *minū ittaša jāši id-ni id-nim-ma ittaša jāši* what is its (the road to Uršanabi's) landmark? indicate (it) to me, indicate its landmark to me Gilg. X ii 17 and iii 34.

**libbu** to hearten, encourage: *tértaka damiqtum ana panija lillikamma li-ba-am dī-na[m]* let a favorable report from you reach me, lift my spirits BIN 6 23:27, cf. ibid. 164:4, TCL 20 101:9, etc.; *apputtum iḫidma li-ba-am dī-na-am* BIN 6 51:23; *mimma* ... *māḫrika laškunma li-ba-am [lá]-dī-na-kum* what should I place before you that I might raise your spirits? KTS 15:13, see Hecker Grammatik 260 n. 1; *kima li-bi<sub>4</sub>-im ta-da-nim* instead of encouraging me RA 60 100 MAH 19804:18, also TCL 4 29:14, also *li-ba-am kima ebarūtīm ta-da-nam* TCL 19 73:49, for CCT 4

## nadānu 2

39b:18f., etc., see Balkan Letter p. 15f. (all OA); for *atta la ta-na-an-din lib-ba-ka ina arkišu* (loan translation of an Egyptian idiom “to care for something”) KUB 3 67:11, see Edell, ZA 49 198 n. 1.

**māmītu** to take an oath: they made a treaty with each other *u ma-mi-tu ina muḫḫi miṣri annāma ana aḫāmeš id-di-nu* and likewise took a mutual oath with respect to the borderline CT 34 38 i 4 (Synchron. Hist.).

**milku** to give advice: *ilū rabūtu išallu:kama SUM-in* (var. *ta-nam-[din]*) *mil-ka* when the great gods ask you, you give advice BMS 1:14, var. from STT 56:31, see Mayer Gebetsbeschwörungen 492, cf. *ana ilī rabūti ta-nam-din mil-ki* KAR 59 r. 4, also LKA 17:21; *i-nam-din mil-ku* En. el. VI 4, *na-din mil-ki* VII 107; see *milku* mng. 1a–1’.

**mū** to proclaim ordinances: [...] *ina qereb šamē ellūtu i-nam-di-in me-e-šū* PSBA 20 158:20.

**nīš ili** to enter into a sworn agreement: *ša ni-iš DINGIR na-da-nim ina pīm ul išša:kimma* there was no talk about entering into a sworn agreement Bagh. Mitt. 2 59 iv 21 (OB let.); who have settled their dispute with you and *ša ... ni-iš DINGIR.MEŠ gamram ta-ad-di-nu-šu-nu-šum* with whom you have entered into full sworn agreement Laessøe Shemshāra Tablets 78 SH 812:27.

**panū** — a) to plan to depart: *pa-ni-ne ana šēr abini ni-id-di-i[n]-m[a]* we planned to leave to go to our father (the king, but rain and snow have kept us back) ARM 2 57:7.

b) to pay attention: *ištanapparamma pa-ni-ia ul a-na-an-di-iš-šu* he keeps writing to me but I pay no attention to him Kraus, AbB 5 172:12; *li-it-ta-din pa-ni-šu šarru ana ardišu* may the king pay heed to his servant EA 148:9 and 26, cf. *li-id-din pa-ni-šu šarru ana ardišu* EA 151:69, *na-da-an šarru pa-ni-šu ana ardišu* EA 150:4, also *li-din šarru pa-ni-šu ana LÚ.MEŠ piṭāti* EA 286:53, cf. EA 288:49; *na-ad-na-ti pa-ni-ia ana maḫar bēlija* I am paying attention to my lord

## nadānu 2

EA 117:20, cf. *at-ta-din pa-ni-ia ana maḫrīti šarri* EA 151:23; *id-din pa-ni-šu*(text *-ia*) *ana urdātišu* he paid attention to his service EA 155:27, cf. *at-ta-din pa-ni-ia ana mirāti* // *ú-bu-ti* EA 151:19; *ila alsīma ul id-di-na pa-ni-šū* I invoked the god but he did not heed me Lambert BWL 38:4 (Ludlul II).

c) to give leave: *šarru bēli pa-an mār šiprini lid-din* may the king, my lord, give leave to our messenger (to depart as soon as our messenger comes here) Iraq 25 71 No. 65:14 (NA).

d) to reveal oneself: *šikinšu ištālma pa-ni-šu la id-di-in-šu* he (the king) inquired about its (the image’s) features but it did not reveal itself to him BBSt. No. 36 i 15 (NB).

**pū** — a) to promise: *mala pá-i a-dí-nu-šu-ni allakma ašaqgal* I will go and pay as much as I have promised him CCT 5 4a:21, cf. *pá-i a-dí-na-kum umma anākuma* RA 60 123 MP 1:8; *ana ḫurāšim pì-kà dí-in* ICK 1 89:13, cf. *ana ḫurāšim pá-ku-nu dí-na* CCT 4 12a:24, *pì-i la a-da-na-kum* ibid. 4a:32; *pá-kà ta-dí-nam pá-i ula a-dí-na-kum* “you promised me” — “I did not promise you” CCT 3 6b:6f.; *pá-šu ammakamma i-dí-nam* TCL 20 84:32, *pu-i a-dí-in* Jankowska KTK 19:26, *pì-ku-nu ... la ta-da-na* ibid. 3 r. 7, cf. ICK 2 102:13, CCT 2 43:14, 4 46a:9, BIN 4 189:19, BIN 6 38:21, and passim in OA; *anāku ana ilim pi-ia at-ta-di-in* I promised (a sheep) to the god UET 5 19:19, cf. *anākū a[na il]im pi-ia ad-[di-in]* ibid. 9 (OB let.), also *pi-i-ka ta-na-an-di-in-ma* Kraus, AbB 5 26:6; *aššum waššur mē ... pi-šu-nu id-di-nu* they promised to release the water RA 68 30:8 (Mari let.); *ina puḫrišunu ušīb ú pi<sub>5</sub>-šu-nu i-[t]i-nu-šu-um* Tell Asmar 1930,221:16 (OB); *ilānika šumma memēni idēšu ina muḫḫi ummiduni sūtuma pi-i-šū it-ti-din* by your gods! nobody has touched him, he gave his word ABL 392 r. 12 (NA).

b) to give loyalty, to make a promise of being loyal: *ana RN id-di-nu KA-šū-un* they gave their loyalty to Ursā Lie Sar. 67; *pi-i-šū it-ta-an-na-na-ši ana salmini ittuar* he promised loyalty to us and became our friend

## nadānu 2

Iraq 20 182 No. 39:9 (NA); *kī iplaḥu pi-i-šū-nu it-tan-nu-nu* as they were afraid, they promised (to take an oath) ABL 280:25 (NB).

c) to order: *inūma ana nīš ilim ana ba-bi-im ra-bi-im pí-šu it-ta-ad-nu-ku-um* when he ordered you to (take) the oath in the Great Gate IM 49238 and 49543:38, cf. *pí-ka i-di-šu-um* ibid. 41 (OB let., courtesy H. al-Adhami).

**purussú** to make a decision, to give an oracle: *na-din ḥaṭṭi u EŠ.BAR ana napḥar kal ālāni* AKA 256 i 4 (Asn.); *ana ēri u ṣalli* EŠ.BAR-a *ta-nam-din-na* you (the watches of the night) give an oracle (i.e., a dream) to those awake and those asleep KAR 58 r. 15; *alpu* EŠ.BAR *lid-di-na* STT 73:117, see JNES 19 35; *pu-ru-us-su ana* GN *na-din* the oracular decision (implied in the eclipse) has been made for Ur ABL 1006:6, and passim in astrol., see *purussú*.

**qabû** to make a promise: *inim.dug<sub>4</sub>.ga. ni in.sum* : MIN (= *qa-ba-šu*) *id-din*, *inim.dug<sub>4</sub>.ga.ni ba.an.sum* : MIN *it-ta-din* Ai. III ii 59f.; 1 MA.NA *kaspam ana ekallim qa-ba-šu id-di-in* he promised to pay one mina of silver to the palace ARM 5 24:15.

**qātu** — a) to help: *qá-ta-am id-di-nam* PBS 7 10:3, cf. *qá-ta-am i-di-nu-nim* ibid. 9 (OB let.).

b) to join: when they saw that no one came to their help šu<sup>II</sup> *ana nakri it-tan-nu* they joined the enemy ABL 1241:11 (NB); *nakar ištu jáši ... u na-da-an 2 qa-šu ana LÚ.SA.GAZ.KI* he turned hostile toward me and joined the Habiru EA 298:26.

**rigmu** to thunder: *ša id-din ri-ig-ma-šu ina samé* who thunders in the sky (probably error for *nadú*, q.v.) EA 147:13.

**šēpu** to set out on a journey: as soon as PN comes here *anākuma ana* GN *šé-pè-a a-da-an-ma* I will personally set out for Purušhaddum CCT 2 1:23 (OA).

## nadānu 2

**šiptu** to pronounce a conjuration: *tu<sub>6</sub> kù.ga.bi ba.ra.ab.sum.mu.uš* : *ši-pat-su-nu KÙ-tum id-di-nu-nim-ma* KAR 31:23f.; *ana arāti ul a-nam-din ÉN* KAR 71 r. 8; *ÉN ša DN ... id-di-nu ana šutēšur [š]À-[šá]* Köcher BAM 248 iii 5 (= KAR 196).

**šiptu** to issue an order, a briefing: *bēli ana muškēnim ši-ip-tà-am kīam id-di-in ummami ... girrum ša tallaka ne'rārum ša UD.10.KAM ša ITI.1.KAM-ma adi taturranim ana bitātikunu laputtām u nāgirim ul itassi* my lord issued the following order of the day to the *muškēnu*: The campaign on which you will go is only a ten-day service per month, until you return the *laputtū* and the herald will not dun your property ARM 14 48:5, cf. *ana ḥalšim ši-ip-tà-am kīam ad-di-in* ibid. 111:5, note (followed by a threat) ARM 2 13:24; *kīam ši-ip-tà-am ad-di-in-šu-nu-ši-im ... ul imguruninni* I gave them the (following) order but they did not obey ARM 3 30:25; *ši-ip-tà-am a-an-di-⟨in⟩-šu-nu-ši-im u libbašunu unāḥ* I will brief them (the sheikhs) and thus set their minds at ease ARM 4 16 r. 12'; *ši-ip-tà-am ana PN i-di-in-ma šābam liwaššeruma* give strict orders to PN that they should release the troops ARM 1 83:27, cf. ibid. 13:24 and 30; note *aššum ... puḥḥurim u ši-ip-t[im] na-da-nim* (followed by *kīam ašpušunūti*) ARM 2 92:6; *na-din šip-ti pāris purussé* Perry Sin No. 6:5, cf. *ana na-dan šip-ti u E[Š.BAR]* Craig ABRT 1 35:14.

**tamītu** to give answer to an oracular query: *Sin ... išallukama ta-mit ilāni* SUM-in BMS 1:16, see Mayer Gebetsbeschwörung 493.

**tērtu** to utter a command, to give instructions: *na-di-in te-re-e-ti* RA 15 174 i 10 (OB Agušaja B); *i-nam-din ter-tu* En. el. VI 18, cf. Or. NS 36 122:103; in I/3: *ammala ana PN té-ra-tim ina* GN *ta-ta-dí-nu* ICK 1 37b:6 (OA).

**tēmu** to give an order, to make a decision: *te<sub>4</sub>-mi ula a-di-ku-um* Sumer 23 161 IM 46219:22, cf. *te-mi lu-di-ku-nu-ši* Kraus AbB 1 81:24, *te<sub>4</sub>-em-šu-nu kīam id-di-nu-ú-*

## nadānu 3a

*nīm* Bagh. Mitt. 2 56 i 11, *ṭe-em šamaššammī* ... *ta-na-ad-di-nu* YOS 2 11:28, *ṭe<sub>4</sub>-e-em* PN *ša aššum* 3 SAG.İR *i-di-in* Kraus AbB 1 79:21, cf. also TLB 4 36:18, Bagh. Mitt. 2 56 i 23, OECT 3 33:8, 62:7, etc. (all OB); *na-din ur-ti u ṭe-e-me* Maqlu II 82; *na-din ṭe-me u mil-ki* KAR 49 iv 8.

*urḫu* to allow passage: *gaba.ur<sub>4</sub> ga.x.ra kaskal nu.zé.èm.mà* : [*ana*] *ḫa-mi-im i-ra-a-tum ur-ḫa ul a-nam-din* ASKT p.129:21f.

*urtu* to give orders: *ša ana na-dan ur-ti-šu Igigi appa ilabbinu* at the issuing of whose orders the Igigi gods assume an attitude of humility Hinke Kudurru i 5, cf. *ana Igigi ta-nam-din ur-ta* LKA 17:17, see Ebeling, Or. NS 23 346, also Cagni Erra I 183; *ana mīti u balṭi sum-in ur-ta* (addressing Šamaš) KAR 66:22; [*ina*] *nekelmēku ta-nam-din ur-tum* by your very frown you give a command RAcc. 130:21; *ta-nam-din ur-tu* KAR 105:7 and 361:7; *na-din ur-ti u ṭēme* Maqlu II 82, cf. Cagni Erra IIIc 41 and IV 72, note *i-din-šum-ma* DN ... *ur-ta ša balāṭi* KAR 26:51 and dupls.; *ina* ... *na-DIN ur-ti-šu kabitti* Streck Asb. 272:4, emended after RA 18 96.

*uṣurtu* to give instructions: *ina pūt* GIŠ.HUR.MEŠ *ša ilāni ana šarri* ... *id-di-nu-ni* ... *nu-ka-a-la* we will keep to the procedures which the gods (themselves) gave to the king ABL 19 r. 12 (NA), see Parpola LAS No. 181.

3. *šuddunu* to cause to hand over (silver, etc., goods), to cause to sell, (with *libbu*) to direct one's attention (causative to mngs. 1 and 2) — a) to cause somebody to hand over silver, etc., or goods — 1' in OAKk.: PN *še'am a u-sá-ti-in* he must not allow PN to collect the barley Limet Documents 48:6.

2' in OA: the nine shekels of silver *ša aššat* PN *ḫabbulatni ša-dí-ni-ši-ma* which PN's wife owes, make (fem.) her pay (it back) ICK 1 69:5; *kupti* 10 MA.NA *kaspam ú-ša-dí-nu-ka* they have ordered you to pay the ten minas of silver VAT 9290:11, cited JAOS 78 99 n. 66; *šim emāri ša-dí-in-ma kaspam kunruk-kika šēbilam* collect the purchase price of the

## nadānu 3a

donkeys and send me the silver under your seal CCT 4 13a:40, cf. *kaspam ša-dí-na-ma šēbilanim* BIN 4 81:15, *kaspam ša-dí-in war-kiamma šēbilam* TCL 19 59:26; *šumma kaspam šaqālam la imua niqiam kaspam* 10 GÍN *ša-dí-na-šu-ma* if he refuses to pay the silver, make him pay (at least) ten shekels as offering BIN 6 38:24, cf. TCL 19 30:12, 45 r. 6, OIP 27 36 r. x+8, 62:50, and passim, (referring to gold) TCL 19 56:5, referring to copper: *ú-ša-<da>-an-ma* JCS 14 16 1933.1048:40; should your message reach us *ba'abātim lu nu-ša-dí-in* we will call in the outstanding debts TCL 4 48:9; *rābišam dinma aḫi lu-ša-dí-in* Golénischeff 14:30 (= Jankowska KTK 20), *paššuram* ... *ša-dí-in* CCT 4 1b:27, cf. *itqurātim ša-dí-na-šu-ma* RA 60 101 MAH 16537:13, also [*š*] *aptam ša-dí-na-šu* TCL 4 44:23, *uṭṭatam ša-dí-na-šu-ma* ICK 1 13:16; note [*uš*] *-ta-dí-in* OIP 27 37:6.

3' in OB — a' with ref. to barley: *ša šu-ud-du-un-šu še'am li-ša-ad-di-im-ma ana bitim liddin* let him collect all the barley he is to collect and deliver (it) to the manor TCL 17 21:22; send me a report as to *še'am ki maši tu-uš-ta-ad-di-in ki maši uḫhur* how much barley you have collected (and) how much is outstanding ibid. 33:22, cf. barley [*ša an*] *a šu-ud-du-nim uḫhuru* JCS 11 33 No. 25:12; *še'am u šibassu* PN *li-ša-ad-di-nu-ma* LIH 24:15; *ana še'im ribbāišunu šu-ud-du-nim* to collect the barley, their arrears LIH 79:8, cf. [LÁL.ḪI].A ... *ša ana mušaddinim ana šu-ud-du-nim n[a]dnu* Kraus Edikt § 11' iv 28; *še'am u kaspam ana pi ṭuppimma ul ú-ša-ad-da-an* he cannot collect either barley or silver (due him) according to his document ibid. § 2':17', cf. § 15':13, also *ú-[š]a-ad-di-in* § 3':5; *še'am bilat eqlija kalašama šu-dí-in* collect the entire barley tax on my field CT 29 6b:17, cf. *bilat eqlim* ... *li-ša-ad-di-in-šu-ma libla* CT 4 28:15; barley ŠÀ ŠE GUN A.ŠÀ ... *ana* PN ... *u šatammē tappišunu ana šu-ud-du-nim nadnu* TLB 1 154:12, cf. *ša* PN ... *ú-ša-ad-di-nu-ma ina* GN *išpuku* YOS 13 249:13, cf. also Szlechter Tablettes 123 MAH 16147:7, TIM 2 109:26, Riftin 89:7 and 9; [*še'am*] *mikiš eqlišu* ... PN *šu-ud-di-in-ma* collect the barley, the rent for his field, from

## nadānu 3a

PN TCL 7 14:23, and passim with *miksu*, note [GÚ] *mi-ik-sí-im lu-ša-di-in* TIM 2 110:22; *mimma ša iqīpu ul ú-ša-ad-da-an* she may not collect for whatever (beer or barley) she has sold on credit Kraus Edikt § 15':13, cf. *išnīma ú-š[a]-ad-di-in* ibid. § 3':5; *ina maš-kanim ú-ša-ad-da-an* he collects (the barley lent to his *mībru*) on the threshing floor Goetze LE § 19 A ii 9.

**b'** with ref. to silver: 1 GÍN *kaspum mimma ul šu-ud-du-un* not one shekel of silver was collected VAS 16 6:19; *kasap ilkim ša MU ... ša ana PN ana šu-ud-du-nim innadnu* the (collecting of) *ilku* silver for the (named) year that was made over to PN for collection CT 4 15a:8, also CT 45 41:9 and 43:10; silver which in the (named) year *uḫḫuruma ina MU ... PN ú-ša-ad-di-nu ana bit Šamaš ušēribu* remained in arrears and which PN collected in the (named) year and brought into the Šamaš temple BE 6/1 91:8, cf. CT 2 27:20 and (referring to *igisá* silver) BE 6/1 69:8; x silver KÙ.BABBAR URU.KI.MEŠ *ša íd GN ... ša PN uš-ta-na-da-nu-šu-nu-ti* the silver (tax) of the towns along the Lagash canal which PN has been collecting from them BRM 4 53:45 (= RT 20 70); *ana tupšikki 2 GÍN kaspam uš-ta-ad-di-nu-ni-a-ti* they made us pay two shekels of silver (instead of) *tupšikku* service YOS 2 2:18; *kaspam ša ina bitāti rēdī uš-ta-ad-di-nu* the silver which they had collected from the estates of the *rēdū* soldiers Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln No. 9:20, cf. ibid. 7, cf. (referring to the collection of license fees for the palace from tavern keepers and cookshop operators) *ana šu-ud-du-nim* Studies Landsberger 211:4; one mina of silver ŠÀ KÙ.BABBAR ZABAR.DAB *ša GN GN<sub>2</sub> u GN<sub>3</sub> ... NÍG.ŠU PN ZABAR.DAB ša ana PN<sub>2</sub> PA.PA a-na šu-u[d-d]u-nim na-ad-nu* YOS 12 35:7, cf. TIM 2 93:9 and 18, TLB 4 8:9, 39:32 and 37, 59:15, TCL 17 70:17, TCL 18 124:13 and 17, VAS 16 78:18, LIH 30:9, AJSL 32 277 No. 2:16, Edzard Tell ed.-Dēr 30:8.

**c'** other occs.: *tuppā[tim ši]nāti šu-ud-di-in-ma* have (him) hand over these tablets PBS 7 104:17, cf. *ki-sà-sí-na ú-ša-da-nu-ú-šu* will they have him hand over their (the

## nadānu 3a

sheep's) fodder? TCL 17 57:48; *i-di wardija tu-ša-di-na* BIN 7 49:8, cf. *i-di amtija šaniti ... li-ša-ad-di-nu-[n]i* Kraus AbB 1 27:44; (referring to wool) ŠÀ LAL+NI PN *ša PN<sub>2</sub> ú-ša-ad-di-nu* YOS 8 104:4 and 119:5, (referring to sheep) 117:5; *bilat gišimmarim ú-ša-ad-da-na-ki-im* CT 52 22:20; *ana suluppi u šamaššammī šu-ud-du-nim* LIH 22:6, cf. ibid. 9 and r. 5; ESIR *šu-ud-di-iš-šu-ma* A 3521:18, *ša DUḫ ú-ša-da-nu* TLB 4 92:3', cf. ibid. 4'', etc.; in difficult context: TCL 17 65:23, YOS 2 111:16, Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln No. 9:11; exceptionally in omens: the god will press the sick person (for payment) in his suffering *ikribišu ú-ša-ad-da-an-šu-ma i-ma-at* and collect from him the promised votive offering, but he will die (anyway) BM 87635:16' (OB oil omens, courtesy A. Sachs), also (with *iballu*) ibid. lower edge 2.

**4'** in Mari, Elam: my lord has sent word to PN *aššum biltim ša eli GN šaknat ana šu-un-du-nim* concerning the collecting of the tribute that was imposed on GN ARM 2 137:5; *šém u šibassu ú-ša-ad-da-nu-né-ti* ARM 2 81:23; *ḫišiptam ša itti aḫija ēri <šu> šu-ud-di-in* make (him) hand over what I have demanded from my brother RA 35 122:10, cf. ARM 2 138:18, *ana šu-du(text -di)-ni-šu-nu qātam aškun* ibid. 8; barley *ša ... [mārāt] bitī ú-šà-ad-di-na-ma ilqea* MDP 28 471:29, also *ša PN abarakkāti ú-šà-[ad]-da-nu-ú-ma ... inandinu* DAFI 6 108:5 (MB).

**5'** in Nuzi: *mullú ašar PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> ú-ša-at-ta-nu u TI.MEŠ PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> will collect the fine from PN and take (it) JEN 383:61, cf. *ú-ša-at-ta-an u ileqqe* HSS 9 22:26; Ì.MEŠ *a[šar LÚ].MEŠ ša qātika šu-ud-din-m[i]* collect oil from the people in your charge AASOR 16 1:30, cf. Ì.MEŠ ... *uš-te-ed-[din]* ibid. 31, *šu-ud-din-mi* ibid. 36 and 39; *šumma UDU.MEŠ ... ša ú-ša-at-ta-nu mādu* if the sheep they collect are many (they amount to one hundred sheep) ibid. 5:27, cf. ibid. 19, also *la ú-ša-at-ta-as-sú-nu-ti* ibid. 36; [TÚG].ḪI.A.MEŠ *ana LÚ.MEŠ ú-pa-ra-[ti] uš-te-et-ti-in* ibid. 7:50; PN ŠE.MEŠ ... *ašar emantuhlē ú-ša-at-ta-an u ana PN<sub>2</sub> inandin* PN will collect the barley from the overseers-of-ten*



## nadānu 3b

and give (it) to PN<sub>2</sub> HSS 15 56:14 and 25 (= RA 36 120).

6' in MA: 3 *tuppātu* ... *ana* PN *ana ša-ad-du-[ni] tadnaniššu ú-ša-da-an iddan* three documents have been given to PN for collection, he will collect and hand over (the silver) KAJ 115:17 and 19, cf. *ana ša-du-ni tadnata ú-ša-ta-na ... i-din-na* KAJ 114:13 and 15, also 110:18f., [*ana ša-ad*]-*du-ú-ni tadin* KAJ 113:31, *ana ša-ad-du-ni ittidin* KAJ 109:20; *še'a annia ú-ša-dan* ù ŠE GIBIL *ša ana ša-du-ni tadnašuni ... itabbak* KAJ 119:11 and 13, cf. also KAJ 107:13, 238 r. 6, 274:9; from Tell Billa: 1 *tuppu* ... [*a*]*na ša-du-ni tadnat* JCS 7 125 No. 9:11.

7' in SB: *nādin* ... *ana biriḫi mu-šad-din atra* he who lends by the medium measure (but) collects by the larger one Lambert BWL 132:113; *rubū biši qātišu ú-ša-ad-da-nu-šu* they will make the ruler hand over his personal possessions KAR 150:13 (SB ext.); see also Ai. III i 54, in lex. section.

8' in NB: barley *ana qātēka ul-ta-da-an-ni* BIN 1 12:7.

b) to make sell: *tēsirannima immerija ana kaspim tu-ša-ad-di-na-an-ni-i-ma* you have put pressure on me and have made me sell my sheep ABIM 23:33 (OB let.).

c) with *libbu* to direct one's attention: by extispicy I consulted Šamaš and Adad *ēma libbam ú-uš-ta-ad-di-nu ukaššipu min-diāti* (see *kešēpu* mng. 2) VAB 4 62 ii 35 (Nabopolassar).

4. *šutaddunu* to agree to swear an oath to each other: *šarrānu ina ni-iš* DINGIR *uš-ta-ad-da-[nu]* kings will agree to conclude (a treaty) under oath (opposite: *ipaṭṭaru* dissolve) KAR 428:57 (SB ext.).

5. *šutaddunu* to be collected (passive to mng. 3): LÁL.ḪI.A ... *uššur ul uš-ta-ad-da-an* the arrears are remitted, they will not be collected Kraus Edikt § 12' iv 34, cf. [LÁL.ḪI.A-*šu-nu*] *ú-[ul uš-ta]-ad-da-na* ibid. § 10' iv 23; *bilat šarrim še-um ú-ul uš-ta-ad-da-*

## nadānu 6c

*an-ni* VAS 16 193:8, see Frankena, AbB 6 193; barley *ša ... palgu la iḫherūma uš-ta-ad-di-nu* that (PN had given out for digging the canal and) was collected again as the canal was not dug TCL 1 125:7 (all OB); (list of barley items, subscript) *ša uš-ta-di-nu* which have been collected UCP 10 154 No. 88:22 (OB Ishchali).

6. *šutaddunu* to intermingle, to deliberate, to discuss a problem — a) to intermingle: if there are two gall bladders and *mēšina uš-ta-na-da-na* YOS 10 60:5, also (negated) ibid. 4 (OB); *mē marti ana libbiša ul-ta-ad-da-nu* the liquid of the gall bladder intermingles with (that of) its center CT 30 44 83-1-18,415:10, also ibid. 45 83-1-18,415 r. 5, also *mē marti ana DI-ḫi mē DI-ḫi ana marti uš-ta-da-nu* (var. *uš-ta-na-ad-da-nu*) (see *šihḫu* usage a-2'b'-3'') CT 28 44 r. 7, var. from dupl. TCL 6 2 r. 12; if there are two gall bladders *mašraḫšina ištēnma mēši <na>* SUM.SUM-*na* but their cystic duct(?) is one and they mingle their liquids KAR 434:10, cf. *mašraḫšina aḫē mēšina* SUM.SUM.MEŠ-*ma* KAR 423 iii 23, also *marrāti šeḫrāti šaknama mēšina* SUM.MEŠ CT 28 48 K.182+ r. 10; if there is a *šihḫu* at the base of the gall bladder *mēšu* SUM.MEŠ TCL 6 2 r. 18 (all SB ext.).

b) to deliberate, to think about: *ittāt šamē u eršetī amrāku šu-ta-du-na-ku* (see *amāru* A mng. 2e) Streck Asb. 254 i 14; *ša zanān māḫāzī ... uš-ta-da-na karšūa* I (constantly) give thought to providing for the sanctuaries Böhl Chrestomathy No. 25:20, cf. JCS 19 77:26 (both Sin-šar-iškun); *rāš uzni ša tuš-ta-ad-di-nu la murga* wise one, you who thought about senseless things Lambert BWL 76:78 (Theodicy); *ūmišam uš-ta-ad-da-an* daily I concerned myself with it YOS 1 45 i 27 (Nbn.); *ina pakkija rabīu ú-šá-ta-ad-di-im-ma* I deliberated in my great wisdom (and then gave the order to expert craftsmen) VAB 4 62 ii 23 (Nabopolassar).

c) to discuss a problem (with others): [*uš-ta-da-nu ummiānū*] the craftsmen had a consultation Gilg. Y. iv 164, cf. [*uš-ta-di-nu*] (in broken context) ibid. i 21, cf. [*ša attu*]*nu tuš-ta-ad-di-nu* En. el. I 126; *uš-ta-ad-da-nu*

## nadānu 7a

*kiḷallān* CT 46 No. 16 iv 4 (OB Gilg.); *ina Upšunkinnaku uš-ta* (var. adds *-ad*)-*di-nu šunu milkassun* they take counsel in the Upšunkinnaku En. el. VI 162; she is their queen *uš-ta-na-ad-da-nu siqriša* they give thought to her commands RA 22 170:29 (OB lit.); *itti Sin abika tuš-ta-da-an-ma tanandin urtu* you (Šamaš) take counsel with Sin, your father, and then give orders KAR 105:7 and dupl. 361:7; *uš-ta-nam-da-na tenēšētu* Or. NS 36 116:7 (hymn to Gula), cf. *ibid.* 120:70; «A» DINGIR.MEŠ *eli māti uš-ta-ad-da-nu* the gods will deliberate about the country Thompson Rep. 195:4, for comm. see lex. section; *nanzazū taslitu uš-ta-na-ad-da-nu elija* the courtiers plot . . . against me Lambert BWL 32:57 (Ludlul I); *uš-ta-da-nu kalīšunu* AFO 19 66 K.9918:12; difficult: *šu-ta-du-nu miḫurti* KAR 44 r. 17.

7. IV to be given, delivered, to be sold (passive to mngs. 1 and 2) — a) in gen. — 1' in OB: the *igisū* tax of GN *ša ana šu-ud-du-nim in-na-ad-nu* that was made over (to the merchant) for collection CT 45 41:9, cf. (silver) *ša ana tamkāri* É DN.TA *in-na-ad-nu* UET 5 430:6, also *mala in-na-ad-nu ušaštiru* they had a record made of what had been given Frank Strassburger Keilschrifttexte 35 r. 18, the judge *ša kaspum in-na-ad-nu-šum* Kraus AbB 1 100:17, etc.; one shekel of silver *ša ana sattukki ili . . . ana pašiši in-na-ad-nu* BIN 2 73:13; *še'am ana awilē* PA.MAR.TU.MEŠ *nadānam aqbi ul in-na-di-in* I ordered that the barley be given to the honorable overseers of the Amurru, it was not given VAS 7 197:14, cf. (barley) [ša] *ana GN in-na-ad-nu* Grant Smith Coll. 266:3, cf. Edzard Tell ed-Dēr 231:6, 1 GUR *še'um li-in-na-di-in-ma* Sumer 14 65 No. 39:23, also (barley) *šumma ana iprim in-na-an-di-i[n]* TCL 17 1:12, etc.; *eqlum ša PN . . . ištu šaddaqdi ana PN<sub>2</sub> in-na-di-in* PN's field has been allotted to PN<sub>2</sub> since last year TCL 1 42 r. 17, cf. *eqlum šū ašaršana in-na-ad-di-in-m[a]* TCL 7 68:40, also 6:6, 23:19; *ina eqlim . . . ša in-na-ad-na-an-ni-a-ši-im* BIN 7 3:8, etc.; *ša . . . kanīk šarri la in-na-[ad]-nu* about which the sealed document from the king has not been

## nadānu 7a

handed over PBS 7 62:22, cf. *kanikum ikkanikma in-na-di-iš-šum* BIN 7 8:32; *ana SIZKUR.RI MN in-na-ad-nu* (sheep) given for the sacrifice of MN UET 5 615:5, cf. TCL 10 17:34 and r. 22; moist bran *ana ŠÀ.GAL GUD. ḪLA li-in-na-di-in* should be delivered as feed for the cattle Kraus AbB 1 102:19, cf. *ištu MU.4.KAM ESIR ma-ti in-na-ad-di-nam* when in (the last) four years was bitumen delivered to me? A 3526:23; *tēmī ana errēši ul in-na-di-in* my order was not given to the tenant farmers PBS 7 72:9; in the CH: *eqlum u kirūm in-na-ad-di-iš-šum-ma* CH § 28:38, and *passim* with fields, cf. *šalušti eqlim u kirīm ana ummišu in-na-ad-di-in-ma* § 29:48, also *mimma ša in-na-ad-nu-šum ana bēl šibultim inaddin* § 112:72, etc.; *šumma re'um ša alpuni . . . in-na-ad-nu-šum* § 265:65, etc.; *uzubbūša mimma ul in-na-ad-di-iš-ši-im* no divorce money at all will be given to her § 141:51, cf. *egelsu . . . ana iptirišu ul in-na-ad-di-in* § 32:38, also *niplātim ša in-na-ad-nu-šum itabbal* § 41:61, etc.; *šumma . . . šimum . . . ina ekallim la in-na-di-in-šu* Kraus Edikt § 9' iii 38, § 8' iii 28, etc.

2' in Mari: four talents of silver *ana terḫat mārat PN in-na-ad-di-in* will be given as bride money for PN's daughter ARM 1 46:7, cf. (barley) *ana ḫalšim [li-in-na-di-in-ma]* ARM 2 81:34, also ARMT 13 35:25.

3' in MB, Alalakh: never through all time *mārat šarri . . . ana mamma ul in-na-ad-di-in* has a daughter of the king (of Egypt) been given (in marriage) to any (foreigner) EA 4:7 (MB royal); they are considered thieves, their hands will be cut off 6 *līm erū ana ekalli in-na-an-din-šu* 6,000 (shekels of) copper will be paid to the palace for him (the slave they have harbored) Wiseman Alalakh 2:32.

4' in SB lit. and omens: *šimtu la iššimmu la in-nam-di-nu tak-li-mu* (without whom) no destiny can be established, no offering can be given PBS 1/1 18:10, restored from LKA 42:13, cf. *ḫaṭṭu agū . . . ana šarrim . . . ina balum Šamaš ul in-na-din* KAR 19 obv.(!) 16, cf. r.(!) 10, see Or. NS 23 210f.; *li-in-na-ad-nam-ma ištēn aḫušun* let one of their brothers be

## nadānu 7b

handed over En. el. VI 13, cf. *li-in-na-ad-namma ša ibnā tuquntu* ibid. 25; *mimma tuhalliqu itti ili* SUM-ku whatever you have lost will be restored to you from the god KAR 427:28 (SB ext.); *erišti ina bīti awēli innerrišu ul i-na-di-in* a petition that will be asked (of the deity) in the man's house will not be granted RA 38 82:5 (OB ext.), also, wr. SUM-in TCL 6 4:7 (SB ext.) and dupl. CT 30 39 K.3568+ :6; *tallu hurāši . . . ana Ani* SUM-in the golden *tallu* container is offered to Anu RAcc. 90:19.

5' in NB: from her husband's possessions *nudunnū mala nudunnū in-nam-din-šū* her entire dowry (lit. the dowry as much as there is dowry) will be given (back) to her SPAW 1889 p. 828 (pl. 7) iv 15, cf. *kī nikkassī ša mutišu mimma in-nam-din-šū* ibid. 25 (NB laws); *ana dullu u kurummati li-in-na-din* (silver) should be spent for work and provisions YOS 3 81:11, cf. *kī ana bēlija in-nam-din-ni* BIN 1 58:18; the silver *ša la šakin tēmi ana mamma la in-nam-din* CT 22 101:22, cf. 121:22 (all letters); dates *ša ana riḫit kurummati . . . in-na-ad-di-in* YOS 6 126:4; *ša . . . ana makkūri Eanna in-na-an-di-nu* TCL 13 182:25, cf. *šaṭāru . . . in-na-am-din* Cyr. 302:10, also *in-na-an-din-ni* VAS 5 107:12; *ištēt ina libbišina ana DN . . . ta-an-na-an-din* one of them (the women) will be handed over to DN YOS 6 71:23, cf. *kī ta-an-na-ad-nu* ibid. 32 and dupl. 72:23 and 31, etc.

b) to be sold — 1' with *ana kaspī*: *ana kaspim i-ni-dī-in-ma* BIN 6 72:6, cf. *ana kaspim mala i-ni-id-nu-ni* BIN 6 114:11 (both OA); [*ana K*]Û.BAB[BAR] *in-n[a-di-in]* Kraus Edikt § 19' vi 3; Ì.NUN . . . *ana kaspim in-na-di-in-ma* UET 5 511:2; ocean fish *ša ana šim kaspim . . . in-na-ad-nu* Boyer Contribution 113:4, cf. ibid. 30, etc. (all OB); NA BI *ana KÙ. BABBAR* SUM-in that man will be sold CT 40 33:5 and dupl. TCL 6 8:4 (SB Alu); (a slave girl) *ina panāt ša ana kaspī ana PN tan-na-an-di-nu* at a previous time, when she was sold to PN YOS 6 79:13; *ša ana ekalli ana kaspī in-na-ad-nu* Evetts Ner. 9:4, cf. TCL 13 219:5, wr. *in-na-din-nu* Pinches Peek No. 22:26, *in-nam-dī-nu* TCL 12 34:21, *in-nam-din* VAS 6 43:22, etc. (all NB).

## nadāru

2' other occs.: *šumma bitātu ša GN aššumi* PN *i-ta-dī-nu* TCL 21 216A:18 (OA); barley *ša ana šamnīm in-na-ad-nu* VAS 7 197:20; elliptical: go and buy the donkeys *lama in-na-ad-nu* before they are sold CT 33 21:24 (both OB); *maḫīr* I SĪLA *ana* I GUR SUM-in (see *maḫīru* mng. 3e) ACh Istar 17:13, etc.; *pūt eṭēru ša eqli kī taššū eqlā in-na-dan* as you have assumed warranty for paying (the price of) the field, my field will be sold CT 22 113:11 (NB).

Note the isolated II/2 form *mārē* SAL *rabitī tu-ut-ta-ad-nu-šu-nu ina qāti* RN you will extradite the sons of the Great Lady to Ammistamru MRS 9 146 RS 17.318+ :29'.

In Hitt. the forms *addin* and *iddin* occur as Akkadograms.

Ad mng. 1i-1': Zimmern Fremdw. 16. Ad mng. 3a: Holma, OLZ 1919 9 n. 2. Ad mng. 6: Bauer Asb. 2 84 n. 3.

**nadāqu** v.; (mng. unkn.); lex.\*

<sup>st-ir</sup>BU = *na-da-qu* (followed by *nesū*) Erimhuš V 92.

**nadarruru** see *darāru* A.

**nadāru** v.; 1. (in the stative) to rage, 2. *nanduru* (*nenduru*, *nāduru*) to prey, to go on a rampage, 3. IV/3 (iterative to mng. 2); OB, Bogh., SB; I (only inf. and stative attested), IV, IV/3; wr. syll. and (ACh Supp. 2 1a iv 20) ŠU.ZI; cf. *nadru*, *nanduru* A.

zi-i ZI = *na-da-rum*, *labābu*, *nalbubu* A III/1:150ff.; [ZI] = *n[a-d]a-ri* MIN [še-g]u-u Comm. B 5 to A III/1, cf. Comm. A 4.

un.šè šu zi.ga.a.meš : *ana nišē na-ad-ru* they (the demons) are in a rage against mankind CT 16 14 iv 24f.

uš<sub>x</sub>(U<sub>4</sub>).zu nī.te.na.šè šu ḫa.ba.ab.zi : *kišpūša ana ramaniša li-in-na-ad-ru* let her sorceries rage against herself ZA 45 14:6 (Bogh. inc.); li.li.a.bi šu ḫa.ba.an.zi.zi lūxūš.bi.ne.ne zu.bī (older recension: zú è.ri.ib) *ana lillidišunu lu na-an-du-ra-ta-ma šalmātešunu mu'i* rage against their offspring, and treat their corpses with contempt (Akk. differs) Lugale X 12; SA<sub>7</sub>.ALAM.bi kūr.kūr.ru me.dīm šu ba.an.zi : *bu[nnannē šu]nnāta bināti na-an-du-rat* you (Nergal) have strange features and awesome limbs 4R 24 No. 1:33f.; sag.giš.ra.ra ḫul.zi.zi.da nu.še.ga.meš : [m]u-[na-']i-ir lem-ni nen-du-ru Iraq 38

## nadāru

91 r. 8; [...] KAKLI.KAKLI zi.ga.ta : [...] -ri  
rigmu in-na-ad-ru OECT 6 pl. 30 K.5159:7f.

1. (in the stative) to rage: *ezzēta šamrātu na-ad-ra-tū* you (demon) are furious, terrifying, raging AMT 97,1:8, dupl. Köcher BAM 221 iii 25, 385 iv 20; see also CT 16, in lex. section.

2. IV to prey, to go on a rampage —  
a) said of wild animals — 1' lions and wolves: *ina ukulti alpē šēni u amēlūti in-na-ad-ru-ma ēzizu* (innumerable lions) devouring cattle, sheep, and men, went on a rampage and raged Bauer Asb. 2 87 r. 5; *nēšum in-na-an-da-ar* a lion will prey YOS 10 18:28, 46 v 21; *ina libbi mātim šina nēšū in-na-da-ru-ū-ma* in the open country two lions will prey YOS 10 42 iv 26 (all OB ext.); *nēšu in-na-an-dar-ma alaktu ipparras* a lion will prey so the road will be cut Boissier DA 8 r. 33f., CT 20 28 r. 13, also ACh Sin 34:26 and 29, Supp. 2 97 r. 11, cf. [...] *in-na-da-ru-ma alakti māti* ŠUB.MEŠ ACh Sin 33:62, *nēšu in-na-dar* CT 39 22:18 (SB Alu); *barbarū in-na-da-ru* HUCA 40–41 91 iii 24 (OB Alu); *na-an-dur nēšī u barbarī* preying of lions and wolves ACh Adad 2:18, also 16:4, ACh Sin 3:37, 35:47, Supp. Sin 7:19, Thompson Rep. 153:2, ABL 1409:7, CT 39 8 K.8406:8; *na-an-du-ur nēšī* Thompson Rep. 140:2, RA 17 179 Sm. 22 r. 10, dupl., wr. ŠĀ-UR-*dir* Köcher BAM 1 iii 42, wr. *na-du-ur* Köcher Pflanzenkunde 22 iv 15.

2' dogs: [...] *la(?) in-na-ad-ru-ma la ittadū šalmassun* (since(?) the dog) did not become enraged and did not throw down their corpses Lambert BWL 208:17 (Fable of the Fox), cf. BM 16775:15, 17, cited AHW. 703b.

3' snakes: [*šumma šīru*] *ana pan amēli in-na-dir-ma irammum* if a snake rears up toward a man and hisses CT 38 35:55, cf. *šumma šīru in-na-DAR* (var. -*dir*)-*ma* KAR 386:7, var. from KAR 389 a ii 15; *šumma šīrū ina sūqi in-na-ad-ru-ma* KAR 389 c (p. 351) i 22 (all SB Alu); *šīrū in-nam-[da-ru-m]a amilūti unaššaku* snakes will become wild(?) and will bite men ACh Sin 34:28.

4' other animals: *šumma rīmu ina pan abulli in-na-dir* if a wild bull rages in front

## nadāru

of the city gate CT 40 41a:3, also (said of *pīru* elephant) *ibid.* 10; *šumma KI.MIN ulidma DUMU.MEŠ-ša in-na-dir-ma unaššak* if ditto (= a sow) gives birth and starts to rage and bite its young CT 28 40 K.6286 r. 14 (both SB Alu); [*eli*] *pagriki erū u zību li-in-na-ad-ru* may eagle and jackal rage against your corpse Maqlu VIII 85, see Landsberger, MSL 8/2 130.

b) in similes: *labbiš an-na-dir-ma ana kašād mātāti šātina aštakan paniša* I became enraged like a lion and prepared to conquer those countries Winckler Sar. pl. 31:40, cf. *labbiš an-na-dir-ma allabib abūbiš* OIP 2 51:25, also 44 v 67 and 50:16 (all Senn.); *labbiš an-na-dir-ma iṣṣariḥ kabattī* (see *šarāḥu* A mng. 4b) Borger Esarh. 43 i 57.

c) said of robbers, troops: [...] *x nenduru-ru ašita šaknu* (the enemy troops) are raging [...], they cause confusion LKA 63:17 (SB lit.); *ḥabbātū in-na-an-da-ru* robbers will go preying Thompson Rep. 88 r. 2, 103:7, also ACh Supp. 2 Adad 97 r. 9; UŠ.MEŠ KI.MIN *nēšē in-nam-da-ru-ma* (var. BE.MEŠ = *iššeg-gūma*) *alaktu iparrasu* men, variant: lions, will go on a rampage (var. become enraged) and cut off traffic ACh Supp. 2 Sin 1 iv 25, also Thompson Rep. 143 r. 1, var. from *ibid.* 94 r. 4, 108:4; GURUŠ.MEŠ ŠU.ZI.MEŠ-*ma ḥubbutu ina māti ibašši* men will prey, and there will be robberies throughout the country ACh Supp. 2 1a iv 20, cf. GURUŠ.MEŠ *in-na-da-ru* Thompson Rep. 153 r. 4, also 118:6, 230:2; GIŠ.TUKUL *in-nam-da-ru-ma LÚ LÚ ina kakki idāk* the troops will go on a rampage, and man will kill man ACh Sin 33:30; see also Lugale, in lex. section.

d) of demons: *x*(traces do not fit [*i*]-*na-ad-ru-nim-ma nanḥuzzu išātīš* (the seven demons) raged against me, ablaze like a fire Lambert BWL 34:68 (Ludlul I); see also ZA 45, 4R 24, in lex. section.

e) said of *rigmu*: see OECT 6 pl. 30, in lex. section; for *nādur* see *adāru* A mng. 7c and discussion section.

3. IV/3 (iterative to mng. 2): *šumma šaḥū it-ta-na-ad-da-ru* if pigs keep going

**nadāšu**

on a rampage CT 41 31:36, also *ibid.* 30:1, KAR 394 ii 17, CT 38 46:1, (said of dogs) CT 38 49:21, 18; *ibrī u tappê it-ta-nam-da-ru-in-ni nišē ālija it-ta-nam-da-ra-nin-ni* my friend and my partner are furious with me without ceasing, the people of my city are furious with me without ceasing (see also *adāru* A mng. 7c) 4R 59 No. 2:21 (SB lit.).

For the problem of separating *adāru* and *nadāru* see *adāru* A discussion section.

**nadāšu** (or *naṭāšu*) v.; (mng. unkn.); lex.\*

šir = *na-da-šum* MSL 9 137:685 (Proto-Aa).

**nadā'u** see *nadū* v.

**naddinu** adj.; generous; lex.\*; cf. *nadānu* v.

š.u.sum.sum.ma = *na-ad-di-nu* Nabnitu J 32.

**naddullu** see *nattullu*.

**nādīānu** s.; person who has planted (an orchard); MA; cf. *nadū* v.

*šumma a'ilu ... kirā iddi ... kirū ana na-di-a-ni za[ku]* if a man has planted an orchard (in another man's field), the orchard is free of claims for the one who planted it KAV 2 v 17 (Ass. Code B § 12).

\*\***nadillānum** (AHw. 704a) see *naṭālu* v. lex. section.

**nadillu** see *nāṭīlu* s.

**nadimmu** s.; stonecutting tool; lex.\*

[giš].na.dīm = šu-mu (vars. giš.na<sub>4</sub>.dīm = šu-mu, giš.zá<sup>za</sup>-di-īmdīm = *giš-za-dīm-mu*) Hh. IV 52, see MSL 9 169.

Var. of *zadimmu*, q.v.

**nādinānu** s.; 1. seller, person who has sold property, 2. one who has handed over property; OB, MB, Nuzi, NB; cf. *nadānu* v.

lú.kù.šè.an.sum.mu, ga.ab.sum = *na-di-na-nu* Nabnitu J 30f.; ga.ab.sum = *na-di-na-nu* Izi V 105.

1. seller, person who has sold property — a) in OB: *šājimānum ina bit na-di-na-nim kasap išgulu ilegqe* the man who bought (the goods lost by another) takes the money he

**nādinānu**

had paid from the estate of the one who sold (them) CH § 9:45, also § 12:9, cf. he declares *na-di-na-nu-um-mi iddinam* somebody sold (the stolen property) to me § 9:9; *šībīšu ša pī ṭuppi ša na-di-na-nu-um ikkiru ubbalam* he will bring witnesses pertaining to the contract that the seller denied Kraus Edikt § 5':38; *šumma awilum wardam amtam išāmma baqrī irtaši na-di-na-an-šu baqrī ippal* if a man buys a slave or a slave girl, and claims arise against him, the one who sold (the slave) to him will satisfy the claims CH § 279:70; *ana na-di-na-ni-šu utār* he returns (the slave) to the one who sold him to him CH § 278:62; *šumma awilum ... šimam mala ibaššū išāmma na-di-na-nam la ukīn šūma šarrāq* if a man buys some merchandise but cannot prove the (identity of the) seller, he himself is considered a thief Goetze LE § 40 A iii 29, B iii 13; *na-di-na-nu-um šarrāq iddāk* the one who sold (property lost by another) is considered a thief, he will be put to death CH § 9:38; *na-di-na-nu-um ša iddinunāši ibaššū* the people who sold (the oxen) to us indeed exist (they live in GN) Sumer 14 54 No. 28:9 (Harmal let.); *na-di-na-nu ša ana PN iddinu u PN<sub>2</sub> ubtarrūma ašar iburru innaddin* (see *bāru* A mng. 2b) TCL 1 132:21; *šumma ana kaspim išāmu ù na-di-[na-nu] leqū ... ù na-di-na-ni kušud* if they bought (the oxen) and the sellers took (the silver), get hold of the sellers CT 29 3b:13 and 23.

b) in MB: PN *šakin māt* GN *maḥarā na-di-na-an egli* PN<sub>2</sub> ... *illikuma* PN, the former governor of GN, the seller of the field, PN<sub>2</sub> (and other people) came (and the king questioned them) MDP 6 pl. 9 ii 23 (kudurru).

c) in NB — 1' in gen.: *na-di-na-nu kaspā kī pī u'ilti ina qaqqadišu ana māḥirānu inandin* (see *māḥirānu* usage b-1') SPAW 1889 pl. 7 ii 18 (NB laws).

2' with specification of the property sold: if there is any claim against the house PN Lú *na-din-na-an biti u unūt biti šuātu umarraqma* PN, the seller of the house and the furnishings of the house, will satisfy it VAS 15 13:15 and

**nādinatu**

seal, also *ibid.* 12 seal, 13 seal, BRM 2 32:19 and seal, 43 seal, Speleers Recueil 299:36, and *passim*; PN *na-di-na-nu isqi* PN, the seller of the prebend VAS 5 37:9, also Speleers Recueil 296:36, 297:15; PN *na-di-na-nu eqli* AnOr 9 7:9, also BE 8 137:4, VAS 5 3:7, 12:8, wr. *na-din-an* BBSt. No. 9 vi 3; PN LÚ *na-din-na-an kišubbâ šuātu* VAS 15 41:23, 44:15, and *passim* in NB leg.; PN *u* PN<sub>2</sub> DAM-šú *na-di-na-nu amē[lūti]* Nbn. 518:17; note the writings: PN SUM-*na-nu isqi* JRAS 1924 46:36, PN *u* PN<sub>2</sub> LÚ *na-din-na.MEŠ* Speleers Recueil 298:21, and *passim*, LÚ *na-din-na isqi šuātu* *ibid.* 294:19, 41, BRM 2 19 seal, and *passim*, LÚ *na-din-na-<sup>3</sup> isqi šuāti* VAS 15 26:11, LÚ *na-din-<sup>3</sup>* BRM 2 25 seal, 46 seal, LÚ *na-din-na-<sup>3</sup> kišubbâ šuātu* BRM 2 38:14 and seal, PN *na-di-na eqli* AnOr 9 4:4, LÚ *na-di-na nudunná* Nbn. 1113:27.

2. one who has handed over property (Nuzi): 3 LÚ.MEŠ *annātu mušelwá ša eqli u na-di-na-nu ša še'i* these three men are the ones who measured the field (sold) and handed over the barley (used as purchase price) JEN 409:21, also HSS 9 101:44, 104:36, RA 23 119 No. 41:34, 152 No. 40:31, TCL 9 8:18, (referring to the witnesses) HSS 9 19:46, and *passim* in adoption contracts, wr. *na-din* JEN 594:25; *alkamami [u n]a-di-na-ni-ku-nu leqānimma* (the judges said to them) Go and fetch those who sold (the field in question) to you JEN 329:14; *eqla šášu umteššir ana PN adi na-di-na-nu ubbala u PN liriš* I released that field to PN, he may cultivate it until he brings (before the court) the person who sold it JEN 191:12.

Ad mng. 2: Kosehaker NRUA 69f.

**nādinatu** s.; woman who has sold property; NB; cf. *nadānu* v.

*aḫi zitti ša* PN *na-di-na-at bīti ša itti* PN<sub>2</sub> *māḫirāni bīti la zu'uzu* the half share of PN, the seller of the house, which is not divided between her and PN<sub>2</sub>, the buyer of the house Camb. 233:18; PN *na-din-na-at bīt kuruppu šuātu* PN, the seller of this *kuruppu* structure

**nādinu**

Speleers Recueil 293:20 and 38, cf. PN <na>-*di-na-at amēlūtu* VAS 6 138:17, wr. *na-din-at* VDI 54/4 140 No. 1 edge.

Used as fem. of *nādinānu*, q.v. See also *nādittu*.

**nadinnu** s.; (mng. uncert.); NB.\*

[1-e]t SALANŠE GAL-ti *u* DUMU.SAL-ti-šú DUMU.SAL [x] MU.AN.NA *na-din-nu šá* GAL-ti one adult donkey mare and her female young, x years old, the n. of the adult (mare) VAS 5 34:2.

Either an otherwise unattested term for "foal," as suggested by Landsberger, ZA 39 292 n. 1, or to be taken as *nadīnu*, a derivative of *nadānu*.

**nadintu** (*nadittu*) s.; gift; OB, MB\*; cf. *nadānu* v.

8 SAR É *na-di-it-ti šarrim* a lot of eight SAR with a house, a gift of the king TCL 18 106:7 (OB let.); *na-din-tu ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> *iddinu* gift which PN gave to PN<sub>2</sub> (preceding a list of items made of gold) PBS 13 72:1; *na-ditum ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> *iddinu* Aro Kleidertexte 20 HS 187:1 (coll. J. A. Brinkman), also, wr. *na-di-it-tum* UET 7 55:1, 56:1, 57:1; gold *na-di-it-tum ša* PN Sumer 9 34ff. No. 27:5 (all MB).

**nādinu** s.; seller; OB; pl. *nādinū*; cf. *nadānu* v.

*šājimānum na-di-in* (var. *na-di-na-an*) *iddi-nušum . . . ibbalam* (if) the buyer brings the person who sold (the stolen property) to him CH § 9:19, also § 10:49, for var. see JCS 21 45; *ana šumi arḫiš ušeššinnima na-ti-ni-a ašab-batu* so that he may obtain my release promptly and I may seize those who have sold me Tell Asmar 1930,230:15 (early OB), see Jacobsen, AS 6 29.

The occ. *na-ti-nu ša kaspi* (beside *mušalwá ša É.H.A.MEŠ*) HSS 5 55:37 is most likely a mistake for *na-ti-<na>-nu*, see *nādinānu* mng. 2.

## na'diš

na'diš adv.; reverently; SB; cf. na'ādu A.

dug<sub>4</sub>.ga <sup>d</sup>En.ki.ke<sub>x</sub>(KID) KAL.KAL ù.mu.un. ši.in.gin : ina qibīti Ea na'-diš(text -BAR) tal-lak-ma(text -UD) you will follow Ea's order reverently SBH p. 55 No. 28 r. 8f.

aššu ša . . . ūmī rūqūti nadānimma u kunnu palēja na'-di-iš akmesa utnīn I fell on my knees reverently and prayed (to the gods) to grant (me) long life and to make my reign enduring Lie Sar. 80:12, Winckler Sar. pl. 36:174.

nadittu see nadintu.

nādittu s.; woman seller; LB; cf. nadānu v.

šupur <sup>f</sup>PN na-di-tum LÚ-ut-tim šuāti finger-nail (impression) of <sup>f</sup>PN, the seller of this slave (for parallels see nādinatu) TCL 13 248 edge.

Possibly a mistake for nādinat amēlutti, see nādinatu.

nadītu A s.; (woman dedicated to a god, usually unmarried, not allowed to have children, usually living in a gagū); OAKk., OB, SB; pl. nadiātu, nadātu; wr. syll. and LUKUR(SAL.ME); cf. nadū v.

lu-ku-ur SAL.ME = na-di-tum Diri IV 187, also S<sup>b</sup> I 332; [SAL].ME = na-di-tum MSL 9 137:676 (Proto-Aa); [...] = SAL.ME = x[...] Emesal Voc. II 83; SAL.ME<sup>na-di-tum</sup> OB Proto-Lu 263; [en].<sup>d</sup>Inanna, [SAL].ME<sup>lu-kur</sup> = na-di-tu Lu IV 22f.

ugula.lukur.ra OB Proto-Lu 166; šà.tam.é. na.di.tum (preceded by nakkamtu, q.v.) Lu I 137i, also MSL 12 80:8 (RS Forerunner to Lu), cf. (in same context) en.nu.un.na.di.tum = KI.MIN (= ma-šar) na-di-ti Lu II 21; KÁ na-di-tum = KÁ n[a(?)di-tum] KAV 134 ii 12 (list of gates); gi.pisan.ninda.lukur.ra MSL 7 186:52 (Forerunner to Hh. VIII).

šá-muk-tum, up-pu-uš-tum = na-di-tum Malku I 131f.

a) in OAKk.: Na-ti-tum (as personal name) Fish Catalogue 160 viii 19.

b) in OB — 1' in CH: šumma SAL.ME ugbabtum ša ina gagim la wašbat É.KAŠ.DIN.NA iptete u lu ana šikarim ana É.KAŠ.DIN.NA iterub if a n. or an ugbabtu who does not live

## nadītu A

in the gagū opens a tavern or enters a tavern for beer CH § 110:36; šumma abum ana mārīšu SAL.ME Marduk ša Bābilim šeriktam la išrukšim . . . ina NIG.GA É.A.BA IGI.3.GÁL DUMU.UŠ-ša itti aḫḫiša izāzma ilkam ul illak SAL.ME Marduk warkassa ēma eliša ṭābu inaddin if a father did not give any wedding endowment to his daughter who is a n. of Marduk of Babylon, she takes a one-third share of her inheritance together with her brothers but does not perform the ilku service, the n. of Marduk may give her estate to whomever she wishes CH § 182:78 and 93, cf. šumma abum ana mārīšu SAL.ME gagim u lu SAL.ZI.IK.RU.UM šeriktam la išrukšim . . . ina NIG.GA É.A.BA zittam kīma aplim ištēn izāzma adi baḫḫat ikkal if a father did not grant a wedding endowment to his daughter who is a n. living in a gagū or is a sekertu, she takes a share amounting to (that of) one male heir from the property of her father's house and has the usufruct of it as long as she lives CH § 180:45, cf. § 179:20, also ugbabtum SAL.ME u lu SAL.ZI.IK.RU.UM § 178:61; šumma abum SAL.ME NU.GIG u lu NU.BAR ana ilim iššīma if a father dedicated to a god a (daughter as) n., qadištu, or kulmašitu CH § 181:61; SAL.ME tamkārūm u ilkum aḫām eḡešū kirāšu u bissu ana kaspim inaddin (see ilku A mng. 5a-2') CH § 40:39.

2' in letters: šumma awilū šunu wardū ša SAL.ME.<sup>d</sup>UTU.MEŠ ana bēlētīšunu litūru if these men are slaves of n.-women of Šamaš, let them return to their mistresses Kraus AbB 1 115 r. 8, also ibid. obv. 10, 129:7ff.; ana na-di-tim kīam išpuram amīti šūrīmma amatki lušāriakki na-di-tum amtam utērma amat na-di-tim iktala she wrote to the n., "Send me my slave girl, and I will send you your slave girl" — the n. returned the slave girl, but she kept the slave girl of the n. ibid. 28:34ff.; ezub la kāti ur'ud 5 SAL.ME.<sup>d</sup>UTU.MEŠ ina Ebabbari adūk if it were not for you, I would have cut the throats of five n.-women of Šamaš in Ebabbar ibid. 34:22; ša ana dīn SAL.ME.<sup>d</sup>UTU.MEŠ ana gagim šaknu (PN) who is in charge of the gagū for the lawsuits of the n.-women of Šamaš VAS 16 62:9; SAL.ME

## nadītu A

<sup>d</sup>UTU *la iħabbalu* they must not do wrong to the *n.* of Šamaš PBS 7 85:16; *adi awat na-di-tim tanassahu mamman ul wwaššarka* until you have removed (the claims resulting from) the case of the *n.*, nobody will set you free CT 6 8:15; *ša ĩuppa ublaku amat na-di-ti* she who brought you the tablet is a slave girl of a *n.* CT 29 12:29, see Frankena, AbB 2 No. 142; *ĩem gagim ſa* PN SAL.ME <sup>d</sup>UTU *aħati iſpuram liprusma* let him check the report on the *gagú* which my sister PN, a *n.* of Šamaš, has sent TCL 1 54:30; *ummī na-ditum ſuāħram ana leqútim ilqēma* my mother, a *n.*, adopted a boy YOS 2 50:5; *aššum aplūt* SAL.ME <sup>d</sup>UTU *ſa* PN ... *ilqú* as for the inheritance of the *n.* of Šamaš which PN had taken Kraus AbB 1 14:7; *aššum ſe'im ſa amāt* SAL.ME <sup>d</sup>UTU [*ſa*] *tašpuram* as for the barley of the slave girls of the *n.* of Šamaš about which you have written VAS 16 125:6; *wardum ħalq[um] ſa* PN SAL.ME *Marduk ina GN ibašši* the fugitive slave of PN, a *n.* of Marduk, is in Sippar-Amnānu LIH 89:9; *kirām ... libbu ſa bit abiša ana* PN SAL.ME *Ninurta ... idna* give (pl.) the garden belonging to the estate of her father to PN, the *n.* of Ninurta OECT 3 20:8; [*a*] *wilum kima na-di-tim iłtapassima* TCL 18 136:10.

3' in adm. and leg. — a' in gen.: PN *kima na-di-tim x x x illak* (the *n.*-woman) PN will ... like a *n.* BE 6/1 7:9; *um ſimtim ſa na-di-a-tim* the memorial day of the *n.*-s PBS 8/2 183:35, see Harris, *Studies Oppenheim* 110; *ina A.GÀR na-di-a-tim* (in Sippar) RA 69 119:2; x silver *ana na-di-a-ti[m]* Edzard Tell ed-Dēr 122:2, for the *n.* records of CT 47, see Harris, *Or. NS* 38 133–145, and Kümmel, *OLZ* 1970 146–149; for refs. to the *n.* of Šamaš in Sippar see Harris *Ancient Sippar* 305ff., also Renger, *ZA* 58 150ff., the *n.*-s of other gods in other cities *ibid.* 169ff., the *n.* of Marduk *ibid.* 174f.; note also the *n.* of Ninurta TCL 18 106:6, see Renger, *ZA* 58 170ff., (of Nanna) *JCS* 15 49 111:9, (of <sup>d</sup>Iturungal) PBS 8/2 104:5, (of <sup>d</sup>Šu-ilišu) *ibid.* 166 iii 18, (of Zababa) TCL 1 157:27, (of Adad) Edzard Tell ed-Dēr 181:5, see also Renger, *ZA* 58 169ff., and <sup>d</sup>PN *na-ti-it* <sup>d</sup>KA.DI Limet Sceaux Cassites 2.24:3.

## nadītu B

b' organization and officials: PN PA *na-di-a-tim* PN, the overseer of the *n.*-s Edzard Tell ed-Dēr 111:8, cf. PN PA SAL.ME <sup>d</sup>UTU CT 44 53 seal 2, for other refs. see Renger, *ZA* 58 151 n. 286f.; see also *šà.tam.é.na.di.tum, maššār nadīti* (for *bit nadīti*) in *lex.* section.

c) in Mari: rations for PN [*š*] *na-di-tim* (beside PN<sub>2</sub> *ša reš awiltim*) ARM 9 24 iii 16; PN GÉME *ù* SAL *na-di-tam ana ſēr bēlija aħrudam* (uncert.) ARM 5 82:19.

d) in later texts: *ina bīrija išturu UZU damiqtu UZU erišti na-da-a-ti erišti ili ana amēli* (see *erištu* A mng. 1b) YOS 1 45 i 17 (Nbn.); 9 GÁN ŠE.BA SAL.ME <sup>d</sup>UTU (a field in) the nine-*iku* (common) for the support of the *n.* of Šamaš CT 32 1 iii 28, also *ibid.* 2 iv 7 (NB *Cruc. Mon.*).

e) in lit.: *gadištu na-di-tum* (var. SAL.ME) *ištarišu kulmašitu* (in enumeration of women practicing witchcraft) Maqlu III 44, also Šurpu VIII 69, cf. *māmīt* SAL.ME *u* SAL.NU.GIG Šurpu III 116; I conjure you by *kūbi* SAL.ME.MEŠ *u* NU.GIG.[MEŠ] CT 51 142:27 (inc.); *šumma ina āli na-da-a-tu* [MIN (= *ma'da*)] if there are many *n.*-s in a city (preceded by *kulmašātu* and *nadū*, see *nadū* adj.) CT 38 5:118 (SB *Alu*), dupl. CT 51 146 r. 14; [*eper bāb*] LÚ.SAL.ME dust from the door of the (house of a) *n.* KAR 144:5, see *ZA* 32 172; *na-da-te* SAL.ME.MEŠ *ša ina nēmeqi uballaša rēmu* (see *balātu* v. mng. 8) KAR 321:7 (SB *lit.*); *kima mār* SAL.ME *la iħurra* just as the child of a *n.* does not remain in good health *Hunger Uruk* 44:67 (inc.).

In MDP 22 44:5 and 10, SAL <sup>m</sup>PN and not SAL.ME PN *occu.s.*

Landsberger, *OLZ* 1926 763 n. 3; Harris, *Studies Oppenheim* 106ff.; Renger, *ZA* 58 149ff.

nadītu B s.; deposited document; OA\*; cf. *nadū* v.

*libbi na-di-ti-šu kārūm ſaħer rabi lupattima ĩuppini lulappitma lallik* let the assembly of the *kāru* open his deposited document and let them write a tablet for us, then I will go BIN 4 114:33.



## nadnu

**nadnu** adj.; given (occ. only in personal names); NA, NB; cf. *nadānu* v.

*Nad-na-a-a* (hypocoristic) ADD App. 1 ix 29 (list of names), wr. SUM-*a-a* ibid. 26, also K.771:2, cited Tallqvist APN 166a, *Nad-na-a* BIN 1 146:3, TCL 12 106:8, and passim in NB, see Tallqvist NBN 158.

**nadru** (fem. *nadirtu*) adj.; raging, furious; OB, SB; wr. syll. and ŠU.ZI (ŠÚ.ZI.GA CT 39 49 r. 33); cf. *nadāru*.

[zi-i] [zi] = *na-ad-ru* Idu I 37; [aš-ta] [GAD.kfD] = *na-ad*(text -*ši*)-*ru* A III/1:13'.

ur.šu.zi.ga = *na-ad-ru* Hh. XIV 77; ur.šu.zi.ga = *la-ab na-ad-ru* Comm. A 5 to A III/1; ur.[šu.zi.ga] = *na-ad-ru* = [...] Hg. A II 256, in MSL 8/2 44; nig.šu.zi.ga = *na-dir-ti*(vars. -*tú*, -*tum*) Hh. XIV 103; pirig.šu.zi.ga, pirig.ugu.dili = *na-ad-ri* Hh. XIV 130f.; pirig.ka.duḫ.a = *na-ad-ri*, *kattillu* Hh. XIV 126f.; ur.ka.duḫ.a = *na-ad-ru*, *kattillu* Hh. XIV 78f.; [A].uš, [Á.uš].gu.la = *na-ad-ru* Hh. XIV 137b-c; Á.uš mušen = *na-ad-ru* MSL 8/2 160:25 (Bogh. Forerunner to Hh. XVIII), also Hg. B IV 241, in MSL 8/2 166.

šu.ur.ur zi.ga.zu ḏr.ra.gin<sub>x</sub>(GIM) lú.gil.gil gir.gir hé.en.ak : *kašūški na-ad-ru kīma Irra qardamu lišabriq* may your (Ištar's) raging weapon strike the evil with lightning like the Plague god RA 12 74:19f.; 5.KAM.MA pirig.šu(!).zi.ga : *hašša labbu na-ad-ru*(var. -*ri*) the fifth is a raging lion CT 16 19:21f.; ur šu.zi.ga imin.na.ne.ne : *la-bu na-ad-ru-tum si-bit-[ti-šu-nu]* 80-7-19,281:5 (courtesy W. G. Lambert); ušum.šu.zi.zi.ga : *bašmu na-ad-ri* raging monster Frank Strassburger Keilschrifttexte 3:5.

*na-ad-ru* = *še-gu-u* Malku I 75.

ŠU.ZI // *na-ad-ri* // MIN // *še-gu-ú* TCL 6 17 r. 31 (astrol. comm.); *na-ad-ri* // *še-gu-ú* (comm. on *ittanaddaru*) CT 41 30:1, also 31 r. 26 (Alu Comm.).

a) said of lions and wild bulls — 1' in gen.: 18 *nēšē na-ad-ru-ti* [I killed] 18 raging lions Bauer Asb. 2 88 K.6085:5, cf. *urmāḫi na-ad-ru-[ti]* ibid. 30 82-5-22,2:8; *kīma labbi na-ad-ri ša puluḫtu ramū* like a raging lion which is endowed with fearsomeness TCL 3 420 (Sar.); *ša šihar šepēšina šukbusa labbi na-ad-ru-te* (figurines of protective spirits) the soles of whose feet rest on raging lions ibid. 375; [ša] *qaqqad labbi na-ad-ru-te surruššin ašūnimma* (shields) from the center of which heads of furious lions protrude ibid. 371;.

## na'du A

*unassiḫa rimē ḏna-ad-ru-u-ti* (var. *na-ad-ru-ti*) *simat bābāni* I tore out the (images of) furious wild bulls, which adorned the gates (of the temple tower of Susa) Streck Asb. 54 vi 60.

2' in metaphoric use: DN *labbu na-ad-ru libbaki linūḫa* Irninitu, raging lion, may your heart be appeased STC 2 pl. 79:51; *labbi na-ad-ru-ti ša Ištar šunu* they are the raging lions of Ištar BBR No. 51:7, cf. ibid. 5; Esarhaddon *labbu na-ad-ru* the raging lion Borger Esarh. 97:24, also r. 13; *nēšum na-ad-ru-um ni-ḫi-it alaktim* (Papulegarra) the furious lion, who blocks(?) the way JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 29 (OB lit.).

b) said of gods and demons: *ušumgallē na-ad-ru-u-ti* (vars. *na-ad-ru-ti/tum*) *pulḫāti ušalbišma* she (Tiāmat) equipped raging monsters with fearsomeness En. el. I 137, II 23, III 27, 85; [<sup>d</sup>Pirig].ka.duḫ.a *kattil na-ad-ri* (referring to Nergal) BiOr 6 166:2, see Ebeling Handerhebung 116, cf. Hh. XIV 126f., in lex. section; *qāt ili na-ad-ru* hand of a raging god LKU 63 r. 3, wr. ŠU.ZI Ebeling KMI 55:2, *qāt ili* ŠÚ.ZI.GA CT 39 49 r. 33; *ú na-ad-ri* MIN MIN (= ḏALĀD *šanē?*) ḏ*Meslamtae*[a] (followed by *ú munnišu*, see *munnišu*) CT 14 38 K.14081:2 (comm.).

c) other occs.: *nirka na-ad-ri* (in broken context) ZA 61 50:17 and 19; see also RA 12, in lex. section.

In UET 6 392:33 read *la-di-ru* (= *la ādiru*), see Borger, AOAT 1 3.

**na'du A** (*nādu*) adj.; 1. pious, attentive, 2. careful, trustworthy; OB, MB, SB, NB; cf. *na'ādu* A.

lú.ní.tuku = *na-aḫ-du*, *ša pu-lu-úḫ-tam i-šu-ú* OB Lu A 53f.; lú.ní.tuku = *na-aḫ-du* OB Lu B ii 10; [lú.(x).n]í.tuku, [lú.(x)].x.KAL = *na-aḫ-du* OB Lu B v 37f.

šul ní.tuku giš.nu<sub>x</sub>(ŠIR) igi bar.ra.šē i.gál.la : *eḫlu na'-du ša niš nūr inišu ana aḫāti šaknu* attentive young man, the look of whose eyes is directed outward Lugale XI 38; á.nun gal.zu a.a dumu.ù.tu.ni a.a nig.zu nig.si.sá (var. nig.á.KU gal.zu ama a.a ù.tu.ud. da nig.zi nig.si.sá) : *na-du mudú abu ālid zi-ti u mešari* attentive (Sum. mighty), knowledgeable

## na'du A

father who begets truth and justice STT 197:7f., dupl. K.9235:4, see Cooper, ZA 62 70:4; nun šà.dùg.dùg <sup>d</sup>En.lil.<sup>d</sup>Nin.lil.bi ní.tuku gá.la nu.dag.e.[da] : *rubá muṣīb libbi Enlil u Ninlil na'-du la mupparkú* the constantly attentive prince, who pleases the hearts of Enlil and Ninlil 4R 12:9f.

1. pious, attentive — a) in absolute use and in apposition: *na'-du-um muštēmiqum ana ili rabūtīm* (Hammurapi) the pious, who constantly prays to the great gods CH iv 64, also, wr. *na-a-du* VAB 4 176 i 17 (Nbk.); RN šar GN *na-aḥ-du-um šēmú* DN Hammurapi, king of Babylon, the pious, who listens to Šamaš JNES 7 268:32, also CH i 61; (Hammurapi) *na'-du-um la mupparkúm ana Ezida* CH iii 13, cf. *na-a-dam la mupparkú* VAB 4 88 No. 9 i 5, *na'-dam* ibid. 144 i 9 (Nbk.), see also 4R 12:9f., in lex. section; *namru šalbābu rašubbu na'-du* K.8663:2, in Bezold Cat. 948; PN *ṭupšar šarri ... kiribti ili u šarri ašru na'-du* PN, the scribe of the king, blessed by god and king, the humble, the pious AOB 1 38 No. 2:3 (Aššur-uballit I).

b) in adjectival use — 1' referring to kings: *rubám na'-du-um* CH iv 33, also i 30, and passim; Nebuchadnezzar *rubú na-a-du* BBSt. No. 6 i 1, BE 1 83 i 20, also *rubá na'-dam* (var. *na-a-dam*) VAB 4 60 i 13, 66 i 7 (Nabopolassar), ibid. 70 i 8, 86 i 2, 120 i 3, and passim in Nbk.; *rubú na-a-du* Weidner Tn. 26 No. 16 i 4, 29 No. 17:6, AfO 18 349:5 (Tigl. I), KAH 1 24:3, KAH 2 83:3, 84:5 (Adad-nīrāri II), and passim in the titulary of Ass. kings to Sin-šar-iškun, wr. *na'-du* Weidner Tn. 54 No. 60:4, and passim, and of Babyl. kings, see Seux Epithètes p. 254f.; *mušarbú šarrūt* RN ... *rē'i na-a-di* (the gods) who made great the kingdom of RN, the watchful shepherd AKA 30 i 19 (Tigl. I), cf. Weidner Tn. 1 No. 1 i 3; *išippu na'-du* AKA 32 i 31 (Tigl. I), also (with var. *na-a-du*) AKA 182:35, 261 i 21, 384 iii 126 (all Asn.); *jāti* RN *x x x na'-du* OIP 2 50:16 (Senn.).

2' referring to gods: (Marduk) *ru(!)-bu-u na'-du* Craig ABRT 1 31 r. 3; *Nusku sukkallu na'-du* Streck Asb. 78 ix 86.

3' other occs.: the KA.GI.NA.DIB stone *aban kināti ... LÚ na'-du-ma GAR-šú* (*liš-*

## nadû

*kunšu*) is a stone of (speaking) the truth, only a pious man should wear it Köcher BAM 194 vii 17, cf. ibid. viii 4 (series *abnu šikinšu*).

2. careful, trustworthy — a) in gen.: 1 LÚ *na'-du lilqeam lillikamma ana PN kaspum linnadin* let one trustworthy man take (x silver, the price of PN's field) and come here, and the silver should be given to PN PBS 7 118:22, cf. (you said) *x-al(?)ba(?)am(?) na'-dam ušabbalakkum [u]la tušābīlam* "I will send (the copper) with a trustworthy . . . ." but you did not send it YOS 2 39:13 (both OB letters); [*n*]a'-[*d*]u *ṭenka tumaššil la lē'iš* you have let your careful discernment become similar to that of an incompetent person Lambert BWL 70:14 (Theodicy); uncert.: *naptanam na-aḥ-da-am liptattanu* (opposite: *ṣuḥḥam* "fancy") ARM 1 52:34.

b) in *na'id qabli*: *tukulti mātišu na'-id qabli u tāhāzi* (Sennacherib) the trust of his land, trustworthy in battle and fight OIP 2 136:21, 144:7 (Senn.); note as poetic epithet of the horse: *tarāmima sīsā na'-id qabli* you (Ištar) loved the horse, trustworthy in battle Gilg. VI 53; (the ox) *izzakar ana sīsī na'-id qabli* Lambert BWL 177:24, 180:13.

na'du B (or *na'idu*, fem. *na'ittu*) adj.; praised, famous; OB, SB; cf. *nādu*.

*Išum ṭābiḫu na'-du* (play on the name Išum analyzed as *i = nādu* and *šum = ṭābiḫu*) Cagni Erra I 4; *ana Nanā ... sekreti na'-it-ti* Borger Esarh. 77 § 49:3; *šarrāku bēlāku na'-da-ku* (var. *na-a-da-ku*) *širāku* I am king, I am lord, I am famous, I am sublime AKA 265 i 32 (Asn.), also, wr. *na-da-ku* KAH 2 84:14 (Adn. II); *akalšu ellam mēšu na-aḥ-du-tim* ZA 68 114:15 (OB royal).

Note also the use of the log. *i* beside NÍ.TUK "pious" in late personal names cited *nādu* mng. 1b.

nadû (fem. *naditu*) adj.; 1. abandoned, uninhabited, 2. uncultivated, fallow, 3. laid (foundation), placed, 4. spit-out, strewn,

## nadû

scattered, 5. fallen, lax; OB, MB, SB; wr. syll. (*na-tu-te* Tn. II and Asn.) and ŠUB; cf. *nadû* v.

lú.šub.šub.ba=[ma]-aq-[tum], lú.gurud(NUN. KI).da=[na]-du-ú, lú.šub.ba=na-du-ú OB Lu A 106ff.; lú.šub.šub.ba=mu-ug-qû-tum, lú.gurud.da=ma-aq-tum, lú.šub.ba=na-du-ú OB Lu B iii 53ff.; lú.zaḫ(A.ḪA)=ḫa-al-qu[m], mu-na-ab-t[um], na-du-um OB Lu B vi 22ff.; giš.še.rú.a giš.še.rú.a i.lá=ziq-pu MIN (=šī-ī-lu) na-du-tu Hh. III 199; á.gurud.da=i-du na-du-ú Proto-Izi II Bil. A iii 18'; [gú.šub.ba]=[a-ḫ]u na-d[u-u] Izi F 79; gú.šub.ba=a-ḫu na-tu-ú=(Hitt.) pal-ta-nu-uš ku-e-da-ni a-wa-an kat-ta ki-ia-an-ta-ri whose arms are laid down Izi Bogh. A 107; [...] BAD=MIN (=kan-nu) na-du-u Hh. XIX 312, cf. [...] GA // kan-nu na-du-tu A VIII/1 Comm. 19.

[ki].tuš.a.zu é.šub.ba a.ri.a : šubatka bitu na-du-ú ḫarbu your (appropriate) dwelling is an abandoned, deserted house CT 16 29:98f.; é.šub.šè akkil ga.an.ku<sub>4</sub> : ana bitu na-di-i iterub ikkilla (see ikkilla lex. section) Lambert BWL 241 ii 50ff.; úḫ inim.dug<sub>4</sub>.ga.kam a.gin<sub>x</sub>(GIM) ḫé.em.ta.bal.e úḫ.dug<sub>4</sub>.ga úḫ.a.dé.a ba.da.an.šár a.ga.šè ḫé.en.ši.in.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> : ru'tu na-di-tum šī kīma mē littabik kišpū ša ina ru'ti na-di-ti bullulu ana arkati litūru may this spit-out spittle be poured out like (used) water, may the magic which was mixed into (this) spit-out spittle turn back CT 17 32:14ff.

LUGAL KUR ŠUB-ta DÚR-ib // šarru māta na-di-tum ušeššib the king will resettle an abandoned country TCL 6 17:31f. (astrol. comm.).

1. abandoned, uninhabited — a) houses: see CT 16, Lambert BWL 241, in lex. section; šumma kulbābē ina bitu na-di-i ittabšū if ants appear in an abandoned house KAR 377 r. 19, cf. (a swallow) CT 41 2 K.6765+ r. 7; šumma UR.ME ina bit amēli na-di-i imīdu GÁL.MEŠ if there are many moths in an abandoned house BRM 4 21:10; šumma išātu ina bit ili ŠUB innamir if fire appears in an abandoned temple CT 40 46 r. 49 (all SB Alu); eper bitu ŠUB-i dust from an abandoned house (for magical purposes) Köcher BAM 323:3.

b) cities: URU.MEŠ ŠUB.MEŠ uššabu abandoned cities will be settled (again) JCS 18 13 ii 4' (SB prophecies); ālāni ša ittiḫa lu ašbūtu lu na-du-tu the cities that are with me, the inhabited ones as well as the abandoned ones BE 17 24:17 (MB); ālu na-du-ú šū

## nadû

the city is abandoned ibid. 96:23; ana ālim na-di-im terrub you will enter an abandoned city YOS 10 41:44 (OB ext.); ālāni na-du-te ša ... ana tili itūru ... ana eššūte ašbassunu I rebuilt the abandoned cities which had become ruin hills Iraq 14 34:78 (Asn.); GN na-da-a ana eššūti ušēpiš I had the abandoned GN built anew Lie Sar. 54:8; [ana u]ddušu māḫāzu u ešrēti kal ilāni na-du-tu to renew the abandoned cities and sanctuaries of all the gods YOS 1 38 i 31 (Sar.); muṭaḫḫid nišī apāti mušēšib tili na-du-ti (Ningirsu) who makes the numerous people prosperous, who resettles the abandoned ruins Or. NS 36 116:32 (SB hymn to Gula); ša Marduk ... tili na-du-ti ešrēti ili iškunu qātuššu into whose hands Marduk had given (for rebuilding) the abandoned ruins, the sanctuaries of the gods VAB 4 274 iii 8 (Nbn.); ālāni ŠUB.MEŠ ana tili iššappaku (DUB.MEŠ) abandoned cities will be heaped up as ruins ACh Supp. Sin 33:52.

c) countries, regions: mātu ŠUB-tum uššab an abandoned country will be settled again Leichty Izbu II 56, also, wr. ŠUB-di-tum CT 31 19:16 (SB ext.); šarru māssu ŠUB-ta ušeššib the king will settle his abandoned country again Boissier DA 18 iii 23, coll. Boissier Choix 203, cf. LUGAL eršessu na-di-ta uše[ššib] YOS 10 63:7 (OB ext.), see also TCL 6 17:32, in lex. section; dadmē na-du-ú-ti ... ana eššūte akširma I repaired anew the abandoned dwellings Rost Tigl. III p. 4:19; ālāni na-tu-te ša ina abbēja ana tili itūrū ana eššūte ašbassunu nišē ma'dūte ina libbi ušašbit the abandoned cities, which under my forefathers had become ruin tells, I resettled and settled many people there Iraq 14 34:78, cf. (the people who had fled from my attack returned and submitted) ālānišunu bitātīšunu na-tu-te ušašbissunu AKA 298 ii 10, also, wr. na-tu-te AKA 240 r. 46 (all Asn.), wr. na-tu-te Scheil Tn. II 24; <ša> ana šūšub namē na-du-te (var. -ti) ... iškunu uzunšu (Sargon) who was intent on resettling abandoned rural areas Lyon Sar. 6:34, also ibid. 14:38; šubat namē na-du-u-ti (var. ŠUB-ti) ina amat DN uššabu abandoned rural areas will be settled at the command of Enlil (citation from earthquake omens) ABL 1080:8,

## nadû

also RA 34 2:4 (earthquake omens from Nuzi); *eper ħurbati šUB-ti* dust from uncultivated waste places AMT 97,4:23; *ana eṭemmi ħarbī na-du-ti tapqidainni* you (pl.) have handed me over to a specter from uninhabited waste places Maqlu IV 22; *ina ħarbī na-du-ti teqeb-biršu* you bury it (the pot) in an uninhabited, deserted place Köcher BAM 323:38; *ina qerbetišu na-di-ti . . . rigim alāla tāba ušalsā nišēšu* (see *alāla* usage b) TCL 3 207 (Sar.); *šumma ina eršeti šUB-ti . . . būru . . . ippete* if a well is opened in an abandoned territory CT 39 21:168; [*šumma ālu ina*] *x-ḫi na-di-i šakin* if a city lies in an abandoned [...] CT 38 2:25 (both SB Alu); *titurra na-di-tu ettiq* he will cross an abandoned bridge Kūchler Beitr. pl. 18 iii 20 (coll. F. W. Geers).

d) canals: *nāru na-di-tum iḫherrima* [...] a disused canal will be redug Leichty Izbu XII 32, also, wr. *šUB-tum* ibid. II 53'ff., also KAR 465:4 and dupl. 417:4 (SB ext.); *šarru nāra šUB-ta iḫherri* the king will have a disused canal (re)dug CT 20 49 r. 40 (SB ext.); *eper nāri šUB-ti* dust from a disused canal Köcher BAM 323:4; [...] *atappu na-di-tu ša ištu* GN [...] a disused canal which [...] from GN MAOG 3/1 8:12 (inscr. from 12th century Assyria).

2. uncultivated, fallow: *x SAR . . . qaḡ-ḡarum na-du-ú* BIN 7 170:1; *na-da-ti-šu-nu ul i-sa-ap-[pa-nu]* they must not plant their (the exempted persons') fallow (fields) VAS 7 67:16 (both OB); *tāmirāti na-da-ti lušbatma lussiḫ* I will put the abandoned meadows under cultivation and reassign (them) PBS 1/2 63:18, also ibid. 20 (MB); *šumma šabitū ina eḡel šēri* (text A.EDIN, var. A.GĀR) *na-di-i ištēn ulid* if a gazelle gives birth to one offspring in an uncultivated field in the steppe (var. commons) Izbu Comm. 563, also CT 40 43 K.2259+ r. 2, cf., wr. *šUB.BA-i* Labat Suse 11 vi 11.

3. laid, placed: *šumma ina uššē na-du-ti širū iktappilu* if snakes entwine themselves in a foundation (just) laid CT 38 10:27, also 28ff.; *elippu ša 3½ Kūš ina muḫḫi šá-bur-ru [rapšu] u zi-ri na-du-ú kutt[umu]* (see *ziru* s.) CT 4 44a:2 (NB); see also *maškanu* lex section.

## nadû

4. spit-out, strewn, scattered: see *ru'tu naditu* CT 17, in lex. section: if dogs and pigs *ina* LA *šUB.MEŠ imdahḫašu* fight among strewn sherds CT 38 50:45 (SB Alu).

5. fallen, lax — a) referring to persons (probably to a physical infirmity): see OB Lu, in lex. section; *šumma ina āli na-du-ú* MIN (= *ma-<sup>3</sup>-du*) (followed by *nadātu*, see *naditu* A) CT 38 5:117 (SB Alu), dupl. CT 51 146 r. 13.

b) other occs.: *kakkū* *šUB.MEŠ ZI.MEŠ* (also cited *maḡtu* mng. 1a) Leichty Izbu V 1; uncert.: the *kudimēru* plant *ú ZÚ šUB-te* is an herb for falling-out teeth Köcher BAM 1 i 8f., dupl. CT 14 23 K.259:8–10.

For ABL 912:6 and TCL 9 50:21 see *nadû* v. mngs. 1c–2' and 2a–7'. For CT 38 18:117 see *tamfātu*.

**nadû A** s.; commemorative inscription; lex.\*; Sum. lw.

*na<sub>4</sub>.na.[dù.a]* = [*na-du-ú*] Hh. XVI 299, cf. *na<sub>4</sub>.na.dù.a* = *na-du* RS Recension 243; *na<sub>4</sub>.na.dù.a* = *na-du-u* (var. *-ú*) = *na-a-du ša ṭi-di* (var. *na-<sup>3</sup>-a-du šá IM*) Hg. B IV 131 and dupls., in MSL 10 34. *na-du-u* = *na-du šá IM* MSL 10 70:45 (= Uruanna III 188c).

Alternative rendering of Sum. *na.rú.a*, see *narú* A s.

**nadû B** s.; (a headdress or part of it); syn. list.\*

*na-ap-sa-mu, na-piš-tum, na-du-ú* (var. *-u*), *a-du-u, a-ru-u* = *ku-lu-lu* An VII 219–223, var. from Malku VI 135–139.

**nadû** (*nadā'u*) v.; 1. to throw into water or fire, a pit, etc., to cast down, throw out a corpse, to spit out, to swoop down, to throw away (p. 71), to pour, to scatter, sprinkle, to let water flow, to steep in a liquid, to pickle, to brew beer, to irrigate a field (p. 74), to take off, discard a garment, to abandon, leave a house, a city, a country, etc., to leave a field fallow, to abandon a task, to disregard an order, a rite, etc., to stop working, to reject, to abandon someone, to repudiate an obligation, etc., to put animals out to pasture (p. 76), to drop an object accidentally, to lose a part of the body, to

## nadû

have a miscarriage (p. 79), to knock down a wall, a door, to overthrow a rule (p. 79), to cast a net (p. 80), to launch a boat (p. 80), 2. to place a piece of furniture, a container, etc., to erect a reed hut, to set out objects for exhibit, a sacrifice, etc., to put something into a container, to put on clothing, to place a stone in a mounting, to insert, to fasten a lock, to affix a clay tag, to put on jewelry, etc., to load (an animal, a wagon, a boat), to apply medication (p. 80), to lay the foundations of a building, to erect a house, a temple, a stela, etc., to build a fortress, a town, a nest, etc., to pitch camp, to establish a garden, a threshing floor (p. 82), to place in storage, to deposit in an account, to use gold or silver for an object (p. 84), to put in fetters, to put a person in prison, an animal in a cage (p. 86), to write, to put down in writing, to make a drawing, to impress a seal (p. 87), to paint, to smear, to color (p. 87), to line a container, to overlay (p. 87), to assign, consign, to plan (p. 87), to sentence a person (p. 88), to accuse, to charge with a crime (p. 88), to inflict a disease, a calamity, etc. (p. 88), to place in an inclined position, to tilt (p. 89), 3. to excrete, discharge saliva, mucus, tears, blood, feces, semen, vomit, sweat, to produce a feature or formation on the exta, in oil used for divination, etc. (p. 89), 4. to become downcast, dejected, to collapse, to hang down (p. 90), 5. (in the stative) to lie, to be situated (said of a locality, a part of or mark on the body or exta), to lie in bed (p. 91), 6. in idiomatic phrases (arranged alphabetically according to the object) (p. 92), 7. *šuddû* to have someone throw objects into water or fire, to cause someone to drop an object, to let a field go fallow, to make someone leave a house, an estate, to cause a country to be in ruins, to turn a city, a temple into uninhabited ruins, to make someone drop, abandon a task, a wish, a plan, etc., to cause a woman to have a miscarriage, to have someone make a payment, a deposit (causative to mngs. 1 and 2) (p. 96), 8. *šuddû* to repudiate, to reject, to repel (an attack), to pardon negligence, to deprive (p. 97), 9. III/2

## nadû

to be made to drop, to become abandoned (p. 98), 10. III/3 to become completely ruined (p. 98), 11. *nandû* to be thrown into water or fire, to be thrown down, to be made into a ruin, to become a ruin, to be left fallow, uncared for (said of fields, orchards), to be neglected, slighted (said of a person, a task, etc.), to be put out to pasture (said of sheep), to be loaded on a boat, to be laid (said of bricks, a wall, etc.), to be founded (said of a city, etc.), to be placed, to be laid up, to be deposited, to be thrown into prison, to be drawn, depicted, to be assigned (said of workers), to be used, to be inflicted (said of a calamity), to become dejected(?) (passive to mngs. 1 and 2) (p. 98); from OAk. on; I *iddi* — *inaddi* — *nadi*, I/2, I/3, III, III/2, III/3, IV, IV/2, IV/3; wr. syll. and ŠUB (AL.ŠUB CT 39 3:11, 15, IN.ŠUB CT 40 45 K.3969:5), NÁ? (Labat TDP 200:5); cf. *mandû*, *mandû* A, *mušaddû*, *nādiānu*, *naditu* A and B, *nadû* adj., *niditu*, *nīdu* A, *nidūtu*, *nuddiātu*, *nudu'u*, *šaddu'atu*, *tadditu*.

šub = *na-du-ú* (in group with *maqātu* and *nasāku*) Antagal C 73; <sup>š</sup>u-ubšUB = *na-du-ú* CT 51 168 vi 44; [šu-ub] [RÚ] = [na]-*du-ú* A VI/4:138; tu<sub>6</sub>.én.é.nu.ru = *šip-tu ana* GIG ŠUB-U (var. [šī-ī]p-tum a-na mar-ša na-du-ú) Erimhuš VI 27. gú.šub.ba, [gú.šub.ba.a]k.a, IM.šub.ba, IM.šub.ba.ak.a = *a-ḫu na-du-ú* to be negligent Nabnitu E 72ff.; [gú.šub.ba] = [a-ḫ]u na-d[u-u] Izi F 79; gú.šub.ba = *a-ḫu na-tu-ú* = (Hitt.) pal-ta-nu-uš ku-e-da-ni a-wa-an kat-ta ki-ia-anta-ri Izi Bogh. A 107; [gú].zu na.an.šub.ba = *aḫ-ka la [ta-nam-dí]* do not be careless (with respect to the scribal art) 5R 16 i 5 (group voc.); [KA×BAD.šub.ba] = *im-du na-du-[u]* to spit venom (followed by *im-du napāšu*, *im-du šarātu*) Kagal D Section 10:10; [KA×BAD.šu]b.ba = *ru-u-tum na-d[u-u]* ibid. 3.

gu-ru-ud LÚ.KI = *na-du-ú*, MIN NUN-tenú.KI = *na-du-ú* Diri VI E 35f.; [gu-ru-ud] LÚ×KI = *na-d[u-u]* A VII/2:54; gu-ru-da NUN.KI = *na-du-ú-um* UET 6 379:6; [gu]-ru-ud NUN.KI = *na(!)-du-ú* Ea V Excerpt 17'; gu-ru-ud NUN.KI = [na-du-ú] Ea V 145; NUN.KI<sup>ku-ru-da</sup>DA = [na]-*du-ú* Antagal A 95.

ku-ú KU = *na-du-ú-um* MSL 2 150:1 (Proto-Ea), [ku-ú] [KÚ] = *na-du-u<sub>1</sub>* ibid. 127 i 28; ku KU = *na-du-ú-um* MSL 14 131 No. 11 i 6 (Proto-Aa); ku-ú KU = *na-du-ú* S<sup>b</sup> I 155; ku-u KU = *na-du-u* Ea I 132; [ku-u] [KÚ] = *na-du-u* A I/2 colophon; ku-u<sup>ku</sup>KU = [MIN (= [na]-*du-ú*) ša ...] Antagal A 97.

## nadû

[s]i-i SUM = *na-du-u* [u ša šip-ti] Idu II 88; [si-i] [SUM] = [na-d]u-u ša [šip]-te S<sup>a</sup> Voc. S 8'; <sup>a</sup>1SUM = [MIN (= na-du-ú) ša šip-ti] Antagal A 98; KAXBAD.sum.mu = [m-tum na-du-u] Kagal D Section 9:12.

du GAB = *na-du-u* šá KI.UD to leave fallow, said of an empty lot A VIII/1:144, with comm. *na-du-u* šá K[I.UD //] *na-du-u* šá maš-kát-tum [...] A VIII/1 Comm. 13; GAB = *na-d[u-u]* CT 19 6 K.5973:15 (text similar to Idu); kaš gakkul(Ů+DIM) a.ab.dù = *ši-ka-ra i-na na-di* beer that has formed bubble(s) Nabnitu I 186; túg.kéš.da.dù.a = *šá ina tap-piš-ti na-du-u* Hh. XIX 189; im. <sup>a</sup>aA.eš = *ta-na-an-di* ZA 9 164 iv 18; [ma-a] [aA] = *na-du-u* A IV/4:61; [gù.g]á.gá = *ri-ig-mu-um na-du-ú* Kagal D Section 7:10; [du-ú] [KA] = *na-du-u* ša A.MEŠ to sprinkle, said of water A III/2:137; [du]g<sub>4</sub>.ga = [MIN (= [na]-du-ú) ša ru'ti] to spit Antagal A 96.

gi.gur.šà.peš.g<sub>4</sub>.a = *šá šà-ba na-[du-u]* (pānu container) which is lined inside Hh. IX 40, cf. (with *pisannu*) ibid. 69; gi.pisan.šà.gub.ba = *šá šà-bi na-du-ú* ibid. 67; gi.pisan.šà.ra.aḥ = *šá šà-bi na-du-ú* ibid. 66, cf. (with *pānu* container) ibid. 38, also (Sum. equivalent broken) ibid. 69-69a, see MSL 9 181; gi.kid šà.ra.aḥ = *šá ana šà-bi na-du-ú* (var. *šá šà-bi na-da-tú*) Hh. VIII 330, gi.kid.šà.peš.g<sub>4</sub>.a, gi.kid.šà.min.lá = *šá ana šà-bi na-du-ú* (var. *šá šà-bi na-da-at*) ibid. 331f., see MSL 9 179.

giš.ka.ká.ra.zú.am.si.dun.dun = *šá šin-ni pi-ri i-ta-ad-d[u-u]* which is overlaid with ivory Hh. IV 207, cf. (said of a *kilzappu*) ibid. 145; ku.k[u] = [i]-*ta-ad-du-ú* Studies Landsberger 34:25 (RS Silbenvokabular A).

bi-id KŮ = *na-du-ú-um* MSL 2 151:28 (Proto-Ea); [ri-i] [RI] = *na-du-u* A II/7:18; <sup>d</sup>RI = *na-du-u* Antagal G 193; [de-e] [D]I = [na-d]u-u MIN (= EME.SAL) A IV/2:76; [ri-i(?) ] [RU] = *na-du-ú* A VI/4:170, [...] [RU] = [na-d]u-u ibid. 173; bu-úr BŪR = *na-du-u* A VIII/2:192; uḫ.KAXLI<sup>tu</sup>.gin<sub>x</sub>(GIM) = *ki-ma na-di* MIN (= *ru'-ti*) like one who spits Izi J ii 16; [ri]-ig PA.ḪŪB(!).DU = *na-du-ú* ša *si-ri*, *na-du-ú* ša *šu-ub-tim* Diri V 57f.; [di-ri] [SLA] = [na]-*du-ú* ša *rig-mi* Diri I 32; [e] [DUL<sub>6</sub>.DU] = *na-du-ú* ša š[E.(x)] Diri I 218; [si-ig] [sl] = *na-du-u* ša *kar-rum* A III/4:218; LÁ = *na-du-[um]* MSL 14 92 74:1 (Proto-Aa); lú šà.lá.lá = *ša ka-ar-ša na-du-ú* with hanging belly OB Lu B vi 6, restored from UM 29-13-721; TAB = [na-du]-ú MSL 9 133:468 (Proto-Aa).

urú.zu Nibru<sup>ki</sup> na.an.šub.bé.en : URU-*ka Nippuru la ta-nam-di* do not neglect your city Nippur 4R 18 No. 2:63, see Weissbach Misc. p. 37, and dupls., see Iraq 32 61:31, cf. nam.mu.un.šub.bé.en : *la ta-na-da-an-ni* do not abandon me BA 10/1 77 No. 4 r. 33f., cf. Langdon BL No. 192:1ff.; a im.ri.a mu.un.šub : *ina mé rus šumti na-di* he lies in a wet swamp 4R 10 r. 37f.; gu<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub> kar.mud.da.[na] e.da.šub : *kima*

## nadû

*alpi* [ina ru]šibtišu *na-di-ma* like an ox he lies in his own dung 4R 22 No. 2:16f.; ki.sikil.la.ta a.ra.an.šub : *ina ašri elli ad-di-ka* I have placed you in a sacred locality 4R 23 No. 3:13f.; u<sub>6</sub> sila<sub>4</sub> in.šub ùz máš in.šub : *lahri puhādu id-di-ma enzu lalāšu id-di* (see *lalā* B lex. section) SBH p. 131 No. I 56f.; ama.gan.zi.da dumu.ni mu.un.šub : *ummu alittu mārāšu i[d]-di* the mother, at birth, abandoned her child ibid. 58f.; dumu.ni i.bi.ni mu.un.šub.ba.ta : DUMU-šá *ana pa-ni-šá id-du-ú* OECT 6 pl. 28 K.5255(!) r. 3f.; dam bi.fb.tak<sub>4</sub> ki.kúr.ra bi.in.šub dumu bi.fb.tak<sub>4</sub> nim.nim.ma bi.in.šub : *aššata ušēzibma ašar šanīmma id-di mārā ušēzibma ina la-i-ra-[ni]m id-di* he abandoned (his) wife, left (her) in a foreign country, he abandoned (his) son, left (him) in the puddles SBH p. 70 No. 39:5ff.; tum<sup>ušen</sup>.ab.ba.ke<sub>x</sub>(KID) ab.lál in.šub.ba : *summāta apti ša aptišina id-da-a-ma* (see *aptu* lex. section) SBH p. 102 No. 54:23f., cf. bi.in.šub.ba.a : *id-da-a-ma* ibid. 26f.; mu.lu.bi.əm.mar.ra.bi in.šub.ba.a : *nišišu ina maštakišina šaknāta id-da-ma* (see *maštaku* lex. section) ibid. 28f.; šà a.gúb.ba.šè u.me.ni.šub : *ana libbi agubbé i-di-ma* (var. *id-di-ma*) (see *egubbú* mng. 1) CT 17 39:51f., cf. sila.dagal.la.šè u.me.ni.šub : *ina ribiti i-di-ma* ibid. 26:75, also CT 16 45:147f.; pú.šub.ba : *bur-tum na-di* (var. *na-a-di*) Hh. II 1f.; what comes out of the well túl ní.ḫuš.a.ta ḫé.ni.fb.šub.bu.ne : *ana šuttati lid-du-šú* let them throw into a pit CT 17 36:91f. and dupls. CT 14 13 BM 91010:3f., ZA 30 189:21f., etc.; na.ám.gig.ga ḫé.en.šub : *ana marušti lu na-di-ma* OECT 6 pl. 10 Sm. 306:8f.; sig<sub>6</sub> nu.šub : *libitti ul na-da-at* no brick had been laid CT 13 35:3; engur.ra ki.šub.ba : *ap-su(!) a-šar na-di-i* BRM 4 9:20f.; si.kúr.e šub.ba.a : *ša lagá na-da-a* (see *lagá'u* lex. section) OECT 6 pl. 19:11f.; me du<sub>10</sub>.zu ba.ab.šub.b[6] : *i-na-di lūta eli birki[ka]* (see *lu'tu* lex. section) KAR 333 r. 6f.

ki za.pa.ág sum.mu : *ašar ri-gim* (var. *rig-mu*) *na-du-ú* where the call is uttered CT 16 24 i 29f.; a nam.šub ka.zu ba.an.sum.mu : *mé šip-ti ana pika id-di* he has put the incantation water into your mouth 4R 25 iv 14f., cf. CT 17 21:86f.; tu<sub>6</sub>.tu<sub>6</sub> abzu.ta ù.me.ni.sum : *ši-pat apsi i-di-ma* recite the conjuration of the Apsú AMT 11,1:24f.; tu<sub>6</sub>.tu<sub>6</sub>.dùg.ga.zu u.me.ni.s[um] : *ši-pat-ka ta-ab-tú i-di-[ma]* AfO 23 44:12f., cf. nam.šub Eridu<sup>ki</sup>.ga u.me.ni.sum : *ši-pat Eridu i-di-ma* CT 17 15:23 and 39:57f., also CT 16 21:204f.; nam.šub Eridu<sup>ki</sup>.ga [sum].mu.da.mu.dè (var. sum.me.dè) : *ši-pat Eridu ina na-di-e-a* CT 16 5:193, also nam.šub na.ri.ga bi.in.sum : *šip-tu elletu ina na-di-e-a* ibid. 22:302f., also 1:6; DN nam.šub ba.an.sum : DN *šip-ta id-di* Falkenstein Haupttypen 98 r. 32 (= CT 4 3); Bau tu<sub>6</sub> nam.ti.la šub.ba : *Bau na-da-at ši-pat balāfi* KAR 41:5f., see JRAS 1927

## nadû

7f., and see *šiptu*; *id.da.šè ba.an.sum.mu* : *ana nāri i-na-ad-du-šu* they throw her into the river Ai. VII iv 7.

*sag.gig mul.an.gin<sub>x</sub> an.edin.na gurud* (NUN.KI).da : *murūš qaqqadi kīma kakkab šamāmi ina šēri na-di-ma* like a star the headache has been thrown down in the plain CT 17 14:1f., cf. *an.edin.na [gur].ru.da* : *ša ina šēri na-da-[tu]* Falkenstein Haupttypen 96:23 (= CT 4 3); note: *ḫu.ru.u<sub>5</sub>.bi tur.tur.lá gu.ru.uš.šè* (for *guruda* or *gurun*) *dub.dub.bé* : *šihru u rabá i-na-an-di* // *ana gurunni išappak* MVAG 18/2 49:5f. and SBH 116 No. 62 i 5f. and dupls.; difficult: *ti.mu al.gurud.da* : *ana šēl[ija] ta-nam-d[a-aš-šu]* Lambert BWL 244 iv 13 (proverb).

*su.būr.ra ba.ná* : *ina rušumti na-di* he lies in the swamp CT 17 31:21f.; *sa in.ga.ná.e* : *šētu ta-ad-di-ma* you have thrown the net (and caught the birds) SBH p. 130 No. I 22f., see *iššuru* lex. section.

*id Idigna* (later version: [*id.Idig*]na.šè) *im.ma.an.til* : [*ana Id*]iglat *it-ta-di* Lugale VIII 29; *sa bí.fb.sì.sì.ga* : *šētu ta-ad-di-ma* you have thrown the net SBH p. 130 No. I 16f.; *ki.ta kar.ra bí.in.sìg.ga* (var. *bí.in.šì.x.[x]*) : *šapliš kar-ra id-du-u* (see *karru* B lex. section) CT 16 12:10f., var. from UET 6 392:16; *gud.gin<sub>x</sub> éš.BU.NU[N].KU.TU bí.in.lá* : *alpa šummanam id-di* he tied the leading-rope on the bull Lambert BWL 257 vi 7; *mu.un.šì.in.gál.la.na* : (*šipta*) *ina na-di-e-a* (followed by *mu.un.šì.in.sum.ma.ta* : *ina na-di-e-a* line 6f.) CT 16 1:4f.; [...] *gá.gá.gá.e* : [...] *bi it-ta-nam-di* LKU 15 r. 5f.; *uḫ<sub>4</sub> i.ni.in.dé* : *ru'tam id-di-ma* she spat PBS 1/2 122:13f., cf. *uḫ<sub>4</sub> kaš.e dé.a* : [*ana*] *ru'-tim šì-ka-rum id-di-ma* *ibid.* 17f.; *u.me.ni.gab* : *i-di-ma* BIN 2 22:109; *ki geštin bala* : *ašar šikari na-di-e* SBH p. 92a No. 50a:29f.; [*nam.šub abzu*] ... *im.ma.an.sa<sub>4</sub>* : *šipat apšit id-[du-u]* CT 16 47:200f.; [*é.gal dug<sub>4</sub>.ga.a.n*] *i an.na.gin<sub>x</sub> nu.gam.da* : *ekallu qibissa kīma qī[būt Anim] ul na-da-at* the command of the palace is like that of Anu, it may not be set aside Lambert BWL 233:1f.; *ka uḫ<sub>4</sub>.ḫul.gál dug<sub>4</sub>.ga.ke<sub>x</sub>* : *ru'tu ša ina pī lemniš na-da-at* magic (spittle) that was spit with evil intentions ASKT p. 86-87:60; for other lexical and bil. refs. see mng. 1a-2'a' (CT 17 19:21f. and Hh. II 1f.), 1a-3' (ASKT p. 86-87 ii 13), mng. 2a-7' (Lu II i 5, Lu Excerpt I 165), mng. 2j (Lambert BWL 119:9f.), mng. 2l (A II/3 Section D ii 13, Ea II 100), and mng. 6 (*išātu, qūlu, and rigmu*).

*ka ug[a].ta mi.ni.fb.ta.šub* : *ina pī āribi ú-šad-di* (see *āribu* lex. section) Ai. III iii 36f.; *um.me.da.ná.a ga.sub(KA<sub>x</sub>GA) íb.ta.an.šub* : *nāku šūnuqu ú-ša-ad-da* (see *enēqu* lex. section) Lambert BWL 241 ii 44; *galga šub.ba.bi* : *mīlikšu ú-šad-du-ú* OECT 6 pl. 4 K.4948:1f.

The heroes whom I took prisoner *am.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>.gin<sub>x</sub> sū.NUN.KU.TU ḫé.me.šub* (later version:

## nadû 1

*gu<sub>4</sub>.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>.gin<sub>x</sub> éš.sū.NUN.KU.TU ḫa.ma.[šub]* : *kīma alpi muttakpi šummani li-[ta-ad-du-ú]* (see *muttakpu* lex. section) Angim IV 6; *ki.sikil ... bād.úr.ta ba.šub* : *ardatu ... ina lēt dūri it-tan-di* (see *lētu* lex. section) ASKT p. 120:13f.; *pa<sub>5</sub>.ra.mu pa<sub>5</sub>.ra ba.šub* : *ša palgi ina palgi it-ta-an-[du]* SBH p.111 No. 57 r. 2; *tu<sub>6</sub>.tu<sub>6</sub> nam.ti.la.zu ḫé.en.šub.ba* : *šì-pat balāfi li-in-na-di-ka* BA 10/1 81 No. 7:11f., see ZA 28 106; *nam.šub ba.an.sum* : *ša šip-ti in-nam-du-ú* BIN 2 22:188, see AAA 22 92.

*gurud.da kin.šè na.an.ak.e* (later version: *na.an.ak.a.en*) : *na-an-di-ma ana šipri i tennepuš* he thrown down and used for work Lugale XI 23; *na<sub>4</sub>.kū.kān.šè ná.a* : *ana lulē na-an-di* (see *lulū* B lex. section) Lugale XII 38; [...] *ba.ku.ku.uš* : *it-tan-du-ú* SBH p. 66 No. 36:24; *íd.bi ... šà.sù.ga.bi ba.dù* : *nāršu ... mērānuš it-ta-an-di* its canal is left empty SBH p. 114 No. 60:9f., cf. [...] *.x.za.re.eš mu.un.dù* : *ma-ga-ra-ni-iš i-ta-na-[di]* KAR 369:3f., also *gal.gal.e zu.re.eš* (var. *za.re.eš*) *mu.un.dù.dù* : *ša rabbāti magrāniš it-ta-nam-du-ú* PBS 1/2 128 iv 7 (coll.), var. from CT 17 36 K.9272:16 + 82-5-22,547 (unpub.), cf. *zur.re.e[š] mu.un.du<sub>6</sub>.du<sub>6</sub>(!)* : *magrāniš at-ta-ad-di* (see *magrānu* lex. section) SBH p. 108 r. 27f.

[*na-du*]-ú = *ka-ra-rum* An IX 73; *na-du-u* = *ma-qa-tum* Malku VI 222; *e-re-šum* = *na-du-ú* *ibid.* 221.

[šUB] = *na-du-ú*, šUB = *ma-qa-tu* Izbu Comm. 55f.; šUB // *na-d[u-ú]* Tablet Funck 2:1 (Comm. to Alu XXII), in AfO 21 pl. 9, also [šUB] // *na-du-u* // šUB // *e-ze-bi* Lambert BWL 76 comm. to line 79; *ša id-dan-ni* // šUB [// *na-du-u*] *ibid.* 88 comm. to line 295, cf. also šUB // *na-d[u-u]* *ibid.* 84 comm. to lines 225-34 (Theodicy Comm.); šUB // *na-[du-u]* RA 28 134 ii 13 (comm.); šUB // *ta-na-di* Ebeling Wagenpferde 37 Ko 18; *šumma maršu* GIM šUB-ú // *ki-ma i-na-du-[ú]* AfO 24 83:15 (comm. to Labat TDP Tablet XXIII).

1. to throw into water or fire, a pit, etc., to cast down, throw out a corpse, to spit out, to swoop down, to throw away, to pour, to scatter, sprinkle, to let water flow, to steep in a liquid, to pickle, to brew beer, to irrigate a field, to take off, discard a garment, to abandon, leave a house, a city, a country, etc., to leave a field fallow, to abandon a task, to disregard an order, a rite, etc., to stop working, to reject, to abandon someone, to repudiate an obligation, etc., to put animals out to pasture, to drop an object accidentally, to lose a part of the body, to have a miscarriage, to knock down a wall, a door, to overthrow a rule, to cast a net, to launch a boat

## nadû 1

— **a**) to throw an object into water or fire, at someone, to throw a person or an animal into water or fire, from a tower, into a pit, to cast down a corpse, to throw out a corpse, to spit out, to spit at, to swoop down (said of a bird), to throw away — **1'** to throw an object into water or fire, at someone — **a'** referring to kudurrus and inscriptions: *ša narâ annâ ... ana nâri i-nam-du-ú* he who throws this stela into the river BBSt. No. 9 v 1, cf. No. 7 ii 10, No. 8 Add. p. 48:3, IR 70 iii 1, wr. ŠUB-u VAS 1 36 iv 22, 37 v 28, also *ša ... kudurra ... ana nâri i-na-du-ú* VAS 1 58 ii 2, *ša tuppa annâ ... ana mē i-nam-du-ú* BBSt. No. 2:22, *lu ana nâri i-na-[ad-du-ú] lu ana ħirīti i-na-[ad-du-ú]* MDP 6 p. 45 v 14f., *ana mē u išāti i-nam-du-ú* MDP 6 pl. 10 iv 32, MDP 10 pl. 11 iii 26, *lu ana mē lu ana išāti* ŠUB-ú BBSt. No. 4 iii 3, cf. MDP 2 113 ii 16, also, wr. *it-ta-di* MDP 2 pl. 22 v 51; *ana mē i-nam-du-ú ina išāti iqallū* BE 1/2 149 ii 11, cf. Hinke Kudurru v 1, *lu ina išāti i-na-[ad-du-ú]* MDP 6 p. 45 v 12; *ša ... temennija u narēja ... ana mē i-na-ad-du-ú* AOB 1 24 v 21 (Šamši-Adad I), cf. *ibid.* 64:41 (Adn. I), AKA 106 viii 65 (Tigl. I), 166 r. 16 and 249 v 60 (Asn.), *ina mē i-nam-du-u* Borger Esarh. 99 r. 55, note *ina mē la* ŠUB-di (*tanaddi*) Unger Bel-harran-beli-ussur 25; *tuppam ana mē ad-di* I threw the tablet into water TLB 4 21:30 (OB let.); (you swear that) *ina mē ta-na-da-a-ni* you will (not) throw (this tablet) into the water Wiseman Treaties 411.

**b'** in rit. contexts: *alluttu ħurāši ana qereb tâmti ad-di-ma* I threw a golden crab into the sea OIP 2 75:80 (Senn.); *garakku adi ħikmennišu inašši ana nâri* ŠUB-di he takes the altar with its ashes and throws (them) into the river BRM 4 6:30, cf. *ibid.* 32 and 37, cf. *urigallī ... ana mē* ŠUB-ma AMT 7,8 r. 6; *kinūnu ana nâri* ŠUB-di-ma AMT 23,9:5, *makurru ... ana nâri* ŠUB-di UET 6 410:16, see Iraq 22 222, etc., *riksa ipatṭar ana nâri i-na-an-di* KUB 4 17:10; *kirbāna ana mē* ŠUB-ú Šurpu III 31, cf. also Maqlu IV 44, and see *kirbānu* mng. 1e-1'b'; note [*ana i*]a-ar-ħi ŠUB-di BBR 62 r. 8; fingernails *lu ana būrti lu ana nâri lu ana buršimdi dalti*

## nadû 1

ŠUB-di-ma (see *buršimtu*) KAR 134:15, see TuL p. 98, cf. *ina šaplān āli at-ta-di liqti* Maqlu III 23, see AfO 21 74; referring to magic figurines: *šalmu šuātu ana nâri* ŠUB-ma KAR 64 r. 20, LKA 123 r. 14, PBS 1/1 13:25, Or. NS 36 15 r. 11, 39 148:17, etc.; *šalmē annāti takassišunūtima gizillā ina išāt kibriti taqādma ana libbi ħulupaqqi* ŠUB.ŠUB-di you tie these figurines together, light a torch with burning sulphur, and throw them all onto the brazier AfO 18 297:9; *bi-il rittakunuma ana išāti lu-ud-di* bring your hands (sorcerers), that I may throw them into the fire Maqlu III 191; referring to foodstuffs, etc.: loaves of *ḥasisu* bread and NINDA.ĪDÉ.A *ana nâri* ŠUB-di AMT 88,2:15, cf. LKA 70 i 23 and dupl., see Farber Ištar und Dumuzi 129, similar KAR 61:12, K.6883:4, etc.; referring to leftovers, sweepings, etc.: *riḫtu ana nâri* ŠUB-di KAR 25 iii 20; *šūšurāt ekallī u ħupē* DUG.SĪLA.GAZ.ME *ana nâri* ŠUB-di LKA 108:10, cf. *kusipāt akali ša ina sūqi na-da-a* Gilg. XII 154; *ina abri* ŠUB-di you throw (torches) upon a (burning) pyre KAR 26 r. 22 and dupls., cf. *ana libbi turru* ŠUB.MEŠ RAce. 133:216.

**c'** other occs.: *naqmē it-ta-di ina libbi išāti* he threw soot(?) into the fire (to produce dense smoke) STT 38:131, see Gurney, AnSt 6 156 (Poor Man of Nippur); *dūru u šalḫu ... assuḫma ana Araḫti ad-di* I tore down the (main) wall and the outer wall and threw (them) into the Arahtu canal OIP 2 84:52 (Senn.), cf. Borger Esarh. p. 48 Ep. 5:70.

**d'** to throw something at someone: *išluḫ imitti alīma ana paniša id-di* he (Gilgāmeš) tore out the shoulder of the bull and threw (it) in front of her (Ištar) Gilg. VI 162; [*šār*]at *ḫūtišu tanassaḫma ... ana muḫḫi usukki ...* ŠUB-di you tear off its (the sheep's) forelock and throw it on an unclean person BMS 12:98; *ḫidda iktariš it-ta-di ina šēri* she pinched off some clay and threw (it) on the ground Gilg. I ii 34, cf. *at-ta-di-šu ina šaplīki* I threw it at your feet *ibid.* v 37 and vi 13.

**2'** to throw a person or an animal into water or fire, from a tower, into a pit, etc. — **a'** human beings: *ukannušima* (var.



## nadû 1

*ikassúšima*) *ana me-e i-na-ad-du-ú-ši* they will convict (var. bind) her and throw her into the water CH § 108:25, also § 133b:26, § 143:12, § 155:1, cf. *ikassúšunūtima ana me-e i-na-ad-du-ú-šu-nu-ti* § 129:49, cf. also (in private contracts) Genouillac Kich I B 17:17, Meissner BAP 89:38, 90:16, TLB I 229:10, CT 48 51:20 (all OB), cf. *gugal nāri ikassúma ana mē i-nam-du-u* ND 5502 iv 7' (SB *aluzinnu* text, courtesy D. J. Wiseman); note *ištu dimtim i-na-du-ni-ši-na-ti* (see *dimtu* mng. 1a-1') CT 2 44:11, CT 6 26a:12 (both OB); DN *adi* 40 *mārēšu TA ūri ŠUB.MEŠ-ni* when they threw Kingu and his forty sons from the roof LKA 73:3, see TuL p. 38; *id-dan-ni* (var. *id-dan<sup>an</sup>-ni*) *ana nāri* she put me in the river CT 13 42:6, var. from *ibid.* 43 K.4470 (Sar. legend); they defeated them completely *ana nār GN it-ta-du-šu-nu-tú* and drove them into the River Zaban Wiseman Chronicles 54:13 (Fall of Nineveh); *ana miqit mē u išāti lid-di-ki-ma* may (Sin) throw you (sorceress) into the catastrophe by either water or fire Maqlu III 101; referring to fire: *izi.šub.bu.da.gin<sub>x</sub> in.tab.tab.e : kima ša ina išāti na-du-ú uhtammaš* (see *hamātu* B mng. 2a) CT 17 19:21f.; *aššum suhāram ana tinūrim id-du-ú attunu wardam ana utūnim i-di-a* because they have thrown the boy into the oven, you yourselves throw a slave into the kiln BIN 7 10:8 and 10 (OB let.); *ina miqit išāti āriri id-du-šu-ma uhalliqu napšassu* they (the gods) threw him into the fiery conflagration and (thus) put him to death Streck Asb. 36 iv 51; *pú šub.ba = būrtu na-di* thrown into a well (said of an infant) Hh. II 1f., and see Ai. VII iv 7, in lex. section; if you do not bring witnesses for (the purchase of) the fields *ištu bitātikama ana PN i-na-an-du-qa* they will throw you out of your houses (to make room) for PN JEN 344:24, cf. if I do not bring witnesses concerning my field tomorrow *u ištu bitātijama it-ta-ta-an-ni* JEN 355:23, cf. *it-ta-ta* *ibid.* 34; *sapāriš na-du-ma* they (the gods) were thrown into the net En. el. IV 112.

**b'** animals: *ina la mudūti arraba šuātu lu ana nāri lu ina sūqi [i]t-ta-ad-du-ú* (if) un-

## nadû 1

wittingly they have thrown that dormouse into the canal or the street AMT 90,1 ii 12; *izba itti šūdušu u qišātišu ana nāri ŠUB-ma* you throw the malformed animal into a canal together with provisions and farewell gifts for it Or. NS 34 127 r. 15; *alpa telegqe ana mē ta-nam-di* KAR 70:25; 30 *pīri ina šubti ad-di* I caught (lit. threw) thirty elephants in pits Iraq 14 34:91 (Asn.), cf., wr. *a-di* WO 1 472:44 (Shalm. III), KAH 2 84:126 (Adn. II); all the wild animals of Sumuqan and the winged birds of the sky *ēm ni-sik GI.MEŠ-ia at-ta-ad-di* (see *nisku* B) AKA 87 vi 84 (Tigl. I), see Borger Einleitung 129; *buqunšuma i-di-šu* (var. *id-di*) *ana šuttati* pluck him (the eagle) and throw him into a pit Bab. 12 pl. 4 r. 7, var. from pl. 5 K.1574:8, cf. *šuttatum ... ina libbiša na-di erū* *ibid.* pl. 3:43, cf. *ibid.* 45, pl. 6 (= KAR 170) 11 (SB Etana), cf. also CT 17 36:91f. and dupls., in lex. section.

**3'** to cast down a corpse, to throw out a corpse: *nakrum ina pani abullim pagram i-na-an-di* the enemy will cast down a corpse in front of the city gate YOS 10 46 v 41, cf. (beside *nēšum ... ina pani abullim pagram i-na-di*) *ibid.* 21:6 (both OB ext.); *nakru ina pani abullija LÚ.BAD ŠUB-di* CT 31 11 i 24, also CT 20 2 r. 3, 26:12; *nēšu išaḫḫitma pagra ŠUB-[di]* *ibid.* 16 K.6848 r. 9 (all SB ext.); *gurun šalmāt ummānātišu ina šerim li-it-ta-ad-di* may she (Ištar) scatter piles of his warriors' corpses all over the battlefield CH xliv 16 (epilogue); *šalamtaš id-da-a* he (Marduk) cast down her (Tiāmat's) corpse En. el. IV 104, cf. *šá-lam-da id-di* Tn.-Epic "ii" 34, also *pagaršu li-id-d[u-ú]* *ibid.* "iv" 20; in a curse: *pagaršu lid-di* BBSt. No. 19:3; *ina šeri at-ta-di na-aš-ma-su-nu* I left their teams(?) lying all over the battlefield STT 43 r. 48, see W. G. Lambert, AnSt 11 152; difficult: *la it-ta-du-ú šalmassun* Lambert BWL 208:17; *dumu. lugal.edin.na.ke<sub>x</sub> é.gal.edin.na.ta šub.ba : mār šarri ša ina šeri u namē na-du-ú* ASKT p. 86-87 ii 13; *arkišunu ēli ina qereb šadē pagrišunu ad-di* AKA 308 ii 41 (Asn.); *ina KUR GN ... pagar RN bēlišunu id-du-ú* they (the Manneans) left the corpse of their lord RN unburied on Mount GN Lie Sar. 81f.

## nadû 1

and dupls., cf. *id-du-u pagar RN šar Elamti* Streck Asb. 192 r. 12; *ina sūq ālišu šalamtašu id-du-u-šu* they threw his corpse into the street in his own city *ibid.* 24 iii 9, cf. *riḫit ukulti kalbē . . . ultu qereb GN . . . ušēšīma at-ta-ad-di ana kamāti* what the dogs had left (of the corpses) I removed from Babylon and threw outside *ibid.* 40 iv 85; with ref. to the ghosts of unburied persons: *ša ina kakkī dēku ina namē ŠUB.MEŠ* (the ghost of) one who was killed in a fight and is left lying in the open (has seized him) AMT 103:4, cf. *eṭemmu* (wr. LÚ.KI.DÍM) *ša ina šēri na-du šabissu* the ghost of one who lies (unburied) in the plain has seized him Or. NS 32 383:22 (OB flour omens), cf. also *lu eṭemmu ša ina šēri na-du-ma* CT 23 16 i 24, also *ša šalam-tašu ina šēri na-da-at* Gilg. XII 151, cf. *lu ša ina bīti na-du-u lu ša ina [. . . iz]zazzu* AfO 14 146:95 (*bīt mēsiri*); said of heads: *qaqqadāt rubē ša Elamti . . . ikkisunimma id-du-u ina maḥar rabâteja* they cut off the heads of the Elamite nobles and tossed them in front of my officials AfO 8 178:11, cf. 180:33 (Asb.); exceptionally said of a sacrificial animal: the king slaughters the substitute lamb *ana muḫḫi šalmi ša gēmi ša ina qaqqari ešru* ŠUB-ma and throws it on the representation drawn on the ground with flour (lines) PBS 1/2 106 r. 27, see ArOr 17/1 179f.

4' to spit out, to spit at: *ša pišu ana nāri* ŠUB-ma he spits what he has in his mouth into the river Or. NS 34 121:18 (namburbi); when he shouts at you angrily TA *pīka ina muḫḫi irat amēli* ŠUB-di-ma you spit it (the straw knot held in the mouth) at the man (and the angry one will be appeased) KAR 43 r. 23; uncert.: if a man [*x*] *a(?)na* UGU-šu *ina na-de-e-em irassu u rēš [libbi]šu inarrut* when he . . . , his chest and his epigastrium quake PBS 2/2 104:3 (MB diagn.).

5' to swoop down (said of a bird): if a falcon *itiqma ta-ḫe-e amēli id-di-ma illik* passes (from left to right), swoops down near(?) the man, and departs CT 40 48:12 (SB Alu).

6' to throw away: *dalat Ištar . . . issuḫma it-ta-di* URU×GAR-li-niš he tore out Ištar's

## nadû 1b

door, threw (it) away like . . . MVAG 21 84:8 (Kedorlaomer text, coll.).

b) to pour, stir ingredients or medication into a liquid mixture, to scatter incense on a censer, to sprinkle liquid medication on a patient, to scatter small objects (in rituals, etc.), to scatter feed, to sprinkle water, to let water flow, to pour oil (for divination and other purposes), to steep in a liquid, to pickle, to brew beer, to irrigate a field — 1' to pour, stir ingredients or medication into a liquid mixture (in med., rit., and technical texts) — a' in med.: 7 *šammē annūti . . . ina šikari* ŠUB-di *ina kakkabi tušbāt ina šēri . . . išanattīma ina'eš* you pour these seven (crushed) medicinal herbs into beer, let (the mixture) stand in the open overnight, in the morning he drinks it several times and gets well Kūchler Beitr. pl. 1 i 2, cf. *ina mē nāri* ŠUB-di AMT 69,1:21, *ina mē* ŠUB *baḥra ina libbi tarahḫassi* Köcher BAM 240:58, etc., also with *ana*: *ana mē šikari u šamni* ŠUB AMT 59,1 i 31, *ana mē būrti* ŠUB-di AMT 78,1:2, etc.; *ana ḫiq šikari* ŠUB-di *ina tinūri tessekkir* you pour (it) into mixed beer, you reduce (it) to dry matter in an oven AMT 70,3 i 5, cf. RA 69 44 r.(1) i 5; *ana mē* ŠUB *tušakkal tessekkir tušellā tašahḫal tukaṣṣa* you pour it into water, let it steep, reduce it to dry matter (in an oven), take it out, sift it, let it cool off Kūchler Beitr. pl. 20 iv 42, cf. <ana> *mē* ŠUB *sekēr amēla raḫāṣu* Köcher BAM 1 i 53; *ana šamni* ŠUB *tušahḫan šēpēšu taptanaššašma iballut* you pour (it) into oil, heat it, salve his feet, and he will get well AMT 69,7:7, cf. *itti lipi tusammaḫ ina* GABA.LÁL ŠUB-ma *tušabšal tašaqqišima* Köcher BAM 240:35; with *ina/ana libbi*: KAŠ.SAG *ina* ŠEN.TUR *tušabšal tābta ana libbi* ŠUB you boil fine beer in a small kettle and put salt into it Kūchler Beitr. pl. 11 iii 47, cf. *burāšu ana libbi šikari* ŠUB-di *ibid.* pl. 2 ii 16, *ana libbi* KAŠ.SAG *ta-nam-di* KUB 37 45 iv 2, [*šammī*] . . . *ana libbi mē* SIG *emmūti* Š[UB].ŠUB-di RA 69 43 r.(1) ii 10, *šammē annāti ana libbi* ŠUB-ma KAR 298 r. 34; ZID.ḪI.A *annātu ana libbi* ŠUB-di Köcher BAM 216:25, *kašū ḫašlāti ana libbi* ŠUB *tuballal* AMT 80,1:2, etc.; 10 GÍN *dišpa* 12 SĪLA *šamna*

## nadû 1b

*hašša ana libbi šU[B-di]* Köcher BAM 168:38, cf. Hunger Uruk 51:11.

**b'** in rit. and similar texts: [*riqqē ina libbi (hašbi ša mē qātē)*] *i-nad-di* he puts aromatic matter into it (the ewer for washing the hands) MVAG 41/3 62 ii 21; *mē TA libbi sappi tumallāma erēna ina libbi šUB-di* you fill it with water from the *sappu* container and put cedar (shavings) into it BBR No. 84-85:7 and 75-78:54, cf. (ingredients) *ina KAŠ.SAG šUB-di* KAR 73:12, SAHAR.ĦI.A *šunūti ana libbi šamni šUB-di* Köcher BAM 248 iii 50, also AMT 91,2:6', see Or. NS 36 25:12, BMS 11:44, 12:11; at night, you set up an *egubbū* container *ana libbi . . . šUB-ma ina UL tušbāt* you put (plants, gypsum, bitumen, etc.) into it and leave it (overnight) in the open LKA 112:6, see Or. NS 36 14; atypical: *šam-mī annātamma ana markaste ana libbi TE.ĦI ša diqāri šUB* AMT 41,1:39 (NA) and dupl. Köcher BAM 50 r. 17.

**c'** in technical texts: *NA<sub>4</sub> zukū ana libbi siparri šUB-di* you mix the (ground) glass into the "bronze" Oppenheim Glass 43 § 13 Tablet A i 105, cf. 44 Tablet B iii 17, cf. also *ana muḫḫi URUDU.ĦI.A šUB-di* ibid. 34 § 2 Tablet B i 39 and dupl., 37 § 5 Tablet A i 53, 56 § V Tablet E r. i 13 (all SB); *hašhattam šUB-ma* ibid. 63 § iii 9 (MB).

**2'** to scatter incense on a censer: *kinūna attapaḫ at-ta-di piširtu* I have lighted the brazier, I have scattered (the incense producing) release Šurpu V-VI 174; *ikrib gut-rinna ina nignakki šUB-ma* benediction for scattering the incense on the censer BBR No. 75-78:44; *ina IZI šUB naḫirišu tugattar* you scatter (various aromatic substances) over the embers, you fumigate his nostrils AMT 64,1:21, cf. Köcher BAM 3 iv 15, 152 iv 10, etc., (with *ana pani IZI*) ibid. 3 i 38, AMT 27,2 ii 20, also 45,2:8.

**3'** to sprinkle liquid medication on a patient: *šaman šurmēni ana qaqqadišu šUB-di* you sprinkle cypress oil on his head AMT 4,7:12, cf. *šaman pūri el-lam ana qaqqadišu šUB-di* ibid. 8, also 34,4 r. 7, cf. Or. NS 36

## nadû 1b

2:15, (with *šaman* GL.DÜG.GA) AMT 35,2 ii 7, ([*šaman*] *erēni*) AMT 35,5:5, 105:13, cf. ibid. 9, (with *burāšu*-scented tallow) Köcher BAM 3 r. iv 27, (in broken contexts) AMT 3,5:3, 15,5:3; 10 GIN *šamna ana SAG.KI.MEŠ-šU šUB.MEŠ* AMT 20,2:5; you boil beer and oil *šUB.šUB-šU* and repeatedly sprinkle him (the patient, with it) Köcher BAM 112 i 20, cf. *ina mē bašlūti šUB.šUB-šU* AMT 63,1:3, *ina mē šunī šUB.šUB-š[U]* AMT 58,1:7, also *mē šUB-šU* Köcher BAM 104:101; *ina libbi iraqḫaš adi ereb Šamši šUB-šu* ibid. 124 i 52.

**4'** to scatter small objects (in rituals, etc.), to scatter feed: *ana uššēšu abna kaspā . . . lu ad-di* I scattered beads, silver (gold, iron, copper, tin, spices) over its foundation AOB I 122 r. iv 22 (Shalm. I), cf. (in same context) Winckler Sar. pl. 36 No. 76:160, also *ana libbi uššēšu ad-di* OIP 2 138:51 (Senn.); *epra ina qaqqadišu lid-di* he should scatter dust over his head AMT 90,1:14, cf. *epra ana qablišina šUB-[ma]* KAR 400:13; *ana pani riksi arē hašḫūri . . . šUB-di* in front of the sacrificial arrangement you scatter leaves (or twigs) of an apple tree (fig tree, and *musukkannu* tree) BMS 12:6, cf. *arki riksi Ū.GIŠ.SAR šUB-di* ibid. 6, also LKA 112:13, see Or. NS 36 14, (over magic circles) Or. NS 34 116:20, (on a roof) Or. NS 36 21:6 (all namburbis); referring to the ritual scattering of flour: *maḫata šUB* BBR No. 52:2, cf. No. 61 i 6, also ibid. No. 62:10 and 68:30; *sirqa . . . ita ana itī ta-at-ta-na-an-di-ma* ZA 45 208 v 8; 7 ZI.DUB.DUB.BU *šUB.šUB-di* BBR No. 26 ii 20, also, wr. *at-ta-nam-di* No. 83 iii 14, Or. NS 36 28 r. 4, and passim, see *zidubdubbū* usages a and b; in technical texts: *NA<sub>4</sub> Ū.DIN.TIR SAR šUB-šu* you scatter (powdered) . . . -mineral on it (the liquid glass) Oppenheim Glass 63 § iii 24 (MB); referring to feeding animals: *jātamma DUĦ.A-ia šullimma ana alpīja i-di-i* feed all my own bran to my oxen TLB 4 79:14 (OB let.); [*Ū.MEŠ(?)*] *la ta-na-da-šu-nu* you do not put out [hay] for them (the horses) Ebeling Wagenpferde 25 G r. 5, cf. *ta-ta-na-di* ibid. 22 F r. 15 (MA); *kalbam u šaḫēm id-du-šum-ma* they threw him (the lion) a dog and a pig (but he refused to eat) ARM 2 106:17.

## nadû 1b

5' to sprinkle water, to let water flow: 3-šu mé ana pan iltim i-na-[a]d-di three times he sprinkles water in front of the goddess RA 35 3 r. iv 5, also (in similar contexts) 7 and 9 (Mari rit.); the exorcists mé ellūti it-ta-nam-du-ú KAR 104:31, cf. (the sorceresses) mé ... it-ta-nam-da-a ana sūqāti RA 18 162:18; mé banduddika ana muḫḫiša i-di-ma (see banduddū usage b) Köcher BAM 248 iii 42, cf. mé būrti ŠUB kajānam irtana[mruk] AMT 28,7:2; you sweep the floor A KÙ.GA ŠUB.ŠUB-di and sprinkle clean water BBR No. 58:4, see Or. NS 36 279, also AfO 18 296:1, at-ta-di ana maḥar niqé mé ellūti BBR No. 95:26, and passim in rit.; exceptional: I changed and redug the inlet (rēš nāri) of that canal mé ana qerbiša ad-di and let water flow into it AKA 147 v 23 (Aššur-bēl-kala).

6' to pour oil (for divination and other purposes): [šamnam] ana mé ina na-di-ia when I am pouring oil into water CT 3 2:1f., cf. ì mé ina na-di-ka CT 5 5:32ff. and passim, [šumma šamnam ana m]é ad-di-ma u mé ana šamnim ina na-di-ia YOS 10 57:1; 1 ša zikarim 1 <ša> sinništīm aḫē ta-na-an-di-i-ma you pour (the oil) once for the man (and) separately once for the woman (in divination to be made concerning marriage) CT 3 2:14; šamnam ana mé ad-di-i-ma CT 5 4:1; ina ša-ni na-di-ia at my second pouring ibid. 5:28, šumma ì <ina> šanīm na-di-ia ibid. 30, see Pettinato Ölwhrsagung 2 19 (all OB oil omens); šumma mār bārē šamna ana mé ŠUB-ma KAR 151 r. 31, cf. mār bārē ... mé ana šamni ŠUB-di BBR No. 1-20:121 (SB oil omens); he scatters (sarāqu) juniper (shavings) and maṣḥatu flour šamna ana sirqi ŠUB.ŠUB pours oil into the scatter-offering BBR No. 79-82 iii 15; in a funerary context: you bury this bull in a piece of cloth šaman gunnu ana muḫḫišu ŠUB-di and sprinkle ordinary oil over it RAcc. 14 ii 20.

7' to steep in a liquid, to pickle, to brew beer: zugaqipa balta UD.3.KAM ana šamni ŠUB you steep a live scorpion in oil for three days AMT 61,5:9; (plants, gold, silver and other metals, lapis lazuli and other stones)

## nadû 1c

ana libbi šUB-di you steep in it (the egubbū vessel) AMT 71,1:20, see ZA 51 170, cf. napḥar 11 NA<sub>4</sub>.MEŠ 10 Ú.ĦI.A annūti ana mé šUB-di AMT 16,3 i 6, also [...] UD.3.KAM šUB-di AMT 66,11:6; ina lipi kalit immeri ša ṭabta NU šUB-u with the kidney fat of a sheep that was not preserved in salt AMT 2,1:13; ana na-de-e šikari (dates) for brewing beer PBS 2/1 131:2, cf. (dates) ana šikari at-ta-di BIN 1 113:10, also [...] ana na-de-e dullu ša namzitu AJSL 27 215 RCT 9:3 (all NB).

8' to irrigate a field: eqlum ... ša ina [me]-e na-du-ú TCL 11 154:3 (OB).

c) to take off, discard a garment, to abandon, leave a house, a city, a country, etc., to abandon a field, a garden, to leave a field fallow, to abandon a task, work, to disregard an order, a rite, etc., to stop working, to reject a person, to abandon, disregard someone, to repudiate an obligation, etc., to put animals out to pasture — 1' to take off, discard a garment: id-di maršūtišu ittalbiša zakūtišu he took off his dirty (garments) and clad himself in clean ones Gilg. VI 3, cf. lid-di maškīšuma let him discard his skins ibid. XI 241, also inassaḥ u i-nam-di damqūti he takes off and discards the fine garments ibid. VIII ii 22; the snake it-ta-di quliptu shed (its) skin ibid. XI 289; LÚ.BI TÚG id-du-ú ul inašši this man must not wear the garment he has taken off Or. NS 40 143 r. 22 (namburbi); šumma šubāssu ŠUB.ŠUB-di if he (the sick man) keeps taking off his clothing Labat TDP 182:46, also ibid. 214:13.

2' to abandon, leave a house, a city, a country, etc.: bita lu-ud-di I will abandon my home (parallel: bišā aj aḫšīḫ) Lambert BWL 76:133 (Theodicy); É.BI ilūšu ŠUB.MEŠ-šū-ma lupnu GUB.MEŠ-šu-ma the gods will abandon that house, make poverty permanent in it CT 38 17:97 (SB Alu); GÁ.GI<sub>4</sub>.A.BI ŠUB-di this gagū will become uninhabited CT 38 5:135 (SB Alu), cf. inūšu gipāru ... ašaršu na-di-ma YOS 1 45 i 41 (NBn.); DIŠ bitu wāšib libbišu it-ta-na-di [...] if the

## nadû 1c

inhabitant of a house is always neglecting [it?] CT 40 5:29, cf. *it-ta-na-ad-d[u(?)...]* ibid. 30 (SB Alu); *na-du-ú simakkišu* abandoned was its sanctuary RA 22 37 ii 6 (Nbn.); *ša . . . ekalla šiāti umaššaruma i-na-ad-du-ú-ši* he who leaves this palace and abandons it Weidner Tn. 13 No. 5:110, cf. *ekal kiššūtiya . . . la i-na-di-ma* AKA 247 v 28 (Asn.); *rubá ekallašu* ŠUB-*ma* the prince will abandon his palace (and build another palace beside it) CT 28 50 r. 8 (SB ext.); ŠUB-*e bit amēli* abandonment of a man's house LKA 120:3, see Or. NS 39 142, cf. ŠUB-*e É* CT 38 15:35 and 51 (SB Alu); ŠUB-*e āli ḫalāq nišēšu* RAcc. 36 r. 4, cf. *ana* ŠUB-*e māt Akkadi* Hunger Kolophone No. 295:1; *bitu ḫepū u na-du-ú* ABL 912:6 (NB); if you march against the enemy's city *ina panika i-na-ad-di-ma ittašši* he will leave (it) before your arrival and move out (you will enter an abandoned town) YOS 10 41:44 (OB ext.), also KAR 150:7 (SB ext.); *nakru šubassu* ŠUB-*ma* the enemy will abandon his dwelling place (and will go out of the city he lives in) KAR 423 iii 26 (SB ext.), *šumma awilum ālsu id-di-ma ittābit* if a man abandons his city and runs away CH § 136:58, cf. *ālsu id-di-i-ma itbēma ittalak* ARM 1 5:30, cf. 43 r. 8'; *ālu ilūšu izzibušu šēdūšu* ŠUB. MEŠ-*šū* its gods will leave the city, its protective spirits will abandon it CT 20 4 K.3671+ r. 13 (SB ext.); *mātum ediššiša na-da-at-ti išrum na-di* the land has been left on its own, the open country abandoned TCL 18 77:5f. (OB let.), and note: for ten years *ilū māta i-nam-du-ú* the gods will abandon the country KAR 212 r. ii 24 (hemer.); exceptional: *dimtu ša* (text *ù*) *ina gēri ša ālišu ša na-du-ú* a tower which is outside his town and which is in ruins HSS 15 1:6, cf. ibid. 22 (Nuzi royal edict); *māta id-du-ši ilūš[a]* JCS 21 128:18; a canal *ša ultu ūmē rūqūti na-da-at-ma* that has been abandoned since days of old Rost Tigl. III p. 2:11.

3' to abandon a field, a garden, to leave a field fallow: (if a soldier) *egelsu kirāšu u bissu ina pani ilkim id-di-ma uddappir* abandons his field, garden, and house for fear of *ilku* duty, and absents himself

## nadû 1c

CH § 30:55, cf. *šumma eqlam la irišma it-ta-di* § 43:7, *eqlam ša id-du-ú* ibid. 11; *eqlam i-na-di-ma bilat eqlimma* Ì.ĀG.E even if he leaves the field fallow he pays the rent for the field CT 8 40b:14, cf. MDP 18 215:13; *šumma eqlum annūm na-di-ma rēš ekallim ukāl* if that field remains fallow it is reserved for the palace BIN 7 6:12; *šumma eqlum šaddaqdam la erišma na-di* if the field was not planted last year but left fallow CT 4 24a:16; *eqlam i-na-ad-du-ú-[ma] ul irrišuma kima imittim u šumēlim* ŠE Ì.ĀG.E.MEŠ TLB 1 208:10; *šumma egel bit abišu la na-di* TCL 7 51:27, cf. 22, cf. *egelsu i-na-ad-di-i-ma* Frank Strassburger Keilschrifttexte 15:8, etc.; A.ŠÀ . . . *id-di-a-am-ma* Kraus AbB 1 59:12, *it-ta-di-a-aš-šu* OECT 3 41:9, cf. *pūḫ eqlim ša id-di-a-aš-šu* ibid. 10; x *eqlam kirām šibissu ša . . . šabtu id-di-ma* TCL 1 5:12; x A.ŠÀ *zi-ik-li-tum ša* PN *unaššipuma id-du-ú* TCL 7 17:9, cf. ibid. 24; x A.ŠÀ *šiprātu . . . na-di-a-[at]* PBS 7 84:10; *ša teptūtīm aḫi-tamma ad-di-i* TCL 1 45:13; *nuḫḫidma eliātišu la i-na-ad-du-ú mē lilputu* see to it that they not neglect his high-lying fields but that they irrigate (them) TCL 18 85:21; their *šukussu* fields *ša ina la mē na-di-a* that are abandoned due to the lack of water TLB 4 74:30, cf. ibid. 17; uncert.: *pūḫ* x A.ŠÀ x GIŠ. SAR *šimātiša ša . . . i-ra-mu-ma id-du-ú* (land) substitute for the field and orchard, her purchases, which she . . . -ed and abandoned Waterman Bus. Doc. 28:10 (all OB); the field *ina la mē na-di* BE 17 24:20; *tamirtum iltēt na-da-at* PBS 1/2 63:16, cf. *nāra ul aḫrā a-na-ad-di* ibid. 50:48 (all MB letters); *ša arki eqla šuātu i-nam-du-ma* (any official) who, after they have abandoned this field Hinke Kudurru iii 21; *eqlu šuātu bēlsu* ŠUB-*šū* its owner will abandon that field CT 39 9:12, cf. A.ŠÀ BI *ikkaru* ŠUB-*ma ul ikkal* RA 13 31 Rm. 122 r. 5; A.ŠÀ BI ENGAR ŠUB-*ma šēršu ul iṭāb* the farmer will abandon this field, and his health will fail ibid. r. 10; A.ŠÀ BI ŠUB-*di* ENGAR BI KÚR CT 39 4:30, also (with LÚ BI BE // NU SI.SÁ) ibid. 3:17 (all SB Alu); ŠUB-*e* A.ŠÀ A.GÀR [. . .] CT 39 26:6, cf. ibid. 4:32, also GIŠ.SAR BI ŠUB [. . .] CT 40 44 80-7-19,92+ :6, etc.

## nadû 1c

4' to abandon a task, work, to disregard an order, a rite, etc.: *šipirka na-di-i* is your work abandoned? BIN 7 33:16, cf. 24:10, also UCP 9 332 No. 7:20; *pīhātušunu la na-di-a* their duties must not be neglected VAS 16 186 r. 8, cf. *pīhassunu u alpūšunu na-du-ú* ABIM 10:10, also JCS 17 84 No. 11:2; *awātiya u tērt[i] id-di-a-am-m[a] ittalkam* he disregarded my orders and my directives, he left BIN 7 19:7 (all OB letters); *awāt bēlija ana warkišu i-na-an-di* ARM 2 113:11; *dulla ana arikti i-na-an-di* (see *arku* mng. 1b-2') PBS 1/2 41:26; *ša rubē DN amassu id-du-ma ippuš kī libbuš* he disregarded the command of noble Marduk to do what he wanted Cagni Erra I 122; *awāt Tabarna . . . (ša parzilli) ša la na-di-e-[x] ša la šebērim* the command of the Tabarna is (like iron), not to be neglected, not to be broken KBo 1 6:6, also (as Akkado-gram in Hitt.) Balkan Schenkungsurkunde 43 r. 20, and passim, see Riemschneider, MIO 6 334f.; see also Lambert BWL 233:1f., in lex. section; when you see this tablet *ešer sibētika i-di-ma* drop everything you want to do (lit. your ten enterprises) (take ten shekels of silver and get here quickly) Sumer 14 76 No. 49:6 (OB let.), cf. *šarrāni ina puḫri amātešunu šUB.MEŠ-ma ša-na-tim-ma* TUŠ.A.MEŠ kings will abandon their plans(?) in the assembly and will convene elsewhere(?) PRT 106:4, also CT 20 10 r. 5; *šUB-e Á.ÁŠ* renouncing a wish CT 39 41:9, wr. *na-de-e Á.[ÁŠ]* ibid. 2:103 (SB Alu); *na-de-e PA* (obscure) AfO 11 223:16 (physiogn.); *ummāni ḥarrānša šUB-di-ma šanītamma [iṣabbat]* my army will abandon its campaign and embark on another KAR 426:7, also CT 20 2:24, CT 31 41 Sm. 2075:2, also CT 20 27 K.4069 ii 10, 29:9, etc. (all SB ext.), *ḥarrānam ša ta[kpuḫ] ta-ta-[ad(?)]-d[i(?)]-m]a šanītam ta[lla]k* RA 67 50:18 (OB ext.); *ḥar-rān takpuḫ šUB-ma šanītamma tallak* PRT 106:3, also CT 20 10 r. 4; *ana ḥarrāni šUB-di la tallak* as for the campaign — abandon it, do not go Boissier DA 228:42 and 229:57 (SB ext.), see also *girru* A mng. 3a; 2 *ilkūka na-du-ú ḫuppi ina amārim gadu 2 ilkūka alākam epšam* TCL 1 38:6, cf. AbB 5 275:6 and 8; *bitam ana PN tērma mānaḫātušu la*

## nadû 1c

*na-di-a* return the house plot to PN lest his labor have been for naught TLB 4 82:25; if barley or silver are not available to me *sabūtam a-na-ad-di* I will give up brewing beer Kraus AbB 1 118:14 (= JCS 14 57); *ṭēm bēlšu uwa'iru i-na-an-di-i-ma ṭēm ramanišu ippeš* will he disregard the order which his master issued and act according to his own will? TIM 2 14:18 (OB let.), also *ša uwa'iruka la ta-na-ad-di-i-ma šāt ramanika la teppeš* UET 6 414:2 (OB lit.), see Iraq 25 183; concerning PN, my father wrote me as follows *ana šandabakkūtīm ina GN . . . ašakkanšu tērtašu na-di-et* I intend to appoint him *šandabakku* in GN, the office is vacant for him (send him here at once) ARM 1 109:11; *qabalka e ta-ad-di* do not give up your fight Tn.-Epic "iii" 31; *ebūru na-a-di* (you did not send me barley) the harvest is abandoned CT 22 215:8 (NB let.); *kitta ta-at-ta-du-ma* (var. *ta-du-ma*) you have rejected truth Lambert BWL 76:79 (Theodicy); *illilūtam ite-kim na-du-ú pa-ar-šú* he usurped supreme divine rank, the divine decrees were disregarded RA 46 88:1 (OB Epic of Zu), cf. *illilūta ilteqe na-du-ú par-š[i]* CT 15 40 iii 22 and 39 ii 48 (SB recension); note *ana GN alākam ta-at-ta-di* you have neglected going to GN ARM 2 10:6.

5' to stop working: *i-na-ad-di ittallakma ina idišu itelli* if he stops working and leaves, he loses his wages JCS 13 107 No. 9:14, cf. *i-na-ad-di-ma ina idišu itelli* UCP 10 131 No. 58:13 (coll.), cf. also *i-na-ad-di ittallak* PBS 8/2 196:18, *id-di-ma ittallak* TCL 1 49:18, also *i-di-a-am-ma ittalkam* OECT 3 66:12, cf. *id-di-a-am-ma ittalkammi* ibid. 22, *ad-da-am-ma attalka* ibid. 72:19; *i-na-ad-di-ma iḫalliq* TLB 4 3:21 (all OB), cf. ARM 1 22:19.

6' to reject a person, to abandon, disregard someone, to repudiate an obligation: said of gods with regard to man: DN *u* DN<sub>2</sub> *ilka li-dí-a-ni* may Aššur and your personal god, DN<sub>2</sub>, reject me BIN 6 39:19, cf. DN *u* DN<sub>2</sub> . . . *li-dí-a-ni* ibid. 97:22, also DN-*ma u ilka awilam i-tí-dí-ma* Aššur himself and your god have rejected the man CCT 3 16b:15,

## nadû 1c

cf. *Aššur u ilka i-ta-ad-a-ni-ma* JCS 14 8 No. 4:35, see Hirsch Untersuchungen p. 13 n. 61, and note *Aššur i-ta-ad-a-ni-ma* Kienast ATHE 65:29 (all OA); Marduk *id-da-an-ni u ušaqqânni* has rejected and exalted me Ugaritica 5 162:39; in personal names: *Î-lî-e-ta-ad-di-an-ni* My-God-Do-Not-Reject-Me TCL 11 174 r. 30 and 200:30, also Gemser Persoonsnamen 11:7 (all OB); see also Langdon BL No. 192:1ff., in lex. section; *ištu ūmim ša ta-di-a-an-ni-ma talliku* ever since you rejected me and left TIM 2 100:5, cf. *awēlum it-ta-di-na-ti* the boss has rejected us Kraus AbB 1 63:6; *šumma libbi abija ālum la i-na-ad-di-a-an-ni* may it please my father, the town must not reject me Sumer 14 65 No. 39:22, cf. *šuhāram ta-ad-di-ma* TIM 2 104:10, note *ina napištim ta-na-ad-di-a-an-ni* VAS 16 53:18, cf. TCL 18 123:20, etc., cf. also mng. 4a (all OB letters); *nappāhi it-ta-du-ū* PBS 1/2 41:8 (MB let.); *id-dan-ni ilī* my god has abandoned me Lambert BWL 32:43 (Ludlul I), cf. *ilu ša id-da-[an]-ni* ibid. 88:295 (Theodicy); when the men heard (it) *ibbalkitu i-na-du-ū itti RN* they rebelled and now are rejecting Assurbanipal ABL 1195 r. 4 (NB); *ana mīni kī elippē ina qabal nāri na-da-ki* why are you abandoned like a boat in the river? BA 2 634:1, cf. *akē la na-da-ku-ū la battuqu ašlija* ibid. 4; *maršum murussu i-na-an-di-šu* the sick man's illness will leave him CT 3 4 r. 45 (OB oil omens); you wash his (the patient's) head (with it) UD.3.KAM ŠUB-di *tugallab* you leave (him alone) for three days, you shave (his head) AMT 65,5:9; referring to obligations, etc.: *mārū PN ḫubullašunu u nīg É.AD.DA.NE.NE it-ta-ad-du-ū-ma* PN's sons have repudiated their debt as well as the assets of their father's estate TCL 11 173:8, cf. possibly YOS 8 141:5.

7' to put animals out to pasture: *emārūka annabritim na-du* your donkeys have been put out to pasture BIN 4 31:45, cf. ANŠE. ȚI.A ... *ana [nabr]itim na-ad-ū* CCT 2 23:17, *emārī* ... *ana nabritim i-dī-i* (see *nebritu* usage b) CCT 3 44b:19, cf. TCL 19 61:16 (all OA); *šumma* ... *rē'um šēnam ana eqlim id-*

## nadû 1e

*di-ma* CH § 58:72; x sheep *ina GN id-du-ū ana bulluṭi* they have let loose in GN to keep (them) alive HSS 16 283:3; *būl karāšija ina ušallišu ad-di-ma* ... *ušahribu ugāršu* I let the animals from my camp loose in his meadow and they ruined his fertile land TCL 3 187 (Sar.).

d) to drop an object accidentally, to lose a part of the body, to have a miscarriage — 1' to drop an object accidentally, to lose a part of the body: if a bird *mimma ša našū* ... *ana pani amēli id-di* drops something he is carrying in front of a man ABL 353:14, cf., wr. ŠUB-di ibid. r. 1 (omen quotation); if a falcon carrying a partridge enters the royal palace *ana pani šarri ŠUB-ma uši* drops it in front of the king, and leaves CT 39 29:31; if the lock peg of the (door of the) palace *šulātma ina KI ŠUB-at* is lifted (out of place) and dropped to the ground CT 40 12:20, and passim in this text (both SB Alu); if a sick man *qāssu ša nīg.GIG-ti-šū ŠUB-ma NU ūl-šī* lets his diseased(?) (or: left) hand drop and cannot lift it Labat TDP 78:72; see also *abru* B; for *libba u šašalla nadū* see mng. 2h; *šumma amēlu šupuršu lu na-da-at* [...] if a man's nail is either lost [or ...] AMT 100,3 r. 7, also, wr. ŠUB ibid. 11; *šumma alpu qaranšu ŠUB-ma imur* if he sees a bull that is losing a horn Labat TDP 4:19, cf. if a horned snake *qarnātišu ŠUB* CT 40 23:2 (SB Alu).

2' to have a miscarriage: *erītu ša libbiša* ŠUB-a CT 31 50:19, 39 i 25, KAR 423 r. ii 46, etc. (SB ext.), Köcher BAM 246:7 and 10, also *erātu ša libbišina* ŠUB.ME-ni Leichty Izbu III 71, wr. ŠUB-di-a ACh Sin 34:25, uncert.: *ša libbiša* NÁ Labat TDP 200:5; *ana erīti* ... *ša libbiša la* ŠUB-e in order that a pregnant woman not have a miscarriage LKA 9 r. iii 8; *ú šá-mi ARḪUŠ ŠUB-e* herb for inducing a miscarriage (or: expelling the afterbirth) CT 14 36 79-7-8,22 r. 5.

e) to knock down a wall, a door, to overthrow a rule: the battering ram 6 GI.ȚI.A *dūram id-di* knocked down six reeds (length) of wall ARM 10 171:12; *dūršu tātabat ta-at-*

## nadû 1f

*ta-di* (var. *tābutma ta-ta-di*) *sa-met-su* Cagni Erra IV 51; *izizzi bēlī la ta-na-da-āš-ši* hold on, my lady, do not break it (the door) down CT 15 45:23 (Descent of Ištar); a report *ša na-de-e kussi bēlīja* concerning the overthrow of my lord's rule ARM 10 165:13.

f) to cast a net: PN *bā'irum šuḫārī* . . . *ana na-de-e ul imgur* my servant PN, the fisherman, refused to cast (the net) CT 29 37:10, cf. *li-id-di* *ibid.* 16 (OB let.); *ušandū šētu id-di-ma* the fowler cast (his) net Lambert BWL 221:3; see SBH p. 130 No. I 22f., in lex. section; *bā'irtu* . . . *ša ina sūqāta na-da-tu šēssa* fisherwoman whose net is cast in the streets Maqlu VII 86; uncert.: *lāmi iššūrāti ša id-du-u* [. . .] the one who surrounds birds, he who has cast [his net(?)] Lambert BWL 78:160 (Theodicy).

g) to launch a boat: *elippēti lūpuš* [. . .] *ši-na ana nāri at-ta-du-ú* BE 17 18:31 (MB let.); *magilla id-du-ma* (see *magillu* mng. 1) Gilg. X iii 48, cf. GIŠ.MÁ *Marduk ana id ina šUB-e* CT 40 38 K.2992+ :23 (SB Alu).

2. to place a piece of furniture, a container, etc., to erect a reed hut, to set out objects for exhibit, a sacrifice, etc., to put something into a container, to put on clothing, to place a stone in a mounting, to insert, to fasten a lock, to affix a clay tag, to put on jewelry, etc., to load (an animal, a wagon, a boat), to apply medication, to lay the foundations of a building, to erect a house, a temple, a stela, etc., to build a fortress, a town, a nest, etc., to pitch camp, to establish a garden, a threshing floor, to place in storage, to deposit in an account, to use gold or silver for an object, to put in fetters, to put a person in prison, an animal in a cage, to write, to put down in writing, to make a drawing, to impress a seal, to paint, to smear, to color, to line a container, to overlay, to assign, consign, to plan, to sentence a person, to accuse, to charge with a crime, to inflict a disease, a calamity, etc., to place in an inclined position, to tilt — a) to place a piece of furniture, a container, a mat, a brick, to erect a reed hut, to set out

## nadû 2

objects for exhibit, for a sacrifice, or for other purposes, to put something into a container, to put on clothing, to place a stone in a mounting, to insert, to fasten a lock, to affix a clay tag, to put on jewelry, etc., to load an animal, a wagon, a boat, to put medication inside the body of a sick person, to place medication on an ailing spot — 1' to place a piece of furniture, a container, a mat, a brick, to erect a reed hut: *ina qabalti ekalli ša RN kussūa ad-di* (see *kussū* mng. 2b-1') Rost Tigl. III p. 16:97, cf. *id-di-ma kussi šarrūti* En. el. VI 93; [*ammīni ina*] GN *la ašbātāma* [*ina Esagil*] *la na-di-i ku-su-ka* why are you not residing in Babylon, is your throne not placed in Esagila? Pallis Akitu pl. 10 r. 16, cf. *ibid.* 19; *kussi anūtiya ina libbiša ad-di* I (Marduk) established my divine seat in it (the land of Hatti) BiOr 28 5 i 16; *ina GN al šar ilāni* DN *id-du-ú* GIŠ.[GU.ZA-šú?] in Babylon, the city of Marduk, the king of (all) gods, they (i.e., the gods) founded his throne MVAG 21 92:9 (Kedorlaomer text), see Brinkman PKB 80; *dajān šamē u eršetim ku-si-a-šu li-di-ma* AbB 5 160:4; [GIŠ.GU.Z]A.MEŠ *ellūti ana ašābikunu ad-di* Iraq 18 (pl. 14) p. 62:21 (SB hymn), also BMS 17:7; *kussū šUB-ma* Bab. 12 pl. 9 K.8563:10 (Etana); *ana eṭemmē kimtišu* . . . *kussā šUB-[di]* you place a chair for the spirits of the dead of his family BBR No. 52:12f., cf. 3 *kussē šUB-di* TÚG HUS.A *tatarraš kitē ina muḫḫi tašaddad* you set up three chairs, spread a red cloth, and pull a linen cloth over (them) *ibid.* No. 31-37 ii 20, also *kussā ina idi* TÚG *maškini šUB-di* *ibid.* No. 67:3 and dupl. BA 5 689 No. 42:4; *na-da-a kussū* BBR No. 100:5; in transferred mng.: (addressing flatulence) *itti ilāni aḫḫēka na-di-a-at kussāka* Kuchler Beitr. pl. 4 iii 63; *ina birīt šinnē na-da-at kussāšu* it (the toothache) established itself between the teeth AMT 18,11:9, cf. (the cough) *ina birīt ḫašē it-ta-di kussāšu* AMT 81,3 r. 7, also AMT 46,2:8, cf. Köcher BAM 29:22, 10, 28 r. 5, AMT 27,5:4; *annikām ina bu-r[i-im]* GIŠ.GU.ZA-i *na-di-a-[at]* here my chair is set up on a reed mat TLB 4 35:33 (OB let.); *ana Išhara majālum na-di-i-ma* a bed is placed for DN Gilg. P. v 29; in broken context: *na-de-e*



## nadû 2

*e-er-ši* (var. GIŠ.NÁ) Lambert-Millard Atra-hasis 64 I 299; *ad-di majälta at-ta-[di kuss]â* Biggs Šaziga 12 i 6, cf. *majälta šanîta [ina] kisalli na-da-a-ti* TCL 6 32:35 (Esagila tablet), see Weissbach, WVDog 59 54; the 29th day is the day *majälta ana Dumuzi ŠUB-u* LKA 70 i 14; *paššûra ŠUB-di* you set up a table BBR No. 67:5 and dupl. BA 5 689 No. 42:6, see also *kihullu* mng. 2a; *mimma unût bitî ... êpušma at-ta-di qerebšu* I fashioned all sorts of furnishings for the temple and set (them) up therein Borger Esarh. p. 5 vi 27, and see *egubbâ, garakku, kinûnu*, etc.; *burâ ina muhhi parisâti ad-di* I spread a reed mat over the laths (of the roof) AASOR 16 7:41 (Nuzi), cf. 12 GADA *ina muhhi ŠUB-di* you spread twelve (pieces of) linen over (it) RAcc. 12 ii 1, also BBR No. 51:8, cf. *burâ ŠUB-di* RAcc. 10 i 12; said of bricks: *libitta id-di* Lambert-Millard Atra-hasis 62 I 288 (OB), cf. [*ina b*]irišunu it-ta-di libitt[i] ibid. 60 I 259 (SB); 1 *libitta ana DN ŠUB-di* RAcc. 12 ii 5, 2-ta *libnâti imitta u šumêla ša bâbi ... ŠUB-di* ibid. 10 i 9, and passim; *ina muhhi burê* 9 *libnâti ŠUB-di* TuL p. 111:32; you sweep the roof, sprinkle clean water 4 SIG<sub>4</sub>.HLA *šâ-ḥa-a ŠUB-di* STC 2 pl. 84:107, cf., wr. SIG<sub>4</sub>.MEŠ *šâ-ḥa-a ŠUB-di* 4R 55 No. 2:16, see also *nalbattu*; referring to ceremonial reed huts: he goes to the river *šutukka ŠUB-di* and sets up a reed hut LKA 114:6, see Or. NS 34 126, you place the image on a reed mat GI.PAD *ŠUB-[di]* BBR No. 35:38; you make figurines of a man and woman *ana muhhi aḥāmeš ŠUB-di-šu-nu-ti* and place them one upon the other KAR 70:7, see Biggs Šaziga 46 No. 27; *ina pēnti ašāgi kamāna ŠUB-di* (see *kamānu* usage a) CT 39 24:31 (SB Alu); *manditte ina libbi ŠUB-di* BBR No. 26 iii 26; exceptional in ext.: if the ZI *istu imittim ana šumēlim it-ta-na-ad-di* is always displaced from right to left YOS 10 45:9, also (from left to right) ibid. 10 (OB).

2' to set out objects for exhibit, for a sacrifice, or other purposes: 2 *šuqlēn li-dî-a-ku-ma istēt usûq* let him put before you two packages, then select one TCL 4 8:13 (OA); when these braziers are aglow *ḥinša ana 7*

## nadû 2

KL.NE.MEŠ *ŠUB-di* you arrange the fat on the seven braziers Or. NS 36 287:6, cf. *immera ina muhhi kinûni ŠUB-û* CT 15 44:8 (= Pallis Akitu pl. 5); *ikrib dappî na-d[e-e]* (see *dappu* usage c) BBR No. 83 iii 26, No. 75-78:31; *ana muhhi napdâ ŠUB-di* (see *napdâ*) RAcc. 14 ii 31; (medication to be prepared) *ina šēti ŠUB* you place in the open air AMT 8,1:5; obscure: KA *kalbi ina birini id-du-û* STT 76:30 and 77:30, wr. *ŠUB* Gray Šamaš pl. 5:28, see Laessøe Bit Rimki 39.

3' to put something into a container — a' in gen.: *riksum šaḥrum illibbi nēpišim na-dî* a small bundle is placed in the pack TCL 20 171:11, cf. *riksu illibbi šuqlika na-dî* CCT 2 2:49, x gold *illibbi riksim na-dî* MVAG 33 No. 259:9, *riksum ina qerbišu na-dî* BIN 4 122:11, but note: 2 *riksân ... ina pani šuqlim na-ad-û* KTS 28:32, see Veenhof Old Assyrian Trade p. 33, also gold *i-pâ-ni nēpišim na-dî* TCL 21 207:10 (all OA); 2 *us'ēn ... ina qarbišunu a-dî* I placed two ... inside them Belleten 14 224:14 (Irišum); 12 *ilâni siparri ana libbi lilissi ... ŠUB-ma* you place twelve bronze images of gods inside the kettledrum 4R 23 No. 1 i 6, see RAcc. 26; *pê ana libbi DUG.LA.SAR ŠUB-di-ma* you place chaff in a . . . pot (and blow it through its opening over a washbowl) Maqlu IX 176, cf. ingredients *ana DUG.UTÚL ŠUB-di* AMT 31,5:5; *šamnu dišpu ša ina libbi pisanni ŠUB.MEŠ-ni ana NU damēšunu ŠUB.MEŠ-ni* the oil and honey which they place in the chests, they sprinkle in lieu(?) of their blood LKA 73:4, see TuL p. 38; 5 *išpātu* 30.TA.ÀM GI.MEŠ-nu *ina libbišunu ša na-du-û* five quivers, thirty arrows have been put in each HSS 13 195:5; (the tablets?) *ina GIŠ be-ku-uš-ḥi na-a-du* RA 23 159 No. 66:19 (both Nuzi); (various beads, etc.) *ina qerbēnu ŠUB-di* you place inside (the pot) Or. NS 40 148:55, see also *kullatu* B.

b' (in Nuzi) referring to accounting by means of stones placed inside clay balls: *ina NA<sub>4</sub>.MEŠ la na-du-û* AASOR 16 98:9, cf. *ina NA<sub>4</sub>.MEŠ-ti la na-du-û* HSS 13 280:8, 371:14, 478:6, HSS 14 556:10, HSS 16 267:6, 274:7, 282:9, 315:10, and see Oppenheim, JNES 18 125 ff.

## nadû 2

4' to put on clothing: (several craftsmen) *šibtu ḥalpu u 2 mēzeḥū* ŠUB-ú wrapped in a *šibtu* and having put on two belts UVB 15 p. 40:9, cf. 17, also *šibtu ša la sissikti* ŠUB-*ma* ibid. r. 3, cf. obv. 6, *kalú ... 2 mēzeḥū ša muḥḥi šibtu* ŠUB ibid. 12 (NB rit.); *šir'am ... ina ti-ik-<ki>-šú i-na-ad-<du>* VAS 5 16:13 (NB).

5' to place a stone in a mounting: 1 *ku-nukku marḥallu ina pī hurāši nadi* one seal of *marḥallu* stone mounted in gold RA 43 140:34, also 142:54, etc.; 1 *ḥi-du uqnī damqi ina pī hurāši na-di* ibid. 148:115; difficult: a sun disk *ina tu-ru-ni hurāši na-[di]* ibid. 146:92, also (a crocodile) *ina tu-ru-ni hurāši na-di* ibid. 148:98 (Qatna inv.).

6' to insert (technical term in glass texts): *ana pan abni urāka ta-nam-d[i]* you insert the chisel into the surface of the (molten) glass Oppenheim Glass 55 § U ii 17, cf. *urāka ta-nam-di* ibid. 13.

7' to fasten a lock, a mechanical device: *na-du-ú šigarū* the bolts are in place (i.e., the gate is locked) OECT 6 pl. 12 K.3507:9, cf. *turra bābu na-du-ú si-gar-ra* KUB 4 47 r. 40, also *na-du-ú ḥargullu* AnBi 12 283:39, and see *ḥargullu* mngs. 1 and 2; *ka.k.ì.lá = na-du-ú* GIŠ.KAK Lu II i 5, also Lu Excerpt I 165;  $\frac{1}{2}$  MA. NA GIŠ.KÍN *na-as-ḡú ana maḡarri na-de-e* x choice bast for ...-ing the wheel TCL 9 50:21 (MB).

8' to affix a clay tag: seal the basket and *šipassika i-di* affix your sealed tags Kraus AbB 1 105:12, also UCP 9 331 No. 6:16, 340 No. 15:19, cf. *aššum x še'im ša ... PN šipassišu i-du-ú* Sumer 14 58 No. 32:9 (all OB letters).

9' to put on jewelry, etc.: *irimam id-di kiš[ād]iš[ša]* (see *irimmu*) VAS 10 215:16 (OB lit.); *maninnu ... ina tikki ša aḥija lu na-di* may the necklace be placed around my brother's neck (for a hundred thousand years) EA 21:41; *indi it-ta-di ana tik[ki ša]* *Enkidu* Gilg. III iv 21.

10' to load an animal, a wagon, a boat: *šitti subātija ... puḡrama iššer emārija*

## nadû 2b

*id-a-nim-ma ... atalkanim* assemble (pl.) and place the balance of my textiles on my donkeys and come here JCS 14 3 S.559:23, cf. KTS 36c:12, also *šaniam qulqullam iššer emāri la ta-na-dí-a* TCL 4 16:12; send word concerning the copper *ina eriqqim li-dí-ú-nim* KTS 3b:17 (all OA); (the *kušabku* wood) *ina MÁ.Ì.DUB i-ta-ad-d[i-(am)-ma]* LIH 72:14 (OB let.).

11' to put medication inside the body of a sick person: *ana libbi uznēšu* ŠUB-*ma niš-mūšu iqallil* you put (the oil) in his ears and his hearing will improve (lit. become light) AMT 35,2 ii 10, cf. 33,1:27, 38,4:6, 105:9 and 11, Köcher BAM 3 r. iii 51, (against toothache) AMT 18,11:3; [*ana*] *naḥirišu* ŠUB.MEŠ AMT 25,6 i 11, also *ana libbi inēšu* ŠUB.ŠUB-*di* AMT 11,2:6.

12' to place medication on an ailing spot: the medication *ana IGI GIG ŠUB* you place on the sick spot (*simmu*) AMT 74,1 ii 15, also iii 6, and note *ēma GIG ŠUB.MEŠ* ibid. iii 5, abbr. *ana IGI ŠUB* ibid. 16 ii 21f., iii 12, 75,1 iii 21, 29f., etc., cf. also AMT 43,5:10, Köcher BAM 152 ii 16, 168:31, 240:30; note *šamna ana pani* ŠUB *ana šuburrišu tašappak* you place oil on the spot (i.e., the rectum) and give an enema AMT 94,2 ii 6 and i 11, also 42,2 ii 5, 57,5 r. 5, etc., also Köcher BAM 168:6 and 69, 186:9, Küchler Beitr. pl. 10 iii 9 and 29, also *ina IGI ŠUB* AMT 56,1 r. 8; *ana muḥḥi šinnišu marši* ŠUB AMT 18,11:2.

13' in idiomatic expressions: the gods know *ki a-mat ša ana tikki[ja] id-du-ú ana šarri aḡbū* that I have told the king every word they have "placed on my neck" BIN 1 22:11 (NB let.), cf. [...] *ina tikkišu la ad-du-ú* TCL 13 170:25 (NB leg.); *alpu ana UD.7.KAM ša MN ina muḥḥi lib-bi ša aḥija lu na-di* let the bull be placed(?) at the disposal of my brother for seven days in MN (there must be no interruption of work for Šamaš) BIN 1 50:8 (NB let.).

b) to lay the foundations of a building, to lay bricks for a foundation, to erect a house, a temple, a stela, etc., to build a fortress, a town, a nest, etc., to pitch camp,

## nadû 2b

to establish a garden, to set up a threshing floor — 1' to lay the foundation of a building, to lay bricks for a foundation: with *uššu*: *adi uš-ši a-na-an-du-ú* until I lay the foundations BE 17 23:7 (MB let.); *simmānū u tersiti ša na-de-e uš-šū* appurtenances and materials for (the ceremony of) laying a foundation YOS 3 5:11, cf. *hiših̄tu ša ana na-de-e uš-šū ša abullī* VAS 6 68:9 (both NB); *enūma APIN bit ili ŠUB-ú* RAcc. 42 r. 2, cf. *ibid.* 3, and *passim*, also BiOr 30 178:2, and *passim*; DIŠ É APIN-šu UD.16.KAM *na-du-ú* if the foundation of a house is laid on the 16th day CT 38 10:1 and *passim* in this text (SB Alu); *uš-še-šu ina muh̄hi kišir šadi danni ad-di* AKA 96 vii 78 (Tigl. I), also Scheil Tn. II r. 57; *uš-še-e-šū ad-di-ma ukīn libnassu* Winckler Sar. pl. 43:61, etc.; *ina pilu aban šadi APIN-šū ad-di* OIP 2 151 No. 12:5, cf. *ina na-de-e APIN ša bit akīti* *ibid.* 138:48 (Senn.); APIN-šu-un *ad-du-u ukīn li[bnassun]* Borger Esarh. 85 r. 48; *eli temen labiri ad-da-a uš-šu-ša* VAB 4 256 i 40; *uš-šū Ebabbara šuāti id-di* CT 34 28:57 (both Nbn.); APIN-šū *it-ta-du* Herzfeld API pl. 16:5 (Artaxerxes); *ana na-de-e uš-šu ša Esagila* 5R 66 i 12, cf. *ibid.* 16 (Antiochus I); referring to a wall: *uš-šū-šū la id-du-ú 7 [muntalkī]* did not the seven sages lay its foundation? Gilg. I i 19, cf. XI 305; *enūma uš-ši kūrī ša abni ŠUB-du-[ú]* Oppenheim Glass 32 Introduction 1; with *temennu*: *šēr pili temenšu ad-di-ma* (referring to a wall) OIP 2 111 vii 67 (Senn.); *temenna šuāti di'u parakku adi šitta ziqqurrētišu ad-di-ma* CT 34 33 iii 2 (Nbn.); with *išdu*: *išid bitī n[a-du-u]* (see *išdu* mng. 1a) KAR 44:2; with *libittu*: where no rubble had ever been piled and SIG<sub>4</sub>.MEŠ *la na-da-at* no brickwork had (ever) been laid Weidner Tn. 28 No. 16:97, cf. CT 13 35:3, in *lex. section*, cf. *eli temenna labiru ad-da-a libnassu* VAB 4 264 i 33, cf. also 240 iii 3 (Nbn.); ŠUB-e *libitti* 4R 33 iii 26, and *passim* in *hemer.*; if a man digs up the foundation of a house SIG<sub>4</sub> ŠUB-ma lays a brick (and a falcon passes over him from left to right) CT 40 48:29f.; *šina nadabakku ina muh̄hi bitī a-nam-da* I will lay two courses of bricks atop the house CT 22 217:23 (NB let.), cf. *ibid.* 25, cited *gisallu* usage b; *igāra ša*

## nadû 2b

*ina kutalli ad-du-ú-ma* BE 17 23:8 (MB let.); referring to reeds used in foundations: *ištu qa-na-a ad-du-ú* BE 17 46:7, cf. *ibid.* 15, also 3:24 (MB let.); with *šubtu*: *šubat Sin u Šamaš ... ina libbi ad-di* KAH 2 94 r. 8 (Asn.), cf. *šubat DN ... ina qerbišu ad-di* Lyon Sar. p. 25:16, etc.; *ilāni ... ina šubtišunu idkū ... ina GN id-du-ú šubassun* OIP 2 78:28, also 38 iv 36 (Senn.); GN *ša ina aḫi tāmti na-da-ta šubassu* Streck Asb. 80 ix 116, etc.; *ša ina šamē u eršeti it-ta-ad-du-ú šu-bat-ni* En. el. VI 144, cf. V 138; *bitu ... šubassu na-da-at* CT 38 12:72 (SB Alu); *ina damē eḫli ... ta-at-ta-di* (vars. *it-ta-di*, *ta-ta-di*) *šubassu* Cagni Erra IV 17, cf. *šubta id-di ina karšišu* Bab. 12 pl. 5 K.2527 r. 12 and pl. 4:19 (Etana); *nakru ina pani abullija šubta* ŠUB KAR 460:15; if a snake in a bedroom *šubta* ŠUB-di KAR 389b i (p. 350) 5 (SB Alu); *ša ištu ap-na-ma na-du-ú šubassun* 5R 35:31 (Cyr.), see Berger, ZA 64 198.

2' to erect a house, a temple, a stela, etc.: É.KUR *šī ina libit ekallija lu ad-di* I erected this temple adjacent to my palace AKA 170 r. 1, cf. *bit Enlil u Ninurta ina qerebšu ad-di* Iraq 14 33:55 (both Asn.); DIŠ *ina É NA na-di-i* if during the erecting of a man's house CT 41 2 K.6765+ r. 7; *šumma bitu nalbanatta* ŠUB-di (see *nalbanatta*) CT 38 12:77 (both SB Alu); with *parakku*: *na-de-e parakkē* BBSt. No. 36 iii 1; *id-du-šum-ma parak rubūti* En. el. IV 1; *ēkiam la* ŠUB.MEŠ *parakkūki* where are your (Ištar's) daises not erected? STC 2 pl. 75:16; *ekurra ēpušma parak ili ... ina libbi* ŠUB-di I built a temple and erected in it a dais for the great gods Unger Bel-harran-beli-ussur 12; *ana muh̄hi na-de-e ša parakkī kī illikunu* YOS 3 161:5 (NB let.); *paramāḫa ana rimīt Ištar ... ad-di* I erected a grand dais for Ištar as a dwelling place Weidner Tn. 17 No. 8:23; with *maštaku*: *maštak Šarpanītu ... [ad]-di* Thompson Esarh. pl. 14 i 54 (Asb.); referring to a stela: *šalam Ea-šarru šalam Adad ... lu-ú ad-di* AKA 346 ii 135 (Asn.); with *ekallu*: *ekal šarrūtiya ina qerebša ad-di* AKA 176 r. 13 (Asn.); exceptionally used elliptically: see *ašar šanīmma id-di, ina la aš-mātišu id-di* SBH 70 No. 39:5ff., in *lex. section*.

## nadû 2b

**3'** to build a fortress, a town, a nest, etc.: *2 ālāni ina muḫḫi Puratti ad-di* I built two towns on the Euphrates (one on the near side and one on the far side) AKA 360 iii 49 (Asn.), cf. *2 birāti aḫu ana aḫi ad-di-ma* Lie Sar. p. 48:3, also 10 URU *birāti dannāti limēssu ad-di-ma* Lie Sar. 216, GN GN<sub>2</sub> GN<sub>3</sub> ... *ad-di-ma* ibid. 219; RN *ina GN lu ēsiršū 7 ālāni battubattešu lu ad-di* I hemmed in RN in GN and established seven towns around him KAH 2 84:63 (Adn. II), cf. ibid. 55; *ta-ad-di Uri<sup>k1</sup>* Perry Sin No. 5a:13; referring to a gate: *Li-bur-na-du-šū* May-Its-Builder-Prosper (name of a gate of Babylon) SBH p. 142 No. V ii 10; referring to a weir: *miḫra ša ina nāri na-du-ú* BE 17 12:13, cf. ibid. 11 (MB let.); referring to a tomb: KI.MAḪ ŠUB-[ma] KAR 411:3 (*iqqur ipuš*); referring to a causeway: (silver) *ana na-du-ú ša ti-tur* CT 49 156:10 (= ZA 3 145 No. 5); referring to a nest: *kīma iššūri qinni ana kāpi ša šadē* ŠUB.MEŠ-ni (see *kāpu* A usage a) AKA 276 i 65 (Asn.); uncert.: *e-lal-la-a paraš ilūtišunu rabīti ina qerebšu ad-di* I erected an *elallū* object inside it (the temple) as prescribed by their (the gods') sacred rites AKA 99 vii 108 (Tigl. I).

**4'** to pitch camp: as you heard *mātum dalḫat u nakrum ina mātīm na-di-i* the country is perturbed and the enemy is pitching camp in the country TCL 17 27:6 (OB let.), cf. (in broken context) [...] *ina libbi KALAM-ka na-di* YOS 10 18:28 (OB ext.); *inūma ištū GN issuhuma ina dimātīm ša meḫret GN<sub>2</sub> É.Ī.I.A-šu-nu na-di-a* when they (the Kassites) decamped from Kar-Šamaš and they were encamped in the district that faces Sippar BE 6/2 136:4 (OB); at the water wells *at-ta-ad*(var. omits *-ad*)-*di uš-mannī* I built my camp Streck Asb. 72 viii 103, etc.; *ultu nakru ina muḫḫini na-du-ú* ever since the enemy has been encamped against us ABL 210:11, cf. *emūqu līrub ina muḫḫi ālāni lid-du-ú* ABL 1237 r. 18; *adū ina muḫḫi nāri ana tarši aḫāmeš na-du-ú* now they are encamped along the river facing each other ABL 280 r. 23 (all NB); *ina ūmu šūma nakru ina muḫḫi āli na-di-ma* at that

## nadû 2c

time the enemy was encamped against the city Strassmaier, Actes du 8<sup>e</sup> Congrès International No. 6:44 (NB); *ina MN ina libbi Aššur* ŠUB-di Wiseman Chron. 56:16 (Fall of Nineveh), cf. *ina muḫḫi ummāni šar Akkadī ... id-di-ma* ibid. 20, *ina muḫḫi Aššur it-ta-di* ibid. 26, also 35, 68; the army *ša ina GN na-du-ú* ibid. 66:3, *ina muḫḫi GN ŠUB-ma* ibid. 72 r. 12, and note *ina GN ... karassu id-di* ibid. 66:20, cf. ibid. 25; PN ... *kī išqā ina muḫḫi GN it-ta-di* the governor of the Sealand marched upstream and encamped against Ur CT 34 50 iii 40 (Bab. Chron.); the Assyrian army *ina muḫḫi RN ŠUB.MEŠ BHT* pl. 1:15 (Esarh. Chron.), see Grayson Chronicles 126, cf. *it-ta-du-ú* (in broken context) BHT pl. 11 i 17 (Nbn. Chron.); see also *karašu* A mng. 1a, *madāktu* mng. 1a.

**5'** to establish a garden: *šumma a'īlu ina eqli ša [a'īli] kirā id-di* if a man establishes a garden in another man's field KAV 2 v 14 (Ass. Code B § 12), cf. ibid. 20 (§ 13).

**6'** to set up a threshing floor: x barley KI.UD *ša aḫitamma ad-du-ú addiš* I threshed on the threshing floor which I had set up nearby A 3524:22 (OB let.).

**c)** to place in storage, to deposit in an account, to use gold or silver for an object — **1'** to place in storage, to deposit in an account — **a'** in OA: *mimma šubātū anni-[ū]tum ina ekallim na-du-ni* all these textiles have been deposited in the palace TuM 1 25e:11; send me your report about *šubātī mala ana bīt kārim ta-ta-dī-ú* all the textiles which you have deposited at one time or another at the office of the *kāru* BIN 4 14:12; x *kaspam ... bīt kārim a-[t]a-dī-m[a]* RA 59 44 MAH 16293:17; note in contrast with *leqū*: *1 šubātam damqam ilqēma 1 maḫtam i-dī-i* TCL 19 73:37; *kaspum ištū ūmim ammēm kanikma ina GN na-di* the silver has been sealed since that day and deposited in Kaniš CCT 4 14a:24, cf. *kaspam ša na-da-i-im i-dī* deposit what silver there is to deposit JCS 14 14 1933.1045:18f., cf. URUDU *ina Aššur ina bātim na-di* Edzard Tell ed-Dēr 190:12; *annišam la ta-na-dī-a-nim*

## nadû 2c

*kaspam kunkama šēbilanim* do not deposit (it) there, seal and send me the silver RA 58 127 Sch. 22:30, cf. *kaspum mimma la na-dí-i* ICK 1 1:12 and passim; note stative with the depositor as subject: *naphar x kaspam na-ad-a-tù-nu* you (pl.) deposited, all in all, x silver BIN 4 33:16, cf. *ina x kaspim ša bīt kārim na-dá-ku-ni* from the silver which I deposited in the office of the *kāru* ibid. 4, also RA 59 44 MAH 16293:4; 10 *kutāni ina bīt kārim na-ad-a-ku* BIN 4 160:20, also TuM 1 27b:9, CCT 2 30:20, TCL 21 211:57, etc.; *kaspam mala na-ad-a-ku-ni šupranim* CCT 4 2b:39; x tin *ištu Zalpa adi Kāniš na-dá-ku* BIN 4 116:5; *awātīm mala PN i-dí-ú-šu-ni* OIP 27 62:18; *šumma ana qātija i-ta-du-im taḥšašah* if you wish to make a deposit as my share TCL 19 51:22, cf. *ana qātika ana bīt kārim a-dí-i* CCT 4 23a:21, also *šubāti ... a-gá-tí abini i-dá* Hecker Giessen 30:19, *kutāni a-gá-tí-a na-da-im ana PN din* TCL 4 19:26, *qá-tí i-ta-dí-ma* Kienast ATHE 31:28, *ana nikkassija qá-tí i-ta-dí-a* HUCA 39 11 L 29-558:17 and dupl. BIN 4 53:17, etc., *qātam jattamma i-ta-dí* TCL 14 15:26; *tamliāt qātim ša abini ta-dí-ma* TCL 20 90:31; note *kaspam u šubāti qá-tám šaklultam li-dí-i* BIN 4 37:23, cf. *qá-tí šaklultam i-ta-dí-i* ibid. 23:25; *qá-tám ša-lim-ta-ma ... na-dí* TCL 20 90:22; x silver *ana nikkassija na-ad-a-ku* I put down on my account CCT 1 38b:3, cf. *šubātū mala ana nikkassija ta-ta-dí-a-ni* CCT 4 2b:38, *qá-tí ana nikkassī i-ta-dí* ibid. 1a:36; *kaspum mahrika na-dí-ma* CCT 3 8b:27; the balance of our copper *i-pá-ni-ia lá-dí-ma* CCT 4 3a:24, cf. *i-pá-ni-a a-na-dí-ma attallak* TCL 4 104 r. 4', *i-pá-ni-šu li-dí-a-ší-ma* BIN 6 177:11, cf. also CCT 4 3a:34; silver for your three *kutānu* textiles *ina raminija a-dí* TCL 20 107:31, cf. TCL 4 31:13, TCL 14 44:28, CCT 2 34:15, CCT 3 1:35, ICK 2 314:5, etc.; *ali šubāti ta-dí-a-ni mehrātīm ta-ta-na-dí* wherever you deposited textiles, in every instance you should deposit the corresponding amounts (of silver) TCL 14 32:13f.; *unūtām mimma aššapartim la a-dí-aki-im* I have not deposited any utensil as a pledge for you (fem.) TCL 21 266:29, also ibid. 21, and dupl. CCT 5 17a:19 and 27; *ištēn suam*

## nadû 2c

... *ša ana šapartim na-dá-at-ni* CCT 4 35b:13; *šapartum na-ad-a-at* BIN 4 4:12; *tuppam ana šapartim i-dí-i* he has deposited a tablet as a pledge CCT 3 42b:7f.; *mimma šaddu'atam la ta-na-dí-a* do not deposit any *šaddu'utu* due RA 60 111 MAH 19615:17, cf. TCL 14 26:7, etc., also *šaddu'assu irraminija a-dí-i* CCT 5 41a:5; *nishātišu legeama ... nishātišu i-dá* (see *nisihtu* mng. 4a) TCL 19 68:13; x copper PN *ana PN<sub>2</sub> ana be'ulātīm i-dí* ICK 1 10:14; *šaltātija id-a* CCT 5 46a:24 (courtesy M. T. Larsen); *šubāti iššēr tamkārim ... ana ūmē id-a* entrust the textiles to a merchant for a certain length of time CCT 2 4b:13, cf. CCT 5 5a:23, and passim with *ina šēri*; with *ana šēri*, *ana libbi* to add to: silver *a-šé-er šim šubāti i-na-dí* CCT 1 41a:15, cf. *emāram a-šé-er luqātija panītīm i-dí-šu* CCT 4 42c:13; x silver *a-li-bi<sub>4</sub> kaspim ša PN ni-dí-ma* CCT 2 24:15, cf. TCL 14 9:17, KTS 21b:24, etc.; with *ina libbi* (a claim) against someone: x *weriam dammu-gam illibbi abika abuni i-dí-i* our father has established a claim concerning x refined copper against your father MVAG 33 No. 246:20, cf. *kaspam ina libbija PN i-dí-ma* PN charged me with the silver (and you are told to pay it out in GN) CCT 2 19a:7, etc.

**b'** in OB, Mari: x silver *ša ana aḥītīm na-du-ú* which was set aside CT 45 21:28, cf. [...] x *kaspam it-ta-dí-i* VAS 16 200:9; *kunukkum ... ša ina pišannim na-du-ú* seal cylinder which was deposited in a basket TCL 10 120:26, cf. [a tablet?] *ina GI.PISAN. DUB.BA-ia id-da-ma bīramma šūbilam* UCP 9 358 No. 27:13; [še'um] ... *ina pani šāb nakrim ina kīdi ana na-de-e ul naṭu* because of the enemy army, it is not appropriate to store the barley outside (the town) TCL 1 8:8; *še'um ... ina aḥarātīm na-dí* ARM 2 80:11; *zīd.BUR.KAL šú ina libbi GN na-dí* ARM 10 27:7.

**c'** in EA, Bogh., Nuzi: *ad-di kaspīšunu* EA 85:30; obscure (Akkadogram in Hitt.): *NI-ID-DI* (in contrast to *NI-IL-qi* line 15) Güterbock Siegel 1 p. 50 text 4:16; PN stole two kids *ina pitqišu i-it-ta-a-di* and placed (them) in his own fold JEN 343:7.

## nadû 2d

**d'** in SB and kudurrus: *makkūru mala ina tarbaš bīt amēli* ŠUB-ú all the property put in the yard of a man's house LKA 120:13, see Or. NS 39 142; *unūt ili mala ibaššū u unūt mārē ummāni* ŠUB-di-ma tereqqamma you put down all the utensils of the gods there and also the tools of the craftsmen, and withdraw BBR No. 31-37 ii 9; 1 MA *kaspa* 1 MA *hurāša ana* [...] *ša Marduk u Šarpanitu i-na[m]-[di]* (as a fine) he deposits one mina of silver and one mina of gold upon the [lap(?)] of DN and DN<sub>2</sub> BBS<sub>t</sub>. No. 30 r. 7.

**e'** in NB: *kī uṭṭata ša MU.13.KAM ina bitija ta-ad-du-ú* when you deposited the barley for the year 13 in my house Dar. 358:8; barley which PN, the royal commissary of Eanna, and PN<sub>2</sub>, the scribe of Eanna *imšuhma ina karam* . . . *id-du-ú* had measured and deposited on the pile AnOr 8 64:7, cf. *uṭṭata mušuhma akanna i-da-*<sup>3</sup> YOS 3 137:34; barley *ana kalakku* . . . *na-da-a-tu<sub>4</sub>* Nbn. 629:7, cf. 559:8, etc.; *uṭṭatu ša ina é ruq-qu* (for *rugbi*) *na-da-a* VAS 6 248:1 and (with *na qaritu*) 72:3; *pī[lu] ša ina bitī na-du-ú* (to be sold) TCL 9 123:23, cf. *tibnu ina bitika la ad-du-ú* *ibid.* 138:32; note beside *našū* "to withdraw": *uṭṭatu mala iššū* . . . *uṭṭatu mala ina libbi id-du-ú* TCL 12 70:10, cf. YOS 3 107:16, 118:25; seven vats of fine beer *ša ina bīt PN na-du-ú* Dar. 495:4, cf. (referring to *kasū*) BE 8 102:5, etc.

**2'** to use (lit. put in) gold (or silver) for an object (EA only): one chariot whose . . . (parts) are all of gold 320 GÍN *hurāšu ša ina libbišu na-du-ú* 320 shekels is the gold that has been used for it EA 22 i 3, also *ibid.* 14, 37; one whip coated with gold 5 GÍN *hurāšu ina libbišu na-di* *ibid.* 6, and *passim* in this list, also EA 25 ii 28, 33, 35, and *passim* in this list; note (two objects KÙ.GI.GAR) 6 GÍN KÙ.GI 4 GÍN KÙ.BABBAR *ina libbišunu na-di* EA 22 i 8 and 11, also iii 4, etc.; (one object KÙ.BABBAR.GAR) 40 GÍN KÙ.BABBAR *ina libbišu na-di* *ibid.* iii 11f., etc.

**d)** to put a person or animal in fetters or apply other restraints, to put a person in

## nadû 2d

prison, an animal in a cage — **1'** to put a person or animal in fetters or apply other restraints: see *birītu* mng. 4b-2' and 3', *ḥargullu* usage b, *iš qātī* usage b, *maškanu* mng. 5, *šerretu* mng. 1b, *šišsu*; [...] *si-me-re-e ni-nam-du-ši-ma* we will throw her into fetters ABL 1105:16, cf. HAR *parzilli* . . . *ša PN qalla ša PN<sub>2</sub> na-du-ú* ZA 4 144 No. 17:4, *si-me-re-e parzilli id-du-uš-šū* Cyr. 281:3, cf. YOS 6 222:11, PN *ša x si-me-ri na-du-tū* TCL 13 154:2 (all NB); *ina pīja na-aḥ-bal na-di-ma* a snare is laid in my mouth Lambert BWL 42:84 (Ludlul II); *ina pī girra ākilija id-di nap-sa-ma* DN Marduk put a feed bag on the mouth of the lion about to devour me Lambert BWL 56 line q (Ludlul Comm.); note referring to animals: *kima šūri* . . . *ša na-du-ú šum-man-nu* like bulls put in hobbles OIP 2 45 v 88 (Senn.), cf. *ul-li kalbi ad-di-šu-ma* Streck Asb. 80 ix 108; see also Lambert BWL 257 vi 7, in *lex.* section.

**2'** to put a person in prison: the palace seized PN and *ana kišeršim i-di* Kienast ATHE 62:32 (OA); the Cuthean *ša ina šibittim na-du-ú* Laessøe Shemshāra Tablets 40 SH 887:46; *ina šibittim na-di-a-ku* Or. NS 40 398 r. 4 (Oakk. let.); PN *ina nupāri it-ta-ta-an-ni* AASOR 16 3:41; *ina bīt nupāri i-te-šu-nu-ti* HSS 19 2 left edge 4; *ana PN la ḥubbulākumi u ana zi-ḥi it-ta-an-ni-mi u ana 2 ūmī ina zi-ḥi na-ta-ku-mi* I do not owe anything to PN and yet he threw me into prison(?) and I remained in prison(?) for two days AASOR 16 73:6 and 8, cf. *dajānū* PN *ana 1 alpi ana zi-ḥi na-ti-šu* . . . *it-ta-du-uš* the judges sentenced PN to pay one bull for his throwing him (PN<sub>2</sub>, the wronged man) into prison(?) *ibid.* 32, note that *ana zi-ḥi nadū* is replaced by *i-na-ú-šū-ur-ti it-ti-šu-mi* *ibid.* 12 (all Nuzi); [*šumma*] *ana KI.ŠÚ na-du-u ina KI.ŠÚ ušši* if he is thrown into prison, he will get out of prison Dream-book 329 r. ii 25; see also *šibittu* in *bīt šibitti* usage a, *kīlu* in *bīt kīli* usage a.

**3'** to put an animal in a cage: 50 *murāni nēši* . . . *ina é esēr lu ad-di-šū-nu* (see *esēru* B in *bīt esēri*) AKA 202 iv 32 (Asn.).

## nadû 2e

e) to write, to put down in writing, to make a drawing, to impress a seal: *taḥsistam ša šībika i-dí-i* write a memorandum concerning your witnesses CCT 5 17c:13, cf. *taḥsistaka lá-dí* TCL 20 100:10, cf. TCL 4 22:36, BIN 4 13:25, and passim; *ša i-GN taḥsistī na-da-at-ni* KT Blankertz 10:6, note *ḥamuš-tam ammakam ina taḥsistim i-dí-ma ... annakam ṭuppī luput* there, in the memorandum, put down the *ḥamuštu* (date) and here, write a tablet for me (when you come) CCT 4 8b:22, cf. *ina taḥsistim i-dí-šu-nu* CCT 2 13:17 (all OA); *eqlam ... u kakkarātim ana mudasī at-ta-di* I put down the field and the (uncultivated) plots on the list CT 4 19a:22 (OB let.); *mithartum ina libbi mithartam ad-di mithar[tum] ša ad-du-ú mithartam immid* a square — within (it) I drew a square, the (second) square which I drew touches the (first) square TMB 54 No. 105:1f., *ibid.* 4, and passim in math. in such contexts; *n ù n miḥiršu i-dí* inscribe n and its equivalent n *ibid.* 115 No. 215:21, also 117 No. 216:20 and MCT 129 Ua 11, also Sumer 6 134 r. 5 and 10, Sumer 18 pl. 3 after p. 14:4 and 13; the gods whose names are mentioned (in the inscription) *šubātušunu na-da-a* and whose thrones are depicted (on the kudurru) MDP 4 pl. 16 ii 7; *[a]t-ta-di būnaša* I drew its (the ark's) plan Gilg. XI 56, cf. *ad-di la-an-ši* (see *lānu* usage c) *ibid.* 59; *[sūr̄ti] bīni šUB-di* you draw a circle with tamarisk (contrast *našú* "to remove" the *sūr̄tu*) BBR No. 75–78:22, No. 83 ii 4, etc.; *papān libbiša agī i-ta-ad-du* MIO 1 72 iii 50, cf. *agī i-ta-ad-da-at* *ibid.* 74 iv 18, see *agū* B mng. 2; *garnūšu ana 3-šú unqāti i-ta-ad-da-a* on his horns are drawn many rings in three rows(?) *ibid.* 72 iii 57 (description of representations of demons); *amatu annītu kī gišši ina libbikunu lu na-da-a-ta* may this word be written upon your heart as if (with) a thorn ZA 43 18:68 (SB lit.); *šumma ina pūtišu GÍR<sup>pat-rum</sup> ina eliš/šapliš šUB-di* if a dagger is drawn upward/downward on his forehead Kraus Texte 6:73f. (physiogn.); *uṭṭatu 'a ina šipirtu na-da-tu<sub>4</sub>* 300 said barley is written down in the document as (amounting to) three hundred (gur) CT 22 76:31; *kakkabti u arrāti ina muḥḥi rittišu it-ta-di*

## nadû 2h

he drew a star and (wrote) curses on his hand YOS 6 79:15, cf. (with *marru* and *qan ṭuppī*) BE 8 106:10 (all NB).

f) to paint, to smear, to color: x paint (*šindu*) *ana erši ša PN ... GIŠ.ḤUR ana na-de-e* (see *eršu* mng. 1a–3') BE 14 74:5 (MB); (the hide to be tanned) *ina ḥimēti alpi elli u riqqē ... šUB-di* you smear with the fat of a pure bull and perfumes (and various types of flour) RAcc. 14 ii 24.

g) to line (a container, a mat), to overlay (an object): see (for mats and containers) Hh. VIII 330, 331, 332, also Hh. IX 38, 40, 66f., 69–69a, in lex. section, also (for objects overlaid with ivory) Hh. IV 145 and 207.

h) to assign, consign, to plan: *ana būāt nukaribbē ša qātija LÚ Kakmū u LÚ Arraphum it-ta-du-ú* they have assigned people from GN and GN<sub>2</sub> to the encampment of the gardeners under my command OLZ 1915 169:9, cf. *inūma ... awilē šunūti id-du-ú* *ibid.* 12; *ašar eliša ṭābu bissa i-na-di-i* she assigns her estate to whom she wishes Meissner BAP 7:27; PN is no stranger to the house *ana bitišu mamman la ta-na-ad-di* do not assign anyone (else) to his house (do not make any claims against his house) TIM 2 134:8; obscure: *ezib da-aq-gá-tim ša awiltum ana PN id-du-ú* UET 5 686:10, cf. x silver *ša PN nikkassam ana awiltim id-du-ú* *ibid.* 5; *kurummat suḥārtim na-da-am aqbikim* TCL 18 123:15; apart from x land *ša(?) ana birišunu ana zāzim na-du-ú* that is assigned to be divided among them (later on) TCL 11 218:17, see Matouš, ArOr 17/2 172, cf. *ezib x kaspim aḥim ša ana dinim ana birišunu na-du-ú* (see *biri* mng. 1b) TCL 11 173:13 (all OB); *ḥirātu [š]a bēlī i-na-da-aš-šu lipuš* he should do the digging which my lord is assigning to him BE 17 3:28, cf. *ibid.* 43 (MB let.); the fortresses which RN PN *[it-t]a-ad-di-šu* assigned to PN KBo 1 1 r. 30 (treaty); *minum-mē eqlēti ... PN ni-it-ta-di* JEN 644:11, see H. Lewy, Or. NS 11 338; *dumuq libbi lid-da-a ana libbika* let them (the daughters of Anu) assign happiness to your heart Biggs Šaziga p. 18:4; *ana mitūtu a-na-ad-di-ka*

## nadû 2i

I will expose you to death ABL 416:3 (NB); he who *ina* (var. *ana*) *mi-ši* (var. *me-še*) *i-na-du-u* (see *mīšu* A) AOB 1 64:39 (Adn. I); *lemutta it-ta-di ina karšiša* she made a wicked plan En. el. I 44; whatever the men tell you *ina muḫḫi libbika la ta-nam-di* do not take to heart YOS 3 161:25 (NB let.); in a personal name: *Ī-lī-iš-na-di* PBS 8/1 24 ii 8, VAS 9 154:16, Gautier Dilbat 12 r. 12, 33 r. 14, and see Stamm Namengebung 231 n. 4; *ṭuppu ša illā ana ḥepi na-di* any tablet that is produced will be consigned to destruction MDP 24 387:15, cf. MDP 23 275:12, and note [*ana*] *ḥepē ta-da-a-at* MDP 22 160:40; *ṭuppu šit . . . ana ḥe-pi na-da-at* KAJ 142:15 (MA leg.), Iraq 30 177 TR 3001:10, also *ibid.* 178 TR 3002:9, wr. *ana ḥepi na-ta-at* *ibid.* 181 TR 3012:12, JCS 7 127 No. 18:11; for *ana ḥupti nadû* see *ḥuptu* C usage b; *ana ḥabālim la ta-na-di-iš* do not expose her to unjust treatment PBS 7 5:14, cf. *mimmūja ana ga-za-ri-i ta-at-ta-na-ad-di* (obscure) CT 4 36a:18 (both OB letters); *ina pi karašē na-di aradka* AfO 19 59:153 (SB), and see *karašû* usage c.

i) to sentence a person — 1' in OB Alalakh: (he went to court declaring: one hundred sheep and ten head of cattle from my father's estate were not paid out) *maḥar RN šarri irubuma l meat UDU.ĜI.A 10 GUD.ĜI.A ina muḫḫi PN it-tu-ú* they went before king RN and they sentenced PN to pay one hundred sheep (and) ten head of cattle Wiseman Alalakh 9:11, cf. (the one hundred sheep, etc.) *ša RN šarru ina muḫḫi PN id-du-ú PN ina ūmi annim . . . ipul* *ibid.* 15.

2' in Nuzi: *dajānū PN ana l alpi ana PN<sub>2</sub> it-ta-du* the judges sentenced PN to (give) one bull to PN<sub>2</sub> RA 23 148 No. 28:34 and *passim*, also *it-ta-[du]-uš* *ibid.* 150 No. 37:9; *kī lišāni ṭuppi riksi . . . ana l MA.NA kaspi l MA.NA ḥurāši dajānū ana PN u ana PN<sub>2</sub> it-ta-du-uš* JEN 385:40, cf. *ana l MA.NA mullē . . . ana jāši it-ta-du-uš* JEN 466:6; *dajānū PN ana 30 KÙ.BABBAR.MEŠ ana PN<sub>2</sub> id-da-tu-uš* HSS 5 52:30; *ana l MA.NA kaspi l MA.NA ḥurāši kašid ana na-a-te-e* JEN 361:40; note *iššabtunimi l alpu . . . ana PN at-ta-ti-im-mi ana mullē* they seized me and he(!) sentenced

## nadû 2k

me to pay PN one bull as a fine JEN 138:16; *dajānū PN ana l alpi ana zi-ḫi na-ti-šu ana PN<sub>2</sub> it-ta-du-uš* (see mng. 2d-2') AASOR 16 73:33; *šumma la utār iṣabbatušunu ina ta-lu-uḫ-li i-na-an-du-šu* if he does not return (it) they will arrest him and sentence him (to serve) with the *taluhlu* men HSS 14 639:11.

j) to accuse, to charge with a crime: if a man informs against another *nērtam elišu id-di-ma* and accuses him of a capital crime CH § 1:29; *kišpī eli awilim id-di-ma* if he accuses him of witchcraft CH § 2:35, cf. *ibid.* 38, 51; *šurqum ina muḫḫika na-a-di* you have been accused of theft Kraus AbB 1 95:14 (OB let.); *lú.dug<sub>4</sub>.dug<sub>4</sub>.ga nu.me.a im.ri.a.šè mu.un.šub.ba : ša la qabitam eli aḫi i-na-ad-du-ú* one who charges his fellow with unspeakable (crimes) Lambert BWL 119:9f.

k) to inflict a disease, a calamity, etc.: *šarrūssu liskip ana mātišu ḥušaḫḫa li-id-di* may he (Šamaš) overthrow his royal rule and inflict a famine on his country AOB 1 50:76, cf. *ibid.* No. 2:10 (Arik-dēn-ili), also *ibid.* 66:62 and *passim* in Adn. I, 142:31 and *passim* in Shalm. I; *sunqa bubūta ḥušaḫḫa mūtānu ana mātišu lid-di* AKA 108 viii 86 (Tigl. I); *su-um-qa bubūta u nibritu u ḥušaḫḫa ana mātišu li-du-ú* AKA 252 v 96 (Asn.); *diliḫ ramanišu na-di-i-šu* confusion of mind will be inflicted upon him AfO 18 65 ii 19 (OB omens); *ilum eli awilim dilḫam i-na-di* YOS 10 47:31 (OB behavior of sacrificial lamb); *adirāt nakrim ina libbi ummānija na-da-a* the dread of the enemy has affected my army YOS 10 46 iv 40 (OB ext.); *ilu u Ištār tēšita eli ummānija šub-di* god and goddess will inflict confusion on my army BRM 4 13:31 (MB ext.); *širi ilputu ra'iba id-[du-ú]* they touched my body and afflicted (it) with convulsions(?) Lambert BWL 42:63 (Ludlul II), cf. [...] *puluḫtaša i-da-a eliša* Maqlu VIII 43; *ḥuṣṣu ḫipi libbi* ŠUB-šū BBR No. 11 and 18:12; *ina pan mār rubē na-di ši-iš-šu* ZA 43 17:53 (SB lit.); if he (the debtor) does not deliver (the bricks) *l MA.NA kaspa kūmu miṭitu u iq-bi ša ina muḫḫi PN na-du-u PN<sub>2</sub> . . . ana PN inandin PN<sub>2</sub>* (who had assumed the warranty) will pay PN one



## nadû 2l

mina of silver for the loss and the belated delivery(?) which was inflicted upon PN (the creditor) TuM 2-3 108:11 (NB).

1) to place in an inclined position, to tilt: [ti-ib-nu] TI-*tenû* (i.e., wr. with sign inclined to the right) = *ti-ib-n[ša] ana ši-[l]i-šú na-du-u* straw which has been tilted on its side A II/3 Section D ii 13, also Ea II 100; *lëssu ana kutallišu aj id-di* (see *kutallu* mng. 3a) Köcher BAM 248 iii 45, cf. Kraus Texte 22 iv 19, also, wr. ŠUB.ŠUB-*u* ibid. 24:9; *ša ina dabā-bišu GÚ-su ŠUB.ŠUB-u* ibid. 24:7; *šumma kišässu imna u šumēla ŠUB.ŠUB-di* if he always tilts his head (lit. neck) to the right or left (followed by ŠUB.ŠUB-*ut*, i.e., *imta-(na)qqut*) Labat TDP 82:14, also ibid. 26, also *qaqqassu ŠUB-di* ibid. 60:44', cf. ibid. 45'f.

3. to excrete, discharge saliva, mucus, tears, blood, feces, semen, vomit, sweat, to produce a feature or formation on the exta, in oil used for divination, etc. — a) to excrete, discharge saliva, mucus, tears, blood, feces, etc. — 1' saliva, mucus, etc.: *su'ālam it-ta-da-a* they (the women) constantly cough up mucus PBS 1/2 72:19 (MB let.); if a man *su'ālam pešā* ŠUB.MEŠ coughs up white mucus AMT 50,3:1 and 6; if a man's teeth hurt him *u úḫ-su ŠUB-di* and he discharges saliva Labat TDP 60 r. 35, cf. if his mouth hurts him and *ru'ussu ŠUB-di* ibid. 64:44, also *úḫ-su ina ŠUB-e* ibid. 48 E i 10; *úḫ magal* ŠUB.MEŠ Köcher Beitr. pl. 14 i 27; *ip-pija ru-ú-tum na-da-at* MDP 28 405:15f.; *ru-u' du na-du-ú* K.9471:9; *ru'tam id-du-ú elu tiddi* they (the Igigi) spat upon the clay Lambert-Millard Atra-hasis 58 I 234 (OB), also *ru-t[a ta]-ta-di eli tiddiša* ibid. 60 K.3399+10097 iii 4, see p. xii, cf. [*ad*]-*di ru-'tu elēnuššu* AfO 8 180:36 (Asb.); *3-šú úḫ-su ana KA-šú* ŠUB AMT 53,7:7, *ru'ussu ana nāri ŠUB-ma magir* KAR 178 vi 29 (hemer.); *liq pišu šābul la-ga-a* ŠUB.ŠUB (see *lagā'u*) Labat TDP 64:54; *kī nēšim rupuštī elika ad-di* I spit foam against you like a (raging) lion RA 36 10:6 (Akk.-Hurr. bil.); if a dog [*ana*] *pan amēli uḫ-ḫa* ŠUB-di CT 38 50:46 (SB Alu); for *imta nadû* see Kagal D Section 10:10, in lex. section.

## nadû 3b

2' tears: if a man's eyes *dīmta* ŠUB.ŠUB-*a* tear constantly CT 23 23:3, cf. *šumma ināšu dīmta* ŠUB.ŠUB Labat TDP 48 D ii 7.

3' blood: *dama ina appišu* ŠUB.ŠUB he bleeds constantly from his nose Iraq 19 40 i 16; KI *úḫ-šú dama* ŠUB.ŠUB he keeps spitting blood with his spittle AMT 45,6:9, also Köchler Beitr. pl. 12 iv 34, also *damē* ŠUB. MEŠ-*a* AMT 83,1 r. 17; *dama ina pišu* ŠUB. ŠUB-*a* Labat TDP 66:66, also 82:21, *ina pišu dama pelā* ŠUB-*a* ibid. 154 r. 13; *šumma amēlu <damu> ina šuburrišu* ... ŠUB.ŠUB-*a* (see *naḫšātu* usage b) Köcher BAM 99:42, cf. ibid. 19, also, wr. ŠUB-*a* ibid. 100:2; if he is struck on the head and *dama da'ma* ŠUB. ŠUB-*a* Labat TDP 26:78, and see *da'mu* usage a; *adamata* ŠUB.ŠUB-*a* (see *adamatu* B) ibid. 64:47; if a pregnant woman *šarka ina pi-šú* ŠUB.ŠUB-*a* constantly discharges "white blood" from her mouth ibid. 208:83.

4' feces: if a bird *issi u zēšu* ŠUB-*di* cries and defecates CT 39 30:65, cf. if a horse neighs in front of a ruler *kabūssu* ŠUB and defecates CT 40 36:56 (both SB Alu), for other refs. see *kabū* usage a.

5' semen: *enūma šinātešu išattinu ri-ḫu-su* ŠUB-*a* when he urinates he discharges semen Köcher BAM 112 i 17.

6' vomit: if he cannot retain the food he has eaten *ina pišu* ŠUB.ŠUB-*a* but throws it up constantly Labat TDP 162:53; uncert.: *unaḫḫasama* ŠUB-*a* Köcher BAM 159 ii 24, 27.

7' sweat: *zu-us-sú* ... [*l*]-*di-i* KBo 1 12 r.(1) 14, see Ebeling, Or. NS 23 214.

b) to produce a feature or formation on the exta, in oil used for divination, etc., (in the stative) to have a feature, a spot — 1' in ext.: *tērētum* ... *šalma [ši-i]r šumim i-ta-ad-da-a* the exta are propitious, they are full of features (predicting) fame ARM 1 60:26; [... *q*]'ē *pešātīm i-ta-ad-[di-at]* CT 44 37 r. 12f.; *šumma* [... *l*] *ipiam i-ta-du-ri* YOS 10 42 i 19 (OB); *šumma amātu* SA<sub>5</sub> ŠUB.ŠUB-*at* TCL 6 1 r. 14, also BABBAR ŠUB. ŠUB-*at* ibid. 13 (SB); 2 *tallū pūšam na-du-ri*

## nadû 3b

YOS 10 42 ii 57; *šumma* BI.RI (= *ṭulimum*) *sūmam i-ta-ad-du* RA 67 42:32 (all OB); if the right/left kidney *nu-um-ri* ŠUB.MEŠ is full of white spots KAR 152 r. 9 and 10, also, wr. UD ŠUB.SUB-*di* CT 31 45 Sm. 236:5, cf. (referring to UR<sub>5</sub>) SIG<sub>7</sub> ŠUB.MEŠ KAR 422:8; note: [BABBAR *kīma*] *ajarti* ŠUB.MEŠ CT 20 15 K.6848:6, and see *ajartu* usage a; *šulmum lariam na-[di]* YOS 10 61:4 (OB), cf. *padānu* . . . PA ŠUB-*di* CT 20 45 ii 24 (SB); if the gall bladder looks *kīma tiḡitalli agaim* [...] *ti-tu-ra-tim i-ta-da-a-at* like the *tiḡitallu* ornament of a crown [...] is covered with *titurru*-shaped ornaments YOS 10 59:9 (OB); if the right/left kidney *šaršarri* ŠUB.MEŠ-*at* KAR 152 r. 13f.; if the gall bladder on the right and left *tajārāti* ŠUB.MEŠ-*at* CT 28 48 K.182+ r. 7; if the right and left vertebrae *tal-la* ŠUB.MEŠ CT 31 49 r. 25 (all SB ext.).

2' in oil omens: *šumma* 2 SILIM *id-di-a-am-ma la miṭḥāru* if it (the oil) produces two openings(?) and they are of uneven size CT 3 3:34f., etc., also 3 SILIM *miṭḥārūtīm it-ta-di-a-am* ibid. 37; *šumma šamnum šulma id-di-a-am-ma* YOS 10 58 r. 7f., etc.; if the oil *ana šit šamši nekemta i-di-a-[am]* YOS 10 57:26f.; *ana qabliat mešu kakkabam id-di-a-am* the oil produces a star(like design) toward the middle of the water CT 5 5:31.

3' in med., physiogn., etc.: *šumma amēlu šinnāšu urqa* ŠUB-*a* if a man's teeth are discolored with green spots AMT 31,6:6, cf. *šērūšu pūša šulma* ŠUB-*u* (if) his flesh is covered with black and white spots AMT 15,3:16, wr. UZU.ME-*šu ur-qá it-ta-du-ú* Labat TDP 218:5; *panūšu* BABBAR *u* SIG<sub>7</sub> ŠUB.ŠUB-*ú* (if) his face is full of white and green spots Labat TDP 72:8, cf. *šerānušu* SIG<sub>7</sub> ŠUB-*ú* ibid. 154 r. 19, and note, wr. *ur-qá it-ta-du-ni* ibid. 20; if the veins on a small child's abdomen SA<sub>5</sub> *u* SIG<sub>7</sub> ŠUB-*ú* ibid. 220:32, and passim in this text; *šumma ši-rip-ta-šu id-di-a-am-ma u ši-rip-ta-[...]* PBS 2/2 104:11 (MB diagn.), cf. *šumma kirrāšu* . . . *ši-rip-tu* ŠUB.ŠUB-*a* Labat TDP 86:52; *šumma* . . . *šaptāšu ši-qá* ŠUB-*a* if his lips are furry ibid. 120:31; DIŠ MIN (= *manzāt*) *sūma u šulma* ŠUB.ŠUB-*at* if the rainbow is spotted

## nadû 4b

with red and black ACh Supp. 61:8; (if the body) *bubuḫta šalimta/sāmta it-ta-di* produces black/red boils AMT 92,4 r. 8f. + 92,9 ii 9; *šumma awilum šārassu pu-ša-am na-di-a-at-ma* if a man's hair has a white streak AfO 18 66 ii 39, cf. if a man's garment (*šubātu*) *pu-ša-am i-t[a-ad-du]* ibid. 65 ii 6; if the body of a man *nu-uq-di i-ta-ad-du* ibid. 66 ii 43 (OB physiogn.).

4' other occs.: if a well is opened *mūša ḥamma na-du-ú* and its water is covered with algae CT 39 22:7; if the river water *bubu'tu* ŠUB.MEŠ ibid. 14:13 (both SB Alu); (the eyes of the patient) *kī mé ḥirīti alapā na-du-ú* Kuchler Beitr. pl. 2 ii 22; *šarbatu kabbarta* . . . *ša kišra la na-du-u* thick poplar (wood) that has no knots Oppenheim Glass 32 Introduction A 11 and B 18; *patarni ina la ṭabāḫi it-t[a-d]i šu-uh-tú* our dagger became covered with verdigris from not (being used for) slaughtering Cagni Erra I 91; *šadū kīma ziqip patri* . . . *šēssu na-a-di* the mountain has a peak sharp like the point of a dagger AKA 270 i 49 (Asn.); *šumma katarru širši it-ta-na-an-di-a-am* (see *širšu*) CT 40 18:86 (SB Alu).

4. to become downcast, dejected, to collapse, to hang down — a) to become downcast, dejected: *ina šattim an-ni-«im»-tim ina napištīm na-di-a-ku qāti šabat* this year I am dejected in my soul, help me! TCL 18 123:20, see also mng. 1c-6', also *ištu* ITI.1.KAM *maršākuma na-di-a-ku* Kraus AbB 1 18:11, *ana* PN *na-di-a-ku* TIM 2 21:6; *pagri na-di [alā]kam ul ele'i* UCP 9 338 No. 14:15; 3 *šuhārū pagrūšunu na-du-ú* TIM 2 84:13; *ammīni ramanša* . . . *id-di-i* Fish Letters 6:8 (all OB); *ina napištīm na-de-ku* AIPHOS 15 19:55 (Mari let.); *ina napištīm na-di mād[iš] maruṣ* ARM 1 115:12; *maršāku abkaku na-da-ku nass[āku]* I am sick, upset, depressed, sad Schollmeyer No. 21:25.

b) to collapse, to hang down: *mešrētūa suppuḫa i-ta-ad-da-a aḫitum* Lambert BWL 44:105 (Ludlul II); *šumma qablāšu* ŠUB *x* [...] Labat TDP 106 iii 40; *sārtu ištu birīt qarnēša ana šašalliša na-da-at* the hair hangs down from between her horns to the nape of her

## nadû 5a

neck MIO 1 72 r. iv 14, cf. *šārtu* ... *ana šašallišu* ŠUB-*at* ibid. 80 r. vi 16 (description of representations of demons); [síg ...] = *ša ina pu-ut im-mer na-da-a* fleece that hangs down over the forehead of the sheep Hh. XIX 41, cf. *šumma šārtu bi-UT na-da-a-at* Kraus Texte 2b r. 17 and, wr. *na-da-at* 3b iii 10, 4c iii 3; pigs *zibbātišunu ana ḥallišunu* ŠUB.MEŠ CT 38 46:6, also (said of dogs) ibid. 49:12 (both SB Alu).

5. (in the stative) to lie, to be situated (said of a locality, a part of or mark on the body or exta), to lie in bed — a) in ext. and physiogn.: if the spleen *ina abul karšim na-di* lies in the “gate” of the belly YOS 10 41 r. 61, cf. *šumma martum ina abullim na-di-a-at* ibid. 31 xi 45, also *ina ruqqi na-di-ma* RA 27 142:39, *ina pitri na-di-ma* ibid. 41 (all OB ext.); if the testicles of the sheep *ana libbi* ŠUB-*ma* lie toward the inside of the body KAR 152 r. 20 (SB ext.); *šumma ina qaqqad amēli* IB ŠUB.MEŠ if IB moles appear all over the man’s head Kraus Texte 38a r. 22 and dupl. 43:1 (SB physiogn.); if in a man’s eye *qū argūti* ŠUB.MEŠ there are green threads CT 28 29:11; *kakkum na-di-i-ma martam iṭṭul* there is a “weapon-mark” and it faces the gall bladder RA 44 24:8, cf. YOS 10 33 ii 45, 51, etc.; *šēpum ana padān šumēl martim* ŠUB there is a “foot-mark” toward the “path” on the left of the gall bladder JCS 11 104 No. 22:5 (OB ext. report); *šilū mādūtum na-du-ú* there are numerous holes RA 44 13:14, also *šilū 2 3 na-du* YOS 10 35 r. 27f., and passim in OB ext., wr. U.MEŠ ŠUB.MEŠ KAR 434 r. 7, etc.; BAD.MEŠ 4 *iria* ŠUB.MEŠ (see *erā*) KAR 423 i 53, also JNES 33 353:4ff.; *šihhum dannum na-di* CT 44 37:12, and passim in this text, *šihhu nurrubu na-di* RA 44 13:16, and see *šihhu* usage a-1’a-1’; *sūmum ištēn na-di* YOS 10 52 i 2, and passim in this text, cf. *sūmū mādūtum i-ta-ad-du-ú* ibid. 51 iv 8 (= 52 iv 9, OB behavior of sacrificial lamb), cf. RA 61 27:9–10, 12, etc.; if a man *ḥālī [ša]lmūtīm ištēnā i-ta-ad-du* (see *ištēnā* mng. 1b) Afo 18 66 iii 6 (OB physiogn.); *qū erbet elišu na-du-ú* four filaments appear on it YOS 10 42 iii 23; *erištum na-di-at* CT 44 37:3 (OB ext.), wr. *na-ad-di-a-at*

## nadû 5d

KAR 150:12, and see *erištu* A mng. 4b; *bu-bu-’-tum* ŠUB-*āt* CT 20 33:103 (SB ext.), and see *bubu’tu* usage b.

b) said of a locality: GN *āl dannūtišunu ša ina* KUR GN<sub>2</sub> *na-du-ú* AKA 42 ii 37 (Tigl. I), cf. seven fortresses *ša ina šēpē* KUR GN *šadē na-du-ú* TCL 3 272, cf. also GN *ša ina šēpē* KUR GN<sub>2</sub> ... *kīma dimti na-du-ú* Lyon Sar. 7:44, and passim in Sar., *ana* ... *birtišu rabiti* ... *ša* ... *ana kādi na-da-at* TCL 3 76; GN ... *ša qereb tāmti na-du-ú* (var. -u) Sidon, which lies in the midst of the sea Borger Esarh. 48 ii 68; GN *ša ina aḥi tāmti na-da-ta* (var. -at) Ušū, which lies on the shore of the sea Streck Asb. 80 ix 116; GN *ša muḥḥi* ÍD GN<sub>2</sub> *ina birīt* GN<sub>3</sub> u GN<sub>4</sub> *na-du* GN, which lies on the GN<sub>2</sub> canal between GN<sub>3</sub> and GN<sub>4</sub>, ABL 336 r. 7 (NB); a field *ašar dimti ša* PN *na-du-ú* which lies in PN’s *dimtu* JEN 269:6, cf. 365:8, 652:7 (Nuzi); [...] *šarri māliku na-di ūrūa* my (the horse’s) stable lies [near] to king and counsellor Lambert BWL 183 C 11 (fable).

c) with *ana pani*: *eqlum* ... *ana ešēdi u šu-ul-li ana pa-ni-ka na-di* the field is ready for you to harvest and bring in (the crop) TCL 1 33:7; *bīssu amātušu u ḥaṭṭim qātišu ana pa-ni-ša na-di* his house, his servant girls, and his ... is awaiting him (text: her) Afo 24 121 Dring No. 2:9; *šipru ana BA-ni-ia na-di-i* work is waiting for me UCP 9 332 No. 7:20 (all OB letters); *awilum appanija na-di awilam ašabbatma* should the man be at hand, I will seize the man (and my report will come to you) TCL 14 30:19 (OA); in personal names: *A-na-pa-ni-<sup>d</sup>EN.ZU-na-d[i]* Delaporte Catalogue Louvre 1 D 52, Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln 1:25.

d) other occs.: *ḥašabtu ša ina sūqi* ŠUB-*at* a sherd which lies in the street Köcher BAM 208:6; rarely in lit.: (the Labbu monster) *ina mē na-di-ma* KAR 6 ii 6; *ina rušumdi na-da-ku* JNES 33 278:100, see also *nāriṭu*; [*ina qa*]bri *na-da-ta-[ma]* *ušēridka* you (ghost) lie in the grave, I have brought you down STT 215:34, restored from K.255+ :35 (courtesy I. L. Finkel), cf. STT 215:27; *ina sūqim*

## nadû 5e

... *ḥaššinnu na-di-i-ma* Gilg. P. i 29 (OB); *ina imitti Šamši nīdu na-di* there is a . . . to the right of the sun Thompson Rep. 70:9, also, wr. ŠUB ibid. 137 r. 3; difficult: <sup>d</sup>fd.KI *ana dīnimma na-di* the river ordeal is suitable for the decision ARM 2 77:10.

e) to lie in bed: *ina NÁ anḥūte [na]-da-ku-ma* I am lying in a bed of sorrow Scheil Sippar No. 2:9; *na-di-ma Enkidu ištēn ūm* [...] *ša Enkidu ina majālišu* [...] Gilg. IV vi 7; *ašar maršu* ŠUB-ú (the house) where the sick person is lying Labat TDP 2:7, and see AfO 24 83:15, in lex. section; *šumma purqidam* ŠUB-ma if he lies on his back Labat TDP 82:26; *na-da-at-ta elu šērika* you are lying (idly) on your back Gilg. XI 6; *šumma UD.2.KAM* ŠUB-m[a] (parallel *maruṣ*) if he is laid up for two days Labat TDP 148:12; *na-da-ku-ma itti aḥika ul allik* I was laid up and could not go with your brother PBS 1/2 70:5 (MB let.).

6. in idiomatic phrases (arranged alphabetically according to the direct object; the list also includes phrases constructed with *nandû*):

*aḥu* to be careless, negligent: if a man *a-aḥ-šu id-di-ma* is negligent (and does not plow the field) CH § 44:22, cf. *a-aḥ-šu id-di-ma* § 55:34; *ul ēgu a-ḥi ul ad-di* CH xl 16; *ana kārišu dunnunim a-aḥ-šu id-di-ma* § 53:10; *ammīni a-aḥ-ka ta-ad-di* OECT 3 59:7; *a-aḥ-ka la ta-na-ad-di* TIM 2 13:19, cf. TCL 17 59:28, TCL 18 84:17, 112:21, 129:11, YOS 2 34:23, 145:17, CT 29 12:28, Frank Strassburger Keilschrifttexte 12 r. 4, 15 r. 11, Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln 8:10, Sumer 14 18 No. 2:16, etc.; *mimma a-aḥ-ka la ta-na-ad-di* VAS 16 177:22; *la teggi aḥ-ka la ta-na-di* TIM 2 18:14, *la iggû [a-a]ḥ-šu-nu la i-na-du-ú* OECT 3 62:18 (all OB); with *eli*: *a-aḥ-ki* (text *-ḥi*) *e-li bitiki la ta-na-ad-di-i* VAS 16 68:3, cf. VAS 16 15:21, 55:17, 104:12, Kraus AbB 1 53:26, 66 r. 3, PBS 7 55:27, YOS 2 106:20, etc.; with *ana*: *ana šalmat qaqqadim* . . . *a-aḥ-ka e-li-ia la ta-na-ad-[d]i* TIM 2 99:9 and 23ff.; *ana annitum a-aḥ-ka la ta-na-an-di* do not neglect this YOS 2 1:36, cf. CT 6 19:21, TCL

## nadû 6

18 82:9, Kraus AbB 1 29:8 and 16, etc.; *kīma ana awatim annitum [a-ḥi] la na-du-ú* . . . *atta t[idi]* VAS 16 125:9; *anākū ana ša tašappari a-ḥi-i a-na-di-i* would I be careless with what you gave me orders for? BIN 7 43:23; *[a]na našpart[ija] bēli a-aḥ-šu la i-na-ad-[di]* RA 42 40:16, cf. ARM 10 146:21; *ana niqē* . . . *a-ḥi ul [na]-di* ibid. 144:7, cf. ARM 1 118 r. 20', *ana ḥalsija* . . . *a-ḥa-am ul na-di-e-ku* ARM 3 12:8, 34:16, 41:16, ARMT 13 119:19, and passim; *a-aḥ-ka elija la ta-na-di-i* ARM 10 43:28; *a-ḥu-um la in-na-ad-di* ARM 1 102:20, 10 142:31; *id-du-ú aḥ-šū-ma mēšunu imišu* (he who) is negligent and forgets their (the gods') rites Lambert BWL 38:17 (Ludlul II), cf. *a-aḥ-ka la ta-nam-di* STT 89:140 (diagn. omens); *ana nakrika tabēl* ŠUB-e *a-ḥi tarašši* you will rule your enemy (but) you will become negligent CT 20 5 K.3546:24 (SB ext.), also (opposite) *nakirka* . . . ŠUB-e *a-ḥi irāššika* ibid. 22; *kīma* . . . *ana epēši a-ḥi la ad-du-ú* as I was not slow in the execution (of the building work and I finished it quickly) AKA 102 viii 20 (Tigl. I), cf. *na-de-e a-ḥi ul iršima* Borger Esarh. 47 ii 48, *na-de-e a-ḥi la tarašši* ibid. 83 r. 26; *la ēgi la ašēt a-ḥi la ad-da* VAB 4 220 i 38 (Nbn.); *na-di a-ḥi la tarašši* ADD 646 and 647 r. 17 (Asb.); *a-ḥa-a ultu bit bēlija ad-di-ma ūmē mādūti ul annamir* I neglected my father's house and did not appear for many days Nbn. 1113:17, cf. *mimma na-di a-ḥi la taraššu* CT 22 112:21, also *na-de-e a-ḥi* TCL 9 138:15 (all NB).

**akukūtu** to set ablaze: see *akukūtu* mng. 1.

**amatu** to present a matter: *ammakam ana šāim bitī a-wa-tām id-a* present the matter there to the buyer of the house CCT 2 22:32, cf. *maḥar ummēānī a-wa-tām annitam i-di-ši* place this matter before the shareholders KT Hahn 7:25 (OA).

**arūrūtu** to shout: *it-ta-di a-ru-ru-ta* (see *arūrūtu*) Gilg. VI 158.

**ašuštu** to bring about depression: *a-šu-uš-tum ta-nam-di-i* 4R 56 ii 4 (Lamaštu), cf. *id-da-a a-šu-uš-tum* ZA 61 52:80 (hymn to Nabū).

## nadû 6

**dipāru** to put to the torch: *ana urpāt nakri* IZL.GAR ŠUB-*di* you will put to the torch the enemy's huts TCL 6 4 r. 6 (SB ext.).

**giḫlū** (*kiḫullá*) to perform an act of mourning: see *giḫlū* and *kiḫullá* mng. 2a.

**ḫattu** to beat with a cane: *ḫa-at-ṭa-am ina muḫḫiša i-na-ad-di* (if) he beats her with a cane (and makes her speak) Kraus AbB 1 18:23, a slave girl *ša balum bēliša ḫa-at-ṭa-am ina muḫḫiša id-du-ú* whom he has beaten with a cane without (the permission of) her master *ibid.* 30, cf. *ḫa-at-ṭum ša bēltija elija na-di-a-at* CT 6 21b:8 (all OB letters).

**idū** to be inactive: *illurtu širija na-da-a i-da-a-a maškan ramniya muqquta šēpāja* (due to) the manacles of my own flesh, my arms are inactive, (due to) my own fetters my feet are paralyzed Lambert BWL 44:97 (Ludlul II).

**ikkillu** to cry, to scream: *ik-kil-li a-nam-di ana Bābilaje* I will utter a cry of distress over the Babylonians Lambert Love Lyrics 116 col. A 12; see also *ikkillu* usages c and e.

**inḫu** to sing an *inḫu* lamentation: see *inḫu* B usage b.

**inu** to pay close attention: *e-na-tum na-ad-a* (now) close attention is paid Kienast ATHE 62:36 (OA).

**isqu** to cast lots: *is-qá-am id-du-ú ilū izzūzu* the gods cast lots and divided (the realm) Lambert-Millard Atra-hasis 42 i 12; see *isqu* A mng. 1a-1' and 2', 1b.

**išātu** to set afire, to kindle a fire: *i-ša-tam it-ta-ti u qutra ana* <sup>DU</sup>UTU *šamē u* <sup>DU</sup>ukallim he set (Hahhu) afire and showed the smoke to the Sun god of heaven and the Storm god KBo 10 1 r. 23, cf. *ibid.* 21 (Hattušili Bil.); kur. ra izi ba.ab.sum : *ana šadi i-ša-ta id-di* Lugale V 20; kur.kur nigin.na.zu izi mu.un.da.an.šub : *ina napḫar mātātika i-ša-tū id-di-ma* 4R 19 No. 3 r. 7f., see OECT 6 38; *i-ša-tam nēpešišunu id-du-ú-ma* they set their tools afire Lambert-Millard Atra-hasis 46 I 64; *ana bit terruba at-ta-di i-ša-ti*

## nadû 6

STT 82:24 (Maqlu III); *ana ešrēt* GN . . . *it-ta-du-ú* (var. *-u*) *i-ša-tū* they set the sanctuaries of Babylon afire Cagni Erra IV 14; I flay a mule, fill (the skin) with straw, tie reeds together (as a fuse) *i-ša-ta aqādma ana libbi a-nam-di-ma* light a fire and set it afire TuL p. 17 r. ii 23; *id-du-u* IZI Borger Esarh. 104 ii 4, IZI *ana ekurri* ŠUB.ME Wiseman Chron. 50:5; *ana ša urpātīm i-ša-tam i-na-an-di* YOS 10 47:71, cf. RA 63 155:30 (both OB ext.), TCL 6 4:13, etc., *nakrum ana dannat mātika i-ša-tam i-na-ad-di* YOS 10 44 r. 46; *šitti bābim ana bit awilim i-ša-tam i-na-ad-di* a neighbor in the same district will set the man's house on fire *ibid.* 37:3, cf. *qenātma ina qenīša* IZI *ana bit amēli* ŠUB-*di* she is jealous, she will set the man's house on fire because of her jealousy Boissier DA 19 iii 44, cf. *ibid.* 42 and dupl. Oefele Keilschriftmedicin pl. 1 K.3833 ii 3; *nakru ina mātija* . . . IZI ŠUB-*di* TCL 6 3 r. 10, cf. KAR 148 ii 6 and 16, *nakru ana nupārija* IZI [ŠUB]-*di* KAR 446:7f. (all ext.); you load (the censer with) shavings of poplar wood IZI ŠUB-*di* and light it STC 2 pl. 84:108; *ana kinūni ša* DN . . . *i-ša-ti i-na-di* SBH p. 144 r. 1ff., dupl. BRM 4 25:51f., IZI *ana kinūni* ŠUB-*di* *ibid.* 16, wr. *in-nam-di* SBH p. 144:6, cf. *māmīt ana pani amēli* IZI *na-du-ú* Šurpu III 18; IZI *ana nap-pa-ṭa* ŠUB you light the brazier Šurpu I 7.

**jarūrūtu** to shout: *na-du-u* (var. *na-da-a*) *ia-ru-ra-t[i]* (see *jarūrūtu*) Cagni Erra IV 54.

**kišādu** to turn away (in wrath): *terri kišādki ša ta-ad-di-ia* turn back your head (lit. neck) which you have turned away STC 2 pl. 83:95, see Ebeling Handerhebung 134.

**kunukku** to impress a seal: *kunukkuka ippani nēpišim li-dí* let him impress your seal on the front of the package BIN 6 205:22 (OA); (loan of silver) IM.KIŠIB *Urim na-di-ma* KÙ Ì.LÁ.E UET 5 298:9 (OB); *še'ē ša* 'PN *ina qarīti* LÚ.MEŠ *tamudu itbukuma u* NA<sub>4</sub>.KIŠIB.MEŠ-*šu-nu it-ta-du-ú* the elders(?) stored 'PN's barley in the loft, and impressed their seals (on the bullae) JEN 381:7.

**lētu** to pay attention, to be careless: see *lētu* mng. 1a-3'.

## nadû 6

**libbu** (mng. uncert.): when I arrive *libba u šašalla ana na-de-e la anandikku* I will not assign you to lie down(?) on your belly or back Sumer 4 132 r. 5 (MB let.).

**māmītu** to take an oath: *ma-mi-tam ša PN ana PN<sub>2</sub> aššumi abišu i-dī-ú-ma* the oath which PN swore to PN<sub>2</sub> on behalf of his father c/k 1548:5, cited Or. NS 36 410 (OA).

**pilû** to lay eggs: if a snake on a man's bed NUNUZ-šú ŠUB-ú lays an egg CT 38 32:6 with dupl. KAR 389b ii (p. 352):19, also *ibid.* 28; *šumma* DAR.MUŠEN *ina gišimmari* NUNUZ ŠUB-*dī* CT 41 22:24; fish and birds *ina māti šīti* NUNUZ.MEŠ NU ŠUB.MEŠ will not lay eggs in that country CT 39 22:5 (all SB Alu); fish will not spawn in the river *iššuru ina šamê* NUNUZ NU ŠUB ACh Supp. Šamaš 49:7; *pi-i-[lu] ša ina bitī na-du-ú* (he sold) the eggs that were laid in the house TCL 9 123:23 (NB let.).

**qātu** — a) to touch (sacrilegiously): [*ana ...*] *piššati qa-ti ad-di* Gilg. XI 75; *ša ... ana ešrēti māt Akkadi šu<sup>II</sup>-su id-du-ú-ma ušalpitu māt Akkadi* who had laid his hand to the sanctuaries of Babylonia, had destroyed Babylonia Streck Asb. 178:14, cf. *šu<sup>II</sup>-su ana [Sippar] id-du-ú* ABL 328 r. 14, also *šu<sup>II</sup>-su-nu ana libbi [kakkē]šunu it-ta-du-ú* ABL 280 r. 9 (both NB); *qa-su-uni ša lemutti [ina libbi] id-du-[ú]* Knudtzon Gebete 108 r. 12.

b) to start: *inūmi qá(text é)-ti ana ipši a-ti-ú* when I started the work AOB 1 12 No. 7:17 (Irišum).

**qūlu** to spread the silence of dejection: *ki.šà.dib.ba dingir.re.e.ne.ke<sub>x</sub> e.ne.ne.ne sag.sum.mu silig.silig.g[a.a.meš]* : *ašar kimilti ili šunu ihiššuma qu-la i-na[m-du-u]* they rush to the place where the god has (shown his) wrath, and spread the silence of dejection Šurpu VII 17f., cf. *kur.ku gar.ra : qu-la i-nam-du-ú* CT 16 42:6f.

**riġmu** — a) to utter a sound: if a lizard in a man's house *ina kal ūme* KA-šú ŠUB.

## nadû 6

ŠUB-*dī* utters sounds all day long KAR 382 r. 51, also 68; if a falcon enters the king's palace KA-šú ŠUB-*ma* and utters a cry CT 39 29:30; *šumma* IZL.GAR ... *ri-gim-šu* ŠUB.ŠUB-*dī* if a lamp constantly makes noise *ibid.* 37:13 (all SB Alu); *eršetū ūmišamma* KA-šá ŠUB.ŠUB-*dī* the earth groaned every day CT 29 48:6, restored from Rm. 2,286, see AfO 16 262 (list of prodigies).

b) to cry out: [šà zé.éb.ba] *gù še.ra šub.ba.mu : [ina šurup lib]bi rig-me šarpiš ad-di-ka* (see *šarpiš*) OECT 6 pl. 4 K.4926:13f., cf. *gù šir.ra šub.ba.a.zu : rig-me šarpiš ad-di-ki* OECT 6 pl.19:17f.; *gù.ni ri.a.[x] : ri-gim-šá ina na-[de-el]-[x]* SBH p. 79 No. 45:14f.; *ana širiḫti ri-gim-šú-nu i-nam-du-ú* BRM 4 6:23 and 41; *it-ti-di-i ri-ga-an-šú* BA 2 634 K.890:13 (NA lit.); *ri-gim-šá* ŠUB.ŠUB-*ú* LKA 72:7, see TuL p. 44.

c) to complain: *ri-ig-ma-am ú-lá a-na-dī-i* I will not make a complaint BIN 4 35:29 (OA).

d) to thunder: *DIŠ Adad ina urpāt šūti* KA-šú ŠUB if Adad thunders in a cloud bank to the south PBS 2/2 123:1; *Adad ... ri-gim-šu galtu elišunu id-di-ma* TCL 3 147 (Sar.); *enūma Adad ina qereb šamê* KA-šú *it-ta-na-andu-ú* BMS 21 r. 73, cf. *ibid.* obv. 25; *DIŠ Adad ina qabal MUL is lé* KA-šú ŠUB-*dī* ABL 1426 r. 2, cf. 657:14, also Thompson Rep. 235 r. 4f., *DIŠ Adad ina KÁ.GAL Sin* KA-šú ŠUB-*dī* *ibid.* 256A:5, with explanation *anniu ša ki Sin innammaruni Adad* KA-šú *i-na-du-u-ni* *ibid.* 9, etc.; *DIŠ ina MN Adad* KA-šú ŠUB-*dī* ACh Adad 7:1, and *passim* in this text, cf. also KAR 392:14, and *passim* in *astrol. omens*; *Adad* KA-šú *maršiš* ŠUB-*dī-ma* (apod.) ZA 52 244:39.

**rugummā'ū** to make a complaint: PN PN<sub>2</sub> *ana p[atrim] ša Aššur ušēr[idma] bāb ilim* PN *ru-gu<sub>5</sub>-ma-e ana PN<sub>2</sub> i-dī-i u PN<sub>2</sub> ana PN ru-gu<sub>5</sub>-ma-⟨e⟩-šu i-dī-i* PN brought PN<sub>2</sub> down to the dagger (symbol) of Aššur, and at the door of the god PN brought a complaint against PN<sub>2</sub>, and PN<sub>2</sub> brought a complaint against PN g/k 100:7 and 10, cited Or. NS 36 409 (OA).

## nadû 6

**rupuštu** to foam (said of a boiling liquid): *išāssu ana eliš tellia ru-pu-ul-ta i-nam-di* the fire will get stronger, (and) it (the oil) will foam Ebeling Parfümrez. p. 19:15, cf. p. 20f. right col. 2 and 20, p. 23 left col. 25 (all MA).

**sarnu** (mng. unkn.): we paid one half and one twenty-fourth of a shekel of silver for beer *inūme za-ar-nam i-ta-di-ú-ni* (see *kirru* A mng. 2a) BIN 6 142:14 (OA).

**siḫu** to foment a rebellion: he will dispatch ten thousand men *ina* GN *si-ḫa-am i-na-ad-di* and foment a rebellion in Suhu ARM 2 30 r. 5'.

**serretu** to bridle: *it-ta-di* (var. *it-ta-ad-di*) *ser-re-e-ti* En. el. IV 117, cf. [*ser-r*]e-e-ti *it-ta-da-a* *ibid.* V 68.

**šinnu** to knock out a tooth: if a man *ši-in-ni awilim meḫrišu it-ta-di sinnašu i-na-ad-du-ú* knocks out a tooth of a man of his own rank, they knock out a tooth of his CH § 200:69f., cf. *šumma ši-in-ni muškēnim it-ta-di* § 201:72.

**šibu** to produce a discoloration: *ḫamištu ši-ba it-ta-di* the fifth (cake of bread) has produced a discoloration Güg. XI 217, cf. [*ši-p*]a *it-ta-di* *ibid.* 227; *tēdiqu ši-pa a-a id-di-ma* may his garment show no discoloration (but renew itself) *ibid.* 246; *ši-i-pa it-ta-di* (the abscess) has formed a scab BE 17 31:17 (MB let.); *šer'āni li-x-x-x ši-ba lid-di* (end of inc., in broken context) Craig ABRT 2 11 r.(1) 2.

**šiptu** to cast a spell: for bil. refs. see lex. section; *lu-di-kum* TU<sub>6</sub> *tāridat kala murši* I will cast a spell on you that chases away all sickness CT 42 41b:1 (OB inc.), see von Soden, BiOr 18 71, also *li-di-kum Ea* TU<sub>6</sub> *balātim* *ibid.* 3, also 5f. and 19; *ši-ip-ta lu-ú-di* JCS 9 11 B 33, also A 34; DN *i-nam-di* ÉN RAce. 142:380, and passim in rits.; *ana ālidāti na-da-a-ti šip-tú* LKU 33:16 (Lamaštu); *na-da-at ši-pat-su-un ša* DN *u* DN<sub>2</sub> Maqlu VII 11, *ad-di-ka* ÉN DN *ibid.* 38, cf. *ibid.* 27, *ana annanna* ... ŠUB-šu-ma (var. ŠUB-šum-ma) *Ea* ÉN-ka (var. *ši-pat-su*) *ša balāti* *ibid.* 48;

## nadû 6

ÉN *sibišu ana muḫḫi abunnatišu* ŠUB-ma you recite a spell over his navel seven times (and he will get well) Küchler Beitr. pl. 4 ii 59, cf. ÉN *annita 3-šu ana muḫḫi* ŠUB-ma AMT 62,3 r. 8, also 30,6 r. 7; ÉN *šunu id-du-ma anāku ašši* CT 23 10:21, cf. AMT 45,5:8, etc., also *ši-pat mašmāš ili* DN *šunu id-du-ú-ma anāku ušanni* Köcher BAM 398 r. 22, and passim in med., also ÉN ŠUB-šum-ma *iballuṭ* Labat TDP 222:38, etc.; [*š*]i *ši-ip-ta it-ta-na-an-di* Lambert-Millard Atra-hasis 60 I 253; *ši-pat balāti id-da-a* Lambert BWL 48:28 (Ludlul III); *ašar ši-ip-tú ad-du-ú la tasanniq* CT 51 142:34; *ina biti ša šip-tu in-na-du-ú* AMT 6,2:4.

**šubtu** to ambush: *šābi ana nakrim šu-pa-tim* (var. *šu-pa-a-tim*) *it-ta-na-an-di* (var. *it-ta-na-ad-di*) my army will lay many ambushes for the enemy YOS 10 52 iv 11, vars. from 51 iv 10, also *nakrum [ana] pani u[mm]ānija šu-pa-tim it-ta-na-ad-di-i* RA 61 28:45 (OB ext.); when the army marched against the enemy *ašar šubtim na-d[e(!)]-em [qaqqa]rum ul ibbaši* ... *itūr* there was no space to set up an ambush, and (that army) returned (empty-handed) ARM 2 22:8.

**šuhurratu** to hush: if when a man is prostrated (for prayer) *šu-ḫur-ra-tu na-da-at-ma [egirrá ip]ulšu* silence falls and a divine utterance answers him CT 39 41:2 (SB Alu).

**tū** to recite a spell: *imanni šipta i-ta-nam-di ta-a-šu* En. el. IV 91, cf. *ad-di ta-a-ka* *ibid.* I 153, *id-di [ta-a-ša]* *ibid.* IV 71, etc.; *bēl šipat balāti* ... *lid-di-ka ta-a-šu ša balāti* CT 23 11:32.

**tukku** — a) to start a rumor: *tu-uk-ka-šu kīam id-di ummāmi* ARM 2 39:40, cf. PN *ana GN etēqim tu-uk-ka-šu id-di* *ibid.* 130:10.

b) to proclaim: *alsika* ... *aqrīka* ... *ištu šamē ša Anu tuk-ki* (var. -ku) *ad-di-ku* I have called you, I have summoned you, from Anu's heaven I have made a proclamation directed to you AfO 14 142:41 (*bit mēsiri*), for var. see JNES 33 194; *marša tuk-ka-ka ta-at-ta-di eli[ja]* you (my god) have directed

## nadû 7a

your harsh proclamation against me JNES 33 286 Section III 9.

**tuššu** to make a false accusation: *sār tu-uš-ša-am-ma id-di*(text -*ki*) he is a liar, he has made a false accusation CH § 11:2; *awilum tu-ša-am elija it-ta-di* the man has accused me wrongly UCP 9 341 No. 16:9 (OB let.); *tu-uš-ša i-na-di*(!)-*ma* KBo 1 12 r.(!) 12, see Ebeling, Or. NS 23 214.

**upaṭṭu** to blow one's nose: *ú-pa-tu na-du-ú e-[pe]-ru la kut-tu-mu i[k-kiḫ . . .]* to blow the nose and not to cover (the mucus) with earth is an abomination for [. . .] K.9471:10, cf. *ú-pa-ṭi na-du-ú SAHAR la kut-tu-mu* K.8954:3.

**uznu** to listen (to someone), to pay attention: *kīma ēnija ana awātim ša bīt abīni ú-za-ku-nu lu na-dá-at* just as I am concerned with (lit. my eyes are on) the affairs of our firm, so you should pay attention TCL 19 81:28 (OA).

**GI.KAK.TAG.A** to cast lots: concerning the houses of PN and PN<sub>2</sub>, sons of PN<sub>3</sub>, and whatever shares they have in GN GI.MEŠ.KAK.TAG.GA *ina libbi zu-pa-ti ša PN<sub>4</sub> it-ta-du-ú* they cast lots (lit. arrows) in PN<sub>4</sub>'s garment(?) (entire text) JEN 519:7.

7. **šuddú** to have someone throw objects into water or fire, to cause someone to drop an object, to let a field go fallow, to make someone leave a house, an estate, to cause a country to be in ruins, to turn a city, a temple into uninhabited ruins, to make someone drop, abandon a task, a wish, a plan, etc., to cause a woman to have a miscarriage, to have someone make a payment, a deposit (causative to mngs. 1 and 2) — a) to have someone throw objects into water or fire: he who *ina mé ú-ša-ad-du-ú* has someone throw (this boundary stone) into the water BBSt. No. 3 v 45, cf. *ana mé ana išāti ú-šad-du-ú* ibid. No. 5 iii 19.

b) to cause someone to drop an object: *nakrum mimma ša našú uš-ta-ad-di-šu* (if) the enemy has made him (the *šamallú* traveling overland) abandon whatever he

## nadû 7d

had with him CH § 103:28, cf. GI *sí-in-na-as-sú uš-ta-ad-di* ARM 2 50 r. 9'; he (Marduk) struck the hand of him who was striking me *ú-šad-di kakkāšu* and made him drop his weapon Lambert BWL 58:12 (Ludlul IV); *nakru šallat elqú ú-šad-da*(!)-*an-ni* the enemy will make me drop the booty I took KAR 428:30, cf. KBo 7 7:3a (liver model), cf. also *nakru NAM.RA-su ŠUB-šú* KAR 153 obv.(!) 13 (SB ext.); *šumma erám . . . summata ikkalma [u]š-ta-ad-du-ú-šu* if an eagle eats a dove but they make him drop it HUCA 40-41 91 iii 17 (OB bird omens), cf. if a falcon devours a bird on a man's roof *ú-šad-du* CT 39 23:14 (SB Alu); see also Ai. III iii 56f., in lex. section; *niršunu ú-ša-ad-di* I caused (the Babylonians) to throw off their (the Assyrians') yoke VAB 4 68:21 (Nabopolassar).

c) to let a field go fallow: 4 GÁN *eqlam šuāti ul tu-ša-ad-da* TLB 4 2:48, cf. *eqlam šuāti la epēšam* PN *šu-ud-di* ibid. 42, also *eqlšunu mala mū i[tbalu] šu-ud-da-a* [. . .] OECT 3 53:18, see Kraus, AbB 4 131; *eqlam ana erēšim la tu-ša-da-a* Gautier Dilbat No. 67:8; *eqlam zittani uš-ta-ad-du-ni-a-ti . . . ina šu-ud-di-i-im* ŠE.GIŠ.Ì *ul nippešma* they made us abandon the field which was our share — forced to abandon (the field), we will not plant flax AbB 5 262 r. 5 and 7 (all OB letters); *pūt la šu-ud-du-ú ša zēri* PN *naši* PN is responsible for not allowing the field to remain fallow VAS 3 119:22, cf. *zēra ša ina libbi ú-šad-du-ú* VAS 5 89:9 and 106:10, also *zēra ma[la] libbi ul ú-šad-du-ú* TuM 2-3 140:10; *zēru mala ul-ta-ad-du-u akī itē šībšu . . . inandin* VAS 5 33:11 (all NB); *nakrum mēreška ú-ša-da-ka-ma hušahum ina mātim ibbašši* the enemy will make you leave your arable land fallow and there will be hunger in the country CT 44 37 r. 18 (OB omens).

d) to make someone leave a house, an estate: (I gave a field to PN) *mamman la ú-ša-ad-da-šu* UET 5 47:9 (OB let.); uncert.: *ištu abul šēnim adi abul niši bi-ta-tim ú-ša-di* from the Sheep gate to the People gate I removed the settlements (or: ejected settlers?) AOB 1 14 No. 7:39, cf. 18 No. 13 ii 6 (Irišum).



## nadû 7e

e) to cause a country to be in ruins: *nakrum mātam ú-ša-da* the enemy will reduce the country to ruins YOS 10 26:8 (OB ext.); [tu]šaḥriba tu-ša-ad-di māssu BA 5 327:20 (SB lit.); ḥabbāti māta ú-šad-du.MEŠ robbers will turn the country into ruins BRM 4 12:27, cf. CT 20 49:26, Boissier DA 220:6 (all SB ext.); ilāni māta ú-šad-du-u Labat Calendrier § 66:1; in the phrase *šuddú u šušubu* “to depopulate and to repopulate”: (Nabû) *ša šu-ud-du-ú šu-šu-bu bašú ittišu* who has the power to make a region desolate and to resettle (it) IR 35 No. 2:5 (Adn. III), cf. (Aššur) *šu-ud-du-ú* (var. -u) *u šu-šu-bu ... umallâ qātūa* Borger Esarh. 46 ii 30, *ana mātāti šu-šu-bi šu-ud-di-i* KAR 19 obv.(1) 8, (Marduk) *ša šu-ud-du-ú u šu-šu-pi bašú ittišu* JCS 19 122:16 (Simbar-Šipak).

f) to turn a city, a temple into uninhabited ruins: URU BI BE.MEŠ ŠUB.MEŠ-šu a pestilence will make this city a ruin CT 38 2:32 (SB Alu); *ana muḥḥi anniti* URU.KI GN *ú-še-di-i* PBS 1/2 73:35, cf. (uncert.) *nirib šar-ri ammēni t[u-š]a-da-a* ibid. 57:21 (both MB); *mu-šam-du-u mūšab* [...] Bauer Asb. 2 77 K.2668:24; (the temple) *ša ... ašaršu šu-ud-du-ú* RA 22 59 ii 4 (Nbn.).

g) to make someone drop, abandon a task, a wish, a plan, etc.: PN *ana šāpir mātīm ana sanāqimma anāku uš-ta-ad-di-šu* I myself have prevented PN from approaching the *šāpir māti* official PBS 7 33:9; PN *ana baqārimma tappūšu uš-ta-du-[šu]* his associates have made PN drop his claims VAS 16 168:11, dupl. Frank Strassburger Keilschrifttexte 13, see Frankena, AbB 6 No. 168 (all OB letters); (conjuraton) *qī-b[it K]A-šu ana šu-ud-di-i* to cause a person's command to be disregarded STT 300 r. 7; elliptic: *aššum apsim ... ša ... mānaḥātīm iškunu [a]m-mīni tu-ša-di-i-šu* why did you make him abandon (the work) on the basin he had put work into? TIM 2 87:9, cf. *awilū ... la tu-ša-da-šu-nu-ti* ibid. 11, *ammīni ... ēpiš šipri[m] ú-ša-ad-du-ú* PBS 7 10:12 (both OB letters); *šumma* PN PN<sub>2</sub> *šipir ašlākūtīšu uš-ta-ad-di-šu-ma* if PN forces PN<sub>2</sub> to abandon his work as a fuller CT 48 64 r. 11

## nadû 8a

(OB); PN questioned those who knew about the matter, PN<sub>2</sub>'s sons, his brothers, (but) *ú-ša-ad-di-ma ana ḥuršān la illik* he dropped the matter and did not go to the (river) ordeal BBSt. No. 3 v 3; *nakru kipdīja ú-šad-da-ni* (see *kipdū*) KAR 426:28, cf. *nakru kipdīšu tu-šad-da-šu* ibid. 29 (SB ext.); *kak-kišu ú-šUB.BA-šu* I will make him (the enemy) drop his weapons Labat Suse 3:37, cf. *arbūt nakrim kuburšu tu-ša-[ad-da]* (see *kubru* mng. 1d) YOS 10 18:49 (OB ext.); *milikšu ú-šad-du-u* OECT 6 pl. 4 K.4948:2; a lion or a robber *ḡibāssu ú-šad-du-šu* will make him abandon an undertaking CT 39 25 K.2898+:15 (SB Alu); *kima mītu šu-ud-du-ú alakti* Hunger Uruk 44:58; see also *nāku šūnuqa ú-ša-ad-da* Lambert BWL 241 ii 44, in lex. section; see also *mušaddú*.

h) to cause a woman to have a miscarriage: if a man hits a woman and *ša libbiša uš-ta-di-ši* causes her to have a miscarriage CH § 209:27, also § 211:38, § 213:48; [SAL.P]EŠ<sub>4</sub> *ša libbiša ana šUB-di* to cause a pregnant woman to have a miscarriage Köcher BAM 246:1.

i) to have someone make a payment, a deposit (OA only): 3 MA.NA *ša ša-du-i-šu* OIP 27 62:42; *šumma ... mimma uštēbal ša-dí-a-šu-ma kunkama šēbilanīm* TuM 1 1a:15, cf. also Kienast ATHE 47:18, TCL 4 22:32, TCL 14 26 r. 2, BIN 6 40:10, etc.; with *šaddu'utu*: per each mina *šaddu'atam ú-šad-du-ú-ka* they will make you put down as *šaddu'utu* due (ten shekels) BIN 4 33:37, cf. *ana šadduātīm ša-du-im* CCT 5 7b:6, *šaddu'assu [š]a-ad-ú* ibid. 18, also *ú-ša-dí-ú-ni* ibid. 27, 1 MA.NA *šadduātīm ša-dí-a-ma* JSOR 11 p. 112 No. 3:23; there arrived a document from the City *ša šadduātīm lá tū-ša-da-a* (stating) that you are not to levy the *šaddu'utu* due Neqr. Boğ. 2:28, cited Veenhof Old Assyrian Trade 283 n. 413, cf. Kültepe a/k 405:29, cited ibid. 325.

8. *šuddú* to repudiate, to reject, to repel (an attack), to pardon negligence, to deprive — a) to repudiate, to reject: PN *uš-ta-ad-da-ni* VAS 16 4:6; PN *ana panija iprikamma ú-š[a]-ad-di-en-ni* PN has put obstacles in my way and has rejected me ARMT 13 100 r. 10'.

## nadû 8b

**b)** to repel (an attack): *šēp irrubakkum tu-ša-ad-da* you will repel the expedition that comes against you YOS 10 44:19 (OB ext.).

**c)** to pardon negligence: *egīssunu li-šad-dè-ma lipassis hiṭēssun* may he (a future king) pardon their (the privileged citizens' of Uruk) negligence, may he forgive their sin YOS 1 38 ii 32 (Sar.).

**d)** to deprive: *kīma lahri kittu ša puḫāssa šu-ud-da-at* like a faithful ewe deprived of her lamb (Sum. broken) PBS 1/2 125:14; *kīma nēšti [ša] šu-ud-da-at merā[niša]* like a lioness deprived of her cubs Gilg. VIII ii 19; *ina MU.DU maḫāri[m L]Ṭ.MEŠ šunu uš-ta-ad-du-ni-i[n-ni]* these men have prevented us from receiving deliveries ARM 1 15:21.

**9.** III/2 to be made to drop, to become abandoned — **a)** to be made to drop (passive to mng. 8): *nakru šallat TI-ú (ilqú) uš-ta-ad-da* the enemy will be made to drop the booty he has taken KAR 428:29 (SB ext.), and see KAR 428:30, cited mng. 7b.

**b)** to become abandoned: NA.BI *bīssu uš-te-ed-di* that man's house will become abandoned CT 38 27:14 (SB Alu).

**10.** III/3 to come to ruin: KUR *Amurru inaḫḫiš* KUR *Elamtu uš-ta-nad-di* Amurru will prosper, Elam will come to ruin ACh Ištar 4:1, cf. 3, also, wr. *uš-ta-nad-da* Supp. Ištar 37 iii 35 and 38 and dupl. K.7936:1 and 3.

**11.** *nandú* to be thrown into water or fire, to be thrown down, to be made into a ruin, to become a ruin, to be left fallow, uncared for (said of fields, orchards), to be neglected, slighted (said of a person, a task, etc.), to be put out to pasture (said of sheep), to be loaded on a boat, to be laid (said of bricks, a wall, etc.), to be founded (said of a city, etc.), to be placed, to be laid up, to be placed as a deposit, to be thrown into prison, to be drawn, depicted, to be assigned (said of workers), to be used, to be inflicted (said of a calamity), to become dejected(?) (passive to mngs. 1, 2, and 6) — **a)** to be thrown into water or fire, to be thrown down: *awilum*

## nadû 11b

*šú ina išātim šuāti in-na-ad-di* that man (i.e., the thief) will be thrown into the very fire (that burned the house) CH § 25:65; *kīma šūmi annī . . . ana išāti* ŠUB-ú just as this onion is (being peeled and) thrown into the fire Šurpu V-VI 60, cf. (in similar contexts) ibid. 73, 83, 93, 103; *ṭuppi arnišu . . . tumā-mātišu ana mé* ŠUB-a Šurpu IV 80; there will be a famine (so severe) *ša šalmātum in-na-an-du-ú* that corpses will be left lying (unburied) YOS 10 24:34 (OB ext.); *pan nakrišu pagaršu li-na-di-ma* (var. *li-in-na-di-ma*) may his corpse be thrown before his enemy Streck Asb. 22 ii 116, cf. *in-na-di-ma* ibid. 118; *buppāniš an-na-di* (see *buppāni* usage b) Lambert BWL 42:70 (Ludlul II); ŠE.SA.A *ša ina muḫḫi* DN ŠUB.ŠUB the parched barley which is thrown over Dumuzi LKA 72 r. 6; *balṭa ina pišu la tukān ina pišu* ŠUB-a do not place raw (food) in his mouth, it will be expelled from his mouth Labat TDP 162:52; difficult: *Zimri-Adda šabitma ana pi šābim it-ta-na-ad-di-e[m]* ARM 2 31 r. 5'.

**b)** to be made into a ruin, to become a ruin: *ālum nām in-na-ad-[di]* our town will be made a ruin YOS 10 17:11, cf. *ālānuka innaqqaru tillāni in-na-ad-du-ú* your towns will be pulled down, they will be made into piles of ruins ibid. 25:46, also *išrātum in-na-di-a* ibid. 9:2, cf., wr. *i-na-di-a* ibid. 39:32 (all OB ext.); *ešrēt māti* ŠUB.MEŠ *Šamaš imahḫara* the sanctuaries of the country will fall into ruin and (their interiors) will be exposed to sunlight Thompson Rep. 271 r. 8; *mātum šī in-na-an-di* YOS 10 56 ii 3 (OB Izbu); *ḫalsum la in-na-ad-di* YOS 2 140:23 (OB let.), cf. *ḫalšu i-na-a[d-di-m]a* ARM 5 67:22; *aššum bitātušunu la i[n-n]a-du-ú* ARM 5 35:35; *é-ka [ša]* GN u GN<sub>2</sub> *[in]-na-di* ARM 1 61:15; the town against which you are marching *ina panika i-na-di-ma libittam riqtam qātka ikaššad* will be deserted before your arrival and you will conquer (but) an empty shell YOS 10 42 iii 33 (OB ext.); *ālu iḫalliqma ribātu-šu* ŠUB.M[ÉŠ] the town will become ruined, its squares will become empty CT 30 9:13, cf. URU BI *šUB-ma ina libbišu qadū iqaddū* this town will become abandoned, owls will

## nadû 11c

hoot in it *ibid.* 14 (SB ext.); URU ŠUB-*dī* Leichty Izbu I 64, etc., also KUR ŠUB-*dī* *ibid.* 12, etc., wr. *in-ŠUB.BA* Labat Suse 9 r. 31; KUR KI.TUŠ-*sà* ŠUB-*ma* *karmūtam illak* Leichty Izbu I 98, for comm. see lex. section, cf. *mātu šubassa* ŠUB-*dī*(text -šI) CT 31 39 ii 16 (SB ext.); SILA.BI *in-na-an-[dī]* KAR 377 r. 28; É.BI *arhiš* ŠUB-*dī* this house will soon become a ruin CT 40 18:76, cf. 70; KI BI ŠUB-*ma ul uššab* this locality will become desolate and not be inhabited CT 39 11:35, cf. KI *šūātu nakru ikabasma* ŠUB-*dī* *ibid.* 5:53 (all SB Alu); *Nippur in-na-ad-d[i]* JCS 18 19 ii 9 (SB prophecies), see BiOr 28 15 v 9; URU.BI *in-nam-dī-ma uštahrar* CT 41 28 r. 20 (Alu Comm., to Tablet XLI); *šumma URU-šú it-ta-an-da išarru* if his city is abandoned(?) he will become rich STT 324:9 (Sittenkanon?); *Harrānu Ehulhul ša in-na-du-ú* 54 *šanāti* Harran and Ehulhul, which were in ruins for 54 years VAB 4 284 x 13 (Nbn.), cf. *ana napḥar dadmī ša in-na-du-ú šubassun* 5R 35:10 (Cyr.).

c) to be left fallow, uncared for (said of fields, orchards): the yield of the field *ša šanātim ša in-na-du-ú* for the years it has been left fallow CH § 62:40; *eqlum la in-na-ad-dī* AJSL 32 277 No. 2:13 (let. from Adab), cf. *eqli la in-na-an-dī* Kraus AbB 1 23:15; *eqlum šú ul ša na-an-dī-im* this field is not to be left fallow Fish Letters 15:22; *riḫibtum la i-na-a-dī* Kienast Kisurra 154:19 (all OB letters); A.ŠÀ A.GÀR BI ŠUB-*dī* CT 39 3:17, also *ibid.* 11 (SB Alu); *tirikti eqli ša in-na-an-d[u-ma]* MDP 22 128:11, cf. 129:10, wr. *in-na-a[m-d]u-ma* *ibid.* 127:8; *šuppātušunu la in-na-da-a* PBS 1/2 56:20 (MB let.).

d) to be neglected, slighted (said of a person, a task, etc.): *ana tertiija u awitiija panika la tašakkanma a-wi-ti la i-na-dī* do not interfere with my order and my affair, my affair must not be neglected CCT 2 20:22 (OA); *ul an-na-dī* TLB 4 22:38, *ummī ammīni ta-na-dī* UCP 9 339 No. 14:27 (both OB letters); É BI *epēssu in-na-ad-⟨dī⟩* the building of this house will be given up CT 38 10:6 (SB Alu); *ṭē[mum] šú it-ta-an-dī* this matter has been neglected ARM 2 17:8, cf. *in-ne-du-ú* *ibid.* 9; *milikšu la i-na-an-dī-šu*

## nadû 11h

(parallel: *ṭēmšu la išanni*) IM 67692:80 (*tamītu* courtesy W. G. Lambert); *šipir bitišu* ŠUB-*dī* *ina É BI ZI.[GA] È* work on his estate will be neglected, this estate will experience losses CT 38 28:31 (SB Alu); *nanše'at na-an-dī-a-at qaritti Ištār* (see *našú* A mng. 8a-2') STC 2 pl. 78:34, see JCS 21 261, cf. *nišše'at ni-dī-a-at amilūtu* RA 65 89:3.

e) to be put out to pasture (said of sheep): *šēnum la in-na-da-a* YOS 2 114:22 (OB let.).

f) to be loaded on a boat: bitumen *ša ana lib[bi elippēti] in-na-du-ú* (parallel: *ša ana 2 MĀ.ḪI.A . . . iššaknu*) YOS 5 90:3 (OB adm.).

g) to be laid (said of bricks, a wall, etc.), to be founded (said of a city, etc.), to be placed, to be laid up: *ištu* RN <ša> *li-bi-it-tim ša GN in-na-du-ú* ever since Hammurapi, since the bricks of Bāsu were laid CT 2 20:5; 9 *ū[mī l]i-in-na-dī libittum* let the brick be set in place for nine days Lambert-Millard Atra-hasis 64 I 294, cf. *ina bit ālitte ḥarišti 7 ūmī li-na-dī libittu* *ibid.* 62 iii 15 (SB); (the 28th day) *na-an-dī igāri* (is good for) walls to be erected KAR 178 iii 14; for sixty years *uššūšu ul in*(var. *i*)-*na-du-ú* its (the temple's) foundations have not been laid AKA 95 vii 70 (Tigl. I); *in-na-du-ú* (vars. [*in*]-*nam-du-u*, ŠUB-*at*) *libittu* KAR 250:4, for vars. see Ebeling Handerhebung 60:9; *balukka ul in-na-an-da šubti* no dwelling is erected without you VAB 4 238 ii 36, cf. *ša ullānuššu ālu u mātu la in-nam-du-ú* *ibid.* 222 ii 27; *ša a-bal qibitišu . . . mātu la ta-an-na-du-u* (var. *tan-na-an-du-u*) without whose command no country can ever be established AnSt 8 62 ii 38 (all Nbn.); *ina bit amēli kihullū* ŠUB (see *kihullū* mng. 2a) CT 38 26:33 (SB Alu); *kīma ḥarišti ina majāli in-na-dī-ma* he was laid up like a woman in childbed TCL 3 151 (Sar.).

h) to be placed as a deposit: *kaspum . . . ina bit kunukkika li-ni-dī* the silver should be deposited in your storehouse CCT 3 25:10; silver *ša ina bit* PN *i-ni-id-ú-[ni]* BIN 6 28:10; he brought silver to PN's house *ana maššar-tim ana na-an-du-im* to be deposited in the strong room Kienast ATHE 48:10, also KTS 2a:4; copper belonging to PN and PN<sub>2</sub>

## nadû 11i

under PN<sub>3</sub>'s seal *ša . . . ina bitija i-ni-di-ú-ni* which was deposited in my house Hecker Giessen 49:8, cf. *annukum bit PN li-ni-di VAT 9236:14*, cf. *li-ni-di* ibid. 17, copper *ša bit kārīm i-GN i-ni-id-ú CCT 5 38a:33*, *kaspum adi ūmim annīm i-ni-di TCL 19 72:58*, copper *lama kuššum iksūdini ina GN li-ni-di-ma CCT 4 3a:9*, *kaspum annām illibija i-na-di BIN 4 41:10*, also 25:12, 31:17, CCT 4 26a left edge 4, TCL 4 54:17, note *ana šapartim i-ni-di-ma BIN 4 90:19*; also *ša ana šapartim i-ni-id-ú-ni* Jankowska KTK No. 68:3 (all OA); *kaspum i-ta-an-di Kraus AbB 1 139 edge 1*, cf. [i-t]a-an-di ibid. r. 13 (OB let.).

i) to be thrown into prison: *awilum ina a-l[i(?)]-ka ana šibittim in-na-ad-[di]* a man will be thrown into prison in your city YOS 10 33 r. iv 21 (OB ext.).

j) to be drawn, depicted: *Sin Šamaš u Ištar ina pūt Apsī . . . šUB.MEŠ-ú DN, DN<sub>2</sub>*, and DN<sub>3</sub> drawn in front of the Apsū (legend for a relief) BBSt. No. 36 pl. 98 Legend No. 2:2.

k) to be assigned (said of workers): *SAL. TUR.MEŠ šina ana išparātīmma li-in-na-di-e* these young women should be assigned to the weaver women ARM 10 125:14, cf. *PN ana ṭupšarrūtīm [in]-na-di ARM 7 101:5*; *ana gāt ekalli in-na-ad-[di]* (in broken context) KUB 37 163:5 (earthquake omens).

l) to be used: *aššum annakim ša ana kalmakrim in-na-ad-du-ú* concerning the tin which will be used for the ax RA 12 194:12 (OB let.).

m) to be inflicted (said of a calamity): *ḥattum ša RN . . . ina [mu-ḥi]-šu li-[n]a-di MDP 24 374 r. 1*, also, wr. [ina] *muhḥišu l[i]-in-na-di MDP 23 166:23*.

n) to become dejected(?): *mursum išbatannima ina napištim an-na-di* sickness has seized me and I have become dejected(?) TCL 1 43:18 (OB let.), cf. mngs. 1c-6' and 4a.

o) passive to mng. 6: see there sub *aḥu, išātu, šiptu*.

In the ref. *li-šad-di-ki Anum abaki li-šad-di-ki Antu ummaki* may Anu, your (Lamaštu's) father, give you food, may Antu,

## nādu A

your mother, give you food 4R 56 iii 45f. (Lamaštu), *li-šad-di-ki* may have to be read *li-šad-di-ki*, for parallels see *šuddū*.

For UET 5 10:11 see *nadānu* mng. 11. In Gilg. XII 49, the Sum. correspondence suggests a reading *šad-da-[t]a*, from *šadādu*. For Or. 34 109:5 and OEC 6 25:4, see *emēdu* mng. 7c-1' and Caplice, Or. NS 40 179; in BBSt. No. 3 i 34, ii 33 read *ušeḫišu(nūti)* (from *deḫū*), see *abu A* in *bit abi* mng. 2c.

Ad mng. 1b-7': Oppenheim Beer p. 44 n. 40. Ad mng. 2i: Koschaker, ZA 43 207. Ad mng. 5a: Nougayrol, JAOS 70 112 n. 9.

**nadû** see *naṭû* v. and \**nuddû*.

**nādu A** s.; 1. waterskin, 2. leather pouch for precious metals; OAKk., OB, Mari, MB, NA, NB; pl. *nādātu*; wr. syll. and KUŠ.A. EDIN.LÁ (KUŠ.EDIN.NA ARM 9 108:11).

[kuš].A.EDIN<sup>um</sup>-mULÁ, [kuš.s]AMINA = *na-a-du* Hh. XI 80f., in MSL 9 197; [KUŠ.A.ED]IN.LÁ = *na-a-du-um* Proto-Diri 580; giš.dag.si(text .MIN) KUŠ.A.EDIN.LÁ = (*takšū*) *šá na-a-du* Hh. VII A 146; [giš].RAB+GAN.pirig = *ḥa-da-nu* = *par-zik šá na-a-du* Hg. I 225, in MSL 6 143:187. *ḥi-ri-in-nu* = *na-a-du* (var. *na-a-a-dum*) Malku II 238; *nu-ḥu* (var. *nu-ú-ḥu*), *a-a-šu* = *na-ad* (var. *na-a-ad*) *šam-ni* ibid. 240f.

1. waterskin — a) in adm.: 2 KUŠ *na-a-du-um* BE 3 76:29, 78:2 (Ur III); 1.ĀM KUŠ *na-da-tim* waterskins, one for each (person, etc.) ARM 1 17:20, and passim in this let., also ibid. 66 r. 2', ARM 18 35:9, cf. ibid. 37:13, 46:1f.; *aššum* KUŠ *na-da-tim ša ašpurakki* 30 KUŠ *na-da-tim ana gāt* PN *tapqidimma* as for the waterskins about which I wrote you, you entrusted 30 waterskins to PN (and he brought them to me) OBT Tell Rimah 123:4f.; 1 ŠU KUŠ UDU.NITÁ *ana sa-a-UD-te-e u na-a-da-ti* sixty sheep hides for . . . and waterskins PBS 2/2 140:22 (MB); KUŠ *na-a-d[u]* . . . *šuprānu* send me a waterskin (among other items) YOS 3 127:13 (NB let.), cf. KUŠ *nūtu u na-a-da* Nbk. 211:5.

b) in lit.: *kašāti ištaqqá mē na-da-a-te* (var. *-ti*) they kept serving water from cold waterskins Gilg. VII iv 44, also VIII i 20, cf. *me-e na-da-tim* (in broken context) AfO 13 46 i 5 (OB lit.); *lu kajānu mū ellātu ina na-di-ka* let there always be clean water in your

## nādu A

waterskin Gilg. Y. vi 269 (OB); *šikar našpi duššupi ul ubbalu mē n[a]-a-di* the sweetest beer cannot be compared with water from a waterskin Cagni Erra I 58; *mē* KUŠ *na-a-di kašūti ana šummeja lu ašti* for my thirst I drank cold water from a waterskin OIP 2 36 iv 8, 65:43, 72:40 (Senn.), cf. (in similar context) [KUŠ *n*]-*a-di* KUŠ *hi-in-ti* Borger Esarh. 113 § 77:10, see AfO 18 118; *šātū mē na-a-di quddušūti* (Dumuzi) who drinks ritually purified water from a waterskin Farber Istar und Dumuzi 134:126, cf. *šātū mē na-a-di ha-li-lu(text -ib)-ti* Köcher BAM 339:36, see Farber Istar und Dumuzi 203; *lu našāti na-a-du(var. -di) ša šummeki* may you carry a waterskin for your thirst 4R 56 iii 54 (Lamaš-tu inc.), var. from dupl. KAR 239 ii 26; I gave the demon KUŠ.A.EDIN.LÁ (var. KUŠ *na-a-di*) *mē ana šatišū* BMS 53:17, var. from KAR 267 r. 11; *nakru idrukkannima ina KUŠ na-da-ti. MU mē išatti* the enemy will defeat me and drink water from my waterskins CT 31 28:21 (SB ext.), dupl. KAR 148:38; *mē na-di-šu [iš]-qianni* he gave me to drink from his waterskin Sumer 13 pl. 12:9, also 14 (OB Gilg.); *na-a-da mē kašūti aqissunū[ti]* I made them a gift of a waterskin containing cool water Köcher BAM 234:26; *takšā na-a-da ana DN taqāš* you offer a saddle (see *dakšū*) and a waterskin to Dumuzi LKA 70 i 19; *ina qaqqar šumāmīt laplaptu KUŠ na-da-ku-nu lu ta-ḫi-bi [ina] šūm mē mūta* may your waterskins break in an arid terrain of parching thirst, (and you thus) die of thirst! Wiseman Treaties 654, cf. *akī ša ina libbi adē [qabūni] ... mā ina qaqqar šu[māmīti] na-da-te-ku-ni lu [...]* ABL 1110:23; *kī ša KUŠ na-a-du šalqatuni mēša sappahuni* just as (this) waterskin is slit (and) its water pours away Wiseman Treaties 652.

c) in comparisons: *[išaḫ]ḫuḫ dīmtašu kīma mē na-a-di* his tears drip like water from a waterskin Lambert BWL 180 B 9; *[na]pištašunu kīma mē na-a-di(var. -du) liq[ti]* let their lives come to an end like the water (flowing) from a waterskin AfO 18 294:77, also, wr. KUŠ.A.EDIN.LÁ Maqlu I 118, cf. *kīma mē na-a-di li-iq-t[i]* K.4441:6; *šumma*

## nādu

*martu kīma na-a-di mēša išaḫḫal* if the gall bladder filters(?) its liquid like a waterskin KAR 423 iii 19 (SB ext.); KUŠ *na-a-da mu- [...]-sa-at nāšiša* (you, Istar, are) a waterskin which [...] its bearer Gilg. VI 38, see Frankena, in Garulli Gilg. p. 120; *[kīma mē] nāri ina KUŠ na-a-di mašlē iḫbū karāna tāba* (see *mašlā* mng. 1) TCL 3 220 (Sar.); *na-aḫ-pi-i kīma KUŠ.A.EDIN na-[par-š]id-di kīma qiš-še-e* be broken like a waterskin, crawl away like cucumber (vines) (addressing a sorceress) Sm. 310:12.

2. leather pouch for precious metals (Mari only): 4 $\frac{2}{3}$  minas five shekels of silver *ina KUŠ na-di-im* ARM 7 117:5, also *ibid.* 1, 207:5, 10; 1 *šewērum ša 3 GIN kaspim PN ša ina KUŠ. EDIN.NA ša PN<sub>2</sub> šūlū* (beside rings totaling nine shekels of silver *ša ina pišan šarrim šūlū* which were drawn from the royal exchequer) ARM 9 108:11; *na-da-t[u]m kaspum šebirtum unqātum takaltum* ARM 7 260:3.

Ad mng. 2: for the use of leather pouches for carrying gold or silver ingots see *luppu* and *nēpišu*.

The occs. *na-di(-i)* Kuchler Beitr. pl. 2 ii 23 and *na-[du](?)* DÜG.GA KAR 334 r. 11 (hymn) are unlikely to represent *nādu* “waterskin.” In UCP 10 142 No. 70:22 (coll.) read *ši-na-tum*, see *maškakātu*. For KUŠ.A.EDIN.LÁ in Sum. texts, see Salonen Hausgeräte 1 165ff., and Civil, Kramer AV p. 91.

**nādu B** (*na'adu*) s.; commemorative inscription(?); lex.\*

*na<sub>4</sub>.na.dū.a = na-du-u(var. -ú) = na-a-du ša ḫi-di* (var. *na'-a-du ša im*) Hg. B IV 131 and dupls., in MSL 10 34.

*na-du-u = na-du ša im* MSL 10 70:45 (= Uruanna III 188e).

Translation based on the equation with *nadū* A s., q.v.

**nādu** see *na'du* A adj.

**nādu** (*na'ādu*) v.; 1. to praise, to extol, 2. I/3 to praise repeatedly, 3. *nu'udu* to praise, to extol, 4. II/3 to praise profusely, 5. II/2 to be praised, 6. *šutanādu* (same mng. as mng. 2), 7. IV to be praised; from

## nādu

Oakk. on; I *inād* — *inād* — *nād* (MB and later also *i'ud* — *ina'ad* — *na'id*), I/3, II, II/2, II/3, III/2, IV; wr. syll. and (in personal names) I, NÍ.TUK; cf. *mutta'idu*, *na'du* B, *šanūdu*, *šutanīdū*, *tanattu*, *tanīdu*, *tanittu*.

i i = *na-a-du* S<sup>b</sup> II 20, Idu II 138, Ea II 135; i = *na-a-du*, *nu'-ú-du* Izi V 1f.; [ár].i, [á]r.ri = *nu'-ú-du* Izi J i 3f.; *ria-a[ú]-[i]* = *nu'-u*, ár.II (var. a.rá.MIN [I.I]) = *nu'-ú-du* Erimhuš VI 15f.; i.ri = *nu'-u-[du]* Izi V 73; íb, ár = *lu'-ud-ka*: íb = *at-ta* LAGAB A[N.TA], ár = *na-a-du* Haupt Die Akkadische Sprache pl. 9 (= 13) K.4808:18f.; [ka-al] [KA]L = *na-a-du*, [nu]-ú-du A IV/4:284f.; ta-ag TAG = *ša ŠU.TAG.TAG šu-ta-nu-du* A V/1:230; gūn.LAGAB<sup>kur</sup>.LAGAB<sup>MIN</sup> = *at-ta'-id*, h́é.kur<sub>4</sub>.kur<sub>4</sub> = *lu-na'-id* ZA 9 164:20f. (group voc.); [kur-ku] [KA×SI] = *nu-[ú]-[du]* Ea III 99 (Sum. restored from A III/2 Comm. 4' and from sign name); [mí.zi], [mí.dug<sub>4</sub>].ga, [mí.zi.dug<sub>4</sub>].ga, [zà.mí.dug<sub>4</sub>].ga = *nu'-ú-du* Izi H 152ff.

dingir ár.ak.en ù lugal.ra ba.an.na.ab. bé : *ila ta-na'-ad ana šarri takarrab* (when you have seen the profit in revering your god) you will praise (your) god and salute the king Lambert BWL 229 iv 26; nam.á.gal.mu nam.gal.a.ni me.téš ha.ba.i.i : *l'é'ú[ti] šurbū[ssu] li-i-na-[du?]* (see *l'é'útu* lex. section) UET I 146 v-vi 9 (OB).

gud.da a.a.ri im.DU : *qarrād ut-ta'-ad* I praise the warrior SBH p. 22 No. 10:64f., dupl. ibid. p. 19 No. 9 r. 6f.; šir.zu un.sag.gi<sub>6</sub>.ga me.téš im.i.i.[x] : *zimirka nišū šalmāt qaqqadi ut-ta-(na)-'a-[da]* all mankind sing songs in praise of you KAR 119 r. 10f., see Lambert BWL 120.

ur.sag šul<sup>d</sup>Utu me.téš h́é.i.i : *qarrādu eflu* Šamaš *li-it-ta-i-du-ka* let them praise you, young hero Šamaš Abel-Winckler p. 60:17f. cf. h́é.i.i : *lut-ta'-id* (in broken context) SBH p. 59 No. 30:35f.; lú.igi.dug<sub>6</sub>.a nam.dingir.zú [h́]é.è : [āmi]rī *li-ta'-id ilūtki* may whoever sees me praise your divine majesty KAR 73 r. 24; ur.sag dingir.re.e.ne ní.tuk è.a kalag.ga dumu.<sup>d</sup>En.líl.lá : *lut-ta'-id qarrādu ilī gašru šūpū mār Enlil* I will praise the warrior of the gods, the strong and famous son of Enlil BA 5 642 No. 10:1f., also 3f. (hymn to Nergal); mu.pà.da.zu dingir.re.e.ne.[ra] ár.zu ak.ak.da ka.tar.zu ga.a[b.si.il] : *zikir šumika [ana] ilī lut-ta'-[id] dalīlīka lud[lul]* let me praise your name before the gods (and) proclaim your fame 4R 29 No. 1 r. 15ff.

zà.mí.mu zà.mí.zé.en nam.gal.mu x[...] AN kur.ku.zé.en : *kunnāninni nu'-i-da-ni-ni nār-bi-[e] qur-di-ta šit-ma-a-r[a]* KAR 100:6ff. (hymn of Ištar).

a.a.ar gal.gal.zu me.téš h́é.i.i.ne : *tanā-dātīka rabiātim li-iš-ta-ni-da* let (the people) sing great songs of praise to you LIH 60 ii 14 (OB

## nādu

hymn); [me.t]éš im.i.i.ne (with gloss) *uš-ta-na-du-ni-in-ni* TuM NF 4 89:4', see Wileke Kollationen 85.

*nār-bu-u*, *mu'-u*, *nu'-u*, *un-nu-bu* = *nu'-u-[du]* Malku V 160ff.

i = *na-a-du* Izbu Comm. 552; *tu-na'-ad* 5R 45 K.253 ii 48 (gramm.).

1. to praise, to extol — a) in lit.: *itallalu Ištar aḫulap ina tēšē i-na-ad-du bēlta* they (the warriors) shout the battle cry, "Ištar, have mercy," they praise the lady in the melee Tn.-Epic "ii" 36; *mu'abbī egrūti zā'iri i ni-'u-da(?)* let us praise the one who destroyed the wicked enemies En. el. VI 154; DN *gugal miṣrāt ilī li-na-du šalšiš* let them praise DN thirdly as the canal inspector of the canals of the gods En. el. VII 64; *nišū dešātu mātu ša ina ašri šaknat li-na-du-ka* let the numerous people (living) in the country that is well organized praise you BMS 11:29, see Ebeling Handerhebung 74; *ilu ša zamāru šāšu i-na-du* (var. *i-na-ad-du*) *ina aširtišu liktam-mir hegallu* in the sanctuary of the god who honors this song let abundance be heaped up Cagni Erra V 49, cf. *ilū napharšunu i-na-ad-du* (var. *i-na-du*) *ittišu* all the gods praised (the song) together with him ibid. 47; *mātātu nahparšina lišmāma li-na-da* (var. *-du*) *qurdiya* let all the lands hear it and let them praise my valor Cagni Erra V 60, cf. ibid. I 75; *arkū narūa annā limur[ma] šumī li-'u-du [...]* when a future ruler sees this stela of mine, let him honor my name KAH 2 26:14 (NA); *kīma šāšu ana IGI rēde bēl mātāti umandūš i-ud ina šapti* like him, with his lips he praised .... the lord of the lands .... Tn.-Epic "i" 19, see Lambert, AfO 18 50; *epšet iteppušu i-na-a* (var. *-ad*)-*du abbūšu* his fathers praised the work which he had done En. el. VI 85; *kubur qarnišu i-na-ad-du* (var. *ú-na-'i-du*) *māri ummāni* the craftsmen extolled the thickness of its (the bull's) horns Gilg. VI 170; *ša Nabū ... a-na-dam bēlūssu* I praise the lordship of Nabū VAB 4 142 i 18 (Nbk.); *uštāt[iru] bēlūssu i-na-a-du i[lūssu]* PSBA 20 158:11 (hymn to Nabū); *libūr na-du-šu* may he who praises him stay in good health (name of a gate) Iraq 36 44:54 (topography of Babylon); [a]-*'i-da ilūssu rabiū* (in broken context) ABL 926:8 (NB let. of Asb.); note:

## nādu

[...] *us-su lu-ut-ta-'id* // *lu-na-'id* Böllenrucher Nergal 42 No. 7:1.

b) in personal names: *Na-da-mah-ra-aš* MCS 9 No. 240:8 (Oakk.); *Ištar-na-da* TCL 21 255:2, for other OA refs. see Hirsch Untersuchungen 11b, 18b, 21a; *Ilüssu-na-da* Praise-His-Divine-Majesty UET 5 841:12, *I-la-ak-na-ad* ARM 14 47:16, for other OB refs. see Stamm Namengebung 202, for MA see Saporetti Onomastica 2 138, for MB see Clay PN 186a; *Lu-na-ad-Ištar* I-Will-Praise-Ištar VAS 7 154:19 (OB), cf. *Lu-ḥa-ad-Marduk* JCS 5 78 No. 19:23, abbr. *Lu-ḥa-du-um* ibid. 86 No. 25:21, etc., see Landsberger, JCS 9 121 n. 2; <sup>1</sup>*Li-'u-du-Nanâ* Let-Them-Praise-Nanâ YOS 6 129:10 (NB); <sup>2</sup>*Šulgi-na-da* Nies UDT 91:302, Le-grain TRU 311:6, for other Oakk. refs. see MAD 3 188f., and see Gelb, MAD 2<sup>2</sup> 148ff.; in late names: *Ištar-I* ABL 419:4, wr. *Ištar-na-'id* ABL 1034:11 (NB), etc., *Aššur-na-'id* ABL 941:2, wr. *Nabû-I* ABL 633 r. 21 (both NA), wr. *Nabû-ni.TUK* ABL 560 r. 1 (NB), and passim, see Tallqvist APN 60, 106f., 155f., also *Na-'id-DN*, wr. I-DN, see ibid. p. 166, and, for NB refs., Bagh. Mitt. 5 268.

2. I/3 to praise repeatedly: *ša Marduk ... epšetušu naklāti eliš at-ta-na-a-du* again and again I praised the clever works of Marduk VAB 4 122 i 32 (Nbk.); *ša Anšar ina upšukkanakki it-ta-'i-du bēlüssu* they praised the lordship of Aššur in the assembly hall BA 5 654 r. 7; *albin appi at-ta-'id ilüssun* I prostrated myself and praised their divine majesties Streck Asb. 84 x 31.

3. *nu'udu* to praise, to extol — a) to praise gods: *lu-na-id Ištar šarratu ilātīm* I will praise Ištar, the queen of the gods RA 15 181 viii 11; *lu-na-i-id šurbūta i-ni-li qarratta* let me praise the greatest (goddess), the warrior among the gods VAS 10 214 i 1 (both OB Agušaja); *Igigi ša šamē lu-na-'id laz-mur* I will praise and sing of the Igigi of the heavens LKA 36:4 (MA lit.), cf. *etel ilāni lu-na-'i-di* LKA 64:2, *lu-na-'id* DN BBR No. 68:32 (NA rit.); *ušarraḥu [u]-na-'a-du ušarbū bēl bēlē* they glorify, praise, and extol the lord of lords BBSt. No. 35 r. 5 (NB kudurru), cf. *šurbū na-'-*

## nādu

*i-da Bēlet-Arba'ili* OECT 6 pl. 11 K.1290:2 (NA prayer of Asb.), also *nu-'i-da Enlil šutarriḥa Ninlil* Bauer Asb. 2 71 r. 7; *anāku Nabū bēl qartuppi na-i-da-a-ni* I am Nabū, the lord of the stylus, praise me 4R 61 ii 39, also 33 and vi 53 (NA oracles to Esarh.); *atta ana jāši na-i-da-[an-ni]* (as for) you, praise me Langdon Tammuz pl. 2 ii 21, cf. *na-i-da-an-ni* (in broken context) ibid. pl. 3 iv 5 (NA oracles); *līmuru lu-na-i-du-ni* let them (all people) see it and praise me Craig ABRT 1 23 ii 24 (NA oracles), cf. *ammur emmuru u-na-'-[u-du ...]* ibid. 10:24, cf. *u-na-'-u-du Urkittu* ibid. 9:8; *šēme ikribi lu-na-i-id* I will praise the one who listens to prayers CT 15 3 i 1f. (hymn to Adad), see Römer, Studien Falkenstein 185; in personal names: *Ilak-nu-id* MAD 3 189, for other refs. see Stamm Namengebung 103f.; [*in*] *a kališ māḥāzi lu-na-'id bēlūtiki* I will praise your (fem.) lordship in every city LKA 17:8, cf. ibid. 2 and 4 (SB hymn to Gula); *nu-'id ilūti* (Ištar speaking) Piepkorn Asb. 66 v 66; *tazzaz RN ina tarši ili rabūti tu-na-'ad ana Nabū* you, Assurbanipal, will stand in the presence of the great gods and will praise Nabū Craig ABRT 1 6 r. 11 (NA oracles to Asb.).

b) other occs.: *ša ... nu-'u-da-at bēlüssu* (Sennacherib) whose rule is praised OIP 2 136:21, 144:7 (Senn.); *u-na-'ad* RN I will praise Assurbanipal Craig ABRT 1 9:1 (NA prayer); *abutu annitu ša šarru bēli ih-su-⟨sa⟩-an-ni lu-u-na-'id* I will praise this word by which the king, my lord, remembered me ABL 1277:2, cf. *dabābu lu-u-na-'id* ibid. r. 11 (NA); *ki imurši u ut-te-'is-si danniš* when he (the messenger) saw her, he praised her very much EA 19:22 (let. of Tušratta), cf. *kubur qarnišu u-na-'i-du māri ummāni* Gilg. VI 170, cited mng. 1a; *u šū palḥannima ūmišamma u-na-ia-da-[an-ni]* and he (the carpenter) respects me (the date palm), every day he praises [me] Lambert BWL 160:12 (MA), cf. *nu-'-u-du* (in broken context) ibid. 184 E 5; see also KAR 100:6ff., in lex. section.

4. II/3 to praise profusely: *ḥalip rašub-bati ... lut-ta-'id il[ūt]ka* (you) who are clothed in terrifying splendor, I will praise

## nādu

your godhead Böllenrücher Nergal 50:2, also LKA 29k r. 25, AfO 19 59:183, BMS 4:34, CT 46 48 ii 13, Streck Asb. 368 o 23, wt. *lu-ta-id* BMS 21:70, see Ebeling Handerhebung 102 r. 20; *adnāti limura[ma] lit-ta-i-da ilū[tkā]* Bauer Asb. 2 49 r. 15; *bulliṭ aradk[a lit-ta]-<sup>2</sup>-id qurdika* keep your servant alive so that he may praise your valor AfO 19 59:157 (prayer to Marduk), cf. *lu-ut-ta-<sup>2</sup>-id qurd[išu(?)]* Liverpool 63-188-4:9 (courtesy A. Millard); *ana niši ṣalmāt qaṣṣ qadi lu-ut-ta-id tanattakunu* I will proclaim your praise to all mankind CT 39 27:10 (SB inc.); *epšēt Aššur damqāti lit-ta-id-ma* Levine Stelae r. 73 (Sar.), cf. *epšētiya lit-ta-<sup>2</sup>-id* Lehmann-Haupt Šamašsumukin 10:21; *lušāpi nar-bika lut-ta-id* (var. *lut-ta-<sup>2</sup>-id*) *zikirka* I will make known your deeds, I will praise your name BMS 5 r. 8, var. from LKA 43 r. 12, see Ebeling Handerhebung 34:35; *rubū arkū . . . nīqa liqqi zikri Aššur bēlija lu-ta-<sup>2</sup>-id* let a future prince perform a libation and praise the name of my lord Aššur Borger Esarh. 100 § 65 r. 57; *liqbū lit-ta-<sup>2</sup>-i-du lidlula datilišu* let them tell, praise, and proclaim his glory En. el. VII 24; <sup>QZL.SI</sup> *mušebbi tēbi šaniš lit-ta-<sup>2</sup>-i-du* let them praise DN secondly (as) him who silences the rebels *ibid.* 41, cf. also En. el. VI 136; see also *ut-ta-⟨na⟩-<sup>2</sup>-a-[da]* KAR 119 r. 10f., and the refs. *lutta'id*, *litta'id*, in lex. section, also *lutta'id* (var. to *luna'id*) Böllenrücher Nergal 42, cited mng. 1a.

5. II/2 to be praised: *li-it-ta-i-id bēlet niši rabit Igiḡi* let the goddess of men, the great one among the Igiḡu, be praised RA 22 169:2 and 3 (OB hymn to Ištar); see also SBH p. 22 No. 9:64f. and dupl., in lex. section.

6. *šutanūdu* (same mng. as mng. 2): [...] *ana šu-ta-nu-di narbišu zikiršu* [...] *bēlūssu at-ta-id-ma* [...] to praise his deeds, to [...] his name, I extolled his lordship Bauer Asb. 2 49:18; *ša Nabū . . . alakti ilūtišu ṣirti kīniš uš-te-ni-e-du* I praised truly the exalted ways of Nabū's divine majesty (for *attanādu* i 32, see mng. 2) VAB 4 122 i 36 (Nbk.); see also LIH 60 ii 14, in lex. section.

7. IV to be praised: 7 IM.GÍD.DA *a-ḫu-la-ap-ša in-na-id* seven tablets (with the in-

## nagabtu

*cipit(?)* "Her mercy is praised" BM 85563:4 (courtesy E. Sollberger).

In CT 38 10:6 (= Labat Calendrier § 1:4) read *bitu šú epēssu in-na-ad-⟨di⟩* the building of this house will be given up (unfavorable apod.), see *nadú* A mng. 11d.

von Soden, ZA 50 176f.

**nadunnú** see *nudunnú*.

**\*naduppú** see *niduppú*.

**na'duru** (*nanduru*) adj.; eclipsed, darkened; SB; cf. *adāru* A.

UD<sup>SI</sup>-d<sup>IGAN</sup> = UD-mu na-<sup>2</sup>-du-ru, u<sub>4</sub>.zalág = MIN nam-ru CT 18 30 iv 23f. (group voc.).

*ātamar bēlti ūmī ukkulūti arḫi na-an-du-ru-ti šanāti ša niziḡti* (see *arḫu* A mng. 3a-2') STC 2 pl. 81:72 (prayer to Ištar).

**nadušu** s.; (a word for offspring); SB.

*na-du-šum, il-lu-ru, pi-ir-ḫu* = MIN (= *pi-ir-ḫu*) CT 18 3 iv 4ff.

*na-[d]u(?)*-šú (var. [...]-šū) *bukur enšu ul x x ú ušašri[ḫu(?)]* Lambert BWL 70:19 (Theodicy).

**na'eltu** s.; (mng. unkn.); syn. list.\*

*mu-um-mu* = *be-el-tum, na-el-tum* An VIII 5f.

The two lines possibly represent textual variants.

**nā'eru** see *nā'iru*.

**nagabbiš** see *nagbu* A mng. 2a.

**nagabbu** (*nagbu*) s.; sheaf, bundle; lex.\*

[ka]-r[a-din] [G]I.TIR.NIGIN = *ku-ru-u[l-lu]*, *kiš-šú, na-[gab-bu]* Diri IV 215; ka-ra-din <sup>ŠE.TAB.GAR</sup> <sup>ŠE.TAB.GAR</sup> = *ku-ru-ul-lu, ki-iš-šú, na-gab-bu* (i.e., each log. explained by the same three terms) Diri V 210-218; máš.gu.1a SAR = *na-gab-bu* (var. *nag-[bu]*) Hh. XVII 384; máš.gu.1a SAR = *na-gab-bu* = *i-si-iḫ-tú šá ki[š-šú]* Hg. D 255, in MSL 10 106; [máš].gu.1a = MIN (= *nag-bu*) *šá* GÍŠ.Ú.cfr bundle of boxthorn Antagal G 33.

Possibly the same word as *nagabu*.

**nagabbu** see *nagbu* A.

**nagabtu** s.; (a place where domestic animals are kept); Ur III.\*



## nagabu

a) with ref. to animals and their herdsmen: 31 udu 73 u<sub>8</sub> 46 máš.gal 50 ùz *na-gáb-tum.ta* Kang SACT 1 186:5, also 193:7; 1 udu *na-gáb-tum.ta* Jones-Snyder 56:2; šu.nigín 1 áb.maḥ<sub>x</sub>(AL) šu.nigín 19 gud.giš šu.nigín 1 áb.amar.ga é.tùr.ta *na-gáb-tum.ta* Limet Textes Sumériens 86 r.v 14 (= Pinches Amherst 52 xiii 14); 1 nu gud *na-gáb-tum nu.sum.ma* ibid. obv. v 7; amar *na-gáb-tum* Reisner Telloh 5 x 11; ùz *na-gáb-tum* ibid. 47:1; (newborn animals) ud.21.kam šà *na-gáb-tum* PN ì.dab<sub>5</sub> PN received on the 21st in the *n.* Fish Catalogue 241:7, also 240:7, 255:5, 272:6, 278:5, Kang SACT 1 67:6, Jones-Snyder 14:5, and passim, see MAD 3 201; PN sipa *na-gáb-tum* Sollberger Correspondence 202, 238, 266, 343, 346 seals, also (all same person) Jones-Snyder 110:3.

b) as place name: gemé ... gú.edin. na.ta *na-ga-ab-tum.šè* gin.na TCL 5 5669 iii 3; u<sub>4</sub> gemé.tur *na-gáb-tum.ke<sub>x</sub>*(KID) túg.ba šu ba.ab.ti.a the day when the young slave girls from *n.* received the wages (paid) in garments Bab. 8 pl. 11 No. 11 ii 3; (a boat) ka.íd.da.ta *na-ga-ab-tum.šè* BIN 5 132:15; lú.*na-gáb-tum.me* Pinches Amherst 54:16, r. 9; note as "Flurname": a.šà *na-ga-ab-tum* dŠul.pa.è Or. 47-49 507 r. 5; a.šà dŠul.pa.è ù *na-ga-ab-tum* Fish Catalogue 611 r. 4; a.šà *na-ga-ab-tum* BIN 5 269:7; a.šà *na-gáb-tum* Sollberger Correspondence 153:3 (let.); 300 sa gi *na-gáb-tum bal[a]*. a.ri.šè PN hé.na.ab.sum.mu let him give PN 300 bundles of reed for the *n.* at the other side (of the river) Sollberger Correspondence 242:4; for other refs. see Pettinato Untersuchungen 2 95ff.

Oppenheim, Eames Coll. 23; Sollberger Correspondence 155; Gelb, MAD 3 201.

**nagabu** (or *nagapu*) s.; (a foodstuff); OB (Mari, Rimah).

x SĪLA ḥallūrum ana *na-ga-bi* x silas chick-peas for *n.* ARMT 11 38:7, ARMT 12 70:5, 107:7, 180:9, 181:6, 249:7, OBT Tell Rimah 191:2; x SĪLA *na-ga-bu* (following a list of bread and other items made of flour) ARMT

## nagāgu

12 610:6, ARM 9 208:10; 6 SĪLA *na-ga-bi* ARMT 11 250:8.

Possibly to be connected with *nagābu* v., q.v.

M. Burke, ARMT 11 141; Birot, ARMT 12 7.

**nagābu** (or *nagāpu*) v.; (mng. uncert.); Mari.

Hammurapi goes to [...] *šābušu šiditam na-gi-ib* but his troops lack(?) (or: are provided with) travel provisions ARM 2 69 r. 6'.

**nagāgu** v.; to bray, to neigh, to produce a mournful sound; OB, SB; I *iggug* — *inaggag* (also *inaggug*), I/3; cf. *naggigu*, *nāgigu*.

[gù].dé = *na-ga-gu* Erimhuš II 209; gùsu-dédé, [g]ù.dé.dé, [g]ù.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> = *na-ga-gu* Nabnitu X 109ff.; gù.dúb, gù.dé, gù.ru.ru.gú = *na-ga-gu* Nabnitu B 229ff.; [u]l-[u]d] uṇ = *na-ga-gu* A III/3:33.

dingir.ní.ba.ke<sub>x</sub>(KID) arḥuš.sud áb.gin<sub>x</sub>(GIM) gù im.me : ana *ilišu rēmēnē kīma litti i-na-ga-ag* (var. *išassi*) he lows like a cow to his merciful god 4R 26 No. 8:19f.

*na-ga-gu* = šá-su-u Izbu Comm. 493.

a) referring to the braying of a donkey and neighing of a horse: *šumma imēru i-nam-ga-ag* (vars. *i-na-ga-ag*, *i-na-gag*, *i-na-ag-ga-ag*) if a donkey brays CT 40 33:4, vars. from r. 3f., TCL 6 8:3, r. 1, and LKU 124 r. 15f.; *šumma alpu ina bit amēli kīma imēri i-nam-ga-ag* if an ox in a man's house brays like a donkey CT 40 32 r. 24, cf. ibid. 25; *šumma sīsū ana pan rubē in-gu-ug-ma* if a horse neighs in front of the prince CT 40 36:56 (all SB Alu).

b) referring to atypical sounds made by cattle and sheep: *šumma alpū ina tarbaši i-nam-ga-gu* if cattle . . . in the fold CT 40 31 K.8013 r. 4, cf. Leichty Izbu p. 198 K.6743+ :12; *šumma laḥru i-na-gu-ug* if a ewe . . . CT 41 11:25, also CT 28 38 K.4079a:6 (all SB Alu).

c) referring to moaning or wailing sounds of human beings — 1' in comparisons: *kīma būrim parsim <ša> imēri i-na-ag-ga-ag* he (the sufferer) brays like the weaned foal of a

**nagāḥu A**

donkey RB 59 242:6 (OB lit.), see von Soden, Or. NS 26 316; *šumma kīma imēri i-nam-gu-ug* if he (the sick man) brays like a donkey STT 89:144; *i-tam-gu-ug kīma imērimma* bray incessantly like a donkey KAR 69 r. 6, see Biggs Šaziga p. 76; *lu ša kīma imēri i-nam-ga-gu* or (be it a demon) who brays like a donkey AfO 14 146:103 (*bīt mēsiri*).

2' other occs.: [*i-n*]a-an-ga-ag kala ūmi ul ušpaššah he moans (parallel: [*idd*]am-mam), he does not calm down all day MIO 12 53:6 (OB lit.); *i-na-ga-ga-am* (in broken context) PBS 1/1 2:44 (OB lit.); *ug-ga ug-ga tibā [tibā]* Biggs Šaziga 22:1, see discussion *ibid.* p. 8.

**nagāḥu A** (*ganāḥu*) s.; 1. soured milk(?), 2. (a disease?); SB.\*

ú GA.KÍN, ú GA.ĜAB, ú *ki-si-mu* : ú *na-ga-ḥu* Uruanna II 492ff., ú *ga-n[a-ḥu(?)]* : [ú MIN] *ibid.* 494a.

1. soured milk(?): see Uruanna, in lex. section, and see *kisimmu*.

2. (a disease?): will he be saved *ina di'i* MU.AN.[NA (...)] *šuruppé* [(...)] MU.AN.NA [...] ù *na-ga-aḥ* MU.AN.NA from *di'u* disease of the year, chill of the year, and *n.* of the year? D.T. 144:7 and dupl. IM 67692:246 (*ta-mitu*, courtesy W. G. Lambert).

**nagāḥu B** s.; uncivilized, rude person; OB; Sum. lw.

*ana <na>-ga-ḥi-im annim ammīni tuwaš-šeršu* why did you let him fall into the hands of this rude man? TCL 7 69:41, see Kraus, AbB 4 69.

For Sum. *lú.na.gá.aḥ*, *lú.na.ga.ḥu* see *beri'u* and *ná'u*. For an interpretation of *ga-ḥi-im* as a WSem. word see von Soden, UF 4 160.

Landsberger apud Kraus, AbB 4 69.

**nagalapu** see *naglabu A*.

**nagallu** (or *naqallu*) s.; (a profession?); OB, Elam(?); Sum. lw.(?).

**nagaltû**

*pītam iptēma u ana pītimma ana sekērim ul illik na-ga-al-lu-ma lu iptetû ana mīnim šû ipte u na-ga-al-lu ana mīnim ana eqlija 5 x isniqunim* he made an opening (in the dike), but he did not go (again) to dam up the opening, the *n.*-men should have opened (or: should have cultivated) (it), why did he open (it)? and why did the *n.*-men come near to my field five . . . ? Kraus AbB 1 33:37 and 39; PN . . . *warki tappēšu uḥḥiramma ina qāti suḥārim ša na-gal-lim* I ḤA *el-gé-e-ma iṣbatušuma iktalāšu* PN fell behind his colleagues, and he(?) took one fish(?) from the servant of the *n.*, but they caught him and detained him CT 4 27d:8; uncert.: 20 DUG *ša na-gal-lum* (or *šan(a)gallum*, in enumeration of vessels) MDP 18 179:8.

Possibly var. of *lagarru*, cf. *na-ga-al* LAGAR Proto-Ea 165.

**nagalmušu** adj.; exalted(?); syn. list\*; cf. *šagalmušu*.

*na-gal-mu-šu = git-ma-lu, šá-qu-u* Malku I 68a-69; *na-gal-mu-šu = na-bu-ú* Malku IV 178.

von Soden, Or. NS 20 152f.

**nagaltû** (*negeltû*) v.; to awake, to wake up; MB, SB; IV *iggaltu* (*iggeltu*), IV/2.

*ki ittīlu adi šamē lapāti [ul] ig-ge-el-tu*, after she had lain down, she did not wake up until dawn BE 17 47:10, cf. *ina šamē lapāti ki ig-ge-el-tu-ú* *ibid.* 15 (MB let.); *utulma inaṭṭal šutta i-gi-il-ti-ma tabrit mūši ša DN ušabrāšu ušannā jāti* (a seer) lay down and had a dream, he awoke and repeated to me the nocturnal vision which Ištar had shown to him Piepkorn Asb. 66 v 51, also Streck Asb. 192:26; [*ina mūši i*]ttīl [i]g-gil-tu-ma šuttu during the night he lay down and awoke from a dream Gilg. IX i 13; *lupussuma li-ig-gel-ta-a amēlu* touch the man so that he wakes up Gilg. XI 206, cf. *ilpussuma ig-gel-ta-a* (var. *i-te-gel-ta-a*) *ibid.* 218, *te-et-[te]-gel-ta-a* *ibid.* 228; *ag-gal-tam-ma aptarud* I woke up and was afraid Bab. 12 pl. 9 K.8563:13 (Etana); *ig-gal-ti-ma* (in broken context) ZA 43 15:37, cf. *ibid.* 18:69; (baby at whose crying) *Ea ig-gi-il-ta<sub>5</sub>-a* [DN] *ig-ge-el-tu-ma la iṣallal* Ea woke up, [DN] woke up and

**nagālu**

cannot sleep (again) AMT 96,2:12f., dupl. Sm. 1190+ i 4f.; note *ina šittišu li-ke-et* (for *-el-ta-a*) KBo 1 12 r. 14, see Or. NS 23 214.

Oppenheim, Dream-book 191.

**nagālu** v.; (mng. uncert.); MB, SB; I (only stative attested), II, IV; cf. \**naglu*.

e.ne.èm.mà.ni ki.a ki.x.bi (var. di.[d]a.bi) kur ma.ma.na.nam : *amassu šapliš ina alākiša māta usappaḥ* // *šapliš illakma māta ú-nam-gal* his word, when it goes below, scatters the land, variant: goes below and makes the land . . . . ZA 10 276ff. K.69 r. 23f., see Böllenrücher Nergal 34.

[...] // UR // *nag-lu* [...] Craig AAT 76 K.1463 r. 2 (astrol. comm.).

a) *nagālu*: *šumma* MUL.SIPA.ZI.AN.NA MUL.MEŠ-šú BABBAR *nag-lu* if Orion's stars are . . . . with a white sheen(?) 89-4-26,174:13, dupl., wr. *na-ág-lu* BM 38301·17', wr. *na-ag-lu* K.3558:4', cf. [*šumma immeru šikitti enz*]i *šakinma u* BABBAR *na-gi-il* if a sheep looks like a goat but is . . . . with a white spot(?) CT 31 30:18 (SB behavior of sacrificial lamb), cf. BABBAR *na-gil* Leichty Izbu IV 13, SA<sub>5</sub> *na-gil* ibid. 14; [*šumma* <sup>d</sup>TIR.AN.NA] *uruḡša na-gil* if the yellow part of the rainbow is . . . . (parallel: *peḷi* is reddish) ACh Supp. 61:4; *šumma bitu* MIN (= *tarānšu*) *na-gi-il* if a house's awning is . . . . (parallel: *eṭu* dark) CT 38 14:14 (SB Alu); *pešātima kī pizallurti maš-ku nag-lat kīma diq[āri]* you are as white as a gecko, you have a . . . . skin like a pot Lambert Love Lyrics 120 col. B 16.

b) *nangulu* — I' said of stars: *šumma ina ITI.GAN MUL.GÍR.TAB . . . ina tāmartišu qar-nāšu nen-gu-la* // *nen-bu-ṭa* if the horns of the Scorpion star, when it appears in the month of Kislimu, are . . . ., variant: shining brightly Thompson Rep. 223A r. 5.

2' with *libbu*, *kabattu*: *ētapla šēlibumma ibakki šarpiš na-an-gul libbašu mali dīmta* the fox answered, weeping bitterly, his heart was . . . ., and his tears were profuse Lambert BWL 194:12, also 198:4, 204:17 (fable), ZA 61 56:152; *kabtassu na-an-gul-lat-ma iḫt[a]m-maṭka* his mind is . . . . and he (or: it) burns(?) you AfO 19 58:130 (prayer).

**\*nagaršû**

3' other occs.: *na-an-gu-la-ku-ma abakki šarpiš* I am . . . . and weep bitterly PBS 1/1 14:13, STC 2 pl. 80:65; [...] *na-an-gu-la atkula kuāšim sapda* women are . . . ., in mourning(?) and lamentation for you MIO 12 54 r. 10 (MB love lyrics); *na-an-gul* KI.SIKIL.MEŠ . . . *ina māti ibašši* STT 339 obv.(!) 13 (astrol.).

c) *nuggulu*: see Böllenrücher Nergal, in lex. section.

The meaning "to glow" proposed by Meissner BAW 2 47f. was based on the variant gloss *nenbuṭa* in Thompson Rep. 223A r. 6; this gloss is, however, a variant and not an explanation to the preceding *nengula*.

For CT 31 49:26 and dupl. see *qū* A.

**nagamaru** see \**nagmaru* adj.

**nagappu** s.; (mng. unkn.); Mari.\*

[I] *na-ga-ap-pa-am* [la]-ab-ša-am *ša šalmim ana talbiš napād mešēti* [lu-u]t(?)*-te-eḫ* I will . . . . [one] . . . . n. of a statue for covering the . . . . ARMT 13 11:23.

**nagapu** see *nagabu*.

**nagāpu** see *nagābu* v.

**nagargallu** s.; chief carpenter; SB, NB; Sum. lw.; wr. NAGAR.GAL; cf. *naggāru*.

gin.na <sup>d</sup>Nin.ildu *nagar.gal*.An.na.ke<sub>x</sub>(KID) : *alik* <sup>d</sup>MIN NAGAR.GAL-*lum* *ša* <sup>d</sup>Anim go, DN, chief carpenter of Anu 4R 18 No. 3 i 40f., also ibid. i 38f., 4R 18\* No. 3 iii 4 and dupl. K.2699 r. i 1, K.9879+ :7f.

*ali* <sup>d</sup>Nin-ildu NAGAR.GAL (var. LÚ.NA[GAR.GAL]) *Anūtiya* where is DN, the chief carpenter, serving me, the highest god? Cagni Erra I 155; PN NAGAR.GAL TCL 13 228:16 (NB).

**nagarruru** see *garāru* A.

\***nagaršû** v.; (mng. uncert.); SB; III.

*nammaššē šērišu ina hušahḫi ušamqatma niqī Šamši ú-šá-gar-šá* (Adad) will fell his pasturing animals through famine and thus put an end(?) to the offerings for Šamaš Lambert BWL 114:44.

## naġāru

The En. el. ref. *ig-gar-šu-nim-ma illak[uni] ilū rabātu kališunu mušimmu [šimāti]* all the great gods who decree the fates came together En. el. III 129 represents the IV stem of the verb *garāšu* B, q.v., cf. *ga-ra-šu : te-bu-ú : ig-gar-šu-nim-ma i[l-la-ku-nim]* A III/1 Comm. A 7. In ACh Supp. 2 53 r. 16 and parallels, also Leichty Izbu XXIII 33, the passive of the verb *garāšu* A, “to copulate,” occurs, see Reiner, RA 69 95f.

von Soden, Or. NS 20 153f.

naġāru v.; (mng. uncert.); NA\*; I, IV; cf. *naggurtu*.

a) *naġāru*: *anāku ammar LÚ ma-ki-se-e TA šarri bēlija la kēnāk I [GÍN] KÙ.BABBAR [ša] il-[ki-ia] ina libbi [al-na-ga-ra LÚ.NAGAR. MEŠ-[ia ša] ina GN [dull]u eppašuni ihtalquni* am I less loyal to the king, my lord, than a tax-collector? Do I demand(?) even one shekel of silver for my sacrifices? My carpenters who work in GN have run away K.889 r. 13 (courtesy S. Parpola).

b) IV: *bis išammeu UN.ME[š] ma-a[’-d]u-[te i-la-ku]-u-ni ša-ḫi-it-tu ša šarri [bēlija] ina dabābi ma’di ta-na-gur* later they will hear it, many people will come, and the wish of the king, my lord, will be . . . through much talk K.5432a+11465 r. 5, cf. LÚ GN . . . *ina mātāte ša šarri in-na-gu-ru* K.5581+ :9 (both courtesy S. Parpola), cf. possibly Borger Esarh. 109 § 69 iii 27, cited *naġāru* discussion section.

For BE 6/1 35a see *naqāru* mng. 1d. See also *nugguru*.

naġāšu v.; 1. to leave, to go away, 2. *itangušu* to wander around, to run about, to rove, stroll, 3. II/3 (same mngs.); OB, Mari, SB; I *igguš*, I/3 *ittaggiš* — *ittanaggiš*, imp. *itaggiš*, II/3; cf. *muttaggišu*, *nuguššú*.

dag.dag = *na-ga-šu šá* LÚ, si = MIN *šá išāti*, si.mul = MIN *šá alpi* Antagal VIII 193ff.

šu.dag.dag = *i-ta-gu-šum* Nigga Bil. B 199; DAG.[DAG] // *i-tan-gu-šú* Izbu Comm. 436; [al.dag.da]g = *it-ta-na-gi-iš* MSL 9 92 i 9 (list of diseases).

1. to leave, to go away: *ana pan bēlišu ig-[gu-uš] // ig-gu-uš // il-lík // ip-laḫ-ma ig-gu-uš šá-da-a-šú i-li* (if a pig) goes to its

## nagbu A

owner, (with comm.) *igguš* means “it went away,” (for example, in the line) he became afraid, went away, and went up to his mountain (i.e., disappeared) CT 41 31:19 (Alu Comm., to Tablet XLV); Ninurta (also: Ea) *igrur irta’ub šadūssu ig-guš* became afraid, trembled, and disappeared RA 46 30 i 29, 40 iv 7, restored from STT 21:147 and 22:29 (SB Epic of Zu).

2. *itangušu* to wander around, to run about, to rove, stroll: *at-ta-na-ag-gi-iš kīma ḫābilim qabaltu šēri* like an outlaw I rove in the middle of the open country Gilg. M. ii 11 (OB); DUMU.MEŠ PN *ša ina libbi mātīm it-ta-gi-i-šu* the sons of PN, who roamed in the hinterland UCP 9 353 No. 24:12 (OB let.), cf. *ina birit kimtiya i-ta-ag-gu-ša-am* OBT Tell Rimah 150:16; *ina māti šanītīm it-ta-nam-gi-š* he will wander about in another country BRM 4 15:29, dupl. 16:26, also, wr. DAG.DAG-gi-š ibid. 13:16; *lit-tag-gi-š mātka ē tūšišu* even if he makes incursions into your country, do not go out to him AnSt 5 108:164 (Cuthean legend), cf. *i-tag-gi-š* (in broken context) STT 121 r. 18; *šēdū [. . . ippar]šidduma it-ta-nam-gi-šú aḫāti* the protective spirits fled and were roving elsewhere Borger Esarh. 14 Ep. 8 a B 17; *kī ḫal-ḫal-ti lut-tag-gi-š ina ka[māti]* I will wander about outside like a . . . ZA 61 52:78; *ašru šupšūqu ina šēpēja rimāniš at-tag-gi-š* in difficult terrain I crashed through on foot like a wild bull OIP 2 26 i 71 (Senn.), and parallels 58:21, 67:10; note GIŠ.APIN.ḪI.A *ša GN ša ina la eqlim [i]t-ta-na-gi-ša* the plows of GN which “wander about” for lack of arable land ARM 2 125:8 (Mari let.).

3. II/3 (same mngs.): *ašar šaltīm it-tu-ut-tag-ge-eš* do not stroll about where the lawsuits take place Lambert BWL 100:32; *Gilgāmeš ut-tag-gi-šam-ma [. . .]* Gilg. X i 5.

Note that si.mul is otherwise equated with *gēšu*, q.v.

nagbu A (*nagabbu*) s.; 1. spring, fountain, 2. underground water; Oakk., OB, MB, SB; wr. syll. and BAD.

i-dím BAD = *nag-bu* A II/3 Part 5:11; BAD = *nag-[bu]* Antagal D b 16; *BAD<sup>na-ag-bu</sup>* Proto-Izi

## nagbu A

I 167e; BAD = *nag-bu* Igituh short version 109; BAD = *na-ag-bu* MSL 14 125:711f. (Proto-Aa); BAD = *nag-bu*, [gú].si = MIN *ša nap-ḥa-ri* (see *nagbu* B), [máš].gu.la = MIN *ša GIŠ.Ú.GFR* (see *nagabbu*) Antagal G 31ff.

<sup>d</sup> *na-ag-bu* (var. -be) BAD = <sup>d</sup>É-a CT 24 14:47, var. from KAV 51 r. 7 (list of gods), cf. *na-ag-bu* BAD = ŠU-ma Ea II 118; <sup>d</sup>Lugal.a.ki.[a] = <sup>d</sup>Marduk *ša nag-bi* CT 24 50 BM 47406:2.

*dal-ḥa-mun* AN.SUM×IR four times, forming a cross (ŠL<sup>3</sup> 323d) = *na-gab nu-uh-še* (for context, see *igibrá*) CT 24 44:152; *id.MIN.idim.nu.uḥ.ši* = [MIN (= *nār*) MIN (= *Ḥa-am-mu-ra-bi*) *nagab nu-uh-ši* Hh. XXII Section 6:11', cf. *id.[Sa].am.su.lu.nu.na.gab.nu.uḥ.šú* = ŠU = [...] Hg. B VI 15, in MSL 11 40, cf. also *id.Šin.ba.li.it.ḥé.gál* = *na-gáb nu-uh-ši* Hh. XXII RS Recension A iv 10, (with Hammurapi) *ibid.* 14, (with Samsuiluna) *ibid.* 18.

*idim.abzu.ta é.NUN.ta è.a.meš* : *ina na-ga-ab apšé ina kumme irbá šunu* they grew up in the spring(s) of the *apšú*, in the cella CT 16 15 v 34f., cf. *ibid.* 30f., CT 17 13:14; *ta idim.ma ta nu.mu.da.sá* : *miná ina na-ag-bi miná ša la tak-šuda* // *miná ina na-ag-bi miná ša la ibnákum* what is there in the spring that you did not reach, variant: what is there in the spring that he did not create for you? 4R 30 No. 1:12ff.; *kur.gal kur.idim.ta um.ta.è.na.zu.šé* : *ištu šadī rabī šad nag-bi ina ašika* when you come out from the great mountain, the mountain of the springs 5R 50 i 3f., see Borger, JCS 21 3:2, cf. *kur.i.di.im.sikil.la.ta kur.eren.na.ta im.ta.è* : *ina šadē nag-be elli* *kur.ereni ušāni* they came out of the mountain of the pure springs, the mountain of cedars STT 197:59f.; *a.i.di.im.sikil.la.ta NUN.KI.ta mú.a* : *mē nag-be ellūti ša ina Eridu ibbaná* *ibid.* 57f.; *idim.kur.ra* : *ina na-gab šadū* CT 16 30:1f. and dupls., cited *našarbuṭu* lex. section.

*i-dim* BAD = *nag-bi* RA 17 184 Rm. 2,38:16 (astrol. comm.); *UZU* = *nag-bu* STC 2 pl. 57 ii 17.

1. spring, fountain — a) of a specific river: MU RN *na-kab Idiglat u Purattim ikšudu* year when Narām-Sin reached the spring(s) of the Tigris and Euphrates MAD 1 231 iv 3, also 236:10 (Oakk.); *ina rēš ēni ša Idiglat šalam šarrūtiša ina kāpi ša šadē ina šit na-ga-bi-šá abni* at the fountainhead of the Tigris, on the cliff where its spring comes out, I fashioned a relief showing me as king WO 1 468:36 (Shalm. III).

b) together with other sources of water — 1' in contrast to *zunnu* rain: DN ... *zunni ina šamē mīlam ina na-ag-bi-im liṭeršu* may Adad deprive him of rain from the sky and

## nagbu A

high waters from the spring CH xliii 70, cf. *zunna ina šamē u mīla ina nag-bi ki iddinu-nikku* BE 17 24:21 (MB let.); *Adad zunna umašširamma Ea upattira nag-bu-šú mešrú nuḥšu u ḥegalla ina mātiša iškun* Adad brought rain, Ea opened his springs (and thus) brought forth wealth, abundance, and fertility in my land BBSt. No. 37:4 (Nbn.), cf. *Adad zunnišu umaššira Ea upattira* BAD. MEŠ-šú Thompson Esarh. pl. 16 iv 9 (Asb.), Streck Asb. 6 i 45; *Adad zunnišu Ea* BAD-šu *ubbalam* Adad will bring his rain, Ea, his springs ACh Ištar 15:22, also *Adad zunnešu Ea nag-bi-šú ana māt Gutī inandin* Adad will give his rain and Ea his springs to the Gutī Thompson Rep. 112 r. 1, cf. *Ea na-ag-bi Adad šamā[mi ...]* (in broken context) SEM 117 iii 11; *x-ka* BAD *ša É-a* EN NUN.KI KAR 34:12; *Adad ... bēl nag-bi u zunni nārātišu limellā sakikī* let Adad, the god of springs and rain, fill his (the violator's) rivers with mud BBSt. No. 6 ii 41; *zinnu ina šamē mīlu ina na-ag-bi illaka* RA 65 74:66 (OB ext.), for other refs. see *mīlu* mng. 1c.

2' beside *tāmtu* sea: *attunuma ilū rabātu muštēširu purussē šamē u eršeti [n]ag-bi tam[a-tu]m* you are the great gods who give the right decisions for heaven and earth, for springs and seas Iraq 18 62:13 (SB lit.); *bēl nag-be u tāmāti* (Ninurta) god of springs and seas AKA 256 i 6 (Asn.), cf. KAR 26:14; *bēl* BAD.MEŠ *šadī u tāmāti* (Marduk) god of springs, mountains, and seas BMS 12:28, 32:9, see Ebeling Handerhebung 76 and 122; *bēl kuppi nag-bi e-de-e* (possibly *ša(!)-de-e*) *u tāmāti* (Marduk) god of fountains, springs, ..., and seas Streck Asb. 278:10, cf. <sup>d</sup>GUD. UD *bēl kuppu nag-b[u] x tāmāti rapašti* AfO 18 386:7; *Ea bēl nag-bi kuppi u ta-ma(!)-a(!)-ti* OIP 2 81:28 (Senn.).

c) *mē nagbi*: *iḥtarpuni mīl kiššati ittag-pušu mē nag-bi* (see *mīlu* mng. 1c) Lambert BWL 178:27; *kīma mē nag-bi dārī zēra[šu] dā[ri]* like the water of a never-failing spring, his descendants will never fail Lambert BWL 132:121 (hymn to Šamaš); PÚ.ḤI.LI.TUM.MA *ib-nīma ... mē nag-bi* (var. -bu) *dārāti ušabrā gerebšu* he built (the well named) Puhilitum-

## nagbu A

ma and let inexhaustible spring water flow in it forever UET 8 102:12 (Sin-balāssu-iqbi); *amsi gātēja . . . ina mé* BAD *ellūti ša ina Eridu ibbanū* I have washed my hands in pure water from a spring that originates in Eridu Maqlu VII 120; *ina šāt mūši annē mé* BAD *ellūti uštēšera ana pūt alpi* in this midnight watch I poured out pure spring water on the forehead of (this) ox STT 73:115, see JNES 19 28; *Ea šar apsi mé nag-bi* [...] (curse) ABL 1105 r. 13 (NB treaty), cf. *aj iḫbā mé nag-bi* let him not (be able to) draw water from the spring AfO 8 20 iv 21 (Aššur-nirāri V).

d) with ref. to gods providing water in the springs: *nag-bu uptettā* (Marduk) opened a spring (in Tiāmat's body) En. el. V 54; *nag-bi-ka šuptā* open your springs (addressing Ea) OIP 38 132 No. 6:4 (Sar.), see ZDMG 98 35; *pe-tu-ú nag-be* (Ninurta) who opens the springs AKA 255 i 3 (Asn.), cf. *pēti na-ag-bi-im* TIM 9 49:2 (OB lit.); *muštēšir* BAD.MEŠ *nārāti pētū miṭrāte* (Marduk) who keeps in good order the springs and the rivers, who opens the canals BA 5 385:7, see Ebeling Handerhebung 92; <sup>d</sup>*É-a-mu-uš-te-šir-nag-bi-šu* Ea-Keeps-His-Spring-in-Order (name of a gate of Dūr-Šarrukīn) Lyon Sar. 11:70, 17:88, cf. *muḫerrū nārāti* [...] *mušabšū nag-bi* [...] (Ea) who digs canals, who provides springs K.9902:11 (prayer).

e) other occs.: *nārātišu ina na-ag-bi-im liskir* may (Ea) dam up his rivers at the source CH xliii 8; *kuppu ibri libbaka ša la iqattū na-gab-[šū]* my friend, your heart is a well whose spring never gives out Lambert BWL 70:23 (Theodicy); DN *ina šammī ša šadē šammī ša nag-bi* [lī]pašširkama let Asalluhi release you by means of herbs of the mountains and herbs of the springs Biggs Šaziga 17 r. 16; Marduk *ša nag-bi gātāšu la inaššū šamā'u* (see *našū* A mng. 2a-2') Lambert BWL 343:9 and 11 (Ludlul I); *eqlum ellum biltam maḫir maššaram ḫarram ḫa-ri-im-tām na-ag-ba-am ula išu* the (sold) field, free of claims, the tax having been received, has no (obligation? concerning) guard duty, watercourse, . . . , (or) spring Tell Asmar 1930, 502:11 (courtesy R. M. Whiting), cf. *na-ag-ba-am*

## nagbu A

īD.DA *awat ālim ú-ul i-šu*(text -ki) YOS 14 35:15.

2. underground water — a) in gen.: *ur-ri-du-ma ilišunu ú-ri-du-ma na-gab-bi-iš* their gods went down, they went down to the underground waters MVAG 21 88:12 (Kedor-laomer text).

b) as source of springs and rivers: 20 *mušari ana šupālu mé na-ag-be lu akšud u ina dūri šātu temenniša askun* twenty *mušaru* measures down I reached the ground water and in that wall I placed my foundation document Weidner Tn. 32 No. 18:8, cf. Winckler Sar. pl. 34:128, 44:25, Lie Sar. 406, Borger Esarh. 23 Ep. 30:22, OIP 2 113 viii 9 (Senn.); *kisirta . . . ištu muḫḫi mé nag-bi-ša ina kupri u agurri* 5 GIB.MEŠ *ulli* (see *agurru* mng. 1b-2') AKA 148 v 26 (Broken Obelisk); *kima ittē u kupri ša ulṭu na-ag-bi* [il]lamma like crude and fine bitumen which well up from underground ZA 43 14:9 (SB lit.).

c) in epithets of gods: *Ea šar apsi bēl* BAD *mē la balāṭi lišqikunu* may Ea, the king of the *apsū*, the lord of the deep waters, give you death-bringing water to drink Wiseman Treaties 521; *Ea* EN BAD *nēmeqam lišaklilšu Marduk rā'im palēšu be-el na-ag-bi ḫegallašu* GAL.LA *lišaklilšu* may Ea, the god of the underground waters, grant him perfect knowledge, may Marduk, who loves his rule, the lord of the springs, grant him perfect abundance 5R 33 viii 16 and 20 (Agum-kakrime); *Arašsamnu ša bēl* BAD *apkalli ilī Marduk* MN belongs to the lord of the underground water, the sage of the gods, Marduk 4R 33\* i 1, iii 49; *Ea bēl* BAD AAA 22 pl. 11 iii 15 (SB rit.), UET 6 410:5, see Iraq 22 222; *ilat nag-bi* (in broken context) AfK 1 28 ii 29; *ilū ša na-[ag]-be* KAR 107:48; *pāqid kiššat nag-bi* (Nabū) who governs all the underground waters Borger Esarh. 79:9.

d) in epithets of kings: RN-*na-ga-ab-nu-uh*-[šī-im] Samsuiluna-Is-the-Spring-of-Abundance (name of a canal, in year formula of Samsuiluna years 3 and 26) Boyer Contribution 205:5, Pinches Berens Coll. 95 r. 7, and see Hh. XXII, Hg., in lex. section.

**nagbu B**

See also *nakāpu* s.

In Hg. I 12a, cited *išpikū* lex. section, read *rug-bu*.

**nagbu B** s.; totality, all (poetic term); OB, MB, SB.

𒀭𒄀 (var. GUD) = *na-ag-bu* (var. adds -ú) (in group with *kullatu*, *napharu*, *kiššatu*) Erimhuš V 44.

*na-gab* // *nap-ḫar* Lambert BWL 74 comm. to line 57 (Theodicy Comm.), also Hunger Uruk 39:11, see *napharu* lex. section.

a) of gods: *libukunimma ilī na-gab* (var. *-ga-ab*)-*šu-nu* let them bring along all the gods En. el. III 7; *ina mēsi na-gab-šu-nu uzakkaruni šumšu* all of them proclaimed his name in their rites En. el. VI 166, cf. *zikri Igigi imbū na-gab-šu-un* the names which all the Igigi had proclaimed En. el. VII 137.

b) of men — 1' of enemies: *ša ... na-gab* (vars. *na-ga-ab*, *na-kab*) *zā'erišu qāssu ikšudu* (RN) who personally defeated all his enemies AOB 1 62:26 (Adn. I), cf. *galtu melammūšu usahḫapu na-gab zajāri* AfO 18 48 F 4 (Tn.-Epic); *ša ... urassiba na-gab gārēšu* who beat all his enemies Winckler Sar. pl. 39:62, also pl. 27:21, 30:16; *kāšid GN u na-gab rēšišu* who captured Kutmuhi and all its allies AOB 1 62:22 (Adn. I); *ša ultu šit Šamši adi erēb Šamši na-gab zāmānīšu zaqīqīš imnūma* who from east to west reduced all his enemies to nothing Rost Tigl. III p. 42:2, cf. *muḫalliq na-gab zāmānē* En. el. VII 52; *ša ina šiptišu elleti issuḫu na-gab lemnūti* who by his holy incantation extirpated all the evil ones En. el. VII 34, cf. *mu'abbīt na-ga-ab le[mnūti]* who destroys all the evil ones PSBA 20 158:15 (hymn to Nabū); *assuḫ na-gab Aḫlamē* I uprooted all the Arameans OIP 2 77:13 (Senn.), cf. *na-gab Arime* Winckler Sar. pl. 37:12, 38:13, 40:19.

2' other occs.: *arka Akkadū libēma naphar-šunu lišamqītma lir'a na-gab-šu-un* later on, let the Akkadian arise and overthrow them all, let him shepherd all of them Cagni Erra IV 136, cf. *ana dāriāti lure'e na-ga-[ab] šarri* forever I will shepherd all the kings PBS 15 80

**\*\*nagduqqū**

ii 16 (Nbn.), *šalmāt qagqadi lur'am na-gab-šu-un* OECT 1 pl. 28 iii 53 (Nbk.); <sup>d</sup>*Addu bēl na-gab napišti līni[hka]* let Addu, the lord of all living beings, calm you (Sum. broken) KAR 128 r. 25 (prayer of Tn. I).

c) of localities: *māḫāzi širūti na-gab-šu-nu ušēme [karmiš]* all their lofty cities I turned into ruins JNES 17 137:9; *mušaknišu na-ga-ab ḫuršāni* who subjugated all the mountain regions AOB 1 134:10, also AAA 19 93:5 (Shalm. I), cf. *kullat Quti u na-gab ḫuršāni-šunu* Weidner Tn. 54 No. 60:7 (Aššur-rēš-iši I); RN *ša ... ētebbira na-gab berāte* who crossed all the swamps Winckler Sar. pl. 30 No. 64:15, Lyon Sar. 2:11.

d) of knowledge: *šu ikšudu na-ga-ab uršim* (RN) who acquired all knowledge CH iv 10; *kullat nag-bi nēmeqi niširti kaku-gallūti* all the knowledge, the secret of the exorcist KAR 44 r. 7, cf. *gimil na-gab nēmeqi illuk [iqti(?)]* Lambert BWL 74:57 (Theodicy), cf. also *x-ad na-ag-bi nēmeqi ali māḫirka [...]* of all knowledge, where is one who can rival you? AfO 19 62:35 (prayer to Marduk).

e) other occs.: *Ištar ša na-gab šuluḫḫu šupqudu qātušša* into whose hands are given all the cleansing rites Borger Esarh. 75:2; *ša nag-ba imuru [lu-še]-di ma-a-ti* let me proclaim to the land him who has seen everything(?) Gilg. I i 1, and passim in catch lines of Gilg.

**nagbu C** s.; (mng. uncert.); Mari.\*

LÚ.MEŠ *ḫēpū ša na-ag-bi-im lillikunimma* let the hewers(?) of the n. come (and I will give them their presents, i.e., salary — in context dealing with transport of NA<sub>4</sub> "stone") ARM 14 26:24.

The word either designates a specific stone or is a geographical term.

**nagbu** see *nagabbu*.

**\*\*nagduqqū** to be read *kaptukkū*, ooll. M. Civil; add the refs. Hh. X 18, AMT 44,4:10 s.v. *kaptukkū*, CAD 8 (K) p. 191.

## naggāru

**naggāru** (*nangāru*) s.; carpenter; from OAKk. on; Sum. lw.; wr. syll. and NAGAR; cf. *nagargallu*, *naggāru* in *rab naggāri*, *nag-gārūtu*.

[na-(an)-gar] NAGAR = [na-an-ga-ru] S<sup>b</sup> I 350; lú.giš.šu.kár = *nam-ga-ru* (in group with *gurgurru*, *zadimmu*, *purkullu*) Antagal C 254; [lú].giš.šu.kár = *na-ga-ru* (var. *nam-ga-r[um]*) Erimhuš III 33; giš.šū-uk-ra-kár = *na-ag-ga-rum* ZA 9 159:18 (group voc.); [lú.giš.š]u.kár = *nam-ga-r[um]* Lanu D 22.

[...] = [*kiš-kāt-tu-u šá* L]Ú.NAGAR Antagal A 172; [š]e.gín = *ši-mat n[a-ga-ri]* Antagal F 280; [š]e.gín-irūn = [*ši-mat* LÚ.NAGAR (var. [na]-ga-ri) Erimhuš II 159; [š]e.gín = *ši-ma-a-at* LÚ.NAGAR Ingidda to Erimhuš C 8'.

lú.giš.šu.kár giš.mar.zu sa hē.ri.ib.gi. [g]i : *na-ga-a-rum eriqqaka lištersi* let the carpenter put your chariot in readiness (for the battle) 2N-T343 (= A 29975) r. 4; *nagar* (var. lú.nagar) lú.kin.gi<sub>4</sub>.a ab.ša<sub>6</sub> di.di : *nam-ga-ru ša šipra dummuqa iqabbū* the carpenter, who knows how to do good work (should crush you, stone, like malt) Lugale XII 43.

a) in gen. — 1' in OA: PN *na-ga-ru-um ina* GN PN, the carpenter, is in GN Anatolia 8 148:14; [x] *šiqil kaspum [ši-im] na-ga-ri-[im]* OIP 27 32:8, cf. (in broken context) *ibid.* 40:1f.

2' in OB — a' in letters: PN NAGAR *aṭṭardam* I herewith send you the carpenter, PN Kraus AbB 1 67:14, cf. TLB 4 25:17 and 20, VAS 16 74:8 and 10; *eḡel NAGAR ša ana* PN *nadnu* the carpenter's field which was given to PN BIN 7 13:11, cf. 16; *mimma eqlum šibit* NAGAR.MEŠ *ul nadiššum* no field held by the carpenters was given to him Kraus AbB 1 59 r. 9', cf. *ibid.* obv. 13, also A.ŠÀ *šibit* PN NAGAR TCL 7 36:5; LÚ.NAGAR.MEŠ *la ikkallá* the carpenters must not be delayed TCL 17 69:23; NAGAR *la ubazza'u* they must not press the carpenter into corvée work VAS 16 79:8, cf. *ibid.* 18f.; PN *ša* NAGAR *ku-nukkišu ušeptišuma* I had PN, the man of the carpenter, open the seals (of the bag) CT 29 39:4; *ana qāti* LÚ.NAGAR *inaššar* he distributes (sticks) to the carpenter TLB 4 52:37.

b' in leg. and adm.: [x *kaspum idū*] NAGAR CH § 274:35; PN NAGAR (contracts a loan) UCP 10 97 No. 21:5 (Ishchali), cf. Grant

## naggāru

Bus.Doc. 64:5; *bit* PN NAGAR BE 6/2 10:27; 10 (SILA) *na-ga-ru-um* UET 5 588:16, cf. Birot Tablettes 51:20, wr. LÚ.NAGAR (in lists of rations, etc., together with other professions) VAS 9 89:5, and *passim*; PN *na-ga-ru* (as witness) JCS 11 21 No. 6 r. 4; PN NAGAR VAS 7 164:16, TCL 10 69:5, UCP 10 87 No. 11:27, 81 No. 6:11, Grant Bus.Doc. 23:18f., 25:19.

3' in Mari, Shemshara: *naphar* 13 LÚ. NAGAR.MEŠ *ša ḥalsim akmisamma ... ana šer bēlija uštārišunū[ti]* in all, I gathered 13 (above-named) carpenters (designated as SILÁ PN) from the district and sent them to my lord ARM 14 47:23, cf. *ibid.* 5, 27, also *nipāt* LÚ.[N]AGAR.MEŠ *ibid.* 30; LÚ.NAGAR (together with other craftsmen) RA 35 2 i 17 (Mari rit.); 1 LÚ I TUR LÚ.NAGAR ARM 7 120:34; 4 LÚ.NAGAR.MEŠ *ibid.* 181:16, ARM 9 27 ii 4; PN NAGAR Laessøe Shemshara Tablets 69 SH 867:13.

4' in Elam: field for PN NAGAR MDP 18 129 r. 3, also MDP 28 447:4, barley ration for PN NAGAR MDP 18 87:2, cf. 145:13; as witness: PN *na-ga-ru* MDP 23 285 r. 8, 323 r. 8; PN *na-ga-rum* MDP 23 324 r. 12; PN NAGAR MDP 22 5:4, 16:38, 52:21, MDP 24 331:23.

5' in MB: one mina seven shekels of copper for PN LÚ.NAGAR BE 14 123a:9; a field *Bit* PN LÚ.NAGAR MDP 2 pl. 21 i 22; in lists: LÚ.NAGAR BE 14 65:23, PBS 2/2 59:8, NAGAR PBS 2/2 92:4, 106:17, 130:7, 21, and 25, BE 14 91a:42, 151:8, see Torczyner Tempelrechnungen 123a; PN LÚ.NAGAR (witness) BE 14 2:25.

6' in MB Alalakh: wooden objects *ša* 7 LÚ.MEŠ NAGAR.MEŠ Wiseman Alalakh 417:9, cf. GIŠ.MES ... *ana qāti* PN NAGAR *ibid.* 422:2; PN LÚ.NAGAR É.GAL *ibid.* 129:56, cf. LÚ.NAGAR LUGAL *ibid.* 50, 54, 58, see WO 5 71 No. 18.

7' in Nuzi: PN NAGAR (listed among weavers) HSS 13 33:17; PN PN<sub>2</sub> *ardišu* LÚ.NAGAR *ana tidennūti ... ittadin* PN has given PN<sub>2</sub>, his slave, a carpenter, as security JEN 290:4; barley given to PN NAGAR HSS 13 132:8f., 367:22; PN LÚ.NAGAR (wit-



## naggāru

ness) JEN 103:15, 305:19; PN NAGAR (in broken context) JEN 665:7; PN LÚ.NAGAR RA 23 160 No. 73:3.

8' in MA: *iṣṣē ša niḥhuruni ana LÚ.NAGAR.MEŠ šaḥkim birti ēnēšunu maddid* show the carpenters the beams we have received and explain to them KAV 113:13 (MA), see Ebeling *Stiftungen* 29.

9' in SB: NAGAR(var. adds .MEŠ) *zadimmu gurgurru purkullu ... lu ušērib* I installed (in their workshop to prepare for the building of a temple) carpenters, stonecutters, woodworkers, and seal-cutters Borger Esarh. 83 r. 29; *ūma pukku ina bit LÚ.NAGAR lu ēz[ib]* (corr. to Sum. u<sub>4</sub>.ba giš.ellag.mu é. nagar.ra.ka nu.uš.ma.da.gál.àm line 72, courtesy A. Shaffer) Gilg. XI 308 (catch line) = XII 1; LÚ.NAGAR *mudú ittarak K[I] x [...]* the skilled carpenter .... Lambert BWL 178:33, cf. LÚ.NAGAR (in broken context) *ibid.* 160:11.

10' in NA: let fifty workmen come [*ina*] *pani LÚ.NAGAR.MEŠ lizzizu* and be at the disposal of the carpenters ABL 95 r. 10; *dulli LÚ.NAGAR u kabšarri* ABL 476:21; 1-*en* LÚ.NAGAR.MEŠ *issu libbišunu ina pan šarri bēlija ittalka* one of the carpenters from among them went before the king, my lord ABL 87 r. 7; LÚ.NAGAR.MEŠ (beside *šeleppaja* and bronze smiths) Kinnier Wilson Wine Lists pl. 47 ND 10009:34; PN LÚ.NAGAR (witness) ADD 231 r. 10, 159:5, 178 r. 8, 292 r. 5, 474 r. 11; 2 É.MEŠ LÚ.NAGAR.MEŠ-*ni* JCS 7 140 No. 85:16 (NA census list from Tell Billa).

11' in NB — a' in letters: LÚ.NAGAR.MEŠ *šú-nu šupraššunuti* (these *ērib biti* about whom the king said) they are carpenters, send them to me ABL 475:10; *ina muḥḥi LÚ.NAGAR-šú* concerning his carpenter BIN 1 45:16; LÚ.NAGAR *ina panija jānu* there is no carpenter at my disposal CT 22 57:8, cf. BIN 1 46:22, YOS 3 200:45.

b' in leg. and adm.: (six persons) *naphar* 6 LÚ.NAGAR.MEŠ *ša ana [GIŠ.TIR] ša Bēlti ša Uruk a-na da-ku šá GIŠ hu-ša-bu ku-pu-ru-ú* ú GIŠ ú-re-e a-na É-an-na a-na za-bi-lī šap-ru

## naggāru

in all, six carpenters, who were sent to the forest of the Lady-of-Uruk to cut(?) lumber, cuttings, and branches (and) to deliver (them) to Eanna John Frederick Lewis Collection No. 7:19 (courtesy H. G. Stigers), see Renger, JAOS 91 500f.; PN LÚ NAGAR YOS 7 32:16, 95:43, VAS 6 248:22, TCL 12 93:8f., 14, and 16, AnOr 9 9 iii 11ff., TuM 2-3 238:52, BIN 1 174:59, YOS 6 229:35, UCP 9 98 No. 35:16, Nbn. 237:8, 411:4, 876:6, Camb. 333:2, *qēme* LÚ.NAGAR.MEŠ Dar. 104:3, cf. Nbn. 376:3, LÚ.NAGAR.ME YOS 7 4:1, VAS 6 88:16, AnOr 9 8:25, and *passim* in ration lists; seal of PN LÚ.NAGAR BRM 1 88:27; PN NAGAR (witness) VAS 3 13:19, TCL 13 228:14, LÚ.NAGAR Speleers Recueil 298:32, AnOr 8 3:42, BRM 1 88:33; x shekels *ana idī elippi ina pan* PN LÚ.NAGAR for the rent of a boat at the disposal of PN, the carpenter UCP 9 114 No. 60 r. 5; rations for PN *ša bit* LÚ.NAGAR.MEŠ CT 4 41c:17.

c' as "family name": PN DUMU LÚ.NAGAR VAS 1 35:9, 36 iii 25, TuM 2-3 106:12, CT 4 31c:9, Moore Michigan Coll. 26:7, PN *māršū ša PN<sub>2</sub>* A LÚ.NAGAR Camb. 412:4, Nbn. 680:1, BRM 1 85:6, YOS 6 157:16, 7 9:13, AnOr 8 10:18, VAS 3 97:16, 102:14, VAS 6 95:35, TCL 13 174:16, and *passim* in NB.

b) with ref. to the artifacts — 1' boats: [...] NAGAR ... *ša MÁ.U<sub>5</sub> ... ipušu* the carpenter who made the boat Jacobsen Copenhagen No. 67:1 (OB), cf. LÚ.NAGAR.MEŠ ... *qāssunu liškunuma* GIŠ.MÁ.TUR.ḪI.A *lipu-šu* ARM 1 25:5 and 11; PN NAGAR ... *ana MÁ.Ì.DUB ša qātija nadnam* the carpenter, PN, was given to me for (work on) the cargo boat which is under my command Kraus AbB 1 58:8; LÚ.NAGAR.MEŠ *malāḫū u atkuppū ... MÁ.Ì.DUB lipušu* let the carpenters, boatmen, and reedworkers build a cargo boat LIH 8 r. 10' (all OB); LÚ.NAGAR *elippēti* (in broken context) Borger Esarh. 114 § 80 i 15, cf. UCP 9 90 No. 24:23, YOS 6 237:12, GCCI 1 379:8 (all NB), cf. *na-ga-[rum n]a-ši pa-as-[x]* Lambert-Millard Atra-hasis 90 III ii 11, restored from Gilg. XI 50.

2' doors: *šumma* LÚ.NAGAR.MEŠ *ša dalim ana ebūrim talput wašširšunūti dalassunu li-*

## naggāru

*gattū* in case you gave a work assignment to the door carpenters for the harvest, set them free, let them finish their door ARMT 13 40:8ff.; *dalāti ša bēli gamāra iqbu* LÚ.NAGAR.MEŠ PN *ilteqū[ma] dalātišu ultešbi[tu]* PN's carpenters took the doors which my lord ordered to be finished, and hung his doors PBS 1/2 44:13 (MB let.); rations for PN NAGAR *ša GIŠ.IG is-si-ra* PN, the carpenter, who coated(?) the door Peiser Urkunden 127:9 (MB), cf. 40 GIŠ.MEŠ *šaššūgu* PN LÚ.NAGAR *ilteqēšunūti u dalta ana* PN<sub>2</sub> [*itep*]uš AASOR 16 1:14, cf. *ibid.* 21 (Nuzi); PN LÚ.NAGAR GIŠ.IG.ME (in ration list) YOS 7 4:12, AnOr 8 26:18, Moore Michigan Coll. 89:38, AnOr 9 8:10 (all NB).

3' wagons, chariots: *ištu amšāli* GIŠ.MAR. GÍD.DA.ĪI.A LÚ.NAGAR.MEŠ *šabtu* since yesterday the carpenters have been at work on the wagons TLB 4 51:6 (OB let.); *iškaru ša* LÚ.NAGAR.MEŠ *ina* MU.23.KAM work assignment of the carpenters for the 23rd year (followed by a list of chariots to be made by various persons) PBS 2/2 81:1 (MB); *umma* PN LÚ.NAGAR *iššē anāku artakassunūti* PN, the cartwright, said: I have joined the timber (used for chariots) HSS 13 283:7; LÚ.NAGAR (receiving material for chariots) HSS 15 202:13 (both Nuzi); LÚ.MEŠ NAGAR.MEŠ *ša* GIŠ.GIGIR (heading of list) Wiseman Alalakh 220:1 (translit. only); LÚ.NAGAR GIŠ.GIGIR MRS 12 93:13; PN LÚ.NAGAR GIŠ.UMBI[N] wheelwright ADD 328 r. 9, Iraq 12 194 ND 261, ADD 50:3, TCL 9 57 r. 20, Borger Esarh. 114 § 80 i 15, WT. NAGAR *mu-gir* ADD 822:7, LÚ.NAGAR GIŠ *mu-gir-ri* Postgate Palace Archive 91:37, also ADD 50:3.

4' other artifacts: LÚ.NAGAR LÚ *jamhadūm ša lamassam [ipp]ešu* the carpenter from Jamhad, who works on the *lamassu* statue ARMT 13 42:5, cf. *ù* NAGAR.MEŠ *lē'ātu itūka ibaššū* (see *lē'á* adj.) EA 10:32 (coll. from photograph); LÚ.NAGAR *išassima erēna u bina inaddiṣu* he calls the carpenter and gives him cedar and tamarisk wood (for making statues) RAcc. 132:193, cf. *ibid.* 198, cf. *udē* LÚ.NAGAR 1 *kummu* 4 *sikkāt parzilli išši ana sikkāti* tools of the carpenter: one *kummu*,

## naggāru

four iron nails, wood for pegs RAcc. 6 iv 33; 2 *kundulu siparri ezub* TUR.TUR *šipir* NAGAR(?) CT 2 1:13 and dupl. 6:15 (OB); paint for a bed GIŠ *ajari* GIŠ.ĪUR *ana nadé* PN NAGAR *imhur* PN, the carpenter, received to paint rosettes(?) BE 14 74:6 (MB); *muḫri ša* LÚ.NAGAR *muštu pilakku u dudittiki* receive from the carpenter the comb, the distaff, and your pectoral (addressing Lamaštu) RA 18 167:28 (Lamaštu inc.); *ana* NAGAR *taqabbīma* 2 NU.MEŠ *duprānu* you say to the carpenter: (Make) two figurines of juniper wood (and other wooden figurines) BiOr 30 178:11 (rit.); I did not make it LÚ.NAGAR GIŠ.DUB.NUN.NA *īpušu* 4R 25 ii 25; LÚ.NAGAR *ša* GIŠ.BANŠUR.MEŠ WO 5 66 No. 10:6 and 8 (translit. only, = Wiseman Alalakh 134); note LÚ.MEŠ NAGAR *iš-ši* (were formerly not subject to corvée work) KBo 6 6 i 21, see Friedrich Gesetze 34 § 54.

c) organization: PN UGULA.NAGAR Gelb OAIC 39:11 (Oakk.), UET 5 12:6 (OB), cf. PN NU.BĀNDA NAGAR UET 3 361 seal; note É NAGAR carpenter's shop UET 3 1498 r. ii 17; 3 NAGAR *ša Šamaš* Riftin 105:3 (OB), 7 NAGAR LÚ.ĪUN.GĀ.ŠÈ *ibid.* 2, *ša* BAL.A *ibid.* 5; rations for LÚ.NAGAR.MEŠ *ša šarri* the carpenters belonging to the king Nbn. 729:10, also Evetts Ev.-M. 23:7; PN LÚ.NAGAR *ša bit ilī* carpenter of the temple BRM 2 56:5, 20; *ša hadri ša* LÚ.NAGAR.MEŠ of the association of the carpenters BE 10 99:1, also BE 9 96:4; *šaknu ša* LÚ.NAGAR.MEŠ BE 10 99:4, 19 (all NB).

For *nagar* in Pre.-Sar. see M. Lambert, Sumer 10 177f., see also UET 3 index s.v., BIN 8 p. 52 index, and *passim* in Ur III. The reading of LÚ.NAGAR.U<sub>5</sub> CT 49 115:3, 118:4, 124:3, 125:3, 126:3, 128:4, 168:8, 170:2 is unknown.

E. Salonen Über das Erwerbsleben im alten Mesopotamien 60ff.; Renger, JAOS 91 498.

**naggāru** in *rab naggāri* s.; NA, NB; WT. GAL NAGAR; cf. *naggāru*.

LÚ.GA[L.NAGAR] (preceded by LÚ.NAG[AR ...], followed by a section on smiths) MSL 12 234 ii B 4 (NA list of professions).

PN LÚ GAL NAGAR ADD 161 r. 6, 814:9; PN LÚ GAL É *ša* LÚ GAL.MEŠ NAGAR VAS 6 267:13 (NB).

**naggārūtu**

**naggārūtu** s.; craft or trade of the carpenter; SB, NB; cf. *naggāru*.

NAGAR-tú *īpuš* (if in his dream) he practices the carpenter's trade Dream-book 308 i 15; LÚ.NAGAR-ú-t[u] *dullu qātēšu gabbi mala šūma lamdu ulamassu* he will teach him the carpenter's craft, his entire trade, whatever he himself was taught Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes 2 pl. after p. 324: 6 (NB), cf. *ibid.* 4.

For ABL 1110:17 see *nakru* mng. 2f.

**naggigu** (*nangigu*) adj.; braying, moaning; lex.\*; cf. *nagāgu*.

lú.gù.dé = *na-dg-[gi-gu]* OB Lu V 9a, in MSL 12 183; gù<sup>[x]</sup>-d[é] = *[na]-an-gi-gu* Nabnitu X 116.

**naggurtu** (or *nagurtu*) s.; (mng. uncert.); NA\*; cf. *nagāru*.

LÚ *Ku-ma-a-a-e* LÚ *da-ia-a-li ša issu Kume ana na-gúr-te illikūni udīni la illakū[ni] am-makamma šunnu* the scouts from Kume who went from Kume for *n.* have not yet arrived, they are (still) there ABL 544:18; *šarru bēli uda akē issu libbi māt Urarti ḫalquni ina māt Aššur ana na-gúr-te šununi* the king, my lord, knows that they fled from Urartu (and) are in Assyria for *n.* *ibid.* r. 3, cf. *ša ana na-gúr-te* [...] *ušabbutu* Sm. 1809 obv.(?) 7' (courtesy S. Parpola).

**nagguru** see *nakkuru* adj.

**nāgigu** adj.; braying; SB; cf. *nagāgu*.

dar.dar.re = *na-gi-gu* (replacing KA.da.ra = *sa* [...]) Erimhuš IV 164; anše.gù.dé = *na-gi-gu*, šá-gi-gu braying donkey Hh. XIII 368f.; dūr.gù.dé = *na-gi-gu*, šá-gi-gu Hh. XIII 377f.

*mūra na-[gi-ga ...]* he should not buy a braying donkey Lambert BWL 95:7 (Instructions of Šuruppak), corr. to dūr<sup>ar</sup> gù.di na.ab.šám.šám see Civil and Biggs, RA 60 3:7.

**nagimu** see *ligimá*.

**nāgirtu** s. fem.; herald; SB\*; cf. *nāgīru*.

ḡGÚ.AN.NA *šassukkat ilī na-gi-ra-at* ḡA-nim DN, the bookkeeper of the gods, the herald of Anu HSM 7494:14 (courtesy W. L. Moran).

**nāgīru**

**nāgīru** s.; 1. herald, 2. (a high official in Assyria and Elam); from OA, OB on; pl. *nāgīrū* (*nāgīrātu* HSS 16 105:6); wr. syll. and NIMGIR (TÜN-gunū or its graphic variants NIMGIR = DUL and ÍL), 600 (ŠL 1<sup>3</sup> 891); cf. *nāgirtu*, *nāgīru* in *rabi nāgīri*, *nāgīrātu*.

nim-gir NIMGIR = *na-gi-ri* S<sup>b</sup> II 8; mi-gi-ir NIMGIR = *na-gi-ru-um* MSL 2 149 iii 10 (Proto-Ea); *nimgir.gal*, *nimgir.uru*, *nimgir.maḫ*, *nimgir.uš.bar*, *nimgir.mar.tu* OB Proto-Lu 421ff., in MSL 12 47f.; GAL : NIMGIR, SIG<sub>7</sub> : NIMGIR MSL 12 10:62f. (ED Forerunner to Lu A); *nimgir.gal*, *nimgir.lá* *ibid.* 13:51f.; ÍL = *na-gi-ru-um* Ugaritica 5 137 ii 51.

[l]i.bi.ir = *na-gi-ru-um*, ḫa[z]annu 5R 16 iv 35f. (group voc.); NI.NI.NI = *mar mar ma-ri-im* = *na-gi-ru-um* Studies Landsberger 24:114 (Silbenvokabular A).

ḡMes.sag.unug<sup>kl</sup> *nimgir.kullab<sup>kl</sup>.ke<sub>x</sub>(KID)* nam.ti.la silim.ma.mu egir.mu gin.gin.ne : ḡMIN *na-gi-ri Kullabi ana balāḫija u šalāmija arkija littallak* may DN, the herald of Kullab, walk continually behind me for (the protection of) my life and well-being CT 16 3:88ff., cf. ḡMes.sag.unug<sup>kl</sup>.ga *nimgir.kul.aba<sup>kl</sup>* : ḡMIN *na-gi-ri Kullab* SBH p. 139 No. IV 137f.; zi ḡHendur.sag.gá *nimgir.sil.a.sig.ga.ke<sub>x</sub> ḫé.pád : niš ḡIšum na-gir* (var. NIMGIR) *sūqi šaqummi lu tamát* be conjured by Išum, the herald in the silent street CT 16 15 v 21f.; ḡHendur.sag.gá *nimgir.gal ... sag.gá.na a.ba.ni.in.gub* : ḡIšum *na-gi-ru* (var. *na-gir*) *rabá ... ina rešišu lizziz* may Išum, the great herald, stand at his head ASKT p. 98–99:47, see Borger, AOAT 1 14:265, var. from CT 16 46:178f., also AAA 22 86:126f.; ḡHendur.sag.gá *nimgir.gi<sub>6</sub>* : [ḡIšum] *na-gir mušī* CT 16 49:304f.; ḡUr.<sup>ḡEN.ZU</sup>.na *nimgir.ēš.bar.ra.ke<sub>x</sub>* : [ḡ]šU-ma *na-gi-ir a-ḫat é* 5R 52 i 29f., also (Sum. only) SBH p. 26:10, 85:15, 136:11; urú *nimgir.ra nu.mu.un.na.ab.sè.ga.ri ní.bi nu.mu.un.na.ab.sè.ga.[ri]* : *ālu ša na-gi-ri la usahḫirušu ina ra(ma)nišu uštataḫrir* the city which the herald did not round up(?) became lifeless by itself SBH p. 31:1f.; uga mušen *nimgir.dingir.re.e.ne.ke<sub>x</sub> á.zi.da.mu bí.in.tab* : *āriba iššūra na-gi-ir ilī ina imnija atmuh* in my right hand I held the crow, the bird, herald of the gods CT 16 28:64f. (coll.), dupl. K.16731:1, see Bezold Cat. Supp. p. 220.

ur.sag.gal li.bi.ir ḡHendur.sag.gá (with gloss) *na-gi-ru ḡIšum* Böllenrücher Nergal 31:23.

[...] = *na-gi-ru* An VIII 42.

*ša iqbū la-pu-ut-tu-ú na-gi-ru šaniš ḫa-za-nu* what (the lexical texts) say: *laputtá* means *n.* or mayor (explanation of NU.BANDA) CT 31 11 i 12 (SB ext. comm.); uncert.: *na-gi-ri* KAXAD+KÜ ... ḫ *a-ši-pu* JNES 33 331:7 (comm.), comm. on *na-gi-ri um-ma Bēlet-ilī ištānassi* *ibid.* 6.

## nāgīru

1. herald — a) in gen. — 1' in OA: 5 MA.NA *ana šim bīt na-gi<sub>5</sub>-ri-im iššiqil* five minas (of silver) was paid as the price of the herald's house CCT 5 8a:31; *kaspam paniam ... ana bīt na-gi<sub>5</sub>-ri-im ištaqlušu* they paid the previous(ly sent) silver to the herald's house BIN 6 178:18; possibly a personal name:  $\frac{1}{3}$  MA.NA *weriam ana na-gi<sub>5</sub>-ri-im addin* I gave one-third mina of copper to the n. BIN 4 191:4, *tértaka išti na-gi<sub>5</sub>-ri-im lil-likamma* let a report from you come with the n. RA 59 172:14; collect the silver and *ana na-gi<sub>5</sub>-ri-im dinma lublam* give it to the n. so he can bring it TCL 19 45 r. 6.

2' in OB, Mari, Elam: PN *warad* PN<sub>2</sub> NIMGIR PN, slave of the herald PN<sub>2</sub> MDP 28 424:2 and 9; IGI PN LÚ *na-gi-ir* (uncert.) CT 2 9:21; PN *na-gi-rum ša Bābilim* (witness) CT 8 40a:2; PN NIMGIR (witness) TCL 10 15:22, also YOS 8 76:29, YOS 13 354:14, cf. *ibid.* 191:17, 341:10; PN LÚ *na-gi-r[u]* (in ration list) ARM 7 215:10.

3' in MB and early NB: *šābē āšīb ālāni šuātu ana atri hamat ša šakin māt Namar u LÚ.NIMGIR ukinšunūti* he assigned the soldiers of these cities as an additional auxiliary force for the governor of GN and (for his) n.-officer BBSt. No. 6 ii 10 (Nbk. I); *lu aklu lu šāpiru lu laputtā lu qī[pu] lu dēkū lu na-gi-ru* MDP 2 97:12, *lu šakin māti lu LÚ na-gi-ru lu ha-za-an* LUGAL AfO 23 2 ii 2 (Merodachbaladan I); *rikiltu ša* PN GÚ. EN.NA *Nippuri ... ana* PN<sub>2</sub> *na-gi-ir Nippuri irku[su]* Brinkman MSKH 1 No. 24:9; PN *na-gi-rum* (witness) BE 14 86:13; PN *na-gi-ru* (in ration list) BE 15 37:52; PN LÚ.NIMGIR GN (witness) Hinke Kudurru v 20, BBSt. No. 6 ii 24 (both Nbk. I); PN LÚ.NIMGIR GAL (witness) BBSt. No. 4 ii 11.

4' in EA, Nuzi, Bogh.: I did not say, "I will not send my daughter" and PN [NI]MGIR *ša ahijama ana kallē ana* PN<sub>2</sub> *altap-raš[šu]* I am sending PN, my brother's herald, promptly to PN<sub>2</sub> EA 29:25 (let. of Tušratta); LÚ *na-ki-ru-ú gabbašunuma imēri ūbilu šipiršunu ipušu ... LÚ.MEŠ ša Nuzi imērišunu jānu šipiršunu la ipušu* all the n.-

## nāgīru

officers have taken donkeys and done their work, but the people of Nuzi do not have donkeys and therefore have not done their work HSS 5 105:14; x barley *ištu bīti ša* PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> 2 LÚ *na-ki-ra-tum ... ilteqū* PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub>, two n.-officers, have taken (as loan) from the house of PN HSS 16 105:6, also, wr. LÚ *na-ki-rum* *ibid.* 88:3; *alikhmami* [ana PN] LÚ *na-ki-rum u di* NE [...] *šūšišu-nūti* (for context see *kuruštū* B) JEN 370:10; PN LÚ *na-ki-ru ša URU Nuzi kimū* 2 ANŠE.MEŠ ... *ašar* PN LÚ *šakin māti ut-ta-ha-za-an-ni-mi* u 2 ANŠE.MEŠ *ana* PN *umalla* SMN 3238:6, cf. PN *na-ki-[ru]* *ša* URU LUGAL HSS 14 34:4, also 36:5; seal of PN LÚ *na-ki-ru* HSS 16 460:12, JEN 478:28, HSS 5 63:23; PN LÚ *na-ki-ru* (witness) JEN 87:39, also 204:39, 255:50, 311:22, PN *na-ki-ru* (witness) HSS 5 63:10; for PA.NIMGIR.ERÍN.MEŠ (in Hitt. context) KBo 10 25 vi 34, IBoT 3 66:4, see Güterbock, Otten AV 74.

5' in NB: dates received by PN *mār šipri ša* LÚ.NIMGIR a messenger of the n. Nbn. 888:3; 56 sheep *rēhē ša* PN *na-gi-rum ana qāti mahru* remainder of what PN, a herald, had received UCP 9 69 No. 56:6; *puppi* PN LÚ.NIMGIR BAR.S[IPA<sup>ki</sup>(?)] letter of PN, the herald of GN Pinches Berens Coll. 111:1; PN LÚ.NIMGIR (as witness) VAS 6 128:9 (NB), cf. PN LÚ.NIMGIR É.GAL (as witness, between the *ḥazannu* of Babylon and the *šatammu* of Esagil) VAS 1 37 v 7 (kudurru); LÚ *na-gi-ri* (as "family name") Gordon Smith College 83:7, Cyr. 361:7, Dar. 93:5.

6' in SB: LÚ.NIMGIR *kī attazzaru ḥazannu kī attazzaru* when I insulted the n., when I insulted the mayor KAR 71 r. 20 (inc.); *na-gi-ir ālija* (in broken context) Lambert BWL 196:4 (Fable of the Fox).

b) functions — 1' with *šasū*, *šisitu*: if a man hides a runaway slave in his house *ana šisit na-gi-ri-im la uštēšiam* and does not produce him upon the herald's proclamation (this man will be put to death) CH § 16:45; there is pestilence in the city [na-gi<sub>5</sub>-ri-um] *liššima* the herald should make a proclamation (that a meeting be held to pacify the

## nāgīru

god) CT 29 1b:13 (OB let.); *adi taturranim ana bitātikunu laputtūm u LÚ na-gi-rum ul i-ta-ās-si* ARM 14 48:9; *umma lu šarrum-mami LÚ.İL ina GN līsi u šābē ša GN līpḥur* order from the king: let the herald make a proclamation in GN that the people of GN should gather HSS 9 6:5; *3-šu LÚ.İL issisi* the herald proclaimed three times KAV 2 iii 40, also *ibid.* 5, 28, 31, 36, 47f. (Ass. Code B § 6); *1 quppu ša sa-su na-gi-ri ša bitāti ša GN* one basket with the herald's proclamations of the houses in the city of Assur KAJ 310:20 (MA); [*in*] *ilki tupšikki dikāt māti šisit LÚ na-gi-ri šakin māti ša muḥḥi āli ḥazannu rab ešerte ina bābišunu la ittequ* the governor, city prefect, mayor, or commander-of-ten must not enter their city quarters (to exact) corvée work or mobilization of the land at the proclamation of the herald AfO 21 40:16 (Adn. III), see Postgate Royal Grants No. 42-44 r. 36, cf. *šis-sit* LÚ.600 (in broken context) *ibid.* No. 40 r. 19f., also LÚ.600 *la er[rub?]* *ibid.* 20 (= STT 44); if a king *ilki šisit LÚ na-gi-ri elišunu ukannu* exacts from them (i.e., the people of Sippar, Nippur, and Babylon) a corvée at the herald's proclamation Lambert BWL 112:25 (Fürstenspiegel); *dikāt māti šisiti* LÚ.NIMGIR mobilization of the land, proclamation of the herald Winckler Sammlung 2 1:39 (Sar.); *amēli annūti LÚ.NIMGIR ina mātika šulsi* let the herald call for these men in your country Borger Esarh. 102 I 4; ERÍN.MEŠ-šū-nu ša ... LÚ na-gi-ru ša šarri bēlija ina muḥḥišunu ilsū the people to whom the herald of the king, my lord, has made a proclamation GCCI 2 395:4, cf. LÚ.NIMGIR *ina āli ana muḥḥišu līsi* BIN 1 49:22 (both NB); *lissū na-gi-ru rigma lišepḥū ina mātīm* let the heralds make a proclamation with loud voice in the country Lambert-Millard Atra-hasis 68 I 376, 391, 74 ii 21 (OB), also 108 iv 30 (SB); note: *nimgir.e sila.sila.a si gū ba.ni.in.ra* the herald blows the horn in the streets (to announce a theft publicly) F. A. Ali, Sumer 20 66:3.

2' other occs.: *šumma ištu GN elippašu tallaka tāmartašu ana šarri ušerrab u [LÚ].NIMGIR ana bitišu la [iq]errub* when his ship arrives from Caphtor he will bring his gift

## nāgīru

before the king, but the herald must not dun his house (for tax) MRS 6 107 RS 16.238:14; LÚ.NIMGIR *ana āli la erēbi* the herald is not to enter the city (part of the city's exemption) BBSt. No. 6 i 52 (Nbk. I); PN NIMGIR *x Sippar* PN<sub>2</sub> *iguršu* PN, the . . . n. of Sippar, hired PN<sub>2</sub> (for a journey to collect a tithe in barley) Szlechter Tablettes 123 MAH 16147:10 (OB); LÚ.NIMGIR *bīt* PN *ētarba nišē GN uptaḥḥir ana bīt ili usšeri[ba]* the herald entered the house of PN, he gathered the people of GN and had them enter the temple ABL 1063:13 (NA); *mamma mamma la imahḥaš u NIMGIR mamma la idekku* no one may beat anyone else, and the herald may not mobilize anyone ABL 1339:7 (NB); *na-gi-ri ina āli litiq* let my herald pass through the city (to search for the stolen gold and silver) YOS 3 174:7; LÚ *na-gi-ri ša šarri [ . . . ] ištāla* the herald of the king has asked (in broken context) BIN 1 93:13 (both NB letters).

c) as a title of a god: [*šalam* <sup>d</sup>Iš]um NIMGIR GAL a statue of Išum, the great herald BBR No. 53 ii 17, see AAA 22 87:126; <sup>d</sup>Uru<sub>3</sub>.maš : NIMGIR GAL [DINGIR.MAH.KE<sub>x</sub>], <sup>d</sup>Sa.pār.nun.na : NIMGIR KEŠ<sup>kl</sup>[KE<sub>x</sub>], <sup>d</sup>En.gal.lah<sub>4</sub> : NIMGIR.KUR.RA, <sup>d</sup>nimgir.kur.ra : NIMGIR erše[ti], <sup>d</sup>Lugal.igi.pirig : NIMGIR UD.NUN<sup>kl</sup>[KE<sub>x</sub>] CT 24 26:124-128 (= An = Anum II 83ff.); <sup>d</sup>Nin.en.n[un].x.sig : NIMGIR<sup>na-gir</sup>.EN.NU.UN.[K]<sub>E<sub>x</sub></sub> CT 25 4 iii 23 (= An = Anum V 194); <sup>d</sup>Níg.šid.ki.sikil = NIMGIR A.ḤA<sup>kl</sup>.KE<sub>x</sub> An = Anum II 311; see also *nāgirtu*.

2. (a high official in Assyria and Elam) — a) *nāgīru* — 1' in Elam: PN LÚ *na-gi-ru* (var. LÚ.NIMGIR) *ša šar Elamti eḥlu pitqudu muma'ir ummānātešu . . . aškuna taḥtāšun* I defeated PN, the *nāgīru* of the king of Elam, a circumspect man, who commanded his troops (and his noblemen) OIP 2 45 v 82 (Senn.); PN LÚ.NIMGIR-šū-nu *baḥussu ina qāti išbatuni ubluni* they captured PN, their n., alive and brought (him) to me Piepkorn *Asb.* 14 iv 5; LÚ *na-gi-ri siḥ ana muḥḥi šar Elamti bēlišu ki ipušu aḥašu ša šar Elamti iddūk* when the n. revolted against his lord, the king of Elam, he killed the brother of the king of Elam

**nāgīru**

ABL 521 r. 16 (NB); *iltiššu šinišu mārī šipri ša PN ahišu ša šar Elamti* LÚ.NIMGIR u PN<sub>2</sub> *ana panini ittalkuni* once or twice messengers of PN, the brother of the king of Elam, of the *n.* (of Elam), and of PN<sub>2</sub> came to us (with the following message) ABL 576:9, cf. LÚ.NIMGIR PN (in Elam) ABL 281:11.

2' other occs.: IGI PN LÚ.NIMGIR (second witness) ADD 215 r. 8, also (last witness) 285 r. 7, cf. 815+ iv 2, Postgate Palace Archive 155 i 10; seal of *Ši-lu-lu* ... NIMGIR URU *Aššur*<sup>ki</sup> Balkan Observations 55.

b) *nāgīru rabū*: PN *tartānu* NIMG[IR] G[AL-u] PN, the commander-in-chief, the chief *n.* RA 27 16f.:8, 14 (Til Barsip), also Andrae Stelenreihen 44:3; LÚ.NIMGIR GAL-u STT 382–384 viii 20 (list of professions), see MSL 12 236 vi 20.

c) *nāgīr ekalli*: RN *riksa ana rab ekalli ša libbi āli* NIMGIR É.GAL-*lim* ... *irkus* Tiglathpileser issued an edict to the chief of the palace in the city of Assur, to the *n.* of the palace (and to other officials) AfO 17 286:95, cf. *ibid.* 286:99, 276:49 (MA harem edicts); LÚ *ša pan ekalli ušša* LÚ.600 KUR *ušerraba* LÚ.NIMGIR.GAL KUR *e[r]raba* *ina pan šarri qaḡ-guru inaššiq* the prefect of the palace goes out and brings in the *n.* of the palace, the chief *n.* of the palace enters and kisses the floor before the king MVAG 41/3 60 i 7 (NA rit.); LÚ.600 É.GAL *īemu utār* the *n.* of the palace presents a report *ibid.* i 9; *nagū šuātu* ... *ina qātē šūt rēšija* LÚ.NIMGIR É.GAL *amnūšu* I entrusted that province to one of my officials, the *n.* of the palace Lie Sar. 164; PN LÚ.NIMGIR É.GAL *ša RN* ... *uma'iruinima* (the great gods) gave an order to me, Belharran-beli-ušur, the *n.* of the palace of Tiglathpileser Unger Bel-harran-beli-ussur 9; *issēn utru ina panišu [ana]* LÚ.600 É.GAL *liddin* let him give a surplus (statue) to the *n.* of the palace ABL 984:6, cf. *atā aladlam-mā ša PN* LÚ.600 É.GAL *inašši* [...] *ibid.* 10; 72 horses *ša* LÚ.600 É.GAL (preceded by 104 horses for the *turtānu*) ABL 373:10; *piḥat* LÚ.NIMGIR É.GAL province of the *n.* of the palace (between those of the *turtānu* and the *rab šāqé*) Rost Tigl. III p. 4:17; *parrišūte ša*

**nagiššu**

GN *ša bit* LÚ.NIMGIR É.GAL *uptathuru ina libbi izaqqupu* these criminals from Arrapha, from the house of the *n.* of the palace, banded together and took up positions there ABL 408 r. 27; LÚ.NIMGIR É.GAL-*lim* (in list of officials, preceded by *turtānu*) KAV 167:9; (letter) *ana* LÚ.NIMGIR É.GAL *bēlija* ABL 112:1, cf. *tuppi* PN *ana* LÚ.NIMGIR É.GAL (both on military matters) ABL 409:2 (all NA); LÚ.NIMGIR É.GAL *u emūqu ša Elamti elēniti gabbi ina* GN the *n.* of the palace (of Elam) and all the troops from upper Elam are in GN ABL 781 r. 2 (NB); LÚ *šaniu ša* LÚ.600 É.GAL [*ana pa*]nija *ittalka* the representative of the *n.* of the palace came before me ABL 1079:3; *akī maḥīri ša* KUR LÚ.NIMGIR É.GAL (barley) at the price (which is paid) on the farms of the *n.* of the palace Iraq 16 44 ND 2335:10, cf. ADD 915 ii 4; LÚ.600 KUR (in lists of allocations) ADD 1057:5, 950 r. 3, Iraq 23 pl. 14 ND 2451:15, (as witness) ADD 485:13, LÚ.600 É.GAL (in broken context) ADD 854:3, 1131:3, ABL 253:8 (all NA); LÚ.NIMGIR É.GAL, LÚ.600 KUR MSL 12 239 iii 14f. (NA list of professions), cf. KUR LÚ.600 É.GAL, KUR LÚ.NIMGIR KUR 2R 53 No. 1:18f.; PN LÚ.600 É.GAL (eponym, third in the sequence after the king and the *turtānu*) RLA 2 434 years 854 and 850, 429 year 665, 430 years 741 and 778; *ana-ku* LÚ.NIMGIR KUR (in broken context) K.5708a:3 (SB lit.).

For TIM 2 8:3 see *šangū*.

For the *nāgīru* in Nuzi see E. Cassin, CRRA 19 384ff. Ad mng. 2c: Forrer Provinzeinteilung 117ff.

**nāgīru in rabi nāgīrī** s.; chief herald; OA\*; cf. *nāgīru*.

*kunuk* PN GAL *na-gi-ri* TCL 21 214 B 3.

**nāgīrūtu** (*nammigirūtu*) s.; profession of the herald; SB; cf. *nāgīru*.

*nam-gi(?)ru-tú ni ḥi iš ru tú iteneppuš* CT 41 31:22, with comm. *nam-mi-gi-ru-tú* // *na-gi-ru-tú* *ibid.* 23 (Alu Comm.).

**nagiššu** (*namgiššu*) adj.; (mng. uncert.); SB.\*

*sūtāki* (var. *šūtāku*) *nam-gi-iš-ša-ku* (var. *na-gi-ša-[a]-ku*) *namurrāku* I am from Sutu,

**naġītu**

I am n., I am awe-inspiring PBS 1/2 113 r. iii 3 and dupls. (Lamaštu II iii 14, courtesy F. Köcher).

Describing either a numinous quality of Lamaštu, cf. *gašsu* A adj., or her place of origin.

**naġītu** s.; district(?); SB, NA, NB; cf. *naġū* A.

*tamirtu na-gi-tum šá* PN VAS 6 9:1; (dates for PN) *KÁ na-gi-ti* YOS 7 84:14 (both NB); GN *na-gi-ti* (in broken context) Weissbach Misc. pl. 3 ii 15, cf. *ana na-gi-ti* ibid. 9; URU *Na-gi-te* (as geogr. name) OIP 2 35 iii 64, 38 iv 36 (Senn.), for other refs. see Dietrich Aramäer p. 216, index s.v., Parpola Neo-Assyrian Toponyms 255f.

Streck Asb. p. CCLVII.

**naġiu** see *naġū* A.

**naġlabu A** (*naġalapu*) s.; shoulder blade, scapula; from OB on, Akkadogram in Hitt.; pl. *naġlabāti* (Nuzi); wr. syll. and MAŠ.SÌLA (<ĠIR> ŠU.I YOS 10 48:1); cf. *gullubu* v.

uzu.maš.sila = *naġ-la-bu šá* UZU Antagal F 187, Nabnitu H 262; si-la SÌLA = *na-ag-la-bu* MSL 2 130 iv 14 (Proto-Ea); uzu.sila.zag.LU, uzu.maš.sila = *naġ-la-bi* Hh. XV 64f.; uzu.sag.maš.sila = *naġ-qa-du* MIN (= *naġ-la-bi*) ibid. 66, cf. uzu.ma.sila, uzu.si.ma.sila MSL 9 43:22f. (Forerunner to Hh.); sig.ma.sila.mu = *ša-ra-at* [*naġlabija*] UET 7 96:1' (Ugumu, restored from UM 29-16-653); ma.sila.mu, sag.ma.sila.mu, murub<sub>1</sub>.ma.sila.mu, sig.ma.sila.mu UM 29-16-653:6'ff., cited MSL 13 93 n. 1.

a) of persons — 1' in gen.: *lubāša šūbi-lamma na-ag-la-bi-ia luktum* send me a garment so I can cover my back (lit. shoulder blades) CT 2 19:19 (OB let.); *šumma SAL ekalli* UZU.MAŠ.SÌLA.MEŠ-ša *pattua kindabašše la kattumat* if a woman of the palace has bare shoulders and is not covered even with a *kindabašše* garment AfO 17 287:105 (MA harem edicts); ĠIŠ.BALAG *ina naġ-la-bi-šū e-lal ina pan ili illak niġe eppušu* (the king) hangs the harp(?) over his shoulder, goes before the gods, they offer sacrifices K.10209 r. 19 (NA royal rit.); [*šumma zuqaqīpu*] MAŠ.SÌLA *imittišu* (also: *šumēlišu*) KIMIN (= [...]) if a scorpion

**naġlabu A**

[stings] his right (also: left) shoulder CT 38 37:11f. (SB Alu); note, referring to gods: MAŠ.SÌLA.MEŠ-ka <sup>d</sup>LUGAL.NÍG.ĤAR [...] your (Ninurta's) shoulders are DN KAR 102:27, dupl. STT 118 r. 4; *naġ-ga-la-pa-a-a ĥar-ru-ud-da* (see *ĥarādu* C) ZA 24 169 K.1292:18 (NA oracles).

2' in med. and physiogn.: *šumma amēlu irassu rēš libbišu* MAŠ.SÌLA<sup>II</sup>.šū *ikkalušu* if a man's chest, epigastrium, and shoulder blades hurt him AMT 49,4:1, wr. MAŠ.SÌLA.MEŠ-šū AMT 48,4 r. 13 (catch line), cf. RA 69 42 r.(!) ii 12, also *rēš libbišu u* MAŠ.SÌLA.MEŠ-šū *ikkalušu* Labat TDP 180:29; *šumma amēlu irta u* MAŠ.SÌLA *maruṣ* AMT 51,6:4, 51,10:4, cf. *irta u naġ-la-ba tušamrišinni* you have made me suffer in (my) chest and back KAR 226 i 11 (SB rel.); *šumma amēlu* ... MAŠ.SÌLA.MEŠ-šū *ikkalušu* Kuchler Beitr. pl. 10 iii 16, also, wr. MAŠ.SÌLA<sup>II</sup>.MEŠ pl. 2 ii 28, AMT 31,1:3; *šumma amēlu* MURUB<sub>4</sub> MAŠ.SÌLA<sup>II</sup>.šū *uḥammassu* if the area between a man's shoulder blades burns him AMT 45,6:9; four stone charms *šumma amēlu birit* MAŠ.SÌLA.MEŠ-šū x [...] Köcher BAM 372 iii 14, cf. [*bi-ri*]-it *na-ag-la-bi-šū* ...] KUB 37 59:5; *šumma irrūšu naphuma naġ-la-bu-šū* [...] if his intestines are bloated and his shoulder blades [...] Labat TDP 122 iii 6; *irta u* MAŠ.SÌLA *tašammissu* you bandage him on chest and back AMT 95,3 ii 9; IGI u MAŠ.SÌLA *tašammid* you bandage (him) front and back Kuchler Beitr. pl. 6 i 6, 18, and passim in this text, also AMT 27,2:15, 39,1:5, 83,1 r. 6, and passim in med.; *šumma ina* MAŠ.SÌLA-šū *imitti* (also: *šumēli*) *šakin* if (the mole) is on his right (also: left) shoulder blade (followed by *būdu* shoulder) Kraus Texte 38d:14f., cf. ibid. 42:1f.

b) of figurines: *ina* MAŠ.SÌLA *šumēlišunu kīam tašaṭṭar* you write on their left shoulders as follows AfO 18 111:11, 18, 22, 26, and 32 (rit. for the substitute king), cf. *šumšunu ina* MAŠ.SÌLA *šumēlišunu tašaṭṭar* KAR 298:4, also BBR No. 46:19, KAR 234:7 and dupl., see Or. NS 24 256, VAT 35:10 (courtesy F. Köcher), CT 23 20 ii 13, 4R 58 ii 13, Köcher BAM 234:13, KAR 69:18, wr. UZU.MAŠ.SÌLA KAR 61:15, see Biggs Šazi-

## naglabu A

ga 74 and 70; *šipta . . . ana muḥḥi* MAŠ.SĪLA-šu *tamannu* you recite the incantation over its shoulder 4R 55 No. 1 r. 5 (Lamaštu).

c) of animals: *šumma izbum ištu pani na-ag-la-bi-šu ša imittim kurissu u kursinnašu la ibašši* if a malformed animal from its right shoulder blade down has neither shin nor fetlock YOS 10 56 ii 14 (OB Izbu), cf. *šumma izbu* MAŠ.SĪLA *imittišu ša imitti la ibašši* Leichty Izbu XIV 5, also (with the left) *ibid.* 6; SU.MEŠ *u šer'āni ša na-ag-la-pa-ti ša LÚ ālik ilki u ša aš-šá-bi-e* (for context see *ālik ilki* usage b) JEN 551:15 (coll.); I *sīsú* UŠ SA<sub>5</sub> 8 MU.MEŠ-šu *ap-<pa>-šu* I UR *pešú na-ag-la-bi-šu ša imitti pešú* one red stallion, eight years old, its nose has a white spot(?), its right shoulder is white HSS 15 106:21, cf. *na-ag-la-ba-šu ša imitti* NE.GAR its right shoulder is . . . *ibid.* 280A:8 (Nuzi), cf. also ANŠE 7-ú *pešú . . . ša nag-la-bi.MEŠ-ši u šēpāšu šalmu* S<sup>t</sup> 76-11-17,467 (NB); *na-ag-la-bu-um* (of a sheep) VAT 6063 r. 7f., cited AHw. 711b 2d; *šumma qaran na-ag-la-bi-im ša imittim/šumēlim tarik* if the ridge of the right/left scapula (of the sacrificial lamb) is dark YOS 10 47:53f., also (with *pašir*) *ibid.* 55ff.; *šumma dūr na-ag-la-bi-im pališ* if the blade of the scapula is perforated *ibid.* 61, (with *ka-piš*) *ibid.* 62, (with *la ibašši*) *ibid.* 63f., note, wr. <GÍR>.ŠU.I *ibid.* 48:1; *šumma ina aḥi imittim ana na-ag-la-bi-im uš-ta-bi-lam-ma sūmum nadi* if there is a red spot on the right wing(?) (of the bird) descending(?) to the *n.* YOS 10 51 iii 11 and dupl. 52 iii 11; IM.SAG.SAG : *im-ta-nu-u* : MI MAŠ.SĪLA ANŠE (for context see *imtanú*) Uruanna III 586-588.

d) of the moon: *šumma MULAŠ.GÁN ina MAŠ.SĪLA Sin izziz* if the constellation Pegasus stands at the shoulder of the moon ACh Supp. 47:13, also LKU 104:12, ACh Sin 18:3, Ištar 21:87, 29:10, Thompson Rep. 234:9, and *passim*; *šumma Sin MUL.GÍR.TAB ina MAŠ.SĪLA-šu KIMIN* if Scorpius stands at the shoulder of the moon ACh Supp. 2 Sin 9 ii 11, 17, ZA 52 240:24b, and *passim* in *astrol.*

e) as a cut of meat: *karāna ṭāba* MAŠ.DÀ.MEŠ UZU.MAŠ.SĪLA [x] GUD.MEŠ . . . *ina bit*

## naglabu B

*qātē ša tamkāri ikkulu isattú* they eat and drink sweet wine, gazelles(?), meat from the shoulders [of?] oxen in the merchant's shop KAV 197:53 (NA); UZU NA-AG-LA-BU (in Hitt. rit.) KUB 10 62 r. v 4; UZU.MAŠ.SĪLA (among meat rations for a temple) Ebeling Parfümrez. pl. 35:4.

The meaning "scapula" or "shoulder blade" is established from the sequence in the Forerunner to Hh. XV and in Ugumu, and on the basis of the characteristic parts (*dūru* blade, *qarnu* horn, i.e., spine and acromion) mentioned. This meaning also fits the occurrences where *n.* is opposed to *irtu* or *igi*. The Akk. name of this part of the body may have been taken from its similarity of shape with the barber's knife or razor, see *naglabu B*.

**naglabu B** (*naglapu*) s.; razor, barber's knife; from OB on; pl. *naglapāti* VAT 9776:3 (NA); wr. syll. and GÍR.ŠU.I; cf. *gullubu*.

*gir.šu.i = nag-la-bu* Antagal F 186, Nabnitu H 261, cf. *gir.šu.i.zabar* MSL 7 234:36 (OB Forerunner to Hh. XII); *gi-ir gir = patru, na-ag-la-bu* A VIII/2:231f., with comm. [*pat*]-[*ri*] *gallāhi* A VIII/2 Comm. r. 21; *giš.gān.gir.šu.fil = [ši-ik-rum šá nag-la-bi]* Hh. VIIB 295.

[*gir*].šu.i *zabar kù.ge.eš tu<sub>5</sub>.tu<sub>5</sub>.a* : [*ina n*] *ag-la-bi elliš rummuku* to give a bath in pure fashion (using) the barber's knife Borger, BiOr 30 165 i 47f., cf. (Sum. only) *ibid.* 167 ii 14, and *passim* in this text in the subscripts of incantations over the razor.

a) in gen.: 4 *na-ag-la-bi* 5 *patri ana eḫlīni* four razors, five daggers for our men AB1M 20:80 (OB let.), *na-ag-la-bu* (in broken context, among copper tools and weapons) ARM 2 139:18; copper and tin *ana nappāḥi na-ag-le-b[e] ana epāše dina ana 2-šu na-ag-le-be u ša ḥassupe ša* 10 GÍN.TA.ÀM *u 2 ša šupri ša* 3 GÍN.TA.ÀM give to the smith in order to make razors, for two sets of razors and tweezers weighing ten shekels per (set), as well as two fingernail clippers weighing three shekels each KAV 205:18f., and *passim* in this text, cf. I [*na-a*] *g-la-bu siparri* KAJ 129:2 (both MA); [x] *na-ag-la-bu ša ḥurāši* [x *na*]-*ag-la-bu ša siparri qātišunu kaspu ḥurāšu* x razors of gold, x razors of bronze,



## naglapu

their handles are of silver and gold EA 14 i 79f., also *ibid.* iii 4f.; *nāš patri nāš nag-la-bi guppé u šurti* those who wear swords, who wear razors, knives, and flint blades Cagni Erra IV 57; *šumma GÍR.ŠU.I iznuna* if it rains razors CT 38 8:38 (SB Alu); possibly for *naglabu*: DUMU.MEŠ ŠU.I . . . *izzazzuma na-ag-na-bi <ukannu>* RA 35 2:19 (Mari rit.).

**b)** for performing incisions in med.: *ezhēku tukkannu nag-la-bu guppú x-rak* I (Ninlil) am girt with leather bag, I . . . scalpel (and) lancet Or. NS 36 128:180 (SB hymn to Gula); *lām ikšudukināši šurru u nag-la-bu* before flint blade and razor could have reached you (sick eyes) AMT 12,1:47; GIG *šātu ina na-ag-la-pi te-ni-[iš-ši]* you lance this sore with a razor AMT 44,1 ii 5 (NA), cf. *ina GÍR.ŠU.I [. . .]* AMT 13,2:5, 7.

**c)** for slashing oneself in mourning: *gaqqariš ippalsih nahlaptuš išruṭa nag-la-ba iššīma ušašriḥa bikitu* he fell to the ground, tore his garment, raised his razor(?), and uttered wails Lie Sar. 369, cf. *ana RN šarrišunu šurti nag-la-bi guppé . . . aškun* I made Ursa, their king, use (in mourning) flint blades, razors, and vintner's knives *ibid.* 162; *nag-la-pat bit . . . VAT 9776:3* (NA), cited AHW. 711b; 2 *nag-la-bi.MEŠ kaspi* 2 *nurmú* (among pieces of harness) Pinches, JTVI 60 132:10 (NB).

**naglapu** see *naglabu* B.

**\*naglu** (fem. *nagiltu*) adj.; phosphorescent(?); SB\*; cf. *nagālu*.

*šumma šurāru na-gil-tu ina bit amēli ittabši* if a phosphorescent(?) lizard appears in a man's house KAR 382 r. 55 (SB Alu).

**nagmartu** (or *nakmartu*) s.; (mng. unkn.); SB.\*

PA <sup>d</sup>*Sin na-ag(or -ak)-mar-ti irāšši* he will have . . . Labat TDP 222:46.

**\*nagmaru** (*nagamaru*) adj.(?); (mng. unkn.); NA; cf. *gamāru* v.

*na-ga-ma-ru-u-te* UD.23.KAM *ina* GN *ussērib* on the 23rd I brought the n.'s into GN

## nagû A

(parallel: I brought prisoners into GN, GN<sub>2</sub>, . . .) ABL 585:9.

**nagmaru** s.; completion, end; OB, MB, Nuzi, SB; cf. *gamāru* v.

*iti til.bi.šē in.x.[x]* : ITI.BI *adi na-ag-ma-ri-š[u] lu-up-pu-[u(?)]* this month is affected(?) up to its end KAV 218 A iii 23 (Astrolabe B).

**a)** end of a month: *šumma ina na-ag-ma-ar* ITI *Hinzuriwe la inandinu* if they do not deliver the sheep at the end of MN (for parallel see *gamāru* s. mng. 2) HSS 5 96:11 (Nuzi); see also lex. section.

**b)** completion of work: x *lim* SIG<sub>4</sub> *ana pi na-ag-ma-ar dullija wraddāma* (to the bricks already formed) I will add x thousand bricks in order to complete my work BE 17 23:5 (MB let.).

**c)** final payment: 10 *šiqil kaspam na-ag-ma-ra-am libbi* PN *tūb* PN is satisfied with the final payment of ten shekels of silver JCS 9 59 No. 1:2 (OB Khafajah).

**nagû A** (*nagiu*) s.; 1. district, province, 2. island; OB, MA, SB, NA, NB; pl. *nagû*, NA *nagiāni*; cf. *nagitu*.

ni-gi-in LÁL+NIGÍN = *na-gu-ú* Ea I 255, cf. ni-mi-en [LÁL+NIGÍN] = [*na-gu-u*]<sub>4</sub> MSL 2 129 iii 62 (Proto-Ea); [LÁL+NIGÍN] = [*n*]*a-gu-u*, LÁL+NIGÍN. [x] = MIN Nabnitu X 120f.; *na-an-ga* LÁL+NIGÍN = *na-gu-u* S<sup>b</sup> II 146; LÁL.DÙ<sup>na-an-ga</sup> = *na-[gu-ú]* S<sup>a</sup> Voc. R 10'.

i-di-gi-na PAP.GÚ.GÀR = *na-gu-u* A VIII/1:84.

1. district, province — **a)** in gen. — 1' in insers. of Ass. kings (from Tigl. III on): *iknušma iššá tupšikku ana la sapāḥ na-gi-i-šú* he submitted and carried the hod (as a sign of submission) in order to avoid the depopulation of his district Rost Tigl. III p. 10:42; *āl tanittišu umassikma ušatpila na-gu-šu* I destroyed his famous city and devastated its district TCL 3 226 (Sar.); GN *āl šarrāti adi na-gi-šú akšud* I conquered GN, his royal city, together with its district Streck Asb. 48 v 77ff., also 46 v 68, *ša* RN *ina na-gi-šu [taḥ-tā]šu aškun* I defeated RN in his own district Lie Sar. 125; *na-gu-ú šuātu huḥāriš ašḥup* I clamped down on this district as if with a

## nagû A

bird trap TCL 3 194, also Iraq 16 177:46; the cities *ša tibūt kakkeja dannūti edurūma ušahribū na-gu-šū-un* which became afraid of the attack of my mighty weapons and had devastated their district Lie Sar. p. 50:13; *na-gu-ú šuātu eli ša mahri pargāniš ušarbiš* I made that district dwell in greater peace than ever before *ibid.* 14; *nišē āšibūt na-ge-e u ili tiklišun istēniš ašlulamma* I took as booty both the people who lived in the district and the gods in whom they had trusted Iraq 16 186:60, cf. TCL 3 + KAH 2 141:170, 192, 213 (all Sar.); *na-gi-i šuātunu alme akšud* these districts I surrounded and captured Winckler Sar. pl. 32:71, also *ibid.* 66; *na-gu-ú šuātu ana eššūti ašbat* I reorganized that district Winckler Sar. pl. 34:115, also OIP 2 26 i 60, 55:59 (Senn.), Borger Esarh. 49 iii 12; *ana GN birtišu . . . ša ana . . . kalē šēpē nakri eli na-ge-e kilallān raksatu aqtirib* I drew near GN, his fortress, which was constructed above both districts in order to keep away enemy invasion TCL 3 77 (Sar.); GN GN<sub>2</sub> *na-gi-i dannūti* GN and GN<sub>2</sub>, fortified districts Winckler Sar. pl. 44 B 23; *birāte tuklat na-gi-šū-nu* fortresses on which their district relies Lie Sar. 448; *ana GN na-gi-i tuklatešu . . . aqtirib* I drew near GN, the district on which he relied TCL 3 298 (Sar.), cf. *kišitti* GN *na-ge-e itēšunu emuruma* they saw the capture of GN, a district adjacent to them *ibid.* 290; GN *na-gu-ú* (var. -u) *ša itē bit tābti* GN, a district in the neighborhood of the salt desert Borger Esarh. 55 iv 46; GN *ana dannat na-ge-e šuātu ašbat šumšu unakkirma* I chose GN as fortress of that district and changed its name OIP 2 68:15, 28 ii 28 (Senn.); 430 *ālāni ša 7 na-ge-e ša RN . . . akšud* I conquered 430 cities in seven districts belonging to Ursa TCL 3 422 (Sar.); *ālāni ša qereb na-ge-e šātunu appul aqgur* the cities within these districts I tore down and destroyed OIP 2 38 iv 44, also 87:25, 37 iv 29 (Senn.); 20 *ālāni ina na-ge-e ša GN . . . akšud* I conquered twenty cities in the district of GN Streck Asb. 50 v 115, Thompson Esarh. pl. 17 iv 47 (Asb.), cf. *ana na-ge-e šuātu* Knudtzon Gebete 69:5; *ušalpit rapšu na-gu-ú Ja'udi* I overthrew the wide district

## nagû A

of Judah OIP 2 86:15, 77:21 (Senn.); *na-gu-ú* (var. -u) *šuātu ša ultu umē ullūti la illiku šar pani mahrija . . . ina qerbišu šaltāniš attallak* in the midst of this district, to which since long ago none of the kings preceding me had come, I marched about victoriously Borger Esarh. 56 iv 59, also 104 ii 1; GN *na-gu-ú* (var. KUR *na-gu-u*) *ša ašaršu rūqu* Bāzu, a district of remote location Borger Esarh. 56 iv 53; *na-ge-e GN šuātu ušadgil panuššu* I entrusted him with this district of Bāzu *ibid.* 57 iv 76; GN *na-ge-e GN<sub>2</sub>* *ibid.* 100 § 66:24, also 108 iii 19; 8 *šarrāni ša qereb na-ge-e šuātu adūk* I defeated eight kings from this district *ibid.* 56 iv 69; *na-ge-e GN ušahrib* I devastated the districts of Elam Streck Asb. 56 vi 78, cf. 48 v 106; 16 *na-ge-e ša GN Rost Tigl. III* p. 36:209, cf. p. 22:130, *ina GN na-ge-e ša Kummuhi* in GN, a district of GN<sub>2</sub> *ibid.* p. 52:32, also p. 30:170, 38:230, 44:21, Iraq 18 125:19, 22f., also 126 r. 10, 19f.; *ana GN na-gi-i ša GN<sub>2</sub>* TCL 3 31, 37, 51, and passim in this text, also Lie Sar. 458, p. 48:1, x *ālāni ša GN na-gi-i ša ahi tāmti* x cities of GN, a district at the seashore Lie Sar. 145; GN *na-gu-u ša nibirti tāmti ašru rūqu* Lydia, a district on the other side of the sea, a remote place Streck Asb. 20 ii 95; GN GN<sub>2</sub> . . . *na-ge-e ša māt Elamti akšud* I conquered GN, GN<sub>2</sub>, districts of Elam OIP 2 38 iv 39, also 78:30, 86:20; *ina na-ge-e ša GN . . . ina na-ge-e ša GN<sub>2</sub> diktašu ma'attu adūk* in the districts of GN and GN<sub>2</sub> I defeated him thoroughly Streck Asb. 66 vii 111 and 113; note: GN KUR<sup>1</sup> *na-gu-ú ša GN<sub>2</sub>* Lie Sar. 136, also 184, 186, 221; *ina na-ge-e ša GN* in the district of GN PRT 14:5, r. 10, also 19 r. 6, 24:4, 43 r. 4, Knudtzon Gebete 30:5, 35 r. 9, and passim in these texts; note: *ina GN na-gi-i* in the district GN TCL 3 12, cf. *ibid.* 168, 269, 418, Lie Sar. 92; GN *na-gu-u* (var. -ú) *ana gimirtišu ultu qereb mātišu abtuqma* the entire district of GN I cut off from his country OIP 2 28 ii 25 (Senn.).

2' in insers. of Babyl. kings: *šarrāni šadī nesūti u na-gi-i bēriūti* kings of far-away mountains and remote districts VAB 4 146 ii 25, cf. *ibid.* iii 2, 5 (Nbk.), cf. *šar na-gi-i [nesūti]* Iraq 27 7 v 23, also *āšib na-gi-i nesūtu*

## nagû A

AnSt 8 52 iii 20 (Nbn.); *na-gi-i nesûtu ša qereb tâmti* distant districts in the midst of the sea VAB 4 206 No. 48:17 (Nbk.).

3' in lit.: *na-gu-ú* (identifying regions on the other side of the *marratu*) CT 22 48 (*map-pa mundi*); *Idiglat ana sihi[rtiša] u na-gi-a-nu [ša . . .]* the Tigris with its surroundings and the districts of [. . .] Frankena Tākultu 26 iii 19, also (said of the sea) *ibid.* 22; may the gods *ālānikunu mātkunu na-gi-ku-nu lušākīlu* let (locusts, etc.) devour your cities, your country, your districts Wiseman Treaties 600, cf. 40 and 545; *tallaka ina ālānikunu na-gi-a-ni-ku-nu aklē takkala* you will go and eat bread in your cities and districts Craig ABRT 1 24 r. i 9 (oracles).

4' in NA letters and leg.: *mār-šiprānika ina na-gi-u gabbu šitappar* send your messengers around throughout the district Iraq 28 181 No. 86:9, cf. *šēnu ša ina na-ge-e ira'ūni* *ibid.* 182 No. 87:10, *na-gi-a-ni* (in broken context) Iraq 20 182 No. 39:31f.; *ina mātiija ina na-gi-ia-a la turrada* do not come down to my land, to my district ABL 463:9; LÚ.ERÍN.MEŠ *sisē ina na-gi-i [ša] šarri bēlija ana maššarti [issi] aḫāmeš sadru izzazzu* the troops and horses are lined up together for guard duty in the district of the king, my lord ABL 503:11; *Mannaia ina libbi ālāni ša Urar-taja i-na-ge-e ša šiddi tâmti izzuqupu* the Manneans have taken up positions in the cities of the Urartians in the district at the seashore ABL 381:6; URU GN *ana gimirtišu ina na-ge-e ša GN<sub>2</sub> . . . uppišma . . . ilqe* he bought GN, in the district of GN<sub>2</sub>, in its entirety ADD 471:13; a farm situated *ina na-ge-e GN* in the district of GN ADD 627:5, also 419:5, 972 r. 2, cf. also 451:3.

5' in NB: *mār šipri ša šatammi u PN ana na-gi-i ana muḫḫi KUR di pi ittalku* a messenger of the *šatammu* and PN went to the district because of . . . BIN 1 63:8 (let.).

b) as toponym — 1' as "Flurname" (OB): *x eglum ša na-gu-um ša PN* x field from the n., belonging to PN BE 6/1 7:2, cf. *ina na-gi-im ša PN* CT 45 8:1, but *ina na-gu-um* ("Flurname") Meissner BAP 37:1, CT 6 30a:5; *uḡār*

## nagû

*na-gu-um ša PN* (as "Flurname") BE 6/1 28:3, also 61:1, CT 2 32:3, CT 45 52:9, TCL 11 156:16, wt. LÁL+SAR PBS 8/1 8:2 and 11, etc., see Harris Ancient Sippar 375 s.v., *x eglum ina ebirtim ina na-gi-im ina tawirtim* Waterman Bus. Doc. 37:6, also CT 45 93:2, *usal* ID GN *u na-gu-um* YOS 13 452:8.

2' other occs.: *nāmurtu ša DUMU na-gi Su-ti-e ana RN uqarribuni* present which an inhabitant of the district(?) of the Sutû presented to Ninurta-tukulti-Aššur AfO 10 43 No. 105:3 (MA); LÚ.AB.BA.MEŠ *ša KUR DUMU-na-gi-ie-e* the elders of the land, natives of the district Iraq 20 188 No. 41:34, also 43 (NA let.); ERÍN.MEŠ *ša dullu ina É.NÍG.GA ina muḫḫi na-gi-i iḫuš* the workmen who did work in the storehouse situated on the n. GCCI 1 210:3 (NB).

2. island: *appalis kibrāti pātu tâmti ana 12(var. 14).TA.ÀM itelâ na-gu-u* I looked over the whole region of the sea, an island emerged at twelve (double hours') distance(?) Gilg. XI 139.

nagû B s.; (an object or building made of wood); NB.\*

*idi ša 4 LÚ.ḪUN.GÁ.ME ša ultu GIŠ na-ge-e GIŠ ḫušābe inaššānu* (silver) for wages of four hired workmen who carry poles from the n. GCCI 1 414:2.

nagû (*negû*) v.; to sing joyously; OB, SB; I \**iggu—inaggu*, I/3; cf. *nigûtu*, *nūgu*, *tangûtu*.

[gù.d]é = *na-gu-u*, *na-ga-gu* Erimhuš II 208f.; KA.RI.RI.GA = *na-gu-ú* (replacing *šutāmâ*, see *amâ* A v.) Irgidda to Erimhuš D 16'; [ri]-[i] RI = [na]-*gu-u* MSL 14 93 129:4; i.lu.dug<sub>4</sub>.ga = *qu-bu-u na-gu-u* Izi V 38; ḫ<sup>u</sup>-ul<sup>u</sup>ḫ<sup>u</sup>L, [i].lu, [i.lu].šà.ga, x.ga = *ni-gu-ú* Nabnitu X 112ff.

li = *ra-[a-šú]*, li = *na-g[u-u]*, li = *he-l[u-u]* STC 2 57 ii 22 (comm. on En. el. VII 138).

*ittapšar kabtatum i-na-an-gu iliš libbašuma panūšu ittarmu* his mood became relaxed, he was singing joyously, his heart rejoiced, his countenance became radiant Gilg. P. iii 19 (OB); *išmēma Ea kabattašu i-te-en-gu* (vars. *it-ta-an-gi*, *GUD-ta-an-gi*) Ea heard it and his heart began to rejoice En. el. VII 138, for

**nagubinakku**

comm., see lex. section; here is Babylon *nu-ga-a asruššu hidūtašu tašbāma* sing joyously in it, be sated with its pleasure En. el. VI 73; *li-ig-gi-ma* (var. *la iggīma*) *ana illil ili Marduk* let him sing joyously to (var.: let him not neglect) the highest of the gods, Marduk En. el. VII 149.

**nagubinakku** (*gubinakku*) s.; (a pestle); lex.\*

*na<sub>4</sub>.na.gú.bi.la* (vars. *na<sub>4</sub>.na.gú.bi.bi.na*) = *gu-bi-na-ku* Hh. XVI RS Recension 250, cf. *na<sub>4</sub>.na.gú.bi.na* = *šū-ku* = *luš-šu* Hg. B IV 134, and dupls., in MSL 10 34, cf. also *na<sub>4</sub>.na.gú.bí.na* MSL 10 59:151 (Forerunner from Nippur), *na<sub>4</sub>.na.gú.en.na* ibid. 52:144 (OB Forerunner).

**nagulû** s.; (a stone); lex.\*; Sum. lw.

*na<sub>4</sub>.na.gu.la* = *na-gu-lu* Hh. XVI RS Recension 246.

**nagurtu** see *naggurtu*.

**naḥabû** see *naḥbû*.

**naḥādu** see *na'ādu* A.

**naḥalittu** s.; (a garment); MA.\*

*kīmū šibat še-im annē* I TÚG *na-ḥa-lit-ta x-na-i-ta* ... *inaddinšu* in lieu of interest on this barley he will give him one .... *n*-garment KAJ 77:9.

Possibly a mistake for *na-ḥa-⟨la⟩-áp-ta* (= *naḥlapta*).

**naḥallu** (*naḥlu*) s.; wadi, gorge, ravine; OB, Mari, Nuzi, MA, SB, NA, NB.

DIR = *na-ḥa-al-lum* Proto-Diri 18; [KI].A = *ka-[a-pu]*, *na-ḥal-lum*, *sá-aḥ-sá-ḥa-tum* ibid. 307ff.; [KI.A] = *na-ḥal-lum* Kagal C 27; *si<sup>du</sup>DUG<sub>4</sub>* = *šu-ut-ta-tum*, *si.dug<sub>4</sub>.ga* = *na-aḥ-lum* Lu Excerpt II 63f.; *si-dug* LAGAB×DAR = *na-ḥal-lu*, *si-dug-ga* LAGAB×DAR = *šu-ut-ta-tum* Ea I 74f.; [si-d]ug LAGAB×DAR = *na-ḥal-lu*, *muš-pa-lu* A I/2:242f.; *a.ru.ub*, *si.dug<sub>4</sub><sup>du-ug</sup>* = *na-ḥal-lum* Nabnitu S 91f.; *a.ru.ub* = *na-ḥal-lum*, *si.dug<sub>4</sub>.ga* = *šu-ut-ta-tum*, *maḥ.di* = *na-ḥal-lum*, *si.dug<sub>4</sub>.ga* = *ḥa-aš-tum* Antagal VIII 66ff.; *uḥ.ru.um* = *na-ḥal-lum* Izi J ii 14; *ḥa-ár* [ḤAR] = [n]a-ḥal-lum A V/2:240; *u<sub>4</sub>.ri.gál* = *tu-ub-qu*, *na-ḥal-lum*

**naḥallu**

ZA 9 162:12f. (group voc.); *a.gul* = *na-x-[a]l-lum* (x like PA, not ḥa) Proto-Kagal Bil. Section E 42, in MSL 13 87.

*ḥur.ru.um kur.ra ù.gin.na.ta al* (<...> : *ina na-ḥal-li šadī* // *ašar šadī ina alākiša* when she goes through the mountain gorges, variant: in the mountains MVAG 18/2 49:12f.

*ḥa-aš-tum* = *na-ḥal-lu* Malku IV 139; *ú-dúb-lum* = *na-aḥ-lum*, *sa-an-qu* An VII 186f., also Malku VI 94f.

a) in gen.: 7000 men from Elam and 3000 men from Gutu *ina na-aḥ-li-im ša šadī ana šaḥāḥija ušbunimma* were lying in wait in the mountain wadi in order to attack me TIM 2 92:12 and dupl. 97:11 (OB let.); RN *ummānī* ... *ina na-aḥ-la ša šadē ana šušubātu ušēšib* RN placed troops in ambush in the mountain wadies Grayson Chronicles 6:7 (NB); *damišina šupalu u na-ḥal-l[u umtalli]* he filled the depressions and wadies with their blood RA 70 117 ii 24 (OB lit.); *na-aḥ-la na-ḥa-sa ina agurri u kupri lu akšir* I reinforced the ... wadi with baked bricks laid in bitumen AOB 1 82:10, cf. ibid. 6 (Adn. I); *eli na-aḥ-li huḍḍudūti* ... *ušakbis titurru* (see *kabāsu* mng. 7c) OIP 24 pl. 18:8; *ḥurri na-ḥal-li natbak šadī mēlē maršūti ina kussī aštamdiḥ* (carried) in a sedan chair I traversed depressions, wadies, mountain torrents, and difficult peaks OIP 2 36 iv 3, also, wr. *na-ḥal-le-e* ibid. 71:39; *zunnē u šalgi na-aḥ-lu* (var. *-li*) *natbak šadē ādura pan niriya utir* I feared the rain and snow (that would swell) the wadies (and) mountain torrents, and turned my teams homeward ibid. 41 v 9, 88:43 (all Senn.), cf. *ina libbi na-aḥ-li* (in an itinerary) AfO 21 45:17; *kuppū na-aḥ-lu šadē nārātu tāmātu* catchwaters, mountain streams, rivers, seas Šurpu VIII 40, also KAR 22 r. 6; *māmīt Balihē kuppu na-aḥ-lu u māḥāzi* the "oath" of (the river) Balihu, catchwater, mountain stream, or reservoir Šurpu VIII 54; GIŠ *appāru ina na-aḥ-li ša GN ibašši* reeds are available in the wadi of GN ABL 626 r. 6 (NA), cf. *na-ḥal-a-te* (in broken context) ABL 95:10; *guzullu ša GI.ME ša tamirti na-ḥal-lum* (silver for) reed bundles from the inundated part of the wadi YOS 6 133:4 (NB); *na-aḥ-la u KASKAL ana miṭēti la išakkan* he will not

## naḥallu

impair(?) the (bed of the) wadi or the road KAJ 151:6, also KAJ 146:5 (MA leg.).

b) referring to flood waters in a wadi: *na-aḥ-lum* [H]a-qa-at ša GN *terditam iršima eqlam* ... *išbu* the wadi (called) Haqat overflowed and flooded the field ARM 6 2:5, also *ibid.* 3:9, see *šabū* mng. 1b; *na-aḥ-lum ša* GN *u na-aḥ-lum ša* GN<sub>2</sub> *ina* UD.I.KAM *illikunim* the (flood in the) GN wadi and the (flood in the) GN<sub>2</sub> wadi came on the same day *ibid.* 3:5f.; *muballittum ša šūrim* ... *ša aššum na-aḥ-lim epšet inūma na-aḥ-lum Haqat ibukam aššum na-aḥ-lim muballittam šātu ušēširu* (as for) the barrage of reeds that was built because of the (water in the) wadi, when the wadi Haqat began to run, on account of the wadi they adjusted that barrage *ibid.* 4:7ff.; *rākibum ša na-aḥ-lim ša* GN *ša na-aḥ-lum ibtruqu ušašpik* (see *batāqu* mng. 2b) *ibid.* 6:5ff., *aššum na-aḥ-lim ša* GN *eli šiprim labirim* ... *nizzizma* because of the (flood in the) GN wadi we set to the old work *ibid.* 7:5; *na-aḥ-lum ikšudam kal mūšim adi šiḫit Šamaš an'arir* ... *na-aḥ-lum mimma ul uqallil* the flood in the wadi has arrived, all night until sunrise I was there to help, the flood in the wadi has not damaged anything RA 61 103:10, 17 (Mari let.), cf. *adi warkat na-aḥ-lim ikšudam* ARM 6 3 edge 1'.

c) to indicate locations (in descriptions of real estate): 3 ANŠE A.ŠÀ *ina šapat na-aḥ-li ina* GN three homers of land on the bank of the wadi in GN JEN 58:5, also JEN 315:7, RA 28 28:5, cf. (a field) *ina lēt na-aḥ-li na-aḥ-li ša ḥurizāti* RA 23 154 No. 47:9, cf. *na-aḥ-li* KL.MIN *ina* [...] *ibid.* 144 No. 10:8; *sūtān na-aḥ-li* south of a wadi JEN 399:6, 28, 39; 2 ANŠE A.ŠÀ *ina na-aḥ-li ša mē ana jāši ittadna* he gave me (in exchange) two homers of land on the wadi with water in it JEN 104:11, also SMN 3495:6 (all Nuzi); (field) *ṭiḫi na-aḥ-li* adjacent to a wadi ADD 373:8, also, wr. *na-ḥal-li* ADD 376:3, *na-ḥal* ADD 379:4, and *passim* in NA leg., *ṭiḫi na-aḥ-li ša šapli* Iraq 25 91 (pl. 20) BT 106:3; (land) *adi muḫḫi na-aḥ-li ša* GN reaching to the GN wadi TCL 9 58:13 (all NA).

## naḥālu A

d) in toponyms — 1' *Naḥal Mušri*: (Sargon, who conquered) *madbār kališu adi na-ḥal māt Mušri* the whole desert up to the Wadi of Egypt Lyon Sar. 2:13; *Arzā ša pāti na-ḥal māt Mušur* Borger Esarh. 50 iii 39, cf. *ana itē na-ḥal māt Mušur* *ibid.* 112:17, URU *Na-ḥal māt Mušur* AfO 14 43 ii 5 (Sar.), and see Parpola Neo-Assyrian Toponyms s.v.

2' other toponyms: KÁ-na-aḥ-lim<sup>K1</sup> ARM 6 37:6, also ARM 19 442 r. 1, see Gelb, RA 50 10; URU UGU-na-aḥ-li Iraq 15 152 ND 3469:8 (NA econ.), cf. (uncert.) 2 ANŠE A.ŠÀ *na-ḥal dan-nu* PN ADD 425:12; two (sheep?) *sá na-aḥ-li-i* ARM 19 427 r. 2; see also Parpola Neo-Assyrian Toponyms s.v. *Naḥal*.

The Sum. equivalents mean "cave, mine (a hole in the ground)." It is possible therefore that the refs. in which *naḥallu* is not connected with water refer in fact to a pitfall, ambush, or cave.

For ARM 5 4:5 and 81:7 see *naḥālu* B. *x-na-aḥ-li* KAR 311:10 (= Cagni Erra IIIc 69) is obscure.

Weidner, AOB 1 82 n. 1.

*naḥallulu* see *ḥalālu* A.

*naḥalšū* see *nehelšū*.

*naḥālu* A v.; to sift; OB, SB; I *inaḥḥal*, II; cf. *maḥḥaltu*, *maḥḥalu*, *naḥlu* adj., *niḥlu* A.

*luḥ* = *na-ḥa-lu*m Nabnitu S 88; [K1.A], [K1.A].x = *na-ḥa-a-lum* Kagal C 28 and 30; še. su.ub = [MIN (= *na-ḥa-lum*) šá še-i]m Nabnitu S 89; [e] [DU<sub>6</sub>].DU = *na-ḥa-lu šá še* [(x)] Diri I 219; [...] .a = *na-ḥa-lu šá še* Antagal C 120; bu-ru u = *ni-iḥ-lu*, *nu-uḥ-ḫu-lum* (followed by *niḥsu*, *nuḥḫusu*) A II/4:105ff.; [K1.A.A] = *nu-uḥ-ḫu-lum* Kagal C 29.

*ūmam ina zarim akammis urram ina na-ḥa-l[i-i]m qāti anassaḥ* today I will finish the winnowing, tomorrow I will stop the sifting TCL I 17:9 (OB let.); *ṭikmenna ina maḥḥalti [ina as]kuppāt(?) bābi kamī ta-na-ḥal* with a sieve you sift ashes onto the threshold of the outer door LKA 135 r. 8 (rit.).

Note that the Sum. equivalents K1.A and *burū*, which are also equated with *naḥallu* (*naḥlu*), fit the meaning of that word but not that of *naḥālu* "to sift."

## naḥālu B

**naḥālu B** v.; to hand over (property); Mari; I *inhil* — *inaḥḥil*; cf. *niḥlatu*.

*awilū annātum* ... PN ... *eqlam in-ḥi-lu* these men handed the field over to PN ARM 8 11:26; *eqlam* ... *šarrum RN PN in-ḥi-il* King RN handed the field over to PN ibid. 12:5, also 13:4 and 9, 14:5; *šumma abī u ummī eqlam u kirēm ul in-ḥi-lu-ni-in-ni* if my father and my mother had not handed the field and the garden over to me ARM 10 90:31; the sheep *ša aḥ Purattim ana na-ḥa-li itebir* at the bank of the Euphrates crossed over for the transfer ARM 5 81:7; *ni-iḥ-la-tam i-na-aḥ-ḥi-il* (in broken context) ARM 1 91 r. 6; uncert.: PN *ana na-ḥa-al* PN<sub>2</sub> [*la*] *illikam* ARM 5 4:5.

Edzard, ZA 56 146 (with previous lit.).

**naḥanṣū** s.; (mng. unkn.); lex.\*

GEŠTIN *na-ḥa-an-ṣi-e* (among types of wine) 2R 44 No. 3 ii 11, see AfO 18 340 (Practical Vocabulary Nineveh).

**naḥarbušu** v.; to freeze(?); SB; IV/3; cf. *ḥurbāšu*.

*šumma ina Du'ūzi mīlu illikamma mūšu it-ta-na-ḥar-ra-ba-šū* if the high water comes in MN and its water freezes repeatedly CT 39 15:29 (SB Alu).

Translat. based on etym. only.

**naḥarmumu** v.; 1. to collapse, to break down, 2. *šuḥarmumu* to make collapse; SB; IV, III.

[za-al] [NI] = [na-ḥar-m]u-[mu] A II/1 ii 17', restored from za-al NI // *na-ḥar-muṣ* // *ra-kur* // *na-ḥar-mu-mu* A II/1 Comm. B 14'; du<sub>8</sub> = [na-ḥ]a(!)-[a]r-mu-mu S<sup>a</sup> Voc. AC.

*na-ḥar-mu-mu* = *na-ḥar-mu-tū* An VIII 8.

1. to collapse, to break down: *samīssu iḥ-ḥar-mi-mu-ma itūru arbuššu* its (the temple's) parapet collapsed and fell into ruins Iraq 15 133:6 (Merodachbaladan); uncert.: [...] *dan-ni šá šu-ba(?) -ru-ú iḥ-ḥar-mi-[x]* Tn.-Epic "v" 36; *āmīršunu šarbāba* (var. *šarbābiš*) *li-iḥ-ḥar-mi-im* may he who sees them collapse in weakness En. el. II 25, ibid. I 139, III 87, with var. *liš-ḥar-mi-im* ibid. III 29.

## naḥarmuṣu

2. *šuḥarmumu* to make collapse: *šarbābiš uš-ḥa-ram* (var. adds *-ma*)-*mu-šu uballūšu kīma lāmi* they make him collapse in weakness and extinguish him like (glowing) ashes (with comm. *uš-ḥa-ram-ma-mu-uš* // *na-[ḥar-mu-mu]*) Lambert BWL 88:286 (Theodicy).

**naḥarmuṣu** v.; 1. to dissolve, to melt, to crumble (intrans.), 2. *šuḥarmuṣu* to dissolve, to crumble, to destroy enemies; OB, MB, Bogh., SB; IV, IV/3, III.

za-al NI = *na-ḥar-mu-ṣu* Idu II 208, Ea II 15, A II/1 ii 16', with comm. za-al NI // *na-ḥar-muṣ* // *ra-kur* A II/1 Comm. B 14'; za-al ZAL = *na-ḥa-a[r-mu-ṣum]* Proto-Aa ii 3', in MSL 9 148; di-ig NI = *na-ḥar(!)-muṣ(!)* A II/1 i 12', with comm. di-ig NI // *na-ḥar*(text -Aḥ)-*muṣ* // *la-ba-ku* A II/1 Comm. B 12'; zu-ur ZUR = *na-ḥar-mu-ṣu* A VIII/1:34, also cited A VIII/1 Comm. 4.

nīg.zal.la = *šu-ḥa-ar-mu-tū* Nigga Bil. B 75, in MSL 13 116; zal.bi.ri.a, (var. zal.bi.a.ri) = *šu-ḥar-mu-tū* Erimhuš III 86; zal.bi.a.ri.a = *šu-ḥar-mu-ṣu* Imgidda to Erimhuš D 14'; zal = *šu-ḥar-mu-tū-[um]* MSL 14 123:378 (Proto-Aa).

[...] zal.le.eš : [...] *it-ta-ḥar-ma-ṣa* (in broken context) OECT 6 pl. 20 K.4958:6f.

*na-ḥar-mu-mu* = *na-ḥar-mu-ṣu* An VIII 8.

1. to dissolve, to melt, to crumble (intrans.): [*šurīp*]um *šī ina šutabalkutim [iḥ-ḥa-r]a-am-ma-aṭ-ma* this ice will melt during transport ARM 3 29:24; *ina(?) nūr inīšu šāriri r[aggu] [ū] sinnu it-taḥ-[r]a-me-tu šurīpi[š]* by the burning(?) light of his (Marduk's) eyes, the evildoers melted like ice Ebeling Parfümrez. pl. 26 r. 5 (coll. W. G. Lambert); *ṭuppa ša rikilti ... ēpušaššu u ṭuppa it-ta-ḥar-ma-aṭ* he made a treaty tablet for him, but the tablet crumbled KBo 1 6:4 (treaty); *ša ... ALAM-šū ú-'a-ab-ba-tu-ma iḥ-ḥa-ra-am-ma-tu* he who would destroy my (text: his) statue so that it crumbles AKA 252 v 86 (Asn.); [*kī*]ma *kirbānu kāša ana mē anandū-kama [taḥ]-ḥa-ra-ma-tu tappassassu* just as I throw you, lump (of clay), into the water and you dissolve and fall apart Dream-book 339:21, cf. *kīma kirbānu ... ina mē lippasis liš-ḥar-miṣ* KAR 252 iii 44, also *kīma kirbāni ... [li]mmahīḥ lippasis li-iḥ-ḥar-miṣ* Dream-book 343 81-2-4,233:9, cf. *šuttu ... [lu] ḥalqat lu na-ḥar-mu-ṣa-at* (so) let the dream be gone, let it be dissolved ibid. 339:22; you put

## naḥarmuṭu

[...] upon a torch *adi iḥ-ḥa-ram-me-ṭu* until it melts CT 38 38:57 (namburbi), see Caplice, Or. NS 34 121:3; *li-zu-ub li-ḥu-ul*(text -ur) *li-iḥ-[ḥa-ar-mi-iṭ]* (see *zābu* mng. 1b) RB 59 246 (= pl. 8) str. 9:65 (OB lit.).

2. *ṣuḥarmuṭu* to dissolve, to crumble, to destroy enemies — a) wax or clay: *Girra lišrupšunūti Girra liš-ḥar-miṭ-su-nu-ti* let the Fire god burn them, let the Fire god melt them (the figurines) AfO 18 293:60; note the intrans. use *zīm lābi lu šaknātama āmirka liš-ḥar-miṭ* take on the appearance of a lion, so that whoever sees you dissolves (or: so that it dissolves whoever sees you) Cagni Erra I 34; *ša ipušu kišpi kīma* (var. adds *kirbān*) *ṭābti liš-ḥar-miṭ* may she who practiced the witchcraft dissolve like (a lump of) salt Maqlu I 33, var. from STT 78, see AfO 21 71; see also KAR 252 iii 44, cited mng. 1.

b) buildings, cities: *ina māmi uš-ḥar-miṭ-su-ma agdamar usalliš* (this city and its temples) I dissolved in water and annihilated it, (turning it) into waterlogged terrain OIP 2 84:54 (Senn.); GN *āl tukultišu appul aqqur ina mē uš-ḥar-miṭ* GN, his fortress, I tore down, wrecked, and dissolved in water Streck Asb. 28 iii 69; *ina ... muššuri u la kešē(ri) > la uš-ḥar-ma-si* (a future ruler) shall not destroy it (my palace) through neglect or lack of repair AKA 248 v 39 (Asn.).

c) persons: *munir ajābišu muš-ḥar-miṭ* (var. *mu-uš-ḥar-me-ṭi*) *kullat nākīrēšu* (king) who kills his enemies, who destroys all his foes AKA 266 i 35 (Asn.), cf. *muš-ḥar-me-ṭu gārēšu* Borger Esarh. 98 r. 24; *muš-ḥ[ar-miṭ ...]* (in broken context) AfO 6 80:5 (Aššur-bēl-kala); *ezzu Girra muš-ḥar-miṭ ajābi* raging Fire god, who destroys the enemies Maqlu II 140, see AfO 21 73; *tība dapna muš-ḥar-mi-ṭa* a fierce, annihilating onslaught Tn.-Epic “ii” 34; *Enlil iqbāmma BAL-DA-ḥa-a lu-ū uš-ḥar-miṭ* Enlil gave me the command and I dissolved the .... BiOr 28 14 ii 12 and 16 (SB lit.).

d) other occs.: *šarru ša ina qibit pišu uš-ḥar-ma-ṭu šadē u tāmāti* the king who by his

## naḥāru A

command disintegrates mountains and seas AKA 196 iii 12, 218:13 (Asn.).

The forms *lišḥarmiṭ* and *liḥḥarmiṭ* are both used for the intrans., like the forms *lišḥarmim* and *liḥḥarmim* of *naḥarmumu*; see Lambert BWL 287.

**naḥarruru** see *garāru* A.

**naḥaršusu** v.; (mng. uncert.); SB; IV (only inf. and imp. attested).

*ina sunqi ḥušaḥḥi eṭērimma ina zabāl karāni akū la na-ḥar-šú*(var. -šū)-še u *bibil libbi marši baṭilta la rašē* to save (the people) from want and famine, so the destitute will not .... at the bringing in of the vintage and so no interruption may occur in the voluntary offerings brought by the sick Lyon Sar. 6:40 (coll.); *i-ri kīma šakri na-ḥar-šā-iš* (for *na-ḥar-šiš?*) *kīma mār šabiti* burp(?) like a drunk, snort(?) like a gazelle foal Craig ABRT 2 8 r. ii 4 (inc. to quiet a baby).

**naḥāru A** v.; (mng. uncert.); SB; I (only stative attested), II, II/2; cf. *naḥru* A, *nuḥḥuru* A.

giš.e.gú.ab.ki.iz = *i-šú-um ṣa-bi-ir*, giš.e.gú.ab.ḥi.ir = *i-šú-um na-ḥi-ir*(text -il, see also *na'ālu*) Proto-Kagal Bil. Section E 61f.

[si-i] [sr] = [n]u-ūḥ-ḥu-rum MSL 2 135 c line b (Proto-Ea); [(x)].ḥal = *nu-ḥu-rum* (followed by *akālum*) K.4177 r. 20, in Langdon Archives of Drehem p. 9.

*tu-na-aḥ-ḥar* 5R 45 K.253 ii 41 (gramm.).

a) *naḥāru* (said of wood): see the proposed emendation of Proto-Kagal, in lex. section, and see *naḥru* adj.

b) *nuḥḥuru*: *dannat nuḥurtumma ú-na-ḥa-ra kal kišpiki* (this) *nuḥurtu* plant is strong, it will .... all your sorceries (play on words with *nuḥurtu*) Maqlu VI 127; *nu-uh-ḥu-ru* (in obscure context) Thompson A Catalogue of the Late Babylonian Tablets pl. 3 B 4 v 30.

c) II/2 (passive to *nuḥḥuru*): *kīma nuḥurti lit-taḥ-ḥi-ra šaptāša* let her lips become .... like (this) *nuḥurtu* plant Maqlu V 38.

## naḥāru B

**naḥāru B** v.; to snore; SB; I *iḥḥur* — *inaḥḥur*; cf. *nāḥirānu*, *naḥīru*, *nāḥīru*, *nuḥḥuru* B.

kir<sub>4</sub>.šū.uš.ra = *ša-ra-ḥu*, kir<sub>4</sub>.šū.uš.ra.ra = *na-ḥa-a-rum* Erimhuš V 180f.; kir<sub>4</sub>.ḤAR = *na-ḥa-rum*, kir<sub>4</sub>.si.il.la = MIN Sag Bil. B 120f.

*šumma i(sic)-na-aḥ-ḥu-ur* if (a man in bed) snores AfO 18 74:18, cf. *ibid.* 19, cf. *šumma i-iḥ-ḥu-ur* *ibid.* 7.

**naḥasu** see *naḥsu* adj.

**naḥāsu A** (*neḥēsu*) v.; 1. to go back, to return, 2. to withdraw, to retreat, 3. to recede, go down, to retrograde, to settle(?), 4. (with *itti*, *ultu*) to withdraw, deduct (in NB adm.), 5. to return, revert, be withdrawn (in NB adm.), 6. (in the stative) to be turned backward(?), held down(?) (said of parts of the exta), 7. to detain (EA only), 8. I/3 to recede repeatedly, 9. II to become held down(?) (ingressive to mng. 6), 10. II/2 (uncert. mng.), 11. III to send back, to let return; from OB on; I *iḥḥis* — *inaḥḥis* — *naḥis*, I/3, II, II/2, III, III/2; wr. syll. and LAL; cf. *nāḥisu*, *naḥsu*, *niḥistu*.

bu-ru u = *ni-iḥ-su*, *nu-uh-ḥu-su* A II/4:107f.

a.ba.sig.ga = A.MEŠ *na-ḥa-su* Malku II 59.

*na-ḥa-su ta-a-ru* CT 31 12 ii 18 (ext. comm.), see mng. 6.

1. to go back, to return — a) in lit.: *ilū iplaḥu abūbamma it-te-eḥ-su itelū ana šamē ša Ani* the gods became afraid of the deluge, they left and went up to the heaven of Anu Gilg. XI 114; [*aḥ-ḥi-s*]a *ana Bābīli azzakarma* I (Marduk) returned to Babylon and said BiOr 28 7 i 10', restored from *ibid.* 6 i 35, cf. *ašar alliku aḥ-ḥi-sa* *ibid.* 7 i 21; [*šumma na*]ḥūma *ebir ittišu šumma la naḥūma i-ḥi-is arkika* if it is possible, cross over with him, if it is not possible, turn back Gilg. X ii 31; UD.27.KAM DN *ana É [...] i-ni-iḥ-ḥi-su* on the 27th day, Aška'itu returns to the [...] temple LKU 51:29 (NB rit.); *mārat Ani kima gutri ana [É] la i-na-aḥ-ḥi-is* (var. *i-ni-iḥ-ḥi-is*) the daughter of Anu must not return to the house, as smoke (does not return) 4R 58 iii 27 (Lamaštu), var. from PBS 1/2 113 iii 14; *anāku lu aḥ-ḥi-is u elippa ētezib ina*

## naḥāsu A

*kibri* had but I turned back and left the ship at the shore! Gilg. XI 299; *šumma ... arabānū ina miḥrit amēli ilsum ana arkišu iḥ-ḥi-is* if an *arabānū* bird rushes against a man (and) turns around CT 40 50 K.8682+ :24, also *ibid.* K. 4001+ :52 (SB Alu).

b) in letters and leg. — 1' in gen.: *ana DUB.SAR.MEŠ qibīma li-iḥ-ḥi-su-ni-im-ma liš-bušu* give orders to the scribes, they should come back and collect the barley tax CT 51 41:11; *na-ḥa-sa aqbāššu* I told him to come back BE 17 83:37; [*it-t*]a-aḥ-su (in broken context) BE 17 3:6 (all MB letters); *arkāniš kī iḥ-ḥi-si kūm ḥītu ša iḥḥū mimma ul ēpussu* later, when he came back (from Elam), I did not punish him for the crime he had committed ABL 998:11; *kī iḥ-ḥi-su-nu ana GN ēterbunu u altemu* when they came back and entered Babylon, I heard (them saying) ABL 436:18, cf. *mamma la i-na-aḥ-ḥi-is-ma* *ibid.* r. 4; *arkāniš ana GN kī iḥ-ḥi-su PN abušu ina GN mītu* later on, when he went back to Elam, his father, PN, died in Elam ABL 266:15; *adi ša enna ana GN ul iḥ-ḥi-is* so far he has not gone back to Elam *ibid.* r. 9; *ittiḥa ana GN ta-nam-ḥi-is-ma* you will go back to Uruk with me ABL 274 r. 4; *ša la alpē ana panija la i-na(!)-aḥ-ḥi-is* he must not come back to me without the oxen BIN 1 68:29; *kī ... adi muḥḥi ša enna iḥ-ḥi-su-nu ūmu ša ikaššadūni nubatta ul ibittu* (I swear) they have not yet returned, but as soon as they arrive, they will not stay the night ABL 462:12, cf. *kī immat PN lapani bēlēa i-ḥi-si nubatti ina GN la ibiti* YOS 3 111:27; *Šamaš kī šakin ḥēmi ana GN [la] i-nam-ḥi-sa* (by) Šamaš, the governor goes back to Uruk TCL 9 97:11; *ultu muḥḥi ša ana GN ta-ḥi-sa-an-ni* since you have left to (go to) Uruk YOS 3 18:11; *mindēma ana muḥḥi LÚ qinnišu i-ni-ḥi-s[u] kī it-te-ḥi-su a-[...]* (he said) Maybe he will go back to his family, and after he has gone back, [...] ABL 559 r. 4; *PN ina balāt ša PN<sub>2</sub> ana bitini tapteqid u kī taḥ-ḥi-su tattaši* when PN<sub>2</sub> was (still) alive, PN entrusted (several valuable objects) to our house, and when she came back, she took (them) away RA 14 158:14



## naḥāsu A

(NB leg.); *ana kutalla ana GN at-te-ḥi-su u mār šipri ana bēlēja altapra* I came back to GN and sent a messenger to my lords YOS 3 74:15; *ašša at-te-eḥ-su anāku ana kūmu niqē anamdakka* because I went back, I will pay you for the offerings YOS 3 60:18; *ūmu ša ultu ... i-na-ḥi-is kaspā ... inandin* the day he returns (from the business trip) he will repay the silver GCCI 2 84:8, and passim in NB, see Ebeling Glossar 156f.; *mār šipri ... ana GN altapra u it-ti-ḥi-si šu(!)-nu iqabbānu umma* I sent a messenger to Elam, and he came back (and told me): They say as follows ABL 1275:16; *allak abbakkaššu-nūtu ul iḥ-ḥi-su* I will go and bring them, they did not return YOS 3 73:16; in hendiadys: *pa[ni] ša [...] bēlija lu<d>bub lu-uh-ḥis* BIN 1 84:29; *mātu ki taḥ-ḥi-sa tattakbas u paniša ana muḥḥija tuttirra* (you know that) the land has become submissive again and has turned its face toward me again ABL 292:7 (all NB).

2' beside *alāku*: *ša ana māt Ḥatti [ill]ikuma* 3 MU.MEŠ *kalū [umašši]rušuma ana māt Aššur it-ta-aḥ-sa* they released (the man) who had gone to Hatti and had been detained there for three years, and he returned to Assyria Iraq 11 139:16 (MB let.); *alkama ittišu dubba iḥ-sa-nim-ma idassu qibāni* go, speak with him, then come back and tell me what his authorization is ABL 960:10, see Dietrich Aramäer 172; *šatammu ana GN ittallak adi la ana kutalla i-ni-ḥi-si tēme ša abija lušme* the *šatammu* left for Babylon, before he returns I want to hear a report from my father CT 22 182:18, cf. *adi muḥḥi ša ana kutalla ta-at-ta-aḥ-[su]* ibid. 21:22; PN *ana muḥḥi gizzu ... ittallak adi muḥḥi ša i-na-aḥ-ḥi-is-su ... ušallū* PN left for the shearing, until he returns I will pray (for him) BIN 1 14:21; note in the mng. "to come and go, to travel, to ply one's trade": *ki ... mamma šipirtašu iptū adi iḥ-ḥi-su illiku* (I swear) that nobody opened his message before he returned ABL 917 r. 9, cf. *la i-nam-aḥ-ḥi-is-ma anakannu la illakku* ABL 214 r. 3, *illak u i-ni-iḥ-ḥi-is* (in broken context) ABL 1030:10; [*a*]na *muḥḥi mamma ša ittišu [illak] [ù?] i-ni-iḥ-ḥi-is u kaspā ...*

## naḥāsu A

*utāri* GCCI 1 398:19, also *ill[ak] u i-ni-ḥi-is* UET 4 176:7; (rent of a donkey) *a-na é kar-ri a-na a-la-ki ù ni-ḥi-is-si* for going back and forth to the customhouse LB 2041:3 (NB, courtesy M. Stol); *ištēn mār šiprika attūka lil-<li>ki u li-iḥ-ḥi-is* let a messenger from you travel back and forth (lit. go and return) Pinches Peek No. 22:32, cf. BIN 1 39:22 (all NB), KBo 1 10 r. 60, cited *alāku* mng. 1a-1'.

2. to withdraw, to retreat — a) said of troops, etc.: RN *ki LAL-sa ina GN šabit* when Nabonidus withdrew, he was captured in Babylon BHT pl. 14 iii 16; *ullūti ki išmā ana kutalli it-te-eḥ-su* when those on the other side heard this, they withdrew to the rear ABL 542:19, cf. *ta-ni-iḥ-ḥi-si arkāniš* ABL 965:31; RN ... *šaltu ul ikšud ana arkišu LAL-sa* Merodachbaladan did not come in time for the battle, so he withdrew to the rear CT 34 48 i 37, cf. ibid. 47 ii 22, Wiseman Chron. 62:69; *ummān GN u ummān GN<sub>2</sub> ... šar GN<sub>3</sub> la ikšudu ana arkišunu iḥ-ḥi-su* the troops of Egypt and the troops of Assyria could not reach the king of Babylonia, and therefore withdrew to the rear ibid. 54:11, also ibid. 52:28, 62:65; [*iḥ-ḥi-is-ma inē*] [...] he withdrew and turned away AFO 18 46 C 17 (Tn.-Epic); *izizma la ta-na-ḥaš/[l]a ta-na-aḥ-ḥi-is šaniš la ta-na-kud* stand your ground, do not retreat, variant: *la tanahḥis*, other (reading): *la tanakkud* (i.e., do not worry) Hunger Uruk 72 r. 15.

b) to withdraw from an agreement: *šumma PN ištu māmiti i-na-aḥ-ḥi-is kaspā ... umalla* if PN withdraws from the sworn (agreement), he will pay (such and such an amount of) silver MRS 9 177 RS 17.346:26, also ibid. 162 RS 17.341:6.

c) to return to a lawsuit: *ittemū ki ana muḥḥi aḥ[āmeš] ni-it-te-eḥ-su* they swore (saying): We will not come back (to start another lawsuit) against each other Camb. 85:16, also Dar. 260:21, wr. *nit-te-eḥ-su* TuM 2-3 142:18, cf. ibid. 211:35, BE 10 9:27, and delete \**hesū* G, CAD 6 (H) 178; *ana muḥḥi aḥāmeš ana muḥḥi dibbi ša bitī ul i-na-ḥi-s[u]* they will not come back to a lawsuit against

## naḥāsu A

each other about the house Cyr. 128:25, cf. *ana muḥḥi aḥāmeš ul i-ni-ḥi-is-u* VAS 5 105:48.

3. to recede, go down, to retrograde, to settle(?) — **a**) to recede, go down (said of water): see Malku II, in lex. section; *šumma nāru mīla iššīma ina qablīša it-ta-ki-is // it-ta-ḥi-is* if a river brings the (usual) flood and it is cut off, variant: recedes, in its middle CT 39 20:135, cf. *šumma ina nāri mīlu i-šam-ma ina na-ḥa-si-šú* [...] ibid. 146 (SB Alu); *nagbu imtaṭīma mīli it-ta-aḥ-s[u]* (var. *it-taḥ-su*) the spring became low and the high water (level) sank Cagni Erra I 136; *mīlu ina-ḥi-is* the high water will recede CT 39 16:50 (SB Alu), cf. [*mīlu?*] *i-na-aḥ-ḥi-is-ma* [...] LKU 105 r. ii 12 (astrol.); *mīl ina nāri raksu ana muḥ ištēn natbāki ša iḥ-ḥi-i-su ul ureddīma ul iḥ-ḥi-i-is* the water is “bound” in the canal (and) on account of its having fallen by (just) one layer of bricks, I did not add (any water), and it did not fall (any further) PBS 1/2 55:5f., cf. *id iḥ-ḥi-su* (in broken context) BE 17 3:7 (both MB letters); (if the water in a river) *aḥāt [nāri] imlūma kisal nāri na-ḥi-is* covers the banks of the river, but the “courtyard” of the river has receded CT 39 16:49 (SB Alu).

**b**) to retrograde (said of a planet): *nēke-mētu aššu alāku u né-ḥe-e-su ša* <sup>4</sup>GUD.[UD] (the uses of) the term *nēkentu* refer to the going and returning of Mercury CT 41 45 Rm. 855:14 (astrol. comm.); *ša* ME 12 *ana arkišu LAL-is-ma* UŠ per day (Mars) retrogrades 12, and the (second) stationary point (is reached) Neugebauer ACT 811a:29, also 813 i 10, 13, iii 1, 5, 17; note ITI 1 UŠ 40 *GAR ana arkišu i-na-ḥi-su* (the node) recedes 1;40 degrees per month JCS 21 201:3 (LB astron.); *ina* 16 *šanāti Dilbat* 2 UŠ KI-šú *ana* GIŠ.ŠÚ LAL-is in 16 years, Venus moves its place back to the west by two degrees JCS 21 201 r. 9.

**c**) to settle(?): the stairway *ša ina pana epšu ēnaḥma iḥ-ḥi-is u inūš* which was built in the past became weakened, settled(?), and tottered AOB 1 68:3 (Adn. I); *šumma ina*

## naḥāsu A

*ribitišu maḥiṣma zīmūšu i-na-ḥi-su* if he is struck (by the disease) on his kneecap, and his features become sallow(?) (preceded by *zīmūšu ušqamma* his features are subdued(?)) Labat TDP 140 iii 54.

4. (with *itti*, *ultu*) to withdraw, deduct (in NB adm.): 10 *šēni dīktu ina epēšnikkassī ultu Eanna ittišu i-na-aḥ-ḥi-su-ū-nu* at the time of accounting by Eanna they will deduct from him (i.e., his delivery) ten sheep (per hundred, the allowable loss through predation) YOS 6 155:18; 3 *šiqil kaspu ina idī bitī kūm batqa ša ina libbi iṣbatu ittišu i-na-aḥ-ḥi-su-ni* they will deduct three shekels of silver from the house rent (he owes) in compensation for the repairs which he made to it AnOr 8 58:8; *mimma mala ultu kaspi a* 3 MA.NA <sup>1</sup>PN *itti* PN<sub>2</sub> *ta-na-ḥi-is akī zittišunu aḥātu šunu* Peiser Verträge 108:10; *kurummāti ša šābē a* 37 *itti* PN *u* PN<sub>2</sub> EN-a *li-iḥ-ḥi-si* let my lord deduct from PN and PN<sub>2</sub> the rations of these 37 men TCL 9 85:33; apart from the previous claim against them, he will cultivate the entire field and PN *sis-sinšu ultu rāšātušu i-ni-iḥ(!)-ḥi-is* PN will deduct his *sissinnu* tax from the claim against him Camb. 3:13, cf. *mimma mala alla* 100 GUR *imattū ina u'iltišunu i-na-ḥi-su-nu* Nbn. 715:18, cf. *ittišunu i-na-ḥi-su-nu* ibid. 11; *kaspa ... bēlu lušēbilannāšu jānū uttatu ina libbi i-na-aḥ-ḥi-si* let (our) lord send us silver, or else they will deduct the barley (to be bought) because of this YOS 3 68:31; obscure: the field, oxen, and plowmen *itti* PN *i-ni-ḥi-is-si mišil zitti(?) ša* PN<sub>2</sub> ... *itti* PN<sub>2</sub> *i-ni-ḥi-is-si* BRM 1 101:34.

5. to return, revert, be withdrawn (in NB adm.) — **a**) referring to silver and staples: x silver *ina kaspi ša itti* PN *u* LÚ.ŠID.ME *ana GN našū ana Eanna it-te-eḥ-si* was withdrawn for the benefit of Eanna from the silver which was taken to Babylon by PN and the scribes GCCI 1 411:5; x *kaspu ina ḥarrāni ša ultu GN i-ḥi-is* 21 shekels of silver returned from the business trip to GN VAS 4 30:15, x *kaspu ... ina kunukkišu ana makkūri it-te-eḥ-su* two minas of silver with its (original) seal reverted to the treasury GCCI 1 275:5, also

## naḥāsu A

YOS 6 112:16, 115:12, cf. (x silver) *ana kutalla i-ḥi-is-su* CT 22 14:8; *ina ḥurāši ša ana dullu ana Esagil la našū it-te-eh-si* from the gold which was not taken to Esagil for the work (x gold) reverted BIN 1 138:4, cf. GCCI 2 343:14; *kaspu ina šēri ul immerki kaspu mala i-na-aḥ-ḥi-si ... išallim* the silver (of the partnership) will not remain in arrears on the journey, any silver that is withdrawn will be made good BRM 1 45:7; [...] (text: *ḥepi*) *ina* 1 MA.NA *kaspu i-ni-ḥi-is* [x silver?] per mina of silver will be withdrawn Nbk. 51:6; obscure: x *kaspu ina ṭubbu indatau x kaspu ṭuḥḥū it-te-eh-si* Nbn. 119:4; x sheep *ša ina qāt PN iḥ-ḥi-sa-a-nu ana x kaspi ina panī PN<sub>2</sub>* which returned from PN are at the disposal of PN<sub>2</sub> for x silver GCCI 1 416:3; *ina uṭṭati ša PN ana muḥḥi PN<sub>2</sub> ana makkūri ni-iḥ-se-ti* (barley) from PN's barley was returned to the treasury charged to PN<sub>2</sub> GCCI 2 354:19, also YOS 6 138:4, 28, TCL 13 227:49.

b) referring to real estate: *u'ilti ... ḥepātu u zēru ana PN it-te-ḥi-is* the document is canceled and the field has reverted to PN VAS 6 9:5, cf. *bilāti šināta ana makkūr Eanna it-te-ḥi-is* AnOr 8 70:22.

6. (in the stative) to be turned backward(?), held down(?) (said of parts of the exta): *šumma amātu imittasu na-aḥ-sat-ma šumēlsu uššur* if the right part of the liver is held down(?) but the left part is loose TCL 6 1:6; *šumma tirānū ... ana panīšunu alku ana arkātīšunu na-aḥ-su* if the intestines are loose at the front, turned back(?) to the rear BRM 4 13:58, cf. *ana arkātīšunu alku ana panīšunu na-aḥ-su* ibid. 59, cf. also Boissier (choix 89 K.4045:9, 94 K.4007:8, CT 28 45 r. 6 (all SB ext.)); 14 *tirānu na-aḥ-su* 14 coils of the intestines, turned back(?) Bab. 2 259:25 (OB ext. report); *šumma tirānu u kunukkū* LAL.MEŠ CT 30 43:18; *šumma kunukkū na-aḥ-su* (see *kunukku*) STT 231 obv.(!) 2 (rit.), also JAOS 38 82:12, 17 (report), CT 20 15 ii 24, wr. LAL.MEŠ KAR 423 r. ii 51, CT 30 46 K.3943:6, 21ff., CT 31 9 Rm. 2,217:11; *kunukki imitti na-ḥi-is* CT 20 15 ii 21, also, wr. LAL-is TCL 6 5:27, 51, (with *šumēli*) Knudtzon Gebete 1 r. 14,

## naḥāsu A

also, wr. LAL-is PRT 9 r. 11; *šumma martum na-aḥ-sà-at* if the gall bladder is held down(?) YOS 10 31 i 10, but *na-as-ḥa-at-ma* ibid. 13, see also *nasāḥu* mng. 2b; *šumma ... martu na-aḥ-sat* CT 30 43:17, dupl. 22 K.6738:1f., cf. ibid. 50 Sm. 823:3f., PRT 21 r. 14, wr. LAL-át TCL 6 5:51; *šumma padānū šinama na-aḥ-su* if there are two "paths" and they are turned backward(?) CT 20 10:20, 3:38, 7:17, 25:15, 27:1, 29:12; [*šumma kakki imitti išissu(?) turrat na-aḥ-sat šaniš tur[rat ...] ... GI tāru GI [... kakki] imitti na-ḥi-is na-ḥa-su tāru appašu ultu pan [...-šu] ana arkišu itārma KI.A-šu ana pani šakin[ma]*] [if the base(?) of the right "weapon-mark" is turned around (and) reversed, variant: is turned around [and ...], (if you look it up in the word lists) GI means *tāru*, GI also means [...] — the right "weapon-mark" is reversed, *naḥāsu* means *tāru*, (that means) its tip turns from its [...] to its rear and its edge lies toward the front CT 31 12 ii 16 and 18, restored from ibid. 14 K.2091:1ff.; exceptionally in physiogn.: if his navel *na-aḥ-sa-at* BRM 4 22:10.

7. to detain (EA only): *mār šiprija ana muḥḥi šar Mišri aḥija ... altaparšu mamma lu la i-na-aḥ-ḥi-is-su* I am sending my messenger to the king of Egypt, my brother, nobody may detain him EA 30:7; *aḥuja mārē šiprija ul umaššeršunūtīmāku u mādiš i-na-aḥ-ḥi-is-sú-nu-ti-i-ma-a-[ku-ma]* would that my brother had not released my messengers but had detained them for a long time EA 29:155, also 152, cf. *la i-na-aḥ-ḥi-is* (in broken context) EA 54:47.

8. I/3 to recede repeatedly: *šumma ... ina qabal nāri it-ta-na-aḥ-ḥi-is* if [the ... of the water] recedes from the middle of the river again and again CT 39 16:47, also 48 (SB Alu).

9. II to become held down(?) (ingressive to mng. 6): *nimšū imittam libū šumēlam li-na-ḥi-sú* (or *-lu*) may the *nimšū* be erect on the right side and be held down(?) on the left side RA 38 85:8 (OB ext. prayer), cf. DIŠ *ger-bi* MI.IB.ḤI.MEŠ-ḥu *ú-na-aḥ-ḥi-sú*(?) RA 65 73:40 (OB ext.).

## naḥāsu A

10. II/2 (uncert. mng., said of celestial bodies): *šumma Sin ina alākišu ut-taḥ-ḥa-as* (possibly to *naḥāsu* B or to *duḥḥusu*) ACh Sin 3:44, dupl. LBAT 1528:4; *šumma Dilbat ina IGI.LÁ-šá EGIR šaknat ultanappal . . . ina ereb šamši innammarma ana amurri ut-taḥ-ḥas* if Venus at its becoming visible has a "rear" and is low, (this means that) it becomes visible at sunset and moves lower(?) toward the west ACh Ištar 2:14, also *ana šit šamši inappaḥma ana šūti ut-taḥ-ḥas* (opposite NIM.MEŠ-a it moves higher) *ibid.* 13.

11. III to send back, to let return, turn back — a) to send back: x.MEŠ *ša bēlija ana bēlija ul-te-ḥi-s[a?]* the . . . of my lord I have sent back to my lord CT 22 35:41; 10 MA.NA *kaspa ša ana dullu ša bit DN nadan ki nu-šaḥ-ḥi-is-si ana 300 širaka ša ana GN illaku nittadin* when we sent back the ten minas of silver which were given (us) for work on the temple of Ninurta, we gave them to three hundred *širku*'s who are to leave for Assur VAS 6 202:2; *amitūtu šuātu ultu bit PN ana bit PN<sub>2</sub> . . . uš-ta-aḥ-ḥi-is-su* he sent this slave back from PN's house to PN<sub>2</sub>'s house VAS 4 87:7, dupl. 88:7; 5 UDU.NITÁ *ša PN ana x kaspi ša muḥḥi dullu PN<sub>2</sub> ú-šá-ḥi-su ana libbi* SUM.NA Cyr. 1:7 (all NB).

b) to let return: *ilī ša GN ša māt Aššur ibukunimma ina Uruk ušēšibu ilī šunū <ti>* RN *ana GN ul-taḥ-ḥi-is* the gods of Susa which Assyria had taken away and installed in Uruk, Nabopolassar let these gods return to Susa Wiseman Chron. 50:17; *mār šiprišu ana muḥḥi mišru ana paṇija ittalka ana kutalli ul-taḥ-ḥi-is-su u mār šiprija ana ekalli altapra* his messenger came to me because of the border, I had him return (immediately) and sent my messenger to the palace (about it) ABL 917 r. 12, also ABL 1120 r. 2; *ana bit PN tu-šá-aḥ-ḥi-sa-<sup>2</sup>-in-ni* you will let me return to PN's house TCL 12 122:13; note in idiomatic use with *idu*: *mannu šú ša idēšu lapanišu ú-šaḥ-ḥa-sa nannabšu ušelli* anyone who lets him escape (lit. removes his arms from him), I shall destroy his offspring ABL 292 r. 1 (all NB).

## naḥāsu B

Note that the Sum. equivalent *burū* cited in lex. section does not fit the meanings proposed here.

The references cited mng. 9 are of uncertain reading and may not belong to *naḥāsu*, but to a verb *naḥālu* or *na'ālu*.

**naḥāsu B** v.; to sob, to lament, to wail; OB, SB; I *inaḥḥis*, I/2, II, II/2.

*ir.ra im.mi.in.šéš šéš* (var. [...]) *ḥUL sig.sig* nu.un.gá.gá : *ibakki it-ḥu-sa* (var. *nu-ḥu-sá*) *ul ikalla* he weeps, he cannot hold back (his) lament 4R 27 No. 3:38f., vars. from K.3341+ (courtesy R. Borger), cf. SBH p. 57 No. 30:35f.; [*ir im*]. *šéš.šéš sig<sub>7</sub>.sig<sub>7</sub>* nu.un.ma.[ma] : [*abakki*] *it-ḥu-sa ul akalla* OECT 6 pl. 4 K.4926:7f.

*tu-na-aḥ-ḥa-as, tu-na-aḥ-ḥa-sa* 5R 45 K.253 ii 43 and 46 (gramm.).

a) *naḥāsu*: uncert.: *urra útakkak mūša i-na-aḥ-ḥi-[is]* during the daytime he . . . , at night he wails AfO 19 52:148 (SB prayer).

b) *itḥusu*: see lex. section.

c) *nuḥḥusu*: *ú-na-ḥa-as šurri širḥiš* my heart laments like a dirge PSBA 17 137 K.8204:5; uncert.: (the sick man drinks the medication) *ú-n[a-ḥ]a-sa-ma šUB-a* Köcher BAM 159 ii 27, cf. *ibid.* 24, and parallel *ú-na-ḥa-sa-ma* *ibid.* 73 ii 4.

d) II/2: *ibakki ut-[t]a-ḥa-as atta lu mutīma anāku lu aššatka* she weeps and sobs: You be my husband, I will be your wife EA 357:81, also *ibid.* 15 (Nergal and Ereškigal); *ibakkū Anunnakū libbi eršeti ut-taḥ-ḥa-as* the Anunnaki-gods weep, the heart of the earth sobs Ebeling Parfümrez. pl. 49:5, see Or. NS 17 418; [*ut*] *tannaḥ kisallu ut-taḥ-ḥa-su a-bu-us-su* the courtyard is sighing, the storehouses lament MIO 12 p. 54 r. 14 (OB lit.); *ut-taḥ-ḥas-ma* (var. *ut-taḥ-ḥa-á[š(?)]-ma*) *ú-šab-ka-a la ālit[tiš]* (see *bakū* mng. 5) AfO 19 58:132 (SB prayer), cf. *tušmassi dīmāti šá ut-taḥ-ḥi-su* AD u AMA *ibid.* 65 iii middle 7, restored from unpub. text, courtesy W. G. Lambert.

The refs. *nanḥuz dīmta, dīmtu nanḥuzat* (see *dīmtu* mng. 1b-2'), wr. *nam-ḥu-za-at-ma* LKA 142:27, may, in spite of the doubts ex-

## naḥāsu C

pressed sub *aḥāzu* discussion section, belong to *aḥāzu* and not to *naḥāsu*, since *naḥāsu* is attested in I/2, II, and II/2, and possibly in I, but not otherwise in IV. The ref. ACh Sin 3:44, cited *naḥāsu* A mng. 10, may belong to *naḥāsu* B, since the phrase *Šamaš . . . ibakki* is also attested in astrol. omens, see *bakū* mng. 3b.

## naḥāsu C v.; (mng. unkn.); Oakk.\*

Beer and flour *a-na na-ḥa-zi GU warkium* MAD 1 229:12 and 17.

**naḥāsu** v.; 1. to prosper, to thrive, to be in good health, 2. to be pleasing (Nuzi only), 3. *nuḥḥušu* to make prosperous, to make rich, 4. IV (ingressive to mng. 1); OB, MB, Nuzi, MA, SB, NB; I *iḥḥiś* — *inaḥḥiś*, II, IV; cf. *munahḥiśu*, *naḥḥu*, *nuḥāšu*, *nuḥšānu*, *nuḥšu*.

šá-ár šÁR = *na-ḥa-šú šá nu-uh-ši* Idu II 80; ḥúl(text bar.ra) = *ḥi-du-tu*, in.ga.ḥúl(!) = *na-ḥa-šu* CT 51 168 ii 14f. (Group Voc. A).

in.ga.ḥúl[!], in.ga.ḥúl.eš = [*i*]n-na-ḥi-iś, [*i*]n-na-aḥ-šu what a healthy (child)! (contrasted with *aḥulap*, q.v.) OBGT I 645f.

*tu-na-aḥ-ḥaš* 5R 45 K.253 ii 42.

1. to prosper, to thrive, to be in good health — a) in gen.: DN *napluska šimat na-ḥa-ši* your (favorable) glance, Marduk, means a fate of prosperity RA 60 171:2 (MB seal); *nūgu kabatti nummur libbi na-ḥa-ša . . . likimšuma* may (the god) take away from him joy of heart, elation, and prosperity Hinke Kudurru iv 10 (MB); *ké na-aḥ-ša-at ké namrat* how healthy she is, how glowing she is! (incipit of a song) KAR 158 vii 25; *kí na-ḥi-iś qabú la šušuru* to say, "How well he is," but not to guide (him) Šurpu IV 10; [ù]l *na-ḥi-iś awilum ša urram innamra(?) ina šapārim* RA 45 172:24 (OB lit.); *ula iḥ-ḥi-iś* (in broken context) UET 6 397 ii 9 (OB lit.); *i ta-aš-ni-iḥ i ta-an-me-er i ta-aḥ-ḥi-iś* †PN may †PN become . . . , bright, prosperous Coll. de Clercq No. 253bis (MB seal); *riminnima Ištar qibi na-ḥa-ši* have mercy on me, Ištar, decree my prosperity BMS 8:3 and dupl., see Ebeling *Handerhebung* 60; *bél pan ša uššubušu*

## naḥāšu

*na-ḥa-šú* the *nouveau riche* whose wealth has multiplied for him Lambert BWL 74:52 (Theodicy); [*ina pi*]-[i]l *karašé teppir na-ḥa-a-šú* you provide abundantly (parallel: *nēmela taqāša* you grant profit) in the face of catastrophe Craig ABRT 2 21:9, cf. *urappaš na-ḥa-šú* LKA 60:17, see Ebeling *Handerhebung* 138.

b) in omens: *i-na-ḥi-iś eli bēl amatišu izzaz* he will prosper, he will prevail over his adversary Dream-book 322:30; [*awilum*] *i-na-aḥ-ḥi-iś* the man will prosper HUCA 40-41 88 i 10 (OB Alu); *i-na-ḥi-iś* ZA 43 104:15 (physiogn.), also, wr. *ina-ḥi-iś* CT 38 39:16, 40:16; *mār šarri ina-ḥiś* the son of the king will prosper ACh Supp. 2 Ištar 63 i 8; *bitu šú ina-aḥ-ḥiś* this house will prosper CT 38 17:99 (SB Alu); *māt Akkadi ina-ḥi-iś* (opposite: *uštanadda*) Thompson Rep. 187:6, also ibid. 266B:7, ACh Ištar 4:1, and passim; [*mātu*] *šú i-na-aḥ-ḥi-iś* this country will prosper CT 39 10 K.149+ :7, wr. *ina-a[ḥ-ḥi-iś]* ibid. 13 K.2922+ :10; *na-ḥa-aš* GN ACh Ištar 4:2; *na-ḥa-aš nāri* K.12815:7' (astrol.); <sup>d</sup>LAMMA NÍG.TUK *u na-ḥa-ša ittiša [ibašši?]* a lamassu goddess (providing) wealth and prosperity will be with her Kraus Texte 47:31', cf. *egirrá na-ḥa-še* (oracular) utterance (predicting) prosperity JRAS 1920 567 r. 23; note (as error for *napāš*): *ešer ebūri na-ḥa-aš Nisaba* CT 4 6 r. 9.

c) in personal names: *Na-ḥi-iś-šalmu* The-Well-Child-Is-in-Good-Health YOS 8 64:20, PBS 1/2 2:7 (OB), also BE 14 46a:2, and passim in MB, see Clay PN 110, KAJ 27:15, and passim in MA, see Saporetti *Onomastica* 2 344; *Na-ḥi-iś-šēmúša* He-Who-Obeys-Her-Is-Prosperous BE 15 188 i 11, see Clay PN 110; *Tākil-šu-na-ḥiś* ADD App. 1 x 41; *Tadān-Nabú-na-ḥi-iś* Nabú's-Giving-Is-Abundant TCL 13 231:20; *Itti-Nabú-liḥ-ḥi-iś* Let-Him-Prosper-with-Nabú BE 8 111:12 (both NB).

2. to be pleasing (Nuzi only): *šumma PN na-ḥi-iś ana ardi inandin u šumma na-ḥi-iś ana LÚ taluḥli inandin* if it please PN she will give (the girl) to a slave (in marriage), and if it please her, she will give (her) to a *taluḥlu* AASOR 16 23:7f., also 10.

**naḫatimmatu**

3. *nuḫḫušu* to make prosperous, to make rich — a) with object specified: *mu-na-aḫ-ḫi-iš* GN (Hammurapi) who brought about the prosperity of the city of Ur CH ii 16, cf. Hammurapi *ina [x x] x ú-na-aḫ-ḫa-aš* ARM 2 49:12; *šākin mešré mu-na-ḫi-iš* (var. *mu-na-aḫ-ḫi-iš*) *dadmē* (Enbilulu) who creates wealth, who makes the inhabited regions prosperous En. el. VII 66; *šarru māssu ú-na-aḫ-ḫaš* KL.MIN *un-na-aš* the king will make his country prosperous, variant: weak ACh Supp. 2 Adad 104 r. 29; *mu-na-ḫi-iš ummānāteja* (Adad) who makes my troops prosperous Borger Esarh. 96:7; *mu-na-ḫi-šú-at lapni* (Nanā) who makes the poor man rich BA 5 565 iv 12; *dalāti . . . mu-na-aḫ-ḫi-šá eribišina* doors which make those who enter through them prosper Rost Tgl. III p. 76:28; *šumma mu-na-ḫi-iš* (opposite: *muqallil*) ZA 43 100 iii 3 (physiogn.); *li-na-ḫi-iš*(text *-zu*) *mešrētuka ina ru'āme ša Ištar* may (Asalluḫi) make your limbs attractive through the charms of Ištar Biggs Šaziga 17:17; *Mu-na-ḫi-iš*<sup>d</sup> *Marduk* (personal name) CT 16 26 iv 38 (colophon), also VAS 6 171:13 (NB).

b) in the stative: *mimmāka ša nu-ḫu-ša-ta kīma ana miriqtim annitum la ikaššadu tammar* you will see that your wealth, with which you are abundantly provided, will not suffice to (make good) this damage TLB 4 52:30 (OB let.); [. . .] LÚ (or [LU]GAL) ÌR.MEŠ-šú *nu-uḫ-ḫu-šú* CT 40 42 K.2259+ :16 (SB Alu); [*šumma x*]-*x-šú nu-uḫ-ḫu-uš* ZA 43 96:7 (physiogn.).

4. IV (ingressive to mng. 1): see OBGT I 645f., in lex. section.

**naḫatimmatu** see *nuḫatimmatu*.

**\*naḫātu** see *nuḫātu*.

**naḫbaltu** s.; net(?); SB; cf. *ḫabālu* C.

*kīnāku kī maḫḫalti re-da-a išu kī na-aḫ-bal-ti zammerāku kī atāni* I am as solid as a sieve, I have . . . like a n., I am as good a singer as a she-donkey 2R 60 ii 12 (SB lit.), see TuL p. 13.

See also *naḫbalu*.

**\*naḫbašu**

**naḫbalu** s.; net, snare; OB, SB; cf. *ḫabālu* C.

eš.sa.du = *na-aḫ-ba-lu* (in group with *šuttatu*, *ḫaštu*) Erimhuš II 50; giš.eš.sa.dù = *na-aḫ-ba-lu* Hh. VI 195; giš.eš.sa.dù = *na-aḫ-ba-lu* = *qu na-aḫ-ba-lim*, giš.ka.mar, giš.pàr.ru = *ka-ma-ru* = MIN Hg. A I 98ff., B II 43ff., in MSL 6 76 and 79; giš.eš.fadl, giš.sa.pirig, giš.BfL. šú+š.š.lá, ki.in.ra.aḫ = *na-[aḫ]-b[a-lu]* Nabnitu XXIII 17ff.; giš.š.silla = *qé-e šī-ni-p[a-at]* = *qu-ú na-aḫ-b[a-lim]* Hg. B II 113, in MSL 6 111; NINDÁ×x = *na-aḫ-ba-lu* A VII/1:47.

[šú.bi] eš.sa.ad gir.bi giš.rab.maḫ : [*qās*]su *na-aḫ-ba-lu*(var. *-lum*) *šēpšu nardabbumma* his hand is a snare, his foot a clamp CT 17 25:14f.

[*šigara n*]a-aḫ-ba-lu *tiāmtim* [itta]dnu ana *Enki naššiki* they had given the bolt, the n. of the sea, to Enki, the leader Lambert-Millard Atra-ḫasis 42:15f.; *šigaru na-aḫ-ba-lu tāmti Ea liššur gadu šammīšu* let Ea guard the bolt, the n. of the sea, together with his plants ibid. 116 i 6, also i 10, 118 ii 4, 11, 18, 120 ii 34 (OB); *ina pija na-aḫ-bal nadīma u napraku sikir šaptīja* a snare is laid in my mouth, and a bolt is a bar for my lips Lambert BWL 42:84 (Ludlul II); *Bēlet-šēri na-aḫ-ba-li i-ta-x-di* Bēlet-šēri lays(?) snares STT 230:17 (inc.).

**naḫbaru** (or *naḫparu*) s.; (a garment); OAKk.\*

1 TÚG *na-aḫ-ba-[ru]-[um]* 1 TÚG *na-aḫ-ba-ar* TÚG.GADA MAD 1 169 ii 2f.

**\*naḫbašu** (*naḫbušu*) s.; (a stone vessel for ointment); NA.

NA<sub>4</sub> *na-aḫ-bi-ši ša šamnē rubāti malú* — n.-containers, filled with oil fit for princes (among the booty taken from Sidon) Borger Esarh. 8 § 5:2 (inscr. on an amphora, originally from Egypt, found in Assur, see von Bissing, ZA 46 156ff.); *anāku Šin-aḫḫē-eriba šar māt Aššur* NA<sub>4</sub> *na-aḫ-bu-[š]u anniu ana Aššur-DINGIR.MU-TI.LA at-ti-din* I, Sennacherib, gave this n.-container to my son PN BM 93088 (inscr. on a vase of aragonite, with two lugs), see Budge Guide to the Bab. and Ass. Antiquities 3rd ed. 196.

von Bissing, ZA 46 156ff.

**naḥbaštu**

**naḥbaštu** s.; (a reed object); Ur III\*; cf. *taḥbaštu*.

ŠU.NIGIN 1 GI *na-aḥ-ba-áš-tum* TCL 5 pl. 20–21 6036 r. iv 42.

**naḥbašu** s.; chaff-chopper; NB; pl. *naḥ-bašānu*; cf. *ḥabāšu*.

giš.in.nu.šu.kin = *na-aḥ-ba-šu* Hh. V 198, also Hh. VII B 37.

(three shekels of silver) *ana na-aḥ-ba-ša-a-nu ana bit alpē nadnu* given to the cattle stable for *n.-s* AnOr 8 35:2.

**naḥbatu** (*naḥpatu*, *nabḥatu*) s.; (a case for precious objects); OAkk., early OB.

gi.pisan.na.aḥ.ba.tum = šu Hh. IX 56; kuš.na.aḥ.ba.tum (var. kuš.na.aḥ.pa.[tum]) = šu (after *išpatu*) Hh. XI 105; kuš.na.aḥ.ba.tum = šu = *ut-tuk-kan-nu* Hg. A 147 and 185, in MSL 7 149 and 152.

*na-aḥ-ba-tú* = *ka-rim-gal-du* Malku II 204.

a) made of wood: giš.pisan.na.aḥ.ba.tum a wooden box (used as) a case Pinches Berens Coll. 89 iii 3; 1 giš.na.aḥ.ba.tum da kuš.máš.ge<sub>6</sub>.si.ga šà.bi túg.du<sub>3</sub>.a kuš.a.ra.a ma.ša.lum na<sub>4</sub>.za.gìn ba.an.gar one wooden case, its side covered with black goatskin, its interior lined with . . . -cloth and . . . -leather, (for a) mirror set with lapis lazuli UET 3 795:1; 2 giš.na.aḥ.ba.tum ma.al.tum na<sub>4</sub>.bur.ŠU.SAL two wooden cases for containers and *pūru* vases of . . . BIN 9 355:13; 1 giš.na.aḥ.ba.tum an.za.am KÙ.GI one wooden case for a golden goblet BIN 9 395:22, cf. ibid. 333:1, 398:6, and passim in these texts; note with metathesis: 2 giš.na.ab.ḥa.tum tur two small wooden cases Reisner Telloh 126 vii 10 (Ur III); 10 giš.eme.sig giš.taskarin(KU) pisan.na.ab.ḥa.tum ensi<sub>x</sub>(PA.TE.SI).ka.šè ITT 5 6972:2, cf. giš.taskarin.na.aḥ.ba.tum.bi.šè BIN 9 233:2.

b) made of leather: 3 kuš.na.aḥ.ba.tum gir.úr.ra three leather cases for daggers (worn in) the girdle RA 8 184 No. 2:2; 1 kuš.na.aḥ.ba.tum giš.šub zú.am.si one leather case for ivory dice(?) BIN 9 225:3; 2 za.mi.tum KÙ.GI kuš.na.aḥ.ba.tum.bi

**naḥbû**

two golden . . . -instruments, their leather case (to be made of 1½ sheepskins, etc.) BIN 9 38:2 and 6; 1 kuš.na.aḥ.ba.tum giš.sá.bí.tum.šè one leather case for a *sabītu* instrument ibid. 334:1 and 6; 39 pieces of leather mu kuš.na.aḥ.ba.tum dūg.gan.túg.šè for *n.-s* and(?) pouches UET 3 1289:3; 1 giš.gu.za.kéš.da . . . 2 kuš.udu.babbar.na.aḥ.ba.tum.bi.šè Jones-Snyder 291:8; 1 kuš.na.aḥ.ba.tum gi.pisan.nu.us.ḥu.um BIN 9 361:8, cf. ibid. 335:1, 437:7, 491:25, (for shoes) ibid. 408:3, etc.; 40 [kuš] udu síg mú kuš [n]a.aḥ.ba.tum MCS 5 115 No. 1:5.

c) made of reed: gi.pisan.na.aḥ.ba.tum BIN 9 519:5; pisan.na.aḥ.ba.tum (among household utensils) ibid. 183:5; 1 gi.pisan.na.aḥ.ba.tum eš.da KÙ.GI ibid. 350:13; 40 zé.[na] na.aḥ.ba.tum gi.pisan.é.šà ibid. 490:2; na.aḥ.ba.tum gi.má.gan.šè ibid. 421:8.

d) material not indicated: pisan.na.aḥ.ba.tum (among household utensils) BIN 9 183:5.

Salonen Hausgeräte I 200ff.

**naḥbû** s.; (a container used in the preparation of beer); EA, NA, NB; cf. *ḥabû* A v.

dug.la.ḥa.an.šu = *na-aḥ-bu-u*, *na-as-bu-u* Hh. X 83f., also, with explanation *dannu* Hg. 52g, in MSL 7 109; [dug].a.nag = *na-aḥ-bu-u*, *na-as-bu-u* Hh. X 305f.; [dug.a].lá = *na-aḥ-bu-u*, *na-a[s-bu-u]* ibid. 313f.; [gi.a].lá = *na-aḥ-bu-u*, *na-as-bu-u*, *maš-šu-u* Hh. IX 232ff.; gi.bugín.na.aḥ.ba, gi.ba.an.du<sub>3</sub> = *na-aḥ-bu-u* ibid. 222f.; [. . .] [NINDÁ×ŠE] = *na-aḥ-bu-[u]* A VII/1:19. *na-as-sa-bu* = *na-aḥ-bu-u*, [kup]-pu-ut-tu Malku IV 141–141a; *na-aḥ-bu-u* MIN (= *siparri*) Practical Vocabulary Assur 448.

3 *na-aḥ-bu-ú ša abni* three glass *n.-*containers EA 14 iii 63, also (gold) ibid. i 41 and 66, (silver) ii 44; 2 DUG *na-aḥ-bu-ú ki-i* [x *kaspi*] BBSt. No. 9 iii 20 (NB); 4 *na-aḥ-bi-e* URUDU four *n.-*containers of copper Iraq 32 152:11, 3 *na-ḥa-bi-[e]* URUDU Postgate Palace Archive 155 iii 8 (NA).

Landsberger, AfO 12 138 n. 13.

**naḥbû** in *ša naḥbēšu* s.; beer seller; NB; cf. *ḥabû* A v.

**naḥbuṣu**

LÚ *ša na-aḥ-bi-e-šú* (as "family name") JRAS Cent. Supp. 46:42, wr. *ša na-aḥ-bi-šú* TCL 12 7:21.

Lit. "the one (with) his (i.e., who sells beer from) *naḥbū* containers."

Oppenheim Beer n. 29.

**naḥbuṣu** see \**naḥbaṣu*.

**naḥbutu A** s.; razzia; OB; cf. *ḥabātu D*.

*ina imitti martim kakkum na-aḥ-bu-tum šakin* on the right side of the gall bladder there was a "weapon-mark" (predicting) razzia Bab. 2 259:5, cf. *kak rēši šakin kakkum na-aḥ-bu-tum* Bab. 3 142:7 (OB ext. report).

The word is more likely to represent the inf. of stem IV of the verb *ḥabātu D* (*kakkum naḥbutum* as an asyndetic construction instead of *kak(ki) naḥbutim*) than the verbal adjective of the same stem. For the mng., cf. *ḥabātu D* mng. 2.

**naḥbutu B** s.; robbery(?); NA\*; cf. *ḥabātu A*.

*na-aḥ-bu-tú ša bitija* (in broken context) Tell Halaf 110:3, cf. *ibid.* 9.

**naḥellu** s.; (mng. unkn.); Qatna.\*

2 GAL KÙ.GI *širwanaše na-ḥe-el-la-šu-nu* KÙ.GI two golden cups . . . , their *n.* of gold RA 43 210:36.

**naḥḥu** s.; (a type of rental?); NB.\*

*bitu ša PN . . . adi tuppišu PN<sub>2</sub> ana na-aḥ-ḥu ina libbi ašib* BRM 1 78:4; *babtu ša kirí ša PN . . . ana na-aḥ-ḥu ša itti PN<sub>2</sub> TuM 2-3 170:3.*

In Wiseman Alalakh 120:16 read probably *ina mu-uh-ḥi-⟨mu(!)-uh-ḥi⟩-šu iškun*, with dittography, cf. *ina mu-uh-ḥi-šu iškun* *ibid.* 14.

**naḥḥuhu** s.; (a container); MB.\*

*na-aḥ-ḥu-ḥu* (heading of a column of rations, between *šibšu* and *kiṣru*) BE 14 141:3f., also FLP 1338:1 (courtesy J. A. Brinkman).

The word *naḥḥuhu* replaces *udú* in similar lists; since the numbers of this column are

**naḥīru**

units and not capacity measures, *n.* is most likely the name of a container.

Torczyner Tempelrechnungen 22.

**nāḥīrānu** s.; snorting(?; occ. only as personal name); MB\*; cf. *naḥāru B*.

*Na-ḥi-ra-nu* CBS 13373, cited Brinkman MSKH 1 412 B.7, cf. *Na-ḥi-ra-ni* CBS 9960, cited Clay PN 110, also TuM NF 5 1:5, and *passim* in MB.

**naḥīru** s.; nostril; from OB, MA on; wr. syll. and KA.BÚN<sup>II</sup> (KA.MEŠ STT 89:176); cf. *naḥāru B*.

pa.an.ta.kir<sub>4</sub>.mu = *na-pi-iš ap-pi-ia*, pa.ág.kir<sub>4</sub>.mu = *na-ḥi-ir ap-pi-ia*, im.kir<sub>4</sub>.mu = *ša-ar ap-pi-ia* Ugumu Bil. Section B 8ff.

a) in physiogn., diagn., and Izbu: *šumma sinništū ulidma appu u na-ḥi-ri ul ibaššú* if a woman gives birth, and there is no nose or nostrils (on the child) Leichty Izbu III 29, also 30-32, VII 49, Labat Suse No. 9:34; *šumma . . . na-ḥi-ir šabīti šakin* if he has nostrils like a gazelle's CT 28 28:23 (physiogn.); [*šumma šE ina*] *na-ḥi-ri-šú imitti u šumēli šakin* if there is a mole on his right and left nostril Kraus Texte 47:22f., also CT 28 12 K.7178:10, and *passim* in physiogn.; *šumma . . . ana šid na-ḥi-ir imittišu šakin* Labat Suse No. 8:23; *šumma birit n[na-ḥi-ri-šu . . .]* if the partition of his nostrils [is . . .] (preceded by four broken omens describing the nostrils) KAR 395 r. i 16, cf. Kraus Texte 31:6ff., 36 ii 13f., *šumma kutal na-ḥi-ri ba-[. . .]* Kraus Texte 13:24; *šumma kunuk kišādišu paṭir na-ḥi-ra-šú* DIB.DIB (see *ṣabātu* mng. 9a-2'c') Labat TDP 82:22f., also *ibid.* 58 r. 1, Kraus Texte 31 r. 1, *na-ḥi-ri-šú [. . .]* Labat TDP 58:39, *na-ḥi-ra-šú [. . .]* *ibid.* 40f.; *šumma na-ḥi-ra-šú* KI-šú KA.KA (obscure) Kraus Texte 13:19; *šumma* KA.BÚN<sup>II</sup>-šú (var. KA.KA×LI<sup>II</sup>-šú) *ba'la* if his nostrils(?) are abnormally large (followed by *šummuṭa*) *ibid.* 23:14f., var. from K.3812, cited *ibid.* p. 15 sub No. 69, *šumma izbu* KA-šú *uppuq na-ḥi-ra-šu palša* if the malformed newborn's nose is solid (but) there are holes for the nostrils Leichty Izbu XII 54, cf. (describing various features pertaining to the nostrils) *ibid.* 19-27, 92f., also V 69, XI 65f.



## naḥīru

b) in med. — 1' in gen.: *šumma amēlu pāšu u na-ḥi-ri-šú bu'sānu šabit* if a man is affected by *bu'sānu* disease in his mouth and nostrils AMT 25,6 ii 5, also 26,6 i 10; *šumma ... KA.MEŠ-šú ganša šubāssu ikkal* if his nostrils are contracted, and he bites into his garment STT 89:176.

2' with ref. to medication: (materia medica) *ina pišu ula'at [ana] na-ḥi-ri-šú inniqma iballuṭ* he swallows, sniffs into his nostrils, and recovers AMT 64,1:13 + 37,1:6, also AMT 26,4:10; *šamna ḥalša ina takkussi ana na-ḥi-ri-šú tanappahma iballuṭ* you blow refined oil through a reed into his nostrils and he recovers Köcher BAM 3 i 39, also AMT 36,2:7; *šaman erēni na-ḥi-ri-šú tuqattar* you fumigate his nostrils with cedar oil AMT 54,1 r. 9, also 64,1:21, dupl. 55,8:3, cf. *qutru ana pišu u na-ḥi-ri-šú irrub* (you fumigate him) the smoke penetrates his mouth and his nostrils AMT 54,1:9, also Köcher BAM 3 i 38, dupl. 497 ii 15, cf. Iraq 31 29:17; *panišu u libbi na-ḥi-ri-šú taptanaššaš* you repeatedly put the salve on his face and the inside of his nostrils Köcher BAM 35 i 22; *pāšu u na-ḥi-ra-šú tukappar* you wipe off his mouth and his nostril AMT 25,6 ii 12, also, with *na-ḥi-ri-šú* ibid. 28,3:5, 31,6:8, 31,6:10+28,4:6, (materia medica) *ana na-ḥi-ri-šú tašakkan* you put into his nostrils Köcher BAM 3 i 43, RA 40 116:11, *ana na-ḥi-ri-šú tasanniš* Hunger Uruk 44:21, and passim in similar phrases in med.; *ana na-ḥir šumēlišu tašappak* you pour it into his left nostril RA 15 76 r. 4; note: *ina na-ḥir šu-mēlišu* DUB-ak you pour (the medication) into its (the horse's) left nostril Köcher BAM 159 v 36, also KA-šú u *na-ḥi-ri-šú būsānu šabtu ina dišpi takappar* ibid. 31; *pī na-ḥi-ri liškunu šāru ikkassir* they should put (the tampons) into the opening of the nostrils so the air is cut off ABL 108 r. 14, see Parpola LAS No. 252, for tampons with alum cf. also AMT 25,6 ii 6 and 10; note in magic context: you put one clay . . . on your tongue, one into your mouth I *ina na-ḥi-ri-ka* (var. -šú) one into your (var. his) nostril Or. NS 39 136:10, cf. ibid. 12 (namburbi); in metaphoric use: *šarru bēli ubtallīṭannāši šammu balāṭu ana na-ḥi-ri-*

## nāḥisu

*ni iltakan* the king, my lord, has brought us back to life, he has put the plant of life to our nostrils ABL 771:7 (NB).

c) referring to animals: *šumma rēš immeri na-ḥi-ri-šú ugannaš* (see *ganāšu* usage a) CT 31 33:24 (behavior of sacrificial lamb), also CT 41 10 K.6983+ :5; *na-ḥi-ri-šú ša imitti sà-li-it* his right nostril is notched(?) (said of a horse) HSS 15 112:2; see also Köcher BAM 159 v 31 and 36, cited usage b-2', CT 28 28:23, cited usage a; with ref. to representations: *berti na-ḥi-ri-šú-nū ša NA<sub>4</sub>.ZU MI* the partition of their nostrils (those of the stags represented) is made of black obsidian AfO 18 302 i 21 (MA inv.).

d) other occs.: *na-ḥi-re-šá upteḥḥâ x x ētezba* (Marduk) closed her (Tiāmat's) nostrils and left . . . En. el. V 56; may the evil depart *kīma upāti ina na-ḥi-ri u ḥasīsi* (see *ḥasīsu* mng. 1a) Köcher BAM 398 r. 16.

nāḥīru s.; 1. whale, 2. spout; MB, SB; cf. *naḥāru* B.

1. whale: *na-ḥi-ra ša sīsá ša tâmti iqab-biūšuni ina qabal tâmti lu adūk* out in the sea I killed a *n.*, which they call "horse of the sea" AfO 18 344:24, also 352:67, AKA 138 iv 3; 2 *na-ḥi-ri.MEŠ ... abnīma* I made (figures of) two *n.*-s (and set them in the gates of the palace) AKA 146 v 16 (all Tigl. I); *šinnē na-ḥi-ri binūt tâmdi amḥur* I received tusks of a *n.*, a creature of the sea, (as tribute) AKA 201 iv 38, also 373 iii 88 (Asn.); as personal name: PN *mār mNa-ḥi-ri* Aro, WZJ 8 573 HS 115:32 (MB let.).

2. spout: 3 *na-ḥi-ri ābilūt mé askun* I installed (in the canal?) three spouts that carried off the water AOB 1 82:12 (Adn. I).

Ad mng. 1: the word means lit. "spouter," describing the blowing of a whale.

Weidner, AfO 18 355f.

nāḥīru see *nā'īru*.

nāḥīsu s.; (mng. uncert.); OB lex.\*; cf. *naḥāsu* A.

[lú.túg.b]al = *na-ḥi-i-sú-um* OB Lu B i 9; lú.túg.bal = *na-ḥi-sú* OB Lu D 6.

## naḥittu

The term refers to a type of preparation of cloth, see *naḥsu* mng. 3. For *lú.túg.bal* see also *kāpišu*.

naḥittu s.; (mng. unkn.); lex.\*

búr = MIN (= *bašamu*) *ša na-ḥi-it(?)-[ti]* Nabnitu E 113.

naḥlaptu s.; 1. wrap, outer garment (worn by soldiers and as festive apparel), 2. facing, coating, 3. leather or metal armor; from OA, OB on; pl. *naḥlapātu*; wr. syll. and (TÚG.)GÚ.È.(A), TÚG.GÚ, GÚ.ḪI.A; cf. *ēpiš naḥlapti*, *ḥalāpu* A.

túg.gú.è = *na-a[ḥ-lap-tu]* Hh. XIX 246; for varieties see MSL 10 147:82ff., 151:140ff. (Fore-runners to Hh. XIX); [túg.g]ú.è = [x-x]-x = *na-aḥ-lap-tú* Hg. E 71, in MSL 10 142, cf. [túg...] = [e-dap]-pa-tum = *na-aḥ-lap-tu qa-tan* (or *-líp)-tú* Hg. C II 16, in MSL 10 139; kuš.lú.gú.è.a = *na-aḥ-la-pa-tum, ba-ab-bi-ru* Hh. XI 263f.

túg.gú.è sa<sub>5</sub> ní.te.na.ke<sub>x</sub>(KID) gú.mà bí. in.mu<sub>4</sub> : *na-aḥ-lap-ta sānta ša puluḫti aḥḥalipka* I am clothed in a red cloak which inspires fear (to avert) you CT 16 28:68f.

*epartu* = *na-aḥ-lap-tú* An VII 193; *kašuritu* = MIN (= *na-aḥ-lap-tú*) *burruntu* ibid. 194, *eriptu, āšit kišādi* = MIN ibid. 195f., [*ḥal*]yptu = MIN *su-ḫu-um-bi* ibid. 197, [x]-x-it-tum, *šu-ri-it-tum, [na]-a-šu, ḥilapū, ḥilupātu* = MIN ibid. 198ff., *erimtu* = MIN *šalimtu* ibid. 203, *sa-am-tum, lu-lu-un-tum* = MIN *še-ri* ibid. 204f., *lu-lu-un-tum, da-ni-tum, GÚ.LÁ.E* = MIN *ta-ḥa-zi* ibid. 206ff., *lu-uk-še-e, al-iš-bu-tum, na-la-bu, na-si-iḫ-tum* = MIN *ú-re-e* ibid. 209ff., also (adding several more broken equivalents) Malku VI 102-122; *iltepitu, naḥlapu, nasistu, asmātu, ši-i-bu* = *na-aḥ-lap-tú ú-ri* Malku VI 123ff.; *ul-pa-nu* = MIN (= *na-aḥ-lap-tú*) *tuh-še-e* ibid. 128; [*na-aḥ-la*]p-tum = TÚG.GÚ.È, [x]-nu = MIN *SU.BIR<sub>4</sub>.KI* Malku VIII 53f.

*šu-ba-a-tú* // *na-aḥ-lap-tú* TCL 6 6 r. i 5 (ext. comm.).

1. wrap, outer garment (worn by soldiers and as festive apparel) — a) in gen.: flour and beer *ana na-aḥ-la-pa-a-ti ša* PN Birot Tablettes 50:15 (OB); I TÚG ù GÚ.È.A *ša ēpušu bēli ana būdišu liškun* let my lord (i.e., husband) put on his shoulders the garment and the n. which I made ARM 10 17:10; GÚ.È.A KUŠ.ḪI.A *u KUŠ misarri liqlá* let them burn the n.-s, the hides, and the leather belts ARM 1 75:18, cf. [GÚ].È.A KUŠ *misarri ù KU[Š.ḪI.A] la iqallá* ibid. 38; TÚG.GÚ.È-šu

## naḥlaptu

*išakkanma ana sikkūri u ipattar ana sūqi* he will hang his n. on the door-bolt and go out into the street (as punishment for breaking a contract) Syria 18 246:22 (RS); *qaqqariš ippalsiḥ na-aḥ-lap-tuš išruṭa* he threw himself to the ground and tore his cloak Lie Sar. 369, also TCL 3 411; RN *ša ina dabdē ipparšidu* TÚG.GÚ.È-šu *išruṭu* RN, who fled from the defeat and tore his cloak AfO 8 178:17 (Asb.); *na-aḥ-lap-ta* (var. TÚG.GÚ.È) *aplūḫti pulḫāti ḥalipma* (see *aplūḫtu*) En. el. IV 57; [*n*]a-aḥ-lap-ti *sāmti labiš* (the man appearing in the dream) was clad in a red cloak ZA 43 17:50 (SB lit.); *šakin māti issi LÚ.ERÍN.MEŠ-šú [ina] TÚG.GÚ.È.MEŠ ḥallupu* the governor and his troops are clad in n.-s ABL 473 r. 9 (NA let.); TÚG.GÚ.È *sāmta iḥḥal-lap* he (the conjurer) will be clad in a red cloak BBR No. 26 i 25, ii 8; TÚG.GÚ.È *tuhal-lapšu* you have (the figurine) wear a n. Köcher BAM 202:10, 19, also STT 251:10 (rit.), KAR 66:8; [...] *ši-ni-pi-rum na-aḥ-la-pá-tum ... tessiḫši* you provide her (Lamaštu) with ivory [...] (and) n.-s KUB 37 70:10 (Lamaštu rit.); *māmīt* TÚG.GÚ.È *nakāsu* the oath by tearing a cloak Šurpu VIII 62; *šumma sisú* TÚG.GÚ.È [*amēli ikul*] if a horse eats a man's cloak CT 40 34 r. 24 (SB Alu).

b) material: *na-aḥ-la-ap-du ša* GADA.MEŠ a cloak made of linen HSS 15 169:9; x *na-aḥ-la-ap-tum ša* GIŠ.GADA HSS 14 607:15; 10 TÚG.GÚ.È GADA ten linen cloaks (in the household of the queen) MRS 6 184 RS 16.146+ :12; *lubuštu šarri ... na-aḥ-lap-tum* GADA *patinnu u lubār ganduppu* the clothing of the king (at the ceremony of leading the god): a linen cloak, a headband, and a ...-garment UVB 15 40 r. 9 (NB rit.); for *naḥlaptum ša kutānim* in OA, see *kutānu* usage d; 1 GADA *lu* TÚG.GÚ.È *lu kuddili* GAL (see *kuddilu*) KAV 200 r. 3 (MA); x [TÚG.G]Ú.È *pušikki* x cloaks made of combed wool PBS 2/2 94:3, 8; x TÚG.KI.MIN (i.e., TÚG.GÚ.È) *tabarri* x cloaks made of red wool ibid. 135 ii 6f., also (with *takiltu* blue wool) ibid. 8 (both MB), see Aro Kleidertexte 27f.; x *tapalu na-aḥ-la-ap-du ša mišu[ḥḫe]* x sets of n.-s of ...-colored (wool) (also of *tuhšive-* and *ḥašmā-*

## naḥlaptu

*nuḥḥe*-colored wool) HSS 13 431:59-61; x TÚG.GÚ.È SÍG.ḪÉ.ME.DA x cloaks of red wool (for goddesses in Sippar) Cyr. 232:19, 23f., 241:8, 16, 20, also, wr. TÚG *na-ḥal-ap-tum* Nbn. 78:17, cf. *ibid.* 7, wr. TÚG *na-ḥal-⟨ap⟩-tu* *ibid.* 10, 14; x SÍG.GÚ.È SÍG.ḪÉ.ME.DA Cyr. 7:10, 15, 18; [x TÚG].GÚ.È SÍG.ḪÉ.ME.DA 1 TÚG.GÚ.È *birmu* cloak(s) of red wool, one cloak with multicolored trim Camb. 414:6, also 8; 10 GÍN SÍG.ZA.GÍN.KUR.RA *ana ša dullu ša TÚG.GÚ.È.A ša Bēlet-Sippar* ten shekels of blue-purple wool for work on DN's cloak Camb. 137:3.

c) weight: 2 *šu-ši* TÚG.GÚ.È.ḪI.A *mīsi nārim* KIL.LÁ.BI 4 GÚ 47½ MA.NA ŠÀ *iškar išparātīm ša DN 120 n.-s* washed in the river, weighing four talents and 47½ minas, from the delivery due from DN's female weavers Birot Tablettes 23:1 (OB); *iltennūtu na-aḥ-la-ap-tum* SIG<sub>5</sub> 2 MA.NA *šugultašu ša na-aḥ-la-ap-ti* one set of fine quality *n.*, the weight of the *n.* being two minas HSS 5 36:14, 16, also *ibid.* 95:16 (Nuzi); 5 MA.NA KIL.LÁ TÚG.GÚ.È(!) five minas (of wool), the weight of a *n.* Cyr. 190:13; for weight of *túg.gú.è* in Ur III texts see Waetzoldt *Textilindustrie* 52 n. 118.

d) price: 10 GÍN *kaspam ana na-aḥ-lá-áp-tim šāmim šuātima addiššum* I gave him ten shekels of silver to buy a *n.* ICK 2 83:13'; 5½ GÍN 7+[x] ŠE *kaspum šim na-a[ḥ]-lá-áp-[tim]* KBo 9 26:3 (both OA); 2 TÚG *na-aḥ-la-pa-tum* KÙ.BI 3 GÍN two *n.-s*, their price in silver three shekels UET 5 607:1 (OB); 9 TÚG.GÚ.È *kī* 18 KÙ.BABBAR nine *n.-s* worth 18 (shekels) of silver BBSt. No. 7 i 24, also YOS 1 37 i 16 (early NB), BBSt. No. 27 ii 5 (MB); 1 TÚG.GÚ.È *kī* ½ GÍN *ḥurāši* one *n.* worth one-half shekel of gold PBS 2/2 27:9; 1 TÚG.⟨GÚ⟩.È *eššu kī* 2 GÍN *kaspi* one new *n.* worth two shekels of silver BE 14 128a:11f. (all MB).

e) other qualifications: 1 TÚG.GÚ.È SU.A PN one . . . *n.* for PN PBS 8/1 45 i 15, also iii 9 (OB); 1 GÚ.È.A SAG one top-quality cloak ARM 2 116:10; wool *ša* 50 GÚ.ḪI.A *namrāti* OBT Tell Rimah 57:5; 2 TÚG.GÚ.È *qá-ḥp-tum* (or *qá-tan-tum*) KA *birmu* Aro Kleidertexte 12 HS 128:1, and *passim*, see *ibid.* p. 27f.; 10 TÚG.

## naḥlaptu

GÚ.È *ka-bar-tum* ten thick *n.-s* PBS 2/2 94:7, cf. *ibid.* 2; (oracle query to a goddess as to whether she is angry because) TÚG.GÚ.È.A *Ḫurri* KÙ.GI (her) Hurrian-style cloak (embroidered?) with gold (is shabby) KUB 5 10:4; for Hurrian cloaks in Hittite texts, see Goetze, *Corolla Linguistica* 53f., also 3 TÚG.GÚ.È.A LÚ [*Ḫurri*] three Hurrian-style *n.-s* MRS 6 206 RS 15.135:2, Wiseman Alalakh 416:5, 30, TÚG.GÚ *Ḫur-ri* EA 22 ii 36, 39, 41, iii 24; 1 TÚG.GÚ.È SU.BIR<sub>4</sub> Wiseman Alalakh 416:7, cf. 1400 TÚG. *na-ḥa-⟨la?⟩-pa-a-te ša KUR ANŠE.KUR.RA-a-a* ADD 680 r. 1 (NA); *iltennūtu* GÚ.È *šināḥilu* one outfit of second-quality cloaks HSS 14 523:11, also *ibid.* 7:2, 7; 4 *tapalu n[a-a]ḥ-la-ap-tum tuttupu* four pairs of . . . *n.-s* HSS 14 520:39, x *na-aḥ-la-ap-tum tuttupu* HSS 14 607:12 and 15, 34, also, wr. GÚ.È HSS 14 620:5, wr. GÚ.UD.⟨DU⟩ *du-ud-du-be-na* HSS 15 201:10; 2 TÚG.GÚ.È *kizzi* SISKUR Iraq 11 146 No. 7:15, for other refs. see *kizzu* A; [x] *na-aḥ-la-ap-tum ša majā[li]* [x] bed cover(s) HSS 14 607:14.

f) beside other pieces of apparel: *na-aḥ-lá-áp-tám* PN . . . *ublakkim* PN brought you (fem.) a *n.* (beside *paršigu*) CCT 3 31:36 (OA); 1PN TÚG.GÚ.È.A TÚG.BAR.SI.BAR.SI ù 5 *kīšātīm ublam* 1PN brought me a *n.*, several scarves, and five . . . -s Kraus AbB 1 134:13; TÚG.GÚ TÚG.GÚ.È TÚG.BAR.SI KUŠ.E.SÍR KUŠ *mašliam u šamnam . . . šimdamma šūbilam* prepare and send me neck scarves, *n.-s*, headdresses, shoes, buckets, and oil (as equipment for soldiers) LIH 44:5 (OB); 18 TÚG 10 GÚ.È 10 U+SAG 18 garments, ten *n.-s*, ten headdresses ARM 7 220:2, 4; 1 TÚG.GÚ.È (in broken context, among various garments to be delivered by female weavers) KAJ 231:1, 6 (MA); 1 TÚG *qadu na-aḥ-la-ap-ti u qadu ḥullanni ana LÚ.[x]* one garment including a *n.* and a wrap for a [ . . . ] HSS 13 225:6; 1 TÚG *iltennūtu na-aḥ-la-ap-tum u* 1 TÚG *eššu* one garment, one outfit of *n.*, and one new garment HSS 9 25:7, also RA 23 155 No. 50:16; total 35 TÚG. MEŠ 16 GÚ.È HSS 14 6:11; note the writing *iltennūtu na-aḥ-NA-ap-du u iltennūtu šēnu elteqe* I took one outfit of *n.* and one pair of shoes HSS 5 17:9; *šitta* TÚG.GÚ.È.MEŠ *ša*

**naḥlapu**

*mārūti Ebabbar* two *n*-s for the “Daughters of Ebabbar” VAS 6 26:21, also PEF 1900 p. 261:3, (referring to other goddesses) VAS 6 16:18, CT 4 38a:5, ZA 4 137 No. 4:8.

**g)** in comparisons: [*x x*] *tāhazišu kīma na-aḥ-l[ap(!)-t]i(!) [ḥa]-líp* he was covered with his [dread?] of battle as if with a *n*. STT 43:32, see AnSt 11 150; *nišē mātišu saḥar-šubbā kīma na-ḥa-lap-ti li[labbissunūti]* may (Sin) cover the people of his land with leprosy as with a cloak AfO 8 20 iv 5 (Aššurnirāri V treaty), cf. [*saḥar*]šubbā *kīma na-aḥ-lap-ti luḥallipšu* BRM 4 50 r. 17.

**2.** facing, coating — **a)** of a building: *na-aḥ-lap-tum ziqqurrat elītu appalīma* I discovered the outer facing of the temple tower CT 34 28 i 70 (Nbn.).

**b)** of a part of a body: *UZU na-aḥ-lap-tū ūr* (in list of meat cuts distributed from offerings) Ebeling Stiftungen p. 19:13 (NA).

**3.** leather or metal armor: see Hh. XI 263, in lex. section; [*u*] *uḥallip* 7 TÚG.GÚ.È.MEŠ-šu [... 1-e]n *ḥalipma* 6 *šahit* he did not put on his seven coats of mail, he wore only one, having taken off six Gilg. IV v 45, see Landsberger, RA 62 105; GÚ.È URUDU [...] *ša kapā[ri]* copper *n*.-s for polishing (among copper objects) ABL 1077 r. 8 (NA), see Landsberger Date Palm p. 32.

1 *ne-eḥ-la-ri*(or *-ḥu*, *-du*)-*um* (beside *nēbaḥum* and *paršigum*) MDP 28 526:19 (Oakk.), even if emended to *ne-eḥ-la-⟨ap⟩-du-um*, would leave the *-e-* in the first syll. unexplained.

**naḥlapu** s.; (a garment); OA; cf. *ḥalāpu* A.

*na-aḥ-la-pu* (var. *na-la-pu*) = *na-aḥ-lap-tū ú-ri* Malku VI 124, var. from An VII 211.

[1?] *na-aḥ-lu-pu* (among household objects) ICK 2 344:8.

**naḥlu** (fem. *naḥiltu*) adj.; sifted; OB, Mari, MA, SB, NB; cf. *naḥālu* A.

**a)** barley and flour: *x ŠE GUR na-aḥ-lum* *x gur* of sifted barley TLB 1 154:1, YOS 12 383:1, A 32067:1; *x ŠE na-aḥ-lam ina šimid*

**naḥpatu**

*kārim ... imaddad* he (the tenant) weighs out *x* sifted barley in the three-seah measure of the *kāru* TCL 11 149:18; [*x*]-*x-ba-tam liḥḥul* [*n*]-*ḥi-il-ta-šu* [...] (barley) .... he should sift, its sifted part(?) [...] Kraus AbB 1 42:13 (all OB); *ZID na-aḥ-la-am šūbili* send (fem.) sifted flour ARM 10 170:19; *še-am na-aḥ-la tasarraḡ* you scatter sifted barley BMS 12:4, also BBR No. 59:5, JRAS 1925 45 r. 41.

**b)** aromatics: GIŠ.GI *ḥašlūte na-aḥ-lu-te* crushed and sifted reeds Ebeling Parfümrez. 28:13, also *ibid.* 33:7, (*asu*) *ibid.* 28:5, 29:11; [...] *na-aḥ-la tamaddad* you measure sifted [...] *ibid.* 25 i 13 (MA); *x kasiḡa na-aḥ-lu-tu* sifted *kasū* BE 8 74:1 (NB), also Nbn. 787:14, wr. *na-ḥa-lu-ú-tu* Cyr. 355:6.

**naḥlu** s.(?); (a garment, or a characteristic of a garment); syn. list.\*

*ú-dūb-lum* = *na-aḥ-lum*, *sanqu* An VII 186f., also Malku VI 94f.

**naḥlu** see *naḥallu*.

**naḥmašu** s.; stand (for a kettle); NB; cf. *ḥamāšu*.

*dūdu u na-aḥ-ma(!)-šu(!)* (text *na-aḥ-sutum*) *maškanu* kettle and stand are the pledge Nbk. 199:5; *dūdu ina muḥḥi na-aḥ-ma-šu maškanu* Nbk. 108:7.

**\*\*naḥmuṭu** (AHw. 715b) see *naḥarmuṭu*.

**\*naḥnaḥutu** (*naḥnaḥutu*) s.; cartilage; NA.\*

*lippi ammāte ina la mudānūte inaššiu ina muḥḥi na-aḥ-na-ḥe-e-te ša appi ummudu na-aḥ-na-ḥu-tū u da'upu* they do not apply those tampons properly, they put them against the cartilage of the nose so that they press the cartilage ABL 108 r. 10f., see Parpola LAS No. 252.

**naḥnaḥutu** see *\*naḥnaḥatu*.

**naḥparu** see *naḥbaru*.

**naḥpatu** see *naḥbatu*.

**naḥpû**

**naḥpû** s.; (an agricultural tool); lex.\*; cf. *ḥepû* v.

giš.al.ga-azgaz = *na-aḥ-pu-ú* Hh. VII A 165; giš.níg.úr.gaz, giš.úr.gaz = *na-[aḥ]-pu-u* ibid. 34f.

**naḥramu** see *nāramu*.

**naḥru A** adj.; dry, seasoned (wood); lex.\*; cf. *naḥāru A*.

giš.šà.ab.luḥ = *iš-su na-aḥ-[rum]*, giš.šinig.ud.da.kud.da = *bi-nu na-ḥi-ir* (var. MIN) Nabnitu A 153f.

Compare giš.šinig.ud.da.kud.da.gin<sub>x</sub> (GIM) ki.bi.šè na.an.gi<sub>4</sub>.g[i<sub>4</sub>] may (the evil), like this seasoned tamarisk wood (followed by giš.šinig.kud.da.gin<sub>x</sub>), not return to its original habitat Köcher Pflanzenkunde 26:2' and parallel K.1390:3, cited JNES 15 148.

**naḥru B** adj.; invalid, not binding; MA.

*tuppu šit ašar tellianni na-aḥ-ra-at ana ḥepê nadât* this tablet, wherever it comes to light, is invalid and is to be broken KAJ 142:14, also JCS 7 127 No. 19:23, Iraq 30 177:9, 178:7, 181 TR 3012:10, and, wr. *na-ḥa-rat* ibid. 168 TR 2061:11; *tuppātu šina na-aḥ-ra ... ana ḥa-pi nadâ* VAS 19 21:22.

Deller and Saporetti, *Oriens Antiquus* 9 45.

**naḥru** s.; (a disease or a part of the body); pharm.\*

Ú UD.UD *ḥaltappāni* : Ú GIG *na-aḥ-ri* (var. Ú GIG [...] : *ana muḥḥi [naḥri nadê?]*) the ... of the *ḥaltappānu* plant is an herb for *n.*, to put on [the *n.*] (or: to use for *n.*) (T 14 43 Sm. 60:3, var. from dupl. Köcher BAM 1 iii 25).

**naḥsātu** s. pl.; (mng. unkn.); OB.\*

*aššum na-aḥ-sà-tim ša tašpuramnēši* as for the *n.*-s about which you wrote us Boyer Contribution 208:7, cf. *ana na-aḥ-sà-tim* (in broken context) ibid. 13 (OB let.).

Plural of \**naḥistu* or fem. pl. of an adjective *naḥsu*, with referent not expressed.

**naḥsu** (*naḥasu*) adj.; 1. pointed(?), 2. retreating, 3. (uncert. mng., qualifying

**naḥšātu**

garments), 4. (unkn. mng.); MB, SB; wr. syll. and LAL; cf. *naḥāsu A*.

1. pointed(?): [*ina mu*] *lmullija na-aḥ-zu-te* with my pointed(?) arrows (in broken context, replacing *zaqtu* in parallel contexts) Borger Einleitung 1 137:8, also 136:33 (Aššur-bēl-kala).

2. retreating: *zi-bu LAL-su nakru āla ilammīma ul išabbat* attack which ends in retreat (opposite *tibu kašdu* successful attack), the enemy will besiege the city but will not take it CT 31 20:15 (SB ext.).

3. (uncert. mng., qualifying garments, MB only): [x] TÚG *na-aḥ-su-tum* 56 TÚG *kabrūtum* x *n.*-garments, 56 thick garments (beside TÚG *pušikki*) PBS 2/2 94:5; x *su-na-ti na-aḥ-s[u(?)]-ti* ibid. 127:12, cf. x TÚG.ÚR.ME LAL.MEŠ (preceded by TÚG.ÚR DÙG, TÚG.ÚR ŠU) Aro Kleidertexte 13f. HS 157:9, 18.

4. (unkn. mng.): *naḥla na-ḥa-sa ina agurri u kupri lu akšir* (see *naḥallu* usage a) AOB 1 82:10 (Adn. I).

Only mng. 2 can easily be connected with the semantic range of *naḥāsu*; the other usages of this adjective are difficult to relate to this verb.

**naḥšabu** s.; (an object made of silver); Mari\*; cf. *ḥašābu*.

*aššum na-aḥ-ša-bi ša bēli išpu[ram] anumma na-aḥ-[ša-bi(?)] 11½ GÍN K[Ü.BABBAR] šuqul-tašu sa-gi-ik-k[i] ... ina gusānim akvukamma ... ušābilam* as for the *n.*-s about which my lord wrote me, I have now put the *n.*-s, weighing 11½ shekels of silver, and the ... under seal in a leather sack and sent (them) ARMT 13 12:5 and 7.

**naḥšātu** s. pl.; hemorrhage; SB.

*ša na-[aḥ]-šá-a-tú maršat SAL ša ina mērēšu damū itanamaru* (a woman) who suffers from *n.*: a woman during whose pregnancy blood keeps appearing Hunger Uruk 39:7.

a) in gen.: *sinništu ša na-aḥ-šá-a-tú maršat niqá lu'á <DÜ>-uš* a woman who suffers from *n.* will perform an impure

**naḥṣu**

sacrifice KAR 423 i 15; *bēltu muruṣ na-aḥ-šá-ti marṣat* KAR 153 r.(!) 12 (both ext.); *Ú šumuttu šammu na-aḥ-šá-te* (var. *-ti*) the *šumuttu* plant is a plant for *n.* Uruanna I 403c.

**b)** in med.: *šumma sinništu* [RA(?)] *na-aḥ-šá-a-ti marṣat* if a woman suffers from an attack(?) of *n.* Köcher Pflanzenkunde 22 ii 1; KA.INIM.MA *sinništi ša na-aḥ-šá-te marṣat* Köcher BAM 237 i 17, 21, and passim in this text; *na-aḥ-šá-tu ipparrasa* (her) *n.* will stop *ibid.* 24, 29; *šumma amēlu <damu> ina šuburrišu kīma sinništi ša na-aḥ-šá-te* ŠUB.ŠUB-*a* Köcher BAM 99:42, emended from *ibid.* 19, dupl. *ibid.* 100:2, also AMT 43,1 iii 3.

M. Greenberg, Finkelstein Mem. Vol. 85 f.

**naḥṣu** (fem. *naḥiṣtu*) adj.; **1.** healthy, prosperous, **2.** lusty; OAkk., OB, SB; cf. *naḥāṣu*.

*na-aḥ-šum* = *ḥa-i-[ru]* Explicit Malku I 171.

**1.** healthy, prosperous — **a)** as personal name: for OAkk. and Ur III *Na-aḥ-šum*, *Na-aḥ-šum-BALA*, *Na-ḥi-iš-tum*, *Na-ḥi-éš-tum* see MAD 3 200.

**b)** as “Flurname”: A.GÀR *na-ḥi-iš-tum* CT 47 82:3, 9, 16 (OB).

**2.** lusty: see Explicit Malku, in lex. section; *ké šihāku ana na-aḥ-ši* (incipit of a song, see *šāḥu* usage a-2') KAR 158 vii 7, also *ibid.* ii 7.

For VAT 8755 ii 15 (Nabnitu E) see *naḥittu*.

**naḥtu** s.; **1.** fledgling bird, **2.** (a piece of cloth), **3.** (a part of the exta); SB; cf. *nīḥtu*.

amar.US.TUR.mušen = *na-aḥ-tú*, [US.TUR.tur.mušen = MIN] Hh. XVIII 203f.; [amar.US.TUR.mušen] = *na-aḥ-tum* = *ni-ib-šu* Hg. B IV 259c, in MSL 8/2 168; [amar.US].TUR.mušen = *na-aḥ-tú* (var. *-tu*) = *ni-ib-šu mar iṣ-šur* GAL-*i* (var. DUMU.MUŠEN *ra-[bi-i]*) Hg. C I 28, var. from Hg. B IV 303, in MSL 8/2 172 and 170.

túg.ib.eš = *ú-dup-lum*, *na-aḥ-tum*, túg.ib.bal = MIN (= *na-aḥ-tum*), *ni-bit-tum* Hh. XIX 183ff. [UZU.X.X] = *na-aḥ-tú* Practical Vocabulary Assur 924.

**1.** fledgling bird: see Hh., Hg., in lex. section; PA Á.MUŠEN *na-aḥ-ti* PA US.TUR *nī-ih-ti* EME.[ŠID] a feather of a young eagle,

**nāḥu**

a feather of a . . . duck, a lizard Köcher BAM 476:14.

**2.** (a piece of cloth): see Hh. XIX, in lex. section.

**3.** (a part of the exta): see Practical Vocabulary Assur, in lex. section.

The ref. *aššum na-aḥ-ti-šu* (in broken context) KBo 1 4 iii 8 may belong to *na'ādu*.

For AnSt 11 150:32 (= STT 43:32) see *naḥlaptu*.

**naḥû** adj.; thin (qualifying onions); OB.

SUM *na-ḥu-tim* SAR.HI.A . . . *šūbilim* (among other onions) TLB 4 110:17 (OB let.); X *birihḥu* SUM.SAR *na-ḥi* X bundles of *n.*-onions PBS 8/2 185:2; 4 SAR SUM *ellūtīm* SAR 4 SAR SUM *na-ḥu-tim* u 2 SAR SUM.SIKIL. SAR TCL 11 202:8, cited *baḥû* adj.

The ref. *sum.sig.SAR* = *ba-ḥu-tu* Hh. XVII 257, cited *baḥû* adj., may have to be emended to *naḥûtu* on the basis of the OB references.

**naḥû** s.; (mng. unkn.); EA.\*

**2** *na-ḥu-u* (in broken context) EA 14 i 36 (list of gifts from Egypt).

\*\***naḥû** (AHw. 717a) for AfO 19 52:148 see *naḥāṣu* B; for Or. NS 23 214 (KBo 1 12) r. 9 see *nāḥu* mng. 2d; for VAT 9592 (Kagal B) i 8 see *na'û*.

**nāḥu** s.; lard; from OAkk. on; wr. syll. and ì.ŠAḤ.

[ì.šah] = [na-a-ḥ]u Hh. XXIV 63; ì.šah = MIN (= *na-a-ḥu*) *šá* ŠAḤ Antagal E b 5; dug.sab. ì.šah = *šá na-a-ḥa* Hh. X 137; dug.ḥal.ì.šah = *šá na-ḥe-e* *ibid.* 233; [dug.ḥab.ḥab].ì.šah = [šá na-a-ḥi] *ibid.* 118.

ḥi-li-ib NAGA = *na-a-ḥu* A VII/4:92, note: [ḥi-li-ib] [NA]GA = *ša-an-[ḥu]* Ea VII 280.

**a)** in gen.: X DUG ì.ŠAḤ X pots of lard HSS 10 109:2, 19, 110:3 (OAkk.); X ì.ŠAḤ(text .KAL) *ša ḥuzirim* TCL 14 47:4, cf. ì.GIŠ *ša* ì.ŠAḤ unpub. text in Konya line 5 (courtesy D. Owen, both OA); 1 (BÁN) 5 SĪLA ì.ŠAḤ *ana* 1 *šiqil kaspim* one seah and five silas of lard (sell) for one shekel of silver Goetze LE § 1 A i 11, cf. 1 SĪLA ì.ŠAḤ *ša nishātīm* 2 (BÁN) 5 SĪLA *še-šu* *ibid.* i 19; *maḥīr* ì.GIŠ u ì.ŠAḤ *kamāram*

## nāhu A

to add the price of oil and lard Sumer 7 152:50, cf. *maḥīr na-ḥi-im* ibid. 43:3, also ibid. 2 and 5 (math.); Ì.ŠAḤ DU lard of ordinary quality TCL 10 78:6; 9 DUG Ì.ŠAḤ *ruqqū* nine vessels of refined lard OBT Tell Rimah 204:3, cf. 7 DUG Ì.ŠAḤ ibid. 4, and passim in this text; loan of 6 SÌLA Ì.ŠAḤ VAS 18 12:5; 2 SÌLA Ì.ŠAḤ ù 1 UZU(?) *inūma šaḥām aḥbuḥu* two silas of lard, also one (piece of) meat, when I slaughtered the pig YOS 12 164:19, also 24 (all OB); [x] SÌLA Ì.ŠAḤ [pi]qittaka *uštābilakkum* ARM 10 105:17, cf. 1 (PI) *na-ḥu-um* 1 (BÁN) *buṭnātim* ibid. 116:28; 1 DAL Ì ša DUG.GA ša ŠE.Ì.GIŠ 2 DAL Ì ša DUG.GA ša ŠAḤ 3 DAL Ì ša *na-a-ḥi* one jar of good oil (made) from linseed, two jars of good fat from pigs, three jars of fat from lard HSS 15 167:25ff., cf. 3 DAL Ì.ŠAḤ JENU 362:9, [x] DAL ù 6 SÌLA Ì.ŠAḤ HSS 14 229:1 (all Nuzi); *šumma eršetu na-a-ḥ[u] ukāl* if the soil contains lard CT 41 20:1 (SB Alb).

b) in med. and rit.: *lu ina Ì.ŠAḤ [lu ina] Ì.GIŠ ikkal* he eats (the medication) either in lard or in oil Kùchler Beitr. pl. 2 ii 11; *materia medica itti Ì.ŠAḤ tuballal* you mix with lard ibid. pl. 8 ii 19, cf. Köcher BAM 124 i 21, dupl. AMT 73,1 i 26; Ì.ŠAḤ *unaššab* he sucks lard AMT 85,1 ii 2; Ì.ŠAḤ ŠEŠ.[ME]Š you anoint (him) with lard AMT 73,1 ii 6; Ì.KU<sub>6</sub> Ì.ŠAḤ (and other kinds of fat) KAR 91 r. 13; *ulāp aš[kāpi] lupputu Ì.ŠAḤ ikkibki* a soiled rag from a leatherworker, and lard, which are an abomination to you 4R 58 i 14 (Lamaštu), cf. *ulāpu lupputu . . . Ì.ŠAḤ UD-e ištēniš tuballal tapaššassu* a dirty rag, fat from a white(?) pig, you mix together and anoint him (and he recovers) 4R 58 i 31 (Lamaštu).

See also *nuḥḥu* s.

von Soden, Or. NS 20 165.

**nāhu A** (*nuāḥu*) v.; 1. (in the stative) to be slow, still, 2. to relent, be appeased, to become peaceful, pacified (said of persons, peoples, countries), to abate, subside (said of storms, waves, fire, fighting), to have an abatement from an illness, to die down (said of sounds), to rest (said of inanimate objects), 3. to take a rest, 4. *nuḥḥu* to appease (an angry god or demon), to calm furor, 5. *nuḥḥu*

## nāhu A

to pacify (a country, a people), to quiet a child, to calm down, 6. *nuḥḥu* to bank, extinguish a fire, to dampen a desire, to stanch, still, to allay (a pain, an illness), to loosen (a curtain), 7. *nuḥḥu* to satisfy, to put (someone's mind) at rest, 8. III to appease, 9. IV to find relief; from Oakk. on; I *inūḥ* — *ināḥ* — *nēḥ*, I/2 *ittūḥ* (Ass. *ittuaḥ*), II, II/2, III, III/3(?), IV; wr. syll. and ḤUN.GÁ; cf. *munīḥḥu*, *nēḥiš*, *nēḥtu*, *nēḥu*, *nuḥḥu* adj., *tanēḥtu*.

se-e-di ŠED<sub>7</sub> = *na-a-ḥu*, *pa-šá-ḥu* Sb I 22f.; se-ed ŠED = *na-a-ḥu*, *pa-šá-ḥu* A VIII/1:175f.; še-e ŠED = *na-a-ḥu*, *pa-šá-ḥu* Idu II 273f., also Ea VIII 64f.; še-e MÜŠXA = *na-a-ḥu*, *pa-šá-ḥu* A VIII/1:172f.; [se-e] INANNA[A].DI = *na-ḥu-um* MSL 3 222 G<sub>8</sub> i 2' (Proto-Ea); še-e ŠED<sub>8</sub> = *pa-šá-ḥu*, *na-a-ḥu* Diri III 113–113a, but se-e ŠED<sub>8</sub> = *nu-úḥ-ḥu-um* (text -DU) Proto-Diri 215a; še-e TIR = *na-a-ḥu*, *pašāḥu* A VII/4:78f.; te-en TE = *na-a-ḥu*, *pašāḥu* A VIII/1:206f., Izi E 102f.; ḥu-un ḤUN = *na-a-ḥu* Ea I 175; ḥu-un ba.an.ḥun = *i-nu-úḥ* Izi H 171; šà.[ḥun.gá] = *na-a-ḥu šá lib-bi*, [ŠED<sub>7</sub>] = MIN *šá mur-gi* Antagal E b 3f.; ku-uš<sub>6</sub>kúš = *na-a-ḥu* (error for *anāḥu*, followed by derivatives of *anāḥu*) Antagal G 260.

GI<sub>4</sub> = *nu-úḥ-ḥu-um* MSL 2 143 i 12 (Proto-Ea); zu-ur ZUR = *nu-úḥ-ḥu* A VIII/1:35; [si-is-kur] ZUR×ŠE.ZUR×ŠE = *nu-úḥ-ḥu* Diri II 10.

šà.ḥú1.la = *nu-úḥ* [ib-bi] Izi K 266.

lugal.mu uru.k[i.ág.g]á.zu (.šè) šà.zu ḥé.en.ḥun.gá : *bēlu ina āllika ša* *tarammu libbaka li-nu-úḥ* let your heart, O lord, relent in the city you love Angim IV 31ff.; šà.zu ḥé.en.ḥun.gá bar.zu ḥé.en.šed<sub>7</sub>.dè : *libbaka li-nu-úḥ kabattaka lipšah* let your heart calm down, let your mind be appeased SBH p. 45 No. 22:29f., also 31f., 39f., BRM 4 10:31f., SBH p. 99 No. 53r. 56f., TCL 6 53 r. 16f.; OECT 6 pl. 2 K.4664:16f.; [e]n ḥun.gá ḥu.mu.ra.ab.bé : *bēlu nu-úḥ liqbika* let him say to you: Quiet down, O lord KAR 106:5ff., also BA 10/1 100 r. 3f., 118 No. 36:12f., 4R 9 r. 25ff., 4R 18 No. 2:13f., and passim in this text; šà.ab ḥun.ù ḥun.ù dè.en.na.an.tuk.a : *libbu nu-úḥ nu-úḥ liqqabišum* let it be said to him: Heart, calm down, calm down! 4R 21\* No. 2:32f., also SBH p. 29 No. 13:14f.; šà im.ma.ke<sub>x</sub>(KID) šà è.ma.ke<sub>x</sub> dè.èm.mà.ḥun.e : *libbašu ina puššūhi li-nu-ḥa-am* let his heart relent toward me through assuagement 4R 21\* No. 2:26f.; šà.zu dè.en.na.ḥun.[e] : *libbaki li-nu-úḥ* let your heart calm down ASKT p. 122:14f., also ibid. r. 7f., Delitzsch AL<sup>3</sup> 136 r. 11f., KAR 101:20f., OECT 6 pl. 4 K.5992:9f.; umun.mu šà an.ta [x x] nu.um.ḥun.e.da.ni : *bēlu ša libbašu eliš la i-nu-ḥa-am* 4R 21\* No.

## nāhu A

2:8f., also 12ff., cf. [...] nam.ḥun.gá : [...] x i-na-aḥ BM 134692:5f. (courtesy W. G. Lambert); šà.zu èn.šè nu.ḥun.gá : libbaka adi mati la i-nu-ḥu how long until your heart calms down? SBH p. 131 No. I:46f.; [èn t]ukundi ḥun.gá : [adi s]urri nu-ḥi calm down immediately BA 10/1 77:28f.; gašan.mu mu.[x].dù.a ḥun.gá arḥuš tuku.ma.ra.áb : bēltu nu-ḥi-ma rēmu rišè calm down, O lady, have mercy on me KAR 73 r. 17f.

nam.gig.ga.bi.šè túg.èm.lá.a.ta nu.šed, dè : [ana] maruštīšu ina šindi ul i-na-aḥ he is not soothed with bandages in his sickness 4R 22 No. 2:12f.; šà.ib.ba.zu ḥa.ba.šed, [dè] : libbaka aggu li-nu-[uḥ] OECT 6 pl. 24 K.3341 r. 6f. + pl. 18 K.4854:10f., and dupl. pl. 20 K.4812:17f.; ḏlugal.nam.en.na dugud.da kur.ra la.ba.an.gar : bennu miqtu ša ana māti la i-nu-uh-ḥu (see miqtu lex. section) CT 17 4 i 5ff., dupl. STT 192:3f.; dūg nu.mu.e.ši.ib.gam.e ú-ul i-na-aḥ Bird and Fish 35 (courtesy M. Civil); su,du, a.zu u, 5.kam ḥa.ba.ne.ḥa : maškanka nadū ud.5. kam li-nu-uh let your prepared threshing floor rest for five days Farmer's Instructions iv 6 (courtesy M. Civil); é.zu ní.du.du ḥu.[mu.ra.ab.bé] : bīka nu-ú-ḥu [liqbika] CT 51 108 ii 7f.

an dè.gub.gub dè.èm.mà.en.ḥun.e : Anu lizzizkumma li-ni-ih-ka may Anu stand by you and quiet you SBH p. 133:4f., cf. an.ne.ki.a dè.èm.mà.e.ḥun.gá : šamē u eršetī li-ni-ih-ḥu-ka let heaven and earth appease you SBH p. 132:11f., also BA 5 647:1f., Langdon BL No. 15 r. 7f., SBH p. 65 No. 35 r. 8; ḏEn.ki hé.en.ḥun.gá : Ea li-ni-ih-ki BA 10/1 81:1f.; [šà.zu] ḥu.luḥ.ḥa an dè.èm.mà.ḥun.gá : [libba]ka galu šamū li-ni-ih-ḥ[u] let the heavens appease your fearful heart 4R 24 No. 3:24f., cf. STT 155:43f.; šà.kù.bi ga.an.ḥun : libbašu ellu lu-ni-ih let me appease his pure heart 4R 21\* No. 2:24f., cf. Abel-Winckler 59 BM 36041:13f. (hymn to Šamaš), RAcc. 71:9f.; [...] šà.zu.ta ḥun.gá ud.da ša.ra.da.an.gub : ana nu-uh libbika ūmišam izzakku daily he stands before you to calm your heart 4R 17:17f.; šà.ḥun.gá.zu.šè dim.me. or.gal.gal.e.ne ní.bi in.tur.tur.ra : ana nu-uh libbika ilū rabātu li-te-⟨nin⟩-nu-ú-ka let the great gods pray to you to calm your heart RAcc. 109:5f., cf. é.a u, šà.ab.ḥun.e.da : ana bīti ana libbi ūmi nu-uh-ḥi SBH p. 124 No. 73:9f., cf. u, šà.ab ḥun.gá : ana libbi nu-uh-ḥi ibid. 11ff., cf. šà dè.en.na.ḥun.e : ina nu-uh libbišu OECT 6 pl. 7 K.4648:7f.; šà.ab.a.a.zu ḥun.ab : libbi abiki ni-ih-ḥi appease the heart of your father LKU 17 r. 1f.; dingir šà.ḥun.gá a.a.bi : ilu nu-ni-ih libbi abišu Gray Šamaš pl. 6 Sm. 690:5f., see Laessøe Bit Rimki 53; tu.ra.a.ni ḥun.gá : mu-ni-ih murši Craig ABRT 2 11 r. 12; [a.a.tu.ud.d]a.zu šà.zu hé.en.ḥun.gá : [abu] alidiki libbaki li-ni-ih let your father who begot you appease your heart OECT 6 pl. 20 K.4962:11f.

## nāhu A 1b

[šúr.ra.mu].dè a.ba mu.un.šed, dè : [ina ez]ēzija mannu ú-na-aḥ-ḥa-an-ni who can calm me when I am raging? SBH p. 140f.:188f., 227f., cf. BA 5 633 No. 6:28f.; a.ra.zu siskur.ra.ta šà.bi dè.in.šed, dè : ina taqribtu u tešlitu libbašu ú-na-aḥ with offering and prayer I appease him SBH p. 58 No. 30 r. 13f.; šir.bi du, 2.a ma.ra.ḥun.e šà.zu dè.en.[šed, dè] : širḥa mu-ne-ḥa ina šuzmuri (see širḥu A mng. 1b) 4R 21\* No. 2:5f.; en.e gi.da.zu.šè.a šed, da.zu.šè.a : bēlu ana nu-uh-ḥi-ka ana šupšuhika lord, to quiet you, to appease you KAR 101:11f., cf. a.ba ši.in.šed, dè : li-ni-ih-šú mannu JCS 21 129:30.

nig.gar.ra gar.gar.ra nig.bi(text.ki) gar.gar.ra.a.ne : mu-ni-ih mimma šumšu mupašših mimma šumšu ša ina šiptišu mimma šumšu ipašš-šahu who quiets everything, who appeases everything, at whose spell everything quiets down CT 16 6:230f.; balag nu.te.en.te.en : [u] ú-na-aḥ-ši balaggu BA 5 667 No. 25:17f.; ḏInnin é.ḥi.li.a.ta nam.a.a.ta nam.an.na lú.nu.til.la.šè : Ištar ša ina nu-uh-ḥi ulši ullānušša mammān la ibaššū Ištar, without whom no one lives in relaxation or delight CT 17 22:155ff.

šur-bu-bu = nu-[u]ḥ-[ḥ]u Malku III 46; ud-um nu-uh lib-bi = šá-pat-tum ibid. 148.

NE = na-a-ḥ[u] (comm. on En. el. VII 128) STC 2 59 r. ii 5; TI = na-a-ḥu (comm. on En. el. VII 11) ibid. 56:13; [TE na-a]ḥu // TE pa-šá-ḥu CT 41 31 r. 24 (Alu Comm.); ra-ba-bu // nu-uh-ḥi RA 13 137 r. 2; ina naššabu libbi li-nu-uh <||> ina naššabu libbi li-nu-uh JNES 33 337:16f. (med. comm.).

tu-na-a-ḥa 5R 45 K.253 ii 40 (gramm.).

1. (in the stative) to be slow, still — a) to be slow: šumma Sin ina alākišu ni-ih if the moon is slow in its course LBAT 1528:5, ACh Sin 3:45, also Thompson Rep. 144:7, 142 r. 2, cf. the explanation KUR-šá ne-eḥ ša alākiša la ḥanṭu that its (Venus') rising is slow means it does not move hastily (i.e., its velocity is low) ACh Ištar 7:40, cf. [šumma kakkabu iṣrurma širihšu] ne-eḥ (followed by ḥamut) K.2349 r. 11', restored from ACh Ištar 29:12; (if the star of Marduk) ina ašišu ni-ih ACh Adad 17:6; šumma ina alākišu ne-eḥ if he walks slowly Kraus Texte 22 iv 25, also (beside ḥamut) 12e v 5, cf. šumma ina dabābišu n[e-eḥ] ibid. 24:12, cf. also šumma ne-eḥ AfO 11 224:85 (physiogn.).

b) to be still: šumma šēpāšu i-[...] qātāšu ne-e-ḥa if his feet [...] (but) his hands are still Labat TDP 142 iv 17; šumma šer'ān



## nāḫu A 2a

*šēpēšu* GIN-ku-ma ša qātēšu ne-e-ḫu if the veins of his leg pulsate(?) and those of his hands are still *ibid.* 144 iv 58, cf. *ibid.* 96:16 and 20; *šumma ālittu panūša ne-e-ḫu* (opposite: *ikkiru*) if the face of an expectant mother is still *ibid.* 206:78.

2. to relent, be appeased, to become peaceful, pacified (said of persons, peoples, countries), to abate, subside (said of storms, waves, fire, fighting), to have an abatement from an illness, to die down (said of sounds), to rest (said of inanimate objects) — a) to relent, be appeased — 1' in gen. (referring to gods): *ilam sullima ilum li-nu-uḫ* pray to the god (so that) the god may be appeased CT 29 1b:21 (OB let.); *i-nu-uḫ ipšaḫ libbaša* she (Ištar) calmed down, her heart was appeased RA 15 181 viii 23 (OB Agūšaja); *na-ḫa-am-ma ul ta-nu-uḫ* (var. adds -ḫa) u tātamme ana libbika umma leqū šetūti you did not calm down at all, but said to yourself: They show contempt Cagni Erra IV 112, cf. *ultu* DN *i-nu-ḫu irmū šubassu* when Erra had been appeased and taken his seat *ibid.* V 1; *ša iziza li-nu-ḫa ša iguga lippašra* let (the god) who became angry with me relent, let him who became furious with me forgive me BMS 7:27, 6:89 and dupl. STT 59 r. 17, and passim; *nu-ḫi mārāt Sin rimī šubtukki* calm down (Ištar), daughter of Sin, settle in your dwelling place Craig ABRT 1 54 iv 17 (= BA 5 565); *nu-uḫ tišab šupših ana bit tērubu damiqta šukun* quiet down, sit down, compose yourself, provide well-being for the house you have entered KAR 58:19; *nu-ū-ḫu [iqbika]* let (Damkina) say to you: Calm down Craig ABRT 1 31 r. 15; *enna nu-ḫa-am-ma niz-ziza maḥarka* quiet down now so that we may step before you Cagni Erra V 18; *nu-uḫ bēli šeme amassu* calm down, my lord, listen to his word Mayer Gebetsbeschwörungen 527:7; *adi surriš nu-ḫa-am-ma nēḫiš izizzamma* relent toward me promptly (Šamaš), stand by me gently KAR 246:15 and dupls., cf. Laessøe Bit Rimki 60:66, cf. also *nu-uḫ ana surri* ZA 61 50:37 and 39; *epšu pika izuza emārukka ni-i-ḫu* (vars. *ni-i-ḫi*, *ni-iḫ-ḫa*) having been angry at your words, he will relax when

## nāḫu A 2a

seeing you En. el. II 101 and parallel; in personal names: *Nu-ūḫ-DINGIR* MAD 3 189f., cf. *Na-aḫ-ilim*, *Na-ḫi-li* The-Calming-Down-of-the-God Stamm Namengebung 168f., 275; *Ne-ḫa-<sup>a</sup>IM* YOS 13 274:1, 12 r. 14; *Nu-ḫi-lum* Frank Strassburger Keilschrifttexte 44:12 (Ur III); *Ma-ad-na-ḫu-um* Gelb OAIC 33:57.

2' with *libbu*, *kabattu* as subject: *tērtaka lillikamma libbi li-nu-ūḫ* let your instructions come here so that I can be reassured (lit. my heart can calm down) AAA 1 pl. 26 No. 13:10; *kaspam zittam ša bit abini talammaḍma lib-baka u libbi i-nu-a-aḫ* you will learn what the share of silver belonging to our firm is so that you and I (lit. your heart and my heart) may be at ease *ibid.* pl. 19 No. 1 r. 7, cf. *libbi né-eḫ* TCL 19 14:6; *kaspam 1 šiglam ... šēbilamma li[bbi] awilim li-nu-ūḫ* send (at least) one shekel of silver so the principal can relax CCT 4 18b:14, cf. *ammīnim kaspam la tašak-kanamma libbi awilē la i-nu-aḫ* TCL 14 41:32 (all OA); *šulumkunu šupranimma libbi li-nu-uḫ* write (pl.) to me about your well-being so that I can rest easy TCL 1 23:18; *bēlni šulumšu lišpuramma u libbani li-nu-uḫ* our lord should write about his well-being so that we may rest at ease ARM 10 93:22, also *ibid.* 24:17, 97:31, 101:28, CRRA 2 47:21, TIM 2 99:33; *tēm awatim šēti šupranimma libbi li-nu-uḫ* send (pl.) me information about that matter so that I can relax Kraus AbB 1 29:18, also OECT 3 67:28; *annitka la annitka ula tašpuramma libbi ula i-nu-ūḫ* you did not write me whether this is the case or not, therefore I could not rest easy OECT 3 67:21 (all OB); *aggu libbaka li-nu-ḫa-am-ma rēmu rišānnima* let your (Esarhaddon's) angry heart relent toward me and have mercy on me Borger Esarh. 103 i 24, cf. *aggu libbi ul i-nu-uḫ-ma rēmu ul aršišuma* *ibid.* 104 i 35, *agga libbašu i-nu-uḫ* Gilg. VII iii 50, *libbi amēli aggu i-na-aḫ* the man's angry heart will calm down KAR 43 r. 24; *amēlu šū libbašu ne-eḫ* that man's heart will be calm CT 38 29:43 (SB Alu); *šumma libba ni-iḫ* (followed by *lemun*) Kraus Texte 9a:11, restored from dupl. BRM 4 22:1; in transferred mng.: [*l*]a *i-na-aḫ* (var. *aj i-nu-uḫ*) *libbašu*

## nāḫu A 2b

*mūša urra* let his desire not abate night or day STT 280 ii 15 and dupl., see Biggs Šaziga p. 44; referring to gods: *libbi Aššur aggu ul i-nu-uḫ-šu-nu-ti* Aššur's angry heart did not relent toward them Piepkorn Asb. 60 iv 69; *aggu libbaka li-nu-ḫa* let your angry heart calm down PBS 1/1 14:43 and dupls., see Lambert, JNES 33 276:42, also *ibid.* 282:150, BMS 6:29, 21:68, 27:20, 28:12, KAR 23:28, cf. *ezzu li-nu-uḫ libbuk* Craig ABRT 1 31 r. 20, *libbaki li-nu-ḫa* STC 2 pl. 79:51; [l]u *ni-iḫ* (var. HUN.GÁ-*iḫ*) *libbaki* Mayer Gebetsbeschwörungen 458:11; *li-nu-uḫ libbakama rišišu rēmu* let your heart calm down and have mercy on him AfO 19 59:150 (prayer to Marduk), also BMS 12:88, ZA 4 232 r. 15, AfO 19 55:1, 3, KAR 45:21, 26, and *passim* in šuilla prayers; *libbi bēli rabī DN i-nu-uḫ-ma* the heart of the great lord Marduk calmed down Borger Esarh. 16 Ep. 10:24, also *ibid.* 6, VAB 4 280 vii 38 (Nbn.); *ultu libbaša i-nu-uḫ-ḫu* when her heart had calmed down CT 15 46 r. 16 (Descent of Ištar); *it-tu-u[ḫ] libbašu* EA 356:56 (Adapa); *libbi ilī rabūti bēlēja ul i-nu-uḫ* the hearts of the great gods, my lords, did not calm down Bauer Asb. 87 edge B; in personal names: *Li-nu-uḫ-lib-bi-DINGIR.MEŠ* PBS 2/1 69:9, Camb. 402:4, TuM 2-3 214:1 and 24, and *passim* in NB; *Nu-uḫ-li-ib-bi-DINGIR.MEŠ* BE 8 125:2 (NB); *tašti mé ... li-nu-uḫ kabt[at]ka* you have drunk water, let your heart calm down KAR 58 r. 27; note with *karšu*: [...] *la na-ḫat karassu* his (Anšar's) mind was not at rest En. el. II 51.

3' with anger as subject: *ultu uzzašu i-nu-ḫu [ip]šaḫu kabattuš* after his anger had calmed down, his heart had become quiet Ebeling Parfümrez. pl. 26:7, also En. el. II 7, cf. [...] *uzzašu i-nu-uḫ* Gilg. VII iii 51; *i-nu-uḫ-ma uzzašu ša šar ilī* the anger of the king of the gods abated VAB 4 270 i 28 (Nbn.), also Streck Asb. 182:40; *supēja išmā imguru qibitu uggati libbišu i-nu-uḫ-ma* (as for Sin, who) had heard my prayers and accepted my vow, the anger of his heart relented AnSt 8 46 i 37 (Nbn.); *uzzi ilī i-na-aḫ-ka* the anger of the god will calm down for you Köcher BAM 318 iv 7, and see mng. 4a.

## nāḫu A 2c

b) to become peaceful, pacified (said of persons, peoples, countries): *adi nu-a-aḫ kārim tib'ema atalkim* as soon as the *kāru* has calmed down, set out and come here KT Hahn No. 6:25 (OA); *Madaja ša battebatteni né-e-ḫu u anēnu dullini neppaš* the Medes around us are peaceful, and we perform our duties ABL 128:6, also 713:5 (both NA), cf. 1366:10 (NB); *muk urdāni ša šarri attunu né-e-ḫu dullašunu eppušu* I said to them, "You are servants of the king" — (now) they are at peace, they do their work ABL 208 r. 7 (NA); *mātum [šī] i-na-aḫ* this land will become pacified ARM 1 43 r. 10', cf. *māssu it-tu-u[ḫ]* ARM 2 39:44; *umā māssu ni-ḫa-at* (there was a great battle between them) now his (the Urartian's) land is quiet ABL 197:27, cf. the personal name *Nu-ḫi-mātu* BE 14 7:6 (MB), KAJ 2:16f. (MA); *šumma ina ašar é ni-iḫ aš[bāk]u* if I lived where(?) the house is quiet EA 62:17; [...] *i-na-aḫ-ma* (in broken context) KBo 1 1 r. 6 (treaty); LÚ *Akkadaja iptalḫu libbu nussaš-kinšunu it-tu-ḫu* the inhabitants of Akkad were terrified, (but) we encouraged them, (and) they calmed down ABL 437 r. 8, see Parpola LAS No. 280; *bēli lu la i-nu-aḫ lu la ušarbab* ABL 1127:6 (both NA).

c) to abate, subside (said of storms, waves, fire, fighting): *i-nu-uḫ tāmtu ušḫarrirma imḫullu abūbu ikla* the sea subsided, the destructive storm calmed, the flood ceased Gilg. XI 131; *nu-uḫ Girra qurādu ittika li-nu-ḫu šadé nārātu ittika li-nu-ḫa Idiglat u Purattu ittika li-nu-uḫ tāmtu rapašti* subside, fierce Fire god, let the mountains and the rivers subside together with you, let the Tigris and Euphrates subside together with you, let the vast sea subside together with you Šurpu V-VI 187ff.; *kīma mé jarḫi lu ni-ḫa-a-ta* be as still as water in a pool Craig ABRT 2 8 iv 7 (inc. to quiet a baby); *libli Girra li-nu-uḫ qablu* let the fire be extinguished, let the battle abate CT 23 11:33 (inc.); *šumma išātu ina nignakki ilī ne-ḫe-et* if the fire in a censer for the gods is banked CT 40 44 K.3821:3, cf. *šumma IZI.GAR ... ne-e-ḫ* CT 39 34:20, 32, 37:10; *šumma ina bit amēli mimma kīma*

## nāhu A 2d

*išāti qaliti ne-eḫ* CT 38 29:59 (SB Alu); *kīma* KI.NE *annātu it-tu-ḫu* as soon as these braziers are banked Or. NS 36 287:5, 294:14 (namburbi); *kīma* SAR *it-tu-ḫu* as soon as the fumigant (in the censer) has begun to burn more slowly *ibid.* 34:11 (namburbi), also BMS 12:96, KAR 26 r. 35, BBR 58:9, RA 18 22 i 8, AMT 7,8:13', see Caplice, Or. NS 36 37.

d) to have an abatement from an illness, to find relief: [aš]šum PN *ša maršūssu tēzibušu* PN *it-tu-uḫ* as for PN, whom you left ill, PN has had an abatement JCS 11 109 CUA 7:16 (OB let.), cf. *imrašma it-tu-[uḫ]* Studies Landsberger 192:67 (Shemshara let.); *inanna ina nasmatti u mašqiti it-tu-uḫ* now she (the king's daughter who had a fever) has had an abatement through (the use of) bandages and potions PBS 1/2 72:28 (MB let.), cf. [kīna] *maršu it-tu-ḫu* Or. NS 30 4:17 (SB lit.); *ina ganni ša* LÚ.TUR *i-nu-ḫu-u-ni ina muḫḫi mār aḫišu ša* PN *issakanu it-tu-a-ḫa [ina q]anni mār aḫišu ša* PN *i-nu-ḫu-u-ni [ina m]uḫḫi* LÚ.SIPA ... *issakanu it-tu-aḫ-ma* as soon as the baby (with epilepsy) had quieted down, they put (the poultice) on PN's nephew, he became quiet, as soon as PN's nephew had quieted down, they put the (poultice) on . . . ., and he quieted down, too ABL 1289:6ff., see Parpola LAS No. 239; *adi mārušu i-nu-ḫu* UD.10. KAM *ušibma mārušu i-nu-uḫ-ma* . . . *panam iškun* he stayed there for ten days until his son had an abatement, and when his son had the abatement he decided (to go on to GN) ARM 2 129:9; *kajāna adi i-nu-uḫ-ḫu taptanaššassuma iballuṭ* you keep putting the salve on him until he has a respite, and he will recover Köcher BAM 398 r. 26, also *ibid.* 159 vi 53, cf. UET 4 178:9, AMT 55,1 r. 6; *šerra tapaššašma ina-aḫ* you put the salve on the child, and he will have an abatement AMT' 96,2:8, restored from join K.9171 (courtesy W. G. Lambert); *mimma mala laptušu taltap-patma i-na-a-aḫ* you daub (with the magic preparation) every (part of his body) that is affected, and he will find relief AMT 102:6, cf., wr. *ina-aḫ* *ibid.* 19, 104:37; *šumma amēlu umma māda iraššima la i-na-aḫ* if a man has a high fever and finds no relief Labat TDP

## nāhu A 3

180:26, also 218:16; *šumma . . . zu'tu imquš-suma ina-aḫ* if when sweat comes upon him he is relieved Labat TDP 154 r. 16, cf. *i-na-aḫ* AMT 1,2:10; *šumma . . . ūma u māša la i-na-a-aḫ* if he does not find relief day or night AMT 88,4 r. 5.

e) to die down (said of sounds), to rest (said of inanimate objects): *ul i-na-ḫi* (var. *i-ni-iḫ*) *girrānu* the wailing does not subside Cagni Erra IV 63, var.; *šumma ālu rigimšu kajamāna ne-e-eḫ* if the noise in a city is normally low CT 38 1:13, cf. *Adad rigimšu ni-iḫ* ACh Adad 17:7; *i-nu-ḫu ulmēšun šēlūti* their sharpened spears rested Streck Asb. 260 ii 17; *šumma bitu šikinšu ne-e-eḫ* CT 38 14:2, also (with *tarānsu*) *ibid.* 20; *šumma ālu šubassu ne-ḫe-e-[et]* CT 38 1:7 (all SB Alu); *kīma awatum ni-ḫe-et* ARM 4 26:32; *šēp ili ta-at-tu-aḫ tāba adanniš ana elē ina pan šarri bēlija* the sign (lit. foot) of the god has become inoperative, it is very favorable to go into the presence of the king, my lord ABL 652:15, see Parpola LAS No. 145; *un-[di] rēḫti UD-mu-šū-nu i-nu-ḫu* (as for) the *undū* disease, for the rest of its course it will quiet down ABL 110 r. 3, see Parpola LAS No. 255; if he drinks beer but *ina libbišu la ina-aḫ* it(?) does not stay(?) in him AMT 48,2:11; *iz-qu-ut = ša sig-su ne-e-eḫ* (see *zaqātu* lex. section) CT 41 26:27 (Alu Comm.); *kīma šadū ina kibriti i-nu-uḫ-ḫu* just as the mountain relents(?) by (magic using) sulphur Maqlu III 83, cf. *šadi li-nu-uḫ-ma* (in broken context) Cagni Erra IIc 6.

3. to take a rest: *šābum . . . ina É.Ī.L.A-šū-nu i-nu-uḫ-ḫu-ma ipaḫḫurunim* the troops will rest in their homes (for two or three days) and then assemble ARM 1 5:38, cf. UD.1. KAM UD.2. KAM *ina GN šābum li-nu-uḫ-ma* ARM 1 39 r. 11'; UD.2. KAM *ina Mari i-nu-ḫu-ma aṭarradaššunūti* (the messengers) will rest in Mari for two days, and then I will send them on ARM 5 26:17; *attunu . . . la ta-nu-ḫa la tasallala* may you not rest, may you not sleep Wiseman Treaties 639; *urriš lu šupšuhāt mūšiš lu [n]i-ḫe-et* (var. *šallāt*) be quiet during the day, be at rest (var. sleep) at night En. el. I 50; *qūlu liššakinma [ra]p(?) -šiš lu ni-ḫe-et*

## nāḫu A 4a

(var. *i nišal nīni*) *ibid.* 40; *ultu ... qerbiš kummišu šupšubiš i-nu-uḫ* (var. *-uḫ*)-*ḫu* after he had rested in quiet within his bedchamber En. el. I 75; *i-nu-uḫ-ma bēlu šalamtaš ibarri* the lord (Marduk) rested to look at her (Tiāmat's) corpse En. el. IV 135; *ajaka i-nu-ḫu* where will they rest? ABL 1210:12 (NA); *ūmakkaḫ emārum li-nu-uḫ-ma* let the donkey rest for one day JCS 14 5 S.560:30 (OA); ANŠE.MEŠ ... *i-nu-ḫu-ū-ma elegqēma* the donkeys will rest, and then I will take (them) PBS 1/2 51:11 (MB let.); *aššum id šarri bēlija dannati // nu-uḫ-ti // ba-ti-i-ti* because of the strong arm of the king, my lord, I am at rest, (gloss) ... EA 147:56; *ša qerbiš tiāmat itebbiru la na-ḫi-iš* En. el. VII 128, in spite of the comm. NE = *na-a-ḫu* cited in lex. section, may have to be taken as a contraction for *la anāḫiš*, see *anāḫu* A v. discussion section.

4. *nuḫḫu* to appease (an angry god or demon), to calm furor — a) in gen.: *ilišunu zenūti ištārātīšunu šabsāti ú-ni-iḫ* I appeased their angry gods and their raging goddesses Streck Asb. 40 iv 89; *ša ... Išum mālikšu ú-ni-ḫu-šu-ma izibu rēḫāniš* that Išum, his counselor, appeased him so that he left a remnant (of mankind) Cagni Erra V 41, cf. *li-ni-iḫ-ka* KAR 128 r. 29, and passim in this text (Sum. broken); UD.23.KAM. *tāhazu šú ú-zu-uš-šú ú-ni-iḫ* on the 23rd day, this fight calmed his anger LKA 73:10; *ú-ni-iḫ uggassu* I appeased his (Aššur's) anger Borger Esarh. 5 vii 16; *ana bit ili terrubma uzzi ili tu-na-aḫ-ma* you enter the temple and appease the god's anger Köcher BAM 318 iii 39; KA.INIM. MA *uzzi nu-uḫ-ḫi* incantation to calm anger KAR 71:11, cf. [*uz*]zi ili ana amēli nu-úḫ-ḫi Köcher BAM 318 iv 4, cf. also *uzzi ili ana nu-úḫ-ḫi* *ibid.* iii 40; *ša la Ea mannu ú-na-aḫ-ka ... Ea li-ni-iḫ-ka* (var. HUN.GÁ-ka) who besides Ea can appease you? let Ea appease you (demon) AMT 97,1:10 and 12, see TuL p. 143, also Köcher BAM 221 iii 26, 28, var. from AMT 86,1 iii 7, 9, cf. Maqlu V 141 and 143, also (incipit cited) AMT 14,3:16, 88,2 r. 11; *šadú li-ni-iḫ-ku-nu-ši* Maqlu V 158, cf. [*li*]-ni-iḫ-ku-nu-[*ti/ši*] AfO 19 117:14.

## nāḫu A 5a

b) with *libbu*, *kabattu* as object: *nu-ne-eḫ libbi Adad* (Hammurapi) who appeases the heart of Adad CH iii 58, cf. *jāti Aššur-bān-apli ... nu-ni-iḫ libbi ili* OECT 6 pl. 11 K.1290 r. 12, cf. also Borger Esarh. 105 ii 37, (said of Sin) Perry Sin No. 6:6; *ultu epšēti annāti ēteppušu ú-ni-iḫ-ḫu libbi ili rabāti* after I had done these deeds and appeased the hearts of the great gods Streck Asb. 38 iv 78; *ana nu-uḫ-ḫi libbi Aššur bēlija* OIP 2 138:44, also 149:12 (Senn.), cf. *ana nu-uḫ-ḫu libbi ili ja u ištarija* AnSt 8 46:21 (Nbn.), *ana nu-uḫ-ḫu* (var. *-ḫi*) *libbi ilūtīšunu* Borger Esarh. 74:12, also *ibid.* 16 Ep. 11:20, JCS 17 129:6 (Esarh.), Streck Asb. 366:14 (colophon, = Hunger Kolo-phon No. 328), 190:20; *ana šutūb libbi Aššur u nu-uḫ-ḫi kabatti Marduk* to please the heart of Aššur and to placate Marduk Streck Asb. 190:17; *ilū ša šamē u eršeti libbaki li-ni-iḫ-ḫ[u]* may the gods of heaven and earth appease your heart KAR 29 r.(!) 5; *libbi kaškašši ... kima mē būri ellūti ú-ni-iḫ* he quieted the heart of the overpowering one as pure water from a well (does) ZA 43 17:57 (SB lit.); note the geogr. name URU *Lilbur-mu-ni-iḫ-libbi-Aššur* Borger Esarh. 107 iv 31.

c) referring to a ritual performed: *sirquā libbaka li-ni-[ḫ]u* let my incense offering appease your heart JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 8; I SĪLA GEŠTIN.UD.A É.KUR *ana nu-uḫ lib-bi ili* TuM 2-3 200:5 (NB); x A.ŠÀ *illak DN ú-na-aḫ-ḫu* he walks a distance of x, appeases Marduk (by offering two sheep) ZA 50 194:21, also 26 (MA rit.).

d) in transferred mng.: *ana uzzi mē dan-nūte nu-uḫ-ḫi* to make the fury of the raging water subside AOB 1 82:10 (Adn. I); *tibu la nu-u[ḫ-ḫ]u* AfO 6 80 i 4 (Aššur-bēl-kala); obscure: A.ZI.GA.DIL.DIL *ša KUR ú-na-ḫu // MIN MIN KUR ú-ka-as-sú-[ú ...]* [there will be] floods that ... the land, variant: ditto that bind(?) (or: cover) the land CT 41 5 K.3701+ r. 30 (SB Alu).

5. *nuḫḫu* to pacify (a country, a people), to quiet a child, to calm down — a) to pacify a country, a people: *māt GN kalaša ut-te-eḫ ... ana pīm ištēn uštēšibši* I have pacified

## nāḥu A 5b

the whole country of GN and made it obey one command ARM 1 5:34, cf. *ana ... māti nu-uh-ḥi-im* ARM 2 39:51, *libbi mātim ut-ti-ḥi* ARM 4 57:12; *kīma ... awīli mārē ālim šāti ... tu-ni-iḥ-ḥu-šu-nu-ti-ma ... tašpuram* you wrote me that you pacified the people of that city and (set them free) ARM 1 10:7; [*awīli*] *šunūti* 1.ĀM 2.ĀM *ana libbi mātim aššabassunūti libbašunu u-na-aḥ-ma* I took these men to the interior of my country once or twice, I will pacify them (and return them to you) ARM 2 72:27; *Gula akšūtija tu-ni-iḥ-ma tušakniš* you, Gula, pacified those unsubmitive to me and made (them) submit K.9155:16 (courtesy W. G. Lambert).

b) to quiet a child, to calm a person down: *li-ni-iḥ-ka šittu ṭābtu* may sweet sleep quiet you Craig ABRT 2 8 iv 2 (inc. to quiet a baby), cf. LÚ.TUR ḤUN.GÁ KAR 44:15; (if a woman aborts(?) regularly) *ana sinništi nu-uh-ḥi* to make the woman relax Köcher BAM 240:71; in personal names: *Itti-Nabū-nu-uh-ḥu* It-Is-in-Nabū's-Power-to-Appease Dar. 27:14, also Strassmaier Liverpool 25:16, 25 (NB).

6. *nuhḥu* to bank, extinguish a fire, to dampen a desire, to stanch, still, to allay (a pain, an illness), to loosen (a curtain) — a) to bank, extinguish a fire, to dampen a desire: *kinūn appuḥu u-na-aḥ* I bank the brazier which I lit Šurpu V-VI 176, also 179, cf. *kinūn appuḥu u-ni-iḥ* JNES 15 138:114, also 117 (*lipšur*-lit.); *dipārašunu ina mē u-n[a-a]ḥ* he extinguishes their torch in the water BRM 4 50:20, cf. *ina mē tu-na-aḥ* you extinguish with water Maqlu IX 86, 88; *āšipu ina mē agubbī šikari rēštī šizbi karāni u šamni gizillā u-na-⟨AN⟩-aḥ* the conjurer extinguishes the torch with water from the holy-water basin, fine beer, milk, wine, and oil RAcc. 120:20; *qilātu ina A tu-na-[aḥ]* LKA 20:32; *šumma išātu ša ... nu-uh-ḥu innapiḥ* if a banked fire flares up again CT 40 44 K.3821:5 (SB Alu); *kuššumma limḥurki ḥalpū li-ni-iḥ-ki* may cold confront you (fire), may frost extinguish you Afo 23 41:22 (fire inc.); *epšu pikunu Girra li-ni-iḥ-ḥa* may your word extinguish the fire En. el. I 161 and parallel III 51; note: *kīma ibtašlu ina libbi mē tu-na-*

## nāḥu A 7a

*aḥ-šū-nu-ti* as soon as they (the figurines) have been fired, you quench them with water Afo 18 297:10; *akkannu ša ana rakābi tebū mannu u-ni-iḥ-ka* wild ass who had an erection for mating, who has cooled your ardor? Biggs Šaziga 17:12, cf. *mu-ni-iḥ ē tar[ši(?)]* ibid. 22:10.

b) to stanch, still: *šumma eršet māti dama iḥilma damūšu la nu-uh-ḥu-ma [...]* if the ground of the land oozes blood and its blood cannot be stanchied CT 39 13 K.2922+ :7, cf. *damūšu nu-uh* ibid. 12; *ú imḥur-lim li-ni-iḥ(?) da-me* Speleers Recueil 312:9.

c) to allay a pain, an illness: a disease *ša ... ašūm qerebšu la ilammadu ina šimdi la u-na-aḥ-ḥu-šu* that no physician can diagnose, nor allay with bandages CH xlv 62; *ellu riksu simma u-na-aḥ* (my) pure bandage will alleviate the (pains of the) wound Or. NS 36 120:84 (SB hymn to Gula), cf. *mursu ... [...]-a-tum Ninkarrak u-na-aḥ-ḥu* PSBA 16 275 K.8214:17; *ana tib pūti nu-uh-ḥi* to assuage the throbbing in the forehead Köcher BAM 9:40, 61, also ibid. 11:19, CT 23 41 ii 4, RA 53 4:14, cf. *ana [nu-uh]-ḥi ša šer'ānē* (of the forehead) CT 23 42:10, cf. (in broken context) AMT 18,10:6.

d) to loosen (a curtain): *mē tanaššima TUG šid-du tu-na-aḥ* RAcc. 40:13, 34:14, cf. 32:24, wr. *tu-na-ḥi* ibid. 22 r. 4.

7. *nuhḥu* to satisfy, to put (someone's mind) at rest — a) in gen.: *kīma tanattahu ne-eḥ-šu* put him at ease in whatever way seems best to you VAS 16 139:24, cf. *ina awa-tim ne-eḥ-šu* Sumer 23 162:39; *lu še'am lu kaspam šūbilamma awiltam lu-ni-iḥ-ḥi* send me either barley or silver so that I can put the lady's mind at rest Kraus AbB 1 138:39; *annētum dububsum ni-iḥ-šu-ma ina GN šukun-šu* tell him this, reassure him, and install him in GN ARM 1 18:32; *šāpiri li-ne-eḥ-ḥa-aš-šu-ma arhiš liṭrudaššu* my commander should mollify him and send him to me quickly TLB 4 54:32, cf. *ina girseqeja ša ana šerika illakam [n]é-eḥ-šu-ma ana šerija terraššu* ARM 4 67:16, cf. also VAS 16 105:22; *ištu inanna warah lu-ne-eḥ-ḥa-aš-šu-nu-ti-ma ... lušāri[aššunūt]i* TIM 2 19:33; *šumma PN*

## nāhu B

*išassiakki ne-ḫi-i-šu umma attima* if PN makes a claim against you, mollify him, saying VAS 16 68:7 (all OB); note the personal name: *I-ša-as-si-ne-ḫa-šu* When-He-Cries-Pacify-Him BE 14 168:35 (MB); *adi 30 ú-ni-iḫ-šu* CCT 3 38:30 (OA); *šēšunu 1 SILA la illap-pat annikiām ekallam ú-ni-iḫ-ḫu-ú* not one sila of their barley shall be touched, they have satisfied the palace here TCL 7 63:12 (OB), cf. *ekallam nu-ni-iḫ-ma* VAT 6209:7, cited HUCA 27 70 n. 301 (coll. from photo).

b) with *libbu* as object: *inanna libbašu ut-te-eḫ* (opposite: *libbaka uša[mriš]* line 23) now I have soothed him (lit. his heart) ARM 10 156:29; *ṭēmka gamram šupram libbi ummika ne-[eḫ]* send a complete report about yourself and reassure your mother TCL 18 148:16; *ištu allikam ul tašpuramma u libbi ul tu-ni-iḫ* since I arrived here you have not written to me and (so) have not set my mind at ease ARM 6 56:8; if my lord wants to send them back *litéraššunūtima libbašunu lu-ne-eḫ* ARMT 13 24 r. 11', cf. *aššum SAL šāti l[ibbaki] ni-iḫ-ḫi-ma* ARM 10 139:18.

8. *nuḫḫu* to exempt (Mari): *kīma LÚ.MEŠ tappišu ina ešēdim ú-ne-eḫ mimma šābum šū ul iḫid* I have exempted (the men from Babylon) from harvest work in the same way as their colleagues, these men did not harvest anything ARM 14 70 r. 16, also 71 r. 3.

9. III to appease: *umun šà.zu ma.da nu.mu.un.da.gál e.ne im.da.ḫun.gá : bēli ša libbaka [la t]eptā ina māti uš-ni-iḫ-ḫa // ša ma-ti-ma [...] ina minim i-nu-uḫ-ḫa* SBH p. 77 No. 44:10ff.; uncert.: *[aššum(?) l]ibbi mātim uš(?)-na(?)-aḫ-ḫu* ARM 4 26:40; *[mu]š-te-ni-iḫ uzzi ili u i[štari?]* who appeases the anger of god and goddess (see *anāhu* A discussion section) BMS 33:3, see Ebeling Hand-erhebung 124.

10. IV to find relief: *šumma la in-na-a-aḫ* if he (the sick person) does not find relief (you apply another medication) CT 44 36:14.

For VAT 9712 ii 10 (Idu II 205) see *nasāhu*. For TU (= TCL 6) 1:25 see *ašābu* mng. 1e-18'.

## nā'iru

**nāhu B** v.; (mng. unkn.); SB\*; I *ināḫ*.

UD.30.KAM ŠE NU È (*la ušši* or *la ušēssi*) ŠE *la i-na-aḫ qarītu išarrur* on the thirtieth (of Du'uzu) he must not . . . (for) the barley, he must not . . . the barley, (or) the granary will . . . KAR 178 vi 67 (hemer.), also (the fourth and sixth of Ajaru), wr. *ina-aḫ* ibid. iv 48 and 55.

The entry corresponds to ŠE NA.AN.SUM. MU ŠE *išarrur* "he must not sell barley, (or) the barley will . . .," attested for the same day (thirtieth of Du'uzu) in 5R 48 iv end.

**naḫurutu** see *nuḫurtu* A.

**na'īdu** see *na'du* B adj.

**nā'ikānu** s.; person who has had intercourse; MA\*; cf. *nāku*.

*na-i-ka-a-na u mummerta idukku* they will put to death the man who had intercourse (with the wife) and the procuress KAV 1 iii 39, also ibid. 35 (Ass. Code § 23); LÚ *na-i-ka-a-nu zaku* ibid. ii 38 (§ 14); *na-i-ka-an-ša iḫḫassi* the one who has had intercourse with her must marry her ibid. viii 36 (§ 54), and passim in §§ 14, 23, and 55.

**na'īlu** s.; (a watercourse); OB(?), SB; cf. *na'ālu*.

[n]a'-i-lu (var. *na-[i]-lu*) = *il-l[u]*, *ḫi-ri-tum*, *ḫar-ru*, *is-su-u* Malku II 63ff.

*liklākunūši na'-i-lu ša erseti rabīti* let the river of the nether world hold you back AfO 19 117:32 (SB inc.); obscure: *ina simān na-i-la-[t]e* at the time of the . . .-s Ebeling Wagenpferde 33 O r. 7, M 4; *šu-ú-um-šu-nu-ši-im a-na na-i-il ka-a[q-qá-ri(?)]* PBS 1/1 2:29 (OB lit.).

For HBA 87:21 (KAV 218 A iii 21) see *nālu* v.

Lambert BWL 292.

**nā'īru** (*nē'īru*, *nā'ēru*, *nāḫīru*) adj.; raging, roaring, howling; OB, SB; cf. *na'āru*.

sag.ki.gid = *na'-i-rum* (or *na'-a-rum*) 5R 16 ii 42 (group voc.); [...] = *[na(?)]-e-ru-um* (in group with *šamru*, *labbu*) CT 19 2 K.4256 r. iii 16 (Erimhuš b).

ŠIR.BUB.gi mušen = *na'-i-ru* Hh. XVIII 339; A.úš.gu.la mušen = *na'-i-ru* ibid. 193, cf.

## nā'iru

[Á].uš = *na-ad-ru*, [Á.uš].gu.la = *ni-i-ru* Hh. XIV 137c-d; Á.us.mušen, NAM.zi.mušen, ugu.dù.mušen = *na-ḫi-ru* MUŠEN Nabnitu A 157ff.

[... ka.duḫ].a še.ga nu.un.zu : [...] *na-'i-ri ša magāri la idā* roaring [...] who does not know mercy CT 16 25 i 50f.; mul.UD.ka.duḫ.a = UD-mu *na-'i-ri* 5R 46 No. 1 r. 43 (astrol. comm.).

*ka-duḫ-ḫu-u, na-'i-ru* (var. *na-'i-ru*) = še-gu-u Malku I 77-77a.

a) said of lions: *kīma nēšimma na-ḫi-ri-in tabašši* you become like a raging lion AfO 13 46 v 2 (OB lit.); *erā maḫir ukultam kīma nēšim na-e-ri emūgam išu* the eagle took in food, he gained strength like a raging lion Bab. 12 pl. 12 vi 3 (OB Etana); *ina pī labbi na-'i-ri* (vars. [*n*]a-a-i-ri, *labbi u na-'i-[ri]*) *ul ikkimu šalamtu* one cannot take the carcass from the mouth of a roaring lion Cagni Erra V 11; 12 *urmaḫḫē ni-'ru-ti ... abni* I fashioned twelve lion-colossi (depicted as) raging OIP 2 122:27, also 109 vii 10 (Senn.).

b) said of birds: [*kīma a*]ri *na-e-ri [iḫadd]ud šāru* the wind sounds like a howling vulture Lambert-Millard Atra-hasis 94 iii 16, see von Soden, Or. NS 38 431; for *n.* as name of a bird see Hh., in lex. section.

c) in substantival use, referring to animal or demon figures: <ša> *di'u šaknuš na-'i-ri tuštessi* you remove the raging (demon) from the one who is beset by *di'u* disease KAR 321 r. 4; *urmaḫḫē anzē na-'i-ri laḫmē kuribi ša kaspi u eri* (I set into the gates of the Ištartemple) lion-colossi, *Anzū* birds, *n.*-s, *laḫmu* monsters, and *kuribu* genii made of silver and bronze Borger Esarh. 33 § 21:10; 2 *na-'i-ri kaspi* 2 UD-gal-li *kaspi* two *n.*-s of silver, two lion-monsters of silver KAV 74:10; see also 5R 46, in lex. section.

d) as epithet of warrior gods: *ezzu na-'i-ru šātū anantu* (Ninurta) raging, roaring, who ... the battle Or. NS 36 122:111, cf. Lugalbanda *ezzu na-'i-ru šadū* (var. *na-'i-ri šadū*) *rāḫiṣ tāmti* ibid. 124:149, *dannu dan-nūtu na-'i-ir na-'i-ru* DN strongest among the strong, most thundering among the thunderers, Lugalbanda ibid. 126:177 (SB hymn to Gula).

Borger Esarh. 33.

## najabtu

**najabtu** s.; floating rib or cartilage at the tip of the rib; SB; pl. *najabātu*.

[uzu.x.x] = *na-a-a-bat* = *a-bul-lum*, [uzu.x].x.gú = (blank) = MIN Hg. B IV 37, also Hg. D i 40, in MSL 9 35 and 37.

*šumma GIŠ na-a-a-bat ḫalqa ana panika sikkat šēli šá* IGI SAG *mi-ni šá* KAK.TI *na-a-a-bat naspadu* MU.NI TA *na-a-a-bat tamannūma ina* 6.TA.ÀM KAK.TI *ša imitti u šumēli* ŠID.MEŠ *ikkallūma* TA *pan* ŠID.MEŠ *ana pan* GIŠ.KUN 6.TA.ÀM KAK.TI *ša imitti u šumēli tamannūma* [G]IŠ *na-a-a-bat ḫalqu šaniš na-a-a-bat ḫalqu taqabbi* if you have in front of you (in the compendia, the protasis) “the *n.*-s are missing,” (and you ask?) “What is the rib which is toward the front(?)” — the name of the rib is *n.* (or?) *naspadu*, you count from the *n.*, if at the sixth rib on the right and left they are held fast at the vertebrae (or: the vertebrae are held fast), then if you count from the vertebrae toward the sacrum (or: tail) (only) six ribs each on the right and left, you may say that the *GIŠ n.* are missing, or that the *n.*-s are missing K.8279 iii 6ff., restored from dupl. K.3978+ ii 23ff., also (referring to the protases *šumma* ŠID.MEŠ *naḫsu, šumma* KAK.TI *ša imitti u šumēli* I.TA.ÀM *ḫalqa* in the sequel, also to *šumma ḫaliqti* ŠID.MEŠ *ša imitti u šumēli ana panika*) K.3978+ ii 21 and parallel CT 31 44 obv.(!) ii 11f.; *šumma na-a-a-bat ḫalqa kunukkū nanmuru* if the *n.*-s are missing (but) the vertebrae are visible TCL 6 5:35, also CT 31 9 Rm. 2,217:12, CT 30 11 K.6785:5 (all ext.); *šumma na-a-a-bat šumēli 2-ta* if the left *n.* is double PRT 139:11; *šumma na-a-a-bat imitti* (also: *šumēli*) *ḫal-qat* A 3443 r. 12f., also (with *šatqat*) ibid. 10f., (GAM-at) ibid. 16f., (*adi* 2 GAM-at) ibid. 18f., (*lará* TUK-ši) ibid. 8f., cf. *šumma na-a-a-bat imitti u šumēli* DIB. DIB-tū ibid. 7; *šumma na-a-a-b[at ...]* CT 31 45 Sm. 236 r. 1-4; *šumma na-a-a-ba-at* MUŠEN *ša [imitti]* DUGUD if the *n.*-s on the right side of the “bird” are heavy Labat Suse 7:15, also 16.

Since the sheep normally has 13 pairs of ribs (six attached to the sternum, seven floating), which is stated as *šumma* 13.TA.ÀM *minūt* KAK.TI *ša imitti u šumēli kajamānātu*

**najādu**

K.3978 ii 22 and dupl. K.8279 iii 4f. immediately preceding the cited description, "counting six from the *najabtu*" refers either to counting from the last floating rib forward or to counting along the sternum, in which case *najabtu* would designate the cartilage at the end of the ribs; the second counting of six would in either case be along the vertebrae from the vertebra connected to the sixth, attached, rib.

It is uncertain whether the sign GIŠ before *najabātu* stands as a sort of determinative, parallel to GIŠ.KUN (instead of KUN = *zibbatu*), or whether it should be read as *šitig* (*naja-bāti*).

**najādu** (or *nājidu*, *najudu*) adj.; careful(?); SB\*; cf. *na'ādu* A.

[*n*]a-a-a-du *ibrī ša taqbū idirtum* my careful(?) friend, what you say is gloomy Lambert BWL 70:12 (Theodicy).

**najāktu** adj. fem.; sexually promiscuous; SB; cf. *nāku*.

[SAL ...] = *na-a-a-ak-t[u]* Lu III ii 28ff.; [KAR.RID] = [*wa*]-*šī-tum*, [*na*]-*a-a-ak-tum*, [*ha*]-*ri-im-tum* 2N-T26:8ff. (OB lex.).

*aššassu na-a-a-kāt* his wife is having intercourse all the time (or: with everybody) CT 38 50:52 (SB Alu), also Kraus Texte 11c vi 3', 11b viii 10.

**najališ** see *nāliš*.

**najalu** (*nālu*) s.; roe deer; Mari, SB; wr. syll. and DÀRA.MAŠ.DÀ; cf. *nāliš*.

*dàra.maš*.[dà] = *na-a-lu* Practical Vocabulary Assur 358; *dàra.maš.dà*, *dàra.ḫal.ḫal.la* = *na-a-a-lu* Hh. XIV 149f.; *dàra.ḫal.ḫal.la* = *na-a-lu* = MIN (= *a-[a-lu]*) Hg. A II 261, in MSL 8/2 44; [kuš].*dàra.maš.dà*, [kuš].*dàra.ḫal.ḫal.la* = MIN (= [*ma-šak*]) *na-a-a-lu* Hh. XI 37f.

*na-a-lu* = *a-a-lu* Malku V 55; *na-a-a-lim* // *na-a-a-lum* // *a-a-lu* Hunger Uruk 83:13.

12 GUD.ḪI.A 4 *na-lu* 1 *a-su-um* twelve oxen, four roe deer, one bear ARM 7 91:1, also 2 *na-lu* ibid. 4, ibid. 277 iv 2; *aššum enūt kanni qaqqadāt nēšim qarnāt na-li u ajali šarrum uwa'eranni* the king has given me orders about the ornaments of the potstands, (that is) heads of lions, horns of deer and

**najālu**

stags ARMT 13 55:6, cf. ibid. 16; *turāḫi na-a-li*.MEŠ IA-e-li.MEŠ *ina sadirāte utemmeḫ* he drove(?) ibex, roe deer, and stag into roped-off areas AKA 141 iv 19, also ibid. 89 vii 5 (Tigl. I); *šumma laḫru* DÀRA.MAŠ.DÀ *ulid* if a ewe gives birth to a roe deer Leichty Izbu V 99.

Landsberger Fauna 99.

**najālu** adj.; reclining; SB; cf. *nālu* v.

[lú.ná.ná.a] = *na-a-a-lum* OB Lu A 161.

*kīma mē jarḫi lu nēḫāta kīma rē'i alpi na-a-a-li lu tam-qu-tak-ka* [šit-tu] be as still as water in a pond, may sleep befall you as (it does) a reclining oxherd Craig ABRT 2 8 iv 8 (inc. to quiet a baby, coll. W. G. Lambert).

The passage *altapil ina šābī ak-ta-GAM na-a-a-al* PSBA 17 138 K.8204:11 (the first and last signs of each line are identical) remains obscure.

**najālu** s.; (tenant with a particular status); RS, MA, NA, NB; pl. *najālūtu*, *najālāni*.

a) in RS: A.ŠÀ.ḪI.A *ša* 'PN LÚ *na-ia-li* *ša* *ina* A.ŠÀ.ḪI.A DN the fields of 'PN, a *n.*, which belong to the fields of Ištar (in otherwise broken context) MRS 12 No. 55:6, also (broken) ibid. 28:5; *ištu ūmi annim* RN *ittāši bītašu eqelšu gabba mimmišu* *ša* PN LÚ *na-ia-li* *ina* GN ... *u iddinšu ana* PN<sub>2</sub> from this day on, RN took away the house and field and all the property of PN, the *n.*, in GN and gave it to PN<sub>2</sub> MRS 6 48 RS 16.248:5, 53 RS 15.89:7, 60 RS 16.141:6, also 67 RS 16.262:7, 123 RS 15.145:7, and passim in these texts, see MRS 6 234; *ištu ūmi annim* ... PN *rābiš* GN *ittāši bīta* A.ŠÀ.MEŠ *gabba mimmišina* *ša mārāt* PN<sub>2</sub> *u* *ša mārāt* PN<sub>3</sub> LÚ *na-ia-lu-ti* *u ittadinšu ana* PN<sub>4</sub> effective this day, PN, the *rābišu* of GN, took away house and fields and all the property of the daughter of PN<sub>2</sub> and of the daughter of PN<sub>3</sub>, the (two) *n.*-s, and gave them to PN<sub>4</sub> Ugaritica 5 13 No. 9:6.

b) in MA, NA: *anniu la* LÚ.PAP-*u-ni šū* *na-a-a-lu šū* *ina bīt* PN *ētarba* this man is not our brother, he is a *n.*, he entered PN's house KAV 197:59 (NA), see Postgate Taxation 366; *tuppi* 1 *šušši* GÁN A.ŠÀ ... *ša* PN LÚ *na-ia-a-li* *ša* RN *ana* PN<sub>2</sub> [*id*]dinuni tablet



## najāru

about sixty iku of land (etc.) belonging to PN, a *n.*, which Erība-Adad had given to PN<sub>2</sub> KAJ 160:7, cf. PN [L]Ú *na-ia-a-li* KAJ 162:4; A.ŠA [...] *ša* PN LÚ *na-a-a-li* RN *ana* PN<sub>2</sub> *ittidin* Aššur-uballit has given the field [...] of PN, the *n.*, to PN<sub>2</sub> KAV 212:5 (all MA); PN ... *bit abija ana* LÚ *na-a-a-l[u i]nandin u nikkassija gabbi ana panišu utāru* PN will give my father's house to a *n.* and will turn all my possessions over to him 83-1-18,132:9; PN ... *bit AD(?)-ia ana* LÚ *na-a-a-lu ittadin u aḥḥēa ultu bitišu[nu] ultēši* 81-2-4,91:8, see Dietrich, WO 4 220f. (both NB letters).

c) in geogr. names: 1 UDU.NITÁ *ša* PN LÚ.NAM *na-a-a-la-ni* ADD 890:10, cf. LÚ.EN.NAM *ša é-na-a-a-la-ni* ABL 220:9, LÚ.NAM *na-a-a-li* (in broken context) ADD 864:6 (all NA); note: *Bit-na-a-a-lu* ABL 458 r. 6 (NB); see also *nālu* v.

Nougayrol, MRS 6 29, Ugaritica 5 p. 13 n. 1; Postgate, BSOAS 34 509; M. Heltzer, The Rural Community in Ancient Ugarit 52ff.

najāru see *niāru*.

najāš see *nāši*.

nājīdu see *najādu*.

najūdu see *najādu*.

nak see *annakam*.

naka see *annakam*.

nakādu (*naqādu*) v.; 1. to beat, throb, palpitate, 2. to worry, to fear, to be anxious about, 3. (in the stative) to be in a dangerous situation, 4. *nukkudu* to cause concern, 5. III to worry (causative to mng. 1b), 6. IV (ingressive to mng. 2); from OB on; I *ikkud* — *inakkud*, stative *nak/qud* and *nak/qid*, II, III, IV; cf. *itkudu*, *nak-diš*, *nakdu*, *nakuttu*, *nikittu*.

[BAD] <sup>i-di-im</sup>.a.ná = *na-a-du*, *na-ka-du* Antagal F 224f.; [idim].a.ná = *na-ka-du* 5R 16 ii 77 (group voc.).

za-ra BAD.AŠ = *nu-ku-du* Ea II 93.

*ta-na-[-id]* = [*ta-na-a*]k-ku[d] Malku III 129; *na-[-id]* // *na-kud* Hunger Uruk 29 r. 9 (Labat TDP comm.); *it-ta-na-as-la-'* // *i-nak-kud* ibid. 41:10 (comm. on Labat TDP 218:13); *na-ka-du* // *pa-la-ḥu* ibid. 72 r. 16.

## nakādu

1. to beat, throb, palpitate (said of the heart) — a) in gen.: *iḥput libbašuma ul i-nak-ku-[ud]* he touched his heart and (felt that) it was not beating Gilg. VIII ii 16.

b) as idiomatic expression for worry: *ana tēm tešmē u libbaki ik-ku-du tašpurim ... mimma libbaki la i-na-ak-ku-ud* you wrote to me about the news you heard and on account of which your heart was pounding, your heart need not pound at all Kraus AbB 1 22:8, 12 (OB let.); *našrānu ... libbi šarri la i-na-ak-ku-ud* we are on guard, the king need not worry KBo 1 11:27 (Uršu story), see ZA 44 124; *alāk mār šiprija ... išmēma ik-ku-ud libbašu* he heard of the arrival of my messenger, and his heart started pounding Streck Asb. 60 vii 31, cf. *libbašu ik-kud ana [...]* Winckler Sar. pl. 45 S. 2022 ii 7; ERÍN.MEŠ *mašartu ... ik-kud lib-bi-[-š]ú-nu-ma* the hearts of the guard troops pounded (with fear) CT 46 iv 9, see Iraq 27 6.

2. to worry, to fear, to be anxious about — a) in gen.: *bitum šalim mimma la ta-na-ku-ud* the household is fine, do not worry TIM 2 148:8; *tértum ... šalmat mimma la ta-na-ak-ku-ud* the extispicy is favorable, do not worry CT 4 34b r. 4; *ana šibtim la ta-na-ku-ud* do not worry about the interest TLB 4 51:17; *la ta-na-ku-ud* Fish Letters No. 5 edge; *ana* PN *la ta-na-ak-ku-di-im* do not worry (fem.) about PN VAS 16 64:12, see Frankena, AbB 6 64 (all OB letters); he drinks the medication *ilappassuma issalla' la ta-na-kud iballuṭ* if it affects him adversely and he becomes ill, do not worry, he will get well Köcher BAM 159 i 37; *la ta-na-ak-[-ku-d]a* (in broken context) OIP 79 No. 4:22 (MA); *la ta-nak-kud* Oppenheim Glass 63 § iii 11, 30 (MB); *e ta-kud* Ugaritica 5 163 ii 30, see von Soden, UF 1 194; *i-nak-ku-ud* (in broken context) ABL 1303:10 (NB); *aššum alpim ša tušgarriru mādiš a-na-ku-sú-um* I am very much concerned about the ox which you have let run loose TLB 4 4:13, cf. [...] *mādiš ak-ku-ud* ibid. 35:8, *ana tē[m na]-ka-di-ki* concerning your being worried TLB 4 36:6 (all OB letters); PN *ša* PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> *ina bit kili iššab(a)tūma ik-ku-du* (see *šabātu* mng. 2a) TCL 13 151:3 (NB);

## nakādu

obscure: *ana* GN *šupur kīni la kīni li-ik-kud* (end of letter) KAJ 316:18 (MA); [ú]-ul *ak-ku-ud-mi ú-ul e-še-er ba-ab(?) x* [...] PBS 1/1 2 ii 41 (OB lit.); *ūmiša na-ka-da arḫiša šitruḫa šattišam la naparkā* (because?) he cared every day, . . . every month, did not miss a year BBSt. No. 5 ii 20; 1 *tértu paššūr qablī ša Šamaš u Adad lu nak-da-at* (var. *nak-ka-da-at*) one extispicy should be carefully prepared(?) on the middle table for Šamaš and Adad BBR No. 1-20:112; exceptionally with object: RN . . . *ana la epēš anni la ḫaṭē mišir mātiya nī[š ili izkuru(?)]* *i-miš la ik-kud-ma zikirka kabtu* Dugdamme disregarded the oath [he had sworn?] not to sin and not to violate the boundary of my country, and did not fear your (Marduk's) revered name Streck Asb. 280:22.

b) in hendiadys with verbs for worry or fear: *annita DN ina šemēšu ik-kud itta'id balāssa* when Asalluhi heard this, he became exceedingly concerned about her life Köcher BAM 248 ii 61, also cited JNES 33 332:45 (comm.); *ana udduš Ekur u Nippur ik-kud itta'id* he was exceedingly concerned about the restoration of Ekur and Nippur JCS 19 122:22 (Simbar-Šipak), cf. *ana udduš bitī šuātu ak-ku-ud aplaḫ* Borger Esarh. 3 iii 43, also *ašḫuṭ ak-kud* ibid. 19 Ep. 16:8, see BiOr 21 145, *ak-ku-ud apla-ah-ma* VAB 4 76 iii 15 (Nbk.); *ana amat DN u DN<sub>2</sub> liplaḫ lik-kud-ma* let him fear greatly the command of Nanā and Mār-biti VAS 1 36 iv 18 (NB kudurru); *aplaḫ ak-ku-ud-ma aršā niqitti* I became very concerned and worried VAB 4 238 ii 27, also ibid. 220 i 36, 224 ii 52 (all Nbn.).

3. (in the stative) to be in a dangerous situation — a) without diagnosis or prognosis: *maršu šū na-kud la teḫḫišu* this sick man is in critical condition, do not come near him (addressing the *āšipu*) Labat TDP 2:2, 12f., also 54:11; *na-kud* (replacing diagnosis and prognosis) ibid. 68:2, 5, STT 89:118, *na-kid* Labat TDP 104 iii 28, 112 i 17, 120:36, 242:15, (in broken context) 52 G 10, *la na-ki-id* ibid. 196:72f.; UD.ḪUL.GÁL *ana marši na-qu-ud* it is an evil day, for a sick man (it means) it is hopeless (the physician must not

## nakādu

treat a sick man) KAR 178 i 50, 61, ii 47, 65, iii 16, and passim, wr. *na-qu-TU* ibid. i 2; *ša . . . maršu nak-du nassu šudlupu* (so-and-so) who is ill, in critical condition, suffering, sleepless Šurpu II 4.

b) with diagnosis or prognosis: *na-kid lipit qāt Nergal* he is in critical condition, it is the touch of the hand of Nergal Labat TDP 104 iii 10; *iballuṭ na-kid* ibid. 86:51; *na-kud imāt* ibid. 26:80.

c) other occs.: *anāku šitta šanāti agā maršāk na-ak-da-ak* for the last two years I have been critically ill BIN 1 83:21 (NB let.); *aššum bitātušunu la innaddú aklāšunūti u LÚ.MEŠ šunu na-ak-du-ú ina bitišu <nu> mim-ma ul ibašši* I detained them so their settlements would not be abandoned, but these men are . . . , nothing is available in their houses ARM 5 35:37; uncert.: *eqlum mādiš na-ḫu-ud* ARM 3 8:12.

4. *nukkudu* to cause concern: *lu*(text *KU*) *nu-uk-ku-da-tu-nu-ma ana piḫat ālim našārim la teggia* be very much concerned, and be not negligent in guarding the city Kraus AbB 1 2:24, also CT 52 47 r. 10, 50:21 (all OB letters); *bēli likšudamm[a . . .] ša nu-uq-qu-du li-[mur]* let my lord arrive and let him inspect [the fields?] that are cause for concern BE 17 17:36 (MB let.); uncert.: *ibašši ša ina tērtimma la ú-na-ki(text -šu)-du(text -uš)-šu* Kraus AbB 1 22:14.

5. III to worry (causative to mng. 1b): *aššu šu-ku-ud libbi šarri* because of worrying the king ABL 1284 r. 8 (NB).

6. IV (ingressive to mng. 2): *la ta-an-na-ku-u[d]* CT 52 42:18 (OB let.).

In [*ina libbi*]ka *aj IK-KUD anni puṭurma šērti pušur* BMS 11:19, restored from Sm. 219, see von Soden, Iraq 31 83, *IK-KUD* seems to represent a mistake for (*ina libbika aj*) *ibši* (GÁL-šī). For ARM 2 1:18, see *paqādu*; in TCL 18 77:5 read probably *ma-t[um] ēdiššiša na-[a'](?)-da-at-ti*.

Ad mng. 3: Landsberger apud Ritter, Studies Landsberger 302 n. 13.

**\*nakalmû****nakālu****\*nakalmû** see *nekelmû*.

**nakālu** v.; 1. to act cleverly, to play a trick, to deceive, to cheat, 2. (uncert. mng.), 3. *nukkulu* to execute in an ingenious, artistic, refined, sophisticated way, 4. *nikilta nukkulu* to deceive, play tricks, 5. III to have (something) done ingeniously; OB, SB, NA, NB; I *ikkil* — *inakkil*, I/2, II, III; cf. *ikiltu* A, *nakliš*, *naklu*, *naklūtu*, *nikiltu*, *niklu*, *nukkulu*, *takkītu*.

ur.sag.e mu.un.galam : *qarrādu ik-[ki-ī-ma]* the valiant (Ninurta) acted cleverly Lugale VIII 24.

1. to act cleverly, to play a trick, to deceive, to cheat — a) with *niklu*, *nikiltu*: *ēpišānūtu ša nik-lu agā ik-ki-lu* the agents who have played this trick (what good did they do for themselves?) ABL 1165:10 (NB); *šūt-rēšēja amāti annāti išmāma ik-ki-lu nik-lat-sun* my officials heard about these matters and played a trick on them (the rebels) Streck Asb. 162:43; *šumma attunu [ki-i nik-l]u la dangu ina muḫḫi* RN [... *bēli*]kunu *i-nak-kil-an-ni tašammāni* if you hear of someone planning an evil plot against your master, Assurbanipal ABL 1239+ r. 14, cf. [*nik-l*]u la dangu ... *ta-nak-kil-a-nin-ni* ibid. obv. 18 (NA, join and coll. S. Parpola); *la kitti itti[ja i]ddabub ni-ik-lu [it-te-k]i-il* he did not speak the truth to me, he deceived me ABL 928:12, cf. *nik-lu šū it-ti-kil* ABL 301:12 (all NA); *kī adi muḫḫi ša ētefirka ni-ik-lu ana muḫḫika at-te-kil* (I swear) that until I pay you, I shall not attempt to take advantage of you VAS 6 43:24, cf. ibid. 289:11, also *kī nik-lu ana muḫḫi at-ti-ik-lu* Nbn. 964:15 (all NB); *ina kallamāri ni-ik-lu memēni lu nak-la* at dawn, some trick should be used ABL 1278:3 (NA), see Parpola LAS No. 340.

b) other occs.: see Lugale, in lex. section.

2. (uncert. mng.): x *kaspa* ... *ša eli kurummatika* ... *ana Eanna etir* PN ... *iqbi umma adi muḫḫi ša kaspa ana Eanna etīru kurummatu ana Eanna tan-na-ki-il* (they said to PN:) pay Eanna x silver over your allotment, PN said as follows: Until I pay the silver to Eanna, the allotment will ... to Eanna AnOr 8 25:21; I GUR *uṭṭata* ... 'PN

*maḫrat elat giṭṭānu maḫrātu ultu* UD.8.KAM *ša Du'uzi ta-nak-kil uṭṭata a'* I GUR *ša* UD.7.KAM *našātu* 'PN has received one gur of barley, (this is) in addition to earlier tablets — from the eighth of the month of Du'uzu it (the barley) will . . . , the above one gur of barley which was brought on the seventh (is to be variously expended) VAS 3 85:5 (both NB).

3. *nukkulu* to execute in an ingenious, artistic, refined, sophisticated way — a) buildings: *ekallu maḫrītu* ... *ša šarrāni ālikūt maḫri* ... *ušēpišūma la ú-nak-ki-lu šipirša* the former palace which the kings who came before me had built without executing it artistically OIP 2 99:45, also ibid. 95:73, 104 v 63, 113 viii 12, 118:9 (Senn.); *eli ša šarrī abbēja epšētušu udanninma ú-nak-ki-lu šipiršu* I made its construction more solid and had it executed more artistically than the kings, my ancestors VAB 4 222 ii 8 (Nbn.); <ša> *ultu [ulla šarrāni abūa] šubassu la ušarbū la ú-nak-ki-lu nik-la-[as]-su* (Nineveh) whose site from early times the kings, my ancestors, had not enlarged, whose layout they had not made artistic OIP 2 80:18 (Senn.); *Eanna eli ša pani ušātirma ú-nak-ki-la binā[ti]* (see *binātu* mng. 2b) Iraq 15 124:29 (Merodachbaladan).

b) other objects: *pitig eri ubaššimma ú-nak-ki-la nik-lá-su* I fashioned (lion colossi) by casting copper (or: bronze) and did it very artfully OIP 2 122:26, also 109 vii 8, cf. *mu-nak-kil nik-la-te-šū* ibid. 141 r. 3 (all Senn.); *ú-nak-kil* (var. *-ki-il*)-*šu šūtura tāšu ellu imnūšumma ina mē ušapših* he (Ea) trickily prepared his powerful holy incantation for him, he recited it over him and made it rest on the water (of the *apsū*) En. el. I 62; *lušannima alkakāt ili lu-u-nak-kil* (var. *lu-nak-k[i-il]*) skillfully I will change the ways of the gods En. el. VI 9.

4. *nikilta nukkulu* to deceive, play tricks: *gātēja ina bit abija ultēli u kajamānu ni-ik-la-a-tum ú-nak-ka-la ana muḫḫi napsātija idabbub* he has deprived me of my father's house, and he plays tricks on me constantly and plots against my life ABL 416 r. 6 (NB).

## nakamaru

5. III to have (something) done ingeniously: *ú-šak-ki-la ni-kil-tuš* I had (them) build (Esagil) ingeniously Borger Esarh. 22 Ep. 26 b 16, see BiOr 21 146:53.

**nakamaru** see *nakmaru*.

**nakāmu** v.; to stock, to heap up, to pile up, to store; OA, OB, Mari, SB; I *ikkum* — *inakkim* (also *ikkim* — *inakkim*) — *nakim*, II, IV; cf. *nakkamtu*, *nakmu*, *nikimtu*, *nikmu*.

gi<sub>4</sub>, KA.nig.dug<sub>4</sub>.ga = *na-ka-mu* Nabnitu XXII 174f.

a) *nakāmu*: UD.10.KAM u UD.11.KAM *šūram a-na-ak-ka-am* on the tenth and the eleventh, I will pile up the reeds (for damming up the dike break) ARM 6 9:12, cf. *šūrum na-ki-im* ibid. 12:12; *ana šūrim ša ERÍN.ĦLA . . . ik-ku-mu-ma* YOS 2 130:5 (OB, coll. M. Stol); [*aššum*] *šuripim mādim [na-k]a-mi-im bēli išpuram* my lord has written me about storing much ice (for context see *nakkamtu*) ARM 2 91:6; *samrātīm . . . li-ik-ku-mu* ARM 1 62 r. 24'; GN *ašar [IN].NU ù GI.ZI-k[a] ta-a[k]-ku-mu* GN, where you have heaped up straw and your *kisu* reeds TCL 1 4:30; *šammī ú-ku-um* pile up fodder TLB 4 11:47 (both OB letters); [*še'u ana nišē*] *ak-ku-um* I have heaped up grain for the people Gilg. VI 109; *ša . . . ašar la amāri piširīš i-na-ki-mu* whoever stores (these documents) secretly in an inaccessible place AKA 106 viii 68 (Tigl. I), cf. [*ša*] . . . *pazriš i-nak-ki-mu-ni* Levine Stelae 44 r. 74 (Sar.); immeasurable tribute *ša ak-ku(text -lu)-mu ana nakkamī ša ekalli . . . ušērib* which I had piled up, I brought into the treasury of the palace OIP 2 134:90 (Senn.), cf. *ak-ku-ma bušē māt* [ . . . ] I heaped up the possessions of the land of [ . . . ] Lie Sar. 223; note *usappah kišpiki ša tak-ki-mi* I shall dissolve the sorceries which you have piled up Maqlu VII 6, also ibid. V 87, cf. *kaššāptu ša kīma šūti ik-ki-mu* UD.15.KAM ibid. 82; uncert.: 5 *atkuppū lillikunimma kīma šipiršunu i-na-ka-mu* SIG<sub>4</sub>.ĦLA *mimma ana šahātīm ul kalēt* ITI.1.KAM *ina šahātīm nušallamsi* let five reedworkers come, and as soon as they . . . their work, not one brick will be kept from being made,

## nakāpu A

within one month we can finish making them ARMT 13 139 r. 11'.

b) *nukkumu*: *ša kaspu ħurāšu būšu makkūru nu-uk-ku-mu qerešun* (the treasure houses) wherein silver, gold, and other possessions were piled up Streck Asb. 50 v 134; *niširti šarrūti ú-na-ak-ki-mu libbušša* I piled the royal treasure up in it (the palace in Babylon) VAB 4 116 ii 21, also ibid. 114 i 47, cf. 136 viii 18, cf. also *būšašunu ina qerbi ú-na-ak-ki-mu* ibid. 134 viii 21, *ušammār ú-na-kam* (var. *ú-na-ak-ka-am*) (see *šummuru*) ibid. 152 iii 32 (all Nbk.); *mu-n[a]-ki-mu simat ekurri* who piles up what befits Ekur AfO 13 205 (pl. 11):7 (Asb.); *kaššāptu ú-nak-ka-ma* (var. *i-na-ak-ka-ma*) *kišpiša* the sorceress heaps up her sorceries Maqlu VII 2; for *nukkumu* with *nakkamtu* see *nakkamtu*.

c) IV: AN.NA-ki ù TÚG.ĦLA *la i-na-ki-mu ana ūmē qú-ur-bi-tim . . . dina* my tin and textiles should not be stocked, give (them) on short-term loan HUCA 39 32 L 29-574:5 (OA).

**nakāpu** s.; (mng. uncert.); SB.\*

*ina na-kap šadī šuātu sidirtu iškunna* (Ursā) lined up his troops at the pass(?) of that mountain TCL 3 111 (Sar.); GN *ša ina na-kap šadē n[adū]* GN, which is situated at the mountain pass(?) AfO 6 84 iii 18 (Aššur-bēl-kala), see Borger Einleitung 136.

The writing with the *ka* sign and the context suggest that this word be separated from *nagbu* "spring"; it may be a derivative of a verb *kāpu*; it may be connected with *kāpu* "cliff"; or it may be connected with the transferred mng. of *nakāpu*, see *nakāpu* A mng. 1b.

**nakāpu A** (*naqāpu*) v.; 1. to butt, to gore (said of animals), to abut, 2. *itkuppu* to butt each other, to lock horns, to join battle, 3. *nukkupu* to gore, to knock down; OB, Bogh., SB, NA; I *ikkip* — *inakkip*, I/2, I/3, II; wr. syll. and UL.UL; cf. *muttakkipu*, *muttakpu*, *nākipu*, *nakkaptu*, *nakkāpū*, *nikiptu* B, *nikpu* A, *takkiptu*.

du-u UL = *na-ka-pu* Ea IV 151, also A IV/3:57; au-u<sub>UL</sub> = MIN (= *na-ka-pu*) šá GUD, ru-u<sub>UL</sub> = MIN šá

## nakāpu A

MÁŠ Nabnitu I 88f.; du[UL] = [na-ka-pu šá GUD], ru-u[UL] = [MIN šá MÁŠ] Izi Q 207f.; si.ḤUB = MIN (= na-ka-pu) šá GUD Nabnitu I 90, also Antagal m ii 7'; si.tu-umḤUB = n[a-k]a-p[u] Erimhuš VI 79; sag.ta.dug<sub>4</sub>.ga, sag.sig.ga = na-ka-pu šá [SA]G Nabnitu I 86f.; kur.ku = MIN (= na-ka-pu) šá A.MI-e Nabnitu I 91; [šu-ub] [ŠUB] = [na]-qá-pu šá A.MI.A A VI/4:161; ba-ar BAR = [n]a-ka-pu A I/6:282.

UL.UL = *i-it-ku-pu-um* OBGT XIII 18, cf. UL.UL = *it-gu-pu-um* OBGT XI v 6; UL.UL *it-ku-pu* Proto-Izi II 144, also Proto-Izi Bil. iv 9.

[gu<sub>4</sub>.gi]n<sub>x</sub>(GIM) bi.in.du<sub>7</sub> : *kīma alpi i-na-KAP* CT 17 27:7f.

mè.maḥ.bi šúr.bi ba.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub> : *tāhassu šīru ezziš it-tak-kip* his superb attack keeps charging in fury Angim IV 53; nig.úr.lim.ma edin.na im.ra giš.kiri<sub>6</sub> ḥara<sub>x</sub> diri.ga [x] téš.bi mu.un.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub> : *būl šēri imḥasma kīma kīrē ša ḥarā nashu istēniš it-ta-kip* (the demon) hit the wild animals, so that they butted each other and resembled a date grove whose (planted) shoots are uprooted CT 17 26:44f., see Landsberger Date Palm 36; u<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub> du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub> ki.bal.a.šē : *it-tak-kip kīma ūme ana māt nuku[rti]* like a storm, he hits the enemy country Lugale II 33; [u<sub>4</sub>].ḥul.gál an.edin.na du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub> : *ūmu lemnu ša ina šēri it-tak-ki-pu* evil demon who butts in the steppe K.7926:3, in Bezold Cat. 882; [dA.nun].na du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>.meš : *Anunnaku it-tak-ki-pu* SBH p. 107 No. 56 r. 11f.; sag.gig.a.gi<sub>6</sub>.a.gin<sub>x</sub> lú du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>.dē : *muruš qaqqadi kīma [a]gē it-tak-kip* the disease of the head pounds like a wave CT 17 21 ii 102f., also (with *kīma alpi, kīma kis libbi*) ibid. 113ff., cf. also CT 17 19 i 1f.; id.da nu.me.àm a.gi<sub>6</sub> mu.un.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub> : *ina balu nāri agū it-tak-ki-pa* where there had been no river, waves battered (against the walls) SBH p. 55 No. 28 r. 15.

ge-nu-[u] = na-ka-pu Malku IV 84; ge-fei-su, gu-nu-[u] = nu-ku-pu ibid. 85f.; [...] = nu-uk-ku-pu Malku VIII 52.

[UL].UL // *it-ku-pu* RA 17 153 vi 10 (astrol. comm.), see mng. 2e; [x x] DU [x] = *it-ku-up* 1.Ú.KÚR RA 17 190:14 (astrol. comm.); [ittanan-kip?] = *ú-nak-kap*, [...] = *nu-uq-qu-pu* CT 41 28:24f. (Alu Comm., to Tablet XL, see mng. 1a).

1. to butt, to gore (said of animals), to abut — a) to butt, to gore, said of horned animals: *šumma alpum sūqam ina alākišu awīlam ik-ki-ip-ma uštamīt* if an ox passing through a street gores a man and kills him CH § 250:47, also § 251:62, wr. *ik-ki-im-ma* Goetze LE § 54 A iv 17f.; *šumma alpum alpam ik-ki-im-ma* (var. *ik-ki-ip-ma*) *uštamīt* Goetze LE § 53 A iv 13, B iv 17; *šumma alpu ik-kip-šū* if an ox gores him (the exorcist on his way to a patient) Labat TDP 4:21; *šumma*

## nakāpu A

*šabītu ana abulli iqribamma amēla ik-kip* if a gazelle comes up to the city gate and knocks a man down CT 40 43 K.2259+ r. 4 (SB Alu); see also CT 17 27:7f., in lex. section; note in the iterative: *šumma alpu ina qarnišu ša imitti it-ta-na-an-ki-ip* if an ox butts repeatedly with its right horn CT 40 30 K.2937 r. 4, also 6, for comm., see lex. section.

b) in transferred mng.: *šursūšu qaqqara malū qarnāšu šamē nak-pa-[ma]* its (the herb's) root fills the ground, its horns butt the sky Kuchler Beitr. pl. 3 iii 31; said of the horns of the moon: SI.MEŠ-šū *šamāmi nak-pa* UET 6 413:20; note in I/3: *adi KUR Sa-u-e šadē ša ina GN<sub>2</sub> it-tak-ki-pu-ni* as far as Mount GN, which abuts(?) the Lebanon Rost Tigl. III p. 20:127; *šumma kakku šū mašraḥ marti na-kip* if that "weapon-mark" abuts(?) the cystic duct CT 30 44-45 83-1-18,415:9 and r. 4 (SB ext.), cf. KI.TA-a-nu *ik-ki-ip* (in broken context) KUB 4 65 ii 5, 8 (ext.); uncert.: *a-ti-kip* (in broken context) ABL 633:28 (NA).

2. *itkupu* to butt each other, to lock horns, to join battle — a) to butt (said of animals): *lu ša ana maḥar marši kīma GUD.[MEŠ ta-a]t-tak-ki-pa* or be you (demons) (like those) who butt each other like oxen before a sick man AfO 19 116:30 (Marduk's Address to the Demons); *šumma zuqaqīpū šalmūtu ina bit amēli it-tak-ki-pu* if black scorpions butt each other in a man's house CT 40 26:31, also ibid. 12, cf. KAR 381 ii 5; *šumma UDU.NITÁ.MEŠ ina tarbašišunu it-tak-ki-pu* if sheep butt each other in their pen CT 41 11:16, also CT 28 38 K.4079a:14; *šumma šaḥū it-te-ki-pu-ma ana pan amēli innešru* if pigs butting each other advance toward a man (followed by *ritkubūtu*) CT 38 45:15, also 46:15; *ana it-ku-up zāmāni da-a-iš ajābīj[a]* (wild bulls made of silver) [I set up in the Sin temple] to gore the evildoers, to trample my enemies Streck Asb. 172 r. 55; note in similes: *kīma rīmu kadri it-ku-p[u]* Gilg. IV v 10; *ana epēš šarrūti itti aḥāmeš it-tak-ki-pu lalā'iš* like kids they butted each other for (the right to) exercise the kingship Borger Esarh. 42 i 44; see also CT 17 26:44f., in lex. section;

## nakāpu A

note the participle *muttakkīpu* used instead of *muttakpu*: *itburti bēlet tušāri mut-tak-ki-pat* (Bogh. var. *mu-tāk-ki-bat*) *šadīja* strong Lady of the Battlefield, who hurls(?) herself at mountains STC 2 pl. 75:11, see JCS 21 259, cf. (Zababa) *mu-tak-ki-pat* KUR [x] Or. NS 36 122:95 (SB hymn to Gula), cf. in u.lu ḫur.sag.gá du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>: *be-lim mut-tak-ki-pat [šadī]* OECT 6 pl. 4 K.4884:5f.

b) said of storms and demons: see Lugale II 33, K.7926:3, in lex. section; *ūmu ezzu mut-tak-ki-p[u]* (var. *mu-tak-ki-p*) *la ma-ḫi-ru ana-ku* I (Asalluhi) am the furious storm who butts, the irresistible one AfO 17 313 C 18 (Marduk's Address to the Demons), restored from unpub. dupl. courtesy W. G. Lambert.

c) said of waves: see Nabnitu I 91, A VI/4:161, CT 17 21 ii 102f., SBH p. 55 No. 28 r. 15, in lex. section; *ina gipiš edē nadīma agū eliš it-ta[k-ki-p]* he is cast among huge waves, the flood pounds above him ZA 61 52:49.

d) said of battle: see Angim IV 53, in lex. section, cf. *anantu it-ku-pat* (var. *it-[ku]-pu*) STT 19 and 21:53, cited *itkupu* adj.; [...] *x mu tu it-ku-pat saḫ-maš-tu-um-ma da'um-matu ...*] VAS 1 69:8 (Shalm. IV).

e) to join battle: *ina māti rubū it-tak-ki-pu* rulers will join battle in the land ACh Šamaš 13:14, wr. NUN.ME UL.UL ibid. 11:7, for comm., see RA 17 153, in lex. section; *gērāt qabli [mut]-tak-ki-pat anunti* (see *gerū* mng. 1a) KAR 57 ii 16, see RA 13 109.

3. *nukkupu* to gore, to knock down: *šumma rīmu alpa ina āli ū-na-ka-p* if a wild bull gores an ox in a city CT 40 41 79-7-8, 128:8 (SB Alu); [x] x GUD *ša i-ki-l-la-am še-bu-ma [x x] x ū-na-ka-pu* RA 42 71:29 (Mari); *erū erākuma nu-uk-ku-pu ū-nak-ka-p* I (the cow) am pregnant, and I am ready to gore Köcher BAM 248 iii 55; *rīmum kadrum mu-na-ak-ki-ip zā'irī* (Hammurapi) fierce, wild bull, who gores the enemies CH iii 9; 2 *rīmī kaspi mu-nak-ki-pu gārīja* two bulls made of silver (represented as) goring my enemies Thompson Esarh. pl. 15 iii 5 (Asb.), also Streck Asb. 150:72, cf. *rīmu zaḫalē ebbi mu-nak-ki-p*

## nakāpu B

*gārīja* VAB 4 222 ii 14 (Nbn.), cf. also *Ninlil rīmtu ... ū-na-ki-p nakrēja ina qarnēša gašrāti* Ninlil, the wild cow, butted down my enemies with her strong horns Streck Asb. 78 ix 78, *Ninlil ... mu-nak-ki-pat zā'irī* AAA 20 80:7 (Asb.), Nergal *mu-nak-ki-pu kala zajārī* BMS 46:19, restored from Sippar 79; *rīmtu mu-nak-ki-pat kibrāti* (Ištar) wild cow who butts the whole world RA 13 107 K.2001:7; *šarru māt nakrišu ū-nak* (var. *-na*)-*ka-p* the king will strike down the land of his enemy Thompson Rep. 32:5, 46:3; also ibid. 44:6, 26 r. 4; [*mu-na*]-*ki-p anuntu sāpin māt nukurtu* who crashes through resistance, who levels the enemy country Thureau-Dangin Til-Barsib p. 143:23 (= RA 27 19); *mu-nak-ki-p ṣūšē mummil tamḫāru* (Ninazu) who knocks apart(?) the reedbeds and dances in battle Or. NS 36 118:47 (SB hymn to Gula).

It is possible that [UL(?)].UL = *it-ku-pu šū šī-it-tim* to ..., said of sleep, [...].x = MIN *šā ar-ni* Nabnitu O 73f., cited *ekēpu* lex. section, belongs to *nakāpu*.

In RMA (= Thompson Rep.) 82:8 read *ina 1-en* ITI (coll.); in UM (= PBS) 1/2 113:56 and dupl. read *ū-šar-ki-b-ki*, see *rakābu*.

**nakāpu B** v.; (mng. uncert.); OB, SB; I *ikkip* — *inakkip*, II; cf. *nakpu*, *nikpu* B.

ru.gú = MIN (= *na-ka-pu*) *šā šu.si* Nabnitu I 92; si.ga = MIN *šā ṣu-ba-ti*, si.ga = MIN *šā ku-riš-tim* (see *naqābu*) ibid. 93f.; zag.è = *na-ka-pu šī x* ibid. 98.

a) *nakāpu* — 1' referring to fingers: see Nabnitu I 92, in lex. section; *rubū ubāššu i-na-ki-ip* the ruler will ... his finger YOS 10 20:10 (OB ext.), also ibid. 46 v 19; *šumma ubān imittišu rabītu ik-ki-p* if he (the exorcist) ... his right middle finger Labat TDP 2:4, also 5, comm. Hunger Uruk 27:11; *ša ubānšu nak-pat* one whose finger is ... (must not approach the place of extispicy) BBR No. 1-20:5.

2' referring to other parts of the body: *ša patar parzilli u šukurri parzilli ik-ki-pu lišānšun* whose tongues iron daggers and iron spears have ...-ed Bauer Asb. p. 74:13; see also usage b.

## nakarkānu

3' referring to cloth: see Nabnitu I 93, in lex. section.

b) *nukkupu*: *šillu lamassat inišu ú-na-kap* the opaque spot . . . his pupil AMT 9,1:32; [...] *tu-na-kap-šu* AMT 44,1 ii 11; *šumma izbu rēmassu nu-uk-ku-p[a-at]* if the malformed animal's womb is . . . Leichty Izbu XVII 77, cf. [...] SAG.DU.MEŠ-šú-nu *nu-uk-ku-p[a . . .]* CT 28 15 K.12754:6, see Leichty Izbu p. 197; *šāru ina šuburrišu ú-na-kap* Köcher BAM 159 v 50, also AMT 56,5:8; *za-bi-lu bi-in-na tu-na-kap* CT 14 50:73 (coll.).

This verb has been separated from *nakāpu* A on the evidence of its different Sumerian equivalent and its semantic reference to an infirmity associated mostly with the fingers. The ref. *nakāpu ša šubāti*, with Sum. equivalent *si.ga*, is obscure and does not seem to fit the semantic range of either of the two homonymous verbs.

**nakarkānu** s.; (mng. unkn.); NA.\*

*takpirtu é na-kar-ka-ni liškunu* let them carry out the purification ritual of the n.-house Tell Halaf No. 5:13 (NA).

**nakaru** see *nakru* adj.

**nakāru** v.; 1. to become hostile, to be or become an enemy, to engage in hostilities, to be at war, to rebel against a ruler, to be an alien, an outsider, to become estranged (p. 160), 2. to change one's mind, to become deranged, to talk senselessly, (with *panū*, *zīmu* as subject) to have an unhealthy appearance, to change (said of a dynasty, a rule), to move away, to go into exile, to change (mostly for the worse), to become angry (p. 163), 3. to change domicile, to appropriate property, to take a person away (p. 164), 4. to countermand, overrule a command, to contradict, to refuse (p. 164), 5. to deny a statement, a fact, to contest an agreement, to refuse a request, to speak a falsehood (p. 165), 6. I/2 to become mutual enemies (p. 166), 7. *nukkuru* to turn hostile, to become angry, to change, become different, strange, unusual, unintelligible, to change

## nakāru

course, to move away, to deny (p. 166), 8. *nukkuru* to discard an object (tablet, stela, etc.), to remove an inscription, a brand, to remove medication (after application), to remove a garment, to expel evil, disease, etc. (p. 166), 9. *nukkuru* to clear away rubble, etc., to discard, remove from a container, to demolish a building, to undo, to make the achievements (of a rule) come to nought, to abolish the rule of a king, to remove a person from office (p. 167), 10. *nukkuru* to change an agreement, a decision, an attitude, to change a name, to change clothes, to make (something) look strange (p. 168), 11. *nukkuru* to transfer, reassign persons, to move someone to another location, to place an object in a new location, to put objects away, (with *šubtu*, *bītu*, etc.) to settle persons elsewhere, to reassign property, to change a border line, to change a treatment, (with *manzāzu*) to change position (said of a planet) (p. 169), 12. *nukkuru* to make into an enemy (WSem. forms) (p. 170), 13. II/2 (passive) to be (physically) removed, to be changed, countermanded (p. 170), 14. III to incite to rebel, to cause enmity, to instigate (somebody) to remove an inscription (p. 171); from OAk. on; I *ikkir* — *inakkir* (*inamkir* ABL 960:15) — *nakir*, imp. \**ikir*, I/2 (*ittakir* and *ittekir*), I/3, II, II/2, III; wr. syll. and KÚR (BA.AN.KÚR CT 38 28:28, SB Alu); cf. *nakāru* in *bēl nakāri*, *nakirtu* in *ša nakirti*, *nakkaru*, *nakriš*, *nakru*, *nakrūtu*, *nukru*, *nukurrū*, *nukurtu*, *nukurtu* in *bēl nukurti*, *takkirtu*, *takkīru*.

kur PAP = *na-k[a-ru-um]* MSL 2 p. 130 iv 8a (Proto-Ea); ku-ur PAP = [*na-ka-ru*] (between *nakru* and *nukkuru*) A I/6:2; kúr = *na-ka-rum* MSL 9 127:128 (Proto-Aa); kúr = *na-ka*(text -*ak*)-*rum*, GUR = MIN *ša a-ma-ti*, gi<sub>4</sub> = MIN *šá* MIN, bal = MIN *šá* MIN Nabnitu XXII 214ff.; kúr = *na-ka-ru* Lanu A 133; [nig.kúr].di = *na-ka-ru-[um]* Nigga Bil. B 52; in.kúr = *ik-kir*, in.kúr.e = *i-na-kir*, in.kúr.e.meš = *i-na-ki-ru* (var. *i[k]-ki-r[u]*) Hh. II 37ff.

ku-ur PAP = *nu-uk-ku-r[u]* A I/6:3; kúr = *nu-ku-rum* MSL 9 127:129 (Proto-Aa); in.kúr.re = *ú-na-ak-kar* Ai. I iii 62, in.kúr.re.ne = *ú-na-ka-ru* ibid. 64, in.kúr = *ú-na-ki-ir* ibid. 58, in.kúr.eš = *ú-na-ki-ru* ibid. 60.

bal = *na-ka-[ru]* CT 18 30 r. ii 4 (group voc.); nu.bal.e.dè = *la-a na-ka-ri* Ai. VI i 61; bar =

## nakāru 1a

bēšu, [bar].ri = nu-uk-ku-ru Erimhuš II 136f.; ka-am KAD<sub>5</sub> = nu-uk-ku-ru A VIII/1:12; [suḫ]ur.suḫur = nu-ku-ru Izi D i 9'.

ba.da.kūr : it-ta-kir 4R 11:1f.; ba.an.da.kūr : it-te-kir CT 17 31:21f.; [ba].da.kūr.re : it-te-ki-ir SBH p. 60 r. 16f. (all in broken contexts). anše.[bi] ... ki.dūr.bi.šè ba.an.kūr : ša imēre šunūti ... rubussunu ú-nak-ki-ir he made these donkeys move elsewhere 4R 18\* No. 6:10f.; in broken contexts: mu.un.kūr.re : ú-nak-ku-ru Langdon BL No. 188:5; lú.na.me nu.kūr : [...] la ú-nak-ka-ru BA 5 389 No. 9:1f.; like an old kiln kūr.kūr.ru.zu al.gig : ana nu-uk-ku-ri-ka mariš it is difficult to move you Lambert BWL 245 v 12.

giš.gigir.bi ki.gar.ra.da.na ù.mu.un.si. il.lá : narkabtu šuātu ašar šaknatu ú-nak-ka-ru-ma (he who) moves this chariot from where it is placed 4R 12 r. 25f. (MB royal); [...] mu].un.kūr.re. dè : qibitka [...] ú-nak-ku-ru SBH p. 71 r. 11f.

Ninurta dug<sub>4</sub>.ga.zu nu.kūr.ra nam.tar.ra.zu šu.zi.de.éš gar : <sup>d</sup>MIN qí-bít-ka ul ut-tak-ku-ru ši-ma-tu-ka šu-ut-lu-[ma] DN, your command cannot be countermanded, the fates you decree are firmly assigned Lugale I 25, cf. dug<sub>4</sub>.ga.zu an.gin<sub>x</sub>(GIN) nu.kūr.ru.da : qibitka kima šamē ul ut-tak-ku-ru 4R 20 No. 3:18f.; giš.ḫur an.ki.a nu.kūr.ru.da : ušurāt šamē u eršeti ša la ut-tak-ku-ru CT 17 34:5f.; [...] a.ni an.ki.a lu.ba.an.da.kūr.ra : [ša] šit pišu ina šamē u eršeti la ut-tak-ku-ru BA 5 646 No. 12:3f.; <sup>d</sup>Utu dug<sub>4</sub>.ga gu.la nig.nu.kūr.ru : Šamaš ša rabiš qabūšu la ut-tak-[ka-ru] Gray Šamaš pl. 17 K.5135 r. 17f., see JCS 21 7:54; nig.nu.kūr.ru mul da.ri.šè : ša la ut-ta-ku-ru MUL šamē dā[rū] KAR 4 r. 21.

šá.min.na.bi.šè an.ti.bal diri.ga.zu sun<sub>x</sub>(BÚR).na.bi hé.en.bal.bal.e : idassunu šaltiš lit-tak-kir šaqū nanzakki may your (Ištar's) elevated position (in the sky) alternate (between east and west) triumphantly relative to them TCL 6 51 r. 15f., see RA 11 149:33; eš.bar.ra ... [...] nu.kad<sub>3</sub> : ša purus[sūša ... la ut]-ta-ku-ru TCL 15 No. 16:17.

BA.AN.KÚR = i-nak-kir CT 41 25 r. 13 (Alu Comm., to CT 38 28:28); AŠ.TE MAN-ni = [AŠ.TE KÚR]-ir Izbu Comm. 245; [nu]-kír DÚR = nu-uk-ku-ru šub-tum CT 41 33:20 (Alu Comm., to unidentified omen).

1. to become hostile, to be or become an enemy, to engage in hostilities, to be at war, to rebel against a ruler, to be an alien, an outsider, to become estranged — a) to become hostile, to be or become an enemy, to engage in hostilities, to be at war — 1' in letters and treaties: as long as my father, RN, sends messengers to me ul a-na-ak-ki-ir I will not

## nakāru 1a

engage in hostilities ARM 2 41 r. 7'; ḫalaš PN kalušu ik-ki-ir the entire district of PN is at war RA 36 112:12; šumma na-ka-ru-ma puḫurma i ni-ik-ki-ir if there is to be enmity, assemble (with the troops) and let us fight ARM 1 24 r. 9; [n]a-ka-ar-ka ušteddi I have made your enmity known ARMT 13 145:13; mātum annitum ša ana šerīšunu uzunša turra iddanin ittišunu it-ta-ki-ir this country which used to look to them for guidance has (now) become headstrong and hostile to them ARM 4 24:23; imuruma ittini it-ta-ak-ru when they saw (this) they turned hostile toward us RA 42 71:17, cf. Turukkú ša ittini ... ik-ki-ru-ma ARM 4 25:12, [i-na]-ki-ra-an-ni ARM 10 79:20; send word to the kings of the Lullu ša ittika na-ak-ru ... ittika lislimu la ta-na-ki-ir who are at war with you that they should make peace with you, do not engage in hostilities Studies Landsberger 193 SH 827:23f., cf. it-<ti> PN it-ta-ki-ir ibid. 29, also šumma šarrānu mādūtum ša Lullim ša ittika i-ki-ru issalmu Lacsos Shemshara Tablets 77 SH 812:26; itti šarrim mahrimma ša isallimu [i-n]a-ki-ir Unger Mem. Vol. 192:38 (Shemshara let.), cf. islimu u ik-ki-ru ibid. 191:17; Ahlamú ša na-ka-ri u ḫabātimmā ittija lu idabbubu ša salāmi ittija ul idabbubu the Ahlamians discuss with me nothing but warfare and razzias, they do not discuss with me making peace JCS 6 145:13 (MB let. from Dilmun); ittikunu a-na-ak-ki-ir [at]talkam ina GN akaššada I will become your enemy and go and march into Babylonia KBo 1 10:14, cf. [it]tija it-ta-ki-ir ibid. 61 (let.); itti salmija lu salim itti nakrija lu na-kir let him be at peace with my friends, at war with my enemies KBo 1 4 ii 7, cf. ša itti šar GN na-ak-rū ibid. 11, etc., i-na-ak-ki-rū ibid. 15, etc., ik-ki-ir KUB 3 14:4, and passim with itti in treaties; Šamši RN ul iba'aršu ul i-na-ak-ki-ir-šu the Sun must not oppose RN nor engage in hostilities against him KBo 1 5 i 50 and 55, cf. māt GN u āl GN it-ta-kir-šu-nu-ti KBo 1 1:32; ki Ahlamú na-ak-ru are the Ahlamú (perhaps) hostile? KBo 1 10:37; šarrāni 3 u 4 na-ak-[ru ana š]a šar GN a few kinglets have become the enemies of the king of Hatti (they all look to me) EA 56:40,



## nakāru 1a

cf. 54:41; *inūma na-gar-ra-at* URU<sup>kl</sup>.DIL.DIL URU GN <sup>na</sup>KÚRru *palhatu mārē* PN after the towns became enemies, GN (also) became hostile, afraid of the tribe of PN EA 137:68, cf. *inūma na-ak-ru gabbi ālāni* GN EA 256:22, also *inūma na-ak-ru-at-mi gabbi mātāti* EA 98:5; with *itti*: *šarrāni* GN *na-ak-ru itti* the king(let)s of Nuhašše are at war with me (and take my towns) EA 161:37, cf. 160:25, also *itti* *i-na-ki-ir-[mi]* EA 45:31; on the day the army leaves *na-ak-ru gabbu* they will all become enemies EA 106:49, cf. 113:49, etc.; *itti nakri ša bēlija na-ak-ra-[ku u] itti ša-la-mi ša bēlija šalmāku* I am at war with the enemy of my lord and at peace with those who are at peace with him MRS 9 49 RS 17.340:13, cf. *ibid.* 35 RS 17.132:12 and 51 RS 17.340 r. 12', also *itti Šamši bēlišu šalim u la na-kir* *ibid.* 41 RS 17.227:6 and 35 RS 17.132:9, also 37 RS 17.132:45, *enūma* GN *u* GN<sub>2</sub> *itti* *na-ak-ru-ma* *ibid.* 35 RS 17.132:4, etc.; note *šumma* PN *nukurta itti šarri i-na-ki-ir* if PN declares himself an enemy of the king *ibid.* 286 RS 19.68:36; *ammīni ittini ultu muḫḫi Šamši la na-ak-ra-ta-mi* why do you not become the enemy of the Sun (and make alliance) with us? *ibid.* 41 RS 17.227:11; these four years *ultu muḫḫi ša* . . . PN *ik-ki-ru* ever since PN started hostilities ABL 460 r. 5 (NB); URU GN *issišu i-ti-ki-ri* ABL 1325 r. 1, cf. (Merodachbaladan) [*i-se*]-*e-a na-ki-ir* Iraq 17 32 No. 5:14 (NA).

2' in hist.: KUR.ḪIA *kalušunu itti* *it-ta-ak-ru* all the countries are at war with me KBo 10 1:12, cf. GN *ik-ki-ir-ma allikma* GN *uḫalliq* *ibid.* 30 (Hattušili bil.), note, as Akkadogram in Hitt.: GN *IK-KIR* KBo 3 38 r. 18; [*it*]-*ta-kir* (in broken context) AOB 1 46 No. 2:3 (Enlil-nirāri); *ibbalkitamma itti* *ik-ki-ir* AfO 5 90:19 (Adn. I), cf. *ibbalkitunin-nima itti* *ik-ki-ru* (var. adds -ū) *zā'erūti ēpušu* AOB 1 118 iii 11 (Shalm. I), also *la ta-bal-kāt-a-ni la ta-na-ki-ir-ra-ni* Wiseman Treaties 244; RN . . . *ša* . . . *ik-ki-ru iḫtanab-batu ḫubut šarrāni* GN Streck Asb. 134 viii 32; *ālāni pāt māt Akkadi ša itti šar māt Akkadi na-ak-ru-ma la illiku rēšūssu* cities along the border of Babylonia which were hostile to

## nakāru 1b

the king of Babylonia and did not come to his support VAB 4 272 ii 22 (Nbn.); *ina* MN *ša* MU . . . LÚ *Aramu na-kir-ma bāb nēberi ša* GN *išbatma* in the month of MN of the (nth) year the Aramean turned hostile and seized the access to the crossing point at GN King Chron. 2 81 iii 7, cf. 80 iii 4; [RN] *itti* RN<sub>2</sub> *na-kir* CT 34 48 i 42; (on such-and-such a date) GN *itti māt Aššur it-te-kir* Wiseman Chron. p. 52:29; *ana tarši* RN GN *itti* GN<sub>2</sub> *it-te-kir* in the time of Nabonassar Borsippa turned hostile toward Babylon CT 34 46 i 7.

3' in omens and lit.: you will defeat *šarram ša ittika na-ak-ru-ú* the king who has become your enemy YOS 10 56 ii 44 (OB Izbu); EN SILIM-*mi-ka ina-kir-ka* your friend will turn into your foe Leichty Izbu XI 138; *la i-nak-ki-ru la ib-bal-lak-ka-tu* will they become hostile? will they rebel? IM 67692:86 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); *šunu na-ak-ru u anāku na-ak-ra-ku-ma* they are hostile, and so I am hostile, too KBo 1 11 r. (!) 9 (Uršu story), see ZA 44 120; *šursubtu ik-ki-ra izammur* he sings (the hymn beginning) "The awe-inspiring one has become hostile toward me" KAR 141 r. 1, see TuL p. 89, cf. *nak-ra-ti* (var. -*tum*) *nandurtu māti* Lambert BWL 34:83 (Ludlul I); *minā nak-ra* why are they hostile? En. el. III 127; *na-kār* (in difficult context) RA 45 171:13 (OB).

b) to rebel against a ruler — 1' in letters, etc.: instead of the town GN [*ša itti*]*šu ik-ki-ru-[ú-ma ašbat]uma e[ḫpá]* which rebelled against him and which I seized and destroyed JCS 12 127 No. 456:34 (OB Alalakh), see Draffkorn Kilmer, JCS 13 95; [*ina w*]arkikama *mātum [i-n]a-ak-ki-ir* after your departure the country will rebel ARM 10 31:10; *mātāti annūtu ina tarši abija it-ta-ak-ru* these countries rebelled in my father's time KBo 1 1:16, cf. 13, also 10; they seized GN *it-ta-ak-ru umma šunuma* rebelled, and declared as follows *ibid.* 34; *nakru ša elikunu i-ta-ak-[ru]* (with) an evildoer who has rebelled against you (we will not make a treaty) *ibid.* r. 6; the king should know that *aḫija* TUR *na-ka-ar ištu jāši u irub ana* GN my younger brother

## nakāru 1b

rebelled against me and entered GN EA 298:23, cf. *abija* TUR *istū jāti i-na-gar-mi* EA 137:17; *itti šarri rabī bēlišunu nak<sub>x</sub>(NAGA)-ru* they rebelled against their lord, the Great King MRS 9 36 RS 17.132:26; *inūma na-kir* PN *ṭupšarru itti šarri bēlišu* MRS 6 68 RS 16.269:7; *ālāni ma'dūte lapanišu it-ti-ik-ru* many towns rebelled against him ABL 839:11; *ultu muḥḥi ša* PN *ina qātē šarri . . . ik-ki-ru* ever since PN rebelled against the king ABL 269:13; *ašša ni-it-te-ki-ru-uš* because we had rebelled against him ABL 301 r. 4; *adū LÚ GN gabbi it-ti-ik-ru* now all the Gurasimma tribe has rebelled (there is no town there that is loyal to Assyria) ABL 1241:14, cf. *ik-ki-ru* ABL 267 r. 10 (all NB).

**2'** in hist.: *in tuārišu* GN *na-[ki]-ir-ma* on his return Kazallu rebelled AfO 20 53 r. ii 34 (Rimuš); *inūmi kibratum erbi'im i-ki-ra-ni-ni-ma* when the entire world rebelled against me RA 8 65 i 7 (Ašduni-erim), cf. *inu kibratum arba'um istēniš i-kir-ni-su<sub>4</sub>* Sumer 32 70 i 9, cf. also 9-*šu ik-ki-ru-ni-in-ni-ma* 9-*šu lu akmišunūti* VAS 17 42:3 (both Narām-Sin); *šarrānu annūtun i-ki-ru-šu-ma* these (previously named) kings rebelled against him Syria 32 14 iii 11 (Jahdunlim); *inūme* GN *u māt* GN<sub>2</sub> *i-gi-ru-uš* when Kimaš and the land of Hurtim rebelled against him MDP 14 10 i 10 (Puzur-In-šušinak); together 26 large cities *ša* TA RN *abija ik-ki-ru-ū-ni* which rebelled against my father Shalmaneser 1R 29 i 51 (Šamši-Adad V); *ana paraš ramanišunu ik-ki-ru ittija* they had rebelled against me on their own Streck Asb. 40 iv 100, cf. *ki* RN . . . *ik-ki-ru-ma islū nīr bēlūtišu* ibid. 376 i 5; *arki uqu gabbi lapani* RN *it-te-ek-ru-'ana muḥḥišu ittalku* afterward the entire people rebelled against Cambyses and went over to him (the false Bardiya) VAB 3 17 § 11:16, cf. *arki Elamū it-te-ek-ru-'lapanija* ibid. 23 § 16:30; DN *ki imuru mātate annēti ni-ik-ra-ma* when DN saw that these countries were (all) hostile ibid. 89 § 4:20; *it-te-ki-ir šarrūt Bābili iššabat* ibid. 23 § 16:32, and passim in the Behistun inscription (all Dar.); *ibaš ina mātāti annēti . . . u ik-ki-ru-ū* there is among these countries (one) which rebelled Herzfeld API 30 No. 14:25 (Xerxes Ph).

## nakāru 1c

**3'** in omens and lit.: *mātum it(!)-ti be(!)-li-ša* [i]-*na-ki-ir* the country will rebel against its lord YOS 10 45:56, cf. *mātum ša* [r]e-*i-ša i-ki-ru-ū ana bēliša itūr* ibid. 58 (OB ext.); *rubū ālānišu šūt* KÚR.MEŠ-šú *gāssu ikaššad* the prince will defeat the towns that rebelled against him CT 20 47 r. iii 55, also KAR 426 r. 17 (SB ext.), also *rubū ālānišu ana* IM.LIMMU. BA KÚR.MEŠ-šú BRM 4 13:39; *amūtum ša na-kà-ar āli šaḥḥarūti* (this was the appearance of) the liver that (referred to) the estrangement of small towns RA 35 61 No. 18a:2 (Mari liver model), cf. *na-ka-ar āli šeḥrūtīm* YOS 10 47:47 (OB behavior of sacrificial lamb); *ultu šit Šamsi adi ereb Šamsi ik-ki-ru-šu-ma* Grayson Chronicles 19:52, also 20:23; *itti RN bēlišu i-nak-ki-ir* will he rebel against his lord Assurbanipal? PRT 124 r. 4f., cf. 129 r. 11 and Knudtzon Gebete 2 r. 5; *šarru qarrādūšu i-nir-ru-šú* // KÚR.MEŠ-šú the king's warriors will kill him, variant: will rebel against him KAR 212 iv 16, see Labat Calendrier § 66':7.

**c)** to be an alien, an outsider, to become estranged — **1'** in letters and leg.: *šumma itti šarri ša* GN *ta-at-ta-ak-ra-ma itti šanīmma tattaškana* if you (pl.) continue to be alienated from my brother, the king of Egypt, and make common cause with somebody else EA 9:26 (MB royal); *na-kār-ta-ku-mi* PN *ana mārūti ipušanni* I was an alien (but) PN adopted me (and now I have been given to PN<sub>2</sub>) HSS 19 31:3 (Nuzi).

**2'** in omens and lit.: *ālu itti āli bitu itti bitu* KÚR-*ir* one town will become estranged from the other, one family from the other CT 39 33:55 (SB Alu), cf. *mātu ana māti* ŠEŠ ŠEŠ KÚR-*ir* Thompson Rep. 86 r. 4, *bitu itti bitu* KÚR-*ir* CT 39 20:132 (SB Alu), also KAR 148:13 (SB ext.), and passim; SILA SILA KÚR-*ir* one street will be estranged from another Leichty Izbu I 82; *mār šarri itti abišu* KÚR(var. adds -*ir*) Leichty Izbu VIII 38; *mārē bit amēli* KÚR-*ma bitu i*-[ . . . ] ibid. p. 197 K.7033:9; *šarru . . . itti ummānišu* KÚR-*ir* BRM 4 13:2 (SB ext.); [i-*nak*]-*kir-šu bālšu* his wild animals are estranged from him Gilg. I iii 24 and 45, iv 14.

## nakāru 2a

2. to change one's mind, to become deranged, to talk senselessly, (with *panū*, *zīmu* as subject) to have an unhealthy appearance, to change (said of a dynasty, a rule), to move away, to go into exile, to change (mostly for the worse), to become angry — a) to change one's mind: *na-ka-ar tēmim* changing of mind (referring to the country) YOS 10 47:29 (OB behavior of sacrificial lamb); *tēm niši išanni* (var. [*i-na*]-*ki-ir*) Leichty Izbu VI 54.

b) to become deranged: *tēnšu KÚR-šú-ma* he became deranged KAR 211:8; *tēnšu KÚR. KÚR mala ippušu imašši* he becomes deranged, forgets everything he does AMT 90,1 r. iii 25; if a sick person [*tēnšu KÚR.KÚR-šum* Syria 33 122:23, cf. *tēnšu KÚR.KÚR-šum-ma ina la idū urappad* he becomes deranged and runs about without knowing (it) Labat TDP 22:37, also 28:83, 70:14, 112 i 20, 114 i 33, 244:6.

c) to talk senselessly: if his mind is deranged KA.KA-šú KÚR.KÚR *mimmá iqabbū imaššu* his speech is incoherent, he forgets what he is saying Labat TDP 182:49; *šumma KA-šú KÚR.KÚR-ir* Labat TDP 64-66:59-85, cf. 244:6.

d) (with *panū*, *zīmu* as subject) to have an unhealthy appearance — 1' with *panū*: *pani PN la i-na-ki(!)-ru* Bēltāni must not become unhealthy-looking YOS 2 53:18 (OB let., coll. R. Harris); *panū ik-ki-ru* ARM 6 70:13'; *panūa it-tak-ru* [...] LKA 28:6; *šumma panūšu KÚR.KÚR-ru* Labat TDP 74:30f., also *šumma ālittu panūša ik-ki-ru* if a pregnant woman looks unhealthy *ibid.* 206:77; the gods of Sumer and Akkad (in their hurry) like tired foals *panuššu <nu> it-ta-nak-ka-ru* looked exhausted Streck Asb. 268:18.

2' with *zīmu*: take good care of their (the female weavers') rations *zīmūšina la i-na-ak-ki-ru* they must not look unhealthy ARM 10 126:21, *zīm ušparāti ... la i-na-a[k-ki-ir]* *ibid.* 28; *ina la mākalē zīmūa it-ta[k-ru]* through lack of food I have come to look bad Lambert BWL 44:91 (Ludlul II); *nišū ina [bu-būte zīm]ūšina it-tak-ru* Lambert-Millard Atrahasis p. 110 v 14, 112 vi 3, cf. *ina bubūtim*

## nakāru 2f

*zīmūšina [it-ta-ak-ru]* *ibid.* 78 II iv 12, for other refs. see *zīmu* mng. 1b-2'.

3' other occs.: his eyes are red, green, and black *zumuršu KÚR.KÚR-ir* his body looks unhealthy KAR 26:9, cf. if a woman *zumurša KÚR.KÚR Kōcher* BAM 240:20; DIŠ NA *si-mat IGI.MEŠ-šú KÚR.KÚR-ir* if the appearance of a man's face is unhealthy Iraq 19 40 i 10, also Labat TDP 190:14; IGI *šērēšu KÚR.KÚR Kōcher* BAM 124 i 50; *šumma bitu tarānšu KÚR.KÚR-ir bēl bitī KÚR-ir* CT 38 14:24, also (with *sikinšu*) *ibid.* 6 (SB Alu).

e) to change (said of a dynasty, a rule) — 1' with *palū*: *palām i-na-ki-ir* YOS 10 5:10, 39:36 (OB ext.); *palē rubē KÚR-ir* BRM 4 13:13, cf. CT 28 50 r. 15 (SB ext.), also KAR 465:5 and dupl. 417:5 (SB Alu), ZA 52 240:22 (astrol.), Leichty Izbu V 95, XVII 63, *šar kiš-šati palāšu KÚR-ir* *ibid.* I 74; BALA LUGAL *ina-kir* UET 6 413:22.

2' with *kussū*: *kussū i-na-ak-ki-ir* BRM 4 15:23, dupl., wr. *ina-kir* *ibid.* 16:21, *kussū KÚR-ir* *ibid.* 13:79, *kussi mātate KÚR.MEŠ-ma* *ibid.* 24 (SB ext.), and passim, also CT 40 33:15, etc. (SB Alu); AŠ.TE *i-na-ki-[ir]* Leichty Izbu VI 41, see also Izbu Comm. 245, in lex. section, AŠ.TE *KÚR-ir* CT 31 25 Sm. 1365:14 (SB ext.); note KU.ZA *KÚR-ir-ma* [...] (var. *ú-na-kar*) Leichty Izbu VI 10.

f) to move away, to go into exile: *it-te-ki-ir-šú šēdu* (his) protective spirit withdrew from him BHT pl. 5 i 17 (Nbn.); the prince will dislike his domicile (*šubtu*) *ana āli šanīmma KÚR-ir* and move to another town TCL 6 1:5; *amēlu ina pani bēl amatišu ana āli šanīmma KÚR-ir* the man will move into another town on account of his enemy *ibid.* 17 (SB ext.); EN É BI *KÚR-ir* the owner of that house will move away (or: go into exile) CT 38 14:24, also CT 40 7:54, *bēl bitī ina-kir* CT 38 32:13, KAR 389b (p. 352) ii 30, CT 40 3:62, etc.; *āšib libbišu ul iburru* EN.MEŠ-šú KÚR.MEŠ those who live in it will not prosper, its owners will move away CT 38 17:92, É BI ŠUB-*ma* EN.ME-šú *it-ta-nak-ki-ru* *ibid.* 10:22, *āšib libbišu KÚR.MEŠ* CT 40 5:13, cf. *bitu šū aššābūšu KÚR.MEŠ* *ibid.* 11; *šumma*

## nakāru 2g

*bītu* MIN (= *šikinšu*) KÚR.KÚR-ir EN-šú *ina-kir* if the appearance of a house is very strange its owner will move away CT 38 14:6; *bēl eqli šuāti* KÚR-ir *eqlu šú* ŠUB the owner of that field will move away, that field will lie fallow CT 39 5:49, cf. that field will be sold and *bēlsu* KÚR-ir its owner will move away *ibid.* 3:18 and 9:20, A.ŠÀ BI EN.MEŠ-šú KÚR.MEŠ *ibid.* 9:19, *eqlu šú innaddi* LÚ.ENGAR.BI KÚR *ibid.* 4:30; *šar māti* KÚR-ir the king of the country will go into exile CT 39 14:16 (all SB Alu); difficult: *um-mat bīti* KÚR-ir CT 38 15:52 (SB Alu); [...] *ana āl nakri* KÚR.MEŠ-*ma* CT 31 9 iv 21 (SB ext.).

g) to change (mostly for the worse) — 1' to change: two physicians of mine are bandaging him but *simmašu ul i-na-ki-ir* his sore shows no change AIPHOS 14 131:11 (= ARM 14 3); KU LÍL-šú KÚR-šú Labat TDP 132 i 64, also cited, with explanation *tè-eme silītišu* KÚR-ir Hunger Uruk 36:13; *tēmšunu it-ta-na-ki-ir* reports about them change all the time ARM 4 22:7, cf. *kima tēm* LÚ.ĪA.NA.MEŠ *išnūma* *ibid.* 80:4; if the flame *it-ta-na-kir* keeps changing (parallel: *kajamān* is steady) CT 39 34:21 and 33 (SB Alu); one crack (*piṭru*) is not favorable, two cracks are not favorable 3 DU<sub>8</sub> SIG<sub>5</sub> *ina šalši* KÚR-ir three cracks are favorable, it changes when it reaches three Boissier DA 12 i 38 and 39ff., 13 i 44 (SB ext.), wr. *ina šalši it-te-kir* TCL 6 5 r. 20–22; the portents *ša ina bārāti* KÚR.MEŠ (see *bārātu* mng. 3b) CT 30 28 K.11711:7, 43 89-4-26, 171 r. 7.

2' to change for the worse: *murussu* KÚR-šum-*ma* Labat TDP 92:45, cf. *šibissu* KÚR.KÚR-ir *ibid.* 168:106 and 1; uncert.: *inanna awīltum ummaki ud-di-id ul ik-ki-ir* Kraus, AbB 5 255:12; [*ša* ...] KI *mīthāriš it-ta-nak-ki-ra idātiša* all the signs of [...] become increasingly ill-portending Borger Esarh. 14 Ep. 6:13.

h) to become angry: *awilum šú i-na-ak-ki-ir-ma* that man will become angry ARM 10 77 r. 6', cf. *it-ta-ak-ki-ru-k[um]* JCS 17 85 No. 13:17 (OB let.); *arta'ub* ... *mādiš danniš a-na-ak-kè-[e-er]* EA 29:74; PN *i-nam-kir kī išmū*

## nakāru 4

PN will be angry when he hears (it) ABL 960:15 (NB).

3. to change domicile, to appropriate property, to take a person away — a) (with object) to change domicile: *ummāni šubassu* KÚR-ir TCL 6 3 r. 14 (SB ext.); *tīb lemutti itebbīšu šubassu* KÚR-ir misfortune will befall him, he will go into exile KAR 389 (p. 351) ii 5, cf. KAR 386 r. 36 and 384(!) (p. 342) r. 35 (SB Alu); *É-su* KÚR-ir if he wants to change his domicile KAR 177 i 13, also *É-su* MAN-*ma* KÚR-ir *ibid.* 15, *É-su* MAN-*ma* KÚR-ir-*ma* LAL (= *iḫī*) *ibid.* 17, *šumma É* KÚR-ir KAR 398:6, also, with comm. *ša ana bītišu* MAN-*ma* *itti-quma* LAL-ú BRM 4 24:46 (*iqqur ipuš*), see Labat Calendrier §§ 11–13.

b) to appropriate property, to take a person away: *minummé* RN *i-na-ki-ru mārē* GN *litmūma* RN *išallimšunūti* whatever RN may appropriate, let the natives of Amurru take an oath and then RN will restore it to them in full MRS 9 126 RS 17.159:19; let them take the following oath *šumma ir GÉME ša* PN *na-at-ta-kir-mi u šumma ana mamma amēli šanīmma ana šimi na-at-ta-din-mi u na-at-ta-kir-mi* we have not appropriated any of PN's servants and we have not appropriated (any of them) by selling (them) to anyone else MRS 9 163 RS 17.341:24f., cf. the corr. lines 28f.; *u l amēlu ša* GN *i-ta-ak-ru* but they took away (as prisoner) one man from Arrapha AASOR 16 8:9 (Nuzi); LUGAL.ME[Š ...] *bi-še-šu i-na-ak-ki-ru* RA 44 17:32 (OB ext., translit. only).

4. to countermand, overrule a command, to contradict, to refuse: *in pišu ellim ša la na-ka-ar* upon his pure utterance which is not to be countermanded PBS 7 133 i 22 (Hammurapi) and dupls., see Gelb, JNES 7 268, also [*ša la*] *na-ak-ri-im* (var. *ša la uttakkaru*) CH xliv 88; may DN be his evil spirit *ša la na-ka-ri-im* AfO 12 365:36 (Takil-iliššu); *ina pika ša la na-kar* BMS 13:11, cf. [*ina ši*] *t piki ša la na-kar* 4R 55 No. 2 r. 5, see ArOr 17/1 188; *ša'ālu u na-ka-ru* to ask and to refuse Šurpu III 38f., cf. *šemē u na-ka-ru* *ibid.* 59, *nazāru u na-ka-ru* VIII 58f., also 68

## nakāru 5a

and 72; *in qibitika kitti ša la na-ka-ri-im* VAB 4 82 ii 27, wr. *ša la na-ka-ra-am* ibid. 190 ii 2 (Nbk.), cf. 214 ii 33, 216 ii 36 (Ner.), *ina amatika širti ša la na-ka-ru-um* ibid. 150 No. 18:20, *ina amatika širti ša la išū na-ka-ri* ibid. 148 iv 13; *ina pika ellu ša la na-ka-ri* ibid. 88 No. 7 ii 27, etc. (all Nbk.); note in finite form: as for him, as long as he lives KA KUR-ir lišānu *la išemme* he will be contradicted(?) and no one will listen (to him) KAR 382:12 (SB Alu).

5. to deny a statement, a fact, to contest an agreement, to refuse a request, to speak a falsehood — a) in OAkk., OA: (PN has received silver and given it to 'PN<sub>2</sub>) *šum-ma-sa da-na-kir* should she deny (it) (PN<sub>3</sub> should give evidence) MAD 1 282:10 (OAkk. let.); *šumma i-ti-ki-ir tammīšu* if he denies (it), make him take an oath TCL 20 129 left edge 5; PN u PN<sub>2</sub> *i-ta-ak-ru-ú umma šunuma* PN and PN<sub>2</sub> denied (it), stating as follows BIN 4 151:7, cf. (also with following *umma*) BIN 6 29:32; ask him before three (witnesses) *ù-la li-ki-ir ula luka'in* he should either deny or confirm it Hecker Giessen 15:11, for other refs. see *kānu* A mng. 4b-1', also *ik-ri ú-l[á kà-i-ni]* CCT 5 2b:30; with suffixes: *kaspam annakam i-ta-ak-ra-ni* he denied me the silver here CCT 4 28a:38, cf. *ša i-na-ki-ru-[šu]* (beside *ša ukannušu*) ICK 2 145:10, *ana ša i-na-ki-ru-kà* KTS 5a:25.

b) in OB: *šumma šamallūm kaspam ... ilqēma tamkāršu it-ta-ki-ir* if the apprentice received silver (from the merchant) but denies it to his merchant CH § 106:59, cf. *mimma ša ik-ki-ru* § 124:63, *aššum šamallāšu ik-ki-ru* § 107:10; with suffix: *mimma ša ... iddi-nušum it-ta-ki-ir-šu* ibid. 5, *ašar iddinu it-ta-ak-ru-šu* § 123:49, *it-ta-ki-ir-šu* § 124:60; *še'am ... ana gamrim it-ta-ki-ir* he altogether denies (having) the barley § 120:16; witnesses to the wording of the document *ša nādinānum ik-ki-ru* which the seller has contested Kraus Edikt § 5':38, cf. *aššum ... awatam ik-ki-ru* ibid. 41; (PN slapped PN<sub>2</sub>) *it-ta-ki-ir umma šāma ul amḥaš* he denied (it declaring) as follows: I did not slap (him) UCP 9 381:4, cf. *it-ta-ki-ir umma* TLB 4 48:10; *aššum* PN ... *ana* 𒀠.LA 𒂗

## nakāru 5d

AD.A.NI *ik-ki-ru-ma* because PN (and his mother and five children) contested the inheritance (and divided anew) Grant Smith College 254:9, cf. *aššum* PN *ša* PN<sub>2</sub> *ana eqlim ... zāzim ik-ki-ru-ú-ma* JCS 5 78 MAH 15916:4, 80 MAH 15970:3, 81 MAH 15993:5; *an-niam ana ṭuppi mādūtīm ik-ki-ru-ma la ušēribu* this they contested despite the tablet (witnessed by) many people and did not let (the silver) in Frank Strassburger Keilschrifttexte 35 r. 16; (PN had given x barley to three persons) PN *še'am i-ki-ru-ma ana y šē ú-te-er-ru x-y šē it-ba-lu* they denied to PN (having received) the (x) barley, but they did reduce (lit. turn) (their debt) to y barley, and (thereby) took (for themselves) x-y barley CT 8 38c:8; *tūša ina qātija ibbaš[ia] ak-ki-ir-ki* do you assume that, had they (the stones) fallen into my hands, I would have denied it to you? YOS 2 61:10; *šīma it-ta-[k]e-e-er* YOS 2 49:23, cf. *ištu awēl-tum it-ta-ak-ru-ú* ibid. 30; *awilum kaspam mali ilqū it-ta-ki-ir* UET 5 39:21, cf. (in broken context) Fish Letters 16:33; *še'am mala taddi-nušuma ik-ki-ru-ka* TCL 1 34:12.

c) in Mari, Elam, MB, Bogh., RS: PN *it-ta-ki-ir umma šūma* ARM 8:86:13; *šū u bēl dīnišu [i]turruma i-na-ak-ki-ru-šu* should he or his adversary contest the agreement again MDP 23 322 seal 8; *bēli* PN *išālma bēli i-na-kir anāku ubārsuma* (see *bāru* A mng. 3c) Aro, WZJ 8 573 HS 115:27 (MB let.); *šumma i-na-ak-ki-ru-ka* if they deny this to you EA 8:34 (MB royal); *šumma munnabtu i-na-ak-kir* if the refugee denies (it, followed by direct speech) KUB 34 1:5 (Bogh. treaty), see MIO 1 114:8; *šumma šibūti ša* PN *i-na-ak-ki ru* Ugaritica 5 27:31.

d) in Nuzi: *šumma inanna ak-ki-ru* (I swear) that I am not now speaking a falsehood HSS 9 7:22, cf. *inanna la ik-ki-ru* ibid. 11; *šumma ... la ilteqū u la ik-ki-ru-šu-nu-ti-ma* they took (the listed objects) and now deny it (oath) AASOR 16 74:9, cf. the opposite statement: *ninu nilqāma u inanna ni-ik-ki-ru-ma* ibid. 20, also HSS 14 8:4 and 12; (the judges sentenced him to pay an amount of wool) *kima ik-ki-ru* because

## nakāru 5e

he made a false deposition JENu 663:20'; *dajānū* PN *iš-ta-la-uš-ma it-ta-ki-ir* the judges questioned PN but he denied it JENu 423:9, also SMN 1066:16; PN *it-ta-ki-ir umma šūma* JEN 397:24.

e) other occs.: *šumma it-te-ke-e-er la idēma iqabbi* if he denies it and says: I do not know KAV 1 iii 65 (Ass. Code § 24), cf. *šumma āmerānu ... it-te-ke-er* ibid. vii 15 (§ 47), also *ša iqbiuni u ik-ki-ru-ú-ni* ibid. 19.

6. I/2 to become mutual enemies: *aḫī atta i-ba-ri-ni ni-ta-ki-ir* you are my brother, should we fight among ourselves? BIN 4 72:9 (OA let.); *šar-ra-an it-ta-ki-r[u(?)]-x* two kings will become mutual enemies YOS 10 26 iii 20, cf. *ma-ta-an it-ta-ak-ki-ra* ibid. 31 xii 9 (OB ext.); *māt Aššur u māt Akkadī* KÚR.MEŠ BHT pl. 4:11; in that country *ummānu rubū it-tak-ki-ru* army (and) ruler will become mutual enemies TCL 6 1 r. 14 (SB ext.); [ŠEŠ].MEŠ KÚR.[MEŠ] CT 39 48 Sm. 1924:8 (SB Alu); *šar-rāni salmūti* KÚR.MEŠ friendly kings will become each other's enemies CT 31 50:15 (SB ext.).

7. *nukkuru* to turn hostile, to become angry, to change, become different, strange, unusual, unintelligible, to change course, to move away, to deny — a) to turn hostile: should anybody, either a person or a city *itti Šamši bartā ippuš [ú-n]a-ak-ki-ir* rebel against the Sun or turn into an enemy KBo 1 5 ii 17; for seven years RN ... *ú-na-kir-an-ni* Barattarna was my enemy Smith Idrimi 44; *šumma attunu tu-nak-kar-šu-u-ni* that you will not rebel against him Wiseman Treaties 55, also 69, 128, wr. *tu-na-kar-a-šā-n[u-ni]* 367; GN *ut-tak-kir* Elam became rebellious VAB 3 59 § 52:92, cf. 93 and 94 (Dar.).

b) to become angry: many died *šarru ut-ta-ka<sub>4</sub>-ar umma šarrumma* and the king became angry, and thus the king ordered (watch the roads) KBo 1 11 r.(!) 23 (Uršu story), see ZA 44 122.

c) to change, become different, strange, unusual, unintelligible: *šani šipirša nu-uk-ku-úr* strange are her workings, difficult to

## nakāru 8

understand VAS 10 214 r. vi 24, cf. *nu-uk-ku-ra-at amāriš* ibid. 9, [šip]ruš *nu-uk-ku-ur* ibid. obv. i 12 (OB Agušaja); *nu-ku-ur mimz [mašu]* everything about him is strange TIM 9 43:12 (OB Gilg.), see ZA 53 216, cf. *mimma nu-uk-ku-ur* KUB 4 12 obv.(!) 22f. (Gilg.); *gerebšu nu-uk-kur<sub>x</sub>*(GAM) (var. *nu-kur*) Tn.-Epic "iv" 22, var. from MAOG 12/2 p. 42 VAT 10356; in omen texts: *šumma mīlu KÚR.KÚR* if the (annual) flood is unusual CT 39 18:100, cf. *šumma A-šū KÚR.KÚR-ru* ibid. 17:63; if a date palm 2 SAG.DU.MEŠ *GAR-ma KÚR.KÚR-ra* has two tops and they look strange CT 40 44 80-7-19,92+ :26; *šumma ēma šaknu panūšu KÚR.KÚR-ru* if wherever (the black spot) is, its appearance is odd CT 28 27:33 (SB physiogn.), cf. *pagaršu KÚR-úr* Labat Suso 10 r. 6, and passim in this text; if you have performed the extispicy for the well-being of the camp and *têrētuka KÚR.KÚR-ra* your signs are unusual Boissier DA 248 i 13; *padānum nu-uk-ku-úr* the "path" is unusual BE 14 4:3 (MB ext. report), cf. *šumma padānu nu-kúr* CT 20 45 ii 27, also 25 K.9667 ii 10, ii 24 and 27 K.4069 ii 12, TCL 6 5:28, RA 14 149:10; *šumma bāb ekalli nu-kúr* KAR 423 ii 47, also *nu-ku-rat* Boissier DA 230 r. 22; *išid manzāzi ... isalliḫma ana imitti padāni KÚR.KÚR-ma* TCL 6 6 ii 6 (all SB ext.).

d) to change course, to move away: if the moon leaves its path *šanītamma illak KI.MIN ú-nak-kir* follows another, or: it changes course ACh Sin 4:25 and 28; *mārūša ina paniša ú-na-ka-ru* // DU.DU.ME her children will move away, variant: go off Labat TDP 204:42; *awilum ina āl wašbu ú-na-ka-ar(!)* the man will move away from the town he lives in YOS 10 24:26 (OB ext.); *ana GN nu-ku-ri-im panam iškun* he intended to move to GN ARM 2 129:11, cf. ibid. 13; *ajīšam ul ú-na-ka-ar* RA 66 125 A.2728:19 (Mari let.).

e) to deny: *kīma šabtuma [u]l ú-na-ak-ki-ru umma šunuma* when seized, they did not deny it, saying VAS 16 190:20 (OB let.).

8. *nukkuru* to discard an object (tablet, stela, etc.), to remove an inscription, a brand,

## nakāru 8a

to remove medication (after application), to remove a garment, to expel evil, disease, etc. — **a**) to discard an object (tablet, stela, etc.): *mannummê . . . tuppa annīta ú-na-ak-kar-ma ašar puzri išakkan* whosoever discards this document or hides it away KBo 1 1 r. 37, cf. 2 r. 15; *ša tuppu annām ú-na-ki-ir* MRS 6 105 RS 15.109:56; *ša temenniša ú-na-ak-ka-ru-ma* RA 33 50 iii 4 (Jahdunlim), cf. *kīma anāku narē u temenniša RN la ú-na-ak-ki-ru narēja [u] temenniša a ú-na-ak-ki-ir* AAA 19 pl. 81f. No. 260 iii 22 and 25, cf. ii 23 (Šamši-Adad I), see Borger Einleitung 9f.; *ša . . . narēja ú-na-ak-ka-ru-ú-ma* AOB 1 24 v 15 (Šamši-Adad I), cf. *ibid.* 50 iv 66f. (Arik-dēn-ili), 124 left edge 4 (Shalm. I), *ša kudurra annā ú-na-ak-ka-ru-ma* BBSt. No. 1 ii 7, cf. *ú-na-ak-ka-ru ú-ḫal-laq<sub>x</sub>(UR)-qu* *ibid.* No. 3 v 43, *kudurraša ut-tak-kir* BE 1 83 ii 5, also MDP 6 pl. 10 iv 19, VAS 1 58 ii 2, etc.; DN *bēl kudurrī kudurrašu li-na-kir* BBSt. No. 3 vi 12; *dalāt Abul Tibira . . . ú-ni-ki-ir* I discarded the doors of the Metalworker Gate AKA 146 v 9 (Broken Obelisk); *ša tallī šunūti ú-nak-kar-ú-ma* Streck Asb. 292 r. 15; *ša epšet qātija ú-nak-ka-ru* (var. adds -ú)-*ma bunnanniša usahḫū* Lyon Sar. 19:103, cf. *ša . . . narā in manzāzišu ú-na-ak-ka-ru* MDP 10 pl. 11 iii 24, also (with *ina ašrišu*) BBSt. No. 4 iii 3, (*ina šubtišu*) VAS 1 37 v 28, (*ultu ašrišu*) BBSt. No. 11 ii 20, TA KI-šu *ú-nak-kar-u-ma* Borger Esarh. 99 r. 53, *šumma attunu tu-na-kar-[a]-ni* Wiseman Treaties 410; *ša narā . . . ša in maḫar* DN *kunnu ut-[ta]-ak-ki-ru* MDP 10 pl. 11 iii 20.

**b**) to remove an inscription, a brand: *mannummê ú-na-ak-kir-šu ipašši[tu]* Smith Idrimi 96; *ša šumī šaṭra ipaššiṭu u mušarija ú-na-ka-rū* AKA 3:7 (= AOB 1 50 No. 2, Arik-dēn-ili), cf. *ša musarū šitir šumija ú-nak-kar-u-ma* Böhl Leiden Coll. 3 p. 36:40 (Sin-šar-iš-kun), *šitir šumišu la ú-na-ak-ki-ir* YOS 1 44 ii 5 (Nbk.), *musarū šitir šum ša RN āmurma la ú-nak-ki-ir* VAB 4 224 ii 43, cf. 226 iii 9, *ippalisma la KÚR-ru ašruššu* AfO 22 5 iii 27 (Nbn.); *mu-ni-ki-ir šitrija* AOB 1 98:19 (Adn. I), *mu-nak-kir šitrija u šumija* Winckler Sar. pl. 25 No. 54:17, and *passim* up to Senn.; *mu-nak-kir, šumija* AKA 188 r. 29 (Asn.), and *passim*

## nakāru 9a

later on; he who removes (the tablet) *šumī šaṭru KÚR-rū* and removes my name from it Hunger Kolophone No. 333:7; if a shepherd *usarrirma šimtam ut-ta-ak-ki-ir* fraudulently removes a mark (on an animal) CH § 265:67, cf. *šimat šēnim ša la nu-uk-ku-ri-im* a mark on the sheep which cannot be removed TCL 17 8:14, also *lu-na-ak-ke-e-er-ma* *ibid.* 13 (OB let.).

**c**) to remove medication (after application): *ú-na-kar-ma* she removes (the suppository) Köcher BAM 240:45.

**d**) to remove a garment: they (the soldiers) bared their chests *ut-ták-ki-ru lubūšī* removed (their) garments Tn.-Epic “ii” 39; *šubāssu ú-nak-kar šubāta šanāmma* MU<sub>4</sub>.MU<sub>4</sub>-aš Or. NS 36 34 Sm. 810:15 (namburbi); TUG. BI *ú-na-kar šubāta zaká*(UD.UD) MU<sub>4</sub>.MU<sub>4</sub> Köcher BAM 323:103 (= TuL 86:47).

**e**) to expel evil, disease, etc.: you (pl.) walk the far-off heavens *mu-nak-ki-ru lumnu* you are the ones who dispel evil Iraq 18 pl. 14 (p. 61):16 (Hama), also OECT 6 pl. 22 K.2784 + BMS 62:10, see JRAS 1929 285, also *mu-KÚR ḫUL KAR 35:23*; *tu-na-kar lumnam* Sweet, TSTS 1 7 r. 6 (SB inc.); *nu-uk-ki-ra-ni ittu lemuttu ša bašū ina bitī[ja]* remove (pl.) the evil sign which occurs in my house STT 231 obv.(?) 35; *muruš šakna nu-uk-kir-ma* remove the disease that is on me (parallel: *nussi diḫu ša zum-rija*) BMS 12:60, see Ebeling Handerhebung 78; DN *li-na-kir diḫu* Šurpu IV 95, cf. DN *kāšīdat ekšūtu mu-nak-ki-rat uzzāti* JRAS 1929 11:16; *ú-nak-kar imatki inassaḫ qātēki* he (the conjurer) will remove your (Lamaštu’s) spittle, tear off your hands 4R 58 i 9 and 26, cf. PBS 1/2 113 ii 46 and 60 (Lamaštu<sup>II</sup>); *li-nak-kir-ki azugallatu Gula* (parallel: *lis-suḫki apkal ilāni Marduk*) UET 6 393:14.

**9. nukkuru** to clear away rubble, etc., to discard, remove from a container, to demolish a building, to undo, to make the achievements (of a rule) come to nought, to abolish the rule of a king, to remove a person from office — **a**) to clear away rubble, etc.: *kušurša li-na-ki-ir-ma elippum la šimāt* he

## nakāru 9b

should remove the . . . on it so the boat will not run aground TLB 4 35:25 (OB let.); *tillašu labēru ú-na-kir* I cleared away its (Calah's) pile of old ruins Iraq 14 33:23, and passim in Asn.; *anhūssu ú-na-kir<sub>6</sub>* I removed its (the city's) ruined sections WO 1 387:8, cf. 256:7, also WO 2 42:47 (all Shalm. III), *ú-ni-kir<sub>6</sub>* KAH 2 84:129 (Adn. II), for earlier refs. see *anhūtu* mng. 2a; *ašaršu ú-ni-ki-ir* AOB 1 76:40 (Adn. I); *napdē anšūte u labērūte ú-ni-kir* I removed weak and old supports (and put in new ones) AOB 1 98:4 (Adn. I); *šumma kinūna KÚR.KÚR-ir* KAR 398:8 (= Labat Calendrier § 51).

**b)** to discard, remove from a container: *midduhra [ša i]na ildi diqāri irihuni tu-na-kar tattallak* you discard the sediment which is left at the bottom of the container, and you go away Ebeling Parfūmrez. 31 iv 7, also 26 ii 8, etc., cf. *minduhra tu-na-kar* p. 28 i 11, etc.; *bulā tu-na-kar pi'itta la tu-na-kar* (see *bulā* A) ibid. 21 ii 18, etc., *pi'itta tu-na-kar* ibid. 23 i 26, and passim in these texts.

**c)** to demolish a building: at that time *bita sātu ana siḫirtišu ú-ni-ki-ir* I tore down that entire temple AOB 1 122 iv 9, cf. ibid. 136:4, and passim in Shalm. I; Šamši-Adad *ša išrāt āl [Aššur] ú-na-ak-ki-ru-ma ekallam šuāti ēpušu* who tore down the sanctuaries of Assur and built that palace WVDOG 46 pl. 1 iii 1 (Puzur-Sin), see JCS 8 32; referring to a city: *ša ep[šet qātē]ja ú-na-kar-ú-ma* Lyon Sar. 22:57, also *mu-nak-kir* (var. *kar*) *epšet qātēja* ibid. 24:49, 26:37; *mannamma . . . lipit qātēja tu-na-ak-ki-ir* Sumer 3 12 ii 26 (Nbk.).

**d)** to undo, to make the achievements (of a rule) come to nought: *šimātišu lirur epšētišu lu-[na-ki]-ir erreta marulta . . . littazkar* may he (Aššur) curse his (the king's) fate, undo his achievements, pronounce an evil curse on him AKA 252 v 91 (Asn.), cf. *ša illāma epšētiša ú-nak-ka-ru qibit aqbū innū* CT 36 7 ii 17 (Kurigalzu I).

**e)** to abolish the rule of a king: *ú-nak-kir šarrūti* RN Winckler Sar. pl. 26 No. 56:10, cf.

## nakāru 10b

*mu-nak-kir šarrūtu* RN ibid. pl. 38 iv 28, also *bēlūssu ú-nak-kir-ma* RN *ana šarrūti . . . aškun* ibid. pl. 33 No. 70:93 and Lie Sar. 252.

**f)** to remove a person from office: RN *šar māt Amurri istu šarrutti ša māt Amurri ud-da-ki-ir-šu* KBo 1 8:13, cf. the Sun RN *ina kussi šarrūtišu lu la ú-na-kar-šu* KBo 1 3:29; *mu-na-ki-ir malkišunu mukinnu šaknūtišu* who removed their rulers and placed his governors (in their stead) Rost Tigl. III p. 42:3; *ana šarrūti māt Aššur tu-nak-kar-a-šū-u-ni* that you will not remove him from the kingship of Assyria Wiseman Treaties 128.

**10. nukkuru** to change an agreement, a decision, an attitude, to change a name, to change clothes, to make (something) look strange — **a)** to change an agreement, a decision, an attitude: *ša awat tuppim . . . ú-na-ka-ru* BE 6/1 11:21, 17:31, Scheil Sippar 10 r. 14, Waterman Bus. Doc. 14 r. 6, VAS 8 12:28, 20:13, CT 47 1:12, 50:23, and passim in OB Sippar texts, note *ša pi tuppim annim ú-na-ka-ru* CT 2 35:17; *ú-n[a-ak-k]i-ir rikistam* Gilg. O.I. r. 19; *purussē mātīm . . . a ú-na-ak-ki-ir* he must not alter the decisions (which I have made) concerning my country CH xli 72, cf. *awātija uštepēl ušurātija ul-ta-ak-ki-ir* CH xlii 32, also *ušurātija la ú-na-ki-ir* ibid. 10, *ullū ša ulli amātišu lu la ú-na-ak-kar* one must not change the other's words EA 29:129; *itti šarrim [ša] isallimu salāmšu ú-na-ka-[ar-šu]* Unger Mem. Vol. 192:41 (Shemshara let.), cf. *šimātu ú-nak-kar* Gilg. I v 2; *Enkidu nu-uk-ki-ra šeretka* Enkidu, change your attitude Gilg. I v 20; *nu-kir milki šanē tēme* change of counsel, change of mood CT 20 10:4, 27 ii 11, also PRT 106:2 (SB ext.), CT 40 44 80-7-19,92+ :26 (SB Alu), *tēm biti nu-uk-ku-ru* (as action of demons) AfO 14 144:86 (*bit mēsiri*).

**b)** to change a name: GN *šumša ú-nak-kir-ma* GN<sub>2</sub> *azkura nibissa* Lie Sar. p. 52:1, cf. Winckler Sar. pl. 13 No. 28:9, also *šumšu maḫrā ú-na* (var. *-nak*)-*kir-ma* GN *attabi nibissu* OIP 2 29 ii 29 and dupls. (Senn.), *šumšunu maḫrā ú-nak-kir-ma ana eššūti azkura nibi[ssun]* Borger Esarh. 107 iv 10.



## nakāru 10c

c) to change clothes: *šubāt pagrišu ul KÚR-ár* he does not change his undergarment ZA 19 378:13, also 377:4, 4R 33\* ii 9, 34, and passim in hemer.; uncert.: LÚ KU-su KÚR-a[r] MDP 14 p. 50 i 19 (MB dream omens).

d) to make (something) look strange: *nu-uk-ku(!)-rat lamassī* my countenance has been changed (for the worse) (parallel *enū*, said of *baštu*) 4R 59 No. 2:18; *bunnannēja ú-nak-ki-ru* RA 26 41:8; *zīmīja ut-ta-ak-ki-ru* PBS 1/1 2 iii 57 (OB lit.), cf. *ibid.* i 13, *ut-tak-ki-ir zīmušu* BHT pl. 6 i 30 (Nbn. Verse Account); [*tu-na*]-*ki-ri zīmišu* STT 136 i 12 and 23, restored from K.8939, K.9587 ii 9; [...] *iddanabbub u ramanšu ut-ta-na-kar* he constantly talks (incoherently) [...] and acts like a strange person STT 91:69.

11. *nukkuru* to transfer, reassign persons, to move someone to another location, to place an object in a new location, to put objects away, (with *šubtu*, *bitu*, etc.) to settle persons elsewhere, to reassign property, to change a border line, to change a treatment, (with *manzāzu*) to change position (said of a planet) — a) to transfer, reassign persons, to move someone to another location: the men have no (other) livelihood *kīma tad<di>: nušunūšim mamman la ú-na-ka-ar-šu-nu-ti* nobody should transfer them (they keep the field) as you gave (it) to them OECT 3 35:9 (OB let.); RN *u mārēšu ištu muḫḫi šar māt* GN *ut-te-ki-ir-šu-nu-ti u ana šar māt* GN<sub>2</sub> *ana ardūtišu ittadinšu* he transferred RN and his sons from (their obligation toward) the king of Ugarit and gave him as vassal to the king of Carchemish MRS 9 80 RS 17.382+ :12; *tu-ut-ta-na-kar ummānka* you always change your army's position Tn.-Epic "iii" 14; *ana tulī ešši tu-na-kar-šū-ma iballuṭ* you change it (the ailing infant) to another breast and it will get well Labat TDP 222:37; *ištu bitī ana bitī KÚR-šū-ma iballuṭ* you transfer him (the patient) into another house (or: room) and he will get well *ibid.* 42 r. 35, cf. 30:99; *nu-uk-ki-ir ramanuk* remove yourself (stay away from [...]) Lambert BWL 178:36 (Fable of Ox and Horse), cf. *mārat Šamši raman[ša] ištu*

## nakāru 11b

*qaqqariš[a ...] ut-t[a]-ki-ra-aš-ši* Ugaritica 5 35:16 (let.).

b) to place an object in a new location, to put objects away: *ša mēsi elmeši ašaršun ú-nak-kir-ma* I put *mēsu* wood and *elmešu* stone elsewhere (and will not reveal them to anybody) Cagni Erra I 148; see also 4R 12 r. 25f., in lex. section; *nu-ki-ir crši* relocation of the bed (on which a lizard fell on a sleeping person) CT 38 39:20, also 23f., 26:28, 40:21 (all SB Alu); *ša ... NÍG.DU-ši-na nu-uk-ku-ru la muḫḫuša* whose (the fields') border marker was either moved to another location or not standing upright VAS I 37 iii 22; *timruinnu-šina [lu] nu-uk-ku-ru-ú* let their (the weavers') looms(?) be moved (or: changed) ARM 10 126:19; *ina GÁ.NUN.NA É.GAL ... PN ilqēma ašaršani ú-ta-ki-ir-šu* PN took (silver) from the storeroom of the palace and transferred it elsewhere TIM 2 129:9 (OB let.); *aššum šuripim ašar šanīmna nu-uk-ku-ri-ini* to remove the (stored) ice to another location ARM 3 29:8, cf. 22, also ARMT 13 121:5'; *ašar-šu ú-nak-ka-ri ana ašar šanāmma ileqqū* he who changes its (the tomb's) location (or) takes (the bones) to another place YOS I 43:14; *ša musarū šitir šumija ... ibbatu lu ašaršu ú-nak-ka-ru* he who destroys the inscription with my name on it or places it elsewhere Borger Esarh. 75:40, 76:23, also JCS 17 130:20, Streck Asb. 240:22, 248:86, etc., cf. *ašaršu NU KÚR-ir* Afo 22 5 iv 35 (Nbn.), but note: just as I *narē šarrāni abbēja [la ú]-na-ki-ru ana ašrišunu utēru* did not place the inscribed stones of my royal predecessors elsewhere but returned them to their (original) location AOB I 136 r. 19 (Shalm. I); *qaqqad immeri ašar šaknu la KÚR-ár* do not move the head of the sheep from where it lies BMS 12:96; *nignakka ú-nak-kar-ma* (var. *KÚR-ár-ma*) *uškēnma* he puts the censer away and prostrates himself BBR No. 1-20:92, 192, 202, etc., cf. *šalmē tu-na-kar-ma riksa tapaṭṭarma t[uškēn]* BBR No. 48:2, also AMT 94,9:5; *tu-nak-ka-ram-ma ana šaḫi tuq[arrab]* you remove (the figurines) and offer them to a pig Biggs Šaziga 46:8; *šumma muḫra* (KUN.SAG) *ana muḫri ú-na-kir* CT 40 10:21. cf. *ibid.*

## nakāru 11c

20, (with *ibratu*, *parakku*, etc.) *ibid.* 22ff. (SB Alu); note [UR].GI<sub>7</sub> *imdaḥḥasuma IGI-ma la ú-nak-kir-šú-nu-ti* dogs were fighting, he saw it but did not separate(?) them LKA 20:13.

c) (with *šubtu*, *bitu*, etc.) to settle persons elsewhere: DN *āšibat GN ša ina panī nakri šubassu ana qereb GN<sub>2</sub> ú-na-ak-ki-ru-ma* Annunitu, who dwells in Sippar and who had moved to Arrapha because of the enemy VAB 4 276 iv 20 (Nbn.); *amēlu šubassu ú-nak-kar* the man will move elsewhere CT 38 15:42, cf. *nu-kúr šubti* KAR 376 r. 29, CT 40 34 r. 14, etc., also *nu-kúr šubti u erši* CT 39 46 r. 3 (all SB Alu); *maršu šuātu šubassu KÚR-ár-ma iballuṭ* that sick man should settle elsewhere and he will get well CT 31 36 r. 11 (SB ext.); *mātum šubassa ú-na-ak-ka-ar* RA 65 71:20' (OB ext.); *ina kakki ummānī šubassa KÚR-ár* Boissier DA 6:2, also CT 20 27 K.4069 ii 12 and dupls., *māt rubē šubassu KÚR-ár-ma* [...] CT 31 25 Sm. 1365:8 (all SB ext.); *nu-nak-kir šubat URU GN* he who settled (the people of) GN elsewhere Lyon Sar. 5:28; *bi-ti ú-na-kar* I am changing domicile (my misfortune is now your misfortune) STT 231 obv.(!) 26; for *rubšu* see 4R 18\* No. 6:10f., in lex. section.

d) to reassign property: PN *ana x kaspim bitam ana PN<sub>2</sub> ú-na-ak-ki-ir* PN (the chief administrator of DN) reassigned the house to PN<sub>2</sub> for 28½ shekels of silver (and gave a sealed sales document to PN<sub>2</sub>) PBS 7 117:20 (OB let.).

e) to change a border line (*itú*, *temennu*): *parakkam ša Marduk . . . ušalpitu u itá ú-na-ak-ki-ru* (see *lapātu* mng. 5c) CT 4 2:24 (OB let.); *mamma la ú-na-ak-kār-šu-nu-ti* nobody should change them (the border lines) MRS 9 188 RS 17.292:14; *ašarša la ēnima la ú-na-ak-ki-ir temenša* VAB 4 98 ii 7 (Nbk.).

f) to change a treatment: *šamma u šipta la tu-na-kar* do not change the (nature of the) medication (to be applied) nor the conjuration (to be recited) ZA 45 206 v 28 (Bogh. rit.).

## nakāru 13b

g) (with *manzāzu*) to change position (said of a planet): (Jupiter) *manzāssu KÚR. KÚR-ir šamē ibbir* CT 33 2 i 38, also (said of other planets) CT 33 3 ii 13ff. (MUL.APIN); *Ištar manzāssa KÚR.KÚR-ir* ACh Ištar 7:21, Supp. 34:33 and Supp. 2 49:35; *DIŠ Dilbat [KI.GUB]-sà ut-ta-nak-kar* Thompson Rep. 204:4; (Mars) *kal šatta [man]zāza ut-ta-na-kar* Weidner Handbuch 77 i 25 and, wr. KÚR.KÚR *ibid.* ii 3, *ut-ta-na-kar* *ibid.* 67 ii 26; for TCL 6 51 r. 15f. see lex. section.

12. *nukkuru* to make into an enemy (WSem. form *nukkir*): *ina awâte PN abušu nu-ki-ir URU(!)* upon the instigation of PN, his father made the town into an enemy EA 132:41, also 335:10.

13. II/2 (passive) to be (physically) removed, to be changed, countermanded — a) to be (physically) removed: MU ID GN *ú-ta-ki-ru* year in which the GN Canal was changed JCS 9 64 No. 19:15 (OB Khafajah); *dimtu ina usukkija ul ut-tak-ki-ru* tears are never removed from my cheek LKA 142:25 (SB lit.); *miširša ul ussaḥḥa kudurraša ul ut-ta[k-k]ar* her border line may not be disturbed, her border marker may not be removed BE 1 83 ii 2 (kudurru).

b) to be changed, countermanded — 1' in gen.: *la ut-tak-kar mimmu abannū anāku* whatever I do will not be changed En. el. II 128, III 63, 121; *šimat išimmu la ut-ta-ak-ka-ru* (Sum. [n.u.kúr.r]u.[dām]) YOS 9 35 i 20 (Samsuiluna), see RA 63 33.

2' referring to divine commands, etc.: *ina amat ilūtikunu rabiti ša la ut-tak-ka-ru* Or. NS 36 128:196, cf. *ša amat qibitišunu la ut-ta-ak-ka-ru* MDP 2 pl. 23 vi 22, *ša la ut-tak-ka-ru epiš pišu* PBS 1/1 17:5, BMS 12:19; *ina pišu ša la ut-ta-ak-ka-ru* (var. [ša] [la] *na-ak-ri-im*) CH xliv 88 (epilogue), *in pišu ša la ut-ta-ak-ka-ru* CT 37 1 i 22 (Samsuiluna), *ša šit pišu la ut-tak-ka-ru* VAS 1 36 i 14, [ša] *la ut-tak-ka-ru šit piša* BA 5 651 No. 15:28, cf. 1R 29 i 19 (Šamši-Adad V); [ina an]nika kini ša la ut-tak-ka-ru Or. NS 36 275 r. 25; [ša la ut-tak-ka-ru zikiršu BA 5 653 No. 16:22, ša la

## nakāru 14a

*ut-tak-ka-ru si-gir šaptišu* AKA 256 i 5 (Asn.); *ša qibissu la ut-ta-ka-ru* CH xlii 56 (epilogue), also Perry Sin No. 5b:11, Borger Esarh. 79:13, Streck Asb. 210:7, AfO 22 4:15 (Nbn.), also *ša qibissu* NU KÚR-ru PBS 1/1 13:6, KAR 246:3, etc., *ša* NU KÚR-ru *qibissu* KAR 68:12; *ina qibitiki širti ša la KÚR-ru* BMS 33 r. 36, and passim in šuilla prayers, also Maqlu I 120 and passim, ZA 43 17:59 (SB lit.); *ina qibitika širti ša la ut-ta-ak-ka-ra* (var. *it-ta-ak-ka-ra*) VAB 4 65 iii 38 (Nabopolassar), cf. 260 ii 30 (Nbn.); exceptionally referring to the king: *ša la tu-ut-tak-ka-ru qibitu* [...] Tn.-Epic "iv" 31.

14. III to incite to rebel, to cause enmity, to instigate (somebody) to remove an inscription — a) to incite to rebel: *ammīnim imittam it[ti šumēlim] tu-ša-ka-ra* why do you incite one against the other? ARM 2 76:22; *[m]ātam kalaša itti PN LUG[AL GN] ú-ša-a-ki-ir-ma* he made the entire country rebel against PN, the king [of GN] JCS 12 126:24 (OB Alalakh), see Draffkorn Kilmer, JCS 13 95; he made the people north and south of Assyria side with him with strong sworn treaties URU.URU *ú-šam-kir-ma* and incited rebellion in the cities IR 29 i 43 (Šamši-Adad V); *ša ittiya ana šum-ku-ri* to incite (them) to rebel against me Winckler Sar. pl. 44 D vii 30, cf. *gimir Suté* ... *ittiya ú-šam-kir-ma* Lie Sar. 266, also ibid. 80; *mātāte šaniāti issišu la tu-šam-kar-a-ni* Wiseman Treaties 245 and 312; *nišē māt Aribi ittišu ú-šam-kir-ma* Streck Asb. 64 vii 102, cf. ibid. 200 iv 8 and 30 iii 105, AAA 20 86:111; *mār šipri ša Šamaš-šuma-ukīn ana šu-uk-ku-ru ša māti* ... *ittalka* ABL 754:6 and (also in connection with Šamaš-šum-ukīn) *ittini [ú-ša-a]m-kir-u* ABL 1274:16 (both NB).

b) to cause enmity: *ana mātāti šūšubi šuddi šu-uk-ku-ri šutamḫuši* to resettle and devastate countries, to cause enmity and provoke mutual slaughter KAR 19 obv.(!) 9, see Or. NS 23 210; he who *ana šum-ku-ri māt Elamti illiku* went to turn Elam hostile Streck Asb. 62 vii 50; you have brought about hatred between the Igi and the Anunnaki [...] ZU.AB *tu-šam-ka-ra malma[liš]* you stir up enmity [in heaven(?)] as well as in the nether world Lambert BWL 170:32.

## nakāsu

c) to instigate (somebody) to remove an inscription: *ša dibbi annātu ú-[nak-ka-ru] ú-šam-ka-ar* who removes or incites someone to remove these words VAS 5 143:7 (NB).

Ad mng. 12: Böhl Sprache der Amarnabriefe § 27 i.

**nakāru** in **bēl nakāri** s.; enemy; NB (ABL letters only); wr. syll. and (LÚ) EN KÚR; cf. *nakāru*.

LÚ EN *na-ka-ru ša Aššur-bāni-apli šar māt Aššur* [...] *la* LÚ EN *salāmini* (we swear that) an enemy of RN will not be a friend of ours ABL 1105:20 (NB, treaty-text), cf. LÚ EN KÚR *šá Aššur-bāni-apli* ibid. 8 and 35; *pīka [u libbaka] itti EN LÚ.KÚR-ia la taškunnu* that you did not conspire with my enemy ABL 539:15, cf. *[pīni] u libbani itti EN KÚR-šú [ul ni]ltaknu* ibid. 24; LÚ EN KÚR-*ka* (in broken context) ABL 1316:2, r. 2; LÚ EN KÚR-*ka ana qātēka limnū* may (Nabū and Marduk) deliver your enemy into your hands ABL 137:5, cf. LÚ EN KÚR *ša šarri bēlija* ibid. 13 (all NB).

**nakāsu** v.; 1. to fell trees, to hew, to cut, to cut through, to make a breach, to rip a garment, to cut the hem of someone's garment (in legal context), 2. to cut off, sever, to cut, slit the throat, to cut, clip, notch, 3. to cut dates from a tree, 4. to slaughter, 5. to cut off part of a field, to diminish the size of real estate, 6. *nukkusu* (same mngs. as mngs. 1–3, occ. with pl. object), 7. *nuk-kusu* to slaughter, to kill (with pl. object), 8. II/2 to be slaughtered, 9. IV to be felled, to be severed, to be cut off the tree (said of dates), to be slaughtered (passive to mngs. 1–4); from Oakk. on; I *ikkis* — *inakkis* — *nakis*, imp. *ikis*, I/2, I/3, II, II/2, IV; wr. syll. and KUD; cf. *makkastu*, *makkasu*, *nākisu*, *naksu*, *nakūsu*, *niksu*, *nukāsātu*, *nukkusu*.

ku-ud (var. [g]u-ṭu) KUD = *na-ka-su* Idu II 277, also Izi D iii 28; ku-u KUD = *na-ka-su*, *pa-ra-su* A III/5:52f.; kud = *na-ka-su* Antagal D 55; ku-ud KUD = *na-ka-[su]* A III/5:70; ku-u KUD = *na-ka-su šá* UZU A III/5:33, ku-rù KUD = *na-ka-su* A III/5:100; ta-ar KUD = *na-[ka-su-um]* MSL 2 137 d 6 (Proto-Ea); ku-ú KUD = [n]a-[ka]-su-um MSL 3 220 G<sub>6</sub> iii 9'; kud.da = [MIN (= la-pa-tu) šá na-ka-si] Antagal VIII 124, Nabnitū G<sub>1</sub> 97.

## nakāsu 1a

[da-ar][DAR] = *na-ka-su* A II/6:120; [PA]<sup>[no]-[ki]</sup><sub>IB</sub> Proto-Lu 179; ša-ab šAB = *na-ka-su* Diri V 61, cf. Proto-Diri 269; kud, <sup>sa</sup>MAŠ.AN (var. PA) = *na-ka-su* (var. *na-ka-šu*) šá UZU Nabnitu J 301f.; šab = MIN šá GIŠ, <sup>be</sup>eršAXA, <sup>sur</sup>šAXA = MIN šá TÚG ibid. 303ff.; [šAXA] = *na-ka-su* šá UZU Antagal D b 22; [x].x.šAXU+A = MIN (= *na-ka-su*) šá ši-i-ri Antagal D 56; šu-uš TAG = *na-ka-su*, šá-ra-inu A V/1:246f.; gu-ru-uš TAG = *na-ka-su* ibid. 248; lú.šá.PA.TAG = šali-ib-ba-šu *na-ak-su* OB Lu B v 54; tu-ug, ki-id IM.KAD = *na-ka-su* Diri IV 142. 147; ku<sub>5</sub>.ku<sub>5</sub>.ru = *na-ka-su*, nu-uk-ku-su Izi D iii 24, 27. giš.ḫa.lu.úb ḫar.ra.na nam mi.ni.in. kud.da.a.ni : *ḫuluppa ina ḫarrānu ik-ki-su* // *duprānu iz-zu-ru* (see *nazāru* lex. section) Studies Albright 344:13.

*ka-pa-ru*, arú = *na-ka-su* Malku IV 131f., also An VIII 170f.; *pa-ra-ḫu* = *na-ka-su* CT 18 10 r. i 55. kud // *na-ka-su* 5R 39 No. 4:3; UR // *na-ka-su* // šAB // *na-ka-su* Hunger Uruk 49:25; ITI.DU<sub>6</sub> // *taš-ri-tum* // *a-na* UGU RU // *na-ka-su* CT 41 39 r. 10 (*iqqur ipuš* comm.); U ú-lab-bak U *i-nak-kis* BRM 4 32:33 (med. comm.); *ta-ba-ḫu na-ka-su pa-ru-su* CT 31 48 r. 17 (ext. comm.), see mng. 2d.

1. to fell trees, to hew, to cut, to cut through, to make a breach, to rip a garment, to cut the hem of someone's garment (in legal context) — a) to fell trees — 1' in gen.: *ša ... šarrum mamman ...* KUR GIŠ.ERIN u GIŠ.KU šadi rabūtīm la ikšudu u iššišunu la ik-ki-su that no king (of Mari) had ever reached the cedar-mountain and the taskarinnu mountain, high mountains, or had ever felled their trees Syria 32 13 ii 2 (Jahdunlim); *šumma awilum balum bēl kirīm ina kiri awilim išam ik-ki-is* if a man fells a tree in another mau's orchard without (permission of) the owner of the orchard CH § 59:7; 2 *iššija ik-ki-is-ma ana PN iddin* he felled two of my trees and gave them to PN MDP 24 390:3, also 6 and 9; *ana ... išim la na-ka-si* not to fell a tree VAS 13 100a:9; *ana* 1 GIŠ *sikiltim ša na-ak-sa-at awilam bēl piḫatim ul uballat* for (even) a single fraudulently appropriated tree which was cut down, I will not let the man responsible stay alive OECT 3 33:13 (all OB); see also TCL 7 20:22, cited mng. 9a; *išši ina qištim* *ak-ki-is-ma edakkam ušallil* I cut trees in the forest and roofed the side wing of the house ARMT 13 140:7; PN gave me an ax and *iša ana na-qa-si ištapranni* sent me to cut down a tree HSS 5 47:14 (Nuzi), cf. *iššē ana na-ka-si* PBS 1/2 63:31; *adina iššē*

## nakāsu 1a

*ana šarri ul a-na-ak-ki-is u šú iššē i-na-ak-ki-is* [...] so far I have not been cutting trees for the king, but he cuts trees [...] ibid. 28:10f. (both MB letters); *iššē* [...] *ak-ki-su-u-ni* (in broken context) ABL 87 r. 3 (NA).

2' referring to specific kinds of trees: GIŠ.MA.ḪI.A *ša kiri ša GN ša šaddaqdim ak-ki-sa-am-ma* the fig trees from the orchard at GN which I cut down last year A 3533:17 (OB let.); 2 GIŠ.MEŠ *šaššūgu šá ša kiri la it-ta-ki-is-sú-nu-ti* (I swear that) he cut down two *šaššūgu* trees inside the orchard HSS 9 7:7. cf. ibid. 18, also [...] NAM.LÚ.LÚ.MEŠ [*šanātu ša*] *ina iššē* [*ša ik-ki-su anāku edēšunūti*] (I swear that) I do not know of any other men who cut down the trees ibid. 21, also ibid. 9 (Nuzi); *šumma karānišunu nēnu na-ak-ki-is-mi u šumma LÚ.MEŠ ša karānišunu ik-ki-si nīdēmi* (we swear that) we did not cut down their vines and we do not know the men who cut down their vines MRS 9 162 RS 17.341:9ff., cf. *karāni it-ták-sú-mi* ibid. 8, also Ugaritica 5 27:37; [*lam*] *eḫu ilū ana na-kas bīni* before man went to cut down the tamarisk Maqlu VI 50; *i-kis mēsa ḫašurra u supūlu* STT 28 ii 26 (Nergal and Ereškigal), see AnSt 10 112; *ū-ru-mi iššē šadi lu ak-ki-is* I cut down *uru-mu*'s, trees of the mountains AKA 65 iv 68 (Tigl. I); *mehrišunu ak-ki-is-ma aššā* I cut down their fir trees and carried them away KAH 2 83 r. 9 var. (Adn. II); [*gišimmarēšu*] *ak-kis* I cut down his date palms Lie Sar. 62:10; *lu 20 lu 30* GIŠ [...] *mala ibaššā li-ik-ki-su-nim* let them cut down twenty or thirty [...] trees, as many as are available ARM 1 98:17; *erēni dannūti ... ina qātēja ellēti ak-ki-su* I cut down huge cedars with my pure hands VAB 4 152 iv 8, also ibid. 158 vi 18, 194 ii 5, PBS 15 79 i 44 (all Nbk.); *ālum ša ana lawišu tallaku gišimmaršu t[a-na-ak-ki]-sa-am-ma* you will cut down the date palms of the city which you go to besiege YOS 10 41:74 (OB ext.); *šumma ina kiri libbi āli gišimmarā ik-ki-[is]* if he cuts down a date palm in an orchard within the city CT 40 45 K.12810:3; *šumma gišimmarā šapliš tak-ki-is-ma dami iqqi* if when you cut a date palm near the bottom it oozes blood CT 41 19 r. 12 (both SB

## nakāsu 1b

Alu); *šumma gišimmara* KUD-*is* if he cuts down a date palm (in his dream) Dream-book 329:57; *ina* GIŠ.AB.BA.Ī.L.A *ša i-na-ak-ki-su išum ša ina gištišu mītu la i-na-ak-ki-su išam margamma li-ik-ki-su* among the *kušabku* trees which they are going to cut down, they must not cut down any tree which was (already) dead in the forest, they should fell only green trees LIH 72:19–22, cf. *ibid.* 12 and 22, cf. PA *taskarinni ša ina Nisanni* KUD a twig of boxwood which was cut in Nisannu Köcher BAM 12:11. (a poplar) *ša kišra la nadū . . . ina Abi* KUD-*su* which has no knotholes, which was cut in the month of Abu Oppenheim Glass p. 32 A 11 and B 12.

3' to cut down orchards: the people of GN *ki-re-ti-ia ik-ki-su* ARM 2 33 r. 7'; *mit-ḥuši ina libbi abullišu aškun kirātešu a-kis* I fought a battle in his gate, I cut down his orchards AKA 379 iii 109 (Asn.); *ina GN al šarrūtišu esiršu kirātešu ak-kis* I confined him in Damascus, his royal city, and cut down his orchards Iraq 24 94:26, also 3R 8 ii 68, WO 2 38 iv 3, 414:4 (all Shalm. III); *kirē musukkanni ša tēḥ dūrišu a-kis-ma* I cut down the groves of *musukkannu* trees adjacent to his city wall Rost Tigr. III p. 60:24, cf. *kirātešu* [. . .] *šippāte ša niba la išū ak-kis-ma* *ibid.* p. 34:204; *kirātešunu ak-kis-ma gišātišunu ak-šit* I cut down their orchards, I felled their forests TCL 3 296, also 276, *gišātišu . . . ak-kis-ma* *ibid.* 266, 303 (Sar.); *nakru kirēja i-na-ak-[ki-is]* the enemy will cut down my orchards (with *ikkis* in the prot., see mng. 1c) KAR 454 r. 11 (ext.); *kī la zāqip šippāti ana na-ka-si* (var. KUD-*si*) *ul unāq* like one who has never planted an orchard, I do not hesitate to cut it down Cagni *Erra* V 9; *makkalli kirāti u šakkullē la na-ka-si* (see \**makkastu*) BBSt. No. 6 i 60 (Nbk. I).

b) to hew timber, beams, to cut branches, to cut reeds: *parisi ša šuppā 5 šušši ik-sa-am* cut three hundred punting poles of (the length of) one *šubban* each CT 46 16 iv 12 (OB Gilg.), see ZA 58 190; 2 GIŠ *mertē damqūtim ū-(su)-uq-ma i-ki-is-ma* select two fine poles and cut them TLB 4 33:29; *ḥaṭṭa ištu kirī i-na-ki-su-u-ni* they cut a branch from

## nakāsu 1b

(a tree in) the garden KAR 33:4; *ḥaṭṭam ša ak-ki-sa-am-ma . . . imtašab* he took by force the poles which I had cut VAS 16 157:16, cf. 27; *atta warkānu i-ki-is-ma rīb* later on, cut (the beams) personally and replace them TLB 4 27:29 (OB let.); 1 *makkasum . . . ana* GIŠ.ÜR.GIŠIMMAR.Ī.L.A *na-ka-si-im* one adze(?) to hew beams of date palm wood YOS 13 76:4 (OB); GIŠ.ERIN *kī maši li-ik-ki-sū-nim* how much of the cedar beam should they cut? MKT 1 368 VAT 8522 i 6, cf. *ibid.* 8, 8a (OB); *šaššūgu* wood *ša ina* MU.16.KAM PN *ik-ki-is-su* 15 10 *ina ammati arkat* which PN had cut in the 16th year, 15 (of them) ten cubits long PBS 2/2 69:2 (MB); *gušūrē ša erēni . . . ak-ki-is aššū* I cut beams of cedar and carried them away AfO 18 344:18, also, wr. *ak-ki-eš* *ibid.* 350:26, *ša . . . ak-ki-su-ū-ni* AfO 18 352:60, KAH 2 67:4 (all Tigr. I); *gušūrē erēni šurnēni daprāni a-kis* I cut beams of cedar, cypress, and juniper AKA 170 r. 4, also 373 iii 89; *gušūrē ša mehri a-ki-si* I cut beams of fir AKA 374 iii 91 (all Asn.); *ana šadē Hamāni ēli ga-šu-ri erēni burāše ak-kis* I went to the Amanus range and cut beams of cedar and juniper 3R 7 ii 9, also, wr. *a-kis* Iraq 25 52:22, WO 1 15 i 16, 458:44, 468:15, wr. *a-ki-si* WO 2 28:28, 36:40, 40:18, and passim in Shalm. III; *gušūrē erēni . . . ša ina mēteq girrija ak-ki-su elišu ušallil* I roofed it with beams of cedar which I had cut down in the course of my campaign Borger *Esarh.* 87:22; *ḥariz-mama LÚ na-ki-su-le tū-š[e]-ra-da ina libbi i-na-ki-su* later, you will send cutters downstream, and they will cut (beams) there ABL 484:12, cf. *ibid.* r. 6, 9, also *gušūrē . . . i-ti-ki-si* ABL 705 r. 5; *bīte* GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ *bīte gušūrē ibaššūni i-na-ki-su* wherever there are . . . -trees, wherever there are beams, they will cut them ABL 507 r. 7 (all NA); *malašu išū ikkaru ina papallija i-ta-ke-ēs* all he has, the farmer has cut from my (the tamarisk's) branch Lambert BWL 158:12; *ištu gušūri* NIG.LÁ KUD-*is* (see *šimdu* A mng. 3) KAR 177 ii 5, also 3 and 8 (hemer.), also Labat *Calendrier* §§ 26–28, p. 222:6f., 236 ii 5f., 238:11ff.; *šupšāte ittasaḥ šaniāte iššabat šimittu it-ti-kis u paššūru . . . nappāḥ ḥurāši ina muḥḥi usšēšib* he tore out the . . . -s, took others, cut

## nakāsu 1c

through the . . . , and had the goldsmith work on the table ABL 951:9 (NA); *e'ra talappatma ina qulmī KUD-is* you touch the *eru* wood (with a gold ax and a silver saw) and cut it with an ax BBR No. 46 i 13, also AAA 22 44 ii 16; PN *ēqu ša bit ilānišu ša SAG URU Šidūni i-ti-kis mā ana Šurri lantūḫ . . . ēqu ša i-k[i-s]u-u-ni ina šēp šadē ḫaniqi* PN cut down the *ēqu* of his temple outside Sidon, saying, "I will take it to Tyre," the *ēqu* which he cut down is . . . at the foot of the mountain Iraq 17 130 No. 13:11 and 14 (NA); x GIŠ *paršigu ik-ki-sú iššūnim . . . GIŠ ḫinnu ik-ki-sú* UET 5 468:37 and 39 (OB); *ana šūri na-ka-si uqterrib* he went to cut reeds BE 17 23:13, cf. PBS 1/2 57:19 (MB letters).

c) to cut through mountains, fields, dikes, bridges, walls, to make a breach: *šadū ina kalabbāte parzilli a-kis* (var. *ak-kis*) I cut through the mountain with iron axes AKA 331 ii 96, also AKA 230 r. 12, 322 ii 76 (Asn.); *ālum ša ana lawi[šu] tallaku ana panika gišram i-na-ki-sā-[am-ma] ittāššakkum* the (troops of the) city you go to besiege will cut the bridge in front of you and come out to attack you YOS 10 41:41, also *ibid.* 39; *šumma nāru mīla iššima ina qablīša it-ta-ki-is* // *it-ta-ḫi-is* if a river brings the (usual) flood and it is cut off, variant: recedes from, its middle CT 39 20:135 (SB Alu); *ana wāšib GN šēpam ištu GN adi GN<sub>2</sub> li-ki-su-ma* as for the inhabitants of GN, they should cut the access from GN to GN<sub>2</sub> ARM 4 38 r. 7', cf. *ana šēpim na-ka-si-im* ARM 14 86:27; *ḫarrānu ša dimat GN šinišu ik-ki-is* the road to the district of GN cuts (the field) into two parts RA 23 159 No. 69:8, also HSS 9 27:7, HSS 13 380:5, cf. KASKAL-*ni dimti ša ina GN illaku šinišu i-ta-ki-sú* JEN 85:13 (coll.), cf. HSS 9 100:5; *ina atappi na-ki-is* (the field) is cut through by a small canal HSS 9 98:11, cf. JEN 226:20; *eqlu šāšu ša . . . girri ša GN ik-ki-si* that field which the road to GN cuts through JEN 659:32, cf. HSS 5 39:10, HSS 9 100:5, JENu 625:7; *mišru ša eqlēti šāšunu i-ki-is-mi u mē . . . muššir* cut through the border (dike) of these fields and irrigate them HSS 14 31:11 (all Nuzi); note referring to the

## nakāsu 1e

*exta: šumma . . . šēpu šaknatma padāna ik-ki-is* if there is a "foot-mark" and it cuts through the "path" KAR 454 r. 3, 5, also *la ik-ki-is* r. 4, *šibta ik-ki-is* r. 11; *ša bābi šuātu . . . Šamaš u Adad iqbū petāšu ina šemēsuma igāra an-da-ak-kis-ma* Šamaš and Adad commanded that this gate open (toward the east), when I heard that, I cut through the wall OIP 2 145:15 (Senn.), cf. É.SIG<sub>4</sub> *ina na-ka-si* RA 14 178:7, cf. also *ibid.* 2, 6 (SB rit.); *niksu ni-ik-ki-si-ma ultu bit kili nuš'i* let us make a breach (through the wall) and get out of the prison YOS 7 97:8, 17; *ina muḫḫi bēti . . . nik-su ina libbi ni-ki-si šabē ina libbi nušerrab* let us make a breach into the house and bring in the troops through it ABL 222:14, also 460 r. 9; *ina mūši ni-ik-su ana bit PN . . . ki ni-ik-ki-su ki nīrubu* when, at night, we cut a hole in PN's house and entered it AnOr 8 27:9 (all NB); *šar-ru-ti ša karā ša GN ik-ki-su-ma šE.BAR imšu'u* they cut into the piles of grain in the storage area in GN and stole barley (cf. mng. 6i) Aro, WZ.J 8 565 HS 108:35, cf. *ibid.* 31 (MB let.).

d) to rip a garment: *māmīt naḫlaptā na-ka-su* the "oath" by ripping a cloak Šurpu VIII 62; *šumma amēlu . . . šubāssu KUD-is* if a man rips his garment CT 39 38 r. 7 (SB Alu); *ina lubāri ša TUG akkadite TUG.GADA . . . kīma tuḫalli ik-sa ana muḫḫija šēbilani* from the clothing made of Babylonian fabric cut (a piece of) linen for mats and send it to me KAV 100:25 (MA).

e) to cut the hem of someone's garment (in legal context): if 'PN bears a son and PN<sub>2</sub> (the adopted son who married her) *aššata [ša]nīta ileqqe qannašu [i-na-a]k-ki-su ina bitī ša [...]* PN<sub>2</sub> [...] (still) takes another wife, they will cut the hem of his garments and PN<sub>2</sub> [will leave] the house of [the adoptive father] HSS 19 51:19 (Nuzi), note (in same context, by confusion of *nakāsu* and *nas/šāku*): *qannašu i-na-sak-ma ušši* HSS 5 67:42, also (always referring to a woman who remarries) *qannašu i-na-ās-sa-ak-ma u ušši* HSS 19 7:47, wr. [i]-*na-aš-ša-ak* *ibid.* 6:23, *i-n[a-aš-š]a-a[k]* *ibid.* 2:63, *i-na-aš-šā-ak* *ibid.* 19:54.

## nakāsu 2a

2. to cut off, sever (someone's head, hand, ear, nose, tongue), to cut, slit the throat, to cut, clip, notch (a part of the body, the exta) — a) to cut off someone's head — 1' in hist.: *mundahšišu ša PN ina šēri adūk qaqqadātīšunu KUD-is* I defeated PN's warriors in battle and cut off their heads AKA 320 ii 71, also 301 ii 19 (Asn.); *kīma nūni ultu qereb tāmti abāršuma ak-ki-sa qaqqassu* I caught him like a fish out of the sea and cut off his head Borger Esarh. 48 ii 74, 50 iii 31, also 86 § 57:3; *i-nak(var. -na-ak)-ki-su-u qaqqad šar māt Elamti qereb mātišu ina puḫur ummānātešu* does one cut off the head of the king of Elam in his own land, when all his troops are gathered around him? Streck Asb. 34 iv 16; *ak-kis qaqqad RN šarrišunu* I cut off the head of Teumman, their king ibid. 26 iii 36, also 42 iv 135, 62 vii 47; *ana nakas qaqqad ramenīšu mār māt Aššur išassi* he calls an Assyrian to cut off his own head ibid. 326:28, also 314 § 3; DN . . . *ša ina qibitiša rabīti ina qitrub tāḫazi KUD-su (var. ik-ki-su) qaqqad RN šar GN Ninlil*, at whose great command (Assurbanipal) cut off the head of Teumman, king of Elam, in the midst of the battle ibid. 274:4, also ibid. 272:5; *na-kis qaqqad RN* who cut off the head of Teumman Bauer Asb. 77:21; *ina [Tašriti] qaqqadu ša šarri ša GN na-kis-ma ana māt Aššur naši* in the month of Tašritu the head of the king of Sidon was cut off and brought to Assyria BHT pl. 1:14, also, wr. KUD-is-ma CT 34 48 iv 7f. (Bab. Chron.).

2' in other texts: *uqeddidaššimma ištu kussi ana qaqqari qaqqassa ana na-ka-si* he bent her down from the throne to the ground to cut off her head EA 357:79 (Nergal and Ereškigal); *tillātušu issappaḫu u qaqqad PN i-na-ki-su-ma šapal šēp bēlija išakkanu* his army will be dispersed, and they will cut off Išme-Dagan's head and place it under my lord's foot ARM 10 4:25; UD.9.KAM *qaqqassu ik-ki-[su]* on the ninth day they(?) cut off his head LKA 73 r. 17; KUD-as *qaqqad amēli* cutting off of that man's head (apod.) KAR 423 iii 34, also CT 30 21 r. 8, CT 28 45:7, AfO 22 60:24 (all SB ext.); *ḫabbātu qaqqada*

## nakāsu 2b

KUD-is a robber will cut off a head TCL 6 9:21, ACh Sin 4:13; *qaqqassu KUD-ma ušba'ū māta qaqqad abni KUD-su . . . kīma šuāti qaqqassu KUD-is eli qaqqad abni šāšu ušaštirma* (the royal police) cut off his (the criminal's) head and sent it throughout the land, they also cut off a head of stone, and he had an inscription written on that stone head: In like manner his head (that of a man who is guilty of breach of contract) will be cut off Iraq 27 5 iii 6ff. (NB lit.); *bēl arnim ina nēparim lidūkuma qaqqassu li-ik-ki-su-ma* let them kill a criminal in the prison and cut off his head (and show it around in the village) ARM 2 48:16; *aššum qaqqad PN nakir bēlija a-ki-su-ma ana šēr bēlija ušābilu* because I cut off the head of PN, an enemy of my lord, and had it sent to my lord ARM 2 33 r. 5; *anumma ikaššadakku arḫiṣ arḫiṣ u i-na-ak-ki-iš qaqqad ajābē ša šarri* now he will come to you very quickly, and he will cut off the heads of the king's enemies RA 19 105:20 (= EA 367, let. from Egypt); *uṣur qaqqadka lu la i-na-ak-ki-sú* take care that they do not cut off your head HSS 14 14:27 (Nuzi); *ša ušpa-aḫ-ḫu qaqqassu i-na-ak-ki-sú* they will cut off the head of whoever exchanges (the seal) Güterbock Siegel I 49, also Balkan Schenkungsurkunde 43:21; SAG.DU-ZU I-NA-AK-KI-ZU Friedrich Gesetze p. 76:14 (§ 173); [*qaqqa*]ssu *ita-ki-i[š]* (corr. to Hitt. SAG.DU-ZU ku-e-er-šu-un KBo 10 2 ii 46) KBo 10 1:47 (Hattušili bil.); *šurāru qaqqassu KUD-is* you cut off the head of a lizard RA 15 76:14 (med.), also ibid. 18, AMT 91,5:2, (of an *iṣṣūr ḫurri*) Biggs Šaziga 54 KUB 4 48 i 12; *qaqqad immeri KUD-is-ma* you cut off the sheep's head BBR No. 84:6.

b) to cut off someone's hand, ear, nose, finger, breast, to cut out the tongue — 1' as punishment: *šumma mārūm abašu imtaḫaš rittašu i-na-ak-ki-su* if a son strikes his father, they will cut off his hand CH § 195:44, cf. § 218:83, 253:82, cf. also *ritti gallābim šuāti i-na-ak-ki-su* § 226:42; *šumma warad awilim lēt mār awilim imtaḫaš uzunšu i-na-ak-ki-su* if a man's slave slaps a (free) man's cheek, they will cut off his ear CH § 205:3, also § 282:102, 1 *uzanšu i-na-ki-su* they will cut off one of his ears

## nakāsu 2c

AfO 17 287:104 (MA harem edicts); *šumma . . . ul abī atta ul ummī atti iqtabi lišānšu i-na-ak-ki-su* if (the son) says, "You are not my father, you are not my mother," they will cut out his tongue CH § 192:9, cf. *inīšunu lilputuma [ . . . ] . . . uluma li-ša-na-šu-nu [li-ik-ki-su-ma aw]assunu la ušši* ARM 14 78 r. 11'; *ša ibbalakkatu rittašu u lišānšu i-na-ki-sū* they will cut off hand and tongue of the person who violates (the agreement) MDP 23 212 r. 10, 214 r. 5, 233:10, 229:22, 240:37, and passim in contracts from Susa; note, wr. *ri-[ta] ù ka.ma bar-iš* MDP 18 215:15; *1 ubānšu i-na-ak-ki-su* they will cut off one of his fingers KAV 2 iv 17 (Ass. Code B § 8), also KAV 1 i 80 (A § 8), 92, 96 (§ 9); *šumma appa ša aššitišu i-na-ki-eš* if he cuts off his wife's nose KAV 1 ii 53 (Ass. Code § 15); *bēl šurqi ilaggēši u appaša i-na-ak-ki-is* the owner of the stolen property may take her and cut off her nose *ibid.* i 69 (§ 5), cf. *ibid.* viii 55 (§ 57), AfO 12 54 r. ii 8 (Text O); *appašu ša išniššu ak-kis* I cut off its (a statue's) nose which was knocking Streck Asb. 214 No. 12 iii 10; *tulāša i-na-ak-ki-su* they will cut off her (the nurse's) breast CH § 194:40; [ . . . ]-*šu-nu i-na-ki-sū* they will cut off their (the litigants') [ . . . ] MRS 6 98 RS 16.249:34.

2' other occs.: *šumma awilum appi awilim iššukma it-ta-ki-is*(var. -is) if a man bites the nose of (another) man and (thereby) severs it Goetze LE § 42 A iii 32, B iii 17, cf. *šumma ubān awilim it-ta-ki-is*(var. -is) *ibid.* A iii 35, B iii 21.

c) to cut, slit the throat — 1' in gen.: DN *napištašu li-ki-is* may Bunene cut his throat Syria 32 17 v 30 (Jahdunlim); *unni-nišu aj imhuršu hanšiš lik-ki-sa napsassu* let him (his captor) not accept his petition (for life), let him cut his throat immediately BBSt. No. 6 ii 57; *lemna Anzā i-kis napsassu* cut the throat of the evil Anzū RA 46 30:21, also *ibid.* 38:21 and dupl. STT 21:21, 117; *napsāte ša DN it-[ . . . ] i-na-ak-ki-su* they will cut the throat of the one who has [ . . . ] Aššur AfO 17 279:58 (MA harem edicts); *atta . . . ēpiš lemnēni na-ki-su napišti tappišu* you are an evildoer who cuts the throat of his friend

## nakāsu 2d

Lambert BWL 194 r. 14, cf. KAR 252 iv 8; *lem-na na-ki-is napišti ašakkan ina r[ē]š[te](?)* I will place in high rank the criminal, the cutthroat Cagni Erra IIIa 8; *napištašu a-na-kis-ma ni-kis-su atarraš* I will cut his throat and . . . the cut Cagni Erra IIb 24; *kī ša šēru šikkū . . . ina muḫḫi na-kas napsāte ša aḫe'iš idabbabuni attunu sinnišātekunu . . . ina muḫḫi [n]a-kas napsāte ša aḫe'iš dubba* just as a snake and a mongoose think about cutting each other's throats, may you and your wives think about cutting each others' throats Wiseman Treaties 557, 559; *usuḫ mimma lemnu ša ana na-kās napištija* DU-z[u] eradicate every evil which is ready to cut off my life BMS 50:23, also AMT 97,1:23, KAR 92 r. 28, LKA 70 ii 22, cf. *ana zikud-si* KAR 80 r. 4, also *ina mimma lemni na-ki-is napišti* IM 67692:303 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *kaššāptu ana na-kās napištīšu ishurušu* the witch sought him to cut off his life BRM 4 18:10, see AfO 16 72, cf. *ana na-ka-as napišti ul umāq* (Sum. broken) Lambert BWL 268 iii 3; UD.X.KAM *ša . . . be-lum kišād Anim ik-ki-su-m[a]* on the xth day, when Bēl cut Anu's throat LKA 73:13; 7 *āpil kumāja* 8 *ša tamētija i-tik-iš i-tik-kiš-ma* KAR 61 r. 24, see Biggs Šaziga 73; see also *zikurudā*.

2' in transferred mng.: *sinništu patar parzilli šēlu ša ta-na-ki-su* (var. *ik-ki-su*) *kišād etli* a woman is a sharp iron sword which cuts man's throat Lambert BWL 146:52; note in I/3: *ina ITL.3.KAM tagda[mar] napišti ta-ta-ak-ki-is* you consumed (all the barley) within three months, (by this) you have cut my throat TLB 4 38:21 (OB let.), cf. *napišti ta-ta-ak-[sa]* TIM 2 152:36.

d) to cut, clip, notch (a part of the body, the exta): *šumma ubān imittišu* KUD-is if a finger of his (the exorcist's) right hand has a cut(?) Labat TDP 16:82; *šumma awilum alpam igurma . . . zibbassu it-ta-ki-is* if a man hires an ox and cuts its tail CH § 248:31, cf. *labiānšu it-ta-ki-is* *ibid.* § 246:18; [*šumma i]zbu kišāssu na-ki-[is]* if the newborn's neck is cut Leichty Izbu VII 78; *šumma appi lišānim na-ki-is* if the tip of the tongue is cut



## nakāsu 3

off (description of a sacrificial lamb) YOS 10 52 ii 34, dupl. 51 ii 35 (OB ext.), cf. *appišunu ša uznē na-ak-sú* (sheep) the tips of whose ears are clipped HSS 5 15:17, cf. also *uznu ZAG-šu appašu na-ki-is* HSS 16 327:5; note: a horse *uzunšu ša šumēli appašu na-ši-ik* the tip of its left ear has been clipped HSS 15 104:8, also HSS 16 252:5 (all Nuzi); *šumma martum ina qablīša na-ak-sà-at* if the gall bladder has a cut in the middle YOS 10 31 v 33, xii 16; *šumma kišir libbim na-ki-is* YOS 10 42 i 35 (both OB ext.); *šumma kunuk imitti . . . panūšu tabḫu . . . panūšu nak-su šanīš parsu* CT 31 48 r. 18 (SB ext.), for comm., see lex. section; *šumma tīrānū imitta* KUD.MEŠ if the intestines are cut off on the right Boissier Choix 89:5–11.

3. to cut dates from a tree: 100 GUR *suluppū ša PN ina muḫḫi id bitqa ša PN<sub>2</sub> ik-ki-su* one hundred gur of dates which PN cut at PN<sub>2</sub>'s sluice canal TCL 12 68:4; *suluppū ša PN u PN<sub>2</sub> ik-ki-su*<sup>3</sup> the dates which PN and PN<sub>2</sub> cut BRM 1 63:5, cf. Cyr. 331:8, TuM 2–3 199:6, VAS 6 130:9; PN . . . *ša suluppī . . . ik-ki-su* PN, who cut the dates BIN 1 113:5; also YOS 7 109:8; 40 GUR *suluppū . . . PN ana PN<sub>2</sub> ukallamma PN<sub>2</sub> i-né-ki-su* PN will show PN<sub>2</sub> forty gur of dates, and PN<sub>2</sub> will cut them off Dar. 272:9; *suluppī ina muḫḫi mangaga immissuma i-nak-as* he (the lessor) will impose on him (the lessee) the tax on (the estimated yield of) dates when they are still on the spathes and he (the lessee) will cut them BE 9 99:10, see Landsberger Date Palm 46 n. 158, also PBS 2/1 215:9; *uḫinnu ina muḫḫi gišimmari immissuma i-nak-ki-is* YOS 7 162:15; A.ŠÀ *ul ak-ki-is u suluppīšu ul ašši kī suluppī ik-ki-su 1 adi 30 ana DN inandin* YOS 6 204:6f.; note *suluppī ana makkasu qibīma lulliluma ana DN li-ik-ki-su*<sup>3</sup> give orders that they clean the sacrificial dates and offer them to Nabû CT 22 237:13, see Landsberger Date Palm 54; A.ŠÀ.MEŠ . . . *ša PN iqbū umma PN<sub>2</sub> . . . immidannima a-nak-kis-ma ebūra anandaššu . . . kī la iddinu* A.ŠÀ *mala PN ik-ki-su ana Eanna inandin* a field about which PN said as follows, "PN<sub>2</sub> will impose on me the tax (on the dates), and I

## nakāsu 4a

will cut (the dates) and give him the crop," if he (PN) does not give (a receipt), PN will give to Eanna whatever (dates) he has cut (in) the field AnOr 8 31:7 and 13 (NB); exceptionally referring to barley and straw: *šundu ŠE.MEŠ i-na-ak-ki-sú* when they cut the barley (in date formula) SMN 2591:43 (Nuzi); *ú pu-e a-na-kis* I will cut straw(?) (as fodder for the horses) ABL 757:12 (NA, coll. K. Deller).

4. to slaughter — a) animals: *šumma immeru ištu* KUD-su if the sheep, when it is slaughtered (for extispicy) CT 31 32 r. 4, and passim in this text; *annā taqabbīma šarru* UDU *pu-uh(?)* KUD.MEŠ-ma you recite this and then the king slaughters(?) a sheep as substitute PBS 1/2 106 r. 26; *immera sāma // arqa ana pan* DN . . . KUD-is-ma you slaughter a red, variant: yellow, sheep before Išum Or. NS 40 141:30 (namburbi), cf. *enza arqa ana pan Gula* KUD-is you slaughter a yellow goat before Gula ibid. 143 r. 34, also ibid. 17; *ana [DN] immera* KUD-is-ma you slaughter a sheep for DN BBR No. 43:9; *puḫāda* KUD-is you slaughter a lamb 4R 25 ii 19, RA 18 28 r. 7 (SB rit.); MÁŠ.GAL *burruga ina pan* MUL.MUL KUD-is-ma you slaughter a . . . goat before the Pleiades Or. NS 40 142 r. 6 (namburbi), also BBR No. 26 ii 1, TCL 6 34 i 3; *pan* DN . . . *šahā ta-na-ki-[is]* you slaughter a pig before Šamaš AMT 87,2:4, cf. ŠAḪ.TUR KUD-is ZA 16 196:6; *puḫādāni inakkisu* they slaughter lambs (for extispicy) Iraq 34 22:20 (NA let.); *niqā* UD.UD *kabra* KUD-is you slaughter a pure, fat sacrificial animal BMS 40:9; *gu-ma-ḫu* KUD-is-ma you slaughter a fine bull KAR 50 r. 9, see RAcc. 24; *ana muḫḫi na-ka-sa ša alpi u immeri* (he recites the blessing) at the slaughtering of the ox and the sheep RAcc. 64 r. 11; *na-ak-šu-me alpēja u duppuruni* they have slaughtered my oxen and have expelled me EA 248:15; *immera ul i-na-ki-sú* they will not slaughter a sheep PBS 2/2 51:16 (MB); 9 *urīši ina libbišunu* 5 *urīši la na-ak-sú* nine goats, of them five goats have not been slaughtered HSS 16 248:11; PN *ša iltēt laḫra ša kakkabtu šendetu ša PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> . . . ik-ki-su*<sup>3</sup> PN, who slaughtered one ewe which was marked with a star

## nakāsu 4b

as belonging to PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> YOS 7 111:7, also 5 and 14, cf. YOS 6 137:8, 156:8, 12, 17, cf. also U<sub>g</sub>.HIA ... *la ta-nak-kis* YOS 7 128:17, *it-ta-kis* BIN 1 37:24; *alpu ša* PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ina sartu ik-ki-su-*<sup>3</sup> an ox which PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> slaughtered unlawfully YOS 6 184:4, also 12; *ša ... uriša u* UZ.TUR. MUŠEN [...] *ik-ki-is* who slaughtered a goat and a [...] duck YOS 6 108:10 (all NB).

b) persons: *ina tarbaši it-ta-ki-is* Namtara he killed Namtara in the courtyard EA 357:74 (Nergal and Ereškigal); LÚ.ŠU.GI u TUR *ina kakki [... rab]á(?) u šeḫra ik-ki-is* he [killed(?)] the old and the young with his weapon, he slaughtered old and young MVAG 21 80:13 (Kedorlaomer text); *li-ik-ki-su da-a-nu li-du-ku [...]* Lambert BWL 196:12 (fable); exceptional: *ḫamētu anzūzu ittaddū birēti ina pūt eqli ina bāb ḫurri piazī n[a]-ku-ú-sa na-kis* the spider threw the sand wasp into fetters, and on the edge of the field at the entrance to a mouse's hole he was cut into pieces Lambert BWL 220:22; in figurative use: ŠE.BAR *ana našē iddinma ik-kis-an-ni* he let the barley be carried away and thus killed me UET 4 190:28 (NB let.).

5. to cut off part of a field, to diminish the size of real estate (Nuzi): *šumma eglu rabi la i-na-ak-ki-is šumma šeḫeru la uradda* if the field is larger (than described), he shall not diminish it, if it is smaller, he shall not add to it HSS 9 104:23, HSS 19 71:18, and passim in Nuzi, also *šumma eglu GAL (= rabi or māḏ) la i-na-ak-ki-is šumma eglu miš la uradda* RA 23 154 No. 47:25, also 142 No. 2:22, 153 No. 45:11, and passim in Nuzi, also (with *bitāni*) HSS 13 445:5; *kī tēm šarri* 10 ANŠE. A.TA.AN *eqlišunu i-na-ak-ki-sú-ma u ana ekalli ileqqū* according to the king's command, they will cut off ten homers of their field and take it into (the possession of) the palace HSS 15 128:35; *šumma eglu rabi la i-na-ak-ki-is u PN ina libbi eqli ni-ik-sà la i-na-ak-ki-is u la ileqqi* if the field is larger (than was agreed), he shall not diminish it, and (also) PN shall not cut off and take anything from the field HSS 9 101:35; *kaška ina libbi eqli la i-na-ki-is* he must not sever the *kašku*

## nakāsu 6b

from the field HSS 9 98:31, also HSS 14 604:24; *eglu annū ina libbi eglēti ša* PN *na-ki-is* this field was cut off from PN's fields HSS 5 14:14.

6. *nukkusu* (same mngs. as mngs. 1–3, occ. with pl. object) — a) to cut off heads: *qaq- qadātešunu kima zirgi ú-né-ki-is* I cut off their heads like (those of) sheep AKA 79 vi 6, *qaq- qadātešunu lu-na-ki-sa* AKA 37 i 81 (both Tigl. I); *mundahšišunu ina kakkē ušamqit qaqqadātešunu ú-na-kis* I defeated his warriors in battle, I cut off their heads AKA 378 iii 106, also, wr. KUD-is (var. *ú-né-kis*) ibid. 233 r. 25, 276 i 64, 336 ii 108 (all Asn.); *qaqqadāti muqtablišu ú-na-kis* I cut off the heads of his warriors 3R 8 ii 73 (Shalm. III); *mundahšišu ... kima asli uṭabbiḫma qaqqadātešunu ú-nak-kis* I slaughtered his warriors like sheep and cut off their heads TCL 3 136 (Sar.); *ina Tašrīti qaqqad RN ina Addari qaqqad RN<sub>2</sub> ina ištēt šatti ú-nak-ki-is-ma* in the month of Tašrītu the head of Abdi-Milkutti, in the month of Addaru the head of Sanduarri, within one year I cut (both) off Borger Esarh. 50 iii 34; KUD.MEŠ *qaqqadūt ummānija* beheading of my troops CT 31 34:4, cf. BRM 4 12:80 (SB ext.).

b) to cut off parts of the body: *a'ilu ša aššitišu uznīša ú-na-ak-ka-áš* the man will cut off his wife's ears KAV 1 i 52 (Ass. Code § 4), 65 (§ 5), cf. ibid. 54; *ša urdi u amti appišunu uznīšunu ú-na-ak-ku-su* they will cut off the nose and the ears of (that) slave and slave girl ibid. 50, also 55 (§ 4), iii 57 (§ 24), v 92 (§ 46); how is it that you do not answer my sealed messages? *uz-na-a-tum ú ki-ša-da-t[um] nu-uk-ku-sà at-ta um-ma-na-am la ta-ta-ra-am* ears and heads could be cut off (and still) you would not lead a skilled workman here Walters Water for Larsa 95 No. 70:11 (OB let.); *nu-uk-kis kap-pišu abrišu u nuballišu* cut off his wings, his *abru* wings, and his tail feathers Bab. 12 26:6, cf. ibid. 30:22 (Etana), also STT 21:108 and dupl. RA 46 36:11, 38:34 (SB Epic of Zu); *sittāt mundahšēšunu rittišunu ú-nak-kis-ma* as for the rest of his warriors, I cut off their hands Rost Tigl. III p. 8:38, cf. *ša iqerribu rittišu ... ú-na-ka-as* PBS 1/2 47:20 (MB let.); *sapsa-pāte ú-na-kis-ma baltašun ābut ... ú-na*(var.

## nakāsu 6c

adds *-ak*)-*kis* *qātēšun* I cut off their lower lips and thus ruined their proud looks, I cut off their hands OIP 2 46 vi 11 f. (Senn.); *maškēšunu ašhuṭ ú-nak-ki-sa širēšun* I flayed them and cut away their flesh Bauer Asb. 95 Sm. 559:7 and dupl., cf. *sitti ahhēšu . . . anīr širēšunu ú-nak-kis* Piepkorn Asb. 74 vi 91 var.; note in absolute use: *šumma a'ilu . . . aššassu la ú-na-ak-ki-eš* if the man (whose wife had run away from him) does not mutilate his wife KAV 1 iii 79 (Ass. Code § 24); [. . .] *bīni qāssu tu-nak-kās* you cut its (the figurine's) hand [with a . . .] of tamarisk 4R 25 ii 22 (SB rit.).

c) to cut throats: *ša dannūtišunu ú-na-ki-is kišādāti* he cut the throats of their mighty ones LKA 62 r. 4, see Or. NS 18 35, cf. *ša . . . ú-na-ki-su kišād muqtabli* AKA 224:24 (Asn.); *kišādātešunu ú-na* (var. *-nak*)-*kis asliš* I cut their throats like (those of) sheep OIP 2 45 vi 2 (Senn.); *mu-na-ki-su ša kišādi* [. . .] (in broken context) A 3445 r. i 2' (dupl. to KAR 238 r. 1).

d) to fell trees: [*ina*] *qišātīm šināti iššū nu-uk-ku-su* [*mamma*] *n ul inaššaršunūti* trees are cut in those woods, nobody watches them TCL 7 20:9 (OB let.).

e) to cut dates: *suluppī kī ukallimanni aḫi nu-ku-su u* (text *nu*) *aḫi ša it-bu-ku Bēl u Nabū lu idū kī* 2 GUR 96 SĪLA *nu-ku-su* when he showed me the dates, part of them were cut(?), and part which they had heaped up, Bēl and Nabū indeed know that there were two gur 96 silas cut(?) CT 22 78:10, 13 (NB let.).

f) to tear garments: *šumma šubāssu ú-na-kas<sub>4</sub>* if he (the sick man) tears his garment to pieces Labat TDP 182:44f.

g) to make a breach: *šabēka kī tašpuru nikasi ana libbi āli kī ú-nak-ki-su šiltahu igār bit ilī undallū* when you sent your troops and they broke through to the center of the city, they covered the wall of the temple with arrows ABL 1339:4 (NB); [. . .] *ikpuḍ ú-né-kis si-im-ta u zi* [. . .] Studies Landsberger 286 r. 6 (MA inc.).

## nakāsu 9a

h) to cut off a road: 1 LÚ *attūa* PN *šēpēšu kī ú-na-ak-ki-su itušu iktalāšu* when PN had cut off the path (lit. feet) of one of my men, he kept him with him EA 8:36 (let. of Burnaburiaš).

i) to cut open a grain pile: *šar-ru-tu ina nu-ku-si la igammaru* the grain piles must not be used up by cutting into (them) (cf. mng. 1c) PBS 1/2 20:4 (MB let.).

7. *nukkusu* to slaughter, to kill (with pl. object) — a) animals: (x sheep) *in* GN PN *u-na-ki-is* PN has slaughtered in GN BIN 8 141:16, cf. *ibid.* 182:65 (OAKk.), see MAD 3 202; UDU.NITÁ *kabrūtu ana GI silli tabnītu ša šarri nu-uk-ki-su* slaughter fat sheep for the *silli tabnītu* offering of the king BIN 1 25:38, *tu-na-ak-ka-su* *ibid.* 27, wr. *tu-na-ak-su* *ibid.* 31; (x sheep) *ina libbi* 8 *ina* KÁ.ME *nu-uk-ku-su* eight of them slaughtered at the gates TCL 13 145:10, 12, also YOS 7 8:20, 143:4 (all NB); 200 *lurmé kima iššūrāt quppi ú-na-ki-is* (on a hunt) I slaughtered two hundred ostriches as if they were birds kept in cages Iraq 14 34:90 (Asn.); note with sing. object: *bēra lu-na-ak-kis* let me slaughter a young calf Lambert BWL 78:136 (Theodicy).

b) men: *ummānātešunu kima zirqi ú-né-ki-is* I slaughtered their troops like sheep AKA 58 iii 99 (Tigl. I); LÚ *Suté . . . asliš ú-nak-kis-ma* I slaughtered the men of *Sutū* like sheep Winckler Sar. pl. 34:131, *ú-na-ki-is muqtablišu* I slaughtered his warriors Iraq 25 56:44 (Shalm. III); *ana kāši ša panīki nu-uk-ku-su ša arkiki* to flay (those) who are before you, to slaughter (those) who are behind you LKU 32:16 (Lamaštu); *da-x-tú-ú-a nu-uk-ku-su ša* DUMU.AMA.MEŠ (in obscure context) PSBA 23 pl. after p. 192:18 (lament.).

8. II/2 to be slaughtered: 8 UDU.SIZKUR *ina bābāni ša Eanna ina panīšu ut-tak-k[a-su]* LKU 51:9 (NB rit.).

9. IV to be felled, to be severed, to be cut off the tree (said of dates), to be slaughtered (passive to mngs. 1-4) — a) to be felled: GIŠ.ḪI.A *ša in-na-ak-su maššar qišātīm ik-ki-su-ú ina qātīm aḫitīm in-na-ak-su-ú*

## nakāšu

*warkatam purusma* investigate whether the guardians of the forests felled the trees which were felled, or whether they were felled by an unauthorized hand TCL 7 20:20ff. (OB let.); 17 *ašūhū ša ina* GIŠ.SAR *ša* GN *in-na-ak-su* Birot Tablettes 13:2, cf. *ibid.* 9 (OB).

**b)** to be severed: *si-ma-tum* SAG.DU KUD-*i[s]* CT 40 40:68, also *ibid.* 81 (SB Alu); see also Iraq 27 5 iii 9, cited mng. 2a-2'.

**c)** to be cut off the tree (said of dates): x GUR *suluppū in-né-ek-ki-is* x gur of dates will be cut off TuM 2-3 194:4, 6, 12 (NB).

**d)** to be slaughtered: *šumma [immerum] išhurma ašar in-na-ak-sū kišāssu ištakan* if the sheep turns around and puts its neck in the place where it was slaughtered YOS 10 47:31 (OB behavior of sacrificial lamb); 1 *enzum ša . . . in-na-ak-su* JCS 11 36 No. 27:4 (OB); UDU.NITÁ *ša in-na-ak-ki-su* AFO 24 89:36, cf. *ibid.* 37 (MB Elam).

**nakāšu** v.; 1. to set aside, 2. to leave fallow(?), to set fire to; OA, OB, Mari, SB; I *ikkīš* — *inakkiš*, I/2, II(?), IV/3(?); cf. *nikištu*.

[ku-ú] [k]U = *na-du-u<sub>4</sub>*, *na-ka-a-šum* MSL 2 127 i 28f. (Proto-Ea); [ma-a] [GÁ] = *na-ka-šu* A IV/4:62; [...], x.[x], KA.x.[x], KU.<sup>du</sup>[x] = *na-ka-šu* Nabnitu XXIII 86ff.; [...].x = *na-ka-šu* Lanu A 16; bar = *bēšum*, [bar].re = *nu-uk-ku-šu* (var. to *nu-uk-ku-ru*) Erimhuš II 136f.

1. to set aside — **a)** with legal connotations: *apputtum ana nikištīm ša ilum i-ki-šu-kà la tatuar* (see *nikištu*) HUCA 39 12 L29-559:28; *kīma ni-i-ú-tù-ni dīnū na-ak-šu sikkum la iššab[bat]* because they are ours, the cases were set aside (by court order), no one (lit. no hem) may be seized BIN 6 49:9; *aššumi ša ḥusārim dīnū na-ak-šu-ma* with regard to the *ḥusāru* stone, the cases are set aside (by court order) BIN 4 91:19; IV/3(?): if they bring our textiles from Uršu *amma-kamma dinamā šimšunu zūza a-ni-um a-nakam i-ta-an-ki-iš* sell them there, and divide their price, (all) this was set aside here VAT 13532:25 (all OA).

**b)** other occs.: on the day after the envoys of Ibalpiel had departed to go to my lord

## nakbasu A

DUMU.MEŠ *šipri Elamī ik-ki-šu-ma ana bāb e[kallim] ul isanni[qu]* they segregated(?) the messengers from Elam so they cannot arrive at the palace gate ARM 2 73:14; let PN's sheep and goats graze wherever there is grass *la ta-na-ki-š[a]-ši-na-at* do not keep them segregated BIN 7 54:11 (OB let.).

2. to leave fallow(?), to set fire to — **a)** to leave fallow(?): x *eqlam ina libbišu ik-ki-šu* they left fallow(?) x land in it ARMT 13 38:16; in transferred mng.: *ardāti ša muššu i-ki-šu* the young girls who left (their) breasts fallow Perry Sin pl. 4:13, see Ebeling Handerhebung 128.

**b)** to set fire to (as poetic synonym of *nadū*): the gods heeded his words *išātam nēpišišunu iddāma marrišunu išātam šupšikkīšunu* <sup>a</sup>*Girra it-ta-ak-šu* they set their tools afire, they set fire to their spades and baskets Lambert-Millard Atra-hasis 46 I 67 (OB).

**c)** other occ.: *šarru patra ittanaddar gīr ana ekalli na-ki-iš* the king will fear the sword, the sword is . . . to the palace (possibly to *nakāsu*) Labat Suse 6 ii 42.

Hirsch Untersuchungen<sup>2</sup> Additions p. 6.

**nakbartu** s.; (a garment); MB\*; cf. *kabāru*.

x TÚG *na-ak-bar-tum* BE 14 157:15.

**nakbasu A** s.; step (of a staircase); OB, SB; cf. *kabāsu*.

giš.kun<sub>4</sub>(I.LU).tur = *maš-ḥa-[tu]* = [na]k-ba-su Hg. I 38, in MSL 5 187; giš.kun<sub>4</sub> = *si-mil-tu*, galam = MIN *ša nak-ba-s[ī]* Nabnitu E 285f.

gi.kid.giš.gu.za = MIN (= *ki-it*) *nak-ba-su* Hh. VIII 326f., in MSL 9 179; gi.kid.šà.ra.aḥ = MIN MIN *ibid.* 328.

*ālam amurma* 3 GAR *mēlē dūrim*  $\frac{1}{2}$  KÙŠ *na-ak-ba-sūm* 1,40 KÙŠ GĪR.GUB.BA GIŠ.I.LU *mīnum* find the solution to (the problem of) the city: three GAR is the height of the wall, (each) step is one-half cubit, 1,40 (GAR, the height of) the step (i.e., one-third cubit), how (long) should the staircase be? MKT 1 219 i 1, and *passim*, sometimes shortened to *na*, in this text, see TMB 47f. No. 92-95; difficult: *lu ke-e-na še-e-nu nak-ba-su lu* [...] Rm. 221 ii 8 (SB lit.).

Landsberger, ZA 42 166 n. 2.

**nakbasu B**

**nakbasu B** (*nakbusu*) s.; (a garment); Nuzi; cf. *kabāsu*.

تۇغ *nak-bu-su* Practical Vocabulary Assur 292.

2 *na-ak-ba-sú-ú ša birmi* two n.-s with trimmings HSS 14 247:19; x *na-ak-ba-sú mardate ša kaziršu* ibid. 550:10; *na-ak-ba-sà* (in obscure context) ibid. 255:3.

Cf. *kabāsu* "to full cloth," see *kabāsu* mng. 2e.

**nakbatu** s.; main force, main body (of an army); OB, Bogh., SB; wr. syll. and IDIM, DUGUD; cf. *kabātu*.

a) in omens: *ummān nakrim ina na-ak-ba-ti-ša imaqqut* the enemy's army will suffer defeat in its main mass KAR 150 r. 13, also (with *ummān rubēm*) ibid. 11 (SB copy of OB omens), also KAR 454:9f.; *ummānka ina DUGUD-šú imaqqut* TCL 6 I r. 8, also r. 32f., CT 30 II 83-1-18,431 i 14, 27 r. 1, CT 20 13 r. 6, 30 r. ii 14, 32:61f., 33:86f., CT 31 27:9, 29 r. 7, (with *ummān rubē*) BRM 4 13:37, KAR 423 ii 33, (with *ummān nakri*) VAB 4 268 ii 32, 288 xi 36 (all ext.), also Leichty Izbu XIV 7, ABL 1237:4 (astrol.); *ummān nakri ina IDIM-šá imaqqut* CT 20 35 ii 9, 37 iv 22 and 24, KAR 153 obv.(!) 15 (all SB ext.); *na-ak-bat ummān Elamti ina kakki imaqqut* the main force of the Elamite army will fall in battle CT 39 19:127 (SB Alu); atypical: *nakru šú ina DUGUD-šú* HA.A ACh Ištar 20:80, 84, dupl. TCL 6 16 r. 8, see ZA 52 248:69 (astrol.); *ummān nakri ummāni idāk* DUGUD *ēma maqtat eli* LUGAL(?) x x x the army of the enemy will defeat my army, and the main force, wherever it has fallen, will . . . . against the king(?) KAR 426:32; *nakru ina DUGUD-šú irrubma* CT 30 47 K.6327:12, also, wr. IDIM-šú KAR 429 i 20 (all SB ext.).

b) in other texts: *šumma . . . nakru ina libbi mātišu ina na-ak-pa-ti-šu irrub* if an enemy enters his (the Hittite king's) country with massed troops KBo 1 5 ii 64, iii 3; *ana ERÍN.MEŠ na-ak-pa-ti u ana kabtūti* (see *kabtu* mng. 4a) Sommer-Falkenstein Bil. i 1, also ibid. iv 61f.

von Soden, Or. NS 16 78f.

**nākisu**

**nakbusu** see *nakbasu B*.

**nakdiš** adv.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *nakādu*.

*anāku . . . puluḫta labšāku ak-tal-dāk-ki na-ak-di-eš* I am clothed with terror, I am approaching you (sorceress) . . . . AfO 11 367 No. 7:8 (inc.).

**nakdu** adj.; 1. critical, critically ill, 2. reverent; SB; cf. *nakādu*.

1. critical, critically ill: GIG *nak-du iballut* . . . GIG *la nak-du imāt* the critically ill man will get well, the man not critically ill will die Boissier DA 211 r. 15f.; *asú ana marši na-ak-d[i qās]su la ubbal* the physician must not touch a critically ill man (on this day) KAR 178 r. i 67 (hemer.); *ša ina x-[x-ti-šú GIG di'i lemnu iḫḫazu tubqāti GIG nak-du iturru ašruššu* (Ninurta) at whose [command?] the evil *di'u* disease goes into hiding, the critical(?) illness departs (lit. returns to its place) JRAS Cent. Supp. pl. 2:5.

2. reverent: *n[a]-ak-di pāliḫ Ištar ukammar tuḫ[da]* the reverent one who worships the goddess accumulates wealth Lambert BWL 70:22 (Theodicy); *nak-da tip-qu-du* (for *pitqudu*?) *damiqta ḥassu* KAR 321:9.

**nakdu** see *nakkadu*.

**nākipu** adj.; goring; SB\*; cf. *nakāpu A*.

*gal<sub>5</sub>.lá gu<sub>4</sub> du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>* : *gallú alpu na-ki-pu* the *gallú* demon, the goring ox CT 16 14 iv 14f.

**nakirtu** in *ša nakirti* (*ša nakrāti*) s.; enemy; OB lex.\*; cf. *nakāru*.

*lú.níg.kúr.ra = ša na-ki-ir-tim* OB Lu B iv 5ff., cf. *lú.n[ig].kúr.ra = ša na-ak-ra-tim* OB Lu A 117; [*lú*].inim.kúr.di = *ša [na]-[ki-ir-tim* (?) RA 70 142:12 (OB school exercise).

**nakiru** see *nakru* adj.

**nākisu** (*nēkisu*) s.; 1. butcher, meat cook, 2. woodcutter; NA, NB; cf. *nakāsu*.

LÚ.GÍR.LÁ, LÚ *na-ki-su* MSL 12 240 v 29f. (NA list of professions).

## nakištu

1. butcher, meat cook: PN LÚ *na-ki-su* ADD 857 ii 47 (NA list of court personnel), see Kinnier Wilson Wine Lists p. 103, cf. 6 SĪLA Ū *karšu* LÚ *na-ki-su* (list of leek distributions to royal household personnel) *ibid.* pl. 46:18; 4000 bricks: PN LÚ *ni-ki-su* VAS 6 259:16; PN *u* LÚ *ni-ki-si*.MEŠ *immeri* ZA 4 145 No. 19:31; uncert.: PN LÚ *na-ki-ši* (witness) TuM 2-3 267:14 (all NB).

2. woodcutter: LÚ *na-ki-su-te tu[še]rrada ina libbi inakkisu* you will send woodcutters downstream and they will cut (the timber) there ABL 484:11 (NA).

Kinnier Wilson Wine Lists pp. 78f., 103.

**nakištu** s.; (mng. unkn.); lex.\*

me.me.a = *na-kiš-tum* Lanu A 93.

The word may be derived from either *nakāsu* or *nakāšu*.

**nakkadu** (*nakdu*) adj.; (mng. unkn.); SB.\*

I *tērtu* GIŠ.BANŠUR *qablī ša Šamaš u Adad lu nak-da-at* (var. *nak-ka-da-at*) let one extispicy on(?) the middle table of Šamaš and Adad be . . . . BBR No. 1-20:112 (rit.).

**nakkamtu** (*nakkandu, nakkantu*) s.;

1. storehouse, treasury, 2. stores, reserves, 3. (unkn. mngs.); from OB on; pl. *nakkamātu*; wr. with and without det. É, in OB often *na-kam-tum* as pseudo-log.; cf. *nakāmu*.

ŠIR.BUR.LA<sup>kl</sup> = *na-kam-tum* Proto-Diri 550a; lú.na.kam.tum = *ša na-ka-am-tum* OBLu A 269, cf. OBLu D 159; šà.tam.na.kam.tum OB Proto-Lu 44, also Lu I 137h; šà.tam.é.na.kam.di MSL 12 80:7 (peripheral version of Proto-Lu); i.du<sub>g</sub>.na.kam.tum OB Proto-Lu 142; PA.na.kam.tum *ibid.* 156c; en.nu.un.na.kam.tum = KI.MIN (= *ma-šar*) *na-ka-an-ti* Lu II 20; ki.en.nu.un, na.kam.tum, èš.ta.gur.ra Proto-Izi I 507ff., cf. Proto-Izi I Bil. D iv 16ff.; kaš na.kam.tum SLT 12 iii 4, see MSL 11 116.

1. storehouse, treasury — a) for barley and staples: *attama tide kīma na-ka-ma-tum rēqa še'um qēmum ul ibašši* you know that the stores are empty, there is no barley or flour Studies Landsberger 194:46, also Laessøe Shemshāra Tablets p. 80 SH 812:30; barley *ana na-ka-am-tim* Iraq 7 49 A.939 r. 1 (Chagar

## nakkamtu

Bazar); *na-kām-mat šarri iriqqa* the king's storehouses will become empty KAR 427:13, r. 33, also, wr. *nak-ka-mat* BRM 4 12:65 (both SB ext.); GĪR.NITÁ GAL *ina māti ibaššīma nak-ka-ma-a-tum* SI.SÁ.ME there will be a great governor in the country and the storehouses will prosper CT 51 143 r. 3, dupl. ACh Sin 10:27; *še'am ana na-kam-tim ša bīt Šamaš ša Larsam ša tattadna* the barley for the storehouse of the Šamaš-temple in Larsa which you (pl.) indeed delivered LIH 49:6, cf. *še'am ana zīmi* ŠÀ.GAL *na-kam-tum ša bīt Šamaš . . . idna* *ibid.* 12; *aššum atkuppī pahḫāri u malāḫī ša bēli išpura na-ak-ka-[m]a-tu malā* as for the reedworkers, potters, and boatmen about whom my lord has written, the storehouses are full PBS 1/2 54:28 (MB let.); 12 *lim 8 me* ŠE.PAD.MEŠ *na-kam-tū* LÚ GAL *karme* 12,800 rations (in the) storehouse (under) the chief of stores Iraq 23 54 ND 2791:16 (NA); *bamat tibnija ina na-kam-tum garin* half of the straw belonging to me is piled up in the storehouse TIM 2 158 r. 3; *na-ka-am-ti* GI.ḪI.A TCL 18 155:24 (both OB letters); *šamnam ana é na-ka-am-tim utār* he will return the oil to the storehouse ARM 9 6:8; *šamnu ša ištu na-aq-qa-am-ti ultāšūš* the oil which he had taken from the storehouse HSS 16 422:2; note in Sum.: *kalam.ma níg.ga ù.mu.e.ni.gar.gar na.kam.tum ù.mu.e.gar* in the country, after you (Summer) pile up the crops, set up the storehouse (I, Winter, become its owner) Winter and Summer Contest 218 (courtesy M.Civil), cf. *na.kam.tum a.na gar.gar.ra.za* *ibid.* 226 (= van Dijk La Sa-gesse 46:2).

b) for animals: 2 UDU.NITÁ *ana na-kam-tim* two sheep for the storehouse TCL 1 228:7, cf. 1 UDU . . . PN ŠÀ *na-kam-tum* PBS 8/2 114:3 (OB); *bīru na-kam-tum* 360 PN 359 PN<sub>2</sub> *napharu* 719 *bīru na-kam-tum* young cattle belonging to the stable, 360 to PN, 359 to PN<sub>2</sub>, in all 719 head of young cattle belonging to the stable BE 15 199:23 and 26 (MB).

c) for precious materials: *ina ūmešuma ina é na-kam-te šuāti* 11 GUN 30 MA.NA *ḫurāša* 2100 GUN 24 MA.NA *kaspa . . . ušērib* on that day, I brought eleven talents and

## nakkamtu

thirty minas of gold and 2100 talents and 24 minas of silver into this treasure house Winckler Sar. pl. 48:21; silver *ina é na-kam-ti ša Ningal šakin* is deposited in DN's treasure house ABL 1194 r. 2, also *ibid.* obv. 12 (NA), wr. *É nak-kan-du* ABL 498:19 (NB); *na-kan-te bit unqi ši* this is a treasury under seal ABL 531:13 (coll. K. Deller); *niširti ekal-lišu na-kam-te-šú* (var. *É na-kam-ma-te-šú*) ... *aššá* I carried off the treasures of his palace, of his treasure houses AKA 317 ii 64 (Asn.), cf. *lu ana É na-kam-a-ti-šu* KAH 2 92:11 (Tn.); *na-kam-te lu apti niširtušu lu āmur* I opened the treasure house, saw his treasures 3R 8 ii 81 (Shalm. III); *bilassunu ša akkumu ana na-kam-ti ša ekalli šātu u[šēbilam]ma ušērib qerebša* I brought their tribute which I amassed into the treasury of that palace OIP 2 134:90 (Senn.), cf. *kaspa ana na-k[an]-du ekalli l[i...]* Grayson BHLT 70 iii 9; *aptēma É nak* (var. *na*)-*kam-a-ti-šú-nu ša kaspu hurāšu būšu makkūru nukkumu qerebšun* I opened his treasure houses, in which silver, gold, and all kinds of valuables were piled up Streck *Asb.* 50 v 132; *šinna ša piri ša ištu É na-kam-te šēšuatani ... ta'era* bring back the ivory which was taken out of the storehouse KAV 205:6 (MA), cf. 9 KA AM.SI *ina É na-kam-te* nine tusks in the treasure house Iraq 23 38 ND 2620 r. 3 (NA), cf. also KAV 109:23, 99:32 (MA); *É na[k-kan-te] ša ili u šarri bēlija iptete kaspu ittiši* he opened the treasure house of the god and the king, my lord, and carried silver away ABL 339 r. 2, also *ibid.* 8 (NA); *ištu É na-kam-ti ša Nuzi ittašru* they removed (copper) from the storehouse of GN AASOR 16 81:6, also, wr. *É-ti na-kam-ti* *ibid.* 82:3; *ina É na-kam-ti ušēšú u utāru* they will take (precious objects) out of the storehouse and bring them back HSS 15 17:35; 30 MA.NA NA<sub>4</sub>.Ú.MEŠ ... *ša ištu É na-kam-te ša kisalli šērudani* thirty minas of ...-stones which were brought down from the storehouse in the courtyard KAJ 178:5 (MA).

d) for textiles: *É na-kam-ta pitia tupnin-nāte šēšiani ... tupninnāte u É na-kam-a-te ... kunka* open the storehouse, take out the

## nakkamtu

chests, (let them take the textiles from the chests) and seal the chests and the storehouses KAV 98:11 and 36, also 105:10, 20f., 200 r. 7, and *passim* in the MA letters of Baba-aha-iddina; *annūtu TÚG.MEŠ la ipuš u ina É na-kam-ti la ušēribu* he did not produce these textiles and did not bring them into the storehouse HSS 14 620:19, also 22, 29; *uštu É-ti na-kam-ti ittašar* he took (textiles) out of the storehouse HSS 13 152:11, also 26, HSS 14 523:13, 28, 643:7, 18, 29, 34, cf. HSS 13 165:38 (all Nuzi).

e) for ice: *šuripam šāti [an]a É na-ak-ka-am-tim [i]šappaku* they will bring those stacks of ice to the storeroom ARM 2 91 r. 5.

f) for tools and equipment: GIŠ.BAN *uštu É na-kam-ti ša Nuzi* a bow from GN's storehouse HSS 13 354:2, also 5 and 11; 4 *šimittu narkabtu ištu É na-kam-ti* four chariot yokes from the storehouse HSS 13 276:2; household utensils *ina É-it na-aq-qa-am-ti [ša] PN ukallu šaknu* are stored in the storehouse which PN owns HSS 9 29:18, also HSS 14 616:30, cf. (weapons?) *ina na-aq-qa-am-ti uštēšú* HSS 9 55:3, *ina É na-kam-t[i] ...* Iraq 11 144 No. 4:38 (MB); *unūtu annūtu ša ina na-kām-te šaplīte ša šahūri šaknutuni* these are the tools which are stored in the lower storeroom of the guardhouse KAJ 310:65 (MA); [*x namḥ*]arū *ana na-ka-am-ti x vessels (of beer?)* for the storehouse ARMT 12 613 r. 3.

g) officials: see Lu, OB Lu, Proto-Lu, in *lex.* section.

h) other occs.: a future ruler *ana É na-kan-te-ša la ekkimši ana bit kili la išarrakši* must not requisition (the palace) to be a storehouse, he must not let it serve as a prison AKA 247 v 35 (Asn.); *na-kam-da išātu ikkal* fire will destroy the storehouse Boissier DA 7:32, cf. Labat Suse 4 r. 13, *ana na-kan-di išātu* CT 20 49:23 (SB ext.); *maškani ša na-kam-tim šēbertim izarrāma* they will winnow on(?) the threshing floor of the small storehouse YOS 2 24:6; x SAR *É naditti šarrim KÁ na-kam-tum* a built-up lot of x SAR, gift of the king, at(?) the door of the storehouse(?) TCL 18 106:7 (both OB letters); É.DÙ.[A] DA *na-ka-*

## nakkamtu

*am-tim ša* [...] a built-up lot beside the storehouse of [...] Jean Tell Sifr 56:2 (OB); (a lot) *itā nak-kan-du* AnOr 9 19:3 (NB), and passim in this text; É *na-kám-a-te* (part of a temple) KAR 214 i 31 (*tākultu*); *ša šarru bēli [iqb]ūni mā na-kam-tú šú zi-zi* Iraq 20 188 No. 41:59; PN *ina* IGI É.GEŠTIN É *n[a]-kam-te dan-nu* PN in charge of the wine storeroom and the large storeroom Sumer 30 64 § 3 (both NA); É.SAG = [É] *šarrat na-kam-te* CT 46 51:29 (list of shrines, etc.), cf. *ibid.* 21, É *na-kám-tum* (in the Ešumeša in Nippur) Or. NS 44 98 HS 194:17; URU *Dūr-Nusku nak-kam-du* Kramer AV 30 r. 45 (= TuM 5 45).

2. stores, reserves — a) in gen.: *na-kam-ti ša rēši napištiija ukallu* my stores, which give me sustenance TIM 2 152:35 (OB let.); barley received by PN ŠÀ(?) Ì.DUB *na-kam-ti* BE 6/1 52:7; the first year of the drought they ate the old grain *šanīta šattam ú-na-ak-ki-ma na-ak-ka-am-t[a]* the second year they collected scraps(?) (lit. they heaped up stores) Lambert-Millard Atra-hasis 78 II iv 10 (OB), cf. [*šanītu šattu ina kašādi unakkima*] *na-kám-t[a]* *ibid.* 110 v 12, vi 1 (SB).

b) horses of the reserves(?) (NA): fortified towns *ša ina qerbišunu sisē na-kam-ti ... ina urē šūzuzūma* within which horses of the reserves(?) were kept in stables TCL 3 191 (Sar.), cf. *sisē na-kam-te* (in broken context) ABL 633 r. 21, *sisē ša na-kan-te* Iraq 21 168 No. 57:8; 25 *urāte ša na-kan-te ša 3 pīrrāni ... ittalkani* 25 teams from the reserves(?) of three detachments arrived here ABL 440:8; 122 ANŠE.MEŠ KU.MEŠ *adi na-kam-ti* Iraq 23 28 ND 2451:12, cf. x (asses) *na-kam-tu* *ibid.* 7, and *ibid.* 45 ND 2727:7 (all NA), see Postgate Taxation 376f., 393; note: LÚ GIŠ.GIGIR *na-kan-te* Bezold Cat. 1716 79-7-98,200, also ADD 177:26, 277:1(1).

c) describing fields (NB): a field adjacent to ŠE.NUMUN *na-kam-du šarri* a field belonging to the *n.* of the king PBS 2/1 41:9, also 31:11, BE 10 34:11, TCL 13 203:15, cf. Dar. 253:2, *na-kam-du ša Bēlti ša Uruk* YOS 6 150:11, 13, 14, cf. also PBS 2/1 123:4, PN LÚ *šusānu ša na-kam-du* BIN 1 48:26, BE 10

## nakkaptu

65:8f., 41:4, 88:8f., wr. with det. É BE 9 83:9, and passim in these texts.

3. (unkn. mngs.): *kallat* PN *napiatma ina na-ka-am-tim šu*(text *tu*)-*šī-ši-ma mahriki lišib* PN's daughter-in-law is held as a pledge, take her out of the *n.* and let her be at your service JCS 23 33 No. 3:12 (OB let.); *ša ... [nam]kar eglēti šināti isek[kiru] dalta iparrasu eglēti šināti ana nak-kam-ti mē išakkanu* whoever cuts off the water supply of these fields, bars the sluice-door, or exposes these fields to over-irrigation(?) MDP 10 pl. 12 iv 4, also *ibid.* pl. 11 ii 6 (MB kudurru); *murūš na-kam-ti ŠU ZAG. GAR.RA* — *n.*-disease, "hand" of the *aširtu* sanctuary (or: of the tithe, see *aširtu* A disc. section) Labat TDP 88:18.

Ad mng. 2b: Postgate Taxation 210 n. 3.

nakkandu see *nakkamtu*.

nakkantu see *nakkamtu*.

nakkaptu s.; temple; OB, SB; pl. *nak-kapātu*; wr. syll. and SAG.KI; cf. *nakāpu* A.

uzu.sag.ki = *pu-ú-tum, nak-[kap]-tum* Hh. XV 11-11a; sag.ki = *nak-kap-[tu]* Nabnitu I 97; sa-ag SAG = *mu-uh-lyu, pu-u-tú, nak-kap-tú* Idu I 126ff.; [... mu] = [*na-k*]a-ap-ta-a-a Uguumu Bil. Section A 9.

an.e an mu.un.bad sag.ki.na <...> : *Anum šamē ig-te-iš ina na-ak-kap-ti-šu x-ku-um-ma* Anu gored the sky with his forehead .... Studien Falkenstein 267:29.

a) of human beings — 1' in med.: *šumma* SAG.KI-ŠU DIB-su-ma if his (the sick person's) temple afflicts him Labat TDP 32:7, and passim in this text, also 188:2f.; *šumma amēlu* SAG.KI<sup>II</sup>-šú *šabtašuma* if a man's temples afflict him CT 23 43:24; U<sub>4</sub> GIG *na-kap-ti šumēlišu mahšat* Labat Suse 11 iii 6 (med.); *šumma* SAG.KI-šú *ša imitti kašāt ša šumēli emmet* if his right temple is cold, his left hot Labat TDP 34:22; *šumma* SAG.KI-šú *ša šumēli ikkalšu* if his left temple hurts him *ibid.* 36:28, and passim in this tablet with many kinds of symptoms, see *hesú, lapātu, mahāšu, maqātu, šabātu*, also *ibid.* 100 i 2, 156:8, cf. CT 23 43 ii 8, 26, 28, etc. (= Köcher BAM 482); *šumma amēlu* SA SAG.KI *imitti-šu tebi* if a man's right temporal artery pulsates Köcher BAM 6:1, (the left)



**nakkaptu**

ibid. 7, also 3 iii 20, 24f., 35 iv 4f., AMT 61,8:1f., Labat TDP 24:50, 52, 55, 112 i 31, cf. ibid. 42:37, cf. also *ana* ZI SAG.KI *nuḥḥi* CT 23 41 ii 2, 4, and passim, see *tibu*; *šumma maršu* SA SAG.KI-*šú maqtu* if the temporal artery of a sick man is “collapsed” Syria 33 123 r. 11, and passim in this text, wr. *ša na-kap-t[ī-šú]* ibid. 8, cf. SA SAG.KI<sup>II</sup>-*šú* AMT 19,1:3; *ina na-ak-ka-ap-ti-šu* (in broken context) TLB 2 21:8 (OB omens); the string of wool *ina* SAG.KI.MEŠ-*šú tarakkas* AMT 11,1:2, *ana* SAG.KI.MEŠ-*šú šub.meš* you apply(?) (oil) to his temples AMT 20,2:5, dupl. AMT 12,8:5, and passim in med., wr. SAG.KI.MEŠ; *ina šurri* SAG.KI-*šú teššima damašu tatabbak* you make an incision in his temple(?) with an obsidian knife and let his blood flow Köcher BAM 323:94, cf. SAG.KI-*šú talappat* AMT 95,2 iii 7, SAG.KI-*šú tugallab* CT 23 40:29, and passim in med. wr. SAG.KI-*šú*, cf. also SAG.KI-*šú itarrakšu* his temple throbs AMT 14,5:3; *na-ak-[kap]-ta-ša itṭibašši* her (the sick woman’s) temple improved BE 17 31:18 (MB let.).

2’ in physiogn. and Izbu: [*šumma nak*]-*kap-ta-šu usa’ar* if he wipes his temple AfO 11 222 No. 2:3, also (with *ukkak* scratches) ibid. 4; *šumma na-kap-ti imittišu paṭrat* if his right temple is “loose” Kraus Texte 6 r. 1, also ibid. 38a:9f., cf. *šumma na-ak-ka-pa-tu-šu paṭra* ibid. 6 r. 3; *šumma sinništu ulidma uznāšu ina nak* (var. *na-ak*)-*kap-ti-šú šakna* if a woman gives birth, and the (child’s) ears are located on his temples Leichty Izbu III 23, cf. ibid. 90; *šumma šer’ān* SAG.KI 15-*šú ZLZI* if the artery on his right temple pulsates Kraus Texte 49:1, (the left) ibid. 2; *šumma šārat* SAG.KI-*šú kīma maštīm šuppulma* GAR MVAG 40/2 84:107, and passim in this text (physiogn.), [DİŠ ÉŠ šī-id n]a-*kap-ti 2.30-šu* SAG GAR Labat Suse 8 r. 6, cf. 3, see also ibid. r. 19, etc. (physiogn.).

3’ in other texts: *šumma asūm . . . na-kap-ti awilim ina karzilli siparrim iptēma* if a physician opens a man’s temple with a bronze lancet CH § 215:60, also ibid. § 218:79, 220:89; if a scorpion stings SAG.KI ZAG-*šú* (also GÜB-*šú*) CT 38 37:3f. (SB Alu); the disease *išbat libbi u nak-k[ap-t]i* AfO 23 42

**\*nakkapu**

iii 21 (inc.); *būšānu tīb na-kap-te mušarqidu tušpaššaḥ* you relieve the leprosy, the pulsating in the temples that makes one hop around KAR 321 r. 5; *kīma me-e ša-te-e ina na-kap-ti* (var. *kī šá la*?) A.MEŠ *ina pūti* (go away, paralysis) like the . . . water from the temples Köcher BAM 398 r. 13 (inc.), var. from STT 136 i 43; *kīma zu’ti ina nak-kap-ti na-á[š-li-la]* slip away like sweat from the temple Lambert BWL 288 K.9387:6 (inc.), cf. *kīma zūti na-kap-ti natbikani* Ugaritica 5 17:39; [n<sub>a</sub>. sag.ki] = [*aban nak-kap-ti*] Hh. XVI 223, restored from na<sub>4</sub>.sag.ki = *na-ka-a[p(!)-tu]* RS Recension 173, cf. NA<sub>4</sub>.KI.NAM.AN.NA = NA<sub>4</sub> SAG.KI MSL 10 69:4 (= Uruanna III 155).

b) of animals: *šumma immerum na-ak-ka-ap-ta-šu ša imittim tarkat* if the right temple of the sheep is dark YOS 10 47:18 (OB), also CT 41 10 K.6983:19, dupl. CT 31 33:35f. (SB behavior of sacrificial lamb); *writu ina* SAG.KI GÜB-*šá ištēt qarnu È-[at]* (there was seen) a mare from whose left temple one horn protruded CT 29 48:3 (SB prodigies).

Refs. wr. SAG.KI<sup>II</sup> and SAG.KI.MEŠ most likely stand for *nakkaptu*, while of the refs. wr. SAG.KI (= *pūtu*) only those which speak of the right and left SAG.KI seem to stand for *nakkaptu*, and whenever SAG.KI-*šu* represents the subject or object, the reading *nakkaptašu* and not *\*pūtašu* seems to be required, although in many cases the meaning does not permit a distinction between *nakkaptu* and *pūtu*.

The surgical intervention referred to in the CH as “opening of the n.” may refer to scarification in the temporal region; this interpretation is supported by the occurrence of *nakkaptu* between *qaqqadu* and *pūtu* in med., the sequence of entries in Hh. XV and Ugumu, and the refs. to pulsating arteries of the *nakkaptu*.

**\*nakkapu** (*nakkupu*) adj.; around (i.e., in circumference); NA.\*

6-a-a 1 KÜŠ *arruku* 1 KÜŠ *na-ku-pu . . . 5 ina ammete arruku* 1 KÜŠ *na-ku-pu* (logs) six cubits long each, one cubit around, and

**nakkapu A**

(others) five cubits long, one cubit around  
ABL 566:10 and 11.

The dimension expressed by *nakkapu* is most likely the circumference; note that other logs are described in the same text as *arruku* and *kabburu*, see *kabbaru* usage a-4'.

**nakkapu A** s.; (tip of parts of the body?); SB.

ki.nam.esir.ra = *nak-ka-pu* Nabnitu I 96.

a) of the foot: *šumma ... nak-kap šēpēšu rabīma* if the *n.* of his feet are large Kraus Texte 19 iii 9, also 22 i 35; *kī na-kap šēpē ana asīdi la iqarribu* (see *asīdu* mng. 1) KAR 252 iii 35.

b) of the lungs (in ext.): *šumma na-kap ḥašī 15 u 2,30 DU<sub>8</sub>-ma* if the right and left *n.* of the apical lobe of the lung are split CT 31 39 ii 20f. and 23, cf. *na-ak-ka-ap ḥašī ša šumēli paṭir* Labat Suse 5:20, wr. *na-kap* ibid. 24, 3 r. 56; *šumma na-kap 2,30 ŠÚ+SAG(=kubuš?) ḥašī* DU<sub>8</sub>.DU<sub>8</sub> KAR 423 r. i 53, also 51; *na-kap 15 kubuš ḥašī 15, na-kap kubuš ḥašī MAŠ-ma* KI AŠ, *na-kap 2,30 kubuš ḥašī 2,30* CT 31 8:25ff.

The lex. ref. probably represents a different word.

**nakkapu B** (*nakkupu*) s.; (a tool); OA.\*

x *pāšī* 1 *na-ku-pu-um šuqultašnu* 2 MA.NA x axes and one *n.*, their weight two minas BIN 4 198:1; x *pāšū* [x]+5 *na-ku-[pu(?)]* 6 MA.NA *šuqultam* x axes, x *n.*-s weighing six minas OIP 27 62:38; [x] *na-kā-pā-am ana* PN u *aššitišu ubil* he brought a *n.* for PN and his wife ICK 2 99:10.

**nakkāpū** adj.; having the habit of goring; OB; cf. *nakāpu* A.

[di-ri] DIR = *na-ka-pu-ú* Proto-Diri 8a.

*šumma alap awilim na-ak-ka-pi-[m]a kīma na-ak-k[a]-pu-ú bābtašu ušēdišumma* if a man's ox is prone to goring and his ward has informed him that it is prone to goring CH § 251:53f., also, wr. *na-ka-pi-ma* Goetze LE § 54 A iv 15, B iv 20 (coll.).

**nakkuššu**

**nakkaru** adj.; hostile, enemy; OB\*; cf. *nakāru*.

[ā]lam *na-ak-ka-ra-am tašabbat* you will take a hostile town YOS 10 33 v 29 (ext.).

**nakkatu** s.; (a type of real estate); Nuzi.

É.HI.A.MEŠ *ina libbi Nuzi itti na-aq-qa-ti-šu-nu ... ittadin* he gave (him) the houses in Nuzi together with their *n.* HSS 9 21:6, cf. the houses *ina elēni na-aq-qa-ti ša* PN ibid. 18, *ina sūtāni na-aq-qa-ti ša* PN HSS 19 71:8; *minummé qaqqaru na-aq-qa-du* HA.LA-ia any *n.*-land which is my share HSS 5 29:7, cf. *zittašu ša na-aq-qa-tum* ibid. 38; *kirā na-aq-[q]a-ta ina* GN *ana* PN ... *iddinuniššu* they gave PN a *n.*-garden in GN JEN 66:5; 1 É *ekallu kutlu nadū na-aq-qa-te* HSS 19 98:4; A.ŠÀ *na-ag-qa-tum ina ḥarrān* GN a *n.*-field on the road to GN JEN 413:5, cf. HSS 19 5:19, 23, 16:12, wr. *na-aq-qa-ta* SMN 3483:6.

**nakkupu** see \**nakkapu* adj. and *nakkapu* B s.

**nakkuru** (or *naqquru*, *nagguru*) adj.; (mng. unkn.); OA.\*

DUB-pu-um *ša amtam aš'umu* DU-pu-um *na-ku-ru-um ša taskarinnim abnum* ½ MA.NA-um *ša* KÙ.BABBAR u NE-zi-a-tum *šakna* TCL 20 113:8.

(J. Lewy, Or. NS 19 5 n. 2.)

**nakkuru** (or *naqquru*) s.; (mng. unkn.); MB Alalakh, Nuzi.

1 *sīsu ša* PN *na-ak-ku-ra-šu ana qāt* PN<sub>2</sub> *nadnu* one horse belonging to PN, its *n.* is entrusted to PN<sub>2</sub> HSS 15 83:5, also (in broken context) *na-ak-ku-ra-šu-nu ana [qāt]* PN *nadnu* ibid. 2; obscure: ŠU.NIGIN 5 ANŠE. KUR.BA *na-ku-ri u pat-ta-un-na* Wiseman Alalakh 329:13.

**nakkuššu** s.; (a group of persons); OB Alalakh, Nuzi; Hurr. word.

a) in OB Alalakh: 20 *na-ak-ku-uš-še* LÚ. KIN.GI<sub>4</sub>.A *ša* TA GN twenty (measures of emmer for) the *n.* who (came) as a messenger from Carchemish JCS 8 21 No. 268:12, also

## nakliš

ibid. 267:12, as personal name: Wiseman Alalakh 64:16, 80:6, 126:10, and passim in JCS 8 5ff., see RHA 65 131.

b) in Nuzi: *annātu* LÚ.MEŠ *na-ak-ku-uš-šu* ša GN ša *qāt* PN these are the *n*.-people from GN at the disposal of PN HSS 13 262:6, and passim, wr. *na-ak-ku-uš-šu* ibid. 16 and 22; 3 LÚ.MEŠ *na-ak-ku-uš-še* RA 28 37 No. 4:17, also, wr. *na-ak-ku-uš-šu-ú* JEN 665:11; x barley LÚ.MEŠ *na-ak-ku-uš-šu* ša *ileqqū* the *n*.-people take RA 23 158 No. 63:5, cf. É ša *na-ak-ku-uš-ši* ibid. 16, cf. Sumer 32 127 No. 7:1.

Nadia van Brock, RHA 65 126ff.

**nakliš** adv.; artistically, skillfully; SB; cf. *nakālu*.

galam mu.ni.i[n ...] : *nak-liš uštašbi* (in broken context, referring to a chariot?) Symbolae Böhl 280 K.6727:4.

*atmana rašubba* ša ... *na-ak-liš epšu* an awe-inspiring temple, which was artistically built AOB 1 122 iv 15 (Shalm. I); *parakkī* ... *ina gerbišu nak-liš ušabnīma* I had daises built artistically therein (for the gods) Winckler Sar. pl. 40:18; *dūra u šalḫū nak-liš ušēpišma uzaqqir ḫursāniš* I had the inner and outer walls built artistically and made (them) as high as a mountain OIP 2 153:17 (Senn.); *ana mūšab šarrūtiya u multa'ūti bēlūtiya nak-liš ušēpišma* I had (a palace) built skillfully as a royal residence and for my lordly pleasure Borger Esarh. 61 vi 12, also 63 B v 51; [ana] *Marduk bēliya ina rēšišu na-ak-li-iš epuš* I built (a shrine) artistically on its top for my lord Marduk VAB 4 148 iv 4 (Nbk.); *maššarti na-ak-li-iš udanninma* I strengthened the defenses skillfully VAB 4 134 vi 53, 86 ii 21, 188 ii 37, also 132 vi 7, *na-ak-li-iš ušashir-šinā[ti]* PBS 15 77:20 (all Nbk.); lion-colossi ša ... *nak-liš ippatqūma* which were cast artistically Lie Sar. 78:2, cf. *nak-liš a[ptiq]* Streck Asb. 172 r. 54; UDU.MEŠ *šad-di* LAMMA. MAḤ.MEŠ ša *aban šadī ešqi nak-liš* (var. *-li-iš*) *ibnīma* he made (statues of) mountain sheep and great protective genii artistically of massive mountain stone Winckler Sar. pl. 39:118, also 37:38, also Lyon Sar. 17:76, and

## naklu

passim in Sar., also OIP 2 97:85 (Senn.), Streck Asb. 282:28; *bunnānē ilūtišunu rabiti nak-liš ušēpišma* I had images of these great gods made artistically Lyon Sar. 23:17; *šalam šarrūtiya* ... *nak-liš ušēpiš* I had a statue made artistically depicting me as king Thompson Esarh. pl. 16 iii 52 (Asb.); *šalmē ilūtišunu rabiti eli ša ūme pani nak-liš ubaššimu* they fashioned the images of their great gods more artistically than before Borger Esarh. 84 r. 38, also 85 iv 7, 87 r. 3, 88 r. 6, 95 r. 12, 14; *unāti ḫišiḫti Esagil* ... [ina] *šipir nikilti nak-liš ušēpiš* I had the utensils which are needed in Esagil made artistically with skillful workmanship ibid. 24 Ep. 33:11; a nuptial bed for Bēl and Bēltiya *nak-liš epuš* Streck Asb. 148 x 40; *elippāti širāte epišti mātišun ibnū nak-liš* they constructed great ships, the product typical of their country OIP 2 73:59 (Senn.); *gimir mār ummāni ḫassūti nak-liš ukasšipma* (see *kešepu* mng. 2) 2R 67 r. 20 (= Rost Tigl. III p. 74); DINGIR.MEŠ *na-ak-li-iš imūnu* (see *mānu* B) BiOr 30 180:72; obscure: *šumma kalbū ina šuqi na-ak-liš ištānassū* if dogs howl ...-ly in the street CT 38 49:7 (SB Alu).

**naklu** (fem. *nakiltu*) adj.; ingenious, clever, artistic, artful, sophisticated, complicated; OB, SB, NA, NB; cf. *nakālu*.

ga-lam GALAM = *nak-lu* S<sup>p</sup> II 360; galam, galam.ak.a = *na-ak-lu* Nabnitu E 166f.

á.ág.gá galam.ma.bi si mu.un.si.sá. [e(?)]: *tērētūšu nak-la-a-tum ša la uštepellu* his clever commands which are not to be changed OECT 6 pl. 17 Rm. 97:4ff.; ka.tu.gál Eridu. ga.ke<sub>x</sub>(KID) nam.šub galam.ma.me.en : *āšip* GN ša *šipassu nak-lat* (var. *-la-at*) *anāku* I am the exorcist of Eridu whose incantation is artful CT 16 28:52f.; á.ág.gá nam.an.na.mu ul. ḫé en.na níg.sè.sè.ki.da.na : *urti anūtiya šamē nak-lu-ti* (var. *-tum*) ša *la umdaššalu* the orders of my high rank, the artistically fashioned heavens, that cannot be matched TCL 6 51:29f., dupl. ibid. 52 r. 7, see RA 11 148:15.

*na-ak-lu, banū* = *dam-[qu]* LTBA 2 2:325f.; *na-kil-t[um], nāširtu* = [MIN (= *daltu*)] CT 18 19 K.5444a:7f.

*nak-lu* // *le-[u-u]* Lambert BWL 76 comm. to line 84 (Theodicy Comm.).

a) said of persons: *la na-ak-li-im u muškēnim la berēm šipram ša kinātīm ušeppeš*

## naklu

how can I have reliable work done without an experienced man or a non-... hand? ARM 3 79 r. 8'; *massû nak-lu mudû kal šipri* the ingenious ruler, expert in every craft VAS 1 37 ii 48 (NB kudurru); *ina šamê širâta ina eršeti šarrâta nak-lu muntalku* AN [...] you are of first rank in heaven, you are king on earth, ingenious, wise [...] Craig ABRT 1 29:7; *na-ak-la-at kîma manman la umaššalu* she (Šaltu) is (so) wily that no one can match (her) VAS 10 214 v 41 (OB Agušaja); as personal name: *Na-ak-lum* Birot Tablettes 69 iii 2.

**b)** said of thought and acts: *ripitta nak-la surraka tušaršâ* you have let your subtle mind go astray Lambert BWL 82:212 (Theodicy); [*ina na*]-*ak-li nēmeqišu ušâtirši zi-ik-[ra?]* in his subtle wisdom he made a pre-eminent name(?) for her AfK 1 22 ii 15; *sakkûšu rēštû alkakātušu nak-la* his (Enlil's) rites are of foremost rank, his ways are artful Hinke Kudurru i 19; *epšētušu na-ak-la-a-ti eliš attanādu* I always highly praised his (Marduk's) ingenious deeds VAB 4 122 i 31 (Nbk.).

**c)** said of buildings and parts thereof: *ziqqurratam ... ša ... nēpešušu rabû na-ak-lu* (I built) a temple tower whose construction was huge and ingenious AAA 19 105 ii 6 (Šamši-Adad I), see Borger Einleitung 9; *ana ekalli ... ša šuhhurat šubassa epištaš la nak-lat-ma* for the palace whose area was too small, whose construction was not artistic (enough) OIP 2 103 v 45 (Senn.), cf. [...] *š]a epšētušu nak-la* Bauer Asb. 2 49 81-7-27,70:3; (a palace) *ša eli mahriṭi ma'diš šūturat rabâta u nak-lat* which exceeded the former one by far, was large and artistically built OIP 2 129 vi 56 (Senn.); *ina bitâtešunu nak-la-a-te Girra ušašbitma qutursunu ušatbîma* I set fire to their artfully built houses and let their smoke rise TCL 3 261 (Sar.); *sukkî nak-lu-ti ina qereb* GN *tābiš irmû* they (the gods) moved happily into artfully built temples inside Dūr-Šarrukin Winckler Sar. pl. 36:157; *ašru nak-lu* (var. *-lum*) *šubat pirišti* a sophisticated place, a secret dwelling (with ref. to temples) OIP 2 94:65, also 103:30 (Senn.); *bît ridûti ašru nak-lu markas šarrûti* the palace of the

## nakmaru

crown prince, a sophisticated place, the center of the royal administration Streck Asb. 4 i 24, cf. *ašru ellu nak-lu ina kabāsišu* when he (Marduk?) walks in (the temple), a holy and intricate place K.3446 r. 14; *tarānšu nak-lu* its artfully built roof YOS 9 80:12 (Ninurta-tukulti-Aššur); <sup>d</sup>GIŠ.IG *na-kil* (var. *kil*)-*tû* 3R 66 i 29, STT 88 i 34, var. from KAR 214 i 21, see Frankena Tākultu 5 and 25, also BiOr 18 199.

**d)** said of learning: *aštasi kammu nak-lu ša Šumeru šullulu* I have read the artfully written text whose Sumerian version is obscure Streck Asb. 256 i 17, cf. *tāhizu nak-la* (I wrote down) complicated lore ibid. 370 q 4 (colophon).

For AAT 76a r. 2 see *nagātu*.

**naklūtu** s.; ingenuity; SB\*; cf. *nakālu*.

*luštašni n[ak-l]u-us-su* let me again praise his ingenuity K.2523:5 and 7 (hymn to Marduk, courtesy W. G. Lambert).

**nakmartu** s.; sum; OB; cf. *kamāru* v.

[IGI.13].GÁL *na-ak-ma-ar-ti igim u [igibim ana 6] ēšip* I have multiplied by six the 13th part of the sum of the reciprocal and the reciprocal's reciprocal TMB 115f. Nos. 215:4, 216:4.

**nakmartu** see *nagmartu*.

**nakmaru** (*nakamaru*, *nakuaru*) s.; (a storage container made of reeds); Mari, NA, NB; cf. *kamāru* v.

**a)** for liquids: 2 GI *na-ak-ma-ru ana alappāni* two *n*.-s for *alappānu* beer ARMT 12 742 r. 6'; (materia medica) *ina na-ku-a-ri ša mē tulabbak šumma na-ku-a-ru* (var. *-ri*) *hamar mē ana libbi tahiaq* you moisten in a *n*. of water, if the *n*. is dry, you mix water into it Köcher BAM 49:36 (NA), dupl. ibid. 50 r. 12f., AMT 41,1 iv 36f.; *iltēn* GI *na-ka-ma-ri ša* 1 GUR *iš-bat-tum* one *n*. holding one gur Pinches Berens Coll. 111:3 (NB); uncert.: *šar-ru ina pan(?) nak-me-ri illak* the king goes in front of the *n*. Or. NS 21 138 r. 14 (NA rit., translit. only).

**nakmasu**

**b)** for linen (NB): *iltēn ḥullānu ultu GI nak-ma-ru ša 14 GADA.MEŠ one ḥullānu garment from the n. with 14 pieces of linen* Nbn. 660:2, cf. *1 ḥullānu 6 šalhi ina nak-ma-ri* Nbn. 848:9, also Cyr. 265:2, *3 šalhi ul[tu] na-ak-ma-ri* Nbn. 104:6; *napharu 18 GADA ina na-ka-ma-ru* in all, 18 pieces of linen in the n. Nbn. 252:6, also Cyr. 266:3, *2 kibsū ina nak-ma-ri* Nbn. 146:5.

**nakmasu** s.; kneeling; SB; cf. *kamāsu* B.

[...].dag : *ul ap-pér-ku(text -ma) i-na na-qu zirgī u na-ak-ma-si x [...]* (see *zirqu* B usage b, Sum. destroyed) KAR 128 r. 20 (bil. prayer of Tn.).

**nakmu** adj.; heaped up, amassed; SB; cf. *nakāmu*.

nig.lú.úr, nig.lú.úr.sù.ud = *na-ak-mu* Nabnitu XXIII 177f., cf. (the same entries with Akk. equivalents *šapku, šipktu*) Nigga Bil. B 111f.

*nak-ma* (var. *na-kam*) *bušē Bābili tašallal atta* you plunder the amassed possessions of Babylon Cagni Erra IV 30; (the lock) *nāširat bušē nak-mi u makkūri* guarding the stored possessions and the goods TCL 3 374 (Sar.); *nak-mu makkūršunu ašlula* I took their heaped-up possessions as booty Borger Esarh. 58 v 7, also *ibid.* 49 B 20; [...] *nak-mu-ti ša išittu kitmurtu duššū* (see *kitmuru*) TCL 3 351 (Sar.); the TEBILTU river which had destroyed the *gigunū's* and *kimahḫišun nak-mu-ti* (var. *pazrūti*) *ukallimu Šamšu* exposed their mounded (var. hidden) graves to the sunlight OIP 2 99:46 (Senn.); *ina piki uššā udduš ili na-ak-mu-ti* you (Ištar) give orders to restore the piled-up divine statues ZA 5 79:31 (Asn. I); *qirātešunu na-kam-a-te upattīma kurummāti la nībi ummāni ušākīl* I opened their (the enemies') amassed storage vessels and let my army eat countless provisions TCL 3 295, also 186 (Sar.).

**nakmū** s.; (mng. uncert.); SB; cf. *kamū* B v.

urudu.nig.izi.sig.ga = *nak-mu-u* roasting pan(?), *izi.sig.ga = ka-mu-u* Nabnitu XXIII 166f.

*na-ak-me-e šikin išāti umtal[li ...]* he filled the n. with a product(?) of the fire

**nakru**

AnSt 6 156:117, cf. *na-ak-me-e ittadi ina libbi išāti* he threw the n. into the fire (thus extinguishing it) *ibid.* 131 (Poor Man of Nippur); obscure: *ana GUD nak-me-e i- [...]* (in broken context) AMT 17,2:8 (inc.).

**nakpu** adj.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *nakāpu* B.

*la šuklulu zaqtu inī ḥesir šinnī nak-pi ubāni* one who is not perfect of body, cross-eyed(?), with chipped teeth, with . . . finger (cannot become a *bārū*) BBR No. 24:32 (rit.). for parallels, see *nakāpu* B.

**nakrimu** s.; (a leather container for liquids); MA, NB; cf. *karāmu* B.

**a)** for milk: 80 KUŠ.MEŠ *ša ana na-ak-r[i-me] ša šizbi tadnūni* eighty skins which were given out for (making) n.-s for milk KAJ 240:5, also KAJ 267:18, 225:16 (MA).

**b)** for beer: 6 KUŠ *na-ak-ri-ma-nu ana kerēmu ša šikari* six leather containers to store beer Nbn. 386:1, and *passim* in this text.

**nakriš** adv.; like an enemy; SB; cf. *nakāru*.

The governors, the nobles, and the people of Ekron who had thrown Padi, their king, an Assyrian vassal, into iron fetters *ana RN GN iddinūšu nak-riš* and had handed him over like an enemy to Hezekiah, (the king) of Judah OIP 2 31 ii 77; *Aššur . . . nak-riš li-zi-is-su* may Aššur rage(?) against him like an enemy *ibid.* 131:82 (both Senn.).

In ACh Sin 35:31 read *nu-kūr-tū*; in Sumer 13 117:18 (= TIM 9 59) and dupl. LKA 71:11 read SAG.DU *nak-si*, see *naksu*.

**\*\*nakrittu** (AHw. 723a) see *nakkaptu* usage a-3'.

**nakru** (*nakaru, nakiru, nekru*, fem. *nakirtu, nakartu, nakaštu*) adj.; **1.** foreign, alien, strange, hostile, **2.** (in substantival use) enemy, foe; from OAKK. on; *nekru* in LB, pl. *nakrū* and *nakrūtu* (NA *nakarātu*); wr. syll. and (LÚ.)KÚR; cf. *nakāru*.

ku-ur PAF = *nak-[rum]* A I/6:1, cf. *kur PAF = nak-ru* Ea I 260, *kur PAF = na-ak-ru-um, ša-nu-ú-*

## nakru

um MSL 2 130 iv 9f. (Proto-Ea); PAP = *na-a[k-rum]* MSL 9 127:132 (Proto-Aa); ku-ur PAP = *na-ak-ru* S<sup>b</sup> I 102; kúr = *na-ak-[ru(m)]* Nabnitu XXII 220; kúr = *na-ak-ru*, kúr.ra = *a-ḫu-u* Erimhuš VI 197f.; kúr = *na-ak-ru* Lanu A 134; [lú.kúr] lu-gur (pronunciation) = *na-ak-rum* Erimhuš Bogh. B iv 8'; lú.kúr = *na-ak-rum* OB Lu A 275; mul.lú.kúr.ra = *na-kar* = MIN (= <sup>d</sup>Šal-[bat-a-nu]) Hg. B VI 34, in MSL 11 40; dug<sub>4</sub>.ga nu.kúr.ra = *la n[a-ka]-ar-tum* Sag Bil. B 336.

gur PAP = *nak-rum* A I/6:8; gur PAP = MIN (= *nak-ru*) Ea I 261; ur = *nak-ru* Erimhuš II 134; UR = *n[a-ak-rum]* MSL 9 133:476 (Proto-Aa); ur = MIN (= *na-ak-[rum]*) Nabnitu XXII 221; l[ú.u]r.e = *na-ak-rum* OB Lu A 276.

ba-ár BAR = *nak-[rum]* A I/6:214; e-ri-im NE.RU = *na-ak-[ru-um]* Proto-Diri 480; lú.bal = *na-ak-rum* OB Lu A 408.

gaba.šu.gar = MIN (= *maḫāru*) šá LÚ.KÚR Antagal E c 7; níg.kurkúr = MIN (= *gerú*) šá LÚ.KÚR Antagal G 141; sag.BU = MIN (= *sanāqu*) šá LÚ.KÚR, KU.NU = MIN šá MIN Nabnitu N 92f.; ú.A = *šu-bat nak-ri* Izi E 283; [...]  $\begin{matrix} \text{K} \\ \text{A} \end{matrix} \times$  (sign name: two crossed KÁ signs) = šá  $\begin{matrix} \text{K} \\ \text{A} \end{matrix} \times$  *nak-ri* Ea IV 4.

sa.bi sa kúr.ra : *šetu ši šetu nak-rim-ma* SBH p. 130:16f., cf. <sup>sas</sup>sa.bi <sup>sas</sup>sa kúr.ra.àm : *šetu ši*(text -šú)-i *šet na-ak-rim-ma* KAR 375 ii 9f.; gù in.dé.dé.e gù.bi gù.kúr.ra : *ta-aš-si-i šisūt nak-rim-ma* you (lord) have uttered a shout (like the shout) of the enemy SBH p. 130 No. I 18f.; kúr maḫ ama<sub>4</sub>.za [im.ši].in.kar.ra.ta : *nak-ru gapšu maštakki imšu* the mighty foe has plundered your (fem.) chamber 4R 19 No. 3 r. 1f., cf. kúr.re im.ma.gul.gul.la é kúr.re šu pi.il.<pi>.il. [la] : *ša nak-ri w'abbitušu bitu ša nak-ri uqallilušu* which the enemy has destroyed, the temple which the enemy has desecrated SBH p. 60 No. 31:25ff., cf. also *ibid.* r. 1f., 18f.; [gud.kúr.ra] ú kú.kú : *alap na-ka-ri šammē ikk[al]* the foreigner's ox eats grass Lambert BWL 257:11; lú.kúr maḫ.àm ... mu.un.sig.sig.ge : *nak-ru dannu ... ušipanni* the mighty enemy has trodden me down 4R 19 No. 3:13f., see OECT 6 38, cf. *ibid.* r. 1f., cf. also lú.kúr.ra : *na-kar-šú* 4R 18\* No. 3:4f.; lú.bar.ra lú.bar.ra.àm lú.kúr.ra lú.kúr.ra.an.ga.àm : *na-ka-rum na-[ka-rum-ma] a-ḫu-[ú a-ḫu-ú-ma]* a stranger is (always) a stranger, a foreigner a foreigner Lambert BWL 271:17; a.šá lú.kúr.ra [...] : *eqel nak-ri* *ibid.* 245 v 15, cf. *ibid.* 228 iii 17; lú.kúr.ra suḫ.suḫ.e.ne : *ina ešāti nak-ri* during the confusion caused by the enemy 5R 62 No. 2:54, see Lehmann Šamaššumu-kín pl. 3-4:24; lú.kúr Dur.an.ki.ke<sub>x</sub>(KID) : *na-kar Dur-an-ki* 4R 24 No. 1:51f.; Bād.ni.gal.bi.lú.kúr.ra.šú.šú : *dūru ša namrirūšu na-ki-ri saḫpu* Wall-Whose-Splendor-Overwhelms-the-Enemy OIP 2 111 vii 65f. (Senn.); lú.kúr.ra.mu téš.bi mu.un.da.ab.DI.x : *na-ki-ri-ia ištēniš*

*is-x* [...] all my enemies became reconciled Lambert BWL 190:13 and 15.

mu.lu.gur.gin<sub>x</sub>(GIM) bar.b[i. ...] : *kima nak-ri ina a-ḫi-šú* [...] CT 42 17 r. 12.

erim.ma.mu ur.re.eš ba.al.mu.[un.x] : *išitti ana nak-ri ittaškan* my storehouse was handed over to the enemy SBH p. 80 No. 46:17f., cf. ur.r[e] kú.e : *nak-ri ikkal* *ibid.* p. 78 No. 44:29ff.; [me.e] ur.re.gin<sub>x</sub> me.e kaskal.gin<sub>x</sub> : *anāku na-ak-ra-ku anāku ubārāku* I am a stranger, I am a sojourner BA 10/1 22 No. 11:9f. and dupl. SBH p. 50 No. 25:32f.; en mē.a ur.ra sag.ni. dúb.a.ni : *bēlu ina tāhazi nak-ri ikmuru* Studies Albright 345:15; ur.re an.da.ab.lal : *kalbi uštaqlil* with var. *na-ak-ru it-ta-ši* 4R 28\* No. 4 r. 63, see Bab. 2 157:64; URU ana nak-ri iš-šak-na : urú.a ur.re ma.ni.in.ma.al.[...] Langdon BL No. 84:1f.; urú.zu ḫul.di ám.šu ur.ra.aš mi.ni.[...] : URU-ka lemniš ana qāt nak-ri tu x [...] SBH p. 119 No. 67 r. 9f.; lú ur.re : *nak-ru* OECT 6 pl. 25 Rm. 2,151 r. 7f.

á.mu.a á.mu.a me.e mu.lu.ra ga.àm.ma.da.[gam] : [...] *ana n[a-ak-ri] lik-nu-š[ú]* SBH p. 24 No. 10 r. 50f. and dupl., cf. mu.lu ḫa.ma.gub : DIŠ *nak-ra li-i-zi-za* BA 5 631 r. 5f.; urú a dug<sub>4</sub>.ga a gi<sub>4</sub>.a.za : *ālu ša nak-rum ú-šá-nu-u // aḫulap tūršu* the city which the enemy has destroyed, variant: mercy was shown to it 4R 28\* No. 4 r. 33f., cf. a dug<sub>4</sub>.ga a.ta.mar.ra.za : *ša nak-ru <ušannú> u ana mē salú* *ibid.* 35f., dupl. VAS 17 55:7ff. (the last line quoted may also be interpreted as a variant translation: *ša naqru u ana mē salú* which was torn down and thrown into the water).

gar-da-mu, a-dam-mu, tu-qu-un-tú = *nak-ru* Malku I 80ff.; ga-ru-ú = *nak-ru* An VIII 83; tu-qu-un-tum = *nak-rum* CT 18 10 iii 48; [mas-s]u-ú = *nak-rum* CT 18 17 81-2-4,434:7.

ḪAR // *šu-a-tum* ḪAR // *nak-ri* Izbu Comm. 537, cf. URḪAR = *šu-a-tú*, URḪAR = *nak-rum* *ibid.* 183f.; BAR = *nak-[ru]* *ibid.* 363; muš-ta-nu-u = LÚ.KÚR *ibid.* 290; ú-ba-ri // *nak-ri* CT 41 31 r. 25, cf. *u-bar-rum* // *nak-ri* *ibid.* 32:13 (Alu Comm., to Tablet XLV).

1. foreign, alien, strange, hostile (in adjectival and substantival use): anybody who LÚ(!)-lam na-kà-ra-am ukallamuma shows (this statue) to a foreign person (telling him: Erase his name) UET 1 276 i 17 and dupl. UET 8 13 ii 9, see Afo 20 77 (Narām-Sin); if you do not send me your (silver) kaspam ša qiptija u na-ak-ra-am ša PN ušābilakkuni ... abkama bring either the silver from the funds consigned to me or the foreign (silver) which PN sent you CCT 3 8b:35 (OA); la na-ak-ra-ku la aḫiāku širka u damaka

## nakru 1

*anāku* I am not an alien, not a stranger, I am your flesh and blood Or. NS 36 410 Kül-tepe b/k 95:5, cf. *la na-kà-ar* ibid. 11 (OA); *anāku aḥuka širka u damuka anāku na-ak-ru-um na-kà-ar-ma anāku ana awâtika azzaz* I am your brother, I am your flesh and blood, only an outsider is hostile but I obey you Tell Asmar 1931,299:6 (early OB let.); PN *kīma la na-ka-ra-⟨am⟩ ul tidē* do you not know that PN is not a stranger to me? TCL 7 56:20; *ṣuhārū šunu ul na-ka-ru* YOS 2 38:13, cf. PN *šū ul na-ka-ra-am* Fish Letters 3:14, also *awilum awil bitija ul na-ka-ar* the man is a man of my household, not a stranger ibid. 1:22, *awilum šū ul na-ka-ra-am* VAS 16 69:12, PN *ul na-ka-ra-am* Kraus AbB 1 49:16; PN *ana bitim ul na-ka-ar(!)* PN is not a stranger to the house TIM 2 134:6, cf. PN *ula na-ka-ar ḥatānī* AJSL 32 290:9, *atā na-ka-ra-ta* CT 29 23:20 (all OB letters), *Kiš la na-ka-ar* RA 70 112:23 (OB lit.); *inūmi šarrum mātam na-kà-ar-tām ana šērišu utiruna* when the king made the hostile (foreign) country come over to his side RA 35 47 No. 22:4 (early OB Mari liver model); lead us *mātam na-ki-ir-ta-am u zā'irtam* through a strange and hostile country AfO 13 46 i 2 (Narām-Sin legend); within forty days *mātam na-ki-ir-tam lu ukanniš* I subdued the enemy country RA 8 65 ii 12 (Ašduni-erim); [*u*]šaznan *i-na-ak-ra-ti tuqmata ša kī nabli* I pour the onslaught which is like fire on the enemy (lands) VAS 10 213 i 5, cf. *na-ki-ra-at* DN ibid. 11 (OB lit.); *šarrum mātam na-ka-ar-tam itabbal* the king will annex a foreign country YOS 10 31 xi 6, cf. ibid. 28:4, and passim, *ištu mātīm na-ka-ar-tim* RA 27 145:16, cf. YOS 10 40 r. 25. 60:11: *um-mān šarrim ana ummāni na-ka-ar-tim . . . iššir* ibid. 48 r. 34 and 49:6; 2 *šarrū na-ak-ru-tum irrubunimma* two hostile kings will enter (the land and lay siege to the king's city) ibid. 36 i 30 and 32, cf. *šarrum ālānušu na-ak-ru-tum iturruniššu* ibid. 45:32, also 47:90, *ālam na-ak-ra-am* 31 viii 35; [*na-ak*]-*ru-um kussām [i]bēl* ibid. xiii 29 (all OB ext.); as to warfare DINGIR KÚR *ummānam idukkam* a hostile god will crush the army CT 5 4:24 (OB oil omens); *šumma eb-bu na-ka-rum ašariš*

## nakru 1

*izzaz* if a foreigner in a position of trust was on duty there OECT 3 73:17 (OB let.); *pi-ú na-ak-rum [ki]am ištānassi* a strange(?) voice kept crying as follows ARM 10 50:17; note as personal name: *Na-ka-rum* CT 4 22b:2, TLB 4 78:31, and passim, *Na-ka-ar-tum* Kraus AbB 1 88:1, etc. (all OB); she may give (my silver and gold) to any among my children (whom) she loves *ana LÚ na-qa-ri la inandin* but must not give (it) to an outsider HSS 13 366:23, cf. HSS 5 11:25, HSS 19 5:42 and 45, 7:44; PN is the heir and PN<sub>2</sub> *ma-ra na-qa-ra ša-na ina muḥḥi* PN *la i-pu-uš* PN<sub>2</sub> will not adopt another outsider as son over PN HSS 5 60:14 (all Nuzi); *lu na-ka-⟨ra⟩ lu aḥā lu sakla lu sukku[ka]* BBSt. No. 5 iii 10, cf. IGL.NU. GÁL.LA *na-ka-ra aḥā la mudā* IR 70 ii 22 (Caillou Michaux), *amīlam aḥām na-ka-ra* MDP 2 pl. 22 v 48 (MB kudurru); *ul na-ka-rum šū aḥuḥa* he is not a stranger but my brother BE 17 86:19; *la mamma na-ka-ru* AfO 10 5:15 (both MB letters); *adi(!) muḥḥi ša mimma na-ka-ru iqbā* until he says something strange BIN 1 25:42 (NB let.); *šābu aḥū u* EME(text KA) *na-ka-rum ša ina māti* GÁL.MEŠ foreign soldiers and alien spies who are in the country IM 67692:121 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert), cf. TUR+DIŠ *na-ka-rum ša* LÚ.MEŠ a strange creature(?) of human shape ibid. 85; the messengers *ina birīt* LUGAL.MEŠ KÚR.MEŠ *salīma* GAR-*nu* will establish peace between hostile kings KAR 426:16, cf. CT 31 24 82-5-22, 500:17, TCL 6 1:34, etc.; *šumma šarru* DINGIR KÚR-*ra uddiš* if the king repairs the image of an alien deity CT 40 9 Sm. 772 r. 28 (SB Alu); the king will die LUGAL KÚR-*ma itebbīma* a foreign king will arise (and throw his land into confusion) ibid. p. 200:8; *na-ka-ra aḥā ajā-ba lemna lišāna na-ki-ir-ta* AOB 1 64:45f. (Adn. I), cf. Lambert BWL 112:12 (Fürstenspiegel); *mušappih* [LUGAL].MEŠ KÚR.MEŠ Unger Reliefstele 11; *kāšid kibrāt* KÚR.MEŠ conqueror of (all) foreign shores AKA 63 iv 41 (Tigl. I); I caused consternation and lamentation among *nišē nak-ra-ti* the enemy people TCL 3 158 (Sar.); the deeds which I did *ina mātāti nak-ra-a-ti* (var. *-te*) Borger Esarh. 62 vi 28; Šamaš-šum-ukīn ŠEŠ *nak-ri* (var. *la kēnu*) (my) hostile brother Streck Asb. 34 iv 6, and pas-

## nakru 2a

sim in this expression; *šarrāni nak-ru-ti šunu šapla mugirri ša šarri . . . la ikannušu* (see *mugirru* mng. 2) ABL 385 r. 13 (NA); in difficult context: *kī DINGIR na-ak-ru* ABL 587 r. 7, in broken context: SAL.MEŠ *nak-ra-a-tū* ABL 878 r. 2; LÚ.ERÍN.MEŠ *na-[ak-ru]-tū ana bit karé irrubu* BIN 1 25:7; *ul na-ka-áš-ta išši* she is not a stranger *ibid.* 42:6 (all NB); *naphar šarrāni na-ki-ru-tū* AnSt 8 58 i 43 (Nbn.); *emūqū ni-ik-ru-tu ša la išemmu'inni dūkšunūti* defeat the enemy troops who do not obey me VAB 3 31 § 26:48 (Dar.); as math. term: 25 NINDA SAG KÚR.RA 25 NINDA is the modified width TMB 145 No. 264:1, cf. 176 No. 424:2 and 4, 425:1, 426:2, and *passim* in this text.

2. (in substantival use, usually in the sing.) enemy, foe — a) in OB (letters and adm.): when I wanted to depart *awāt na-ak-ri-im šaknama* there were rumors about the enemy('s coming and I could not leave) TCL 18 150:20, cf. *awāt na-ak-ri-im imquta-niāšimma* TCL 17 60:7, *ana tu-uk-ki šāb* LÚ.KÚR *rišam likil* let it be ready in case of a rumor of the enemy army VAS 16 186 r. 5, also *[ina] ikkilli* LÚ.KÚR *ibid.* 10:6; have you not heard that *na-ak-ru-um ina mātīm nadī* the enemy is camping in the land? TCL 17 27:6, cf. PBS 7 127:13; *šāb* LÚ.KÚR *māduḡma* numerous enemy troops VAS 16 186:6; send me reports concerning ERÍN *na-ak-ri-im ša GN lawū* the enemy army that is besieging GN RA 42 38:16 (let. of Hammurapi); let the cattle come to me *šumma tibi na-ak-ri-im šumma tibi ḡabbātīm la ibaššima* if there is neither an attack of the enemy nor an attack of brigands TCL 17 27:18, cf. *na-ak-ru-um la ikaššassunūti* the enemy must not get them *ibid.* 23, also Kraus AbB 1 2:23; *šinišu na-ak-ru-um illikamma* twice the enemy has come (and taken your prized possessions) YOS 2 140:5; LÚ.KÚR *ma ana GN ul ētiq* TCL 1 53:12, cf. LÚ.KÚR *litiqma* TLB 4 38:31, LÚ.KÚR *ana libbu mātīm ibiran* VAS 16 59:9, *na-ak(!)-rum ušamma* TIM 2 92:7; *[ma]ḡar na-ka-ri-im* VAS 16 76 r. 8; if a lion devours him (the rented slave) *na-ak-ru-um ileqqēšuma* (or) the enemy

## nakru 2b

takes him YOS 8 44:13, cf. 45:11, 56:11, 72:11, also PN *ša na-ak-ru-um ilqū* YOS 2 32:7, Kraus AbB 1 54:6, TIM 2 107 r. 5, *na-ak-ru-um ilqēnēti* LIH 48:7, GUD.ḡIA-ia LÚ.KÚR *ibbal* CT 2 48:5; if, while he is on a business journey *na-ak-ru-um mimma . . . uštaddišu* an enemy causes him to lose everything (he is carrying) CH § 103:26; *ina pani na-ak-ri-im ina di-mātīm ul nibtajat* we could not stay overnight in the *dimtu* area because of the enemy TIM 2 107 r. 7; *aššum elippim ša ina na-ak-ri-ihliqū* concerning the boat that was lost through enemy action VAS 8 11:3, cf. 240 MĀ.ḡIA *na-ak-ri-im* Genouillac Kieh 2 D 29:4; (woolen garments) LÚ.KÚR.ra *tūg.bi in. kar.re.eš* BE 6/2 19:7; in list of persons: BE LÚ.KÚR dead through enemy action VAS 7 128:44–48, 56, also (beside ZĀḡ fugitive) Birot Tablettes 68:18ff.

b) in Mari, Shemshara, Elam: a large detachment went *ana šaḡāt girri* LÚ.KÚR to intercept the march of the enemy ARM 2 22:7, 11, and 14; *epēš kakkī u dāk na-ak-ri-imma* only to make battle and to defeat the enemy ARM 2 118:21, *na-ki-ir-ni* 1 our enemy is one *ibid.* 43:15; LÚ *na-ak-ru-um ša ušū [ul] ibašši* no enemy escaped ARM 4 33:19; LÚ *Elaḡuttim [tap]pūt na-ki-ir bēlija alākam ul ile'i* the ruler of GN is unable to give assistance to my lord's enemy CRRA 18 63 A.49:56; 50 *na-ak-ra-am iddūku* they killed fifty of the enemy ARM 1 90:14; as for my beheading of PN *na-ki-ir bēlija* the enemy of my lord ARM 2 33 r. 5'; *ittika ul na-ak-ra-ku* I am not your enemy ARMT 13 145:8, cf. *na-ak-ra-at u salmāt mannum idika* are you foe or friend, who knows you? *ibid.* 11, cf. *na-ka-ar bēlija* RN *[ittijam]a na-ak-[ra-a]t* if you are the enemy of my lord RN, you are my enemy too *ibid.* 14; A.ŠĀ LÚ.KÚR *u naziq* the terrain is hostile and difficult ARM 3 8:13; *na-ak-ri-ka ana qātika umalla* he will put your enemies into your hands ARM 10 8:12, and *passim* in such phrases, also *bēli na-ak-ri-šu likšudamma* *ibid.* 17:5, cf. *awilum ša n[a-k]a-ar-šu . . . iḡsusu* ARM 2 29:12, and *passim* in Mari; *kīma ša ūmam na-ak-ru-um iḡeḡ-ḡēkum kīam ṡēmka lu šabit* you should be as



## nakru 2c

resolute as if the enemy were to attack you this very day Laessle Shemshāra 38 SH 887:25, cf. *ibid.* 20; *na-ak-ru ittalakma erša* [...] *nītesid na-ak-ru abulla* [...] the enemy left [and we planted? and?] harvested the planted fields, (but) the enemy [barred(?) the city gate MDP 18 244 r. 23f. (let.)

c) in Bogh.: or else *šumma LÚ.KÚR itebbákkunūši ana hamatikunu ul allaka* should an enemy attack you I will not come to your assistance KBo 1 10:31, also 15, cf. *ana māt LÚ.KÚR alikma LÚ.KÚR dūk* *ibid.* r. 54, *māt LÚ.KÚR ... ḥubut* *ibid.* r. 51; *šumma ana Šamši LÚ.KÚR-ia šūtu LÚ.KÚR-ia ibašši u ana RN LÚ.KÚR-ka ibaššimma* if he is an enemy to me, the Sun, then that one is my enemy and an enemy to you, RN, as well KBo 1 5 iv 11f.; *ana mārē māt Hatti LÚ.KÚR-šu-nu šūtu* he is an enemy of the people of Hatti KBo 1 8:33, cf. *ana līm ilāni lu LÚ.KÚR.MEŠ attunu* *ibid.* 1 r. 69 and 3 r. 17; *itti salmija lu salim itti LÚ.KÚR-ia lu na-kir* he will be at peace with my friend, at war with my enemy KBo 1 4 ii 6, cf. 10:58f.; *abuja itti LÚ.KÚR.MEŠ-šu ki in-taḥḥašu* KUB 3 14:5f.; *anāku ātabak na-ak-ri.MEŠ ša mātāti annāti* KBo 1 15:24 and dupl. (letters from Egypt); *šumma LÚ.KÚR šanū illaka* *ibid.* 7:27, and *passim* in Bogh.

d) in EA and RS: *šumma la tele'ulaqā* [...] *ištu qāt na-ak-ri-ia* if you are not able to deliver me from my enemies EA 114:24, cf. 79:41; *ištu na-ak-ri-ia u istu ḥupšija minu jinašširanni* who will protect me from my enemies and my own subjects? EA 112:11; the king should take care of his country *lame telqūši LÚ.MEŠ na-ak-ru-tu* lest the enemies take it EA 197:36, cf. *ki LÚ.KÚR.MEŠ ana mātija ittalka* EA 17:32, also *šezibanni istu KÚR.MEŠ da-n[u-ti]* EA 318:9; *Šamšu ... istu qāti LÚ.KÚR lušezibanni* MRS 9 49 RS 17.340:11; I am a servant of my lord *itti LÚ.KÚR ša bēlija na-ak-ra-[ku u] itti ša-la-mi ša bēlija šalmāku* I am at war with my lord's enemy, I am at peace with my lord's friend *ibid.* 12, cf. 51 RS 17.340 r. 12', 35 RS 17.132:11; RN *itti LÚ.KÚR-ia imtanahḥa[s]* *ibid.* 285 RS 19.68:24; ERÍN.MEŠ LÚ.KÚR [*ištu lib*]bi GN *uḥtabbitu* *ibid.* 49 RS 17.340:18; note the

## nakru 2f

writing LÚ.KÚR.KU.MEŠ Ugaritica 5 37:9, 16, and 21 (let.).

e) in Nuzi, MB, and MA: 6 GI.MEŠ PN *ana KÚR.MEŠ [it]tasuk* PN shot six arrows at the enemy HSS 13 195:26 (inv. of weapons); KÚR.MEŠ *ša illiku u ša idūku* RA 36 115:12, cf. 9; for KÚR.MEŠ in (š)undu dates see HSS 14 29:3, 238:6, 643:24; *ana šurudija LÚ.KÚR ul iḥatti* (obscure) BE 17 33a:25 (MB let.); if a woman is given in marriage and *mussa na-ak-ru iltege* an enemy has seized her husband KAV 1 vi 47 (Ass. Code § 45).

f) in NA and NB: GN *ša qanni na-ka-ri* GN, which is in enemy territory ABL 556 r. 11, cf. *na-ka-ra-ka issikunu ... ina mātija ... la turrada* ABL 463:7; *abūa ina māt na-ki-ri mēti* my father died in enemy land ABL 186:14, cf. 503:17, 768:14, 1333:9, wr. *ina māt na-ki-re-e* ABL 19 r. 6; *ilānija ina qātē LÚ.KÚR-ia la ušallimuni* ABL 1002 r. 7; LÚ.KÚR.MEŠ-*ka liskipu lišamqitu ajābika* ABL 1285:7, etc. (all NA); *ma-ri na-ga-ru-ti-ni* [...] *ina sapal šēpē ša šarri* [...] as many enemies as there may be (unusual writing for (am)mar nak(a)-rūtini, S. Parpola, OLZ 1979 27) [may the gods make prostrate] at the feet of the king (end of a greeting formula or introduction to the message of the letter) ABL 1110:17 (NA); *ajābika takaššad u māt KÚR-i-ka tašallal* ABL 1237 r. 22, cf. LÚ.KÚR-*ka mala bašū qātka taktāšad* ABL 210 r. 2; *ultu LÚ.KÚR ina muḥḥini nadū* ever since the enemy encamped against us *ibid.* obv. 11, cf. *riḥit LÚ.KÚR ša ina GN ušē-šibu* ABL 960 r. 8; *šitta agā šanāti LÚ.KÚR u bubūti ina muḥḥi bit bēlika ul tašdud* have you not during these two years brought enmity and hunger upon the house of your lord? ABL 290 r. 8, cf. (with *šadādu*) 258:15, 1230:5, and *passim*, wr. LÚ.KÚR; note *ana māt na-ki-ri* ABL 1089:8 and 12, 1303 r. 7, 1363:8; *ultu ina KUR na-ki-ru anāku* ever since I was in enemy country ABL 275:5; LÚ *na-kar* ABL 942:12; *lapani LÚ.KÚR nipta[lah]* CT 22 38:29; *ina bāb LÚ.KÚR ša ašbāk* among enemies where I live YOS 3 164:5, etc.; in these days LÚ.KÚR *ina muḥḥi āli nadīma* the enemy was encamped before the city (and there was famine in the land) Strass-

## nakru 2g

inaier, Actes du 8<sup>e</sup> Congrès International No. 6:43 (all NB).

g) in royal insers., etc.: *na-ak-ru-us-sú ikmi* he defeated his enemies MDP 14 p. 10 i 12 (Puzur-Inšušinak); *šuāti ana qāt na-ak-ri-šu limallišuma* CH xlv 20, cf. *na-ki-ir-šu elišu lišziz* xlvi 90, *na-ak*(var. *-ki*)-*ri eliš u šapliš assuh* xl 30, and note *sa-pār*(var. *-pa-ar*) *na-ki-ri* CH ii 68, var. from RA 45 73:24; *kakkam dannam maškaš na-ki-ri* RA 61 42:118 (Samsuiluna); *mušamqit šarrī na-ki-ri-ia* RA 33 50 i 13 (Jahdunlim); *ana mātiya* LÚ.KÚR KUR GN *iterub* the enemy, Hanigalbat, invaded my country KBo 10 1:11 (Hattušili bil.); [*ša in*] *aššūšuma ana māt na-ak-ri* he who carries it (the statue) off to enemy country MDP 10 pl. 10 (p. 85):5 (MB Elam); PN *ša ina KÚR-ú-ti u mundaḥšūti šarru bēšū imurušuma* PN whom the king, his lord, had recognized among the enemy fighters BBSt. No. 6 i 46 (Nbk. I); *ana GIŠ.TUKUL na-ki-ri limnūš* BBSt. No. 3 vi 19, also *ina pani na-ak-ri-šu aj izziz* Sumer 20 50:32, AOB 1 66:60, 92:21, and passim in Adn. I, also *ibid.* 142:27 (Shalm. I); *šābit mišrāt na-ki-ri* (var. KÚR.MEŠ) *ibid.* 112:19 (Shalm. I); *dāiš na-ki-ru-ut Aššur* AKA 19:5 and dupls. (Aššur-rēš-iši I), see Weidner Tn. 54 No. 60; *ezib ḥarrānāt KÚR.MEŠ mādātu* apart from many (other) expeditions against the enemies AKA 83 vi 49 (Tigl. I); *šumma attunu sisē ana KÚR.ME-ia salmēja tadnuni* if you furnish horses to friend or foe of mine Scheil Tn. II 25; KÚR.MEŠ-*ut* (var. KÚR.MEŠ) *Aššur* AKA 263 i 27, cf. *ana rasāb nak-ru-ti KUR Aššur* OIP 2 152 No. 17:8 (Senn.), and note *arke KÚR.MEŠ-ut* DN AKA 93 vii 39, wr. *na-ki-ru-ut* DN AfO 18 349:9 (Tigl. I), and passim; 18 *līm* LÚ.KÚR . . . *uštamiš* he killed 18,000 enemy soldiers (in battle) STT 43:47 (Shalm. III), see AnSt 11 152; obscure: *te-te-in-ni*(var. *-nu*) *ša na-ki-ri* KAR 260:2 and 4 (= KAH 2 143, Šamši-Adad V), var. from dupl. AfO 17 369; *ašar nak-ri u salmi* in enemy or friendly territory TCL 3 132, and passim in Sar.; *ina kišitti na-ki-ri šadlāti* with the booty (taken) from countless enemies Borger Esarh. 59 v 36, cf. *sāpinu na-ki-ri-ia* *ibid.* 96:10, *šāgiš dadmē na-ki-re-e-šú*

## nakru 2h

*ibid.* 98:23, and passim in Esarh., note: *ana LÚ.KÚR-šú taddanaššuni* you will not hand him over to his enemy Wiseman Treaties 127; *gimir ummānāte na-ki-ri lemnūti* OIP 2 44 v 74, *baḥulāti na-ki-ri kišitti qātēja* *ibid.* 95:72, etc. (Senn.); *ina tenēšēti na-ki-ri* with foreign labor Lie Sar. p. 74:8, cf. OIP 2 117:6 (Senn.); *kakkē na-ki-ri tibūte irtabšu* the raised weapons of the enemy came to rest Streck Asb. 260 ii 16; *aj iši na-ki-ri* may I have no enemy VAB 4 188 ii 46, cf. *na-ka-ar-šu eliš u šapliš assuhma* *ibid.* 174 ix 29, *ka-ak na-ki-ri-im* *ibid.* 82 ii 31, *mušabbir kakku na-ki-ri-ia* *ibid.* 130 iv 50, also 100 ii 21 (all Nbk.), LÚ *na-ak-ru-ti-ia likšud* *ibid.* 224 ii 37, etc., LÚ.KÚR *zāmānū* CT 34 34 iii 29 (both Nbn.); *eli na-ki-ri ušuzzu ina liti* 5R 66 i 27 (Antiochus I); *hattu* LÚ.KÚR *imqussunūti* Wiseman Chrou. 62:62 (Fall of Nineveh); *ni-ik-ru-tu iphurunimma* the enemies gathered and (marched against PN) VAB 3 33 § 27:50, also 35 § 28:51 and passim in this text (Dar.).

h) in lit.: *sā'id na-ki-ri-im* who smashes(?) the enemy JRAS Cent. Supp. pl. 7 r. i 8, cf. *šer'ān na-ki-ri* *ibid.* 13, cf. also RA 45 174:64f. (OB lit.); LÚ.KÚR *dan-na idkiamma* JCS 11 85 iii 17 (OB Cuthean Legend), cf. *limḥura na-ka-ku-nu dannu* En. el. III 124; for three years GN *lame* LÚ.KÚR Uruk was under siege by the enemy Thompson Gilg. pl. 59:15; *kī šallat na-ki-ri ana šalāli* as if to take booty from the enemy Cagni Erra IV 24, but wr. LÚ.KÚR *ibid.* 62 and 64; *ša . . . abšāna endu ušassiku eli* DINGIR.MEŠ *na-ki-ri-šú* (see *abšānu* usage a) En. el. VII 28, cf. *irništi* DN *eli na-ki-ri kališ ušzizu* *ibid.* IV 125, also *lira'isu na-ki-ri-ka* *ibid.* 16; I am Ištar *ša na-ka-ru-te-ka ina maḥar šēpēka akkarruni* 4R 61 i 14, cf. *ibid.* 9, 20, wr. LÚ.KÚR.MEŠ-*ka* *ibid.* iv 49, and passim (NA oracles for Esarh.); KÁ.GAL *ik-kib-šú na-ka-ri*(vars. *-ka-ar*, *-ka-ri*) the gate (named) The-Enemy-Is-Abomination-to-It (is the Uraš gate) Iraq 36 44:49 (topography of Babylon); KÁ-*ma kī aptū* LÚ.KÚR *kī ušēri[bu]* that I opened the door, I let the enemy enter KAR 71 r. 21 (egalkurra inc.); *išēt ina* LÚ.KÚR (vars. *ina nak-ri*, *ina KUR* LÚ.KÚR) *ikabbit ina mātišu* he (the scribe) will escape

## nakru 2i

from the enemy, become famous in his home country Cagni Erra V 55; *nak-ru ina pan abullišu ul ippaṭṭar* the enemy will not depart from the gate of a city (whose military might is not strong) (Sum. destroyed) Lambert BWL 245 iv 55; (you enclose his body hair in a container and) *ana mišir LÚ. KÚR tezzibšu* leave it in enemy land RAcc. 36:25 (*kalá rit.*); *attunu nak-ru šaggāšūti* you (demons) are murderous enemies AfO 12 142:8 (*edin.na.dib.bi.da rit.*); *kaššāptu nak-rat-an-ni* the sorceress is my enemy Maqlu VIII 60; *nak-ri aḥā* JAOS 88 126 ii a 1; *An-nunitu sāpinat LÚ na-ak-ru muḥalliḡat raggu* VAB 4 228 iii 35 (Nbn.); you recite the nameburbi and *ḥabbātu u nak-ru amēla u [...]* robbers and enemies [will not attack] the man and [his house] Or. NS 34 109:11, cf. *namburbi [...]* *aššu LÚ.KÚR u ḥabb[ilu ...]* RAcc. 131:58; URU<sup>ki</sup> *na-ki-ir Marduk ašabbat* TMB 35 No. 70:1, 47f. No. 92:3, 96:1.

i) in omen texts: if a “weapon-mark” rides atop the lobe *ka-ak-ki na-ak-ri-im* YOS 10 33 ii 27; *na-ka-ar-ka tadāk* you will defeat your enemy *ibid.* 11 v 5 (both OB ext.), and note *atta u na-ki-ir-ka taššabbatama* you and your enemy will seize each other *ibid.* 50:8, *uššir immera dūk KÚR* release the sheep, defeat the enemy TuL p. 41 VAT 9518:3 (both OB behavior of sacrificial lamb), also cited Hunger Uruk 72 r. 2; *kuššid la takalla ša LÚ.KÚR-im* (command) “Do not hesitate, attack!” (given) to the enemy YOS 10 46 ii 48 (OB); *atta u LÚ. KÚR-ka taštannana* KUB 37 168 iii 7; *ḡir ka-lat KÚR* PRT 105:6; *ana šarri na-ki-ri-šú ukan-nassu* as for the king, he (the god) will subject his enemies to him CT 20 12 K.9213+ i 6; *birūt imitti jūmma šumēli ša KÚR* (see *biritu* mng. 3a–2') *ibid.* 44 i 59 (all ext.); *KÚR KALAG.GA itebbīma māta ušalpat* a mighty foe will attack and overthrow the country Leichty Izbu I 4, cf. *KÚR dan-nu* *ibid.* IV 59, also CT 39 29:29 (Alu); *ēma illaku māṭ KÚR unnaš* wherever he turns he will weaken the enemy country Thompson Rep. 35:7; *Adad ina KUR KÚR irahḥiṣ* Adad will cause devastation in the enemy country KAR 152 r. 7, cf. *mursānu ina KUR KÚR ma'du* *ibid.* 18 (SB ext.); *ilu ina*

## nakruṭu

KUR KÚR *ikkal* pestilence will rage in the enemy country Leichty Izbu VIII 36; *rigmu LÚ.KÚR ibašši* there will be clangor of the enemy *ibid.* 61:3; note KÚR GABA.RI same (prediction as preceding, referring) to the enemy KAR 152:5, and *passim* in ext., also ERÍN KÚR GABA.RI CT 20 13:15, etc., see also Leichty Izbu III 49 and 52.

j) other occs.: (among the seven names of *Šalbatānu*) MUL *na-ka-ru* CT 25 45:16, see Weidner Handbuch 19, also *ibid.* 9:12; see also (as designation of the planet Mars) Hg. B VI 34, in lex. section.

The existence of the plural form *nakirūtu*, preserving the bisyllabic stem form *nakir-*, suggests that such forms were interpreted as the participle *nākiru*, pl. *nākirūtu*. The two further masc. plurals, substantival *nakrū* and adjectival *nakrūtu*, are the plurals of *nakru*. The predicative and stat. constr. *nakar*, and the fem. *nakartu*, seem to be the original forms related to *nakru*, whereas the forms *nakiru*, predicative and stat. constr. *nakir*, fem. *nakirtu*, occurring in OB and later, probably arose by analogy with other adjectives.

For CCT 5 8a:31 see *nāgiru*; for ZA 43 243:255 (Malku II) see *kamāru* B lex. section; for CT 12 49 iii 47–50 (Nabnitu XXII 214–17) see *nakāru* v.

**nakrūtu** s.; enmity, hostility; SB; cf. *nakāru*.

*ištu panama ša ūmē ERÍ[N].MEŠ na-ak-ru-ut abbēni tēpuš* from days long past you have engaged in battle with our fathers Tn.-Epic “v” 27.

See also *nakru*.

**nakruṭu** s.; pity, mercy; SB.

*ti-ra-nu, nak-ru-ṭum = re-e-mu* Malku V 79f.; *na-ak-[ru-ṭu // re-e-mu]*, MIN // *na-as-ḥu-ri* Lambert BWL 72 comm. to line 44 (Theodicy Comm.).

*rišišu r[ēmu] nak-ru-ṭu ana ardika* have mercy on him, (have) pity on your slave AfO 19 60:206 (prayer to Marduk); *[x-z]a-me aradka nak-ru-ut rišišu tirānu* [show?] your servant mercy, have pity on him ZA 61 60:208, also *ibid.* 206 (hymn to Nabū); [... *na]-ak-ru-ut nišišin dulla* proclaim (her

## naksu

who shows) pity to their peoples AfO 19 54:227 (hymn to Ištar); *nak-ru-ut ligi[s]* may she grant mercy Lambert BWL 72:44 (Theodicy), for comm., see lex. section, cf. *agāga ta-a-ra na-ak-ru-[ta]* Rm. 2,164+ iii 20 (courtesy W. G. Lambert).

The etymology of the word is uncertain, since no verb *\*karātu* with appropriate meaning is otherwise attested; for OB *karat*, probably a variant of *\*hartat*, see *karātu*.

**naksu** adj.; cut, felled, cut off, severed, ripped, torn, slaughtered; from OB on; wr. syll. and KUD; cf. *nakāsu*.

[á].kud = MIN (= [i-du]) *na-ak-su* Izi Q 46; giš.gišimmar.al.kud.da = *na-ak-su* Hh. III 308; [gú].kud = GÚ-tum (= *kišādu*) *na-ak-zu* = (Hitt.) GÚ-t[ar ...] Izi Bogh. A 143; kir<sub>4</sub>.kud = *na-ak-šu* Sag Bil. B 126 (from peripheral area).

giš.kud.kud.da.gin<sub>x</sub>(GIM) gú ki.a im.mi.in.gam : *kima išši nak-su*(var. -si) *šebri kišāssu liq-<da>-dud* let his neck be bowed like a broken, felled tree CT 17 33:9f., var. from STT 179:17f.

**a)** cut, felled: *ana gišimmarim na-ak-si-im ... bēl kirim itanappal* he will compensate the owner of the orchard for every cut date palm BIN 2 77:18; *ana ... išim [n]a-ak-si itappalušunūti* Haverford Symposium No. 9:15, cf. YOS 12 434:16, 440:13; *ana ... išim na-ak-si-[im] ... izzaz* he will be responsible for (any) cut tree YOS 12 72:13; GIŠ.SAR GIŠ.GIŠIMMAR AL.KUD.DA VAS 9 218:1; *qišā-tišu akkis kullat gupnišu nak-su-ti upahhirma ina girri aqmu* I cut down his forests, gathered all his felled trunks and burned them TCL 3 303 (Sar.), also *ibid.* 267; [...] *na-ak-su-tum-ma ibaššū* cut [trees] are available ARM 6 63 r. 4'; GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ *nak-sa-a-te* Rm. 2,189 r. 2f. (NA, courtesy S. Parpola).

**b)** cut (stone): 24 NA<sub>4</sub>.ZALÁG *na-ak-su-tum ina Bābili* (left as deposit) TIM 4 7:6 (OB).

**c)** cut off, severed: *qaqqadu nak-su iših* a severed head started to laugh CT 29 48:2 (SB prodigies); [*šumma im*] *mera iḫuhma qaq-qassu KUD-su GAN-šú uballaš* if he slaughters a sheep and its severed head stares at its ... CT 41 11:21; *ḏA-nu ina UGU SAG.DU nak-si i-[...]* Anu [...]s on account

## naktamu

of the severed head LKA 71 obv.(?) 11, dupl. TIM 9 59:18.

**d)** ripped, torn: *šubāta nak-su labšākuma* I am clothed in a torn garment AnSt 8 46:24 (Nbn.); [...] *di-ik/q na-ak-su-te* (in broken context) Rm. 259:7 (SB lit.).

**e)** slaughtered: UDU.NITÁ *na-ak-su ša muḫḫi maškitta* [...] a slaughtered sheep which on the offering table [...] Iraq 14 69 ND 1120 r. 10 (NA), see van Driel Cult of Aššur 202; *arrabu na-ak-su ina bit amili* IGI-ir Köcher BAM 458:9.

For KAR 382 r. 55 see *naglu*.

**naktamtu** s.; cover, lid; OA; pl. *nakta-mātu*; cf. *katāmu*.

[dug.bur.zi.P]A+AN = *nak-tam-tum* = MIN (= *kal-kal-tu-ú*) Hg. A II 102, in MSL 7 112.

*na-ak-tam-[tum]* = [MIN (= *da-al-tum*)] CT 18 4 r. i 36 (syn. list).

One shekel of silver *a-na-ak-ta-ma-tim* CCT 1 27a:8 (= CCT 5 48c, OA); note (explained as door) CT 18 4 r. i 36, in lex. section.

**naktamu** s.; 1. cover, lid, 2. horse's bit; OB, EA, Nuzi, SB, Akkadogram in Hitt.; cf. *katāmu*.

nig.[du].ul = [na-ak]-ta-mu-um Nigga Bil. B 93.

*iš-pa-ar* = *na-ak-tam pi-i* An VII 265.

1. cover, lid — **a)** of vessels — 1' in gen.: 1 GI.PISAN *ša la na-ak-ta-mu* one basket without a lid CT 4 30a:3 (OB); 5 GI.GUR.DA *na-ak-ta-mi* CT 52 160:10; 1 *kukkubu ... gadu na-ak-ta-mi-šu* a small flask with its lid EA 14 ii 41 (list of gifts from Egypt); 1 *nar-maktu gadu na-ak-ta-mi-šu ša siparri* EA 22 iv 17 (list of gifts of Tušratta); 1 UR-ḫu *ša siparri gadu na-ak-ta-mi-[šu]* HSS 14 247:80 (Nuzi); 11 *kappi kaspi* RN *adi nak-ta-mi-šu* eleven silver bowls (used by) Ursā, with their(!) lids TCL 3 358, parallel [11 *kappi kaspi*] RN *adi na[k]-ta-me-šú-nu* Winckler Sar. pl. 45 K.1671+B 29; 54 *kappi kaspi šuppūti <adi> nak-te-[mi-šú-nu]* 54 solid silver bowls with their lids TCL 3 360.

## naktu

**2'** as Akkadogram in Hitt.: 1 DUG.KUR<sub>4</sub>.KUR<sub>4</sub> UD.KA.BAR Ū NA-AK-DAM-ŠU UD.KA.BAR VBoT 58 iv 14, also QA-DU NA-AK-DAM-MI ibid. 27, [...] UD.KA.BAR A-NA NA-AK-DAM-MI ibid. 15; NA-AK-DAM-MA-ia-aš-ma-aš 2 DUG.DÍLIM.GAL *i-ia-zi* she puts two bowls on them (two other bowls) as lids KBo 5 1 i 20, see Sommer-Ehelolf Pāpanikri p. 2\*; three clay cups 3 DUG NA-AK-DAM.ĤIA (vars. I-NA 3 DUG NA-AK-TA-MI.ĤIA, [I-N]A 3 DUG NA-AK-DAM-MI.ĤIA) (in a ritual against sorcery) Jakob-Rost Ritual der Malli 20 i 6, cf. ibid. 10 and 22; A-NA DUG NA-AK-DAM-MI KUB 36 38:4 and 6.

**b)** of other objects: x ŠU *mušālu qadu na-ak-ta-a*[*m-mi-šu-nu*] x pairs of mirrors with their covers EA 25 iii 16, also ibid. 18, 20; x [*a*]škiruš[*u*] q[*ad*]u *na-ak-ta-mi-šu-nu* ibid. ii 1, iii 32; [...] *qadu na-a*]k-ta-mi-šu-nu *hurāši rēšu* [lurimtu] *uqnī šadī* ibid. i 71 (list of gifts of Tušratta).

**2.** horse's bit: see An VII 265, in lex. section.

**naktu** s.; (a garment or fabric); RS.\*

10 *na-ak-tu* GADA MRS 6 207 RS 15.135:14; TÚG *na-ak-tum* ŠU GADA ibid. 15, [x n]a-ak-tum GADA ibid. 6 (list of garments).

**nakû** s.; (mug. uncert.); EA; Egyptian word(?).

1 *muballittu šihru ša hurāši u na-ku-ú ša uqnī ina qablātuššu* one small golden container for aromatics and inside it(?) a lapis lazuli n. EA 14 ii 9, cf. ibid. 70 (list of gifts from Egypt).

**\*\*nakû II** (AHw. 724a) In CT 39 44:14 read either *arkat* NA (= *amēli*) "the possessions of the man," or *arki na-ki* "after having had sexual intercourse"; an uncontracted form *na-ki-a-as-su* is unlikely in an SB text. The passage remains obscure, however.

**nāku** (*niāku*) v.; **1.** to have illicit sexual intercourse, to fornicate, **2.** I/3 to have illicit intercourse repeatedly, **3.** III to permit intercourse, **4.** IV (passive to mng. 1), **5.** IV/3 (iterative to mng. 4); OB, MA, SB, NB; I *inīk* — *iniak/ināk*, I/3, III, IV, IV/3; cf. *muttatiku*, *muttikku*, *nā'ikānu*, *najāktu*, *nīktu*, \**nīku* adj., *nīku* s., *nīqīqu*.

## nāku

*giš uš* = *ne-a-kum*, *na-gá-bu-um* MSL 2 144 ii 13 (Proto-Ea), see MSL 3 223.

[*nu.um.me.d*]a.ná al.peš<sub>4</sub>.a.[en(?).e.š]e nu.kú.da.a.ni [a]l.kur<sub>4</sub>.re.en.e.šē : *ina la na-ki-mi-i erātime ina la akālīme kabrat* (see *erū* v. mng. 1a) Lambert BWL 241:40ff. (proverbs).

*la-ma-du*, *ga-ra-šu*, *e-gu-u* = *na-a-ku* Malku III 42ff.

GURUŠ // *ga-ra-šu* // *na-a-ku* TCL 6 17 r. 29f.; *uš-tah-ḥa-a* // *aš-šum re-ḥu-ú na-a-ku* ibid. 32f. (astrol. comm.).

**1.** to have illicit sexual intercourse, to fornicate — **a)** in legal contexts: *la a-ni-ku-ši išarī ana biššūriša la irubu* (I swear) that I had no intercourse with her, my penis did not enter her genitals PBS 5 156:3 (early OB); *šumma aššat a'ili* ... *a'ilu iššabassi la-ni-ik-ki-me iqtībiašše* ... *emūqamma iššabassi it-ti-ak-ši* if a man seizes the wife of another man and says to her, "Let me have intercourse with you," (and she refuses, but) he takes her by force and has intercourse with her KAV 1 ii 16 and 19 (Ass. Code § 12); *šumma aššat a'ili* ... *ana a'ili ana ni-a-ki tattidīnši* if a man's wife hands over (another man's wife) to a man to have intercourse with her ibid. iii 16 (§ 23); *šumma* ... *lu ina é altamme lu ina rebēte* ... *it-ti-ak-ši* if he has intercourse with her either in a tavern or in the square ibid. ii 33 (§ 14), also, wr. *i-it-ti-a-ak-ši* ibid. ii 37, *i-it-ti-ka-an-ni* ibid. iii 5 (§ 22); *kī sin-nitta i-ni-ku-ú-ni šēbūtu ubta'erus* if witnesses prove that he has had intercourse with the woman ibid. ii 21 (§ 12), cf. *kī ni-ku-tu-ú-ni taqtībi* if she says that she has been forced to have intercourse ibid. iii 33 (§ 23), and passim in this text; *ašar* PN *nittabalšuma u it-ti-ik-šu umma* PN ... *la a-ni-ik-šu-mi* (they said) "We brought her to PN's place, and he had intercourse with her," but PN said, "I did not have intercourse with her" AASOR 16 4:8, 10, also ibid. 15, 21; *šumma* 'PN ... PN<sub>2</sub> *lām mutišu i-it-ti-ku* if PN<sub>2</sub> has intercourse with 'PN before her husband (does) JEN 433:19, cf. *i-na-ak-ši* (in broken context) HSS 19 3:13f. (all Nuzi).

**b)** in med.: *amēlu šū muruš na-a-ki* (var. *na-ki*) *maruš* this man has a venereal disease Labat TDP 110:8, 10, 134:35, 178:11, 13, 15.

## nāku

c) referring to homosexuality: *šumma a'ilu tappāšu i-ni-ik ubta'erus ukta'inuš i-ni-ik-ku-ú-uš ana ša rēšen utarruš* if a man has intercourse with another and they indict him and prove him guilty, they will have intercourse with him and turn him into a eunuch KAV I ii 93, 96 (Ass. Code § 20).

d) other occs.: [aššat] *awilim ina ni-a-ki-im iššabbat* that man's wife will be caught having illicit intercourse YOS 10 47:50 (OB ext.); *aššat amēli ina na-ki ušši* BRM 4 12:18 (SB ext.), also (with *irruša*) *ibid.* 19; [...] *ša DAM-a i-ni-ku u uššūšuma* (in broken context) ABL 964 r. 8 (NB); *labšāku na-a-ka ḫalpāk guruš* Biggs Šaziga 40:10, cited as *labšāku na-ka-ku ḫalpāku* *ibid.* 12:12; *ina mē na-a-ki-im ibbani ešemtum* Or. NS 42 503:1 (OB inc.).

2. I/3 to have illicit intercourse repeatedly: *šagūm ēnam i-ta-na-ia-ak* the high priest will repeatedly have intercourse with the *ēnu* priestess CT 6 2 case 42 (OB liver model), cf. *muttallik É.DINGIR.RA ēnam i-ta-na-ia-ak* (see *ēnu* mng. 2b-1'b') *ibid.* 3 case 44; if a man says to another man *aššatka it-ti-ni-ik-ku* everybody has intercourse with your wife KAV I ii 68 (Ass. Code § 17), also, wr. *it-ti-ni-ku* *ibid.* ii 74 (§ 18); *aššassu it-[t]a-na-a-a-k[u]* MDP 14 p. 50 ii 8, also Dream-book 330:78; *aššat amēli it-ta-na-a-a-ku* CT 38 50:47f., 52 (SB Alu), also ACh Supp. 2 119:43, wr. *it-ta-na-ku-ú* KAR 152 r. 11 (SB ext.); note referring to homosexuality: if a man *ina šalte ana panī* ERÍN.MEŠ *iqbiaššu mā it-ti-ni-ku-ka* says to another man during a quarrel in front of the men (of the community): Everybody has intercourse with you KAV I ii 86, cf. *it-ti-ni-ku-ú-uš* *ibid.* ii 84 (§ 19).

3. III to permit intercourse: *ēntu aššum la eriša qinnassa uš-nak* (see *erū* v. mng. 1a) BRM 4 12:32, dupls. Boissier DA 220:10, CT 31 44 iv 11.

4. IV (passive to mng. 1): *aššat awilim i-ni-a-ak-ma i[na] bitim ušši* that man's wife will have illicit intercourse and will leave the house YOS 10 47:13; *aššat awilim i-ni-a-ak-ma mussa išabbassima idākši* that man's wife

## nakuttu

will have illicit intercourse, and her husband will seize her and kill her YOS 10 14:6; *aššat awilim i-ni-ak* *ibid.* 5, 32:19, 47:70; *ēntu in-nak* the *ēntu* priestess will have illicit intercourse CT 31 44 18, also AOAT I 136 B 14 (omens); *aššat amēli in-nak* CT 31 33 r. 24, also, wr. *ina-ak* KAR 152 r. 12, 153 r. 23, wr. *inana-ak* Boissier DA 228:43, wr. *in(a)-nak* CT 31 44 iv 17, wr. *in-nanak* BRM 4 12:17 (all ext.).

5. IV/3 (iterative to mng. 4): *aššat šarri it-ta-na-a-a-ak* the wife of the king will make a practice of engaging in illicit intercourse ACh Šamaš 9:45, ACh Supp. 31:56; *aššat amēli it-ta-na-a-a-ak* Labat TDP 114:38, CT 41 30:17 (Alu Comm.), BRM 4 22:10 (physiogn.), DAM. MEŠ NA *it-ta-na-a-ku-[ma] ana DAM.MEŠ-ši-na NU KU.MEŠ* wives will have illicit intercourse repeatedly and will not stay with their husbands ACh Supp. 33:68 (coll.).

**nakuaru** see *nakmaru*.

**nakūsu** s.; (mng. uncert.); SB\*; cf. *nakāsu*.

*ḫamētu . . . ina bāb ḫurri piazī n[a]-ku-ú-sa na-kis* (see *nakāsu* mng. 4b) Lambert BWL 220:22.

**nakuttu** s.; fear, worry, concern, anxiety, distress; SB, NB; cf. *nakādu*.

a) *nakutta rašū* to start worrying, to become afraid: *alāk mār šiprija . . . išmēma ikkud libbašu iršā na-kut-tu napištašu panuššu ul eqirma* he heard of the coming of my messenger, and his heart started pounding, he became afraid, and his life was worth nothing to him Streck Asb. 60 vii 31, cf. *ibid.* 144 ix 41, OIP 2 156 No. 24:16 (Senn.); *ana qibī-tišunu širti aplaḫ akkud na-kut-ti aršēma dulluḫu panūa* I feared their exalted command, my heart pounded, I became afraid, and my face was anguished VAB 4 220 i 36, also 224 ii 53; *ana epēš agi ḫurāši libbi palih rašāku na-[kut-ti]* my heart was filled with fear about the fashioning of this golden tiara and I was in a state of anxiety VAB 4 264 i 47 (all Nbn.); *išātu ultu šamē imgutma šāšu um-mānātešu karāssu uqallišunūti PN [iplaḫ]ma na-kut-tu iršima ummānātešu karāssu issuḫma*

**nalabinu**

fire fell from the sky and burned him, his troops, and his camp, (at this) PN became fearful and anxious and moved his troops and his camp AAA 20 88:151 (Asb.); *nišēja ša ina* GN [n]a-kut(!)-tu ir(!)-ta-šu-ú my people in GN have become afraid ABL 698:14 (NB); *dullūa ša ibaššū akannaka lūpuš na-kut<sup>ut</sup>-tum ša dullu bēli la irāšši* here I will do the work which is to be done, let my lord have no concern about the work CT 22 184:21; *ana mimma mala ittiya na-kut-ta-a la tarešša'* do not worry at all about anything around me ibid. 6:7, cf. *ana* PN *ul ašpur mimma na-kut-ta-a la tu-[šar]-šá-a'* ibid. 147:18; *lu mā-du na-kut-tum aštašši* I became very much afraid ibid. 130:9; PN *dibbi la dibbi iddububu na-kut-tu rašši* PN spoke ambiguous words, (because) he was afraid ABL 131 r. 9 (NA).

b) *kī* (or *akī*) *nakutti* out of concern, anxiety, anxiously: *kī na-kut-tū altaprakka* I have written to you out of concern CT 22 237:24, also TuM 2-3 257:14; *kī na-kut-ti ana aḥḥēja altapra* CT 22 155:19, also ibid. 75:10, 101:23, 142:19, TCL 9 91:19, YOS 3 131:12, Iraq 18 54:18; *kī na-kut-ti adi 7-šī ana šarri bēliya altapra* out of concern, I wrote seven times to the king, my lord ABL 892:16, also ABL 542 r. 20, *akī na-kut-tū* YOS 3 186:28, UCP 9 58 No. 2:13, and passim in NB letters.

c) other occs.: *zēru . . . ina na-kut-ti(!)* *šaknat* the field (is not irrigated and) is in a precarious condition BIN 1 76:25 (NB let.); DN-*ina-na-kut-tū-alsīka* I-Cried-to-You-in-Fear-DN AnOr 9 4 v 39, BIN 1 163:16, BE 8 47 passim.

**nalabinu** see *nalbanu*.

**nalāšu** v.; to dew; SB; I *illuš* — *inalluš*, II; cf. *nalšu*.

[še-ém] A.AN = *za-na-nu-um*, *na-la-a-šum* MSL 2 127 i 25f. (Proto-Ea); še-eg A.AN = *na-la-šu* Diri III 126; A.AN = *na-la-šu* Studies Landsberger 36:36 (Silbenvokabular A); ki.[i]M.šèg = [*a-šar na-la-ši* Kagal C 159, ki.[i]M.šèg.gá = [MIN] ibid. 160ff.

[šèg.gin<sub>x</sub>(GIM)] ki.a im.mi.in.šèg : [*kīma na-al-ši ina eršeti ina-al-lu-uš* (the demon) falls on the earth like dew CT 17 27:3f.

*na-la-šu* = *za-na-nu* CT 18 24 K.4219 r. ii 3, and dupl. LTBA 2 2:310.

**nalbanu**

a) *nalāšu*: *ina šadāḥija kuzbu i-na-al-lu-uš* as I march along in procession, charm falls like dew Or. NS 36 126:165 (hymn to Gula).

b) *nullušu*: [...] *nu-ul-lu-šá panātūa* [...] are bedewed in front of me Biggs Šaziga 39:5; uncert.: [...] *ia ina na-lu-uš ramanija* (for *ina nalluš*, or to *nalšu*) AfO 19 54:202 (prayer to Ištar).

**nalbābu** s.; rage; SB\*; cf. *labābu* A.

zi-i zi = *na-al-ba-bu* Idu I 42.

*na-al-ba-bu-uk ezēz[u]* your rage is anger ZA 61 54:117 and 119 (hymn to Nabū).

**nalbān** adv.; all around, completely; MA, NA royal; cf. *lamū* v.

*ālšu ana na-al-ban ḥiriša lu ihruš* he dug a moat all around his city KAH 2 84:55, cf. [...] *na-[al]-ban ḥiriša i/ahruš* KAH 2 88:7; *dūra ana na-al-ban lu albīšu* I surrounded the wall completely KAH 2 84:46 (Adn. II); É.KUR *ši [a]na na-al-ban lu akšur* I reinforced this temple all around AKA 210:22, wr. É.KUR *ši na-la-ba-na lu akšur* ibid. 346 ii 134 (Asn.).

Reiner, AfO 23 89ff.

**nalbanatta** adv.; like a brick mold; SB; cf. *labānu* A.

*šumma bītu na-al-ba-na-at-ta nadi* if a house is constructed like a brick mold CT 38 12:77 (SB Alu).

von Soden, ZA 45 64f.

**nalbantu** see *nalbattu*.

**nalbanu** (*nalabinu*, *nalbinu*) s.; brick mold; OB, SB, NB; pl. *nalbinānu*; cf. *labānu* A.

é.giš.ù.šub = *na-al-ba-nu* Nabnitu E 184, but cf. *pisan giš.ù.šub.ba* Proto-Izi I 274; *giš.ù.šub* = *na-al-bat-tum* = *na-al-ba-nu* Hg. II 94, in MSL 6 111.

*itu ù.šub lugal.ke<sub>x</sub>(KID) lugal ù.šub sig<sub>4</sub>.gé* : ITI *na-al-ba-an* LUGAL LUGAL *na-al-ba-na ilab-bin* (see *labānu* A lex. section) KAV 218 A i 28f. and 34f. (Astrolabe B).

a) in gen.: 29 *giš na-al-bi-nu* (between hoes and trowels) YOS 6 146:4, cf. ibid. 17;

## nalbašu

10 GIŠ(text *ma*) [*n*]a-al-bi-na-nu (followed by *suppinnānu*) GCCI 2 7:3; bricks *ina* GIŠ na-la-bi-nu ša Eanna according to the (standard size of the) brick mold of Eanna (for context see *kamaru* A s. usage a) YOS 6 236:7 (all NB); 10 libnāti *ina* na-al-ba-ni-ia rabé ukebbir I made (the wall) ten bricks thick (using) my large brick mold (as standard) AOB 1 76:41, 86 r. 4 (both Adn. I), (beside *nalbattu* line 54) WO 2 42:51 (Shalm. III), wr. *na-al-ban-ia* OIP 2 131:62 (Senn.); *imta išu ina* na-al-ba-ni it (the scorpion) has venom, (it is) in the brick mold Nougayrol, RA 66 141:9 (OB inc.), cf. (scorpion hiding in a brick pile) CT 38 38:62, cited *amaru* A usage a-2'.

b) in math.: *na-al-ba-an* SAĤAR MCT 132 Ud 3; 5,24 *na-al-ba-an* SIG<sub>4</sub>.ĀB 3,22,30 *nazbalša* 5,24 (is the coefficient) for a brick mold of half-bricks, 3,22,30 (is the coefficient) for its load *ibid.* 4, cf. *ibid.* 6, 9, 11, and 13, 133:14, 5 ša *na-al-ba-ni* MDP 34 27:45.

Ad usage b: Neugebauer and Sachs, MCT p. 138.

**nalbašu** (*malbašu*) s.; 1. (a fine cloak), 2. *nalbaš šēni* fleece, 3. *nalbaš šamē* clouds; Mari, EA, SB; *malbašu* in EA; wr. syll. and (in mng. 1) TÚG.MAĤ, (in mng. 3) AN.MA; cf. *labāšu*.

TÚG<sub>šu</sub>-tur<sub>MAĤ</sub> = *tuzzu*, *na-al-ba-[-šu]* Hh. XIX 141f.; [TÚG.MAĤ].dingir.r[a].ke<sub>x</sub>(KID) = *na-al-ba-šú* = *gaal-la-lu-u ša* DINGIR Hg. D III 426, also Hg. B V 23, in MSL 10 141 and 138; túg.gú.níg.ĤAR.ra.ak.a = *tuzzu*, *na-[al-ba-šu]* Hh. XIX 114f.; š[u-tu-ur] TÚG.MAĤ = *tuzzu*, *na-al-ba-šú* Diri V 139f.

ba(text *ma*)-a (var. tu-ba) ME = šá TÚG.ME (text: TÚG.BA, var. BAR.DUL) *na-al-ba-šú* (var. -šu) Ea I 240; tu-ba ME = *na-al-ba-šum* MSL 14 128 No. 10 i 23 (Proto-Ea); [ba]-a ME = šá TÚG.ME *na-al-ba-šú* A I/5 i 9; mu-u TÚG = *la-ba-šu* (var. *na-al-[ba]-šú*) Ea I 165; túg.ba, túg = *na-al-ba-šu* Hh. I 25-25a; šà.túg.túg.lá = *la-biš na-al-ba-ši* Lu IV 100.

TÚG.MAĤ-um = *na-al-ba-šu* (var. -ši) Malku VI 87, var. from An VII 177.

*na-al-ba-aš* AN-e = *er-pe-e-tú* Malku II 106.

AN.GÚ, AN.MA = *na-al-ba-aš* AN-e 2R 47 K.4387 iii 34f.; AN.MA <[> pi-it-nu ša AN-e ACh Adad 29:4; AN.MA [// ...] ACh Sin 5:3 (all astrol. comm.).

## nalbattu

1. (a fine cloak, for kings and gods): 1 GADA *hīrum na-al-ba-šu* [...] (sent to the king) ARM 2 139:23; 1 *tapal na-al-ba-ši nadnāti* I have given one set of cloaks EA 112:44; note GADA.MEŠ // *na-al-ba-ši* RA 31 126:9 (= EA 369); *agē bēlūtišu na-al-ba-aš ilūtišu* CT 15 39 ii 6 (Epic of Zu); Šakkan *bēl kubši lubūši u na-al-ba-ši* provided with headband, clothing, and cloak KAR 19 r.(!) 4, TÚG(!).MAĤ(!)-im *kubšim lubušti šarrūti* *ibid.* 7, see Ebeling, Or. NS 23 211; *šarrūtu kī ilqū na-al-ba-šú ittalbiš* when he assumed the kingship, he put on a cloak LKA 73:14, also r. 17; *na-al-ba-ši* my clothing (is [...]) LKA 28:11.

2. *nalbaš šēni* fleece: *šamna iškuru na-al-ba-aš šēni uqqiru* they used up the oil, wax, and wool (all over their lands) OIP 2 109 vi 87, 122:19, Sumer 9 162:13 (Senn.).

3. *nalbaš šamē* clouds (lit. garb of the sky): *šumma Sin ina tāmartišu kīma* AN.MA *šalim* if the moon at its first appearance is as dark as the “garment of heaven” ACh Sin 5:2, dupl. ACh Supp. 2 Sin 2 r. 15; *na-al-ba-aš* AN-e *lib-ba[tiq an]a šisīte Addi* let the garb of the sky be rent by the boom of the thunderstorm Lambert BWL 169 i 17; uncert.: on the 18th day AN.MA *illabbiš* he (the king) shall put on a *nalbaš šamē* Thompson Rep. 151 r. 9.

Landsberger Date Palm 38f. n. 134. Ad mng. 3: Weidner, AfO 7 115f.; Oppenheim, JNES 8 180f., 187 n. 25.

**nalbattu** (*nalbantū*) s.; 1. brick mold, 2. (a geometric figure); OAKk., OB, Mari, SB; pl. *nalbanātu*; wr. syll. and (GIŠ.Ù.ŠUB); cf. *labānu* A.

giš.ù.šub-ubšub = *na-al-bat-ti* Hh. VII A 169; giš.ù.šub.sig<sub>4</sub> = MIN *li-bīt-ti*, giš.ù.šub.sig<sub>4</sub>.al.úr.ra = MIN *a-gur-ri*, giš.ù.šub.[dim] = [MIN *rik-su*], giš.ù.šub.ab.ba = [MIN *ap-tum*] *ibid.* 170-173; giš.ù.šub = *na-al-bat-tum* = *na-al-ba-nu* Hg. II 94, in MSL 6 111; giš.ù.šub.dim = MIN *rik-su* = MIN *pa-ṭi-ri*, giš.ù.šub.ab.ba = MIN *ap-tum* = *bir-ri ša kÁ ap-ti* *ibid.* 95f.; giš.ù.šub, giš.zi.zi = *na-al-bat-tu* Nabnitu E 185f.

sig<sub>4</sub> nu.šub giš.ù.šub nu.dím = *libīti ul nadát na-al-ba-an-ti* (var. -[tu]m) *ul banāt* a brick had not been laid, a brick mold had not been made CT 13 35:3; [sig<sub>4</sub> ba.an.šub] giš.ù.šub ba.



## nalbattu

an.dù : [*libittu iddi na-a*]l-ba-an-tú *ibtani* ibid. 37:36.

*hīri essu*ŠUB (i.e., [GIŠ.Û].ŠUB) NA DÍM // *na-al-ban-ti* LÚ *ba-nu-ú* CT 41 25:5 (Alu Comm., to Tablet XIV).

1. brick mold — a) in gen.: *na-al-ba-na-tum* (in obscure context) Gelb OAIC 43:6 (Oakk.), for *giš.i.šub* see Civil, RA 61 68 n. 2; GIŠ.Û.ŠUB.SIG<sub>4</sub>.AL.ÛR.RA brick mold for *agurru* bricks BE 6/1 40:3; 1 GIŠ *na-al-ba-tum* CT 6 20b:21; 1 GIŠ.Û.ŠUB Aro Kleidertexte No. 7:2; 4 *na-al-ba-na-tum* A 21924:5; 1 *na-al-ba-tu[m]* 1 *kiskirrum ša agurrim* one brick mold, one *kiskirru* board for baked bricks ibid. 11, for other refs. see *kiskirru* mng. 1a (all OB invs.); obscure: *šumma* GIŠ.Û.ŠUB *ziqīp marri* LÚ KÙ.BABBAR IGI(!) (see *ziqpu* A mng. 2) CT 38 8:43 (catch line), 9 BM 65466:1, also, wr. Û.ŠUB AfO 14 pl. 3 ii 9 (all incipits of Alu Tablet III), see Weidner, AfO 11 360.

b) for ceremonial and ritual use: *libnātišu ina marrē* GIŠ.Û.ŠUB.MEŠ *ša erēni lubanni* I carefully made bricks for it with spades and brick molds made of cedar wood WO 2 42:54 (Shalm. III); *ina* GIŠ.Û.ŠUB.MEŠ *šinni pīri ušī taskarinni musukkanni . . . ušalbina libitta* I had bricks made in brick molds of ivory, ebony, boxwood, and wood from the Makan tree Borger Esarh. 20 Ep. 22:12, cf. *ina* GIŠ.Û.ŠUB *ušī musukkanni hibišti riqqē libnāti albin* AfK 2 98:16 (Asb.); *allē marrē* GIŠ.Û.ŠUB.MEŠ *ina šinni pīri ušē u musukkanni lu abni* I made hoes, spades, and brick molds of ivory, ebony, and wood from the Makan tree VAB 4 60 i 42 (Nabopolassar), *na-al-bat-tum* (in broken context) BHT pl. 7 ii 33 (Nbn. Verse Account); after the well has been dug and is ready for its water *lāma* GIŠ.Û.ŠUB *nadimma agurri bašāmi* (and) before the setting up of the brick mold and the forming of bricks Or. NS 40 149:59 (SB namburbi).

c) in comparisons: *šumma naplastum kīma na-al-ba-tim* YOS 10 9:1 and 4 (OB ext.); *šumma tirānū kīma* GIŠ.Û.ŠUB BRM 4 13:38 (SB ext.).

## nalbītu

2. (a geometric figure) — a) trapezoid(?): *n[a-a]l-ba-tam ina libbu na-al-ba-tim epēšam* how to make a *n.* within a *n.* Sumer 7 139:14; *ina libbu na-al-ba-tim kippatam epēšam ina libbu kippatim na-al-ba-ta(!)-am* (see *kippatu* mng. 2a-1') ibid. 20f. (OB).

b) truncated pyramid — 1' in math.: GIŠ.Û.ŠUB 20 *imtaḥar . . .* GIŠ.Û.ŠUB *šanitam e[lq]e* a *n.*: (its base forms) a square of 20, (and) I have taken another *n.* TMB 51 No. 99:1f., also 43 No. 87:1 (both OB).

2' referring to an ornament: x gold 4 *na-al-ba-na-tim ša ina muššari ippatru* (for) four gold *n.*-s which have become detached(?) from the *muššaru* stone ARM 7 4:2;  $\frac{1}{2}$  shekel of gold 2 *na-al-ba-na-tim ana iḥzī ša* 1 *taš-me-et* NA<sub>4</sub>.BABBAR.DILI for two *n.*-s for the inlay on one . . . of *pappardilū* stone ibid. 6; x gold 6 *na-al-ba-na-tim ša* PN (all summed up, with other gold ornaments, as x gold *ša ana šiprāni* ŠU.TI.A *māri ummēni* for work to be done, received by the craftsmen) ibid. r. 3.

Ad mng. 2: Goetze, Sumer 7 140; Thureau-Dangin, TMB p. 43 n. 3.

**nalbētu** s.; 1. cover, wrap, 2. (metal) plating; MA, NA; pl. *nalbâte*; cf. *lamû* v.

1. cover, wrap: 1 *lubulta ša GADA na-al-be-ta ša libbi tupinnâte šēliani* take one cloth, a linen *n.*, out of the storage chests KAV 99:17 (MA).

2. (metal) plating: 12 *na-al-ba-a-te ḥurāši šiddu* [. . .] twelve gold platings (attached) to the (long) side Craig ABRT 1 78 ii 18 (NA), see Iraq 12 40, cf. *še'itu na-al-ba-a-te* [. . .] IGL.MEŠ GAB [. . .] ibid. 20 (description of the bed of Marduk).

**nalbinu** see *nalbanu*.

**nalbītu** (*nelbitu*) s.; (a metal instrument or utensil); Mari.

*ni-el-bi-tū* (followed by *nēbiru*, other column(s) broken) KUB 3 109:4.

[x] *na-al-bi-tu* 10 GÍN.ÀM (with other copper implements sent to the king) ARM 2 139:19.

## nalbubu

**nalbubu** adj.; raging, ferocious; SB; cf. *labābu* A.

zi-i z[i] = *na-al-bu-bu* A III/1:152; zi *la-ba-bu* // *na-a[l-bu-bu...]* A III/1 Comm. A 5; *la-ba-bu* // [a]b-bu // *šam-ri* // *na-al-bu-[bu]* x x-ru Comm. B 6 to A III/1; [...] = *na-al-bu-bu* (followed by *šihū*) Erimhuš III 155.

*na-al-bu-bu* (var. *na-al-bu-(bu)*) = *ez-zu* Malku I 72; *na-al-bu-bu* = *na-an-du-ru* ibid. 76; *na-al-bu-bu* // *šegū* Lambert BWL 34 comm. to line 86 (Ludlul I Comm.).

*na-al-bu-bu* (var. [*na-al-bu-u*]b) *tappé unam-garanni* my comrade is in a rage, he denounces me Lambert BWL 34:86 (Ludlul I), also cited A III/1 Comm. A 6; I had an engraving made on an *alallu* stone (showing) *mušḫuššu* *na-al-bu-bu* a raging dragon Borger Esarh. 85 r. 50.

**naldar** see *naltar*.

**nāliš** (or *najališ*) adv.; in the manner of deer; SB\*; cf. *najalu*.

*šitēt sisé ummānišu ša ... na-a-liš ippar-šidūšuma la ilikū idāšu* (I gathered together from the steppe) the rest of the horses of his troops which fled from him (as swiftly) as deer and which did not accompany him OIP 2 52:35 (Senn.).

**nalmu** (*nirmu*) s.; foundation; syn. list.\*

*dubur, na-al-mu, durušu, ni-ir-(mu)* = *iš-du* LTBA 2 2:327ff., cf. *dublu, ni-ir-mu, durušu* = *iš-du* An IX 44ff.

**nalpattu** s.; 1. (a small bowl or ladle), 2. given value (as math. term); OB, EA, SB, NB; pl. *nalpatātu*; cf. *lapātu*.

lu-ud DUG = *luḫḫu, na-al-pa-tu* A V/1:118f.; lu-ut-tu[DUG] = [*na-al-pa-tu*] Antagal G 111; lu-ud DUG.DUG = *lu-ut-ḫum, na-al-p[a-tum]* Proto-Diri 421-421a, cf. DUG<sup>lu-ud</sup>DUG = *lu-ut-tu, na-al-pa-tum* UET 7 76:14f. (Proto-Diri); [lu-ud] DUG.DUG = *lu-ut-ḫu, [na]-al-pa-tum* Diri V 251f.; DUG<sup>lu-ud</sup>DUG = *luḫḫu, na-al-pa-tum, šikinnu* Hh. X 143ff.; giš.dilim.tur = *tan-nu, na-al-pa-tum* (var. *na-al-pat*), giš.dilim.i = MIN Hh. IV 176-178; ka.sal.la UD.KA.BAR, DUG<sup>lu-ud</sup>DUG = [*na-al-pa-tu*] Nabnitu G<sub>1</sub> ii 109f.

1. (a small bowl or ladle) — a) used in hairdressing: 41 *na-al-pāt-tù ša gallābi ša siparri* 5 *na-[al]-pāt-tù ša siparri [q]a-at-šu-nu*

## nalšu

*ša ušī* 41 bronze *n.-s* for use by a barber, five bronze *n.-s*, their handles of ebony EA 14 iii 6f., also ibid. ii 61; 29 *na-al-pāt-tù ša kaspi qa-at-šu-nu taskarinnu u ušī ša šērtu ikezziru ina libbišunu* (see *kezēru*) ibid. ii 55: 1 *na-al-pāt-tù ša kaspi ša bīt šamni waḫa šumšu* one silver *n.* for (use with) the oil container, the word for it (in Egyptian) is *waḫa* ibid. ii 53; 4 *na-al-pāt-tù šupri ša ḫurāši* four golden *n.-s* with claws(?) ibid. ii 10 (list of gifts from Egypt).

b) other occs.: x minas of iron for the fabrication of five hoes, one ax x *maqarrātu* 4 *na-al-pa-a-ta u ištēn napkapu* (given to a blacksmith) Nbk. 92:6, cf. 2-*ta na-al-pa-a-ta* (received by the carpenter) 82-7-14,377:5, note LÚ.NAGAR *na-al-pa-tum* 82-7-14,1592:5; 6 *na-al-pat-a-tu parzilli* (among iron tools received by the ironsmith) BIN 1 173:5, 2-*ta na-al-pat-a-ta ... ina pan* PN LÚ.SIMUG.UD. KA.BAR (for making a stand for a kettledrum) GCCI 2 54:2; *ina mē na-al-pa[t-t]ū ša paḫḫāri qātka tašappu* (see *šabū* mng. 2a) Köcher BAM 3 i 32; *na-al-pa-at-tum* UET 5 882:12 (OB list).

2. given value (as math. term): what is the original weight of my stone? *na-al-pa-at-tum* 7 11 25 50 the given values are 7, 11, 25, and 50 TCL 17 154 r. 25, see TMB 72 No. 147:7; *atta ina epēšika [2 n]a-al-p[a]-at-ti mišlim [u]* 3 *na-al-pa-ti [š]alušti tal[a]ppat* in working out this problem you note down 2, the given for the value  $\frac{1}{2}$ , and 3, the given for the value  $\frac{1}{3}$  TMB 71 No. 138:11f. (all OB math.).

For refs. wr. GIŠ.DÍLIM.TUR see *tannu*.

Salonen Hausgeräte 2 345.

**nalšu** (*namšu, naššu*) s.; dew; OB, Bogh., SB, NA; cf. *nalāšu*.

še-eg A.AN = *na-al-šu* Diri III 125.

[tu].ra šèg.[gin<sub>x</sub>(GIM)] mu.un.šèg.gá.ta : [ultu] *muršu k[ima na-a]l-ši iznunu* after disease had rained like dew KAR 375 r. iv 25f.; see also CT 17 27:3f., cited *nalāšu* lex. section.

[<sup>d</sup>Ša]-la : MIN (= <sup>d</sup>Ša-la) *šá nam-še* CT 24 40:50; <sup>d</sup>Ša-la = MIN (= <sup>d</sup>Ša-la) *nišē u na-al-ši* CT 25 10:38.

a) in gen.: [*in*]a *šērēti ibbara lišaznin lištarriq ina mūšimma lišaznin na-al-ša* (var.

## nalšu

*na-aš-[ša]* in the morning let him (Adad) make a mist fall, and during the night let him furtively make dew fall Lambert-Millard Atrahasis 74 ii 18, cf. *ibid.* 76 ii 32; [*muša*]znin *na-al-ši ina šerret šamāmi* (Marduk) who lets dew fall from the udders of heaven AfO 19 61:9 (SB prayer to Marduk); *na-aš-ša imbara šurīpa . . . [ina] balu Šamaš ul innandin* KBo 1 12 r. 5, see Ebeling, Or. NS 23 213; *tīlti ūmē imbaru šanat na-al-[ši]* mist for nine days, dew for a year Maqlu V 83, *šanūt inbari u na-aš-ši* years of mist and dew KAR 460:18 (SB ext.); *kī ḥannē zunnu na-al-šū* (var. -šu) *ina (šā) eglētikunu tamerātikunu lu la illak kūm [na]-al-šū pi'nāti ina mātikunu liznuna* (just as rain does not fall from a brazen heaven) so may rain and dew not come upon your fields and your meadows, instead of dew, may burning coals rain on your land Wiseman Treaties 531f.

b) in comparisons: *libbi kīma na-al-ši* may he (the demon) vanish like dew CT 23 10:18; *naspihi kīma imbari tebē kīma na-al-ši* scatter like mist, rise like dew AfO 23 40:14, 41:32 (SB fire inc.), cf. *itti na-al-[ši . . .]* *itti šāri na-[. . .]* (in broken context) TuL p. 157 DT 48 ii 2 (SB inc.); *zunnani kīma na-al-ši* drop down (leprosy and jaundice) like dew (go down to the nether world) AfO 23 43:30, parallels K.6057+ (courtesy W. G. Lambert); *issuh kīma na-al-ši mūši elija ušessi* he removed (the persistent complaint in the head) like the night dew, took it far from me Lambert BWL 52:15 (Ludlul III); *kīma širiḥ kakkabi ana eršeti limqutma kīma na-al-ši eršeti rapašti [liznun]* may (the evil demon) fall to the ground like a shooting star, may he settle on the wide earth like dew LKA 70 ii 24, see TuL p. 52; *kīma na-al-ši ša kak-kabi . . . la taḥallupi šerrāniš* do not slip past the cap of the door pivot like dew from the stars PBS 1/2 113:53 and dupl. (Lamaštu); *kīma na-aš-ši irimmu izannan* jewels rain down like dew Lambert, MIO 12 50:11 (OB lit.); *na-al-ši mārat Anim la tumaššar* do not release the dew of the daughter of Anu Biggs Šaziga 18:7.

See *imbaru* discussion section.

## naltar

For Craig ABRT 1 81 K.2608:13, see *namtaru*. Biggs Šaziga 19.

**\*\*naltaptīnu** (AHw. p. 725a) read *nāšir wu'urti bēlišu*, see MSL 12 243 s.v.

**naltar** (*naldar*, *nātar*) s.; (a quality of gold); NB.

1 MA.NA *ḥurāšu na-a-tar eper šadišu ša ša-giru ina libbi jānu kī* 15 MA.NA *kaspi ina panī* PN one mina of *n.*-gold, mountain ore, in which there is no . . . , worth 15 minas of silver, at the disposal of PN TCL 13 211:1, also BIN 1 114:1, cf. *eperi ša KÙ.GI na-[a(l)-tar(?)]* UCP 9 104 No. 44:4, see *eperu* mng. 5b; 12 GÍN *kaspu šim* 1 GÍN *ḥurāši na-al-tar* twelve shekels of silver, the price of one shekel of *n.*-gold GCCI 1 324:2; 10 GÍN *ḥurāšu na-al-tar ana* 12 GÍN.ĀM *ana* 2 MA.NA *kaspi ina qāt* PN *maḥir* ten shekels of *n.*-gold at the rate of twelve shekels (of silver per shekel) received from PN for two minas of silver YOS 6 112:19; 37 GÍN *šalšu* 1 GÍN *kaspu šim* 3 GÍN *ḥallūru* LAL *ḥurāši na-al-tar* 37½ shekels of silver, the price of three minus one-tenth shekels of *n.*-gold GCCI 1 391:3; 3 GÍN *4-tú bit-qa ḥurāši na-al-[tar]* *ana* 12.ĀM *ana* 121 GUR 2 (PI) 3 (BÁN) *sulu[ppi]* . . . *maḥi[r]* three shekels, one fourth and one eighth (of a shekel) of *n.*-gold at the rate of twelve (shekels of silver), received for 121 gur, two PI, 18 silas of dates YOS 6 242:11; 1 MA.NA ½ 3 GÍN *ḥurāši na-al-dar ša ina utūni šaknu ina libbi* 7½ GÍN *ḥurāšu ina utūni indatu* 1 MA.NA 15½ GÍN *ḥurāšu <ana> pidānu ina pan* PN 83 shekels of *n.*-gold which was placed in the furnace, from it 7½ shekels of gold was lost in the furnace (i.e., during refining), (the remaining) 75½ shekels of gold was given to PN for checking(?) Nbn. 431:9; 6 MA.NA *ḥurāšu na-al-tar ḥurāšu ša ina qātē tamkāri maḥra ana utūni* six minas of *n.*-gold, gold which was received from the merchant, for refining GCCI 2 39:20; 7 MA.NA 12½ GÍN *ḥurāšu na-al-tar ša ina [x] x ina utūni(?) niškun* seven minas and 12½ shekels of *n.*-gold which we placed in . . . in the furnace GCCI 2 75:7, also *ibid.* 1; 6 GÍN *ḥurāšu na-al-tar la pitqu ša* PN six

## naltiπτu

shekels of unsmelted(?) *n*-gold belonging to PN Evetts Ner. 49:1; x *ḥurāṣu na-al-tar ú-rat bábi* GCCI 2 141:2.

**naltiπτu** see *naštiπτu*.

**na'lu** (*ne'lu*) *s.*; (a disease); SB.

[a].gizzal<sub>x</sub>(GIŠ.TU<sub>9</sub>.PI.ŠIR-tenú.síl), [a].ri.a = *na-aḥ-lum* MSL 9 77:32f. (OB list of diseases).

MIN *ne-'lum* ditto (= [if a man suffers from?]) *n*. (preceded by MIN *bu'sānu ṣabit*) STT 279:11.

**nālu** see *najālu*.

**nālu** (*niālu*) *v.*; 1. to lie down, 2. I/3 to lie down again and again, 3. II to lay flat, 4. *ṣunūlu* to make someone lie down, to lay flat, to lay out for burial, to lay in a grave, bury, to preserve in salt or sand; from OAKk. on; I *inīl* (also *ināl*) — *ināl* (*inial*) — *nīl* (also *nāl*), I/3 (*itītenīl*, *ittanajal*), II, III; wr. syll. and NÁ, KI.NÁ; cf. *majāl Istar*, *majāltu*, *majālu* adj., *nīlu* adj., *utūlu*.

[de-e] [RI] = [n]a-a-lu S<sup>a</sup> Voc. F 3'; de-e RI = *na-a-lu* A II/7 ii 8.

giš.ildag.šitā.ná.a = MIN (= *adaru*) *šá ina ra-a-ti-šú ni-lu* Hh. III 146; [áb.amar.n]á.a = *ša bur-ša ni-lu* Hh. XIII 339g, cf. *ibid.* 190.

[še.GIŠ.P]A.ná.a = *še-im šá ina GIŠ.PA šu-nu-lu* Hh. XXIV 175.

za.e dí.m.me.dè šaḥ.gin<sub>x</sub>(GIM) ná.zu (var. ḥé.mi.[x x].bi) : *atta ina epēšika kīma šaḥé lu-u ni-lat* you (stone) should lie there like a pig when you are worked on Lugale XI 22; mu.ná.bi kù.ga.bi kúr.re ba.an.da.ná : *ina erišū elletu šanamma i-ni-il* a stranger lies in his (the god's) holy bed SBH p. 70 No. 39:13f.; giš.ná.da.na nam.ba.ná.ù.dè.en (var. nam.ba.ná.na) : *ina erišū la ta-na-al* (var. *-la*) do not lie in his bed CT 16 31:111, vars. from STT 161 r. 10f.; ur.re u<sub>9</sub>.ba ka à.m.mi.fb.bi : *eflu ša ina ú-a ni-lu* (see *eflu* lex. section) SBH p. 122 No. 70:20f.; ú.r.lú.tu.ra.ke<sub>x</sub>(KID) gi<sub>9</sub>.na u.me.ni.ná : *ina sūn marši mūšu ni-il-ma* at night lie (down?) in the lap of the sick man STT 173:55f.; á.šu.gir.bi gig ba.an.ak.eš gig.bi tu.ra ba.ná : *mešrētūšu maršiš epša maršiš ina murši ni-il* his limbs are like those of a sick man, like a sick man he lies ill 4R 17:51f.; [gud kúr.ra] ú kú.kú [gud ní].ba.a [ú.šim].e ba.ná : *alap nakari šammē ikkal alap ramanīšu birīš ni-il* (for transl. and dupl. see *birīš*) Lambert BWL 257 v 13; [ú].gug<sub>4</sub>.gin<sub>x</sub> ba.an.ná [...] : [kīma urbati ni-il [...] he lies there like a reed CT 17 20 i 70f.; [me].li.e.a l.ná [...] : *i-nim-ma a-na-lum* I lie

## nālu

there, alas! BRM 4 9:58; ù.nu.mu.un.na.[...] ù.nu.mu.u[n.na.ku.ku] : *ul i-na-al [...] ul iṣallal* SBH p. 115 No. 60 r. 16f., cf. *ibid.* p. 54 No. 27:17; šà.ab.mà mu.un.ná.a šà.ab.mà mu.un.[...] : *ina libbija a-na-lu ina libbija a-ma- [...] SBH p. 28 No. 12 r. 6f.*; TUR.TUR.bi giš.má sù.sù i(var. in).ná : *ṣiḥḥirūtušu ina elippi tebiti ni-lu* (see *ṣiḥḥirūtu* lex. section) 4R 30 No. 2 r. 10f.; see also (*ni-lu* or *ṣal-lu*) SBH p. 37 No. 18 r. 4ff., cited *ṣalālu* lex. section.

še.nir.ra (var. lú še ba.e.nir.ra) gišgidru. šè ná.a.ab : *zakúka ina ḥaṭṭim šu-ni-[il] . . . .* your cleaned barley with a stick Farmer's Instructions 18; á.sàg SAG.GÚ.KUD anše.ke<sub>x</sub> ba.ni.in.ná : *a[šak]ku ina urē sīsē uš-ni-il-ma* (see *asakku* lex. section) 4R 18\* No. 6:8f., *sukud.da ú.gug.gin<sub>x</sub> ba.[ná].a : šīhu kīma urbati uš-na-al* it lays the tall one flat like a reed CT 17 25:36, also, with *uš-ni-il* *ibid.* 29:17f.; urú ki.úr.bi.ta ba.da.an.ná : *āla ina duruššišu ul-te-ni-il* SBH p. 73 No. 41:9f.; máš.kù dūg.ga ugu.na ba.da.ná : *uriša ellu ṭābiš elišu šu-ni-il-ma* let a ritually pure goat lie at his head in the proper way BIN 2 22:199, see AAA 22 94, cf. *te lú.tu.ra.ke<sub>x</sub> u.me.ni.[ná] : ina tēḥ marši šu-ni-il-ma* CT 17 11:75f.; sa.pār dagal.la ki.dagal.la ná.a ù.me.ni.šub : *kīma saparri rapši ina ašri rapši šu-ni-il* (var. *šu-ni-'il*) *idīma* cast (the spell) like a wide net lying over a wide area CT 16 45:147f.

NÁ = *na-a-lu*, *ú-tu-lu*, *ra-[ba-šu]* Izbu Comm. 91ff.; *šu-nu-ul-lu* <//> *na-a-lu* TCL 6 6 i 20f. (ext. comm.), see mng. 4f.

1. to lie down — a) from the base \**nīl*: *kīma . . . ina sūniki ni-lu-ma* that he lay in your (fem.) lap TCL 1 10:18 (OB); *anāku ul kī šāšuma a-né-el-la-am-ma ul atebbā dūr dār* must I not lie down as he does, never again to rise? Gilg. X v 22, also *ibid.* ii 14, cf. *a-ne-el-la* (in broken context) Gilg. VIII i 12; *majāl ni-la-a-ti lu zarātu* let the bed you (fem.) lie in be a tent KAR 69 r. 16, see Biggs Šaziga 77 (SB inc.); *ištēn ūma šaná ūma ni-lu-ma šarrat Ereškigal u Erra* queen Ereškigal and Erra lay (together) for one day, for another day (etc., up to seven days) STT 28 iv 11, also *ibid.* vi 37 (Nergal and Ereškigal); [*šumma zikaru u sinniš]tu ina majāli i-ni-lu-ma zikaru zēšu itb[uk]* if a man and a woman lie in bed and the man voids his excrement AMT 66,2:8, also *ibid.* 1ff.; [*in*] *damim da-ni-al* you will lie in (your) own blood Westenholz OSP 1 7 i 2 (OAKk.); *itemdu ni-la ina qabutte* they went into hiding, lying in the stable (obscure) MDP 18 252:1; [...] KUR SU

## nālu

*pargāniš i-ni-lu* . . . will lie down in security CT 30 38 K.9084 i 9 and 11 (SB ext.); (if there are two middle “fingers” of the lung) GI.NA *ni-la-at* NU GI.NA GUB.BA the normal one is lying, the abnormal one standing Labat Suse 3 r. 31, also 32; *šumma amātu ikbišma ubānu eli imittiša ni-lat* if the liver is bent and the “finger” lies over its right side TCL 6 1:31, cf. CT 30 49 S.986+ r. 10 (SB ext.), but *ittatil* (see *utūlu*) YOS 10 31 viii 23; see also Lugale XI 22, SBH p. 70, p. 122, STT 173, 4R 17, Lambert BWL 257, CT 17 20, 4R 30 No. 2, in lex. section.

b) from the base \**nāl*: *maruṣmi u ina giš.NÁ na-al* he is sick and lying in bed AASOR 16 56:10 (Nuzi); stone charms for a man *ina kašāti ina-al* (when) he lies down at dawn (and is afraid) Köcher BAM 386 iv 13, wr. *NÁ-al* ibid. 361:47; PN *ašar daltim lu na-al* PN should sleep at the door KT Hahn 6:28(OA), cf. *ina kutal dalti li-na-al* CT 4 5:17 (rit.), see KB 6/2 44; AD-šú *li-na-al šittašu liqatte* let his (the baby’s) father lie down and sleep his fill KAR 114:10, dupl. LKA 143:10 (inc. to quiet a baby); *ina bitī parsi ašar šēpu parsat li-[n]a-al* let him sleep in a secluded house where access is limited ABL 1405 r. 9 (rit.); *a-na-al-ma ina šāt mūši Nintinugga . . . appalisma* I lay down and in the middle of the night I saw DN (in a dream) VAB 4 278 vii 11 (Nbn.), cf. *majāl qaggar i-na-al* ibid. 274 ii 41; *ebirtu nāri ibirma i-na-al šēriš* he crossed over to the other side of the river and slept in the desert Iraq 27 6 iv 13 (NB lit.); see also CT 16 31, BRM 4 9, SBH p. 28, p. 54, p. 115, in lex. section.

c) from either \**nīl* or \**nāl*: *imātma ina eršeti ul NÁ-al* he will die and not be buried (lit. lie) in the earth Dream-book 328:81; *i-na-al* (present, see AHw. 725a) BM 13928:19 (OB); *ina ūr-šú NU NÁ ūr-šú itabbal* he must not lie on his . . . , or else (a demon?) will take away his . . . KAR 178 r. iv 61 (hemer.), cf. *NÁ-ma šutta immar* STT 73:68, cf. ibid. 51, 84, see JNES 19 33, also *ina ūri ina hāme NÁ-ma* JRAS 1929 283 r. 16; *šumma amēlu KI.NÁ-ma šittašu elišu t̄abat* if a man lies down and sleeps well AMT 47,1:1, also ibid. 3 and 5;

## nālu

PN *NÁ-ma tabrit mūši inattal* PN lies down and has a dream ZA 43 16 r. 1 (SB lit.); *šumma amēlu qablāšu lu ina alākišu lu ina KI.NÁ-šú TAG.GA.MEŠ-šú* if a man’s hips hurt him whether he is walking or lying down AMT 60,1 ii 22; *šumma kalit imittišu ikkalšuma ina muh̄hiša NÁ-al* if his right kidney hurts him and he lies on it Labat TDP 104 iii 13, also ibid. 14ff.

2. I/3 to lie down again and again: *ina erši id-di-ni-i-lu* DN *izib riḥissu ikkarši* again and again they lay down on the bed, Enlil left his seed in the womb CT 15 5 ii 1 (OB lit.); *ina majāltu mūši t̄abi it-ta-na-a-a-lu šitta [t̄abta]* they lie night after night on the nuptial bed in sweet sleep SBH p. 145 ii 21; *immatimē* ‘PN *itti mutišu it-ta-na-a-a-lu* (for parallels *ittāl*, *ittillu* see *utūlu*) as soon as ‘PN has lain with her husband HSS 5 80:33, HSS 19 80:7; *ašar ta-té-ni-li-ni* every place where you sleep BIN 6 1:7 (OA); *at-te-<sup>2</sup>-i-la ina šēpē Nabú* I always sleep at the feet of DN Craig ABRT 1 5:5 (NA); *šumma . . . magal it-ta-na-a-a-al* if (the sick man) lies down a great deal Labat TDP 64:57, also, wr. erroneously *ik-ta-na-al* STT 89:193, cf. AMT 76,5:12, *ittišu it-ta-na-ia-al* KUB 37 64a:5, (in broken context) CT 39 47 r. 17 and 19, wr. *it-ta-na-al* AMT 35,6:6; obscure: *itti Marduk Šarpānitu at-te-ni-i-la itti šarri bēlija at-te-ni-i-la šarru la umaššaranni* ABL 1034 r. 5f. (NB).

3. II to lay flat: *ša . . . ummān GN ú-na-i-lu ki šūbe* who laid the army of GN flat like a reed(?) AOB 1 134:13 (Shalm. I), cf. *munz dah̄hišišu ú-ni-li kima šūbe* WO 1 57:18.

4. *šunūlu* to make someone lie down, to lay flat, to lay out for burial, to lay in a grave, bury, to preserve in salt or sand — a) to make someone lie down: *Dilbat . . . ḥirātikunu ina sūn nakrikunu li-šá-ni-il* may DN let your wives lie in the lap of your enemy Wiseman Treaties 429; the patient *unīqa . . . ina KI.NÁ ittišu uš-na-al* KAR 245:2, dupl. LKA 79:3; *šurbuš būli niši šunu-la* the cattle are at rest, the people are in bed AnBi 12 283:37 (prayer to the gods of the night).

## nālu

b) to lay flat: *gatti rapšat uruba'iš uš-ni-i-la* (var. *uš-ni-il-lu<sub>4</sub>*) they bent my robust figure over like a bulrush Lambert BWL 42:69 (Ludlul II); *ummānāt GN ... itti ummānāt GN<sub>2</sub>-ma kīma šūbe lu* (var. omits) *uš-na-il* I laid flat the troops of GN, as well as the troops of GN<sub>2</sub>, like reeds(?) AKA 40 ii 20, also 46 ii 80, 78 vi 5, (with var. *lu umešši*) 77 v 94 (all Tigl. I), for parallels see mng. 3; *šarru māt nakri uš-na-al* Labat Suse 3 r. 54 (ext.); *šet damiqti taršat gišparrūka šu-⟨nu⟩-lu-[in]-ni* (vars. *šu-nu-lu-u-ni*, *šu-nu-lu-i[n-ni]*) the good net is stretched, the traps (to catch) you are laid out STT 215 iii 18 (inc.) and dupls. (courtesy I. L. Finkel), cf. *saparša šuparruru ana ajābi šu-nu-ul-lu* her (Ištar's) spread net is laid to (trap) the enemies AAA 20 pl. 90:9 (Asb.); MĀŠ.KI-i-tum *tabku ša 7 aḫḫēšu dīku 7(?) ḫatānšu šu-nu-ul-lu* (see *ḫatānu* usage b) PSBA 23 pl. after p. 192 line 8, cf. *šu-nu-la-ak* ibid. 1.

c) to lay out for burial: [*uš-n*]a-al-ka-a-ma *ina majāli rabi ina majāl taknī uš-na-al-ka* I will lay you (Enkidu) out on a grand bed, I will lay you out on a well-appointed bed Gilg. VII iii 41f., also VIII iii 1.

d) to lay in a grave, to bury — 1' in magic texts: *ša ... mē napištija ina qabri uš-ni-lu* who have placed the "water of my life" in a grave Maqlu I 108, cf. *ša eper šēpēja ina qabri uš-ni-lu* KAR 80:30, r. 1, cf. 4R 59 No. 1:17, *ri[hūs]su [itti mīti] šu-nu-lat* Biggs Šaziga 66 i 13, also 69:12, dupl. Köcher BAM 205:10; *šumī ina la ṭābti izkuru iš-qi.MU uš-ni-lu* STT 76:16 and 77:16, see Laessøe Bit Rimki 38; *šalmēja itti mīti tuš-ni-il-la ... šalmēja ina sūn mīti tuš-ni-il-la* you (pl.) have placed figurines of me with a dead man, you have placed figurines of me in the lap of a dead man Maqlu IV 29f., also ibid. 48f., also *ina KI.TA ḳū-bu uš-ni-lu* AfO 18 292:30, cf. *itti mītūti uš-ni-lu* Speleers Recueil 312:13; *ša kišpi epšu ina eršeti šu-nu-lu šalmēja* (I) who am bewitched, I, figurines of whom have been placed in the ground Biggs Šaziga 28:1; *šalmūšu šu-nu-lu* figurines of him were laid down (cause of an illness) Labat TDP 176:3, also BMS 12:54, see Iraq 31

## namaddu A

87, AMT 86,1 i 1-8; [*ina ki*]mahḫi *kimtišu tuš-ta* (var. omits *-ta*)-na-al-šū-nu-ti you place them (the figurines?) in his family's tomb CT 23 17:28, var. from KAR 21:17, cf. *ina kimahḫi tuš-na-al* K.13406:6', *itti marši* [...] NĀ-al-šū-nu-ti KAR 234:15, see TuL p. 134.

2' other occs.: *ina GN ša irammu uš-ni-il* he buried (the gods slain by him) in Dunnu which he loved CT 46 43:12, also ibid. 17 and 23 (SB lit.).

e) to preserve in salt or sand: *pagar PN šuātu ina ṭābti uš-ni-il-ma* (the king of Elam) laid the body of that PN in salt (and gave it to my messengers) Streck Asb. 60 vii 40; (materia medica) *ina ṭābti tuš-na(!)-al* you lay in salt Köcher BAM 12:13, also AMT 78,1 iii 7, AMT 82,2 ii 2, also ibid. 23,2:15, and, wr. NĀ-al Köcher BAM 22:26, 23:9, Or. NS 40 148:53 (namburbi), AMT 15,6:13, 57,10:3; *bināt usi qabē ša ina bāši šu-nu-lu* goose eggs out of dung which have been preserved in sand 2R 60 No. 1 r. iii 14, see TuL p. 19.

f) other occs.: *išdīhu amēli šu-nu-ul-lu* (see *išdīhu* usage b) TCL 6 6 i 19 (SB ext.), for comm., see lex. section; *anāku ina uznika lubši u abī waradka awatam izibam annikiam šu-ni-la-am* A XII 51:20 (Susa let., courtesy J. Bottéro), cf. *annikiam lu-uš-ni-il-šu* ibid. 10, also *šumma ina kittim waradka anāku aššum abija awatam te-ib-ni-in(?)ma šupramma lu-uš-ni-il-šu* ibid. 13; see also (referring to measuring a barley pile) Hh. XXIV, Farmer's Instructions 18, in lex. section.

For UET 4 188:17, see *našāru*; for ARU 131 (= ADD 62) see *šalāmu*.

**namaddu A** (*namandu*) s.; 1. measuring vessel, 2. measurement; from OA(?), OB on; pl. *namaddātu*; wr. syll. and DUG.NINDÁ; cf. *madādu* A.

[giš.nindá] = *na-man-du* Hh. VII A 212; giš, [nindá] = *na-man-du* = *su-[ú]-[tum]* Hg. A II 104. in MSL 6 111; *dug.nindá* = *na-[man-du]* Hh. X 196; [dug.nindá] = [*na-man-du*] = *kup-pu-ut-tum* Hg. A II 82, in MSL 7 111; *gu-ur NINDÁ* = *na-man-du* S<sup>b</sup> II 194; *kur NINDÁ×x* = [*mī-in*]-*da-du*, [*na-ma*]-*an-du* EA 351:6f. (Diri); [*gu-ur(?)*] NINDÁ×DUB(?) = *na-man-du* A VII/1:48; [...]

## namaddu B

NINDÁX BAL = *pa-an na-man-du, pár-sik-tum* ibid. 34f.; [...] NINDÁX KID = *pa-an na-man-du, pár-s[ik-tum]* ibid. 36f.; gi.[gur] = [MIN (= *pa-a-nu*) *ša na-man-di*], gi.gur.[x x] = [MIN *ša* MIN] Nabnitu I 132f.; giš.ba.rí.ga(text .ti) = *pa-an na-man-du* (in group with *parsiktu* and *maltaktu*) Erimhuš V 113.

lid-da GIŠ.ŠÀ.DIŠ = [*na-man*]-*du* Diri III 31; dug.dal, dug.dal.a = *tal-lu, na-as-sa-pu* = *na-man-du* *ša* A.MEŠ Hg. A II 55f., in MSL 7 109; [si-la] [KUD] = *na-ma-du* *ša* GIŠ.MAR A III/5:178.

1. measuring vessel: *ina* *ša*-[*ni*]-*tim na-na-dí-ni* [5] GÍN [...] *u saḫirtam* [...] *addin* (uncert.) RA 59 40 MAH 16158:4 (OA); 2 DUG *na-ma-ad-du* ŠU.TI.A PN DUMU PN<sub>2</sub> *inabūt* PN<sub>3</sub> *sābīlīm* (entire text) BM 81483:1 (OB); *mala na-ma-an-di-im šamnam ana qadištīm addin* I gave a full measure of oil to the *qadištu* woman Fish Letters 8:11; *ina* DUG *na-ma-ad-di-im* *ša* 5 GÍN KÙ.BABBAR *šamnam liḍdinu-nikkum* let them give you five shekels of silver's (worth of) oil in the measuring vessel YOS 13 108:3; *ana na-ma-di-šu utarru* they will return (the barley) (measured) according to his measuring vessel CT 6 35b:9 (all OB); PN *ana na-ma-an-di ki uterru ina kunukkiša iktanak* when PN returned (the barley?) to the measuring vessel, she sealed (it) with her seal BE 17 95:10 (MB let.); 3 *na-ma-an-du-u* *ši[h]rūti* *ša kaspi bu-u-me-er šumšunu* three small silver measuring vessels, their name (in Egyptian) is *bumer* EA 14 ii 42; 1 DUG *na-ma-an*-[*du* *ra*]bū [*ša kaspi*] ibid. ii 35 (list of gifts from Egypt); note as Akkadogram in Hitt.: IŠ-TU NAM-MA-AN-TI KUB 10 13 iv 17, 6 NAM-MA-AN-DU LĀL 6 NAM-MA-AN-DUM Ì.NUN 6 NAM-MA-AN-DU Ì.GIŠ KUB 17 28 iii 32f., NAM-MA-DUM KBo 11 24 i 7, see Goetzo, KIF 1 202 n. 4; 10 DUG *na-man-di* 82-7-14,1091:2 (NB); 1 DUG.NINDÁ 1 DUG *hussū* VAS 6 31:2 (NB); obscure: KA.DÚB.BI KA.DÚB *nam-ad-du* NA.BI *nam-ad-du* LÁ (possibly to *nam'adu*) Kraus Texte 23:17f.

2. measurement: *annāti na-ma-d[a-ti]* *ša* GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ these are the measurements of the tree trunks (description and measurements follow) ABL 130:7 (NA).

Salonen Hausgeräte 2 289ff.

**namaddu B** s.; favorite, beloved one; SB; cf. *mudādu*.

## nam'adu

a) referring to kings: RN ... *na-mad Aššur* AKA 94 vii 56 (Tigl. I); *na-mad Ištār* Weidner Tn. 15 No. 7 i 7, and passim in Tn. I; *na-mad Sin* ibid. 26 No. 16 i 15; *na-mad Iqigi* ibid. 30 No. 17 i 11; *na-mad ilāni rabūti* ibid. 8 No. 2:10, 34 No. 22:4; *na-mad* [...] ibid. No. 22:1; *na-mad Adad* AKA 183:40, 265 i 33, 385 iii 130 (all Asn.).

b) other occs.: DN *na-mad-di* DN<sub>2</sub> Ninlil, the beloved one of Aššur AKA 62 iv 35 (Tigl. I), *na-mad* <sup>d</sup>[...] KAH 2 90:21 (Tn. II), *na-mad* ŠÀ [...] Winckler Sammlung 2 1:37 (Sar.).

Seux Epithètes 184.

**namaddūtu** s.; region, area; Mari.\*

*šarrūtum* [*ha*]ttum *u kussūm na-ma-ad-du-tum elītum u šaplītum ana* RN *nadnat* the kingship, the scepter, and the throne, the upper and the lower regions have been given to Zimrilim ARM 10 10:15.

Moran, Biblica 50 46 n. 2.

\***namadu** see *nam'adu*.

**nam'adu** (\**namadu*) s.; 1. majority, remaining greater part, 2. increase(?), excess(?); OA, NA; cf. *mādu* v.

1. majority, remaining greater part: the scribe convenes the primary assembly (lit. small and big) *balum awilī rabiūtīm nam-e-dim wēdum awilum* *ša nikkassi ana tuṣšarrim ula iqabbima* but without the (consent of a) majority of the big men, no single "man of accounting" can order the scribe (to convene the primary assembly) JSOR 11 122 No. 19:7, see MVAG 33 No. 290; *šumma ina šibē istēn ina barišunu ina Kaniš laššu nam-a-dam šeridama* if one of the witnesses is not present in GN, lead the *n.* (to the Gate of the God) TCL 19 76:25; *u* *ša nam-e-dim tadānam ula imu'u* and they are not willing to hand over anything of the *n.* CCT 2 31b+32b:18, cf. perhaps TCL 14 1:32, TCL 19 44 r. 22, OIP 27 58:36; *mimma ana* *ša na-am-e-dim la id-dinniāti* he did not give us anything for the (representative) of the *n.* KTS 18:14; *ša* ... *itṭupim isti na-am-e-dim laptu* (gold) which is recorded on the tablet together with the *n.* CCT 3 18a:17 (all OA).

## namallu

**2.** increase(?), excess(?): 4 TÚG *šaddin* š[a] *na-me-de* ABL 568 r. 6, see Martin *Tributleistungen* 40ff., cf. (in similar context) 4 TÚG *šaddin* SIG<sub>5</sub>MEŠ *ša miṭite* Iraq 23 42 ND 2672:29, see Postgate *Taxation* p. 388:12f., see also *namattu*; uncert.: *šumma sīsū ammāte ša pi-i-te na-me-de ina qātika ittugtuni* if those horses of the . . . fall into your hands ABL 310:6 (all NA).

Larsen *The Old Assyrian City-State* 319ff.

**namallu** s.; bed; syn. list\*; foreign word.

*na-ma-al-lum* = *er-šu* SU.KI bed in Subarian CT 18 4 r. ii 27.

**namalu** (*namlu*) s.; ant; OB, EA; WSem. word.

*kī na-am-lu tumḥašu la tiqabilu* (for context see *našāku* mng. 1a) EA 252:16; as personal name: *Na-ma-lum* JCS 9 61 No. 7:12; hypocoristic: *Na-ma-la-tu[m]* JCS 9 100 No. 94:3, UCP 10 155 No. 89:18, CT 8 44a:3, BE 6/1 1:9 (all OB).

Harris, JCS 9 100; Oppenheim, *Dream-book* n. 59.

**namālu** s.; (mng. uncert.); SB.\*

*šumma šuprāšu na-ma-li malā sulluta u sūma* [...] if his fingernails are full of *n.-s*, are split, and have red spots Kraus *Texte* 22 iv 1.

Probably refers to cracks or spots on the nails.

**namandu** see *namaddu* A.

**namanšu'u** see *namaššu'u*.

**namānu** s.; (a medicinal plant); pharm.\*

Ú *na-ma-a-nu tam-LIŠ* : Ú [...] Uruanna I 647; Ú *na-ma-nu* Köcher *Pflanzenkunde* 36 ii 13 (pharm. inv.).

**namārītu** s.; dawn, third watch of the night; SB; pl. *namārātu*; wr. syll. and EN.NUN.ZALÁG.GA; cf. *namāru* v.

[u<sub>4</sub>.zal.la] = *na-ma-ra-tu[m]* Kagal G 30, for other lex. refs. see *namirtu*.

an u<sub>4</sub>.zal.le.da.ka [...] : *ina šamē ina na-ma-ra-ti* [...] in the sky at the third night watch [...] SBH p. 105 No. 56:12f.

## namarkû

*alsi barārītu qablītu u na-ma-ri-tum* (var. *nam-ri-tum*) I have invoked the evening, midnight, and dawn watches Maqlu I 3, wr. EN.NUN.ZALÁG.GA (preceded by *barārītu*, q.v.) Labat TDP 14:74f.; *u[lt]u šimētān adi na-ma-[ri-ti]* Iraq 27 6 iv 8; *tišmari ilatni na-ma-ri-tu* praise the dawn, O our goddess (uncert., incipit of a song) KAR 158 ii 21.

**namarkû** (*nemerkû*) v.; 1. to stay behind, to lag behind, 2. to be late, to be in arrears, 3. III to delay; SB, NA, NB; IV *immerki* (*immeški*, *immarki*)—*immerekki* (*immarakki*)—*namarku* (*maška'* Dar. 10:16), imp. *muška'* (TCL 13 215:6), IV/2, III.

1. to stay behind, to lag behind — a) said of persons: *ipnānni muqqu arkāmma anāku am-mir-ki* the weak one who was behind passed me, and I stayed behind STC 2 pl. 30:60, see Ebeling *Handerhebung* 132; PN . . . *šarra bēlsu la im-mir-ku-ma* PN was not far behind the king, his lord BBSt. 6 i 37, also i 27 (Nbk. I); PN *annaka li-mar-ku dullu ša šarri bēlija lēpušu* let PN stay behind there, let him do the work for the king, my lord ABL 311 r. 12; *la-am-mar-ku nišē . . . lupah-ḥira* I will stay behind and gather the people Iraq 36 200:5; *isseja* [...] *ina māti i-ta-mar-ku-u* they stayed behind with me in the country (in broken context) ABL 153 r. 15; *issēn . . . ul im-mir-ka* none stayed behind ABL 960:3 (all NA); if the king says: Where are the remainder of the troops? LÚ.GAL.É *na-mar-ku* the major-domo is staying behind ND 2631:28, see Postgate *Taxation* 384; *ana muḥḥi dulla ša ilāni ša . . . am-mir-ku-u dullu uq-te-[tu. . .]* ABL 968:11 (NB); PN *kī illika . . . ina panīšu at-te-mir-ka* when PN came, I was delayed because of him Landsberger *Brief* p. 8:7; *mišḥu igammaru anāku am-me-ri-k-ki* they will finish the amount assigned to them, but I will stay behind YOS 3 17:51; PN *ina šēri la im-⟨me⟩-rek-ku-[ú] gabbi ana Eanna šūbilānu* PN must not stay behind in the country, send all here to Eanna BIN 1 82:11; *ana muḥḥi karāni u ḥišiḥti ša tašpuranni at-te-me-eš-ki* as for the wine and the things needed about which you wrote me, I was late YOS 3 88:10 (all NB



## namarkû

letters); 1-et LÚ.BAN-ku-nu ultu kádu ša šarri la ta-mere-ki (see kádu mng. 1b-2') AnOr 8 41:16; PN ... muš-ka-<sup>3</sup> (see aššābu usage c-3') TCL 13 215:6 (both NB).

b) other occs.: 1 ÁB.GAL ... kî ta-am-mi-ir-ku-ú PN itabakšu when one cow stayed behind, PN led it away YOS 7 159:5 (NB); if the Pleiades ina šitqulti Šin im-ma-rak-ku-ma lag behind at the conjunction with the Moon ACh Supp. 2 66:20, 25, cf. kakkab šamé gabbu it-ta-mar-ku-u all the stars lagged behind Thompson Rep. 251 r. 9.

2. to be late (in fulfilling an obligation), to be in arrears — a) with the person as subject: ša it-ti-meš-ku-u(or: 10) GIN kaspā iturra whoever is late (in fulfilling the contract) will pay(?) ten(?) shekels of silver VAS 6 46:17 (NB).

b) with the outstanding amount or obligation as subject: riḫit ešrú ... ša ina panī PN ... im-meš-ka-a<sub>4</sub> (sheep) the rest of the tithe, which are in arrears (remaining) with PN YOS 6 233:6; suluppū mala ina libbi im-me-re-ek-ku-u appi 30 GUR ana 1 mana kaspi inaddin as many dates as are in arrears he will deliver at the rate of thirty gur (dates) to one mina of silver BE 9 64:9, also (with ebūru as subject) BE 10 29:9; ina suluppī ... ša panīšunu im-mir-ku-ú 82-7-14,155:12; dates ša ina kalakku im-mer-ku-ú 82-7-14, 52:4, note: dates ša ... ana kalakku ina Bā-bili maš-ka-<sup>3</sup> (or <im>-maš-ka-<sup>3</sup>) Dar. 10:16; kaspu ina šēri ul im-mar-rek-ki no silver should remain abroad Nbk. 64:22, also, wr. im-mer-ki BRM 1 45:6, cf. kaspu mala ina [...] im-mir-ku-ú Nbn. 966:10; (such and such serves as security until the creditor is fully paid) kaspu mala [...] i-mere-ku-ú ḫu-bulla inandin he will pay interest on any silver that remains in arrears Nbn. 581:11; mimma ina u'ilti ša ina muḫḫi PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> im-me-rek-[ku] PN<sub>4</sub> iṭṭir PN<sub>4</sub> will pay in full whatever remains due from PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> according to (this) contract BE 8 25:23 (all NB); dul-la-ka nu-mar-ku PSBA 18 pl. 1 (after p. 255) 81-11-3,478 iv 2 (NB school text); pilkašunu na-mar-ku their obligation is late

## namāru

in being fulfilled ABL 1432:20, cf. na-mar-ku-u (in broken context) ABL 1423:4 (both NA).

3. III to delay: it-ta-x-šú-nu us-sa-mar-ki-š[ú-nu ...] ammar im-mar-ku-u-ni ina [GN?] la uramme he ...-ed them, delayed them, and did not leave in [GN?] all those who lagged behind K.9462:14f. (NA, courtesy S. Parpola).

nāmartu s.; first appearance (of the moon); OA\*; cf. amāru.

ištu ḫamu[štim] ša PN i-na na-ma-ar-ti DINGIR [URUDU] ilgeu they borrowed the copper from the ḫamuštu period of PN at the neomenia ICK 2 45 A 8 = B 5, see Balkan, OLZ 1965 148.

In the cited OA ref. nāmartu corresponds to Bab. tāmartu.

For 2R 49:56 see namru adj. mng. 1b-4'b'; for ABL 130:7 see namaddu A.

namaru s.; (a word for quiver?); lex.\*

kuš.na.ma.ru = šu = ka-ri-im-tál-du Hg. A II 183, in MSL 7 152.

namāru s.; clearing, path; SB; cf. namāru v.

na-ma-rum = gir-ru [ša qišti?] CT 18 4 r. i 25; na-ma-ra // KASKAL<sup>II</sup> šá GIŠ.GI u GIŠ.TIR (commenting on ina SAG.DU.MU na-ma-ra, obscure) JNES 33 332:38 (med. comm.).

pēteat šer'i muštēširat na-ma-ri (I am Nanše) who opens the furrows, who puts the path(?) in good order (uncert.) Or. NS 36 118:35 (hymn to Gula).

namāru (nawāru) v.; 1. to dawn, to shine brightly (said of heavenly bodies), to burn brightly, to clear up (said of an eclipse), to have a light color (said of ominous features), to become clear, intelligible, 2. to brighten (said of one's countenance, mood), to cheer up, to become happy, radiant, to celebrate a festival, 3. nummuru to illuminate, to clear up an eclipse, to make glisten, sparkle, gleam, to make brilliant, to whiten, to make a person (slave) look fat, healthy, to clear up the vision, to expose to the light, to clear up

## namāru

troubles, 4. *nummuru* to brighten the countenance, mood, to make happy, radiant, to prepare a festival, to make festive, 5. *nummuru* to light a fire, to set fire to, to kindle, 6. *nummuru* to free, 7. II/2 to be made bright, to clear up, 8. III to light, kindle a fire, to illuminate, to make shining, brilliant, to keep (the sight) sharp, to make radiant, happy, 9. III/II to brighten, illuminate, light up, to kindle, to make (a building) gleam, to make radiant, 10. IV to become bright; from OAKk. on; I *immir* — *inammir* — *namir*, OA, OB also *iwwir* — *inawwir* — *nawir*, I/2, II, II/2, III, III/II, IV; wr. syll. and ZALÁG; cf. *munam-miru*, *mušanmirtu*, *namāritu*, *namāru* s., *namirtu*, *namirrū*, *namriš*, *namritu*, *namru*, *namrūtu*, *namurratu*, *namurru*, *nimru* B, *nīru* D, *nummuru*, *numru*, *numūru*, *nūru* A, *nūru* A in *bīt nūri*, *nūru* A in *ša nūri*.

za-la-ag UD = *na-ma-ru*m A III/3:58; za-al NI = *na-m[a-ru]* Idu II 206; za-al NI = *na-ma-ru*m MSL 9 149 ii 10' (Proto-Aa); NI = *na-[w]a-a-ru*m MSL 14 123 No. 9:381 (Proto-Aa).

[bu-ú] BU = [*na-m*]a-*ru*m S<sup>b</sup> I 120; bu-ú BU = *na*(text HA)-*wa*-[*r*]u-*um* MSL 2 143 i 22 (Proto-Ea); [bu]-[u(?)] BU = *na-ma-ru*m, *nu-um-mu-ru*m A VI/1:185f.; še-er BU = *na-ma-ru* ibid. 197.

si-i [SI] = *na-ma-ru*m A III/4:169; lu-um LUM = *na-ma-ri* A V/1:62; mu-lu MUL = *nabātu*, *napāhu*, *na-ma-ru*m A II/6:29ff.; bar = *na-ma-ru*, *ša-am-šu* RA 16 167 iii 26f., dupl. CT 18 30 iii 12f. (group voc.); še.er.zi = *na-ma-r[um]* CT 19 6 K.5937:9 (text similar to Idu); su.lu.ug, šU su-us-lu-ug LUL, hu-ud PA, ku-un PA = *na-wa-a-ru* Nabnitu XXII 249ff.; AR = *na-ma-ru*m Ugaritica 5 135 r. 14, also Haupt Die akkadische Sprache pl. 9 K.4808:8.

ba-ab-bar UD = *na-ma-ru*m šá UD-mu A III/3:71; ba-bar UD, è = MIN (= *na-wa-a-ru*) šá UD-mi Nabnitu XXII 255f.; KA.KA.HAR.FA, dum.dam = MIN (= *na-wa-a-ru*) šá LU ibid. 253f.; mul.u<sub>4</sub>.zal.le = *kak-kab na-ma-ri* Hh. XXII Section 11:8.

ud.pirig (var. ud.pirig) = *nu-um-mu-ru* Erimhuš III 88; UD.UD.ga = *ul-lu-lum* = *nu-um-mu-ru* Silbenvokabular A 85; [ku<sub>10</sub>].zalag.šè.gar = *ik-l[e-t]u nu-mu-ru*m, [ku<sub>10</sub>].zalag.šè.zal = MIN [*a-na nu*]-*ri* MIN Izi H App. i 5f.; [in.zalag]: [*ú-na*]m-me-er Ai. I iii 16.

hé.en.kù.ga hé.en.sikil.la hé.en.dadag.ga : *lilil libib li-im-mir* let him be cleansed, let him be purified, let him become bright ASKT p. 78:18f., also Šurpu VII 80f.; šà.an.gin<sub>x</sub>(GIM) hé.en.dadag.ga : *kīma qereb šamē lim-mir*

## namāru

ASKT p. 79:28; dadag.ga : *lim-mir* (in broken context) 4R 23 No. 4:9f.; bar nu.zalág.ga : *kabatti ul im-mi-ir* my mood did not turn bright ASKT p. 117:23f.; ú.ri.in ma.GIR.HA.A zalág ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub>.ga.[a.meš] : *urinnū sahpūtu ša na-ma-ru uffū* [šunu] they (the demons) are vultures with spread (wings) that darken the daylight CT 16 42:8f.; nam.ti.la níg.zalág.ga.nu.me.a ug[u.n]a nam.BAD.a a.na.àm.mi.ni.diri : *balāfa ša la na-ma-ri ana mīti* (var. *mūti*) *minā* utter what profit has life without light over death? Ugaritica 5 164:13f., also 165:10f.; zalág.ta mu.un.ši.fb.ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub>.ga zalág.ta ki <sup>d</sup>Utu.è hé.ni.fb.zi.zi.ne : *ša ina na-ma-ri itenekkila ina na-ma-ri ašar šit šamši lissuḥušu* what becomes dark at morning they should extirpate in the morning where the sun rises CT 17 35:80f.; zalág.[ta nam(mu.un.da.ku<sub>4</sub>.ku<sub>4</sub>.da)] : [*ina na*]-*ma-ri* MIN (= *la terrubšu*) ASKT p. 92–93 iii 31, see Borger, AOAT 1 10:176.

gi<sub>6</sub>.a sila.e.sír.ra u<sub>4</sub>.zal.lé.e.dè(var. .da).ke<sub>x</sub>(KID) šu.na hé.e.da.an.gál : *mūšu sūgu sulá u na-ma-ru*(var. -*ri*) *ina qātišu lu naši* let it be carried in his hand at night, through all the streets, even at daybreak CT 16 45:151f.; ám.u<sub>4</sub>.zal.la.ke<sub>x</sub> gi<sub>6</sub>.gar.ra.zu : *ša urri ana mūši taškunu ša na-ma-ra ana mīti taprusu* you who have turned day into night, (variant:) you who have deprived the land of light SBH p. 77 No. 44:18f.

nam.t[i.l]a [igil.gál.ša<sub>6</sub>.ga ... hé.en.ba.ni.fb.gar : *balāf na-[m]ar kabatti ... lišrukšu* may he grant him a life of happy mood 4R 12r. 11f. (coll. W. G. Lambert); ká.su.lim nam.lugal.la.bi.šè é.šà.sig.ga gir.gá ba.ni.fb.si.sá.e : *Kasulim papāh bēlūtišu im-me-ra malī rišāti* Kasulim, the cella of his lordly residence, became shining, filled with laughter 4R 20 No. 1:19f.; su.mu hé.en.luḥ.luḥ : *zumri lu na-mir* BiOr 30 171 iv 38; ud.gin<sub>x</sub> a.ba.an.na.è.en hi.ši.bi zalág.ga.[ab] : *kīma ūmi i-mi-ir-šum-ma ešūsu* [...] shine for him (O Marduk) like the daylight, brighten his darkness! OECT 6 pl. 2 K.4664:14f.

<sup>d</sup>Dam.gal.nun.na nin.gal abzu.ke<sub>x</sub> MÚŠ.ME.bi hé.ri.fb.zalág.ga : *Damkina šarrat apsú ina būniša li-nam-mir-ka* let Damkina, the queen of the *apsú*, brighten you with her (shining) face 5R 51 iii 25, also 57, see Borger, JCS 21 11; gi.izi.lá.gùr.ru ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub>.ga zalág.ga.ab : [nāš] *dipā[ri] mu-nam-mir ikleti* (Girra) who carries the torch (and) illuminates the darkness 4R 26 No. 3:12f.; en.e IGI.BAD zalág ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub> sag.gi<sub>6</sub>.ga lú [...] : *bēlu mu-nam-mir ikleti pētū panū* [tenēšēti] (Šamaš) lord who illuminates the darkness (and) enlightens mankind 4R 19 No. 2:1f., see Schollmeyer No. 3, cf. BA 5 649 r. 7 (inc.); zi <sup>d</sup>Innin nin.kur.kur.ra.ke<sub>x</sub> gi<sub>6</sub> ši.in.babbar.ra.ke<sub>x</sub> hé.pà : *nīš <sup>d</sup>MIN bēlet mātāti mu-nam*(var. -*na*)-*mi-rat mūši lu tamāt* be conjured by DN, the queen of all lands, who illuminates the night CT 16 14 iii 35f.; <sup>d</sup>Utu ibila zalág.an.ki.bi.

## namāru la

da.ke<sub>x</sub> : Šamaš aplu muš-na-mir [šamē u eršetī] Šamaš, firstborn son, who illuminates heaven and earth BA 10/1 66:3f., dupl. ibid. 70 K.2769 + Gray Šamaš pl.8 K.10527:3f.; a mu.un.kù.ga a mu.un.sikil.la a mu.un.dadag.ga : mé ullilu mé ubbibu mé ú-nam-me-ru 4R 14 No. 2:12f., see Šurpu p. 52; á(!).úr(!) ki.ná u<sub>4</sub>.zal.le.da.ke<sub>x</sub> me.lám [šú.šú.a.meš] : puzra majāla kīma ūmi ú-nam-ma-r[u melammu saḫpu šunu] they (the demons) are covered with splendor, they illuminate the hidden sleeping-place like daylight CT 16 42:14f., restored from 43:40f.; ḫu.la za.al.zu.le.ga (var. ḫúl zalag.ga) : ḫuddām u nu-wu-ru-um (it is in your power, Ištar) to make happy and radiant ZA 65 194:160.

[še]-e-ri = na-ma-ru Malku VI 212.

DIR // na-wa-ru-m // DIR // še-ṭu-ú TCL 6 17 r. 12 (astrol. comm.); UD.ZAL.LE // na-ma-ru CT 41 25 r. 14 (Alu Comm.); zalág // i-na na-ma-ri Ebeling Wagenpferde 37 Ko. 19; zal // na-ma-ru 2R 47 K.4387 iv 58 (astrol. comm.); mul.u<sub>4</sub>.zal.le // kak-kab na-ma-ri CT 18 49 ii 7, restored from dupl. CT 19 33 80:7-19,307:9; zi // na-ma-a-ru 5R 12 No. 5:4 (astrol. comm.); [x.x].zalág = <sup>d</sup>30 ša na-ma-ri CT 24 39:19; BU // na-ma-ru // BU // a-ma-ru ACh Supp. Ištar 34:10, še-e-ru na-ma-ru ACh Ištar 2:8, and passim; ḫe-lu-u // na-ma-ru[m // ...] [n]é-ḫal-šú-u // na-ma-ru-m // ur-ru-u // na-ma-ru-m A II/I Comm. B 16f., zal // na-par-du-u // na-[ma]-ru-m ibid. 19.

tu-šá-an-mar 5R 45 K.253 vi 49 (gramm.).

1. to dawn, to shine brightly (said of heavenly bodies), to burn brightly, to clear up (said of an eclipse), to have a light color (said of ominous features), to become clear, intelligible — a) to dawn, to break (said of the day) — 1' in absolute use: lama i-na-wi-ra-am lūmurka before it gets light I will see you Sumer 14 35 No. 14:15 (OB let.), cf. lama [na-wi-ir] OBT Tell Rimah 304:12; ina šērti lam na-ma-ri in the morning, before dawn Or. NS 36 287:10 (namburbi); it rained [ina mā]ši ... adi na-me-ra-ni (for adi inammerani) Iraq 21 166 No. 56:3 (NA let.), see Postgate Taxation 380; i-na-ap-pi-ir-ma (for inawwirma) lamassāti u kārībāti lipaq-qiduma when dawn breaks, they will again (inspect) the lamassu and kāribtu statues MDP 4 pl. 18 No. 3:8 (brick of Tepti-ahar), see Reiner, AfO 24 96; (you pour water into a container) ibiddu ina na-ma-a-ri diqāra takappar it remains there overnight, at dawn you wipe a bowl clean Ebeling Parfüm-

## namāru la

rez. p. 19:9, and passim in these texts (MA), also ina na-ma-ri šamsu ina napāḫi ibid. p. 28:8; ina na-ma-ri (opp. ina šimīti) BE 17 32:10 (MB let.); ina na-ma-ri tarakkas at dawn you harness (the horse) Ebeling Wagenpferde 9:8, 18 (MA); ina ZALÁG bābu ippette at dawn the door is opened RAcc. 67:11 and 16; mūšu adi na-ma-ri artedi I marched through the night until dawn AKA 313 ii 54 (Asn.), cf. kal mūši adi na-ma-ri KAR 58:48 (SB prayer); the ērib bīti adi ZALÁG uššab sits there until dawn RAcc. 120 r. 14, 21, and 22; adi na-ma-ri-[im] ula inattuk not a drop (of rain) will fall before morning ZA 43 310:25 (OB meteor.); antalú šāt urri adi ZALÁG uštāniḫma the eclipse in the morning watch lasted until daybreak Piepkorn Asb. 62 v 5, cf. adi na-ma-ri DU ACh Supp. Sin 22:26, parallel adi ZALÁG DU ibid. 23 iv 2; ina UD.8.KAM adi šāt urri ina UD.9.KAM adi na-mir Labat TDP 166:99; daglāti kīam u daglāti kīam u la na-mi-ir u daglāti ana muḫḫi šarri bēlija u na-mi-ir I looked here and I looked there, but it was not light, then I looked to the king, my lord, and it was light EA 296:14 and 16, also 292:10 and 12, wt. na-mu-ur EA 266:12 and 15; (may the gods determine for him) iklet la na-wa-ri-im CH xlii 69, also Wiseman Treaties 486; eklet nam-rat (apodosis) Labat Calendrier § 58:17, KAR 389 i 3 (SB Alu), Boissier DA 218 r. 3, Kraus Texte 11c vi 31, also ašar eklet nam-rat ZA 61 58:184 (hymn to Nabû); ana ZALÁG (obscure) Neugebauer ACT 91 r. ii 7; nūr abḫēšu pi-in-de-e na-ma-a-ri (epithet of a king) BE 17 24:3 (MB let.); see also CT 17 35, ASKT p. 92–93, CT 16 45, in lex. section.

2' with daybreak, daylight as subject: it-tam-ra šēru puttā dalātu day broke, the doors (of the houses) stood open Maqlu VII 153, see AfO 21 79; urri im-mi-ra-am-ma ana É ... ērubma at dawn (lit. when the day became bright for me), I entered the (named) temple (of Nabû) VAB 4 278 vii 22 (Nbn.); mimma šēru ina na-m[a-ri] when day broke UET 6 394:1 (MB Gilg.), also mimma šēri ina na-ma-ri Gilg. XI 96, VIII v 45, and passim in Gilg. VIII, cf. ina šēri ina na-ma-ri Iraq 27 6:26 (NB lit.); ši-[a(?)]-ru la na-ma-ri-šu ina

## namāru 1b

*pīšunu kabti liqbū* may (the gods) decree by their mighty command that day not break for him AKA 253 v 100 (Asn.).

**b)** to shine brightly (said of heavenly bodies) — **1'** in gen.: *šumma kakkabu iṣrur-ma širiršu kīma UD.DA na-mir* if a (shooting?) star flares up and its flare is as dazzling as sunlight Thompson Rep. 200:1; *šumma MUL.GIR.TAB Iṣhara ina NE UD.DA-ša irassa nam-rat zibbassa eṭāt* ibid. 223:6; *nam-rat Bēltija širat u šaqāt* bright is my Lady (as a star), lofty and high RAcc. 135:256; *Sin ša ṣissu nam-rat* Sin, whose rising is bright CT 24 39:23, cf. *nam-rat šitka ina šamē e[llūti?]* BMS 1:5, see Ebeling Handerhebung 6; *šerru alidma ṣSin.Ē.A ZALÁG-at* if a child is born and the moonrise is bright TCL 6 14:27, 34f., see Sachs, JCS 6 66; note the ref. to first visibility expressed by the stative of *namāru* instead of that of *nammuru* (from *amāru*): *Dilbat nam-rat* Venus is visible ABL 1132:5, see Parpola LAS No. 65.

**2'** in personal names: *Ši-sú-na-aw-ra-at* His-Rising-Is-Bright YOS 8 147 seal and 160 seal, also *Uṣi-na-wi-ir* Nikolski 2 523 r. 2 (OAKk.), *Itti-Ea-nam-rat* She(Ištar)-Is-Brilliant-with-Ea BE 15 183:13 (MB), and see *namru* mng. 1b; *ITI-na-wi-ir* CT 52 37:8; *Šamaš-li-wi-ir* Let-the-Sun-Shine YOS 8 54:3, 7; *Sin-na-wi-ir* The-Moon-Is-Shining YOS 8 42:38, 102:27 (OB), for OA see Hirsch Untersuchungen 20a; *Na-wa-ar-šu-lūmur* Let-Me-See-His-Shining CT 4 27d:14, also ARMT 13 100 r. 8; *Aṣūšu-na-mir* (var. *Aṣ-na-me-er*) His-Appearance-Is-Bright CT 15 46:92f., var. from KAR 1 r. 17 (Descent of Ištar); *UD-šu-ZALÁG-ir* RT 20 63:4, 9 (MB), for other refs. see Clay PN 142.

**3'** in comparisons: *ša ekurrātišunu kīma nipḫi Šamaš i-nam-me-ru-ni* whose temples shine like the sunrise ABL 216 r. 5, cf. *kīma ṣēta Šamši mātātu gabbi ina ṣētika nam-ru* as at the rising of the sun, all the lands become bright at your appearance ABL 916:14 (both NA); *amēlu šū kīma Šamaš na-me-er* this man will shine like the sun ABL 1396:9 (SB), see Parpola LAS No. 71;

## namāru 1e

*šarru miḫiršu laššu aki ṣit Šá-maš na-mir* there is no king equal to him, he is as bright as the sunrise Craig ABRT 1 22 ii 7 (NA lit.); *abnu šikinšu kīma ūme na-mir* NA<sub>4</sub>.ZALÁG *šumšu* STT 108:45 and dupl. 109:48 (series *abnu šikinšu*).

**c)** to burn brightly (said of firelight, lamps): *šumma nūru ša ina dipāri našū* ZALÁG-ir if a light that is carried on a torch burns brightly CT 39 34:17, cf. ibid. 29 (SB Alu); *kīma gišnugalli nūri lim-mir* let my light shine as bright as alabaster BMS 12:69; *eṭū qatru lim-me-er kinūni beliti linnapiḫ dipāri* may my dimmed (and) smoldering hearth burn (again) brightly, may my extinguished torch be rekindled STC 2 pl. 82:87; obscure: *ilu ša ina bališu purussē šamē erṣeti la iššakkanu nu-ri* NU *na-mar gab-bu* [...] (Adad) the god without whom no decisions for heaven and earth are made, (without whom) the light .... JRAS 1892 342:5 (Aššur-bēl-kala).

**d)** to clear up (said of an eclipse): *šumma antalū ... ana amurri i-wi-ir* if the (solar) eclipse clears up toward the west KUB 4 63 ii 25, cf. ibid. 21ff., 27, see RA 50 14ff. (astrol.), cf. *ina amurri ušarrima* ZALÁG-ir ACh Sin 26:6; *ultu šadi u iltāni kī ša im-mir dumqu ša Subartu u māt Akkadi iqabbišu* since it (the eclipse) cleared up from (the direction of) the east and north, (the omen collection) interprets it as well-being for Subartu and Akkad ABL 1006:10 (NB).

**e)** to have a light color (said of ominous features) — **1'** oil poured on water (in oil omens): *šumma šamnum imittum iṣlimma šumēlam i-wi-ir* if the oil becomes dark on the right and light on the left CT 3 2:7; *šumma ana imittim na-wi-ir* ibid. 16, also 15 and 18, 4:53; *šumma ina libbi ummatim erištum ušamma na-am-ra-at* if from the main body of the oil an *erīštu*-mark comes out and is light (opposite *tarkat*) ibid. 4:59.

**2'** parts of the sacrificial lamb and the exta: *rēš immerim imittam li-wi-ir šumēlam litruk* let the head of the sheep be light on the right side and dark on the left RA 38

## namāru 1e

85:1f., also 16f. (OB ext. prayer); [*šumma . . .*] *ina imitti ubānim pillurtumma imittaša na-wi-ir šumēliša ta-ri-ik* if a cross lies at the right side of the “finger” and its right side is light, its left side black CT 44 37:4 (OB), also ibid. 6, *šumma rēš libbi na-wi-ir* if the epigastrium is light (opposite: *tarik* ii 29) YOS 10 42 ii 31, and passim in this text; *šumma kakki imittim šina[ma . . .] šaplām na-wi-ir* if there are two “weapon-marks” on the right side and the lower one is light-colored ibid. 46 iv 8; *šumma šutqum imittam/šumēlam na-wi-ir* (preceded by *tarik*) ibid. 48 r. 39f., dupl. 49:11f., and passim beside *tarik* in YOS 10, especially Nos. 51–53; *šumma rēš martim na-wi-ir* RA 27 149:5, cf. *šumma šubtum ša imittim na-am-ra-at* (beside *tarkat*) YOS 10 48 r. 43ff., dupl. 49:15ff. (all OB), cf. *šupātum imittam u šumēlam na-a[m-r]a* ibid. 8:22 (OB ext. report); *šumma isri imitti ZALÁG-ir* CT 20 39:21, CT 30 43 Bu. 89-4-26,171r. 8; if there are two *erīštu*-marks on the gall bladder and *elītu* ZALÁG-át *šaplītu tarkat* the upper one is light, the lower one dark TCL 6 4 r. 5f., cf. ibid. obv. 29f., 35f., CT 30 2 K.6905:5; *šumma martu ZALÁG-ma* CT 30 8 K.5519:5; *šumma šid imitti ZALÁG-ir* CT 31 49 K.6720+ :8, cf. KAR 443:12, r. 7f. (all SB).

3' other signs or features: *šumma bitu tarānšu ina libbišu ZALÁG-ir* if the awning of a house is light inside(?) CT 38 14:9 (SB Alu); *šumma katarru panūšu kīma gašši nam-ru* if the surface of the *katarru*-fungus is as light as gypsum CT 40 18:87, also (with *kīma šēti*) ibid. 88 (SB Alu); *šumma abunnassu kašrat* // *nam-rat* if his navel is “bound,” variant: light BRM 4 22:7 (physiogn.); *šumma pa-ni na-mi-ir* CT 28 29 r. 5 (physiogn.); note, referring to buildings(?): *lim-mir nišlšun* ZA 61 60:204; in proper names: *I-wi-ir-mu-bi* MAD 5 66 r. i 6, 84:4, also, wt. *E-bi-ir-mu-bi*, *E-bir<sub>5</sub>-mu-bi*, see Gelb, MAD 3 57; for *Na-wi-ir*-DINGIR and similar Oakk. names, also wt. *Na-me-ir*, *Na-bi-ir*, see Gelb, MAD 3 192; *A-li-na-wi-ir* Studies Landsberger 52:12 (OB); *Li-wi-ir-SAG.İL* Afo 24 124 No. 9:4, and passim in OB, see Stamm Namengebung 84f., also with the cities Babylon, Sippar; *Jāku-li-me-er* KAJ

## namāru 2a

170:26, 30, wt. ZALÁG-er KAJ 17:11 and 17, see Saporetti Onomastica 1 273.

f) to become clear, intelligible: *ina KÁ.Ṫ<sub>6</sub>.DI.BABBAR.RA idātūa im-me-ra* in the Gate-of-Splendid-Wonderment my omens became clear Lambert BWL 60:84 (Ludlul IV), cf. *ešāti i-nam-mi-ra* the confused (omens) will become clear Thompson Rep. 187:8, cf. also HUL.MEŠ ZALÁG.MEŠ BiOr 28 11 iii 12.

2. to brighten (said of one's countenance, mood), to cheer up, to become happy, radiant, to celebrate a festival — a) to brighten (said of one's countenance, mood) — 1' with *panū*, *zīmū*: [*n*]a-am-ru-ma *hadū pa-nu-ša* her face was radiant and joyful Lambert-Millard Atrahasis 62 I 283; *annūtam iqbušumma panūšu ita-aw-ru* they told him this and his face lit up ARM 2 49:5, cf. *iliš libbašuma panūšu [it]-tam-ru* Gilg. P. iii 21 (OB); *išmēma hādūa im-me-ru panūšu* the face of him who gloats over me lit up when he heard Lambert BWL 46:117 (Ludlul II), cf. *išmēšuma Irra im-me-ra panūšu* Cagni Erra V 20, cf. En. el. I 51; *iḥdū ana šarrūtišu im-mi-ru panuššun* they (the people) became glad that he was king, their faces lit up 5R 35:18 (Cyr.), cf. *iḥdi libbi im-mi-ru panūa* CT 34 32 ii 75 (Nbn.), also VAB 4 256 i 39; *libbašu iḥdūma im-me-ru zīmūšu* BBSt. No. 36 iv 39 (NB), *iḥdi libbi im-mi-ru zīmūa* CT 34 29 ii 6 (Nbn.), also 35 iii 38 and VAB 4 240 ii 51; *iḥib kabattašu im-me-ru zīmūšu* (Aššur) was pleased and his features became radiant Borger Esarh. 83 r. 34; *kīma ūmu im-me-ru zīmūšu ma'diš* his (Marduk's) countenance became very bright like daylight En. el. VI 56; *ešte'u namririiki lim-mi-ru zīmūa* I have sought your splendor, let me become happy BMS 8 r. 10, see Ebeling Handerhebung 62; *kīma gišnugalli lu ZALÁG.MEŠ SAG.MEŠ-[ia]* may my head become as clear (parallel *libib* become pure) as alabaster Biggs Šaziga 28:3; for other refs. see *namru* adj. mng. 2.

2' with *libbu*, *kabattu*, etc.: *kaspam mala maškattika u maškattija anaššiamma libbaka i-na-me-er* I will bring silver equal to your deposit and mine so you will be glad TCL 19 13:17 (OA); *lim-mir nupāršu* let his

## namāru 2b

heart become bright ZA 61 60:212 (SB prayer); *ḥūd libbi u na-mar kabatti lišim šimātī* let him decree joy of heart and happiness as my fate Lie Sar. 82:9, cf. Winckler Sar. pl. 36:193, pl. 40:148; *ēliš libbašu kabattuš im-mir* his (Aššur's) heart rejoiced and his mood became bright Borger Esarh. 6 vii 21, cf. [ultu] *libbušu im-mir-šu kabattašu ipperdu* KAR 1 r. 11 (Descent of Ištar); *kī nam-rat kabiatka u ḥadū libbuk* how happy you feel and how glad your heart is! Cagni Erra I 14; [libbi ša] RN *šar Aššur iṭāb ZALÁG-ir* will the heart of Esarhaddon, king of Assyria, grow pleased and happy? PRT 30:4, wr. [i]-*nam-mi-ru* ibid. r. 6; he has written this tablet *ina . . . na-mar kabatti* Streck Asb. 364 n 12 (colophon); note *ana širrika kabattaka [li-i]m(var. lim)-mir-šū* be friendly toward your adversary Lambert BWL 100:44, cf. p. 345.

b) to cheer up, to become happy, radiant: *iriš im-mir libbašu ḥidūta imla* he rejoiced, became happy, his heart was filled with joy En. el. I 90; *kē naḥšat kē nam-ra-at* how voluptuous she is, how splendid she is! (incipit of a song) KAR 158 vii 25, cf. *māru lu na-me-er* ibid. vii 16; *ašarid qarrād šihu etel zikar na-mir šū* Or. NS 36 120:73 (SB lit.); *im-ri lirīš kabattuk* be happy (addressing Nanā), let your heart rejoice VAS 10 215 r. 1 (OB), cf. *bēlī ḥadām u na-wa-ra-am līpuš* may my lord bring about joy and happiness A 2446 (Mari let.), cited RA 52 172, also ibid. No. 314 r. 8'; *Im-me-er-ī-lī* My-God-Became-Happy VAS 16 98:2, etc., and delete these refs. sub *immeru* mng. 3b, see von Soden, OLZ 1962 485; *šakin kunukki anni libūr līdīš li-me-er* may he who uses this seal remain in good health, young, happy Limet Sceaux Cassites 7.4, also *li-bi-ib li-me-er* ibid. 7.19 (= RA 13 14 No. 26:4), also *i ta-an-me-er i taḥ-ḥiš* <sup>1</sup>PN (see *naḥāšu* A mng. 1) Coll. de Clercq 2 No. 253 bis:2 (MB seal); in the name of a city: *Li-mir-iššak-Aššur* May-the-Ruler-(Installed-by)-Aššur-Be-Happy Streck Asb. 164:65; *lim-me-er zērūa pir'i lišir* may my descendants be happy, may my offspring prosper Limet Sceaux Cassites 7.9; [*amēlu*] *šū . . . kī qereb šamē [li-i]m-mir* may this

## namāru 3a

man become as radiant as the innermost heaven Iraq 18 61:30 (SB rel.); *Šamaš ina ašika i-nam-mi-ra kibrāti* at your rising, O Šamaš, the world becomes bright Köcher BAM 323:22; *in šēdija idmiqa in lamassija im-mi-ra* through my *šēdu* genius they became well, through my *lamassu* genius they became happy Unger Babylon 283 ii 14 (NB royal inscr.); *ina-mir // idammiq* he will be happy, variant: fine CT 28 28:16 (physiogn.), cf. *i-na-me-er, ū-⟨ul⟩ i-na-me-er* Kraus Texte 62 r. 17f. (OB), also *i-na-mi-ir* Dream-book 323 i 11; *kīma ūmi i-nam-me-er* LKA 146 r. 21, parallel Köcher BAM 313 B line d, cf. *iqabbima kīma ūmi lu nam-ra-ku ZALÁG-ir* (= *inammir*) LKA 146 obv. 21; *na-mar bit amēli ana šāti* prosperity of that man's house forever Kraus Texte 5 r. 12, 6 r. 64; É.BI *ZALÁG-ir* CT 40 5:20 (SB Alu), also Dream-book 323 i 19, cf. GN *libbaša iballuṭ ZALÁG-ir* Thompson Rep. 31:4.

c) to celebrate a festival: *ana* UD.5.KAM DN *u* GN *na-am-ru* in five days, Marduk and Babylon will be festive (i.e., will celebrate a festival, see Frankena, AbB 3 37) TLB 4 37:15 (OB let.); <sup>1</sup>*Ina-supūriša-ZALÁG-ir* May-She-Celebrate-a-Festival-in-Her-Sheepfold BE 15 160:21, PBS 2/2 95:46, for similar names see Stamm Namengebung 85 n. 4.

3. *nummuru* to illuminate, to clear up an eclipse, to make glisten, sparkle, gleam, to make brilliant, to whiten, to make a person (slave) look fat, healthy, to clear up the vision, to expose to the light, to clear up troubles — a) to illuminate darkness: DN *mu-nam-mir ukli ikleti panišu [u ark]a(?)* Girra, who illuminates the darkness and gloom in front of him and behind (him) AfO 18 293:64 (inc.); Sin *mu-nam-mir iklet* RAcc. 138:315, cf. *Sin eddeššū mu-nam-mir [ikleti]* BMS 1:2, cf. also *nūru eddeššū mu-nam-me-r[u] i[kleti]* Lambert BWL 172 iv 5; [*mu-n*] *am-mir iklete ana nišē dēšāti* who illuminates the darkness for the widespread people LKA 139:46, dupl. BA 5 670 No. 27:16, cf. *mu-nam-mir ik-let* CT 51 109:7, cf. also ibid. 6 and r. 3; see also *ikletu* usage b; *mu-na-mir ukli* (Nabû) who illuminates the darkness KAR 25 ii 33 and dupl. BMS 58 r.

## namāru 3b

17, see Ebeling *Handerhebung* 16:7; Nusku *šar mūši mu-na-mir ukli* KAR 58:39, see Ebeling *Handerhebung* 38; [*da*]hūssu *tuggina nu-um-me-ra ešassu* bring (pl.) order to his confusion and light to his darkness Or. NS 36 128:193 (SB hymn to Gula), cf. (Ninurta) *mu-nam-mir ešāti* JRAS Cent. Supp. pl. 2:2, also Craig ABRT 1 35:3; *nūru namru mu-nam-mir mušiti* (Nusku) bright lamp who illuminates the night Bauer *Asb.* 2 38:2, cf. *ina mūši ú-nam-mar* (in broken context) BBR No. 63:7; <sup>a</sup>*Sin* = *Marduk mu-nam-mir mūši* CT 24 50 BM 47406:8; *ūmi idirtija nu-um-mi-[ra-(ni)]* Sweet, TSTS 1 7:13 (SB inc.); *iklētija nu-um-mir dalhātija zukki* make the darkness around me light, clear up my confusion ASKT p. 75 r. 3, see JCS 21 9:93 (*būt rimki*), cf. *ina* MI.MI ZALÁG-ir Coll. de Clercq 1 No. 253 (seal).

**b)** to illuminate a land, a region: *kīma Šamaš ana šalmāt qaqqadim wašemma mātīm nu-wu-ri-im* to rise like the sun for the black-headed people and to illuminate the land CH i 44; *anāku DN ša šarūrūšu ú-nam-ma-ru mātāti* I am Asalluhi whose splendor illuminates all the lands AfO 17 313 B 13 (Marduk's Address to the Demons); *mu-nam-mir eršeti rapaštu pētū edlēti* who illuminates the vast earth, who opens what is locked LKA 139:16 and 140:6; *nūr eršeti mu-nam-mir kibrāti* light of the earth, who illuminates the world KAR 105:1 and dupl. 361:1 (hymn to Šamaš), cf. *mu-nam-mi-ru kibrāti kališunu hursāni* AMT 71,1:33, *šaqtu Ištar mu-nam-mi-rat kibrāti* STC 2 pl. 84:111, see Ebeling *Handerhebung* 136; *mu-nam-mir Igigi u Anunnaki šākin namirtu ana nišē apāti* (Šamaš) who brings light to the Igigu and Anunnaku, who provides light for mankind RA 49 38:32 (nam-burbi); *atta kakkabu mu-nam-mir* [...] you, star, who illuminate [...] CT 23 36:52 (inc.); [...] KUR.BI *adi ulla ú-nam-mar* (apod.) CT 40 38 K.2992:11 (SB Alu).

**c)** to clear up an eclipse: *kīma ša Sin attalā ú-nam-mar išāta* ... *tukabbat* as soon as the eclipse clears up (lit. the moon brightens the eclipse) you extinguish the fire BRM 4 6:28; *šarru ištu attalū ut-ta-me-ru ana*

## namāru 3d

*šūti* «DIŠ» *uškēn* as soon as he (Sin) has cleared up the eclipse, the king prostrates himself toward the south CT 4 5:7 (rit.), see KB 6/2 42; *nīpiš ša qātē kalū adi attalā ú-nam-mir eppuš* the *kalū* performs the ritual until he (Sin) clears up the eclipse BRM 4 6:17, also 18 and 21, cf. AN.TA.LÙ *ina šūtim ušarrima u ut-ta-wi-[ir]* BM 22696:8 (OB astrol.).

**d)** to make glisten, sparkle, gleam, to make brilliant, to whiten: *enūma bitu šū ušalbaruma ennaḥu luddiš lu-né-me-er* when this temple becomes old and falls into ruins, let him (the future ruler) renew it and make it gleam Weidner Tn. 16 No. 7:64, 20 No. 10:30, cf. *udduš ešrēti nu-um-mur māhāzi* BiOr 21 145 Ep. 15:5 (Esarh.); *šumma parakka* UD.UD if (a man) makes a sanctuary brilliant(?) (possibly *ullil*, preceded by *uddiš*) CT 40 8 K.7932:9, also 21 (SB Alu); KUR GN ... [...] *abāra mu-nam-mir aruštīšunu ušaklim* [...] Mount GN produced (lit. revealed) lead which whitens their (buildings?) dirty state Lie Sar. 227; Merodachbaladan *mu-nam-mir gimir ekurri* who makes all temples brilliant VAS 1 37 ii 5 (kudurru); *Ekur Egalmah u ekurrāti kīma zalāqi ZALÁG-ár-ma* he will make Ekur, Egalmah, and (all) the temples as sparkling as *zalāqu*-stone BiOr 28 10 iv 7, 18, also iii 10 (SB prophecies); *tallakti kisal Eḫursaggalkurkurra kīma ūme ú-nam-mir* he made the approach to the court of the (named) temple as bright as daylight KAH 1 37:6 (Sar.), also VAB 4 202 No. 42:5 (Nbk.), cf. (Nineveh) *ú-nam-mir kīma ūme* OIP 2 101:61, 153:16, 113 viii 14, also 98:91 (all Senn.), *ú-nam-me-ra kīma ūmi* Iraq 15 124:28 (Merodachbaladan); *kaspa ḫurāša uḫḫizuma ú-nam-me-ra kīma ūme* (see *aḫāzu* mng. 8a-2') Borger Esarh. 59 v 39; *bit Ištar bēltija ina kaspi ḫurāši eri ú-nam-mir kīma ūmi* Streck *Asb.* 248:4; (this temple) *kīma ūme ú-nam-mir* Böhl Leiden Coll. 3 35:31 (Sin-šar-iškun); *É-edinna eššiš epušma kīma ūmi ú-na-mi-ir* VAB 4 66 ii 10 (Nabopolassar), also 68:30; *ešrēti ilī rabūti ūmiš ú-na-am-mi-ir* I made the sanctuaries of the great gods as resplendent as daylight VAB 4 134 vii 8, YOS 1 44 i 19, also VAB 4 158 vi 50, and *passim* in Nbk.; *Eulmaš*

## namāru 3e

*šipiršu ušaklilma kīma ūmu ú-nam-mir-ma* CT 34 36 iii 68, also VAB 4 242 i 13, cf. CT 34 33 iii 11, VAB 4 256 ii 3, AfO 22 5 iv 40, and passim in Nbn.; *kīma qereb šamāmi ú-na-am-mi-ir* VAB 4 142 i 21 (Nbn.); GN *ana pāt gimrišu kīma šit arhi ú-nam-mi-ir šarūrūšu* I made the luster of Harran, all around, as bright as the rising moon VAB 4 222 ii 25 (Nbn.); *ana ašrišina utir ultibma ú-na-mir šaššiš* I restored [buildings], rebuilt (them) and made them as brilliant as the sun Borger Esarh. 5 vi 19; *utir igarišunu ana ašrišunu ú-nam-mir šikit-tašunu* I restored their walls, brightened their appearance CT 34 36 iii 56 (Nbn.); *kīma ūme ú-nam-me-ra pingišun* I made their knobs glisten like the daylight Streck Asb. 290:22; Esagila [*ša kīma šitir burūmu ú-nam-mir šigaršu* whose lock I made as bright as the stars (lit. the writing of the firmament) Streck Asb. 240 No. 6:9, cf. 230:14; (bull colossi) *ša . . . kīma ūmi napardi nu-um-mu-ru zumuršin* whose bodies are made to glisten like the bright daylight OIP 2 108 vi 71, also 110 vii 35, 121:6, 123:34 (Senn.); *agā . . . eššiš abni ūmiš ú-na-am-mi-ir-ma* I made a new tiara and made it glitter like the daylight VAB 4 270 ii 39 (Nbn.), cf. *ultu šukatti ú-nam-mir-u-ma* (var. *ú-nam-me-ru-ma*) *uqattū šipri agé bēlūtiya annadquma ana ašrija aturru* Cagni Erra I 142.

e) (with *panū*) to make a slave look fat, healthy: *aššum širūšina maṭū PN ul ilqēšināti panišina ú-na-wi-ir-ma anaddiššināti* because they (the slave girls) were too thin, PN did not buy them, I have made them fat (lit. made their faces shine) so that I can sell them (see *namru* adj. mng. 3) Kraus AbB 1 139 r. 5 (OB let.).

f) to clear up the vision: *ušatbi šār bēr ú-nam-mir nit[li]* he removed (the disease) a thousand leagues, he made my vision clear Lambert BWL 52:17 (Ludlul III).

g) to expose to the light: *sa-met-su issuhma ú-nam-mir* (var. *ZALÁG-ir*) *temenšu* he tore down its parapet and exposed its foundation Iraq 15 124:26, var. from YOS 1 38 i 36 (Merodachbaladan).

## namāru 4a

h) to clear up troubles: *nu-um-mir [ešātišu] piqissu iliš bānišu* clear up his troubles, entrust him to the god who created him AfO 19 59:156 (prayer to Marduk), cf. *ešātiya nu-um-me-er* (var. *nu-um-mir*) [*da*]l-*hātiya zukki* BMS 11:20, var. from Sm. 219:10, see Ebeling Handerhebung 72.

4. *nummuru* to brighten the countenance, mood, to make happy, radiant, to prepare a festival, to make festive — a) to brighten the countenance, mood, to make happy, radiant — 1' *panū, zīmū: ina elēš libbi nu-um-mur pani hadiš erumma* I entered (the temple) joyfully, with rejoicing heart and radiant face Winckler Sar. pl. 35:141; *ina tūb šēri hūd libbi u nu-um-mur pani* in well-being, joy, and with a radiant face OIP 2 134:92, also 51:30 (Senn.), Borger Esarh. 62 vi 40, 27 viii 31; *ekalla šuātu . . . Aššur abu ilī ina nu-um-mur bunnīšu ellūti kiniš lippalisma* Winckler Sar. pl. 25 No. 54:1, also *ibid.* pl. 36:187, pl. 39 iv 132, also, wr. *ina ZALÁG panišu dam-gūti* Hinke Kudurru i 22; *mu-na-wi-ir pani Tišpak* (Hammurapi) who makes DN rejoice CH iv 34; [*iš*]tuma *bēli pani[šu ut]-ta-wi-ru* Kraus, AbB 5 79:8; *ina nipiḥ kakkabi nu-um-mu-ru zīmū[ka kīm]a Šamši* at the rising of the stars your face is as radiant as the sun JRAS Cent. Supp. pl. 2:14 (hymn to Ninurta as Sirius), cf. (divine garment?) *nu-um-mu-ru zīmūšu* (in broken context) VAB 4 280 viii 5 (Nbn.).

2' *kabattu: ina tūb šērē hūd libbi nu-um-mur* (var. *-mu-ru*) *kabatti* in good health, joy, and happy mood Borger Esarh. 64 vi 55, also ABL 7 r. 12, see Parpola LAS No. 123.

3' other occs.: *ša eṭla u ardatu ina šulmi ittanarrū ú-nam-ma-ru* (var. *ú-nam-me-ru*) *kīma ūmi* he who always guides man and girl in peace, makes them shine like the daylight Cagni Erra I 22, cf. *Anunnaki kalīšunu tu-nam-ma-ra kīma ūme* PBS 1/2 106 r. 11, see ArOr 17/1 179 (coll. R. Borger); [*ū*]mišam *Šamaš li-nam-mir-ka* may Šamaš bring you light every day 5R 51 iii 57, see Borger, JCS 21 12:36 (*bī rimki*); [. . .] *li-nam-mi-ra-an-ni jāši* may [. . .] give me light AMT 92,1 i 9 (inc.); *nu-mir-*



## namāru 4b

*an-ni-ma kīma qé* KÙ.GI make me as lustrous as a gold thread 4R 59 No. 2 r. 17 (prayer); *ellet Ištar mu-nam-me-rat šimti* holy Ištar, who bestows a happy fate Maqlu III 180; *ardē ekalli mu-nam-mi-ru tēmu rubūtišu siḫirti ummāni* ... *šallatiš amnu* the palace personnel who kept his highness in good spirits, (and) all the craftsmen, I counted as booty OIP 2 52:33 (Senn.); in personal names: <sup>d</sup>*Šamaš-mu-na-me-er* Studies Landsberger 49:74, *A-ḫu-mu-na-wi-ir* ibid. 51 Ni.4827:3, also UET 5 401:20; <sup>d</sup>*Šamaš-ZALÁG-ir* VAS 6 20:8, [DN]-*ú-nam-mi-ir* ibid. 293:10; *Bēl-ZALÁG-a-ni* KAJ 81:23 (MA), for DN-*nam-mir* in NA, see Tallqvist APN 156, 211; *līm[u ...] Mu-na-wi-ri-im* Iraq 7 65 A. 994 left edge 2 (Chagar Bazar).

b) to prepare a festival, to make festive: *awatum ša innepšu wudi itetiḡ anāku ut-ta-wi-ir attaqi u atta nu-wi-ir wardika nu-wi-ir* ... [i]sinnātika epuš the matter which occurred is over now, I have prepared a festival and made sacrifices, as for you, prepare a festival, arrange a festival for your personnel and celebrate your feasts ARM 4 59:7 and 9f.; *inūma bēlti bānija ut-ta-wi-ru* when I made a festival for my Lady who created me TIM 2 44:7 (OB let.); PN *ša ... ūmišamma ú-nam-ma-ru paššūrki* PN who prepared your table lavishly every day Gilg. VI 66.

5. *nummuru* to light a fire, to set fire to, to kindle: *íd ... uštešširam u anāku šūram [in]a libbiša ú-na-wa-ar* I will clean out the canal and set fire(?) to the reeds in it ARM 3 76:16; *nignak burāši u mašḫatu annitu* LÚ.TUR *ú-nam-mar-ma* the boy sets fire to the censer of juniper and to this flour offering STT 73:90 (rit.), dupl. CT 51 103:5, see JNES 19 34, cf. [...] *erēni u mašḫati tu-nam-mar* BMS 40:11, see Ebeling Handerhebung 42; *nig-nakka tu-nam-mar* BBR No. 1-20:81, 84, 87, 165; *ikrib bīni ... nu-um-mu-ri tadabbub* you recite the prayer (appropriate when) setting fire to the tamarisk-wood BBR No. 75-78:24; *ina mūši abra ana Ea u Marduk ú-nam-ma-ru-ma* at night they set brushwood

## namāru 8a

on fire before Ea and Marduk RAcc. 44:3; *abru ana Ea u Marduk tu-nam-mar* RAcc. 34:4, 40:5; *qu-tar nu-mir* light the incense KAR 65 r. 4 (namburbi), cf. *nu-um-mu-ra qut-rinni* (in broken context) Craig ABRT 2 17:10, also *nu-wu-ur Nisaba* JCS 22 27:51 and 54 (OB ext. prayer); *ašši dipāra ú-nam-mir-ka kāša* I have raised the torch and made a light for you (Nusku) Maqlu I 125; SAL *ša na-mu-ru ana DN teppašuni* the woman who provides lighting for Tašmētu ABL 951 r. 4 (NA); *na-mu-ru kaspi* (for context see *ga-mēsu*) Ebeling Parfümrez. pl. 22:13', cf. ibid. 17', pl. 23 r. 3'; *ut-tam-mir imna u šumēla uddappir išḫiḫša* I have set up lights to the right and to the left, I have removed the potsherds BBR No. 83 ii 7 (rit.).

6. *nummuru* to free (RS only): PN ḫA.LA.MEŠ *ana ekalli ušērib u mārēšu ú-nam-mar-[š]u-nu zaki amītu ištu amīli* PN has brought the shares into the palace and cleared his sons, they are free of claims on each other MRS 6 82 RS 16.143:18.

7. II/2 to be made bright, to clear up: *kīma šamē lūlil kīma eršeti lūbib kīma qereb šamē lu-ut-ta-mir* may I become as pure as heaven, as cleansed as the earth, may I be made as bright as the center of the heavens BMS 12:83; *šumma Adad ut-tam-mar* if Adad (i.e., the storm cloud) lightens, with comm. *ú-tam-mu-ru* ACh Adad 17:19, also ibid. 25:26, 26:8; *ut-ta-mi-ir* // UD.UD LBAT 1570 r. 7 (comm.); DN *ut-ta-mi-ru* (in broken context) BBR No. 26 i 12f.

8. III to light, kindle a fire, to illuminate, to make shining, brilliant, to keep (the sight) sharp, to make radiant, happy — a) to light, kindle a fire: *giš ziqāte ša issu libbi kinūni ú-šá-an-ma-ru* the torches that they light from the brazier (represent the arrows from Bēl's quiver) CT 15 44:10; *ina pan Šamši rabē ... ziqāte ú-šá-an-mu-ru* before sunset, they light torches MVAG 41/3 64 iii 38 (NA rit.), also 40, cf. *nūr ša elmeši ina pan RN ú-šá-na-ma-ra* I light the lamp of *elmešu*-stone before Esarhaddon 4R 61 iii 35 (NA oracles); *zīmū ša ili ú-sa-an-mir* (the king) illuminated

## namāru 8b

the face of the god van Driel Cult of Aššur 130 v 27 (from photograph), cf. *zīmū ú-sa-an-mir* Or. NS 22 39 r. 7; *li-ša-ap-pi-ra liššura* MDP 4 pl. 18 No. 3:6, see AfO 24 95.

**b)** to illuminate: *gizilli AN-ma-mi mu-ša-mir irka[li?]* torch of the sky, which illuminates the nether world Ebeling Parfümrez. pl. 49:3 (SB hymn to Sin).

**c)** to make shining, brilliant: *rātāti šá-an-mu-ri* to make the drainpipes gleam Ebeling Stiftungen 24 ii 18; *ga-nu-na-am mu-ša-an-wi-i[r ...]* KAV 151:13 (OA votive).

**d)** to keep (the sight) sharp: *i-in-ka šu-wi-ra-am-ma idin* look sharp and give (him) (a field in a suitable place) OBT Tell Rimah 309:12; *[inā]ka lu šu-wu-ra-ma ušur ramanka* keep your sight sharp and be careful Gilg. Y. vi 250 (OB), also 256.

**e)** to make radiant, happy: *ú-ša-an-ma-ar libbuš* it makes her heart radiant VAS 10 215:22 (OB hymn to Naná); *libbašu ú-ša-an-me-er* he made his heart radiant RB 59 246 str. 7:46 (OB lit.); *lumna ... ma[ti tu]-ša-an-me-er* ibid. 244 str. 5:27.

9. III/II to brighten, illuminate, light up, to kindle, to make (a building) gleam, to make radiant — **a)** to brighten, illuminate, light up: *mušpardū ešutu muš-na-mir ukli* brightener of gloom, illuminator of darkness Lambert BWL 136:176 (hymn to Šamaš), also *muš-na-mir «pētū» ikleti* ibid. 126:17, *muš-na-mir gi-mil-lu ka-la šamāmi* ibid. 1 and 3, restored from BM 36296 (school tablet), cited as *muš-na-[mir g]imir šamāme* AfO 19 60:208 (catch line); *muš-na-mir ikleti* Or. NS 36 275 r. 15 (namburbi); *ikleti tuš(var. tu-uš)-nam-mar* you (Girra) illuminate the darkness Maqlu II 78; *attama kima Šamaš iklessina tuš-nam-mar* BMS 12:35, see Ebeling Handerhebung 78; *gaširtu ša šarūrūša uš-nam-ma-ru ikleti* (Ištar) terrible one whose splendor illuminates the darkness Perry Sin pl. 4:5, see Ebeling Handerhebung 128; *ina mé tiamtim ... ašar ... qerbissu la uš-na-wa-ru in šamšim* in the waters of the sea whose interior the glance of the sun cannot illuminate YBC 4603:9, see van

## nāmaru A

Dijk, Or. NS 42 503 (OB inc.); *rāmī nīru muš-na-me-ru attalī* my love is a light which brightens (even) an eclipse (incipit of a song) KAR 158 vii 45; *muš-na-mir eršetī rapašti* who illuminates the vast earth Lambert BWL 136:177 (hymn to Šamaš); *tuš-nam-mar bi-t[āti] kalama [tuš]-nam-mar gi[mra ka]liš mātāti* you light up all houses, you light up all the lands everywhere (addressing Girra) Maqlu II 21f., see AfO 21 72; *zammāru muš-na-mir izammur* the singer sings (the hymn beginning): “Illuminator of (...)” BBR No. 60:29; *muš-na-me-er* (in broken context) KAR 158 iv 4, also *Dilbat muš-na-me-rat [...]* BMS 39:10, see Ebeling Handerhebung 126.

**b)** to kindle: *tuš-nam-mar nūra ana Anunnaki* you kindle a light for the gods of the nether world KAR 32:31 (inc.).

**c)** to make (a building) gleam: *bīt Nergal ... ušēpišma kīma ūme uš-nam-mir* I had the temple of Nergal built and made it gleam like the daylight OIP 2 155 No. 21:6; *ešassun ušahla ūmiš uš-nam-mir* I brightened their (the roofing timbers’) darkness and made them as bright as the daylight ibid. 107 vi 39, 120:28 (all Senn.); *bīta ša Šamaš u Aja bēlūa ... kīma ūme uš-nam-mir-ma* VAB 4 232 i 30 (Nbn.).

**d)** to make radiant: *Aja ... kajānamma panūka liš-nam-mir* may Aja let your face be radiant all the time VAB 4 258 ii 20 (Nbn.), cf. *panišu uš-nam-mir* En. el. V 82, *liš-nam-mir z[imšim]* Lambert BWL 172 iv 14.

10. IV to become bright: *jīhdi libbija u en-nam-mu-ru 2 ināja* my heart rejoiced, and both my eyes became bright EA 142:10, also *en-nam-ru 2 ināja* ibid. 144:16.

The word *in-na-wi-ir* in CT 3 3:46 (OB oil omens) stands for *innamir*, see *amāru A* mng. 7.

For 2R 44:6 see *numūru*.

**nāmaru A** (*nāmīru, namru*) s.; tower; MA, SB, NA; cf. *amāru*.

**a)** in royal inscs.: *na-ma-ri š[a ... RN] epušu* the towers which RN had built AOB 1 32

## nāmaru A

No. 12:6, also *ibid.* 13 (Enlil-nāšir II); *na-ma-ri ša bāb DN u na-ma-ri-ma ša ištu mušlāli ana kisal DN<sub>2</sub> ina erābe 2 na-ma-ri annāti ša ina mahri la epšū kima atartimma lu epuš* the towers at the gate of DN as well as the towers which (stand) as one enters from the *mušlālu*-gate to the courtyard of DN<sub>2</sub>, these two (pairs of) towers such as had never been built before, I built as an addition AOB 1 130:22ff.; *ina . . . bit Aššur bēlija ina bāb ellūti ša DN na-ma-ri šaqāti lu epuš* in the temple of my lord Aššur at the gate . . . of DN, I built high towers *ibid.* 134:22 (both Shalm. I); *bit šahuri u na-ma-ri širūti kima atartimma epuš* I built a watchhouse and high towers as additions Weidner Tn. 18 No. 9:38, also 17 No. 8:19; *enūma na-mi-ru ša bābi rabite ša rēš nēšē ša kisalmahhi ša bit Ištar ša GN bēltija . . . enuḫu* when the towers at the (sides of the) great gate at the beginning of the (row of?) lion-colossi in the large courtyard of the temple of Ištar of Nineveh, my goddess, had fallen into ruin *ibid.* 54 No. 60:8, also *ibid.* 10f. and No. 61:3 (Aššur-rēš-iši I); *na-me-ri-šu u siqqurrātešu ana samē ušeqqima* I built its towers and its *siqqurratu*'s sky-high (referring to the Anu-Adad temple in Assur) AKA 98 vii 101 (Tigl. I); *igārāteša u na-mi-ri-ša ušaqqima* I built its (the palace's) walls and towers higher AfO 19 141:12 (Tigl. I); *bītu šū na-ma-ru-šu* (vars. *ù na-ma-ru-šu*, *ù é na-ma-ru-šu*) . . . *ēnaḫu* AOB 1 88:16 (Adn. I); *anhūt é na-me-ri ša DN uddiš* he repaired the ruined towers of DN KAH 2 85:2 (Tn. II); *enūma é na-me-ru* (var. *na-mi-ri*) [. . . *ēnaḫu*] when the tower had fallen into ruin Borger Einleitung 145:4 (Šamši-Adad IV); 80 *ina ammati rupšu ina tarši é na-ma-ri bit Ištar* 134 *ina ammati rupšu ina tarši é na-ma-ri bit Kidmuri* eighty cubits was its width on the side opposite the tower of the temple of Ištar, 134 cubits was its width on the side opposite the tower of the Kidmuri temple (referring to a palace) OIP 2 99:44 (Senn.); *nēbiḫi ša na-mi-ri* (in broken context) AfO 8 43 Ass. 19763:6, also 2 and 8 (unidentified king), cf. *na-me-ri nēbiḫi samētu* KAH 1 71:5 and *dupls.*, see AfO 3 1 (Sar.), also *ibid.* 4.

## nāmaru B

b) in other texts: *kisal nam-ri u mimma šumšu* the courtyard of the tower and what belongs to it KAR 214 i 34, see Frankena Tākultu 25; *na-mi-ri ša abulli qabassite ša KÁ. GAL [š]a qa-ni it[tuq]tu* the towers of the inner gate (and) of the outer gate collapsed Iraq 4 186 r. 10 (NA let.), see Deller, Or. NS 34 263; *ša bēl pāhete ša GN issu libbi 850 pilkišu ša dūri adi temen abulli ša na-me-re nišē ētarba* (the work assignment) of the governor of Arrapha extended from the 850th (brick unit) of his sector of the wall up to the terrace of the Tower-of-the-People gate ABL 486 r. 6 (coll.); *issu libbi na-me-re ša imitti [adi] sippi ša dūri* (the lot extends) from the tower on the right side to the edge of the wall Iraq 25 99 BT 136:5, cf. TA *na-me-ri ša ZAG* van Driel Cult of Aššur 92 vii 31, (with *šá GUB*) *ibid.* 33; x KÜŠ *ammar rūti na-me-ri-šu kabbur* AfO 8 43 Ass. 19763:2, cf. *nēbiḫi ša na-mi-ri* *ibid.* 6, cf. also *ibid.* 8; (a room) *birte na-mer-a-ni* between the towers Sumer 30 65:14 (all NA); note the personal name *Ištar-na-ma-ri* Ištar-Is-My-Tower ADD 742:32, see Stamm Namengebung 211; obscure: *ana pi qup-pat KÁ ša pi na-me-re ipteuni epiš* (a sheep) was slaughtered for . . . KAJ 199:4 (MA).

In EA 1:35, (give orders that a trusted man) *irrub ana na-ma-ra é-še u tēmše itti šarri* enter to see her house and her relations with the king, *na-ma-ra* is an awkward writing or error for *amāru*.

Schott, ZA 40 1ff.

**nāmaru B** (\**namru*) s.; mirror; OAkk., OB, Qatna, MB, NA; pl. *namrāni*; cf. *amāru*.

*ab-rum, a-ka-rum, a-du-rum, a-ma-rum, mu-ša-lum, muš-šu-lum, nam-kur i-ni, si-mat pa-ni = na-ma-rum* An VII 91ff.

1 *na-ma-ru-um* ZABAR one mirror made of bronze TCL 2 pl. 43 5589:1 (OAkk.); 1 *na-ma-ar* KÜ.[x] ARM 7 245:11; 1 *na-ma-ru ša kaspi* 40 GÍN *ina KIL.LA.BI* one silver mirror weighing forty shekels EA 25 ii 56 and 58; 20 *na-m[a-ar pa]-ni ša siparri* 12 *na-m[a-ar pa]-ni rabbātu ša siparri napḫaru* 32 *na-ma-ar [p]a-ni* twenty bronze looking glasses, twelve large bronze looking glasses, in all 32 looking

## nāmaru C

glasses EA 14 ii 75ff.; 1 *na-ma-ru* KÙ.GI one golden mirror RA 43 168:313 (Qatna inv.); *na-ma-ru* KÙ.GI a golden mirror (in broken context) Sumer 9 34ff. No. 25 ii 8, 31, iii 43, iv 9 (MB); *na-mu-ru kaspi ana muḥḥiša* [...] Ebeling Parfümrez. pl. 22:13, also (broken) ibid. pl. 23 r. 3, *na-me-ru* ibid. obv. 1; <sup>a</sup>*nam-ra-ni erī kilallī mazzassušunu damqat adanniš* (see *manzaltu* A mng. 1) ABL 91:5 (all NA); *paššūru rēmu ḥurāši u na-ma-ru ḥurāši [L]uššamma ana DN luddin* I will take the table, the golden figurine of a wild bull, and the golden mirror and give them to Ningal ABL 1246 r. 8, also ibid. r. 3 (NB); for *dušū*-leather used in the manufacturing of mirrors, see *dušū* A mng. 2c.

**nāmaru C** s.; (a garment); OAkk., early NB.

*na-ma-rum*(var. *-ri*) = *šu-ba-tu* Malku VI 30.

1 TÚG *na-ma-ru-um* 3 KAM UŠ UET 3 1750:4; 2 TÚG *na-ma-ru-um* TUR.TUR YOS 4 296:36, 1 TÚG *na-ma-ru-um* KA KAM ibid. 38 (OAkk.); 1 TÚG *na-ma-ru* UD one white(?) *n.*-garment HS 157:11, 21, 29, 37, 45, 52, cf. (two) ibid. 2; 1 TÚG *na-ma-ru* KA-šu SÍG SAG one *n.*, its border of fine wool ibid. 70 (early NB list of garments), cf. ibid. 61, 72, see Aro Kleidertexte p. 13ff.

**namāšu** (*nemēšu*) s.; churn; lex.\*; cf. *māšu* B.

dug.<sup>šá</sup>-ki-ir<sup>URU</sup>X GU = *ša-ki-ru* = *na-ma-šu* (var. *ni-me-ši*) *šá šiz-bi* (var. adds *k[a-x-x]*) Hg. II 70, in MSL 7 110.

**namaši** see *namša*.

**namašiatu** (or *nammaš(š)iatu*) s.; (mng. uncert.); OB.\*

1 *na-ma-ši-a-tum ina si-bu-ut* [...] VAS 9 191a:13.

**namaššuḥu** see *namaššu'u*.

**namaššu'u** (*namaššuḥu*, *namanšu'u*, *nabaš-šuḥu*) s.; (a textile); OAkk., OA, OB.

a) in OAkk.: 1 TÚG *na-ba-šu-ḥu-um* SIG<sub>5</sub> one *n.*-textile of good quality UET 3 1563:5,

## namāšu

11, 16 (list of textiles); uncert.: [...] *na-wa-šu-ḥu-um* (among barley rations) BE 3 165 i 2.

b) in OA: 1 TÚG *na-ma-š[u-ḥ]a(!)-am(!) upazzir* he has smuggled one *n.*-textile RA 58 114 Sch. 15:12; twenty *abarniu* textiles of very fine quality 10 TÚG.HI.A *na-ma-šu-ḥi* SIG<sub>5</sub> DIRI 10 TÚG *ša Akkedē* SIG<sub>5</sub> DIRI *ša lubūš šarrūtīm* ten *n.*-textiles of very fine quality, ten Akkadian-style textiles of very fine quality, (suitable) for royal garments CCT 5 44a:3; 4 *kutānū* 1 *na-ma-šu-ḥu-[um]* four *kutānu* textiles, one *n.* CCT 1 39a:11, cf. 5 *ku-ta-nu ú na-ma-šu-ḥu-um* ibid. 13, and passim in this text; 2 TÚG *na-ma-šu-ḥu* CCT 5 36a:4, also ibid. 34c:8, CCT 1 15a:5; 1 TÚG *na-ma-šu-ḥa-am ša* PN BIN 4 10:31, also CCT 1 39a:2.

c) in OB: 2 $\frac{2}{3}$  GÍN *šim* TÚG *na-ma-an-šu-ú-um* two and two-thirds shekels (of silver), price for a *n.*-textile TCL 10 100:34.

Veenhof Old Assyrian Trade 167f.

**namāšu** (*namuššišu*, *namuššušu*) v.; 1. to depart, to set out, to move, 2. to defect (to an enemy), 3. *dīna namāšu* to bring a lawsuit, 4. *nummušu* to depart, to set out, 5. *nummušu* to give someone an order to depart, to dispatch, 6. *dīna nummušu* to bring a lawsuit; from OA, OB on; I *immuš* — *inammuš*, imp. *umuš*, I/2 (Ass. *ittumuš*), II; cf. *nammaššū*, *nammaštu*, *nammušišu*.

[tu-tu] [BUL.BUL] = [*n*]a-a-šu, *na-m[a-šu]* Diri I 357f.; tu-tu BUL.BUL = *na-a-šum*, *na-ma-šum* Proto-Diri 70e-f; tu-uk BUL = *n[a-ma-šu]* S<sup>b</sup> I 133a; e-ri IR = *alā[ku]*, *na-ma-[šu]* Idu II 301f.

du.du.ur.ḥi = *na-mu-ši-šu-um*, ḥa.ra.ab.du.du.ur.ḥi = *li-im-ma-ši-iš-ku-(um)*, ba.du.du.ur.ḥi = *ta-ma-ša-aš* OBGT XV 13ff.; [sa].x.x.x = *it-ta-am-ša-aš*, [sa].du<sub>10</sub>.úr(text .al).ḥi = [*na-m*]u-šu-šum Nigga Bil. B 253f.

*it-mu-šu* = MIN (= *a-la-a-ku*) An IX 53.

*tu-nam-maš* 5R 45 K.253 v 43 (gramm.).

1. to depart, to set out, to move — a) in OA, Mari: *adi ... kaspam ušašgulušu ajēma la a-na-mu-uš* until I have made him pay the silver, I will not set out for anywhere RA 60 108:20; *adi ūmū ša šubātī imallūni la ta-na-mu-ša-am* do not depart until the time

## namāšu

(which we have fixed for the delivery) of the garments has come CCT 4 29b:25 (both OA); *ana* GN *i[[li]ku]* *ina ḥalšišu la im-mu-šu* they went to GN, they did not leave its area RA 52 165:11 (Mari let.).

**b)** in EA: *mani ūmāti la ji-na-mu-uš ištu abulli u ul nileū ašām* for how many days will he not depart from the city gate? we are not able to go out EA 88:19; *la i-na-mu-šu-nim ištu pi abulli* GN (the enemies) do not depart from the city gate of Byblos EA 87:23; *ammīnim i-na-mu-[uš rābišu ša] šarri bēlini ištu māti* why does the deputy of the king, our lord, depart from the land? EA 149:80; *la ji-na-mu-šu mār šipri* PN *ištu muḥḥi* 2 DUMU PN<sub>2</sub> the messenger of Milkilu does not leave Labaja's two sons EA 250:53; *šāri šarri ul ti-na-mu-uš ištu muḥḥinu* let the breath of the king not depart from us EA 100:37; *nam-šu-mi* LÚ.MEŠ GN *u nakšumi alpēja* the people of GN set out and slaughtered my cattle EA 248:13; see also EA 292:13 and parallels cited mng. 2.

**c)** in MB Alalakh, Bogh., RS: *ina šanī ūmi an-mu-uš-ma* on the next day I set out Smith Idrimi 18; *šumma RN ištu šābēšu narkabātišu u ina libbišu ul i-na-muš* if RN does not set out wholeheartedly with his troops and his chariots KBo 1 4 ii 18, cf. UF 6 98ff. 20 and 24 (treaty); *šar Mišri uššimi u zakām uššimi ina eššeši ša illakam unūtešu i-na-mu-šu-nim u šarru ištu arki unūte uš-šāmmi* (the man taken prisoner) said: The king of Egypt has set out but he has set out unencumbered, his equipment will leave at the next *eššešu* day, and the king will follow the equipment Ugaritica 5 20 r. 13; (the boats) *ḥamutta it-ta-mu-uš-me* ibid 22:21; *u aḥija inē elišu šukun adi ūmi na-ma-ši-šu* my brother, keep an eye on him until the day of his departure ibid. 41:12 (all letters).

**d)** in MA: *ina* GN *qajani ana na-ma-še balu bēlija palḥāku* wait for me in GN, I am afraid to move on without my lord JCS 7 135 No. 63:20 (Tell Billa), cf. *na-ma-a-ša* (in broken context) ibid. 136 No. 64:25.

## namāšu

**e)** in SB: *mašāma na-mu-ši-šá* (var. *nam-ši-[x]*) *šēpāja* my feet have forgotten how to move Lambert BWL 42:79 (Ludlul II); *un-ši allaki qaritti ilāti* set out, go, most valiant among the goddesses BA 5 565 ii 5; *šumma ... kal pagrišu kīma kalmatu ibaššú i-nam-muš u qāssu ubbalma la ibaššú* (see *ekēku* usage a) Labat TDP 192:33; *šumma immeru ... nim-šu-šu ša imitti ana panišunu ša šumēli ana arkišunu nam-šu*(text *-ma*) if the (slaughtered) lamb's right sinews are moved(?) toward the front, and the left toward the rear CT 31 32 r. 15 (SB behavior of sacrificial lamb).

**f)** in NA: *ištu* GN *it-tu-muš* he departed from GN AfO 21 44f. (excerpts from NA itineraries); *ištu* GN *at-tu-muš* I departed from GN KAH 2 84:106ff., 87:10 (Adn. II), Scheil Tn. II 13, and passim in this text, also, wr. *it-tum<sub>4</sub>-muš* ibid. 44, 61, 64, 82, r. 33f., *it-tum<sub>4</sub>-šá* ibid. r. 4, *at-tum<sub>4</sub>-šá* ibid. 54, etc.; *ištu* GN *at-tu-muš* AKA 272 i 54, and passim in Asn., also, wr. *at-tú-muš* ibid. var., *at-tum<sub>4</sub>-muš* AKA 225:32, *at-tum<sub>4</sub>-šá* 338 ii 112, *at-tum<sub>4</sub>-šú* 347 iii 3, *at-ta-muš* 350 iii 14 var., *a-tu-muš* 315 ii 60, 322 ii 76; *ištu* GN *at-tu-muš* 3R 7 i 19 (Shalm. III), and passim in this text, also WO 1 9:9, 15:9, 20, 63:4, WO 2 156:119f., 222:135, *it-tu-muš* 228:163f., 168; *ultu* GN *āl šarrūtiija am-muš-ma* I departed from Nineveh, my royal city TCL 3 8 (Sar.), *ultu* GN *at-tu-muš* ibid. 51, and passim in this text, also Streck Asb. 72 viii 100, 74 ix 12, 198 iii 13.

**g)** in NB: *umma anāku um-šá abbutti ša Menana* LÚ.AB.BA *ana Ummanigaš tašabbata* I said: Set out (pl.) so that you can intercede for Menana, an old man, with Ummanigaš ABL 1380 r. 12.

**2.** to defect (to an enemy) (EA only): *u te-na-mu-šu libittu ištu šupal tappāteši u anāku la i-na-mu-šu ištu šupal šēpē šarri bēlija* (sooner) would a brick stir out from beneath its fellows than would I defect from the service (lit. stir from under the feet) of the king, my lord EA 292:13, 15, also EA 266:19, 23, 296:17, 20; *ji-nam*(text MAŠ.NA)-*mu-uš* GN UGU-*ia* GN defects from me (to the enemy) EA 197:8, also, wr. *ti-na-mu-šu*

## namāšu

EA 138:39; *šupših* [māta] u la *ji-na-mu-šu* *ištu muḥḥika* pacify the land so they will not defect from you EA 113:34; *inūma ji-na-ma-aš māt* [šarri] *bēlija u ālā[nišu]* that the land (belonging) to the king, my lord, and its cities will defect EA 196:42; *la ji-na-mu-šu-na abbūtuka ištu abbū[tuja]* your forefathers did not defect from my forefathers EA 109:7; *inanna* [la?] *i-na-mu-šu urra mū[ša]* *ina nukurti ša* UGU-⟨ia⟩ now they [do not?] refrain day and night from hostilities against me EA 69:13.

3. *dīna namāšu* to bring a lawsuit (RS only): *šumma dīna mimma i-nam-muš . . . u tuppu annū ila'ēšu* if he brings any lawsuit, this tablet will prevail over him MRS 6 44 RS 16.270:41, also 33; *šumma dīnāti mimma i-nam-muš* if he brings any lawsuit MRS 9 145 RS 17.318:22', also *dīna mimma i-na-mu-uš itti* RN *ibid.* 27'; *šumma urra šera PN i-na-mu-uš dīna itti aḥišu* if at any time PN brings a lawsuit against his brother MRS 6 81 RS 16.239:26; [. . .] *i-na-muš* [. . .] MRS 12 42:3.

4. *nummušu* to depart, to set out (NA only): LÚ.GAL.MEŠ *issu libbi GN ú-ta-mi-šu ana birte ša PN ittalku* the officers set out from GN and went to PN's fort ABL 441:6; *umā annūri ú-tam-me-šá illaka mā ana šulme ina ekalli allak* he has set out just now saying: I will go to the palace to greet (the king) ABL 411 r. 3; UD.27.KAM 120 *sīsē . . . ina GN iqtarabuni* UD.28.KAM *ina libbimma šunu* UD.29.KAM *ú-na-mu-šú* on the 27th, 120 horses drew near GN, on the 28th, they were in (GN), on the 29th, they will depart (from GN) ABL 192:10; *maššartu anaššar adi libbi umē ša ú-nam-maš-u-ni* I will keep watch (on the river) until I have to march out ABL 1360:11; *atā ta-ḥa-ru-pu tu-na-me-še* why did you set out so hastily (and not wait for the governor of GN)? ABL 311:6, cf. *issu GN ú-na-ma-aš ana šalše ina libbi šú* setting out from GN he gets there by the third day *ibid.* 10; *ḥaramama ú-nam-maš ana GN ana maššartiḫa allak* afterward I will set out and go to my post in Dūr-Kurigalzu ABL 883 r. 15 (coll.); *lu-nam-me-iš lill[ik]* let

## namāšu

him set out and go ABL 1328:10, also Iraq 17 130 No. 13:23 (Nimrud let.); *nam-me-iš a-lik* depart, go off K.3458 r. 6 (courtesy W. G. Lambert); *na-mi-šá litanka annūrig ú-ta-mi-šu illuku* (he told them) "Set out and go off," now they have set out and are going ABL 598:5, 7, cf. (the horses) *ú-ta-mi-š-ú-ni* ABL 226 r. 5; *assapra muk na-me-šá mā maršāk* I wrote to him, "Set out (to come) here," (but he answered) "I am sick" ABL 342 r. 15; 3000 *šābē šēpē . . . ana GN ú-ta-me-šu* 3,000 soldiers have set out for Mušāšir ABL 380:8, also *ibid.* r. 3, cf. [. . .] *ša nam-mu-ši ana māšarte* ABL 582:2; *ūmu ša LÚ.KIN.A.MEŠ emuruni ú-ta-me-ši* as soon as he saw the messengers, he departed ABL 515:14; *šarru ina libbi GN illak udīna la ú-nam-maš* (I heard) "The king will go to GN," (but) so far he has not set out ABL 380 r. 8; *kīma šarru ú-nam-ma-šá lišparūni lall[ik]a* as soon as the king sets out, let them write to me and I will come Iraq 21 159 No. 50:30; UD.20.KAM *ša MN ú-ta-mi-šu it-ta-ta-ku* on the 20th of Simānu they departed and went off Iraq 28 189 No. 92:10; *ina GN uššē ak-ra-ra ú-na-ma-šá ušša* I will lay the foundations in GN, (then) I will set out and leave Iraq 20 200 No. 48:8; *lišpurunāši nu-nam-me-ša* let them write to us, (then) we will depart ABL 1056 r. 7; *Šabatānu issuḥur ut-ta-me-iš ina panātuššu ina libbi MÚL.GÍR.TAB illak* Mars has turned and set out again, he will go forward into Scorpius Thompson Rep. 70 r. 3, also *ibid.* 68 r. 1; *mār šarri ú-nam-maš* LÚ.GAL.MEŠ *itabbīu izzazzu* the prince sets out, the officers get up and stand MVAG 41/3 66 iii 49 (rit.); LUGAL *ana LÚ si-i-ri em-mar ú-nam-maš* the king sees the *sīru* and sets out K.3455:26', see Müller, MVAG 41/3 82.

5. *nummušu* to give someone an order to depart, to dispatch: *emūqika issi maddattika nam-mi-iš alka* set your troops in motion together with your tribute and come ABL 242:6, cf. *ibid.* 8, r. 13, 15; *anāku* UD.20.KAM *ša MN sīsēja ú-nam-maš* on the 20th of Addaru I will dispatch my horses ABL 637 r. 7; *ina libbi ūmu ša PN illikani ú-na-me-šá-a-ni-ni ina māt Mannaja erubuni* when PN

**namattanni**

came to me giving me orders to depart, and when I entered the land of the Mannēans ABL 342 r. 12; *šallutu ša ina panīkunu nam-me-ša litanka* dispatch the prisoners who are under your command and go off Iraq 17 133 No. 15:7; DN *ina panātuššu tu-nam-maš* you let Bēlet-ilī depart before him BBR No. 64:9; a messenger reported [m]a ú-ta-mi-šu-šu [ina mu]hhi RN *i-tal-lak* they have started him off, he has marched against RN ABL 441 r. 2; DN *ú-na-ma-áš* (the king) sets (the statue of) Marduk in motion ZA 50 194:28 (MA rit.), cf. DINGIR.MEŠ *ú-nam-mu-šu* van Driel Cult of Aššur 88 vi 40; *paššūru issu pan šarri ú-nam-mu-šu* they remove the table from before the king MVAG 41/3 66:52 (NA royal rit.); *ina a(?)-hi-ri-it nakri mamma ú-nam-maš-ka* who is sending you after(?) the enemy? Ugaritica 5 23:21 (let.); uncert.: *mīnu Šarrukīn irde URU un-na-mi-šu MU.3.KAM [ITI.5.KAM i]ttašab* VAS 12 193 r. 27 (*šar tam-hāri*), restored on the basis of the Hittite parallel KBo 22 6 iv 9, see Güterbock, MDOG 101 21.

6. *dīna nummušu* to bring a lawsuit (RS): *ša dīna ú-na-mi-iš itti* PN whoever brings a lawsuit against PN MRS 6 154 RS 16.205:18; *šar Ugaritana [dīni(?)] mimma lu la ú-nam-ma-šu(?)]-šu* the king of Ugarit will not bring any lawsuit against him MRS 9 151 RS 17.59:10, also 15f.

An irregular inf. *namuššišu*, *namuššūšu* (with reduplication, see von Soden GAG Supp. p. 19\*\*) is attested in OBG and Nigga, cited in lex. section, and in Lambert BWL 42:79, cited mng. 1f; the finite forms which appear beside this inf. in these lex. texts do not permit the reconstruction of a paradigm of such a reduplicated stem. For the adj. *nam(m)uššišu* see s.v.

For En. el. V 14 (*umuš* or *uššir*), see *agú* A mng. 2a-2', and Landsberger, JNES 20 156.

For CT 18 40 ii 65 (= Lanu A 147) see *namātu*.

**namattanni** s.; herdsman; MB Alalakh; foreign word.

PN LÚ *na-mat-ta-an-ni* ANŠE.KUR.RA WO 5 62 No. 5:29; PN LÚ *na-mat-ta-an-ni ša*

**namba'u**

ANŠE.KUR.RA LUGAL *ibid.* 71 No. 18:48; PN LÚ *na-mat-ta-ni* GUD.MEŠ *ibid.* 78 No. 33:27; LÚ *na-mat-ta-an-ni* *ibid.* 67 No. 11:31, also 63 No. 7:37.

Possibly *namattanni* is the reading of the logogram SIPA in MB Alalakh, see Dietrich and Loretz, WO 5 87 n. 29.

**namattu** s.; increase(?); MA\*; cf. *mādu* v.

*eberti* GN *naḥla u ḥarrāna ana na-ma-te la i-ša(?) -ka(?) -an* on the other side of GN he must not encroach(?) on (lit. put to increase?) either the creek or the road KAJ 146:6, cf. the parallel *naḥla u ḥarrāna ana miṭite la išakkan* KAJ 151:7.

**namātu** v.; (mng. uncert.); lex.\*

[zà(?).kin = *na-ma-t[um]*], [zà).kin = *da-ra-[su]*] Lanu A 147f.

Restoration of the last sign is uncertain, but it is most likely -t[um].

**nama'u** see *namú* C s.

**nambasu** see *nambaṭu*.

**nambattu** s.; (mng. uncert.); syn. list.\*

*nam-be-tú* = *zi-qi-qu* Malku III 172.

The reading of the sign BE as *bat* is uncertain.

**nambaṭu** (*nambasu*) s.; (mng. uncert.); OB, SB.

*nam-ba-tu* : *ul-lu-uš libbi* : *šumma martu nam-ba-[ti . . .]* — *n.* (indicates) pleasure of the heart (as in the following omen): if the gall bladder is [. . .] with *n.*(-s) CT 20 40:26 (SB ext.); *šumma martum imittaša ana zihhi daqqūtīm kīma na-am-ba-zi itaddāt* if the right part of the gall bladder is dotted with(?) fine pustules as (if with) *n.*-s RA 27 149:24 (OB ext.), see Riemschneider, ZA 57 130.

Either the two references represent variants of the same word or one of the two spellings (*tu* in the SB text or *zi* in the OB text) is an error.

**namba'u** s.; seep, water hole; MB, SB; cf. *nabā'u* A.

il-lu A.KAL = *inu*, *piu*, *nam-ba-'u* Diri III 130a-c.

## nambūbtu

*dullī bitqī miḥri nam-ba'-i* (they are exempt from) work on sluice(?), dam, or seep MDP 2 pl. 21 ii 19 (MB kudurru); *nam-ba'-i uptalliša ana babāli kuppū* he pierced water holes (in the corpse of Tiāmat) to carry catchwaters En. el. V 58; *mulmullu . . . ēpuš litāt Aššur bēlija ina muḥḥi aštur ina muḥḥi nam-ba'-i ša GN ukīn* I had an arrowhead made, wrote the victories of my lord Aššur on it, and set it up by the water holes at GN Rost Tigl. III p. 28:161; *ina ūmišuma ina muḥḥi nam-ba'-i . . . āla ēpušma* in those days I built a city above the seeps (and named it Dūr-Šarrukīn) Lyon Sar. p. 14:39, also *ibid.* 7:44; *ina reš GN GN<sub>2</sub> GN<sub>3</sub> nam-ba'-i āmurma inātišunu piqāte urabbīma utir ana kuppī* at the head of GN, GN<sub>2</sub>, and GN<sub>3</sub>, I found seeps and enlarged their narrow openings and turned them into catchwaters OIP 2 114 viii 34 (Senn.); *ašar kuppī nam-ba'-i ša mē mala bašū* wherever there was a catchwater or a seep of water (I placed guards) Streck Asb. 74 ix 31.

**nambūbtu** s.; wasp; SB; pl. *nambūbāti*; cf. *nūbtu*.

nim.lāl = *lal-la-ār-tū, nam-bu-ub-tū* (var. *nu-ub-tum*), *zu-um-bi diš-pi* Hh. XIV 325ff.; [nim]. *gešbur(ṽ) mušen = nam-bu-ub-tū = a-da-mu-mu* Hg. B IV 304, in MSL 8/2 170; *giš.b[u.ur] mušen = nam-bu-ub-tum = a-da-mu-mu* Hg. C 31, in MSL 8/2 172.

nim.<sup>ge-es-buṽ</sup> : *nam-[bu]-ub-tu* MSL 8/2 61:230 (Uruanna); NIM *nam-bu-ub-tū* : NIM *a-[da-m]u-mu* *ibid.* 229.

*piazu . . . ana nam-bu-b[a]-ti ākilāt inib šippāti šaniš[ma]* the mouse mocks the wasps who eat the fruits of the orchards Lambert BWL 216:49; *uncert.*: *nam-bu-um-x EN āribu kipilšu* KAR 307 r. 9, see TuL p. 36.

Landsberger Fauna 132.

**namburbū** s.; ritual for warding off a portended evil, apotropaion, apotropaic ritual; SB, NA, NB; Sum. lw.; wt. NAM.BÚR.BI (also with phon. complements).

**a** in gen.: NAM.BÚR.BI *lumun biršu pašāri* apotropaion to avert the evil (portended) by flashing light CT 38 29:46, see Caplice, Or. NS 40 165; NU AL.TIL NAM.BÚR.BI *BÚR-ma*

## namburbū

*ittišu iššaṭṭar* unfinished (tablet), an apotropaion for warding off the evil should be written along with it Or. NS 36 35 Sm. 810 r. 10; NAM.BÚR.BI *BÚR-ma [ana] . . . eṭērišu* CT 34 9 r. 2; Ea, Šamaš, and Asalluhi *mupašširu* NAM.BÚR.BI-*e ēma idāti ittāti mala bašā* who execute apotropaic rituals wherever there are portentous happenings and signs LKA 109:16 and dupls., see Or. NS 40 157, cf. 4R 17 r. 15, Schollmeyer No. 31:2; *mušētiq* NAM.BÚR.BI.MEŠ *idāti ittāti* (you, Šamaš, are the one) who averts the (effects of) signs (and) portents by means of apotropaic rituals LKA 111:10; NAM.BÚR.BI *ippuš* CT 34 8:14; *mēnu hiṭṭu* NAM.BÚR.BI-*šū lu epiš* what is the harm in it? — the relevant apotropaic ritual should be performed Thompson Rep. 88:10 (NA); *ana maššarti* < . . . > NAM.BÚR.BI-*e-šū lēpušu* <let them be careful> about the guard(?), let them perform the relevant apotropaic ritual ACh Supp. 2 62:18, see Parpola LAS No. 289, cf. *ana maššarti lu la išiṭṭu* NAM.BÚR.BI-*e-šū . . . lēpušu* ABL 337 r. 18, see Parpola LAS No. 278, cf. also *maššartu lu dannat* NAM.BÚR.BI.MEŠ *ír.šā.ḥun.gá.meš [nēp]ešē ša diḥu mūtāni ana šarri . . . u mārē šarri . . . lēpušu* ABL 629 r. 13, see Parpola LAS No. 279 (all letters of Mār-Ištar), cf. also Thompson Rep. 82 r. 7, 96:4, 195 r. 8; *šanuttešu* NAM.BÚR.BI-*šū šarru ētapaš* (now) the king has already performed an apotropaic ritual concerning him (the substitute king) twice ABL 46 r. 15, see Parpola LAS No. 298; NAM.BÚR.BI *ma'dūte bit rimki bit salā' mē nēpešē ša āšipūte* *ír.šā.ḥun.gá.meš naqabāte ša ṭupšarrūtu ussallimu ētapšu* numerous apotropaic rituals, the *bit rimki* (and) *bit salā' mē* ceremonies, (and other) rituals of the exorcist's craft, as well as propitiatory prayers and recitations by the scribes, were performed in a flawless manner ABL 437:17, see Parpola LAS No. 280, cf. NAM.BÚR.BI *annāti ša epšuni issalmu* *ibid.* r. 4; NAM.BÚR.BI-*šū-nu ibašši dullu ibašši* PN *iššiāri i-pa-āš* tomorrow Adad-šumu-ušur will certainly perform the apotropaic ritual applicable to them (the *katarru* fungi) and the rite ABL 367 r. 6; (Ea) who caused the earthquake NAM.BÚR.BI *ētapaš* has also established an apotropaic



**namburbû**

ritual for it ABL 355 r. 12, see Parpola LAS No. 35; NAM.BÚR.BI-*šu laššu* there exists no relevant apotropaic ritual for it (the eclipse) ABL 470:8, see Parpola LAS No. 104; NAM.BÚR.BI the apotropaic ritual (in this case is) Biggs Šaziga 40 No. 21:15, also BBR No. 11 iii 12; *ina libbi* NAM.BÚR.BI-*šú gabi mā* in the relevant apotropaic ritual it says as follows ABL 370:9, see Parpola LAS No. 203; *annû* NAM.BÚR.BI-*šú-nu* this is the apotropaic ritual for them (the listed portentous signs) JNES 33 200:56 (diviner's manual), *annû lu* NAM.BÚR.BI-*ia* may this (recitation of my vision) become the apotropaic ritual for(?) me ZA 43 19:75; *ša* NAM.BÚR.BI (in broken context) RAce. 131:57; note: (he performs the ritual) NAM.BÚR.BI (perhaps to be read *ipaššar* or the like) LKA 111 r. 10, also KAR 389 (p. 349) i 10.

b) with reference to the portended danger to be averted: *arki annû* NAM.BÚR.BI HUL DÙ.A.BI *teppuš kima* NAM.BÚR.BI *tētepsu* afterward you perform the apotropaic ritual against "every evil," after you have performed the *n.* (you perform a ritual) LKA 120 r. 4 and dupl., see Caplice, Or. NS 39 143; NAM.BÚR.BI *lumun kalama* apotropaic ritual against evil of all kinds ABL 370 r. 3, 51:6, see Parpola LAS Nos. 203–204, ABL 23:14, r. 11, see Parpola LAS No. 185, BBR No. 26 iv 23; NAM.BÚR.BI *ittāt šamē u eršetī mala bašā* KAR 44 r. 6, NAM.BÚR.BI *lumun šēri ana amēli la teḫē* apotropaic ritual to prevent the evil (portended) by a snake from approaching a man AMT 91,2:1 and dupl., see Or. NS 36 24:7, note abbr. NAM.BÚR. Or. NS 42 515:1 (= Hunger Uruk 6), and passim in this text; NAM.BÚR.BI *lumun pilši ša ina bīt amēli palšu* apotropaic ritual for the evil (portended) by a hole cut in a man's house KAR 72:26, see Ebeling, RA 48 184; NAM.BÚR.BI *būru eššu būru labīru kušarti būri u narmaki ša bīt amēli* NAM.BÚR.BI ŠU.BI.DIL.ĀM apotropaic ritual for a new well, or an old well, for the repair of a well or washing place in a man's house, (the) apotropaic ritual is the same (as that given above) Or. NS 40 149f.:25f., cf. [NAM].BÚR.BI *eqli u kiri* ŠU.BI.

**namgiššu**

DIL.ĀM AMT 7,8 r. 7; NAM.BÚR.BI *lumun gašti kalama pašārimma* apotropaic ritual to dissipate all the evil stemming from a bow LKA 113:1, see Ebeling, RA 49 137; note NAM.BÚR.BI (omitted in var.) *lumun ru'ti* ŠUB-e (var. ŠUB.BA) KAR 72 r. 5 and dupl., see Caplice, Or. NS 39 136 r. 8; for other refs. see K.2389:1ff., K.3277:2ff., Rm. 2,178:2ff., see Caplice, Or. NS 34 108ff. (namburbi catalogs); NAM.BÚR.BI *šumma amēlu bīssu . . . ana kaspi iddin* KAR 72 r. 12; NAM.BÚR.BI *šumma Sin u Šamaš ana rubē u mātišu zinnatu ibšū* the apotropaic ritual for the case when sun and moon have become a grievance to the prince and his country ABL 23:15, see Parpola LAS No. 185; NAM.BÚR.BI *ša attalī* ABL 895 r. 4 (NB, = Thompson Rep. 274); NAM.BÚR.BI LÚ.HĀL *ana NUN.ME bīra* [. . .] BBR No. 11+ r. iv 25, cf. *ibid.* 15.

c) in colophons, catch lines and other scribal notations: *tuppi* 135.KĀM NAM.BÚR.BI Craig ABRT 1 67 r. 9, see Ebeling, RA 49 184 r. 16; [DUB x KĀM] NAM.BÚR.BI.MEŠ *kī labī[rišu šatir]* [xth] tablet of the series Namburbi written according to its original K.3443 r. 13, see Or. NS 40 169, cf. 4R 60 r. 35, BBR No. 43:11, Or. NS 36 296 K.6313:23, Or. NS 39 114:23, *adi* NAM.BÚR.BI CT 39 50 K.957:11 (Alu catalog); *šā* NAM.BÚR.B[I . . .] UET 6 405 r. 2.

**namdalu** (*nandalu*) s.; millipede(?); lex.\*

[šà].tùr = šà-tur-ru = nam-da-[lu] Hg. B IV 30, in MSL 8/2 47, [zi.zi.peš.a] = [ša-as-su-r]u = na-an-d[a-lu] *ibid.* 34.

Landsberger Fauna 129.

**namdattu** s.; delivery, tax; OB\*; cf. *madādu* A v.

*šattam ana šattim na-am-da-at-ta-šu-nu ebētumma ibiṭ . . . še'am limdudu* year after year their delivery has been . . . , they should deliver (as much) barley (as last year and the year before last) Kraus AbB 1 125:6.

**namerimburrudû** see *māmītu*.

**namgaru** see *namkaru*.

**namgiššu** see *naqiššu*.

**\*\*namgurtu**

**\*\*namgurtu** (AHw. 727a) see *naggurtu*; for KTS 3c:8 see *magāru* mng. 10.

**namḫartu** (*namḫaru*, *namḫirtu*) s.; 1. goods, staples, etc., received, 2. receipt; OB, Mari, OB Elam, MB; pl. *namḫarātu* (e.g., ARM 9 234 iv 8, ARMT 12 263:29); wr. syll. (*nam-ḫar/ḫa-ar* Riftin 75:2, 84:4, TLB 4 50:10) and ŠU.TI.A (ŠU.TI PSBA 34 110 No. 2:1, 5); cf. *maḫāru*.

Šu.gá.an.na.ab.túm = *nam-ḫar-tu*, *man-da-tu*, *tam-gur-tu* Ai. II ii 28ff.; [giš.bán].Marduk [ga.an].na.ab.dug<sub>4</sub>.ga.ta = *i-na sūti Marduk ša nam-ḫar-ti* (measured) with the *sūtu* measure of Marduk which is (used) for commodities to be received Ai. III i 29f.

1. goods, staples, etc., received — a) in gen. — 1' in OB: wool na.am.ḫa.ar.tum ki.PN.ta PN<sub>2</sub>.e šu ba.an.ti received goods, PN<sub>2</sub> received from PN UM 29-13-100:3 (early OB Nippur); barley ŠU.TI.A PN KI PN<sub>2</sub> *māriša* TCL 1 114:2; barley ŠU.TI.A PN KI PN<sub>2</sub> BE 6/2 55:11 (Nippur), also (oil) BE 6/1 32:2, (silver) PBS 8/2 203:2 (both from Sippar), VAS 7 54:6 (Dilbat); dates ŠU.TI.A PN ... KI PN<sub>2</sub> *šandanakkim* Boyer Contribution No. 126:4, also (barley) *ibid.* 131:8, (silver) TCL 10 100:11, Grant Bus. Doc. 58:2, 59:2 (all from Larsa), cf. JCS 24 94 No. 1:2, 4:2, and passim in this archive (from Ur); ŠU.TI.A PN *ina* ŠU PN<sub>2</sub> Cros Tello p. 192:2 and r. 1 (Lagaš); wool ŠU.TI.A PN Frank Strassburger Keilschrifttexte 22:2; barley *nam-ḫa-ra-tum ša* PN UCP 10 138 No. 67:2; barley ŠU.TI.A 90 UN.ÍL.MEŠ *ša Bābilim* BIN 2 97:2, cf. Birot Tablettes 12:6, 20:2, 52:7, 55:13, 56:6, Riftin 82:3; ŠU.TI.A DIDLI individual goods received PBS 8/2 175:24, also Riftin 133:14; silver *nam-ḫa-ar-ti* PN UET 5 446:5, (dates) Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln 2:15, BIN 2 102:10 (both Larsa); *nam-ḫa-ar-ti* PN Genouillac Kich 2 D 50:2, Gautier Dilbat 63:2; x barley *na-am-ḫa-ar-ti* 20 GUR ŠE TCL 10 107:2; beer ŠU.TI.A *illatim gadum maštit* UD.1.KAM (see *illatu* mng. 3) BE 6/1 56:7; note: barley ŠU.TI.A (parallel: *nam-ḫa-ar*) PN KI PN<sub>2</sub> Riftin 76:2, parallel *ibid.* 75:2; *ipram nam-ḫa-ar* PN ... *uštābilakkum* TLB 4 50:10 (let.).

**namḫartu**

2' in Mari: wheat [*n*]am-ḫa-ar-ti PN *ina bit* PN<sub>2</sub> ARM 9 40:2, also *ibid.* 43:3, 44:3, and passim in these texts, see Birot, ARMT 9 255f., also ARMT 11 239:2, 12 411:2, and passim replacing *amḫur*, wr. ŠU.TI.A ARM 9 228:4, ARMT 12 17:5; barley *nam-ḫa-ar-ti* PN *ina bit* GN *ina šE šibši* ARMT 11 42:2; oil *ana pašāš* PN ŠU.TI.A PN<sub>2</sub> ARM 7 3:5; *ūm* ŠU.TI.A ... *ul damiq* (in broken context) ARM 2 81:31.

3' in Elam: barley *nam-ḫar-ti* PN MDP 22 143:3.

4' in MB: *nam-[ḫa]-ar-ta šumḫiršunūti* let them receive what they are entitled to receive BE 17 83:10 (let.); barley *nam-ḫa-ra-tum ša* PN PBS 2/2 117:1, cf. *nam-ḫar-tu* (in broken context) Sumer 9 p. 34ff. No. 4:38.

b) beside other administrative or accounting terms: *ana* PN *ana šuddunim nadnu* MU.DU PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *u* PN<sub>4</sub> *nam-ḫa-ar-ti* PN (silver) which was assigned to PN for collection, delivered by PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub>, (and) received by PN YOS 13 331:13, also CT 45 43:16, for further refs. see *mušaddinu* usage a; silver MU.DU PN ŠU.TI.A PN<sub>2</sub> Grant Bus. Doc. 34:5, wr. *nam-ḫar-ti* Frank Strassburger Keilschrifttexte 28 r. 4; MU.DU PN *nam-ḫa-ar-ti* PN<sub>2</sub> BE 6/1 72:9, 91:13, BE 6/2 127:5, 131:10, TLB 1 276:5, 277:6 (all from Sippar), note oil MU.DU PN ... *nam-ḫar* PN<sub>2</sub> Riftin 84:4; silver MU.DU PN *wakil tamkāri* GN NÍG.ŠU PN<sub>2</sub> DUMU GÌR.NITÁ *nam-ḫa-ar-ti* PN<sub>3</sub> *mušaddinim* [GÌR] PN<sub>4</sub> *tamkārim* Boyer Contribution No. 139:6, cf. Grant Bus. Doc. 32:5; silver *nam-ḫa-ar-ti* PN ... KI PN<sub>2</sub> PA MAR.TU NÍG.ŠU PN<sub>3</sub> *wakil tamkāri* GÌR PN<sub>4</sub> Pinches Berens Coll. 94:3, 95:3; barley NÍG.ŠU PN *nam-ḫa-ar-ti* PN<sub>2</sub> UCP 10 103 No. 26:4; ŠU.TI.A PN ŠÁM MÁŠ.ḪI.A NÍG.ŠU PN<sub>2</sub> RT 17 p. 35:2; dates ŠU.TI.A PN *it-ti* PN<sub>2</sub> GÌR PN<sub>3</sub> Boyer Contribution No. 134:2; GÌR PN *nam-ḫa-ar-ti* PN<sub>2</sub> YOS 5 227:16; silver GÌR PN ŠU.TI.A PN<sub>2</sub> KI PN<sub>3</sub> BA.ZI Grant Bus. Doc. 51:6, also Boyer Contribution No. 104:6; silver ŠU.TI.A PN *u* PN<sub>2</sub> *inūma ana šamnim šita'umim illiku* KI PN<sub>3</sub> BA.ZI TCL 10 60:2, 56:5, 17, 20, 61:5, 63:4, 64:2, 5, 7, 9, 12; barley Á LÚ. ḪUN.GÁ ŠU.TI.A PN KI PN<sub>2</sub> BA.ZI KIŠIB PN<sub>3</sub> *u* PN<sub>4</sub> BIN 7 97:9; barley MU.DU PN *u tappéšu*

## namḥartu

Á LÚ.ḪUN.GÁ ŠU.TI.A PN<sub>2</sub> GÌR PN<sub>3</sub> KIŠIB PN<sub>4</sub> u PN<sub>5</sub> *ibid.* 96, and *passim* in these texts, see Walters Water for Larsa Nos. 5ff.; *naphar* x GI.MEŠ *nam-ḥa-ar-tum* u BA.ZI TCL 18 155:12 (*let.*); barley *nam-ḥa-ar-ti* PN *pu-ḥa-at ša <ina>* GN PN<sub>2</sub> *imdudu* UCP 10 168 No. 99:4; *nam-ḥar-ti* GN u PN ZI.GA NÍG.ŠU PN<sub>2</sub> VAS 13 13 r. 7; GI.PISAN ... *ša na-<am>-ḥar-ti* Kiš Genouillac Kich 1 B 416:2.

c) referring to (private and administrative) loans and other debts or obligations: silver ŠU.TI.A PN u PN<sub>2</sub> KI PN<sub>3</sub> DUMU.SAL PN<sub>4</sub> UD. EBUR.ŠÈ Ì.LÁ.E received by PN and PN<sub>2</sub> from PN<sub>3</sub>, the daughter of PN<sub>4</sub>, at harvest time they (text: he) will pay it back BE 6/2 75:2, cf. VAS 8 129:1, 3, 5, Jean Šumer et Akkad 209:3, 201:10f., 221:2; silver ŠU.TI.A PN KI PN<sub>2</sub> *um ummiānum irrišu kaspam* Ì.LÁ.E YOS 8 142:2; silver NÍG.ŠU PN ... *ša* KI PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> u PN<sub>5</sub> *imḥuru* MU.DU PN<sub>3</sub> PN<sub>4</sub> u PN<sub>5</sub> *nam-ḥa-ar-ti* PN<sub>2</sub> Waterman Bus. Doc. 30 r. 5; silver *ša* PN UGU PN<sub>2</sub> *išú* MU.DU PN<sub>2</sub> *nam-ḥa-ar-ti* PN Edzard Tell ed-Dēr 47:8; GÚ.UN ḤÁŠḪUR.ḪI.A *ša* PN *ša ana mārī* PN<sub>2</sub> *iššaknu kīma mārī* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> GÚ.UN ŠU.TI.A *išbat* PN *ūtanappal* VAS 9 8:7; silver ŠÁM.ŠÈ ŠÁ *kišir bitim nam-ḥa-ar-ti* PN Genouillac Kich 2 C 88:4; dates KI PN ŠU.TI.A GN KA.TA PN PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> owed to PN by the village of GN, guaranteed by PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub> TCL 11 167:3 (*šukunná* contract).

d) referring to taxes, dues, and work obligations: silver IGI.SÁ PN *ša* MU ... *nam-ḥa-ar-ti* PN<sub>2</sub> BIN 2 95:6; gleaned barley *nam-ḥa-ar-ti* PN TLB 1 96:15; barley *nam-ḥa-ar-ti* PN É.KIŠIB É DN UCP 10 121 No. 47:3, and *passim* in these texts; barley PAD É DN ŠU.TI.A PN BIN 2 68:23 (OB school tablet); *nam-ḥa-ar-ti* ... ŠÁ MU ... *ša ina* GN *immaḥru* TCL 10 103:7; x barley delivered (by several persons) *ana natbak* GN *nam-ḥa-ar-ti* PN PN<sub>2</sub> ... u *kār* GN BE 6/1 99:12; barley MU.DU PN ŠÁ *ramanišu nam-ḥa-ar-ti* ŠÁ.TAM.MEŠ *ana ekallim* Gautier Dilbat 57:5; wool *nam-ḥar-ti ekallim* CT 8 11c:1; wax *ana* URUDU *namzaqum ša bit* DN *epēšim* ŠU.TI.A *gurgurrim* KI PN GÌR PN<sub>2</sub> VAS 8 103:5; animals for offerings ŠU.TI.A ENSÍ NA.GADA PN PBS 8/1 14:23, also *ibid.* 62 r. 1, 64:4; (sac-

## namḥaru

rificial) birds *ša ana nēpeš bārīm* PN *iddinu* MU.DU PN *nam-ḥa-ar-ti bārī* BE 6/1 118:7; 5 LÚ.MEŠ ŠU.TI.A PN NÍG.ŠU PN<sub>2</sub> Gautier Dilbat 62:2; x gold *ša ana šiprāni* ŠU.TI.A *mārī ummēni* for individual work (assignments) supplies received by the craftsmen ARM 7 4 r. 14, and *passim* in this volume.

e) as a standard for weights and measures: NA<sub>4</sub> *nam-ḥa-ar-ti* (wool weighed) with the weigh-stone for goods to be received JCS 2 107 No. 10:7, and *passim* in these texts; NA<sub>4</sub> *nam-ḥa-ar-ti ekallim* CT 6 37c:1, Waterman Bus. Doc. 19:1; GIŠ.BA.RÍ.GA *Marduk ša nam-ḥar-tim* BE 6/1 99:8, for other refs. see JCS 2 85; GIŠ.BÁN *Marduk ša nam-ḥa-ar-ti* CT 8 36c:2; GIŠ.ÁŠ *nam-ḥa-ar-tim* Boyer Contribution No. 205:2, BIN 2 96:2, Szlechter Tablettes 150 MAH 16.162:2, for other refs. see *ibid.* p. 150f., JCS 2 85, see also Ai., in *lex.* section.

2. receipt (document): *kanīkum ū nam-ḥar-tum ša* PN *ina qāti* PN<sub>2</sub> *illiam iḥeppi* if PN's sealed tablet and receipt should appear in the possession of PN<sub>2</sub>, he (PN<sub>2</sub>) will destroy it Boyer Contribution No. 135:13, cf. KIŠIB ŠU.TI.A PN YOS 12 164:1.

In Kraus, AbB 5 145 r. 2, ŠU.TI.A seems to stand for *melqētu*.

Koschaker, HG 6 1774ff. and ZA 47 167ff.

**namḥaru** s.; 1. vat, 2. receptacle, 3. (unkn. mng.); from Oakk., OB on; pl. *namḥarātu*; cf. *maḥāru*.

dug.nam.ḥa.ru MSL 7 118 iv 7 (MB Fore-runner to Hh. X); dug.laḥtan(NUNUZ.ÁB×LA) = *laḥ-ta-nu* = *nam-ḥar* // *nar-ta-bi*, dug.mùd = *ḥu-bu-ru* = MIN (= *nam-ḥar*) *šá šī-ka-ri*, dug.am.ma.am = *šū-mu* = MIN *šá sa-bi-i*, dug.ḥara<sub>4</sub> = *ḥa-ru-ú* = MIN *tur-ru-ú*, dug.lam<sub>x</sub>(BIR).si.sá = *šū-u* (= *lamsisá*) = *nam-zi-tum* // *nam-ḥa-ru* Hg. A II 65–69, in MSL 7 109f.; dug.lam<sub>x</sub>.si.sá = *nam-ḥa-ru* (in group with *narmaku*, *narmaktu*) Antagal F 160.

*am-ru-um-mu*, *lam-si-su* = *nam-ḥ[a-ru]* Malku IV 147f.

1. vat — a) material: 1 DUG *nam-ḥa-ru-um* (in inventory of vessels) ANES 9 17 No. 8 i 7 (Ur III); x DUG *nam-ḥa-ru* ARMT 12 744:1, 3f.; 8.TA DUG *nam-ḥa-ri* (beside *dannu*) VAS 6 182:23 (NB); if a snake falls

## namḥaru

*ana* DUG *nam-ḥa-ri šá* [...] CT 38 32:31 (SB Alu), and passim with det. DUG, see mng. 1c; 1 *nam-ḥa-ru* KÙ.BABBAR 3½ MA.NA [KI.LÁ.BI] (among gifts from the king of Carchemish) ARM 7 238:2, cf. (in broken context) *ibid.* 239:23f., 264 ii 3f.; *nam-ḥa-ra-ti ša kaspi ša bit narmakti* KBo 1 3:5; *nam-ḥa-ra* KÙ.GI.MEŠ GAL.MEŠ (beside *narmaktu*) EA 19:37 (let. of Tušratta); [9 *nam-ḥa*]r GAL.MEŠ UD.KA.BAR [9 *n*]am-ḥar.MEŠ TUR UD.K[A.BAR] EA 25 iv 57 (list of gifts of Tušratta); 1 *na-am-ḥa-ru ša sip[arri]* ARM 9 20:17; 1 *nam-ḥa-ru siparri* (followed by 1 *kannu siparri*) Wiseman Alalakh 113:12, 416:14 (MB), note: [x] LÚ.MEŠ SIMUG [x] *nam-ḥa-ru* [x] smiths (making) [x] *n.*-vessels *ibid.* 227:2; 1 *nam-ḥa-ru siparri* MRS 6 186 RS 16.146+ :35; 1 *nam-ḥar siparri* (beside *narmaku*) AKA 44 ii 58; *nam-ḥar* UD.KA.BAR.MEŠ GAL.MEŠ (var. omits) (beside *narmaku*) AKA 43 ii 50 (Tigl. I); [1 *nam-ḥ*]a-ri *kaspi rabû* (for festivals) Freydank Wirtschaftstexte 145 r. 5 (NB); for silver *n.*-s see also mng. 1c.

**b)** capacity and shape: 2 *nam-ḥa-ru ša* 1 BA. <AN>.ÀM 3 *nam-ḥa-ru ša* 10 SÌLA.ÀM 3 *nam-ḥa-ru ša* 5 SÌLA.ÀM (beside UTÚL) ARMT 12 742:3ff., also *ibid.* r. 2f., 743:2'ff., 9'f., 19'f., 23'; 25 *nam-ḥa-ru ša* 1 SÌLA.ÀM *ibid.* 745:4; 1 GAL *nam-ḥ[a-ru]* ARM 9 271:8; 3 *ša* 1 *nam-ḥa-ri* three (gur of barley) for one (small) *n.*-vessel (i.e., one gur of beer) Freydank Wirtschaftstexte 29 r. 19; 6 *ša* 1 *nam-ḥa-ri* six (gur of barley) for one (large) *n.*-vessel (i.e., two gur of beer) *ibid.* 38 r. 8, x [nam]-ḥa-ra-a-tú GAL.MEŠ 3 TUR.MEŠ *ibid.* 27 r. 13, also *ibid.* 44 r. 8, 1 *nam-ḥa-ra rabû* *ibid.* 103 r. 8, see *ibid.* p. 51f., also AnOr 9 29 r. 8 (all NB).

**c)** used in rits. and med.: 2 *nam-ḥa-ri* (listed among the utensils of the potter) RAcc. 6 iv 32, cf. *dannûtu u nam-ḥa-ri*.MEŠ *ibid.* 66:10; 3 *nam-ḥa-ra-a-ta* KÙ.BABBAR (with other containers, for the *šalām biti* ritual) YOS 6 192:11, also *ibid.* 62:4, 189:8, YOS 7 185:9 (all NB); *ana Marduk* DUG *nam-ḥa-ra tumallāma* KAR 389 i 7 (namburbi); [DUG *n*]am-ḥa-ra *tumalla* Or. NS 40 164 80-7-19,280:3, *nam-ḥa-ra tasahḥap* you cover the *n.* *ibid.* 150:28; *na[m-ḥa-ra]tedekki* you

## namḥarû

clear away the *n.* *ibid.* 30 (namburbi); [*ana*] DUG *nam-ḥa-ri tatabbak šēpēšu tarahḥaṣ* you pour (beer) into a *n.* (and) bathe his feet Kōcher BAM 124 ii 8, cf. *ibid.* i 52, 398 r. 45.

**d)** used in the preparation of beer: *namzitam na-am-ḥa-ra u pursiam ša šikarim ... ašariš litēr* there he should return the fermenting-vat, the *n.*, and the ...-vessel for beer TCL 18 86:20 (OB let.); 20 *nam-ḥa-ru ša* 1 BA.AN.ÀM ... *ana ša alappānim* (beside other vessels) ARMT 12 743:16', also 742 r. 2f.; 10 UTÚL *nam-ḥa-ru ana alappānu* *ibid.* 740:5.

**e)** other uses: 2 *nam-ḥa-ru ana ēpitim* two *n.*-vessels for the bakers ARMT 12 740:8, also *ibid.* 743:19'f., also (*ana* NINDA *mersim*) *ibid.* 2'ff., (*ana* SAL.MU) *ibid.* 9'ff., 742:2ff., (*ana abarakkātīm*) 740:12; he should select fine red wine for me *ina* 1 *nam-ḥa-ri-im šutahtēšuma* 10 DUG GEŠTIN *sāmim mullima ina kunukki šātu kunkima* have (fem.) him mix (the wine) together in one (big) *n.*-vessel, fill ten jugs with red wine, seal (them) with this seal ARM 10 133:13; *nam-ḥa-ra-am u* GAL.ḪI.A *šināti ul iddinam* he did not give me the jug and these cups ARM 10 74:34, cf. *ibid.* 31; *ina berušunu š[a]kin nam-ḥa-[ru(?)]* a *n.* is placed between them (the city and the temple) KAR 134:19 (inc.), see TuL p. 98.

**2.** receptacle: x KUŠ.MÁŠ *nam-ḥa-ru zíd.šē* x goatskins (as) receptacles for *tappinnu* flour Gelb OAIC 34:2 (Oakk.).

**3.** (unkn. mng.): should the king march *ana titti*(GIŠ.PÈŠ) *ša nam-ḥa-ri ana buṭni kuri* (possibly a geographical name) K.3467+ :14 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

Salonen Hausgeräte 2 210ff.

**namḥaru** see *namḥartu*.

**namḥarû** s.; 1. shaft of a wagon, 2. (a poisonous plant); OB, SB; Sum. lw.; wt. syll. and NAM.ḪA.RA.

giš.nam.ḥara<sub>x</sub>(NUNUZ+AB+BI).mar.gíd.da = *nam-ḥa-ru-ú* (var. *ḥa-ru-ú*) Hh. V 88, cf. Hh. XXII Section 11:20.

ú *a-tap-pu-u tam-liš* : ú *nam-ḥa-ru-u* SA<sub>5</sub> Uruanna I 678; ú *nam-ḥa-ru* : ú *pa-x*[...] *ibid.* II 452; ú NAM.ḪA.RA : AŠ GIŠ.[NÁ] *Ištar* *ibid.* III 136.

## namḥaštu

1. shaft of a wagon: see Hh. V 88, in lex. section; 2 GIŠ.NAM.ḪA.RA MAR.GÍD.DA two shafts for a wagon YOS 12 64:3 (OB); [nam]-ḫa-ru ḪAR.GU.LA nap-šá-qu [...] (followed by *nattullu*, *bubūtu*) K.5288 ii 2'.

2. (a poisonous plant): see Uruanna, in lex. section; *kakkašu kīma kakki sahlē larūšu kīma larī sahlē rabā* Ú.BI Ú.NAM.ḪA.RA šumšu the plant whose thorns are like those of cress, whose leaves are as large as cress leaves, this plant is called *n.*, (he who eats it dies) Köcher Pflanzenkunde 33:13 (series *šammu šikinšu*).

Ad mng. 1: see *ḫarā* C and Salonen Landfahrzeuge 121.

**namḥaštu** (*nanḥaštu*) s.; punting pole(?); lex.\*; cf. *maḥāšu*.

[na]m-ḫaš-tum = *gi-šal-[lu]* CT 18 9 K.4233+ ii 10 (syn. list); GIŠ na-an-ḫa-ša-te = *pa-na-an-tú* (among staves) Practical Vocabulary Assur 520.

**namḥašu** s.; punting pole(?); lex.\*; cf. *maḥāšu*.

an-ta-dur-gul [M]Á.MUK = *na-am-ḫa-[šum]* Proto-Diri 518; an-ta-dur-gul MÁ.MUK = *nam-ḫa-[šu]* Diri II 303; MIN (= [x]-gul) MÁ.M[UK] = [nam-ḫa-šu] A VIII/4:71; giš.nir.an.ta.MÁ.MUK = *nam-ḫa-šu* Hh. IV 389; giš.gisal.anše = *nam-ḫa-šu* ibid. 413; [giš.x.x].gigir, [giš.x.x].KU.gigir = *nam-ḫa-šu* Hh. V 38a-b.

Meissner BAW 1 58f.

**namḥirtu** see *namḥartu*.

**namiratu** see *namirtu*.

**namirtu** (*nawirtu*, *namiratu*, *nawiratu*) s.; brightness, lightness; OB, SB; wr. syll. and ZALÁG-tú; cf. *namāru* v.

ba-ár BAR = *na-mir-tum* A I/6:252; bar.bar = *na-wi-ir-tum* Silbenvokabular A 15; kur.u.ta = *na-wi-ir-tum* ibid. 36; zalag.ga = *na-wi-ra-tum* ibid. 84; u<sub>4</sub>.zal.la = *na-mi-ra-tum* Nabnitu XXII 257.

[...] zalág.ga.x mu.un.[...] : [in]a ašēka ana ikletī na-mir-ti taša[kkan] by your rising you provide brightness for the dark (region) TCL 6 53:15f.

a) in gen.: [12 *bēru ina kašādīšu*] *na-mir-tú šaknat* after he had reached (in marching through the tunnel) twelve *bēru*, there was

## namkaru

light Gilg. IX v 46; *abri nuppuḫu dipāri qēdu ana* I KASKAL.GÍD.ÀM *na-mir-[tu š]aknat* brush piles were lighted, torches kindled, there was light for a distance of one *bēru* Streck Asb. 266 iii 10, also Borger Esarh. 92 §61:19; *šākin na-mir-ti ana niši [apāti]* (Sin) who provides light for mankind BMS 1:3 and dupls., see Mayer Gebetsbeschwörungen 491, also (Šamaš) 4R 60:33, see RA 49 38; [m]ukkiš ikletī *šākin na-mir-t[i]* (Šamaš) who dispels the darkness, who brings about brightness ASKT p. 75:11, and dupls., see Borger, JCS 21 9:90, LKA 142:20, also (Girru) *šākin na-mir-ti ana Anunnaki* Maqlu II 139; *ina qereb Ehursaba kīma ūmu išakkan na-mir-[tu]* inside Ehursaba he creates brightness like daylight SBH p. 145 ii 20; *ittapardu ūmu ... na-mir-tú šaknat* the day brightened, light appeared Bauer Asb. 2 73 K.2524:2, also 78 K.7673:14; *ināja šamšam li-IB-tu-la-a-ma na-wi-ir-tam lušbi* let my eyes see the sun so that I can have my fill of light Gilg. M. i 13 (OB, coll. W. G. Lambert); *rēget ikletum ki maši na-wi-ir-tum* (see *ikletu* usage a) ibid. i 14; *ana ili šūt abnū na-mir-ta* (var. *na-wi-ir-tam*) *šūši* bring forth brightness for the gods I created RA 46 28:2 (SB Epic of Zu), dupl. STT 21:2, var. from RA 46 90:53 (OB version).

b) in transferred mng.: *ina amatika širti ... liššakin ZALÁG-tú* at your majestic command (Marduk) let there be light (for the people of Babylon) RAcc. 134:249; *ina qibit ikletiki rabite muršu dannu linnasiḫ(i)ma na-mir-tú lūmur* at the command of your divine majesty let the grievous disease be removed so that I can see brightness LKA 19 r. 5 (prayer to Gula).

**namiru** see *namru* adj.

**nāmiru** see *nāmaru* A.

**namkaru** (*namgaru*) s.; irrigation canal; OB, MB, SB, NB, LB; cf. *makāru* A.

pa<sub>5</sub>.a.dug<sub>4</sub>.ga = *nam-ga-ri* (var. *nam-za-rum*) Hh. XXII Section 8:8', in MSL 11 28.

nagar bi.fb.SAR.dè.e.x : *nam-ga-ri ippatti* the irrigation canal will be opened Lambert BWL 245 iv 52 (bil. proverb).

*nam-ga-ru = mi-ik-ru* LTBA 2 2:302.

## namkaru

a) in OB: *ana na-am-ka-ri herēm qātam aštakan* I have just started digging an irrigation canal (send me ten men) TIM 2 4:5 (let.); *mū mādu nam-ka-ri ša ana appārim šaknu puttima appāram ša itāt* GN *mē mulli* there is much water, open the irrigation canals which face the marsh, and fill the marsh around Larsa with water OECT 3 7:6, see Kraus, AbB 4 85; *ina nam-ka-ri-ša u mašqitiša imakkara* they (fem.) have the right to irrigate from her irrigation canal and irrigation outlet CT 2 5:11; *biblam riḥsam na-am-ka-ra-am u mānaḥāt eqlim ula idēma* (see *biblu* B mng. 1a) UET 5 212:11; *ina nam-kar ramanišu mē išatti* (the field) takes (lit. drinks) water from its own irrigation canal CT 4 10:11; a low-lying field *istu nam-ka-ri-im eššim [a]di nam-ka-ri-im šaplīm* from the new irrigation canal to the downstream irrigation canal CT 47 13a:3f., cf. *ita nam-ka-ri-im labīrim* ibid. 13:4; the front of a field *istu atappim arkim adi nam-ka-ri-i[m x] x x [x]* from the long canal as far as the [...] irrigation canal TLB 1 225:4; a field SAG.BI 1.KAM *nam-ka-rum* GAL *ša ita* GIŠ.TIR *x* first width: the large irrigation canal which is next to the ...-woods CT 45 111 r. 15, parallel 113:44, cf. *ita nam-ka-rum ša* PN ibid. obv. 25, cf. also CT 6 6:3, 46:6, SAG.BI 2.KAM *nam-ka-ru-um ša* A.GÀR GN second width: the irrigation canal of the irrigation district of GN CT 2 37:7, CT 47 9:5, SAG.BI 1.KAM *nam-kar* PN Meissner BAP 74:10, cf. CT 2 8:6; x A.ŠÀ A.GÀR GN *a-ḫi nam-ka-ri* x land (in) GN's irrigation district, bordering the irrigation canal Waterman Bus. Doc. 3:2, cf. *a-aḫ nam-ka-ru-um* CT 47 7:6, GÚ *nam-ka-ri* YOS 13 489:2; *i-ta na-am-ka-ar* SANGA DN JCS 11 22 No. 9:4, *i-ta nam-ka-ri-im* CT 45 50:2, cf. A.ŠÀ KI.KAL *i-⟨ta⟩ na-am-ka-rum* CT 6 33a:4, *ita nam-kar* URU.KI CT 47 62:4, and passim in descriptions of fields.

b) in MB: *nam-ga-ra istu Idiglat ana libbiša luḫrāmma* I will dig an irrigation canal from the Tigris into it (the canal) JCS 19 99:41; [š]ú *nam-gar-ra iskir* ... *bēli mikra u erēša la iḫatti nam-gar-šu muššur u šú ana pan nam-ga-ri ša bēlija ašib mū ina nam-ga-ri-šu*

## namkaru

*ma'du u šú ana pan nam-ga-ri annī ašib ina nam-ga-ri-šu mē lilqēma nam-gar-ra ša bēlija limaššir* he himself (the *ḫazannu*) blocked the irrigation canal, my lord must not miss the proper time for irrigation and cultivation — his own irrigation canal is unused, but he lives by my lord's irrigation canal, there is much water in his irrigation canal, but he lives by this irrigation canal. Let him take water from his own irrigation canal and let him leave my lord's irrigation canal alone BE 17 40:9, 14ff.; *mē ultu nam-gar* PN *kī iptū mišu* when he opened up PN's irrigation canal the water was not sufficient ibid. 3:16; *ša* GN *mašqitum qatāt* KÁ *nam-ga-ra-ti sukkur* the irrigation in GN is finished, the outlet to the irrigation canals is closed ibid. 27:33, cf. PBS 1/2 56:21, *nam-kar* PN BE 17 71:15, and passim in MB letters, see Aro Glossar 70; A.ŠÀ *apiti ša atappa nam-ka-ra u kālā la išú* an inarable field which has no ditch, irrigation canal, or dike MDP 10 pl. 11 i 5 (kudurru); *nam-k[a-ar]-šu ana šiqitim ana mērešti utīb* he (the king) put its (the field's) irrigation canal into good condition for watering and cultivation ibid. 10, cf. [n]am-kar *šiqitišunu [la] sekēri[m]* ibid. ii 3, cf. also pl. 12 iv 1; *nam-ga-ri bit* PN (location of a field) Kramer AV 32 HS 156:28 (early NB); named canals: *Nam-gar* Ū.GÍR KI BE 15 160:1, BE 14 95:5, and passim; *Nam-gar Bursimašhu* JNES 21 80 right side, *Nam-gar Bēlsunu* ibid. left diagonal (MB map); wr. with det. ÍD: *ina kirikti mē ša mušēbiri ša* ÍD GN *u* ÍD *Nam-gar šarri ina mē* ÍD *šiqitišu nušurrā la šakāni* (see *mušēbiru* mng. 2) MDP 2 pl. 22 iii 3; a field GÚ ÍD GN *ša ultu libbi* ÍD *Nam-gar šarri ileqqā* on the bank of the Kibāti River, which takes (its water?) from the Royal irrigation canal ibid. pl. 21 i 52, but [g]ú *Na-ga-ar šarri* ibid. p. 112:5; *ina muḫḫi* ÍD *nam-ga-ri ša* DN BE 17 59:9, cf. RA 66 170f.:12f., 16, 54; PAP 76 *mē* ÍD *Nam-gar*-GN total: 76 (quantities of) water(?) from the irrigation canal of Kar-Ninlil PBS 13 78:12.

c) in NB, LB: (a date palm grove situated in) A.GÀR *nam-ga-ri* KÁ ÍD *Barsip pīḫat Bābili* Nbn. 203:2; (a plot of land) *ša ina*

## namkattu

*nam-ga-ri ša* PN Nbn. 578:1; *nam-gar* GN BBSt. No. 22 i 11; in a geogr. name: *Nam-gar-BÀD-dEN.LÍL* BE 10 40:6, also 39:18, wr. with det. ÍD *ibid.* 57:6, wr. ÍD *Nam-ga-ri-BÀD-dEN.LÍL* BE 9 52:8, TuM 2-3 181:3, ÍD *Nam-gàr-BÀD-dEN.LÍL* BE 9 34:11, ÍD *Nam-<gàr>-BÀD-dEN.LÍL* TuM 2-3 190:3, and passim in LB Nippur.

**d)** in OB math.: ÍD *nam-ka-rum* (in which the water backed up) TMB 44 No. 89:1, see MCT 88f. and Goetze, JCS 2 35f.; [*na-a*]m-*ka-ru-um* CT 9 14 vi 13.

**e)** in SB: *ina marrija [...] i-pe-ti nam-ka-ru-ma išatti eglu* (the farmer) opens the irrigation canal with a spade made of me (the tamarisk) so that the field can drink Lambert BWL 158:14 (fable), see also *ibid.* 245 iv 52, in lex. section; *šumma nāru gapšatma máša ana nam-ga-ra-a-ti la irubu* if a river is swollen but its water does not enter the irrigation canals (there will be a flood which cannot be dammed) CT 39 19:125 (Alu); *ālu itti āli bitu itti bitu aḫu itti aḫišu nam-g[a]-ru itti nāri ... inakkiru* one town will become estranged from the other, one house from the other, brother from his brother, irrigation canal from the river ACh Adad 17:35, cf. [*nam-g*]a-*ru itti nāri atappi itti nam-ga-ri-š[ú]* KÚ[R].M[EŠ] ACh Supp. Adad 60:3, [*... itti*]i *nam-ga*(text -TA)-*ru-ša palgu itti atappiša* *ibid.* 59:14, cf. *ibid.* 13; ÍD.MEŠ TUR.MEŠ *apu qišu iku palgu quppu kappu nam-ka*(var. -*ga*)-*ru ... lipšuru* may the small canals, reed thicket, forest, dike, canal, source, bank, irrigation canal absolve JNES 15 134:64 (*lipšur*-lit.).

*Nam.ga.ru.um* (ki.rib.ba dingir.re. e.ne.ka) YOS 9 26:20 (Lipit-Ištar of Isin) is a geogr. name, see Sollberger and Kupper Inscriptions Royales p. 177.

Biggs, JCS 19 102.

**namkattu** s.; (mng. unkn.); Mari\*.

They brought the women taken from him as distress saying *na-am-ka-at-ti a-ma-an-ni.ḫI.A ša ekallim ša ina* GN *šaknu* PN *ilqe* PN has taken the *n.* of the *amānu* vege-

## namkūru

tables(?) of the palace which were stored in GN ARM 10 160:18; *na-am-ka-ta-šu-nu ihliq* their (the *amānu*'s) *n.* has disappeared *ibid.* 28.

Römer Frauenbriefe 76 n. 6.

**namkūr īni** s.; mirror; syn. list.\*

*nam-kur i-ni, si-mat pa-ni = na-ma-rum* An VII 97f.

**namkurru** see *namkūru*.

**namkūru** (*namkurru*) s.; possession(s); OB, MB, MA, SB, NA; wr. syll. and NÍG.GA; cf. *makāru* B.

sag.níg.ga = *re-eš nam-ku-ri* Sag Bil. B 65.

*nam-kur-ra = ma-na-ḫa-a-ti* LTBA 2 2:209, dupls. I v 3, RA 18 4 No. 6 r. 8.

nam.<sup>ku</sup>ku<sub>4</sub> = *na-am-ku-rum* 2R 47 r. ii 49 (astrol.? comm.).

**a)** *rēš namkūri* available assets, stock (OB, MB): *ina [s]AG NÍG.GA ša mušēpiššunu usuḫšunūti* remove them (the workmen) from the contingent available to the foremen over them LIH 77:11, see Kraus, AbB 5 136; ÁB.GUD.ḫI.A SAG NÍG.GA cattle forming the stock JCS 2 80 No. 9:5 (heading of a list of cattle), cf. Riftin 90 i-ii 11, also SAG NÍG.GA *wulludum* stock (and increase through) birth YOS 5 150:25; *še'um šú re-eš na-am-ku-ri išú* VAS 7 202:25, cf. *še'um šú* SAG NÍG.GA *liršima ṭemam šuāti šupram* *ibid.* 31f.; x *šamaššam-mū* SAG NÍG.GA ŠÁ.BI.TA Riftin 139:2, also PBS 13 61 ii 11, YOS 12 152:12; *re-eš nam-ku-ri šuršīama ana našpakim šupkama* YOS 13 449:16 (let.); for other refs. see *makkūru* usage c; (x barley) *ežub ša bit DN ša ana re-eš* SAG NÍG.GA *šabtuma* except for (the barley) of the temple of DN which was taken to serve as stores BIN 2 68:25, cf. (barley) SAG NÍG.GA *ša A.ŠÀ* TCL 1 168:15; emmer wheat *nam.sag.níg.ga ba.ab.daḫ.e* to add to the stock Grant Bus. Doc. 30:2; note also barley SAG NÍG.GA.RA *ša ippašru ina libbim ana karēm ublunikkum* the stock which was made ready(?), from it they brought you (some) for the storage pile TCL 17 2:15, cf. SAG NÍG.GA.RA PSBA 34 pl. 10 No. 8:2, *re-eš* NÍG.GA BE 14 31:2, 7, 146:1, BE 15 131:2, PBS 2/2 19:3, etc., and passim in MB lists, see Torczyner

## namkūru

Tempelrechnungen p. 129; total: x gold SAG NÍG.GA Sumer 9 34ff. No. 2:8, 13:4, 15:1, 16:12 (MB).

b) in MB Alalakh, Bogh., RS: *šallātešunu ašlulma nam-ku-ri-šu-[nu] bu-še-šu-nu ba-ši-tu-⟨šu⟩-nu eltege* I took booty from them and took away their possessions and all they had Smith Idrimi 73, also *ibid.* 79; GN *gadu alpī immerī sīsē u nam-ku-ri-šu ... ana māt Hatti ultēribšunūti* I brought (the people of) GN with their cattle, sheep, horses, and possessions into the land of Hatti KBo 1 1:28, also *ibid.* 37, wr. *na-ak-ku-ri-šu* *ibid.* 2:9, wr. *na-an-ku-ri-šu* *ibid.* 2:19, 3:3, 11 (treaties); note the atypical spellings in RS: NÍG<sup>gu</sup>-ur-[š]u *ša ina libbi elippišu šaknu* (he must make restitution for) his (the king of Ugarit's) goods which were in the ship MRS 9 119 RS 17.133:19; NÍG.GUD.MEŠ-šu-nu *unūtešunu gab-ba ... ušallamuni* they will replace their possessions and all their tools *ibid.* 155 RS 17.146:9, also 15, 17, 31, 41.

c) in royal insers. (up to Sar.) — 1' wr. syll.: *nam-kur ālāni šātunu ... alqamma ana ālija Aššur ubla* I took these cities' possessions and brought them to my city Assur AfO 5 90:34, also 51 (Adn. I); *šallassunu bušāšunu nam-kur-šu-nu ušēšā* I took from them prisoners of war, booty, (and) all their possessions AKA 38 i 93; *dumuq nam-kur-ri-šu-nu aššā* I took the best of their possessions *ibid.* 41 ii 32 (Tigl. I), and *passim* in this text; *šallassunu bušāšunu nam-kur-šu-nu ⟨ašlula⟩* MAOG 6/1 12:34 (Asn.).

2' wr. NÍG.GA: *mimma NÍG.GA bīt Aššur bēlija ina išāti lu iqmi* (the fire) burned all the possessions of the temple of my lord Aššur AOB 1 122:6 (Shalm. I); NÍG.GA-šu-nu *ašlul* I plundered their possessions *ibid.* 114 i 39, cf. *ibid.* 120 iii 26; *šallassunu NÍG.GA-šu-nu ašlula ana ālija* GN *ubla* Weidner Tn. 3 No. 1 iii 29, iv 4; NÍG.GA *Šagaraktišuriaš* Weidner Tn. 38 No. 29:8, 12 (copy of a seal inscr.); *ilānišunu mādūte u NÍG.GA.MEŠ-šu-nu lu aššā* I carried away their many gods and their possessions AfO 18 351:43 (Tigl. I); *šallassunu bušāšunu NÍG.GA[š-šu-nu] ... ušēšā* AfO 3 158:11 (Aššur-

## namkūru

dan II); NÍG.GA.MEŠ-šu-nu *alpēšunu šēnēšunu ana ālija Aššur ubla* KAH 2 83:15, r. 4; NÍG.GA *ekallišu lu amburšu* I received the possessions of his palace from him KAH 2 84:104 (both Adn. II), and *passim* in this text; *mārēšu mārātišu aššātišu NÍG.GA ekallišu sīsēšu a[ssuha(?)]* I deported his sons, his daughters, his wives, the possessions of his palace, his horses Scheil Tn. II 3, also 7 and 10, see Schramm, BiOr 27 148; *kasapšu hurāssu NÍG.GA-šu bušāšu ... ašlula* I took his silver, his gold, his possessions (etc.) as booty AKA 283 i 83 (Asn.); *šukuttu hurāši NÍG.GA H.I.A.MEŠ kišitti qātija aqīssunūti* I presented to them (the gods) gold jewelry, (and) many valuables which I had captured Iraq 14 34:67; *šallat ERÍN.MEŠ bēl hiṭi adi NÍG.GA.MEŠ-šu-nu ilāni adi NÍG.GA.MEŠ-šu-nu* (I took as booty) the rebels together with their possessions, the gods together with their possessions AKA 283 i 85; NÍG.GA-šu NÍG.ŠU-šu ... *aššā* I carried away all his possessions AKA 317 ii 64, also 231 r. 16, 318 ii 66, 332 ii 99, NÍG.GA *ekallišu narkabātišu aššā* I carried off the valuables from his palace and his chariots AKA 316 ii 62, also 352 iii 21, 360 iii 47 (all Asn.); *sittāt NÍG.GA.MEŠ-šu ištu qereb šadē ušērida* the remainder of his possessions I brought down from the mountains WO 1 15 i 8, 458:37; NÍG.GA-šu *ummānātišu ilišu ana GN ubla* I brought his possessions, his troops, his gods to Assyria WO 2 152:94; NÍG.GA.MEŠ-šu *bušāšu ana la manī ušēšia* I removed his countless possessions and property WO 1 460:72, also 472:19; NÍG.GA-šu *šallassu bušāšu ma'du ištu qereb šadī uterra* I brought back from the mountains his possessions, his spoils, his abundant property 3R 8 ii 51, cf. *ibid.* 81, *šallassunu bušāšunu NÍG.GA ma'du alqā* *ibid.* 47, *šallassunu bušāšunu NÍG.GA-šu-nu* *ibid.* 43; NÍG.GA *ekallišina ma'du* *ibid.* 74, and *passim* in this text, also WO 1 472 iv 2, cf. NÍG.GA *ekallišu UD.9.KAM amtaši'* for nine days I pillaged the valuables in his palace STT 43 r. 50 (all Shalm. III); *šallassunu NÍG.GA-šu-nu bušāšunu ilišunu mārīšunu mārātišunu* (he took away) their booty, their possessions and their property, their gods, their sons and daughters 1R 30 ii 27, *šallassunu NÍG.GA-*



## namlaktu

*šú-nu bušāšunu ilīšunu ... šēnīšunu ašlula* ibid. 34 iv 21, and passim in this text (Šamši-Adad V); note in a personal name: *Ušur-NÍG.GA-MAN bēl pāhete ša Kār-Tukulti-Ninurta* Weidner Tn. 39 No. 35:3, AfO 13 114:13, *Ušur-nam-kur-LUGAL* TR 2031:18, etc., see Saporetti *Onomastica* 1 511f. s.v., for later refs. see *makkūru*.

d) in lit.: *iššabat GN ištatal NÍG.GA-ša* (Nebuchadnezzar) conquered Elam and plundered its possessions BBSt. No. 6 i 43 (Nbk. I); *ana danāni bēlūtiya nam-ku-ru ekallišu ašlula* in order to (show the) strength of my rule, I took the possessions of his palace as booty LKA 64:11 (hymn of Asn.), cf. *nam-ku-ru ušū ugnū i[tta]tahḥar* ibid. 15; [...] *pašqat ina šut[tija ana?] nam-ku-re-e ra-bi-...* Atiqot 2 123:13 (Gilg.).

e) other occs.: *NÍG.GA bīt DN ša GN* property of the temple of Ištar in Nineveh CT 36 14a:4 (Asn.), cf. *NÍG.GA bīt DN KAV* 146:1.

Only syll. refs. and those wr. *NÍG.GA* which occur in the OB compound *SAG NÍG.GA* (see Kraus *Viehhaltung* 10f.) or in royal inscra. before Sargon are cited here. For other refs. wr. *NÍG.GA* see *makkūru*.

**namlaktu** s.; realm, controlled territory; Mari; pl. *namlakātu*; cf. *malāku B*.

*kīma ālišu GN u kīma ālānē ša nam-la-ka-ti-šu* like his town GN and like the towns of his realm Sem. 1 18:12 (= RA 60 19); *aššum awat GN awat GN<sub>2</sub> u nam-la-ka-at bēlija* about the matter of Ašlakkā, the matter of Qarhadum and (the matter of) the realm of my lord ARMT 13 143:13; *dī-ru-tum na-a[m-l]a-a[k-t]a-[-šu] u palūm dūršu* .... is his realm and the dynasty his permanence ARM 10 51:12, see Moran, *Biblica* 50 41.

**namlu** see *namalu*.

**nammar** see *nimru A*.

**nammašiatu** see *namašiatu*.

**nammaššiatu** see *namašiatu*.

## nammaššū

**nammaššū** s.; 1. herds of (wild) animals, 2. settlement, people; OB, SB; cf. *namāšu*.

*gi-li-li pēš = nam-maš-šu-u*, *ge-e pēš = MIN* (preceded by *nammaštu*) Ea I 201f.; *nig.zi.gál = nam-maš-šu-ú, a-šu-ú* Hh. XIV 397f.; *nig.úr.limmú.ba = nam-maš-šu-u* (vars. *-ú, -šu-ú*), *nig.úr.limmú.edin.na = MIN še-e-ri*, *MIN Šakkan* ibid. 394ff.; *á.dam = na-ma-šum* OBGT XI v 20'; *mul.nu.muš.da = nam-maš-šu-ú* Hh. XXII Section 11:4'; [*mul*].*nu.muš.da = na-maš-šu-ú =* <sup>d</sup>IM Hg. B VI 48, in MSL 11 41.

*máš.anše nig.ki.a nig.úr.lim.ma = bül nam-maš-šu* (var. *-šu*)-*ú ša erba šēpāšu* the herds and the wild animals with four legs Schollmeyer No. 1 i 15f., see Borger, JCS 21 3:8; <sup>d</sup>GIR *lugal máš.anše.ke<sub>x</sub>(KID) : <sup>d</sup>MIN be-el nam-maš-še-e* BM 54918+ : 8 (unpub., courtesy I. L. Finkel); *uru nu.dím á.dam nu.mu.un.gar = álu ul epuš nam-maš-šu-ú ul šakin* no city was yet built, no settlement was yet established CT 13 35:5.

*ap-pu-u, tu-ga-gu, tir-ku-ul-lu = nam-maš-šu-ú* Malku V 18ff., in MSL 8/2 73; [*n*]-*mu-ú, [n]-maš-šu-u = še-e-ru* LTBA 2 2:8f.; *na-mu-ú, nam-maš-šu-u = a-lum* Malku I 199f.; *na-maš-šu-ú, a-du-ur-tum = URU.DIDL* CT 18 10 iii 52f.

*Á.DAM = na-maš-šu-ú bu-lum* CT 41 29 r. 5 (Alu Comm.).

1. herds of (wild) animals: *itti nam-maš-ši-e mé iṭib libbašu* alongside the animals he (Enkidu) enjoys the water Gilg. I ii 41, also iv 1, 5; *ammēni itti nam-maš-še-e tarappud šēra* why do you run through the open country with the animals? Gilg. I iv 35; *bā'iru nūna iššūra nam-maš-šu-u* [<sup>d</sup>GIR *la ibār ...*] (var. *na-maš-ta-ām la ibār*) *mala nam-maš-še-e ša ibarru bīssu na[m-maš-šu-u* HA.A] (see *ba'āru* usage c) ZA 19 378 Sm. 948:4f. (hemer.), var. from KAR 178 ii 42f. and 176 iii 1, see *nammaštu* usage a; *nam-maš-še-e šērišu ina hušahḥi ušamqatma* (Adad) will fell his pasturing animals through hunger Lambert BWL 114:43, cf. [*nam*]-*maš-še-e ša šēri ākīlu šammī* Köcher BAM 337:8 (inc.); *ana pan nam* (var. *na*)-*maš-še-e ša šēri paniki šukni* go off to the animals in the open country (addressing Lamaštu) ZA 16 162:31, dupls. KAR 239 ii 23 and Thompson Gilg. pl. 28 K.10536:1; *libkika ... būlu nam-maš-šu-ú* (var. *nam-maš-e*) *ša šēri* let the beasts and wild animals of the open country wail over you (Enkidu) Gilg. VIII i 17; *uštēli ina qātēja būli nam-maš-šá-a ša šēri* Gilg. I iii 38,

## nammaššû

also 11, cf. Gilg. X v 31; *bûl šēri nam-maš-še-e šuppâ narb[éša]* herds of the plains, wild animals, extol her (Nisaba's) greatness! Lambert BWL 172 iv 16; *idirtî ... limḥuranni nam-maš-šu-u ša šēri* let the animals of the open country take on my distress 4R 59 No. 2 r. 16, cf. *nam-maš-šu-ú šēri muttalliku idirtu litbal* KAR 165:18, cf. also *limḥurka nam-maš-šu-ú ša š[ēri]* Craig ABRT 2 8 i 10; [...] *x qaggari nam-maš-še-e šēri* K.9530:10' (inc.); *sahruki na-maš-šu-ú š[a šēri]* the animals of the open country gather around you BMS 32:13, also KAR 165:6, *būlu nam-maš-šu-u ša šēri kališ pahranik[ka]* (see *šēru* A mng. 3e-3') RA 12 190:6, cf. [...] *ka nam-maš-še-e* ED[IN] K.9242:12; *bûl Šakkan nam-maš-še-e qātukka ipqîd* he (Enlil) has entrusted the beasts and wild animals to you (Nergal) PBS 1/2 119:11 and dupls., see Ebeling Handerhebung 113; *bûl Šakkan nam-maš-šá-a ul umaššara a[na ...]* they do not let the beasts and wild animals [...] Cagni Erra IIc 31; *bûl Šakkan u [na]m-maš-še-e leqû šeqūtni* the beasts and wild animals despise us Cagni Erra I 77; *būlu Šakkan u nam-maš-šu-ú ušarši re[á]* he provides a shepherd for the beasts and wild animals PSBA 20 156 r. 5; [*bûl*] *Šakkan u nam-maš-še-e āli ú-za-'* [...] CT 13 34 D.T. 41:6, cf. 4; *nam-maš-še-e Šakkan liktamme[ra ...] ina qerbēte* let the creatures of Šakkan be multiplied [...] in the meadow Lambert BWL 170 i 19; *būla nam-maš-šá-a tušt[eššir]* you direct the beasts and wild animals Or. NS 34 117:17 (namburbi), dupl. STT 63:26; *ina ḥUL nam-maš-še-e šēri ma[la bašú]* (subsuming lion, panther, gazelle) Or. NS 36 19 r. 1 (namburbi), cf. *ina ḥUL nam-maš-še-e šá ZU-[u NU ZU-u]* Or. NS 40 159 ii 3; *ana ḥalāq būli u nam-maš-še-e [...]* (signs indicating?) perishing of beasts and wild animals TCL 6 10:17 (SB Alu), cf. *ḥalāq MĀŠ.ANŠE NÍG.ZI.GÁL.EDIN.NA* Thompson Rep. 88 r. 4; *miqitti būli || na-maš-še-e ša šēri* epidemic among cattle, variant: animals, of the open country LBAT 1532:8, also UET 6 413:10; LKU 115:26, Thompson Rep. 94:6, 101A:3; *nam-maš-še-e bit amēli iššir* the animals in the man's house will prosper Köcher BAM 315 ii 28; obscure: *na-maš-še-e māt nakri* GAR

## nammaštu

... KILMIN *na-maš-še-e māt nakri* [GAR]-an ACh Šamaš 13:20.

2. settlement, people: see, with Sum. correspondence á.dam, OBGX XI, CT 13, also (with explanation *ālu*) Malku I, CT 18, in lex. section; *naphar šalmāt qaggadi nam-maš-šu-ú tenēšēti idallalu qurđiki* all men, the settlements, mankind, praise your (Ištar's) heroic deeds STC 2 pl. 76:24, cf. *aštapiři LÚ-ti nam-maš-šá-a būša makkūra* CT 46 45 ii 12 (NB lit.), see Iraq 27 5; *nam-maš-š[e-e] Bābili ušalp[it]* (Narām-Sin) destroyed the settlements of Babylon Grayson Chronicles 19:53, also 32 (*narú*-text).

For the log. A.ZA.LU.LU see *nammaštu*, for Á.DAM see *namú* s.

**nammaštu** s.; herds of (wild) animals; OB, SB; wr. syll. and A.ZA.LU.LU; cf. *namāšu*.

ki-lim PÉŠ = *nam-maš-tu*, gi-li-im PÉŠ = MIN Ea I 199f.; a.za.lu.lu = *nam-maš-ti* (vars. [*nam*]-*maš-ti*, *na-maš-tu*), *zer-man-du*, *ni-du lib-bi* Hh. XIV 382ff.; a.za.lu.lu = *a-me-lu-tum* EME.SI.SÁ, *nam-maš-tum*, *zer-ma-an-dum*, *te-ni-še-e-tum* (etc.) ZA 9 162 iii 23ff. (group voc.); a.za.lu.lu = *nam-maš-tum* (catch line) *ibid.* 164 iv 24; *níg.zi.gál*, *níg.šu.úr* (var. *níg.ur*), *níg.ki* = *nam-maš-ti* (var. *-ti*) Hh. XIV 400ff.; *níg.ki* = *nam-maš-tu* Practical Vocabulary Assur 433; *níg.ki* = *nam-maš-ti* Uruanna III 258, in MSL 8/2 64; *níg.gír.úz*, *anše.úz*, *mir.úz* = *nam-maš-tu* Hh. XIV 404ff.

[<sup>d</sup>Nin.ki]lim en a.za.lu.lu tu.ra kala. ga.bi níg.ki ki.a šu u.me.ni.te.gá : <sup>d</sup>MIN *bēl nam-maš-ti murussu danna zērmandi qaggari lišamḥiršu* (see *zērmandu*) Šurpu VII 69f.

a) wr. syll.: *šizba ša na-ma-aš-te-e itenniq* he used to suck milk from the wild animals Gilg. P. iii 1, v 20; *ammīnim itti na-ma-aš-te-e tattanallak šēram* why do you roam the open country with the wild animals? Gilg. P. ii 12; *ina [bal]u Šamaš u Šakkan na-maš-te-e ša šē[ri] ana šuttati ul imaqqut* against (the will of) Šamaš and Šakkan no wild animal falls into a pitfall KAR 19 r. 15, restored from parallel KBo 1 12 r. 6, see Ebeling, Or. NS 23 211ff.; [*šiknat na*] *pišti na-maš-ti qaggari tabarri k[ajān(?)]* constantly(?) you (Ištar) watch over living beings, over the animals of the earth BMS 32:10, see Ebeling Handerhebung 122; [*bûl*] *šēri na-maš-ti qaggari* KILMIN (=

**nammigirūtu**

*šēru ibarramma*) the serpent hunts the beasts of the steppe, the animals of the earth AfO 14 pl. 9 i 22 (Etana); *na-maš-ta-àm la ibâr-ma ikkib Šakkan* (on the 18th of Nisannu) he must not hunt animals, it is a sin against Šakkan KAR 178 ii 42, dupl. KAR 176 iii 1 + VAT 10653 r. 4, see Labat, MIO 5 301; [*pu*] *hri nam-maš-ti gimir nabniti* all animals, the whole creation (in broken context) CT 13 34:7, also *ibid.* 10 (Creation Story); *šumma nam-maš-tum ina bit amēli* [...] if an animal [appears?] in a man's house CT 38 44 Sm. 472 + r. 2ff., cf. *nam-maš-tum kīdi* an animal from outside *ibid.* r. 9, *nam-maš-tum šadī* an animal from the mountains *ibid.* r. 10, *nam-maš-tum mē* an aquatic animal *ibid.* r. 11 (SB Alu); *šumma šēru [u(?)] nam-maš-ti bit amēli [x]-da-na-aq-fra(?) -ru(?)* KAR 389 (p. 353) r. i 9 (SB Alu); *nam-maš-ti ina bit amēli* NU.TUK-u.MEŠ (*šašuntu* is an herb for) preventing animals (from infesting) a man's house Köcher BAM 379 iv 20; *imahharka bāl šēri nam-maš-ti qaqqari šūt na[pišti šaknū]* the domestic animals, the wild beasts, all that have life, approach you (Šamaš) Lambert BWL 322 K.8051:6, cf. (in broken context) *šūt na-ma-a[š-te(?)]* *ibid.* 204 K.8570:10, cf. also *na-ma-aš-ti qaqqari ka-li-ša* all the animals of the earth KUB 37 85:6 (inc.); [*na*]-*ma-aš-ta eqli* (in broken context) HS 1888 ii 21 (OB, courtesy W. von Soden); note designating a single animal: *šumma kakkabu ... ina šarārišu kīma nam-maš-ti zuqaqipi zibbata šakin* (see *šarāru* B mng. 1) Thompson Rep. 200:2, also 11.

**b)** WT. A.ZA.LU.LU: Ì.MEŠ A.ZA.LU.LU *tapaššassuma iballuṭ* you anoint him with fat from wild animals(?) and he will get well Köcher BAM 202:6; *šumma aqqul* A.ZA.LU.LU *māta išḥup* if an *aqqullu* (caused by?) wild animals sweeps the country ACh Šamaš 14:2; *ešemti* A.ZA.LU.LU animal bone (used in magic) Labat TDP 192:41.

Ad usage b: It is uncert. whether A.ZA.LU.LU stands for *nammaštu* or for another equivalent of this logogram.

**nammigirūtu** see *nāgirūtu*.

**nammušišu**

**nammû** s.; (a headdress); syn. list.\*

*nam-mu-ú* (var. broken) = MIN (= *šu-ba-tu*) *ku-lu-li* Malku VI 48, var. from An VII 144.

**nammušišu** (*namuššišu, namuššušu*) adj.; dead (euphemistic expression); SB; cf. *namāšu*.

[uš] [BE] = [*n*]a-mu-ši-šu A II/3 Part 2 i 3; BAD<sup>u5</sup>.x.[x.x] (var. BAD<sup>u5</sup>.[x]) = *nam-mu-ši-šu* (in group with *mitu, dīku*) Erimhuš VI 240.

[lú].du<sub>10</sub>.du<sub>10</sub>.ur(text .AL).ḫi = *na-mu-šu-šum*, [lú.t]u.ra = *ma-ar-šum* OB Lu A 125f.; lú.sa.du<sub>10</sub>.du<sub>10</sub>.úr.[ḫi] = *na-mu-ši-šu*, lú.tu.ra = (blank) OB Lu D 76f.; [gīr.du.du.ur].ḫi = *na-mu-ši-ša-tu*, [du.du.u]r.ḫi, [x].DUN, [(x)].BAD = *na-mu-ši-šu* MSL 9 95:148ff. (list of diseases). ur.re ur.ra.ta á [...] : (*kalbu*) *ana na-mu-ši-šu ...* PBS 1/2 135:5f.

**a)** in gen.: see lex. section; obscure: *ešū Tiāmatma na-muš-šu-šu*(text -nu) *ištappū* En. el. I 22.

**b)** in *nammušišu alāku* to die (as euphemism): *ultu abu bānūa illiku nam-mu-ši-šu* after my father had departed this life ADD 650:4, 807:4, see Postgate Royal Grants Nos. 13 and 14; *ina šattišu napištašu iqti illik nam-mu-ši-šu* in the same year he ceased living and passed away Piepkorn Asb. 60 iv 58; *puluḫti bēlūtija išḥupšuma illik nam-mu-ši-šu* fear of my rule overwhelmed him and he died Streck Asb. 164:66, also Piepkorn Asb. 36 ii 9; RN *ašar innabtu rašubbat kakki DN bēlija išḥupšuma illik nam-mu-ši-šu* the fiery splendor of the weapon of Aššur, my lord, overcame Tirhaka in the place to which he had fled, and he departed this life Streck Asb. 14 ii 21; *illik nam-mu-ši-šu* (in broken context) Borger Esarh. 113 § 79 r. 5; uncert.: [...] *i ni ip ti na-mu-ši-šu* [...] AfO 19 66:16.

The lexical texts show that *nam(m)ušišu* is a euphemism for "dead"; it is used only in the idiom *nam(m)ušišu alāku*, possibly through an interpretation of the ending as an adverbial -iš instead of part of the root, in NA royal inscriptions and possibly in the three literary texts cited. For the infinitive *nam(m)uššišu* and derived forms in lex., see *namāšu* v.; for ZA 16 180:36 (= 4R 58 iii) and dupl. PBS 1/2 113 iii 21, see *namšašu*.

**nampašu**

**nampašu** see *nappašu*.

**namrāšiš** adv.; with difficulty; SB; cf. *marāšu*.

*šadē sibittišunu nam-ra-ši-iš attabalkat* with difficulty I crossed all seven mountains TCL 3 29; *kullat nišē mātišu upaḥḥirma ana šadē rūqūte nam-ra-ši-iš ušēlīma* he gathered all the people of his land and made them climb up with difficulty onto distant mountains ibid. 83 (Sar.); *gušūrē . . . ša ultu ḥuršānī rūqūti nam-ra-ši-iš ip-šAL-lu-ni* (for *ú-šal-di-du-ni?*) beams which they dragged(?) with difficulty from distant mountains OIP 2 96:80 (Senn.).

**namrāšu** s.; difficulty, hardship, trouble; OB, MB, SB; cf. *marāšu*.

a) in gen.: *sinništu šī nam-ra-ša immar* that woman will experience hardship Leichty Izbu III 69, cf. *bēl bīti . . . nam-ra-šu immar* Labat Calendrier § 65:9, also ibid. p. 228:20, 224:42; *nam-ra-ša [ . . . ] CT 38 37:24* (SB Alu), *nam-ra-ša i-pa-[x-x]* Dream-book 336 Fragm. V 4; *rēšamma nam-ra-šu amur* come to my help, look on (my) distress Lambert BWL 88:288 (Theodicy); [*ša*] . . . *nam-ra-šu* (var. *-ša*) *kullumūinni* (the enemies) who have made me experience hardship Maqlu II 51, cf. *nam-ra-ša kul-lu-u-ni* (the demons) hold trouble in store for me LKA 84:16 (SB inc.), cf. also *Ištar . . . nam-ra-ša likallimšuma aj uši ina šapšaqi* Hinke Kudurru iv 23 (Nbk. I); *ipattar rikis nam-ra-ši muruṣ tazbilti* she can loosen the bond of trouble, the lingering sickness Craig ABRT 2 18 r. 26, see JRAS 1929 15 r. 28; [*ina*] *še-er(?)-ti u nam-ra-ši [ . . . ]-nu šamna* STT 123:10 (prayer to Bau); *inanna ina nam-ra-ši aštanapparakku* now I am writing you in great distress YOS 13 109:8, cf. *ša innepšu i-na na-am-ra-ši-im magal šaknat* what has been done is in great difficulty VAS 16 159:12 (both OB letters); *ana aḫi tattakkal nam-ra-ši-ma nišēka teḫtir* in what hardship do you put your trust to save your people? Tn.-Epic "iii" 24.

b) describing terrain: KUR *Kašijara eqel nam-ra-ši lu abbalkit* I traversed Mount

**namrā'ū**

*Kašijaru*, a difficult terrain AKA 36 i 73 (Tigl. I), also ibid. 45 ii 70, and passim in this text, cf. *ina libbi KUR Kašijari šadē danni eqel nam-ra-ši ša ana mēteq narkabāti ummānija la šaknu* in GN, a high mountain, a difficult terrain, which was not suitable for my troops' chariots to pass AKA 230 r. 12, also ibid. 316 ii 63, 330 ii 95 (Asn.); *adi šadē eqel nam-ra-ši idūkušu* they carried his defeat as far as the mountain region, a difficult terrain Scheil Tn. II 10, *ina qaqqari eqel nam-ra-ši attallakma* ibid. 33, r. 39, cf. also ibid. obv. 47; [*eqlu ṭ*] *ābu ina libbi narkabti eqel nam-ra-ši ina šēpēšu* easy terrain in the chariot, difficult terrain on foot Lie Sar. 447; *eqel nam-ra-ši ina sisi arkabma* over difficult terrain I rode on horseback OIP 2 26 i 69, also ibid. 58:21, 67:10 (Senn.), cf. A.ŠĀ.MEŠ *nam-ra-ši [ . . . ] AfO 20 pl. 5 ii 7* (MB lit.), see Weidner, ibid. p. 114; *ašbat arkišunu <ana> šadē nam-ra-ši aṭrussunu* I pursued them and drove them into difficult mountain terrain STT 43 r. 46 (Shalm. III), see AnSt 11 152; *ina ašri nam-ra-ši ḥuršānī dannūti . . . ana qabli u tāḥazi dapniš izzizuni* in a difficult place, in high mountains they offered battle aggressively Weidner Tn. 2 No. 1 ii 22; *ša ina ašri nam-ra-ši uparriru kišir multarḫi* who on difficult terrain broke up the army of the boastful AKA 267 i 40 (Asn.); *erēni . . . šurmēni . . . ša . . . ištu šaddišunu ašar nam-ra-ši pašqiš ušaldidūni* cedars and cypresses which they had dragged from their mountains of origin, a difficult terrain, with much labor Streck Asb. 170:48, cf. Borger Esarh. 111 § 75 r. 6; *qaqqar nam-ra-ši uparrir ušēribšu qereb GI.KIL.MEŠ* he broke through the difficult region and brought him (Tammartu) into the reed thickets AfO 8 198:36 (Asb.); *ḥarrānim na-am-ra-ši uruḫ šumāmi erteddēma* (see *šumāmu*) VAB 4 112 i 24, also ibid. 150 iii 13, 124 ii 21 (all Nbk.), cf. *taltakkan karaška ina ḥarrān nam-ra-ši* Tn.-Epic "iii" 22.

**namrātu** see *namriātu*.

**namrā'ū** s. pl.; fattening; OB, SB; cf. *marū* A v.

RN *ellam niqi qātīšu mahrišun ušebbi li u asli na-am-ra-i-i* (see *aslu* A usage b) RA 2:

## namriātu

173:44 (OB lit.); *upalliq lē <na>-am-re-e* (var. *ma-re-e*) I slaughtered fattened bulls Lambert BWL 60:94 (Ludlul IV).

The two refs. have been separated, as IV infinitives of *marú A*, from the occs. *namriātu* (pl. only), q.v.

**namriātu** (*nawriātu*, *namrātu*) s. pl.; 1. fattening, 2. fattened animals; OB; cf. *marú A v.*

é.gud = *nam-ri-a-tum* Silbenvokabular A 77; é.gud = *bi-it na-aw-ri-a-tim = pa-gu-u[m]* Studies Landsberger 23:77 (Silbenvokabular A), cf. é(?).g[i]d(?)da = *n[a]m-ri-ia-tum = LÚ mu-[du]-u* ibid. 39:4 (from RS).

1. fattening: GUD.ĪIA *ša ana na[m]-ri-a-tim ušāriam ammini ana GN irdū* why did they lead the oxen to GN which I had sent for fattening? OECT 3 78 r. 4; 1 GUD *ana nam-ra-tim ana PN* Iraq 7 56 A. 983:1 (Chagar Bazar); 14 GUD.ĪIA *ša nam-ra-tim ... 26 UDU.NITÁ.ĪIA ša nam-ra-tim 2 SAL.ÁŠ.GÀR.ĪIA ša nam-ra-tim ša ina GN ušākilū* 14 oxen for fattening, 26 sheep for fattening, two she-goats for fattening, which they fed in GN ARM 1 34:4, 6f., also Laessøe Shemshāra Tablets p. 69 SH 867:12.

2. fattened animals: *ina na-am-ra-at šarrim miqittum ibašši* there will be dead animals among the fattened animals of the king ZA 43 310:19 (OB astrol.); *kīma abī idū epēš nikkas n[a-a]m-ri-a-tim qurrub* as my father knows, the accounting for the fattened animals is near CT 29 20:10, also, wr. *nam-ri-a-tim* CT 33 24:10 (OB letters).

For plural forms and discussion see also *namrātu*.

**namriātu in ša namriāti** s.; person in charge of fattening animals; OB lex.\*; cf. *marú v.*

lú.gurušda = *ša nam-ri-a-tim* OB Lu A 424.

**namrirrū** s. pl.; supernatural, awe-inspiring luminosity; OB, MB, SB; note *namrirrašu* ZA 10 295 r.(!) 11 var., cited usage a-1'; cf. *namāru v.*

ní.gal = *nam-ri-ir-ru[m]* CT 19 7 K.8670:6, also Igituh I 95.

## namrirrū

ne.qa.al mi.li.im.ma <sup>d</sup>Innin za.kam : *nam-ri-ru u melemmū kamma Ištar* awe-inspiring light and splendor is yours, Ištar Sumer 13 73:12 (OB), see Sjöberg, ZA 65 194:161, cf. *itu ní.gal <sup>d</sup>Innin.ke<sub>x</sub>(KID) : araḥ nam-ri* (var. adds *-ir*)-*ri ša Ištar* (Tebētu is) the month of the splendor of Ištar KAV 218 A iii 12 and 18 (Astrolabe B), restored from BA 5 No. 58 r. 9f.; é ní.gal.bi an.ki.šú.a : *bitum na-am-ri-ru-šu* (text *-ka*) *šamē eršetam saḥpu* temple whose luminosity covers heaven and earth UET 6 117:4f. (OB); á.kal.dingir.re.e.ne.me.en ní.gal ḥu.mu.un.da.ri : *lē<sup>ri</sup> ilī anāku nam-ri-ir-ri* (var. *nam-ri-ri*) *lu ramāku* I am the strongest among the gods, I am clad in luminosity Angim IV 17; giš.gu.za bára.maḥ tuš.a.na ní.gal gūr.ru.na : *ina kussī paramāḥi ina ašābiku nam-ri-ir-ri ina našēšu* when he (Ninurta) sits on the throne in the sanctuary, when he wears awesome luminosity Lugale I 7; ní.gal mu<sub>4</sub>.mu<sub>4</sub> kur.dagal.la.a [si.A] : *nam-ri-ir-ri labiš eršeti rapašti mala* he (the demon) is clad in luminosity, he fills the vast earth CT 17 3:22; túg sa<sub>5</sub> túg.ní.gal.la.ke<sub>x</sub> bar.kù.ga bí.in.mu<sub>4</sub> : *šubāta sāma šubāt nam-ri-ir-ri zumur ella ulabbiška* I have clothed your clean body in a red garment, a garment of awesome luminosity CT 16 28:70f.; [n]í.gal hé.en.mu<sub>4</sub>.mu<sub>4</sub> : *nam-ri-ri litbušu* Iraq 38 90 r. 5 (SB lit.); giš.tukul ní.gal.a.ri.a nam.lugal.du<sub>7</sub>.a.bi : *kakku ša nam-ri-ir-ri ramū ana šarrūti šūsumu* weapon which is laden with awesome luminosity, and is fit for use by the king 4R 18 No. 3 i 29f.; ní.gal.zu hé.en.x.ù.tum : *nam-[r]i-ir-ru-ka li-ṭu-l[u]* (parallel: *birbirrūka lilqū*) STT 187 r. i 6f., cf. ní.gal.gal.zu [...] : *nam-ri-ir-ri-ka* [...] STT 190:7f. (part of the same tablet); ní.gal šūr.ra.e : *ša nam-ri-ri ezzūti* of awe-inspiring luminosity (in broken context) BA 5 708 No. 62:2f.

*nam-ri-ir-ru* (var. *nam-ri-ri*), *bir-bir-ru*, *me-lam-mu = ša-ru-ru* An IX 5ff., var. from LTBA 1 iv 33; *me-lam-me*, *[nam]-ri-ri = pu-ul-ḥu* LTBA 2 2:58f.

a) as attribute of gods and demons — 1' in gen.: *ša litbušu nam-ri-ri* (Nergal) who is clothed in *n*. BMS 46:15, also (said of Sin) Unger Bel-harran-beli-ussur 6; *Adad ša hittlupu nam-ri-ri* DN who is enveloped in *n*. Unger Reliefstele 3, cf. (Adad) [...] *nam-ri-ri* JRAS 1892 342:4 (Aššur-bēl-kala); *akī Aššur ziqni zaqnat nam-ri-ri ḥalpat* (Ištar) has a beard like Aššur, she is enveloped in *n*. Craig ABRT 1 7:6; Enlil *ša ... nam-ri-ir-ri za'nu* (see *zānu* usage a-1'b'-2'') Hinke Kudurru i 13, cf. (in broken context, of Aššur) AAA 18 95 No. 16:6 (Senn.); Sin EN *nam-ri-ri* KAH 2 84:1 var. (Adn. II); *ša ... nam-ri-ir-ri lānišu panuššu alkū* (Nabû) the splendor of whose body goes

## namrīrrū

in front of him KAR 104:9 (hymn to Nabû); *Sin šar agē šaqū nam-ri-ri* Sin, the king with the tiara, who is surpassing in splendor WO 1 456:4, 2 28:7 (Shalm. III), also AKA 243 i 5 (Asn.); *Ninisinna* ... [...] *šamē agē nam-ri-ri* DN who in the sky(?) [wears] a tiara of splendor CT 23 2:17, also Köcher BAM 124 iv 3, dupl. 127:3; DN *nam-ri-ir-ri lamassaka ušmalli* DN filled your nature with splendor AfO 19 62:41 (prayer to Marduk); *ēšte'u nam-ri-ir-ri-ki limmiru zimūa* I have sought your splendor, let my face become bright BMS 8:10 and dupl., see Ebeling Handerhebung 62; *uršanni* DINGIR.MEŠ *ša nam-ri-ri šitpuru malū pulhāti* hero among the gods, who is girt in splendor, who is full of awesomeness IR 29 No. 3 i 13 (Šamši-Adad V); *baši nam-ri-ir-ru-uš-ša* (var. *nam-ri-ir-ra-šu*) *ina qereb hursānu* her splendor is (spread) over the mountains ZA 10 295 r.(!) 11 (= AfK 1 24 iii 12, Šarrat-Nippuri-hymn); see also lex. section.

2' with reference to the illuminating or overwhelming effect: *nam-ri-ri* DN *u DN<sub>2</sub> iḫpušuma illika mahhūtaš* the splendor of Aššur and Istar overwhelmed him (the enemy king), and he went mad Streck Asb. 8 i 84, also *ibid.* 42 iv 119, 62 vii 75; *ana* DN ... *bēlti ša melammūšu šamū katmū nam-ri-ir-ru-šu eršeti rapaštu sahpū* to Istar, the Lady whose radiance covers the sky, whose splendor overwhelms the vast earth RA 22 58:11, cf. *nam-ri* (var. adds *-ir*)-*ru-ka imlū siḫip mātāti* your splendor fills all the lands Lambert BWL 126:20 (hymn to Šamaš), cf. *Sin malū nam-ri-ru-ka eršeta rapašta* BMS 1:7 and dupl.; *šamū u ersetu* ... *malū nam-ri-r[i]* Sweet, TSTS 1 7 r. 5 (SB inc.); *ša nam-ri-ru bēlūtišu mātāti x x* (= *sahpū*?) (Šamaš) whose lordly splendor overwhelms(?) all the lands Borger Esarh. 79:6; *Anunnaki iššū dipārāti ina nam-ri-ir-ri-šu-nu uḫammaṭu mātu* the Anunnaku raised the torches, they set the land aglow with their (the gods') splendor Gilg. XI 104; *ša ana šunbuṭ nam-ri-ri-šu kabtātu ilū šūt dadmē iḫuzu puzrāt* (see *nabāḫu* mng. 4c) Böllenrucher Nergal 50:9; *nam-ri-ir-ru-šu šur-bā gimir mātāti* Or. NS 36 124:131 (hymn to Gula); *melemmū iḫalliquma nam-ri-ru i-ru-*

## namriš

*p[u(?)]* (Huwawa's) radiance will disappear, and the *n.* will become dark Gilg. O. I. 12 (OB).

b) of kings: [*namrīrrī(?)*] *Aššur* ... *u nam-ri-ri bēlūtiša* Borger Esarh. 110 § 71 r. 4; *bēlat tašmē u maḡāri šalummat nam-ri-ri-ša liḫallipka* STT 340:22; *melammi nam-ri-ir-r[u uštašši]* (see *melammu* mng. 1c-1') PSBA 20 157 r. 10.

c) of temples, divine weapons and emblems, and other numinous objects: see UET 6, 4R 18, in lex. section; Aššur *āšib* ... *šubtu elletu šalummata nam-ri-ir-ri ša ana šakkanakkišu* ... *rēmu iraššū* OECT 6 pl. 2 K.8664:14 (prayer of Asb., coll. from photograph); *bāb Ezida Esagil ušēpiš nam-ri-ri Šamši* I had the doors of Ezida and Esagila made brilliant (like?) the sun VAB 4 124 ii 53 (Nbk.); (lion-colossi) *ša* ... *malū nam-ri-ir-ri* which were full of *n.* (I set up as bases for the columns) Lie Sar. 78:2, and *passim* in Sar., also OIP 2 97:83 (Senn.); *agū šuātu* ... *ḫitlup nam-ri-ri* this crown, enveloped in *n.* Borger Esarh. 83 r. 34; *nipḫu nam-ri-ru ša dajāni rabī Šamaš* the radiant sun disk of the great judge Šamaš MDP 2 pl. 17 iv 12 (MB kudurru).

d) other occs.: BĀD.NÍ.GAL.BI.LÚ.KÚR.RA. ŠÚ.ŠÚ *dūru ša nam-ri-ru-šu nākiri sahpū* (the wall named) Wall-Whose-Splendor-Overwhelms-the-Enemies OIP 2 111 vii 66 (Senn.); (the heart) *nam-ri-ri mali kīma* [...] VAS 17 9:3 (OB inc.); *ṣu-bat nam-ri-ir-r[i]* Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4:16; see also CT 16, in lex. section.

Cassin La splendeur divine.

**namriš** (*nawriš*) adv.; radiantly, brilliantly, brightly; OB, SB; cf. *namāru* v.

[...] *kur.kur.ra zalág.ga.a.ni nu.è : bēlu mātu Šamaš ana māti nam-riš ul ušša* Šamaš, the lord of the land, does not rise brilliantly for the land SBH p. 131 No. I 66, also (said of Sin and Šamaš) *ibid.* r. 2; *ma.[da.bi] dEn.ki an.na.ta zalág.ga.bi nu.[è] : ana māti šāšu [E]a ina šamē nam-ri-š ul uš[ša]* Ea will not rise brilliantly in the sky for this land Hunger Uruk 85 r. 9f. (bil. omens); *u<sub>4</sub>.šū.uš.e zalag.ga.ni igi.zu.šè mu.ni.ib.dib.dib.a : ūmiša n[am]-ri-š ina mahriki i[ttanal-lak]* JCS 26 163:15 (OB); *sag.ki nam.ti.la.bi*

## namrītu

zalag.ge.eš nam.mu.un.ši.in.zi.ge.eš : būnīš šunu ša balātim na-aw-ri-iš iššāšumma they (the gods) radiantly directed their life-giving countenances (toward Samsuiluna) RA 63 34:67 (Sum.) = YOS 9 35:67 (Akk.).

a) said of gods: *kīma Šamaš ana māti nam-riš ittašū* Borger Esarh. 88 r. 17, cf. *nam-riš ina šu(!)-ta-me-ka* (parallel: *šaḡiš ina alākika*, Sum. broken) UVB 15 37:17; *ina qereb Ehuršaba ušteššir išaddihu nam-riš* in (the temple) Ehuršaba (Nabû) marches in procession brightly SBH p.145 No. VIII ii 18.

b) said of men: *nam-riš etelliš ittanallak* he will walk around radiantly like a hero Kraus Texte 3b ii 22, also *ibid.* 11c vi 24, 32, BRM 4 23:9, CT 28 28:4 (all physiogn.), CT 39 4:40 (SB Alu), cf. *nam-riš etelliš ... luba' sūqa* STC 2 pl. 82:84; *ina ulši rišāti ... ūmišamma nam-riš luttallak* let me live radiantly every day with joy and pleasure Borger Esarh. 27:33; *maḡarka nam-riš atal-luka lušbi* let me always have the satisfaction of serving you in a bright mood BMS 9:23 and dupls.; *ebbiš nam-riš* (in broken context) AMT 92,1 i 7 (inc.).

c) said of buildings: *ešrēti ilī rabūti ēma bibil libbišunu ušēpi na-am-ri-iš* I made the sanctuaries of the great gods resplendent according to their wishes VAB 4 142 i 22, cf. *ibid.* 128 iii 61, *na-am-ri-iš ēpuš* *ibid.* 130 iv 65, PBS 15 77:19 (all Nbk.).

**namrītu** s.; festival; pl. *namrātu*, *nam-riātu*; OB; cf. *namāru* v.

a) in sing.: 6 AB *ši-ba-tim ana nam-ri-[t]im* six old(?) cows for the n. Kienast Kisurra 98:7; *še'am ana ... na-am-ri-ti-im lege* take barley for the n. *ibid.* 157:11.

b) in pl.: *ana UD.5.KAM nam-ra-at Isin u ma-tim Gula išakkan* in five days Gula will occasion the festival of Isin and the land TCL 18 150:25, cf. *adi nam-ra-tum ša Marduk iššakkanu* TLB 4 39:18; note in the hypercorrect form *namriātum*: *kallati u bitī ana nam-ri-a-t[im] uštērib* I brought my daughter-in-law and my family to the festival YOS 2 49:7 (all letters).

## namru

The pl. *namrātu* has been separated from *namriātu* on the basis of the contexts in which it occurs, which seem to exclude a meaning "fattening," and on the basis of occs. of the verb *namāru* and the adj. *namru* in contexts referring to festivals. Possibly *namrītu* is derived from *namru* and some of the refs. cited sub *namriātu* belong here. An etymological connection with *nabrū* (used in the sing. only) may be possible, but is unlikely. The passage *ana 5 ūmī lullikam nam-ra-AB luddin* CT 44 52 r. 15, see Kraus AbB 1 128 r. 17, is obscure.

**namrītu** see *mumarrītu*.

**namru** (*nawru*, *namiru*, fem. *namirtu*, *nawirtu*) adj.; 1. bright, shiny, brilliant, luminous, radiant, clear, sharp, ritually pure, 2. radiant, beaming, shining with good will, good health (said of the face and eyes), 3. in fine shape, healthy (i.e., shining with health); from OB on; wt. syll. and ZALÁG; cf. *namāru* v.

[x-x], [ta-am] UD = *ellu*, *ebbu*, *nam-rum* A III/3:38ff., 42ff.; ḡa-ad UD, da-ag UD, ra-a UD = *ellu*, *ebbu*, *nam-rum* *ibid.* 82ff., 88ff.; [za-la-aḡ] [UD] = *nam-rum* *ibid.* 64; ba-ab-bar UD = *nam-rum* *ibid.* 66; pa-ar UD = *nam-rum* *ibid.* 80; pi-rig UD = *nam-rum* *ibid.* 81; UD.UD = *ellum*, *ebbum*. *nam-rum* Proto-Diri 35ff.; also, wr. *na-am-ru-um* *ibid.* 38b; da-[d]a-a[g], ḡa-ḡ[a]-a[d], ra-ra UD.UD = *ellu*, *ebbu*, *nam-ru* Diri I 108-116, also A III/3:125-130; UD<sup>ra-ra</sup>UD = *nam-ri* (preceded by *ellu*, *ebbi*) Erimhuš V 116; [za]ḡ = *nam-ru* Ugaritica 5 238:20; zalag.ga = *nam-ru* Igituh short version 126, Igituh I 433; tam.tam.ma = [nam]-ru Silbenvokabular A 83; zalag.ga = *nam-ru* *ibid.* 84; a-ra UD.DU = *nam-rum* A III/3:188, Ea III 164, Diri I 190.

šu-ba NA<sub>4</sub>.ZA.SUḡ = *ellu*, *ebbu*, *nam-ru* Diri III 102ff.; [nam]-ri ū.KUR.ZA.SUḡ.KI = *ellu*, *ebbi*, *nam-ri* Diri IV 48ff.; za-gi-in NA<sub>4</sub>.ZA.GIN = *uq-nu-u*, *ellu*, *ebbu*, *nam-ru* Diri III 85ff., also (with MIN (= za-gi-in)-du-ru NA<sub>4</sub>.ZA.GIN.DURU<sub>5</sub>) 91ff.; gu-ug GUG = *nam-ru* Idu I 104; gu-ug NA<sub>4</sub>.GUG = *ellu*, *ebbu*, *nam-rum* Diri III 76ff.; za-bar UD.KA.BAR = *nam-rum* (preceded by *ellu*, *ebbu*) A III/3:199, also Diri I 130; su-ub<sup>LI</sup> = *el-lu*, za.gin = *eb-bu*, za-bar = *nam-ru* Antagal F 251ff.; za-bar = *nam-[ru]*, qu-[u], mu-[šá-lu] = [siparru] Hg. A II 225ff., in MSL 7 171; il-dag GIŠ.A.AM, GIŠ.AM, GIŠ.[RAD] = *ellu*, *ebbu*, *nam-ru* Diri II 232-240; [ga-da] [GAD] = *ellu*, *ebbu*, *nam-ru* A III/1:3ff.; [še-en-bar] [ŠÚ.ŠE.KU.KAK] = [el]lu, [eb]bu, [nam]-rum A

## namru

I/8:240ff.; i-id UD.<sup>d</sup>ŠEŠ.KI = *gi-i[t a]r-ḫi, el[lu], eb[bu], nam-ru* Diri I 145ff.; [zu-lu-ug] [LUL] = *nam-ru* Ea VII 298; <zu>-lu-ug LUL = *nam-ru* A VII/4:135; ul gīr = *nam-ru* A VIII/2:252; nam-še-še TU = *ellu, ebbu, nam-ru* A VII/4:75ff.

[u<sub>4</sub>.zalag.g]a = UD-mu-um na-am-ru Kagal G 243; u<sub>4</sub>.zalág = UD-mu nam-ru CT 18 30 iv 24 and dupl. RA 16 167 iv 11 (group voc.); [gir.zalag mušen] = *nam-ru* Hh. XVIII 256; šà.zalag.ga = šà n[a-am-ru] Izi K 262; šu.šilig.ga, šu.šsulug].ga = *qá-ta-an na-am-r[a-tum]* Nigga Bil. B 184f.; na<sub>4</sub>.ka.gi.na.zalág = *šá-da-nu nam-ri* Hh. XVI 4, also RS Recension 5; [na<sub>4</sub>.za.gin].duru<sub>5</sub> = *uq-nu-ú nam-ri* Hh. XVI 56; na<sub>4</sub>.zalág = *nam-ru* ibid. 207, also RS Recension 164; kuš.še.gin.zalag.ga = MIN (= *ši-in-du*) *na-mir-tum* Hh. XI 286; igi.zalag.ga = *i-na-an nam-ra-t[um]* Kagal G 100; lú.igi.bar.zalag.ga lu-i-ki-pár-za-la-qa (pronunciation) = *nam-ra-at e-ni* KBo 1 39 ii 17' (Lu Bogh.), in MSL 12 216; UD.UD.ga = *nam-ra e-ni* Silbenvokabular A 85.

umun.e u<sub>4</sub>.zalág.ga ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub> ma.al.la.zu : *bēlu ša ūmu nam-ri ana ikleti taškunū* (you) lord who have changed the bright daylight into darkness SBH p. 77 No. 44:20f.; im.ri zi.ga u<sub>4</sub> zalág.ga ḫi.ši mi.ni.in.gar.re.eš : *ziq šāri tēbātu ša ina ūme nam-ri eḫāta išakkanū šunu* they (the demons) are a blast of the rising winds which bring darkness in broad daylight CT 16 19:35f.; [za]lág.ga NU.NU zalág.ga NU É.UD.UL tuš : [nū]ri *nam-ri Marduk ašib* É.UD.UL Marduk, bright light, who lives in É.UD.UL RAcc. 134:230f.; pa-al-na-muTUG.G. NAM.EN nam.ur.a.sa zalág <sup>d</sup>EN.ZU.na.ke<sub>x</sub>(KID) al.an.bi<sup>bi</sup>-bi mi.ni.ib.sud.sud : *tēdiq Anūti šarūr Sin na-mi-ri lānšu ūtalliḫ* with the cloak of Anu-rank, the brilliant splendor of Sin, he (Anu) covered her (Ištar's) body TCL 6 51 r. 31f., see RA 11 149:40f.; [<sup>d</sup>]En.líl.le sag.ki.zalág.ga. a.ni mu.un.[...] : *Enlil zīmēšu na-mi-ru-ti it* [...] KAR 16:45f.; múš.me.bi zalág.ga.ke<sub>x</sub> ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub>.ga zalág [ab].gá.gá : *zīmēšu nam-ru-ti unammaru ik[le]ti* his (the Fire god's) bright appearance lights up the darkness BA 5 649 No. 14 r. 6f.; [...] ki.zalág.zalág.ga ḫu.mu.ra.ab.bal [...] : [...] *ašar tētiqa ašru nam-ru lišētiqma* wherever you pass, may a pure place let (you) pass by 4R 18\* No. 5 r. 4f.; zalág.ga pa.è : *nam-ru šūpū* (in broken context) Labat Suse No. 2 iii 5f. (lit.); zi <sup>d</sup>EN.ZU.na en.<sup>d</sup>AŠ.IM. babbar.ra.ke<sub>x</sub> ḫé.pà : *nīš Sin bēli nam-ra ši-it lu tamāta* be conjured by Sin, the lord whose rising is brilliant CT 16 15 v 19f., cf. BA 10/1 103 No. 23:5f.; pirig abzu.ta me.ḫuš.a šu.ti.a : *nam-ru ina apsi parši ezzūti leqū* brilliant one (Sum.: lion) who has received the fearsome divine ordinances in the *apsū* Angim II 10; a.kù a.sikil.la a.šen.šen.na ugu.na dé.a : *mē ellūti mē ebbūti mē nam-ru-ti* [...] pour pure water, clean water, clear water on him 5R 50 ii 7f. and dupls., see JCS 21 6.

## namru

*ellu, ebbu, nam-ru* = [e-ru]-[ú] An VII 38ff.; [eb]bu, [el]lu, [nam]-ru = *si-par-ru* ibid. 47ff.; [UD e]b-bu (var. [UD.DA].GÍD.DA) = UD-mu *nam-ru* Malku III 142; *nam-ra i-ni = sa-a-ru* Malku I 87a.

*nam-ru* <sup>d</sup>Šá-maš KAR 94:44 (Maqlu Comm.), see mng. 1b-3'; <sup>d</sup>GIŠ.TUKUL.SAG.GĪR = GIŠ.TUKUL šá IGI-šá *nam-ru*, GIŠ.TUKUL = *kak-ku*, SAG = *pa-ni*, GĪR = *nam-ru* BBR No. 27 r. i 11f. (comm.), cf. <sup>d</sup>ME.SAG.GĪR = *ta-ḫa-za šá IGI-šú nam-ru* ibid. 16f.

1. bright, shiny, brilliant, luminous, radiant, clear, sharp, ritually pure — a) bright, shiny, brilliant (said of materials and artifacts) — 1' metals: he will pay 1 MA.NA KÙ.GI *nam-ra ana* PN JENu 62:17, also JEN 92:17 (Nuzi); *papāḫa Nabū ḫurāša na-am-ra ušalbiš* the cella of Nabū I covered with shining gold VAB 4 104 i 32, also 164 vi 17, 72 i 51, 126 iii 29, wr. *nam-ri* PBS 15 79 i 34, and passim in Nbk., cf. *papāḫa bēlūtišu ḫurāša na-am-ri šallariš aštakkan* I used shining gold instead of plaster for his (Marduk's) lordly cella VAB 4 98 i 18, also 90 i 30, 114 i 34; [erēni] *paglūti [ḫurāša] nam-ru uḫallipma* I sheathed massive cedar beams with shining gold ibid. 158 vi 13, cf. *erēni šulūli* KÁ.GÜN.A *ušalbiš kaspi nam-ri* I sheathed the cedar beams of the roof of the . . . gate with shining silver ibid. 126 iii 47 (all Nbk.); *timmē širūti erā nam-ru uḫallipma* I sheathed tall pillars with shining copper Streck Asb. 88 x 101, cf. *erā nam-ru ušalbišma* VAB 4 242 i 11 (Nbn.); *dalāti . . . meser erī nam-ri urakkisma* I bound the doors with a band of shining copper Lyon Sar. 16:65, Winckler Sar. pl. 36:161, 37:27, 39:104, 40:37, OIP 2 129 vi 61; *dalāti . . . meser siparri nam-ri ušerkis* ibid. 96:81 (both Senn.); *sikkāt kaspi ḫurāši u erī nam-ri urattā qerebšin* I inserted knobs of silver, gold, and shining copper into them (the palaces, i.e., the friezes) Borger Esarh. 62 vi 27, cf. *sikkāt kaspi ebbi u siparri nam-ri* ibid. 63 B vi 8; (lion-colossi) *šūt 4610 bilat maltakti erī nam-ri* which were (made) of 4,610 full talents of shining copper Lyon Sar. 16:71, Winckler Sar. pl. 36:162, 37:32, 39:110, also OIP 2 97:83 (Senn.); *lamassāti maššāti ša erī nam-ri aptiqma* I cast twin *lamassu* genii in shining copper Borger Esarh. 61 vi 19, also 88 r. 5; *šalam šarrūtiša ša kaspi ḫurāši erī n[am-r]i . . . ušēpiš* I had a statue made of silver,



## namru

gold and shining copper depicting me as king Thompson Esarh. pl. 16 iii 50 (Asb.); *ukappira garni ša pitiq eri nam-ri* I cut off its (the temple of Susa's) horns which were cast in shining copper Streck Asb. 52 vi 29; *narkabat siparri nam-ri . . . aptiqma* I cast a chariot of shining bronze Borger Esarh. 95 r. 14, cf. *ibid.* 94:37, *siparru nam-ru* (in broken context) Lie Sar. 225.

2' stone: *šalam gišnugalli ebbi nam-ri šūquri . . . ušēpišma* I had a statue (of Adad) made of precious, bright, shining alabaster Iraq 24 93:37 (Shalm. III); NA<sub>4</sub>.ZU *nam-ra hi-li-ba* (in enumeration of stones for a charm) Or. NS 34 127 r. 18 (namburbi); see also Hh. XVI, in lex. section.

3' other materials: 1 MA.NA *šindu ZALÁG-tum* one mina of bright paint RAcc. 18 iv 21 (rit.); x wool *damqu nam-ru* CT 51 12:11 and 13 (Nuzi); *ú na-mi-ru* (plant for the ninth day of the ninth month) Weidner Gestirndarstellungen 45:20 (hemer.); *šimam la na-am-ram la tašám* do not buy merchandise of poor quality ABIM 20:75, cf. *ibid.* 71 (OB let.), cf. also Kraus, AbB 5 220:17; *ši(text um)-ši-tam eššetam . . . na-m[i]-ir-tam šukna* (obscure) TLB 4 34:31 (OB let.); see also *šapšu*.

4' textiles (or as name of a garment): 2 TÚG *na-am-ru-um* YOS 5 96:11; 15 TÚG *na-aw-ra-tim* TCL 1 109:17 (both OB); 10 TÚG *nam-ru-um* EA 22 iii 24 (list of gifts of Tušratta); *pir'i erēni sikkātūa eblī markas kitū nam-ru* (see *markasu* mng. 1) Lambert Love Lyrics p. 112 K.4247:11.

5' buildings (as poetic epithet): *ešrēti nam-ra-a-ti . . . řābiš irmū* they (the gods) graciously took up residence in the shining sanctuaries Winekler Sar. pl. 35:156, Lie Sar. 76:11; *ana Ebabbara bitika na-am-ra ina ašēka u erēbika* when you (Šamaš) leave or enter Ebabbar, your brilliant house VAB 4 232 ii 3 (Nbn.), also *ibid.* 102 ii 42 (Nbk.); *ina bitika nam-ru ašte'ēma* in your brilliant temple I seek (you) continuously KAR 55:13 (SB prayer), see Ebeling Handerhebung 54, cf. É.babbar.ra = *bitu [nam]-ru bit Šamaš* KAV 43 r. 13 (list of temples); [*bitu*] *nam-ru*

## namru

*šabat tašilātika* the shining temple, your joyful abode Lambert BWL 138:193 (hymn to Šamaš); *kišši ellu . . . ina rešāšina na-am-ri ēpuš* I built a holy chapel on their resplendent summit (that of the temple towers of Babylon and Borsippa) VAB 4 114 i 43, cf. *Ebabbara kišši na-am-ri* *ibid.* 142 i 23 (both Nbk.); *zīmī nam-ru-tu ušašši* I made (buildings) display a bright appearance VAB 4 258 ii 11 (Nbn.), also *ibid.* 182 iii 40 (Nbk.).

6' other occs.: *šumma Sin ina tāmartišu pūša ZALÁG e-di-[i]š* if the moon at its first appearance is veined with bright white marks Thompson Rep. 28:3, SA<sub>5</sub> *nam-ru hūd libbi* bright red (in the protasis predicts) joy (in the apodosis, referring to the protasis SA<sub>5</sub> *ša(text šá)-rip*) CT 20 39:22 (SB ext.); *šumma šinnāšu nam-[ra]* if his teeth are bright Labat TDP 60:36; *šumma ālittu muh pūtiša UD na-mir* if the upper part of the forehead of a pregnant woman is bright with a white spot(?) *ibid.* 200:2, cf. *šumma ālittu šā.KU-sa nam-ru* *ibid.* 210:102.

b) bright, luminous, radiant (said of light, stars, heavenly bodies, and gods of light or fire) — 1' said of daylight, light, lamp: *ūmšu nam-ru ana da'ummati litūršu* may the bright daylight turn into darkness for him BBSt. No. 7 ii 20; *ūmu nam-ru-um da'um-malam liwišum* RA 46 92:68 (OB Epic of Zu), cf. *ūmu nam-ru ana da'u[mm]jati utt[ir]* Cagni Erra IIa 6, cf. *ibid.* I 172; *mala agā ūmu ina lama-ti-iā anāku ūmu nam-ru ul āmur* ever since I have been without news(?), I have not had a bright day ABL 451:10 (NB); [*kim*]a *ūmeka nam-ri ubbibanni jāti* cleanse me (Assurbanipal) like your (Šamaš's) feast (lit. bright) day KAR 55 r. 3, cf. *Šamaš UD.20.KAM ūmuka nam-mar* [. . .] Šamaš, the twentieth day is your feast day Lambert BWL 221:7 (proverbs), UD.20.KAM UD ZALÁG 4R 33 ii 49 (hemer.); see also SBH p. 77, CT 16 19, RAcc. 134, TCL 6 51, in lex. section; *na-mir-tum dipār šamē u eršeti* (Ištar) brilliant torch of heaven and earth STC 2 pl. 77:35, cf. STT 73:112; *lu nūršu na-aw-ru-um attunuma ittakunu damiqtum libši-šumma* you (the gods) be the brilliant light for him, let your favorable omen occur for

## namru

him YOS 9 35 i 38 (Samsuiluna); *nūru nam-ru munammir mušiti* (Nusku) brilliant light, who light up the night Craig ABRT 1 35:2 (SB hymn), cf. Nusku UD-mu (possibly for ZALÁG = *nūru*) *nam-ru* Maqlu II 4; (Marduk) *nūru na-am-ri-im* VAB 4 144 i 39 (Nbn.); <sup>d</sup>GUD *nūru nam-ri mun[ammir ...]* RAcc. 146:461; ZALÁG-ka *nam-ru kal nišē ibarri* all men see your brilliant light 4R 17 r. 12 (hymn to Šamaš), cf. *nišē šalmāt qaqqadu mala ibarrā nu-ur-ka nam-ri* VAB 4 242 iii 44 (Nbn.); *ana nūrika nam-ri azziz* I approached your shining light Maqlu II 26, see AfO 21 72; *ina nu-ú-ri-ka na-am-ri lulabbir tallakka* let me prolong (my life's) path into old age in the presence of your brilliant light VAB 4 232 ii 10 (Nbn.); *ina nu-ri-šu nam-ru littallaku šunu kajān* may they walk around continually in his brilliant light En. el. VI 128; *na-am-ru nūr šamāmi* [...] Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 15 No. 4:4, cf. *šarūru nam-ru* Craig ABRT 1 29:13, also LKA 38:8; for the personal names *Na-am-ra-am-šarūr*, *Na-aw-ra-am-šarūr* see Stamm Namengebung 184 and von Soden, JNES 19 166, also *Na-aw-ru-um-šarūr* CT 47 11:12; *dipāru n[am]-ru* (Nusku) shining torch LKA 72:9, cf. Marduk *dipāru nam-ru* Craig ABRT 1 30:34; *nannaru nam-ru* (Sin) shining light Borger Esarh. 96:5; note as a month name: ITI *Hi-bir<sub>5</sub>-tim na-am-ri* ARM 8 25:8.

2' said of stars and celestial bodies and phenomena: *ina libbi kakkabē šamē la manūti nam-ru(!)-[ti šar]hūti šarrūti* (let a shooting star fall) from among the countless brilliant, sparkling, glittering stars of the sky STT 73:97, see JNES 19 34, cf. *attunu* MUL. MUL *šarhūtu ša mu[šiti] nam-ru-ti* you, brilliant, lordly stars (or: Pleiades) of the night BMS 8 r. 23, see Ebeling Handerhebung 62; *šumma Sin qarnāšu miḥāriš nam-ra* Ach Supp. 2 Sin 6:4, also, wr. ZALÁG.MEŠ Thompson Rep. 35 r. 4; MUL.ŠU.PA = MUL *na-am-ru* 5R 46:52 (list of stars), cf. *ana* MUL *Marduk ... šaqū [na]m-ru* AfO 18 386:6 (SB lit.); *nipḥekunu* ZALÁG.MEŠ-ti *šurkani jāši* grant me (Sin and Šamaš, the sight of) your brilliant rising PBS 1/2 106 r. 23, see ArOr 17/1

## namru

179; *ilū kiššassunu ana ašika nam-ri bašā uznāšun* the gods, all of them, are attentive to your (Šamaš's) brilliant rising KAR 105:10, dupl. 361:10; *ina na-mir-ti šetika littallak šalmiḥ* may he walk safely in your brilliant light KAR 105 r. 2, cf. Lambert BWL 136:175; note *Namra(m)-šit* as name of Sin: *littu širtu ša bēli nam-ra-ši-it* exalted offspring of the lord, who is brilliant at his rising Schollmeyer 96:7, cf. AfK 1 28 ii 20, DINGIR *nam-ra-ši-it* YOS 1 45 i 3 (Nbn.), wr. <sup>d</sup>AŠ.ÍM.BABBAR BMS 1:19, Perry Sin 29:9, 30:5; see also CT 16 15 v 19f., BA 10/1 103 No. 23:5f., in lex. section; [*šumma š*]amū *kīma šit warḥim panūšunu na-am-ru-ú* if the surface of the sky is as bright as the rising moon ZA 43 309:4 (OB meteor.); [...] *šaturum ša erpētīm* [*s*]āmtim [*na-w*]i-ir-ti-im u *šal[imtim]* a huge [...] of clouds, of a red, bright, or black one ibid. 310:22.

3' as an epithet of gods of light or fire: [*r*]i-mu *ša tāmuru Šamaš na-am-ru-um* the bull which you saw was the brilliant Šamaš TIM 9 43:13, see Sumer 14 115:12 (OB Gilg.), cf. *dajānūtka Šamaš nam-ru* KAR 25 ii 9, note: *ētelil kīma nam-ru* Maqlu III 70, also cited, with comm. *nam-ru* <sup>d</sup>Ša-maš, KAR 94:43f., see lex. section; *Ištar kakkabi na-mir-tū* brilliant Ištar of the stars Unger Bel-harran-beli-ussur 7, cf. *Sin u Ištar na-mir-tū* Weidner Gestirn-Darstellungen 24 Virgo, also 41:6, 42:9; *Šamaš u Ištar šit libbišu na-am-ra* (var. *nam-ri*) Šamaš and Ištar, his brilliant offspring VAB 4 224 ii 40 (Nbn.), var. from VAS 1 53 ii 39; *šaqūtu anāku šaqūtu na-mir-[tu]* I am exalted, exalted, bright (Sum. broken) ASKT p. 129:25 (hymn to Ištar); *na-mi-ir-ti bēlet dadmī* (Ištar) brilliant queen of all settlements RA 22 58 i 5 (Nbn.); *ilu nam-ri šēmū kalāma* bright god (Šamaš) who hears everything BMS 10:27, cf. Maqlu II 123, *ilu nam-run šūpū etellu* KBo 1 12 r. 12; *ilu nam-ru ša innabū šalšiš šumšu* brilliant god, as he is named thirdly En. el. VI 155; *Sin ilu ellu nam-ru* Perry Sin 23:1, cf. ibid. 30:3; *bēlu nam-ru* BBR No. 68 r. 2 (inc.), cf. *nam-ru bēlu* <sup>d</sup>EN LKA 38:2; *elli nam-ru mār Anim* (Ningirsu) pure and shining son of Anu Or. NS 36 118:33

## namru

(SB hymn to Gula); *annūrig* <sup>d</sup>GÚ.GAL *nam-ru-ti ina pan bābika izzazzu Bēl mātāti issišunu izzaz* now the brilliant . . . -images stand in front of your door, the Lord of all lands stands with them ABL 1369:5, cf. <sup>d</sup>GÚ.GAL *nam-ru-ti ana mātāti lašpur* I will send the brilliant . . . -images to the lands ibid. r. 2 (NA oracles for a king); *na-aw-ru-um Gibil* ZA 43 306:15 (OB); note, referring to Ninurta (possibly a var. tradition for *nimru*) Angim II 10, in lex. section.

4' used without referent — a' in sing.: [*mim*] *ma nam-ru ana eṭāti uttirru* everything bright he(?) turned into darkness Gilg. XI 106; as personal name: *Na-aw-ru-um-i-li* CT 6 8:9, etc., also *Na-aw-ru-um* Grant Smith College 269:7, *Na-wi-ir-tum* LIH 47:6 (all OB), *Nam-ru* KAJ 99:25, also 22 (MA).

b' in pl.: *ina melammī u na-aw-ra-tim* UET 1 146 ii 1 (Hammurapi); *nam-ra-a-ti iššā zakāti iddallaḥa* bright things will become disturbed, clear things will become confused ACh Supp. 2 Ištar 62:25, see ZA 47 92, cf. *na-ma-ra-a-tum ina māti ibaššā* 2R 49 No. 4:56 (astrol.).

c) clear, bright, sharp (said of eyes, water) — 1' eyes: *itinnam [ša i]nšu na-aw-[ra-a]t ša dūri kilallē u ekallī kilallē ušallamu liṭru-dunim* let them send me an architect who is clear-sighted (and) who can repair both walls and both palaces ARM 2 101:28, cf. ARM 14 15 r. 7'; *issēn LÚ.SAG ša ēnšu nam-rat-u-ni idat Sin lukallimušu* let them show the side of the Moon to one of the eunuchs who is sharpsighted ABL 565 r. 8, see Parpola LAS No. 14; *ana muttalliktija inka lu na-aw-ra-at* keep a keen eye on my regular service ARM 4 34:17; *jāti niṭil inē na-mir-ma* as for me, I (Nabonidus' mother) am (still) clear-sighted AnSt 8 50 ii 30, cf. *ina inēka lu na-mir niṭlu* (see *asāmu* mng. 1b-3') JRS 1920 567 r. 8; *kakkulti inēšu nam-ru* CT 28 33:11, cf. ibid. 6 (physiogn.); *ša . . . ihuzu ina na-mir-tu* (vars. *-tum*, *-tū*, ZALÁG-tum) (Assurbanipal) who has sharp eyes Streck Asb. 356 c 4, 358 d 3, 368 q 2, Hunger Kolophone No. 338:4 and p. 170, see *aḥāzu*

## namru

mng. 3a; *amur nam-ra ini amur balša ini* look, clear-sighted one, look, you with the staring eye AMT 13,1 r. i 6, cf. *muḥra nam-ra ini iqabbi* ibid. ii 12.

2' water: *ina me-e na-am-ru-tim ta-dī-x* you (washerman) . . . (the garment) in clear water UET 6 414:10 (OB lit.), see Iraq 25 183.

d) (beside *ellu* and *ebbu*) ritually pure, holy: *mē ellūti mē ebbūti mē nam-ru-ti* KAR 34:1 (inc.), see also 5R 50 ii 7f., in lex. section; *šamnu ellu šamnu ebbu šamnu nam-ru* Maqlu VII 31; <sup>d</sup>ĪD *ellu nam-ru qud-dušu anāku* I am the clear, pure, holy River God Maqlu III 62, IX 44; see also (parallel to *ellu*, *ebbu*) lex. section.

2. radiant, beaming, shining with good will, good health (said of the face and eyes): *Sin bēl agē na-me-ru-ti bunnīšu liṭṭēšumma lilli <da> aj irši* may Sin, who wears the tiara, shade his brilliant face from him so that he will have no offspring Hinke Kudurru iv 13 (Nbk. I); the gods *ina būnīšunu nam-ru-ti* RN . . . *ḥadiš ippalsuma* looked on RN with their radiant faces VAS 1 36 i 21, also BBSt. No. 35 r. 8, for other refs. see *būnu* A mng. 1a, 1b, 1c, see also *namāru* mng. 2a-1'; *ina panī nam-ru-ti panīka ammar* I will meet you (hoping you are) in good health TCL 17 34:20 (OB let.); *pa-an šarri Hammurapi [na(?)-aw]-ru-tim ātamar* OBT Tell Rimah 135:8; *inu Šamaš . . . in pa <nī>šu nam-ru-tim ḥadiš ippalsanni* when Šamaš had looked on me joyfully with a bright face PBS 7 133 i 7 (Hammurapi), see JNES 7 268; *panūa ZALÁG-tum* (in broken context) BA 5 388 K.2356:10; *na-am-ru-tum zimūka ukkuliš tušēma* you have changed your beaming face to scowls Lambert BWL 70:15 (Theodicy); *kabtu našā rēši zimē nam-ru-ti ša bunnānē šūturu* honored one, with lifted head, brilliant features, whose looks are majestic KAR 104:3 (hymn to Nabū); *Bēlat māti ša . . . šūturat nabnīssa zimū nam-ru* AKA 206 i 2 (Asn.), cf. [*ša z*]i-mu-šī nam-ru BBR No. 62:4; [*ša Ištar ša*] *Arba'il ina niš ēnēša nam-ra-a-te* (var. *-ti*) *tuttūšuma* (Esarhaddon) whom Ištar of Arbela chose by

## namru

the look of her benevolent eyes Borger Esarh. 80:26, cf. [...] *ēnēka nam-ra-a-te* (addressing a deity) KAR 130 r. 5 (prayer?).

3. in fine shape, healthy (i.e., shining with health) — a) said of slaves: *ana šim wardī Gutī nam-ru-tim* as the price for (i.e., to buy) fine Gutian slaves Meissner BAP 4:4 and 11, cf. I SAG.ARAD SU.BIR<sub>4</sub><sup>kl</sup> *nam-ra-am inād-dinma* JNES 21 75 VAT 1176:9; *adi šeḫru la na-am-ru ina ubānē la talappat u amtum . . . adi la na-am-ra-at u šeḫret ina ubānē la talappat* as long as he is small and not well fleshed out, do not touch (him), and as long as the slave girl is not well fleshed out, and is small, do not touch (her) (cf. *širūšina maṭā* r. 4, see *namāru* v. mng. 3e) Kraus AbB 1 139:12 and 14; *ulu 2 amātīm na-aw-ra-tim ulu 2 LÚ.TUR.MEŠ na-aw-ru-tim* OBT Tell Rimah 21:8ff., also CT 48 66:2 and 9; *amtam ša mādiš na-am-ra-at ištiššu šiniššu waldat* a slave girl who is in very fine health, who has given birth once or twice ABIM 20:82; *amtum na-wi-ir-tum wašbat ana ālikim ukilšima mamman ul imḫuranni* a handsome slave girl is available here, I offered her to the (merchant) who came along, but nobody took her from me CT 2 49:22, see Frankena, AbB 2 87; *amtam na-wi-ir-tam ša inki mahrat itti tamkārīn ḫirima* select from the merchant a nice-slave girl who is pleasing to you VAS 16 65:12, *ahḫātuša amātīm damqātīm iša šī amtam na-wi-ir-tam ul iša* (see *amtu* usage b) Kraus AbB 1 51:9 (all OB letters); *NAR aštalūka kaluš[unu] [n]a-aw-ru* all your *eštalū*-singers are fine ARM 1 83:10; *aššum SAL.TUR kezertim [n]a-wi-ir-tim* (see *kezertu* A usage b) ARM 10 140:17; *na-am-ra-a bēl mešré udammiqšu man[nu]* whose favorite is the well-filled-out rich man? Lambert BWL 70:20 (Theodicy).

b) said of animals: *šumma KI.MIN 7 ū.TU-ma miḫāriš nam-ru* if a [...] gives birth to seven young and they are all plump(?) CT 28 39:23 (SB Alu), cf. *puḫādē nam-ru-ti* (in broken context) 4R Add. p. 4 to pl. 18\* No. 5:3.

Ad mng. 3: Speiser, Or. NS 23 235f. For *ūmu namru* see Landsberger, JNES 8 254 n. 31; for

## namsisū

*namra ini* and *namra šit* see von Soden, JNES 19 166.

**namru** see *nāmaru*.

**namruququ** (*nabruq(q)u*, *nabraq(q)u*) s.; (a medicinal plant); MB, SB; foreign word.

[*ū šā-mi a*]ḫ-ḫa-zu : *ū nab-ru-qu* (var. -*qu*) plant for jaundice : *n.* Uruanna II 42.

a) in MB: 1 SĪLA *nam-ru-ug-qu* PBS 2/2 107:35 (pharm. inv.); *ū nam-ruq-qu* (among medicinal plants for stomach ache) PBS 1/2 72:34 (let.).

b) in med. and pharm.: *ū nam-ruq-qa tasāk ina šikari išatti* you crush *n.*-plant, he drinks it in beer Küchler Beitr. pl. 14 i 19, parallel, wr. *ū nab-ru-qu* Köcher BAM 246:4 and 11; *ū nab-rū-qi* (for easy birth) ibid. 244:31, 33; 21 *ū nab-ruq-qa ina 10 šiqil šamni u šikari tašagqišu* 21 *n.*-plants, you give it to him to drink in ten shekels (worth) of oil and beer Küchler Beitr. pl. 17 ii 62, cf. also (for internal diseases), wr. *ū nab-ru-qu* Köcher BAM 73 i 3, 159 ii 2, 190:36, wr. *ū nam-ruq-qa* Küchler Beitr. pl. 18 iii 10–12; *ū nab-ru-qa* Köcher BAM 380 r. 40; *ū nab-ruq-qi* Köcher Pflanzenkunde 36 vi 5 (pharm. inv.); *ū NUMUN nab-rū-qi* : *ū amurriqānu* seed of *n.* : herb for jaundice (to crush and to give to drink in beer) Köcher BAM 1 ii 57, dupl. RA 13 37:25.

**namruratu** see *namurratu*.

**namrūtu** s.; limestone(?); SB; cf. *namāru* v.

x shekels of *nam-ru-tum* (among ingredients for making colored glass) Oppenheim Glass 34 § 3:32, 40 § 7:72, 47 § 17:3, 48 § 18:11, § 19:20, 53 § P:15, also, wr. *nam-ru-ū-ti* 44 A § 14:11?, note *nam-ru-tum ša A.AB.BA* 37 § 6:60, 40 § 8:77, and, wr. [*n*]am-[ru]-tu 38 § 6:29.

Oppenheim Glass 42, 79.

**namsisū** s.; (mng. uncert.); SB\*; Sum. lw.; wr. NAM.SI.SÁ.

NAM.SI.SÁ *abāri teppuš ina KU.GADA tašak-kak* you make *n.*-(s) of lead and string (them)

**namsītu**

on a linen thread AMT 49,4 r. 8, dupl. Köcher BAM 39:8.

Possibly a bead of a certain shape.

**namsītu** see *nemsētu*.

**namsû** (*nemsû*, *nansû*) s.; washbowl, washing vat; OB, EA, SB, NB; wr. syll. and NÍG.ŠU.LUḪ.ḪA; cf. *mesû* v.

urudu.šen.níg.šu.luḫ.ḫa = *nam-su-ú* Hh. XI 395; dug.gur.níg.šu.luḫ = [*n*]am-su-ú Hh. X 265; gi.níg.esír.ra, gi.níg.šu.luḫ.ḫa = *nam-su-ú* Hh. IX 208f.; giš.[níg.šu.luḫ.ḫa] = *nam-su-u* Hh. VIIA 203; è[m.x.x.x] = [giš.níg.šu.luḫ]ḫ = *nim-su-ú* Emesal Voc. II 159; mu.ud.ra, [x].x.x UD.KA.BAR.ra, [x.x.UD].KA.BAR.ra = *nim-su-u šá ašlāki* Nabnitu XXIII d9ff.

[*šu-luḫ-ḫ*]u-u = *nim-su-u* Malku V 203, also An VII 117.

a) in gen.: *ilqēšuma* PN *ana nam-si-e ubilšuma* Uršanabi took him and brought him to the washbowl (and Gilgāmeš washed his hair) Gilg. XI 247, also *ibid.* 239; [x *in*]a *ammātim rupšam* [u x] *ina ammatim šuplam* [šipi]r *nam-si-im šātu* [uš]eppes I shall have this *n.* made x cubits wide and x cubits deep ARMT 13 128 r. 5', cf. r. 1'; *aššum nam-si-im ša* [...] (in broken context) ARM 2 85 r. 4; (you said) "I will spend money to buy slaves *ù nam-si-i lupette nam-si-i ana mannim tepet[te] annikiam išdāka ul* [kunna] *u šabum nāšir* GN *ul ibašši ana pūḫ nam-si-i tep[ettá . . .] kaspam tušeššá* and I will keep the washing vats(?) open," for whom would you open the washing vats? Here your administration is not well established and there are no men to guard Mari, instead of opening the washing vats(?) and spending silver for [..., you had better ...] ARM 1 52:11f. and 15; [x] NÍG.ŠU.LUḪ.ḪA ŠU *i-na kāsīšina* UD.KA.BAR [x] NÍG.ŠU.LUḪ.ḪA GÍR [UD.KA.BAR] x washbowls for (washing) the hands, with(?) the cups that go with them, (all made) of bronze, x washbowls for (washing) the feet, (made) of bronze EA 13 r. 24f. (list of gifts from Babylon); 1 NÍG.ŠU.LUḪ.ḪA KÙ.BABBAR 140 GÍN *ina šuqultišu* EA 22 ii 51; 10 NÍG.ŠU.LUḪ.ḪA UD.KA.BAR

**namšartu**

*ibid.* iv 22; 1 NÍG.[ŠU.LUḪ.ḪA] KÙ.GI 123 GÍN *ina šuqultišu* 1 NÍG.ŠU.LUḪ.ḪA KÙ.BABBAR [R] [80] GÍN *ina šuqultišu* EA 25 ii 53 (both lists of gifts of Tušratta); *nam-su-ú* UD.KA.BAR (among household utensils) TCL 9 117:32, Nbn. 761:6, also, wr. *1-en na-an-[su]-ú* TuM 2-3 249:6 (all NB); for *n.-s* made of copper, pottery, wood, reed, see Hh., in lex. section.

b) used in rituals: 1 URUDU *nam-se-e šu* 1 URUDU *kāsu* 1 URUDU *nam-se-e šēpi* (for the *mīs pi* ritual) Aro Kleidertexte 18 HS 165:10 and 12; *šalam kaššāpi u kaššāpi ša qēmi ina libbi* URUDU *nam-se-e tessir* you draw the outline of the sorcerer or the sorceress with flour in a copper washbowl Maqlu IX 157, also 153; *mīs qāli epra ana libbi* URUDU *nam-se-e tanassuk* washing of the hands, you put earth into a washbowl *ibid.* 162; you throw chaff into a vessel *ina pišu ana libbi nam-se-e tanappah* and you blow (it) through its opening into the washbowl *ibid.* 177; *šupur alpi ba-ri-ra nam-si-e* (in broken context) TCL 6 34 r. ii 13.

c) used by the fuller: see Nabnitu XXIII, in lex. section; atypical: *Ea bēl ni-im-si*(text -GI)-*im* UET 6/2 414:27 (OB lit.).

**namsuḫu** s.; crocodile; SB; Egyptian lw.

*pagūta rabīta nam-su-ḫa* LÚ.ID *umāmi ša tāmti* GAL-te šar GN *ušēbila* the king of Egypt sent a large monkey, a crocodile, a "man of the river," and (other) large sea animals (and let his people see them) AKA 142 iv 29 (Tigl. I), also AfO 6 91 VAT 9539:4 (Aššur-bēl-kala).

Landsberger Fauna 121; Lambdin, JNES 12 284f.

**namšartu** (*naššartu*) s.; storage jar; NB; cf. *našāru*.

dug.kír.ú.gír = *šá um-ša-tú*, *nam-šar-tu* Hh. X 172-172a; dug.kír.ú.gír = *šá um-ša-ti* = *nam-šar-tum*, [dug.kír.sig] = [*mu-šap-pi*]-*ik-tum* = MIN Hg. A II 79-79a, in MSL 7 110f.

*ultu* DUG *na-aš-šar-tum ultu bit šutummu* (silver) from the *n.-jar* from the royal storehouse YOS 7 42:7.

Salonen Hausgeräte 2 177.

## namšaru

**namšaru** s.; 1. sword, 2. (a wooden stick or mace with stones affixed to it); OAKk., OB, MB Alalakh, EA, SB; pl. *namšarū* (*namšarūta* EA 333:14); wr. syll. and GÍR. GAL.

gi-ir GÍR = *nam-ša-ru* A VIII/2:236; GÍR. gal.zabar = *nam-ša-ru, a-ri-tum* Hh. XII 45f., cf. GÍR.gal.zabar = *nam-ša-ru = pat-ru* Hg. A II 220a and 230, in MSL 7 155 and 171; <sup>u</sup> GÍR = [...], me.ri.lá = *nam-ša-[ru]*, GÍR.gu.la = *a-ri-tu* Erimhuš VI 68ff.; ú-gur U+GUR = *nam-ša-ru* S<sup>b</sup> II 208; [giš.na<sub>4</sub>].3, [giš.na<sub>4</sub>].4(text .2) = *nam-ša-ru* Hh. VII B 184f.

gú.gur<sub>5</sub>.ru.uš.du<sub>5</sub>.du<sub>5</sub> GÍR.gal GÍR.nam.an.na.mu mu.e.da.gál.[la.àm] : *muššir kišādāti nam-ša-ru patru anūtija naš[ákuma]* I am holding the sword which cuts throats, the sword which is the sign of my rank as Anu Angim III 32; mi-tu<sub>GÍR</sub>.TUKUL šen.tab.ba <sup>u</sup>GÍR.GAL mul.mul ni-ir<sub>NÍ</sub>.GÍR.ak.ak.da.zu : *ina mištu pāštu nam-ša-ru u mulmulli ina gitaššuriki* when you show your superior might with the mace, the double ax, the sword, and the arrow RA 12 74:13f.; GÍR.gal <sup>d</sup>nam.tar.ra bí.in.šú.šú.àm : *nam-ša-ru mu-saḥḥip namtari* (Gibil) sword which casts down the *namtaru*-demon 4R 21 No. 1B r. 18f.

*nam-ša-ru = pat(text ar)-rum* Malku III 7.

1. sword — a) in gen.: 8 GÍR *nam-ša-[ru-um]* TCL 5 pl. 34 AO 6044 i 3 (OAKk.); 100 GÍR.GAL 100 GÍR.[TUR] [80] *šubbubu* one hundred swords, one hundred daggers, eighty . . . -s EA 120:6; [6] *qašāti u 3 GÍR-um u 3 nam-ša-ru-ta* EA 333:14; 2 GÍR.GAL *šiparri* Wiseman Alalakh 113:18 (MB); 1 *patar ḥurāši rabū nam-ša-ar idišu ša* 26 MA.NA 3-su *ḥurāšu šitkunu šuqultu* one large golden sword, the sword he (the god Haldia) wore at his side, which weighed 26 and one-third minas of gold TCL 3 377 (Sar.), cf. [n]am-ša-ar 8 GÚ the sword weighing eight talents Gilg. O. I. r. 18 (OB), *ša . . . ana karri nam-ša-ri šūquru* (alabaster) which was too costly even for the pommel of a sword OIP 2 107 vi 55 and 121:44 (Senn.); *išlup nam-ša-ra-am ina šippišu* (Gilgāmeš) drew the sword from his belt Gilg. O. I. r. 3 (OB), cf. (in broken context) Gilg. V ii 1, 4; *tāmiḥ nam-ša-ri la ādir tāhaza* (Nergal) who grasps the sword, who does not fear battle Ebeling Handerhebung 116:4, cf. *ina šumēlišu qašta naši ina imittišu nam-ša-ru [šabit]* ZA 43 17:50, cf. *ibid.* 42, [...] *itti nam-ša-ri-šú* [...] *ibid.* 22; *qaštu mulmu[lli*

## namša

. . . n]am-ša-ri tillé [...] Craig ABRT 1 29:19; *ana šubruq nam-[ša-ri]* to let the sword flash Cagni Erra IIIc:68; *ina nam-ša-ri zaqtūti ḥušannišunu uparri' patrē šibbi . . . ša qablēšunu ekim* with pointed swords I slit their belts and took from their waists the *patru*-swords which they carried in their belts OIP 2 46 vi 14 (Senn.); *šalpat nam-ša-[ru] zaqtu ša epēš tāhazi* (Ištar) unsheathed a pointed sword to engage in battle Piepkorn Asb. 66 v 55.

b) in metaphoric use: *nam-šar šippija arite ša panija* (you, Enkidu, were) the sword in my belt, the shield before me Gilg. VIII ii 5, see JCS 8 93; *atta nam-ša-ru-um-ma tābiḥu* [...] you (Išum) are the sword, the one who slaughters [...] Cagni Erra I 12; [...] *-ti la pādū nam-ša-ru-um zaqtu* (Ištar) [...] without mercy, drawn sword BA 5 650 No. 15:22 (prayer of Asb.); [...] *[nam]-ša-ru petū* [...] *qulmū zaqtu simat ilāti[ša]* BA 5 626 No. 4 (= Craig ABRT 1 55) i 2 (hymn to Nanā); see also 4R 21 No. 1B r. 18f., in lex. section.

2. (a wooden stick or mace with stones affixed to it): see Hh. VII B 184f., in lex. section.

The difference between *namšaru* and *patru* is not clear. The suggested reading *namšaru*, rather than *patar parzilli*, for the logogram GÍR.AN.BAR would, if confirmed, indicate only that there was a difference in material between *patru* and *namšaru* during the first millennium. See also *mamšaru*.

In CT 19 7f 7 (= Hh. XXII Section 8:8') *nam-ZA-ru* is an error for *nam-ga-ri* of the dupl.

E. Salonen Waffen 139ff.

**namšatu** see *lamšatu*.

**namšu** see *lamšatu*.

**namša** (*namaši*) s.; (an alabastron of Egyptian manufacture); EA\*; Egyptian word.

9 *kukkubu ša abni šamna tāba malū na-am-ša šumšu* nine *kukkubu*-containers made of

## namšaḥu

glass, filled with perfumed oil, its name (in Egyptian) is *n*. EA 14 iii 37, also *ibid.* 67, (made of silver) *ibid.* ii 50, cf. also i 32, and (referring to *gabgabū*, q.v.) *ibid.* i 67 (list of gifts from Egypt); *uncert.*: 1 *na-[m]a(?)*-šī *ibid.* ii 65f.

**namšaḥu** s.; (a leather bag); OB; cf. *mašāḥu*.

kuš.lu.úb i.giš = *nu-ú-ḥu* = *nam-ša-ḥu* Hg. A II 160, in MSL 7 150.

82 *na-am-ša-ḥu* 150 (SĪLA) *ḥibištum* 82 leather bags (with a total of) 150 silas of (fragrant) cuttings VAS 7 111:5, also *ibid.* 7; 220 *na-am-ša-ḥu* ša 11 $\frac{2}{3}$  SĪLA BULUG(?) *ibid.* 2, cf. *ibid.* 1.

Salonen Hausgeräte 1 176.

**namšarratu** s.; (mng. unkn.); EA.\*

*inanna* PN *aradka u* LÚ.NU.GIŠ.SAR-*ka išemmēšunu u ina* GN *nam-šar-ra-tum ikšud-šunu* now Aziru will hear your servant and your gardener, and *n*. reached them in GN (obscure) EA 59:24 (let. from Tunip).

\***namšartu** s.; (a wooden object); MA\*; pl. *namšarāte*.

1 *šimittu ša* GIŠ *šakkulli* ... PN *ša* GIŠ *nam-ša-ra-te ša ekalli ana iškarīšu mahir* one yoke of *šakkullu*-wood, PN (who is in charge?) of the *n*.-s of the palace received (it) for his assigned work JCS 7 157 No. 25:5; *anāku* GIŠ *nam-ša[r]-ra-a-te našša* I bring the *n*.-s *ibid.* 167 No. 64:23 (both Tell Billa).

**namšaru** see *namšašu*.

**namšašu** (*namšaru*) s.; belly, stomach; SB.

[uzu].nam.šá.šu = (blank) = MIN (= *kar-šu*) Hg. B IV 65, Hg. D III 70, in MSL 9 35 and 38. *ban-dil-lum, nam-ša-šu*(var. -ru) = *kar-šu* Malku V 15f.

*rabū* GIŠ.KU.MEŠ-šú *nam-ši-šu*(var. -šú) *šer'ānišu* large are her breasts(?), her belly(?), her muscles 4R 58 iii 36, var. from dupl. PBS 1/2 113 iii 21 (Lamaštu).

In the description of Lamaštu, *nam-ši-šu/šú* represents either a byform \**namšu* or a haplography for *nam-ši-šu-šu*.

## namtaru

**namšu** see *nalšu*.

**namtaggau** see \**namtaggû*.

\***namtaggû** (*namtaggau*) s.; sin; syn. list\*; Sum. lw.

*nam-tag-ga-u* = *ar-nu, saḥar-šub-bu-u* (vars. *šu-ru-ub-bu-u* or *šu-šub<sup>ub</sup>-bu-u*, and [...-b]a-a) Malku IV 64f.

**namtallû** see *attalû*.

**namtarru** see *namtaru*.

**namtaru** (*namtarru*) s.; 1. death, fate, 2. (a demon, bringer of death); Bogh., SB; Sum. lw.; wr. syll. and (d)NAM.TAR; cf. *namtaru* in *ša namtari*.

*nam.tar* = *nam-[ta-ru]*, *mur-[šu]*, *di-ḥu-[ú]*, *šim-tú* [x]-[x] Izi Q 273ff.; *nam.tar* = *nam-ta-ri* (in group with UDU.BAD = *bi-ib-bu*, mer.š<sup>ADU</sup> = *šib-bu*) Erimhuš V 194; [*nam.tar*] = *nam-ta-ru* (in group with *mūtu, mukil rēš lemūtī*) Antagal III 65.

[...] *nam.tar.e.ne* : [...] *izzazu nam-ta-ru* Lugale VII 44 (= MVAG 8/5 pl. 12 r. 11f.); for other bil. refs. see mngs. 1 and 2.

*nam-ta-[ru]* = [*mu*]-*u-tú* LTBA 2 2:264; [*nam*]-*ta-ru* = MIN (= *pu-ul-ḥu*) *ibid.* 62.

NAM.TAR *mur-šu šaniš* NAM.TAR [...] Hunger Uruk 27 r. 11.

1. death, fate: *mušen an.na.ke<sub>x</sub>(KID)* *nam.tar.bi ḥa.ba.ib.e<sub>x</sub>(DU<sub>6</sub>+DU).dē* : *nam-ta-ra-šú iššūru* «ana» *ana šamē lišēli* let a bird carry his fate up to the heavens Iraq 21 57:38f. (inc.); *šibbu šiptu* NAM.TAR *šāru birqu ša Marduk* Šurpu VIII 5; *mūt pi-qi u nam-tar*(text -šú) Craig ABRT 1 81:13 (*tamitu*); *mūtu* NAM.TAR *arurtu namurratu ḥurbāšu ibissū nebrītu* [*ḥuša*]*ḥḥu diliptu mala bašū* death, *n.*, twitching of limbs, terror, chills, losses, hunger, want, sleeplessness, as much as can be (came down upon them) AnSt 5 102:94 (Cuthean legend).

2. (a demon, bringer of death) — a) referring to a group of demons — 1' in enumerations with other demons: *udug.ḥul.didli šā.ba.kalam.ma e*(var. *è*).*ra nam.tar sag* *nam.BAD.e.ne* «la» (var. *nam.m[u* ...]) [*u*]*rú.šu.peš<sub>6</sub>* *al.sun<sub>x</sub>(BÚR).ne.eš* : *utukkū lemnūti imlū qereb māti nam-tar* (var. *nam-ta-ru*) *la* [*p*]*a-du-u māḥāziš iterbu* evil

## namtaru

demons filled the land, the merciless *n.*-s penetrated the holy cities CRRA 19 436:21; *nam.tar á.sàg kalam.ma zi.zi : nam-ta-ru* (var. *-ri*) *asakku ša māta inassaḫu* — *n.* and *asakku* who uproot the country CT 16 14 iii 39f.; *á.sàg nam.tar.dugud : nam-ta-ru asakku kabtu* CT 17 11:101f.; *nam-tar-ru ašakku šuruppá tāniḫi* KUB 29 58+ iv 5, see ZA 45 206, also *ibid.* 19; *nam.tar á.sàg sa.m[.a.na] : nam-ta-ru asakku sām[ānu]* 4R 29 No. 1 r. 21f.; *NAM.TAR asakku maršu* JNES 15 136:96 (*lipšur*-lit.), cf. CT 16 3:116f., *nam.tar. ḫul.gál ḫé.a : lu nam-ta-ru lemnu* CT 17 34:21f., cf. STT 161:25f., *nam-ta-ru ša a[na . . .]* KUB 4 16 r. 6; *lizziz Nergal bēl šipti ša ina panišu gallá* *NAM.TAR* (var. <sup>d</sup>*NAM.TAR.ME*) *immedu puzrāti* may Nergal stand by, the lord of the verdict, from whose presence the *gallá*-demons and the *n.* creep into hiding Šurpu IV 100, cf. *lizziz Zababa bēl parakki liṭarriḫ* <sup>d</sup>*NAM.TAR* (var. <sup>d</sup>*NAM.TAR.MEŠ*) *ibid.* 102, <sup>d</sup>*NAM.TAR* (var. *gallá*) BMS 1:49, see Ebeling *Handerhebung* 126:33; Nergal, the great god *mu.bi gal<sub>5</sub>.lá.ḫul* <sup>d</sup>*nam.tar* [ . . . ] : *ša ana zikri šumišu gallé u nam-t[a-ru . . .]* at the mention of whose name the *gallá*-demons and the *n.* [ . . . ] BA 5 642 No. 10:17f.

2' with ref. to the demon's evil power: command that there be plague [*sur-r*]*iš lišē rigimšina* *NAM.TAR* let the *n.* promptly stifle their (mankind's) noise Lambert-Millard *Atrahasis* 106 iv 10, also *ibid.* 14 (SB), see p. 172; *šinnat amēli ša* *NAM.TAR iṣbatušu* the replica of the person whom the *n.* has seized KUB 29 58+ i 11, see ZA 45 200; *lú.tu.ra nam.tar mu.un.dib.bé : marša ša nam-ta-ri iṣbatušu* CT 16 5:178f., cf. Iraq 21 56:15, JCS 21 4:19; *nam.tar lú ḫul.gál tag.ga.zu : nam-ta-ru ša amēla lemniš talputu* (you) *n.*, who have touched the man with evil intent CT 16 32:158, cf. *nam.tar lú sag.gá tag.[ga]. zu : nam-ta-ru ša qagqad amēli talputu* *ibid.* 33:175f.; *nam.tar lú.ra zi.bi mu.un.na.te : nam-ta-ru ana amēli ana napištišu iṭṭeḫi* the *n.* closed in on the man's throat CT 17 9:3f.; *nam.tar su.lú.ka i.gál.la : nam-ta-ru ša ina zumur amēlu bašú* PBS 1/2 116:46f.; *nam.tar.gig.ga nam.tar.kal.*

## namtaru

*ga nam.tar lú šu nu.un.bar.ra : nam-ta-ru maršu* MIN (= *nam-ta-ru*) *dannu* MIN *ša amēla la umaššaru* noisome *n.*, powerful *n.*, *n.* who does not release the man (in his power) ASKT p. 84–85:50f.; *én nam.tar a.maḫ illu*(A.KAL) *šu ur<sub>4</sub>.ur<sub>4</sub>.re nam.tar u<sub>4</sub>. ḫul.gin<sub>x</sub>(GIM) [kalam].ma mu.un.[dib.dib]* : *nam-ta-ru miḫu širu butuqtu ḫāmemešu nam-ta-ru ša kīma ūmi lemni mātu ikammū* — *n.*, a mighty flood and a dike-break hold him, *n.* who grips the country like an evil storm Iraq 21 56:44ff. (*utukkū lemniṭi*); *nam.tar šu.šūr.ra : nam-ta-ru ša qāta alpu* — *n.*, with threatening hands CT 17 36 K.9272:11, see RA 28 160:21f.; *nam.tar.gu.la ni.ḫuš.ri.a.bi : nam-ta-ru rabū ša rašubbatu ramū* great *n.* who is clad in terrifying splendor 4R 27 No. 4:53ff.; *eṭlu ša ina qāt nam-ta-ri-šū maršiš inuqqu* the young man who, in the power of his *n.*, wails bitterly RA 65 124 i 3 (*ardat lili*).

3' other occs.: (Lugalgirra and Meslamtaea) *kāšidu* <sup>d</sup>*NAM.TAR* (var. *a-a-bi*) BBR No. 42 r. i 5, see AAA 22 62; Gibil, who casts down the enemies *gír.gal* <sup>d</sup>*nam.tar.ra bi.in.šú.šú.àm : namšaru musaḫḫip nam-ta-ri* sword which casts down the *n.* 4R 21 No. 1B r. 18f. (*bīt mēsiri*).

b) as a god of the nether world: <sup>d</sup>*MAR.TU.LÁ.AN.KI*<sup>bu-mu-un-ḡi-tr</sup> *ad.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>* = *ama nam.tar.ra.ke<sub>x</sub>*, <sup>d</sup>*Nam.tar* = *sukkal* <sup>d</sup>*Ereš.ki.gal.ke<sub>x</sub>*, <sup>d</sup>*Ḫuš.bi.[š]a<sub>6</sub>* = *dam.bi* SAL CT 25 5:29–31, cf. TCL 15 pl. 30 No. 10 ix 407f. (OB god list); Ereškigal opened her mouth to speak *ana* <sup>d</sup>*Nam-tar sukkallišu amat izakkar* AnSt 10 110 i 51, cf. *ibid.* 52, 116 iii 23, 120 iv 57, and *passim* in Nergal and Ereškigal; DN *ana* <sup>d</sup>*Nam-tar sukkal eršeti lipqi[š-sunuti]* let Girra hand them over to Namtar, the vizier of the nether world AfO 18 293:65 (inc.); *Nam.tar dumu.ki.ág.gá* <sup>d</sup>*En.líl.lá ù.tu.ud.da* <sup>d</sup>*Ereš.ki.gal.la.ke<sub>x</sub>* : *Nam-ta-ru māru narām Enlil ilitti Ereškigal* CT 16 12:5ff.; [*Nam*]-*tar sukkal eršeti* — *N.*, the vizier of the nether world ZA 43 16 r. 2; <sup>d</sup>*NAM.TAR illikma [ina ṣ]ēli dalti ip-pa-la-šú* DN *ša* <sup>d</sup>*NAM.TAR [ki]ma nikis bīni erqu panūš* — *N.* went and, catching a glimpse of Erra



## namtaru

at the side of the door, his face turned pale like a cut-off piece of tamarisk wood AnSt 10 116 iii 20f. (Nergal and Ereškigal); lú.kin.gi<sub>4</sub>.a líl.lá.da.ra.a.meš gu.za.lá <sup>d</sup>Ereš.ki.gal.a.meš : *mārē šipri ša Nam-ta-ri* (var. -ru) *šunu guzalû ša MIN šunu* CT 16 13 iii 7f.; zi.<sup>d</sup>Huš.bi.ša<sub>6</sub> dam <sup>d</sup>Nam.tar.ra.ke<sub>x</sub> h<sub>é</sub>.<pād> : *nīš <sup>d</sup>MIN alti Nam-ta-ri MIN (= lu tamâta)* CT 16 13 ii 51f.

namtaru in ša namtari s.; fated(?) man; OB lex.\*; cf. *namtaru*.

lú.nam.tar.ra = *ša ši-ma-tim, ša na-am-ta-ri* [i-im] OB Lu C, 11f.

namtullu see *nattullu*.

**namû A** (*nawû*) s. masc. and fem.; 1. pasture land on the fringes of cultivated areas as habitat of nomads, and its population and flocks, 2. pasture land, outlying area around a city, 3. steppe (in contrast to cultivated areas), deserted regions; OB, SB; wr. syll. and A.R.I.A., Á.DAM(.MEŠ), A.DAM(.MEŠ); cf. *namû* v.

é.ri.a = *na-mu-[û]*, *ha-ar-bu* Kagal I ii 62f.; a.ri.a, nam.edin.na, á.dam = *na-mu-u* Igituh I 227f.; a.ri.a = *na-mu-u* Igituh short version 175a.

lú.ti.la a.ri.a a.ri.a.šè gin.[na] : *āšib na-me-e ana na-me-ka atlak* you who dwell in the steppe, depart for your steppe! CT 16 28:56f., also *ibid.* 29:94f.; a.ri.a.šè dingir.bi gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.ne é.šub.šè akkil ga.an.ku<sub>4</sub> : *ana <na>-me-e i-lu-šû-nu iûru ana bîti na-di-i ùterub ikkilla* (see *ikkilla* lex. section) Lambert BWL 241:50 (proverbs); uru.šà.ba uru.bar.ra edin.edin.na sig.sig bí.in.si a.ri.a mu.un.du.du : *libbi āli aḥāt āli šēru bamāti šaqummatu ušamlîma ušālîka na-mu-iš* he filled the region inside and outside the city, the steppe, the open country, with deadly silence and turned it into a desert 4R 20 No. 1:3f., cf. *ir.ra.šè* (var. [x.r]a.a.šè) ba.an.si : *na-mu-u<sub>6</sub>-iš* (var. *na-mu-iš*) *umme* CRRA 19 436:24.

dumu.lugal.edin.na.ke<sub>x</sub>(KID) é.gal.edin.na.ta šub.ba : *mār šarri ša ina šēri u na-me-e nadû* the son of the king who fell (i.e., was killed) in the steppe or in the n. ASKT p. 86-87:12, see Borger, AOAT 1 8:86.

*na-mu-û* = *a-lum* Malku I 199; [n]a-mu-û = *še-e-ru* LTBA 2 2:8.

Á.DAM = [na-mu-u], *na-mu-u* = a-[ha-tum], *na-mu-u* = *še-[e-rum]* Izbu Comm. 81ff., see mng. 2b; šu-[x-x] = *na-mu-u* *ibid.* 478; A.R.I.A. // *na-mu-û*

## namû A

CT 41 32:7; A.R.I.A. *na-mu-û* CT 31 17:24 (ext. comm.), also RA 17 141 r. 12 (Alu Comm.).

1. pasture land on the fringes of cultivated areas as the habitat of nomads, and its population and flocks — a) referring to nomadic groups (Mari, Rimah): *immerātum na-wa-a-am* [ša] DUMU.MEŠ *Jamīna* [in]a *Lasqim ikkala* the sheep graze the pasture of the Southern tribe in GN ARM 14 85:6; *na-wu-û-um ša Hana* [ša] *ina ḥalšija ikkalu* the flocks of the Haneans which pasture in my district ARM 2 59:4, also ARM 3 15:10, 16, cf. ARM 6 42:18, UDU.ḪI.A *na-wu-um* ... *itti* UDU.ḪI.A *na-we-e-em* [...] *ritam ikkala* ARM 2 90:7 and 9; [GN] *u Idamaraz innem-duma* [...] *na-wa-a-am ša LÚ.MEŠ ḪA.NA išḫitu* [GN] and GN<sub>2</sub> banded together and raided the herds of the Haneans OBT Tell Rimah 9:13; DUMU *Jamīna lillikamma ina libbi mātini na-wa-a-ku-nu lišḫit* let the Southern tribe come and raid your flocks in the midst of our country Mél. Dussaud 991 c 22; *ana šaḥāt na-we-e-em ša aḥ Purattim ittalak* (the enemy) went to make a raid on the flocks which are on the bank of the Euphrates *ibid.* 988:2, also CRRA 18 61 A.3821:25; *na-wu-û-ka ina ḥalšišunu šaknat* ... *na-wu-šu šalmat mimma sartum u gullultum ul ibbaši* your flocks are in their (the sheikhs') region, (in former days, when your father used to give presents to the sheikhs) his flocks were safe, there was no crime or misdeed Syria 19 109:25 and 29; *na-wa-ku-nu ana aḥ Purattim kimsanimma* gather your flocks at the bank of the Euphrates Mél. Dussaud 989 b 24, and *passim* in Mari, see Edzard, ZA 53 168ff.; note the nuance "shepherds together with the flocks": *ana na-we-e-em ša ina peāt* GN *šaknat ašpur udannin* I gave strict orders to the n. which is situated along GN ARM 2 35:7, also *ibid.* 9 and 19.

b) other occs. — 1' in OB: 500 men *ana na-we-e-em ana gullulim* [panūšunu] *šaknu* are planning to attack the flocks TIM 2 38:12 (OB let.); *a-li-ša na-wu-um ku-un-sā-nam imahḥašu ina puhrišunu ušib u pišunu i[ddi]-nušum* everywhere the n. makes ladders(?) (see *kunsangû*), he sat down in their assembly

## namû A

and they made promises to him Tell Asmar 1930,221:12.

2' in omens: *na-wu-ú-ka ana ál dūrim ikammis* your herds will come together into a fortified city YOS 10 36 i 35 (OB), cf. *na-wu-ú-ka ana dannatim ipahḫuru* ibid. 13:11, also CT 31 24:24 (all ext.), WT. A.R.I.A *ana dannati ipahḫuru* TCL 6 16:31 (astrol.); A.DAM.MEŠ-e *nakri qātka ikaššad* you will take possession of the enemy's herds TCL 6 4:10; *nakru* A.DAM.MEŠ-ia *itabbalma* the enemy will take away my herds KAR 427 r. 29, cf. ibid. 30; *nakru* A.DAM.MEŠ-e-a *išahḫit* the enemy will raid my herds CT 31 29 r. 6, cf., WT. A.DAM.MEŠ-ka *nakru išahḫit* TCL 6 4:4, *na-me-e-a nakru imašša'* TCL 6 1 r. 52, cf. ibid. 53 (all SB ext.), Leichty Izbu XVI 83, Labat Suse 9:32 (Izbu), RA 65 73:55f. (OB ext.); *nakru na-me-e-a ikammis* the enemy will collect my herds Thompson Rep. 165:6, ACh Sin 3:103, also ACh Supp. 2 63:19; *mātu naditu uššab [na]-mu-ú saphūtu ipahḫuru* the abandoned land will be inhabited, the scattered *n.-s* will gather Leichty Izbu II 56; *na-me-e šarri ipahḫuru* the *n.-s* of the king will gather ibid. XII 1.

2. pasture land, outlying area around a city — a) beside city: *ana kasap bit* DN ša GN *u na-we-e-šu* PN *iprikamma* PN has prevented me from (collecting) the silver for the temple of DN in GN and its *n.* LIH 30:12, see Frankena, AbB 2 30; *ša* GN *u na-we-šu* (tax) of Babylon and its *n.* Kraus Edikt § 13':40; you will kill your enemy and *ālšu na-wa-šu eršessu qātka ikaššad* take possession of his city, his *n.*, (and) his territory YOS 10 56 ii 45, also ibid. ii 38 (OB Izbu); *šarru ālšu na-wu-šu u tillātušu* BAL-šu his city, his *n.* and his allies will defect from the king Labat Suse 3 r. 55 (ext.); 16 LÚ.SU.SI.IG GN *u na-wi-šu* 16 sheep-shearers from Sippar-Amnānum and its *n.* LIH 84:5, see Frankena, AbB 2 66, also BE 6/1 72:3; *ribbāt* PA.TE.SI.MEŠ SIPA.MEŠ ŠU.SI.IG.MEŠ *na-we.MEŠ u <nāši>* GUN.Ī.A É.GAL RA 63 47 § 2:7 (Edict of Ammišaduqa), also Studies Landsberger 227:12' (edict of Samsuiluna), cf. 2 ERÍN.GI.Í[L] *na-we-e* UD.KIB.NUN<sup>[k1]</sup> CT 52 46:11 and r. 7, PN *na-we-e* UD.KIB.NUN<sup>[k1]</sup> ibid. 51:5 (both OB letters); GN

## namû A

*qadum na-we-šu* Wiseman Alalakh 456:1 (OB)' see Draffkorn Kilmer, JCS 13 94 n. 3; *ḫarāb āli u na-me-e-šu* devastation of the city and its *n.* CT 38 5:138, CT 39 32:26 (SB Alu), ACh Sin 33:58, 82; GN *na-mu-šu iharrub* the *n.* of Subartu will be devastated Weidner Gestirn-Darstellungen 36 r. 5 (= LBAT 1580); *tc-be-e āli u na-me-e-šu* revolt of the city and its *n.* CT 38 8:37; *šumma iššūr šamé . . . ina āli u na-me-e-šu innamir* if a bird on the wing is seen in a city and its *n.* 3R 52 No. 3:7, see JNES 33 199, also ibid. 16, and (citing CT 39 32:12) ibid. 18; they buried figurines of me *ina āli nadī u na-me-e-šu* Afo 18 293:51; if wild bulls *ina* A.DAM *āli idullu* CT 40 41 K.4038:3, cf. if a date palm *ina na-me-e āli ašāt* (preceded by *ina libbi āli ašāt*) CT 38 7:19 (both SB Alu); *ālšu u na-me-e-šu itabbal* he (the king) will take away his city and its *n.* Leichty Izbu X 94; *ālu nitu illammīma* A.DAM.MEŠ-šu BIR.MEŠ the city will be besieged and its *n.* will be scattered TCL 6 1 r. 56; GN *uštalpat na-mu-šu issappaḫu* GN will be overthrown and its *n.* will be scattered Weidner Gestirn-Darstellungen 15:3; see also *nērubātu*.

b) other occs.: PN *maruṣma ul illikam u* PN<sub>2</sub> *ina na-we-e-ma šū* PN is sick and could not come and PN<sub>2</sub> (who also did not come) is out in the *n.* CT 6 28b:12 (OB let.); *šumma ina* GN *šumma ina na-we-e-em ša* GN *kalīš wašbu* whether they are all staying in GN or in the *n.* of GN VAB 6 22:10 (= AbB 5 137); *Enkidu . . . ina na-me-šu* (mistake for *-ka*)-*ma abakkakka* Gilg. VIII i 49, see JCS 8 93 r. 1, dupl. CT 46 27:5; *ša . . . ana šūšub na-me-e nadūte u petē kišubbē zaqāp šippāte iškunu uzunšu* (Sargon) who turned his mind to resettling the abandoned *n.-s*, to cultivating unused fields, and to planting orchards Lyon Sar. 6:34, also ibid. 14:37, [...] *na-me-e ušeššib* (in broken context) Leichty Izbu 189 D line e; [*rubū in*] *a māt nakri ina* A.DAM.MEŠ-šu *uššab* the prince will dwell in enemy country in the outlying regions KAR 437:8, cf. ibid. 7; *rubū ina la* A.DAM.MEŠ-šu *ina* ZAG.MEŠ-šu *uššab* on his frontier the prince will dwell in *n.-s* not belonging to him KAR 430 r. 5; A.R.I.A ŠUB.MEŠ the *n.* will be abandoned CT 20

## namû A

26:5 (all ext.); A.DAM *ša māti šiāti iḥar-rubu* the *n.* of that land will be laid waste RA 34 3:31 (Nuzi omens); Á.DAM *arbūtu* DU.MEŠ the *n.* will become waste Leichty Izbu II 12, for comm., see lex. section; *ṣeḥēr na-me-e* diminishing of the *n.* Leichty Izbu III 66; *šubat na-a-me-e nadāti* ... *uššabu* the settlements of the abandoned *n.* will be resettled RA 34 2:4 (Nuzi omens), also ABL 1080:7, Thompson Rep. 211 r. 2, ACh Adad 20:38; *šarru na-me-e-šu urappaš* the king will extend his *n.* ACh Supp. 2 Sin 17:11; *šarru iddākma* ... *na-mu-šu ittabbatu* the king will be killed and his *n.* will be destroyed Leichty Izbu VI 28; *māti u na-wi-ia imtašša'uši* (enemy troops) will plunder my land and my *n.*-s Labat Suse 3:3 (ext.); PN *ša* ... *ḥubut* GN *kajān iḥtanabbatu ušahribu na-me-e-šu* PN who constantly plundered GN and caused its *n.* to turn into wasteland Streck Asb. 166:9; *šar ḥuršāni u na-me-e rapšūti* king of mountains and vast plains Weidner Tn. 11 No. 5:7, 30 No. 17:17; *annū ūmu ša dam nišēka umakkaru na-me-e qerbēti* (see *damu* mng. 1c) Tn.-Epic "iii" 32; *šal[māte]šunu pan na-me-e ušamli* I filled the surface of the *n.* with their corpses 3R 8 ii 99 (Shalm. III), cf. KAH 2 71a:2, I spread the corpses of his warriors [e]li *pirik na-me-e* AfO 18 350:19 (both Tigl. I); *ša ak-kannu murtappidu na-mu-ū nabassu* the *n.* is the lair of the fleeting wild ass Lambert BWL 144:28 (Dialogue); *iše'i <na>rāma ina na-mi-e qišāta šadi u kuppī* she looks for the beloved one in the *n.*, the forests, the mountains, and at the wells LKA 15:4; *sābīt na-we-e* (var. *na-me-e*) *ša* KÙ.BABBAR ŠE-e *sābīm ana ekal-lim išaqqalu* the tavern keeper (in) the outskirts who pays the tavern keeper's silver (and) barley to the palace Kraus Edikt § 14' v 5; PN *rābiš na-wi-im* TIM 2 8:10; obscure: *šumma ina bīt amēli ina igāri <u> na-me-e-šu biršu innamir* if in the house of a man a *biršu* is seen on the wall and its *n.* CT 38 27:8, dupl. ibid. 16:79 (SBAlu); [...]-ru *ana na-me-e is-se(?)*-ni *kullassunu ana šarri bēlini* MVAG 21 82 r. 7 (Kedorlaomer text).

3. steppe (in contrast to cultivated areas), deserted region: *āla ina madbari ina na-me-e*

## namû B

*ašbat* I founded a city in the desert, in the steppe Unger Bel-harran-beli-ussur 11; *libā lištappidu na-me-e* let (the demon) leave and run around in the steppe BRM 4 18:23, cf. GN ... *na-me-e irappud* Weidner Gestirndarstellungen 37 r. 5; *saḥaršubbā lišalbissuma lištappudu na-me-e* may (the god) cover him with leprosy so that he must roam in the desert BM 113927:27 (NB leg., courtesy J. A. Brinkman); *ša bītišu šīma ana na-me-e atlak* get out of his house and go away to the steppe ArOr 21 421:5, dupl. STT 216:70 (SB inc.); *ana šēri kīdi u na-me-e tapqidainni* you (sorceresses) have handed me over to the plain, the open country, the desert Maqlu IV 23; *ina na-me-e imāt* he will die in the desert Kraus Texte 2b r. 15 and dupl., see MVAG 40/2 82:99; *ša ina kakki dīku ina na-me-e nadāti iṣbassu* one who was killed in battle has seized him in the deserted steppe AMT 103 ii 4; *ina namī-e na[dāti] lu ana nāri tanaddi* you throw (loaves of bread used in a ritual) into the deserted steppe or into a river KAR 72:4; see also CT 16, ASKT, Lambert BWL, in lex. section; *ina na-me-e ugārē arbūti ašar bitu u šubtu la bašū* in the steppe, in deserted areas, where there was no house or dwelling (I built a city) Weidner Tn. 31 No. 17:44, also ibid. 28 No. 16:94; *šābē narkabti šābē šēpē šābē gipši šābē na-me-e* troops on chariots, on foot, amassed troops, troops in the desert IM 67692:3 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *ana šēri uššīma* ... *ana n[a]-me-e errub* when I go out to the steppe, when I enter the *n.* Cagni Erra I 118; *ālāni asappanma ana na-me-e ašak-[kan]* I will devastate the cities and turn them into steppe ibid. IIc 25, also ibid. IV 66, V 29; see also 4R, in lex. section.

For En. el. I 22 see *nammušišu*.

F. R. Kraus, RA 70 172ff. (with previous literature).

**namû A** in *ša namê* s.; steppe-dweller, nomad; OB lex.\*; cf. *namû* v.

[lú].fél.ri.a = *ša na-me-e* OB Lu A 263.

**namû B** s.; (a class of persons); MB Alalakh, RS.

## namû C

erín.kéš.da = *na-mu-u* = (Hitt.) [ERÍN.MEŠ] ḫa-li-ia-aš men of the watch Erimhuš Bogh. A iii 22.

PN LÚ *na-mu-ú iḫuzša ana DAM-šu* PN, a n., married her Syria 18 248:13; *pilkama ša LÚ.ME na-mu-ti [ina(?)] GN ubbal* PN *u mārūšu* PN and his sons will do the service of the n.-men in GN MRS 6 116 RS 16.148 r. 10.

For the designation ERÍN.MEŠ (or DUMU.MEŠ) *na-me-e* (also written *na-me*) in MB Alalakh, see Dietrich and Loretz, WO 5 84ff.

**namû C** (*nama'u*) s.; (a kettle); OAk., Nuzi(?).

urudu.dur<sub>x</sub>(ŠEN).sig.ga = *na-mu-ú* Hh. XI 405.

*na-ma-ù ŠE kapturru zíd.ŠE* Gelb OAIC 43:3; uncert.: 6 MA.NA 30 GÍN *siparri ana na-mu-a* HSS 15 300:2 (Nuzi).

**namû** (*nawá*) v.; 1. to be abandoned, to lie in ruins, 2. *nummú* to lay waste, to turn into ruins, 3. II/2 to become waste (passive to mng. 2), 4. IV to become ruined, to become waste; OB, SB; I *tanammi(?)—nami*, II, II/2, IV; cf. *namû* A, *namû* A in *ša namé*, *namútu* B, *numá*.

ša.uru.a.ta nam.ba.líl.e.dè : *ina libbi áli la ta-nam-meš* (var. *-mi-šu*) (for *tunammišu?*) do not cause ruin for him in the city CT 16 26 iv 27f. (inc.), for var. see Thompson The Devils and Evil Spirits of Babylonia I p. 125.

dingir.re.e.ne ši.in.bi.ra.ka zag líl.lá ba.ni.in.ri : [*ili iš*] *talal ú-nam-me ešrēti* he carried off the gods, he turned the sanctuaries into ruins CRRA 19 436:24.

[A.RI.A] // *na-mu-ú* // A.RI.A // *ḫa-ra-bu* (comm. on *álu namúta illak*) CT 41 28 r. 29 (Alu Comm.).

1. to be abandoned, to lie in ruins: *ša ištu ūm ulláti ... bitu la šutēšuruma na-ma-a-tu iḡrassa* (see *iḡratu* usage b) VAB 4 110 iii 18, 142 ii 3; the temple of Šamaš in Sippar *ša ullānūa na-wu* (var. *-mu*)-*u emá tišāriš* which before my time was (already) in ruins and had become wasteland *ibid.* 100 i 28 (all Nbk.); *bissu na-mi-ma ina qereb GN šubti ušarmišuma* his temple was in ruins, so he let

## namūiš

him (the god) dwell in Sippar-Amnānu *ibid.* 276 iv 28 (Nbn.).

2. *nummú* to lay waste, to turn into ruins: *qišātišu ... akkisma ú-nam-ma-a tamirtuš* I cut down his forests and devastated his commons TCL 3 266 (Sar.); *ú-na-am-mi ešrētiš* he turned its (Babylon's) sanctuaries into ruins VAB 4 270 i 8 (Nbn.); *mu-nam-mi dadmīša* (Sargon) who laid waste its (GN's) settlements Lyon Sar. 4:22, cf. Craig ABRT 1 55:11; *itta ulammanma māḫā[zi] ú-nam-me* I will cause bad omens and turn the cities into ruins Cagni Erra IIc 42; *unniš zimīšunu ú-na-a-ma manzāssu* he (Anu) made them look weak, he laid waste their abode MVAG 21 88:15 (Kedorlaomer text), cf. *ú-na-am-ma-am-ma* [...] *ibid.* 90:23.

3. II/2 to become waste (passive to mng. 2): *mātum ú-ta-wa* the land will be turned into wasteland RA 38 83:11 (OB ext.).

4. IV to become ruined, to become waste — a) to become ruined: Ebabbar *ša ullu ūm rūqūti ina qereb* GN *in-na-mu-ú-ma* which, inside Sippar, since olden times had fallen into ruins VAB 4 142 i 24, also *ibid.* 76 iii 10, 98 i 31 (all Nbk.), 236 i 35, cf. *ša uššūšu in-na-mu-ú* RA 22 59:34 (Nbn.), (said of a canal) VAB 4 88 No. 8 i 15 (Nbk.).

b) to become waste: *nišēšu inneššá māssu in-nam-mi* his (the king's) people will be in anarchy, his land will become wasteland Lambert BWL 112:1 (advice to a prince).

For ZA 43 243 (= Malku II) 268f. see *itmú*.

For BA 5 565 i 12 see *mumannú*.

**nāmu** s.; (a word describing the sound of a bird?); SB.\*

[*šumma*] *surdú ina muḫḫi dūr áli na-a-mi* GÜ.DÉ.MEŠ if falcons cry n. on top of a city wall CT 39 30:59 (Alu).

\*\***nāmu** (AHw. 729b) see *lamú* v. mng. 5.

**namuggatu** see *namungatu*.

**namūiš** see *namú* A s. lex. section.

**namulḫu****namulḫu** s.; (a medicinal plant); plant list.\*

ú *na-mul-ḫu*, ú *na-mul-ḫa-am* : ú *kur-ka-nu-u*  
 Uruanna II 228–228a; ú *na-mul-ḫu* : ú *bu-uf-na-nu*  
 ibid. 260.

See *kurkānū* disc. section.

**namullu** s.; (a wooden implement); NA.

giš.na.mu.ul.lu.um = šu-*lum*, lu-*tum* (fol-  
 lowed by *namuḫu*, q.v.) Hh. VI 1f.; giš.na.mul-  
 lum = šu-*ma* Hh. V 328 (catch line).

[...] x GIŠ *na-mul-li umattaḫu* (in broken  
 context) CT 15 43b:7 (= Pallis Akitu pl. 7).

**namundu** adv.(?); (mng. unkn.); syn. list.\*

*na-mu-un-du* = iš-t[*u x x*] Malku III 87.

**namungatu** (*namuggatu*) s.; stiffness, tenseness; SB; cf. *magāgu*.

*nannaru Sin ukīn eliḫunu na-mu-un-ga-at qabli*  
 the luminary Sin brought upon them the paralyzing  
 effect of the battle Tn. Epic “ii” 28; *bēlu qerebka ša na-mu-ga-ti linūḫama*  
 O lord, let your heart which (was) tense relax  
 KAR 128 r. 21 (prayer of Tn.).

**namurratu** (*namruratu*) s.; numinous splendor emanating from gods, kings, and things divine and royal; Oakk., OB, SB; cf. *namāru* v.

[n]i.gal = *na[mrīrrū]*, *na-[mur-ra-t]u* Igituh I  
 95f.; *giskim.[x]* = [n]a-*mu-ra-tum* ibid. 25.

[x.x.bi ḫ]u.luḫ.ḫa : *galtatma na-mur-rat-su*  
 his (Marduk’s) splendor is awe-inspiring JCS 21  
 129:27.

*na-mur-ra-tú*(var. -*ti*) = *pu-luḫ-[tu]* Izbu Comm.  
 272, and Izbu Comm. V 272.

a) of gods — 1’ in gen.: *zu’unat na-mu-ra-ti*  
 (see *zānu* usage b–3’) RA 15 175:24 (OB  
 Agušaja); *ittatbak na-mu-ur-ra-tum šakin qūlum*  
 terrifying splendor was spread about, there was  
 silence RA 46 88:3 (OB Epic of Zu), cf. *ša-  
 gummatu na-[da(?)]-[á]t(?) na-mur-ra-tú tabkat*  
 Ebeling Parfümrez. pl. 26:10; [n]a-*mur-rat-ka*  
*ezzeti mātu saḫpat* your fierce glare covers  
 the land Lambert BWL 128:48 (hymn to Šamaš);  
*na-mur-ra-tu*(var. -*tú*) *ḫurbāšu ibissū nebritu*  
 ... [ana muḫ]ḫiḫunu *ittarda* terror, frost,  
 losses, and hunger came upon them AnSt 5  
 102:95 (Cuthean Legend); *na-mur*(text

**namurratu**

-Aḫ)-*rat Aššur išḫupšunūtima šēpēja isbatu*  
 the splendor of Aššur overwhelmed them and  
 they seized my feet (asking for mercy) IR 34  
 iv 12, also AfO 9 102:30 (both Šamši-Adad V),  
 Iraq 18 126 r. 24 (Tigl. III), Rost Tigl. III p.  
 2:4, Lie Sar. 164; *Na-mu-ra-sú* His-Splendor  
 (personal name) CT 32 34 i 5 (Oakk.), etc., see  
 Gelb, MAD 3 193, also TIM 3 34:6 (OB).

2’ beside similar terms expressing numinous  
 qualities: *labiš na-mur-ra-ti u melammu*  
 (Ninazu) who is clothed with terrifying splendor  
 and light Or. NS 36 118:45 (hymn to Gula), cf.  
*nāš qarnē eddēti labiš na-mur-rat* (Nergal)  
 the one with pointed horns, who is clothed with  
 splendor Böllenrucher Nergal 50:3, *tēdiq*  
*melammu na-mur-rat kašir* RA 41 40:5 and 7;  
*nāši melammē ezzūti labiš na-mur-ra-te* who  
 wears the terrible *melammū*, who is clothed  
 with splendor AnOr 12 71:4 (hymn to Marduk);  
 [...] *melammē ellūti ḫalip na-mur-ra-ti ša*  
*pulḫāti malū* JAOS 88 125 i a 13; [na-mur]-  
*ra-tú puluḫtu* (in broken context) LKA 73 r. 6,  
 cf. ibid. 7; DN *ušmalla gattaka na-mur-ra-ta*  
 (parallel: *šalummatu*, for transl. see *gattu*  
 usage a) BMS 21 r. 59.

b) of the king: *eli šadāni ša aḫāt Puratte*  
*na-mu-ra-ti atbuk* I poured out my terrifying  
 splendor over the regions on both sides of the  
 Euphrates AKA 352 iii 24 (Asn.), *na-mur-rat*  
*bēlūtija eli māt Qutē rapašti atbuk* Iraq 25 54:  
 41 (Shalm. III), also, wr. *nam-ru-rat* ibid. 35  
 and, with var. *na-am-ru-rat* WO 2 414 iii 3;  
*eli ... šar Elamti na-mur-ra-tum*(var. -*tu*)  
*atbuk* OIP 2 35 iii 71 (Senn.); *ḫalip na-mur-  
 ra-ti* (vars. *na-mur-ra-te*, *na-mur-ra-a-te*) (Sar-  
 gon) who is enveloped with splendor Lyon Sar.  
 13:11, 1:7, Winckler Sar. pl. 48:3; *labiš na-mur-  
 ra-ti* Lyon Sar. 20:16, Winckler Sammlung 2 1:9,  
 Borger Esarh. 81:44, 96:21; Nergal *uzzu na-  
 mur-ra-tum*(var. -*tu*) *u šalummatu išruka*  
*širikti* presented me with fierceness, splendor,  
 and terror Borger Esarh. 46 ii 36.

c) of the king’s weapons: *issu pan na-mur-  
 rat* (var. *na-mu-ra-at*) *kakkēja ... ēdurma*  
 he became afraid of the splendor of my  
 weapons AKA 323 ii 78, also, wr. *na-mur-at*  
 237:37, *na-mur-ra-at* 341 ii 119 (Asn.), also

## namurru

*issu pun na-mur-rat kakkēja dannūti iplahma* WO I 458:34, also 3R 7 i 21, ii 21, 8 ii 32, 48, 76, and passim in Shalm. III, 1R 30 ii 44, 32 iv 22 (Šamši-Adad V), Rost Tigl. III p. 44:22, 52:33, Streck Asb. 62 vii 53, 196 i 2; *na-mur-ra-at kakkēja rašubbat bēlūtija eli māt Nairi atbuku* AKA 241 r. 51 (Asn.).

d) of other numinous things: *kiššu ištahat na-mu-ur-ra-as-sū* the sanctuary divested itself of its halo RA 46 88:5 (OB Epic of Zu), also, wr. *na-mur-rat-s[u]* CT 15 39 ii 25 (SB recension); *uzza na-mur-ra-ti* (var. *na-mur-tum*) *puluht[i]* DN u DN<sub>2</sub> *išrukunikkimma* Ea and Marduk presented you (Divine River) with fierceness, splendor, and terror STC I 201:5, wr. *na-mur-tum* ibid. 200:5, dupl. KAR 294:13, cf. Or. NS 34 130:7 (namburbi); *palham zimī na-mu-ra-ta ināšu* it (the *bašmu* snake) is of fearsome appearance, its eyes (radiate) awesome brightness TIM 9 66:24, dupl. 65:12 (OB inc.).

**namurru** adj.; of awesome brightness; OAkk., SB; cf. *namāru* v.

[... d]ù.a.bi ní.gal.ak za ši.in.ga.gin.na : 𒌦 *uršān kala ilī na-mur-ru* [...] Adad, the hero among all the gods, who is of awesome brightness [...] KAR 128:40 (prayer of Tn.).

*na-mur-ra-ku u šurbāku* I am brilliant and excellent KAH 2 84:15 (Adn. II); (Lamaštu) *na-mur-rat* PBS 1/2 113:12, 63, 86, RA 18 166:13, ZA 16 170:35, RA 65 173:9, STT 143:2, and passim, also (referring to Lamaštu) *na-mur-ra-[ku]* ZA 16 178:14; *kakkē ētesih na-mur-ru-te* he girded himself with the awe-inspiring weapons LKA 63 r. 3; *Na-mu-ru-um* (personal name) MDP 2 30 xv 26 (OAkk.).

**nāmurtu** (*nāmuštu*) s.; audience gift, gift; MB, RS, MA, SB, NA, NB; pl. *nāmurātu*; wr. syll. ([IGI.DU]ḫ(?) ABL 632 r. 2); cf. *amāru*.

a) audience gift (MA, NA, RS) — 1' in MA adm.: x sheep *na-mur-tu ša* PN ... *ša ana* RN *uqarribuni* PN's audience gift which he presented to (King) Ninurta-tukulti-Aššur KAJ 186:2, and passim in this archive, KAJ

## nāmurtu

186–216, 278–284, and AfO 10 34–44, cf. also KAJ 264:1, 265:2, and, wr. *na-mu-ur-tu* 202:3, 211:3; x sheep *na-mur-tu ša* PN ... 10 UDU. NITA.ḪI.A ... *na-mur-tu ša* PN<sub>2</sub> *naphar* 15 UDU. NITA.ḪI.A-tu ... *ša na-mu-ra-a-te ana* RN *uqarribuni ana* PN<sub>3</sub> *paqdu* AfO 10 30 Assur 12758:3, 8, 12, also ibid. 34 No. 55:9, 40 No. 90:10, 41 No. 91:10, etc.; 800 UDU. MEŠ *ša pāhāte* 914 UDU. MEŠ *na-mu-ra-a-tu ša* RN *naphar* 1714 [UDU. MEŠ] x sheep from the provinces, x sheep constituting audience gifts for RN, total: x sheep AfO 10 41 No. 95:6; 4 *alpē* 100 UDU. MEŠ *na-mur-tu ša* PN KAJ 282:3; in all x sheep *ša na-mu-ur-te* KAJ 191:11, 280:7; 7 MA.NA *luliu ša* PN *kī na-mur-te uqarribuni* seven minas of antimony which PN brought in lieu of an audience gift KAJ 274:13; two sheep PN *mār šipri ša* PN<sub>2</sub> *ša na-mur-ta ana muhhi* RN *naššuni* (for) PN, the messenger of (the ruler) PN<sub>2</sub>, who brought the audience gift to RN AfO 10 37 No. 70:4.

2' in RS: *na-mu-ur-te-e ša* PN *iltaqā* he has taken the audience gifts of Urtana (consisting of a golden cup, one garment and two hundred shekels of colored wool) MRS 6 14 RS 12.33 r. 1 (let. of the king of Ugarit to the queen).

3' in MA, NA hist. and lit.: *na-mur-[t]u ma'attu ša* PN *šakin māt* GN ... *amḫuršu* I accepted the bountiful audience gift of PN, the governor of Suhi (consisting of three talents of silver, twenty minas of gold, three ivory chests, 18 ingots of tin, furniture of precious wood, garments, oxen, sheep, bread and beer) Scheil Tn. II 69, also ibid. 79, r. 3, 6, and 27; *šulmānāte ana šarri uqanarrubu* ... *ištu na-mu-ra-a-te ana šarri uqarribuni* they present greeting gifts to the king (and) after they have presented (these) audience gifts to the king (they lay down their insignia) MVAG 41/3 14 iii 7 (MA rit.).

b) gift to gods, temples: *ina sadār sattukki* É.KUR *ina niqē šumduli ina igisē ḫabšūti ina na-mur-ti mahri* DN *ina lebēn appi ša ana bēli* ... *palhiš ūtaqqū* with uninterrupted regular offerings for Ekur, with large sacrifices, with abundant *igisū-*

**nāmurtu**

offerings, with *n.*-gifts before Enlil, with obeisance, with which he was waiting respectfully upon the lord Hinke Kudurru ii 9 (Nbk. I); the goddesses *ultu šubtišina ina makkītu ša na-mur-tú šarri* [itebbá]nimma move from their daises in the towboat which is the gift of the king RAcc. 100:16, also *ibid.* 6, 24; oxen and sheep *ana na-muš-[ti] ša MN ħiri* made ready for the gift for the (festival of) Nisannu YOS 3 9:38; four sheep *ana na-mu-uš-ti-ia ħašĥāk* I need for my gift *ibid.* 26:12, cf. *ana na-mu-uš-[ti]-ia lumĥuraš-šunūtu* *ibid.* 18 (both NB).

c) gift given to or by the king at the NA royal court: palace of Sennacherib, king of Assyria *na-mur-tú ša RN šar GN ugarribuni* (this is) the gift which Abiba'al, the king of Samsimurrūna, presented RA 54 157:2 (inscr. on a stone cylinder); (the people of Dilmun) *na-mur-ta-šú-nu ubluni itti na-mur-ti-šú-nu šābē dikāt mātišunu . . . išpuruni* brought me their gifts, and together with their gifts they sent me a levy of workmen from their country OIP 2 137f.:41f., also *ibid.* 138:48, 50 (Senn.); [*ša IGI.DU*]ĥ *ša šarri bēlija usšēbilūni* who brought gifts for the king, my lord ABL 632 r. 2; *annāta na-mu-ra-ta ša ana šar GN usšēbilu* these are the *n.*-gifts which he (a Babylonian rebel) sent to the king of Elam AfO 17 8:22, cf. (ten shekels) *na-mur-tu* [ . . . ] *ana šar māt Elamti uqtarrib[u]* ADD 930 iii 16, see Postgate Taxation 146; silver and silver objects *na-mu-ra-a-te ša šarri ša ummi šarri issēniš ittiši* the *n.*-gifts made by the king and the queen mother, he took (them) away at the same time ABL 152 r. 7; (garments) *naphar na-mur-tú naphar anniu ša ekalli* ABL 568:13, and *passim* in this text parallel to *maddattu*; *ina muĥĥi na-mur-te ša MN ša šarru bēli išpuranni* concerning the *n.*-gift of the month of Kanūnu about which the king, my lord, wrote to me ABL 241:3, also ABL 86:13; *na-mur-tu ša ŠE.PAD.MEŠ ša ŠE.IN.NU kī abbēšunu abi abbēšunu iddanuni šunu iddunu* they shall give *n.*-gifts of barley and straw as their fathers and their grandfathers used to ND 10017:4, cited Postgate Taxation 150; silver *na-mur-tu* PN ADD 1047 A i 4', *na-mur-tú*

**namātu A**

(consisting of wine and given to the palace by the steward) Kinnier Wilson Wine Lists pl. 49 ND 10012+10013:21, 23, 25, 28, 33, see Postgate Taxation 151; the governor of GN *ina ramanišu na-mur-ta-šú ana abika inaššā* used to bring his *n.*-gift (of horses) to your father of his own accord ABL 853 r. 1 (NB), cf. (horses) ND 2672:16, cited Postgate Taxation 147, ADD 1139 r. 4, (vessels) Iraq 23 30 ND 2461:19, 45 ND 2727:15, 53 ND 2788:18, (in broken context) ABL 198 r. 19, 466 r. 8, *na-mur-ta-ka ina panišunu maĥratuni* ABL 1360:3 (all NA), also silver *na-mu-ra-ti* ABL 1216:22f. (NB).

d) other occs.: send the oxen which you promised *ana šakin māti luqarrib u ina muĥĥi na-[mur]-t[i] aĥūa la išelli* I will present them to the governor, and my brother should not be neglectful with regard to the gift YOS 3 179:14; GUD *ša na-mur-ti ša qipu ana GN ibaku* GCCI 2 40:2; *aĥi ina na-mur-ti ša šarri . . . eĥĥir* he will pay the rest (of the dates) as a gift to the king YOS 7 38:11 (coll., all NB).

See also *tāmartu*.

Postgate Taxation 146ff.

**nāmurtu** see *nanmurtu*.

**namušu** s.; (a wooden implement); lex.\*

giš.na.mu(var. adds .uz).zum = *na-mu-šu* (var. šu) (preceded by *namullu*, q.v.) Hh. VI 3.

For the phonetic variants *namušu* and *namullu*, cf. the similar pairs *irgišu* and *irgilu*, *maĥišu* and *magillu*.

**namuššišu** see *namāšu* and *nammušišu*.

**namuššušu** see *namāšu* and *nammušišu*.

**nāmuštu** see *nāmurtu*.

**namuttu** see *namātu A*.

**namātu A** (*namuttu*, *numuttu*, *nu'ātu*, *na'ātu*, *nuwā'ātu*) s.; joke, jest; OA, OB, MB, MA, SB; cf. *ēpiš nu'āti*.

ár.ri = *na-mu-tum* Izi J i 7; a.tar.di, a.tar.dug<sub>4</sub>.dug<sub>4</sub>, a.tar.lál = MIN (= *e-pe-šu*) *ša na-mu-ti* Nabnitu E 127ff.; ta-ár TAR = *šú* AL.TAR *na-mu-ti* A III/5:154.

## namûtu B

a.ta.ar.la.e ne.in.kur.du.tu (var. níg.kúr.dug<sub>4</sub>.dug<sub>4</sub>) su.li : *šutēšum epēš na-mu-tim šūhūm* (is yours, Ištar) TIM 9 24:1ff. (OB lit.), for var. in standard spelling see ZA 65 194:159.

*nu-wa-ú-ta-ma ētanappaš* TCL 14 27:14 (OA); *šumma na-mu-tú ipuš* CT 51 147 r. 15 (physiogn.); *ši-in-šu pi-ik-ru à na-mu-tu* (among games) RT 19 59 HS 1893:10 (MB); *šumma SAL ša ekalli [...]* ... *lu na-mu-ut-ta [...]* *idukkušunu* (obscure) AfO 17 285:92 (MA harein edicts); *[itti ēpi]š na-mu-ti e tuštāmi* do not converse with a jokester Lambert BWL 99:21, cf. *ša ēpiš na-mu-ti qalil qaqqassu* a jokester is not respected *ibid.* 100:30; for lex. refs. see *ēpiš nu'ūti*.

**namûtu B** (*nawûtu*) s.; desolation, wasteland; SB; cf. *namá* v.

*ar-mu-tú, kar-mu-tú, har-bu-tu = na-[mu-tu]* LTBA 2 2:322ff.

In *namûta alāku* to become desolate, to fall into ruins: *Esagil u Bābili na-mu-ta illikuma emā kišubbis* Esagil and Babylon turned into wasteland and became disused Borger Esarh. 14 Ep. 7b:10; *ālu na-mu-ta illak* that city will become wasteland CT 41 28 r. 28 (Alu Comm.); *māssu ušāhriba ušālika n[a-mu-ta]* I devastated his land and let it become wasteland Streck Asb. 280:19; see also CT 38 2:38, 3R 7 i 38 and 8 ii 52, OIP 2 79:6, cited *alāku* mng. 4a (*nannātu*).

**namzaqu** (*nanzaqu*) s.; key; OB, Mari, SB; wr. syll. and GIŠ.E<sub>x</sub>(DU<sub>6</sub>+DU), NÍG.KAK.TI; cf. *namzaqu* in *šu namzaqi*.

giš.lá.a = *na-am-za-qum, i-ši li-ti-ik-tum* Kagal E Section 3:71f.; giš.e<sub>x</sub>, [gi]š.kak.suḫ = *na-am-za-qum* *ibid.* 73f.; [giš].è = *nam-za-qum* AO 5401 i 8 (Kagal); giš.níg.kak.ti = *nam-za-qu* Hh. V 288; giš.e<sub>x</sub> = *up-pu, nam-za-qu, mu-še-lu-u* Hh. V 290ff.; *urudu.nam.za.qum, urudu.kak.suḫ* MSL 7 226:194 and 195, [*urudu.kak.nam*].za.qum *ibid.* 194a (Forerunners to Hh. XI), *urudu.nam.z[a.qum]* *ibid.* 158 r. i 3; giš.kak.níg.kak.ti = *sik-kāt* MIN (= *nam-za-qu*) Hh. V 289; giš.šú+a.galam.ma = MIN (= *li-it-tum*) *nam-za-qi*(var. -qu) Hh. IV 136.

giš.si.gar an.kù.ga.ta giš.kak.níg.kak.ti te.gá.da.zu.dè : *ina šigar šamē ellūti sikkat nam-za-qi ina šūlika* when you lift the peg of the n. from the bar of the holy heavens 4R 17:5f.,

## namzaqu

restored from Gray Šamaš pl. 13 Bu 91-5-9,180:4f. see OECT 6 p. 95; *mud.an.na.[x] bí.[h]a.za. e.eš* GIŠ.NÁ.an.na bí.tab : *mukil [up]-[pi] apsi tāmeḫ nam-za-qi ša Anu* (Šamaš) who holds the lock of the *apsú*, who keeps the key of Anu UVB 15 36:12 (NB rit.).

*nam-za-qu = da-al-tum* CT 18 4 r. i 30; *neptú, uppu, nam-za-qu = mu-še-lu-u* *ibid.* r. ii 13f.

a) made of metal: 3 MA.NA 10 GÍN *sipar-rum ana nam-za-qi-[i]m* RA 64 21 No. 1:6, 25 No. 6:6 (Mari econ.);  $\frac{2}{3}$  MA.NA *iškurum ana URUDU nam-za-qum ša bit Šamaš epēšim* two thirds of a mina of wax to cast a bronze key for the temple of Šamaš VAS 8 103:2; 2 URUDU *nam-za-qum* UET 5 792:20 (list of household items); 2 *nam-za-qi hurāši* two golden keys (for context see *lamassatu* mng. 2) TCL 3 375 (Sar.), cf. 1 *nam-za-qu kaspi* *ibid.* p. 80 iv 59 (= Winckler Sar. pl. 45 C 20).

b) other occs.: *sinništum nam-za-qa-am ušešši* a woman will bring the key out (to an enemy or stranger?) YOS 10 36 iv 2 (OB ext.); *na-[am]-za-qi-am ... šūbilam* send me the key A 7456:38 (OB let.); *šumma sinuntu ina nam-za-qi ignun* if a swallow builds a nest in a lock piece(?) CT 41 2 K.6765:4 (SB Alu); may DN, the gatekeeper of the nether world *lišbat šigāru nam-za-qi-šú-nu* hold fast the bolt of their n. KAR 267 r. 14, restored from BMS 53:22; *nam-za-qa ili rabūti gimilšunu [...]* key of the great gods, [...] their revenge AnSt 5 104:127 (Cuthean legend); *utu ti ka uppa nam-za-qa mu-še-[la-a]* (without you no god opens the doors of heaven) KAR 7:5; *na-an-za-qa uppi u sikkatu [...]* Lambert BWL 196 VAT 10349:5 (fable).

c) *sikkat namzaqi*: *šumma URUDU.KAK NÍG.KAK.TI ša bit Ištar iskil* if the peg of the key of the temple of Ištar gets stuck CT 40 12:7, and passim in the following lines (SB Alu), cf. [*šumma*] *ina bit amēli* «DUG» GIŠ.KAK *nam-za-qi issa(na)kkil* Or. NS 40 134:7 (namburbi), also URUDU.KAK NÍG.KAK.TI CT 39 50 K.957 r. 13 and KAR 407 ii 2 (Alu catalog); [...] *uppi sikkata nam-za-qi*(vars. -qu, GIŠ.KAK GIŠ.E<sub>x</sub>) *aškutta* Lambert BWL 136:183 (hymn to Šamaš), see also 4R 17, in lex. section.



## namzaqu

The *namzaqu* seems to be an instrument that opens the door by lifting (*šūlū*) a peg (*sikkatu*) which prevents the bar from moving.

**namzaqu** in *ša namzaqi* s.; person in charge of keys; lex.\*; cf. *namzaqu*.

lú.è, lú.níg.kak.ti = *ša nam-za-qi* Lu II 9f.; lú.giš.è, lú.níg.kak.tum = *ša nam-za-[qi]* Lu IV 106f.

**namzītu** (*namzītu, nazzītu*) s.; fermenting vat; from OAk., OB on, Akkadogram in Hitt.; pl. *namziātu, namzātu*; wr. syll. and DUG.NÍG.DÚR.BÛR; cf. *mazú* v.

gak-kul U+MUN = *kakkullu, nam-zi-tum* S<sup>b</sup> II 165f., also A VIII/2:132f.; [gak-kul] [DUG.U+MUN] = [kak]kul[lu], [nam]-zi-t[u] Diri V 259f.; dug.gakkul = *kak-kul-lum, nam-zi-tum* (var. *na-an-zi-tum*), dug.[ni-ig]-du-ur-bur níg.dúr.būr = MIN Hh. X 211ff.; dug.BIR.si.sá = šu-u (= *lamsisá*) = *nam-zi-tum* // *nam-ḥa-ru* Hg. A II 69, in MSL 7 110; giš.gakkul = *kak-kul-lum, na-zi-tu* Hh. VII A 108f.; [dug.na]m.tar = MIN (= *nam-zi-tum*) Hh. X 212a; [giš.gan.nu.gu.la] = MIN (= [kan]-nu) *ni-sa-an-ni* = MIN (= *gan-gan-nu*) *ša nam-zi-ti* Hg. B II 82, in MSL 6 110.

[dug.gakkul].a.ni na<sub>4</sub>.za.gin.duru<sub>5</sub> : *nam-zi-is-sa ugnú e[bb]i* her fermenting vat is (of) bright lapis lazuli CT 15 41:28 (Lugalbanda).

a) in econ.: *na-am-zi-t[um]* MAD I 274:4 (Oakk.); GIŠ *na-am-zi-ta-am namḥara u pursiam ša šikarim ... litēr* (see *namḥaru* mng. 1d) TCL 18 86:20 (OB let.); 1 DUG *na-am-zi-tum* A 32064:10, also TCL 11 248:9; 2 DUG *nam-zi-tum* (among other vessels) Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 1 (all OB); 4 *nam-zi-tum ša* 1½ GUR.ÀM 6 DUG *narṭabu* 20 *namḥaru ša* 1 BA.AN.ÀM four fermenting vats of 1½ gur capacity each, six *narṭabu* containers, twenty *namḥaru* vessels of one seah capacity each ARMT 12 743:14, also 744:6; *nam*(var. *na*)-*zi-a-te siparri* (among other bronze vessels taken as booty) AKA 318 ii 67 (Asn.); 1 *na-zi-tú* URUDU 5 SÌLA one fermenting vat made of copper, (holding) five silas ADD 964 r. 10 (NA); 6.TA *nam-zi-tum* 2 *namḥari* (for preparing beer, see *namḥaru*) BE 9 43:4, also 9, cf. *udé ša dullu sirašātu ... 5 nam-zi-ti* BRM 1 92:7; 2-*ta nam-za-a-tum ša* KAŠ.SA[G] two fermenting vats for

## namzītu

fine beer 82-7-14,2243:4; *bit* DUG *nam-za-tum* 82-7-14,64:21; *nadé dullu ša nam-zi-tum* neglecting the work of brewing (lit., of the fermenting vat) AJSL 27 215 RCT 9:3, cf. *naphar* x PN *ana nam-zi-tum* in all, x (gur of barley) to PN for brewing 82-7-14,2043 r. 6; barley rations for PN *ša ina muḥḥi nam-za-a-tu* who is in charge of the vats (i.e., of the brewery) BIN 2 133:56; *irbi ša bābi ana nam-zi-tum ana* PN *nadin* (dates) income from the gate, given to PN for brewing 82-7-14,850:2; 40 DUG *dannūtu rēqūtu adi šitta nam-za-a-ta u šitta namḥarāta* forty empty vats together with two fermenting vats and two *namḥaru* vessels Moldenke I 14:2, and passim in lists of household items, e.g., Nbn. 258:12, 16, 787:13, Cyr. 183:18, 355:7, Nbk. 441:7, VAS 6 246:11, 314:4, BE 8 123:6; 2 GÍN *idi ša* PN *ša nam-za-tú i-nam-du-ú* two shekels rent of PN who ... the fermenting vats 82-7-14,1285:12; note *n.-s* made of silver for use in the temple: 4 *nam-za-a-tu kaspi ša birīt šiddi* four silver fermenting vats for (the ceremony) between the curtains YOS 6 62:6, also *ibid.* 192:9, 23, 189:13, wr. *nam-zi-tum*.MEŠ YOS 7 185:10, 22 (all NB); note as Akkadogram in Hitt.: *A-NA* DUG.NAM-ZI-TI-ia BULÛG AL.GAZ KUB I 13 ii 27, see Kammenhuber *Hippologica Hethitica* p. 60.

b) in rit.: *Ištar ummidi qātiki ina kanni u nam-zi-ti* O Ištar, place your hand on the stand and the vat ZA 32 172:35, dupl. KAR 144:21 (inc.), cf. *ina muḥḥi* DUG.NÍG.DÚR.BÛR *qāssu ummadma* AfO 12 43 r. 14, also 16 (rit.); *ana bit sābi irrubma kannam u* [DU]G *nam-zi-tam ilappatma* he enters the tavern and touches the stand and the vat Or. NS 40 143:24, also, wr. DUG *nam-zi-tú* LKA 111 r. 7, DUG.NÍG.DÚR.BUR<sub>x</sub>(šÚ) Or. NS 36 23:9 (all *nam-burbis*), also *kanna u nam-z[i-ta]* KUB 4 17:13; *bit kanni piti na[m-zi-ta ...]* É-ka mulli Labat Calendrier § 59:2; 1½ MA.NA 9 GÍN KI.LAL *nam-zi-ti* (in a list of bronze objects) PBS 2/2 93:4 (MB); ŠÀ *nam-zi-tum šikara la-as-su-uh* I will remove(?) the beer from the fermenting vat Kuchler Beitr. pl. 4 iii 60 (inc.); *ša* DUG *nam-zi-ti maqit purussu* the stopper of the fermenting vat has fallen out

**\*\*namzû(m)**

Th. 1905-4-9,90 (= BM 98589) ii 6, 12, cf. *ibid.* 22 (SB inc. against diarrhea), in Bezold Cat. Supp. pl. 4 No. 500; DUG *nam-zi-ti* (in broken context) BBR No. 70:11 (rit.), also van Driel Cult of Assur 200:16, cf. also (in broken context) BA 10/1 107 No. 25:3, cf. DUG.NÍG.DÚR.BÙR NU AL. ŠEG<sub>6</sub>.GÁ (on a stand) Köcher BAM 323:9, cf. *ibid.* 10.

c) other occs.: [*šumma* PÉŠ.SAL] *ina* DUG.NÍG.DÚR.BÙR Û.TU if a mouse gives birth in a fermenting vat CT 40 29 K.7156:11 (SB Alu); *NAM-ZI-TUM ŠA KÙ.GI* a golden fermenting vat KUB 17 3 r. iii 10 (Gilg.), see Friedrich, ZA 39 22.

Civil, Studies Oppenheim 82ff.

**\*\*namzû(m)** (AHw. 731a)

The geographical names *Namziium* (ZA 51 74) and *Namzûm* in IGI.4.GÁL *ina* *Nam-zi-im* *ana* KAŠ ½ GÍN LÚ.HUN.GÁ *ištu* *Nam-zi* *ana* GN (expense account of an overland journey) UET 5 685:16, 18, are probably identical to *Nemziium*, see Sollberger, JCS 10 21.

**nanahû** see *ananihû*.

**nanbû** s.; (mng. unkn.); lex.\*

MAŠ.d1-1bDIB = *na-an-bu-u* BRM 4 33 r. i 37 (group voc.).

**nandalu** see *namdalu*.

**nanduru A** (fem. *nandurtu*) adj.; raging, furious; SB; cf. *nadāru*.

*na-ad-ru*, *na-al-bu-bu*, *na-an-du-ru* = *še-gu-u* Malku I 75-76a.

DN *gašrāta na-an-du-ra-ta* you, Girra, are fierce, you are furious KAR 267:10, also *ibid.* 27, dupl. LKA 85 r. 31 and 33, cf. *Girra gaš-ru ūmu na-an-du-ru* Maqlu II 126, IX 32; *ūmu na-an-du-ru* (said of Aššur) Winckler Sammlung 2 1:7 (Sar., Charter of Assur), cf. (Aššur?) *na-an-du-ru ez-[zu]* K.9580:5; *tabnit Lagaš na-an-du-ru* RT 19 61 No. 2:9; *idkâ anantu na-an-dur-tu tuqutta igri* (see *anantu* usage c) STT 22:33, dupl. CT 46 38 i 33 (SB Epic of Zu), see RA 48 147; *šāru ezzu ša tebūšu na-an-du-ru* (var. *Eš-du-ru*) raging storm whose attack is

**naniqu**

furious (inscr. on a Pazūzu head) AfO 17 358:14, var. from *Forschungen und Berichte* 12 47:3; *miṭṭu ša ina pan kakki na-an-du-ru* (var. *na-an-dūr*) *tebū* (addressing Sirius) KAR 76:17, var. from Iraq 7 110 No. 38:6, also, wr. *na-<an>-du-ru* Iraq 12 197:6, *na-an-duru*<sub>5</sub> BM 103058:6 (unpub., courtesy I. L. Finkel); *na-an-dur-tu qa-[bal]-ka lirta'ubma* may your fierce battle rise to angry heights RA 46 28:8, dupl. STT 21:8 (SB Epic of Zu); *tūšama nakrati na-an-du-ur-tū māti* indeed, my land is savage and hostile Lambert BWL 34:83 (Ludlul I); LÚ(?) *a-ru-um-ma ana napišti ana šadē na-an-du-ru-ti* MIN (= *ērubu*) the . . . entered the forbidding mountains to save their lives STT 43 r. 45, see Lambert, AnSt 11 150.

The form *na-a-du-ru* in [*an*]a *tirik kakkēja na-a-du-ru ana sa-LÍL ni-e-x* Lambert BWL 192:22 seems to belong to *adāru A*.

**nanduru B** adj.; interlocked, embracing each other; SB; cf. *edēru*.

[*šumma*] . . . 2 *kakkū na-an-du-ru-ti* (var. *-tum*) *šaknu* if there are two interlocked "weapon-marks" CT 31 50:12, var. from *ibid.* 15, 17, also KAR 423 r. i 33, CT 41 42:9, 14, VAB 4 286 xi 13 (Nbn.) (all ext.).

**nanduru** see *na'duru*.

**nanḡāru** see *naggāru*.

**nangigu** see *naggigu*.

**nangulu** see *nankulu*.

**nanḡaštu** see *namḡaštu*.

**nanḡuzu** adj.; flaring, burning; SB; cf. *aḡāzu*.

*giš.tir.tir.ra izi.gar sum.ma.meš : ina qišāti* [ . . . ] *na-an-ḡu-z[u(-tu) šunu]* in the forests they are the incendiary torches KAR 24:23, see AfO 16 296; for refs. in the stative, see *aḡāzu* mng. 11b.

**naniḡu** see *ananihû*.

**naniqu** s.; (a plant); plant list.\*

ú *na-ni-qu* : ú *ka-lu-u* Uruanna II 93.

Thompson DAB 317f.

## nankulu

**nankulu** s.; (name of a constellation); SB.\*

(the planet) TA MUL *na-an-ku-lum* IGI-ru LBAT 1575:13.

<sup>d</sup>NIN.GUL.TI as a name for the planet Venus in <sup>d</sup>*Nin-gul-ti ana massé* CT 26 42 i 2, restored from CT 34 13 obv.(!) 16, also, wr. <sup>d</sup>*Nig-gul-ti* K.2202:12, with comm. <sup>d</sup>*Nin-gul-ti* <sup>d</sup>*Dil-bat* VAT 9427:61f., see Weidner, AfO 19 106, is probably a Sum. name, cf. MUL.NIN.GUL.AN.NA MUL *Dil-bat ina* ITLBÁR Nin.GUL.a.n.na is (the name of) Dilbat in Nisannu LBAT 1564:1.

**nanmurtu** (*nāmurtu*) s.; 1. confrontation, 2. heliacal rising; OB, SB; cf. *amāru*.

<sup>d</sup>[Mú].mú = <sup>d</sup>*Sin šá na-mur-te* CT 24 39 xi 18.

1. confrontation (of armies): *šābī u šābī nak[r]im [innam]maruma tāhazam [ul]a ippeššu na-an-mu-ur-tum šumšū* my troops and the enemy's troops will meet each other but will not fight — this is called a confrontation RA 61 29:52; *na-an-mu-ur-tum* (entire apodosis) *ibid.* 24:18, YOS 10 53:14, 22 (both OB ext.); *ina harrānim na-an-mu-ur-tu-um* CT 3 3:36 (OB oil omens); *šumma kulbābū ina sūqi na-an-mur-ta-šu-nu im'ida* KAR 377 r. 31 (SB Alu); *an-na-an-mur-ti-ni-ma ša qabli dēn berini lu-'x* as for our confrontation in battle, I will . . . the case between us Tn.-Epic "iv" 13.

2. heliacal rising: *ina MN araḥ na-an-mur-ti kakkab qašti* in the month of Abu, the month of the heliacal rising of the Bow star (= Sirius) Piepkorn Asb. 64 v 15, also Streck Asb. 190:7; *ana latāk bibli u na-an-mur-ti inbi bēl [arhi]* in order to check (the computations) for the new moon days and the neomenia of the "Fruit," the lord of the month Bab. 4 112:65, see Oppenheim, JNES 33 200, see also CT 24 39, in lex. section.

**nannabu** s.; progeny, offspring; OB(?), MB, SB, NA, NB.

e.ne mu.ni numun.a.ni GUL.SAR.bi im.ri. a.bi ù li.li.a.bi ka un.lu.a.bi ugu a.ba.ni. in.dé : *šāšu šumšū zērašu piri'šu kimtašu na-an-nab-šu ina pī nišē dešāti lihalliq* may (Enlil) cause

## nannabu

him, his name, his descendants, his offspring, his family, and his progeny to disappear from mention by all the multitudes of people 4R 12 r. 31ff.

*na-an-na-bu* = MIN (= *pi-ir-ḥu*) CT 18 2 iii 18; [*na-an*]-*na-bu* = *ze-rum* Explicit Malku I 326, also Malku I 159; [*n*]-*na-bi* (var. -*bu*) = *in-bu* Malku II 143, var. from CT 18 2 iii 8.

a) in hist. and kudurrus: the great gods *išissu lissuḫu lihalliq* *zērašu* *piri'šu li-is-su-x lišēlū na-an-nab-šu* shall uproot him, destroy <his seed>, tear out his offspring, remove his progeny BBSt. No. 8 iii 30; *šumšū zērašu piri'šu na-an-nab-šu ina pī nišē dešāti lihalliq* BBSt. No. 7 ii 38, UET 1 165 ii 22 (all NB kudurrus), BBSt. No. 9 ii 17, No. 29 iii 15 (NB), also YOS 1 43:16 and dupl. YOS 9 82:15 (Aššur-etel-ilāni), Lehmann-Haupt Šamaš-šumukin pl. 6:32, and (in broken context) Streck Asb. 386:46 (Sin-šar-iškun), *na-an-nab-šu lihalliq* YOS 9 80:27 (Sin-šar-iškun?); *na-an-nab-šu ina napḫar mātāti lihalliq* OIP 2 139:71 (Senn.); *šumšū zērašu piri'šu na-an-nab-šu ina pī nišē lušēlū* Weissbach Misc. No. 4 iii 9 (Šamaš-rēš-ušur), OIP 2 147:39, 148:29 (Senn.); *na-šir zēri šumdul na-an-na-bi* (may they decree) the protection of (my) offspring, the increase of (my) progeny BiOr 21 147 Ep. 39 E v 8 (Esarh.), cf. *pir'i u na-an-na-bi* (in broken context) Borger Esarh. 67 Nin. H 3; *šum[di]l na-an-na-bi* increase my progeny JCS 19 77:36, cf. KAV 171:12 (Sin-šar-iškun), also VAB 4 84 No. 6 ii 15, 204 No. 43:14; [*zēri*] *lušandil [na]-an-na-bi lurappiš* VAB 4 194:29 (all Nbk.).

b) in NA, NB letters: *na-an-nab-šu ušellī* I will remove his progeny ABL 292 r. 1 (NB let. of Asb.); may Aššur and the great gods *šumu zēru pir'u lillidu na-na-bu ša šarri . . . lupahḫiru* gather the name, the seed, the descendants, the offspring, and the progeny of the king ABL 358 r. 19 (NA).

c) in lit.: *ḫulliq mārē kimtu nisātu u sallatu šumšū zērašu piri'šu na-an-nab-šu ša* PN KAR 373:5, see Ebeling, Or. NS 20 169; DN *na-an-nab-šu ina pī nišē lušēlī* KAR 252 iv 51, see Hunger Kolophone No. 236; *aj ibši piri'šu na-an-nab-šu* there shall be no offspring and no progeny for him STT 38 iv 8, see Hunger Kolophone No. 354; *Zēr-*

## nannariš

*panītu* ... *zērušu lirappišma lišam'ida na-an-nab-šū* may DN increase his offspring, make his progeny numerous Pinches Texts in Bab. Wedge-writing p. 16 No. 4 r. 5 (acrostic hymn); *šimat nišē liršā na-an-na-bu kisitti* let him have progeny and descendants, as it is decreed for people JAOS 88 130:10 (acrostic hymn to Marduk).

In [*uḥ*]tannamu elušša [*x*]-na-bu mašraḥu duššupu kuzbu (see *ḥanāmu*) VAS 10 215:6 (OB hymn to Nanā), see von Soden, ZA 44 32, a restoration [*ha*]-na-bu is as likely as [*na*]-na-bu.

**nannariš** adv.; like the (new) moon; SB; wr. syll. and <sup>d</sup>ŠEŠ.KI with phon. complement; cf. *nannaru* A.

*ultu gereb Ezida ina šāt mūši uštāpā na-an-na-ri-iš* (Nabū) shines forth from Ezida during the night like the moon SBH p. 145 No. VIII i 16; *nērebšina* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ri-eš ušāhli I made their entrances as bright as the moon Lyon Sar. 24:29.

\***nannartu** see *nannaru* A.

**nannaru** A (fem. \**nannartu*) s.; luminary, light (as poetic term, an epithet of the moon god and Ištar); OB, Bogh., MB, SB; wr. syll. and <sup>d</sup>ŠEŠ.KI, UD.SAR; cf. *nannariš*.

sag.zi ka.silim.ma gú má<sup>ma</sup>-qu-rugur<sub>2</sub>.ra. ke<sub>x</sub>(KID) zag.gá.na ba.ni.in.gar : *agē taš-riḫtu ša kima rēš* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ri ina qaqqadiša uklīn (see *makurru* lex. section) TCL 6 51 r. 37f.; ma.ra UD.SAR.ra mu.un.na.gub.ba : *ša jāši* (var. adds *abi*) *na-an-na-ri ul[zizanni]* SBH p. 98 No. 53:29f., var. from Delitzsch AL<sup>3</sup> p. 135:29f.; <sup>d</sup>Nanna UD.SAR.an.ki.a : *Šin na-an-nar šamē u eršeti* Sin, n. of heaven and earth Weissbach Misc. No. 13:31f.; dumu.ku.UD.SAR.<sup>d</sup>EN.ZU.na an.na su.mu.ug.ga.bi gig.ga : *mār rubē na-an-na-ri* *Šin ša ina šamē maršiš i'ad-ru* son of the prince Sin, the n., who became eclipsed in the sky as an evil (portent) CT 16 20:136f., cf. ibid. 21:148f., 184f., dumu nun.gal <sup>d</sup>ŠEŠ.KI <sup>d</sup>EN.ZU : *mār rubē rabū na-an-na-ru* <sup>d</sup>MIN 5R 52 i 23f.; UD.SAR.gibil.gin<sub>x</sub>(GIM) sag.bi su.lim.gur.ru.a : *kima na-an-na-ri eddešī ina rēšišu šalum[mata našū]* (the king who) like the ever-renewing n. wears brilliance on his head CT 16 21:187f.; dub. sag.ta UD.SAR <sup>d</sup>EN.ZU.na šūr.bi ba.an.dib.bi.eš : *ina maḥar* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ri *Šin ezziš iltanammū* (see *ezziš* usage a) CT 16 20:73f.

## nannaru A

[<sup>d</sup>UD.SAR, [<sup>d</sup>mamá, [<sup>d</sup>má].gur<sub>2</sub> = *Na-an-n[a-ru]* KAV 51:22ff. (list of gods), cf. MÁ.GUR<sub>2</sub> = <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ru STC 2 pl. 49:17 (comm. on Enūma Anu Enlil I).

a) as epithet of Sin — 1' *nannar šamē*: <sup>d</sup>Šin na-an-na-ru-ú *šamē* [...] Sin, n. of heaven RA 32 181:31 (OB prayer); <sup>d</sup>Šin <sup>d</sup>ŠEŠ.KI *šamē* 5R 33 viii 3 (Agum-kakrime), cf. Lyon Sar. 9:57; <sup>d</sup>Šin na-an-nar *šamē ellūti* BBSt. No. 7 ii 16, <sup>d</sup>Šin <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ri *šamē u eršeti* Unger Bel-harran-beli-ussur 6, <sup>d</sup>Šin <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-na-ra *šamē u eršeti* VAS 1 70 v 9, wr. <sup>d</sup>Šin UD.SAR *šamē u eršeti* BE 1/2 149 iii 6, cf. <sup>d</sup>Šin na-an-na-ru *ša šamē* Afo 23 3 iii 1 (MB kudurru), <sup>d</sup>Šin na-an-na-ru *šamē u eršeti* ABL 1105 r. 11, also Wiseman Treaties 419, and passim in curses and blessings; *ina ... araḥ Šin na-an-nār šamē u eršeti atkil ana purussi* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ri *namri* in the month of Sin, the n. of heaven and earth, I trusted in the decision of the brilliant n. Piepkorn Asb. 66 v 78f.; *ša ... agē bēlūti ipiruš na-an-nār šamē* <sup>d</sup>Šin whom Sin, the n. of heaven, had crowned with the tiara of rulership Böhl Leiden Coll. 3 34:5 (Sin-šar-iškun); <sup>d</sup><Šin> *na-nār šamē eršeti* 3R 7:2 (Shalm. III), emended from Syria 10 197:6, see Schramm Einleitung 71; *ana Šin na-an-nār šamē [u eršeti]* Perry Sin No. 6:1; *na-nār šamē bēl mātāti* — n. of heaven, lord of all lands ibid. No. 5a:11, also Köcher BAM 244:69, <sup>d</sup>Šin na-an-n[a-ar ...] KBo 9 45:3 (lit.), cf. Iraq 31 31:58; <sup>d</sup>Šin <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-na-ru *šamē* STT 57:57; *bēlu šarru* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI *šamē ell[ūti]* (incipit of a song) BBR No. 62:11, wr. *na-an-nar* Afo 11 361:11 (*tamitu* concerning an eclipse); *Marduk bēlu rabū u* <sup>d</sup>Šin na-an-na-ri *šamē u eršeti izzizzu kilallān* both Marduk, the great lord, and Sin, the n. of heaven and earth, stood (before me in my dream) VAB 4 218 i 18, also ibid. 220 i 34 (Nbn.); <sup>d</sup>Šin <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-a-rá *šamē u eršeti* UET 1 307 i 3 (Cyr.); note wr. UD.SAR: <sup>d</sup>Šin UD.SAR *šamē rabāti* Köcher BAM 323:99; <sup>d</sup>Šin UD.SAR *šamē šadda ana niši ul i-šag-ga-[x]* (see *šaddu* usage b-1') KAR 26:19.

2' other occs.: <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ru (var. [*kakk*]abšū) *uštēpā mūša iqtīpa* he made the luminary (var. his star) shine forth (in the heavens),

## nannaru B

entrusted to it the night En. el. V 12; *šābitat abbūti ana na-an-nar ili* (Ningal) who intercedes before the *n.* of the gods Streck Asb. 288:7; *na-an-na-ra-am-ma* <sup>d</sup>*Sin uqa'ū* they wait for the *n.* Sin KAR 19 obv.(!) 10, cf. *na-an-na-ru* <sup>d</sup>*Sin* Tn.-Epic "ii" 28; *dipār na-an-na-ár* <sup>d</sup>*Sin* KAR 22 r. 9; <sup>d</sup>*Sin na-an-na-ru āšib šamē ellūti* 1R 70 iii 18; <sup>d</sup>*Sin* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI *namru mudammīq ittātija* Sin, the bright *n.*, who provides favorable portents for me Borger Esarh. 96:5; *ušallimu qibūt* <sup>d</sup>*Sin* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ri they (the other gods) fulfilled the command of the *n.* Sin AnSt 8 58:29 (Nbn.); <sup>d</sup>*Sin* <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ru (var. UD.SAR) *šūpū* [...] Sin, brilliant *n.* BMS 1:1, var. from Perry Sin 30 No. 7:1, also cited BBR No. 26 iii 53, cf. <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-ru <sup>d</sup>*Sin* Köcher BAM 248 iii 23, cf. also *be-lum* UD.SAR (var. *na-an-na-ru*) *kullatu binīti* LKA 25 ii 17 and dupls., see JNES 33 295:1, Mayer Gebetsbeschwörungen 530 r. 7, see also Borger, AfO 23 11.

**b)** as epithet of Ištar: *attima na-an-na-rat* (var. *na-an-na-ra-at*) *šamē u eršetī mārat Sin garītti* you (Ištar) are the luminary of heaven and earth, warlike daughter of Sin STC 2 pl. 75:5, var. from KUB 37 36:8, cf. <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-*ra-ti* (addressing Ištar) KAR 42 r. 21; *na-na-rat šamē telītu Ištar* — *n.* of heaven, wise(?) Ištar Biggs Šaziga 28:25.

**c)** other occs.: *ana Samsuilūna ... tušatlimšum šamša(?) kī na-an-na-a-ri-im* she (Nanâ) granted the sun(?) to RN as luminary(?) VAS 10 215 r. 24 (OB hymn); *na-an-na-ri-i-ša ilaqqūšim* (the gods) borrow her (Ištar's) *n.* from her RA 22 173:31 (OB hymn to Ištar); you Girru <sup>d</sup>ŠEŠ.KI-*ra-ta* (var. [na-an]-*na-ra-ta*) *nabi šumka* Maqlu II 20, see AfO 21 72.

The etymology of the word is unknown; its form and meaning may have arisen from or been influenced by Sum. Nanna as name of the moon god on the one hand, and Akk. *namāru*, *nūru* on the other.

**nannaru B** s.; (a bird); SB.\*

*šumma na-an-na-ru iššūr* <sup>d</sup>*Sin zumuršu sūma u pūša bullul* if a *n.*-bird, a bird of the

## nanzazu

moon god, its body is speckled red and white CT 40 49:41 (SB Alu), dupl. K.14273:3 (courtesy E. Leichty).

**nannû** s.; order, command; OB, SB.

*lu bašīma na-an-nu-uš-šu* let it be at his command En. el. VI 132; *na-an-nu* (var. -*nī*)-*uš-šu-un la mušpēlu attakil* I trusted in their command which cannot be changed Lyon Sar. 9:56; *na-nu-uk-ki* at your command (in broken context) VAS 10 215 r. 12 (OB hymn to Nanâ).

**nansītu** see *nemsētu*.

**nansû** see *namsû*.

**nanšabu** see *naššabu*.

**nanšahû** (*nanšuhû*) s.; (an iron tool); NB.\*

1<sup>5</sup>/<sub>8</sub> MA.NA *parzillu 1 na-an-šá-ḫu-ú 1 ḫaš-sinnu* PN *nappāḫu mahīr* PN, the blacksmith, has received x minas of iron (to manufacture) one *n.* (and) one ax GCCI 1 132:2; 3 *na-an-šu-ḫu* [...] (in list of utensils of the Šamaš temple in Sippar) Nbn. 558:11.

**nanšihû** see *naššihû*.

**nanšû** s.; lever (of a loom); NB; cf. *našû* v.

giš.íl.lá = *na-an-šu-ú* (vars. *maš-šu-ú*, [*maš-šu-ú*]) Hh. V 314.

*ištēn na-an-[šu]-ú* (in list of utensils) TuM 2-3 249:6.

**nanšuhû** see *nanšahû*.

**nantallû** see *attalû*.

**nanzaqu** see *namzaqu*.

**nanzazu** s.; 1. person standing in attendance, attendant, courtier, 2. station, position; SB; pl. *nanzazû*; cf. *uzuzzu*.

gidim.sig<sub>5</sub>.ga dingir inim.ma.mu sag. an.na gub.bu.dè : *šedu damqa ilu mūtamû na-an-za-za mahrija* the good protective deity, the eloquent god, who is standing in front of me (as attendant) RA 12 75:45f.; \*á.min.na.bi.šè an.ti.bal diri.ga.zu sun<sub>x</sub>(BÜR).na.bi hé.en.bal.bal.e : *idassunu šalpiš littakkir šaḡû na-an-za-az-ki* may your (Venus') high position relative to them (the gods) alternate (between east and west) in a triumphant fashion TCL 6 51 r. 15f. (Exaltation of Ištar), see RA 11 149:33.

## nanzazu

1. person standing in attendance, attendant, courtier — a) person standing in attendance (with *maḥar*): PN *ibir bēlišu na-an-za-az maḥ-ḥar šarri* the friend of his master, he who stands before the king Hinke Kudurru ii 18 (Nbk. I); PN *na-an-za-az maḥrišu* the one who stands in service before him (Nabû) JAOS 88 126 i b 12, also *ibid.* 127 ii b 7 (SB lit.).

b) attendant, courtier: *ilu šarru kabtu rubū tīru na-an-za-zu u bāb ekalli ittišu ušaškinu* (see *bābu* A mng. 1b–2'b') 4R 55 No. 2:4, cf. *ibid.* 7, 10, 21, cf. *tīra na-an-za-zi [u b]āb ekalli ittišu ṭubbi* UET 7 121 i 22f. (rit.); *[tī]ru u na-an-za-zi* (vars. -zu, -za) *liqbū damiqti* may the courtier and the (royal) attendant say good things (about me) KAR 59:15, vars. from BMS 9:15, PBS 1/2 108:14, see Ebeling *Handerhebung* 64, also AfO 14 142:11, for parallels, see *manzazu* usage a; *ina pan tīri u na-an-za-zi* [...] Lambert BWL 288 K.2765:15; *na-an-za-zu* (var. -zi) *taslītu uštānaddanu elija* the courtiers plan . . . against me Lambert BWL 32:57 (Ludlul I).

2. station, position — a) of gods: when Anu, Enlil, and Ea created heaven and earth and *ukinnu na-an-za-za* established the positions (of the constellations, beside *gis-gallu*, q.v.) AfO 17 89:3; see also TCL 6, in lex. section; *i-ni-li atar na-az-za-zu-uš* her (Ištar's) position is pre-eminent among the gods RA 22 170:25 and 27; *Nanā suppia šu-ub-ba* (for *šūpā?*) *na-az-za-as-[sā]* pray to Nanā, proclaim her position VAS 10 215:2, see von Soden, ZA 44 32f.; *šihāku na-an-za-za* I am prominent in station Or. NS 36 116:3 and 120:63 (SB hymn to Gula); my statue *ukin na-an-za-sún* I set up in their (the gods') presence Thompson *Esarh.* pl. 16 iv 3 (Asb.); *ilāni mala ina muḥḥi narī annī šuršudu na-an-za-zu* the gods, as many as have firmly placed emblems on this stela VAS 1 36 vi 3 (NB kudurru).

b) other occ.: *ṭarda naṣṣa tur-ru na-an-za-zu qātukka [paqdu]* it is entrusted to you (Nabû) to return the exiled and the uprooted to (his) station STT 71:31.

See also *manzazu*, *manzāzu*, and *muzzazu*.

## napādu

**nanziqu** see \**nazziqu*.

**nanziru** see *nazziru*.

**nanzītu** see *namzītu*.

**napādiš** (*nabādiš*) adv.; (mng. unkn.); SB.

*Pa-a-pa-a-a Lal-lu-uk-na-a-a [kal]bē tarbīt ekallija ana* GN *idbubu [na]-pa-di-iš ultu ašrišunu assuḥaššunūtima* the people of Papa and Lallukna, dogs brought up in my palace, conspired . . .-ly with the land Kakme, so I deported them from their place of residence Lie Sar. 77, cf. *ša ana Kakme idbubu na-ba-di-iš* Lyon Sar. 1:28.

**napādu** s.; (mng. uncert.); OAkk., OB' Mari, MB; cf. *pādu*.

1 *na-ba-tum* (with a check mark after the *ba*) Gelb OAIC 33 i 13 (inv.); 62 GIŠ *na-ba-tum* SU BE 3 77:3 (Ur III inv.); GIŠ *na-pa-di ša taskarinnī naggārī ana epēšim [u]štašbit [u aš]šum* GIŠ *na-pa-di-im [ša meš]ēti ša bēli išpuram [ana] talbiš na-pa-di lu ušām [lu GIŠ . . .] ina qātija [ul] ibaššīma [I] nagappam [la]bšam ša šalmim [an]a talbiš [G]IŠ na-pa-ad mešēti [lu-u]t(?)te-eḥ* I commissioned the carpenters to make *n*-s of boxwood, and, as for the *n*. for the . . . regarding which my lord wrote, there is neither ebony nor [. . .]-wood available for overlaying the *n*-s, I will . . . one overlaid *nagappu* from(?) a statue for overlaying the *n*. of the . . . ARMT 13 11:15, 18, 20, 26; *ina na-pa-ad* GIŠ.KU(not TUG).ḪI.A *ša kirīm ša GN ša šaddaqdim akkisamma ana* PN *apqidu* 30 GIŠ *na-pa-ad* GIŠ.KU.ḪI.A *damqūtīm usqamma šūbilam* select and send me thirty fine *n*-s of boxwood(?) from the *n*-s of the box(?) trees from the orchard in Habhar which I cut down last year and left in PN's custody A 3533:13, 20 (OB let., courtesy R. F. G. Sweet); [x] GIŠ *[na]-pa-du ša šu* [. . .] BE 14 163:36 (MB inv.); 1 *na-pa-du ušū* one *n*. made of ebony EA 13:27 (MB royal).

Since in NB *pādu* refers to fastening the blade of a tool to its haft, *napādu* may designate a peg or clasp.

## napādu

**napādu** v.; (mng. unkn.); lex.\*; I, II; cf. *nipdu*.

ku-ud KUD = *na-pa-du* A III/5:81; KUL = *na-pa-du* Izi E 245b; KU = *na-pa-du, nu-pu-du* MSL 9 128:185f. (Proto-Aa).

**napāgu** v.; to sink, to disappear, to hide; MB; I (only inf. attested).

*na-pa-a-gu-um* GIR<sub>5</sub>.GIR<sub>5</sub> Proto-Izi I 433; gi-ig-ri GIR<sub>5</sub>.GIR<sub>5</sub> = *na-pa-gu* Diri II 45; ki-ik-ri GIR<sub>5</sub>.GIR<sub>5</sub> = *na-[pa-gu]* KBo 1 48 ii 14 (Diri Bogh. II); GIR<sub>5</sub>gi-ri-ri-[ri] GIR<sub>5</sub> = *tebū, na-pa-gu, šalū* Lu Excerpt II 70ff.; gir<sub>5</sub>.gir<sub>5</sub>.ri.a(var. .a.ri.a) = *na-pa-gu* (in same context) Erimhuš II 169.

*na-pa-gu* = MIN (= *x-[x-x]*) Malku VIII 89.

*šalū na-pa-gu u buruburu* (among games played by boys) HS 1893:12, see RT 19 59 Ist. Ni. 341:12 (MB, coll.).

Meaning suggested by the synonyms *šalū* and *tebū*, and the Sum. context references for GIR<sub>5</sub>.GIR<sub>5</sub>, for which see, e.g., Falkenstein, ZA 55 52 and n. 159. The ref. [*šumma*] *padānu ana imitti ip-pu-uq* KAR 440:3 (SB ext.) seems to be an error for *uppuq*, see *epēqu* mng. 1c-2'.

**napāhu** v.; 1. to blow (something), to hiss, 2. to light a fire, a stove, a brazier, to set fire to a pyre, 3. (in the stative) to be bloated, swollen, blown up, 4. to become visible, to rise, to glow (said of stars, moon, sun, etc.), 5. *nuppuhu* to blow gustily, to hiss, to snort, to rattle, 6. *nuppuhu* to light fires, 7. *nuppuhu* (in the stative) to be bloated, swollen, 8. II/2 to be kindled, 9. III/2 to blow on each other(?), 10. IV to be kindled, to flare up, to become bloated(?), 11. IV/3 to be kindled again and again, to flare up repeatedly, 12. IV/3 to become swollen, bloated again and again; from OB on; *Ippuh* — *inappah* (*inappuh* KAR 384:20) — *napih*, I/2, II, II/2, III/2, IV, IV/2, IV/3; wr. syll. and SAR, NE, (in mng. 4) KUR, MUL (note BUN KAR 386:51, see mng. 1c); cf. *munappihitu, munappihu, muttaphu, naphu* adj., *nappahtu, nappahu, nappāhu* adj. and s., *nappāhātu, niphu* A and B, *nuppuhu, tappuhtu*.

mu-ul MUL = *na-pa-hu-um, nabāfum* MSL 2 132 vi 58f. (Proto-Ea); mu-lu MUL = *na-pa-hu*

## napāhu

A II/6 ii 30; kur = *na-pa-hu* Igituh I 413, Nabnitu XXIII b 1; [ku-ur] [KUR] = *na-pa-hu* VAT 10237 iii 5 (text similar to Idu); kur, SAR = *na-pa-hu* Igituh short version 48f.; e ē = *na-pa-hu* Diri I 151, also A III/3:147; si-i si = *na-pa-hu* A III/4:170; [LÁ] = *na-pa-hu-[um]* MSL 14 132 No. 12 i 8 (Proto-Aa); KAKIM.dug<sub>4</sub>.ga, KAKŠE.dug<sub>4</sub>.ga = *na-pa-hu* CT 51 168 iii 26f. (Group Voc. A); ka-ra GÁN-tenū = *na-pa-hu ša A.MEŠ* Ea IV 299; kár.kár = MIN (= *n[na-pa-hu]*) *ša x-[...]* Nabnitu XXIII b 2; ba-ar<sub>NE</sub> = *na-pa-hu-[um]* Proto-Izi I Bil. Section A 8; [ba-ra] [NE] = [*na*] *pa-hu-um* MSL 2 141 C r. i 23 (Proto-Ea); b<sub>NE</sub> = *na-pa-hu* [*ša* NE] Antagal C 260; i-z<sub>NE</sub> = *n[na-pa-hu]* *ša i-ša-t[i]* Nabnitu XXIII b 6; [izi.x.(x)] = [IZI *na*] *pa-hu* Izi I 19; dil.BAD.BAD = MIN (*n[na-pa-hu]*) *ša m[UL], SAR<sup>mu</sup>-muSAR = MIN* *ša x, muSAR = MIN* *ša lūb-b[i]* Nabnitu XXIII b 3ff., *izi.ḥa.mun.dug<sub>4</sub>.ga = ab-rum na-pi-ū[h]* ibid. 7; bu-ul BUL = *na-pa-hu ša š[E]* Ea I 115, also A I/2:314; bu-úr BÜR = *na-pa-hu ša š[λ]* A VIII/2:196; bu = *na-p[na-hu-um]* OBGT XVII 1; in.<sup>b</sup>bu = *ip-pu-uh* Ai. I iii 56; bu-ú KU = *na-pa-hu-um* MSL 2 151:30 (Proto-Ea); [NAB] = *nap-pa-ah-hu* = (Hitt.) *pa-ri-pa-ri-ia-u-wa-ar* to blow StBoT 7 pl. 3 iv 8' (S<sup>a</sup> Voc.).

[mul].mul = *i-ta-an-pu-hu-um, itanbuḫum* Proto-Izi I Bil. Section B 15f., also UET 6 359:4; kár.kár = *i-tan-pu-hu* RA 17 124 r. ii 6 + 183 D.T. 103 r. i 11; kár<sup>kar</sup>.kár<sup>kar</sup> = *i-tan-pu-hu* (in group with *itanbuḫu*) Antagal D 232; al.gar.gar<sup>sa</sup>.ga-ra = *nu-pu-ūh, nu.gar.gar = ú-la nu-pu-ūh, hé.gar.gar = li-na-pi-ih, na.an.gar.gar = la i-na-pi-ih* NBGT III 160ff.

Utu an.šà.ta è : *Šamaš ina išid šamē tap-pu-ḥa* you, Šamaš, rose from the horizon Gray Šamaš pl. 6:1f.; [d<sub>BIL</sub>].GI izi.gar.bi [...] kur. re.è.a : d<sub>MIN</sub> *nūršu kīma ūmu it-tal-[n]a-an-paḥ* the light of DN starts to shine again and again like the daylight BA 5 649 r. 1f.; urú.zu Utu.gin<sub>x</sub>(GIM) zé.zé.[t]a è.ba.ra : *ana ālika kīma Šamaš ina upē up-ḥa* rise for your city like the sun from the clouds SBH p. 70 No. 39:26f., cf. e.lum úru.zu.Unug<sup>kl</sup>.šè ud.dam.bi è.ma.ra : *kabtu ana ālika Uruk kīma Šamaš up-uh* BRM 4 8:32f.; [...] zalag.ga nam.mu.un.è : [...] *ki nu Šamaš ip-pu-ḥa-am-ma* SBH p. 92b No. 50a r. 16f.; ul.gan.šè mú.mú (var. mú) : *ša ina šupuk šamē nap-ḥa-tu<sub>4</sub>* (var. *nap-ḥat*) (Ištar) who rises from the horizon SBH p. 99 No. 53:48f., dupl. Delitzsch AL<sup>3</sup> 136 r. 1f.; an.sù.ud.da.ág izi.gin<sub>x</sub> mú ki.ta za.e ši.in.ga.me.en.«dè» : *nūr šamē ša kīma išātu ina māti nap-ḥat attima* you are the lamp of heaven which is lit in the land like fire ibid. obv. 1f.; [iz]i ús.sa an.na il.la.ta : *ina aqulli ša ina šamē nap-hu* in the *aqullu*, which glows in the sky SBH p. 104 obv. 27f.; Utu an.úr.ra ḥi.i.ni.bu : *Šamaš ina išid šamē tap-pu-ḥa-am-ma* Šamaš, you rose from the horizon 4R 20 No. 2:1f.; u<sub>4</sub>.dùg.nam.hé.a

## napāḫu 1a

ḫúl.gin<sub>x</sub> ḫu.mu.un(text .ḫÚL).di.ni.[ib.x] (with gloss) *li-ip-pu-uḫ* TuM NF 3 25:22, see Wilcke, AFO 23 86.

izi.gin<sub>x</sub> mu.e.lá.en.zé.en : [k]ima *išāti tan-nap-ḫa-a-ni* you (stones) have been made to glow(?) like fire Lugale XIII 6, cf. mú.mu.zé.en : [tan]-*nap-ḫa-a-ni* ibid. 19; *zalág.ga.ta : in-nap-ḫu* (in obscure context) SBH p. 121 No. 69 r. 17 and 19; *izi.gar su.lim búr.búr.a.zu an.šà.ga ši.im.da.kár.kár.ra.ab : šalummat dipāriki šipātu ina qereb šamē lit-tan-paḫ* may the brilliant(?) glow of your torch shine out high in the sky TCL 6 51 r. 19f., see RA 11 149:35.

KUR *na-pa-ḫu* SAR *na-pa-ḫu* SAR *šur-ru-ú šá la-pa-tum* RA 17 184 Rm. 2,38:21 (astrol. comm.), see mng. 4c; *zi = na-ma-a-ru, zi = na-pa-a-ḫu* 5R 12 No. 5:38f. (astrol. comm.); *e-b[é-]u // na-pa-ḫu* CT 41 45 BM 76487:17 (Uruanna comm.); *na-pa-ḫu // ub-bu-[tu(?)] ...* SAR // *e-bé-tu // SAR // na-pa-ḫu* CT 51 136:9f.; *e-bé-tu // na-pa-ḫu* Hunger Uruk 47:1; *e-me-ri // na-pa-ḫa* JNES 33 337:26, also Hunger Uruk 41:15 (all med. comm.).

1. to blow (something), to hiss — a) to blow: *ina išāti liqli ina pišu i-nap-paḫ-ma* he shall burn (the reed to which he had told his dream) and blow on it with his own mouth Dream-book 343 r. 19; *kī ša mē ina libbi takkussi ta-nap-pa-ḫa-a-ni ana kášunu ... li-pu-ḫu-ku-nu* just as you (pl.) blow out the water through a reed, so may they blow you (away) Wiseman Treaties 563 and 565; you throw chaff (representing the sorceries) into a pot and *ina pišu ana libbi namsē SAR-aḫ* blow (it) through its opening into a washbowl Maqlu IX 177; *ina rēš maḫālišu tùm-ra SAR-aḫ* at the upper end of his bed you blow ashes LKA 70 i 15 (SB rit.); *šumma qú* (for *qutrēnu*) *ana šī Šamši na-pi-iḫ* if the incense is blown eastward Or. NS 32 383:19 (OB omens); note: *išir ina mahra Aššur ip-pu-uḫ eli nakrūti išāt našpanti* Aššur marched in the van and blew destructive fire over the enemy Tn.-Epic “ii” 25.

b) to blow medications into the body: *ina takkussi ana libbi inēšu SAR-aḫ* by means of a *takkussu* reed you blow (the medication) into his eyes Kuehler Beitr. pl. 19 iv 5, cf. AMT 9,1:8; *ina takkussi ana naḫirišu SAR-ma iballuṭ* you blow it into his nostrils with a *takkussu* reed and he will recover Köcher BAM 3 i 39, also AMT 36,2:7; *ina takkussi ana libbi uznēšu SAR-aḫ* AMT 36,1:7ff., also ibid. 13;

## napāḫu 2a

*ina uppi siparri ana muštinnišu* SAR you blow it into his urethra with a pipe of bronze AMT 59,1 i 19, 22f., Köcher BAM 396 ii 10, 17, cf. <ina> *uppi ana ušarišu* SAR Köcher BAM I i 21, also AMT 61,1:4; *ina uppi abāri ana pagrīša i-nap-paḫ-ma* he blows on her body through a lead tube Köcher BAM 240:46, cf. also (without mention of the instrument) AMT 36,1:16, Köcher BAM 3 iv 10, 16, 30; obscure: *ku zu u tapaššaš za-ku-ti-šú SAR-aḫ* (var. *i-na-pa-aḫ-ma iballuṭ*) CT 23 50:6, var. from AMT 1,2:6.

c) to hiss: *šumma ina bīt amēli šēru ištu hurri qaqqassu ušēšīma ina-pu-uḫ* if a snake sticks its head out of a hole in a man's house and hisses KAR 384:20, cf. *šumma šēru ina bīt amēli issi BUN-uḫ* if a snake cries and hisses in a man's house KAR 386:51 (SB Alu).

2. to light a fire, to kindle a stove, a brazier, to set fire to a pyre — a) to light a fire: 3 *išātātīm ap-pu-uḫ-ma* I lit three signal fires RA 35 183 n. 2:8 (Mari let.); *ina qāti ḫabbāti išātum na-ap-ḫa-at mātam ikka[l]* at the hands of the robbers fire is already flaring and it will consume the land TIM 2 28:9 (OB let.); *šumma išātu ana imitti amēli nap-ḫat* if a fire burns on the man's right side Labat TDP 14:78f.; *šumma mār bārē šamna ana mē iddīma išātu ina libbišu* SAR if the diviner throws oil into water and fire flares up in it KAR 151 r. 31 (SB oil omens); (the sorceress) *ša ana l bēr ip-pu-ḫu išāta* who has kindled fires at a distance of one league Maqlu VI 121, also, wr. SAR-ḫa ibid. 129; *rebā ša išātu i-nap-pa-ḫu* the fourth (name of Lamaštu) is: (she) who sets fires 4R 56 i 4, and dupls.; *šangamāḫākuma at-ta-paḫ išāta kinūna at-ta-paḫ* I am the *šangamāḫu*, I have kindled a fire, I have lit the stove Šurpu V-VI 173f., cf. Maqlu III 22; *assuk pēnte at-ta-paḫ išāta pēnte ešēgi ni-bu-tú ap-pu-uḫ* I scattered charcoal, then I kindled the fire, I kindled glowing charcoal made of *ašāqu* STT 215 iv 63f. (NA inc.); *ina kibrit išāta ta-nap-paḫ* you kindle a fire with sulphur Or. NS 36 287:3 (namburbi); *išāta ina šapli kūrī SAR-aḫ-ma* you kindle a fire under the kiln Oppenheim Glass 32 Tablet A Introduction 7; [*ina r*]ēš *libbija ip-pu-ḫu išāt[u]* they



## napāhu 2b

(the demons) have kindled a fire in my epigastrium Lambert BWL 42:64 (Ludlul II), cf. *kala zumrišu it-ta-paḥ išātu* [...] AMT 84,4 ii 4 (inc.).

**b)** to light a stove, a brazier, to set fire to a pyre: [*kinūn a*]p-pu-ḥu unīḥ I have banked the brazier I kindled JNES 15 138:114, cf. ibid. 117 (*lipšur*-lit.), cf. *kinūn ap-pu-ḥu unāḥ* Šurpu V-VI 176, 179; *kinūna ina pan DN ina muḥḥi nignakki SAR-aḥ* SBH p. 144 No. VII r. 5, see also *išātu* mng. 2b-1'; *kinūn aḥsusu ili rabūti ina dipāri ap-pu-ḥu* with a torch I lit the stove by which I remembered the great gods JNES 15 138:104 (*lipšur*-lit.); *šumma kinūna šarru ana Marduk ip-pu-uh-ma išpu* if the king kindles a brazier before Marduk and it . . . . CT 40 39:34, cf. ibid. 43; *ultu ūmu ša kīri i-nap-pa-ḥu* from the day on which they fire the kiln (for the work on the embankment) VAS 6 84:16 (NB); *abri . . . ina abullāti i-nap-pa-a[h]* they will set brushwood on fire at the city gates RAcc. 121:27, also ibid. 120:16 and 22, wt. SAR-aḥ ibid. 36 r. 7, and passim in this text.

**c)** other occs.: *ina pan Nabū tur-ru* (for *tumru*?) SAR.MEŠ-nim-ma ana libbi tur-ru ŠUB.MEŠ they kindle the ashes in front of Nabū, and they throw (the figurines) into the ashes RAcc. 133:215 (New Year's rit.); *nap-ḥat tilpānu zaqip patru* ablaze is the throwstick, aimed is the sword Cagni Erra IV 32.

**3.** (in the stative) to be bloated, swollen, blown up — **a)** in gen.: [...] *na-pi-iḥ-ma kima lu-up-pi* [...] [the . . .] is blown up like a leather bag Küchler Beitr. pl. 4 iii 57 (inc.).

**b)** parts of the body — 1' belly: *šumma awilum libbašu na-pi-iḥ* if a man's belly is swollen Köcher BAM 393 r. 11 (OB); if, when a man eats and drinks ŠĀ-šū innemmeru *nap-ḥu* his belly is taken with colic(?) and bloated AMT 48,1:7, 48,3:8, *šumma qerbūšu nap-ḥu* if his innards are bloated Labat TDP 120:45ff., 72:18, 150:37, wt. SAR.MEŠ 64:55, 112:30, and passim in TDP, AMT 42,2 ii 1, 52,4:2; *šumma ālittu qerbūša nap-ḥu* Labat TDP 206:67, 76; *qerbūšu magal nap-[ḥu]* Küchler

## napāhu 4a

Beitr. pl. 2 ii 15, wt. SAR.MEŠ-ḥu AMT 22,2:4, 49,3:4, 57,3 r. 1, cf. *šumma . . . rēš libbišu na-pi-iḥ* Labat TDP 112 i 17; *šumma libbašu šumēla na-pi-iḥ* ibid. 116 i 49, ŠĀ-šū *nap-ḥa* KBo 9 49 r. 9, KUB 37 31:8 (diagn.).

**2'** other parts of the human and animal body: *šumma amēlu qaqqassu panūšu ināšu šēpāšu šaptāšu SAR.MEŠ-ḥu* if a man's head, face, eyes, feet, and lips are swollen Jastrow, Transactions of the College of Physicians in Philadelphia 1913 399:35; *šumma amēlu . . . in imittišu (šumēlišu) nap-ḥat* CT 23 43:8, 44 r. iii 1, AMT 18,3:6, Labat TDP 36:31f.; *šumma ināšu SAR.ME* Labat TDP 76:66, cf. *kibri inīšu SAR.M[EŠ-ḥu]* ibid. 52:22; *šaptāšu SAR.MEŠ* AMT 1,3:16; *šumma kirri imittišu nap-ḥat* if the right side of his throat is swollen Labat TDP 86:46, cf. *šumma kirrāšu nap-ḥa* ibid. 47, *šumma kirrāšu SAR.ME* ibid. 48, cf. also *na-ap-ḥa* (in broken context) BE 17 33:23 (MB let.); *šumma tulāšu nap-ḥu* if his breasts are swollen Labat TDP 102 i 17; *šumma qinnat imittišu nap-ḥat* if his right buttock is swollen ibid. 130:47; *šumma . . . qātāšu nap-ḥa* if his hands are swollen ibid. 220:29, *ubānāt qātēšu . . . SAR.MEŠ-ḥa* ibid. 98:44; *ribissu ša imitti nap-ḥat-ma* his right groin is swollen ibid. 236:52; *šumma rapaštašu nap-ḥat* ibid. 108 iv 12; *kalīt imittišu nap-ḥat* ibid. 102 iii 1, cf. 2f.; *šumma iškāšu nap-ḥu* if his testicles are swollen ibid. 136 ii 65; *šumma ušaršu nap-ḥat* if his penis is swollen ibid. 134 ii 28; *šumma immerum ina libbi lišānišu širum na-pi-iḥ-ma* if on the tongue of a sheep a piece of flesh is swollen (and curled to the right and the left) YOS 10 47:9 (OB behavior of sacrificial lamb), also RA 63 155:10 (OB ext.); *libbi immeri na-pi-iḥ* KAR 151:38 (SB ext.).

**4.** to become visible, to rise, to glow (said of stars, moon, sun, etc.) — **a)** said of stars — 1' in astrol. context: *šumma Dilbat ina MN KUR-ḥa* if Venus rises in MN ACh Ištar 6:15, Supp. Ištar 35:43, Supp. 2 Ištar 49 r. 17, and passim in this text; *šumma Šalbatānu um-muliš KUR-ḥa-ma šarūršu aruq* if Mars rises faintly(?) and its radiance is yellowish ABL 1391:7, see Parpola LAS No. 110; *šumma*

## napāhu 4a

*ina* MN *bibbu* KUR-*ha* if in MN a planet rises ZA 52 238:13ff., and passim in this text; *šumma Dilbat ina* MN *nap-hat* if Venus shines in MN ACh Supp. Ištar 33:41, also Labat Calendrier §§ 83 and 85; *Dilbat . . . nap-ha-ta* ABL 1145:3 and r. 5, see Parpola LAS No. 11; if Venus *ina* MN *adriš* KUR-*ma* (var. È-*ma*) *adriš irbi* (var. *irup*) in the month of Ajaru rises faintly and sets faintly ACh Supp. 2 49 r. 2, 5, 6; *šumma Dilbat ina* MN KUR-*ma* *adriš irbi ša ultu* KUR-*ša* *adi rabiša unnutatu* if Venus rises in MN and sets (shining) faintly, that (means that) it is shining faintly from its rising to its setting ACh Ištar 7:20 (= RA 17 128); *šumma Dilbat ina mūši* NU KUR-*ma* *ina urri* KUR-*ha* if Venus does not rise during the night but becomes visible at dawn VAT 10218 iii 15; if Mercury *lu* KUR *lu šú-ú* either rises or sets TCL 6 19 r. 13, cf. ibid. r. 10, 19; *šumma ina nīdu* KUR-*ha* if (Jupiter) rises from among clouds Thompson Rep. 29 r. 4; [<sup>d</sup>NIN.SI<sub>4</sub>.AN.NA] *ina ereb šamši* KUR-*ma* (if on the xth of MN) Venus becomes visible in the west KAR 402 r. 11, see Labat Calendrier p. 216, cf. KAR 392 r.(!) 29; [*šumma* MUL.MEŠ *ana*] <sup>d</sup>UTU.È *nap-hu-ni* Rm. 932:4; note in an apod.: MUL *Šalbatānu i-na-ap-pa-ha-am-ma būla u<sup>h</sup>allaq* Mars will rise and cause the cattle to perish RA 65 73:62 (OB ext.), also, wr. KUR ACh Šamaš 8:62.

2' other occs.: *attunu ilū rabūtu ša ina šamē nap-ha-tu-nu* you (stars) are the great gods who shine in the sky Maqlu VII 54; [*lam kakk*]abi IGI-*ú na-pa-hi* before the first star rises BBR No. 1-20:55; *kakkab tap-pu-ha panū atta* you, star, who have risen, are the first one KAR 374:1 (inc.); *ta-tap-ha kima kakkabi bili kima la'me* you started to shine like stars, be extinguished like ashes! CT 23 10:13 (SB inc.); *up-ha ki* MUL še-[*e-ri*] rise like the [morning(?)] star (incipit of a song) KAR 158 vii 2; *eper titurri ša Ištar nap-ha-ti* (var. -*tu*) dust from the bridge where(?) Ištar is shining Craig ABRT 1 66:5, var. from KAR 144:3 (namburbi); *kima ša MUL Anu rabū ša šamē it-tap-ha Antu rabūtu ša šamē ina* MUL.MAR.GÍD.DA *it-tap-ha* as soon as the great star of Anu of heaven rises and the

## napāhu 4c

great Antu of heaven rises in Ursa Major RAcc. 68:15f.; MUL.MAR.GÍD.DA . . . *ana pan Aššur nap-ha-[at]* (var. -*tu*<sub>4</sub>) *ana pan Bābili panūša šaknu* the Wagon Star rises toward Assur, it looks in the direction of Babylon STT 73:63, also 72, see JNES 19 33, var. from UET 7 118:9; *Ip-pu-ha-ni-ba-a-at* She(Ištar)-Rose-(and Now)-Is-Bright (personal name) BE 15 163:34, 188 ii 25 (MB).

b) said of the moon: *Sin . . . kima Šamaš SAR-u<sup>h</sup>* the Moon rose like the Sun ACh Sin 3:5; *ina rēš ar<sup>h</sup>ima na-pa-hi eli māti* rising over the land at the beginning of the month En. el. V 15, cf. 12 MÚ *ša <sup>d</sup>Sin* twelve (is the key number of) rising of the Moon Or. NS 29 280 iii 10.

c) said of the sun — 1' in gen. — a' in astrol. texts: *šumma Šamaš ina libbi nīdi* KUR-*ha* if the Sun rises amidst a cloud bank ABL 1391:21, see Parpola LAS No. 110; *Šamaš ina harrān šūt Anu ip-pu-ha-am-ma* the Sun rose in the Path of Anu ABL 405 r. 13, see Parpola LAS No. 64; *mā Šamaš ina na-pa-hi-šu mā ibašši akī 2 šu.SI attalā issakan* (he wrote me) as follows: at sunrise an eclipse of two fingers' (magnitude) occurred ABL 470:5, see Parpola LAS No. 104; *šumma Šamaš KUR-ma šamū isimu* if the Sun rises and the sky turns red Thompson Rep. 123 r. 4; *šumma Šamaš ina la adannišu* KUR-*ha* ACh Šamaš 3:17; *šumma AŠ.ME ina la simānēša* KUR-*ma* RA 17 184 Rm. 2,38:19, for comm., see lex. section; *šumma AŠ.ME 2 KUR-ha* if two sun disks rise ACh Šamaš 2:13, cf. *šumma 2 AŠ.ME KUR.MEŠ-ni* (var. È.MEŠ-*ni*) ibid. 14; *ina MURUB<sub>4</sub> <sup>d</sup>UTU ša iqbu Šamaš ina na-pa-hi-šu Adad ina pūt Šamaš na-pa-hi ik-rib-šú* [...] (the phrase) "in the middle of the sun" is explained: at sunrise Adad . . . before sunrise Thompson Rep. 254 r. 1f.

b' in other texts: *amūt RN ša* [...] *ina nipi<sup>h</sup> Ištar <sup>d</sup>UTU ip-pu-ha-a[š-šu]* (see *nip<sup>h</sup>u* mng. 2b) KAR 434 obv.(!) 3 (SB ext.); *adi tap-pu-ha uqāka bēli Šamaš* until you rise I wait for you, my lord Šamaš Maqlu VIII 1, also cited IX 170, cf. *it-tap-ha Šamaš* Maqlu VIII 16, also IX 173; *it-tap-ha Šamaš ina šadi*

## napāhu 4c

*erēni* Šamaš rose in the cedar mountains Dream-book 340 K.3333:7, also, wr. *ta-at-tap-ḥa* Gray Šamaš pl. 3 K.3286:1, cf. <sup>d</sup>UTU-*šú nap-ḥa-ta-ma ina šamē* KAR 32:28; *kima ša ištu šadi erēni Šamaš bēlu šurbá ina na-pa-ḥi-šú* OECT 1 pl. 27 iii 11 (Nbn.); *ana* KUR Šamaš *nap-ḥa ana já[ši . . .]* STT 65:30, see Deller, Or. NS 34 460; *aj ip-pu-uh n[ap-p]a-ḥu elēnu ūmu namru da'ummatam līwīšum* (see *nappāhu* adj.) RA 46 92:68 (OB Epic of Zu), parallel: *aj ip-pu-ḥa Šamaš elīta* (var. *elišu*) *ibid.* 28:15, var. from STT 21; *ētelil ina na-pa-aḥ* (var. KUR) Šamaš Maqlu VII 158; offerings *ana . . . KUR-ḥa Šamaš u tāmarti Sin* for the rising of the sun and the appearance of the moon RAcc. 65:31, cf. the personal names: *Na-pa-aḥ-Šamaš-riš* the rising of Šamaš is celebrated BE 15 167:32 (MB), also *Riš-na-pa-aḥ-šu* KAJ 268:10 (MA).

**2'** to indicate time — **a'** before sunrise: *ina šani ūmi lam Šamaš* KUR-ḥa on the second day, before sunrise BRM 4 6 r. 31; you let him drink the medication *lam Šamaš na-pa-ḥi* before sunrise Küchler Beitr. pl. 10 iii 35, also *ibid.* pl. 11 iii 54, BBR No. 75:14, No. 11 r. i 3, *lam Šamaš* KUR-ḥa KAR 50 r. 2, see RAcc. 24; *lam Šamaš na-pa-ḥi kima Adad ša riḥsi elišunu ašgum* (even) before sunrise I roared against them like a devastating thunderstorm AKA 233 r. 24, 335 ii 106 (Asn.); *adu la Šamaš na-ba-ḥu* even before the sun rose LKA 62 r. 2 (MA lit.); *ultu līlāti adi na-pa-ḥi Šamši* JAOS 88 126 ii a 8f., cf. RA 70 117 ii 25; for KUR denoting “before sunrise” in astron., see Neugebauer ACT p. 479b s.v.

**b'** at sunrise: UD.29.KAM *ina Šamaš na-pa-[ḥi]* on the morning of the 29th day BE 17 33:25 and 29 (MB let.); *ina namāri Šamšu ina na-pa-ḥi* in the morning, at sunrise Ebeling Parfümrez. 28:8, 29:7, 33:9, 35:9, cf. AfO 12 142 ii 5 (SB rit.); *ina šērti ina na-pa-[ḥi Šamaš]* in the morning at sunrise AMT 17,2:11; *ina Šamaš na-pa-ḥi itti gipiš [narkabāte] ummānāte rapšāte amdahiš* at sunrise I fought along with numerous chariots and troops Iraq 36 236:27 (White Obelisk), cf. [*Šam*]aš *ina na-pa(!)-ḥi* KBo 8 3:9 (med.); *šumma Adad kima Šamaš na-pa-ḥi issi* if

## napāhu 4c

Adad thunders at sunrise ACh Adad 19:29, Supp. 2 39:69; *ina šēri kima Šamaš* KUR *tušērida* in the morning at sunrise you bring it (the medication) down AMT 100,3:9, also, wr. KUR-ḥi Köcher BAM 322:78; *kima Šamaš it-tap-ḥa šarru mē irammuk* as soon as the sun has risen, the king washes with water BBR No. 26 iv 35, cf. RAcc. 73:15, cf. *kima* <sup>d</sup>UTU *it-ta-a[p-ḥa]* KUB 37 45 r.(!) 6; *ištu Šamaš ina šāt urri it-tap-ḥa* as soon as the sun at the (end of the) morning watch has risen Ebeling Parfümrez. 31 iv 1, 30 iii 12, cf. KAR 70:26.

**c'** after sunrise: UD.17.KAM 10 UŠ ūmu *arki* KUR-ḥa *Šamaš bābu ina panī Ani u Antu ippette* on the 17th day, forty minutes after sunrise, the door will be opened before Anu and Antu RAcc. 69:28; GN *āl dannūtišu adi 1/3-ti ūma ša Šamaš na-pa-ḥi akšud* GN, his fortress, I conquered within a third of a day after sunrise AKA 58 iii 101 (Tigl. I).

**3'** to indicate direction: *issu na-pa-aḥ Šamši adi rabā Šamši Aššur ittanakka* Aššur has given you (the world) from sunrise to sunset Parpola LAS No. 129 r. 17 (ABL 870+); *kippat erbetti Aššur ittannaššu issu bit i-nap-pa-ḥa-an-ni bit irabbāni šarru miḥiršu laššu* Aššur has given him the whole world, from where it (the sun) rises to where it sets there is no king equal to him Craig ABRT 1 22 ii 4 (oracles for Esarhaddon), cf. *issu bit Šamaš i-nap-pa-ḥa-an-nu adu i-rab-bu-ū-nu* ABL 992:10, also ABL 1139 r. 4 (coll.); *issu na-paḥ Šamši adi rabē* (var. *ereb*) Šamši Wiseman Treaties 8; *ištu tāmti rabiti ša na-paḥ Šamši adi tāmti rabiti ša šulmu Šamši* from the great sea in the East to the great sea in the West IR 35 No. 3:6 (Adn. III); *ša bābi šuāti ana na-pa-aḥ Šamši mehret šadi Šamaš u Adad iqbū petāšu* Šamaš and Adad commanded that that door open toward the direction of sunrise, facing east OIP 2 145:14, also 12 (Senn.).

**4'** in comparisons: *šanšanāti ša irātiša ša ki Šamaš nap-ḥa* the sun disks on her breastplates which shine like the sun Craig ABRT 1 7:8; *ki Šamaš tap-pu-ḥi elišu* like the sun you (goddess) rose over him Craig

## napāhu 4d

ABRT 2 21 r. 10; note in transferred mng.: *lu na-pa-ḥu ša ekurrātišunu kima niphī Šamaš* may the shine of their temples be like the rising of the sun ABL 216 r. 3; *šurrašunu ip-puḥ-ma kabattašunu uš-ta-x-[x]* their hearts grew bright, their mood became [...] Ebeling Parfümrez. pl. 26 r. 16 (coll. W. G. Lambert).

d) said of meteorological phenomena: *akukūtu ša ana ajābi nap-ḥat* (Ištar) fire that blazes against the enemy STC 2 pl. 78:37, see Ebeling Handerhebung 132; *šumma mūšu niphī išāti maḥiṣma akukūtu nap-ḥat* if the night (sky) is tinged with fiery light and an abnormally red glow blazes ACh Adad 33:42, for other refs. see *akukūtu* mng. 2.

e) said of a month (Nuzi only): *ina na-pa-aḥ* MN at the beginning of MN HSS 13 155:15, also *ibid.* 18:13, HSS 5 36:6, SMN 2495:13, JEN 147:5; *ina MN ina na-pa-ḥi* HSS 5 95:7, also HSS 19 105:2.

5. *nuppuḥu* to blow gustily, to hiss, to snort, to rattle — a) to blow gustily: *šumma erpetu ina šamē ka-ša-at-ma šūtu ʾi-nap-pa-aḥ* if the cloud tarries(?) in the sky and the south wind blows gustily(?) ACh Supp. 63:13.

b) to hiss, to snort, to rattle: *šumma šēru ana pan amēli igassaš ʾi-na-pa-aḥ* if a snake bares its fangs at a man and hisses CT 38 35:53 (SB Alu); [*šumma ina bīt amēli šēr*] *ʾi-nap-pa-ḥ* KAR 384:23; *šumma urʾudum ʾi-na-ap-pa-aḥ* if the windpipe rattles YOS 10 36 iv 7 (OB ext.); *šumma ... appašu ʾi-na-pa-aḥ* if (after the sheep's head is cut off) its nose snorts CT 31 33:34, CT 41 10 K.6983:17, see Meissner, AfO 9 119.

6. *nuppuḥu* to light fires: *abri nu-up-pu-ḥu dipāri qēdu* piles of brushwood were lit, torches set on fire Streck Asb. 264 iii 10; *išātātīm nu-up-pi-iḥ* light fire signals! Jean, RÉS 1938 128 n. 4 (Mari let.).

7. *nuppuḥu* (in the stative) to be bloated, swollen — a) intestines: *šumma qerbū nu-up-pu-ḥ[u]* RA 65 73:34 (OB ext.); *šumma libbašu NE-úḥ* if his (the sick man's) belly is

## napāhu 7b

swollen Labat TDP 116:2, 8; *šumma amēlu ... libbašu* SAR.SAR AMT 39,1 i 4; *šumma ŠA.MEŠ-šú SAR.SAR-ḥu* if his intestines are bloated (preceded by a section with *šumma ŠA.MEŠ-šú nap-ḥu*) Labat TDP 122 iii 7, also, wt. SAR.SAR-ḥu Labat TDP 64:56f., 224:64f., AMT 21,2:6, Küchler Beitr. pl. 8 ii 22, 9 ii 58, 14 i 28, SAR.SAR *ibid.* pl. 2 i 17, 8 ii 17, 20, KAR 80:3, AMT 40,5 iii 9, 44,7:2, 49,6:9, ŠA.MEŠ-šú *magal* SAR.SAR-ḥu Küchler Beitr. pl. 1 i 21; ŠA<sup>II</sup>-šú SAR.SAR-ḥu *itenemmeri* Köcher BAM 201:23; note *šumma reš libbišu* SAR.MEŠ if his epigastrium is swollen (preceded by *napiḥ*) Labat TDP 112 i 18, cf. *reš libbišu* SAR.SAR AMT 43,6:3, Köcher BAM 90:12.

b) other parts of the body: *šumma qaḡ-qassu NE-úḥ* if his head is swollen Labat TDP 24:61ff., *qaḡqassu nu-pu-uḥ* CT 23 33:17; *šumma ... ināšu nu-up-pu-ḥa* if his eyes are swollen Labat TDP 34:17, 144 iv 52, STT 89:203, CT 23 44 r. 5, wt. SAR-úḥ Köcher BAM 23:3; *qinnāšu nu-up-pu-ḥu* Labat TDP 130:49; *šumma ... rēssu panīšu šaptāšu [nu-up-pu-ḥa]* if his head, his face, and his lips are swollen Köcher BAM 3 i 27, cf. *panīšu nu-up-pu-ḥu* Labat TDP 234:34; *šumma amēlu urʾussu nu-up-pu-uḥ* if a man's windpipe is swollen UET 4 178:1; *šumma ... šēpāšu nu-up-pu-ḥa* if his feet are swollen Labat TDP 240:18, also *ibid.* 56:18, 206:71; *šumma sinništu ... pagaršu NE-úḥ* if a woman's body is swollen Labat TDP 212:8; *šerʾānūa nu-up-pu-ḥu uriqtu maḥ[šu]* my veins are distended, ... Lambert BWL 44:94 (Ludlul II), cf. Labat TDP 96 r. 23ff.; *dalḥa tērētūa nu-up-pu-ḥu uddakam* every day the organs inspected for my extispicies are confused and swollen Lambert BWL 32:51 (Ludlul I); *šumma ... qātāšu šēpāšu SAR.SAR-ḥu* if his hands and feet are swollen AMT 69,4:8, cf. *šumma ... eqbāšu SAR.SAR* (var. adds *-ḥu*) *šerʾān šēpēšu kabbaruma* AMT 73,1:15, var. from Köcher BAM 124 i 9; note with singular subject: *šumma amēlu uzun imittišu ... SAR.MEŠ* if a man's right ear is swollen AMT 105,1 iv 7, also (with the left) *ibid.* 10; *uncert.: šumma ubānāt qātēšu ... umanzaḡ NE-úḥ ŠA-šú [...]* Labat TDP 96:36.

## napāhu 8

8. II/2 to be kindled: [KL.NE ba.SAR.SA]R.re.ne [...] <sup>d</sup>A.nun.na.ke<sub>x</sub>.ne nim.nim.mu.dè : KL.NE.MEŠ *ut-tap-pa-ḥa* (var. *in-nap-paḥ*) *dipāru ana Anunnaki innašši* (in the month of Abu) braziers are kindled, a torch is raised to the Anunnaku-gods KAV 218 ii 2 and 9 (Astrolabe B), var. from K.2920+ :27, cf. *ut-ta-ap-pa-aḥ* (in broken context) PBS 7 61:8 (OB let.).

9. III/2 to blow on each other(?): *šu-ta-pu-ḥu šutarruḥu u riksātu* (among games) HS 1893:9 (MB), see RT 19 59.

10. IV to be kindled, to flare up, to become bloated(?) — a) to be kindled, to flare up — 1' said of fire: *šumma ina bit awilim išätum in-na-pi-iḥ-ma* if a fire breaks out in a man's house CH § 25:53, cf. [*šumma išātu ina bīti in-na-pi-i[ḥ]*] CT 40 44a:17 (SB Alu); *išätum in-na-ap-pa-aḥ* fire will break out (apod.) YOS 10 36 iii 20, also *ibid.* 42 iv 32ff. (OB ext.); *išātu ina āli SAR-aḥ* fire will break out in the city TCL 6 1:57, r. 21, also 22, cf. (in the house, in the palace) TCL 6 3:45, KAR 153 obv.(!) 3, 26 (SB ext.); [*ibr*]iq birqu *in-na-pi-iḥ išātu* lightning flashed, fire broke out Gilg. V iii (iv) 17; *šumma išātu la it-ta-an-pa-aḥ ul takil* if fire is not produced (by the charcoal), it (the mixture) is not reliable RA 60 30:7, also (without negation) *ibid.* 9 (MB chem.); *ēma ... šamšu uštappā* <sup>d</sup>BIL.GI *in-nap-ḥu* wherever the sun shines and fire is lighted Lambert BWL 58:38 (Ludlul IV), cf. En. el. I 96; *šumma išātu ina nignakki ili in-na-pi-iḥ* if the fire in the ritual censer flares up CT 40 44 K.3821:4f. (SB Alu); *šumma ina bit amēli kinūnu belū in-na-pi-iḥ* if in a man's house an extinguished stove reignites *ibid.* 11; *ippatti[qma] ina i.GIŠ ù zID.DA in-nap-[pa-aḥ]* it will be cast and made to flare up through (the use of) oil and flour (placed on it) RA 60 36:20, also *ibid.* 14 (chem.); note in metaphoric use: (the kings) *ippušu tāhaza ina birišunu in-na-pi-iḥ išātu* engaged in battle, fire flared up between them BBSt. No. 6 i 30 (Nbk. I), cf. *panušša girru in-na-pi-iḥ* in front of her (Ištar) fire flared up Streck Asb. 192 r. 9, Piepkorn Asb. 66 v 73.

## napāhu 11b

2' said of meteorological phenomena: *šumma akukūtu in-na-pi-iḥ-ma* if a red glow is "lighted" Neugebauer and Weidner, BSGW 67 57:20f., 58 r. 1, also *šumma akukūtu ina ḥarrān Sin irbū it-tan-paḥ* *ibid.* 57:25 (NB diary), cf. TIM 9 84:3, 7, etc.; *šumma ina libbi šamē išātu it-tan-paḥ* ACh Supp. 2 Adad 107 r. 4.

3' said of rebellion: *šarru māssu ibbalak-kussu nappahḥtu in-nap-paḥ* (see *nappahḥtu*) ACh Sin 35:3.

4' other occs.: *beliti li-in-na-pi-iḥ dipāri* let my extinguished torch be lighted again STC 2 pl. 82:88, see Ebeling Handerhebung 134; *kinūna ina pan DN ina muḥḥi nignakki SAR-aḥ* a stove is lighted on top of(?) a censer before Ištar of Uruk SBH p. 144 r. 6, for parallels see *išātu* mng. 2b-1'; *abru ultu gizilli ina Upšukkinakki in-nap-pa-aḥ* brushwood is kindled from the torch in the Upšukkinakku chapel RAcc. 120 r. 7, see also K.2920+ :27, cited mng. 8.

b) to become swollen, bloated(?): *šumma ina mē in-na-pi-iḥ* if (the incense) becomes swollen(?) in the water CT 39 36:86 (SB Alu), dupl. RA 61 36:27; [...] NAG-ma ŠA.MEŠ-*šu in-nap-pa-ḥ[u ...]* (if) when he drinks [...] his intestines become bloated(?) AMT 52,9:4.

11. IV/3 to be lit again and again, to flare up repeatedly — a) to be kindled again and again: *išätum ina mātim it-ta-na-an-pa-aḥ* fire (signals) will be lit in the country here and there YOS 10 31 ix 53 (OB ext.); [*šumma amēlu*] *ina kinūnišu išātu it-ta-na-an-pa-aḥ* if in a man's stove fire reignites again and again KAR 300 r. 8 (SB Alu).

b) to flare up repeatedly: *šumma akukūtu ina elāt/išid šamē it-ta-na-an-paḥ* if a red glow flares up repeatedly in the upper/lower part of the sky Neugebauer and Weidner, BSGW 67 57:18f.; *šumma MUL.ŠUDUN ina ašišu it-ta-na-an-paḥ* if the Yoke star flares up repeatedly when rising ACh Ištar 21:5, dupl. Sin 19:11; *šumma MUL.MEŠ SAR.MEŠ-ḥu* ACh Ištar 25:40, wr. *it-ta-na-an-pa-ḥu* 79-7-8, 210:8; *šumma bibbu ina MN iṣruḥma SAR.SAR ZA 52 238:8.*

**\*napāḫu**

12. IV/3 to become swollen, bloated again and again: *šumma awilum libbašu i-ta-na-an-pa-aḫ* if a man's belly swells again and again Köcher BAM 393 r. 26 (OB), cf. *rēš libbišu it-ta-na-an-pa-aḫ* KUB 37 190:5; *libbu it-tan-paḫ* MSL 9 92 i 5 (list of diseases); *[it-t]a-na-a[p]-pa-ḫu* (in broken context) KUB 4 49 i 1 (med.); *šumma šerru qātāšu u šēpāšu it-ta-na-an-pa-ḫa* if the hands and feet of the (sick) child become swollen again and again Labat TDP 224:56; *kīma šī itemmu pagarša it-tan-pa-ḫu* as soon as she (the patient) has become hot, (and) her body has swelled (she?) changes the compress) Köcher BAM 240:45; *kīma lillidi šaḫi šeḫru ša . . . lib-bu-šu it-tan-am-pa-ḫu* like a young boar (who mounts his mate) and whose penis (lit. heart) swells up repeatedly ZA 43 18:70 (SB lit.).

It is difficult to determine whether writings SAR.MEŠ and SAR.SAR represent I/3, II, or IV/3 forms; spellings SAR.MEŠ with plural subject are listed under mng. 3b.

The cross ref. sub **\*apāḫu** (CAD A/2 155b) should be to *ezeḫu*, not to *napāḫu*; in PSBA 17 137:8 read *ēs/z-ḫu*, for similar refs. see *ezeḫu*.

**\*napāḫu** see **\*nabā'u** B v.

**nāpališ** see **\*nābališ**.

**napalkū** (*nepelkū*) adj.; wide, spacious; SB; cf. *napalkū* v.

silā.gub.gub.bu = *né-pél-ku-u* Izi D ii 23'.

DALLA(MAŠ.GÚ.GÀR) // *na-pal-ku-ú* ACh Sin 5:5 (astrol. comm.); ÍD.DALLA = *na-pal-k[u-u]* STT 402 r. i 12.

*ina šamē na-pal-ku-ti innammarma* (the moon) will be seen in the wide sky ACh Sin 5:5 and dupl., for comm. see lex. section.

**napalkū** (*nepelkū*) v.; 1. to become wide, wide open, extended, wide apart, 2. *šupalkū* to open wide, to widen; OB, SB; IV (only stative attested), III *ušpalki* (*ušpelki*) — *ušpalakka*; cf. *napalkū* adj., *palkū*.

[e] [UD.DU] = *[na-pal-ku]-u* A III/3:149; e UD.DU = *na-[pal-k]u-ú* Diri I 153; ta-ár KUD = *na-[pal]-ku-u, šu-[pal]-ku-u* A III/5:142f.; ba-ar BAR = *[r]a-[pa]-šu, šu-pal-ku-ú* A I/6:248f.

**napalkū**

DALLA(MAŠ.GÚ.GÀR) = *na-pal-ku-u* DALLA *ma-ka-lu* (see *maggalu*) Symbolae Böhl 40:31 (astrol. comm.); *na-pal-ku-ú* // *ra-pa-ša* Hunger Uruk 83 r. 16, cf. *ne-pel-ku-ú* // *ra-pa-šu* ibid. 72 r. 8.

1. to become wide, wide open, extended, wide apart: *šumma bāb ekallim ne-pe-el-ku-ú* if the "palace gate" is wide open YOS 10 24:21, also, wr. *né-pe-el-ku-ú* ibid. 22:14 (OB ext.); *šumma ina šumēl marti pitru né-pé-él-ku* if at the left side of the gall bladder a cleft is wide open KAR 150:5, also CT 30 11 K.6785:11, STT 308:140, 317:7, wr. *ne-pel-ku* Knudtzon Gebete 125 r. 6, Boissier DA 10:41 (catch line); *šumma KA.DÜG.GA né-pel-ku* if the "sweet speech" mark is wide open Boissier Choix 99:9; *ināšu ana pan šamē na-pal-ka-a* (if) his eyes are (turned) wide open toward the sky Labat TDP 80:4, cf. ibid. 48 E ii 6f.; *né-pel-ka-a* (in broken context, preceded by *tarša*) Kraus Texte 28:6; (branches) *ne-pel-ka-a* BE 13623 ii 13 (unpub. text from Babylon, cited AHw. p. 778 s.v. *nepel-kū*); *šumma Sin ina <tāmartišu> qarnāšu na-pal-ka-a* if at its first appearance the moon's horns are wide apart Symbolae Böhl 40:31, for comm., see lex. section, cf. *šumma qarnāšu na-pal-ka-a* ACh Supp. 2 11 ii 5, also *eddama na-pal-ka-a* they are pointed and wide apart AfO 14 pl. 7 i 13 (astrol. comm.).

2. *šupalkū* to open wide, to widen: Tiāmat *pāša uš-pal-ki* opened her mouth wide (to swallow) En. el. IV 100; *tuš-pal-ki bābī* you opened wide the doors Lambert BWL 126:13 (hymn to Šamaš); *muš-pal-ku-ú* (var. -u) *dalat dadmē* who opens wide the doors of the inhabited places ibid. 136:182; for Šamaš to enter *šu-pal-ka-a bābātišu* its (the temple's) doors were thrown wide open VAB 4 258 ii 15 (Nbn.); *petē šu-pal-ki-ma* open wide (in broken context) AfO 19 50:200 (hymn to Marduk); Nabū *uš-pal-ki idāt* [. . .] KAR 104:17 (SB hymn); *arḫātešunu la petāte uš-pil-ki-ma* I widened their (the mountains') paths which were not open (before) Weidner Tn. 27 No. 16:45; *ana išrētišu uš-pél-ki* I built a wide (canal named *Pattu mēšaru*) for the benefit of its (the city's) sanctuaries ibid. 25 No. 15:46; *miṭirta . . . uš-pél-ka-am-ma* (var.

**napalsahtu**

*uš-pél-ki-ma*) I constructed a wide barrage  
ibid. 28 No. 16:105, var. from 31 No. 17:50;  
*šumma* GÁN.GÁN.ÛR ITI.ŠE *uš-pa-la-ka-ma*  
if the Harrow star . . . (in?) Addaru ACh  
Supp. 2 68 r. 18.

The mng. of the verb in *ālu šuātu nišūšu*  
*ip-pi-li-ka* (var. *ip-pi-li-ka-a*) that city's  
inhabitants will become . . . CT 38 3:50 (SB  
A1) is obscure.

For TDP 190:16 see *nabalkutu* mng. 3d.

**napalsahtu** see *napalsuhtu*.

**napalsihtu** see *napalsuhtu*.

**napalsuhtu** (*napalsahtu*, *napalsihtu*) s.;  
footstool, stool; OB; cf. *napalsuhtu*.

*giš.gu.za.ki.ús*, *giš.gu.za.giš.gàr* = *na-*  
*pal-su-uh-tum* (var. *na-pal-si-iḫ-tum*) Hh. IV 91f.

*na-pal-su-uh-tum* = MIN (= *ku-us-su-u*) *ša-pil-*  
*tum* CT 18 3 K.4375 r. iii 8.

*š[a]-ga-am na-pa-al-sà-ah-tam tu-[. . .]* (in  
broken context) UET 6 414:19 (OB lit.), see  
Iraq 25 184.

**napalsuhtu** v.; 1. to fall to the ground, to  
fall upon something, to throw oneself to the  
ground, to let oneself fall to the ground (in  
supplication, despair, etc.), to squat, to  
cower, 2. to be apart (as technical term in  
astron.), 3. *šupalsuhtu* to make prostrate  
(causative to mng. 1); OB, SB, NB; IV  
*ippalsiḫ* — *ippalassah* (*ippalassih* IM  
67692:327) — *napalsiḫ* (*napalsuh*, *ne-pal-*  
*SAḪ*), perfect *ittapalsah* and *ittapalsih*, III;  
cf. *muppalsihu*, *napalsuhtu*.

*du-[u]r [ku]* = *na-pa[l-s]u-ḫu* Idu II 311;  
*dúr.ru.u[n]* = *na-pal-su-ḫu* (in group with *ramá*,  
*ašābu*) Antagal A 212; *gu-uz LUM* = *na-pal-su-ḫu*  
A V/1:38; *úr.zé.zé* = *úr.du[n.du]n* = *na-pal-*  
*su-ḫu*, *úr.[túm.t]úm* = *ur.zé.zé* = MIN Emesal  
Voc. III 19f.; *ki.lá* = *na-pal-su-ḫu* 5R 16 r. ii 44  
(group voc.).

*a.še.er.ra mu.na.dúr.ru.ne.eš* : [*ina*] *tā-*  
*niḫi na-pal-su-ḫu-ši* they are lying prostrate before  
her in lamentation BA 5 667 No. 25:15f.; *É.dúr.*  
*mèš* : *É šu-pal-si-iḫ* (var. *šu-pal-su-ḫi*) *eplūti*  
Frankena Tākultu 126:164, var. from 81-2-4,  
252:16, in Bezold Cat. p. 1776; *ki.sikil . . . saḫar.*  
*ḫub.ba ba.dúr* : *ardatu . . . ina eperi it-ta-pal-*  
*siḫ* ASKT p. 120 r. 5f.; *saḫar.ra durun.na.eš.*  
*ām* : *ina eper it-ta-pal-si-iḫu* (in broken context)

**napalsuhtu**

BA 10/1 109 No. 27:12f., cf. [*it*]-*ta-pal-si-iḫ*]  
SBH p. 66 No. 36:27.

*na-pal-su-ḫu* = *a-ša-[bu]* ACh Supp. 2 66:34  
(comm.).

1. to fall to the ground, to fall upon  
something, to throw oneself to the ground,  
to let oneself fall to the ground (in suppli-  
cation, despair, etc.), to squat, to cower —  
a) to fall to the ground, to fall  
upon something: *šumma Marduk ultu*  
*Esagil ina ašišu lu ina erēbišu ip-pal-siḫ-ma*  
*ina qaqqari ušib* if (the statue of) Marduk,  
falling, comes to rest on the ground when  
emerging from or entering Esagila (during  
the *akitu* procession) ACh Supp. 2 83:2  
and dupl. 18 r. 14, also CT 40 38 K.13290:2  
(*akitu* omens); the axle of the royal chariot  
broke and (the chariot) *ip-pal-siḫ šēruššu*  
tipped over on him (Teumman) AfO 8 178:21.

b) to throw oneself to the ground, to let  
oneself fall to the ground (in supplication,  
despair, etc.), to squat, to cower — 1' said  
of human beings: *ešmēma at-ta-pa-al-sà-ah*  
I heard it and I threw myself to the ground  
Kraus AbB 1 22:10; PN *ip-pa-al-si-iḫ* RES  
1938 129 note 2 (Mari let.); do not be careless  
in regard to the house *at-ta-pal-sa-ah ilāni*  
*ana muḫḫija ṣulli* I have prostrated myself,  
pray to the gods on my behalf CT 22 151:13  
(NB let.); *inišma iktamis ip-pa-al-zi-iḫ* he  
became weak, went down on his knees, fell  
to the ground RB 59 242 str. 1:4 (OB lit.);  
*išmēma Ursā qaqqariš ip-pal-si-iḫ* Rusā,  
hearing this, threw himself to the ground  
(in despair) TCL 3 411, Lie Sar. 369, also (in  
broken context), wr. *ip-pal-si-i[ḫ]* Bauer  
Asb. 2 69 K.13778:7; *ina širḫi . . . rubū ina*  
*qaqqar na-pal-si-iḫ* the prince squats on the  
ground in mourning BRM 4 6:8 and dupl.  
Thompson A Catalogue of the Late Babylonian  
Tablets in the Bodleian Library, Oxford pl. 1 ii 7  
(rit. during eclipse of the moon); *šar māti*  
*gadi nišūtišu ina qaqqari ip-pa-la-sa-ḫu* the  
king of the land, along with his family, all  
fall to the ground (in supplication) TuL p.  
111:15, cf. *ina eperi ina maḫar Ekurri ip-*  
*pa-[l]a-sa-ḫu ummānū nudāti* ibid. 18; [*ina*  
*eper*] *i it-ta-pal-si-iḫ* he threw himself to the

## napalsuḫu

ground Gilg. XII 97f.; *amēlu šuātu ... appašu liqdud ina qaqqari lip-pal-siḫ* this man shall bow down and fall to the ground in supplication AMT 90,1 ii 13, cf. *appašu qadissu ... ana rigim ḫāliša ne-pal-saḫ* Köcher BAM 248 iii 23 (SB lit.); *ina qaqqari ip-pa-la-saḫ-ma eli bēl amatišu [izzaz]* (so that the omen should not affect him) he squats on the ground and then will prevail over his adversary CT 37 47:20; *naphar māti ina kihullē ip-pa-la-saḫ* ACh Supp. Sin 18:6, cf. [... *ina*] KI.ḪUL *la še-e-im ip-pa-la-saḫ* ACh Adad 17:30; *ina kihullēki ap-pal-saḫ* I fall down in supplication in your (Ištar's) place of mourning rites LKA 69 r. 12 and dupl. LKA 70 iv 8, cf. *ina kihullē ip-pa-la-saḫ* LKA 69 r. 11 and dupl. LKA 70 iv 7; *ina kihullē ip-pa-la-as-si-ḫu* IM 67692:327 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert), [*ina ki*]ḫullē *ip-pa-la*(text *-ra*)-*saḫ* KAR 357:58, for other refs. see *kihullū* mng. 1.

2' other occs.: *Ištar ip-pa-al-si-ḫa-am qaqqaršu* Ištar fell on the ground (before) him UET 6 396:13, *ip-pa-al-si-ḫa-am maḫaršu* ibid. 24 (OB lit.); DINGIR.MEŠ *ip-pal-si-ḫu-ma* K.3657+ r. ii 15 (SB lit.); [*šumma Šamaš ina purussē*] *Anunnaki ip-pa-al-siḫ* ACh Supp. 20:25, restored from Supp. 2 Šamaš 40:8; *ḫum-ṭam ul ap-pal-la-sa-a[ḫ]* I do not fall prostrate hastily Lambert BWL 183:8 (SB Fable of the Ox and the Horse).

2. to be apart (as technical term in astron.): *šumma ina MN UD.5.KAM MUL.MUL u Sin tāmuršunūtima ištaqlu šattu šī ešret ip-pal-si-ḫu ezbet* if in MN on the fifth day you observe the Pleiades and the moon and they have the same longitude, then this year is normal, if they are apart (i.e., the moon has a smaller longitude), it (the year) is left behind (i.e., is to be intercalated) ACh Supp. 2 Ištar 79 and dupls., see Hunger and Reiner, WZKM 67 24.

3. *šupalsuḫu* to make prostrate (causative to mng. 1): *šabsūtija kunnišimma šu-pal-si-ḫi ina šaplīja* (Ištar) force into submission those who are angry with me and make them squat at my feet STC 2 pl. 83:98, see Ebeling Handerhebung 134; uncert.: [*uš-pa-al*]-*si-iḫ-*

## napālu A

*ma nēšu gitmālu* the supreme lion made him squat (on the ground) Lambert BWL 190 r. 11 (SB fable); see also Frankena Tākultu 126:164, in lex. section.

**napaltu** see *napištu*.

**nāpaltu** s.; answer, satisfaction; OA, OB, SB; pl. *nāpalātu*; cf. *apālu* A.

eme.bal = *na-pa-al-tum* Sag Bil. A iv 29.

*mimma na-pá-al-tám ša ekallum ... eppu-luka ina našpirtika uddiam* make known to me in your message whatever satisfaction(?) the palace gives you OIP 27 5:21, cf. *na-pá-al-tám ša ē<pu>lūniātini* CCT 3 29:37; *tuppam ša ḫubul PN nušeššamma u na-pá-lá-ti-šu ... nišapparakkum* we will get the release of the document about PN's debt and send you his payments(?) (within five days) CCT 3 12b:16 (all OA); *ušannā na-pa-al-tum* he repeats the answer MVAG 21 86:34 (Kedorlaomer text); note the personal name *Šamaš-na-pa-al-ti* RA 69 126:6 (OB).

For CBT 1 (= Figulla Cat.) 13916 see *napištu* mng. 1a-4'.

**napaltū** v.; to pass over, to avoid; SB\*; IV, III.

dib = *na-pal-tu-ú* (in group with *bá'u, etēqu*) Antagal A 213; [*šu*].<sup>pa-ár</sup>paC = *na-pal-tu-ú* (in group with *lasāmu, rapādu*) Antagal E a 12.

[*na*]-*pa-al-ti-ú* = *e-te-qu* An VIII 85, also Malku II 98.

*tu-šá-pal-ṭa* 5R 45 K.253 vi 55 (gramm.).

*kakkīka a-a ip-pal-tu*(var. *-tū*)-*ú lira'isu nākirīka* may your weapons not miss, may they crush your enemies En. el. IV 16.

**napālu** A v.; 1. to dig out, dig up, to quarry, to gouge out (eyes, nipples), 2. to tear down, to demolish, 3. *nuppulu* to gouge out eyes, to blind, 4. *nuppulu* to kick up dust, to turn upside down, 5. IV (uncert. mng.); from OAkk., OB on; I *ippul* — *inappal*, I/2, II, IV; cf. *munappilu, nappaltu* B, *nappilu*.

ba-al BAL = *na-pa-lu* Ea II 106, also S<sup>b</sup> I 299; [bal] = [*na-pa-lu*], bal.[bal] = [...], búr.[x] = [*MIN ša tap-pi-la-ti*] (see *napālu* B) Antagal O col. B 4''ff.; [ḫe-e] [ḫI] = [*n*]-*pa-lu ša* IM (= *ṭidi*)



## napālu A

A V/2:24; bu-úr BÚR = *na-pa-lum šá šit-pi* A VIII/2:171, with comm. *aš-šum pi-ta-a-tum šá šit-pi* A VIII/2 Comm. 15; [bu-ur] BÚR = *na-pa-lu šá šat-pi*, MIN *šá tap-pi-la-a-ti* K.11807 iii 27f. (text similar to Idu).

du-u DU<sub>8</sub> = *na-pa-lu šá* IGI, *nasāhu šá* IGI A VIII/1:138f.; du-ur DU<sub>8</sub> = *na-p[a-l]um šá* IGI, DU<sub>8</sub>MIN-MINDU<sub>8</sub> = [*na-sa*]-*hu šá* IGI Antagal C 112f.; [...] = [*n*]*a-pa-lu* (in group with *herú*, *heperu*) Antagal D b 24.

é.SIG<sub>4</sub>.ga [...] gul.gul.la : *bit igāri Nabá* [...] *in*-*nap-lu*<sub>4</sub> // *ú-ab-bi*[*l*] SBH p. 92<sup>a</sup> No. 50a:1f.

1. to dig out, dig up, to quarry, to gouge out (eyes, nipples) — a) to dig out, dig up: *ú išid šūše ... lam Šamaš ašé ta-na-pal tu-ḥal-as-sa mēšu tašahhat* the root of the *šūšu*-plant (is an herb for jaundice), you dig it up before sunrise, you mince it, you press out its juice STT 92 ii 5 (pharm.), dupls. RA 13 37:32, Köcher BAM 1 ii 61; [*šumma kalbu ana pan amēli epe*]rē *ip-pu-ul* if a dog digs up dust in front of a man CT 38 50:50 (SB Alu), cf. *ibid.* 51; see also, referring to digging out clay, a clay pit, A V/2:24, A VIII/2:171, K.11807, in *lex.* section.

b) to quarry stones: *in šadēšunu abni ... i-pu-lam-ma ana Akkade ālišu ūbilamma* in their mountains he quarried stones and carried them to his city Akkad MDP 6 pl. 1 No. 1 ii 10 (Narām-Sin), see SAKI 166; *šadu'e a[barti] ti[amtim] šapi[ltim] abni[šu]nu šal-mūtini i-pu-ul[ma]* ... DUL-su *ibni* he quarried the black stones of the mountains across the Lower Sea and made his statue UET 1 274 v 13, restored from PBS 5 34 xxvi 58ff., see AfO 20 70 (Maništušu).

c) to gouge out (eyes, nipples): *šumma PN ... ana* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *la inandin u* <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *inēšu ša* PN *i-na-ap-pa-lu* if PN does not give (the slave girl) to <sup>1</sup>PN<sub>2</sub>, <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> may tear out PN's eyes AASOR 16 52:29, also JEN 449:13 and 452:8 (all Nuzi); *inēšunu la i-na-ap-pa-lu* (in broken context) KUB 3 120 r. 3, 121:24, see BoSt 9 122 (treaty); *ša ... tašabbatu sār inišu i-pu-ul* the one whom you will catch is a liar, tear out his eyes! Güterbock Siegel 2 pl. 83:8 (MA let.); [*x*-(*x*).M]EŠ-*ša kilallūn i-na-pu-lu* they will tear out both her [nipples?] KAV 1 i 87 (Ass. Code § 8).

## napālu A

2. to tear down, to demolish — a) cities — 1' in Ass. royal inscra. — a' in the phrase *appul aqqur: ālānišunu ina išāti ašrup ap-pūl aqqur* I burned down, tore down, and demolished their cities AKA 38 ii 1, 49 iii 12, 57 iii 84, 59 iv 4, 61 iv 26, 69 v 3, 75 v 72, 78 v 98, also 41 ii 35 and, wr. *ap-pu-ul* *ibid.* iii 65 (all Tigl. I), KAH 2 84:96 (Adn. II); *ālānišunu ap-pūl aqqur ina išāti ašrup* Scheil Tn. II 36, AKA 272 i 54, 315 ii 59, 321 ii 74, 337 ii 111, 359 iii 44, 362 iii 54, wr. *a-pūl* AKA 309 ii 45, 354 iii 31, and passim in Assn., 3R 7 i 31, 48, 3R 8 ii 46, wr. *ap-pūl* WO 1 460:73, *a-pūl*(var. *-pūl*) WO 2 412 ii 6, Iraq 24 9A:33, and passim in Shalm. III, cf. *at-ta-pal attaqar ina išāti assarap* WO 2 226:157, 232:189; *ālāni ša mātāti kališina ... akšud ap-pūl aqqur ina girri ašrup* the cities of all these countries I captured, tore down, demolished, set on fire KAH 2 113 i 25, also 19 and 21 (Shalm. III); 1200 *ālānišu ap-pul aqqur ina išāti ašrup* 1R 30 iii 36 (Šamši-Adad V), and passim in this text; *ālānišunu ip-pul iqqur ina išāti išrup* *ibid.* : 29, Lie Sar. 451; *ālāni šuātunu adi ālāni ša limētišunu ap-pūl aqqur ina išāti ašrup* these cities, along with the cities around them, I tore down, demolished, and set on fire Rost Tigl. III p. 8:41, 28:160, 162, 164, 32:183; *Rapiqu ap-pul aqqur ina išāti ašrup* Lie Sar. 57, cf. *ibid.* 65, Winckler Sar. pl. 32:70; *ālānišu ip-pul iqqur ina išāti išrup* *ibid.* pl. 35:151; *ālāni ša qereb nagé šātunu ap-pul aqqur ina girri aqmu* the cities which were in these provinces I tore down, demolished and set on fire OIP 2 38 iv 45, 37 iv 12, 40 iv 78, 72:42, 46, 90:19, 86:11, 18, and passim in Senn., cf. *qurādūa ... ālāni šātunu ip-pu-lu iqquru ina girri iqmū* OIP 2 76:101 (Senn.); (Memphis) *alme akšud ap-pul aqqur ina girri aqmu* Borger Esarh. 99 r. 42, cf. *ālānišunu dannūti u ālāni šeḥrūti ša limētišunu alme akšud ašlula šallassun ap-pul* (var. *ap-pu-ul*) *aqqur ina girri aqmu* their fortified cities and the small villages around them I besieged, captured, plundered, tore down, demolished and set on fire Borger Esarh. 51 iii 53, cf. *ibid.* 106 iv 3; *ālāni šunūti akšud ap-pul aqqur ina girri aqmu* Streck Asb. 46 v 58, cf. 24 ii 131, 48 v 107, 3 *dūrānišunu*

## napālu A

... *u siḫirti ālišu ap-pūl* (var. *ap-pu-ul*) *aqgur ana tili u karme utir* their three city walls and their entire city I tore down, demolished, and turned into ruins AKA 79 vi 13 (Tigl. I), cf., wr. *a-pūl* or *ap-pūl* AKA 231 r. 17, 232 r. 20, 234 r. 27, 237 r. 35, 241 r. 50, 333 ii 100, 334 ii 102, 336 ii 109, 340 ii 117 (all Asn.); *ālānišunu* ... *ap-pul aqqur ušēme karmiš* their cities I tore down, demolished, and turned into ruins OIP 2 27 i 78, 35 iii 69, 58:23 (Senn.); GN ... *ap-pul aqqur ina mē ušḫarmiṭ* Ša-pi-Bēl I tore down, demolished, and destroyed by water Streck Asb. 28 iii 69, cf. GN *u ālāni ša limētišu ap-pul aqqur ša nišē āšib libbišun kamāršun aškun* Thompson Esarh. pl. 16 iv 51 (Asb.), also Streck Asb. 50 v 117; *ālu ša ina qibit ilūtika ap-pu-lu aqquru* a city which I had torn down and demolished at your divine command Streck Asb. 198 ii 28, cf. ibid. 60 vii 14; note: *ālāni* [...] *ta-ta-pal tattaqar* AfO 9 102:20 (Šamši-Adad V); *na-pi-lu nāqiru sāpinu dā[išu]* (Assurbanipal) who tears down, demolishes, levels, tramples Bauer Asb. 2 77 K.2668:23.

**b'** in other phrases: their fortresses and villages *ap-pul-ma qaqqariš ušakšid* I tore down and made level with the ground TCL 3 293 (Sar.), also (with *qaqqariš amnu*) ibid. 185, 232, 273, 279; *ālānišu ap-pul ina girri aqmu* OIP 2 71:37 (Senn.); 2 *ālāni ina limētušu ap-pul* Scheil Tn. II 16.

**2'** in other texts: GN *na-pūl* Dūr-Jakin was torn down RLA 2 434 a 18 (eponym list); URU *ul na-pi-li* was the city (of Sidon) not destroyed? K.1353:14 (unpub. NB let., courtesy M. Dietrich); *ālišu it-tap-lu u nišēšu uššabbita* Wiseman Chron. 74 r. 22; GN *ana na-pa-li-ši* to tear down the city Qibi-Bēl ABL 899 r. 8 (NB).

**b)** walls, fortifications, buildings — **1'** in hist.: *dūršu rabā* ... *ana na-pa-li aqbāšumma* ... *ip-pūl* (var. *ip-pu-ul*) *ana tili utir* I ordered him to tear down his great wall, and he tore it down and turned it into ruins AKA 81 vi 30 (Tigl. I); *kirhēšu zaqrūte ap-pul aq-qur* I tore down and demolished his high citadels Winckler Sar. pl. 35:134, cf. Lie Sar. p. 64:7; *dūrānišunu* ... *ap-pul-ma qaqqariš*

## napālu A

*ušamḫir* I tore down their walls and made them level with the ground TCL 3 195 (Sar.), cf. ibid. 90 and 180; *kimahḫi šarrišunu maḫ-rūti* ... *ap-pul aqqur ukallim šamši* the tombs of their former kings I tore down, demolished, and exposed to the sun Streck Asb. 56 vi 73; *bābu na-pi-il* the gate was torn down (in broken context) BHT pl. 14 iv 4 (Nbn. Chron.); RN *bita sātu ip-pu-ul* (var. *ip-pūl*) *ul epuš* Aššur-dan tore this temple down but did not rebuild it AKA 95 vii 68 (Tigl. I); *ša i-na-ap-pa-lu ša libittašu i-ḫe-ep-pu-ū* whoever tears down (this sanctuary I built) or breaks up its brickwork MDP 28 31:4 (MB Elam); *bitāti ša ili ša PN ip-pu-lu* the temples which Gaumata had torn down (I rebuilt) VAB 3 21 § 14:25 (Dar. I); *bit lem-nu.MEŠ annātu at-ta-pa-al* I tore down the temple of these false (gods) Herzfeld API 30:31 (Xerxes).

**2'** other occs.: *ūm bēl bitim ana waššābim taši iqtabā mānaḫtam i-na-pá-a[I]* (var. *inaq-qar*) when the owner of the house says to the tenant, "Get out," he (the tenant) may tear out the improvements (he made in the house) BE 6/1 35:22 (OB leg.), var. from case: uncert.: *x rēdē* ... [*ana ḫ*] *urātīm na-pa-lim* [*a*] *ṭrudam* I have sent x soldiers to tear down the ...-s ARMT 13 41:17; *bit ruqqi ša bēli* ... *pūssu na-pa-la iqbā kī ānuruma puḫuršu puṭṭuru at-ta-pa-al* when I inspected the ... building whose facade my masters had ordered torn down (and found that) it was full of cracks, I tore (it) down BE 17 35:7 and 9; 9 *mašallā <ti>* ... *na-pa-la kī ašpuru* when I gave orders to tear down the nine shelters (in the field) PBS 1/2 47:18; *ana na-pa-al bit kirāti ša Ekur* (tools) to tear down the houses(?) in the garden of the Ekur Iraq 11 143 No. 1:4; *ekurrāti ša GN* ... *lu-up-pu-ul-ma lūpuš* I will repair (lit. tear down and rebuild) the temples of GN BE 17 66:24 (all MB letters); the tools *ša* ... *ana na-pa-li imḫuruni* ... *iddan tuppušu iḫappi* which he received for demolition(?) work he will give (back) and will break his tablet (of obligation) KAJ 129:12 (MA); *dimitaka ana na-pa-li iqbāka* they told you to tear down

## napālu A

your tower AASOR 16 3:33 (Nuzi); *šumma parakka ipušma ip-pu-ul* (var. gloss:) *mārūšu ip-pu-lu* if he builds a sanctuary then tears it down, variant: his sons tear (it) down CT 40 8 K.7932:11, cf. *ibid.* 10; *šumma haššin-na našīma dūra ana na-pa-li ēli* if (a man in a dream) is carrying an ax and climbs up on a wall to dismantle (it) Dream-book 333 K.9038:17, also (with *bīta*, *bāba*, etc.) *ip-pul* *ibid.* 11-15; obscure: *uṭṭeta ša GN 18 GIŠ.MÁ it-ti panāti u arkāti ša ikšudani i-na-ap-pa-lu* they . . . the barley from the Sea Land in(?) the 18 boats with the earlier and later ones which arrived BE 17 37:14 (MB let.).

3. *nuppulu* to gouge out eyes, to blind —

a) with *īnu* as object: *ša šābē ma'dūti inēšunu ú-né-pil* I tore out the eyes of many men AKA 294 i 117, wr. *ú-na-pil* AKA 380 iii 113 (both Asn.); if they say: We are not slaves PN *inēšunu ú-na-ap-pá-al-šu-nu-ti u ana šīmi inandin[šunū]ti* PN will tear out their eyes and sell them JEN 457:12, cf. *šumma* PN *ibbalakkat* . . . [IGI].MEŠ-šu *ša* PN PN<sub>2</sub> *ú-na-ap-pal-šu-ma ana šīmi inandinšu* JEN 65:22; *inēšu lu-na-pi-il* (in curse formula) AfO 8 22 vi 2 (Aššur-nirāri V treaty); *inēšu ú-  
nap-pa-lu* they will tear out his eyes (apod., preceded by *istēt IGI-šú GUL-át* one of his eyes will be destroyed) Dream-book 328 r. i 5.

b) without *īnu*: *ušerriṭi libbi arāti ú-na-pi-il lakāti* he slit the wombs of the pregnant women, he blinded the babies LKA 62 r. 3 (MA lit.); 4 *šār baltūtišunu ú-né-pil* I blinded 14,400 of those who were left alive AOB 1 118 ii 34 (Shalm. I), cf. *ú-né-pi-il* (in broken context) AKA 121:6, dupl. *ú-né-pil* KAH 2 77:10 (Aššur-bēl-kala); [. . .] *šarru iqtabú umma du-ú-[ku] nu-up-pil* [. . .] the king commanded: Kill, blind AfO 8 28:9 (Šamši-Adad V); *amēlu ša sartu ippuš šumma dīku šumma kiši šumma nu-up-pu-lu* (var. [n]u-up-pu-ul) *šumma šabit šumma ina bit kili nadi* a man who commits a crime is either killed or flayed or blinded or captured or thrown into jail Lambert BWL 146:45 (Dialogue).

4. *nuppulu* to kick up dust, to turn upside down — a) to kick up dust: [if a dog]

## napālu B

*eperē ú-nap-pal* digs up dust CT 39 7 79-7-8, 185 r. 5 (SB Alu), cf. *ú-nap-pa-lu* (also said of dogs, in broken context) CT 38 49:26.

b) to turn upside down: PN GN *kalašu ú-na-ap-pi-il-ma mimma iṣṣi ul imur* PN turned the whole of Terqa upside down but he could not find any wood ARM 3 22:24; *šumma šaḥú ana bit amēli irubma bīta ú-nap-pil* (var. *-pil*) if a pig enters a man's house and turns (everything) upside down CT 38 47:42 (SB Alu), var. from CT 30 30 K.3:11, cited as *É ú-na-ap-pil<sup>pt</sup>-il* CT 41 31 r. 27 (Alu Comm.), cf. *ŠAH ú-nap-pal* (in broken context) ZA 43 16:40, also 14:16; *šēnu Elamú ú-nap-pil emahšu* the wicked Elamite dismantled its (i.e., the city's) temple MVAG 21 90:33 (Kedorlaomer text).

c) uncert. mng.: *šumma šinnēšu ú-na-pal* if (a man while talking) picks(?) his teeth AfO 11 223:38 (SB physiogn.).

5. IV (uncert. mng.): if the Raven star *ana á IM.1 KI.TA ina-pal* . . . -s toward the south below ACh Ištar 24:6, also (with AN.TA above) *ibid.* 7, cf. AJSL 40 203:7f., 81-7-27, 267:4, ACh Ištar 23:5f., also (said of the Eagle) BM 47799 r. 6; *šumma MUL.MUL in-na-pal* ACh Supp. 2 66:17, also K.8744:2.

**napālu B** v.; 1. to make a supplementary payment, to compensate, to convert, 2. II (same mng.), 3. III to make someone pay, 4. IV to be paid; OA, OB; I *ippul* — *inappal*, I/3(?), II, III, IV/2; cf. *nappaltu* A, *nipiltu*, *niplu* B, *tappilātu*.

[bu-ur] BÚR = MIN (= *na-pa-lu*) *šá tap-pi-la-a-ti* K.11807 iii 28 (text similar to Idu), also Antagal O col. B 6''.

[kù.nam.búr.ra.bi.šè in.na.an.búr] : [ana *tappilā*]tišu [ip-p]u-ul Ai. II iii 56.

1. to make a supplementary payment, to compensate, to convert — a) in OA — 1' referring to a cash payment as compensation: 6 *kutāni* . . . *laqeu* 16 GIN.TA *i-na-pu-lu-ni-kum* they have taken six textiles, they will compensate you at the rate of 16 shekels each CCT 4 13a:16; 38 *šubātē ina bit kārīm i-na-pu-lu-ni-ku[m]* they will compensate you

## napālu B

for 38 textiles in the office of the *kāru* Kienast ATHE 62:14; *ina libbišu x kaspam i-na-pu-lu-ni-kum* on it (the textiles), they will pay you x silver as compensation BIN 4 65:36, cf. *ibid.* 23; *šim 5 šubāti 5 mana kaspam PN i-na-pá-lá-ku-um* KTS 40:11; *naphar 1 MA.NA 3½ GÍN kaspam ta-na-pá-al 2¼ GÍN kaspum ša i-na-pu-lu-ni-ku-ni išširma 1 MA.NA 1 GÍN 15 ŠE kaspam ana PN a-pu-ul* you have to pay a total of one mina and 3½ shekels of silver to make up the deficit, less the 2¼ shekels of silver which they (the palace) will pay you to make up the difference, (so) pay PN one mina, one shekel, (and) 15 grains of silver TCL 19 24:38f., cf. *ibid.* 10, cf. also x *annakam ana šer annak qātim ta-na-pá-al* *ibid.* 32; *annak qātim ištu gamru x annakam i-na-pá-lam*, as for the “hand” tin, since it has been spent he will have to pay me (an extra) x tin as compensation TCL 14 57:25, cf. x (*annakam*) *ana PN ni-pu-ul* we paid x tin to PN (the transporter) BIN 4 27:17 and 19, 61:24, cf. Hecker Giessen 27:17, TCL 14 52:26; *řātam . . . emudu x annakam ta-na-pá-al* they imposed a řātu tax, you will have to make a payment of x tin to compensate for it CCT 2 6:30, also CCT 1 34b:12; 50 MA.NA *werium bitqāt emāri ištu šim 5 emāri erubuni* 50 MA.NA *ana šim emāri a-pu-ul* fifty minas of copper was the amount outstanding for the donkeys, when the price of five donkeys came in, I paid fifty minas that were outstanding on the price of the donkeys BIN 4 172:18; *aššumi KÙ.BABBAR ša ellat PN kišdātija u x KÙ.BABBAR ellat PN₂ <ša> na-pá-lam qabiuni* as for the silver from Aššur-malik’s enterprise, my share, and three minas of silver from Buzia’s enterprise that they were ordered to pay as compensation CCT 5 9a:34.

2’ referring to a cash payment corresponding to the cash value of a tax in kind: 3 *kutānū nishātum u ša 1 šubātim nishātim ta-na-pá-al* three *kutānu*-cloths are the *nishātu*-tax (on 60 textiles), and for one textile (out of the total of 61) you will make a cash payment as *nishātu*-tax TCL 19 24:8, cf. 2¼ *kutāni u 1 šiḡil kaspam ta-na-pá-al* CCT 4 13a:8; 112 *šubātuuka ana ekallim erubu*

## napālu B

*ina libbišu 5½ šubātu nishātum u 1½ šiḡil kaspam ta-na-pá-al* your 112 textiles entered the palace, 5½ textiles are the *nishātu*-tax, and (in lieu of ½ of a textile) you will pay 1½ shekels of silver in cash CCT 3 26b:6, cf. JCS 26 69:10 and 13.

3’ referring to other accountings: *umma attama x kaspam ša nikkassika ta-na-pá-al* you (said) as follows: You will pay x silver from your (own) account CCT 3 47b:8; *ina nikkassī mimma la a-na-pá-al* I will not pay anything at (the time of) the accounting CCT 2 1:37; three shekels *ana PN aššer beulātišu a-pu-ul-šu-um* I gave PN (after the accounting) in addition to his capital TCL 20 162:22; *kaspam la a-na-pá-al-ma libbi ē imr[as]* TCL 4 17:30; ½ MA.NA 1 GÍN *i-na-pá-lam* he will give me one third of a mina and one shekel as compensation CCT 1 36a:18, cf. ICK 2 131:51, BIN 6 79:27, cf. also x *kaspam ta-na-pá-lam*, BIN 4 51:21, cf. *ibid.* 33:18; x *kaspam PN i-na-pá-al* TuM 1 25b:4, 25c:4; *ūmam x kaspam a-na-pá-al-šum* OIP 27 62:17.

b) in OB: x *kaspam PN ana PN₂ ip-pu-ul* PN gave PN₂ x silver in payment CT 8 22a:11 (exchange of fields), also YOS 12 185:8, 27, 36, VAS 13 14:18; *ana tappilātīm kaspam ša eli šim amtīm u wardīm itiru PN i-na-ap-pa-al-šu* PN will compensate him for the silver which he paid over and above the price for the slave girl and the slave Boyer Contribution 142:13; GIŠ.IG.ZÉ.NA ŠÁM.BI IGI.6.GÁL ša PN ana PN₂ *ip-pu-lu* one sixth (shekel of silver), the price for a door made of the midribs of date palms, which PN gave as payment to PN₂ Frank Strassburger Keilschrifttexte 38:4; x *kaspam niplat wardīm ša PN [i]p-pu-lu-ši-[im]* (see *nipiltu*) BE 6/1 62:19; DUḤ.A *jāši ta-ap-pu-la-am jātīmma DUḤ.A-ia šullimma ana alpīja idi* you gave me bran in payment, pay all of the bran which is due me and put it before my cattle TLB 4 79:12; *ša . . . šūmam u šusikillam ta-ap-pu-lu tēmam šuāti ul tašpuram* you have not reported to me who it was to whom you gave garlic and onions as compensation CT 4 33a:7, cf. *šūmija a-na-pa-al-ma* TCL 17 60:28, cf. *ana*

## napālu C

PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> u PN<sub>4</sub> *i-na-ap-pa-al ekallam ippal* he will give (garlic) in payment to PN, PN<sub>2</sub>, PN<sub>3</sub>, and PN<sub>4</sub>, and he will pay the palace ZA 36 96 No. 7:7.

c) in math.: 40 *ūmu ana mūši na-pa-lu* 40 *mūša ana ūmu na-pa-lu* 40 *nappaltum* forty (i.e., 2:3, is the ratio) to convert (the hours of) day to night, forty (is the ratio) to convert (the hours of) night to day, forty is the difference Or. NS 29 280 iii 13f. (list of key numbers).

2. II (same mng.): ŠA GIŠ.SAR *ša inaššaru ū-na-ap-pa-al-ma ikkal* he may have as compensation the usufruct of the orchard which he guards YOS 12 280:13 (OB).

3. III to make someone pay: 4 GÍN KÙ. BABBAR PN *ū-ša-pil-kà* TCL 19 59:23, cf. (in broken context) *ibid.* 17 and 19; for other OA refs. see *šapālu*.

4. IV to be paid: 3½ *mana* 4 GÍN *kaspam šarrupam ana ni-ip-lá-ti-a ša* 16 MA.NA.TA *lu ašqul ūmam* 16 *mana kaspam qātam ina kaspika nad'āku istēn u šina ša išḫuṭuni mala nad'uni i-ti-pi-il<sub>5</sub>-ma* I paid 3½ minas four shekels of refined silver as my supplementary payment to bring the amount to the 16 minas (required from) each (person), so today I have made a deposit of 16 minas of silver as my share in your silver, the few people who had cleared(?) their accounts were paid according to their deposits TCL 4 15:29 (OA).

In TCL 7 68:19, *šu-up-pi-il-ma* seems to be an error for *šu-pi-il-ma* from *šupēlu*, see Kraus, AbB 4 p. 47 note b to 68. The verb forms in the OA ref. *atta kīma la ta-ta-pu-lu-ū-ni ina libbika atallakma alī wasmatni mala la ni-ta-pu-lu epuš* RA 59 169 MAH 19607:19 and 23 may be interpreted as the I/2 pres. of *napālu* or the IV pres. of *šapālu*, as well as as the iterative I/3 of *napālu*.

Landsberger, MSL 1 227; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 125; Veenhof Old Assyrian Trade 258f.

**napālu C** v.; to fall; EA\*; WSem. lw.; I (only imp. *nupul* attested).

## napāqu

*nu-pu-ul-me ta-aḫ-ta-mu ū ti-ma-ḫa-šū-ka* fall under them and they will beat you EA 252:25.

**nāpalū** s.; conversation; SB; cf. *apālu A*.

KA.bal.e, KA<sup>1</sup>.bal.e = *na-pa-[lu-u]* Nabnitu IV 76f.; [KA].bal = *na-pa-lu-u*, *tur-gu-man-nu* Lu Excerpt I 170f.; KA.bal.e = [*na-pa-lu-u*], [*turgumannu*] Lu II ii 15f.

<sup>d</sup>Nin.SIG<sub>7</sub>.SIG<sub>7</sub> gal.an.zu un.gi bar.zé.eb. bi(var. omits .bi).ba.ke<sub>x</sub>(KID) ur<sub>5</sub>.zu ḫé.en.ib. še<sub>4</sub>.dè : <sup>d</sup>MIN *erši ina na-pa-le-e ṭūb kabatti kabati taka lišapših* may the wise DN make your heart quiet with pleasant conversation RA 12 75:51f., var. from BiOr 9 pl. 4 r. 12; an.na.ra inim.bal bar.zé.eb.ba.gá ḫúl.le.eš nam.mi.in.gar : *ana Anu na-pa-le-e ṭūb kabatti ḫadiš iššakinšumma* for Anu pleasant conversation was provided with joy TCL 6 51:25f., dupl. *ibid.* 52 r. 3f. (Exaltation of Ištar), see RA 11 147:13.

[...] *ātammū napraku na*(var. *nap*)-*pa-lu-ū* [when] I converse, . . . Lambert BWL 30:118 (Ludlul I).

For ka.bal = *atmū* "to speak, converse," see *amū A* v. lex. section.

**napāqu** v.; (mng. unkn.); OB, SB; I (only inf. attested), II, II/3(?); cf. *nipqu*.

[...]ḪU = *na-pa-qu*, [...]BÚR = *nu-up-pu-qu* Antagal D 244f.; zur = *nu-pu-qu* CT 18 30 iii 22, and dupl. RA 16 167:36 (group voc.).

a) in med.: *šumma amēlu akala ikul šikara istīma ū-nap-paq u panūšu iššanundu* if a man, having eaten bread and drunk beer, . . .-s and becomes dizzy Küchler Beitr. pl. 15 i 38, also Köcher BAM 60:7, 159 i 29; [*šumma qerbū*]šu *nuppuḫu ū-na-paq qerbēnu maruṣ* if his intestines are bloated (and) he . . .-s, he suffers from an internal disease *ibid.* 104:42; [*šumma amēlu* KU].GIG *maruṣma esil u ū-nap-paq* if a man suffers from an intestinal disease, is constipated but . . .-s AMT 43,5:13; *šumma šerru ū-nap-paq u širūšu arqu* if a baby . . .-s and its flesh looks pale Labat TDP 228:92; *šumma šerru ū-nap-paq tulā la išatti u zumuršu aruq* *ibid.* 93, also *ibid.* 94, 230:118f., and (in broken context) 246:18, Köcher BAM 96 i 5.

b) other occs.: PN *ut-ta-ap-pi-[iq]-ma imtūt* PN . . .-ed repeatedly and died

## naparaḥtu

PBS 7 61:28 (OB let.); *appi ša ina ridi ummi ú-nap-pi-qu ni-[piš-su]* (he soothed) my nose whose breathing . . . -ed at the onset of fever Lambert BWL 52:20; *ur'udi ša innesru ú-nap-pi-qu lagabbiš* my throat, which tightened and which . . . -ed as if there were a block ibid. 30; [*mal*]'atī (var. *lu'i*) *ša ú-tap-pi-qu la [ima]ḥharu [šāra]* my windpipe which was blocked (possibly from *epēqu*) and (which) could not take in air (he opened its blockage) ibid. 54:32 (Ludlul III); [*x*]-*x-šu šukšudu* (var. *šuršudu*) *ú-nap-paq* (var. *-pa-qa*) *maḡti[š]* ibid. 42:80 (Ludlul II).

von Soden, Or. NS 20 165f.

**naparaḥtu** see *naparaḥtu*.

**napardû** (*neperdû*) adj.; shining, bright, brilliant; SB; cf. *napardû* v.

šà.BAR.zalág, šà.BAR.dagal = *ne-pé-e[r-du-u]* Izi K iv 263f.; [(x)].BAR.dagal, nig.zalag.ga = *ne-per-du-ú* CBS 13924 r. 17f. (Nabnitu XXII); ud.BAR.zalag.ga = UD-mu *ne-per-du-ú* 5R 16 i 34 (group voc.); ud.àm.x.x.[x (x)] = UD-mu *ne-per-du-u* Lanu F ii 11.

un ma.da igi.kár.kár.ra.ab é.gar<sub>s</sub>.bi sukud.da ḥé.du, še.er.ma.al šu.li.li.eš BAR.dagal.la : *ibtarrá nišī māti lānsu elā šūsumu etella na-par-da-a* the people of the land admire his lofty, beautiful, youthful, and bright appearance 4R 20 No. 1:15f. + AJSL 35 139 Ki. 1904-10-9, 96:10f.

Marble sphinxes *ša . . . kīma ūme na-par-di-e nummurū zumuršīn* whose bodies were as brilliant as the bright daylight OIP 2 121:5, also ibid. 108 vi 71 (Senn.); Erra's face brightened *kī ūme n[a-par-d]i-e* (var. *-i*) *uḥtambišu zimūšu* his appearance became as splendid as bright daylight Cagni Erra V 21; RN *ūmu né-per-du-ú* AKA 33 i 40 (Tigl. I); *Nabú ūmu né-per-du-ú* KAR 104:13.

**napardû** (*neperdû*) v.; 1. to become bright, illuminated, to become cheerful, joyous, pleased, 2. *šupardû* to brighten, illuminate, to make cheerful, cheer up, to make clear, explicit, to elucidate; SB, NA; IV *ippardu* (*ipperdu*) — *ippereddu* — *napardu* (*neperdu*), IV/2, III *ušpardi* (*ušperdi*); cf. *napardû* adj., *napardûtu*.

## napardû

za-la-ag UD = *né-per-du-u* A III/3:59; ba-ab-bar UD = *né-per-du-[u]* ibid. 67; za-al NI = *na-par(!)-du(!)-[u]* Idu II 204; NI = *na-par-du-u* // *na-[ma]-rum* A II/1 Comm. B 19'; ud.zal = *napár-du-u* Erimhuš III 87.

[gu.sum ki.dul.dul.b]i igi.du<sub>g</sub>.a.bi ku<sub>10</sub>.ku<sub>10</sub> zalag.ge.bi.i[b] : [*mi-ḥi-il-ta-šú-n*]u *ka-tim-ta a-mur e-kil-ta-šú-nu šu-par-di* inspect their obscure cuneiform signs and elucidate their secrets Gadd, BSOAS 20 263 D.T. 290:4f. (Examenstext B).

1. to become bright, illuminated, to become cheerful, joyous, pleased — a) to become bright, illuminated: *ūmu* (var. UD.MEŠ) *ip-pi-rid-du-ma* the day will become bright ACh Sin 35:47, also ibid. 19:6, ACh Adad 2:17; *it-ta-par-du ūmu* the day became bright Bauer Asb. 2 73 K.2524:2; torches were held high *na-[par]-du mūšu ana KASKAL.GÍD.TA. ÀM qaqqaru namirtu šaknat* the night was illuminated, for a distance of one double hour in every direction there was light Borger Esarh. 92 § 61:18; *šumma panūšu kīma šamni <ni>-per-du-ú* if his face glistens like oil Labat TDP 74:42; *dātu ummultu it-ta-par-di* the dimmed figure of manliness has become bright (again) Lambert BWL 54 K.3291 line k (Ludlul III Comm.); note, as a possible irregular form: *ana nāmurika tu-pa-ri-da eliti u šapli[ti]* (parallel: *ana ušika bēlu Igigi Anunnaki tušahḥanu* (for *šutahḥunu*) LKA 38:6 (NA lit.).

b) to become cheerful, joyous, pleased: *ilīš libbi kabatta ip-pa-ar-da* my heart rejoiced, (my) mind cheered up VAB 4 240 ii 50 (Nbn.), cf. (referring to Ištar) *kabattaša ip-par-du* Bauer Asb. 73 K.2524:4, also (to the country) Lambert BWL 46:118 (Ludlul II), also *Marduk . . . kabatta[šu] ip-[par-du]* ibid. 50:51; *Ereš-kigal līmurkama ina* (var. *ana*) *panika li-iḥ-du* (var. *li-UD-du*) *ultu libbaša inuḥḥu kabtassa ip-pi-rid-du-u* (var. *ip-pir-du*) Ereškigal will see you and rejoice at your presence, but once she has calmed down and her spirits have been raised (let her swear an oath) CT 15 46 r. 16 (Descent of Ištar), vars. from KAR 1 r. 10f.; *ip-pir-du qerbu ša AN.ZIB* (= *Telitu*) KAR 334 r. 12 (SB prayer); *ilū ša nagbe [lip]-pír-du-ú* KAR 358:35 (SB hymn to Ištar), restored from dupl. KAR 107:48; *šalmu šuātu ina amārišu kīniš lip-pár-da-a arāk ūmi-ja liqbi* when (Adad) looks at this stela, let

## napardûtu

him be truly pleased (and) decree long life for me Iraq 24 pl. 35:39 (Shalm. III), also, wr. *li-pár-da-a* AKA 211:25 (Asn.).

2. *šupardû* to brighten, illuminate, to make cheerful, cheer up, to make clear, explicit, to elucidate — a) to brighten, illuminate: I widened the squares of Nineveh *sūqāni uš-par-du-ma unammir kima ūme* and, bringing light into the streets, I made them as bright as day OIP 2 98:91, cf. *sūqāti uš-par-di* ibid. 153 No. 18:8 (Senn.); ... *muš-par-du-u iklet* (Šamaš) who lights up the darkness Borger Esarh. § 53:6, cf. *muš-par-du-ú eṭūtu mušnammir ukli* Lambert BWL 136:176; *ša ḥursāni bēriṭi e[táss]unu tuš-par-di* you have brightened the gloom of the distant mountains ibid. 126:6 (hymn to Šamaš); *nūr šamē u eršeti muš-par-du qereb apsi* (Ninurta) the light of heaven and earth who illuminates the innermost Apsū AKA 257 i 8 (Asn.).

b) to make cheerful, cheer up: [*ina*] *tamqīti kabattašun uš-par-di* I brightened their mood with offerings Lambert BWL 60:97 (Ludlul IV), cf. *libbašunu uš-par-di* OECT 1 27 iii 31 (Nbn.); *muṭīb libbiki muš-par-«AH»-du-u kabattaki* he who pleases your heart, who cheers up your spirit KAR 98 r. 13 (prayer of Shalm. III to a goddess), cf. *muš-par-du-ú kabtāti* KAR 321:5; *minā libbaša ublanni minā kab[tassa ...]* (var. *ka-«bat»-[t]a-šá-ma uš-pér-da-an-ni-ma*) what has prompted her heart (that she come) to me, what has put her in a mood so friendly toward me? CT 15 45:31 (Descent of Ištar), var. from KAR 1:32.

c) to make clear, explicit, to elucidate: see BSOAS 20 263 and Lugale I 25, in lex. section.

**napardûtu** s.; (mng. uncert.); lex.\*; cf. *napardû*.

*ka.giš.gi = pi-i na-pa-ar-du-tim* Sag Bil. A iii 48.

**naparkû** in *la naparkû* (*neperkû*) adj.; unending, unceasing; SB; cf. *naparkû* v.

*gá.la.nu.tag.ga = <la> né-pér-ku-ú* Lu IV 204.

## naparkû

*adi mati bēltu muršu la na-par-ku-u tar-kusi ittija* for how long have you, Lady, afflicted me with this unending illness? ZA 5 80 r. 15 (prayer of Asn. I); *mē nuḥšu la na-pa-ar-ku-ti ukīn ana māti* I provided for the land abundant water which does not diminish VAB 4 212 ii 10 (Ner.).

**naparkû** (*neperkû*) v.; 1. to stop, cease doing something, 2. to stop, to end, to cease, 3. to leave, 4. to remain, to stay behind, 5. IV/3 (uncert. mng.), 6. *šuparkû* to put an end to; OB, SB, NB; IV *ipparku* — *ipparakku* — *naparku*, IV/3, III; cf. *mupparkû*, *naparkû* adj.

[a-a]ḥ [ḫA.A] = *na-par-ku-ú* Diri VI E 4; ú.gù. dé.a = *né-per-ku*(text -du-ú Izi E 315; múš.ga = múš.túm = *na-par-ku-u ma-ru-u* Emesal Voc. III 12; múš.nu.[túm.mu] = [*la na-par-ku-u*], *gán*(for *gá*).*la.nu.dag.[ga]* = [*la m[u-u]p-par-ku-u* Erimhuš VI 163f.; múš nam.ba.an.ga. ga = múš nam.ba.an.túm.ma = *a-a ip-pár-ku* Emesal Voc. III 13.

[t]ukum.b[i] lú sag.gá.e lú.ḫun.gá.e.dē ... ugu.bi.an.dé.e GÁN la.ba.an.dag : *šumma awilum arda igurma ... itabata it-ta-pa-ar-ka* if a man hires a slave and he runs away or stops working Ai. VII iv 18, cf. GÁN ba.an.dag : *it-ta-pa-ar-ku*, u<sub>4</sub> GÁN ba.an.dag : *ūmu ša ip-par-ku-ú* Hh. I 366f.; nam.ti.la.a.ni.šē gá.la na.an.dag.dag.ge (var. nam.ba.dag.ge) : *ana balāišu a-a ip-par-ku* may (Išum) never cease (to protect) his life ASKT p. 98-99:51, cf. ibid. 88-89:43, for var. see Borger, AOAT 1 14:269, 8:116, also BIN 2 22:126f.; [...]dag : *ul ap-pér-ku*(text -ma) *ina náqu zirqī u nakmasi x [...]* (see *zirqu* B usage b) KAR 128 r. 20 (bil. prayer of Tn.); [u<sub>4</sub>.šú.uš.e] gá.la nu.dag : *ūmišamma la na-par-ka-a* 4R 12:17f.; ge<sub>6</sub> an.bar<sub>x</sub>(NE) gá.e ba.gub.ba múš nu.túm.ma : *mūša u urra uzuzzu la na-par-ka* to stand there day and night without ceasing CT 16 20:66ff.; [i]r múš nu.túm.ma : [*d]imtu ul ip-par-ku* tears do not end (for me) 4R 24 No. 3:18f., cf. OECT 6 pl. 4 K.4948:5f.; u<sub>4</sub>.šú.uš.e múš nu.túm.ma : *ūmišam la na-par-ka-a* daily without end 4R 20 No. 1:7f.; èm.š<sub>6</sub>.š<sub>6</sub>.ga.ni.«bi» múš ba.ni. íb.ga : *ša bušišu damqūti it-ta-pár-ku* whose precious property is gone KAR 375 iii 53f.; du<sub>5</sub>.mu.<sup>d</sup>Mu.ul.líl.lá šu mu.un.tak<sub>1</sub> i.bí.ni n[š].ma.a[n].íl.la (var. na.ba.nigin) : *mār Enlil ša ip-par-ku-ú panišu la usahhíramma* son of Enlil, who left and has not turned his face toward me Lugale IX 5.

*né-pe-er-ku-u = ma-ku-u* Malku VIII 135; *šu-par-ku-ú = ba-ṭa-lum* Malku IV 125.

## naparkû

1. to stop, cease doing something — a) to stop working: see Ai. and Hh. I, in lex. section; *aššum la ip-pa-ra-ak-ka-a* LÚ.TUR PN *ana kajāntim lih̄tajassināti* let PN's servant watch them (fem.) continually so they will not stop working ARM 10 138 r. 7; *na-pa-ar-ka-a-am u ittika na-an-mu-ra-am ul eli* I could not get away and meet with you TCL 18 152:16, cf. *ilkum esrannima na-pa-ar-ka-am ul ele'i* (see *ilku* A mng. 1b-1') TCL 1 43:8; *kīma girseqū wardū bēlija ip-pa-ar-ku-ū ešmēma* I have heard that the *girseqū*, servants of my lord, have stopped working ARM 2 35:6, cf. *ibid.* 12, *girseqé ša ip-pa-ar-ku-ū ittašbatuma ana šēr bēlija [u]tar-runiššunūti* the *girseqū* who have stopped working have been caught and (the officials) will return them to my lord *ibid.* 24; *ip-pa-ra-ak-ku-ū-ma ina idīšu itelli* if he (the hired man) stops working, he forfeits his wages VAS 8 46:10; *iḥalliq innabbitma ip-pa-ra-ak-ku-ma* should he disappear, flee, or stop working ARM 8 63:14, 64:5, also 62 r. 1'; *ip-pa-ra-ku-ū-ma wardam iriab* if he (the slave entrusted to PN) stops work, he (the owner) will replace him with another slave YOS 8 29:6, cf. (two hired men) *ip-pa-ra-ak-ku-ū ribbatam ... išassia* *ibid.* 158:11, 175:9, for occs. beside *nābutu* and *duppuru* see *abātu* B mng. 2a-2', also *inūmi ip-pa-ra-ku-ū x šE imaddad* JCS 9 60 No. 3:10; *wardum ip-pa-ra-ku-ū-ma* (if) the slave stops working (they will pay half a mina of silver) YOS 5 140:11, cf. PN *ip-pa-ra-ak-kum-ma* TCL 10 134:9.

b) (with *ana*, *ina*) to cease doing something: *kīma anāku ... ana mūšab Anī u Adad ... akpuduma la a-par-ku*(var. adds -ū)-*ma ana epēši aḥi la addū* because I did not cease planning (this) dwelling place for Anu and Adad and did not neglect the construction AKA 102 viii 19 (Tigl. I); *ša ana epēš niqē šullum parši la ip-par-ku-u* (Esarhaddon) who does not cease making sacrifices and carrying out the rites properly Borger Esarh. 81:40; *ana zinnāti Esagil u Ezida ul ap-pa-ra-ak-ka-a kajāna* I never cease supporting Esagil and Ezida VAB 4 262 i 20 (Nbn.), cf. *šarru ša ana zāninūti Esagil ... kakdā*

## naparkû

*putuqquma ūmišam la na-par-ku-ū anāku* *ibid.* 280 viii 30; *aššu ana turri gimillišu ... la-pa-rak-ku-ū* since I do not cease avenging him TCL 3 32 (Sar.); [*ana sattuk*]ki ... [...] -*ū-ma la ip-pa-rak-ku-ū [kal(?) š]atti* they must not default on the regular offerings the year round ADD 809:37, see Postgate Royal Grants No. 32; *ana ešēdim u šūlim ina GN la ta-pa-ra-ak-[ku]* A 7550:15 (OB let.).

2. to stop, to end, to cease — a) in the adverbial construction *la naparkā* without fail, incessantly: *šattišamma la na-par-ka-a lupqida gerebša* may I muster therein (the palace) year after year without fail (the army and the booty) Borger Esarh. 64 vi 61; *šattišamma la na-par-ka-a itti tāmartišu kabitti ana Ninua illikamma* every year without fail he came to Nineveh with his heavy tribute *ibid.* 47 ii 63, cf. *ibid.* 87:17, 99 r. 49, 103 i 14, 110 § 72:11, OIP 2 94:67 (Senn.), Streck Asb. 40 iv 109, BBSt. No. 5 ii 23, also *la na-par-ka-a šattišam* OECT 6 pl. 11 K.1290 r. 7 (Asb.); *ūmišam la na-par-ka-a dīk-tašu ma'diš adūk* every day without fail I defeated him severely Borger Esarh. 99 r. 39; *ūmišam la na-par-ka-a ezabbilu tupšikšun* daily without fail they carry their brick-baskets OECT 6 pl. 2 K.8664:11; *ša eliša tābru ud-da-ak-ku la na-pa-ar-ka-a itamā(m) lib-ba(m)* every day without fail I planned to please him (Marduk, text: her) VAB 4 86 i 22 (Nbk.); *ūmišam la na-par-ka-a ... pāliḥas-sunu anāku* every day without cease I (Nabonidus' mother) revere them (the gods) AnSt 8 46 i 13, cf. VAB 4 292 iii 12 (Nbn.); *ūmišam la na-par-ka-a ina akal[a] duššū ... ultamlil uṭaḥḥidma* every day without ceasing he provided (the gods) with plentiful food Iraq 27 7 v 4 (NB lit.); *ša kajān la na-par-ka-a imahḥaru rabitu il[ūtki]* who constantly, without end, addresses your divine majesty KAV 171:8 (Sin-šar-iškun), also *ibid.* 26, cf. [*sant*]akku [l]a *na-par-ka-a* Lambert BWL 72:38 (Theodicy); [...] *la na-par-ka-a līterriška balāṭi* may she (Tašmētu) ask you (Nabû) incessantly for my (long) life ZA 36 204:25 (Asb. colophon), see Hunger Kolophone Nos. 338 and 339; *damqātūa la na-pa-ar-ka-a*



## naparkû

*lizkuru maḥarka* may (the buildings I erected) not cease speaking of my good deeds before you VAB 4 96 ii 25, wr. *la na-par-ka-* CT 34 29 ii 17, VAB 4 242 No. 4 i 16, *ginâ la na-par-ka-* CT 36 22 i 31 (all Nbn.), cf. [*la na-par-*]-*ka-a lemuttašu littasqar* may DN not cease pronouncing evil for him KAR 252 iv 53 (colophon), see Hunger Kolophone No. 236; *liššakin ina pî la na-par-ka-a* let (the praise of Aššur and Ešarra) be constantly on (people's) lips BA 5 654 r. 12 (hymn of Asb.); *qurādu Irra mūša u urra la na-par-ka-a uzuz panūšu* Cagni Erra IIb 22, cf. *arḫišam la na-par-ka-a* En. el. V 14, also ABL 36 r. 10, cited mng. 2b.

b) other occs.: *šarrūtum palām li-⟨ri⟩-ik a ip-pa-ar-ku ina Enamtila* may (my) kingship and reign last a long time and never end in Enamtila VAS 1 32 i 17 (Ipiq-Ištar of Malgium); *mihirtu lillikamma aj ip-pár-ku* let income flow in and not cease ZA 32 172:36, dupl. KAR 144:22 (inc.), see RA 49 180; *kî ša ... ina pišu ip-par-ku-ú suppé tesliti* like one in whose mouth supplication and prayer have ceased Lambert BWL 38:15 (Ludlul II), cf. *pitrusu sattukkū ina pî ip-pa-ar-ku-ú* the *sattukku*-offerings were cut off, they (even) ceased to be mentioned VAB 4 142 ii 6, also 110 iii 23 (Nbk.); *nadû simakkīšu na-pa-ar-ku-u qutrīnu* its shrines were abandoned, the incense-offerings had ceased RA 22 57 ii 7 (Nbn.), cf. (the regular sacrifices) *ša ištu ūm rūqūti ip-pa-ar-ku-ú* VAB 4 156 v 8 (Nbk.); *šammu u rītu la ip-pa-rak-ku-ú kūšu ḥarpu* (see *kūṣṣu* mng. 2e) TCL 3 209 (Sar.), cf. *ana ... ešer ebūri ... šattišam la na-par-ka-a* KAV 171:30 (Sin-šar-iškun); *šammu mūšam u kašātam ina urēm la ip-pa-ra-ka-[am]* fodder is not to be lacking in the stable night or morning TLB 4 11:21 (OB let.); *aj ip-par-ki* (var. -*ku*) *maḥraki* let (this song) not cease (being recited) before you (Ištar) ZA 10 298 iii 42, see AfK 1 27; *ul ip-pa-rak-ku-ú Anunnaki maḥarka kamsu* the Anunnaku kneel before you without cease Scheil Sippar 7:4, dupl. BA 5 385:4 (prayer to Marduk), see Ebeling Handerhebung 92; *nibīssa aj ip-par-ku zikirša aj [...]* let invoking her not

## naparkû

end, naming her not [...] Lambert BWL 172 iv 19, cf. KAR 104:21; *Sin bēl agē arḫišam la na-[par-ka-a] ... idāt [dunqi] ... ana šarri bēlija [la] i-pa-ra-ka-a* every month, without fail, Sin, lord of the corona, will not stop (sending) favorable signs to the king, my lord ABL 36 r. 9ff., see Parpola LAS No. 7; I will appoint them *ana šūt rēšim ša ina bāb ekallim la ip-pa-ra-ku-ú* as attendants who do not leave the palace gate ARM 14 66:24.

3. to leave: *ip-par-ku ištari ibé[š ili]* (see *bēšu* usage a) Lambert BWL 32:44 (Ludlul I); *mašsar šulmim u balātim ina rēšika ai ip-pa-ar-ku* may (the god) who watches over well-being and life not leave your side PBS 7 105:12, also Kraus AbB 1 24:8 (OB letters), cf. *aj ip-par-ki rābiš šulmi ina arkija* BMS 6:124, dupl. BMS 10:22 and PBS 1/1 12:35, see Ebeling Handerhebung 50, also (with *ina idāja*) LKA 60 r. 6, see Ebeling Handerhebung 140; *lidīnu dīnam ša kittim aj ip-pa-ar-ku mi-ša-ru-[um(?)] x x lizzizi* let them render a reliable (oracular) decision, let the just verdict not fail, let [...] be present RA 38 87 r. 6 (OB ext. prayer), cf. *aj ip-par-ku [m]i-šá-ru-um-ma kit-tum lib-ši* LKA 70 ii 4 and dupl. K.6199 ii 3; *lištabráma aj ip-par-ku-ú idāšun* may (the protective spirits) remain present (in the city and palace) and not leave them Winckler Sar. pl. 25 No. 54:74, also pl. 39:140, Lie Sar. p. 82:5, OIP 2 125:53, 134:94 (Senn.), Borger Esarh. 64 vi 64, 69 § 30:11; *sisē ālikūt idija ša ašar nakri u salmi la ip-pa-rak-ku-ú ki-tul-lum* the cavalry that accompanies me and does not leave my side(?) in hostile or friendly territory TCL 3 132 (Sar.), cf. *šu ašar salmi idāja la ip-par-ku-ú* Lie Sar. 257, Winckler Sar. pl. 33:85, 100, 34:114; DN *ša la ip-par-ku-u IGI-ka* LKA 49 r. 9, see Ebeling Handerhebung 52, cf. *la ip-par-ku-u maḥaršu* Iraq 27 7 v 3 (NB lit.); *lu'utkama ul tap-pa-rek-k[a-a]* I will devour you, you will not escape Lambert BWL 200 iv 6 (fable); uncert.: the Hittite king *ana 'PN iqabbi la [te-e]p-pé-ri-ik-ki-i-an-ni* says to 'PN: Do not reject me (question me) Sommer-Falkenstein Bil. 16:65, also 68f.

## naparqudu

4. to remain, to stay behind: 1 GI *la ip-pa-ra-ak-ku* not one reed must remain (unwoven into mats) VAS 16 134:10; 1 SILA *uḥinnu la ip-pa-ra-ak-ku* not one sila of fresh dates may remain (unprocessed) TCL 1 30:24 (both OB letters).

5. IV/3 (uncert. mng.): *šumma ... dabābšu it-te-ni-ip-rek-ku* if he is halting(?) in his speech Labat TDP 70:14, *pāšu ana dabābi dān it-te-ni-ip-rik-[GU]* ibid. 22:45, *šumma ina dabābišu it-te-ni-ip-rek-GU* ibid. 176:5, also *ina pišu atmāšu it-te-ni-ip-r[ik-GU]* ibid. 22:42, explained by *ina dabābišu ibtanakki* STT 403:43 (comm.); *šumma ... ināšu it-te-ni-ip-rik-ka-a* if his eyes .... Labat TDP 170:15 and 17.

6. *šuparkū* to put an end to: *ana DN isiq sukkalmāḫūtišu ina naptan Anim rā'imīšu la uš-pa-ar-ku-ú lu ušaškinšum* I did not allow the share due to Ninšubur, in his rank as *sukkalmāḫu*, in the food-offering of Anu, who loves him, to cease, I had it firmly established for him ZA 68 96:22 (Takil-iliššu of Malgium); *maddatta šattišamma ana la šu-par-ke-e elišunu ukīn* I imposed on them tribute (to be brought) every year, not to be stopped AKA 72 v 41 (Tigl. I); *nišū ina šu-par-ke-e [napišti balḫat]* people were living on the verge of death Lambert-Millard Atra-hasis 114 vi 15, 112 v 26; *pappassu šukum la tu-šá-pár-ka* establish his *pappasu*, do not let it be interrupted CT 22 52:13 (NB let.).

For RA 12 80:22 see *naparšudu*. For CT 12 15 iii 37f. (= A III/5:142f.) see *napalkū*. In ACh Supp. 2 97:4, dupl. Supp. 61:26, *ip-par-kam* most likely is derived from *parāku*, q.v.

**naparqudu** v.; to lie flat, to lie against something; IV *ipparqid* — *ipparaqqad* — *naparqud*, IV/3; OB, SB; cf. *purqidam*.

*na-par-qú-da-at* = *la-m[a-at]*, ŠE.GI.DA = *na-[par-qu-du]*, ŠE.GI.[DA] = *[la-mu-ú]* Izbu Comm. W 378a; *na-par-qú-du* // *na-bal-ku-tu* Hunger Uruk 83 r. 16.

a) in ext. — 1' opposed to *kapāšu*: *kaskasum imittam likpiš ana qerbēnu li-x[x] ša šumēlim ana elēnum eliš li-pa-ar-qí-id* let the soft part of the sternum be curled to

## naparqudu

the right, [...] toward the inside, let the left one lie flat, high, (pointing) upward RA 38 85:7 (OB ext. prayer), cf. *[kas]kaskum šumēlam ana qerbēnum likpiš lidanannin i[mittam li]-ip-pa-ar-qí-id* let the end of the sternum droop inward on the left (and) let it be ossified(?), let it lie flat on the right HSM 7494:87, cited JCS 11 103, also ibid. 29, also *šumma kaskasu imittam kapiš šumēlam na-pa-ar-qú-ud* YOS 10 47:76ff., cf. RA 67 46:80, and passim; *imitta ikbisma ip-pár-qid* Boissier Choix 94 K.3732:1, cf. ibid. 2, cf. *ikbisma it-ta-nap-ra-qad* ibid. 95 K.3982:19f., also said of *našraptu*, q.v., of the "middle finger" of the lung, see *kapāšu* v. mng. 1b-1'; *šumma nīdi kussī ka-pí-iš u ittišu kaku imitta it-ta-na-ap-ra-qa-ad* Labat Suse 5 r. 23; note *šumma našraptu kalušama na-pár-qú-da-at* if the entire "crucible" is lying flat (preceded by *kašat*) CT 20 33:94, cf. ibid. 31:17f., 38 K.10571:6f., *našrapti imittim lu na-pa-ar-qú-da-at* HSM 7494:46, cited JCS 11 102; *šumma ḫašim šār erbettiša na-pa-ar-qú-da-at* if the lung on all its sides lies against (the surrounding tissue and organs) (preceded by the opposite *kuppušat*) YOS 10 36 i 31.

2' other occs.: *[ba-ma]-a-at imitti lu šūšurat ša šumēlim lu na-pa-ar-qú-da-[at]* RA 38 86 r. 5 (OB ext. prayer); *[šumma] ubān ḫašī qablitu na-pár-qu-da-at* (parallel: *purqidam*, q.v.) if the middle "finger" of the lung lies flat KAR 151:54 (SB); *[šumma ḫašim imitti ḫašim u šumēl ḫašim [na]-pa-ar-qú-da-at* YOS 10 36 i 22, cf. ibid. i 21, cf. also *šumma šēr ḫašim Á.ZI u Á.G.ÜB na-pa-ar-qú-du-ú* ibid. i 36 (OB), *[šumma ḫašú(?) imitta u šumēla na-pár-qud* KAR 422 r. 15, cf. ibid. 13f., also (beside *kabis*) KAR 435:7ff. (SB); *[ka]skasu imittam u šumēlam na-pa-ar-qú-ud* JCS 21 224:15 (OB ext. report), cf. *kaskasu imitta na-pár-qud* JAOS 38 83:31, *imitta u šumēla na-pár-qud* ibid. 84:36, *mithāriš na-[pár-q]ú-ud* BE 14 4:9 (all MB reports), *imitta u šumēla n[a-pá]r-qud* PRT 1 left edge 1, 122:10, Boissier DA 231:24, TCL 6 5:1f., 18, 26, *mithāriš na-pár-qud* CT 31 36:8, PRT 76 r. 4, Boissier Choix 94:10, *ina qablīšu na-pár-qud* ibid. 8, for other refs., see *kaskasu*; *elēnu na-*

## naparrurtu

*pár-qud* CT 20 22 81-2-4,279:7, cf. TCL 6 6 ii 16; *šumma EŠ ana šār erbetti ana arkiša na-pár-qú-da-at* TCL 6 1:34 (all SB); [*šumma tulimum*] *na-pa-ar-qú-ud* YOS 10 41:51 (OB); *šumma kakki lumun libbi na-pár-qud* Boissier DA 218 r. 7 (SB), cf. *na-pár-qud* AMT 71,3 r. 7 (ext. with drawings, parallel to CT 31 10-15); *šumma padānu [it-tan]-nap-raq-qad* CT 20 29:16 and dupl. *ibid.* 22 81-2-4,279:5.

**b)** in other contexts: *ša ana sinništīm ip-pa-ra-qá-du sākīl šārim* he who clings to a woman is like one who hoards the wind JCS 15 6 i 6 (OB lit.); if his toes *šaggama na-pár-qu-da* are lax and lie flat (against the ground) Kraus Texte 23:9 (SB physiogn.).

The common denominator between the refs. cited and the adverb *purqidam* "lying on the back" or "lying flat against something" seems to be a meaning "to lie flat" as opposed to *kapāšu* "to curl," "to curl away." Note, however, that in the omens cited Nougayrol, RA 44 18, *naparqud* is replaced by *nabalkut*, and that *nabalkutu* often occurs as apodosis when *naparqudu* occurs in the protasis, see Nougayrol, RA 40 96.

In KAR 437 r. 12 read *uš-dāk-šu*, see *dāku* mng. 9. In KAR 357:58 (= Köcher BAM 339) *ip-pa-ra-SAḪ* is an error for *ip-pa-la-saḪ*, see *napalsuḫū*.

Heidel, AS 13 66f.; von Soden, Or. NS 15 429ff.

**naparrurtu** (*napurratu*) s.; dispersion; SB; cf. *parāru*.

*bīt amēli issappaḫ na-pár-ru-ur-tu tappū izuzzu* DAM ù DAM TAK<sub>4</sub>.MEŠ the household of the man will be scattered, dispersion, partners will make a division, husband and wife will leave each other KAR 153 obv.(!) 30; *na-pur-ra-DÙ aḫḫū izuzzu* dispersion, brothers will make a division Labat Suse 3 r. 44, cf. *na-pur-ra-at ummān nakri* *ibid.* obv. 1.

von Soden, Or. NS 20 261.

**naparšudiš** see *naparšudu* mng. 1a.

**naparšudu** v.; 1. to escape, to flee, 2. to fall into disuse, oblivion, 3. (uncert. mng.); from OB, MA on; IV *ipparšid* — *ipparaššid*, IV/2, IV/3; cf. *muttapraššidu*.

## naparšudu

<sup>šu-ub</sup>ŠUB = *da-ra-rum*, ŠUB<sup>MIN-MIN</sup>ŠUB = *na-par-šú-du* Antagal III 150f.; [e] [E] = [*na-par-š*]u-du A III/3:178.

[i.bi.š]è il.la.[mu] a.ba ba.ra.[è] du<sub>10</sub>.bad.du.mu a.ba ba.ra.šub.bu : *ina niš inija mannu ussu ina pīt puridija mannu ip-pa-raš-šid* when I lift my eyes, who departs? when I stride forth, who escapes? ASKT p. 128:67ff. (hymn to Ištar), cf. a.ba ba.ra.šub.ba : *mannu ip-pa-ra-áš-šid* 4R 26 No. 4:41f., also ZA 10 pl. 2 (after p. 276):40; (an evil demon from whom) [lú.na.me nu.m]u.un.šub lú.na.me nu.šub.ba : [*mamma la ip-par-š*]i-du-ma *mamma la ip-pa-raš-šid-du-ma* nobody has escaped and nobody will escape Iraq 27 164:13f. (inc.); kur šu.ba nu.šub.bu sa.šu.uš.kal mē.mu mu<.e.da.gál. la.àm> : *ša šadū ina qātīšu la ip-par-šid-du šuškal tāḫaz[ija našāku]* I hold my battle net from whose hold no foreign country can escape Angim III 33; giš.pār giš.ag.a.zu mušen nu.ba.šub.ba : *ina gišparrīka iṣṣūr ul ip-par-šid-du* from your trap no bird escapes BRM 4 8:26; á.gál.zu lú.na.me nu.mu.un.da.ab.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> : *ina petē idiki mamman aj ip-par-šid*(text -šū) let no one escape from the encirclement of your arms RA 12 80:211f., for coll. see Hruška, ArOr 37 488.

*it-ta-par-šid, it-ta-par-šid* ZA 7 29 r. iii 2f. (school text).

1. to escape, to flee — **a)** in gen.: PN's brothers who beat a woman of the house and were brought to him *ištēn ina qātim ip-pa-ar-šid-dam-ma ana šerika ittalkamma* one (of them) succeeded in escaping and returned to you TCL 17 1:25 (OB let.); *u aššum mārī GN ša ina kakkī ip-pa-ar-šid-du-ma ana GN irubu* as for the men of GN who, having escaped during the battle, entered GN ARM 2 72:20; *u GN . . . ana pani* <sup>d</sup>*Šamši ip-pár-šid-du* and (the inhabitants of) Išuwa fled before my Sun KBo 1 5 i 11 (treaty); *nīta lamú na-par-šu-diš*(var. -*dī-iš*) *la le'e* hemmed in, unable to escape En. el. IV 110; *aj ip-pa-ar-šid-du-ka* may he not escape you RA 46 92:66 (OB Epic of Zu); *mamma ša ana bēl šarrāni iḫattū ul ip-par-šid* none of those who committed an offense against the lord of kings escaped ABL 808 r. 12 (NB); let them (the daughters of Anu) open watercourses, let them open canals [. . . ]*ip-par-šid-du-ni* (var. [*ip-pa-a*]r-šid-du-ni) *lūšūni zūšu* let [the . . . -s] escape, let his feces come out AMT 38,2 ii 3 + 42,4 ii 7, also *ibid.* 45,5:5 (SB inc.), var. from Sm. 1802:5; *Ip-pár-šid-du* He-

## naparšudu

Escaped(-from-Death) unpub. MA leg. cited Borger, AfO 18 299, also Saporetti Onomastica I 257f., wr. *I-pár-ši-[du]* VAS I 103:4, *Par-šid-du* Postgate Royal Grants No. 32:32, *Par-ši-di* ADD 416:2, and passim in NA, see Tallqvist APN 180.

b) in hist. — 1' in gen.: *ištēn ina libbišunu ul ip-par-šid-ma ana šadē ul ēli* not one among them (the enemy) escaped into the mountains Rost Tigl. III p. 30:173, cf. [*sīt*]ū-*tešunu ša ip-par-ši-du-ma* ibid. 170; *ēdu ul ip-par-šid multaḫtu ul uši ina qātēja* not a single one could flee, not one survivor escaped my hands Streck Asb. 74 ix 40; *kīma iššūr ḫurri ša lapan erī ip-par-šid-du itruku libbušu* his heart palpitated like that of a partridge that flees from an eagle TCL 3 149 (Sar.); *ana šaḫāi šadē pašqāte ip-par-šid-du mušitaš* they escaped by night to the steep flanks of the mountains ibid. 214; *aššu la na-par-šu-di-šu* in order to prevent him from escaping ibid. 333; *nīta ilmāšunūtima seher rabi la ip-par-ši-du* they hemmed them in, none (lit. young or old) escaped Lie Sar. 383; *adi rēšišu ip-par-šid* he escaped, together with his allies Winckler Sar. pl. 17 No. 36:15; *sītāt nišē ša ana sūšū napišti ip-par-ši-du* the remainder of the men who escaped to save their lives TCL 3 146 (Sar.); *nāliš ip-par-šid-šu-ma* (see *nāliš*) OIP 2 52:35 (Senn.); *šū ḫallalāniš ip-par-ši-id-ma mamma la emur [ašaršu]* he fled furtively and nobody could find traces of him Rost Tigl. III p. 10:45; *kī iššūri [... i]p-par-šid-ma* ibid. p. 80:13; *šū ana šūzub napištišu ēdennuššu ip-par-šid-ma šadāšu ēli* Winckler Sar. pl. 33:74; *ēdiš ip-par-šid-du-ma mātuššun innabtu* they escaped alone and fled to their own lands OIP 2 89:54, cf. *ēdiš ip-par-šid-ma* ibid. 24 i 24, and passim in Senn., also Streck Asb. 68 viii 42, 376 i 11, Bauer Asb. 2 66 vi 31, for other refs. see *ēdēnu* mng. 2b; note in I/3: *ēdiš-šišu ip-par-šid-ma iṣbata šadū ulu šadē bit marqūtišu ašar it-ta-ṣar-šid-ši-du kīma surdī abāršuma* he fled alone and took to the mountains, (but) I hunted him out as (with?) a falcon from the mountain, his hiding place, where he (Ummanalda) tried to escape (and

## naparšudu

took him to Assyria alive) Streck Asb. 82 x 14.

2' with *lapan*, *ištu pan*, (*ina*) *pan*, *ina: sītēt ummānātešunu ša ina pan kakkēja ip-pár-ši-du šēpēja iṣbatu* the remainder of their troops who had escaped from my weapons and had clasped my feet AKA 37 i 86, also 38 ii 3, 74 v 56 (all Tigl. I), cf. *ištu pan kakkēja dannūte ip-pár-ši-du urdūni šēpēja iṣbutuma* KAH 2 84:90, cf. ibid. 83:18 (both Adn. II); *šābu ammar TA pan kakkēja ip-pár-ši-du-ni* AKA 227:47, and passim in Asn.; *nišē ša pani kakkē ezzūte ip-pár-ši-du* IR 31 iv 19 (Šamši-Adad V); [*lapan*] *kakkēja ip-par-ši-[du-ma ana]* GN *innabtu* Rost Tigl. III p. 78:9; *ša lapan kakkē ip-par-šid-du* TCL 3 175 (Sar.), also Winckler Sar. pl. 35:133, OIP 2 27 ii 3, 58:25 (Senn.), *ša ulu lapan kakkēja ip-par-ši-du* Borger Esarh. 57 iii 41; *šū lapan kakkē Aššur dannūti ip-par-šid-ma innabit ana rūqēti* he escaped from the mighty weapons of Aššur and fled to distant parts Streck Asb. 66 vii 120, cf. ibid. 76 ix 56, 206 K.2825:8, Piepkorn Asb. 78 vii 65, cf. [*ina(?) tā*]ḫazi *ip-par-ši-du* Bauer Asb. 2 74:10; *šitāt ummānātešunu ša ina libbi tamḫāri i* (var. *ip*)-*pár-ši-du* Weidner Th. 4 No. 1 iv 13.

c) to escape from a trap or a net: *ina giš-par-ri-šá la ip-pa-raš-ši-du [...]* [...] cannot escape from her (Ninlil's) net AAA 20 pl. 90:9 (Asb.); may Šamaš clamp down a bronze *ḫuḫāru*-trap upon you *ina gišparri ša la na-par-šu-di liddikunu* may he cast you into a *gišparru*-trap from which there is no escape Wiseman Treaties 650, cf. Borger Esarh. 58 v 11, TCL 3 118, cited *gišparru* usage b, see also Angim, BRM 4, in lex. section; *ša tāmtu ana dannūtišu šadū ana emūqišu iškunu ina saparrija ajumma ul uši na-par-šu-du-um-ma ul ip-par-šid* nobody who made the sea his fortress (or) the mountains his stronghold escaped from my net or succeeded in escaping Borger Esarh. 58 v 19; *sapar ilāni rabāti bēlēja ša la na-par-šu-di išḫupšunūti ēdu ul ip-par-šid* the net of the great gods, my lords, from which there is no escape, overwhelmed them and nobody escaped Streck Asb. 36 iv 61f., cf. *ina mēsiri danni ša la na-par-šu-di esiršunūti* Piepkorn Asb. 40 ii 50.

## napāsu

2. to fall into disuse, oblivion — a) with *ina qāti: kidinnūssunu baṭilti ša ina qātē ip-par-ši-du ana ašriša utir* I restored their privileged status which had fallen into oblivion Borger Esarh. 25 Ep. 37:35; *paršūšu immašāma šikinšu u simātišu ina qātē ip-par-šid-ma* its (the Šamaš temple's) ordinances had been neglected and its shape and appurtenances had fallen into oblivion BBSt. No. 36 i II (NB).

b) other occ.: *ana šutuggurišu la na-par-šu-di manāma* so that all of them (the gods), not one excepted, might constantly render him (Aššur) great honor TCL 3 315 (Sar.).

3. (uncert. mng.): *kišpūša lu pū lit-tap-ra-šá-du eliša* let her sorceries be chaff, let them . . . at her Maqlu VIII 58; exceptionally with metathesis (i.e., formally I/3): *miššum PN lamniš teppašani . . . miššum ištikunu ta-áp-ta-na-ra-ša-ad* why do you (pl.) treat PN badly? why does she . . . with you? Jankowska KTK 66:11' (= x+9).

In *nakru arhiš ib-bar-kid*(or *-ru*) the enemy will . . . promptly KAR 152:3, also *ibid.* 2 (SB ext.), the reading of the last sign is uncertain.

napāsu see *nabāsu*.

napāšu s.; (a stone); lex.\*

na<sub>4</sub>.na.pa.šum = *na-ba-zu* Hh. XVI RS Re-cension 245.

napāšu A (*nabāšu, napāšu*) v.; 1. to kick, strike, flop about, thrash around(?), 2. to kick, to hurl, dash down, *qātam napāšum* to refuse, reject, to push back, 3. to smash, to crush, 4. to tear down, to demolish, 5. to clear (accounts, etc., OB), 6. *itpušu* (uncert. mng.), 7. *nuppušu* to crush, to smash, to smite, 8. *nuppušu* to clear (accounts, OA), 9. II/2 to thrash about(?); OA, OB, MB, MA, SB; I *ippuṣ* — *inappaṣ*, I/2, I/3, II, II/2; cf. *nappaṣu, napṣu, nipṣu, nuppuṣu, tappiṣu*.

du-ub DÚB = *na-pa-šu* S<sup>b</sup> II 153; tu-ub DÚB, DÚB (two graphic variants of the DÚB sign) = *na-*

## napāšu A

*pa-šu* Ea IV 219f.; *dúb* = *na-pa-šu*, *dúb.dúb* = *it-pu-šu*, *šu.dúb.dúb* = *i-tap-pu-šu* Antagal G 212ff.; *sig.ga* (var. *gú.dúb.uš*) = *na-pa-šu* (in group with *abāku, abātu*) Erimhuš V 232; *ta-ag TAG* = *na-ba-šu, na-du-u* Idu II 353f.; *bi-iz BI* = *na-ta-ku, ba-ša-šu, šá-pa-a-ku, na-pa-šu, bi-iš-[šu-šu]* A V/1:162–166; *za-al NI* = *na-pa-šú* // *-šu šá pu-š[i-i]q-qa* (see *napāšu* B) A II/1 Comm. B r. 8.

*dúb.dúb.bu* = *it-pu-šu* (between *šutaktumu* and *salāhu*) Erimhuš V 244; *sa.pad* = *it-pu-šum* Nigga Bil. B 263; *lu-um LUM* = *šú-um-nu-bu, i-tap-pu-šu, ru-us-su-u* A V/1:66–68.

*u<sub>4</sub>.dè du<sub>6</sub>.[du<sub>6</sub>].da sag in.dúb.dúb.bé* : *ūmu naphar niši amēlē i-nap-pa-aš* // *ikammar* the demon strikes all people, variant: *heaps up* (the corpses) BA 5 617 No. 1:16f.; *guruš.ra mu.un.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub>.ne [ki.sikil.r]a mu.un.dúb.dúb.bu.ne* : *eflu išabbiṭu ardatu i-nap-pa-šu* they hit the man, they strike the young woman CT 17 31:9f.; *nam.er[im lú.ba in.d]ub.dub.bé* (var. *in.dúb.dúb.bé*) : *māmītu ana a-mi-lam šá[ti] li-pu-u[š]* KUB 37 100a:25 + 106 ii 17, var. from CT 4 3 r. 18, see Cooper, ZA 61 14.

*gi<sub>4</sub>.in agrig é.gi<sub>4</sub>.a dumu.é.e.ke<sub>x</sub>(KID) úr(?)bi al.dúb.dúb.bé* : [*amtam*] *abarakkatam kallatam mārāt bītim [...]*šina *tu-na-ap-pa-ši* you hit(?) [the . . .] of slave girl, housekeeper, daughter-in-law, daughter of the house RA 24 36:10, see van Dijk La Sagesse 91 (= Dialogue 5:93f.); *Nergal erim kala.ga hul.gál [...]* : *ša ajābī lemnūtu dan-nu ú-nap-[pa-šu]* BA 5 642 No. 10:19f.

1. to kick, strike, flop about, thrash around(?) — a) to kick, strike, flop about (said of animals): if the blood of the sheep, after it has been slaughtered, does not gush out *TI.LA ip-pu-uš* (and the sheep) still alive, kicks CT 31 32 r. 7 (SB); note in I/3: *šumma izbu kīma aldu issi it-tap-pa-aš-ma [...]* if the newborn animal cries out and kicks as soon as it is born Leichty Izbu XVII 82; *šumma šēru ana pān amēli it-ta-pa-aš* if a snake in front of a man strikes in all directions STT 321 i 4, dupl. CT 38 35:39; [*šumma K*]U<sub>6</sub> *šalpi . . . ina bit amēli it-tap-pa-aš* if a split(?) fish flops about in a man's house CT 41 14:8, dupl. 13:5, also *unassisma BAR-šú ip-pu-uš* wriggles and sheds its scales CT 41 14:10, dupl. 13:2 (all SB Alu); uncert. (*ittappaṣ* expected): [*šumma šurūru . . . im]qutma it-tap-pi-iš* KAR 382 r. 9 (SB Alu); *i-ta-na-pa-aš kīma nūnē ittanakbir kīma šēri* he flops around like a fish, he puffs himself up like a snake Küchler Beitr. pl. 2 ii 24 (inc.).

## napāšu A

b) to thrash around(?): [*šumma qātā*]šu *i-nap-pa-ša u šēpāšu emma* if his hands thrash around(?) and his feet are hot Labat TDP 94:48, cf. *qātāšu u šēpāšu i-nap-pa-ša* ibid. 49ff., but *šumma . . . qātēšu i-nap-pa-aš šēpāšu emma* if he thrashes(?) with(?) his hands (and if) his feet are hot ibid. 168:104; if saliva flows from his mouth (and) *kīma immeri tabḥi* [i]-*nap-pa-aš* he thrashes(?) (with his hands, his feet, his *talammu*) like a slaughtered sheep STT 89:143 (SB diagn.).

2. to kick, to hurl, dash down, *qātam napāšum* to refuse, reject, to push back — a) to kick someone: *šumma . . . umām šandu ip-pu-us-su* if a harnessed animal kicks him TCL 6 9 r. 15, cf. 14, see RA 19 145; *na-pa-aš imēri* [nik]pi *alpi nišik kalbi* the kicking of a donkey, the goading of an ox, the bite of a dog IM 67692:280 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

b) to hurl, dash down: if she says, “You are not my husband” *ištu dimtim i-na-pa-šú-ni-iš-ši* (case: *i-na-du-ni-iš-ši*) they will hurl (case: throw) her from the tower CT 48 52:14, cf. (if she leaves him) *ištu dimtim i-na-pa-šú-ni-ši* VAS 8 4:25 (both OB leg.); *Anum abuša ištu šamāe i-pu-ša-ši qaqqaršum* Anum, her father, hurled her (Lamaštu) from heaven to earth BIN 4 126:12 (OA inc.), see Or. NS 25 142; uncert.: DN [...] *i-na-ap-pi* [...] (replacing the usual *qaqqassu limḥaš*) MDP 22 2:8 (OB Elam).

c) *qātam napāšum* to refuse, reject, to push back (lit. to thrust away the hand) (OB, Mari): *aššum qāt GN i-na-ap-pa-šú libbi PN bēli liṭib* let my lord gratify PN so that he might drive back the Southern tribes MéI. Dussaud 2 990 a 7; *ana qabē mātiḡa qaran šubāt bēliḡa ašbat bēli qāti la i-na-pa-aš* at the request of my land, I seized the hem of my lord’s garment, my lord must not reject me ARM 6 26 r. 9’, cf. *qāti ip-pu-šú* ARM 2 55:29, [š]mma *qa-at ekallim ip-pu-uš* ibid. 35; LÚ GN LÚ GN<sub>2</sub> u LÚ GN<sub>3</sub> *itti RN ina panija qātam i-na-ap-pa-šú* the ruler of Haššum, the ruler of Ursum, and the ruler of Carchemish refuse, in my presence(?), (to make alliance) with Sumu-epuh ARM 1 24 r. 14’; *qāti la ta-na-*

## napāšu A

*pa-ša* do not (pl.) refuse me TCL 17 12:9 (OB let.); *mātum ša qāti bēliša i-pu-[šú ana bēli]ša iturram* the land which refused to obey its overlord will return to its overlord YOS 10 39:12 (ext.), cf. *mātum qāti bēli[ša] i-na-pa-aš* ibid. 16.

3. to smash, to crush — a) flax: of the ninety gur of flax *lama šamēm 40 GUR-šu-nu(?) ap-pu-uš šamūm ul ikšudaššunūti* before the rain I had crushed(?) forty gur of it, the rain did not touch it TCL 17 5:5, cf. the rain should not touch the flax *ša na-pa-ši amri* check on the crushing OECT 3 63:20, also *liḡmutamma li-ip-pu-šú-nu-ti* ibid. 9, see Kraus, AbB 4 No. 141 (both OB letters); *u šamaššammū [...] ul na-ap-[šú . . .]* GIŠ.HI.A *šurpam ilēq-qūnim u šamaššammī i-na-ap-pa-šú* the flax has not been crushed, they will take firewood(?) and crush the flax ARM 2 87:20; *enna kaspu ša ebūri . . . ša ūmu ša ištu muḡḡi na-pa-a-šu adi muḡḡi enna ina qātē* PN *šūbilu* now, send by PN the silver from the harvest covering the period from the beating (of the flax?) until now CT 22 240:7 (NB let.).

b) other materials: 3 GUR *kuprum ša 1 rātīm ša ip-pu-šú-ma ana bitišu ilqū* three gur of bitumen for one drain pipe, which he crushed and took to his house (record of thefts) ARM 7 263 iv 25; (materia medica) *tuhassa [...] ta-na-ap-pa-aš* KUB 4 49 iv 6 (med.); (the priest) [...] *x ina muḡḡišunu i-na-pa-aš mā* Ebeling Parfūmrez. pl. 22:10 (NA rit.); *ār-qī in-bi [...] in-bi i-nap-pa-aš // ki-iš-ša-tū // šá-x* [...] Köcher BAM 401:26; *šumma ubān ḡašī qablītum šāram na-ap-ša-at* if the middle lobe of the lung is . . . by wind YOS 10 39 r. 2 (OB ext.).

c) in transferred mng.: may they curse him with an evil irrevocable curse *adi ūm šāti liḡ-pu-su zērašu* may they forever crush his offspring 1R 70 iv 25 (MB kudurru).

4. to tear down, to demolish — a) in gen.: *māmīt daltu u sikkūru n[a]-pa-[š]a* the oath by tearing down(?) door and bolt Šurpu III 70; GIŠ.DAḡ.UD *ta[m-l]u-ú na-pi-iš* the inlay of the . . . (of the *šikru*) has been knocked out Sumer 9 34ff. No. 24 i 15 (MB).

## napāšu A

**b)** in NB leg.: *ṭuppi bīti abtu ša na-pa-šu u epēšu* tablet (concerning) a ruined house to be torn down and to be rebuilt (replacing *naqāru* in this phrase) AnOr 8 3:1, also *ibid.* 2:1, Strassmaier, Actes du 8<sup>e</sup> Congrès International No. 6:2; *rīḫit bīti ša na-pa-šu u epēšu u kišubbū* the rest of the house which is to be torn down and rebuilt, and an unimproved plot GCCI 1 398:6; [*bītu abt*]a *ana nap-pa-šu u gammar* UET 4 11:1.

5. to clear (accounts, etc., OB) — **a)** with *nikkassu* as object: (a debt over two years) *ša PN NĪG.ŠID ša MU . . . ša adi MN UD.X.KAM(?) na-pi-iš-ma* PN<sub>2</sub> UGU PN IN.TUKU of PN, owed by PN to PN<sub>2</sub>, the accounts of the (seventh) year (of Samsuiluna) having been cleared to the xth of the second month TCL 11 217:6; X GÍN KÙ.BABBAR NĪG.ŠID *na-pi-iš-ma ša* PN <PA> DAM.GĀR.MEŠ UGU PN<sub>2</sub> *išū* x shekels of silver, the accounts having been cleared, which PN<sub>2</sub> owes PN, the overseer of the merchants (entire text) Boyer Contribution 140:2; (she received her dues for two years) NĪG.ŠID *na-pi-iš-ma* UGU PN *mimma ul išū* the accounts having been cleared, she has no claims against PN YOS 12 249:13, cf. (dates received by PN) *a-na ŠÀ MU.BAL NĪG.ŠID na-pi-iš-ma* JCS 24 95 No. 7 r. 1, *ištu ni-ka-as-sú na-ap-šú* OB TELL Rimah 179:5, also NĪG.ŠID MU . . . *na-pi-iš-ma* VAS 18 9:4, *ni-ka-sú na-pi-iš-ma* HSM 7555:2, cited Dole Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Harvard Ph. D. Thesis 1965).

**b)** other occs.: PN u PN<sub>2</sub> [*ni*]-*ka-si-šu-nu ipušuma na-ap-ša-a bu-ra-a-ma ana mimma ša* PN *ina é-it* DAM.GĀR-ri *ilqiam* PN *maḫir libbašu ṭāb* PN and PN<sub>2</sub> settled their accounts, both were cleared (and) . . . , as for whatever PN took from the merchant's house, PN received his due, he is satisfied A 11831:4 (OB Diyala); *kišri ša* 70 SAR SIG<sub>4</sub> *ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> *iknuku istu* MU.4.KAM *na-ap-šú-ú-ma* the payment for seventy sar of bricks which PN handed over under seal to PN<sub>2</sub> has been settled since the fourth year VAS 9 40:4, cf. *aššum kišri na-ap-šú-tim* *ibid.* 12.

6. *itpušu* (uncert. mng.): said of animals: a pure lamb *ša i-na pu-qi ša-a-ti it-ta-ap-šú*

## napāšu A

RA 38 87:4 (OB ext. prayer); [ . . . ] *el-li-ni it-pu-ša uqtarrabu* [ . . . ] Lambert BWL 183:7 (SB fable of the Ox and the Horse); *aššum it-pu-uš kišāda aššum i*-[ . . . ] *maška il-x*-[ . . . ] (Sum. broken) *ibid.* 281:13 (MA proverb).

7. *nuppušu* to crush, to smash, to smite — **a)** barley and malt: 26 SILA *ša*(text TA) *še'am ú-na-ap-pi-šú*(text -SU) 26 silas (of barley for the men) who crushed the barley Birot Tablettes 56:11 (OB); see also *nuppušu* adj. and *tappišu*.

**b)** people, animals: *ut-tap-pi-iš barbari lābi uktaššid* he (Enkidu) scattered the wolves, he chased away the lions (or emend to *uddappir*, see *duppuru* mng. 2a-1') Gilg. P. iii 31 (OB), cf. [ . . . ]-*iš barbarima* Gilg. II K.8574:2; *eḫlūti šuggušu ušaggaš ardāti ḫubbulu uḫabbal* TUR.MEŠ *nu-up-pu-šu ú-nap-pa-aš*(var. -*šu*) she (Lamaštu) indeed murders men, ruins women, and smites children LKU 33:26 and dupls., var. from PBS 1/2 113:16 (Lamaštu I); DN *gašri ilāni [gur]ādija ú-nap-pi-iš* Irra, mightiest among the gods, smote my heroes 3R 38 No. 2 r. 9, see JNES 17 138:11, cf. (you, Istar, are) *ekallu mu-nap-p[i-ša-at] qarrādī* Gilg. VI 35; [ . . . ].MEŠ DINGIR.MEŠ *ašaridūtu ú-nap-pa-aš* the [ . . . ] of the gods will smash the vanguard ACh Adad 17:35, dupl. ACh Supp. 59:12, 60:2; 1000 *šabē muqtab-lišunu ina qereb šadē marši ú-nap-pi-iš damēšunu šadū ašrup* I smote one thousand of his warriors in difficult mountain terrain, I dyed the mountain red with their blood AKA 236 r. 32, also *ibid.* 339 ii 114, cf. *ibid.* 306 ii 36, 324 ii 83, 224:23, see Schramm Einleitung 34, wr. *ú-ni-pi-iš* AKA 362 iii 53 (all Asn.); I followed them into the mountains *muqtablišunu ú-na-pi-iš* I smote their warriors Iraq 25 56:43; I defeated him *muqtablišu ú-nap-pi-ši* 3000 *šabē tidūkišu ina kakkē ušamqit* I smote his warriors, three thousand of his battle troops I slew in battle WO 2 414 iii 1 (both Shalm. III); *kima asl[i ina pan] šēpēšu ú-nap-pi-ša* (var. *ú-tap-pi-ša*) *qurādīšu* I massacred his warriors at his feet like lambs Lie Sar. 410, cf. *qurādīšu ina pan abullīšu kīma asli ú-nap-pi-iš* TCL 3 302 (Sar.); *šarru* HUL.MEŠ-šú *ú-nap-pa-aš* the

**\*napāšu B**

king will smite his enemies K.3780 i 3 and parallels (astrol.); ITL.ḪUL.DÚB.E . . . *aššu ina ITI ŠE.KIN.KUD DN lemnū[ti . . .] ú-nap-pi-šu* (the name of the twelfth month is) ḪUL.DÚB.E because in the twelfth month Marduk smashed the evil [...]s (explaining the month name by translating ḪUL and DÚB) Rm. 2,127 r. 10, see AfO 24 102; note through confusion with *napāšu*: *libbašu ú-tap-pi-iš* (I defeated him and) smote him (lit. his heart) (Hitt. broken) KBo 10 1:24.

c) other occs.: *šumma bitu KÁ.MEŠ-šú nu-up-pu-šu // -šú* (see *napāšu A* mng. 5b) CT 38 11:53 (SB Alu); *i-ga-ar É PN nu-up-pu-uš-ma gušūrū ša ibaššú kurruma* the wall of PN's house has collapsed, and the available beams are too short IM 67240:5 (OB, courtesy H. al-Adhami).

8. *nuppušu* to clear (accounts, OA): IGI PN IGI PN<sub>2</sub> *nikkassūni na-pu-šú* before PN and PN<sub>2</sub> our accounts have been cleared Hecker Giessen 8:13, cf. ICK 2 139:4, also (in broken context) [...] *na-pu-šú-ma* ibid. 144:7.

9. II/2 to thrash about(?): if a man in his bed [...] *ut-tap-pa-aš* Labat, Sem. 3 18 iii 5 (med.); uncert.: [*šumma qātāšu ut-ta-ša-la // ú-ta-[ha]-za ut-tap-pa-[x]*] Labat TDP 92:35.

Ad mng. 3a: F. R. Kraus, JAOS 88 117f.

**\*napāšu B** v.; (mng. uncert.); NA; I *inappiṣ(?)*.

*mib[hu] . . . ina[qqi] ZÍD.DA.MEŠ i-ba(or -na?)-PIŠ* he libates a mixture (of beer, wine, etc.), he . . . flour KAR 215 ii 15.

The second sign of the verb is different from the *na*-signs of this text, and looks more like *ba*.

(von Soden, Or. NS 37 261.)

**napaštu** see *napištu*.

**napāšu A** v.; 1. to breathe freely, to relax, 2. to expand, to become abundant, 3. to make a claim, 4. *nuppušu* to let respire, to make feel easy, 5. *nuppušu* to air, to put in

**napāšu A**

good repair, to clean out(?), 6. II/2 to become expanded, 7. IV to ease; from OA, OB on; I *ippuš — inappuš*, I/3, II, II/2, II/3, IV; wr. syll. and PEŠ<sub>5</sub> (TCL 6 19:35); cf. *napištu*, *napištu* in *bēl napišti*, *napištu* in *ša napišti*, *napišu*, *napišu* in *ša napišu*, *nappašu*, *napšu A* adj., *napšu s.*, *nipšu A*, *nupūšu*, *tappištu*.

pe-eš PEŠ = *na-pa-šu* Ea IV 119, cf. peš = [*na-pa-šu*] Antagal F 63; pe-eš PEŠ = *na-pa-šu šá ma-de-e* Idu II 137; e è = *na-pa-šu*, *na[palk]ú* Diri I 152f., also A III/3:148f.; ZU.è.a = MIN (= [*na-pa-šu*]) *ša mu-ur-ši-im* Nabnitu A 67; [pa-a] [PA] = *na-pa-šu A I/7 Part 1:6'*; [di-ig] [NI] = *na-pa-šu šá LÚ A II/1:15'*; MIN (= di-ig) NI = MIN (= [*na-pa-šu*]) *šá LÚ EME.SAL* Nabnitu A 65; di-ig NI = MIN *šá É.EDIN EME.SAL* ibid. 64; ni.dúb.dúb.bu = MIN *šá ma-na-ah-ti* to relax, as from work ibid. 66; *gaba.gál = na-pa-[šu] šá e-mu-qi* CT 18 50 iii 1f.; [KAXBAD.X].ba = *im-du na-ba-[šu]* = (Hitt.) [...] Kagal D Section 10:11'. cf. (with *rūtu*) ibid. 4'; [...] = *na-pa-šu* Igituh App. A i 7'.

šú.dúb.bu.ur = *nu-pu-šu* Erimhuš I 203; [...]bu, [šú.tu.b]u.úr = *nu-up-pu-šu* Nabnitu A 77f.; [d]ur.tu.lu, [s]i.giš = MIN (= [*e-nu-u*]) *šá nu-up-pu-š[i]* Nabnitu K 110f.; [te.en.te].en = *nu-pu-uš [libbi]* 5R 16 r. i 4 (group voc).

lipiš mu.un.si.si.ga : *mu-nap-piš libbi* (DN) who relaxes the heart BA 10/1 96 No. 17:3f. (coll W. G. Lambert), cf. ša.dib.ba mu.un.si.[si] : *mu-na-piš lib-[bi . . .]* K.9172+:5f.; [...] en.te.en.te.a.ni : [...]ri *mu-nap-piš libbišu* SBH p. 74 No. 42 r. 2f.; ša.uš.kú.bi.gin<sub>x</sub>(GIM) (var ša.kú.mu.bi.gin<sub>x</sub>) : *kima nu-pú*(var. *-pu-u* ša-šú K.8959:7f., vars. from BM 134793:5f (courtesy W. G. Lambert).

*ra-bu-u na-pa-šu šá ma-?de-e* Boissier DA 11 i 1f (ext. with comm.), cf. [...]pa-áš // DIRI // *na-pa-šú šá ma-[?]-[de-e]* CT 41 39 r. 4 (*iqqur ipuš* comm.) KUR *ut-tap-pa-áš* = KUR DAGAL-iš 2R 47 K.4387 i 18.

1. to breathe freely, to relax — a) in gen. *upašših mihištašuma a-nap-pu-uš* [...] he soothed its (the nose's) affliction and now I breathe freely [...] Lambert BWL 52:21 (Lud lul III); *rumme maksišu lip-pu-uš surri* loosen his bonds that he may soon breathe freely AfO 19 57:60 (prayer); *maršum murussu i-na-pu-su-ma išannišumma imá* as for a patient, his affliction will ease for him, but then it will take a turn for (the worse), and he will die CT 5 6:63 (OB oil omens) cf. *šumma ummaki it-ta-pu-úš* Kraus, AbB i



## napāšu A

255:16, and see *napāšu ša muršim* Nabnitu A 67, in lex. section; *ina* (var. *i-na*)-*pu-uš* (entire apod.) Kraus Texte 3b iii 35, var. from 5:6, 12, CT 28 25:22; *bītu šú na-pa-šá immar* this house will see relief CT 40 7:52 (SB Alu); let the copper be deposited *lu na-áp-ša-ku* so that I can relax CCT 4 3a:10 (OA), cf. *nap-šá-ka* (in obscure context) ABL 1287 r. 9 (NA, coll. K. Deller); *i-na-pu-uš inassah inaddi ittallak* (see *nasāhu* mng. 7b) PBS 8/2 196:17 (OB); obscure: *i-da-at-su ina panišu nap-šat* his proof is . . . . ABL 266 r. 13 (NB); *nīšu pa-la-ḥa ele'i anāku na-pa-a-šá ale'i* the lion is able to be respectful, I am able to . . . . 2R 60 col. B 7, see TuL p. 13, dupl. ND 5426:10 (courtesy D. J. Wiseman).

b) in personal names: *Li-ip-pu-uš-ilum* Let-Him-Breathe-O-God CT 6 17 iv 12, cf. *Lu-up-pu-uš-ilum* VAS 13 103:8 and r. 8 (both OB); *Li-pu-uš-jā'um* SAKI 166 e 6 (OAKk.).

c) with *libbu*: [*littapša*]<sub>h</sub> *kabtataš libbuš lip-pu-uš* let her mind be calmed, let her heart respire En. el. II 76; *libbaka it-ta-pu-uš* TIM 2 16:75 (OB let.); [. . .]-*e-a upaššahma i-nap-pu-uš [libbuš?]* I calm [the . . .] so that [his heart?] can respire STT 37:27, see Lambert BWL 211:27.

d) said of horses: *tapaṭṭar i-na-pu-šu tarakkas* you unharness (the horses), they rest (lit. snort), you harness them (again) Ebeling Wagenpferde F r. 6, and passim in these texts.

e) said of fog: *šittu kīma imbari i-nap-pu-uš elišu* like a fog, sleep wafts(?) upon him Gilg. XI 201 and 204.

f) referring to bronze (as technical term): *tušellāma issu libbi kūrī t[a-na]p-pu-uš issu siparra ta-ta-na-ap-šú* you take (the “bronze”) out of the kiln but let it rest (inside the kiln), after you have let the “bronze” rest (you place it on a kiln-fired brick) Oppenheim Glass 43 § 13:108f.

2. to expand, to become abundant: *akalšu ina-pu-uš* his food will become abundant ZA 43 94:70 (physiogn.); *mimmūšu ina-pu-uš*

## napāšu A

his property will expand Dream-book 325 r. ii 2; *maḥir māti ina-pu-uš* ACh Šamaš 9:14, also Supp. 2 103:33, ZA 52 248:70, and passim in astrol., see *maḥiru* mng. 2c-1'; *maḥiru maṭū ina-pu-uš* the decreased trade will expand again ACh Sin 33:71; *na-pa-áš maḥīri* CT 20 41 r. 15; *ebūru ina-pu-uš* K.3921+ r. 20' (Enuma Anu Enlil LI), also Thompson Rep. 250:2; *na-pa-aš ebūri* CT 39 16:48 (SB Alu), ACh Adad 31:45-54; PEŠ<sub>5</sub> (var. *na-pa-áš*) *Nisaba* abundance of grain TCL 6 19:35, var. from LBAT 1553:6, ACh Sin 27:12, Thompson Rep. 220:3, 221 r. 2, 222:2, TCL 6 16:15, CT 39 18:83 (SB Alu), Borger Esarh. 27 ix 15, Streck Asb. 6 i 48, Piepkorn Asb. 28 i 31.

3. to make a claim (OA only): *kaspam u annakam lišqulma urkatam aḥum ana aḥim la i-na-pu-uš* let him pay the silver and the tin so that later on one will not make any claims against the other TCL 19 63:46; *kasapka ammakam šašqīlšu mimma [a]nnišam la i-na-pu-ša-am* make him pay your silver there, he must not address any claim here against me BIN 6 58:18; *la iturruma la i-nap-pu-šu* they must not make further claims OIP 27 62:32; *la a-na-pu-ša-kum* I will not make claims against you AnOr 6 14:23, cf. *ana* [. . .] PN *up-ša* CCT 2 35:36; *šabtašuma la i-na-pu-uš* seize him, he must not make any claims BIN 4 42:15, also *ibid.* 9, 12; *šumma ana 6 ITI.KAM ša pā'e la tu <š>ēli la tatuarma la [t]a-na-pu-uš* if you do not produce the witnesses within six months, you may not make any further claims Balkan Letter 17 c/k 687:22; note in I/3: *ana šina lubūši pašiūtīm jāūtīm aššērika i-ta-na-pu-uš aḥi atta šīm šubāti šēbilam* he keeps making claims against you because of two white garments belonging to me, you are my associate, send me the price of the textiles CCT 4 33a:33; *ašar i-ta-na-pu-šu ebarutti uznī iptattiu* my friends informed me of where he kept making claims BIN 4 37:5; *mimma annišam la i-ta-na-pu-šu-nim* they must not address any claims to us here CCT 2 32b:15.

4. *nuppušu* to let respire, to make feel easy — a) with *libbu* as object: *ibkima libbaša ú-na-ap-pí-iš* she wept and eased her

## napāšu A

feelings Lambert-Millard Atra-hasis 96 iv 12, also ibid. 100 vi 40; *awatam annitam ana la qabemma u inanna luqbima u libbi lu-na-ap-pi-i-iš* this thing should not be said, but now I will say (it) and ease my feelings ARM 5 20:6; *awilum hablum . . . dinšu limur libbašu* [i-n]a-ap-pi-iš-ma let the man who was wronged read (on my stela) the decision (in) his (case) and set his mind at ease CH xli 19; *ša nu-pu-uš libbi la tatpališi awâtim* do not answer her with words to ease her mind VAS 10 214 vi 44 (OB Agušaja); *i tu-nap-pi-iš libb[uš]* let her set his mind at ease SEM 117 ii 24 (MB lit.); *mannum ša . . . libbaka ú-na-apa-šu-ú* who is going to set your mind at ease? ABIM 20:53; *ina niš ilim libbi tu-[n]a-apa-ša*(text -ĤU) by swearing an oath you (pl.) will set my mind at ease VAS 16 153:13; *nizigtumma matiamma libbi ul tu-na-pi-iš* there is (always) trouble, never have you set my heart at ease TCL 1 30:13; *libbaka ú-na-pi-iš* Boyer Contribution 106:10 (all OB letters); *attama mări nu-nap-pi-šu libbišu* you are the son who will set his mind at ease En. el. II 99, cf. *libbi ramanika tu-na-apa-ša* you may be proud yourself UET 6 414:38 (OB lit.), see Iraq 25 184; *nu-nap-piš lib-[bi . . .]* CT 25 47 K.8222:18 (list of gods).

**b)** other occs.: *kal ūmi rēdū ireddanni ina šāt mūši ul ú-nap-pa-ša-an-ni surriš* all day long the tormentor torments me, at night he does not let me relax for an instant Lambert BWL 44:103 (Ludhul II); *ana nuḥḥu libbi ilūtišunu u nu-up-pu-uš*(var. -šú) *kabat-tišunu* to appease the gods' hearts and to iet their minds at ease Borger Esarh. 74 § 47:12, also JCS 17 129:6; *ina qabli ša lalūka isrupu qerebka nu-up-piš* set your heart at ease in the battle for which you are burning with desire Tn.-Epic "iii" 28; uncert.: *išid kussija likinma lu-tap-pi-ša bēlūtu* may (DN) make my position on the throne a lasting one and ever expand(?) (my) reign Bauer Asb. 2 74 r. 10; *nu-pu-šu-ma* (in broken context) MIO 12 53:13 (OB lit.).

**5.** *nuppušu* to air, to put in good repair, to clean out(?) — **a)** to air: 213 textiles *na-pi-ša-šu-nu* air them! TCL 14 28:11, cf.

## napāšu A

[amma]la tērtika . . . TÚG.ĤI.A *nu-na-pi-iš-ma* in accordance with your order we aired the textiles ibid. 17 (OA); *bit tupninnāte pitia nu-pu-ša na-ap-pi-[ša]ana maškanišu ta'e[ra]* open the storeroom for chests, air (the garments), and return (them) to their place KAV 109:12, also *tupninnāte šēšia nu-pu-ša na-pi-ša* ibid. 99:14, *šig širpa na-ap-pi-ša* ibid. 22 (both MA).

**b)** to put in good repair, to clean out(?): *ša kima ūbu u nu-up-pu-šu kullimšuma* show him (a house) which is in good condition and in good repair VAS 16 21:20 (OB let.); he will have the usufruct of the grove (rented) for three years *kirām ú-na-pa-aš kirām zakām ana bēlišu utār* he will aerate(?) (the soil of) the grove, he will return the grove to its owner in good condition VAS 7 21:11; [. . .] *nāram li-na-pi-iš* let him clean out(?) the canal Fish Letters 5:7, cf. *íd nu-up-[pi-ša]* OECT 3 31:12, see Kraus, AbB 4 109; *šumma bitu bābānišu nu-up-pu-šu // -šú* if a house has . . . , variant: broken(?), doors CT 38 11:53 (SB Alu); uncert.: *Nabū-mu-né(?)-piš(?)-ú-gār* (personal name) ADD App. I ii 55; obscure: [. . .]-*a-nu nu-up-pu-šu ḥišib mātāti* SBH p. 146 No. VIII v 37; *šumma ukullā ú-na-piš-ma kū* if he eats feed snorting(?) Dream-book 317 r. i x+4.

**6.** II/2 to become expanded: *kl.bi ut-tap-pa-aš* this place will be expanded CT 39 11:40 (SB Alu), see also 2R 47 i 18, in lex. section.

**7.** IV to ease: *šumma . . . tērtum la in-na-pi-iš-ma u la ušib* if the (burden of my) office does not ease and (I?) do not . . . (this district will fall lower than last year) ARM 14 69:24.

The verbs *napāšu* and *napāšu* seem to have suffered from semantic interference which is reflected by variation in the final sibilants, and by the various derivatives, e.g., *nipšu* in the meaning "carded wool" belongs to *napāšu* B. It is also difficult to differentiate in meaning between *napāšu* A and *napāšu* B. The distribution difficulty is compounded by the homophony, in Sum., of *peš<sub>5</sub>* = *napāšu* B

**napāšu B**

and *peš* = *napāšu* A, and *dúb* = *napāšu* A  
but *ní.dúd.dúb* = *napāšu* A.

**napāšu B** v.; **1.** to comb and clean wool, to pluck apart, **2.** *nuppušu* (same mngs.), **3.** IV to be plucked apart; OB, SB, NA; I *ippuš* — *inappaš*, II, IV; cf. *nāpištu*, *napšu* B adj., *nipšu* B, *tappaštu*, *tappištu*.

*pe-eš* PEŠ<sub>5</sub> = *na-pa-šu*, *pa-ša-du* S<sup>b</sup> II 24f., also A VIII/1:18f., Proto-Diri 302f.; *pe-eš* PEŠ<sub>6</sub> = *na-pa-šum* MSL 2 148 iii 5 (Proto-Ea); [*pe-eš*] PEŠ<sub>5</sub> = *na-pa-šu* Diri V 89; AG = [*n*]a-pa-a-šu S<sup>a</sup> Voc. T 6'; [...] = [*n*]a-pa-šu (in group with *mu-ku-u*, *x-šu*) Antagal P 230; za-al NI = *na-pa-šu* // *-šu šá pu-š[i-i]q-qa* (followed by *nipšu*) A II/1 Comm. B r. 8.

*pe-eš* PEŠ<sub>5</sub> = *nu-up-pu-šu* A VIII/1:21; [*x-u*]g MUG = *nu-up-p[u-šu]* (followed by *muqqu*, *nuqāru*) A VIII/2:97.

kur.ra sig.máš.a.gin<sub>x</sub>(GIM) mu.un.da. peš<sub>5</sub>.peš<sub>5</sub> : *ša šadā kīma šarat būlim tu-nap-pi-šu* (you, Nabû) who plucked apart the mountain (region) as if it were goat hair Lambert, Studies Albright 345 r. 3.

**1.** to comb and clean wool, to pluck apart: x sig *ni-ip-šum ša* PN *ip-pu-ú-šu* x combed wool which PN has carded YOS 5 177:3; 1 *ku-situm* ... *na-ap-ša-at mazrat šu-up-pu-ka-at tawiat* YOS 14 310:18 (both OB); *aššum* sig.[H].A *ša [t]uštābil[am] ap-pu-si-na-ti-ma* 2 MA.NA *ni-pi-si-n[a]* Kraus, AbB 5 277:8; *itqa i-nap-pa-áš-ma* he plucks apart a tuft of wool (and throws it into the fire) Šurpu I 20; *amurdinnu ana ni-ip-ši a-nap-pa-áš* (see *amurdinnu*) Craig ABRT 1 26 r. 1 (NA oracles for Assurbanipal); sig.HI.A *up-ši* (var. *ep-ši*) Lambert Love Lyrics 108ff.:20 and 22; NA<sub>4</sub>.MEŠ DÜ. A.BI KÜ.BABBAR KÜ.GI *ina mē qagqadišu ta-na-pa-ši* (obscure) Or. NS 36 35 r. 9 (namburbi).

**2.** *nuppušu* (same mngs.): see A VIII/1:21, VIII/2:97, Lambert, Studies Albright, in lex. section.

**3.** IV to be plucked apart: *kīma itqi annī in-nap-pa-šu-ma ana išāti nadū* just as this tuft of wool is plucked apart and thrown into the fire Šurpu V-VI 93, also (said of goat hair, red wool) *ibid.* 103, 113, cf. *mušū* ... *kīma* sig *enzi annī li-in-na-pi-i[š-ma]* *ibid.* 110, also 100, 120; [*šumma*] *nipšu ina libbišu in-na-pi-eš-ma ana šūti illik* if a *nipšu* ...

**napdû**

in it (the oil poured on water) and moves toward the south KAR 151 r. 33.

Waetzold Textilindustrie 112.

**napāšu** see *napāšu*.

**napatu** s.; (mng. unkn.); Mari.\*

I UD PN I UD PN<sub>2</sub> I UD PN<sub>3</sub> [UD].DU.A DUB.SAR *šu na-pá-tim<sub>x</sub>(TIN)* ARM 19 413:6 (early OB).

**napātu** v.; to look at, to gaze at; SB\*; I *inappat*.

*izzizuma i-nap-pa-at-tu qišta ša erēni itta-naplasu mēlašu* they stood and gazed at the forest, they marveled at the height of the cedar trees Gilg. V i 1, also IV vi 42 (catch line).

**nāpatu** s.; bucket; lex.\*

giš.gúr.ba.an.du<sub>8</sub> = MIN (= *kip-pa-tum*) *na-pa-tum* handle of the bucket Hh. VI 100; [giš.D]IM<sub>4</sub>.ba.an.du<sub>8</sub> = MIN (= [*kip-pa-tum*]) *na-pa-tum* *ibid.* 98.

For other Akk. equivalences of *ba.an.du<sub>8</sub>* see *banduddû* and *madlû*.

\***napā'u** see \**nabā'u* B v.

**napdû** s.; **1.** tie, bandage, **2.** (a reed mat), **3.** (a plant); SB.

gi.kid.šà.ra.aḥ = *ki-ūt na-ak-ba-su*, MIN *nap-de-e* Hh.VIII 328f., in MSL 9 179.

*a-gi-íd-du-ú*, *nap-du-ú*, *niq-lal-tum*, *ma-ak-su-ú* (etc.) = *gi-in-du šá* A.ZU Malku VI 143ff.

Ú *nap-du-u* : Ú KUŠ AM.SI(text .LAM) Uruanna III 428.

**1.** tie, bandage: *gušūri ša bīt šuhūri šibšāte u nap* (var. *na-ap*)-*de-e u* (var. omits *u*) *gušūrima ša bīt huruš DN anḥūssunu unekkir gušūri eššūti ukīn* I removed the weakened *šahūru*-house beams, joints(?), and ties, (and) also the beams of the storehouse of Ištar, and put new beams (in their place) AOB I 92 No. 10 r. 5 (Adn. I), cf. *gušūri šibšāte u nap-de-e anšūte u labīrūte unekkir* *ibid.* 98 No. 13:3, cf. 5; *ina šer'an rapašti šumēlišu bābšu tašappi šumanna tapatjarma ana muḥḥi nap-du-ú tanaddi* you secure its (the *lilissu*-drum's) opening with a tendon from its (the

## napḫartu

bull's) left shoulder, you untie the tether and place (it) on top of the tie RAcc. 14 ii 31.

2. (a reed mat): see Hh. VIII, in lex. section.

3. (a plant): see Uruanna III 428, in lex. section.

Ad mng. 1: Weidner, AOB 1 92 n. 6.

napḫartu s.; totality(?); OB; cf. *paḫāru*

*ina na-ap-ḫa-ar-ti-im ki[am x]-x-bu* TIM 2 80:13' (let.); uncert.: x "bitter barley," of it x . . . .barley *na-ap-ḫa-ar(-)ti* x 1 (PI) x ŠE TCL 10 97:24.

napḫaru s.; 1. sum, total, 2. all, whole, universe, totality; from OAcc. on; pl. *napḫarātu* (ARM 6 77:18, 47:8, 10 82:14); wr. syll. and ŠU.NIGIN, ŠU.NIGÍN, PAP; cf. *paḫāru*.

ni-gi-in NIGIN = *nap*(var. *na-ap*)-*ḫa-ru* S<sup>b</sup> I 154, also Ea I 47; ki-li NIGIN, ki-li-ib NIGIN, ni-in-ni NIGIN, ni-gin NIGIN = *nap-ḫa-ru* A I/2:104, 108, 109, 111; ke-el NIGIN, ki-in NIGIN, ki-líb NIGIN = *nap-ḫa-ru* Ea I 43ff.; ni-gi-in NIGÍN = *nap-ḫa-ru* Ea I 32m; ni-gin NIGÍN = *nap-ḫa-ru* A I/2:55; ke-el NIGÍN = *nap-ḫa-ru* Ea I 42; <sup>ki-11</sup>KIL = *nap-ḫa-ru* Nabnitu O 287; ki-li [NIGÍN] = *na[p-ḫ]a-ru* A I/2:101; [šu-ni-gi-in] [ŠU.NIGIN] = *n[ap-ḫa-ru]* Ea VI B 4; [šu.<sup>nig</sup>.enNIGÍN] = *nap-ḫa-ru* Nabnitu O 286; giš.šu.nigin.na = *nap-ḫar i-ḡi* (var. GIŠ.[MEŠ]) Hh. VII B 312.

gu-u gú = *nap-ḫa-ru* A VIII/1:64; gú = *nap-ḫa-ru* Nabnitu O 288; gú = *nap-ḫa-ru* = (Hitt.) ta-ru-up-pi-eš-šar, gú.si = *nap-ḫa-ru* = (Hitt.) ta-ru-up-pi-eš-šar-pát Izi Bogh. A 90f.; gú.si = [*nap-ḫ*]a-ru, gú.si.si = [x x n]*ap-ḫa-ri* (Hitt. equivalents broken), gú.si.kur.r[a] = [*nap-ḫar*] kur-ti = (Hitt.) kur-aš kar-pi-eš-šar Izi Bogh. A 179ff., cf. [gú.si] gu<sub>5</sub>-u-ši (pronunciation) = *na-ap-ḫa-ru*, [gú.si.kur.r]a gu<sub>5</sub>-u-ši-ku-u-ra (pronunciation) = *na-ap-ḫa-ru* m[a-ti] KBo 16 87:10f., see ZA 62 110; [gú] = [*nap-ḫa*]ar kur Izi F 45; gú.<sup>di-1r</sup>DIR = *nap-ḫa-ri*(var. -ru) (in group with *kullatu*, *nagbu*, *kiššatu*) Erimhuš V 45; [gú].si.a = *nap-ḫa-ru* Nabnitu O 289; [gú].si = MIN (= *nag-bu*) šá *nap-ḫa-ri* Antagal G 32; gú.mar = gú.gar = *nap-ḫa-ru* Emesal Voc. III 83.

[pa-ap] [PAP] = [*nap*]-*ḫa-ru* S<sup>a</sup> Voc. M 4; du-ur DUR = *nap-ḫa-ru*, kaluma A VIII/1:74f.; tu-un TUN = kaluma, *nap-ḫa-ru* A VIII/1:117f.; ta-ab TAB = *nap-ḫa-ru* Idu II 165; Liš = *na-ap-ḫa-ru* MSL 9 136:610 (Proto-Aa); [i-gi] IGI = *i-lu šá nap-ḫa-ri* Idu I 43; [x.(x)].bi = *nap-ḫar uz-ni* Nabnitu Fragm. 9:11; [...] = *nap-ḫa-ru* 5R 16

## napḫaru

r. ii 22 (group voc.); [...] = [MIN] *nap-ḫar-r[ē]* Antagal aa ii 2'; Aš.e.meš = *nap-ḫar-šu-nu*, Aš.ni.me.a = *nap-ḫar-šu-nu-ma* Izi E 227a-b; an.nam.nam.lá (var. an.zi.nam.lá) = *mim-ma šum-šu nap-ḫar* HU.MEŠ Antagal III 211.

kur.kur nigin.na.zu izi mu.un.da.an.šub : *ina nap-ḫar mātātiki išātu iddīma* he set fire to all your lands 4R 19 No. 3:39f.; <sup>a</sup>Di.kud kur.kur.nigin.na : *ana da-a-a-ni šá nap-ḫar* KUR.KUR.MEŠ SBH p. 57 No. 30:33f.; ama.gan.nigin.na : *rimu ālid nap-ḫa-ri* womb that gives birth to all 4R 9:24f.; frost and chills ba.nigin.na ba.e : *munaššir nap-ḫar* [mimma šum]šu (see *ḫurbāšu* lex. section) CT 16 12:1ff.; sig.sig.ga nigin.nam.lú.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu.ke<sub>x</sub>(KID) šu.min ma.ra.ni.ib.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> : *ziqīqa ša nap-ḫar nišī ušannāka* (see *zaqīqu* lex. section) JCS 21 3:13 (*bīt rimki*); kur.kur.ra na.ám.nigin.na ka.tar.zu si.il.<si>.il : *nap-ḫar mātā<ti> daltīka idallalu* all lands sing your praise TCL 15 16:19; <sup>a</sup>A.nun.na.ke<sub>x</sub>.e.ne nigin.na.bi ni.bi ḫa.ra.an.dé.e : *Anunnaki nap-ḫar-šu-nu palhiš iba'ūka* (see *bā'u* lex. section) RAcc. 109:11f., also ibid. 13f., 19f.; ka nigin ki.en.g[i<sub>4</sub> ki. uri] : ŠU.NIGÍN KALAM *Šumerim u Akkadim* the entire land of Sumer and Akkad RA 63 36:123 (Samsuiluna C), cf. nigin.ki.en.gi.ki.uri : *na-ap-ḫa-ar māt Šumerim u Akkadim* YOS 9 36:34 (Sum.), RA 61 41:39 (Akk., Samsuiluna B); gú šu.nigin.na nam.mi.in.dib : *nap-ḫar mātī ikammi* it binds the whole land Šurpu p. 52:27 (inc.); é.šu.nigin.šu.du<sub>7</sub> : *bītu ša nap-ḫar-šu šuklulu* KAV 42 r. 18 (temple list), see Frankena Takultu 126:174.

mu.lu na.ám.ti.la gú ka.nag.gá šu.šè mu.un.dib.ba : *ša balāḫ nap-ḫar mātī qātuššu tamḫu* he who holds the life of the whole land in his hand 4R 9:26f.; [gišgal.g]i.rin.na.mu.gú.en.né.er (var. gú.en.na) si ḫa.m[a.ab.sá.e.dè] : [manzāz]ē *ella ina nap-ḫar EN liš[tēšir]* Angim IV 4, cf. gú.en.na.ar : *ina nap-ḫar bēli* Lugale I 24; nam.nin.gú.sa.bi sag an.šè u<sub>6</sub> mi.ni.in.il.la : *ana šarrūtu nap-ḫar-šu-nu rutabbīma* rise to the rulership of all of them (the gods) TCL 6 51 r. 11f. (Exaltation of Ištar), see RA 11 149:31; AN pa.è.gú.sa<sub>6</sub>(var. .sa.a) kur.kur.ra.ke<sub>x</sub> : AN (var. DINGIR.MEŠ) *uštāpū ina nap-ḫar mātāti* (see *apū* v. lex. section) 4R 25 iii 44f., var. from STT 200:3f. and 201:3f.; kur.gú.sa : *na-ap-ḫa-ar* KALAM YOS 9 36:47 (Sum.), RA 61 41:52 (Akk., Samsuiluna B); umun.gú.kalam.ma : *bēl nap-ḫar mātī* lord of the entire land 4R 23 No. 1 ii 14f., also 16f., see RAcc. 28; gú.gú.ba gi.ḫul.a im.mar.re.eš : *ina nap-ḫa-ri-ši-na gu-ḫ-li-a iddiamma* (see *giḫlū* lex. section) SBH p. 118 No. 66 r. 49f.

e.ne.ém.mà.ni u<sub>4</sub>.dè du<sub>6</sub>.du<sub>6</sub>.da šu.šè al.ma.ma : *amassu ūmu nap-ḫa-ra ana bilāti urak[kas]* (see *biltu* lex. section) SBH p. 7 No. 4 36f., restored after p. 95 No. 52 r. 36, BA 5 617

## napḫaru

No. 1a:18f.; zé.éb.ba dù.[a ...] : *nap-ḫar bir-[ki ...]* OECT 6 pl. 17 K.5267:3f.

šu-li-la-an-ni = *nap-ḫar* UN.MEŠ Malku I 184.

[T<sub>U</sub>].[RA KILÍB].BA // *nap-ḫar mur-šu* BRM 4 32:18 (med. comm.); [é.sá.ág].kíl // *bītu banū nap-ḫar ilī* [é // *bītu sá.ág // banū*] kíl // *nap-ḫa-ru il* // *ī[lu]* AfO 17 133:8 (comm. on the name Esagila), and passim in similar explanations in this text, with *gú* // *nap-ḫa-ru* ibid. 32; *GU<sub>4</sub>* // *napḫaru* // *GU<sub>4</sub>* // *ka-la-ma* (comm. on the month name *GU<sub>4</sub>.SI.SÁ*) BOR 2 39 K.738 (excerpt only); SA.GIG // *ri[kis m]uršu* // *nap-ḫar mu[r-š]u ... kul-lat* // *na-[ga]b* // *nap-ḫar* // *kiš-šat* // *GÚ.SA.A GÚ* // *nap-ḫar* // SA // *[n]ap-ḫa-ru* Hunger Uruk 39:9ff. (comm. on diagn. omens); SA GÍR-ŠÚ // *nap-ḫar GÍR.ME-ŠÚ* // SA // *nap-ḫar* ibid. 84:19; KIN // *nap-ḫa-ru* ibid. 72 r. 12; GÚ.SI *nap-ḫa-ru* K.2876 ii 23 (astrol. comm.); DÍM.MA.AN.NA ... *ana nap-ḫar šamē* // DÍM // *na[p-ḫa-ru]* ACh Ištar 25:52 (coll.); *na-gab* // *nap-ḫar* Lambert BWL 74 comm. to line 57 (Theodicy Comm.).

<sup>d</sup>DIB, <sup>a</sup>GÚ = <sup>a</sup>BE *šá nap-ḫa-ri* CT 24 39:8f. (list of gods).

1. sum, total — a) to indicate an addition of numbers given before — 1' wr. ŠU.NIGÍN: HSS 10 15:11, 27:16, and passim in these texts, also MCS 9 No. 239 r. 5, 242 r. 10, 246 r. 12, and passim in Oakk., see MAD 3 213, also PBS 8/1 14:21, 87:8, PBS 8/2 121:5, 136:6, 171:5, BE 6/2 55:10, BIN 2 93:7, 94:15, 101:11, Gautier Dilbat 39:8, VAS 7 163:4, TCL 10 72:31, ARM 1 17:28, UCP 10 88 No. 12:13, and passim in OB econ., KAJ 105:6, 110:13, 177:6, KAV 123:1, AfO 23 79:10, 19, and passim in MA, HSS 9 44:1, 112:6, and passim in Nuzi, Aro, WZJ 8 573 HS 115:16, PBS 2/2 68:11, 101:7, and passim in MB, KUB 4 95:3 (Bogh. let.), VAS 5 38:12, 18, 48:2, Dar. 26:11, 20 (NB), ŠU.NIGÍN-*ma* EA 369:12, 13; ŠU.NIGÍN x MU KAR 153 r.(!) 7, and passim in colophons, see Hunger Kolophone p. 169, also KAR 158 ii 45, and passim in this text; note, wr. NIGÍN: NIGÍN 4 DUB.MEŠ *šumma* NA IGI.L-ŠÚ G[IG ...] A 7821:5', and passim in this text (courtesy I. L. Finkel).

2' wr. ŠU.NIGIN: MDP 22 49:7, and passim in OB Elam, Laessø Shemshāra Tablets p. 69 SH. 867 r. 15, TCL 10 99:7, YOS 2 151:22, Boyer Contribution 131:6, and passim in OB, AfO 10 41 No. 95:7 (MA), Hinke Kudurru iii 7 (MB); ŠU.NIGIN MU.BI.IM (heading of list) PBS 2/2 13:2, 59:1, 64:1 (MB), VAS 5 39:17, 91:25,

## napḫaru

108:9, AnOr 8 23:10, 20, VAS 15 5:7, and passim in NB, KAR 151 r. 52, SBH p. 142 No. V iii 9, and passim in SB; note, wr. NIGIN KAJ 127:7 (MA).

3' wr. PAP: PBS 8/1 98:10 (OB), KAJ 188:14, 201:6, 203:7, AfO 10 33 No. 50:10, 35 No. 58:7, and passim in MA, BBSt. No. 9 iii 11, No. 24:26, MDP 2 pl. 16 i 26, and passim in kudurrus, PBS 13 72:8, PBS 2/2 4:13, and passim in MB, RAcc. 62:15, and passim in SB, ABL 61 r. 3, 5, 7, 92:18, 393 r. 7, 10, 13, 394:9, r. 1, 4, 6, 395:9, ADD 623:19, and passim in NA, Nbn. 252:6, 279:15, 319:6, 351:37, YOS 7 96:20, Bagh. Mitt. 5 207 No. 6:10, etc., BE 8 145:18, TCL 9 58:16, and passim in NB; also often after a list of items or names, e.g., PAP 30 *ginnu* PBS 2/2 100:18 (MB), PAP 5 ZI.MEŠ KAV 39:1, ADD 85:6, and passim in NA, PAP 8 ABL 1430 r. 5, YOS 7 67:9 (NB); PAP x Ú.ḪI.A Köcher BAM 168:16, AMT 39,1 i 57, PAP 23 *šarrāni* AKA 67 iv 83, and passim.

4' wr. syll.: *na-áp-ḫu-ru-um 7 dajānū* total: seven judges Bellefen 14 226:29 (Irišum); ŠU.NIGÍN *na-ap-ḫa-ar* EA 14 ii 71, iii 45, and passim in this text; *nap-ḫar 33 ālāni* OIP 2 52:39 (Senn.); *nap-ḫar 10 udē* TuM 2-3 1:13 (NB).

b) grand total: in Pre-Sar. and Sargonic: ŠU.NIGÍN subtotal MAD 5 56 ii 9, iii 10, summed up as GÚ.AN.ŠÈ grand total ibid. r. i 10, and passim; note ŠU.NIGIN the grand total (summarizing ŠU.NIGIN subtotals) TCL 11 162:6, 11, and 12 (OB), JEN 641:28 and 30, HSS 16 10:43 (Nuzi); note ŠU.NIGIN ŠU.NIGIN JRAS 1917 723:8 (OB); ŠU.NIGIN grand total (after subtotals written PAP) PBS 2/2 53:41, 66:21 (MB), also ŠU.NIGIN ... ŠU.NIGIN-*ma* subtotal, total KAR 158 vi 4f., PAP ... PAP-*ma* ADD 429:30 r. i, Iraq 14 35:149 (Asn.), AnOr 8 33:10f., Dar. 40:14f., TCL 12 54:10f., and passim in NB, also PAP ... PAP. PAP VAS 6 10:5 and 12, PAP.PAP VAS 5 41:12, 105:18, VAS 6 10:12, 279:6, Neugebauer ACT 811a:7f., 819a:8, PAP.PAP-*ma* VAS 5 76:11, 83:12, ŠU.NIGIN ŠU.NIGIN VAS 5 103:12, PAP.PAP.PAP.PAP VAS 6 30:23.

## napḥaru

c) other occs.: PAP *annū ša PN imḥuru* this is the total that PN received Peiser Urkunden 96 r. 4; PAP *ša GN total from GN* PBS 13 80:28, r. 8 (both MB); PAP *annū naš-mattu šimmat* all this is a poultice against paralysis AMT 98,3:12; PAP *anniu ša PN ša PN<sub>2</sub> iḥbiluninni* this is the total which PN and PN<sub>2</sub> have taken away from me ABL 449 r. 3 (NA); PAP *annūtu mukinnū* all these are witnesses VAS I 70 v 20 (Kudurru); PAP *annūte ša ŠE.PAD.MEŠ ... la iddinuni* all these are (persons) who have not delivered rations ABL 43:23 (NA).

2. all, whole, universe, totality — a) in absolute use: [*te*]nēšētu *ša nap-ḥa-ri kališunu* all the people of the universe KAR 334 r. 13; *ina ašika nap-ḥar ginā šugammum[u]* at your (Šamaš's) rising the universe lies ever silent KAR 32:34; *na-ap-ḥa-ar irū na-ap-[ḥa]-ar uldu* all (i.e., both) conceived, all gave birth Bab. 12 pl. 13:5 (OB Etana); *muttabbil tēret nap-ḥa-ri mukin bēlūti* En. el. VII 106; *ana mālīkūti kullata nap-ḥar izzakra šumašu* he called his (Cyrus') name for dominion over all the universe 5R 35:12 (Cyr.); *pāqid kullat nap-ḥa-ri* Streck Asb. 278:7, cf. DN *bāri nap-ḥa-ri* Craig ABRT 2 17 r. 7; note: *šumma bēli išapparam na-ap-ḥa-ra-am lupqissum* if my lord writes to me, I will hand over to him the whole (group of girls) RA 42 63:20, cf. 14 (Mari let.), see Finet, AIPHOS 15 18; *na-ap-ḥa-rum x-x-ša(?) ša PN* VAS 16 25:17 (=VAS 13 8, OB); x igi.gub šu.nigín.na Or. NS 29 276:46 (list of coefficients).

b) in stat. const. before a noun — 1' with geogr. terms: see RA 63 36:123, RA 61 41:39, 52, cited lex. section; *ina nap-ḥar māt Aššur* AKA 88 vi 101 (Tigl. I); *nap-ḥa-ar Gutium* Winckler Sar. pl. 30:17, and passim in Sar.; *nap-ḥar māt Kaldi* OIP 2 88:45 (Senn.); *nap-ḥar mātija ša Aššur iddina* my whole land which Aššur gave me Streck Asb. 74 ix 44, *nap-ḥar mātūti* AKA 103 viii 31 (Tigl. I), 248 v 49 (Asn.), OIP 2 139:72 (Senn.), and passim in royal insers., STT 43:62 (Shalm. III), RAcc. 69:17, ABL 277:11; ŠU.NIGIN KUR.KUR AOAT I 134:33 (astrol.); *na-ap-ḥa-ar kališunu dadmī* RA 22 171:51 (OB lit.), cf. OIP 2 86:17 (Senn.),

## napḥaru

Hinke Kudurru i 15, 5R 35:10 (Cyr.); see *kul-latu A* usage b-5'; *rē'i nap-ḥar erṣeti* (Anu) shepherd of the whole earth STC I 216:4; *nap-ḥar ālānišunu ina išāti aqmu* I burned down all their cities AKA 46 ii 82 (Tigl. I), and passim in royal insers.; note: *nap-ḥar kal ālāni* AKA 197 iv 2, 256 i 4 (Asn.); *nap-ḥar karāšišu ēkimšu* I took away his whole camp Rost Tigl. III p. 44:22; *mīlu illakma nap-ḥar māti ubbal* the high water will come and carry off the whole land CT 39 17:54 (SB Alu).

2' referring to persons, etc.: *nap-ḥar šalmūt qagqadi ... idallalu gurdiki* all the black-headed (people) praise your valor STC 2 pl. 77:24 (prayer to Ištar); *nap-ḥar šalmūt qagqadi mala bašū* Wiseman Treaties 164 var.; *ina nap-ḥar šalmūt qagqadi* VAS I 37 i 22 (NB Kudurru), Borger Esarh. 28:37, and passim in royal insers., for *nap-ḥar kiššat niši* see *kiššatu A* mng. 2a; *nap-ḥar šarrānišunu ana šēpēja ušekniš* I made all their kings submit to me AKA 71 v 31 (Tigl. I), ŠU.NIGIN *malki u rubē* all kings and princes AOB I 60:15 (Adn. I); *ina nap-ḥar malikī* among all kings Winckler Sar. pl. 30:13, and passim in similar phrases in royal insers.; *nap-ḥar šarrāni lemnūtu bēlē ar[ni]* all the evil kings, the sinners MVAG 21 82 r. 4 (Kedorlaomer text); *ina nap-ḥar ašib parakkī* AnOr 12 303 i 9, also VAB 4 234 i 17 (Nbn.), *nap-ḥar ilī* AOB I 110 No. 1:4, En. el. VII 107, and passim; *ina na-ap-ḥa-ar šuhārē kīam taqbiam* you spoke to me in front of all the servants as follows AJSL 32 290:15 (OB let.); *nap-ḥar ummānija ... ušazbilma* I had all my troops carry (the barley) away TCL 3 263 (Sar.); *nap-ḥar ummānija* RA 7 180 ii 4 (NB Cruc. Mon. Maništušu); *šar mātāti ša nap-ḥa-ar lišānu* king of the lands of all tongues Herzfeld API 30:6 (Xerxes); <sup>d</sup>Pa<sub>4</sub>.gal.gú.en.na *ašarid nap-ḥar bēli* first-ranking of all lords (translating the Sum. name) En. el. VII 93, and passim in this tablet; (Nanā) *ša ina nap-ḥar bēlēti šurbātu dannūssa* whose power exceeds that of all other goddesses Borger Esarh. 77 § 49:2; *nap-ḥa-ri kaspi ša ina panika* all the silver which is at your disposal TuM 2-3 257:8 (NB), *nap-ḥar NIG.*

## napharu

ŠID.MEŠ-šú Nbk. 403:2; *nap-ḥar iššē išihuma* all the trees grew tall OIP 2 115 viii 54 (Senn.); PAP *eperē annāti* all these kinds of dust ZA 32 174:67; *nap-ḥar riqqē tābūti* all sweet-smelling aromatics OIP 2 138:53 (Senn.); *nap-ḥa-ar šikari* all the beer BE 14 42:13 (MB); *nap-ḥar gupnīšunu* all their fruit trees TCL 3 276 (Sar.); *ša nap-ḥar parši ḥammu* (see *ḥamāmu* mng. 2) CT 17 41 K.2873 r. 2; *nap-ḥar kidudē ili u ištarāti* all the rituals for gods and goddesses Sumer 9 152 v 54 (Senn.); *nap-ḥar uzni* all wisdom En. el. VII 104; NIGIN *térēti* all the ominous signs AMT 71,1:32; *nap-ḥar lemnētīšunu* all their evil (machinations) KAR 80 r. 34; *nap-ḥar ūmē* all the days (of the prebend) TCL 12 57:4 (NB); *na-ap-ḥa-ar šiddim* the sum of the length Sumer 6 135 side 2, see AMSUH 26 253, cf. ŠU. NIGIN *šiddi u pūti* all the lengths and widths VAS 15 12:8, 42:7, and passim in LB contracts concerning real estate; *nap-ḥar šipri ša Bēlti ša Uruk* all the work for DN AnOr 8 30:9; SAG.MEŠ *iškar ašipūti* ... PAP MU.NE (*nap-ḥar šumšu*) the incipits of the incantation series, all there are KAR 44:1.

c) with suffixes — 1' in independent use: KÁ *in na-ap-ḥa-ri-su-nu liknuku* they should all seal the gate together JCS 26 74 Cop. 10055:16; *ilū rabiūtum in ŠU.NIGIN-su-nu* ... *liruruš* AFO 20 78 ii 5 (Narām-Sin), *Anunnakū ina ŠU.NIGIN-šu-nu* ... *lirurušu* CH xlv 74, also *Igigū ša šamē Anunnakū ša eršetī ina nap-ḥa-ri-šu-nu* (var. ŠU.NIGIN-šu-nu) AOB 1 64:50 (Adn. I); *Nintu itbēma nap-ḥa-ar-šu-nu uttazzam* Nintu rose and denounced all of them (the gods) Lambert-Millard Atra-hasis 98 v 38; *etel nap-ḥar-šu-un* he is lord over all of them (the gods) En. el. VII 94; *nap-ḥar-šu-nu ittija ušankirma* he incited all of them (the kings) to hostility against me Streck Asb. 30 iii 105; *Akkadū kibāmma nap-ḥar-šu-nu lišamgitma* let the Babylonian arise and subdue all of them Cagni Erra IV 136; *qūlama nap-ḥar-ku-nu* (var. NIGIN-ku-nu) listen, all of you ibid. V 5; *ḥullig na-ap-ḥa-ar-šu-un* destroy all of them (the unsubmissive) YOS 1 44 ii 29 (Nbk.); *lušašbissunu* PAP.MEŠ-šú-nu I will have them

## naphu

all seized Iraq 17 141 No. 22 r. 16 (NA let.); *nap-ḥar-ši-na bēlu lušēbila* let my lord send me all of them (the sheep) YOS 3 167:25 (NB let.).

2' after the noun: *mātāti nap-ḥar-ši-na* all countries WO 1 456:25 (Shalm. III), *ša ... mātāti NIGIN-ši-na ibēlu* who became master over all countries STT 40:4, also ibid. 6 (let. of Gilg.), also Cagni Erra III c 45, V 60, *adi mātu nap-ḥar-šá irbū elini* before the whole land becomes too large for us ibid. I 79; *ibū nap-ḥar-šú-nu šalta šahtu* all the gods were afraid of the fight Cagni Erra I 119, cf. ibid. V 47, RAcc. 103 iv 10, and passim; *Igigi nap-ḥar-šú-nu* En. el. III 126, [*ištarāti*] *nap-ḥar-ši-na* RAcc. 100 i 21; *mārē ummannu nap-ḥar-šú-nu* all the scholars RAcc. 65:46 (colophon), cf. KAŠ SAG *nap-ḥar-šú-nu* RAcc. 89:8; *šūt Ea [nap-ḥa-ar]-ku-nu qūlani* STT 73:94.

d) in the plural (Mari only): *ṭuppi ummatim ša na-ap-ḥa-ra-at [šāb]im epīštim uša[ṭter]ma* ARM 6 77:18, cf. ibid. 47:8, [x]. ҒI.A UD *na-ap-ḥa-ra-at tēbibtim* ... *ušēšū-nimma* ARM 10 82:14.

For ŠU.NIGIN in OA, see *ištēniš* usage c.

In ACh Adad 3:18 read IM.GÚ, see Labat Calendrier § 93:11.

naphatu see *nabḥatu*.

naphu (fem. *napiḥtu*) adj.; kindled, blazing (fire), shining, rising (sun, star); OB, SB, NA, NB; cf. *napāhu*.

na<sub>4</sub>.maš.da na<sub>4</sub>.dub.ba.an ga.an.zi.ir NE. a (var. NE.[x.x]) : NA<sub>4</sub>.MIN NA<sub>4</sub>.MIN *nab-lu nap-ḥu-ū-tum* (see *nablu* A lex. section) Lugale XIII 16; izi.mú.mú.da ilb<sup>t</sup>-p<sup>i</sup> eš-šú.lá mēn : *išātum nap-iḥ-tum šitpātum anāku* I (Ištar) am the blazing ... fire ASKT p. 129 r. 11f.

a) said of fire: *zikir šaptēšina Girra nap-ḥu* the word of their lips is fanned fire OECT 6 pl. 11:6; [...]-ka *Girra nap-ḥu katmu kak-kabāni šamē gimirtu* your [...] is blazing fire, (beside it) all the stars of the sky are invisible (lit. covered) KAR 105:5, dupl. 361:5 (SB hymn); KI.MIN (= *tele'i*) *ina Girri nap-ḥu gardame [n]ašā[ru/pu?]* you are able to ... the evildoer with blazing fire STT

## naphu

71:28, see Lambert, RA 53 135; for other refs. see *išātu* mng. 1b-1'; *ina kinūni nap-ḫi ša'il* he has asked (for a sign) through a lighted stove Šurpu II 109, cf. *ša kinūni nap-ḫi* ArOr 17/1 204:13; uncert.: *ša ana muḫḫi kīru ana nap-ḫa-ti iddinu* (flour) which they had delivered to the account of the kiln for the firing(?) YOS 6 38:2, cf. VAS 6 84:16, cited *napāḫu* mng. 2b.

b) said of the sun: *pūti* <sup>d</sup>UTU *na[p-ḫ]u* my forehead is the rising sun Maqlu VII 51, see AfO 21 78.

c) other occ.: 1 *sabubu* KÙ.GI *nap-ḫu* (among precious objects and jewelry) Iraq 32 156 No. 25:10 (NA).

d) in figurative use: *lu šaltakama na-pi-ih-ta bulli* should it be a dispute of your own, extinguish the inflamed (dispute) Lambert BWL 100:37; *išāt libbi muti na-pi-ih-tum ibli* the "fire" which was kindled inside the hero was extinguished AfO 13 47:11 (Narām-Sin legend); *nipḫu* GIŠ.TUKUL.MEŠ *na-ap-ḫu-tum ibbaššū* it is an indecisive (protasis), there will be undecided (or: flaring-up) battles (lit. weapons) in the country RA 65 73:33 (OB ext.), see Nougayrol, *ibid.* 80f.

**naphu** s.; (a plant); plant list.\*

ú *nap-ḫu* : ú *imḫur ešrā* Uruanna II 448.

**napiḫu** see *nabiḫu*.

**\*\*napirum** (AHw. 738a): the Elam. word for god, *napir*, is attested only in the Elam. divine name *Na-pi-ri-ša* "great god," see AfO 24 96 n. 13.

**napištu** (*napuštu, napultu, napaštu, napaltu, napšatu, \*nupšatu*) s.; 1. life, vigor, vitality, good health, 2. living beings, 3. person, somebody, (negated) nobody, 4. capital case, 5. personnel, persons of menial status, animals counted in a herd, 6. body, self, 7. breath, 8. livelihood, provisions, sustenance, 9. throat, neck, 10. opening, air hole, 11. neckerchief; from OAkk. on; *napaštu* in OAkk. and OA, also ARM 1 1 r. 11', *napuštu/napultu* in MB, Nuzi,

## napišt

MA, NB, *napšatu* passim (*nupšutu* K.12971:10 pl. *nupšātu* ABL 371:8, 1083 r. 13, 1384 3, NA), pl. *napšātu*; wr. syll. and ZI, Z ME(Š) (UZU.ZI EA 45:32f., 250:35); cf. *napišu* A.

[zi]-i zi = *na-pišt-ti* S<sup>b</sup> I 279, cf. [zi-i] [ZI] = *nu* [pi-iš-tum] MSL 2 p. 139 C 24 (Proto-Ea); zi z[i] = [na-pišt-tu] A III/1:135; zi, <sup>s1</sup>zi = *na-pi-i* tum Nabnitu A 69f.; ši = MIN EME.SAL *ibid.* 7. zi.[pa].ág = *nap-šá-tum*, š[i.p]a.ág = *nap-šá-t* EME.SAL *ibid.* 74f.; ši<sup>s1</sup>-i = zi = *na-pišt-ti* Emesal Voc. II 189; [ši.pa.ág] = [zi.pa.ág] *nap-šá-a-tum* *ibid.* 191; ši-i ši = *na-pišt-tu* EME.SAL A V/3:122; ši.mu ba.šu.uš.ru = *nu pišt-ti uš-šu-šat* Antagal G 138.

ši.suḫ = MIN (= *bu-ul-lu-ú*) *šá zi-t-ti* Antag F 189; suḫ = *bu-ul-lu-ú šá zi-t-tim* Antagal VI 176, suḫ = *bu-ul-lu-u šá na-pišt-ti* CT 18 49 ii 3f [...].sē = MIN (= *ba-ša-a-mu*) *šá zi-ti* Nabnitu 114; ta-ár KUD = [na-ka-su(?)] [šá] ZI A III/5:16; [...] = [MIN (= *nī-šú*) *šá na-pi-iš-ti* Nabnit K 178f.

níg.zi.gál = *šik-na-at na-pišt-te* (var. -tú) Hl XIV 399; níg.zi.gál = *šik-na-at zi-ti* Igitu I 271; zi.šà.gál = [šik]-nat *zi-tim* CT 19 K.5973:12 (text similar to Idu); a.za.lu.lu *šik-na-at na-pišt-ti* Hh. XIV 386a; [...] = [šik] *na-pišt-ti* Lanu B iv 8'.

zi.bi dug<sub>4</sub> (var. tag).ga bi.in.dé : *na-pi-ta-šú ilput igqīma* he touched its (the animal) throat and made the sacrifice BIN 2 22:198, va from CT 16 38 iv 4; zi.mu ma.da.lugúd.da *ikteru na-pišt-ti* (they pushed me under wate my breath nearly stopped Lambert BWL 245 iv 4' máš zi.a.ni.šè ba.an.sum : *urīša ana na-pi-ti-šú ittadin* CT 17 37 col. B 16f.; nam.ti.l zi.sù.ud : *balāṭ na-pišt-ti ruq* [...] JCS 21 12:4f; zi.ba : *qa-i-šat na-pišt-ti* KAR 73 r. 15f., c šu.bar ši.bi ak.a.ab ši.bi ba.mu.u[n.na.al] : *qī-is-su na-pišt-to-šu qī-is-su na-pišt-ta-šu* OEC 6 pl. 2 K.4664:12f.; <sup>d</sup>Asar.alim.nun.na : *sù.ud.gál x* [...] : <sup>d</sup>AMAR.UTU *na-din na-pišt-ti* [...] STC 1 180:4f.; zi.ma.al gir.gir.re : *gām na-pišt-ti mugdašru* 4R 21 No. 1 B r. 14; su erim.ma zi : *mu-bal-li na-pišt-ti rag-gi* OECT pl. 8 K.5001:6f.; zi.ni.ta (var. adds téš) in.d. an.kú.kú ki.nam.úš ba.an.kéš : *itti na-pi-ti-šú itakkal itti mūti rakis* as to (lit. with) his li he (the sick man) is consumed, with death is l bound up CT 17 19 i 25f., cf. lá.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu. zi.ni.ta l.bal.bal.e : *amēlu šú itti na-pišt-ti-it-ta-nab-<bal>-kat* CT 16 24 i 12f.; ši.mu zi.ir. [...] : *na-pišt-ti itašuš* [...] BA 5 640 No. 8 r. 13; ši <sup>d</sup>A.nun.na.ki.e.[ne ...] : *na-pišt-ti* <sup>d</sup>M SBH p. 60 No. 31:5f., cf. ši.bi kur.kur.ra [...] : *da-ad-mu na-pišt-ta ti* [...] *ibid.* 3f.; ud.da šà.ga [h<sub>3</sub>.x].dè.en.ma.al : *ūmu na-pišt-ti i libbi* [...] *libši* *ibid.* p. 97 No. 53:70f.



## napištu 1a

im.zé.eb.ba zi kur.kur.ra.ke<sub>x</sub>(KID) : šāru *tābi na-piš-ti* KUR.KUR.MEŠ (your utterance) is a sweet breath, the sustenance of all countries SBH p. 45 No. 22:17f., cf. ši kur.kur.ra : *na-piš-tim* KUR.MEŠ ibid. p. 128 No. 83 r. 23f.; lugal.e ... UD.SAR <sup>d</sup>EN.ZU.na.gin<sub>x</sub>(GIM) zi kalam.ma šu.du, : šarru ... ša kīma nannari *Sin na-piš-ti māti ukallu* CT 16 21:184ff.; é šika.nag.gá mu.un.mall.a : é ša ana *na-piš-tum māti iššak[nu]* SBH p. 56 No. 29 r. 1f.; am ši ka.nag.gá mas.su<sup>sud</sup> ki.in.gi.ra : bēlu *na-piš-ti māti massū šamē u eršeti* 4R 27 No. 4:63f.; mu.lu.gin ši ma.da<sup>ki</sup> : *mu-kin na-piš-ti māti* Iraq 5 56 r. 6 (list of names of Babylon); zi.um.ni.im ū <ma>.da šā an(text AN+DIŠ) ne.et.te ši.li.ma : ana zi-a ū zi *kur-ti-a ana šullumi* to save my life and the life of my country Labat Suse No. 1 i 33ff.

zi.pa.ág.na.ke<sub>x</sub> u.me.ni.kéš : *na-piš-ta-šū rukusma* (parallel: *kīšād marši rukusma*) CT 17 21 ii 82.

[na.am.l]u.li mu.un.zi.ga.l[i x.x].ša ħi.a : u lu *awēlūtum ša ana ši-ki-in na-pi-iš-tim [šū]mam nabiat* or any human being who belongs among the living TIM 9 35:22; zi.šā.gál <sup>d</sup>Inanna.me.en : ši-kin (var. *šik-na-at*) *na-pi-iš-ti* (var. *zi-tim*) *Ištar anāku* I am the creation of Ištar Angim IV 14; zi.gál.la sipa.[bi] : *rē'ū ši-kin na-piš-tum* shepherd of living beings UVB 15 p. 36:7; máš.anše níg.zi.gál : *būl Sumuqan ši-kin na-piš-ti* CT 13 36:22.

[lugal] níg.zi.gál : bēl *šik-na-at zi-tim* OECT 6 p. 54:19f.; níg.zi.gál níg.a.na mu.sa<sub>4</sub>.a : *šik-na-at na-piš-ti mala šuma nabá* 4R 29 No. 1:43f., cf. un zi.gál : *nišī šik-na-at na-piš-ti* CT 17 36 K.9272:10; túm.túm ši.ma.al.[la] : *mu-tar-ru-ú šik-na-at na-piš-tim* 4R 9:49ff.; ši.ma.al mu.un.da.ma.al.la : *šik-na-at na-piš-ti urappaš* ibid. r. 3f., cf. ibid. obv. 24f., cf. also ši.ma.al.la.ke<sub>x</sub> : *ša šik-na-at na-piš-ti* 4R 29\*:1f.; tu<sub>6</sub>(?) il.lu ši.ma.al.la<sup>ki</sup> : (*ālu*) *šá ana šik-na-at zi-tim ta-'ú na-šu-ú* Iraq 5 56 r. 3 (coll. O. R. Gurney); ši.ma.al : *šik-na-at na-piš-ti* BA 10/1 96 No. 17 r. 5f.; zi.šā.gál É.kur.ra : *šik-na-at na-piš-ti É.KUR* Angim II 34; <sup>d</sup>Nisaba nin zi.šā.gál.la.ke<sub>x</sub> : <sup>d</sup>MIN *bēlet šik-na-at na-piš-ti* BA 10/1 105 No. 24:6ff.

*ap-pu-ul-tu* = *na-pu-ul-tú, la te-gi* Malku II 273f., but a.ma.uru<sub>3</sub>.kam (i.e., *apputtu*) = *pu-ul* [...] MSL 13 147:6'.

šī = *na-p[iš-tu]* STC 2 pl. 53 r. ii 42 (comm. on En. el. VII 132).

1. life, vigor, vitality, good health — a) life (as against death) — 1' in gen.: *mu-tum nap-ša-tum* (this is a matter of) life and death MRS 9 192 RS 17.289:20, also VAS 19 51:9 (MA), Ugaritica 5 33:33, but *na-pu-ul-tum nap-šá-tum* ibid. 29; *muššir mešrē še'i*

## napištu 1a

ZI.MEŠ *makkūra zērma na-piš-ti bulliṭ* abandon riches, seek (only) survival, spurn possessions, (only) keep yourself alive Gilg. XI 25f., also *makkūra zērma na-pi-iš-ta bulliṭ* Lambert-Millard Atra-hasis 88 III i 24; *itti šābim ša imuttu na-pi-iš-ta-ka* you stake your very life for every man who perishes PSBA 1911 p. 221:14; *anāku amtaraš ina na-pi-iš-tim e-li-i* I fell sick and barely escaped with (my) life CT 2 49:9; *na-pi-iš-tum itībšumma* life was dear to him TCL 1 29:30, cf. (as an exclamation) *na-pi-iš-tum* ibid. 31, also TIM 2 121:16 (all OB), *na-pu-ul-tum* HSS 13 51:10 (Nuzi), see also Malku II 273, in lex. section; difficult: *ana na-pi-iš-ti dekáku* (end of letter) TIM 2 82:21, [...] *na-pi-iš-ti la-mi* TCL 18 81 r. 2 (both OB letters); *aq-ra-ti na-pu-uš-te-ia* my precious life Lambert BWL 192:5 (MA), for other refs. see *aqru* usage c-4', see also *aqāru* v. mng. 1b; *kīma na-pi-iš-tam arammū attā ul tīdē* do you not know that I love (you like my own) life? ARM 2 72:24; *ša ... šātu bēlšu kīma na-pi-iš-ti-šu irammušū* whom his master loves as his own life Laessøe Shemshāra Tablets 81 SH. 812:57, cf. *kī nap-šat-ku-nu la tar'amani* Wiseman Treaties 268, also *rā'im na-piš-tú* (Šamaš) who loves my life VAB 4 232 ii 2 (Nbn.), and see *rāmu*; ZI.MEŠ GÍD.DA.MEŠ *addan-nakka* I (the god) am giving you (Assurbanipal) a long life Craig ABRT 1 6:24 (NA oracles); for *arāku* said of life see *arāku* mngs. 1b-2' and 4; for *kurrú* to shorten life see *karú* v. mng. 2a-1'; *ana nap-ša-a-ti innabtu* they fled for their lives OIP 2 92 r. 25 (Senn.), cf. *innabtuma nap-šá-ta iše'ú* they fled seeking life TCL 3 193 (Sar.), cf. *ana na-pi-iš-tim x-ta-bi-it* YOS 2 104:15 (coll. R. Harris); UD-*na-pu-uš-[te]* KAR 27 obv. (!) 2 and 4 (= Lambert BWL 95), also UD-*na-puš-te* CT 18 30 iv 9, but UD-ZI Gilg. X ii 28, XI 1, etc., *Ú-ta-na-iš-tim* Gilg. M. iv 6 and 13; I made a hole through the wall *ina na-pi-iš-tim ušēm* and escaped with my life ARM 3 71:17, cf. *ša ana nap-ša-a-te* (var. *-ti*) *ušū* OIP 2 47 vi 34 (Senn.); the balance of the people *ša ana šūšū na-piš-ti ipparšidu* who fled to save their lives TCL 3 146 (Sar.); *ana na-piš-ti ana šadē ... [MI]N* (= *ērubu*) STT 43:45, see AnSt 11 150; *aj uzabbil na-piš-*

## napištu 1a

*ta-šú ni* [...] he must not spend his life [in ...] AfO 19 53 r. iii 167; in broken context: [n]a-pu-ul-ta-šu-nu Tn.-Epic “i” 25; note the idiomatic phrase with *abātu* “to take refuge with a deity”: *zi-ti ublakki* BMS 57:12, see Ebeling *Handerhebung* 58, and see the Sum. and Akk. refs. cited *abātu* A mng. 5a (*napištu*), but correct the meaning given there; note the atypical *balāssu šalāmšu u balūt* ZI.MEŠ-šú *qé-e* ZI.MEŠ-šú *ina pī* DN ... *qabi kūn* has his life, well-being, good health and “thread” of life been pronounced and confirmed for him by DN? (for *qū* in connection with *napištu* see mng. 9a-4’) IM 67692:310 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

2’ referring to the granting, bestowing, etc. of life: *ēdu amēlu na-piš-ta-šú la uballat* not a single man will keep his life Cagni Erra IV 48; *na-pa-áš-ti uballit* I escaped with my life ARM 1 1 r. 11’; for the nuance “to spare a life, to pardon a criminal” see *balātu* v. mng. 8; for the nuance “to keep (an army) alive” see *balātu* v. mng. 7; I had mercy upon him *īštu ālija* ... *ana na-piš-ti* (var. -te) *umašširšu* and released him alive from my city (to praise the great gods) AKA 71 v 28 (Tigl. I), cf. *ana nap-šá-a-ti mušširanni* Borger Esarh. 103 i 17; many who sinned against the king, the king has pardoned ZI.MEŠ-šú-nu *irēnšunūti* and granted them life ABL 530 r. 9 (NB); the goddess *mu-ballītat mītu nādinat* ZI-tim *rūqtam* VAB 4 278 vii 14 (Nbn.), see also STC 1 180:4f., in lex. section; *nap-šá-ti šuruk* grant life KAR 83 ii 10, etc.; *Nisaba qa-i-šá-at* ZI-tim Lambert BWL 172:17, also BMS 7:37, etc.; apart from Šarpānītu *īstartu ajītu i-qí-šá nap-šat-su* which goddess could have granted him life? Lambert BWL 58:34 (Ludlul IV), *na-piš-ta qí-šam* grant me life ASKT p. 75 r. 7, see JCS 21 10:97 (*būt rimki*), etc.; for *gamātu* “to spare life” see *gamātu* mng. 2a-1’ and 2b-1’, also *gi-mil* ZI-ti BMS 14:4; *na-piš-ta-šu gimilma* En. el. IV 17; Gula *gāmilat na-pí-iš-ti-ia* VAB 4 108 ii 41 and dupls. (Nbk.); *Dēr u Istarān na-ap-ša-at bēlija liššuru ilāni mala bēli palhušunūti na-ap-ša-a-ti ša bēlija*

## napištu 1a

*liššuru* may GN and DN protect the life of my lord, may all the gods my lord reveres protect the life of my lord BE 17 5:7 and 10 (MB let.), also JCS 6 144:6, and passim, see *našāru* mng. 6a; *Bēl Nabú Nergal nu-up-ša-tu ša šarri bēlija liššuru* ABL 371:8, also ABL 1384 r. 3 (NA); *mukil na-piš-ti-ka lu Marduk* JRAS 1920 567 r. 14, cf. *mukillat na-pi[š-ti]* BA 5 650 No. 15:19, also [...] *nap-šá-ta ukallu* [...] BBR No. 83 iv 21; *na-pá-áš-ti-ni ištēniš e-té-er* and save our lives at the same time KTS 24:35, cf. *na-pá-áš-ta-ak-nu u na-pá-áš-ti-ni li-té-er* RA 59 165 MAH 19612:20f. (both OA); *ana eṭēr nap-šá-ti-šú-nu* (var. *na-pu-ul-ti-šú-nu*) Weidner Tn. 4 No. 1 iv 15; KAR ZI-tim LKA 111:9, for other refs. see *eṭēru* A mng. 3b-1’ and 3b-2’; *ina pušqi tu-še-zi-bi nap-šat-su* you (fem.) saved his life in danger Craig ABRT 2 21 r. 9, cf. *šu-zi-ba(!)* ZI-ti *ina dannati* PBS 1/2 106:30, see ArOr 17/1 178; [*mu*]šēzibat *na-piš-ti* KAR 73 r. 20; *ana šu-zu-ub* ZI.MEŠ-šú *ana* ID GN *imqut* he threw himself into the Euphrates to save his life AKA 351 iii 19 and passim in Asn., Shalm. III, etc., see also *ezēbu* mng. 6b-2’; *šūt na-piš-ti šakna* those endowed with life Lambert BWL 126:25, cf. *šiknat nap-šat* DN (she who is) provided with life by Dagan AfK 1 26 r. iii 28; *ana šu-zu-ub* [ZI].MEŠ-šú *ana māti la idē panišu iltakan* ABL 1411:10 (NB); *attunuma ana abikunu na-pá-áš-ta-ku-nu lu šál-ma-at* your (pl.) lives should be preserved for the sake of your own father TCL 20 112:26 (OA let.); *ullānu lu-uš-li-ma na-pi-i[š-ti]* from now on may I remain safe and alive Gilg. Y. v 218; *ana šu-lu-um* ZI-tim-šú ... *ipparšid* Streck Asb. 376 i 10.

3’ referring to the termination of life: *na-piš-ta-šu-nu lu ú-b[al-li]* Lambert BWL 194:27, for other refs. with *balú* and *bullú* see *balú* mngs. 1b and 2b; may the gods look angrily upon him *na-p[i-š-ta-šu] ... li-[hal]-li-[qu]* BE 1/2 No. 149 ii 19, cf. *li-ḫal-li-qa nap-šat-ku-un* Wiseman Treaties 432, also *ina māti lemni ú-ḫal-li-qu nap-šat-su* Streck Asb. 212:17; *ša ... ú-ḫal-li-qu nap-šat-su* who brought about his own undoing Borger Esarh. 105 ii 15, cf. [*nap-ša*]t-ku-nu (var. ZI.MEŠ-ku-nu) *la tu-ḫal-la-qa-[ma]* Wiseman Treaties 293, also

## napištu 1a

ZI.MEŠ-ka la tu-ḥal-la-ga ABL 1217:11 (NA), *uḥalliqu nap-šat-su* Streck Asb. 36 iv 52, see also *ḥalāqu* mng. 3d; *ina bubūti na-ap-ša-tu-[šu-nu] qa-ta-a* through starvation their lives came to an end BE 17 96:9 (MB let.), cf. *ina unši u šà.GAR-e na-piš-tuš liq-ti* BBSt. No. 36 vi 53, also *ina su-[gi(?)] dilipitu na-piš-ta-ku-nu liq-ti* Wiseman Treaties 487; *[n]a-[p]iš-ta-ni lu iq-tu-ma lu nimūt [itti aḥāmiš]* Cagni Erra IV 90; *ana qi-it na-piš-ti-šu-nu* LKA 62:6, see Ebeling, Or. NS 18 35; *ana qatú* ZI-te Iraq 31 31:52 (MA inc.); *ina kakki ramanišu ú-qa-ta-a na-piš-tuš* he ended his life with his own weapon Lyon Sar. 5:27 and parallels, also *ina patri parzilli šibbišu na-piš-ta-šu ú-qat-li* Winekler Sar. pl. 33:77 and parallels; *ina patri parzilli ... miqit išāti hušahhi lipit Irra ú-qat-ta-a nap-šat-su-un* Streck Asb. 32 iii 126, *ša ... la iqtú* ZI.MEŠ ibid. 314 8 2, dupl. AfO 8 182:4, also (the wounded lion) *[na]-piš-ta-šu ul iqtú* IR 7 No. IX c 2, see Meissner, MAOG 13/2 7 (all Asb.); *ina qaštiya dannate ... na-piš-ta-šu-nu ú-šeq-ti* AKA 85 vi 67 (Tigl. I); *ul iš-ku-nu na-piš-ti* they did not die (lit. lay down life) AfO 19 66:9, cf. *ša ina sunqi bubūti iš-ku-nu na-piš-tu* Streck Asb. 38 iv 80, also 32 iii 135, 74 ix 35; *išqān-ni mašqāssu ša TI-e ZI-[tim]* she (the witch) made me drink one of her potions that take away one's vigor BRM 4 18:3 (inc.); *ta-ba-ak na-piš-ti-šu kīma mē* the pouring out of his life like water CH xlii 93, cf. *na-pu-ul-ti ummānātišunu rapšāti kīma mē lu atbuk* AOB 1 120 iii 21 (Shalm. I), *na-piš-ta-šu kīma mē lit-bu-uk* MDP 2 pl. 17 iii 33, also Hunger Kolophone No. 234:10 and 355:3; but the god who has conceived the evil deed *tu-bu-uk nap-šat-su* execute (opposite: *na-piš-ta-šu gimilma*) En. el. IV 18; *Girru ZI-šu-nu kīma mē lit-[bu-u]k* AfO 18 293:62; *na-piš-ta-šu ú-šat-bak-šu* Lambert BWL 32:59 (Ludlul I).

4' in personal names: *Be-lí-na-pá-áš-ti* MAD 1 163 iv 27, also BIN 8 143:8; for *Šulgi-napišti* and *Šulgi-ZI.MU* see MAD 3 p. 204 (all OAkk.); *Šamaš-na-pa-al-ti* TCL 10 4:19, Figulla Cat. No. 13916 (OB); *SAG.ÍL.ZI.MU* CT 4 44c:17, *UTU.ZI.MU* CT 8 31b:17 and passim, always in Sum. formulation, in OB; *DINGIR.ZI.ÁG*

## napištu 1b

ADD 311 r. 14, *LUGAL.ZI.ÁG* ADD 922 iv 5, *UTU.ZI.AŠ* ADD 164 r. 9, *AG.ZI.PAP* ADD 536 r. 2, *PA.ÁG.ZI* ADD 112 r. 5, and passim in similar names in NA.

b) vigor, vitality, good health — 1' in gen.: ever since I came here *amrašma na-pi-iš-tam akšud* I have been sick but (now) I have regained health TCL 18 91:6, cf. *na-pi-iš-ti ummika ku[šd]am* ibid. 81:13; PN (the physician) should come here quickly *na-pi-iš-ti* PN<sub>2</sub> *likšud* to achieve good health for PN<sub>2</sub> ARM 1 115:17; send me two silas of oil, sickness has seized me *ina na-pi-iš-tim annadi* my very health has become affected TCL 1 43:18, cf. *ina šattim an-ni-⟨im⟩-tim* *ina na-pi-iš-tim nadiāku* TCL 18 123:19, *ina na-pi-iš-tim tanaddianni* VAS 16 53:17, cf. *ina na-pi-iš-tim amāt* ibid. 203 r. 4 (all OB letters); *ina na-pi-iš-tim nadi mādiš maruš* ARM 1 115:12, cf. *ina na-pi-iš-tim nadēku* Finet, AIPHOS 15 19:55; *[na]-pi-iš-tam u pirham ēriš* I long for good health and progeny ARM 1 3 r. 27'; 1 SAR É *ana ilišu ana na-pi-iš-ti-šu uredi* he has dedicated one sar of a house (plot) to his god for his good health CT 6 36a:8 (OB); *Šamaš šamšam awilam ana na-pi-iš-ti-šu irriš* Šamaš demands from the man a sun disk (as votive offering) for his (the man's) good health CT 5 4:6, cf. *Šamaš šamša ana na-⟨pi⟩-iš-ti awilim irriš* YOS 10 57:8 (both OB oil omens); *eḫlu ana na-piš-ti-šu immer niqé ibattišu* the man will be in need of a sheep (to make) the offering for his health Cagni Erra IIIa 22; great Ninurta *ina maḥrika ZI-tim lūtir* may I gain added vigor before you JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 11; *bēlu attama x [x (x) na]-piš-tuš ... Marduk attama x [x (x) n]a-piš-tuš* BA 5 393 No. 22:42 and 44, see AfO 19 56:53 and 55; *šullim na-pi-iš-ti ṭibbi šērēja* protect my good health, keep me well VAB 4 78 No. 1 iii 46 (Nbk.); *mušallim ZI-ti ... mudeššū balāti* he (Marduk) protects the health, renews vigor BMS 9:5 and dupls., cf. *[mu-ša]-lim na-piš-[ti ...]* PBS 1/1 18:14; *šullim na-piš-t[i]* Si. 79 r. 8 (courtesy W. von Soden), also AMT 57,2:3; *šumma SILIM ... šakin SILIM-mu ZI-ti* if there is a *šulmu*-feature

## napištu 2a

(on the exta): good health KAR 423 ii 49, also 58, 5R 63 B 12 (Nbn.), see VAB 4 266:12, etc., also, wr. SILIM-um ZI-ti TCL 6 3 r. 29, SILIM-um ZI BRM 4 12:73 (all SB ext.).

2' with *balātu* and *bullutu*: for *balātu* (wr. TI.LA and DIN) *napišti* (or *napšāti*) see *balātu* s. mng. 1a, 1b-1', 1c-1', and 1c-2', and add *ana* DIN *na-pūl-ti mārtišu* J. Lewy, Goldziher Memorial Volume 1 315 (seal from Tanis), and note *ana* IM ZI.MEŠ CT 22 184:6 (NB let.); for *bullutu* *napišti* see *balātu* v. mng. 6a-3'; *Gula muballītat na-pi-iš-ti-ia* VAB 4 108 ii 49 (Nbk.) and parallels; note *aššu ša-ṭa-pu na-pi-iš-ti* Lie Sar. p. 80:12.

2. living beings — a) in gen.: the creation of Aruru *miḥāriš na-pi-iš-ti* all the living beings Lambert BWL 86:258 (Theodicy), cf. *na-gab na-pi-iš-ti* (Sum. destroyed) KAR 128 r. 25, *šalmāt qaqqadi pu-ḥur ZI-ti* BMS 27:9; *šumgita ZI-ta* (vars. ZI-tim, *na-pi-iš-tu*) exterminate all life Cagni Erra I 38; *mukin igisē ŠA.UD na-pi-iš-ti* AfO 19 63:50; see also *zēru* mng. 5b; in personal names: *Nabū-EN-nap-šá-a-tum* VAS 6 226:2, also, wr. EN.ZI.MEŠ VAS 3 18:13 (NB); abbreviated(?) *Napu-uš-tum* Nbn. 55:3, Dar. 38:4, VAS 4 54:6, 118:16, VAS 6 124:12, 257:2.

b) with *šikin*, *šakin*, *šikintu*, and *šakittu* — 1' in gen.: *lu amēlūta šī-kin ZI-ti* AKA 250 v 70 (Asn.); É.ZI.DA É *šī-kin na-pi-iš-ti ša ilī rabūti* BMS 33:8 and parallels; *muballīṭ šik-nat ZI-tim* (Adad) who revives all living things Borger Esarh. 79:7, cf. *lu ina šik-nat ZI mala bašū* Wiseman Treaties 164; *šik-na-at na-pi-iš-ti* (in broken context) CT 13 34 D.T. 41:5 and 3; *ša šik-na-at ZI-tim nabnissina iṣḥirma* the reproduction of living things diminished Cagni Erra I 137, cf. *šik-nat ZI-tim* ibid. 177, also *bēl šik-nat na-pi-iš-ti* (var. -tim) BA 5 325 No. 3:5; Šamaš *dajān ša-ki-in na-pi-iš-tim* Syria 32 12 i 9 (Jahdunlim), *muštēšir ša-ak-na-at na-pi-iš-tim* CH xliii 18 (epilogue); for *šikitti nap-šu* En. el. VI 129 see *napšu* s.; [š]á-ki-it-tu *nap-šá-tu* Lambert BWL 58:41 (Ludlul IV); exceptional: NUMUN *šik-nat ZI-tim* TCL 3 97 (Sar.); uncert.: ĩ.GU.LA ZI.ŠA.GAL ù *wardi šarrim* UET 5 607:59 (OB).

## napištu 4

2' referring to animals: NUMUN ZI.MEŠ *kalama* all kinds of living beings (i.e., of animals) Gilg. XI 83, also ibid. 27; [šī-kin (or zēr) na]-*pi-iš-ti nammašti qaqqari* BMS 32:10; *kala abrātu [bu-lum šī-ik-na-at] ZI-tim* Köcher BAM 323:25, cf. [máš].anše níg.zi.gál : *būl Šakkan šī-kin na-pi-iš-ti* PBS 1/2 126:7, see OECT 6 p. 52:15f.

3. person, somebody, (negated) nobody: *šarru na-pi-iš-ta[m] ašrānum idūk* the king executed somebody there ARM 2 18:33; *ina māt GN na-pu-ul-ta ul idukku* one does not kill people in the Hittite country KBo 1 10 r. 15, cf. [dā]ikāna *ša na-pu-ul-ti* the murderer of the person ibid. 17, cf. also r. 19 and 20; if they do not discover the one who murdered him ZI 3-šū *umallū* they will deliver three persons as a fine MRS 9 153 RS 17.230:14, cf. 10 ZI.MEŠ *umallānim* ibid. 237 RS 17.251:14, *mullā ša* ZI.MEŠ ibid. 159f. RS 18.115:17 and 33; in place of the unborn child (that he killed) *nap-ša-a-te umalla* he gives restitution (as for) a person KAV 1 vii 69 (Ass. Code § 49), also ibid. 73, 81, and 91 (§ 51); *ajumma* (var. [...]-*nu-um-ma*) *uši na-pi-iš-ti* where(?) could anybody escape? Gilg. XI 173, cf. Lambert-Millard Atra-hasis 100 vi 9, see ibid. p. 164; 16000 ZI.MEŠ *ša* GN 16,000 persons from Calah Iraq 14 35:147 (Asn.); do not go to court against me *nap-šá-ti ša qallika ú-šal-lam-ka* I will replace your slave for you with a person (or a fine) Nbk. 365:7; *na-pi-iš-tū ul [ēzib]* he left none alive Winckler Sammlung 2 No. 1:21 (Sar., Charter of Assur), also OIP 2 55:58 (Senn.), etc.; Šamaš should trap you in a net and *aj ušēši nap-šat-kun* not let any of you escape Wiseman Treaties 651.

4. capital case: *din na-pi-iš-tim* Goetze LE § 24 A ii 24, cf. CH § 3:65; he pays x silver *din na-pi-iš-tim* ARM 8 1:30, cf. ARM 5 12:4, *din mūtu na-pūl-tu* KAJ 316:15 (MA); PN *dī-nu ša* ZI.MEŠ *ana libbiya idabbub* BIN 1 43:22 (NB let.); *awat na-pi-iš-tim ana šarrimma* a capital case — it goes to the king Goetze LE § 48 A iii 44 and B iv 3, shortened: *na-pi-iš-tum šimdat šarrim* ibid. § 58 A iv 28; *šumma na-pi-iš-tum* CH § 24:46; he has taken an oath *ina* ZI.MEŠ in a capital case (as against

## napištu 5a

*ina šurqi* in a case of theft) Šurpu II 86; *mēsir na-piš-ti išabbassu* KAR 401 r. i 5 (SB physiogn.).

5. personnel, persons of menial status, animals counted in a herd — a) persons: (after a list of 15 names) ZI PN ŠU.NIGÍN 15(!) ERÍN.ĜI.A personnel under PN, in all 15 men VAS 13 103:16 and r. 16 (OB); NA-AP-ŠA-DU personnel (Akkadogram in Hitt.) KUB 13 8:16f., 36 117:12, KBo 5 7:11, see Kammenhuber, ZA 56 151 and n. 2, 191; [4 ZI.MEŠ EA 62:33; he will not make any claims *aššum* 7 ZI.MEŠ (adding up three males and four females) MRS 9 168f. RS 17.337:21, cf. *ibid.* 8; *naphar* 41 ZI.MEŠ URU GN *ana qatinnūte ana DN addinšunūti* I have given a total of 41 persons from Arbela as farmers(?) to Zababa KAV 39:12, cf. (listing men, women and children) *ibid.* 1f.; *naphar* 27 ZI.MEŠ *adi eqlātišunu adi bitātišunu adi kirātišunu adi alpēšunu adi emmerēšunu adi qinnišunu* 27 persons with their fields, houses, gardens, cattle, sheep, and their families (sold) ADD 59:8; *naphar* 7 ZI.MEŠ 12 ANŠE *ana šaparti* in all, seven persons (two parents, three sons, and one man and his wife) and twelve donkeys as pledges ADD 58:9; *bitu naphar* 3 ZI.MEŠ one family of three persons ADD 232:5; 7 ZI.MEŠ *ardāni ša* PN ADD 231:5; note, wr. 20 ERÍN.ZI 2 *gam-mal* 3 ANŠE ADD 882 r. 3, etc., 977 ERÍN.MEŠ ZI.MEŠ KUR *Quaja* ADD 1099 r. 4 and *passim*, also 10 LÚ.ZI.MEŠ ADD 1133 r. 2; 5 ZI.MEŠ (referring to four women and one man) VAS 1 96:16, see also Postgate Taxation and Postgate Palace Archive, indices s.v.; 1650 ZI.M[EŠ] ABL 1022:26, 180 ZI.MEŠ KUR *Aššuraja* KUR *Tabalaja* ABL 602:9 and *passim*, also LÚ.ZI.MEŠ ABL 1285 r. 22f., 491:6, 70 ERÍN.MEŠ ZI.MEŠ ABL 780:5, 212:23; note: 1119 LÚ.ERÍN.MEŠ KAL.MEŠ 5000 *šunu* ZI.MEŠ 1119 able-bodied men, 5000 with their families ABL 304:3 (all NA); 35 ZI-tim 2 SAL.NAR.MEŠ ABL 511:11; *ana kūnu na-pul-ti* 150 *na-pul-ti ḥubussunu ki aḥbuta* when for (each) person I took captive 150 persons ABL 1000 r. 10f., cf. 2 LÚ *qinnāti u na-pul-ti [x] šunu* *ibid.* r. 3; *naphar* 10 ZI.MEŠ Nbn. 381:18, RT 36 181:4 and 14 (all NB).

## napištu 6b

b) animals (NB only): *naphar* 12 ZI.MEŠ (referring to cattle) Nbk. 348:9, also Nbn. 54:6, 312:2, 646:3 and 7, Dar. 222:7 and 9, note *naphar naphar* 46 GUD.MEŠ ZI.MEŠ Cyr. 117:29, cf. (referring to sheep, etc.) Nbn. 948:6, Pinches Peek p. 6 No. 3:13, ZA 4 143 No. 15:6; probably referring to sheep given annually by the tenant to his landlord: *ina šatti 2-ta NAM.ZI.MEŠ u tabilu inandin* every year he (the tenant) delivers two sheep and the *tabilu* Cyr. 231:11, for *tabilu* see Oppenheim Mietrecht 87; difficult: silver *ša ana nūpti ša* [ZI.MEŠ PN PN<sub>2</sub> ... *iddinu* BE 8 31:8.

6. body, self — a) body: *imēš šēru ana šumgut* ZI.MEŠ-šū-⟨nu⟩ the plain was too small for ... their bodies (they ran out of land to bury them) 3R 8 ii 100 (Shalm. III); *lu panikunu lu qātēkunu lu na-pul-ta-ku-nu* (vars. *lu-bul-[ta-ku-nu]* and TUG *lu-bul-ta-ku-nu*) *tapaššašani* you will anoint your faces, hands and body (variant: garments) Wiseman Treaties 374.

b) self: *kaspam tarām na-pá-áš-ta-kà taziar* you love making money but hate yourself TCL 4 5:9, cf. *na-pá-áš-ta-kà eṭir* save yourself *ibid.* 16; *addinān na-pá-áš-ti-kà lillik* (the silver) should serve as ransom for yourself CCT 4 2a:30, cf. *na-pá-áš-ta-kà ē ta-aḥ-ti-ši-ma* TCL 4 48:43 (coll. M. T. Larsen); PN *ša na-pá-áš-ti-a mēt u balat ula idi* PN is (like) my own self, I do not know whether he is dead or alive TCL 19 73:7 (all OA); *ana na-pi-iš-ti-ia aptalaḥ u ina* GN *na-pi-iš-ti ana bēltija kāši apqid* I feared for myself and have given myself over to you, my lady, in Babylon PBS 7 125:33f. (OB let.); *ana ubrub zi-šū* to cleanse himself KUB 37 63:7; [*tan*]aššar *ki* ZI-ka SAG.DU-ka you must guard (him) as (you would) your own self KUB 3 19:6; [*in*]a ZI-ia *pa[l-ḥa-ti]* I am afraid for myself EA 81:25, cf. *pal-ḥa-t[i z]I-ia* EA 90:53; (the duration of) my life is recorded before you (Nabû) ZI.MEŠ-ia *paqda ina sūn Ninlil* I myself am entrusted to the lap of Ninlil Craig ABRT 1 5f.:21 (= Streck Asb. 346), cf. *la tumaššara* ZI.MEŠ-ia do not abandon me (in the midst of my adversaries) *ibid.* r. 6, ZI.MEŠ-ka *ittanaḥḥaranni mā* you yourself

## napištu 6c

approach me time and again saying (prolong the life of RN) *ibid.* 18, cf. [*ina puḥur(?) ḥadd]ānūa la ittanakšadu* ZI.MEŠ-ia *ibid.* 2; *mē* ZI-ti-ia, *ina qabri ušnilu* they (the sorcerers) placed my own "water" in a grave Maqlu I 108, cf. the corresponding *ina qabri itmīru mēja* (var. *mūa*) *ibid.* II 184, restored from UET 7 128:12; *ubburat na-piš-ti* I myself am arraigned Lambert BWL 200 i 16 (fable); *ina muḥḥi* ZI.MEŠ-ia *idabbubu* they plot against me ABL 557 r. 15 (NA); *kima re'i u nāqidi na-piš-ti-ši-na pa-aq-da-a-ni* they (the sheep) are entrusted to me as to a shepherd or herdsman Lambert BWL 192:20 (fable); *u anāku nap-ša-ti-ia ana šarri lu paqda* but I myself am dedicated to the king ABL 1255 r. 16, cf. BIN 1 49:21, ZI.MEŠ-ia *ana [šarri] bēlija lu paqda* ABL 795 r. 16; the two men *ša ḥurāša ana muḥḥi* ZI.MEŠ-ia *iššū* who have taken the gold (to intrigue) against me (plot every day to kill or to destroy me) ABL 716 r. 1 (all NB); difficult: *nap-šú-a-ti assakan* ABL 1285:24 (NA); obscure: [*ana(?) pi-i-gi na-piš-ti-ia*] Borger Esarh. 104 i 31.

c) in ref. to an oath: *a-na la ni-iš i-li-šu ù na-pi-iš-ti-šu* without an oath sworn by his god's life and his own HSM 7555:5, cited G. F. Dole, Partnership Loans in the Old Babylonian Period (Harvard Ph. D. Thesis 1965) p. 111; PN *na[p]-ša-ta ša šarri limāmi u PN ZI-ia it[tami(?)]* "let PN take the oath on the life of the king," and PN did take the oath on me (RN) Mél. Dussaud 1 203:22 (RS), see Nougayrol, MRS 6 8.

7. breath: ZI-šú *kima ša mē samū itenerrub* his breath constantly enters (his throat, wr. ZI.MEŠ) like that of one who thirsts for water Labat TDP 76:62; *i-tar-rak na-piš-t[a-šu]* his breath catches AfO 19 52:143; *ana* ZI.MEŠ-šú *la kari* in order for him not to be short of breath Köcher BAM 216:61, *itašuš libbi iktaru* ZI-tim (var. *na-piš-ti*) my heart has become sad, I have come near death BMS 6:60, dupl. LKA 52 r. 9, var. from STT 57:75 and 59:19, cf. *takturu na-piš-t[i]* AfO 25 39:42 (hymn of Asn. I); see also *karū* v. mng. 1b-2'c'; difficult: he who waits for your (the god's) sweet breath u KI *di-in ša ZI-ka šitkuna enāšū*

## napištu 8b

and whose eyes are riveted on your .... PRT 109 r. 5.

8. livelihood, provisions, sustenance —  
a) livelihood, provisions: as for the fields of PN's sons *awilū na-pi-iš-ta-am ul išū* the men have no (other) livelihood OECT 3 35:6, cf. TIM 2 73 r. 4, *kima tidū na-pi-iš-tam ul išu* TLB 4 2:33; *ilik na-pi-iš-tim allakam* I will do the service for the living (I hold) *ibid.* 66:12; *nakkamtī ša rēši na-pi-iš-ti-ia ukallu tākula u na-pi-iš-ti tattaksa* you have used up the storehouse where my provisions are ready for me and thus you have cut my throat TIM 2 152:35f., cf. *na-pi-iš-ti* PBS 7 11:10, *é na-pi-iš-tim* *ibid.* 125:32 (all OB letters); the men *ana na-pu-ul-ti ammēni šunu ukkūma* why do they lack provisions? BE 17 59:17 (MB let.); *gamir gabbu ina ZI-nu* everything from our provisions has been exhausted EA 107:39; for *balāṭ napišti* "provisions" see *balāṭu* s. mng. 4b, also EA 45:33, 75:14, 81:41, 82:45, 81:15, 112:30; see also *balāṭu* s. mng. 4c; *ana nap-šat ili u šarri qāti attara[s]* I have stretched out my hand (sacrilegiously) toward provisions (destined for) the god or the king BMS 61:13, dupl. LKA 153 r. 13.

b) sustenance — 1' in gen.: *šarrum nādin na-pi-iš-tim ana GN* the king who bestowed (ample) sustenance on Adab CH iii 66, cf. *šu iqišu na-ap-ša-tam ana URU Maškan-šabra* CH iv 2; *ša ... na-pi-iš-tam ana mātika u káta addinu* who had given sustenance to your country and to you Syria 33 66:13 (Mari let.); *akalu u má balāṭ ZI-ti-šú-un akla* I cut off food and water with which they sustain their life Borger Esarh. 112:14, cf. *mē balāṭ ZI-ti-šú-nu akla* Streck Asb. 74 ix 33.

2' with *mātu*: *kima na-pi-iš-ti māti eglumma ul tidē* do you not know that fields are the (very) sustenance of the country? YOS 2 48:14 (OB let.); the Euphrates *na-piš-ti māti* the sustenance of the country JNES 15 134:49 (*lipsur*-lit.); the meadows (*gipāru*) *na-piš-ti māti* Cagni Erra I 83; *miṭirta mukin-nat ZI-ti māti ābīlat nuḥši* a canal which

## napištu 9a

establishes sustenance for the country, bringing prosperity Weidner Tn. 28 No. 16: 103, cf., wr. *miṭirta mukinnat na-púl-ti māti* ibid. 31 No. 17:49, cf. also (in broken contexts) *[n]a-pi-iš-ti mātim* Lambert-Millard Atra-hasis 42 I 24, wr. *[n]a-púl-ti* ibid. 43 S i 6; *mu-kil na-piš-ti ma-a-ti* OECT 6 pl. 22 K.3307 i 5 and dupl. AfO 17 pl. 13 K.7063 i 9; *má zi-tim māti* AfO 18 386:19.

3' with *nišū*: *ašnan na-pi-iš-ti niši* *aj ušabši* may (Ea) not produce grain, the sustenance of the people CH xliii 12 (epilogue), cf. *kurunnu nap-šat niši* Lambert BWL 72:32 (Theodicy), <sup>d</sup>ŠIM *nap-šat niši* ibid. 44:89 (Ludlul I), *mē nap-ša-at niši* ibid. 196:21 (Fable of the Fox); *ša na-ap-ša-at kala niši ištika* (Adad) you with whom is the sustenance of all mankind CT 15 4 ii 4 (OB hymn); *Marduk nap-šat niši aqart[u]* AfO 19 65 iii lower portion 1; *ummu Bau nap-šat nišē anākuma* Or. NS 36 122:109, cf. (in broken context) ADD 809:10, see Postgate Royal Grants p. 62; *tušabši zi-tim niši* KAR 59:36; difficult: *ana ša-di-im na-pi-iš-tim niši Bābīlam aškun* Sumer 3 11 ii 10, 14 ii 13, wr. *ana ša-da na-pi-iš-ti ni-šim* VAB 4 92 ii 15 (all Nbk.).

4' other occs.: *ú pu-e nap-šat būlišu* the grass, the sustenance of his cattle TCL 3 275 (Sar.); <sup>d</sup>Tu-tu <sup>d</sup>ZI.UNKIN.NA *na-piš-ti um-māni[šu]* En. el. VII 15, cf. <sup>d</sup>ZI.MIN UKKIN = *nap-šat nap-ḥar* DINGIR.MEŠ STC 2 pl. 62 ii 29.

9. throat, neck (human or animal) — a) human — 1' in gen.: NA<sub>4</sub>.ĪIA *ina zi-šú* ... GAR-an you place beads around his neck Or. NS 39 132 K.8906:5 (namburbi), cf. Köcher BAM 361:12 and 22; *nap-šá-a-ti marsi ina patar bīni talappat* you touch the throat of the sick person with a knife of tamarisk wood LKA 79:7, dupl. KAR 245:7; precious stones *ina na-piš-[ti-šu] lu aš[kun]* 5R 33 iii 43 (Agum-kakrime), cf. *kunukku na-piš-ti-ka* CT 13 34 Rm. 282 r. 3 and 6 (Slaying of Labbu), also *[n]a<sub>4</sub>.kišib zi.pa.ág ba.an.gaz : ina ku-nu-uk na-piš-ti-šú ú-ra-si-p[u-šu]* (whom) he killed with the seal around his neck K.5119:20 and 23 and dupls., see Or. NS 30 3; a precious metal choker *ša ina nap-ša-ti ihallulu*

## napištu 9a

that they hang around the neck Ugaritica 5 No. 169:25, for the Sum. version *níg.zi.pa.an<sup>á</sup>g.pa.an<sup>á</sup>g* see Civil, JNES 23 2:29; *[n]a-pi-iš-ta-šu ušāriḥ* YOS 9 35:121 (Samsuiluna), corr. to Sum. *zi.ni gir.[ta] im.mi.i[n.gaz]* RA 63 36, see ibid. p. 40 n. 4, and cf. *a-ru-uh<sup>h</sup> zi-šu* Devour-His-Throat! (name of a dog of Marduk) KAR 298 r. 18, for other refs., see *arāhu* B; (a mole) *[ina . . . n]ap-šá-ti-šú* GAR Kraus Texte 50:18, cf. CT 28 26:48, also EN ZI-šú (in broken context) ibid. 41 81-2-4,199:22 (all SB physiogn.); exceptionally said of a god: *nap-šat-ka* DN your throat (listed between *kišādu* and *irtu*) is (the goddess) Šapranītu KAR 102:25.

2' in med. contexts: *šumma gišātu ina nap-šá-ti lišēši* if it is (in) the belch let him expel it from the throat Kuchler Beitr. pl. 2 ii 27, cf. the parallel [...] *ina zi-ti lišá* K.8792 i 7, *kīma gišātu ina nap-šá-ti* K.9387 ii 9, cited Lambert BWL 288; *šumma ina zi-šú ur'ussu* (GÚ.ĤUR-su) *iḥarrur* if his larynx rasps(?) in his throat Labat TDP 84:34, cf. *zi-šú ištanaḥḥit* ibid. 30f., *zi-šú ušelli* ibid. 32, and cf. ibid. 24:54; *ú šá-mi zi.ME-te* : *ú šammi ra-bi-du* herb for the throat : herb for *rapādu* Uruanna II 189; *ana zi.MEŠ-ši-na* (in broken context) AMT 17,6:4.

3' with *lapātu*, etc. (in oath ritual): see *lapātu* mng. 1b, also *liptu* A mng. 1d; note *ina mé u šamni itmá ú-lap-pi-tu<sub>4</sub> nap-šá-a-ti* they took the oath by water and oil, they touched (their) throats En. el. VI 98.

4' with verbs denoting the cutting of the throat: *alikma ša* DN *nap-ša-tuš puru'ma* go and cut the throat of Tiāmat En. el. IV 31; *nap-šá-te-šú-nu uparri' qú'is* I cut their throats like threads OIP 2 45 vi 3, cf. *šiltahu pāri' nap-šá-ti* (var. *-te*) ibid. 44 v 73 (Senn.), also *ina uššišu . . . uparri'* ZI-tim (var. *na-piš-ti*) Streck Asb. 78 ix 85; *Marduk pāri' na-piš-ti ajābi* CT 51 178:3; see also *nakāsu* mng. 2c, *nīksu*, and *zikurudú*.

5' in transferred mng.: I besieged him *nap-ša-tuš usiqa* constricted his throat OIP 2 42 v 25 (Senn.), cf. *girrētišu ušabbit nap-*

## napištu 9b

*šat-su-nu usiq ukarri* Streck Asb. 16 ii 54, also Piepkorn Asb. 52 iii 49; difficult: *na-piš-ta-šú i-sa-qa-am* Iraq 27 5 ii 17 (NB lit.).

**b)** animal — 1' in gen.: if the malformed animal's ears are below its jowls *ina nap-šá-ti-šú* on its throat Leichty Izbu XI 76; if the malformed creature has the beak of an eagle ZI.MEŠ-šú *petia* and its throat is open ibid. XII 14, its tongue *ina ZI-šu* GAR ibid. 85, also *ina nap-šá-ti-šú raksat* ibid. 88, cf. ibid. 89 and 96; the bird, the middle of its crown is white *mala* ZI.BI *imašši* and (the white) reaches as far as its throat CT 40 49:29, cf. ibid. 36; uncert.: let my lord send a cook *aššum na-pi-iš-ti alpim šātu utarruma širšu ana ekallim irrubu* so that he can cut(?) the throat of that (sick) ox so that its meat can go to the palace (and not spoil) ARM 14 5:17, also ibid. 6:27.

**2'** throat of a sheep as medication: *ši-ir na-ap-ša-tim turrarma* Köcher BAM 393 r. 15 (OB); UZU *nap-šat immeri* Biggs Šaziga 53:28, cf. UZU *nap-šat ša immeri* ibid. 55 iii 29 (Bogh.), also UZU *nap-šá-at* UDU.NITÁ *te-bi-i* ibid. 19; UZU *nap-šá-te* Köcher BAM 104:75 and 77.

**10.** opening, air hole: *šumma martum ina na-ap-ša-at martim tikiptān šittama šurrupa* if there are two red spots at the opening of the gall bladder YOS 10 31 ix 20 (OB ext.); *šumma ANŠE HAR ša 15 rēssu ina nap-šat 15 KAR* Boissier Choix 1 134:23 and (with the left side) ibid. 24, and ibid. 72:9f., also *šumma ina nap-šat ŠU.SI* BRM 4 12:26 and, wr. *ina nap-šat ekal ubāni* (between *ina SAG É.GAL ubāni* and *ina MURUB<sub>4</sub> É.GAL ubāni*) Boissier DA 220:5; *šumma katarru ina nap-šat // e-lat // bābi // sikkūri Ì.GÁL* if lichen occurs in the air hole, variant: upper part, of a door, variant: a crossbar (this house will be locked and not opened again) CT 40 16:36 (SB Alu).

**11.** neckerchief: *na-piš-tum* (also *napsamu*, *nadū*, *adū*) = *ku-lu-lu* Malku VI 136 and An VII 220.

For ZI as abbreviation for *sikkatu* (part of the exta), see *sikkatu* (see Nougayrol, RA 44 21).

## nāpištu

The two OA refs. considered to belong to *napaštu* in CAD 2 (B) 144, *i-na-pá(or -ba)-áš-ti-kà nu-x-x-ni li-[iš]-bi<sub>4</sub>-ú* BIN 4 9:16 and *a-ba-áš-ti-kà* (or *a-<na>-pá-áš-ti-kà*) *nītariš* BIN 4 10:25, are difficult and may belong to *baštu*.

**napištu** in **bēl napišti** s.; **1.** protector, life-giver, **2.** one who has a right to vengeance; OB, MA; wr. syll. and (*bēl*) NAM.TI.LA; cf. *napāšu* A.

en ši <sup>d</sup>Mu.ul.lil.lá(var. .le) men sag.e du, : EN *na-piš-ti Enlil ša agú ina qaqqadišu asmu* Enlil, the life-giver, whom the crown on his head suits well Lugale IX 1.

**1.** protector, life-giver: *šumma ina kittim be-el na-pi-iš-ti-ia atta* if you are truly my protector TIM 2 13:6, also UET 5 82 r. 8, Kraus AbB 1 122:30, 124:21, VAS 16 201:10; *ana be-lí* NAM.TI.LA.MU *ašpurma* I have written to my protector TIM 2 24:10 (all OB letters).

**2.** one who has a right to vengeance: *šumma a'ilu ina ahhē la zizūte napšāte igmur ana EN nap-ša-a-te iddunuš panūšuma EN nap-ša-a-te iduakšu u panūšuma immangar [ū] zittušu ilagge* if one of brothers who are coparceners kills a person, they will hand him over to the one who has the right to vengeance, if he pleases, the avenger may kill him, or if he pleases he may spare him and take his share (of the inheritance instead) KAV 2 ii 17f. (Ass. Code B § 2).

**napištu** in **ša napišti** (*ša napšāti*, *ša pani napšāti*) s.; pendant; OB, Qatna; cf. *napāšu* A.

KÙ.GI *ša na-ap-ša-ti-ki ... anina umma šīmu* KÙ.GI *ša na-ap-ša-ti-ia ... ana* PN [an]a *kaspim addimma itaplann[i]* (see *anina* interr.) CT 2 1:44 and 46 (OB); 1 GÍN KÙ.GI *ša pa-ni na-ap-ša-ti-ša* BE 6/1 84:4, also CT 8 2 Bu. 88-5-12,10:1 (dowry lists?); *ša nap-šit-ti* KÙ.GI a golden pendant RA 43 138:10, 12, 16, also ibid. 164:257, 166:307 (Qatna inv.).

**nāpištu** s.; woman carding wool; lex.\*; cf. *napāšu* B.

[SAL (sīg).peš<sub>6</sub>].ak.a = *na-pi-eš-tu* Lu III ii 14'.



**napīšu**

**napīšu** s.; 1. breath, breathing, breeze, 2. smell; OB, SB; wr. syll. and PA.AN; cf. *napāšu* A.

[pa].ág, [pa].an, [pa.a]n.ta = *na-pi-[-šu]* CBS 10451c:5ff. (Nabnitu).

pa.an.ta.kir<sub>4</sub>.mu = *na-pi-iš ap-pi-ia* (followed by pa.ág.kir<sub>4</sub>.mu = *na-[-i-ir ap-pi-ia]*) Ugumu Bil. Section B 8.

1. breath, breathing, breeze — a) in gen.: *Huwawa rigmašu abūbu pi-šu girrumma na-pi-su* (vars. *na-pi-iš-šu*, *na-pis-su*) *mūtum* Huwawa's roar is a storm, his mouth is fire, his breath is death Gilg. Y. v 197, vars. from iii 111 (OB), II v 3 (SB), cf. pl. 10 K.9759:12; *āmīršunu uštaḥḥat na-pi-is-su-un* (var. *na-pis-su-nu*) *mūtumma* whoever looks at them (the seven gods) becomes terrified, their very breath is death Cagni Erra I 25; *na(text e)-piš appišu kabit* his breathing is labored Köcher BAM 159 i 39, dupl. Kuehler Beitr. pl. 15 i 50, also AMT 45,6:5, 51,2:8, 55,5 i 6; *šumma na-pi-is-su ina appišu šabitma ina pišu* PA.AN *uštēši* if his breath is obstructed in the nose, so that he exhales through his mouth Labat TDP 24:54, cf. PA.AN.BI *ina appišu* DIB.DIB ibid. 82:24; *šumma šerru* PA.AN *appišu ša imitti kašima ša šumēli em* if the breath from the right nostril of a baby is cold, from the left, hot ibid. 224:54.

b) breath, breeze (as divine manifestation): for your army which is caught in a difficult situation *na-piš ili tābu uššāšu* a sweet breeze will come from the god TCL 6 3 r. 38, cf. *na-piš ili tābu* È Boissier DA 218 r. 6, KAR 442 r. 14 (all SB ext.), for similar refs. see *mānitu*; *ilum na-pi-ša-am ana ummānika išakkan* the god will provide a "breeze" for your army RA 27 142:23; *ummānum na-pi-ša-am immar* the army will feel the breath (of the god) YOS 10 46 v 15, also ibid. 9:20 and 34 (all OB ext.).

c) as euphemism for virility: *e tašḥuti leqē na-pis-su* do not shy away (addressing the *šamḫatu*), take his (Enkidu's) *n*. (parallel: *kuzubki lilqe* let (Enkidu) take your *kuzbu*) Gilg. I iv 10, cf. ibid. 17.

**naplastu**

2. smell: if (the water of) a river *irissunu kima sur-ri* KIMIN *kima na-piš* MUŠEN.MEŠ has a smell like . . . ., variant: like the smell of birds CT 39 14:19 (SB Alu).

**napīšu in ša napīšu** s.; (a censor); SB, NB; cf. *napāšu* A.

*tattašā Šarpanītu tābūtu illaku ša na-pi-šu* Šarpanītu came out, the sweet-smelling censers burn (parallel: *nignakkū illaku ša burāši*) Pallis Akītu pl. 8:8, also ibid. 29; *šā na-pi-šū ina muḥḥi garakka iš-[]* the censor [is placed?] on the brazier LKU 51:8 (rit.); 1 PI ŠIM *šā na-pi-šū* one PI of aromatics (for) the censor (for the temple) Nbn. 929:3.

**napkapu** s.; (mng. unkn.); NB.\*

4 *nalpāta u 1-en na-ap-ka-pu* (for context see *nalpattu* mng. 1b) Nbk. 92:7.

**naplaqtu** s.; butchering knife; OAKk.; pl. *naplaqātu*; cf. *palāqu*.

1 URUDU *na-ap-la-aq-tum* UD.KA.BAR MDP 2 pl. 6 ix 21, also pl. 7 xi 20; 4 URUDU *na-ap-la-qá-tum* UD.KA.BAR ibid. viii 12 (Maništūšu obelisk).

**naplaqu** s.; butchering knife; SB; cf. *palāqu*.

[gír.gud.g]az.zabar = *nap-la-qu* (var. *-qu*) Hh. XII 53; bal = *nap-la-qu* CT 51 168 vi 22 (Group Voc. A).

*kima lê ša ina nap-la-qu palqu irammum* he bellows like a bull slaughtered with a butchering knife ZA 61 52:57 (hymn to Nabū).

**naplastu** (*naplaštu*) s.; 1. blinkers, 2. spy hole, hatch, also as name of a mark on the left lobe of the liver; OB, SB; pl. *naplasātu*; wr. syll. and IGI.BAR; cf. *palāsu*.

[kuš.igi.tab].ba.anše = *nap-la-sa-a-tum* Hh. XI B<sub>2</sub> 4', see MSL 9 199; *igi.tab.anše* = *nap-la-sa-tum* Izi A ii 9'; *igi.tab.anše* = *nap-la-sa-tu*, ab.lal = *nap-la-ás-tu* Nabnitu I 200f.

ši.ši.ši = *na-ap-la-ás-tum* Silbenvokabular A 20, also (from Ras Shamra) = *nap-la-sá-tum* Studies Landsberger 35:13.

1. blinkers: see Hh., Izi, in lex. section; *ištuma na-ap-la-ás-tam ša ana* DUMU.MEŠ

**naplastu**

*ummēni taddina taklā u ullānum qātamma bēli ippeš* (see *ištuma* usage c) ARM 2 126:15; for Sum. refs. for *igi.tab.anše*, see Salonen *Hippologica* 131.

2. spy hole, hatch — a) in gen.: see a.b.1a1 = *nap-la-ās-tu* Nabnitu I 201, in lex. section.

b) as name of a mark on the left lobe of the liver: *na-ap-la-aš-tam išu* (the liver) has a *n*. RA 41 50:2, YOS 10 7:1 and 9, 8:4, 25, and passim in ext. reports, wr. IGI.BAR JCS 21 219 A 1; *šumma* IGI.BAR *kīma nalbattim* if the *n*. looks like a brick mold YOS 10 9:1, also 4; *šumma na-ap-la-aš-tum kīma unqim* if the *n*. looks like a ring ibid. 11 ii 7, *šumma* IGI.BAR *kīma pappim* if the *n*. looks like the PAP-sign ibid. 17:47, (with *kīma kaškaš*) ibid. 48, (*kīma* BE) ibid. 14:14; *šumma na-ap-la-aš-tum ana padānim iqterbam* if the *n*. comes near the “path” ibid. 11 ii 14, cf. *na-ap-la-aš-tum ana padānim iqrib* ibid. 7:22 (report); *šumma ... našrapti imittim na-ap-la-aš-tam ikšudam* if the right “crucible” reaches the *n*. ibid. 11 iii 6, cf. ibid. 20:28; *šumma ina amūtum 4 na-ap-la-sà-tim ištēniš izzazza* if four *n*.-s stand together in the liver ibid. 11 i 23, cf. *šumma 4 na-ap-la-sà-tum* ibid. ii 1, 3; *šumma ina muḫḫi niri kakku šakimma* IGI.BAR *iṭṭul* if there is a “weapon-mark” on top of the yoke and it faces the *n*. ibid. 42 iv 20, cf. *na-ap-la-aš-tam iṭṭul* ibid. 11 iii 8; *šumma ina rēš* IGI.BAR *imittim šilum nadi* if a hole lies on the right side of the top of the *n*. RA 44 33:1, and passim in this text, cf. (with *zi-ḫu nadi*) TIM 9 78:3ff. (all OB), also Boissier DA 14 iv 19 (SB); *šumma ina qabliat* IGI.BAR *ina šumēlim kakkum šakinma* if there is a “weapon-mark” in the middle of the *n*. on the left side YOS 10 15:1, cf. *ina rēš* IGI.BAR ibid. 5, 9, *ina išdi* IGI.BAR ibid. 3, *ina gutun* IGI.BAR ibid. 17:75, and passim in ibid. Nos. 13–18, [*ina*] *maškan* IGI.BAR TIM 9 78:12ff.; [*šumma na-ap-l*] *a-aš-t[am] išu* if (the liver) has a *n*. RA 44 23:1, and passim in this text, cf. YOS 10 11 ii 33 (all OB); *šumma* IGI.BAR *uššurat* if the *n*. is loose Boissier DA 14 ii 12, also ibid. ii 44, TCL 6 6 r. i 12; *šumma* IGI.BAR *arkat* if the *n*. is long ibid. 17 (SB).

**nappaḫtu**

Beginning with the OB period, *naplastu* is replaced in ext. by *manzāzu*, q.v.; therefore refs. from SB texts are rare.

Goetze, YOS 10 p. 5f.; Nougayrol, JCS 21 219 n. 6.

**naplasu** s.; 1. look, glance, 2. blinkers, 3. spy hole (name of a mark on the left lobe of the liver); OB, Mari; cf. *palāsu*.

[ig]i.bar = *nap-la-su* Erimhuš III 27.

1. look, glance: *na-ap-la-su-uš-ša bani bu'āru* prosperity is created at her glance RA 22 170:15 (OB hymn to Ištar).

2. blinkers (var. of *naplastu*, q.v.): four grains of silver *ša na-ap-la-si-im* ARM 7 192:15; 4 [*t*]apal KUŠ *na-<ap>-la-si* four pairs of *n*. ibid. 161:8, also ARM 18 45:6, wr. *na-ap-li-si* ibid. 22:13.

3. spy hole (name of a mark on the left lobe of the liver, var. of *naplastu*, q.v.): in my first extispicy *na-ap-la-su-um šakin* there was a *n*. JCS 21 227 M 10, 229 N 7, 231 N r. 13' (all Mari ext. reports).

**naplaštu** see *naplastu*.

**naplisu** see *naplasu*.

**\*napluḫtu** s.; (mng. uncert.); OB\*; pl. *napluḫātu*; cf. *palāḫu*(?).

*šūt parzilli nāšū rēš na-ap-lu-ḫa-tim* “those of” iron, who pay attention(?) to the *n*.-s RA 45 182:51 (lit.).

**nappaḫānu** s.; (mng. uncert.); SB.\*

[ú].KUR.RA *aššum nap-pa-ḫa-ni pū aššum nušurrē ... kibritu aššum ḫuṣaḫḫu* the *ninū*-plant is (to be used in the ritual) on account of the *n*. (in the field), the chaff, on account of the diminishing of the yield, the sulphur, on account of the famine Bab. 3 295 K.151 r. 16, referring to A.ŠÀ *maškan* *nap-pa-[ḫa-ni ... nuš]urrū ḫuṣ[ahḫu ...]* ibid. 9.

The context suggests a mng. “crop failure” or the like.

**nappaḫtu** s.; revolution; SB; wr. syll. and BUN(LAGAB×IM), BÚN(KA×IM); cf. *napāḫu*.

## nappaḥu

*šarru māssu ibbalakkassu nap-paḥ-tum in-nap-paḥ* the king's land will defect from him, a revolution will flare up ACh Sin 35:3, also Supp. 2 Sin 1 i 20, 1b 4, dupl. K.12564 ii 4'; BÚN u ŠE.GAR *ina māti [iššakkan]* revolution and massacre(?) will occur in the country ACh Šamaš 8:11, cf. *ezib ša ... BÚN ina ekalli iššakkanu* AfO 11 361:27 (*tamitu*).

The reading of (UZU.)BUN/BÚN when it refers to the bladder (for refs. see *ḥinqu* mng. 2, also Köcher BAM 161 iv 6, 168:45) is most likely *elibbuḥu*, q.v., see also UZU.BUN-šu *hesāt* cited *hesú* B mng. 1. In the diagnosis *nap-x-ti* (var. -ti) GIG Labat TDP 78:68 the second sign is uncertain. For the pl. *nappaḥātu* see *nappaḥu*.

**nappaḥu** s.; bellows; SB, NB; pl. *nappaḥātu*; cf. *napāḥu*.

[bu-u]n BÚN(KA×IM) = *nap-pa-ḥu* Sb I 269, also Ea III 106; bu-un BUN(LAGAB×IM) = *nap-pa-ḥu* Sb I 145, also Ea I 91, A 1/2:273; gi.bún = [*nap-pa-ḥu*], gi.bún.šu = [MIN *qa-ti*], gi.bún.gir = [MIN *še-e-pi*] Hh. IX 377ff.; b[u-u]n [GI.BÚN] = *nap-pa-ḥu* Diri IV 231; di-ni-ig KL.NE = *ku-ú-ru*, *nap-pa-šu* (vars. [*na*]-*ap-pa-ḥu*, [*nap*]-*pa-ḥu*) Diri IV 283f.

*ina nap-pa-ḥa-ti ša'il* he has asked for a sign by means of the bellows Šurpu II 111, cf. *māmīt nap-pa-ḥa-ti u kinūni* Šurpu III 15, also VIII 75, Maqlu IV 26, cf. GIŠ.BAN(?) *ú nap-pa-ḥa-ti* ND 4405/67:9 (courtesy D. J. Wiseman); [...] *ana pitiq ša ḥurāši u nap-pa-ḥa-at* [...] 82-7-14,2054 r. 10 (NB); uncert.: two male goats *ana* KUŠ.LÁ (= *kurussu*) *šá na-pa-ḥu* PN LÚ.SIMUG UD.KA.BAR for straps for the bellows(?) (to) PN, the bronze-smith YOS 7 143:11 (NB).

Salonen, Bagh. Mitt. 3 123.

**nappāḥu** adj.; ever-rising; OB\*; cf. *napāḥu*.

*aj ippuḥ n[ap-pa]-ḥu elēnu* let the ever-rising (sun) not rise on high RA 46 92:68 (OB Epic of Zu), replaced in SB version by *Šamaš*, see *napāḥu* mng. 4c-1'b'.

**nappāḥu** s.; smith, metalworker; from OAk. on; wr. syll. and SIMUG(DÉ); cf. *napāḥu*.

## nappāḥu

si-i (var. si-mu-ug) DÉ = *nap-pa-ḥu* Sb II 90, also Ea IV 180, A IV/3:161; su.lu.ug.lá = *nap-pa-ḥu* ZA 9 159:17 (group voc.); [su.lu.ug].lá(text .ME) = *nap-pa-ḥu* Lanu D 21; [LÚ]L.lá, [LÚ]L.BAR = *nap-pa-a-ḥu* Erimhuš III 31f.

ú.ú = MIN (= *ra-a-ḥu[m]*) *nap-pa-ḥi* Erimhuš II 55, cf. [ú].ú = *ra-a-aḥ* SIMUG Imgidda to Erimhuš A r. 5'.

LÚ.[SIMU]G, LÚ.NI[N.Á.GA]L, LÚ.SI[MUG.UD.KA].BAR, [LÚ].[SIMUG.AN].BAR, LÚ.SIMUG.[KÙ.G]I STT 385 ii 5ff., [L]ú.GAL.SIMUG ibid. 12, in MSL 12 234, cf. MSL 12 11:106 (ED Lu A).

<sup>a</sup>Nin.á.gal = <sup>a</sup>SIMUG = <sup>a</sup>É-a *ša nap-pa-ḥi* CT 25 48:8, also CT 24 42:115 (list of gods).

a) in gen. — 1' in OAk.: PN SIMUG Gelb OAIC 44:3, also MAD 4 124:5, 170:4, etc.

2' in OA: *x weriam u x annakam na-pá(!)-ḥu-um ilqe* the smith has taken four minas of copper and one-half mina of tin CCT 1 37b:13; *a-dí-i na-pá-ḥi ašpurakkum* I sent you word concerning the smiths RA 60 99 MAH 19604:4; *x kaspum išti PN na-pá-ḥi-im x silver* is with PN, the smith Kienast ATHE 14:12, also TCL 4 87:19, BIN 6 190:8, cf. *x tin ana na-pá-ḥi-im* CCT 1 26b:9; 1 *šiqil kaspam ana na-pá-ḥi-im u ešši niddin* we gave one shekel of silver to the smith and for (buying) wood Kienast ATHE 28:8; I have taken *x šibārātu šittum illibbi na-pá-ḥi-ma* the rest is owed by the smiths CCT 1 21a:6; 2 *na-pá-ḥu ina* GN two smiths in Kaniš (are servants of PN, the *rabi simmiltim*) Anatolia 8 148:27; *kunuk* PN *na-pá-ḥi-im* CCT 5 20a:2, cf. BIN 6 84:12.

3' in OB, Mari: *ana šēr PN na-pa-ḥi-im alikma aššum ruqqim tēmšu gamram šupram* go to the smith PN and send me his complete report about the metal pot VAS 16 86:15; *aššum lišānātīm ... LÚ.SIMUG.MEŠ šabtu* with regard to the plowshares(?), the smiths are working (on them) Kraus, AbB 5 4:6; *ina erim ša qāti ša na-pa-ḥi-im* 8 URUDU.TÙN.SAL *rēška ul ukalluma* if eight ... axes are not ready from the copper which is in the hands of the smiths VAS 16 89:25; *aššum egel* PN ... *ša ina ugār* SIMUG.MEŠ *šabtu ina pillkātīm ša* PN<sub>2</sub> *x eglum nadiššum* concerning PN's land which he holds in the irrigation district of the smiths: from PN<sub>2</sub>'s sections *x* land is given to him TCL 7 50:5, also 12, cf. *piqat* SIMUG.MEŠ *iqabbākum* maybe the smiths will

## nappāḫu

say to you *ibid.* 8 (all letters); [*idi* LÚ.SI]MUG [x barley is] the wages of a smith CH § 274:33; PN (a slave) LÚ.SIMUG a smith (is sold) ARM 8 10:1; PN SIMUG (as partner in a contract) Grant Bus. Doc. 16:6, 28:6, 14, PN *na-pa-ḫu-um* CT 45 89 r. i 16 (ration list), also PN SIMUG VAS 7 129:6, 13 SIMUG.MEŠ UET 5 468:9 (ration list); IGI PN *na-pa-ḫu* Szlechter Tablettes MAH 15951:21f., cf. IGI PN *na-pa-ḫi-im* JCS 9 93 No. 60:14, wr. LÚ.SIMUG TCL 10 25:7, BIN 2 100:3 and 8, YOS 5 119:21, 26f., wr. SIMUG TCL 10 47:16, 74:12, VAS 13 76 r. 14, 77 r. 10, 85 r. 4, PBS 8/1 44:22, 45 ii 17, 8/2 155:38, UCP 10 206 No. 3:24, Grant Bus. Doc. 5:17, 6:16, 7:19, 16:26, 21:21, 24:20, 25:18, RA 24 97:37, Gautier Dilbat 4 r. 11, Jean Tell Sifr 12:20f., YOS 12 332:14.

4' in Elam: PN SIMUG (in ration lists) MDP 18 139 r. 7, 130:17; land for SIMUG (among other craftsmen) MDP 28 447:5, cf. 551:2; IGI PN *na-ap-pa-ḫi* MDP 23 312:7; IGI PN SIMUG *ibid.* 210 r. 5'.

5' in MB: LÚ.SIMUG.MEŠ *u kutimmē dulla ša bitānu* PN *ušeppeš* PN will have the smiths and the goldsmiths do work on the inner quarter PBS 2/2 60:2; *ina bit na-ap-pa-ḫi ir ša bēlija nap-pa-ḫi ittadū* they have removed(?) my smith from the house of the smith, a servant of my lord PBS 1/2 41:7f. (let.); PN LÚ.SIMUG BE 14 98:5; PN LÚ.SIMUG (sells bronze objects) PBS 2/2 49:4; note the geogr. name *āl nap-pa-ḫi* BE 14 18:5.

6' in Bogh.: LÚ.MEŠ SIMUG-ma DINGIR-LAM KÙ.GI i-en-zi the *n*-s make the divine (image) of gold KUB 29 4 i 6, see Kronasser, SÖAW 241/3 p. 6; if someone apprentices a boy to LÚ.SIMUG (between NAGAR and UŠ.BAR) Friedrich Gesetze II § 86a 28, cf. *ibid.* § 45:13, and (with older var. LÚ.SIMUG) § 61:24; PA LÚ.MEŠ.SIMUG KBo 10 23 i 22ff., 51 i 7ff., cf. KUB 11 21a vi 6ff., KUB 20 4 i 20f., and *passim* in Hitt. texts.

7' in MB Alalakh: x URUDU *ana* LÚ.MEŠ *na-pa-ḫu* x copper to the smiths JCS 8 29 No. 397:2, and *passim* wr. SIMUG.

## nappāḫu

8' in Nuzi: 3 LÚ.MEŠ SIMUG (in list of rations for palace personnel) HSS 14 593:33; PN *na-ap-pá-ḫu* (in broken context) JEN 564:4; PN SIMUG JEN 373:2, 413:3; LÚ.SIMUG HSS 9 108:23; PN SIMUG (in lists of witnesses) JEN 586:50, JENu 578:14, LÚ.SIMUG JEN 451:16, 640:9, PN SIMUG-ḫu JEN 304:19, JENu 1003:9.

9' in MA, NA: PN LÚ.SIMUG (offers a sheep as a gift to the king) KAJ 188:12 (MA); PN LÚ.SIMUG ADD 50:2; 4 LÚ.SIMUG ADD 770:5; PN LÚ.SIMUG (witness) ADD 478:9, wr. SIMUG TCL 9 57:22.

10' in NB — a' in adm. contexts: PN LÚ.SIMUG *ana aḫija altappar* I have sent the smith, PN, to my brother (to work on doors) CT 22 85:7; *šākin ṭēmi akanna galla ša* PN LÚ.SIMUG *iššabat* the governor has arrested here a slave of PN, the smith (saying: You will deliver twelve iron swords each year) YOS 3 165:30 (both letters); [x AN].BAR *ša šarru bēlā ana* LÚ *nap-pa-ḫa-[ni]* *ana dulla iddinu* x iron which the king, my lord, had given to the smiths for work ABL 1317:3, cf. x silver *ana dulla ana* PN *u* LÚ.SIMUG.MEŠ *nadin* given to PN and the smiths for work Nbn. 673:1, 14, cf. also AnOr 8 35:30, (for casting) Nbn. 119:6, (for jewelry repair) Nbn. 301:6; 4 GUN 1½ MA.NA U[D.KA.BAR] 28 MA.NA AN.NA . . . *ša ana* PN *u* LÚ.SIMUG.MEŠ [*nadnu*] 1882-9-18,719:5; *parzillu ana dulla ana* PN LÚ.SIMUG *nadin* Nbn. 89:1, 428:13, 472:3, cf. 745:3; *ana dulla ina panī* PN LÚ.SIMUG (bronze) at the disposal of the smith, PN, for work TCL 12 112:2, cf. Nbn. 1012:6; *riksu ina panī* PN LÚ.SIMUG *ana šidānu* a bundle (of scrap metal) for the smith, PN, to (be made into) ingots Strassmaier, Actes du 8<sup>e</sup> Congrès International No. 15:4; property adjacent to *bīt* PN LÚ.SIMUG VAS 1 70 iii 6, 21, cf. barley *ina bīt* LÚ.SIMUG (in obscure context) Dar. 42:8; LÚ.ERÍN.MEŠ SIMUG [...] 82-7-14,160 r. 3; PN LÚ.SIMUG YOS 7 95:16, 46, BIN 1 174:25, 97:5, 17, VAS 6 267:10, UCP 9 98 No. 35:9, wr. LÚ *nap-pa-[ḫu]* BE 8 134:9; rations for PN *u* LÚ.SIMUG.MEŠ Nbn. 834:2, cf. VAS 6 75:15, BRM 1 94:18, Nbn. 429:3; PN LÚ.SIMUG (as witness) VAS 5 38:43, TuM 2-3 95:12.

## nappāḥu

**b'** as "family name": LÚ.SIMUG BRM 1 33:13, 36:3, 80:5, 82:14, VAS 3 127:4, VAS 6 247:2, and passim in VAS 3-6, AnOr 8 4:13, TuM 2-3 12:13, 88:11, 136:17, TCL 12 12:51, 47:5, 118:13, TCL 13 191:2, 193:35, see also Tallqvist NBN p. 159 s.v., wr. LÚ *nap-pa-ḥu* VAS 6 50:13, 122:3, 1884-8-11,154:8; note <sup>m</sup>*Nap-pa-ḥu* (personal name, not a "family name") AJSL 27 223 r. 9.

**11'** in OB, SB lit.: *na-[p]a-ḥu-um ana parṣišu [it]ár* the smith will regain his office YOS 10 46 ii 26 (OB ext.); *muhri ša LÚ.SIMUG simēri simat qātēki u šēpēki* receive from the smith rings fit for your hands and feet RA 18 167:25 (Lamaštu inc.); *sūga ina bā'išu LÚ.SIMUG ēmurma* when he walked along the street, he saw a smith K.9951:4, cf. *ibid.* 2; *lulū ša LÚ.SIMUG AMT 26,2 i 8*, cf. [*tus*]kē šá LÚ.SIMUG Kōcher BAM 216:65 and dupl. AMT 94,7:4.

**b)** specialized smiths — **1'** copper- or bronzesmith — **a'** SIMUG URUDU: LÚ.MEŠ SIMUG URUDU (in list of craftsmen) MRS 6 205 RS 15.172:10, MRS 12 93:23; PN LÚ.SIMUG URUDU (in ration list) KAJ 260:4 (MA); note: PN LÚ.SIMUG *ša URUDU.MEŠ u riksa išqulu* RA 23 147 No. 26:26 (Nuzi); LÚ.SIMUG URUDU LÚ.SIMUG AN.BAR ND 10017:11, cited Postgate Taxation 150, cf. ADD 868:5.

**b'** SIMUG UD.KA.BAR: PN LÚ.SIMUG UD.KA.BAR KAJ 188:10, 281:2, AfO 10 33 No. 50:8 (all MA), (witness) Iraq 19 127 ND 5447:13, ADD 5 r. 4; SIMUG UD.KA.BAR (in broken context) Johns Doomsday Book 5 iii 11 (all NA); bronze given to PN LÚ.SIMUG UD.KA.BAR Nbn. 721:4, 82-7-14,193:3; silver from PN LÚ.SIMUG UD.KA.BAR 82-7-14,237:2; PN LÚ.SIMUG UD.KA.BAR (in ration lists, etc.) VAS 6 93:10, BIN 2 133:51ff., AnOr 8 26:8, AnOr 9 8:59, 68, 70, YOS 6 32:18, 229:11, 32, YOS 7 4:4, 143:11, Dar. 72:9, Camb. 259:4, 8, 82-7-14,701:12, 82-7-14,1092:6, wr. LÚ *nap-pa-ḥu* UD.KA.BAR Nbn. 86:2 (all NB).

**2'** goldsmith: PN LÚ.SIMUG KÙ.GI KAJ 144:8 (MA), also KAJ 55 r. 5; LÚ.SIMUG KÙ.GI ... *dullu labīru utalli eššu étapaš* the goldsmith removed the old work and did new

## nappāḥu

(work) ABL 951:11; one talent of silver *kunukku ša* PN GAL SIMUG KÙ.GI *ina muḥḥi* on which is the seal of PN, the overseer of the goldsmiths ABL 1194 r. 4, cf. ABL 551 r. 7; PN LÚ.SIMUG KÙ.GI *ša bīi* SAL É.GAL ABL 847:3, cf. ABL 1245:3; PN LÚ.SIMUG KÙ.GI *urdu ša šarri* ABL 812 r. 9; LÚ.SIMUG KÙ.GI *mā ḥurāša luraddūnāši* the goldsmith said: Let them give us more gold ABL 566:18; land for PN LÚ.SIMUG KÙ.GI ADD 425:17, cf. 806:13, (as witness) ADD 345 r. 5, 453 r. 11, 548:9, 612 r. 9, Iraq 19 127 ND 5447:10, 130 ND 5452:9, Iraq 25 pl. 19 BT 101 b 12; PN SIMUG KÙ.GI ADD 160 r. 11, 440 r. 11, Postgate Palace Archive 57 r. 12, 114:4, 118:7, cf. LÚ.SIMUG KÙ.GI.MEŠ-*ni* Kinnier Wilson Wine Lists pl. 7 iii 15, LÚ.GAL SIMUG KÙ.GI *ibid.* pl. 21 ND 10057 r. 1 (all NA); note *āl* SIMUG KÙ.GI ADD 415:6, r. 7 and 9.

**3'** ironsmith: two sheep *ana* PN LÚ.SIMUG AN.BAR AfO 10 31 VAT 9405:16 (MA); LÚ.SIMUG AN.BAR *aššuraja* ADD 812:3; **22** SIMUG AN.BAR Johns Doomsday Book 7 left edge 3; PN LÚ.SIMUG AN.BAR (as witness) Iraq 19 130 ND 5452:13, 134 ND 5469:19, 21; four persons DUMU PN LÚ.SIMUG AN.BAR ADD 711:7 (all NA); *parzillu ... ana* PN LÚ.SIMUG AN.BAR iron given to the ironsmith PN (for work) Nbn. 425:3, GCCI 2 9:5; silver to PN LÚ.SIMUG AN.BAR 82-7-14,553:5, Nbn. 1007:2; iron objects delivered by PN LÚ.SIMUG AN.BAR 82-7-14,1158:5, cf. GCCI 2 53:3; LÚ.SIMUG AN.BAR.MEŠ (in ration lists, etc.) AnOr 8 26:9, cf. BIN 1 174:74, BIN 2 133:45, YOS 7 4:5f., Dar. 183:3, Nbn. 676:15, 976:24, AnOr 9 8:23, 54, 12:23, 82-7-14,126:7, 926:12, 1092:9f., 1826 r. 7, 2054 r. 11, 2060:25, 2168:6, and passim in NB.

**4'** other titles: É LÚ.SIMUG É.GAL ABL 502 r. 2 (NA); *kunuk* PN GAL *na-pá-ḥi* seal of PN, the chief of the smiths TCL 21 254:1, cf. IGI PN GAL *na-pá-ḥe-e* Jankowska KTK 86:11 (both OA); PN UGULA SIMUG overseer of the smiths PBS 8/1 55:5 (OB), cf. MSL 12 39:190 (OB Proto-Lu); PN SIMUG.GAL Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 26 r. 12, Edzard Tell ed-Dēr 53 r. 77 (both OB).

## nappāhu

c) objects made by the *n.*: x AN.NA *ana na-pá-ḫi-im ša allē uppušu* (see *allu* A usage a) RA 59 47 MAH 19613:10, KTS 57 b 10 (OA); x *siparra ša PN mār šarri* PN<sub>2</sub> LÚ. SIMUG *ana [kapl-pí ana epēši ilqe* PN<sub>2</sub>, the smith, has taken x bronze for making bowls from Šilwatešub, son of the king HSS 9 39:3 (Nuzi); 6 *šendu parzilli ša alpē* 3 KI.MIN *ša UDU.NITÁ.MEŠ ana šuppuru ina pan* PN LÚ. SIMUG AN.BAR (see *šepēru* mng. 2c) GCCI 1 194:5; x *parzillu ana marrāta ina pan* PN LÚ. SIMUG x iron for (making) shovels is with PN, the smith Nbn. 810:4; 5 *marrī x zabbillu ana* PN LÚ. SIMUG UD.KA.BAR *nadin* five shovels and x baskets given to the coppersmith, PN Nbn. 220:3; 2 MA.NA  $\frac{1}{3}$  *šiqil 2 aḫānu ... ina pan* PN LÚ. SIMUG AN.BAR two and one-third minas (for) two arm-fetters (for the prison warden) at the disposal of PN, the ironsmith AnOr 8 36:10; 10 *matqanē parzilli 6 nalpatātu parzilli ...* PN LÚ. SIMUG AN.BAR *maḫir* BIN 1 173:8; 6-*ta qab-ba-tu ... ina pan* PN LÚ. SIMUG AN.BAR 82-7-14,2075:35; x silver *ana epēš ša unqu ana* PN LÚ. SIMUG *nadin* given to PN, the smith, for making rings Dar. 11:9, cf. Nbn. 10:7; x silver *ana epēšu ša ki-it-tum ša na-ša-ap-pu ... ana* PN LÚ. SIMUG ZABAR *nadin* given to the bronze-smith, PN, for making a ... for the bowl Dar. 34:5; *ana pidānu ana* PN LÚ. SIMUG *nadin* (gold) given to the smith, PN, for making repairs Nbn. 394:3, cf. 431:7 (all NB); 120,000 talents of [...] LÚ. SIMUG *šipir ekurri ina libbi ippušu* the smith will make the "work of the temple" out of it AnSt 7 130:27 (let. of Gilg.); LÚ. SIMUG (among other craftsmen, to make a statue of Enkidu) Gilg. VIII ii 22, see JCS 8 94:17; for other refs. see *andullu*, *ḫālīlu* A, *ḫatṭu* A mng. 1b, *iš qāti*, *marru* s., *naglabu* B, *nansāhu*, *našbaru*, *nashiptu*, *niggallu*, and *sirpu*.

d) as a name of Ea: *abul siparri ... šipir* <sup>d</sup>SIMUG *ina niklat ramanija ušēpiš* on my own initiative I had a gate made of bronze (executed) in the workmanship of the Smith god OIP 2 140:5 (Senn.); see also CT 25, in lex. section.

## nappaltu B

For a discussion of the different kinds of smiths and the objects manufactured by them, and for additional refs., see E. Salonen *Erwerbsleben* 123ff.

For the form of the SIMUG sign in the North (Mari, Chagar Bazar, Rimah, Bogh.) see J. D. Hawkins, *OBT Tell Rimah* p. 43.

**nappāhūtu** s.; trade of the smith; Nuzi\*; cf. *napāhu*.

DUMU-*ia* PN *ana na-ap-pa-ḫu-ti ana* PN<sub>2</sub> *addin* I gave my son PN to (learn) the trade of smith HSS 19 59:3.

**nappaltu A** s.; 1. difference (in increasing or decreasing sequences), 2. share(?); MB, MA, SB; cf. *napālu* B.

1. difference (in increasing or decreasing sequences): 40 *ūmu ana mūši napālu* 40 *mūša ana ūmu napālu* 40 *nap-pal-tum* (see *napālu* B mng. 1c) Or. NS 29 280 iii 12ff. (list of key numbers); 40 *nap-pal-ti ūmi u mūši ana* 4 *tanaššima* 2,40 *nap-pal-ti tāmarti tammar* multiply 0;0,40, the *n.* of day(light) and night, by four, and you will find 0;2,40, the *n.* of the visibility (of the Moon) VAT 9412 iii 15 (MUL.APIN), cited Neugebauer ACT p. 195; 40 *šá nap-pal-tú* ME u GE<sub>6</sub> forty of the *n.* of day(light) and night (in obscure context) Neugebauer ACT No. 200 ii 7ff.

2. share(?): *ērišānu ... [2 na-a]p-pal-te-e-en [ana bēl] eqli i-na-ad-di-in* the cultivator of the field will give two parts to the owner of the field KAV 2 vii 16 (MA), see Landsberger, *JNES* 8 291.

Neugebauer ACT p. 195f.

**nappaltu B** s.; debris; SB, NB; pl. *nap-palātu*; cf. *napālu* A.

im.bal = *nap-pal-tú* Hh. X 392; im.bal.bal = *nap-pal-la-a-tú, ṭi-du* MIN *ibid.* 393f.

GABA.RI *agurri nap-pal-ti* GN copy of a baked brick from the debris of Ur UET 1 172 iv 2, see Hunger *Kolophone* No. 73, also, wr. IM.BAL Boissier DA 104:21 (SB Alu); [*išt*]u *naglabi imitti ša ALAM NA<sub>4</sub> [ša in]a nap-pal-ti* É.BABBAR.RA [...] (inscription) from the right shoulder of a stone statue that [was found] in the debris of the temple Ebabbar

**nappalu**

Sollberger, CRRA 15 105:13 (colophon on a NB copy of a Pre-Sar. inscr.); GABA.RI *ṭup-pi na[p]-pal-ti* DUR.AN.KI BM 82923 r. 17 (courtesy C. B. F. Walker).

**nappalu** see *nappillu*.

**nappaṣtu** see *nappaṣu*.

**nappaṣu** (*nappastu*) s.; (a pole or stick); lex.\*; cf. *napāṣu* A.

mu-ud MUD = *na-[ap-pa-ṣu]* (between *ra-i-[zu]*, *pi-[e-su]*, and *ṣu-ul-[bu-u]*) A II/6 A iii 39'; *giš.ṣu.nir*, *giš.dù.a* = *ma-aṣ-ra-ḫu*, *giš.dù.a*, *giš.mud* = *nap-pa-ṣu* (followed by *giš.mud* = *ṣul-bu-ú*, *up-pu*) Hh. VIIA 43ff.; e-[si] [GIŠ.KAL] = [ú]-*ṣu-u*, [mar-tu-ú], [n]ap-pa-ṣ[u] Diri II 216ff.; *giš<sup>e</sup>-siKAL* = *nap-pa-ṣu* (var. *-[d]u*) (preceded by *uṣú*, *martú*, *maltú*) Hh. VI 54; mu-du-ul GIŠ.BU = *ma-la-lu-ú*, *nap-pa-ṣu*, *ga-ṣi-ṣu* Diri II 319ff., *ma-da-al* GIŠ.BU = *na-ap-pa-ṣu* (in same context) ibid. 327; GIŠ<sup>MIN</sup>(=ga-zi-in-bu) BU = *nap-p[a-ṣu]* Hh. VI 88, cf. [GIŠ<sup>MIN</sup>(=mu-du-ul) B]U = *nap-pa-a[ṣ-t]u* ibid. 80d; [gi.ma.sá.a]b.gú.dúb.[dú]b = *nap-pa-ṣu* Hh. IX 132; *giš.ṣitá.ak* = *muh-ḫu-ṣu*, *giš.ṣitá.an.na.ak* = *nap-pa-a-ṣu* BRM 4 33 ii 3f. (group voc.).

The MA personal name *Nap-pa-ṣa-ni*, *Na-ap-pa-ṣa-ni* (Saporetti Onomastica I 345f.) may be connected with this word.

**nappaṣu** (*nampaṣu*) s.; 1. (archers') loop-hole, small window, air vent, opening in a canal, 2. opening of the nose; RS, SB; cf. *napāṣu* A.

*ka.dù*, *ka.bal*, *nig.tab* = *nap-pa-ṣu* Hh. X 345ff.; di-ni-ig KI.NE = *ku-ú-ru*, *nap-pa-ṣu* (for vars. see *nappahu*) Diri IV 283f.; di-ni-ig = *ku-ú-ri*, *nap-pa-ṣu* Hh. X 371f.

*zi.pa.ág.bàd.da* = *nap-pa-ṣu* *šá* BÀD loop-hole of a wall Nabnitu A 72; *a.id.da ba.e* = MIN *šá* ID ibid. 73; [ki].pa.an.pa.an, [ki].zi.pa.ÁG\* = *nam-pa-ṣu* Izi C i 28f.

*ab.zi(!).pa.an.pa.an.<ta>* nam.<mu.un.da.ku<sub>1</sub>.ku<sub>4</sub>.dè> : [*ina ap*]-*ti nap-pa-ṣi* MIN (= *la terrubṣu*) do not enter to him through a n.-window AOAT I 10:174 (inc.).

1. (archers') loop-hole, small window, air vent — a) loop-hole, small window: see Nabnitu A 72, etc., AOAT I, in lex. section; *apte nap-pa-šá-am-ma* UD.DA *imtaqut eli dūr appija* I opened a small window, and fresh air touched the side of my nose Gilg. XI 135; *tasanniq aradka nap-pa-ṣu ṣu-u[p(?)-te(?)]*

**nappaṭu**

you put your servant to the test, (therefore) open(?) a window (for him) ZA 61 58:187 and 189 (hymn to Nabû).

b) air vent: see (of an oven) Hh. X, Diri, in lex. section.

c) opening in a canal(?): see Nabnitu A 73, in lex. section.

2. opening of the nose: *maḫiṣ qaqqadu iṣtu pi uznē u nap-pa-ṣú ireddi damu* the head was severed, blood was flowing from mouth, ears, and nose Iraq 27 6 iv 18 (lit.), cf. *mē ina nap-pa-še-ṣú illak* AMT 16,4:8; *kima dimti ina usukki na-á[ṣ-li-la-ni] kima ú-pa-ti ina nap-pa-ṣi na-á[ṣ-li-la-ni]* slip away like a tear down the cheek, like mucus from the nose K.9387 col. B 8, see Lambert BWL 288, parallel: *našlilani kima MU.PÀ.DA nap-pa-ṣi* Ugaritica 5 17:40; *ana tap-pi-šá-a-te šá* GIŠ.LA (var. .RA) *nap-pa-šá tú-x-me* (var. *tu-ra-pa-[aš]*) KAR 321 r. 3, var. from unpub. dupl. (courtesy W. G. Lambert).

In AMT 28,3:6 read DIŠ NA *appaṣu*.

**nappatu** s.; uncultivated land(?); lex.\*

*gá.nun.bar.šub.ba* = *nap-pa-t[um(?)]*, *ni-di-t[um]* Kagal F 97f.

**nappaṭu** s.; (bronze) brazier; SB.

*nap-pa-ṭu ina paniṣu tarakkas* you set up a brazier in front of him KAR 90:20, cf. *nap-pa-ṭa tarakkas* JCS I 331 r. 18 (*lipšur*-lit.), *ina muḫḫi nap-pa-ti ittanassuk* he repeatedly throws (offering materials) on the brazier KAR 90 r. 3; seven figurines made from tallow *ina muḫḫi nap-pa-ti taqallu* you burn on the brazier ibid. r. 5; you extinguish the fire *nap-pa-ṭu tušeṣṣima [a]na nāri tanaddi* you have the brazier taken out and throw it into the river ibid. r. 10; when you perform the rituals of the Šurpu series *nap-pa-ṭa tukanni qanī kartūti eli nap-pa-ṭa taparrik* you set up a brazier and put trimmed reeds crosswise on top of the brazier Šurpu I 1f., cf. *ina UGU nap-pa-ṭa-ni x [...]* Sm. 783:8; you put the torch in the hand of the patient *išāta ana nap-pa-ṭa inaddi* he lights a fire in the brazier ibid. 7; *n[ap]-pa-ṭu ina paniṣu*

**nappillu**

*tašakkan* LKA 150:18, wr. *nap-pa-ti* LKA 154:20.

Reiner, Šurpu p. 54; A. Salonen, Bagh. Mitt. 3 107, 112.

**nappillu** (*nabbillu*, *nappalu*) s.; caterpillar; SB.

zi-bi-in(var. zi-ib-ni)DAG+KISIM<sub>5</sub>×Ú.GÍR = *nap-pil-lum* (var. *nap-pa-lu*) Hh. XIV 246; zi-bi-in DAG+KISIM<sub>5</sub>×TAK<sub>4</sub> = *nap-pil-lum* Ea IV 62; DAG+KISIM<sub>5</sub>×TAK<sub>4</sub> = *nap-pi-lu*(text -du) = (Hitt.) mut-gal-la-aš KUB 3 94 ii 19, see MSL 2 111; za.na.bal, za.na.maḥ, za.na.mul = *nap-pi-lu* (vars. *nab-b[i-lu]*, *na-pi-lu*) Hh. XIV 273d-275; ZA.NA.MUL = *nap-pi-lu* Practical Vocabulary Assur 428b; BAD, BAD.BAD = *nap-pi-lu* Hh. XIV 275a-b; du-bal AL×KI, AL×KAD = *nap-pil-lum* A VII/4:23f.; [du]-bal LÚ×AL, LÚ×KI, LÚ×KU, LÚ×KAD, LÚ×KAD, [(za)]-x-bal LÚ×LA.AŠ, LÚ×SI.AŠ, LÚ×KAD.AŠ = *nap-pil-lum* A VII/2:36ff.; še-rim-sur LAGAB×ŠE.SUM = *tu-ša-ru ša nap-pil-lum* (var. *nap-pi-lum*(text -i)) cocoon of the caterpillar Ea I 86, also A I/2:265.

ú-a-a-ḥu (vars. ú-[i]a-ú-ḥu, ú-a-ú-x) : *nap-pi-lu qar-ri-šu*, *nap-pi-lu* : *na-pu-u qar-ri-šu ša ep-ri* Uruanna III 260f., in MSL 8/2 64.

*šumma ina nāri mīlu ḥarpu nap-pil-lum ittāšú* if in a river there is an early flood (carrying?) caterpillars (followed by NÁ(text SA<sub>4</sub>).A.MUŠEN) CT 39 20:137; *šumma nap-pil-lu* if there are caterpillars (in different parts of the house) CT 38 44 BM 30427:10, Sm. 472+ :9ff. (SB Alu).

Landsberger Fauna 128; (Goetze, JAOS 65 237).

**nappilu** s.; 1. battering ram, 2. person digging in a tell; OB, SB; cf. *napālu* A.

lú.du<sub>6</sub>.ba.al = *na-pi-[lum]*, lú.ki.ba.al = *mu-na-pi-[lum]* OB Lu A 221f.; lú.túg.[b]al = *nap-pi-lu* MSL 12 142 iii 17; [x].x.x = *na-pi-l[um]*, [(x)].giš = MIN Nabnitu XXII 19'f.

1. battering ram: *āla assibi ina pišše na-pi-li šāpiti āla aktašad* I besieged the city, I conquered the city by mines, battering rams, (and) towers AKA 362 iii 53, also, wr. GIŠ *na-pi-li* AfO 9 100:16.

2. person digging in a tell: see lex. section; PN *na-pi-lu-um* UET 5 700:9 (OB).

**nappītu** s.; 1. sieve, 2. (a snake); OB, NA, NB; wr. syll. and GI.MA.AN.SIM; cf. *napū* v.

**nappū**

gi.ma.an.sim = *na-pi-tum* Nabnitu S 95; gi.ma.an.sim = *na-pi-tum*, gi.ma.an.sim.GAM.ma, gi.ma.an.sim.igi.nim.ma, gi.ma.an.sim.igi.tur.tur = *pa-qa-tum* with narrow mesh Hh. IX 136ff.

muš.ma.an.sim = *na-pi-tum* (vars. *nap-[pi-tum]*, *na-pi-tu*) Hh. XIV 31; [muš.ma.an.s]im = *na-pi-[tum]* = [MUŠ ...] Hg. B III 2', in MSL 8/2 46.

*nap-pu-ú u na-pi-tú šumšu* (for context see *nappū*) JNES 33 336:14 (NB med. comm.).

1. sieve: five silas (of barley) 2 BÁN 3 SĪLA *ana na-pi-tim u maḥḥaltim* 2 BÁN *ana madda-nim* (see *mandanu*) UCP 10 78 No. 3:5; GI.MA(text .LA).AN.SIM TLB 1 30:13; 1 GI.MA.AN.SIM 1 GI.MA.AN.SIM.NÍG.ḤAR.RA (= *maḥ-ḥaltum*) (beside *nappūm*) Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 9, cf. YOS 12 427:9, GI.MA.AN.SIM IN.NU.DI a straw sieve Kraus, AbB 5 176:19; GI *na-pi-tum* (in heading of a list of reed objects) OBT Tell Rimah 333:1 (all OB); 2 GÍN KÙ.BABBAR *ana l-en na-pi-tum ana É KĪ.LÁ ana PN nadna* two shekels of silver for one sieve(?) were given to PN for the .... Camb. 430:5; *šu-up-r[u(?)]* *ša na-pi-tú* DUG *karputu ša pili* GIŠ *mašḥulu* claw(-shaped legs?) of the sieve, a limestone vessel, a strainer Iraq 23 pl. 9 ND 2097:13 (NA), see Deller, Or. NS 35 208.

2. (a snake); see Hh. XIV, Hg., in lex. section.

See also *nappū*.

For KUB 3 94 ii 9 see *nappillu*.

Ad mng. 1: Salonen Hausgeräte 1 71f.

**nappū** s.; sieve; OB, SB, NB; wr. syll. and GI.ŠÀ.SUR; cf. *napū* v.

gi.ma.an.sim = *na-pi-tum*, gi.šà.sur, [gi].zi.luḥ = *nap-pu-ú* Nabnitu S 95ff., see MSL 7 43. PAP.ŠEŠ SIM-tum *šumša* // *nap-pu-ú u na-pi-tú šumšu* PAPP<sup>a</sup>-AP-URŠEŠ // *nap-pu-ú* // SIM // *na-pu-ú* JNES 33 336:14f. (NB med. comm.).

a) in OB lists: 1 *na-ap-pu-ú-um* 1 GIŠ. GAN.NA one sieve, one pestle (beside *nappītu*) Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 14f.; 1 *na-ap-pu-ú* 1 GI *maḥḥaltum* CT 4 40b:14; 1 *na-ap-pu-ú puttūḥu* 1 *quppatum puttūḥtum* ibid. 30a:6; 1 *na-ap*(text GIŠ)-*pu-um* Scheil Sippar 109 Si. 64:10; 1 GIŠ *na-ap-pu ša zíd*



## nappu'u

*x* (*x*) O. 342 ii 6, cited Veenhof, BiOr 27 31; 1 *na-pu-um* PBS 8/2 191:4; [4 BĀN] *na-ap-pu-ú* 4 BĀN *na-aš-pu-ú u maḥḥalātum* Birot Tablettes 51:11.

b) in NB: [1-*et*] *e-si-it*(text -RA)-*tum* 2-*ta* GIŠ *bukannu* 1-*en* GI *nablalu* 1-*en* GI *di*-[...] *tum* 1-*en* *nap-pu-ú ša* PN *ina pan* PN<sub>2</sub> one mortar, two pestles, one stirrer, one . . . ., one sieve, (property) of PN, are at the disposal of PN<sub>2</sub> (tools of the brewer) VAS 6 182:25, see Oppenheim Beer 15.

c) in SB: you draw with flour the Irhan River [kišād(?)] *nāri* GI.ŠĀ.SUR *tašahḥap* ŠE GIŠ.BĀN *tumallāma ina muḥḥi* GI.ŠĀ.SUR *tašakkan* you cover the bank of the river with a sieve, you fill a seah-container with barley and place it on the sieve CT 23 1:2f., cf. *ibid.* 4; *nap-pi-i* [...] (in broken context, part of a prescription) AMT 53,1 iii 9.

See also *nappitu*.

**nappu'u** see \**nuppu'u*.

**naprahtu** (*naparahḫtu*) s.; fermenting vat for beer; OB, SB, NB; cf. *parāḫu*.

dug.níg.dúr.bùr.tur.ra = *nap-ra-aḫ*-[*tum*] Hh. X 214; [giš.gan.nu.ki.ud] = MIN (= [kan]-nu) *šá maš-ka-ni = šid-da-tum nap-ra-ḫa-tum* Hg. II 84, in MSL 6 110.

1 *na-ap-ra-aḫ-tum* (in list of household utensils) UCP 10 110 No. 35:7 (OB); 1-*et* *na-pa-ra-aḫ-tum* [...] *parzilli* (list of utensils belonging to the temple of Šamaš in Sippar) Nbn. 558:13; *qutrinna iriša tāba asruq*[*kunūši* . . .] *nap-ra-ḫa-at* <sup>d</sup>ŠIM *umaḥḥ*[*irkunūši*] I spread for you pleasant-smelling incense, I offered you a fermenting vat with beer Mayer Gebetsbeschwörungen 523:21.

Oppenheim Beer 15; Salonen Hausgeräte 2 193.

**napraku** s.; 1. bolt, bar, 2. obstacle, obstruction; SB; wr. syll. and GIŠ.ŠU.GI<sub>4</sub>; cf. *parāku*.

giš.šu.gi, giš.gilim (var. giš.šu.gilim) = *nap-ra-ku* (RS var. giš.šu.gur = *na-ap-ra-zu*) Hh. V 268f.; su-ḫu-ub GIŠ.ŠU.DI.EŠ = *m[e-d]e-[lum]*,

## naprušu

*na-ap-ra-[kum]*, su-ḫu-ub GIŠ.ŠU.GA = *na-ap-ra-[kum]* Proto-Diri 148ff.; giš.šu.gi GIŠ.ŠU.[GILIM], šu-gi GIŠ.ŠU.[GILIM], šu-gi GIŠ.ŠU.[GI] = [*nap-ra-ku*] Diri II 269ff.

*sikkūru, nap-ra-ku, sakkāpu = mi-di-lu* CT 18 3 K.4375 r. ii 34ff.; *nap-ra ku </> pi-ir-ku* Lambert BWL 34 comm. to line 69 (Ludlul Comm.).

1. bolt, bar: a snare is laid on my mouth [u] *nap-ra-ku sekir šaptēja* and a bolt is blocking my lips Lambert BWL 42:85 (Ludlul II); GIŠ.ŠU.GI<sub>4</sub> *ša dalti* GIŠ *gišri* [...] *sikkūru u uppi aškutti šu-ti-ig*(?) draw(?) the bar of the door, the bolt [of the lock], the lock and the handle of the wedge CT 40 13:47 (nam-burbi), see Caplice, Or. NS 40 138:12.

2. obstacle, obstruction: *tuššu u nap-ra-ku ušamgaru elija* they cheat me with slander and obstructive means Lambert BWL 34:69 (Ludlul I), for comm. see lex. section; [...] *nap-ra-ku nāpalū* *ibid.* 30:118 (Ludlul I).

**naprašu** s.; 1. (part of a spindle), 2. (a tool, perhaps a chisel); OA, OB; cf. *parāšu*.

[giš].me.te.bal = *šukūdu, nap-ra-šu* Hh. VI 28f.; *na-ap-ra-šú-um* UET 5 882:30 (OB exercise tablet).

1. (part of a spindle): see Hh. VI, in lex. section.

2. (a tool, perhaps a chisel): *abnam . . . ina na-áp-ri-ši-im la inaddiūši* they shall not work the stone (i.e., the *ḫusāru*) with a *n*. VAT 9292:16 (OA let.); *miqit parzillim ša qaqqara irassu na-ap-ra-aš parakkim* (the god is) the iron meteor which crushes the earth, the *n*. of the dais JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 22 (OB hymn to Papullegarra).

**napritu** see *nebritu*.

**naprušu** adj.; flying; SB\*; cf. *naprušu* v.

*šumma biršu kīma zumbi nap-ru-š[i* IGI.DUḫ] if a *biršu*-phenomenon similar to a flying fly appears CT 38 28:31 (SB Alu); 5 *pa-as-su nap-ru-šu-tu* five flying gamepieces (after names of five birds) Syria 33 177 BM 33333B r. 6 (gaming board).

## naprušu

**naprušu** v.; 1. to fly, 2. to take flight, to flee, 3. IV/3 to fly around, 4. III to let fly; OB, SB; IV *ippariš* — *ipparraš*, IV/2, IV/3, III, III/2, III/3; wr. syll. and DAL; cf. *mupparšu*, *muštaprišu*, *muttaprišu*, *naprušu* adj.

da-al RI = *nap-ru-šu* Ea II 298; [da-al] RI = *nap-r[u]-šu* S<sup>a</sup> Voc. F 5'a; ri-i RI = *nap-ru-šu* A II/7:33; gi.na.RI = [x-x]-[ri-iš] Lanu F iii 16, ga.àm.na.[RI].[x] = [x-x]-[ri-iš] ibid. 18; dal [u] = *nap-ru-šu* Ea II 285; da[l-1]a[ru] = *nap-r[u]-šu* S<sup>a</sup> Voc. D 11, also E 5'; ri-ri [ru.ru] = [i-tap-ru-šu] Diri VI B 7'.

á(text NE).gál.zu lú.na.me nu.mu.un.da. ab.gi<sub>4</sub>.gi<sub>4</sub> : *ina petē idāki mammon aj ip-par-šu* (see *idu* A mng. lb-2') RA 12 74:21f., cf. *ša mamma ina qātišu la ip-par-ra-šu* (Sum. broken) RA 13 190 Sm. 5:4, see Lackenbacher, RA 65 146; [an.šē ba].dal.en pa [na.an.tuk].tuk : *ana šamē nap-riš-ma kappa e tarši* when you (want to) fly up to the sky, may you have no wing JTVI 26 156 iv 14, restored from CT 16 11 v 67f.; mušen. gin<sub>x</sub>(GIM) ki.dagal.la.šē ha.ba.ni.fb.dal. d[al] : *kīma iššūri <ana> ašri rapši lit-tap-ra-áš* (see *iššūru* mng. lb) CT 17 22 iii 143f., cf. CT 16 28:36f.; a.bi dal.la [...] : *ékia[m] it-tap-ra-áš* [...] whether did they (the doves) fly? SBH p. 102 No. 54:23ff.; tukumbi(ŠU.GAR.TUR.LÁ.B) igi.<sup>d</sup>Utu.è.šē i.dal.en igi.<sup>d</sup>Utu.šú.a nu i. dal.en : *šumma ana šit Šamši it-tap-riš ana pan ereb Šamši la i-tap-riš* (release a bird) if it flies eastward but does not fly westward STT 173:19f. (inc.).

sim.mušen gūd.bi.ta ba.an.ra.an.dal. dal.e.ne : *sinuntu ina qinniša ú-šap-ra-šu* they (the demons) make the swallow fly from its nest CT 16 9 i 36f., cf. im.má.àm.dal : *ú-šú-ap-ra-aš* SBH p. 109 No. 56:77f., also é.mà mušen.gin<sub>x</sub> im.ma.ra.dal.en : *ina bitija kīma iššūri ú-šap-riš-an-ni* PSBA 17 pl. after p. 196 K.41 iii 5f.

*it-ta-nap-raš* // *i-šá-a'* Tablet Funck 2:2 (Alu Comm.), see AfO 21 pl. 9.

1. to fly — a) birds: [an]a rimmatija igruru nimirū ... [x] ip-pár-ša iššūru at my (the dog's) roar panthers shy away, the bird flies off Lambert BWL 192:24 (fable); *šumma MUŠEN.KUR.RA ... ip-pár-ša-am-ma ana libbi āli imaqqu* if a mountain bird flies and falls down in the center of a town AfO 16 pl. 12 VAT 13802:8 (MB omens), cf. *iššūr šamē ahū* ... *ip-par-šam-ma ina āli u namēšu* IGI.DU<sub>8</sub> (if) a strange-looking bird flies by and is seen in the city and its surroundings JNES 33 199:6, cf. also (Sum. broken) BRM 4 9:29, see also

## naprušu

LKU 14 ii 13ff., cited *iššūru* mng. la-1', and STT 173:19f., in lex. section; *šumma iššūr hurri mūša ip-pár-šam-ma* if a partridge(?) flies at night (and enters a man's house) CT 41 8:91 (SB Alu), cf. HUCA 40-41 90 ii 30, 92 iv 10 (OB); *Anzū ip-pa-riš-ma šadūssu igguš* Anzū flew off and went to his mountain CT 15 39 ii 22, also ibid. ii 49, iii 23 (SB Epic of Zu).

b) in similes: *mār šipri minū ul iššūru ip-par-ra-šu-ú-ma illaku* what are the messengers? They are not birds (that they can) fly and go away EA 28:23 (let. of Tušrat-ta); *kīma iššūri ip-par-šu* they flew off like birds AKA 42 ii 42, 55 iii 69 (Tigl. I), also TCL 3 291 (Sar.), Lie Sar. 282, Borger Esarh. 14 Ep. 8a i 45, *iššūriš ip-par-šam-ma* Winckler Sar. pl. 32:50, wr. *ip-par-riš-ma* Lie Sar. 153; *kīma suttinni ip-pa-riš mūšiš* like a bat, he fled at night Winckler Sar. pl. 34:126, cf. OIP 2 24 i 19, 35 iii 65 (Senn.); *itti iššūr šamē lu tap-par-ra-áš* (vars. *tap-par-ši-ma*, DAL.DAL, *tap-par-ra-ši*) fly away (Lamaštu) with the winged birds 4R 56 i 8, vars. from PBS 1/2 113:2, Weissbach Misc. pl. 15 No. 1:10 and unpub. dupl. courtesy F. Köcher; *ultu qereb elippēti ... aribiš ip-par-šu-ma* like locusts, (my soldiers) swarmed from their ships (and defeated the enemy) OIP 2 75:94 (Senn.).

c) other occs.: *šumma amēlu ip-pa-ri-iš* if a man (in a dream) flies MDP 14 p. 55 r. i 16 (MB dream omens), also *itbīma ip-pa-riš* ibid. 14, also Dream-book 329 r. ii 25, [it-ta]-*nap-raš* ibid. 27, *kappi šakinma DAL.DAL-aš* ibid. 21ff.; *ip-par-šú-ma ina gimiršunu ubá'ū etlu* they scattered, all of them, and looked for the man STT 38:150 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 156; *simti ip-pa-ri-iš tarāna išhiš* my dignity has flown away, (my) protection has made off Lambert BWL 32:48 (Ludlul I); [tur-r]i-ri ina nap-ri-ši you (fire) have dried up the eye, fly away AfO 23 42 iii 7 (inc.), cf. *nap-ri-šá* (in broken context) Köcher BAM 248 i 56 (inc.).

2. to take flight, to flee: *nišāšu ip-pa-ar-ša-a-ma iḫuza nesiš* its people had fled and taken to faraway regions VAB 4 174 ix 25 (Nbk.); (twelve soldiers) *ip-par-šu-in-ni* fled from me AnSt 5 104:120 (Cuthaan legend);

## naprušu

*gabbu it-tap-ru-šú* all of them fled ABL 1044 r. 6 (NA).

3. IV/3 to fly around: *šumma erú ... istēniš it-ta-nap-ra-šú-ma* if eagles fly around together CT 41 1 Sm. 1244:2 (SB Alu); *šumma kulbābū ... it-tap-ra-šú* if ants fly around KAR 377 r. 27f., also, WT. DAL.DAL.MEŠ ibid. r. 16, KAR 376:11; [*šumma ...*] *ša agappi šaknu ... it-ta-nap-ra-šú* KAR 382:60; *ina lumun summati ša ina nap-ru-ši-šá pēla [...]* against the evil predicted by a dove which while flying [laid?] an egg KAR 387 ii 10; [*x*]-*mu it-tap-ra-šú* (in broken context) Köcher BAM 323:34, dupl. Schollmeyer No. 29:13; see also lex. section; in figurative use: *ušemmit kappija i-tap-ru-šá ul ale'i* (the storm) tore off my wings, I cannot fly around PBS 1/1 14:9, see JNES 33 274; *iššūriš imá it-tap-ra-šú sum[matiš]* they became like birds, they flew around like doves LKU 43:8 (lit.); *išá' it-ta-nap-raš libbi kima iššūr šamāmi* my heart flies and flutters like a bird in the sky STC 2 pl. 80:63; the demon *agappāšu petá it-ta-nap-ra-áš* (see *kappu* A mng. 1a-1') ZA 43 16:45 (SB lit.); *šumma amēlu it-ta-na-ap-ra-aš* if a man flies around MDP 14 p. 55 r. i 13 (MB dream omens); *še'um ina biti šáti i-ta-ap-ru-šu-ú it-ta-na-ap-[r]a-aš* the barley keeps flying away from that house TCL 18 110:24 (OB let.); *i-tap-ru-šú* (in obscure context) En. el. V 71; possibly a "separative" IV/2: *māmīt kīma nabli muttapriši lit-tap-raš* let the "oath" fly away like a flying flame JNES 15 140:27, dupl. STT 75:13.

4. III to let fly: see CT 16 9 i 36f. and SBH 109 No. 56:77f., in lex. section; *kīma eré gardūti šērušša ú-šap-riš* I let (my troops) fly over it (the mountain) like strong eagles TCL 3 25 (Sar.), also Lie Sar. 409, Winckler Sar. pl. 34:129, also (in broken context) 4R 59 No. 2:14; *ūšu ú-šap-ra-áš simat qarrādūti* I can make the arrow fly as befits a warrior Streck Asb. 256 i 21; *tu-šap-ra-aš* (in broken context) BA 5 703:18 (inc.), cf. *tu-šá-pár-ra-áš* (in broken context, var. *tu-šap-ra-aš*) STT 236 r. 15 and 17, see Caplice, Or. NS 40 181, var. from Sm. 945, see Or. NS 36 274 note to line 20; note the III/II: *šamrūte mūrē ... elišu*

## napšu

*anzāniš uš-pa-riš-ma* (see *anzāniš*) RA 27 18:16 (Til-Barsip), and the III/3: *ana ši* (for *šu*)-*tap-ru-šú hutennišu išāha libbašu* (see *šāhu* usage a-1'c') AKA 353:26 (Asn.).

In CT 11 40a:10f. (A I/6:177f.), BAR = *pa-ra-šú*, *nap-ru-šú* is a mistake for *parāsu*.

**napsamu** s.; nose bag; Mari, MA, SB; cf. *pasāmu*.

*na-ap-sa-mu* = *ku-lu-lu* Malku VI 135, also An VII 219.

šú // *nap-se-me*, ka // *a-na-pi-i-šu-[nu]*, šub // *ta-na-di* Ebeling Wagenpferde 37 Ko 17 (MA); *nap-sa-mu* // *ma-ak-ša-ru ša pi šisē* Lambert BWL 56 line q (Theodicy Comm.).

*ina pi girra ākilija iddi nap-sa-ma Marduk* Marduk put a feed bag(?) on the mouth of the lion who was about to eat me Lambert BWL 56 line q, 58:14 (Theodicy), for comm., see lex. section; see also *nap-se-me ana pišū[nu]* *tanaddi* you place the nose bags at their (the horses') mouths Ebeling Wagenpferde, in lex. section; you (pl.) said PN *ušāhizanni* *ù na-ap-sa-am ni-du-tim tēmum annūm [iš]-te* PN<sub>2</sub>-*ma na(!)-šu-ú* PN informed me but it is a bag of rubbish(?), this information was brought from PN<sub>2</sub> ARM 10 73:29.

**napsaqu** (*napšaqu*) s.; (part of a chariot); SB; cf. *pasāqu*.

giš.ad.uš.gigir = *nap-sa* (var. -š[á]-*qu*) Hh. V 22.

gud.alim.ma giš.ad.uš.gigir [...] : *kusa-rikku ina nap-[sa-qi ...]* (see *kusarikku*) CT 15 42:12f., see RA 51 110.

*nap-sa-qu* = MIN (= *til-lu*) TUR.MEŠ Malku II 206.

[*nam*]-*ha-ru* HAR.GU.LA *nap-šá-qu* [...] (referring to a chariot, followed by *nattullu*, *bubātu*) K.5288 ii 2'.

**napšu** adj.; 1. crushed, broken, hit, 2. settled; OB, SB; cf. *napāšu* A.

giš.gišimmar.əl.dúb.ba = *nap-šu* Hh. III 311.

1. crushed, broken, hit: *šer'ānu lemnu šer'ānu nap-ša* (var. -*šu*) *ša šēpē kissatu išātu* Köcher BAM 338:27 and dupl. STT 138:24 and K.6335:20 (SB inc.); [*kir*']*á*(?) *nap-ša inbašu tušeššer* you let the damaged orchard(?)

**napšaltu**

bring its fruit to ripeness LKA 142:32 (inc.); see also (said of a date palm) Hh. III, in lex. section.

2. settled: *aššum kišri na-ap-šú-tim* concerning the settled payment VAS 9 40:12 (OB leg.), see *napāšu* mng. 3b.

**napšaltu** see *napšaštu*.

**napšaqu** see *napsaqu*.

**napšartu** s.; barley prepared for shipment, basket for such barley; wr. syll. and BÚR; OB, SB; cf. *pašāru*.

a) in OB: *aššum še'im ša GN u ša GN<sub>2</sub> ša tašpuram ištu inanna ana UD.2.KAM annūm u annūm zaku u ana pašārim qātī ašakkan ištu aptašru na-ap-ša-ar-tam mala ibbaššū kunukz-am ušabbalakkum* as for the barley of GN and GN<sub>2</sub> about which you wrote me: In two days one or the other will be cleaned, and I will start preparing (the barley) for shipment, after I have prepared (the barley) for shipment, I will send you under seal the (barley) prepared for shipment, as much as there is TCL 17 2:30 (OB let.); (barley from three fields, summed up) x GUR *na-ap-ša-ra-a-tum* ŠÀ GN YOS 5 201:5; x ŠE.GUR *na-ap-ša-ar-tum* A.ŠÀ A.GÀR GU.LA ibid. 202:6, cf. 9, 12, (total) x ŠE.GUR *na-ap-š[a-ra-tum]* NÍG MU.7.KAM y ŠE.GUR *ša a-ḫi-a-tim* ibid. 20ff. (OB), see Kraus, Oriental Law of Succession 57 n. 168, and correct the reading sub *aḫitu* mng. 6a.

b) in omens: [...] *šá iḫalliq* ŠE *ina nap-šá-ra-ti* [...] the [produce of the sea?] will fail, the barley [will ...] in the transport baskets ACh Supp. Sin 26:10, cf. *ḫiṣib tām̄ti iḫalliq* ŠE *ina na[p-šá-ra-ti]* [...] ACh Supp. 2 Sin 22a:4; *ebūr māti iššir na-ap-ša-ra* (text -ri) *-a-tu i-ba-aš-x* RA 38 82:17 (OB ext.), see RA 40 82; *ebūru ina šatti šāti BÚR-tú ibašši* (var. TUK-ši) the harvest in that year will produce(?) (surplus) barley prepared (for shipment) ACh Istar 28:16, cf. EBUR KUR BÚR-tú GÁL K.3904+ r. 15; *nušurré* ŠE (var. *še-am*) *ina BÚR-ti ibašši* there will be a decrease of

**napšāru A**

barley in the barley prepared (for shipment) Thompson Rep. 271 r. 13, var. from ACh Sin 25:24; ŠE BÚR-*tam ub-ba-lu* (the water?) will carry away the barley which is ready for shipment CT 39 15:26, 17:69, 18:81 (SB Alu), also Labat Calendrier 216 r. 5f., and passim; for other refs. wr. BÚR, see Labat Calendrier 144 n. 1; note: (the third of Du'uzu) ŠE BÚR *ma-gir* barley prepared (for shipment), favorable Sumer 17 34 iv 4, cf. (the third of Simānu) ŠE BÚR.RA RA 38 26:3 (hemer.).

Probably a basket of a standard capacity. The refs. from omens wr. BÚR have been cited here on the basis of the similar refs. with *napšārātu*, but BÚR in the refs. ŠE BÚR-*tú ubbalu* and (in hemers.) ŠE BÚR may have a different reading, possibly *tassuḫtu*.

Landsberger, MSL 1 173ff.

**napšaru** see *napšuru*.

**napšāru A** s.; 1. (a basket for barley ready for shipping), 2. (a harrow); OB\*; pl. *napšārātu*; cf. *pašāru*.

giš.gán.úr.šu.bur.ra = *nap-šá-r[u]* Hh. V 179; gi.gur.še.bal, gi.gur.še.x.x, gi.gur.ki.lim.ma = *nap-[šá]-ri* Hh. IX Gap A c1-3, see MSL 7 37.

1. (a basket for barley ready for shipping): see Hh. IX, in lex. section; x silver [*šim*] *na-ap-ša-ri-im* [...] UD.KA.BAR TCL 10 78:15; 36 SILA GUR *šim*(?) GI *na-ap-ša-ri* YOS 5 87:2; 1 GI.GUR *na-ap-ša-ru* (among implements) YOS 12 290:18; difficult: (loan of one mina of silver for a partnership) *ša* ½ MA.NA KÙ. BABBAR *qá-ti išammu* ŠE Ì.ÁG.E.EN ½ MA.NA KÙ. BABBAR *ina na-ap-ša-ra-tim* ITI.AB.È UD. 30.KAM KÙ Ì.LÁ.E for one-half mina of silver they will deliver barley, as much as(?) they buy (at a cheap price), for (the other) one-half mina of silver they will pay silver on the thirtieth of the tenth month in (the standard-sized) baskets YOS 12 288:11 (OB leg.).

2. (a harrow): see Hh. V, in lex. section.

Ad mng. 1: for *pašāru* as a term for the processing and packing of barley, see s.v. See also *napšartu*.

## napšāru B

**napšāru B** s.; uvula; OB, SB.

uzu.a(var. eme).u<sub>5</sub>.tur = *nap-ša-a-ru* Hh. XV 31; uzu.áb.gaba = *ši-i-ri nap-ša-ri, par-šu* Hh. XV 89-89a.

*nap-šar-šu* // *ú-ru-di-su* BRM 4 32:4 (med. comm.).

a) *napšāru*: *šumma ur'udum na-ap-ša-ra-am i'lut* if the trachea swallows the uvula YOS 10 36 iv 4; *šumma na-ap-ša-rum ur'udam i'lut* if the uvula swallows the trachea ibid. 6 (OB ext.); *kīma nēši nap-ša-ru(?) i[šbat]* (the *bušānu*-disease) like a lion afflicted the uvula AMT 18,11:7, cf. [*kī barbari*] *nap-ša-ri išbat* Hunger Uruk 44:70; [...] *nap-ša-ru zīr* (possibly [*itt*] *anapšāru*, see *zāru* B usage b) Kūchler Beitr. pl. 2 ii 21, and see BRM 4 32:4, in lex. section.

b) *širi napšāri* (a part of the uvula): see Hh. XV 89, in lex. section.

**napšaštu** (*napšaltu*) s.; 1. ointment, salve, 2. spoon or bowl for ointments; SB, NA; pl. *napšalāti, napšašāti* (Köcher BAM 214 iii 10); wr. syll. (*nap-šIL-tu* Köcher BAM 237 i 14) and (GIŠ.DILÍM.)Ì.ŠÉŠ (EŠ RA 54 174f., see mng. 1a-2'); cf. *pašāšu*.

giš.dilím.ì.šéš = *nap-ša-áš-tum* Hh. IV 179; dilím.ì.šéš = *nap-ša-áš-tum* Nabnitu XXIII 339.

1. ointment, salve — a) in med. — 1' referring to preparation, application, etc.: 7 *šammū nap-šal-ti* SAG.KI.DIB.BA *tašaššal tanappi ana libbi šaman erēni tanaddi nakkapātišu dādānišu taptanaššašma iballu* seven drugs for an ointment for headache, you crush and sift (them), put (them) into cedar oil, you anoint his temples and his neck muscles and he will get well Köcher BAM 159 vi 49; *tasāk ina himēti tuballal nap-šal-tum* (drugs) you crush, you mix with butter: (this is) the ointment Köcher BAM 104:14, also AMT 42,2:3; (various stones) *ištēniš tasāk šuburrašu taptanaššaš nap-šal-t[u]* you crush together, you anoint his anus repeatedly: ointment Köcher BAM 95 r. 35, also *nap-šal-a tapaššassi* ibid. 244:19; (various stones) you crush *itti nap-šal-ti u šindi ša* SAG.KI.DIB II.ḪI SAG.KI.MEŠ-ŠU *taptanaššaš tašammid* mix with the ointment and the bandage

## napšaštu

(appropriate) for the SAG.KI.DIB.BA disease, you salve and bandage his temples AMT 102:35; note *m[ašq]ātu tašaqqiši nap-šIL-tu tapaššassi abnē tarakkassi* Köcher BAM 237 i 14 (NA).

2' with the purpose specified: 79 *šammū nap-šal-tú ša* IZI TCL 6 34 r. ii 14, parallel, wr. EŠ: *annātu ina EŠ ša* IZI RA 54 174f. AO 17617:7, ibid. 11, r. 3, cf. AO 17613 r. 4, dupl., wr. *nap-šal-ti* Köcher BAM 184 i 13, see Labat, RA 55 95; 14 *šammū nap-šal-tú ša kīs libbi* TCL 6 34 r. i 10, dupl. Köcher BAM 388 i 11; 9 *šammū ša nap-šal-ti lubki* AMT 19,6:9; *nap-šal-ti* DÚR.GIG Köcher BAM 98 r. 2; *nap-šal-ti* TU.RA.KILIB.BA salve for all diseases ibid. 159 vi 37, 183:22, 197:41, 363 r. 22, *nap-šal-ti* ŠU.GIDIM.MA AMT 94,2 ii 18, also Köcher BAM 197:31, *nap-šal-ti* NAM.RIM ibid. 156:20, cf. also ibid. 179:12, 199:10, wr. *nap-ša-al-tum* ibid. 391:7, *nap-šal-tu* Ebeling KMI 50 ii 9, 11, 4R 55:32 (= Lamaštu III 59), *ana nap-šal-ti* [...] (in broken context) Köcher BAM 263:12; *nap-šal-tu qaggadi* (followed by a list of ingredients) ibid. 156 r. 41, AMT 64,4:7, note also, wr. *nap-šal-ti* STT 281 i 28, 32, abbreviated *nap* ibid. iii 4, 10, 15, and passim in this text; 4 *šammū* Ì.ŠÉŠ *u qutāri šimmati* AMT 92,9 ii 4 + 92,4 r. 3.

3' referring to the accompanying ritual: *šipta annātu ana mēli nap-šal-ti u mašqāti tamannu* you recite this incantation over the poultice, the ointment and potions Köcher BAM 323:74; *šipta annāta 7-šú ana muḫḫi nap-šal-ti tamannu* AMT 97,1:14, cf. AMT 104:36, Köcher BAM 216:4, 221 iii 30, *ina muḫḫi allāni nap-šal-ti mašqāti* DÚR.GIG *tamannu* ibid. 105:7; the incantation "loosening of the evil sinew" 3.TA.ĀM *ana libbi nap-šal-ti tamannu* you recite three times over the ointment AfO 21 16:4.

4' other occs.: [*na*] *p-ša-la-tú takširānu latkātu barūti ša ana [qā]ti šūšū* tested and checked ointments and bandages which have been excerpted from the list AMT 105,1:24, see Hunger Kolophone No. 533; [...] *maš]qiti nap-šal-t[i n]armakti* [...] Köcher BAM 244:39, note the pl. *nap-šal-a-te* Köcher Pflanzenkunde 36 vi 18 (NA pharm. inv.).

## napšatu

b) in magic texts and incs.: *nap-šal-ti šammē lemnūti ipšušuinni* (the enemies who) anointed me with a salve of evil(-working) herbs Maqlu I 106, also KAR 80 r. 30 and dupl. RA 26 41:5; *nap-šal-tú ša mimma lemnu* LBAT 1622 i 9 (rit.); *šammū u nap-šal-tum ša ina panika kunnu lipsusu arnūa* may the herbs and the ointment which are established before you (Marduk) erase my sins BMS 12 r. 76, see Ebeling Handerhebung 80; *nap-šal-tú šuātu ina libbi tanaddīma šiptu annitumma ina muḫḫi tamannūma* KAR 43:15 and dupl. 63:14; 3 *šipāti annāti* 3.TA.ÀM *ana muḫḫi nap-šal-ti tamannu* you recite these three incantations three times over the ointment 4R 55:35 (= Lamaštu III 62).

c) in letters and adm.: *nap-šal-tú issēniš ussēbila ūmu ša edannišu šarru lippišiš* at the same time I have sent a salve, the king should anoint himself on the day which is appropriate for it ABL 391 r. 18, see Parpola LAS No. 246; *nap-šal-a-ti qutāri mēli mašqiāti 3-šū ana šarri . . . ussēbila* three times I have sent ointments, fumigations, phylacteries, and potions to the king ABL 740:8, see Parpola LAS No. 258, cf. *nap-šal-tú* (in broken context) ABL 1157:1, 4, 7 and 9, ADD 1089:6f.

2. spoon or bowl for ointments: see lex. section; *šamna ina GIŠ.DILÍM.Ì.ŠÉŠ taskarinni telegge* you take oil in a boxwood spoon BMS 12:8, also *ibid.* 15, 116, see Ebeling Handerhebung 76ff.

See *itguru* disc. section.

Landsberger, AfO 12 138 n. 12, and WO 1 370.

**napšatu** see *napištu*.

**napšu A** adj.; abundant, plentiful; OB, SB; cf. *napāšu A*.

a) in gen.: the oxen and goats *šammī nap-šū-tim likulu* should have plenty of grass to eat TBL 4 11:37 (OB let.).

b) in apodoses of omens: *maḫira nap-šā mātu ikkal* the country will enjoy abundant trade KAR 427 r. 27 (SB ext.), ACh Sin 24:26, Supp. 33:61, Thompson Rep. 269:5f., cf. UET 6 413:8, [*mās*]su KI.LAM *nap-šā ikkal* CT 51

## napšurtu

173:13 (all astrol.), for other refs. see *maḫiru* mng. 2c-1'; *ebūra nap-šā* KUR KÚ K.3780 i 9' (astrol.); *nišū ša sunqa imura* NINDA *nap-šā* KÚ.MEŠ the people who experienced famine will eat bounteous food 81-2-4,234 r. 1, cf. *mātu akala nap-šā ikkal* KAR 212 iv 44 (*iqqur ipuš*), 389 i 15, also CT 38 3:46, CT 28 24a:11 (all SB Alu), ACh Šamaš 11:7, ACh Supp. 2 69:17, 97 r. 6, Kraus Texte 56 iv 11, ZA 43 104:11, TCL 6 16 r. 48, *mātu* NINDA *nap-šā* KÚ K.3091:6, BM 47461:21, and passim in astrol.; NINDA *nap-šā ikkal* Dream-book 316 K.6611:6, also Or. NS 40 164 80-7-19,280:9; for other refs. see *akālu* mng. 1a-4'.

For the personal name *Napuštu* see *napištu* mng. 2a.

**napšu B** adj.; combed, carded; SB; cf. *napāšu B*.

[pe-eš] [P]eš<sub>5</sub> = *na-ap-[š]ú* Diri V 92; giš.zú. peš<sub>5</sub>(var. .peš).gišimmar, giš.zú.peš<sub>5</sub>(var. .peš).ak.a.gišimmar = MIN (= *su-ú*) *nap-šū-tú* Hh. III 371f.; [sig.nu.p]eš<sub>5</sub> = *la nap-š[á-a-tum]*, [sig.al.pe]š.a = *nap-šá-a-[tum]*, sig.nu.al. [peš<sub>5</sub>].a = *la* MIN Hh. XIX 10ff.

a) qualifying wool: see Hh. XIX, in lex. section; the shepherd will not marry me (Inanna) [túg].gibil.lá.a.ni ba.ra.mi.ni.ga.ga.an (gloss) : *šú-ba-ti-šū na-ap-ši-im* I will not wear his (the shepherd's) cloak of carded wool (lit. carded cloak) SEM 92:14, see van Dijk La Sagesse 67:75.

b) qualifying palm fibers: see Hh. III, in lex. section.

**napšu s.**; life, breath; SB\*; cf. *napāšu A*.

*niši ša ibnū šī-kit-ti*(var. *-ta*) *nap-šū dulli ili imidma šunu ippašhu* on mankind, endowed with life, whom he created, he imposed the labor (that had rested) on the gods, so that these could find respite En. el. VI 129.

The phrase *šikitti napšu* is a variant of *šiknat napišti*, see *napištu* mng. 2b.

**napšurtu s.**; (mng. uncert.); SB; cf. *pašāru*.

ul.<sup>55</sup>DU = *nap-šur-tum* Nabnitu O 245.

## napšuru

MUL.ÁG.AN.NA<sub>x</sub>(BÚR) : *ana* BALA TIL.LUM (for TIL.LA) *nap-šur-tum gam-lum* the Crown of Anu star is for the end of the dynasty, (BÚR is) *n.* (and) *gamlu* AfO 19 107 iii 23 (astrol. comm.), emendation from Enūma Anu Enlil Tablet 50.

**napšuru** (*napšaru*) s.; forgiveness, relenting, mercy; SB, NA; cf. *pašāru*.

*re-e-mu* = *nap-šu-ru* Malku V 70; *nap-šu-ru* = *re-e-mu* ibid. 82; *ša-ga-rak-ti* = *nap-ša-ru* JRAS 1917 104f.:40, see Balkan Kassit. Stud. 4 (Kassite Voc.).

DN *alē nap-šur-ka* DN<sub>2</sub> *alē tērātuka* Nabû, where is your forgiveness, DN<sub>2</sub>, where is your mercy? STT 65:27, see Lambert, RA 53 130 (NA lit.); *nap-šur-šu abu rēmēnû* (Marduk) whose forgiveness is (that of) a merciful father BMS 11:2; *nashurka tābu nap-šur-ka rabû* your sweet pardon, your great mercy Scheil Sippar No. 2:15 and dupl., see Ebeling Handerhebung 10; *aruḫ nap-šur-šá* her relenting is swift AfO 19 54:215; [...] *šá u nap-šu-ra išimši* DN Šalaš decreed for her to [...] and to forgive ibid. 233 (SB prayer to Ištar); *urra nap-šur-ka* by day your relenting AfO 19 64:81, 83 (SB prayer to Marduk); *nap-šur-[ka...]* (in broken context) ZA 61 50:10, 12 (hymn to Nabû); *hatti ili || nap-šur ili || ana amēli* Labat Calendrier § 41':7, cf. *nap-šur ili [ana amēli]* CT 38 37:10 and 12 (SB Alu); for other refs. see *pašāru*.

In Frankena Tākultu 8 x 9 read KÁ.GAL, see Frankena, BiOr 18 205.

**naptanu** s.; 1. food allotment, meal, banquet, 2. time of the evening meal, evening; from OAKk., OB on, Akkadogram in Hitt.; pl. *naptanātu*; wr. syll. and KIN. SIG, NÍG.DU, BUR; cf. *patānu* v.

[bu-ur] BUR = *nap-ta-nu* Ea III 232, also S<sup>a</sup> Voc. M 12ff., S<sup>b</sup> I 14; bu-ur BUR = *n[ap-ta-nu]*, *z[i-i-bu]*, *pa-a[š-šu-ru]*, *ni-q[u-u]* Idu II 122ff.; ú.bur = *nap-ta-nu* Izi E 327.

ú.s[ù.sù] = [*nap-ta-nu*] Ai. V A<sub>2</sub> 2'; ú.sù.sù = *nap-ta-nu* Izi E 323; *ku-ušú* = *nap-ta-nu*, ú.sù.sù = *pa-ta-nu*, *ú<sup>ku-uš</sup>.kin.nim* = *nap-tan ka-ša-a-ti*, unú.kin.sig = MIN *li-la-a-ti* Erimhuš II 296ff.; [ú-nu] [UNÚ] *nap-ta-nu*, *ma-ka-lu-ú*, *pa-áš-šu-ru* Diri VI B 13'ff.; kul = *nap-ta-nu* Izi E 239; [níg].*su-ub<sup>DU</sup>* = *nap-ta-nu* 5R 16 iii 31 (group voc.).

## naptanu

[kin].sig = *nap-ta-nu*, *ki-in-si-gu* (preceded by *akal līlāte* and *akal mūše*) Izi H App. 27f.; [k]in.nim = *nap-tan šer-ti*, [k]in.[s]ig = *nap-tan li-la-te*, bur, ú, ú.muš.gir = *nap-ta-nu* Igituh I 443-447; kin.nim = *nap-tan še-e-ru*, kin.sig = *nap-tan li-la-a-ti* Igituh short version 129f.

udu.sizkur.ra = UDU *ni-qt-e*, UDU *nap-ta-nu* Hh. XIII 149f.; [kaš.siz]kur = MIN (= *šikar*) *ni-qt-i*, MIN *nap-ta-nu* Hh. XXIII ii 27f.; [kaš.bur].ra = MIN *ni-qt-i*, MIN *nap-ta-nu*, [kaš].bur.sag = MIN *ni-qt-i*, MIN *nap-ta-nu* ibid. 29ff., cf. ninda.na.ap.ta.nu.um MSL 11 149:139 (Forerunner to Hh. XXIII).

kin.sig nam.dingir.ra.zu ḫu.mu.ra.an.gá.gá : *nap-ta-an ilūtika liššakinka* let a meal (befitting) your divine status be laid out for you Schollmeyer No. 7:15f.; bur zi (var. *dušbur.zi*) sar.ra : *nap-tan šá-qu-ú ana šuhmuṭu* (vars. *nap-tan-nu*, *ina nap-ta-ni šá-qu-ú* ...) SBH p. 20 No. 9 r. 30f., dupls. p. 23 No. 10 r. 14f., Langdon BL No. 185:5; obscure: KU al.ma.a[l] : *nap-tan-na ina šakānu* SBH p. 44 No. 21 r. 17; É.šu(var. omits .šu).bur.an.na = *bīt ḫurše bīt nap-ta-ni itarra[šu]* KAV 42 r. 19, É.níg.ba.du<sub>9</sub>.a = É *nap-[ta]-ni*(var. *-nu*) [*u* *nid-pi*'] = *bīt Amurru* ibid. r. 11, see Frankena Tākultu 126:175 and 167, cf. CT 51 90 r. 4.

[ki]n(?) *da-sig-ga-u* = *nap-ta-nu* Malku VIII 128; [z]i-i-bu, *sè-iš-ku-ú-[ru]*, *ta-an-qt-tu[m]*, *sè-iš-a-bu*, *zar-ba-bu* = *nap-[ta-nu]*, *zi-ir-qu* = MIN *šá* [x] CT 18 21 Rm. 354:2-7, restored from dupl. LTBA 2 14; [...] = *nap-ta-nu* CT 18 10 iii 4.

1. food allotment, meal, banquet — a) in adm. contexts recording food allotments and deliveries for meals for the king, the temple, and personnel — 1' in OAKk.: (bread) *na-ap-da-núm* ZI.GA PN HUCA 29 101 No. 24:3; (flour) *na-ap-da-núm* BIN 3 619:2, cf. CT 3 49 iii 75, (beer) *na-ap-da-núm* Or. 47-49 No. 477:3, also Kang SACT 2 293:3, and passim in Ur III, see MAD 3 220.

2' in OB: 1 SĪLA NINDA *watrum eli na-ap-ta-nim innepi* one sila of bread was baked in excess of (bread needed for) the meal Edzard Tell ed-Dēr 155:17; *ana na-ap-ta-an* LUGAL (flour) for the king's meal (received by the baker) UET 5 447:2; price of the fish *na-ap-ta-an a-wi-lim* (for) the master's meal Grant Bus. Doc. 51:4; *ana itaqqim u* SĪ.GAR *na-ap-ta-an* KIN.SIG (beer) for the libation and the inner bolt (of Ekišnugal), meal of the evening UET 5 507 i 26, cf. ibid. 16, with subscript *na-ap-ta-an Ekišnugal* ibid. 31; (flour and cereals) *na-ap-ta-an* ŠU.GI.NA

## naptanu

regular (allotment for) meals UET 3 270 r. i 6, ii 21, see Levine and Hallo, HUCA 38 46f., replaced by *ip-ti-nu-um* HUCA 34 8:67; *aššum* 1 UDU.NITÁ ù *na-ap-ta-ni-im(!)* ša ITI.DIRI.GA PN *dajāni imḥur* PN appealed to the judges concerning one ram and (barley from) the *n.* deliveries (his share in the prebend) of the intercalary month CT 4 13a:1, cf. *še'am u* UDU.NITÁ *na-ap-ta-an* ITI.DIRI.GA ... *iddinušum* ibid. 7, cf. also ibid. 12; (amounts of barley, flour, or beer) *na-ap-ta-nu* ù *kurummat suḥārē* (for) the meal and provisions of the servants TCL 11 237:20; 6 SĪLA *na-ap-ta-nu ana bit* PN TLB 1 164:1, also (followed by PAD É) ibid. 54 i 1, cf. 1 SĪLA *putānāt zābil libittim* ibid. 167:2; (beer for the temple of Sin) 2 BĀN *ana na-ap-ta-nu-um* 1 BĀN *suḥārū ša* PN YOS 12 517:4; 5 SĪLA PAD SAG.ĪR.ĪA 25 SĪLA *na-ap-ta-nu-um* Adab 535:2, cf. Adab 36:6, 3 BĀN *na-ap-ta-nu-um* MAŠ KA KU Adab 33:1, and passim in unpub. Adab texts in Istanbul; *na-ap-ta-nu-um* u<sub>4</sub>.te.gi<sub>6</sub>.ba.a (beer for) the evening meal Tell Asmar 1931,698:1, and passim in the É.gibil archive (early OB), wr. *na-ap-ta-nūm* Tell Asmar 1931,701:1; (flour) *na-ap-ta-nu* (parallel *kurummatu*) Riftin 111:3, 109:2, cf. 106, 107, 110; x SĪLA ZĪD.GU *na-ap-ta-nu-[um]* 2N-T169:1; 2 BĀN ZĪD *na-ap-ta-nu* A 3545:1, also A 3542:1, 3148:1 (from ĪI.GAR, i.e., Damru); (beer) *na-ap-ta-nu-um* UET 5 802:3.

3' in Mari: *ana* NĪG.DU *maḥar* RN *nirubma ina kisal ekallim nirub* we entered into the presence of Hammurapi (of Babylon) for a banquet(?), and we entered the courtyard of the palace (and they provided us with clothing) ARM 2 76:5, cf. *mār šiprim ina* NĪG.DU *ul ulabbaš* ibid. 36; NĪG.DU *mūšim* ARM 9 251 r. 7, cf. also *naptan qa-ša-tim*, *naptan mūšim* (unpub. Mari text), cited Birot, ARMT 9 p. 275; *ina na-ap-ta-nim maḥrika lu kajānu* NĪG.DU *suḥḥam la tušaptan* NĪG.DU *naḥdam liptattanu* (see *suḥḥu*) ARM 1 52:32; *u na-ap-ta-na-am ipattan [u] inašši* (the army) will eat a meal and depart ARM 6 32:22; *aššum na-ap-ta-na-ti-šu bēli ana* GN *u* GN<sub>2</sub> *lišpurma* let my lord write to GN and GN<sub>2</sub> about his

## naptanu

(the visiting king's) food allotments (beside *šiditu*) ARM 2 69 r. 11', parallel, wr. NĪG.DU.ĪA.ŠU *ibid.* 82:8, NĪNDA *u* KAŠ NĪG.DU.ŠU *ina* GN *rēšam likil* let the bread and the beer for his food allotment be available in GN *ibid.* 11, cf. (comprising NĪNDA KAŠ *u* UDU.[NITÁ.ĪA.]) *ibid.* 22; NĪG.DU *šābim šātu u šiditum ersu* the food allotment and travel provisions for that army are ready ARMT 13 34:11, cf. *ina* GN NĪG.DU.ĪA.ŠUBUM *ušallam* ARM 1 39 r. 13'; *še'em annēm ana* ŠE.BA *birtim ša* GN ZĪD.DA *u* KAŠ.Ú.SA *ana* NĪG.DU.ĪA.ŠU *birtim ša* GN [...] this barley for the barley rations of the garrison of GN, flour and beer for the meals of the garrison of GN [...] ARM 4 81:33; *aššum na-ap-ta-ne-em aššum qišātišunu nazqu* (the Elamites) are perturbed because of the food allotments and their wages ARMT 13 32:14, cf. 12, 21; *inūma* NĪG.DU GAL *rēdē u qišāti rēdē* ARM 7 49:11, cf. *ūm* NĪG.DU GAL ARM 7 14:11, and passim; NĪG.DU LUGAL ARM 9 71:8; NĪG.DU.ĪA.ŠU LUGAL ARM 9 168 vi 29, and passim, see *ibid.* p. 274ff., also ARMT 11 75:4, 279:7; NĪG.DU LUGAL *u šābim* ARM 9 218:27, and passim in ARM 9, ARMT 11 and 12.

4' in Chagar Bazar, Rimah: (flour) NĪG.DU *Jasmaḥ-Adad* Loretz Chagar Bazar 10:5, and passim; NĪG.DU *Jasmaḥ-Adad u* ĪA.NA.M[EŠ] *ibid.* 25:10; NĪG.DU.ĪA.ŠU LUGAL OBT Tell Rimah 108:5; (bread and beer) NĪG.DU *šābim ša ḥalaš* GN (for) the food allotment of the troops of the district of GN Iraq 7 pl. 1 A. 926:6, cf. NĪG.DU <sup>2</sup>PN OBT Tell Rimah 193:4, 194:4.

5' in MB: 2 GUR GIŠ.BĀN KIN.SIG *ištu* GN PN *iššá* PN brought from GN two gur according to the seah measure for *n.* allotments BE 15 147:1, see Torczyner Tempelrechnungen 3f., cf. BE 14 35:1, 145:1; PAP 2 (GUR) ZĪD.DA KIN.SIG total: two gur of flour (for) the *n.* BE 14 47:8; (flour) KIN.SIG PN ... PAD PN<sub>3</sub> ... PAP x ZĪD.DA *aklum* *ibid.* 81:1; 1 MÁŠ KIN.SIG one goat for *n.* BE 14 159:5; 3 SĪLA KIN.SIG *ibid.* 152:1; KIN.SIG UD.5.KAM *ibid.* 117a:7, 8; one lamb KIN.SIG TA UD.6. KAM EN UD.10.KAM PBS 2/2 83:3; total: barley, cress, and lentils KIN.SIG *ibid.* 35;



## naptanu

KIN.SIG 3 *ūmi* BE 14 131:21, cf. BE 15 156:3, 4, 168:2, 1 *SILA pappasu* KIN.SIG PN PBS 2/2 86:10; meat portions 3 KIN.SIG É PN *ana* KIN.SIG UD.29.KAM PBS 2/2 113:22f., cf. *ibid.* 33, cf. also *ibid.* 119:2ff.; 2 GIŠ.BANŠUR. MEŠ *ša* KIN.SIG Sumer 9 34ff. No. 16:12, also *ibid.* 5.

6' in MA: PAP 7 UDU.NITÁ.MEŠ *ana nap-te-ni ki RN ana muḫḫi kisallāte mē ramāki ittanarradu epšu* in all, seven rams slaughtered for the meal (parallel: *nāmurātu* KAJ 205:6) whenever Ninurta-tukulti-Aššur goes down to the courtyards to bathe in water KAJ 204:7, cf. 1 *immeru ina* UD.22. KAM *ana kisallāte ana nap-te-ni epiš* AfO 10 38 No. 76:1; one lamb *ana [bi]t nuḫatimmi ana nap-te-ni ša Ninurta-tukulti-Aššur* *ibid.* 40 No. 89:17; 1 UDU.NIM.MEŠ *ana nap-te-ni ša* PN *nubattušu epiš* one spring lamb slaughtered for the meal of Ninurta-tukulti-Aššur at night KAJ 200:2, cf. AfO 10 33ff. Nos. 50:3, 54:3, 1 *immeru ina* UD.2.KAM *nubattušu ana nap-te-ni epiš* No. 81:3, wr. *nap-ti-ni* No. 72:8, and *passim* in this archive, see Weidner, AfO 10 10.

7' in Nuzi: 26 NINDA *ana na-ap-ta-ni* HSS 14 99:1; (flour) *ana na-ap-ta-an-ni-wa* *ibid.* 140:2, *ana na-ap-ta-na*(var. -ni) *ibid.* 94:5, var. from 97:7.

8' in NA: *nap-tu-nu gabbu ussallimu ina pan* DN *uqarribu* (and) they prepared the whole meal in full and presented it to Aššur ABL 1384 r. 10, cf. *nap-tu-nu ... iqṭirib* ABL 889 r. 4, also (in broken context) ABL 1022:31; I do not withhold anything belonging to the cult of the sanctuaries *minu nap-tu-nu ša errišūni* what is the meal that they are asking for? ABL 1021:12, see Parpola LAS No. 294; (wine) *ana nap-te-ni* Kinnier Wilson Wine Lists pl. 41 ND 6213 ii 1, see *ibid.* p. 33; note: PN PN<sub>2</sub> LÚ.SIPA *nap-ti-ni ... annūrig 7 šanāte [issu] bit emmeri [ša ana] šarri ad-le-e-nu-ni [la] imaggur [ana p]irri [la] errubu* PN (and) PN<sub>2</sub>, the shepherds (responsible for delivering sheep) for the meal, have now, seven years since I (last) gave sheep to the king, refused to bring the sheep tax ABL

## naptanu

727:7, cf. LÚ.SIPA *nap-ti-ni ana pirrišu la imaggur* ABL 726:7.

9' in NB — a' of the king: (the chief herdsmen of DN will bring two hundred head of sheep and goats) *ana nap-ta-nu ša šarri ina ekalli ša ina* GN *ušazzazu* they will deliver them for the king's meal in the palace which is in Abanu AnOr 8 67:8; [utṭeta ana] *nap-ta-nu ša šarri [lušēbi]lu* YOS 3 66:22 (both from Uruk), cf. *ultu muḫḫi ša* BUR *šarri [... t]ēpuša'* UET 4 183:2.

b' of gods: beer *nap-ta-nu ša Nabū* VAS 6 115:2, 139:1, 144:2, 156:1, 182:1; 100 *šappātu ša karāni ellu ... ana nap-ta-nu ša [DN]* one hundred jars of pure wine for the meal of DN Nbn. 247:12; *nap-tan ša Išḫari* VAS 6 96:3; *šizib ana nap-tan-nu ša* DN *išabbatu pūt šabātu ša šizib ana nap-tan-nu ša* DN PN *u* PN<sub>2</sub> *našū* they will deliver the milk (of the cows) for the meal of the Lady-of-Uruk, PN and PN<sub>2</sub> guarantee the delivery of milk for the meal of the Lady-of-Uruk YOS 7 79:9f., cf. *ibid.* 15; *ki nūnu ibtarruma 10-ū ana nap-ta-nu ša* DN *la ittannū* if they catch fish but do not give the tithe for the meal of the Lady-of-Uruk (called *sattukku ša* DN line 17) TCL 13 163:19; I have sent two hundred pomegranates [a] *na nap-ta-nu ana Bēlti ša Uruk u Nanā* TCL 9 114:9 (let.), cf. PN *suluppū u lurindu ana nap-ta-nu ša* DN YOS 6 222:5 and 12, cf. also (figs) BIN 1 48:13; *nap-ta-nu ina bit akitu ana šubāti uqarrabi ... NINDA.ḪI.A u KAŠ.ḪI.A ana šubāti iqarrab[u]* he will serve the meal in the *akitu*-house to the socles, bread and beer will be served to the socles YOS 7 89:19 (Uruk), cf. *sirašū ša nap-ta-nu ana* KI.TUŠ.MEŠ *uqarrabu* the brewer who serves the meal to the cult socles YOS 6 156:10, UD.2.KAM *ša* MN 2-*ta* BUR.MEŠ UD.4.KAM KI.DAG (= *šubtu*) 1 BUR UD.17.KAM KI.DAG 1 BUR 3 KI.DAG.MEŠ *ša* MN VAS 5 124:11ff., cf. *ibid.* edge, also 97:2; *qur-rubu nap-ta-nu ša Uraš* VAS 5 104:11; *mamma ša nap-ta-nu ana* <sup>4</sup>IGI.DU.MEŠ *kiṭallē uqarrabi ... jānu* there is no one who would serve the meal to the two gods YOS 3 91:22 (let.); *pūt apū ša nap-ta-nu u bun ša takkassū našū* they assume the guaranty for the

## naptanu

cooking of the meal and the good quality of the *takkassû* (for context see *epû* v.) TCL 13 221:16, cf. *ibid.* 14, cf. also (prebends of bakers and brewers) VAS 6 104:19, (cooks and bakers) TuM 2-3 210:2, VAS 5 83:7, YOS 6 170:1, and *passim*, *pût baīla u masnaq <tu> u bunnû ša naptanu* PN *naši* 81-7-1,332:9, cf., wr. *ša* BUR VAS 5 97:10, *pût* BUR PN *naši* VAS 5 124:16, cf. *ina muḫḫi maṣṣarti ša Eanna naptan-nu u gēme šalām bīti la tašellâ* BIN 1 19:29 (let.); *gēme ginû nap-ta-an-nu ša Nabû* VAS 6 173:4 and 12; *rabû ša šēri* BUR PN the main course of the morning (meal), meal (supplied) by PN VAS 6 174:10, cf. *tardinnu ša šēri* BUR *ša* PN *ibid.* 21, *tardinnu ša kišû* BUR PN *ibid.* 40.

b) in royal insc.: I made sacrifices to my gods *nap-tan ḫudātu aškun* I arranged a joyous banquet WO 2 148:70 (Shalm. III); *šurruḫ nap-ta-ni simat paššûri ili u šarri* (I planned the construction of this city) in order to make lavish the meal(s), befitting (even) the table of god and king Lyon Sar. 7:42; *alpē immerē ana niqē bēlija u nap-tan šarrūtiya ina māt GN rītu tābtu ušašbit* I put (the captured herds of) oxen and sheep in good pastures in Assyria for the sacrifices to my lords and for my own royal repast Borger Esarh. 106 iii 35, cf. (sheep, birds, wine, cereals) *ana nap-tan ilūti[šunu qere]b bīt Akīti ukīn* *ibid.* 95 r. 31, *nap-tan še-e-[ri]* (in broken context) *ibid.* 90 § 58 iii 13; (I built a sanctuary in Dilbat) *ana nap-ta-nu ilāni rabbūti ukīn* I established (the cella) for the meal(s) of the great gods OECT 1 pl. 29:5 (Aššur-otel-ilāni); *matīma in mātīm na-ap-ta-an* DN 1 AMAR MU.3 *na-ap-ta-an* KI.3. KAM 1 AMAR MU.3 KIN UD.1.KAM *ukīn* in this country the meal of Šamaš (had) always (consisted of) one three-year-old heifer for three meals, (now) I established one three-year-old heifer as the provision for one single day JEOL 20 57:141 and 144 (NB Cruc. Mon. Maništušu); *matīma in mātīm ana na-ap-ta-an* DN MUŠEN.HLA *la ibaššû* never in this country had there been birds for the meal of Šamaš *ibid.* 166, cf. *ibid.* 56:84; *mimma šumšu nap-tan šēri līlāti uṭahḫūma*

## naptanu

they served all kinds (of fine victuals) for the morning and evening meals Streck Asb. 264 iii 9, cf. *ana qurrubi [na]p(?)tan nadān zibi* *ibid.* 282:30; *ušēpišma* GIŠ.LIŠ (= *itquru*) *kaspi ebbi ana qurrube nap-tan šēri u līlāti maḥar ilūtiša* he had a bowl of shining silver made for serving the morning (and) evening meals to her (Tašmētu's) divine majesty AfO 16 306:19, cf. *ušēpišma . . . ana rakās nap-tan ebbi simat ilūtiša* KAV 171:7 and 26 (both Sin-šar-iškun); *bursag[ḡe u bur]-ge-e nap-t[a]n* [. . .] BBSt. No. 35 edge 6 (Merodachbaladan).

c) in rit. and cultic context — 1' for gods: [*ina k*]ašātīšu eli ša kajantim [uš]aḫrapuma NIG.DU DN iššakkan in the morning, earlier than usual, the meal of Ištar will be served RA 35 2 i 6 (Mari rit.); *izzazzu nap-tu-nu ušab-šulu* (the *kakkardinnu*, *sirašû*, etc.) are in service, they cook the meal (for the goddess) Ebeling Parfümrez. pl. 32:18 (NA), see Ebeling Stiftungen 13; UDU *kimru ina muḫḫi paššûri teṣēn nap-tan qāti issēniš tuqarrab* you put a *kimru*-sheep on the table and serve at the same time a meal "of the hand" (to Aššur) BBR No. 60 r. 28; *nignakka ša nap-tan še-r[i . . . šakāni]* *ibid.* No. 89-90:17; countless birds and fishes are sent promptly *esiḫ nap-ta-nu ša mār bēl* [. . .] the meal for DN is prepared LKA 68:7 (NA lit.), cf. *rēḫet nap-ta-nu . . . ana* LUGAL *uqarrabu* *ibid.* 9; *ūmišam kal šatti ina nap-tan GAL-ū ša šēri elat šappi ša maqqané* 18 *šappi ḫurāši ina paššūr* DN *tarakkas* every day, during the whole year, at the main meal of the morning you arrange 18 golden vessels on the table of Anu in addition to the sacrificial vessels RA<sub>acc.</sub> 75:1; *nap-tan-nu tardinnu ša šēri ginû ša Anu Antu u ilāni* the second meal of the morning, the regular offerings to Anu, Antu, and the (other) gods (followed by a list of animals to be sacrificed) *ibid.* 78 r. 13; 168 loaves that the baker will deliver *ana 4 nap-tan* *ibid.* 76:33, cf. 23, and *passim* in this text, see also *līlātu* mng. 1c; *nap-tan u šumē ḫanṭātu ina muḫḫi našappi ḫurāši ana* DN *uqarrab* he serves the meal and hot roast meat to Anu on a golden dish *ibid.* 90:24; *ina muḫḫi paṭiri nap-ta-nu iqarrub* the meal is served (to Aškaītu) on a

## naptanu

reed stand LKU 51:6 and 25; (for the gods) *kala ūmi nap-tan tašakkan* RA 21 129 K.2495 r. 4; note as Akkadogram in Hitt. (referring to a cultic meal): *NAP-TA-NU* GAL Otten Hethitische Totenrituale 26:24, 60:17, 82 r. iv 9; *LÚ.MEŠ DUGUD NAP-TA-NIM* KUB 2 15 v 33, vi 13; *LÚ.MEŠ UGULA LI-IM ŠA NAP-TA-NI* KUB 25 3 iii 21; *NAP-TA-NIM* KBo 11 46 v 14.

**2'** for kings: *ūmu ša nap-te-ni ša š[arru adi rabāni] ana nap-te-ni errabu[ni]* on the day of the meal, when the king with the authorities enters for the meal MVAG 41/3 60 i 1 (MA royal rit.); *kima nap-tu-nu ma'da qarrub* when the meal has been served in large quantities *ibid.* 64 iii 43, cf. iii 49, *nap-tu-nu ammar ša paršu* *ibid.* iii 31, *gatāri [š]a nap-te-ni anni gabbu* all the incense for this meal *ibid.* 35; *šarru ina nap-te-ni uššab paššūra pan šarri išakkunu nap-ta-an-šu ugammār* the king sits down for the meal, they place the table before the king, he finishes his meal KAR 146 iv(!) 7, 9 (NA); *e-rab āli ana madakte uppaš [an]a qirsi errab nap-tu-nu išakkan [šar]ru ihaddu* he makes a triumphal entry into the camp, he enters the sacred area, he prepares a meal, the king rejoices K.10209:23 (NA royal rit.).

**d** in lit. — **1'** for gods and kings: *[izaqqap b]inam ina šilli binim [n]a-ap-ta-nam [...]* (the king) plants a tamarisk, in the shade of the tamarisk he [takes?] a meal Lambert BWL 155:7 (fable, OB version), cf. *ina šilli bini nap-tu-[nu] ša-ki-im(text -ih)-ma* *ibid.* 162:14 (NA version); *šumma šulmu kima KUD diqār nap-tan šarri* GAZ-pi if the pustule (looks) like the KUD-sign(?), a dish at the king's meal will break KAR 423 ii 60 (SB ext.); *ina balika ul išakkan nap-tan ina Ekur* without you (Nusku) no meal is arranged in Ekur KAR 58:30, cf. *ul šakin nap-tan* *ibid.* 41, see Ebeling Handerhebung 38, also Maqlu VI 113, wr. *nap-ta-na* *ibid.* II 9; *ana nap-tan ili u šarri la iṭehḫu* it (the onion) will not be served for the meal of god or king Šurpu V-VI 66; *ina Dēri ina nap-tan ilāni kalama mukil rēš lemutti ittanmar* CT 29 49:31 (SB prodigies); *nap-ta-an puhri ša ilāni rabūti* BBR No. 75-78 r. 71, cf. *[n]ap-tan šēri* *ibid.*

## naptaqu

r. 65; [... *kuru*]nni *nap-tan zibi šagikarā* AfO 19 62:16 (hymn to Marduk); *nap-tan kib-rāti* (in broken context) Lambert BWL 138:194 (hymn to Šamaš).

**2'** other occs.: there was such a famine that *iltaknu ana nap-ta-ni mārta ana kurum-mate būna iltaknu* they prepared (their) daughter as a meal, they prepared (their) son as food Lambert-Millard Atra-hasis 112 v 22, vi 11 (SB); *na-ap-ta-nu-um la iba'a etrubamma* the meal(time) must not pass, come in! UET 6 414:36 (OB), see Iraq 25 184; heaven forbid that I slaughter the goat in my compound *ul ibašši nap-ta-nu* there still would be no meal STT 38:18, see AnSt 6 150 (Poor Man of Nippur); *mālil irqu nap-tan rubē* [...] he who (normally) eats greens will have the meal of a prince Lambert BWL 80:185 (Theodicy); *nap-tan apattanū ul eṭehḫā* [...] the meal I eat does not taste(?) [good] ZA 5 80 r. 9 (prayer of Asn. I).

**2.** evening, time of the evening meal: *lama šahāt šamši adi NIG.DU* (the Habur rose one cubit) from before sunrise until evening ARM 14 19:15; on my twenty days' journey there was not a single sila of food (*kurum-matu*) available *lišerunimma lama na-ap-ta-ni ana GN lisniqunim* they should start out (with the items of food specified) so that they arrive at Puš before evening TLB 4 36:22 (OB let.).

In earlier texts, *naptanu* is often parallel to *kurummatu* and denotes the food allotment (consisting of cereals, beer, and meat) issued to troops and personnel as well as that served for the king or in the temples. In NA and NB, *naptanu* usually refers to the meal served to the gods and (as leftovers from the god's meal) to kings, and thence comes to denote, as a literary term, a sumptuous meal or banquet.

Kingsbury, HUCA 34 22f.; van Driel Cult of Aššur 159ff.; Birot, RA 52 177ff.

**naptaqu** s.; cast bronze object; lex.\*; cf. *patāqu*.

urudu.á.aš.GAR, urudu.tùn.šu.mln = *nap-ta-qu* Nabnitu E 210f.

## naptētu

For refs. to the implement see 2 á. aš.GAR zabar (beside copper hoes and bronze axes) Limet Métal 248 No. 14:4; 1 urudu á. aš.GAR UET 3 721:2.

**naptētu** s.; key, small saw; lex.\*; cf. *petú* v.

giš.gag.níg<sup>d[u]-u<sup>b</sup>GAB</sup> = *nap-tar-tum*, *nap-te-e-tum* Hh. VI 136f., cf. giš.gag.níg.du<sub>h</sub> = *nap-te-tum* = MIN (= [*maḥ-ra-ṣu*]) *x*[...] Hg. A I 65, giš.gag.níg.du<sub>h</sub> = *nap-te-tum* = [MIN] (= [*maḥ-ra-ṣu*]) Hg. B II 17, in MSL 6 76f.

[urudu.š]um.gam.me.tur.tur = *nap-te-e-tú* (var. *n[a-ap-...]*) small saw Hh. XI 428, from BM 33426.

**naptú** (*neptú*) s.; (part of a lock); lex.\*; cf. *petú* v.

giš.gag.du<sub>g</sub>.ba.lá = *sik-kát nap-te* (text erroneously -PI)-e Hh. VI 133; giš.gag.du<sub>g</sub>.ba.lá = *sik-kát nap-te-e* = [*x-x-x*]-ri Hg. B II 18, in MSL 6 78.

*ni-ip-tu-ú* = *mu-še-lu-ú* CT 18 4 K.4375 r. ii 50.

In Cagni Erra IIIc:48, *ni-IB-ta-šú* (attested only in one copy) seems to be an error for *nibittašu*, see *nibittu*.

**naptunu** see *naptanu*.

**naptartu A** (*naptāstu*) s.; (part of a lock); OB, SB, NB; cf. *paṭāru*.

giš.gag.níg<sup>d[u]-u<sup>b</sup>GAB</sup> = *nap-tar-tum*, *nap-te-e-tum* Hh. VI 136f.; giš.gag.níg.du<sub>h</sub> = *nap-tar-tum*, *nap-te-tum* = [*maḥ-ra-ṣu*] Hg. B II 16f., also Hg. A I 64f., in MSL 6 76f.

*ekallu šanītu . . . ša ki ekalli<sup>ja</sup> la e-re-bi nap-tar-tú la irassipi ina libbi la erabbašu* he must not move into another palace instead of my palace, he must not smash the lock(?) (or: make it into a guest house?) so that people lie around in it AKA 248 v 41 (Asn.); uncert.: URU É *nap-ta-āš-[tum]* Moore Michigan Coll. No. 58:9 (NB); 1 KUŠ *mešēn na-ap-ta-ra-ti šūbilam* (I have no shoes) send me shoes with buckles(?) CT 52 127:14 (OB let.); obscure: *šumma zikar a(?)-li-da-ni šumma sinni<sup>šat</sup> na-ap-t[a]-ar-ta-ni limgutam qaqqaršum* if (the child to be born) is male, let a . . . , if it is female, let a *n.* fall to the ground VAS 17 34:17 (OB inc.), see van Dijk, Or. NS 41 344.

## naptāru

**naptartu B** s.; desertion; Mari, SB; cf. *paṭāru*.

*aḥum ana aḥim immarma u ina šābim na-ap-ta-ar-tum ibbašši* if they see one another, there will be desertion among the troops ARM 6 30:32; [*na*]p-tar-tú u nabalkattu (KI. BAL) *ša ummān nakri* desertion and revolt of the enemy troops Craig ABRT 1 81:24 (*ta-mitu*, coll. W. G. Lambert).

**naptartu** see *naptāru*.

**naptāru** (*naptūru*, fem. *naptartu*) s.; (person with certain privileges); OB, Mari, RS, Akkadogram in Hitt.; *naptūru* An IX 75f.; cf. *paṭāru*.

ga.an.uri, ga.an.du<sub>g</sub>, šeš.e.ne = *nap-ta-ru* (between *ubaru*, *išarānu* and *aššābu*) MSL 12 142 iii 12a-14 (Lu); ga.an.du<sub>g</sub> = *nap-ta-ru* (var. [*nap-tar-t[u]*], ga.ām.ku<sub>4</sub> = *er-re-bu* Izi V 102f.; GÁ = *na-ap-t[a(?)-rum]* Proto-Aa 728:9, in MSL 14 101; ni-gi-in NIGIN = *nap-ta-rum šá É* A I/2:134.

*an-za-ni-nu*, *su-sa-pi-nu* = *nap-ta-ru* (var. *nap-tu-ru*) LTBA 2 2:356f., var. from *ibid.* 1 vi 20f.; *an-[za-ni]-nu*, *s[u-sa-pi]-nu* = *nap-tú-rum* An IX 75f.

šá GIŠ.TUKUL.ÚR = *nap-ta-rum* (comm. on *ša kakki sūni našú*, see *sūnu*) AfO 14 pl. 7 K.4336 ii 11 (astrol. comm.).

a) in OB, Mari: *šumma awilum bušēšu ana na-ap-ta-ri* (var. adds -im) *ana mašartim iddin* if a man gives his goods to a *n.* for safekeeping Goetze LE § 36 A iii 14, var. from B ii 24; *šumma ubarum na-ap-ta-rum u mudú šikaršu inaddin* if an *ubaru*, a *n.*, or an “acquaintance” intends to sell his beer (the tavernkeeper sells it for him at the current rate) *ibid.* § 41 A iii 30 and B iii 14; [LÚ Š]ātu itti *na-ap-ta-ar-ti-šu uterrūnim* they returned that man to me with his *n.* (possibly in the same sense as in usage c) ARM 10 59 r. 2; see also *naptāru* in *bīt naptāri*.

b) in RS: *ištu ūmi annim ana pani* RN . . . *šar* GN PN u PN<sub>2</sub> DUMU PN<sub>2</sub> *na-ap-ta-ru* from this day on, PN and PN<sub>2</sub>, son of PN<sub>2</sub>, are *n.*-s before Niqmepa, king of Ugarit MRS 6 89 RS 15.123+ :5, see Nougayrol, *ibid.* 219.

## napṭaru

c) as Akkadogram in Hitt. (in the mng. "wife of second rank"): SAL NAP-ṬAR-TI KUB 21 42 i 16; ŠEŠ DUMU.MEŠ SAL NAP-ṬAR-TI ibid. i 21; DUMU.MEŠ SAL NAP-ṬAR-TI ibid. iv 18, see von Schuler Dienstanweisungen 23ff.; SAL NAP-ṬAR-TI KUB 21 1 i 66, see Friedrich Staatsverträge 56, 91, see Goetze, ArOr 2 153ff.

The late syn. lists and commentaries equate the matchmaker (see *anzanīnu*) and the person authorized to carry a weapon at his side with *napṭaru*.

In CT 12 25 ii 13 (A I/2:134) collation shows *si*(or *ab*)-*te-rum*.

Landsberger, David AV 2 98f.; Finkelstein, JAOS 90 252ff.; Kraus, RA 70 165ff.

**napṭaru** in **bīt napṭari** s.; quarters for soldiers, also a type of residence for foreigners and other persons of *napṭaru* status, and the people living there; OB, Mari; cf. *paṭāru*.

a) in Mari: if there are more than one thousand men, they should camp outside the town, but if two or three hundred men (only) follow him (the king of Kurda) *ana adaššimma lirubamma* É.ḪI.A *na-ap-ṭa-ri idinšunūšim* [ana] RN [ina k]irḫimma [1] [É] *na-ap-ṭa-ri taklam idinšum* let them enter the outer wall precinct and give them quarters, and to RN give decent quarters also within the citadel RA 66 115:20, 23, cf. *u šābam ša warkišu* É.ḪI.A *na-ap-ṭa-ri ina adaššim ušapṭaršunūti* ibid. 117:24, cf. 31; É *na-ap-ṭa-ri taklam ušapṭeršu* I had decent quarters opened for him ibid. 118:12; *mušlalam ina É na-ṭa-ri-im/šu* ušarbimma il-ki-ma mārušu *bišāssu ina patar siparrim ikkis* he had a siesta at midday in his quarters, his son found out and cut his throat with a bronze knife ARM 2 129:15; *ba-ab* <É> *na-ap-ṭa-ri-šu ktalāšu* they confined him (the Elamite lelegate) to his quarters ARM 2 72:36; *ina* É.ḪI.A *na-ap-ṭa-ri-š[u-nu x] ša šarrim inašarušu[nūti]* ibid. 73:16; uncert.: *ušū*-wood a PN *tamkārum ina É [na]-ap-ṭa-ri-im iš]āmu* RA 64 27 No. 13:8.

b) in OB: PAD *ul nišūma ana É na-ap-ṭa-ri-ka ana še-e erēšim nillikma umma* PN-*ma*

## napṭaru

*ul* [an]addinakki (she said) we have no food so we went to your *bīt napṭari* to ask for barley, but PN said: I will not give (it) to you (fem. sing.) YOS 13 101:6; PN and his colleagues came here in order to recruit the men (*šābam*) who had been assigned to them *piqat ana šerika illakunimma É na-ap-ṭa-ri-ia udabbabu* lest they come to you and cause trouble about my *bīt napṭari* (speak to them as follows) TCL 18 91:13; É *la udabbabu u ana piqat illakunim inūma iterbunim ana É na-ap-ṭa-ri-ia qibīma šuhāram u* SAG.GÉME.MEŠ *idam lišašbitu* they must not cause trouble for the house, and in case they come here, as soon as they have entered tell (the person in) my *bīt napṭari* that they should make the boy and the slave girls raise objections ibid. 23; (he excluded me from a share in the dates and the fodder) *aššum lidīšu u bi-it na-ap-ṭa-ri-šu itaššim* in order to provide for his bastards and his *bīt napṭari* TLB 4 52:11; *kīma ištu labīrtim É-ti na-ap-ṭa-ri-ia šisām u aḫītam la kullumu ul tidē* do you not know that of old my *bīt napṭari* was not subject to summonses or extraordinary duties? CT 4 29c:2, cf. *kīma É na-ap-ṭa-ri-ia buzzu'u* ibid. 6, but *ana É-ti la išassū* ibid. 13ff.; *šuhāri ša ṭuppi ublakkum bi-it na-ap-ṭa-ri ša kīma ṭa-bu u nuppušu kullimšuma liššur* show the boy who brought you my letter any *bīt napṭari* which is in good condition and in good repair, and let him guard (it?) VAS 16 21:19; PN spoke to me as follows SAL É *na-ap-ṭa-ri-ia ša ištu* MU.20. KAM *ippalanni umma šīma ul libbi . . . ana É šuhāri ša galamahḫi* DN *iterub* the woman of my *bīt napṭari* who has been paying(?) me for twenty years said, "I do not wish it" and she has entered the house of the boy of the chief singer of Annunītu PBS 7 101:13; PN PA ŠU.I.MEŠ *balumma šaptija išmā ina GN ina É na-ap-ṭa-ri-šu ṭuppātija iḫpīma* PN, the overseer of the barbers, broke my tablets in Sippar, in his *bīt napṭari*, without having heard my opinion Finkelstein, Studies Landsberger 234:38.

von Soden, ArOr 17/2 371; Finkelstein, Studies Landsberger 238, JAOS 90 253 n. 46; Kraus, RA 70 165ff.

**napṭaru****napṭaru** see *napṭiru*.**napṭarūtu** s.; (mng. unkn.); OB, MB; cf. *paṭāru*.

As for your sealed document concerning the dates, I did not have time to seal it for you *istu inanna* UD.5.KAM *itti k[a]-ni-ik na-ap-ṭa-ru-tim* PN *ušaknakamma ušabbalak-kum* within five days I will have it sealed and sent to you with PN, together with a sealed document of the n. VAS 16 192:9 (OB let.); †PN DUMU.SAL PN<sub>2</sub> *ana nap-ṭa-ru-ti ik-la-ši-ma* DAM-su *ušēzibšuma* †PN, the daughter of PN<sub>2</sub>, detained her (the first wife?) for n. and made him divorce his (first) wife UET 7 8:5 (MB leg.).

**napṭaštu** see *napṭartu* A.**napṭiru** (*napṭaru*) s.; substitute, replacement; RS, SB, NA(?); cf. *paṭāru*.

[x-x]-[ki(?) ARAD = [nap-ṭi(?)]-rum A VIII/2:209.

a) u PN *ana rešūti la illak u na-ap-ṭa-ra la ubbal* and PN (a *mariannu*) is not required to give military assistance nor to supply a substitute MRS 6 80 RS 16.239:15; [*šumm*]a *nap-ṭi-ri-ša* (var. *ip-ṭi-ri-ša*) *la taddinakkamma ana šāsama terraši* if she (Ištar) does not give you a substitute for herself, bring her back CT 15 47 r. 46 (Descent of Ištar), var. from KAR 1 r. 35, see *ipṭirū* mng. 2; uncert.: *ina [nap]-ṭi-ri* STT 360 r. 19 (NA lit.), see Deller, Or. NS 34 476.

**napṭu** s.; naphtha; OB, Elam, SB, NA, NB; wr. syll. and Ì.KUR(.RA), Ì.ḪUL.

[i.kur].ra = *nap-ṭu* Hh. XXIV 64; Ì.KUR.RA = *nap-ṭu* Uruanna III 539; Ì.ḪAB, Ì.KUR.RA = *nap-ṭu* (followed by words for bitumen) Practical Vocabulary Assur 141f.; i.[ḫul], *esir.idim* = *nap-ṭum* Nabnitu XXII 14'f.

Ì.ḪUL // *nap-ṭu*, Ì.KU<sub>6</sub> // *šam-ni nu-ú-nu* BRM 4 32:5 (comm. to TCL 6 34 i 5).

a) in econ.: 3 *karpātu* NUN *na-ap-ṭi elli* three jars . . . of pure naphtha MDP 4 186 No. 10:5, 8, 11, 14 (= MDP 22 150); (silver) *ana nap-ṭu* VAS 6 228:3, Evetts Ner. 41:2 (NB).

**napṭuru**

b) in hist. and lit.: *ina qūlti mūši arammū šuātu nap-ṭu isluḫuma iddū išāta* in the dead of night they sprinkled naphtha over that ramp and set it on fire Borger Esarh. 104 ii 4; *būru ša nap-ṭu pešū* a well of whitish naphtha Bauer Asb. 2 75 K.2632 ii 24; may dry bitumen (*qīru*) and bitumen (*kupru*) be your food *šināt* ANŠE.NITÁ *lu mašqitkunu nap-ṭu lu piššatkunu* may donkey urine be your drink, naphtha your ointment Wiseman Treaties 491; [. . .]-ru *kupri nap-ṭi* (var. [na]p-ṭu) *lušallimū* may they blacken (your flesh) (like?) bitumen and naphtha *ibid.* 587; uncert.: [. . .] *nap-ṭi-ku-nu likillu* Lambert BWL 206 H 12 (SB fable).

c) in omen texts: [*šumma šamnum*] *ana mē ina nadīja panī na-tap-ṭi-im šakin* if, when I throw oil onto water, it has the appearance of naphtha CT 3 2:5 (OB oil omens); *šumma mīl nap-ṭi* (var. -ṭa) *ina māti innamir* if high water (carrying) naphtha is seen in the land CT 39 21:156, var. from *ibid.* 32:36; *šumma KI māti nap-ṭa i[ḫi]l* if the soil of the land exudes naphtha CT 39 10 K.3092+ :5, *ibid.* K.149+ :26, also, wr. *nap-ṭi* *ibid.* 13:5 (all SB Alu), cf. [KI lu . . . lu] *nap-ṭa l[u . . .]* *iḫīla* KAR 392 r.(!) 14, see Labat Calendrier p. 230; *šumma nap-ṭa ikrul* if (in a dream) he eats naphtha (after ESIR and *kupru*) Dream-book 318 r. ii x+17.

d) in med.: Ì.ḪUL Ì.KU<sub>6</sub> *ištēniš tuballal* you mix together naphtha and fish oil AMT 34,6:2, also CT 23 26:10, TCL 6 34 i 5, for comm., see lex. section; *dišpu ḫimētu nap-ṭu* Ì.KU<sub>6</sub> Ì.[GUD] (for a salve) Köcher BAM 166:5, cf. Ì.KU<sub>6</sub> *nap-ṭa* *ibid.* 159 vi 36, *riḫāt amēlūti* Ì.KU<sub>6</sub> Ì.KUR.RA EŠ.MEŠ [. . .] CT 23 22 iv 41 + AMT 38,6:4; Ì.KUR.RA Ì.KU<sub>6</sub> LKU 32:10; *nap-ṭu* Ì.KU<sub>6</sub> ESIR.UD.A Köcher Pflanzenkunde 36 v 37; Ì.ŠAḪ Ì.KU<sub>6</sub> *nap-ṭu* Ì.NUN.NA STT 281 iv 4, wr. Ì.KUR.RA AMT 18,3:3, also BBR No. 41:17, see AAA 22 58:49, wr. Ì.KUR AMT 73,1 ii 8.

For ArOr 17/1 204:13 see *napṭu* adj.

**napṭuru** see *napṭaru*.

## na'pu

na'pu adj.; dry, dried; SB\*; cf. na'āpu.

*buqli na'-pi meštū ul uḥḥaršu* once the green malt is dry, will not the drying mat come too late? Lambert BWL 246 v 23 (bil. proverbs, Sum. destroyed).

Landsberger, MSL I 111.

napû adj.; sifted; SB; wr. syll. and SIM; cf. napû v.

[zid.sim.ma] = na-pu-ú Hh. XXIII v 3.

ZID NU SIM *qilip šamaškilli ina ne tuqat-taršu* you fumigate him with unsifted flour (and) onion peel on charcoal 4R 58 i 32 (Lamaštu II), also 4R 56 i 23; *sahlé qalâte la napa-te bina taḥaššal itti qēm kunāši tuballal ina šikari tušabšal* you crush roasted, unsifted cress (and) tamarisk, you mix it with emmer flour, you cook it in beer Köcher BAM 138 ii 12, dupl., wr. *la na-pa-a-ti* AMT 82,2:9.

napû v.; to sift; OB, MB, SB, NB; I *ippi* — *inappi*, II; wr. syll. and SIM; cf. *napû* adj., *nappītu*, *nappá*.

[lu]-úḥ LUḪ = na-pu-ú-um Proto-Aa 234:2, in MSL 14 98; [si-im] [NAM] = šá-[ḥa-lu], si-[nun-tu], n[na-pu-ú] Ea II 299b-d; ZID<sup>21</sup>.LUḪ, si-imsim = na-pu-ú Nabnitu S 93f.; si-imsim = šá-ḥa-lum, SIM<sup>MIN</sup>-MINSIM = na-pu-u, šu.MINSIM = šu-ṣu-u Antagal III 225ff.

*ú-nap-pa* = x-[x]-[du]-[x] Malku IV 195; SIM // na-pu-ú JNES 33 336:15 (med. comm.).

a) in gen.: *kabēšunu iḥaššaluma i-nap-pu-ma ana libbi aḥāmeš usammaḥuma i-te'-e-nu-ma ippá ikkalu* they crush the pods (of the *sungirtu* plant), they sift it (the crushed material), mix it together, grind it, bake it, and eat it ABL 1000:10 (NB), see Oppenheim, Or. NS 11 127ff.; *šumma qēma i-nab-bi* if he sifts flour (preceded by *šumma qēma itēn* if he grinds flour) Dream-book 335 i x+15.

b) in med.: *ḥil baluḥḥi taḥaššal ta-nap-pi* you crush and sift *baluḥḥu* resin Köcher BAM 394:28, 32 (MB), also YOS 11 4:24 (OB), cited Goetze, JCS 11 82, Köcher BAM 122 r. 6, cf., wr. *ta-sāk ta-nap-pi* KUB 37 2 r. 14, 23 ii 5 (coll.); (specific quantities of materia medica) GAZ SIM you crush (and) sift RA 54 172 AO 17624:8, cf. *ištēniš taḥaššal ta-nap-pi* AMT 92,4 r. i 6 + 92,9 r. i 7, also *ištēniš* GAZ

## nāpu B

SIM Köcher BAM 158 iv 24; 6 *šammī annūti tetēn* SIM you grind and sift these six herbs ibid. iv 30, and passim; GAZ SIM *itti isqūqi tuballal ina šikari talāš* (materia medica) you crush, sift, mix with *isqūqu* flour (and) knead in beer Köcher BAM 3 iii 36, cf. AMT 69,12:5, Kuchler Beitr. pl. 14 i 7; *šumma amīlu kašip ú anunūtu ubbal iḥaššal i-nap-pi* if a man is bewitched, he dries, crushes, and sifts *anunūtu* plant AMT 85,3:3, cf. ibid. 2, wr. UD.A GAZ SIM AMT 96,1:15, and passim; *tatārma tubbal taḥaššal* SIM again you dry, crush, (and) sift it Kuchler Beitr. pl. 12 iv 23, cf. [ina] GĪŠ.GAZ GAZ SIM you crush with a pestle and sift AMT 10,2:5.

In TCL 17 2:16 read probably *ana gur<sub>7</sub>-em*, see *karú* A.

Landsberger, OLZ 1922 340.

napû see *nepû*.

nāpû (nābû) s.; caterpillar; lex.\*

[...] = na-pu-u Hh. XIV 381c.

*nap-pi-lu* : na-pu-u (var. -ú) *gar-ri-šú šá ep-ri* Uruanna III 261, in MSL 8/2 64; *ú bukāmu* : AŠ GĪŠ.MI (= *luḥummú*) *na-bi-e* Uruanna III 114.

See also *nappillu*.

nāpu A v.; to make a payment in addition (to rent); NB; I *ināp*, pl. *inuppu*; cf. *nūptu*.

nīg.tur.ra.sum.mu = na-a-pu Nabnitu J 92.

MN u MN<sub>2</sub> *nu-up-tum i-na-pu* he will pay the additional payments in Du'uzu and Kislimu VAS 5 77:10, Moore Michigan Coll. 13:12, 16, 14:11, also, wr. *i-na-a-pu* TCL 13 187:8, Camb. 182:7, VAS 5 64:8, 82:9, Dar. 25:8, 256:10, *i-na-a-pi* VAS 5 61:8, <i>-na-pi Dar. 485:10, *i-na-pu-*<sup>3</sup> Camb. 117:9, plural *i-nu-up-pu-*<sup>3</sup> Dar. 163:14; 2 GÍN *kaspa ina birišunu nūptu i-nu-up-pu-ú* they will pay an additional payment of two shekels of silver jointly Oberhuber Florenz 160:12 (Ner.).

nāpu B v.; (mng. uncert.); SB\*; only II/2 attested.

DIŠ *birqu ibriqma šamú ut-ta-a-pu* if there is lightning and the sky . . . Ach Adad 20:20.

See also *na'āpu*.

**napultu**

**napultu** (or *nabultu*) adj. fem.; (mng. uncert.); SB; cf. *nuppultu*.

*na-pu-ul-tum = mi-it-ti* KI.MIN *nu-upbe-ṽt eš-š[<sup>u</sup>]* (i.e., *nu-ub-[bu-ul-tum]*), *nu-⟨pu⟩-ul-tum = mi-it-tum* CT 41 27 r. 11f. (Alu Comm.).

*šumma* EME.ŠID *na-pu-ul-t[um ...]-ši* if a dead lizard [...] CT 38 39:28, but cf. *šumma* EME.DIR *na-GIL-tu* (see *naglu*) *ina bit amēli ittabši* (preceded by EME.ŠID *mittu*) KAR 382 r. 55.

Since the adj. qualifies *šurārītu*, it may represent the fem. of \**nab/plu* with *l* as third radical or the fem. of \**nab/pšu* or \**nab/pšu*, with *š* or a sibilant as third radical; and the same ambiguity obtains in the case of *nuppultu*, q.v. If the adj. is *napsu*, the meaning "crushed" would seem to fit the context.

**napultu** see *napištu*.

**napurratu** see *naparrurtu*.

**napuštu** see *napištu*.

**napzaram** adv.; clandestinely; Mari; cf. *pazāru*.

*harrān kašim na-ap-za-ra-am aššum biltim la nillak* we cannot take the road through the steppe clandestinely on account of the load ARM 2 78:31; *mār šiprim ... anniš la illakam[m]a ana* GN ... *litiqma mušitamma na-ap-za-ra-am ana* GN<sub>2</sub> *lillikma* the messenger must not come this way, he should go via GN and he should travel by night and in secret to GN<sub>2</sub> No. 72-2:36, cited Birot, Syria 50 4 n. 4.

**naqabtu** see *nagabtu*.

**naqābu** (*naqāpu*) v.; to deflower, to rape; OB, SB; I *iqqub* — \**inaqqab*, perfect *ittaqab*.

*giš uš = niākum, na-qā-bu-um* MSL 2 144 ii 13f. (Proto-Ea); *bu-ru u = na-qa-bu* A II/4:101; *si.ga = MIN (= na-ka-pu) šá ku-riš-tim* Nabnitu I 94.

a *bí.in.gi : iq-q[ub]-šu*(for *-ši*), a (nu) *li.bí.in.gi : ul* MIN Ai. VII ii 47f.

*ki.sikil munus.àm [giš] nu.gi<sub>4</sub>.[a] : MIN (= ardatu) ša kīma sinništi la naq-pa-tu* young woman who was not deflowered like (other) women

**\*naqāmu**

Bab. 4 pl. 3 i 7, see Lackenbacher, RA 65 131, cf. [*ki.sikil munus.t]a.àm [nita] giš nu.gi<sub>4</sub>.a : MIN ša kīma sinništi zikaru la i-ki-pu-ši* *ibid.* pl. 4 r. i 13'.

*šá-ḥa-ṽu = na-qā-bu* (var. *reḥá*) Malku III 41.

*šumma awilum amat awilim it-ta-qa-ab* if a man deflowers another man's slave girl Goetze LE § 31 B ii 11; *šumma ... balum šál abiša u ummiša imšu'šima it-ta-qa-ab-ši* if (a man), without asking (the consent of) her father or her mother, deflowers her by force *ibid.* § 26 A ii 30; *ina ganinim ša* PN PN<sub>2</sub> *i-ta-qā-ab-ši-na-at* PN<sub>2</sub> has raped them in the storehouse of PN TCL 1 10:12 (early OB).

In Bab. 4 pl. 3 i 7 and pl. 4 r. i 13', *naqābu* seems to have been confused with *nakāpu*, as the spelling with *p* and the stem-vowel *i*, respectively, indicate.

For discussion with Sum. refs. see Landsberger, David AV 43ff.; Finkelstein, JAOS 86 356ff.

**naqādu** see *nakādu*.

**naqallu** see *nagallu*.

**naqalpū** see *neqelpū*.

\***naqāmu** v.; to avenge, to save, succor; EA; WSem. word.

a) with personal suffix: *ji-qí-im-ni-mi* AN-*lim ša šarri bēlija aššum epēš nukurti ina* LÚ.MEŠ GN *ardūt šarri bēlija* (I answered them) may the god of the king, my lord, do something to avenge me with regard to the acts of war committed against the people of the land Gina, who are vassals of the king, my lord EA 250:20, also *ibid.* 48; the king, my lord, has forgotten me (but) let the king, my lord, send troops *ji-iq-qí-⟨mi⟩-ni šarri bēlija* the king, my lord, should do something to avenge me EA 283:26, also *ibid.* 16; let the king send troops in large numbers *ù ji-qí-im-ni // ja-ší-ni* and have me avenged, gloss: have me saved EA 282:13.

b) other occs.: *u ji-qí-im šarru bēli mātašu ištu qāt Hapiri* may the king, my lord, save his land from the hands of the Habiru EA 271:13, also 274:10; *li-iq-qí-im-mi šarru ālašu lame jišbatši* PN may the king save his



## naqāpu

city so that PN cannot take it away EA 244:26.

The refs. cited here may represent the WSem. verb *nqm* "to avenge"; or they may be forms of *ekēmu* (peculiar to Amarna letters from Palestine) influenced by that WSem. word.

naqāpu see *nakāpu* A v. and *naqābu*.

naqāru v.; 1. to tear down, to demolish, to wreck, 2. to raze, to tear down (as preparation for rebuilding), 3. to hew out, to carve, cut (stone), to erode, eat away, to scrape out, to incise, scarify, to destroy a person, 4. *nugquru* to engrave, to turn up the ground, to tear down, 5. *šugquru* to cause to wreck, 6. IV to be destroyed; from OA, OB on; I *iqqur* — *inaqqar*, I/2, II, III, IV, IV/2; cf. *maqgaru*, *nāqiru*, *niqru*, *nuqāru*.

da-ag DAG = *na-qá-ru-um* MSL 2 138 f 5 (Proto-Ea); [da-ag] [DAG] = *na-qa-ru* Ea IV 16; dag = *na-qa-a-ru* = (Hitt.) ku-ru-ri-i[a-(u)-wa-ar] Izi Bogh. A 297; e D<sub>U</sub>.DU = *na-qá-[rum]* Proto-Diri 223, cf. [e] [D<sub>U</sub>].DU = *na-qa-ru ša é* Diri I 212; e-tu-nu A.DU (for D<sub>U</sub>.DU) = *na-qa-ru* Diri RS I B 19; a.dug<sub>4</sub>.ga = [D]U<sub>6</sub>.DU = *ma-ḫa-ṣu*, *na-qa-ru* Emesal Voc. III 64f.

[gi-i] [GI] = *na-qa-rum* A III/1:165; [zi-il] [NUN] = [na] *qa-rum* A V/3:10; [kur] [LAGAB] = *na-qa-ru* A I/2:16; mu-u MU = *na-qa-rum* A III/4:26; [šu-ub] [BU] = [n] *qa-rum* A VI/4:139a; ta-ár KUD = *na-qá-rum* A III/5:135; tu-uk IM.KAD = *na-qa-[ru]* Diri IV 143; ki-id IM.KAD = MIN (= *na-qa-[ru]*) ibid. 148.

gul = *na-qa-ru ša* NA<sub>4</sub>.ḪAR, ru.gú = MIN *šá* NA<sub>4</sub> Antagal III 199f.; su-<sup>un</sup>BAD = *na-qa-ru*, a.gi<sub>4</sub>.a = MIN *šá* URU, bil.la (var. [gu]l.la) = MIN *šá* É, bal = MIN *ša narkabti*, dag.ga = MIN *ša elippi*, ru.gú = MIN *ša abni*, ki.šu.dug<sub>4</sub>.ga = MIN *ša qaqqari* Antagal A 44ff.

[...] SUD = *it-ku-lum*, *it-qu-ru* CT 12 30 BM 38179:9f. (text similar to Idu).

ti.ti giš.má.sumun.gin<sub>x</sub>(GIM) in.dag.dag. [...]: *šēlāni kīma elippi labīrti i-na-qar* he (the demon) staves in the ribs (of the patient) as if (they were those of) an old ship CT 17 25:32f.; ki.bal nu.še.ga ki.bal l.gul.x [...]: *māt nukurti ša la māgiri taq-qur* you have destroyed a hostile unsubmitive land BA 5 633 No. 6:24f.; [bur.gul].e bur.gul.la.mu : *ša purkullu pūra iq-qú-ru* (in the temple) where the stonemason used to hollow out (stone) bowls (for context and Sum. parallel see *zadimmu* lex. section) SBH p. 60:11f., cf. (Sum. only) PBS 10/2 15 i 8 (OB); peš<sub>x</sub>(KI.A)

## naqāru

im.ma.ma.[bal] : *kibra i-na-a-qar* (see *kibru* lex. section) BA 10/1 91 No. 13 r. 8f., cf. KI.A in.D<sub>U</sub>.DU. [...]: *kibra i-na-aq-[qa]-ru* ibid. 90:9f., cf. also igi.ni «na.ni» in.bal : *ina panīšu iq-qur* he engraved(?) on his (the slave's) face ("he is a runaway, seize him!") Ai. II iv 14, cf. [...] bal : *i-nak-kár* Lambert BWL 260 VAT 10810:4 (bil. proverb); in.kal ù in.dù : *iq-qur i-pu-uš* (see *epēšu* v. lex. section) Ai. IV iv 32, cf. ḫe.em.ta. ag.lu.ú ḫe.em.du : *li-iq-qú-úr ù līpuš* Labat Suse l ii 9f.

sig.šè gul.la.mu nim.šè sir.ra.[mu] : *šapliš it-tan-qar eliš ittan[saḫ]* (my city) has been demolished and torn up everywhere SBH p. 80:15f.

[gul] *lu-lu*, *šá-x-[x-x]* = *na-qa-r[u]* Malku VIII 81f.; *ina-gul-ma* // *i-na-qar-ma* // GUL // *na-qa-ri* // GUL // *a-ba-tum* TCL 6 17:17f. (astrol. comm.); BAL // *na-qa-rum* // BAL // *pur-rù-rù* RA 17 153 r. ii 21 (astrol. comm.).

1. to tear down, to demolish, to wreck — a) cities, fortresses, fortifications — 1' in gen.: MU GN *i-qú-ru-ú* the year he destroyed Sulgi-Nanna TIM 3 125:21, see Reschid Archiv des Nūršamaš No. 125, cf. MU PN *dūr* GN *i-qú-ru-ú* Studia Mariana 52 No. 3, also, wt. *iq-qú-ru* ibid. 55 No. 5 (all OB year names); *dūrānišunu iq-qú-ur-ma ana tili u <ka>-ar-mi iškunšunūti* (Jahdunlim) destroyed their fortresses and turned them into heaps of ruins Syria 32 8 iii 25 (Jahdunlim), cf. *ālam* GN ... *iq-qú-ur-šu-ma* ibid. 30, *Ilakabkabu dūršu iq-qú-ur* ARM 1 3:16; *ālānē ša i-qú-ru ušēzib* I saved the cities which (otherwise) he would have destroyed ARMT 13 144:34; *ú-qú-ur birtašu [...]* *u wāšib ālim šūzi[b]* ... *ālam šāti ú-qú-ur qulu* destroy its citadel but save the city dwellers, destroy this city and burn (it) ARM 1 39 r. 4' and 7'; *ālam Ḫalab iq-qur* KBo 1 6:18 (treaty); *aššu eṭēr napišti-šun ibālunima ana la na-qar dūrānišunu unāššiqu šēpēja* they prayed to me to spare their lives, they kissed my feet to prevent me from demolishing their walls TCL 3 72 (Sar.); *šarrum dūrānišu i-na-qá-ar* the king will tear down his own fortresses YOS 10 50:4 (behavior of sacrificial lamb); *āl dūrija na-krum i-na-aq-qá-ar* the enemy will destroy my fortified city ibid. 36 iv 24, cf. *dūr nakrika ta-na-aq-qá-ar* ibid. 22 (OB ext.); *āla teppušma dūršu tušaklal ēpišūšu urradunimma na-qí-ru-šú illá* you will build a fortified city and finish its wall, (but) those who have built it

## naqāru

will have to come down, and those who will destroy it will go up BRM 4 12:40; *āl pāti nakri talammīma ta-na-qar* you will besiege the enemy's frontier city and demolish it TCL 6 4:12, also *ibid.* 28, cf. KAR 428 r. 15 (all SB ext.); they sent tools and men *ana na-qar* GN in order to tear down Babylon OIP 2 138:44 (Senn.); *allakamma ālānika a-na-qar* I will come and destroy your cities Streck Asb. 142 viii 56; *šaltu ana libbi āli īpu[šma . . .] it-ta-qar* he fought against the city and tore down [. . .] Grayson Chronicles No. 3:27.

2' beside synonyms: *ālāni šuātunu ša . . . appulu aq-qu-ru* these cities which I had destroyed and demolished Borger Esarh. 106 iv 3; *āla šātu akšud aq-qur u kuddimmē elišu azru* I conquered this city, destroyed it, and scattered salt(?) over it AOB 1 116 ii 10; *ālānišunu aq-qur ašrup* I destroyed and burned their cities *ibid.* 114 i 38 (both Shalm. I); *appul aq-qur* AKA 38 ii 1, and *passim* in hist. from Tigl. I to Asb., see *napālu* mng. 2a-1'a', wr. *a-pūl a-qur* AKA 277 i 66, Iraq 24 94:26, 33, and *passim* in Asn. and Shalm. III, *aq-qu-lur* OIP 2 65:44 (Senn.), cf. *ša . . . appulu aq-qu-ru* Streck Asb. 60 vii 14, 198 "ii" 28, *ālānišunu attapal at-ta-qar* I destroyed and devastated their cities WO 2 226:158, 232:189 (Shalm. III), *ippul iq-qur* IR 30 ii 30 (Šamši-Adad V), Winckler Sar. pl. 35:151, *ippulu iq-qu-ru* OIP 2 63 v 13, 76:101 (Senn.), *tattapal ta-ta-qar* AfO 9 102:20 (Šamši-Adad V); *nāpīlu na-qī-ru sāpīnu dāi[šu]* Bauer Asb. 2 77 K.2668:23.

b) buildings, walls: *ša bit agurri šuāti . . . ina idāt lemuttim i-na-aq-gá-ru-ú-ma* who for evil reasons destroys this temple made of baked bricks (and exposes its foundations to the sun) RA 11 92 ii 12 (Kudur-Mabuk); *bitam ša tehi x-ti-ni gá-ra-be-x* PN *iš'amak-kum ša É na-gá-ri-im ik-lá-šu* (obscure) CCT 3 25:41 (OA let.); a plot of land *ša ina bitī n[a-q]á-ri irīhu* which remained after the demolition of a house YOS 13 323:1; *inūma libbišu i-na-aq-gá-ar* he may destroy (it) whenever he pleases TLB 1 202:8 (both OB leg.); PN PN<sub>2</sub> *ana ikartim na-gá-ri-im igrišuma* PN has hired PN<sub>2</sub> to tear down a wall JCS 11 107:8

## naqāru

(OB let.); *ina ūmu ša* PN *aga' šebú amartu šuātu i-naq-qar* whenever said PN wishes, he may tear down those dividing walls VAS 15 35:10, cf. *ibid.* 14 (NB); *ú-qur bīta bini elippa* demolish the house and build a boat Gilg. XI 24, note the parallel *ú-bu-ut bīta* Lambert-Millard Atra-hasis 88:22 (OB); *šumma amēlu bīta ina na-gá-ri-šú* if a man while he demolishes a house CT 38 9:47 (SB Alu); *nakru dannu kakkīšu ana māti inaššá parakkī ilāni rabūti ina-qar* a mighty enemy will take up arms against the land and demolish the shrines of the great gods LBAT 1526:12, also Thompson Rep. 157:5; *abul ālija nakru ina-qar* the enemy will dismantle my city gate ACh Sin 4:17, also Thompson Rep. 156:3, 157B:5, and, wr. *i-naq-qar* *ibid.* 164:4, *i-na-qar* *ibid.* 165:4, 157D:5.

c) ships, doors, manufactured objects: if a boatman caulks a boat for somebody and does not make it seaworthy *malāhum elippam šuāti i-na-qar-ma ina makkūr ramanīšu udannanma* the boatman dismantles the boat and rebuilds it more solidly at his own expense CH § 235:21; 3 *elippātum anniātum . . . ul ni-ig-qū-ur* 4 *elippātīm ina* GN *ni-ig-qū-ur-ma . . . ištu* GN<sub>2</sub> *ina mē nušelle'am u ni-na-aq-gá-ar* these three boats we did not dismantle, we dismantled four boats in GN and (the other boats) we will lift out of the water from GN<sub>2</sub> on and dismantle them OECT 3 70:12, 13, and 18; *elippu . . . ša na-ga-ri ša* PN . . . *ibuku elippu eššu . . . ittannu* VAS 6 100:1 (NB leg.); *daltam kalaša it-ta-aq-ru* they tore down the whole door UET 5 63:21 (OB let.); *matima . . . ša . . . nará anná . . . itabat it-ta-qar ihtepi uptarrir* ZA 65 56:43 (Marduk-šāpik-zēri kudurru).

d) other occs.: *ūm bēl bitim ana waššābim taši iqtabú mānahtašu i-na-gá-ar* (var. *mānahtam i-na-ka-a[r]*) *ūm waššābum libbašu* (var. *ina l[ibbiš]u ittašú ina mānahtišu itelli* (var. *mānahtam ul i-na-ka-ar*) (see *mānahtu* mng. 2b-2') BE 6/1 35 case 22, vars. from tablet 21 and 24; *uptessisma it-ta-qar itabat uhtalliq* (whoever) effaces, destroys, demolishes, or removes (this stela) MDP 2 pl. 22 (p. 108) v 55, cf. *ša . . . nará anná ina*

## naqāru

*abni i-naq-qa-ru* (whoever) smashes this stela with a stone BBSt. No. 6 r. 35, cf. BBSt. No. 5 iii 17, cited mng. 5 (all kudurrus); *gišimmari ul i-naq-qa-ru* he will not destroy the palm trees VAS 5 26:18 (NB leg.).

2. to raze, to tear down (as preparation for rebuilding) — a) in gen.: *ekal RN ... ša išrāt āl [Aššur] ú-na-ak-ki-ru-ma ekallam šuāti ēpušu a-qúr-ma ... dūram ēpuš* I razed the palace of Šamši-Adad, who had changed the location of the shrines of the city of Assur and built that palace there, and I built a wall WVDOG 46 pl. 1 iii 1 (Puzur-Sin), see Landsberger, JCS 8 32; in order to enlarge [the wall?] and to strengthen the *tarpaššu* (of the *hiburni* house) [*bī*]t *hiburni šātunu aq-q[ur] napḥaršunu unekkir* I tore down the house of those *hiburni* and removed all of them AOB 1 136 r. 3 (Shalm. I); [*bī*]u *šuātu aq-qur dannassu akšud uššišu ina pili ... armi* I tore down that temple, reached the bottom of its foundation pit, (and) laid its foundation in limestone Borger Esarh. 87:19; *ekalla šihra šātu ana siḫirtiša aq(var. a)-qur-ma* I razed that small palace completely (and built a larger one) OIP 2 99:48, and passim in Senn., also Borger Esarh. 60 v 50, cf. Streck Asb. 86 x 75; *igārišunu aq-qur(var. -qu-ur) uššišunu epti* I demolished their walls and opened their foundations CT 34 35 iii 52, VAB 4 248 iii 31 (both Nbn.); uncert.: *hé. gul.gul hé.íl.íl* (let a man) demolish(?) and transport MKT 3 pl. 3 YBC 4669 vi 8, also *ibid.* 11, *gul.gul ibid.* 15, see TMB 210 No. 613.

b) followed by *epēšu*: *igārtam ša dūrim ištu pān miriqtišu aq-qú-ur-ma ... mi-ri-iq-«ri»-tam šāti ēpuš udannin* I tore down the wall of the fortress starting with its damaged area and reinforced that damaged area ARM 2 88:19; *bītu abtu ša na-qa-ru u epēšu* a ruined house to be rebuilt Weissbach Misc. pl. 15 No. 2:1, cf. *ḫuppi <bīti> abta ša na-qa-«ru» u e-pe(?)-šú(?)* TCL 13 205:1 (both NB leg.); *šumma ina MN bīta iq-qur epēš bīti* if he demolishes his house in MN (it presages) rebuilding of the house Labat Calendrier § 7:11, with comm. *ša labīra KÚR-ma* (= *unakkaruma*)

## naqāru

*ešša ippušu* (that means) that he removes the old one and builds a new one BRM 4 24:16, see Labat Calendrier p. 64 n. 1; DIŠ *iq-qur DÙ-uš* (title of the series) Craig AAT 57 r. ii 6, K.2049 r. 41, see Labat Calendrier p. 196, cf. two (tablets of the series) *iq-qur DÙ ADD 1053 ii 5* (list of tablets); for other refs. see *epēšu* v. mng. 2b–3'b'.

c) followed by other verbs: *igāram ša eli igārika ušarkabu inūma teppešu ú-qu-ur šur-[kib]* when you rebuild (the house), tear down and (re)erect the wall which I will erect on top of your wall TCL 1 184:17 (OB leg.); *matima niši āšibūt āli šāšu ša bissu labīru i-naq(var. -na-aq)-qa-ru-ma eššu ibannū* in the future any inhabitant of this city who demolishes his old house and builds a new one (encroaching upon the royal road, they will impale in front of his own house) OIP 2 153:25 (Senn.); *enūma igār bīt ili iqāp ana na-qa-rim-ma uššūši ša bīti šuātu ašrišu bārū uššarma* when the wall of a temple buckles, to demolish and renovate it, the diviner . . . -s the site of that temple RAcc. 44:1, also, wr. *na-qa-rim-ma ibid.* 40:1, 42:22.

3. to hew out, to carve, cut (stone), to erode, eat away, to scrape out, to incise, scarify, to destroy a person — a) to hew out, to carve, cut (stone): *arḫi pašqūte šadé maršūti ... ina akkullat eré aq-qur* I hewed my way with bronze axes through difficult routes and inaccessible mountains 3R 8 ii 42, cf. 3R 7 i 19 (Shalm. III), AKA 230 r. 12, 322 ii 77, and 331 ii 96 (Asn.), all cited *akkullu* usage b–4'; see also SBH p. 60:11f., in lex. section.

b) to erode, eat away: *irritum qablītum šaplānum titurrim usukkaša šaplēm mú iq-qú-ru-ma qanā u nikkas imtaqut* as for the middle dam below the bridge, the water eroded its lower wall and it collapsed for a distance of one and a half reeds ARM 6 1:20; for *kibru* with *naqāru* see BA 10/1, in lex. section.

c) to scrape out: *ru(or ú)-ša-am ša supri-šu adi 7 sibišu iq-qú-ur* (Ea) scraped out the dirt from (under) his fingernails seven times

## naqāru

(took it into his hands, shaped it, and created Šaltu) VAS 10 214 r. v 25 (OB Agusaaja).

d) to incise, scarify: *šalmika ina aḫija lu-uq-qū-ur* I will incise your likeness on my arms TLB 4 22:9, cf. [s]alamki ina aḫini i ni-ig-qū-ur LIH 48:21; *šumma appa ša aššitišu inakkis a'ila ana ša-rēšēn utār u panišu gabba i-na-qu-ru* if he cuts off his wife's nose, he may make the man (who seduced her) a eunuch, and they will scarify(?) his (the man's) entire face KAV 1 ii 55 (Ass. Code § 15), also KAV 5:14 (Ass. Code F); see also Ai. II iv 14, in lex. section.

e) to destroy a person: DN *li-ig-qur [ša minu]mmē istu awāte [annā]ti inakkir* let DN ruin anybody who contests this decree MRS 6 108 RS 16.238:18.

4. *nugguru* to engrave, to turn up the ground, to tear down: GÚ ŠÀ I *gištuppu KÙ.GI ŠÀ I ALAM uq-qur* a necklace with a gold plaque on which one figure is engraved RA 43 194:116, 195:127, 202:116, cf. ŠÀ *pani Hūwawa uq-qur* ibid. 186:190 (Qatna inv.); *šumma āribū ana pan amēli qaqqara ú-na-qa-ru* if ravens turn up the ground in front of a man CT 39 25 K.2898:11 (SB Alu); note in the same mng. as mng. 1a: *šarru ḫalšišu ú-na-qar-ma ušeddi* the king will tear down his fortresses and abandon them Labat Suse 3 r. 5; obscure: *embūb ḫašišu ú-na-qar-šū* AMT 2,7:8.

5. *šugguru* to cause to wreck: *ša ... sakla sakka la mudā ú-ša-aq-qa-ru ú-na-ak-ka-ru uḫallaqu išāta ušakkalu* (whoever) has a fool, a deaf person, (or) a stupid person wreck (the boundary stone), changes its location, destroys, (or) burns it BBSt. No. 3 v 42; *narā šuātu ... lu aamma mār mammana lu mār bēl eqli šuātu ú-ša-aq-qa-ru i-na-aq-qa-ru ana mé ana išāti ušaddū* (he who) incites any unrelated person or descendant of that field's owner to wreck this stela or himself wrecks it, or has it thrown into water or fire BBSt. No. 5 iii 16; *šahluḫti GN šu-uq-qur dūrānišu ibašši* destruction of Ur, there will be an order to demolish its walls ACh Sin 33:82.

## naqā'u

6. IV to be destroyed: MU.ÚS.SA GN *in-na-aq-ru* (var. -rum) IM 63139, cited Reschid Archiv des Nüršamaš p. 5, var. from R. Harris, JCS 9 47 No. 24 (OB year name); *āl šarri illawwi iššabbatma in-na-qá-ar* the king's city will be besieged, conquered, and demolished YOS 10 9:6 (OB ext.), cf. CT 20 47 iii 49 (SB); *āl wašbāti in-na-aq-qá-ar* YOS 10 36 iii 15; *āl nakrim in-na-[aq]-qá-ar* ibid. 17; *ālānūka in-na-aq-qá-ru tillāni innaddū* ibid. 25:46 (all OB ext.); *šarru imātma ālšu in-na-aq-qá-ar* KUB 4 67 ii 5 (Izbu); *ḫalāq dūrāni in-na-qá-ru* decay of the walls, they will be demolished ACh Sin 34:54, cf. *dūru ina-qar* ibid. 33:76, cf. CT 39 11:44 (SB Alu), *ālu in-na-qar* TCL 6 1:46 (SB ext.); *bitu šū in-na-qar* CT 38 10:10, 11:47f., 12:73, Boissier DA 4:16, 19, also, wr. *ina-qar* ibid. 22, KAR 376:27f., 30, 33, *ul ina-qar* ibid. 46; *sapāḫ bīti KI.MIN in-na-qar* KAR 377:8; *bitu šū innaddi niziqtu sadrassu in-na-qar* this house will be abandoned, worries will be constant in it, it will be demolished CT 38 10:1, cf. *bitu šuātu ŠUB-di // ina-qar* Boissier DA 5:34; *bitu šū in-na-qar-ma ilappin* ibid. 4:17, 21, KAR 376:32; note *bēl bīti šuātu ina-kir* (var. *ina-qar*) CT 38 11:29 (all SB Alu); *ilāni in-na-qa-ru* the images of the gods will be wrecked ACh Supp. 20:4, 11, 16, dupl. LBAT 1569 r. 6, cf. *in-na-qa-ru* (in broken context) Thompson Rep. 269 r. 7; *aššu taddininni ana āli ša dūršu [in-naq-ru(?)]* because you put me into a town with a demolished city wall Cagni Erra IV 92, see also SBH p. 80:15f., in lex. section.

Ad. mng. 3: Compare *na<sub>4</sub>.š[u].gul.gul* = *mu-qu-rum*, *na<sub>4</sub>.š[u].uš.[gu].gul* = *mu-qu-ri-rum* Hh. XVI RS Recension 214f., which, according to the entry *gul* = *na-qa-ru šā* NA<sub>4</sub>.HAR Antagal III 199, cited in lex. section, seem to be derived from *naqāru*. See Stol On Trees p. 90.

For TCL 18 126:20 see *kašāru* A mng. 1a; for Bab. 2 155f.:34ff. (4R 28\* No. 4) see *nakru* lex. section.

**naqāru** see *nuqāru*.

**naqā'u** see *naqū* v.

## naqbaru

**naqbaru** s.; tomb, burial place; SB, NA; cf. *qebēru*.

é.kur.BAD = *er-še-tu, é mu-ti, na-aq-ba-ru* CT 18 30 iii 28ff. and dupl. RA 16 167:42ff. (group voc.); [...] = [na-aq]-ba-ru (preceded by [qe-b]i-ru) Erimhuš a 23.

*ša ultu naq-bi-ri bīt šallu idekkūšu* whoever removes him from the tomb, the place where he rests ADD 646 r. 27, 647:57 (Asb.); *ina karši kalbi šaḥé lu* (text *ku*) *naq-bar-«x»-ku-nu* your burial place shall be in the bellies of dogs and pigs Wiseman Treaties 484.

For CT 19 20b 16 (Antagal D) see *nagbu*.

**naqbitu** s.; 1. speech, utterance, words, 2. blessing recited during performance of a ritual activity, 3. recitation; OB, SB, NA; pl. *naq(a)biāte, naq(a)bāte*; cf. *qabū* v.

1. speech, utterance, words: *na-aq-bi-a-tum anniātum ... ana panī liqqabi<a>ma* let these utterances be spoken straightforwardly Bagh. Mitt. 2 59 iv 31 (OB let.); [na]-aq-bi-a-at *pīka likallima ināka* let your eyes show what your mouth is about to speak Gilg. Y. vi 258 (OB).

2. blessing recited during performance of a ritual activity: LÚ.GÍR.LÁ *naq-bi-tum iqabbi* the butcher says a blessing RAcc. 78 r. 9, 77:47, also, wr. *naq-bit* CT 51 95 r. 4, 6f., RAcc. 77:45, 119:32, 120 r. 2, 17, 24; *ištu naq-bit iqbū* after he has recited the blessing ibid. 140:334, 130:36, 143:403; *naq-bit GAR-an* ibid. 146:458.

3. recitation: *namburbê ma'dūte bīt rimki bīt šalā mē ... na-qa-ba-a-te ša tuṣšarrūtu ussallimu étapšu* they performed completely many namburbi-rituals, the (rituals of) "House of Ablution" and "House of Sprinkling Water," and the recitations known to the scholars ABL 437:20, see Parpola LAS No. 280; *ina pan Šamaš na-qa-bi-ia-te ša tuṣšarrūte ussaqabišu* I had him say before Šamaš the recitations known to the scholars ABL 629:11, see Parpola LAS No. 279.

**nāqidu** s.; herdsman; from Oakk., OB on; pl. *nāqidū, nāqidātu*; wr. syll. and (LÚ).NA.GADA; cf. *nāqidu* in *rab nāqidī, nāqidūtu*.

## nāqidu

[na.gada] = [n]a-[q̄t]-du, [gáb.bar] = [n]a-[q̄t]-du (followed by *rē'ú* and *utullu*) Lu III i 18f., cf. na.gada Proto-Lu 477; [na]-gada, [ka]-pár PA.DAG+KISIM<sub>6</sub>×KAK = NA.GADA, *ka-pár-rum* Diri V 42f.; [lú].na.gada = *na-qi-du* Antagal C 233; gu<sub>4</sub>.ud.na.gada = *šū-u* (= *gudnagadā*), *na-qi-du* lead ox Izi G 254f.

na.gada sag.gi<sub>6</sub>.[ga ...] : *na-qi-id ṣalm[āt qaqqadī]* herdsman of mankind Labat Suse 2 iii 15f.

a) in OB — 1' organization: *šumma awilum NA.GADA ana alpī u šēnī re'im igur* if a man hires a herdsman to herd cattle or sheep and goats (he pays him eight gur of barley per year) CH § 261:22; 127 sheep belonging to PN NA.GADA PN<sub>2</sub> 4 GÍN KÙ. BABBAR [*idišu*] 4 (GUR) 1 (PI) GUR ŠE ŠE.BA *ina[ddin]* PN<sub>2</sub> is the herdsman, he will give him four shekels of silver as his wages and four gur one PI of barley as barley ration Grant Bus. Doc. 71:11, cf. ibid. 61:10; na.gada PN the herdsman is PN (followed by gīr PN Ú.TÚL line 31) YOS 5 9:9, 18, 23, and similar ibid. 10:4, 9, 18, 11:5 and 11, VAS 9 107:2, cf. also (followed by ŠU Ú.TÚL A.RÁ.2. KAM) UET 5 807:5, 13, 17, 22, 27; x sheep NA.GADA PN (summarized as MU.DU SIPA.E.NE GİR PN<sub>2</sub> Ú.TÚL iv 30f.) YOS 5 15 i 10, 16, and passim in this text, also (referring to the herd of the princess Iltāni) TCL 1 177:3, 6, 9, 13, 17, see ZA 58 165; x KUŠ.Ī.LA *u UZU pagru namḥarti* PN SU.SI.IG GN NA.GADA PN<sub>2</sub> SIPA x hides and carcasses received by PN, the *susikku* of Sippar, herdsman: PN<sub>2</sub>, the shepherd CT 8 33c:15; PN PN<sub>2</sub> *u* PN<sub>3</sub> SIPA [...] *kīam ulammīduninni ... KA.BAR.MEŠ ša qātīni ana rēdē ilqān[imma] ... tuppi KA.BAR.MEŠ ša ina [...]* *innamirma* PN<sub>4</sub> DUMU PN<sub>6</sub> DAḤ PN<sub>6</sub> ŠEŠ.NI PN<sub>7</sub> ... PN<sub>8</sub> ... [3] NA.GADA PN PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub>, the shepherds, informed me as follows, "They have taken the shepherd boys who are under our authority as *rēdū* soldiers," the tablet listing the shepherd boys, which is in [...], has been found (and says), "PN<sub>4</sub>, son of PN<sub>5</sub>, PN<sub>6</sub>, his brother, as his substitute, PN<sub>7</sub>, (and) PN<sub>8</sub> — three (persons), (their) herdsman is PN" TCL 1 1:18, cf. ibid. 30 and 33 (let. of Hammurapi).

2' functions: 2 ÁB.MAḤ<sub>x</sub>(AL) NA.GADA PN PBS 8/1 67:2, cf. ibid. 60:3, YOS 13 348:11,

## nāqīdu

TCL 10 99:8, JCS 2 105 No. 9:4, (goats) PBS 8/2 121:2, 4, PBS 8/1 62:4, 65:3, 71 r. 5, (sheep) YOS 5 196:12, and passim in this volume, see Kraus Viehhaltung 7.

3' as personal name: *Na-qī-du-um* UET 5 265:27 and case 25.

b) in Mari, Chagar Bazar: 11 LÚ.NA.GADA NÍG.ŠU PN eleven herdsman under the authority of PN ARM 5 81:8; LÚ.NA.GADA.MEŠ *ina qātiya ul illaku* ARM 2 79:25; ŠU.DÙ.A PN LÚ.NA.GADA PN<sub>2</sub> u PN<sub>3</sub> *ilqū* PN<sub>2</sub> and PN<sub>3</sub> have assumed guarantee for PN, the herdsman ARM 8 70:1; PN *ana* NA.GADA *šukun* assign PN as herdsman ARM 1 62 r. 15'; DUMU.MEŠ *na-qī-di-im* ARM 10 60:5; x barley, the barley ration for PN (the shepherd boy) NA.GADA PN<sub>2</sub> (his) herdsman (being) PN<sub>2</sub> Loretz Chagar Bazar 21:2, 4, 6, 8, 12, 14, and passim in this volume; for *nāqīdu* beside *kaparru* see *kaparru* A usage c.

c) in MB: goat hair *ina qāt* NA.GADA *māru* BE 14 94:1, and (as column heading) *ibid.* 3, also (followed by *ḥazannu*) BE 14 99a:1, 168:52, BE 15 199:1, PBS 2/2 122:1, cf. also BE 14 148:34, 168:1, BE 15 78:2, 12; PN LÚ.NA.GADA BE 14 137:12, UET 7 8:2 and 13; *ša* NA.GADA.MEŠ *mala baqna* (wool) from the herdsman, whatever is plucked BE 17 44:9 (let.), (in broken context) *ibid.* 68:8; cattle and sheep and goats *ša* . . . RI.RI.GA NA.GADA.MEŠ *ana māḥri ili išpuru* which the herdsman brought before the deity as dead animals BE 14 132:3, also *ibid.* 4; as personal name: *Na-qī-du kunšillu* BE 15 200 iv 29.

d) in RS: LÚ.NA.GADA 3 MIN (= *amēlu*) MRS 12 93:7 (list of professions).

e) in MA: *naphar* x KUŠ.MEŠ *sammuhātu* *ša qāt* PN LÚ.NA.GADA x assorted hides (of sheep and goats) in the charge of PN, the herdsman KAJ 225:7, also, *wt.* NA.GADA KAJ 267:6; x sheep *ša* PN LÚ.NA.GADA . . . *ina muḥḥi* PN<sub>2</sub> ŠU.BA.AN.TI KAJ 97:4; *naphar* 3 *ṭuppātu* *ša* PN *ana* PN<sub>2</sub> LÚ.NA.GADA *ana šaddu[ni] tadnaniššu* a total of three tablets of PN's are given to PN<sub>2</sub> for collection

## nāqīdu

KAJ 115:16; as personal name: <sup>m</sup>*Na-qī-i-du* KAJ 6:2, 10, 13.

f) in NB Uruk — 1' organization: a sheep belonging to PN LÚ.NA.GADA *ša Bēlti ša Uruk* *ša* PN<sub>2</sub> LÚ.SIPA *ša* PN *ultu qabuttu* *ša* PN *ibuku* the herdsman of the Lady-of-Uruk which PN<sub>2</sub>, a shepherd of PN's, has brought from PN's fold YOS 7 7:61, cf. TCL 12 50:4, YOS 6 26:1, YOS 7 41:4 and 7, *wt.* LÚ *na-qī-du* TCL 13 147:3, YOS 7 35:6, 128:10; PN LÚ.NA.GADA *ša Nabū* TCL 13 132:2, 6f., 133:9; LÚ.SIPA-ú u LÚ *na-qī-du* GCCI 1 307:13, also BIN 1 37:28; PN *širku* DN LÚ.NA.GADA *ša šēn* u ÁB.GUD.ĪI.A AnOr 8 61:5f.; *ina qāt* LÚ.NA.GADA.ME LÚ.ERÍN *qātišu* (hides) from the herdsman, the workers who are under his command YOS 7 138:6, cf. [LÚ].NA.GADA.ME LÚ.ERÍN *qātiya* *ibid.* 123:6; PN LÚ.NA.GADA *ša šēnu* *ša qāt* PN<sub>2</sub> PN, the herdsman for the sheep and goats, who is under the command of PN<sub>2</sub> (the *rab būli*) YOS 7 163:1, also 65:8, 143:14, for other refs. see *būlu* in *rab būli*.

2' functions: PN LÚ *na-qīd<sup>ta</sup> ša* GUD.ÁB.ME YOS 3 117:7; LÚ.NA.GADA *ša* ÁB.GUD.ĪI.A *ša* DN YOS 7 96:3, 159:1; LÚ.NA.GADA *ša šēnu* *ša* DN *ibid.* 55:1, 184:6, LÚ.NA.GADA.ME *ša šēnu* TCL 13 140:14; the sheep and goats have arrived from there u LÚ.NA.GADA.MEŠ *ittišuni illikūnu* LÚ.NA.GADA *ša la illaka šēnušu* [ul] *igazza*[zu] and the herdsman came along with them, as for any herdsman who does not come, his sheep will not be sheared BIN 1 56:20 and 23, cf. 793 sheep *ina muḥḥi gizzi* *ina qāt* LÚ.NA.GADA.ME *šabtunu* YOS 7 143:24; oxen *ina rēḥi* *ša* LÚ.NA.GADA.ME *ša rēḥi* *ša* DN *ina muḥḥišu* AnOr 8 56:6; orders of Gobryas: *attunu naphar* LÚ.NA.GADA.ME *ša rēḥi* *ina muḥḥišunu ittikunu tabbaku* bring with you all the shepherds who are in arrears AnOr 8 43:16.

3' other occs.: *bīt* PN LÚ.NA.GADA *bīt* PN<sub>2</sub> LÚ.NA.GADA AnOr 9 17 r. 40f., also *bīt* PN LÚ.NA.[GADA PN<sub>2</sub>] *ina libbi ašib* *ibid.* 45; as geogr. name: URU *Kapri* *ša* LÚ.NA.GADA.MEŠ YOS 7 105:15, 169:17, 175:19, 181:19, and passim; note URU *Kapri* *ša* LÚ *na-qī-da-a-ta*

**nāqīdu**

AnOr 8 62:5, URU *Ša Na-qi-da-a-te* (in southern Babylonia) AfO 20 90:29, also OIP 2 40 iv 73 (Senn.), URU *Na-qi-da-a-ti*(var. *-te*) Streck Asb. 62 vii 66.

**g**) in lit. and hist. — **1'** in gen.: Enkidu drove away the wolves, chased away the lions *ittilu na-qi-[d]u ra-bu-tum* (so that) the reassured(?) herdsman could lie down Gilg. P. iii 33 (OB), also Gilg. II ii 3f.; *ša* LÚ. SIPA *u na-qi-di lipattā uznāšun* let (the person reciting Enuma eliš) instruct the shepherd and the herdsman En. el. VII 148; *rē'ú u na-qi-du imaššú tabina* (I will make the harvest song cease in the fields) the shepherds and the herdsman will forsake the shelter Cagni Erra IIIa 19; *ibakkú* LÚ.SIPA.MEŠ LÚ *na-qi-di* the shepherds and herdsman cry (because the lions ate their animals) Bauer Asb. 2 87 K.2867+ r. 8, also *ibid.* 88 r. 13; *kīma* SIPA.MEŠ *u na-qi-di napīštīšina paqdāni* their lives are entrusted to me (the dog) as to a shepherd or a herdsman Lambert BWL 192:20 (SB Fable of the Fox); *ina šūrubat šēri rē'ú imahharka* [*k]aparru ina tēšē na-qi-du ina* LÚ.KÚR (see *kaparru* A usage d) *ibid.* 134:137 (hymn to Šamaš); *aruq na-qid-sa* pale is its (the shepherd's) herdsman (for full context see *arāqu* mng. 1b) Kūchler Beitr. pl. 17 K.61+3273 ii 48 (SB inc.); in broken context: NA.GADA Lambert BWL 204a:12, wr. *na-qi-dam-ma* *ibid.* 16 (SB Fable of the Fox).

**2'** as epithet of kings: *na-qid salmāt qaqqadi* KAH 2 143:5 (= KAR 260) and dupl. AfO 17 369 Rm. 293:5, also Borger Esarh. 80:34.

**3'** as epithet of gods: *Hendursagga na-qid salmāt qaqqadi* Cagni Erra I 3; you (Šamaš) shepherd all living beings *attama na-qid-sina* you are their herdsman Lambert BWL 126:26, cf. *rē'ú šaplāti na-qi-du elāti* *ibid.* 128:33 (hymn to Šamaš); *Sumuqan na-qi-du ellu* KAR 19:2; in personal names: <sup>d</sup>EN.ZU-*na-gi<sub>4</sub>-id* UET 3 1048:10 (Ur III), for another Oakk. ref. see MAD 3 205; <sup>d</sup>UTU-NA.GADA Studies Landsberger 47 C:3; *A-ḫu*-NA.GADA *ibid.* 51 Ni 4827:6; *A-ḫi*-NA.GADA *ibid.* 51 Ni 4737:3, and passim in these texts (all OB school lists of names).

**naqmu**

**h**) characterizing the ox leading the herd: see Izi G 255, in lex. section.

Sum. na.gada is a loanword from Akk. \**naqad*, cf. PN *sipa na.gada* MAD 4 76 r. i 5, wr. na.ga.da *ibid.* 29:21.

In ABL 976:5 read *a-di na-saḫ* UDU.SISKUR.MEŠ *ša* URU [...].

Kraus Viehhaltung 16; Landsberger, MSL 2 107 n. 3; Weidner, AfO 10 18.

**nāqīdu** in **rab nāqīdī** (or *rab nāqīdāte*) s.; overseer of herdsman; MA; wr. (LÚ) GAL NA.GADA; cf. *nāqīdu*.

x sheep *nāmurtu ša* PN LÚ.GAL NA.GADA. MEŠ gift from PN, the overseer of the herdsman AfO 10 31 VAT 9378:3, 34 No. 52:3, 39 No. 82:4, wr. GAL NA.GADA.MEŠ-*te* KAJ 208:5 (all the same person), cf. also AfO 10 30 Assur 12578:5; note the Sumerogram in Hitt.: PN GAL NA.GADA KBo 6 4 left edge 4.

**nāqīdūtu** s.; pastorship, position as herdsman; SB, NB; wr. syll. and NA.GADA with phon. complement; cf. *nāqīdu*.

*ana rē'ūtija ḫaṭṭa iddina ana* NA.GADA-*ti-ia šipirra uššiba* he (Aššur) gave me the scepter to exercise the shepherdship, he added the staff for me to act as pastor (over the people) Weidner Tn. 1 No. 1 i 24; PN *ša ana* LÚ *na-qid-du-tu* [...] (in a case concerning theft? of sheep) YOS 7 128:26 (NB).

**nāqīru** s.; wrecker; SB\*; cf. *naqāru*.

I made my troops scale the enemy's walls *itti pašqi u a-ši-te na-qi-ri ú-šá-aš-b[īt]* and made wrecking experts take up positions at(?) the battlements and tower (I tore out the beams from the roofing of the palaces) TCL 3 258 (Sar.), from AfO 12 pl. 11 VAT 8698b.

**naqmītu** see *naqmū* in *bīt naqmī*.

**naqmu** (fem. *naqimtu*) adj.; (describing a disease or bodily defect); SB.

lú.giš.gi.sag.kéš = *na-aq-m[u]* OB Lu A 27, B i 30, D 149; lú.giš.gi.ka.kéš = *na-aq-mu* Nabnitu XXII 176; SAL.lú.giš.gi.sag.kéš = *na-qi<sub>4</sub>-im-tu[m]* OB Lu A 28, B i 31, D 150; á.kum = *na-qi<sub>4</sub>-im-tum* Nabnitu XXII 179.

*na-aq-ma i-ni* = *šu-uh-ḫu-[t]u* Malku VIII 38.

## naqmû

*kima na-qim-tum šušī ušappira šupurāja* (obscure, see *šepēru* mng. 2a) Lambert BWL 54 line f (Ludlul III); *kī na-aq-mi šušū lūšir a-[...]* ZA 61 52:77 (Nabû hymn); *lišēši naq-ma u na-qim-ti ša zumrija* MVAG 23/2 22:50, see Farber Ištar und Dumuzi 58:37.

**naqmû** in **bīt naqmī** (*bīt naqmītu*) s.; (mng. unkn.); lex.\*

gá-gír-su GÁ×GÍR.SU = É *naq-mi-tum*, É *na-aq-mi-i* (text *na-aq-LUM*), É *tēlīti* A IV/4:202f., 205; gá-gír-su GÁ×GÍR.SU = É [*naq*]-*mi-i* Ea IV 275; gá-gi<sub>4</sub>-a GÁ×GI<sub>4</sub> = É *na-aq-mi-tum*, É *ga-gu-u*, É *tēlītu* A IV/4:207ff.

**naqmūtu** s.; conflagration; SB; cf. *gamū* A v.

I burned down their cities *qutur naq*(var. *na-aq*)-*mu-ti-šu-nu* ... *pan šamē rapšūte ušaktim* with the smoke of their conflagration I covered the face of the wide heavens OIP 2 40 iv 79 (Senn.).

For CT 12 22a III 16 (= A IV/4:207) see *naqmû* in *bīt naqmī*.

**naqquru** see *nakkuru* adj. and s.

**naqrabu** s.; 1. near future, 2. battleground; OA, SB; cf. *qerēbu*.

1. near future (OA only): *ina na-aq-ri-bi<sub>4</sub>-ma ašī'um ibašši* there will be *ašī'um* metal available in the near future (for context see *ašī'u*) CCT 2 48:26.

2. battleground: *ša kilallīni ina na-aq-ra-bi tu-[...]* Tn.-Epic "iv" 10, also (in broken context) *na-aq-ra-bi* AfO 7 281:4 (Tn.-Epic); *gimir šābēšu ina qereb šadē ana na-aq-ra-bi inūqa* all his troops marched toward the battleground in the mountains Thureau-Dangin Til-Barsib 143:13 (= RA 27 17, Shalm. IV); the city's flatlands *ašar naq-ra-[bi] mē umalli* where battles are fought, he flooded with water Winckler Sar. pl. 34:128.

**naqru** s.; (mng. unkn.); lex.\*

[...] SAR = *muq-qu*, [...] LÚ = *naq-ru*(var. *-rum*) 5R 16 i 36, var. from Rm. 2,585, see ASKT p. 198 (group voc.).

## naqû

It is uncertain whether this word is a variant of *nuqāru*, which is attested in lex. together with *mugqu*, or simply *nakru* "enemy"; in the latter case, an otherwise unknown logogram for *nakru* has to be assumed.

**naqû** (*naqû'u*) v.; 1. to pour out as a libation (water and other liquids, also flour), 2. to shed (tears, blood), to let flow, 3. to sacrifice, 4. *itaqqû* to offer sacrifices repeatedly, 5. *nuqqû* to pour out as a libation, to shed (blood), 6. IV to be shed, to be sacrificed (passive to mngs. 1–3); from OA, OB on; I *iqqi* — *inaqqi*, imp. *iqi*, I/2, I/3, II, II/2, IV, IV/3; wr. syll. (*im-qi* JAOS 88 193:18, 29, 34) and BAL (DÉ Labat TDP 36:31f.); cf. *maqqû* A, *maqqītu*, *munnaqqītu*, *niqû*, *niqû* in *ša niqī*, *taqqītu*.

si-is-kur AMAR×ŠE = *na-qu-u* A VIII/1:40; [si-is-kur] AMAR×ŠE.AMAR×ŠE = *na-qu-ú* Diri II 2; AMAR×ŠE = *na-qu-u* Erimhuš V 216; [AMAR×ŠE].AMAR×ŠE.dug<sub>4</sub>.ga = MIN (= *ni-qu-u*) *na-qu-u* Nabnitu C 83; [ba-al] [BAL] = [*i-t*]*a-aq-qu-u* = (Hitt.) *i-im-mi-ia-[an-za]* S<sup>a</sup> Voc. Y 12'; [...] dug<sub>4</sub>.ga = *na-qu*(var. *-qu*)-*ú*, [a.dug<sub>4</sub>.ga] = *na-qi* (var. *na-qu-ú*) A.MEŠ, [i.dug<sub>4</sub>.g]a = MIN i.MEŠ, [ga.du]g<sub>4</sub>.ga = MIN GA.MEŠ (var. *na-qu-ú zi-iz-be*), [kaš.du]g<sub>4</sub>.ga = MIN KAŠ.MEŠ (var. *na-qu-ú ši-ik-ri*), [geštin.du]g<sub>4</sub>.ga = MIN GEŠTIN.MEŠ (var. *na-qu-ú ka-ra-ni*) MRS 6 211f. RS 12.47:3'ff., vars. from RS 12.227A r. i 31'ff. (courtesy J. Nougayrol). EZEN.dug<sub>4</sub>.ga = *nu-qu-ú* CT 51 168 iii 21 (Group Voc. A).

zi.bi dug<sub>4</sub>.ga bi.in.dé : *napištašu ilput iq-qi-ma* he cut its (the sheep's) throat and slaughtered it BIN 2 22:198 and dupl., cf. bi.in.dé : *it-ta-qi* (in broken context) CT 17 28:43f.; me.e bur. maḥ.a kaš ga.an.na.ab.dé.en(text .ka) : *anaku ina burmah šikari lu-uq-qi-šú* in the *burmahu* I will libate beer to him SBH p. 50 No. 25:11f.; šu.mu UD.UD.ga igi.zu bal.bal.e : *qātāja ellētu iq-qa-a maḥarka* my pure hands sacrificed before you 4R 23 No. 1 i 14f.; siskur(AMAR×ŠE.AMAR×ŠE).AŠ.AŠ [...]in.du<sub>8</sub>.du<sub>8</sub> : *ni-qé-e* [...] *ti na-qi* 4R 20:30f.; siskur á.u<sub>4</sub>.te.na.ke<sub>x</sub>(KID) (var. á.u<sub>4</sub>.te.en gi<sub>6</sub>.ba) dug<sub>4</sub>.ga.ab : *niqī šarammi i-qi* (see *niqu* lex. section) CBS 1354 iv 13 (bil. Farmer's Instructions, courtesy M. Civil); siskur.ra im.ma.an.gá.gá : *šá i-na-aq-qu-ú* MM 487 i 2' (courtesy M. Civil), dupl. (Sum. only) TIM 9 1:21.

gidim lú.a.dé.a nu.tuk.a ḥé.me.en : [*lu*] *eṭemmu ša na-aq mē la išú* be you the ghost (of one) who has no one to libate water for him (preceded by *kāsip kispī*) CT 16 10:11f.; ki.si.ga



## naqû

a.dé.àm : *ana kasāp kispī u na-aq mē* (the demons emerged from the tomb) for the funerary offerings and libation of water CT 17 37:7ff.; lú.a.bal.la na.an.tuk.tuk : *na-aq mē aj irši* let him have no one who would libate water for him 4R 12 r. 33f.

a.šed, dé.dé.da : *mē kašūti ana nu-qi-i* to libate cool water KAR 4 r. 9; lāl giš.geštin KAŠ.ZÍZ.SUD.KAŠ.SUD mu.un.na.ab.bal.bal.e : *dišpa karāna ulušinna kurunna ú-naq-qi-ši* he libates honey, wine, *ulušinnu* beer, and *kurunnu* beer for her KAR 16 r. 25f., dupl. KAR 15 r. 11f.; kaš.[sa]g kaš.ḥuš.a a.ra.an.bal.bal.e uš. uš.kur.kù.ga ka.a.bi šu.luḥ.ḥa šu.uš.kur : *šikar rēštē šikar ḥuššē ú-neq-qi-ka ni-qu-ú ellu ša pišu mesū ú-neq-qi-ka* he libated first quality beer, red beer for you, he offered you a pure sacrificial animal whose mouth had been washed STT 197:44ff.

siskur<sub>x</sub>(AMAR×ŠE) [n]u.bal(var. adds .eš) : [niqû] *ul i[n]-naq-qi-šu-nu-ti* sacrifice is not made for them CT 16 42:22f., var. from 43:48f.; é.ul.maš é.bar.ra.zu.a mud.da <a>.gin<sub>x</sub>(GIM) mu.un.tag.en : *ina Eulmaš bīt pirištiki damī kīma mē in-naq-qu-u* in Eulmaš, your mysterious temple, blood is shed like water 4R 19 No. 3 r. 5f., see OECT 6 p. 38; [mu.t]i.in im.ta.dé.e a.še.er im.ta.an.dé : *ša karāna imlū // in-naq-qi-u tāniḥa imtala* (see *karānu* lex. section) KAR 375 iii 15f.

ama.gan al.šú.šú.dè tu.mu.mu nu.uš ma.an.zé.əm.ma : *umma ālittu ittanatbak* (var. *it-ta-naq-qi*) [māri] *luman inandīna* (obscure) SBH p. 14 No. 6 r. 2f., dupls. ibid. 116 No. 62:15f. and MVAG 18/2 79, see ibid. p. 49.

1. to pour out as a libation (water and other liquids, also flour) — a) water — 1' referring to libations for the spirits of the dead: 1PN *imātma* 1PN<sub>2</sub> *mārassa mē i-na-aq-qi-ši* when 1PN dies, 1PN<sub>2</sub>, her (adopted) daughter, will libate water for her BE 14 40:15 (MB); *ana arūtikunu mē kašūti lu-uq-qi* (var. *lušqi*) LKA 89 r. i 17, var. from KAR 227 iii 23, see TuL p. 132:50; *lu aq-qi-šu-nu-ti* (preceded by *lu aksupšunūti*) KUB 37 78:8; DN *aplām na-aq me-e likimšumma* may Ninurta deprive him of a son who would libate water for him (when dead) MDP 2 pl. 23 vii 10, also, wr. *na-qa me-e* BE 8 4:4 (NB), *apilšu na-qa mēšu lišēli* let (the god) deprive him of his son who would libate water for him BBSt. No. 8 iv 20, cf. No. 9 ii 19, MDP 6 p. 45 iv 10, cf. *apla na-[aq mē la tiš]ā* AfO 19 117:10; *eṭemmukunu pāqīdu na-aq mē aj irši* let your spirit not find anyone who takes care, who libates water Wiseman Treaties 452,

## naqû

cf. *eṭemmu ša BAL A la išū* Köcher BAM 230:34; *adi kispī na-aq mē ana eṭemmē šarri ālikūt maḥ[rija] ša šubtulu arkus* I reinstated the offerings for the dead and the libations for the spirits of the kings, my predecessors, which had been interrupted Streck Asb. 250 r. 1; *kispī na-aq* (var. *naq*) *mē uzammēšunūti* I deprived them of funerary offerings and libations Streck Asb. 56 vi 76; *naq me-e lizammēšima* BM 113927:29 (NB); note the atypical: *ul tallikamma n[a]-aq me-e ina bi-tika ul izzibuni* if you do not come (and pay the *naditu*) they will leave no . . . in your house CT 52 67:16, see Kraus, AbB 7 67, possibly to *nakmū*.

2' in rit.: [ša]ggá[m] *mē ša šāḥim [an]a pan iltim i-n[a]-aq-qi* the *šangū* libates water from the *šāḥu*-vessel before the goddess RA 35 8:25, cf. ibid. 27ff. (Mari); *ina nubattika ḥiri būrtam . . . [ka]šūtim mē ana DN ta-na-qi* dig a well during the night, you libate cool water before Šamaš Gilg. Y. vi 270, cf. *būrti Gilgāmeš taqabbima būrtā teḥerri kīma mē tātamru mē šunūti ana pan DN BAL-qi* you say, "Well of Gilgāmeš," you dig a well, and as soon as you find water, you libate this water before Šamaš Or. NS 40 150 r. 34 (namburbi); *aq-qi-ki mē būrti puṭri atlaki* I have libated for you (Lamaštu) water from a well, make off, get away! 4R 56 i 15, see 4R Add. p. 10, dupl. PBS 1/2 113 i 6, cf. *mē būrti BAL-qi-ši* 4R 56 i 24 and dupl. (Lamaštu); *ina erēb būli ana pan būli mē BAL-qi* (see *būlu* mng. 1c-1') CT 4 5:30; *a-naq-qi-ku-nu-ši mē GN ellūti ina muḥḥi tada[bbub] tanaššima ana muḥḥi qaqqad immeri ta-na-[aq-qi]* you say over (the water), "I libate for you pure water from the Amanus," you raise it and pour it on the head of the sheep BBR No. 84-85:8f., also 11, cf. *mē šunūti tanaššima . . . ana pūt alpi rabši 3-šu BAL-qi-ma* you raise that water and pour it three times on the forehead of the reclining bull STT 73:121; *mē ellūti BAL-qi-ma* Or. NS 36 34:10 (namburbi), Mayer Gebetsbeschwörungen 511:13; see also usage b.

b) other liquids — 1' beer: *i-naq-qa-nik-ka šikar sābi'i tamaḥḥar* they pour out bought

## naqû

(lit. tavern keeper's) beer for you, and you accept (it) Lambert BWL 136:158 (hymn to Šamaš); *šikara ta-na-aq-qi* you libate beer KUB 4 18 ii 6, wr. BAL-*qi* ZA 32 174:40f., Or. NS 36 274 r. 8 (namburbi), LKA 115:5, KAR 223:8, CT 23 36:50, CT 34 9:40, BBR No. 26 iii 10, and passim in rit.; *aq-qi-ka rēštā šikar dašpa* I have libated for you sweet beer of the best quality BMS 1:20 and dupl., also BMS 2:29; KAŠ SAG BAL-*qi* PBS 10/2 18 r. 31, KAR 26 r. 17, BMS 12:5, ZA 32 176:69, RAcc. 10 i 11, Or. NS 40 150:32 (namburbi), and passim in rit.; *mihha* BAL-*qi* you libate *mihhu* beer KAR 56 r. 3, and passim in rit., see *mihhu*.

2' wine: 2 *laḥannāte ša karāni šarru ana qaqqiri i-na-aq-qi* the king pours a libation of wine onto the ground from two *laḥannu* vessels ZA 50 194:23 (MA rit.); [...] *karāna i-na-aq-qi* RAcc. 143:394; *karāna šahta ta-naq-qa* you libate drawn wine RAcc. 68:22, 28; *karāna* BAL-*qi* CT 4 5:6, also KAR 25:25.

3' other liquids: [*aq-qi*]-*ka dašpa kurunnu* Or. NS 40 155:5 (namburbi), and passim in rit., see *kurunnu* usage a-2'; *mē u šikara* BAL-*qi*-*ma* KAR 72 r. 4, also KAR 239 iii 7, Köcher BAM 323:7, AMT 32,2:22, JRAS 1929 283 r. 15; *mē* KAŠ.SAG ZAG *imitta* (with gloss *šikaru imittu*) *u šumēla liq-qi* let him libate water and fine beer on the right and on the left ABL 1396:8, see Parpola LAS No. 71; *šikara karāna* BAL-*qi* BBR Nos. 60 r. 38, 68:31ff., and passim in these texts; *šamna dišpa šikara karāna* BAL-*qi* you libate oil, honey, beer, and wine BBR No. 63:2f.; *šizba šikara karāna* BAL-*qi* KAR 72:23; *šikara rēštā karāna šizba* BAL-*qi* RAcc. 12 ii 7, and passim in this text; GA AB BAL-*qi* you libate cow's milk Köcher BAM 323:97; (he mixes wine and oil) *ana DN DN<sub>2</sub> u ili kalama i-naq-qa* and libates it to Anu, Antu, and all the gods RAcc. 68:9.

c) other offerings: *maqḡitam liq-qi kurummassu ana ilišu liškun* let him make a libation and place his food ration before his god KAR 177 r. i 37 (hemer.), cf. BHT pl. 13 iii 7; for other refs. see *maqḡitu*; *sariq-kunūši sirqu šasqû na-qi-ku-nu-ši* (var. *na-ku-k[u-nu-ši]*) a scatter-offering is scattered

## naqû

for you, flour is poured out for you AfO 14 146:109 (*bit mēsiri*), cf. *šasqû ana Sin* BAL-*qi* CT 4 5:12; *šumma qutrinnam taškunma qē-mam ina šērišu ta-ta-qi* if you set out incense and pour flour on it PBS 1/2 99:5, see RA 63 73; *ul apperku ina na-qu sirqi u nakmasi* [...] (see *zirqu* B usage b) KAR 128 r. 20 (prayer of Tn. I).

2. to shed (tears, blood), to let flow: *šumma amēlu ... in imittišu ... dimta* BAL-*qi* if a (sick) man's right eye waters CT 23 43 ii 8, also *ibid.* 44 K.2611 r. iii 1, wr. DÉ-*qi* Labat TDP 36:31f.; *ikkakkīni ... damišunu ni-qi* let us shed their blood with our weapons LKA 62:20 (MA lit.), see Or. NS 18 35; *aššu ... ina šēri la aq-qu-ū damē qurādēšu* since I had not shed the blood of his warriors on the battlefield TCL 3 123 (Sar.); *šumma gišimmara takkisma da-mi iq-qi* if you fell a date palm and it drips blood CT 41 19 K.2851+ :12 (SB Alu); *šamna u šināte ta-na-a[qi-qi]i(?)* you discard(?) oil and urine Ebeling Wagenpferde 20 F 10, also, wr. *ta-na-qi* 30 L 6, 36 U 1; *ezbam mē ana litti mē li-iq-qi* (proverb, obscure) Kraus AbB 1 21:22 (OB let.).

3. to sacrifice — a) *niqû naqû* — 1' explicitly referring to the sacrificing of animals: *inūma SISKUR.RI kussī ša bit Annunītim SISKUR.RI aq-qi-ma [têrē]tum mādiš d[amq]a* at the time of the offerings to the throne in the temple of DN I performed a sacrifice, and the extispicy was very favorable ARM 10 55:13 and 15; UDU.SISKUR BAL-*qi* you perform a sacrifice (and offer several pieces of meat) LKA 118:5, BMS 12:7, BBR No. 46:5, also 4R 55 No. 2:15, RAcc. 12 ii 3, and passim in rit., note the writing BAL Or. NS 36 21:12; SISKUR *merdētu alpa u immera ina panī Ani i-naq-qa* as a *merdētu* offering he sacrifices a bull and a sheep before Anu RAcc. 90:30, also *ibid.* 92 r. 7, 119:11, 121:31f.; SISKUR *bibil libbi ša GUD.MAḤ.MEŠ paglūti immerē marāti damqūti kabrūti iq-qi-ma* he made voluntary offerings of fat bulls and fine fattened sheep BBSt. No. 36 iv 32 (NB kuduru); SISKUR (var. UDU.SISKUR<sub>x</sub>) *ta-naq-qi-ma* (var. BAL-*qi*-*ma*) BBR No. 1-20:74 and 154,

## naqû

cf. SISKUR *li-qí* ibid. 149; [UDU].SISKUR<sub>x</sub> BAL-*qí* *dam niksi* ... *issallah* you perform a sacrifice, the blood of the slaughtered animal is sprinkled (on the door) CT 4 5:31; *ina lumun šíri haḫúti* ... *ša ina* BAL-*e* SISKUR ... *iptarrikūniššu* in the case of evil (portended) by unfavorable signs which recur when making a sacrifice IM 67692:275 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); note: 3 UDU.NITÁ. SISKUR BAL-*qí* you sacrifice three sheep Or. NS 36 283 r. 5, also ibid. 284:6 (namburbi).

2' without explicit ref. to slaughtering: for CCT 4 6f:11 and OIP 27 17 r. 2' (OA) see *niqû* usage b; *ālum* GN *u haḫsum* AMAR. AMAR.RI *ana* DN *iq-qí* the city of GN and the district made sacrifices to Adad ARM 3 45:21; AMAR.AMAR.RI *ana* DN *ana balāḫ bēlija aq-qí-i-ma* I performed a sacrifice to Dagan for the life of my lord ARMT 13 23:5; *maḫar* DN *ni-qé-em lu-uq-qí* I will perform a sacrifice before DN ARM 10 87:27, cf. *ana ili ša abija ni-qé-em lu-uq-qí* ibid. 113:22; AMAR.AMAR.RI *šātu i-qí-i* perform those sacrifices ARM 10 128:12; *ana iširti nakrim terrumma ni-qí-am ta-na-qí-i* you will enter the sanctuary of the enemy and perform a sacrifice RA 27 149:43, also, wr. *ta-na-aq-qí* YOS 10 44:43 (both OB ext.); *ni-qí šarrūtišu rabiam iq-qí* he performed a great sacrifice befitting his royal status Syria 32 13 ii 11 (Jahdunlim); *la išmi inūma ti-na-qú ni-qa-am* (see *niqû* usage d-3') EA 34:12; *šamnam lipšuš ni-qí-a-am li-iq-qí-ma* let him anoint (my building inscription) with oil, let him perform a sacrifice AOB 1 24 v 5 (Šamši-Adad I), cf. *ša* ... *ni-qí-a-am la i-na-aq-qú-ma* ibid. 11; *ni-qa-a liq-qí* (also wr. *li-qí, liq-qí*) AOB 1 50 iii 57 (Arik-dēn-ili), ibid. 124 edge 3 (Shalm. I), Weidner Tn. 9 No. 2:50, and passim in Tn., AKA 105 viii 57, 116 r. 24 (Tigl. I), Scheil Tn. II r. 62, Lie Sar. 82:15, OIP 2 116 viii 85, 154:21, 147:35 (Senn.), Böhl Leiden Coll. 3 p. 35:38 (Sin-šar-iškun), VAB 4 228 iii 46 (Nbn.), wr. BAL-*qí* Borger Esarh. 34:60, 76:21, Streck Asb. 90 x 113, 242:58, 246:80, and passim in royal inscra.; *atta* ... *šamna pušuš* UDU.SISKUR BAL-*qí* anoint (my inscription) with oil and perform a sacrifice Borger Esarh. 64 vi 72; *ša nará emmaruma* ... UDU.SISKUR<sub>x</sub>

## naqû

BAL-*ú* he who finds (this) stela and performs a sacrifice AKA 172 r. 22 (Asn.); *naré* ... *šamna apšuš* UDU.SISKUR<sub>x</sub> *aq-qí* I anointed the stelae with oil and performed a sacrifice AKA 104 viii 49 (Tigl. I), also VAB 4 224 ii 45, 226 iii 9 (Nbn.); UDU.SISKUR<sub>x</sub>.MEŠ-*ia ellūte šattišamma ana Aššur bēlija lu at-ta-qí* every year I performed my pure sacrifices to my lord Aššur AKA 90 vii 16 (Tigl. I); UDU.SISKUR.MEŠ-*e tašriḫti ebbūti aq-qí-ma* I performed sumptuous pure sacrifices TCL 3 161 (Sar.), also OIP 2 98:92, 116 viii 69, 125:50 (Senn.), Borger Esarh. 63 vi 46, Thompson Esarh. pl. 17 vi 4 (Asb.), Streck Asb. 90 x 107, VAB 4 222 ii 22 (Nbn.); UDU.SISKUR<sub>x</sub>.MEŠ *ana ilija aq-qí* Iraq 25 52ff.:13 and 47, Rost Tigl. III p. 30:176, 44:16, 50:16, 56:12, Lyon Sar. 9:60, Winckler Sar. pl. 38 III 37, wr. BAL-*qí* WO 1 15:10, 458:40, 3R 7 i 26 (Shalm. III); *ni-iq šagikarē ebbūti* ... *aq-qí* I made pure *ša-gikarū* sacrifices Lie Sar. 80:12; *ana šatti ni-qa-a aq-qí-šum-ma* every year I offered him (Šamaš) sacrifices VAB 4 254 i 26 (Nbn.); *ša* ... *ni-qa-a la ta-naq-qu-ú* you who do not perform a sacrifice VAB 3 69:108 (Dar.); *riksa arkuskunūši ni-qa-a ella aq-qí-ku-nu-ši* I have set up a ritual arrangement for you, I have performed a pure sacrifice for you Iraq 18 pl. 14:22 (namburbi); SISKUR *qirēti ana* DN DN<sub>2</sub> *u ili kalama i-naq-qu-ú* they perform sacrifices for a banquet for Anu, Antu, and all the gods RAcc. 120:23, SISKUR *ana Ea u Marduk i-naq-qu-ú* Weissbach Misc. No. 12:4, and passim in rituals; [*ina*] *puḫur kintija ana Enlil bēlija* SISKUR<sub>x</sub> *lu-uq-qí* (var. [*lu-u*]q-*qa*) I will sacrifice to my lord Enlil with my assembled family Lambert BWL 208 r. 10 (fable); *ana erbetti šāri at-ta-qí ni-qa-a* I offered sacrifices in the direction of all four winds Gilg. XI 155; *šumma amēlu* SISKUR *ana ilišu ana na-qé-e itbīma* if a man leaves to perform sacrifices to his god CT 40 48:19f., cf. *iq-qí-ma* ibid. 24 (SB Alu); on that day *ni-qí-e* BAL-*qí* he may offer a sacrifice 4R 32 i 6, 9, *ni-qu-u ul* BAL-*qí* ibid. 28, 32, 37, also K.2809 i 5, 9, 12, 14, 4R 33\* i 18, 22, etc., K.2514:9, and passim in hemer., see Landsberger Kult. Kalender p. 123, cf. also UDU.SISKUR<sub>x</sub> UD ŠE BAL-*qí* you offer a sacrifice on a favorable day

## naqû

AMT 33,2:4; UDU.SISKUR BAL-*qí* you make a sacrifice (during the course of a ritual) RAcc. 36:18, 40:16, 42 r. 4, BA 10/1 106 No. 25:8, Or. NS 39 143:24, BMS 21:30, also *i-naq-qí* CT 34 8:13, note [UD]U.SISKUR.UDU BAL-*qí* BBR No. 58:8, 7 UDU.SISKUR<sub>x</sub>.MEŠ BAL-*qí* BBR No. 49 vi 5, (with UDU.SISKUR) KAR 72:15, Weissbach Misc. No. 12:11; UDU.SISKUR *rabû ana* DN BAL-*qí* you offer a large sacrifice for Anu RAcc. 36:26.

b) other expressions: *maḥar* DN *lu aq-qí-ma tērētum luppata* I sacrificed before DN but the extispicy was unfavorable ARM 10 87:6; 1 *emmeram ana Aššur* 1 *emmeram ana Bēlim* 1 *emmeram ana ilini ni-na-qí* we will sacrifice one sheep to Aššur, one sheep to the lord, one sheep to our god KT Blanckertz 13:6; *immerē duššúti* UDU.SISKUR<sub>x</sub>.MEŠ *ebbēti lu aq-qí* (see *duššú* usage a) OIP 2 82:33 (Senn.); [*alpē*] *kabrūti immerē marūti ana la māni maḥaršu i-naq-qu-ú*] they sacrifice countless fat oxen and fattened sheep before him TCL 3 341 (Sar.); *gumāḥi rēštūti gukkallē marūti zibi qašdūti ina maḥar Nabū Tašmētu bēlēja aq-qí-ma* (see *gumāḥu* usage b-2') Böhl Leiden Coll. 3 p. 35:34 (Sin-šar-iškun), cf. GUD.X [...]-*te šu'ē marūti aq-qa-a-ma* I sacrificed [...] oxen, fattened sheep Streck Asb. 268 iii 23; *rēšēte ana Aššur bēlija u ekurrāt mātiya a-qi* the best (of the produce) I sacrificed to Aššur, my lord, and to the temples of my land AKA 245 v 10, WT. BAL AKA 387 iii 135, BAL-*qí* AKA 186 r. 15, Iraq 14 33:40 (all Asn.); *gumāḥi rabūti immerē marūte kurkē paspasē MUŠEN.MEŠ šamē muttaprišūte maḥaršun aq-qi* I sacrificed before them (the gods of Calah) large bulls, fattened sheep, geese, ducks, winged birds of the sky Winckler Sar. pl. 48:20; *sisē alpē šēni uqnā ḥip šadī . . . aq-qí* I sacrificed horses, oxen, sheep, and lapis lazuli cut in the mountain Rost Tigl. III p. 10:47; 3 *immerē pešūti BAL-qi* you sacrifice three white sheep KAR 50 r. 5, see RAcc. 24, cf. BBR No. 57:7, *immera* BAL-*qí* Oefele Keilschriftmedizin pl. 2 K.9684:9; flour, beer, and sheep *ina* MN *li-iq-qu-ú* AfO 24 88:11, and passim in this text (MB Elam); 1 UDU. GUKKAL(?).SAL . . . *ta-na-aq-qí-ma* Labat Suse

## naqû

11 iii 13, note, WT. SISKUR-*qí* ibid. 16 and 18; obscure: *ūmišam kal šatti 10 immerē marūti . . . ana na-qé-e libbi ina É maḥazzāt inneppuš* RAcc. 79 r. 31.

c) in absolute use: *essesam a-na-aq-qí-ma ina šanīm ūmim pan šābim ašabbatamma* on the day of the *eššešu* feast I will sacrifice, on the next day I will take the lead of the troops (and leave for GN) ARM 1 10 r. 13'; *adi la [azzizzu u] i-na-qí šarrum* when I (the date palm) am not present the king does not sacrifice Lambert BWL 156 IM 53975 r. 9 (OB version), also ibid. 160 r. 2 (MA); *ana* DN *u DN<sub>2</sub> ina* GN *lu aq-qí* I sacrificed to Šamaš and Adad in Arrapha RA 7 155 ii 11 (OB hist.); *ana* DN *ana* PA.DINGIR *im-qí* for DN, he libated to the Thunderbolt(?) JAOS 88 193:29, 34, also ibid. 18 (MB votive).

4. *itaqqû* to offer sacrifices repeatedly: *šarḥiš it-na-aq-qí-šu-nu-ut ni-qí-a-šu ellam* again and again, lavishly, he offers his pure sacrifice to them (the gods) RA 22 173:42 (OB lit.); *ina libbišu* UDU.SISKUR<sub>x</sub>.MEŠ *ellūte ana Adad bēlija lu at-ta-aq-qi* in it (the *bīt ḥamri*) I regularly offered pure sacrifices to Adad, my lord AKA 101 viii 10 (Tigl. I); beer *ana i-ta-aq-qí-im ana assammīm* (see *assammū* usage c) UET 5 507 i 6, also ibid. 2, 14, 24, ii 8; *at-ta-naq-qi kurunna duššupa karāna ellu* I repeatedly libated sweet *kurunnu* beer and pure wine Lambert BWL 60:95 (Ludlul IV); *kašāti it-taq-qu-u mē nadāti* repeatedly they libated cool water from the waterskin Gilg. VII iv 44, also [*ša . . . nit*]-*taq-qu-ú* Gilg. VIII i 20, restored from K.9997, see Garelli Gilg. 53; *ina* I[M].EDIN *edip na-di i-ta-naq-qí-šu* EDIN *malā ināšu* (obscure, see *edēpu* mng. 1a) Küchler Beitr. pl. 2 ii 23 (inc.).

5. *nuggû* to pour out as a libation, to shed (blood) — a) to pour out as a libation: see KAR 4 r. 9, KAR 16 r. 25f., STT 197:44ff., in lex. section; *šikara tu-naq-qa ana ili ša taḥsusu* you libate beer to (all) the gods you mentioned (beside *šikara* BAL-*qí* line 100) AnBi 12 286:98 (prayer to the gods of the night); [*dišpa ḥi*] *mēta šizba šikara rēštā karāna u šamna tāba [ana muḥḥ]iša ū-naq-qu-ú* they



**nārabtu****nārabtu** see *nērebtu*.**narābu** v.; 1. to become moist, soft, 2. *nurrubu* to soften, liquefy; SB; I (only inf. attested), II; cf. *narbu*, *nurrubu*, *nurbu* A.<sup>d1-g</sup>NI = *na-ra-bu* (in group with *labāku* and *a-za-al*) Antagal G 45; *tu-uk* IM.KAD = *na-ra-bu* Diri IV 145; *ki-id* IM.KAD = MIN (= *na-ra-bu*) *ibid.* 150.[di-ig] [NI] = *nu-ur-ru-bu* A II/1 ii 8'.<sup>na</sup><sub>4</sub> gal.gal.la a.gin<sub>x</sub>(GIM) mu.un.dig. dig<sup>d1-d1-g1</sup>.e.ne : *ab-nu rabbā kīma mē ú-nar-ra-bu* they (the demons) soften the biggest stone like water UET 6 391:10, and dupl. PBS 12/1 No. 6:12f.6 *tu-nar-rab* 5R 45 K.253 v 53 (gramm.).1. to become moist, soft: for refs. in the predicative see *narbu* adj.2. to soften, liquefy: see UET 6, etc., in lex. section; for refs. in the predicative see *nurrubu*.For CT 29 49:28 see *arrabu* usage a.

von Soden, Or. NS 24 390ff.

**nar'amātu** see *narāmu* mng. 3.**nar'amtu** (*nar'antu*) s.; (a mace); MA, NA; pl. *naramātu*; cf. *ru'umu*.<sup>x</sup> *nēšē ina* GIŠ *nār-'am-te ušamqit* he brought down <sup>x</sup> lions with a *n*. AKA 140 iv 12 (Tigl. I); *ša* GIŠ *nār-'am-ti ana pariangi* (in broken context) Assur 13058gf (MA), cited Weidner, AfO 18 355 ad line 67; *mā issu muḥḥi* GIŠ [*nār*]-*an-ti attalka* ... *mā* GIŠ *nār-an-tu aḥtepi* (see *šēru* B mng. 1a) ABL 1280:5 and 7; GIŠ *na-ra-ma-tú ša* KASKAL (obscure) Iraq 15 153 ND 3468:3 (both NA).**narāmtu** s.; beloved one, favorite; from OAKk. on; pl. *narāmātu*, stat. const. *narāmti* (*narāmat* RA 11 134:12, Mari, *na-ram-mat* KAR 423 ii 33, VAB 4 232:13, *narmat* YOS 9 74:3, NB royal); wr. syll. and (rarely) ÁG with phon. complement; cf. *rāmu*.*nidlam*(SAL.UŠ.DAM) *ki.ág.gá.a.ni* : *ḫirtu na-ram-ti-šú* (Ningal) his beloved wife ArOr 21 367:50, and (referring to Ninadamkuga, wife of Baraulegarra) *ibid.* 384:27f. (SB inc.); *nidlam ki.ág.zu ama.gal* <sup>d</sup>Nin.lil : *ḫirtu na-ram-ta-ka***narāmtu***ummu rabitu* <sup>d</sup>MIN Langdon BL No. 208 r. 14f., also (Sum. broken) *Ninlil ḫirtu rabitu na-ra-am-ta-ka* KAR 128 r. 29; [An].tum *nidlam ki.ág.gá.zu* : *Antu ḫištu na-ra-am-ti-ka* TCL 6 53 r. 14f., also (Aja) Abel-Winckler 59:11f. (= Schollmeyer No. 7); the Lady of Nippur *ág.gá* <sup>d</sup>U<sub>t</sub>.u<sub>x</sub>(GIŠGAL).lu.ke<sub>x</sub>(KID) : *na-ram-tu Ninurta* KAR 73 r. 5f., also (in broken context) [...] *ki.ág.zu* : [*na-r*]-*[am]-ti-ka* Lambert BWL 120 r. 20f.; (Šarpanitu) *mu.ud.na ki.ág.zu* : *ḫirtu na-ram-ta-ka* SBH p. 65 No. 35 r. 11; *dumu.ki.ág.gá*.<sup>d</sup>En.ki.ga.ke<sub>x</sub> : *mārti na-ram-ti Ea* BiOr 30 168 r. ii 3f.**a)** referring to the king's favorite: <sup>1</sup>PN [*na*]-*ra-ma-at šarrim* RTC 161 seal a:1, see MAD 3 231; *Nanâ sekretam na-ra-am-ti šarrim ina sikrim ušēšši* Nanâ will let the palace woman, the favorite of the king, leave the harem YOS 10 46 iv 49 (OB ext.), cf. *sekertu ÁG-tu šarri* [...] A PA NU.È ACh Supp. 2 Ištar 50 ii 13, also cited RA 17 127 K.2902:4 (comm.), cf. also (abbr.) SAL *sek ÁG-at šarri imât* the palace woman, the favorite of the king, will die AOAT 1 138:26 (astrol.); *na-ra-ma-at šarrim imidda* the favorites of the king will increase in number RA 38 84 r. 39 (OB ext.); *na-ram-ti šarri* [...] (in broken context) ACh Ištar 2:64; (disregard that on this day) either the daughter of the king or a relative of the king *lu* SAL *na-ra-am-ti šarri ša šurup libbi* BE-tu<sub>4</sub> or the favorite woman of the king died of heartache AfO 11 361:25, cf. SAL *na-ram-mat rubê imât* KAR 423 ii 33 (SB ext.).**b)** referring to other women: <sup>1</sup>PN ... *na-ra-am-ti* <sup>d</sup>NIN.É.GAL Wiseman Alalakh 7 seal a:3 (OB); in personal names: *Na-ra-am-ta-ni* Our-Darling RA 9 22:13, 28, PBS 7 55:3, CT 29 35b:6, CT 47 43:9, and passim in OB; *mārtu na-ra-am-ti libbija* (PN) my beloved daughter YOS 1 45 ii 45 (Nbn.); *Na-ra-am-ti-um-mi* Darling-of-the-Mother YOS 2 146:9 (OB); as hypocoristic: *Na-ra-am-tum* ITT 2/1 p. 44 No. 918 (Ur III), ICK 1 17b:3 (OA), UCP 10 183 No. 110:12, Grant Smith College 260:18, AS 17 53:1, wr. *Na-ra-am-tim* (gen.) UCP 10 129 No. 56:13 (all OB), PBS 2/2 33:1 (MB).**c)** referring to a god's spouse: *ammēni ḫirtī na-ra-am-ti* ... *tušasli* why did you

## narāmtu

mock(?) my beloved wife (Ereškigal)? ZA 43 17:58; *Aja hirtu na-ram-ta-ka* Aja, your beloved first wife BMS 10:23 and dupls., see Ebeling *Handerhebung* 50:126; an offering table *ana Aja hirti na-ram-ti-šu* BBR No. 1-20:104 and 107; *maḥar Ninlil ... hirtu na-ram-ti Aššur* before Ninlil, the beloved wife of Aššur Streck *Asb.* 82 x 27, cf. *hirtu na-ram-ta-šu* Wiseman *Treaties* 417; *Ninlil šarrat hirat ... na-ram-at* <sup>d</sup>EN.LIL BE 8 150:5 (NB leg.); Sadarnunna *hirtu na-raram-ta-ka* KAR 58 r. 25, see Ebeling *Handerhebung* 42; Šarpānitu *hirtu na-ram-ti Marduk* KAR 26:56, also *ibid.* 32, Craig *ABRT* 1 31 r. 17; *hirtu beltu na-ram-tum* (var. *na-ra-am-tum*) AfK 1 26 r. i 32 (hymn to Šarrat-Nippuri); a temple as an abode for Šamaš *u Aja kallat na-ram-ti-šu* CT 34 28:58 (Nbn.); <sup>d</sup>*Ba-ú na-ram-ti* [...] LKA 19 r. 2; Damkina *[na-ra]m-ti itpēše Ea āšibat apsi* BMS 4:15; Tašmētu *na-ram-ti bēli Nabû* Ebeling *Handerhebung* 26:47, restored from ND 5493, see W. G. Lambert, *JCS* 21 131; *ana Ušuramassu ... na-ár-mat Marduk* for DN, the beloved of Marduk YOS 9 74:3 and dupl. BIN 2 31:3 (NB votive); for other refs. see Tallqvist *Götterepitheta* 168.

d) other refs. to goddesses: *Ištar mārtam na-ra-am-ta-šu* YOS 9 35 i 25 (Samsuiluna), see RA 63 33; *ana Nanâ ... na-ram-ti ili abḥēša* for Nanâ, the beloved of the gods, her brothers BA 5 664 No. 22:1; you speak as follows *Ištar na-ram-ta-ka idāka lillik* let Ištar whom you (Dumuzi) love go at your side K.2001+ r. iv 193, see Farber *Ištar und Dumuzi* 138; *ana Nanâ ... hirat DN ... na-ram-ti* (var. *na-ra-mat*) *rubātišu* for Nanâ, the wife of DN, beloved by his (DN's?) royal majesty Borger *Esarh.* 77 § 49:3.

e) referring to cities, canals, and other objects of fem. gender: *ina Terqa* [...] *na-ra-ma-at* <sup>d</sup>[...] in Terqa, the beloved [city] of [Dagan] RA 11 134:12 (Zimrilim); *íd Arahtu na-ram-ti Marduk* the Arahtu-canal, beloved by Marduk Craig *ABRT* 1 57:25; *[i]rur ál na-ar-a-ma-ti-šu* GN he cursed GN, his favorite city AfO 18 42:39 (Tn. Epic); *muhri šutu na-ra-am-ti Ea* MIN (= *muhri*) *iltānu na-ra-am-ti Sin* receive (the prayer)

## narāmu

south wind, beloved by Ea, ditto north wind, beloved by Sin (beside masculine names of winds, see *narāmu* mng. 1e) AfO 12 143:24f. (SB rit.).

W. G. Lambert, *JSS* 14 251.

**narāmu** s.; 1. beloved one, favorite, 2. he who loves, 3. love, free will, consent, good will, volition; from OAKk. on; pl. (in mng. 3) *nar'amātu*; wr. syll. and KI.ÁG; cf. *rāmu*.

a-gá ÁG = [ra-a]-mu, [na-ra]-mu EA 351:11f. (Diri).

ur.sag šul <sup>d</sup>Utu.ra mu.ud.na ki.ág.zu ubi dib.ba.ta : *ana qarrādi eflu Šamaš ḥā'iri na-ra-me-ki abbūti šabti* ASKT p. 123 r. 3ff.; ki.ág <sup>d</sup>A.a : *na-ram* <sup>d</sup>MIN BA 10/1 66 No. 1:9f.; (Nergal) ki.ág.gá.a <sup>d</sup>En.lil.lá : [na]-ram *Enlil* BA 5 642 No. 10:5f., cf. ki.ág.é.kur.ra : *na-ram Ekur* 4R 24 No. 1:24f.; a.zur.zur.re ša ki.ág dingir Dur.an.ki.ke<sub>x</sub>(KID) : *māru kunná na-ram libbi Enlil* *ibid.* 15f., ki.ág [x] ab.zu : *na-ra-am* [x] AB.ZU Labat *Suse* 2 i 7f.; nam.tar dumu.ki.ág.gá <sup>d</sup>En.lil.lá : *namtaru māru na-ram Enlil* CT 16 12:5ff.; <sup>d</sup>Iškur dumu ki.ág An.na : <sup>d</sup>MIN *māru na-ram Anim* Weissbach *Misc.* No. 13:53f.; [zi <sup>d</sup>xù.g]r.bà[n.da nitad]am [ki].ág.gá.a.ni : *nīš* <sup>d</sup>Gus[kibanda] *ḥā'iri na-ra-mi-šu* (be conjured) by Guskibanda, the husband whom she loves ArOr 21 378:21 (SB inc.); <sup>d</sup>Níg.si.sá sukkal ki.ág.gá.zu : *Mišaru sukkallu na-ra-am-ka* divine Justice, your beloved messenger Schollmeyer No. 7:7f., cf. (Sum. broken) KAR 128 r. 27; <sup>d</sup>BIL.GI ku.li ki.ág.gá.a.ni : <sup>d</sup>MIN *ibri na-ram-šu* CT 16 44:76f.; uru.ki.ág.gá.éš. Nibru<sup>ki</sup> : *a-li na-ra-me bi-ti Ni-ip-pú-ru* the beloved city, the sanctuary of Nippur (may it raise its head as high as the heavens) Angim IV 18; é.kur.ra é.ki.ág.[gá.ni.šè] : *ana Ekur biti na-ra-[mi-šu]* BA 5 573 No. 6 r. 7f.; é.zi.da ki.dúr.maḥ An.na <sup>d</sup>Innin ša.ki.[ág.me.ən] : É.MIN *šubtu širtu nam-ram libbi [Anu] u Ištar atta[ma]* O Ezida, exalted abode, you are beloved by Anu and Ištar OECT 6 pl. 17 Rm. 97 r. 4ff., restored from CT 13 38 r. 13f.

uru níg.gi.na ki.ág.gá<sup>ki</sup> : *ālu na-ram* <ki>-*na-a-tum* (var. -ti) Iraq 5 56 1924-849:16 (Topography of Babylon, coll. O. R. Gurney).

[É] *na-ra-am* M[arduk] = [é // bi-i-tu šag<sub>a</sub> // na-ra-mu] [g]il M[arduk] AfO 17 132:3f. (LB comm. on the name Esagil); LÚ.ÁG LUGAL *ana TAR-si LÚ ša šarri irammušu ana [parāsi]* BRM 4 20:74, comm. to *ibid.* 42, cited mng. 1a.

1. beloved one, favorite — a) in relations between human beings: *Širtuḥ māru na-ra-mu ša* <sup>d</sup>PN RN, the beloved son of <sup>d</sup>PN

## narāmu

MDP 23 284:3; Šilhaha ŠEŠ KI.ÁG ša PN MDP 2 pl. 15 No. 3:6, see p. 78:6, also, wr. KI.ÁG.A.NI MDP 6 pl. 6 No. 4:7; *epru u ardu na-ra-am-ka-ma* the dust (under your feet) and the servant you love BE 17 24:10 (MB let.); Nebuchadnezzar, my first-born son *na-ra-am libbija* whom I (Nabopolassar) love VAB 4 62 iii 1, cf. *jāti apilšu rēštām na-ra-am libbišu* I, his (Nabopolassar's) first-born son, whom he loves VAB 4 72 i 41, and passim in Nbk.; Nabonidus *na-ra-am ummišu* beloved of his mother *ibid.* 294 iii 23; votive offering to DN for Assurbanipal *na-ram-i-ša* whom she (Assurbanipal's mother) loves ADD 644:4, see Streck *Asb.* 394; LÚ.KI.ÁG (var. LÚ.ÁG) KI LUGAL *ana parāsi* to alienate a favorite from the king BRM 4 20:42 and dupl. 19:37, for comm. see lex. section; *na-ra-am saḫ-ḫi-ka tušakpidu lemuttu* dear one, you have let your . . . dwell on evil things Lambert *BWL* 70:13 (Theodicy); uncert.: *aḫu atta u na-ra-mu ina ašri šu-wa-at* you are (my) brother and friend (lit. beloved) there Hrozny *Ta'anek* No. 2:4 (coll. E. I. Gordon); note as a personal name: *Na-ra-am-LUGAL* Eames Coll. 38 D 23:7 (Ur III).

b) in relations between gods: *māraša na-ra-am libbiša uwa'eršu* she (Dingirmah) gave instructions to her beloved son (Ningirsu) RA 46 90:44, cf. Ningirsu *na-ra-am-ki* *ibid.* 37, 39 (OB Epic of Zu); *imurma Ištar na-ra-ma* Ištar saw the beloved one (i.e., Dumuzi) LKA 15:5, cf. *ibid.* 4; Ningal *šābitat abbūti ana nannar ilī na-ra-me-i-ša* <sup>d</sup>[Sin] who intercedes before Sin, the light of the gods, her beloved one Streck *Asb.* 288:7, cf. may Ningal speak kindly of me *ina maḫar Sin na-ra-mi-šū* VAB 4 224 ii 39 (Nbn.), cf. also *immuti na-ra-mi-iš* in front of her beloved (i.e., her husband Irra) BiOr 30 361:61 (OB lit.), cf. *ibid.* 62 and 64; [*abbūti ana Marduk*] *ḫā'iri na-ra-mi-ki šabti* LKA 29g:11, restored from KUB 4 47 r. 24; *panāma [Marduk] [māru] na-ram-ni* formerly Marduk was our beloved son (now he is your king) En. el. V 109; [. . .] *na-ram abi ilī* DN KAR 256:4 + 297:3; Ninurta *na-ra-am* (var. *na-ram*) *libbi Enlil* Lenormant *Choix* No. 27:4 (amulet), var. from

## narāmu

STT 215 i 41 and dupl.; Šamaš *na-ram Enlil* Laessøe *Bit Rimki* 57:54; Ninurta *na-ra-am Anim* Iraq 14 32:1 (Asn.); Nabû *na-ram Marduk* JAOS 88 125:8 (SB lit.), for other similar refs. see Tallqvist *Götterepitheta* 167f.

c) in relations between gods and kings — 1' as a royal title: *na-ra-am Ištar* beloved one of Ištar BRM 4 4:2 (Sargon of Akkad); *Bēlakum na-ra-am Tišpak* Tell Asmar 1930,492 seal 2, and passim in Eshnunna, see OIP 43 132ff.; (Hattušili III) *NA-RA-AM* <sup>d</sup>UTU KBo 6 28:2, cf. (also as Akkadogram in Hitt.) KUB 21 49:1, and passim in royal inscra. from Oakk. on, for refs. see Seux *Épithètes* 189ff.; Assurbanipal *na-ram ili rabūti* the beloved one of the great gods Hunger *Kolophone* No. 325:2; Enmeduranki, king of Sippar *na-ra-am Anim Enlil [u Ea]* JCS 21 132:2 (SB); I am Šulgi *na-ram Enlil u Ninil* Borger, *BiOr* 28 14 i 2 (SB prophecy); Gilgāmeš *na-ram Marduk* AnSt 7 128:3 (let. of Gilg.); for Jahdunlim *šarrim na-ra-am libbišu* the king whom he (Šamaš) loves Syria 32 16:16 (OB); *na-ra-am libbiki* whom you (Ištar) love AKA 208 i 10, cf. 258 i 11 (both Asn.), *na-ram libbi Enlil* Streck *Asb.* 78 ix 74.

2' other occs.: *ana Samsuiluna na-ra-mi-i-ša* for RN, her (Nanā's) beloved one VAS 10 215 r. 23 (OB hymn to Nanā); Nusku, who transmits the prayers of Tukulti-Ninurta *šarri na-ra-mi-šū* the king, his beloved one Weidner *Tn.* 36 No. 24:3; you, great gods, who have exalted the kingship of Tiglath-Pileser *rubē na-ra-me bibil libbikun* the prince, (your) beloved one, the one whom you chose AKA 30 i 18 (Tigl. I); *šarrum mi-grašun na-ra-am libbišun* the king (Ammiditana), their favorite, whom they love RA 22 171:41 (OB hymn to Ištar); *maliku na-ra-ma libbija* the king whom I (Ištar) love LKA 64 r. 13 (NA hymn of Asn. to Ištar), cf. Aššurnasirpal *na-ram-ki* ZA 5 67:17 (hymn to Ištar); Assurbanipal *na-r[am li]bbija* whom I (Ištar of Arbela) love Bauer *Asb.* 79 C:8; in personal names: <sup>d</sup>Šu-<sup>d</sup>EN.ZU-*na-ra-am* <sup>d</sup>En-lil UET 3 1357:4; <sup>d</sup>Iš-bi-<sup>d</sup>Er-ra-*na-ra-am* <sup>d</sup>En-lil BIN 9 458:2 (both Ur III).



## narāmu

d) in relations between gods and private individuals: PN *sukkal Niqmepeḫ na-ra-am Adad* PN, the vizier of RN, the beloved one of Adad Wiseman Alalakh 7 seal b:3, also *ibid.* seal d:3, f:3 (OB); in personal names: *Na-ra-am-<sup>d</sup>EN.LÍL.LÁ* ITT 5 p. 61 9971 (Ur III); *Na-ra-me-ì-li* RTC 127 r. iv 18 (Oakk.); *Na-ra-àm-ì-lí* BIN 5 93:8, Szlechter TJA 189 FM 45:12f., Eames Coll. 134 S 5:6 (all Ur III); *Na-ra-am-zu* CCT 5 48b:7, ICK 1 6:16, TuM 1 9d:18, *Na-ra-am-<sup>d</sup>IM* BIN 6 29:15, cf. [*N*]a-ra-am-[...] CCT 6 2b:7 (all OA); *Na-ra-am-Ē-a* UET 5 299:3, YOS 8 125:32; *Na-ra-am-ì-lí-šu* BIN 7 78:13, Birot Tablettes 70 C r. i 8, UCP 10 115 No. 40:12, and *passim* in OB; *Na-ra-am-<sup>d</sup>A-šur-li-bur* Assur 11017 n, see Saporetti Onomastica 1 347; note *Na-ram-<sup>d</sup>Sin* 82-5-22,106:3 (NB let.), cited Bezold Cat. 1836, see Winckler AOF 2 58.

e) in relations of gods to cities, temples, ritual objects, etc.: *in Barsippa āli na-ra-mi-šu* in Borsippa, his beloved city LIH 94:34 (OB royal), cf. *ina Karkar āli na-ram-i-šu* Winckler Sar. pl. 31 No. 65:34; *DUR.AN.KI na-ram Enlil* CT 36 6:28 (Kurigalzu I); *māhāzu šīru ālu na-[ram] Ištar* (Nineveh) the exalted cult-city, the city beloved by Ištar OIP 2 94:63 (Senn.), also *ibid.* 103:24; *Arbela ālu na-ram libbiša* Piepkorn Asb. 64 v 18, and *passim* in Asb.; *Sippar māhāzi šīri na-ra-am Šamaš u Aja* VAB 4 64 i 13 (Nabopolassar); *Babylon URU na-ra-[mi-šu]* PSBA 20 157 r. 15 (SB prayer to Marduk); *Eanna*, the divine abode *na-ram Ištar* beloved by Ištar Borger Esarh. 74:30; *ina Esagila ekalli na-ra-am bēlūtišu* in Esagila, the palace, beloved by his lordship VAB 4 114 i 32 (Nbk.); *ana Emeslam bīti na-ram [Nergal]* for Emeslam, the temple beloved by Nergal Streck Asb. 188 r. 35; *Eduranna é na-ra-mi-šu* VAB 4 240 iii 8, *Ebabbar é na-ra-mi-ka* *ibid.* 226 iii 13 (both Nbn.); *Ezida na-ram Marduk* PBS 15 79 i 36; *Esagila and Ezida é.GAL na-ra-am libbišun* their (Marduk's and Nabû's) beloved palaces VAB 4 142 i 19, note *Esagila and Ezida šubat na-ra-mi-šu-un* PBS 15 79 iii 33 (all Nbk.); *ina Ezida bīti na-ram Nabû* LIH 59:28 (NB colophon); *bīt sābi na-ram*(var. -ra-a[m])-

## narāmu

*ki* the tavern which you (Ištar) love KAR 144:19 (SB namburbi), see RA 49 180:19; *muḫur šadū na-ra-am-mu Anim* MIN (= *muḫur*) *amurrū na-ra-am-mu Ea* receive (the prayer), east wind, beloved of Anu, receive (it) west wind, beloved of Ea AfO 12 143 r. 26f. (SB rit.), cf. (in broken context) [*n*]a-ram *Anim* [...n]a-ram *Marduk* [...na]-ram *Enlil* [...na]-ram *Adad* *ibid.* 142:16ff.; *erēna na-ram ili rabūti ušēššū qāssu* they put the cedar rod, beloved by the great gods, into his hand BBR No. 24:9, see Lambert, JCS 21 132, also *ibid.* 15, 38, and *passim* in the *bārū-rit.*; hematite *na-ra-am Šamaš* JRAS 1929 284 r. 20.

2. he who loves: Nabû and Marduk *na-ra-am šarrūtiša* who love my (exercising the) kingship VAB 4 60 i 25 (Nabopolassar), also *ibid.* 142 i 17, CT 37 7 i 28, and *passim* in Nbk.; note *Ea šar apsi na-ram šarrūtišu* Ea, the lord of the Apsû, who loves his (Nabonidus') kingship Iraq 27 6 iv 2 (NB lit.).

3. love, free will, consent, good will, volition — a) love: the gods *ina na-ra-am šarrūtiša* in their love for my kingship VAB 4 218 i 14; *Sin ina na-ra-mi-ia* in his love for me *ibid.* 290 ii 19 and AnSt 8 48 ii 22 (all Nbn.).

b) free will, consent, good will, volition — 1' in sing.: *ina na-ra-am libbišu* GN [...id]din by his own good will he granted him the city of Alalakh Wiseman Alalakh 1:7 (OB); PN and <sup>1</sup>PN<sub>2</sub> *ina na-ar-a-mi* ... *innahzu* were married of (their own) volition MDP 24 383:11.

2' in fem. pl. (OB Elam only): PN u PN<sub>2</sub> *ina ṭūbātišunu ina na-ra-ma-ti-šu-nu mimma makkūram ša* PN<sub>3</sub> *abušunu izūzušunūtīm* ... *izūzu* PN and PN<sub>2</sub>, of their own free will, divided between them the entire property that PN<sub>3</sub>, their father, had given them as their share MDP 24 340:3; PN u PN<sub>2</sub> ... *ina ṭūbātišunu ina na-ar-a-ma-ti-šu-nu makkū-šunu* ... *zizu* MDP 23 166:4; <sup>1</sup>PN *ina ṭūbātiša ina na-ar-a-ma-ti-ša* ... *makkūra* ... *ana* PN<sub>2</sub> *mārtiša taddišši* MDP 24 381:2, and *passim* in sales and divisions of property; note *ša*

## nāramu

PN *ina ṭūbāti[šu] ina na-ar-a-ma-ti-šu id-d[inušum]* PN<sub>2</sub> *ina ṭ[ūbātišu i]na na-ar-a-ma-ti-šu* ana PN<sub>3</sub> *iddin* MDP 24 375 r. 6 and 8; PN [*ina*] *ṭūbātišu [ina] na-a[r]-a-ma-ti-šu* PN<sub>2</sub> *ana mārūti ilqe* MDP 22 1:3, cf. (with *ana aḫḫūti ilqēši*) MDP 18 202:2, cf. also (referring to the river ordeal) MDP 24 373:3.

Ad inng. 3b: Y. Muffs Aramaic Legal Papyri from Elephantine 138.

**nāramu** (*naḫramu*) s.; (a garment); OB, Mari; wr. syll. and TÚG.UN.ÍL; cf. *arāmu*.

túg.un.íl = *na-ra-mu* Hh. XIX 279.

*na-ra-mu* = MIN (= *ṣubātu*) Malku VI 35.

(these men arrived here naked) TÚG *na-aḫ-ra-mi* 1.ÁM *ina ekallim addinšunūšim* I gave them each one n. from the palace ARM 6 37:10; TÚG *na-aḫ-ra-mu [ša] ina qātija ibaššū* [...] *luddiššu* I will give him the n. which is at my disposal TIM 2 156:17; [*aššum*] 8 TÚG *na-aḫ-ra-mi šūbulim* ... [TÚG] *na-aḫ-ra-mu maḫrija ul ibaššū* as for sending 8 n.-s, there are no n.-s at my disposal PBS 7 52:10, 20, also *ibid.* 12, 16; 3 TÚG.UN.ÍL *ša LÚ.DIL.DIL 12 TÚG.UN.ÍL ša SAL.UŠ.BAR* ... *ša ana TÚG.BA 6 SAL.MEŠ DAḪ* ... *innadnu* three n.-s for individual men, twelve n.-s for female weavers (received from three weavers) that were given out as clothing allowance to six women replacements TCL 1 160:13f., also (itemized) TÚG.UN.ÍL *ibid.* 1f., 5f., 9f., cf. CT 52 74:9.

**nar'antu** see *nar'antu*.

**na'rāru** see *nārāru*.

**nārāru** (*na'rāru*, *nērāru*, *ne'rāru*) s.; 1. military aid, auxiliary troops, 2. help; from OB on; wr. syll. and ERÍN.DAḪ (with graphic simplification also ERÍN.GAB); cf. *na'arruru*.

A<sup>a</sup>-ta-ab<sup>ab</sup>DAḪ = *ṣi-i-nu*, sag.ta-ab<sup>tab</sup> = *ri-i-ṣu*, sag.tab.ba = *na-ra-ru* Erimhuš VI 165ff.; [á].daḫ = *na-ra-rum* Antagal C 25; [erín].fál.daḫ = *na-ra-ru* = (Hitt.) *wa-ar-ri-iš* ERÍN.MEŠ-za auxiliary troops (followed by *birtu* garrisoned troops) Erimhuš Bogh. A iii 17, cf. [erí]n.nir.ra = EN *na-ra-ri* = (Hitt.) *w[a-a]r-ri-eš* EN-aš *ibid.* 19; gù.BI.a = *na'-ra-ru* Sag Bil. B 307.

## nārāru

da.da.ri ù.bi.dug, dingir.zu.ri.a.zu ḫé.a : [*šitpa*]rma ilu [*lu*] *na-ra-ar-ka* gird yourself, your god is indeed your help Lambert BWL 227 ii 29f. *na-ra-ru* = *ki-di-[(in-)nu]*, *re-e-ṣu*, *ri-ig-mu.ḫa-mat*, *ḫab-ba-tum* Malku IV 200ff.

ERÍN.GAL.BI = *ni-ra-ar-...* 2R 47 K.4387 r. i 68 (unidentified comm.).

1. military aid, auxiliary troops — a) in gen.: *qadum 2 līm ṣābim ana na-aḫ-ra-ri-im attala[k]* together with 2000 men I left to go to (their) aid ARM 2 50:7, cf. *ana ne-eḫ-ra-ar Ḫammurapi illaku* *ibid.* 75:4 and 20; *kīma ... ni-iḫ-ra-ar mātīm imuru išātam iššīma* ARM 2 131:28; *assurri mātum kaluša ana ni-iḫ-ra-ri-⟨im⟩ illakam* maybe the whole country will come to provide aid ARM 4 31:7, cf. ARM 14 64 r. 2'; PN *ana ni-iḫ-ra-ri-im ana ṣērija išpuramma ana ṣērišu ana GN qadum ṣābim akšudam* PN wrote to me for help, so I came to him in GN with troops ARM 2 131:5; *ana n[i-i]ḫ-ra-ri-im ašpurma ni-iḫ-ra-rum ... ikšudam* I wrote for auxiliary troops and the auxiliary troops arrived ARM 3 7:10f., cf. OBT Tell Rimah 2:13, cf. *ṣābum ša PN kīma ne-eḫ-ra-ri-im arḫiš ... ikaššadam* ARM 2 44:16; *šēp na-aḫ-ra-ri-im ana na-aḫ-ra-ri tušši* this is a "foot-mark" indicating auxiliary troops, you will march out to provide auxiliary troops YOS 10 25:48, also *ibid.* 5, cf. *na-aḫ-ra-ru uššīma ul iturra* Labat Suse No. 6 iii 16; *ašē ni-ra-a-ri* (var. ERÍN.DAḪ) KAR 148:21, also KAR 428:37, BRM 4 12:42; *kakku mušēšu na-a-ra-ri* (var. ERÍN.DAḪ) it is a "weapon-mark" that brings (i.e., portends) support KAR 148:30, var. from CT 31 28:12, also 17; *nakru ERÍN.DAḪ idāk* the enemy will defeat the auxiliary troops CT 31 28:18; *ana āl nītu talammūšu ERÍN.DAḪ uššāšu* help will come for the city which you besiege TCL 6 1 r. 55; *eli RN šar GN ne-ra-ri la mušēzi[bi]šu ittakil* he relied on Argistis, king of Urartu, his ally, who (nevertheless) could not save him Winckler Sar. pl. 34:113, also *ni-ra-ri la ētir napīštišu* TCL 3 81; *ana rešūt RN ni-ra-ri-šu ubil kitru* he brought auxiliary troops to help Ursā, his ally TCL 3 85; *irtaši ni-ra-ra* he received help (in broken context, parallel: *šakin rešūssu*) TCL 3 + KAH 2 141:107 (all Sar.); note, referring to a special military unit: *warki awilim šātu ni-iḫ-ra-ra*

## nārāru

[a]m *ṭurudma likaššiduru* send *n.*-troops after that man so they can catch him ARM 3 35:8; *šābum kašrum ša na-aḥ-ra-ra-a[m] warkišunu aṭar <ra>du ul ibašši* there are no regular troops that I could send after them as *n.*-troops ARM 14 121:11; *girrum ša tallaka ni-iḥ-ra-rum ša UD.10.KAM ša ITI.1. KAM-ma* the campaign you go on is a ten-day *n.*-service per month *ibid.* 48:7.

b) with *šābu*: [ana] *šābim ni-iḥ-ra-ri-im [iṣp]uramma* he wrote for auxiliary troops ARM 3 2:7, cf. [ana *šāb]im ni-iḥ-ra-ri-im [ana] GN ... allikam* ARM 10 152:5, cf. *ibid.* r. 12'; *i-ša- <ta>-tim ša šābim ni-iḥ-ra-ri-im [ur]riḥ atlaši* I hurried to give fire signals for auxiliary troops RA 35 181:11 (Mari); *šābum ni-iḥ-ra-ar-ku-nu* (parallel: *šāb ramanija* OBT Tell Rimah 2:15; as Akkadogram in Hitt.: ERÍN.MEŠ *NA-RA-A-RE-E* MVAG 38 148 i 21; you shall be *NA-RA-RU* (beside Hitt. šardijaš) MVAG 31/1 122:12 (treaty).

2. help — a) in gen.: *rimanni na-aḥ-ra-ar-ka likšudanni* have mercy on me, let your help reach me YOS 2 141:18; *alāk na-aḥ-ra-ri allikamma* I came for help VAS 16 93:16, also *ibid.* 25; *na-aḥ-ra-ar bēlija libbašia* let there be help from my lord CT 2 19:15; *ana enzāti na-aḥ-ra-ar-ka libbašišināšim* (send fodder) let your providence be shown toward the goats TLB 4 12:24; in obscure context: *ū-ḥa-ap-pí(?)-ši-ma att[alāk] na-aḥ-ra-rum warkija illikamma adūksunūtima ittūru* Kraus AbB 1 27:21 (all OB letters); *imurušuma Adapa ilsū na-ra-ru* they saw Adapa and cried out: Help! EA 356:40, also *ibid.* 13 (Adapa), cf. (in broken context) Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 15 No. 4:2, STT 71:56; *na-ra-ru iltanassā* he cries "help" again and again BE 17 27:14, also 35:30 (MB letters); *jāši kī aḥātūti ippušanni ana jāši ni-ra-ru-um-mi* he will adopt me as a sister and he will be a helper for me, she said HSS 5 26:12; *ana na-ra-ra* (in broken context) KBo 1 22:4 (let. of Ramses).

b) from gods: *na-aḥ-ra-ru-um ša Marduk rešika* there is help from Marduk, who supports you TLB 4 48:5; *na-ra-ár ili irrašši* he will receive help from the god CT 28 27:31

## nārārūtu

(physiogn.); *Šamaš-na-aḥ-ra-ri* Šamaš-Is-My-Help VAS 9 81:5, YOS 8 108:4; *Adad-ERÍN.DAḤ, Enlil-ERÍN.DAḤ* (var. *na-ra-ri*) AOB 1 56 n. 2, *Aššur-ni-ra-ri* *ibid.* 28 No. 2:1, 3:1, 4:1, 42 No. 4:9f.; *Adad-ni-ra-ri* 3R 3 No. 12:49 (Sar.), see Saporetti *Onomastica* 1 134, see Tallqvist APN 298a, NPN 310b, Clay PN 189; *Sin-na-ra-rū* UET 7 2 r. 24 (MB); KI-<sup>d</sup>INNIN. UD.KIB.NUN.KI-*na-aḥ-ra-ri* My-Help-Is-with-Ištar-of-Sippar TCL 18 101:20 (OB).

Sasson *The Military Establishments at Mari* p. 19f.

**nārārūtu** (*nērārūtu*) s.; help, aid, support; Bogh., SB; wr. syll. and ERÍN.GAB with phon. complement; cf. *na'arruru*.

um-ba-ra<sup>2</sup>EZEN×KASKAL = *ki-di-nu, ri-mu-tu, ni-ra-ru-tu* CT 18 30 iii 23ff. and dupl. RA 16 167 iii 37ff. (group voc.); erín.daḥ = *na-ra-ru-ut* ERÍN.MEŠ, KA.ri.a = MIN *rig-me* Erimhuš I 204f.

*ummānāt* GN *ša ana šūzub u ni-ra-ru-ut* (var. omits *-ut*)-*te* (var. *-ti*) *ša* GN<sub>2</sub> *illikāni* GN's troops that came to save and to help GN<sub>2</sub> AKA 40 ii 18, also, wr. *na-ra-ru-ut* GN *ibid.* 75 v 74, with *ana ni-ra-ru-ti-šu-nu* AKA 68 iv 98 (Tigl. I); *ana ni-ra-ru-ut-te ša* GN *lu allik* I came to the help of GN KAH 2 84:91, also, wr. *ni-ra-ru-ut* *ibid.* 94 (Adn. II); *ana ERÍN.GAB-te ša RN allik* PN *ina kakki ušamqit* I went to the help of RN and defeated PN in battle Iraq 25 56:45 (Shalm. III); *ana ni-ra-ru-ti-šu allik nagi šuātunu alme akšud* I went to his help and besieged and conquered those districts Winckler Sar. pl. 32:71; *ana na-ra-ru-u* (var. omits *-u*)-*ti* ... *ša šarrāni qipāni ša qereb* GN ... *urruḫiš ardēma allik* I hastily marched out to help the kings and officials in Egypt Streck Asb. 8 i 75, dupl. Bauer Asb. 2 31 i 11; 12 *šarrāni annāti ana* ERÍN.GAB-*ti-šū ilqá* these twelve kings he brought with him to help him 3R 8 ii 95 (Shalm. III); *šābē tāhazija ana na-ra-ru-ti* (var. *-tu*) RN *ašpurma* I sent my soldiers to the aid of RN Borger Esarh. 54 iv 27; RN *narkabāti zūki ana ni-ra-ru-te iṣpur* (see *zūku* A usage a) CT 34 39 ii 10, also *ibid.* 40 iii 31 (Synchron. Hist.); *ana na-ra-ru-ti* KUB 3 125 r. 18, *ana ni-ra-ru-te* (both in broken context) KBo 1 20:13, note *ana*

## na'ratu

*na-ra-ru-ti* DN u DN<sub>2</sub> . . . *šābē tāhazija adkēma* with(!) the help of Bēl and Nabū I set my troops in motion Piepkorn Asb. 58 iv 48; uncert.: *na-ra-ru-u[t(?) . . .]* ACh Šamaš 1<sup>2</sup>:4.

**na'ratu** see *nārtu*.

**narāṭu** v.; **1.** to tremble, to shake (intrans.), to quiver, to sway, **2.** *nurruṭu* to shake (trans.), wiggle, to perturb, to make tremble, **3.** III/II to cause to tremble, shake; OB, MB, SB, NA; I *irruṭ* — *inarruṭ*, II, III/II; cf. *nirriṭu*, *nurruṭu*.

[si-ig] PA = *na-ra-a-ṭu* S<sup>a</sup> Voc. N 15; BUL.[BUL] [tu-tu] (pronunciation) = *na-r[a-ṭu]* Erimhuš Bogh. E b:9'.

e.ne.è.m <sup>d</sup>Mu.ul.líl.lá ki al.[sig.ga.ni] : *ina amati* <sup>d</sup>MIN *eršetì i-nar-ruṭ* at the word of Enlil the earth starts trembling SBH p. 10 No. 4:153f., cf. [e.ne.è.m] Asalluḫi ki.ta àm.tuk.a ki.ta àm.sig.sig : [amat DN] *šapliš iqabbīma šapliš i-nar-ru-ṭu* SBH p. 149 No. 2:41f.; *bāra.bāra.gé.e.ne mu.un.da.ab.sig.sig.ge.[ne] : āšib parakki išubbuni // iḫiššuni // i-nar-ru-ṭu-nim* (the gods) sitting on their daises shiver, variant: shake, variant: tremble before me ASKT p. 127 No. 21:49f.; [...]an.sig.sig.ge : [...] *ul i-nar-ru-ṭu* SBH p. 126 No. 78:3f.; [dim.me].er.e.ne mu.un.da.ab.<sig>.ge.[ne] <sup>d</sup>A.nun.na.ke<sub>x</sub>(KID).e.ne mu.un.na.ab.ur.ur.[re.ne] : *ilū išubbušū Anunnaki [i(?)]-nar-ra-[ṭu-šū]* (for *inar-ruṭu*?) SBH p. 115 No. 60 r. 28f.

an al.dúb.ba.ta ki sig.ga.ta : *šamē ina ru'ubi eršetì ina nu-ur-ru-ṭi* when heaven trembles, when the earth is shaken SBH p. 104 No. 55 obv.(!) 24f.; an al.dúb ki al.sig.ár.ri.mu an al.dúb.dúb ki al.sig.sig.ár.ri.mu : *šamē uráb eršetu ú-nar-raṭ*(var. *-ra-aṭ*) *tanādātūa muribbat šamē mu-nar-ri-ṭa-at eršetì tanādātūa* I (Ištar) make the heavens tremble, I make the earth shake — this is my fame, she who makes the heavens tremble, she who makes the earth shake — this is my fame Delitzsch AL<sup>s</sup> 135:44f., var. from dupl. SBH p. 99 No. 53:44f., cf. BA 10/1 121 No. 41:2f., also *mu-nar-riṭ šamē* ibid. 125 No. 46:7, cf. also (my third name is) *egì an al.dúb ki [al.sig.sig.bi] : rubāti muribti šamē mu-nar-riṭ-ṭi eršetì* SBH p. 109 No. 56:61f. (hymn to Ištar), [ki a.ba a]l.sig : *eršetì mannu ú-nar-riṭ* (preceded by *urīb*) ibid. r. 7f., cf. OECT 6 pl. 3 K.5992:7f.; e.ne.è.m ki.šē ki al.sig.ga.ni : *amatu ša šapliš eršetì ú-nar-(ra)-ṭu* the word which makes the earth below shake SBH p. 7 No. 4:14f., cf. ibid. 22f.; ní mu.un.da.ru.uš su mu.un.da.ab.sig.sig.ga : <NE> *i'arraru zumru ú-nar-ra-ṭu* they . . . (Sum. they cause fear), make the body shake PBS 12/1 No. 6 r. 14f. and dupl. UET 6 391:11.

## narāṭu

su im.su.ub (var. im.sig.sig) ní su.a bi.ib.uš : *uš-nar*(var. *-na*)-*raṭ puluḫtašu zumra ušahḫah* fear of him makes (all) tremble, it makes the body waste away Lugale I 45.

*na-ra-ṭu* // *sa-la-ḫu* Hunger Uruk 72 r. 3; *tu-nar-raṭ* 5R 45 K.253 v 52 (gramm.).

**1.** to tremble, to shake (intrans.), to quiver, to sway — **a**) in gen.: if the sheep to be slaughtered for extispicy *i-na-ar-ru-ṭu* quivers TuL p. 43 r. 10, also ibid. obv. 1, 14 (OB behavior of sacrificial lamb), for comm. see lex. section; (said of a sick person) *irassu u rēš [libbi]šu i-nar-ru-ṭu* PBS 2/2 104:3 (MB diag.); IZ.ZI *i-nar-ru-ṭ[a]* the walls shake STT 145:17 (Lamaštu inc.).

**b**) as sign of fear: from afar he saw my approaching army *ir-ru-ṭu širūšu* and his whole body started to shake TCL 3 82 (Sar.); *šēpāka la issanammā la i-nar-ru-ṭa gātāka* your feet (Assurbanipal) will not falter, your hands will not begin to tremble Craig ABR1 1 5:8, see Streck Asb. 344; *panūka ul urraq ul i-nar-ru-ṭa šēpāka* your face will not become pale, your feet will not falter Piepkorn Asb. 66 v 69, Streck Asb. 192 r. 7; [...] UN(?).MEŠ *i-nar-[ru]-ṭa* [...] (in broken context) KAR 304:5 (SB lit.); [*šarru*] *bēli lu la i-nar-ru-ṭu* the king, my lord, must not worry(?) ABL 1132 r. 18 (NA), see Parpola LAS No. 65; at the mention of your name heaven and earth quake *ilū išubbu i-nar-ru-ṭu* (var. *i-nar-ru-ṭu*) *Anunnaki* the gods quiver and the Anunnaki tremble STC 2 pl. 76:21 (hymn to Ištar), var. from dupl. KUB 37 36:21, see JCS 21 260; *ilū kima qanē išubbu i-na-ar-ru-ṭu* the gods shake and sway like reeds AnSt 8 62 ii 40 (Nbn.), see Röllig, ZA 56 226; for other refs. see lex. section; [*ana ep*]ēš *pīšu šamū irubbu* [...] *i-n*ār-ru-ṭu *itarruru ḫuršāni* when he speaks the heavens quake, the [...] shake, the mountains quiver Thompson Gilg. pl. 10 K.9759:9, see Ebeling Handerhebung 104; *ḫur-sānū na-ar-[ṭu]* the mountains are quivering SEM 117 ii 19 (MB lit.).

**2.** *nurruṭu* to shake (trans.), wiggle, to perturb, to make tremble — **a**) to shake (trans.), wiggle: if the sacrificial lamb *zibbassu ú-na-ra-aṭ* shakes its tail TuL p. 41:3,

**narbaqu**

also *uzunšu ú-na-ra-aṭ* wiggles its ear *ibid.* 42:5 (OB); [*dālīḫat* [*tā*]māti *mu-na-ri-ṭa-at ḫuršānī* (Bēlet-māti) who stirs up the sea, who makes the mountains shake AKA 207 i 4 (Asn.); Enlil *mu-na-ri-iṭ ḫuršānī* AKA 160:1 (Asn.); *mu-nār-ri-ṭ kibrāti* (name of the outer wall of the city of Assur) WO 1 387:17, wr. *mu-nār-ri-ṭi* *ibid.* 58 r. 11, BA 6/1 152:38 (all Shalm. III), and Frankena Tā-kultu 125:139f.

b) to perturb, to make tremble: my father gave me the bull of heaven *Gilgāmeš lu-nār-[ri-iṭ] ina šubtišu* so that it can make Gilgāmeš tremble on his throne *Gilg.* VI 95, see Frankena in Garelli *Gilg.* p. 121; I destroyed the tombs of the Elamite kings *mu-nar*(var. -nār)-ri-ṭu *šarrānī abbēja* who had made my royal predecessors tremble (in fear) *Streck Asb.* 56 vi 72; PN and PN<sub>2</sub> *ša abbūšunu ... udallipuma u šunu ú-nar-ri-ṭa epēš šarrūtija* whose ancestors harassed (my ancestors) and who themselves disturbed the exercise of my kingship *Piepkorn Asb.* 74 vi 80, cf. PN and PN<sub>2</sub> *mu-nar*(var. nār)-ri-ṭu(var. -ṭa) *epēš šarrūtija* *Streck Asb.* 28 iii 58, also AfO 8 184:31, Šamaš-šum-ukin [*mu*]-*nar-ri-ṭu šarrūtija* *Streck Asb.* 186:23; *ana šarri bēlija la ú-na-ri-ṭi* I did not worry the king, my lord *ABL* 605 r. 1 (NA); obscure: DUMU.SAL *ḫuburtu anāku ú-za-a-na(or -qa) ú-na-ra-aṭ-ṭa attā ana jāši na'idanni* *Langdon Tammuz* pl. 2 ii 20 (NA oracle).

3. III/II to cause to tremble, shake: *uš-na-ar-ra-aṭ el-lī'im* she makes (people) tremble more than a wild bull (does) (see *Gilg.* VI 95, cited mng. 2b) *VAS* 10 214 iv 14, cf. *PBS* 1/1 2:8b; see also *Lugale* I 45, in *lex.* section.

von Soden, *ZA* 47 18.

**narbaqu** s.; (a hoe); *lex.\**; cf. *rapāqu* A.

giš.al.<sup>ta-astag</sup> = *na-ar-ba-qu* (var. to *narpasu*, q.v.) *Hh.* VII A 164.

**narbašu** s.; lair (of an animal), resting place; OB, SB; cf. *rabāšu*.

[nu-u] [NÁ] = *nar-ba-šu* A VIII/4:191; [na-a] [NÁ] = [*nar*]-*ba-šu* *ibid.* 196; <sup>hu-ur</sup>[HUR] = [*ra-b*]a-

**narbātu**

*šu*, [*nar*]-*ba-šu* *Izi H* 210f.; [*ri*]-*ri-ig-ga* PA.DAG+KISIM<sub>5</sub>×KAK = *na-ar-ba-šum, tar-ba-šum* *Diri* V 39f.; [x-x]-x-x K[I.KU] = *ru-ub-šu, nar-ba-šu* *Diri* IV 307f.

a) of animals: *ša akkannu murtappidu namú* [*na*]-*ba-su* the lair of the fleet wild ass is the steppe *Lambert BWL* 144:28 (Dialogue); *askuppatum na-ar-ba-ši-šu* the threshold is its (the dog's) resting place *VAS* 17 8:4 (OB inc.); *šī ... kīma iššur ḫurri ina nar-ba-ši-ki* go forth from your lair like a partridge(?) *AfO* 23 40:12 (SB inc.).

b) in transferred mng.: Uperi, the king of Dilmun *ša ... ina qabal tāmti kīma nūni šitkunu nar-ba-šu* (var. *nar-ba-a-šu*) whose lair is in the middle of the sea like that of a fish *Winckler Sar.* pl. 39:57, pl. 27 No. 57:7, pl. 35:144, *Lie Sar.* 443 and dupl. *Winckler Sar.* pl. 23 No. 48:2, *Lyon Sar.* 13:36.

In *Bab.* 12 pl. 7 (= *Iraq* 31 pl. 2, *WZKM* 55 59) K.2606:5, read *ukinnu lib-na-as-[su]*.

**narbātu** s.; name of the seventh month in *Hurr.*(?); *lex.\**; foreign word.

ITI *Nar-ba-[a]-te* : ITI DU<sub>6</sub>.KÙ 5R 43 i 37.

*Landsberger Kult. Kalender* 91.

**narbātu** in *la narbāti* s.; unsurpassed in number, immeasurable; SB; cf. *rabū* A v.

*sattukkī la nar-ba-a-te isqūšun ukinna* I established regular offerings unsurpassed in number as their income *Winckler Sar.* pl. 36 No. 76:157, also *Lie Sar.* 76:12 (= *Winckler Sar.* pl. 24 No. 50:12); choice bulls, fattened sheep, geese, ducklings *itti kadrē la nar-ba-a-t[i] ušatriša maḥaršun* together with (other) gifts unsurpassed in number I spread out before them *Lie Sar.* 387, cf. *Winckler Sar.* pl. 25 No. 53:57; the best things from all the lands which I had conquered *itti ... tamqīti la nar-ba-a-ti maḥaršun aqqi* I offered to them together with immeasurable libations *Winckler Sar.* pl. 36 No. 77:173, pl. 24 No. 51:11; annually without interruption [*i*]rib *la nar-ba-a-ti ... imdanahḫaru qerebšu* they received in it (the palace) an income unsurpassed in amount *OIP* 2 94:67 (Senn.).

von Soden, *Or.* NS 24 392 n. 2.

## narbu

**narbu** (fem. *narubtu*, *naribtu*) adj.; moist, soft; OA, OB, MB, SB; wr. syll. and DIG; cf. *narābu*.

di-ig NI = *na-ar-bu* Ea II 14, also A II/1 ii 2'; NI = *na-ar-bu-um* MSL 14 123 No. 9:389 (Proto-Aa); [du-ru] [A] = *raṣtu*, *labku*, *na-a[r-bu]* RA 17 119:13 (quotation from A I/1); hi-eš ZIG = *n[a-a]r-bu* EA 351:14 (Diri).

a) said of wool: *šaptam ša Māma na-ri-ib-tām araktam damiqtam utartam šāmama* buy soft, long-staple, good and superior quality wool from GN TCL 19 65:19; *šumma šaptum watrat mala na-ar-ba-at ana Kāniš la tatur-ranim* if the wool is as fine as it is soft, do not return to Kaniš JCS 14 2 S.559:26; SÍG.ĦI.A *na-ri-ib-tum* I 429:11, cited Matouš, BiOr 31 91 (all OA).

b) said of cloth: I TÚG *na-ar-bu-um* LB 1287:9, cited Veenhof Old Assyrian Trade 184; I TÚG *na-ar-ba-am ana PN* VAT 9272:5 (both OA); *šubāta nar-ba šamna tasallah* you sprinkle a moist cloth with oil AMT 74 ii 35.

c) said of parts of the body: *šumma rēš appišu na-ru-ub* if the tip of his nose is soft Labat TDP 56:22; *šumma abunnassu nar-bat* BRM 4 22:9, also Kraus Texte 11c vii 9' (physiogn.); [*ina n*]urzi *nar-ba-ti ittadi kussāšu* (the *būšānu* disease) settled in the soft *nurzu* Köcher BAM 28 r. 5; *šumma ... emessu DIG-ub* if his abdomen feels soft Labat TDP 112:26, cf. *šumma rēš libbišu DIG-ub* ibid. 29, *šumma libbašu DIG-ub* ibid. 118:13; *šumma qerbūšu nar-bu-ma* ibid. 122 iii 13.

d) said of marks on the exta: DI-ḥu *nar-bu* a soft *šihḥu* mark (predicts joy or rain) (comm. on TCL 6 2:55, see *nurrubu* adj.) CT 20 40:24 (SB ext.), also, wr. *na-ar-bu* Boissier DA 11 i 15.

e) as personal name: *Na-ar-bu-um* RA 8 75 r. 3, Kienast Kisurra 5:10, 9:5, 22:8, RA 70 56 seal, A 32120 seal 2; *Na-ru-ub-tum* CT 33 27:4, CT 4 45c:12, Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 41 seal b, wr. *Na-ru-ub-ti* UET 5 511:8, *Na-ru-ub-tum* ibid. 567 ii 7 (all OB), Limet Sceaux Cassites 2.21:1, Ni. 890:7' (both MB).

von Soden, Or. NS 24 391.

## narbû

**narbû** s.; greatness, great power (of gods); OB, SB; cf. *rabû* A v.

[nam].gal, nam.maḥ, nam.gur<sub>4</sub>, nam.gi = *nar-[bu-ú]* Izi Q 269ff.; [nam].gal = *na-ar-bu-ú* OBG T III 288; nig.gal.gal = *na-ar-bu-ú* Nigga Bil. B 21.

lú.nig.gal.gal = *ša na-ar-bu-i* OB Lu A 110; lú.nig.gal.gal = *ša na-ar-bi-i* OB Lu B iv 3; gal.gal.di = *qá-ab nar-bi* Izi H 260.

nam.maḥ nam.kala.ga.ni a.ga u<sub>4</sub>.da.šè pa bí.in.è : *na-ar-bi dunnišu ana aḥriät ümī ušēpi* I proclaimed for all time the power of his might LIH 60 iv 4 (Hammurapi); nam.maḥ.e.ne pa.è ak.me.en : *nār-ba-šu-nu ušappama* I will proclaim their greatness KAR 31:27f.; mu.zu bí.dug<sub>4</sub> nam.maḥ.zu bí.dug<sub>4</sub> : *šumka azkur nar-bi-ka aq[bi]* 4R 29 No. 1 r. 13f. (prayer to Marduk); en.[el] u<sub>4</sub>.da ab.ti.la nam.maḥ.zu ḥé.ib.bé : *adi [ūmu] baṣtatu nar-bi-ka liqbi* as long as she lives she will proclaim your greatness BA 10/1 69 No. 1 r. 14f., also Schollmeyer No. 10 r. 14f. and parallel No. 23 r. 1f., cf. [en.e u<sub>4</sub>.d]a ti.la me.en nam.maḥ ka dug<sub>4</sub>.ga : [*adi ūmu bal*]ākuma *nār-bi-ki liqbi* as long as I live I shall proclaim your greatness KAR 73 r. 25f., cf. also 4R 20 No. 2 r. 7f.; dingir lú.ba.ke<sub>x</sub>(KID) nam.maḥ.zu ḥé.en.ib.ba : *il amēlu nar-bi-ka liqbi* the god of this person will proclaim your greatness CT 16 8:292f.; na.ám.maḥ ár.ri.zu un ḥé.si.il.si.il.la : *nar-bi tanattika nišū lidlula* (see *dalālu* A lex. section) ASKT p. 121 r. 1f.; nam.maḥ.me.an.ki : *na-ar-bi ša parši šamē u eršetim* Sumer 13 69:5f. (OB); nam.maḥ.a.ni èš <sup>a</sup>En.líl.lá.ke<sub>x</sub> ki.a mu.un.ši.ib.ús : *nar-bu-šu ina bit <sup>a</sup>MIN eršetu imtalá* his (Ninurta's) greatness filled the (whole) earth in the sanctuary of Enlil Angim IV 51.

[... nam.gu.l]a.bi : [...] *ullá paraš nar-bi-šu* CRRA 19 435:6f.; nam.gal.mu x [...] : *nār-bi-[e] qurdiya* KAR 100 ii 6ff.; umun dumu <sup>a</sup>EN.ZU.na.ra níg.gal.gal.la un.da.an.gar<sup>sa</sup>.ra.ta : *ištu bélu ana mārāt Sin nar-ba-a išimūši* after the lord had bestowed greatness upon the daughter of Sin (Ištar) TCL 6 51 r. 23f. and 27f., see RA 11 146:37 and 39.

*nār-bu-u* = *nu-'u-[du]* Malku V 160.

a) in gen.: *iddišši eṭlūtam na-ar-bi-a-am danānam* he bestowed upon her manliness, greatness, might VAS 10 214 iv 4 (OB Agušaja), cf. (in broken context) [... *tu-uš*]-*ta-aq-ti na-ar-bi-a-am* JRAS Cent. Supp. pl. 7 ii 11 (OB hymn to Papulegarra); *taštakan na-ar-bi-i-[ša]* you have established her great power RA 15 179 vii 1 (OB Agušaja), cf. *i-x na-ar-bi-i-ša* ibid. 176 ii 19; *uweddiši na-ar-bi-ša* he made her distinguished by her

## narbû

greatness VAS 10 214 vii 16; *ina nâr-bi ša Nergal dandan ilâni* with the help of the great power of Nergal, the mightiest among the gods TCL 3 417; *ša . . . nâr-bi ilûtišu mēšuma* who (trusts in his own strength) despising the great power of his (Aššur's) divinity ibid. 119 (Sar.); *mut-tab-bil nar-bi-šû* K.8515:7, cf. *parakku muttabbil nar-bi-šû* Iraq 36 42:31; *šutuqu na-ar-bu-ša* excellent are her great powers VAS 10 214 vi 23, *šûpû na-ar-bu-ša* ibid. i 9, cf. also *šûpû nar*(var. *nâr*)-*bu-ki* STC 2 pl. 75:8 (SB hymn to Ištar), see JCS 21 258; *šurbû nar-bu-ka* ZA 61 60:221, 223 (hymn to Nabû); *nâr-bu-šû rabû* eminent are his great powers Craig ABRT 1 30:24; *ajûm na-ar-bi-à-aš išan-nan mannum* who is there who can equal her in greatness? RA 22 172:21, cf. ibid. 23 (OB); [*ana kal*] *dadmû lištêpâ nar-bi-ka* he will proclaim your greatness again and again to all inhabited places ZA 61 60:214 and 216 (SB hymn to Nabû); [*lušâpi*] *nâr-bi-e-šû tanittašu luštarrah* BA 5 652:6 (hymn to Aššur), cf. *luštarrih nar-bi-ka* Bollenrucher Nergal p. 50:4; *nar-bi-ka liš[âpi an]a kal dadmê* AfO 19 59:158 (prayer to Marduk), also ibid. 60:186; the Babylonians saw how Marduk restores to life *pâtu kalušina ušâpâ nar-bi-e-[šû]* and all quarters proclaimed his greatness Lambert BWL 58:30 (Ludlul IV); for other refs. see *apû* A mng. 4a; in personal names: *Amur-na-ar-bi-Er-ra* BIN 7 66:4, 6, 13; *Amur-na-ar-bi-ša* AfO 24 124 No. 7:5, YOS 12 92:8; *Na-ar-bi-i-lî-šu* Szlechter TJA pl. 41 r. 9 (all OB).

b) in the final doxology of hymns, prayers, incs., etc.: *nar-bi-ki lušâpi* (var. *luqbi*) *dalîlîki ludlul* I will proclaim your greatness, I will praise your fame BMS 2:8, see Ebeling Handerhebung 24, also Schollmeyer 139 VAT 5 r. 7, PBS 1/1 13:40 (hymn to Šamaš), LKA 17 r. 22 (hymn to Gula), cf. BMS 12:93, AfO 18 294:83, LKU 27:7, wr. *nâr-bi-ki* KAR 26 r. 5, BMS 30:15 and 17, and passim in šuilla prayers, for other refs. see *apû* A v. mng. 4a, cf. also Maqlu II 17, 227, and, with var. *nâr-bi-ka* ibid. 74, AMT 72,1:24, KAR 43 r. 2 (inc.); *ludlul nar-bi-ku-nu* CT 39 27:9 (namburbi, see Caplice, Or. 36 11:12), cf. also BMS 18 r. 17;

## nardappu

*anâku ana elâtu nar-bi-ku-nu lušâpi* PBS 1/2 106 r. 25; for your praise let the Igigi hear this song *li-iš-ši-ru na-ar-bi-ka* and extol(?) your greatness Lambert-Millard Atra-hasîs 104 III viii 17 (OB); *nâr-bi ilûtiki rabûti kajân luštammar* I will praise your great divine powers continually OECT 6 13:14 (hymn to Ninlil); for refs. with *nabû* see lex. section.

\*\**narbubtu* (AHw. 746b) see *šinnarubtu*.

*narbûtu* s.; greatness, great power(s); NA royal\*; cf. *rabû* A v.

*adlul nar-bu-ut ilî rabûti* I proclaimed the greatness of the great gods 3R 7 i 49 (Shalm. III).

*nardabbu* (or *narṭabu*) s.; (a seeding apparatus); lex.\*

giš.<sup>a</sup>-*pi-in*apin = *nar-da-bu* (in group with a[*bu*], *zârû*, *puršû[mu]*, *ittû*) Antagal B 84.

*he-ru-u, za-ru-u, nâr-dab-bu, ki-in-na-nu-u, it-tu-u = a-bu* Malku I 113ff.

See *abu* A mng. 6 and *ittû* B discussion section.

*nardamtu* (*nardamu*) s.; path; lex.\*

gu<sub>4</sub>.ud.kalam.ma = *da-rag-gu*, ki.uš.kalam.ma = *nâr-da-mu* (vars. *nar*-. . .], *mar-te-em-tu*) Hh. II 277f.; gir. . .] = *na-ar-dam-tum* (preceded by *padânum*, *ṭûdum*) Imgidda to Erimhuš B r. 4''; [gir. . .].x = *nar-da-mu* (preceded by [ . . . ] = *padânu*, *ṭûdu*) Erimhuš II 39.

*da*-[*rag-gu*], *nâr-d*[*a-mu*] = [ . . . ] Malku II 89f.

*nardamu* see *nardamtu* and *nardappu*.

*nardappu* (*nardamu*) s.; 1. bridle, noose, 2. mooring pole; SB.\*

giš.guru<sub>5</sub>.uš = *nar-da-mu* (after *umâšu*, among parts of a boat) Hh. IV 405; gu-šur giš.[*RAB.GAL*] = [*nâr-da-mu*] Diri III 17a; giš.*RAB.GAL* = *nâr-d*[*a-mu*] (between *rappu* and *maluṭtu*) Hh. VII B 144.

[š.u.b]i eš.sa.ad gir.bi giš.rab.maḫ. ke<sub>x</sub>(KID) : [*qās*]eu *naḫbalu šêpšu nar-dap*(var. *add*s-*pu*)-*um-ma* his (the demon's) hand is a snare, his foot is a noose(?) CT 17 25:14f.

*šum-man-nu = nâr-dap-pu, nâr-dap-pu = ma-lu-tu, rap-pu* Malku V 1ff.

1. bridle, noose: see Diri, Hh. VII B, CT 17, Malku V, in lex. section.

**nargallu**

2. mooring pole: [GIŠ] *nar-da-ma-a-a ša erēni u šādīdu ša takilti* my (the boat's) mooring pole is of cedar, and the tow-rope of blue-purple wool Lambert Love Lyrics 112 section III 14, cf. *ibid.* 30, cf. Hh. IV 405, in lex. section.

The form *nardamu* for "bridle" is attested only in Diri III 17a; if that is an error, two words, *nardappu* "bridle, etc.," and *nardamu* "mooring pole" have to be distinguished.

**nargallu** s.; chief musician; OAKk., OB, Mari, MB, SB, NA; Sum. lw.; wr. syll. and (LÚ.)NAR.GAL; cf. *nāru*.

NAB.GAL, *nar.gal* = *nār-gal-lu* Lu IV 213f.; *nar.gal* = *na-ar-gal-lu-um* OBGT XIII 15; [nar.ga]l = *na-ar-gal-lu* (between *nāru* and LÚ. NAR *še[hru]*) MSL 12 83 Fragm. III 8.

PN NAR.GAL ITT 1 1412, Jestin NTSŠ No. 169 i 2 (OAKk.); *umma* NAR.GAL-*ma* thus says the chief musician TIM 2 109:10; NÍG. ŠU PN N[AR.GA]L property of PN, the chief musician BIN 7 6:15; PN NAR.GAL CT 8 21c:5, also YOS 5 163:16, (witness) BE 6/2 44 r. 24, PBS 8/2 116:25 (all OB); *mahrūt ḥar-rānim* [1 LÚ].NAR.GAL *ṣuhārūšu u imērūšu* [ikšud]unim the vanguard of the caravan, (namely) one chief musician, his servants, and his donkeys, have arrived ARM 14 40:7; NAR.GAL.MEŠ *kalé* chief musicians, lamentation priests (in broken context) Borger Esarh. 93 § 64:12; 8 KUŠ.MEŠ LÚ *nargal-lum ana ašli ana zu-šu* the chief musician (takes) eight hides for . . . Ebeling Stiftungen 13:20, also r. 5, and, wr. LÚ.NAR.GAL *ibid.* 33, (beside *kurgarrá*) *ibid.* 23; 1 *mu-še-bi* LÚ.NAR.GAL (see *mūšabu* mng. 2) ADD 860 ii 26; LÚ.NAR.GAL *ša Nabú* (witness, after *kalú*) Iraq 19 133 ND 5463:29; lands of PN LÚ *nargal-li ša É.BABBAR.RA* RA 66 164 i 1 (MB kuduru); 8 SAL.NAR.GAL ADD 827+914:10, see Landsberger, Baumgartner AV 203; LÚ.NAR.GAL (in broken context) ABL 1343:5 (all NA).

**nargātu** see *nargītu*.

**nargītu** (*nargātu*) s.; (a headdress); OB Elam, early NB.

**nariku**

túg.bar.si.gal = *nar-g[i-tum]* Hh. XIX 250; [túg.bar.s]i.gal = [nar]-*gi-tum* = *pa-ás-ka-rum* ktr Hg. E 74, Hg. B V 2, in MSL 10 142.

TÚG.GAL (var. TÚG.GU.LÁ) = *nar-gi-tum* Malku VI 142; *pa-tin-nu* = *nar-g[i-tum]* An VII 230g; *na-ar-gi-tum* = *pa-ar-ši-[gu]* *ibid.* 230l; *na-ar*(var. -ár)-*gi-tum* = *pa-as-ka-rum* *ibid.* 231; [...] = [nar]-*gi-tum* Malku VI App. B left col. 3'.

1 TÚG *nar-gi-tum* TAG one fashioned headdress Aro Kleidertexte 14 ii 48, also *ibid.* 15 iii 66, 16 iii 88, iv 119 (early NB list of garments distributed to the participants in a wedding ceremony); 7 TÚG *na-ar-ga-du* MDP 18 94:7.

**nargu** s.; peg; OA, SB; pl. *nargātu*.

*na-ar-ga-am ša tiārim . . . šamma lublunim* buy a peg of cedar wood and have them bring it here TCL 19 61:26 (OA let.); *na-ar-ga-at erēni ina libbi tusannaš* you insert a peg of cedar wood into it K.2785:9 (SB rit.), also *na-ar-ga-at erēni* *ibid.* 11.

**nāri** s.; length, long side (of a field); Nuzi\*; foreign word.

1 *ma-at na-a-ri u 80 pi-ir-ki ša 1 ANŠE A.ŠÀ eššid* he will harvest a one-homer field one hundred (*šēpu*) long and eighty wide JEN 558:11 (coll.), cf. 1 *ma-at gīr na-a-ri 80 gīr pi-ir-ki ša eqli* JEN 550:5.

The word corresponds to Bab. *šiddu*, cf. 1 *ma-at 20 gīr ši-id-du u pi-ir-ki-šu 1 šu-ši ša eqli šāšu* HSS 5 81:8f. Possibly to be connected with *nēru* B.

H. Lewy, RA 35 33ff.

**narijarpu** adj.; five-year-old; Nuzi\*; Hurr. word.

1 GUD.ÁB *na-ri-ia-ar-pu* IM 73425:12 (courtesy A. Fadhil).

For similar compounds see *kikarpu*, *šinarpu*, *tumnarpu*.

**nariku** (or *nariqu*) s.; (a vessel); MB Alalakh.

2 ŠEN UD.KA.BAR *na-ri-ku* two *ruggu* kettles of bronze (called) *n*. Wiseman Alalakh 113:16; 4 *na-ri-ku* UD.KA.BAR *ibid.* 406:2, also 2 *na-ri-ku* UD.KA.⟨BAR⟩ *ibid.* 400:2.

Salonen Hausgeräte 2 346.



**narinnu****narinnu** s.; (a plant); plant list.\*

ú *na-ri-nu* : ú [MIN (= GIŠ piš-ri?)] Uruanna II 180a.

**nariqu** see *nariku*.**nāriš** adv.; like a river; SB; wr. (a)ID with phon. complement; cf. *nāru* A.

*damišunu hurri natbaki id-iš ušardīma šēri kīdi bamāte ašrupa illūriš* I let the wadies and ravines carry their blood like a river and dyed the landscape as red as the *illūru* plant TCL 3 135 (Sar.); *mūr nisqī . . . ina damišunu gapšūti išallū* <sup>d</sup>id-iš my steeds plunged into their streaming blood as into a river OIP 2 46 vi 7 (Senn.); *hišib kibrāti [šatti]šamma id-eš lišahbiba qerebšu* may (DN) cause the yield of all the world to rush with a murmur like a river in it (the temple) every year Borger Esarh. 90 § 58 iv 12.

**narittu** see *naritu*.**narītu** (or *narittu*) s.; (mng. uncert.); OB.\*

65 AB.AL 6 *na-ri-tum* 6 KUŠ.RI.RI.GA(!) 65 cows, six *n.*, six hides of dead animals (parallel: 41 AB.AL 2 KUŠ.RI.RI 41 cows, two hides line 7 and passim in this text) UET 5 836:5.

Possibly part of an animal, e.g., the sinews.

**nāriṭṭu** see *nāriṭu*.**nāriṭu** (*nāriṭṭu*) s.; morass, marshland, (in figurative sense) difficulties, troubles; OB, SB.

*na-ri-ṭu*(var. *-ṭum*) = *ru-šum-tú*, *na-ri-ṭu*(var. *-iṭ*) = *te-ru*(var. *-ri*)-*tum* Malku II 68f.

a) morass, marshland: see lex. section.

b) (in figurative sense) difficulties, troubles: in broken context: [*i*]na *na-ri-ṭi-im nadi[āku]* I am lying in the morass (and I am beset by tears and weeping) VAS 16 135 r. 4' (OB let.); *ittatīl ina na-ri-iṭ-ṭu kali ina rušumdu* he lay down in the morass, was detained in the swamp ZA 61 52:52; *šutbīma šērtukka ina na-ri-ṭi eṭraššu* remove your punishment (from him), save him from the

**narkabtu**

morass AfO 19 59:154 (SB prayer to Marduk), cf. *šutbi šērtuš šūliš ina na-ri-iṭ-[fu]* remove his punishment, raise him from the morass ZA 61 52:54, also *ibid.* 56 (SB hymn to Nabū).

**nariu** see *narú* B s.**narkabtu** s.; 1. chariot, 2. the constellation Auriga; from Oakk. on; pl. *narkabātu*; wr. syll. and GIŠ.GIGIR, GIŠ.GIGIR; cf. *rakābu*.

gi-gir LAGAB×BAD = *nar-kab-tum* A I/2:144, also Ea I 48, S<sup>b</sup> I 128; gi-g[i-ir] [GIŠ].LAGAB×BAD = *nār-kab-tu* Diri II 266; giš.LAGAB×BAD = MIN (= *nar-kab-tum*) Hh. V 6; gi-gir LAGAB×AŠ-tenú = *nar-kab-tum* A I/2:146, Ea I 49; gi-g[i-ir] GIŠ.LAGAB×AŠ-tenú = *nār-kab-tu* Diri II 267; giš.LAGAB×AŠ-tenú = *nar-kab-tum* Hh. V 5; gi-gir LAGAB×U = *nar-kab-tu* A I/2:147, Ea I 50; giš.LAGAB×U = *nar-kab-tum* Hh. V 4; giš.šubur = *na-ar-kab-tum* AO 5401 i 3 (Kagal); giš.mar, giš.[KAK+LIŠ], giš.níg.šu.gi = *nar-kab-tum* Hh. V 1-3, cf. *ibid.* 7-14, see also Hh. Forerunner 2-5, in MSL 6 36; [*nar*]-*kab-tum* (in group with *eriqqu*, *saparru*, and [*ka-na*]-*gur-ru*, Sum. broken) Antagal B 9.

giš.gu.za giš.[gigir] = [*ku-us-su*]-ú *nar-kab-tum* Hh. IV 85; anše.giš.gigir = MIN (= *i-mer*) *nar-kab-tum* Hh. XIII 363, for other parts of the chariot see Hh. V 15-59 and Hh. Forerunner 7-38, in MSL 6 36f.

[e] [DU<sub>6</sub>].DU = *da-pa-nu šá* GIŠ.GIGIR Diri I 213; ti = *da-pa-nu šá* GIŠ.GIGIR, si.ga = *ša-ma-du šá* MIN, ṣ<sup>1</sup>-šir<gigir>.DU<sub>6</sub>.DU = *e-lu-u šá* MIN Antagal III 35ff.; bal = MIN (= *na-qa-ru*) šá GIŠ.GIGIR Antagal A 47; [ú] [ḪU.SI] = *ra-ka-bu šá* [GIŠ.GIGIR] A II/6 iv A 35; giš.gigir.šu.gi = *ma-ḫa-rum šá* GIŠ.GIGIR Antagal E c 5.

gi-gir LAGAB×BAD = šá MUL.LAGAB×BAD <sup>d</sup>*En-me-šár-ra* Ea I 48a.

He dedicated giš.šudun giš.gigir šu.du<sub>7</sub>.a : *ša ana nīri nar-kab-ti šūsumu* [a . . .] befitting the yoke of the chariot 4R 12 r. 7f. (Nbk. I); giš.gigir.zu gù.dé ur<sub>5</sub>.ša<sub>4</sub>.bi : *nar-kab-ta-ka ana rigim ra-me-me-ša* when accompanied by the noise of your chariot Angim II 24; giš.gigir.an.na.mu : *nar-kab-ti Anūtiya* Angim IV 5, cf. giš.gigir.za.gin.na ní.ḫuš gù.r[u.na] *ibid.* I 51 (= II 1); [ . . . ] ḫar.ra.angiš.gigir.ra : *urḫi šumruši uruḫ nar-kab-tim* BA 5 674 No. 30:13f.

I am a riding donkey, yet I am yoked to a mule giš.níg.šu.gi me.na.nam : *nar-kab-ta a-n[aku](?)* I am(?) a chariot (and yet I carry reeds) Lambert BWL 242 iii 27 (SB proverb).

*e-ri-qu*, *mar-tur-ru-u* = *nar-kab-tú* Malku II 198f.; *x-ru-tú* = *nar-kab-tú* LTBA 2 1 vi 34, and dupl. 2:371.

GIGIR // *nar-kab-tu* Ebeling Wagenpferde 43 Ko 20; *šu-ur-ḫa-tum* // *nar-kab-[tú]* BM 34599 r. 3';

## narkabtu 1a

[*nar-kab*]-*tum* // MUL.GIŠ.GIGIR // <sup>d</sup>*Dil-bat* // MIN, GIGIR // *nar-kab-tum* // [...] <sup>d</sup>15 MUL.MEŠ // MIN, GIGIR // *nar-kab-tum* Hunger Uruk 27 r. 24f.

1. chariot — a) in gen. — 1' in OAk.: GIŠ *na-ar-kab-tum* VAT 16442 ii, cited MAD 3 235 (school tablet); GIŠ.GIGIR HSS 10 203:4, 6, RTC 119:2, MAD 1 302:5, see Gelb, RA 50 8.

2' in OA: TÚG *istēn u šina kabūtīm ana na-ar-kà-ab-tīm ētapaš* I had a couple of heavy textiles made for the chariot CCT 3 20:19; *na-ar-kà-ab-tām* PN *nu'a'ē nukallimuzma* we showed the natives PN's wagon Matouš 4gc:1 (unpub. OA let.).

3' in OB: *šumma šābam u* GIŠ.GIGIR *aṭar-radakki* at the time when I dispatch men and a chariot to you TCL 1 53:19 (OB let.).

4' in MB, early NB: *alapšu imēršu la rakāsi* ... GIŠ.GIGIR *la rakāsi ina ilki tupšikki mala bašū uzakkišunūti* not to harness his ox or donkey, nor to hitch a chariot, he (the king) exempted them from any and all corvée and service obligations BBSt. No. 24:37 (Nbk. I); 5 GIŠ.GIGIR-*ka lu amratma* your five chariots should be ready BE 17 33a:6, cf. *ina* 2 GIŠ.GIGIR *birta ša bēlija luššur* I will guard my lord's fortress with two chariots *ibid.* 31, and *passim* in this let.

5' in Bogh., EA, RS: 1 GIŠ.GIGIR *kaspi šarru ša GN ana šarri rabi ušēbilamma* the king of GN had a chariot (plated with?) silver sent to the great king KBo 10 1 r. 16 (Hattušili bil.); *mār šiprika līm* GIŠ.GIGIR.MEŠ *uqarribaššum* your envoy brought one thousand chariots to him KBo 1 10:42 (let.); *ina* GIŠ.GIGIR.ḪI.A *ša mé tazaz* you are standing on shaky ground (lit. you are standing in chariots of water) KBo 1 11 r. (!) 11 (Uršu-story), see ZA 44 120; *ittadin* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ia ina libbi* GIŠ.GIGIR.MEŠ *ḫazannūti* EA 1:89 (let. of Amenophis III); 1 GIŠ.GIGIR 2 *sīsē* EA 17:36 (let. of Tušratta); *mišil* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ia ina aḫi* A.AB.BA *šakin u mišil* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ia ina irti* GN *šakinma* (possibly to be read *markabtu*, q.v.) Ugaritica 5 20:18f., and *passim* in this text; for another ref. from RS see *markabtu*.

6' in Nuzi: x GIŠ.GIGIR.MEŠ *ša* PN JEN 612:1, also *ibid.* 3, 5ff., 11, 13, 635:5; 4 *šimittu*

## narkabtu 1a

GIŠ.GIGIR-*tum*.MEŠ *ištu bīt nakkamti* PN u PN<sub>2</sub> *uštēši* PN and PN<sub>2</sub> had four chariot teams brought out from the armory HSS 13 276:1; 1 *kudukti šipāti ana su-up-pa-a ana* GIŠ.GIGIR *ana* PN *nadin* *ibid.* 442:25.

7' in MA: GIŠ.GIGIR *banīta ša šarrūti ša šamādiya u 2 sīsē pešūti ša šamādiyama* 1 GIŠ.GIGIR *la šamutta* ... *ana šulmānika ušēbilakku* I have sent you as a present a beautiful royal chariot that I drive myself and two white horses that I also drive myself and (in addition) one unhitched chariot EA 16:9, 11 (Aššur-uballiṭ I); *mimma anniu gimru ša* GIŠ.GIGIR *iddan* all this, the expenses for the chariot, he will (re)pay KAJ 122:16; 1 GIŠ.GIGIR(!) GIBIL *ša ekallim* KAJ 310:1, cf. 1 GIŠ [...] *ša* GIŠ.GIGIR *ibid.* 9.

8' in NA: does the omen saying, "If something passes between the legs of a man" *ina muḫḫi ša šapla* GIŠ.GIGIR-*e tūšūni* (apply also) to what comes out from under the chariot? ABL 385:9, see Parpola LAS No. 15, cf. r. 4; *issēt* GIŠ.GIGIR *ša issija tallikuni* one chariot which came with me (I abandoned in GN) ABL 242:8; I must come on foot *la* GIŠ.GIGIR *la urāja la mukil appāteja* I have no chariot, no team, and no charioteer Iraq 21 172 No. 72:26, cf. *ibid.* 18 (let.); they will fill in (the river) *šarru bēli ina libbi* GIŠ.GIGIR-*šū ina muḫḫi ettiq* the king, my lord, will be able to cross in his chariot ABL 1214:11, see Parpola LAS No. 291; 1 GIŠ.GIGIR *ana māšarte* one chariot for the inspection ADD 1036 ii 1; three hundred horses 12 GIŠ.GIGIR.MEŠ ABL 925 r. 5, cf. UD.23.KÁM *ina* 2 GIŠ.GIGIR.MEŠ ŠU<sup>II</sup> PN ADD 1092 r. 2, cf. also 1013 r. 14; *re-eš* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ku-nu iša* muster your chariots ABL 340 r. 5; *anāku* TA *issēt* GIŠ.GIGIR *ana šulme ša šarri allaka* I will come with one chariot to greet the king ABL 241 r. 17; *la ana sīsē la ana* GIŠ.GIGIR[*R.MEŠ*]š [...] (the terrain) [is not fit] for horses or chariots Iraq 17 138 No. 19:37.

9' in NB: GIŠ.GIGIR *ša šarri bēlija* ABL 1363:17; GIŠ.GIGIR.ḪI.A [*it*]-*ta-šu* TCL 9 128:10 (let.); GIŠ.GIGIR *ša qāt* PN (beside GIŠ.BAN *ša* PN<sub>2</sub> bow fief of PN<sub>2</sub>) PBS 2/1 99:8.

## narkabtu 1a

10' in lit. and omens: *sīsūka ina* GIŠ.GIGIR *lu šaruḥ lasāmu* the galloping of your horses hitched to the chariot will be splendid Gilg. VI 20; *lušašmidka* GIŠ.GIGIR *uqni u ḥurāši* let me have a chariot of lapis lazuli and gold harnessed for you *ibid.* 10; GIŠ.GIGIR *šindamma ana šēri lunšur* hitch the chariot for me so that I can drive to the open country Lambert BWL 144:18 (Dialogue); *šumma rubū* GIŠ.GIGIR *išmidma ina ḥarrāni ištu* GIŠ.GIGIR *ana pan sīsē imqut* if a prince hitches up a chariot and on the road falls from the chariot in front of the horses CT 40 36:30 (SB Alu); *šumma rubū* GIŠ.GIGIR *irkabma ana imitti* GIŠ.GIGIR *imqut* if a prince rides a chariot and falls out on the right side of the chariot *ibid.* 32, and *passim* in this text; *almad ... rukkub sīsē* GIŠ.GIGIR *šabāt ašāte* I learned to ride horses and a chariot and to hold the reins Streck Asb. 4 i 34; that arsenal had become too small *ana šitmur sīsē šitamduḥ* GIŠ.GIGIR.MEŠ for (the maneuvers consisting of) horses cantering (and) chariots parading Borger Esarh. 59 v 46; kings *ša kīma* GIŠ.GIGIR *elippa rakbū kūm sīsē šandū parrisāni* who ride a boat instead of a chariot, (and) who harness oarsmen instead of horses *ibid.* 57 iv 83; *šarru* GIŠ.GIGIR *ul irakkab* the king will not ride a chariot (on that day) 4R 32 ii 17, and *passim* in *hemer.*; in my dream Nebuchadnezzar, my royal predecessor *u l-en lū.gir.sē.ga ina* GIŠ.GIGIR *uzuzzu* and one attendant were standing in a chariot VAB 4 278 vi 16 (Nbn.); *ana mēteq* GIŠ.GIGIR *bēlūtija ušē[piš titurru]* I built a (paved) causeway for the passage of my royal chariot OIP 2 154:10 (Senn.); *ištēt* GIŠ.GIGIR *ina qibitika liddinunimma* STT 38:76 (Poor Man of Nippur); *kī* GIŠ.GIGIR *ubbuhāt epri tāhazi* like a chariot, she is covered with the dust of battle Iraq 31 29:38 (MA inc.); *māmīt qašti u* GIŠ.GIGIR Šurpu III 27, also VIII 77, cf. *māmīt* GIŠ.GIGIR *saḥāpu* *ibid.* III 61; *na-ar-ka-ba-at nakrika tutār* you will repulse your enemy's chariots YOS 10 44:26, 66 (OB ext.), cf. GIŠ.GIGIR *māt nakri* GUR-ra CT 28 45 r. 4 (SB ext.), also *ibid.* 14; *lu maḥāš elippi lu* GIŠ.GIGIR *lu rubū ina ḥarrān illaku ul itār* either destruction of a boat or a chariot, or the

## narkabtu 1b

prince will not return from the campaign he goes on CT 31 44 r.(!) ii 3 (SB ext.); whether the pole or the lance *lu mimma ḥuṣāb* GIŠ.GIGIR-*ia [iṣ]šebir* or any wooden part of my chariot broke PBS 1/1 12:19; *šumma* GIŠ.GIGIR *imur* if he (the exorcist on his way to a patient) sees a chariot Labat TDP 4:40; evil portended by snakes *ša ina* GIŠ.GIGIR *innamru* KAR 388:7 (SB Alu), cf. [*šumma ...*] *ina* GIŠ.GIGIR IGI-[*ru*] Or. NS 34 124 r. 8 (namburbi); 1 GIŠ.GIGIR one (tablet concerning) chariot(s) ADD 943 i 6 (inv. of lit. texts).

b) for military use — 1' in gen.: *ina* 100 GIŠ.GIGIR.MEŠ [...] *arkišunu irtedi* he pursued them with one hundred chariots Iraq 11 139 No. 10:6; x GIŠ.GIGIR ... *ana girri ... tebāt* five chariots are on alert for the campaign (for context see *girru* mng. 3a-2') BE 17 33a:22; 20 GIŠ.GIGIR *ša girri* PBS 2/2 140:26 (all MB); GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šu ša māt URU Abbaja itabak* he has led out the chariotry of the land of GN KBo 10 1:26 (Hattušili bil.); the king of Mitanni *qadu šabē ḥurādīšu* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šu ina māt Nuḥāšši iterub* invaded GN with his *ḥurādu* troops and his chariotry KBo 1 4 i 5 (treaty); ERÍN.MEŠ *ḥapiru u* GIŠ.GIGIR.MEŠ *šakin ina libbi* Hapiru men and chariots are stationed there EA 87:21; clothing given out *sundu* GIŠ.GIGIR.MEŠ *ina GN tāhaza ippušu* when the chariotry gave battle in GN HSS 14 523:20, also *ibid.* 9; *ina* 30 GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ia ālikāt idi gamarrija* (for context see *gamarru*) AKA 44 ii 65 (Tigl. I); GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ka šutersāt* your chariotry is readied Tn.-Epic "iii" 26; I left my camp behind *nisiq* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ia šululta lu alqe* and took (only) a (specially) selected third of my chariotry (with me) AOB 1 118 r. iii 16 (Shalm. I); GIŠ.GIGIR.MEŠ *da'ātu pithallu ašarissu issija asseqe* (see *ašarittu*) AKA 312 ii 53 (Asn.), also 334 ii 103; *sidirta ša* GIŠ.GIGIR.MEŠ the battle line of the chariotry KAH 2 71:32 and dupls., see Afo 18 351:50 (Tigl. I); I killed his soldiers GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šū ašē'* I destroyed his chariots AKA 357 iii 40 (Asn.); I received as tribute GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šū ma'a-tu* KAH 2 84:103 (Adn. II); *qereb* GIŠ.

## narkabtu 1b

GIGIR.MEŠ-šú-nu *umaššeruni zúšun* (for context see *zú* A mng. 1a) OIP 2 47 vi 31 (Senn.); GIŠ.GIGIR.[MEŠ-šú u GIŠ.GI]GIR.MEŠ *mātišu mala bašú lidká* should he set in motion his chariotry and the chariotry of his country, as much as there is? Craig ABRT 1 81:4 (*tamitu*), cf. (in broken context) [...]šú GIŠ.GIGIR.MEŠ-šú u *kak[kēšu ...]* PRT 41:5; GIŠ.GIGIR.MEŠ-ku-nu *ana qinniš lušadītu* may they cause your chariots to move backward Wiseman Treaties 575; *ki ša* GIŠ.GIGIR *annitu adi sassē[ša] ina damē raḥṣatuni ki ḥannē ina qabal nakrikunu* GIŠ.GIGIR.MEŠ-ku-nu *ina libbi damē ša raminikunu lušarḥiṣu* just as this chariot and its baseboard are spattered with blood, so may they spatter your chariots in the midst of your enemies with your own blood *ibid.* 612 and 614; *la ina* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*a* *la piṭhalli* neither with my chariotry nor with my cavalry (was the ascent possible) Seheil Tn. II 37; sixteen mountains *eqla ṭāba ina* GIŠ.GIGIR.MEŠ(var. omits .MEŠ)-*ia* *ū marša ina aqqullāt erē lu aḥsi* where the terrain was good (I crossed) in my chariots, where it was bad I hacked my way through with bronze pickaxes AKA 65 iv 66 (Tigl. I); *eql namraši ša ana mēteq* GIŠ.GIGIR.MEŠ *u ummānāte la šaknu* AKA 316 ii 63 (Asn.); terrain *ana mēlē* GIŠ.GIGIR ... *la ṭābat* TCL 3 22 (Sar.), and note [*eqla ṭā*]bu *ina libbi* GIŠ.GIGIR *eql namraši ina šēpēšu šilpu illik* Lie Sar. 447; I rode horseback where the terrain was difficult GIŠ.GIGIR *šēpēja ina tikkāte ušašši* (and) had my chariot carried on (the men's) shoulders OIP 2 58:21 (Senn.); *itti* GIŠ.GIGIR *šēpēja u piṭhallija* (I marched at top speed) with (only) my personal chariot and my special cavalry detachment Winckler Sar. pl. 33 No. 70:85, cf. *itti ištēt* GIŠ.GIGIR *šēpēja edēniti u 1000 piṭhallija* TCL 3 320 (Sar.); *ina tamḥāri Lú nar(?) -ka(?) -ba-ti la iqrubaš[šu]* (the gods protected him so that) no man (or?) chariots could come close to him in battle ZA 43 18:65 (SB lit.); *ina* GIŠ.GIGIR *tāhazija ṣirti sāpinat zā'iri* in my magnificent battle chariot which crushes the enemy OIP 2 44 v 69, cf. *ibid.* 46 vi 7 (Senn.); GIŠ.GIGIR MÈ (Sumerogram in Urartian) RA 45 pl. 2 (after p. 16):15.

## narkabtu 1b

2' beside other military units: *ana šābika sisēka* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ka* ... *lu šulmu* KUB 3 72:6, and passim in letters; *šar māt Aššur ina karāši u* GIŠ.GIGIR.MEŠ the king of Assyria with (his) expeditionary force and chariotry KBo 1 10:45; *šumma RN ... ištu šābi[šu]* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šu* *ul inammuš* KBo 1 4 ii 24; *ana šābika ana* GIŠ.GIGIR.ḪI.A-*ka* *ana sisēka* ... *lu šulmu* EA 10:6 (MB royal), and passim in letters; *iḫurunim elippātišunu* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šu-nu* *šābi šēpēšunu ana šabāti* URU Šurri they assembled their ships, their chariotry, and their foot soldiers for the conquest of Tyre EA 149:62; *Aziru* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šu* *šābušu ana rešūtiḫa illa[k]* Aziru, his chariotry (and) his men will come to my rescue MRS 9 286 RS 19.68:31; he will inspect *šābika u* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ka* *ibid.* 192 RS 17.289:9, cf. also 96 RS 17.79+374:8', 151 RS 17.59:7, 14, 285 RS 19.68:23; GIŠ.GIGIR.MEŠ *u ummānāteja* (var. *qurādēja*) *lupteḫḫir* I gathered the chariotry and (all) my (other) troops (var. warriors) AKA 36 i 71 (Tigl. I); GIŠ.GIGIR.MEŠ *ummānāteja adki* KAH 2 84:51 (Adn. II), and passim in this phrase in Asn. and Shalm. III; GIŠ.GIGIR.MEŠ *ummānāte ušētiq* I had the chariotry and the army cross over (the mountains) 3R 8 ii 42 (Shalm. III); *ana gipiš* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*šú-nu* *ummānātešunu emūgišunu ittaklu* they trusted in the sheer number of their chariotry, their army, and their auxiliary forces AKA 356 iii 35 (Asn.); GIŠ.GIGIR.MEŠ *piṭhallu Lú zūku ša Aḫuni issija asseqe* I took with me the chariotry, the cavalry, and the infantry of Ahuni AKA 365 iii 63 (Asn.), cf. WO 2 38:52, Iraq 24 94:24 (Shalm. III), and passim in similar contexts in Asn., Shalm. III, and Sar., cf. also 1R 31 iv 44 (Šamši-Adad V); *ina* GIŠ.GIGIR *piṭhalli mēteq ki-mar-[ri]-ia kīma Adad arḥiṣ* I passed destructively (over their meadows) like a thunderstorm with the chariotry, the cavalry, and the march of my foot soldiers(?) TCL 3 + KAH 2 141:230 (Sar.); in the district of Sumbi *piḡitti ummānija aškunma ša sisē u* GIŠ.GIGIR *āmura mināšun* I mustered my army, checked the number of the horses and chariot(s) *ibid.* 12; *miḫrit ummānija ašbatma* GIŠ.GIGIR *piṭhallu šāb tāhazi ālikūt idiḫa* ...

## narkabtu 1c

*šērušša usapriš* I myself took the lead at the vanguard of my army and had the chariots, the cavalry, and my personal troops fly over it (the mountain) (like valiant eagles) *ibid.* 25; *šābē kakki* (var. *ḥaṭṭi*) GIŠ.GIGIR.MEŠ *sīsē kišir šarrūtija ana mihrīt šar māt Elamti uma'ir* I dispatched the army, the chariotry, (and) my royal cavalry against the king of Elam OIP 2 87:29, var. from IR 43:29 (Senn.); GIŠ.GIGIR *u sīsē* [...] ABL 965:33, GIŠ.GIGIR.MEŠ *pithallu* ABL 784:22, cf. ABL 1009 r. 18, 20, 26 (all NA); *šābē ekalli šābē bāb ekalli šābē* GIŠ.GIGIR *šābē šēpē šābē gipši šābē namē šābē puḥri šābē Sutī* ND 5492:2 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); in the fifth year *šar Akkadī ina māišu* GIŠ.GIGIR.MEŠ *u sīsēšu mādūtu iktāsar* the king of Babylonia stayed in his land, he organized his chariotry and cavalry in great numbers Wiseman Chron. 70 r. 8; RN GIŠ.GIGIR.MEŠ *zūki ana nērūrūte išpur Aššur-rēš-iši* dispatched chariots and foot soldiers to (its) aid CT 34 39 ii 10 (Synchro. Hist.).

c) used for hunting: 800 *nēšē ina* GIŠ.GIGIR-*ia ina pattūte ušemqit* (riding) in my hunting chariot, I felled eight hundred lions AKA 86 vi 80 (Tigl. I), also (referring to lions) KAH 2 84:123 (Adn. II), Scheil Tn. II r. 53, WO 1 472:43; I killed 390 wild bulls *ina* GIŠ.GIGIR-*ia pattūte ina qitrub bēlūtija* from my hunting chariot in heroic combat Iraq 14 34:87 (Asn.).

d) in cultic and rit. context: teams of mules and horses shall come down here for the *akītu* festival GIŠ.GIGIR.ḪI.A *u enūt sīsē [U]u uddušu* and the chariots as well as the harness of the horses shall be newly made ARM 1 50:14; *šumma [sīsē] ša* GIŠ.GIGIR *ilī iskil* if the horse of a god's chariot goes lame(?) CT 40 37:81 (SB Alu); [GIŠ].TUKUL *kāšidu ina* GIŠ.GIGIR *Aššur šaknu* (see *kāšidu*) OIP 2 142 r. 1 (Senn.); GIŠ.GIGIR *šar ilī širtu* the excellent chariot of the king of the gods Streck Asb. 300 iv 12, also 148 x 32; *kakkū šamšāti u* GIŠ.GIGIR.MEŠ *itebbānimma* the standards, the sun disk symbols, and the chariots will start out RAcc. 90:19, cf. 100:6; the gods and GIŠ.GIGIR.MEŠ *irrubu* the

## narkabtu 1h

chariots will enter *ibid.* 115 r. 12, *ilāni gabbi u* GIŠ.GIGIR.MEŠ *ibid.* 2; GIŠ.GIGIR *irakkubu* they ride a chariot (in broken context) Speleers Receuil 308:15 (MA royal rit.), GIŠ.GIGIR *rāqūteša* with an empty chariot ABL 611:9 (NA); GIŠ.GIGIR *Ani KÙ.BABBAR* GIŠ.GIGIR *Ani KÙ.GI* the silver chariot of Anu (and) the golden chariot of Anu RAcc. 89:2, cf. *ibid.* 102:4ff.; *udē ša* GIŠ.GIGIR *ša Šamaš* paraphernalia of the chariot of Šamaš (in the care of the groom) JTVI 60 132:1 (NB); GIŠ.GIGIR *ša Šamaš* CT 22 69:11, 19 (NB let.); GIŠ.GIGIR *ša Bunene* Nbn. 333:6; (animals as offerings to several gods and) *maḥar* <sup>d</sup>GIŠ.GIGIR VAS 6 32:13, 213:13, wr. <sup>d</sup>GIGIR Moldenke 2 49 r. 20; beer (as offering) *ana muḥḥi* GIŠ.GIGIR BRM 1 94:16 (all NB).

e) for transportation: ANŠE.ḪI.A GIŠ.GIGIR-*šu ana* PN *nadnu* the donkeys for his chariot were given to PN (referring to agricultural activities) ARM 10 134:10; *kīmē* GIŠ.GIGIR.MEŠ-*ia ana [naš]ē ḥuzzi igammaru* as soon as my chariots are ready to carry the *ḥuzzi* garments EA 41:34.

f) in mythological context: GIŠ.GIGIR *ūmu la maḥri galittu irkab* he mounted the chariot, the storm which has no equal, the terrible one En. el. IV 50; *ina* GIŠ.GIGIR *ša rakbu* (Aššur) who rides in a chariot OIP 2 140:7 (Senn.); Bunene *rākib* GIŠ.GIGIR VAB 4 260 ii 33 (Nbn.).

g) beside other types of chariots or wagons: GIŠ.GIGIR.MEŠ *šumbāti ... ēkimšunūti* I took chariots and wagons away from them OIP 2 89:49, cf. GIŠ.GIGIR.MEŠ *šumbi* *ibid.* 43 v 42 (Senn.); GIŠ.GIGIR.MEŠ *šumbi sīsē parē ... ikšuda qātāja* *ibid.* 56:7; GIŠ.GIGIR *sīsē šumbi alpī lu amḥuršu* KAH 2 84:110 (Adn. II); for other refs. see *attartu* and *šumbu*, see also Salonen Landfahrzeuge 28ff.

h) type, equipment, etc.: GIŠ.GIGIR *qalla i[na]ddinaššu* JEN 494:7, 12; 2 GIŠ.GIGIR *qallatu* 2 GIŠ.GIGIR *rabitu* two light chariots, two large chariots PBS 2/2 63:3f., also 81:2ff.; 33 GIŠ.GIGIR.MEŠ *ša māt N[igimti]* AOB 1 52:10 (Arik-dēn-ili); GIŠ.GIGIR *ša Elamti ša kussūša ja'nu* Elamite chariot without seat

## narkabtu 1i

KAR 307:24; for other refs. see Salonen Landfahrzeuge 46ff.; *ana maškanāti ša sirijam ša 20 GIŠ.GIGIR ša girri* (hides) for the storehouses for the coats of mail to (equip) twenty war chariots PBS 2/2 140:25 (MB), cf. GIŠ.GIGIR.MEŠ *sariam* KBo 1 3:32, cf. HSS 15 82:12, 16; 1 GIŠ.GIGIR *ša šu-du-ú* JEN 554:1, for other Nuzi refs. see *mazzakušhu*, *rubu'itu*, *šimittu* mng. 2a, *šeššātu*, *tumnātu*; 1 GIŠ.GIGIR *adi ti'ūtiša ki* 100 KÙ.BABBAR one chariot with its (full) equipment for one hundred (shekels of) silver BSt. No. 7 i 15; *tillē* GIŠ.GIGIR trappings of the chariot PBS 2/2 54:1, 18 (MB); 1 *išputu ša pani* GIŠ.GIGIR 50 KAK.Ú.TAG.GA.MEŠ one quiver with fifty arrows for the front of the chariot KAJ 310:52 (MA); GIŠ.GIGIR(var. adds .MEŠ)-*šú rakissu sīsē šimdat nīrišu* his fully-equipped chariots, his horses trained to the harness AKA 284 i 86 (Asn.), cf. 40 GIŠ.GIGIR.MEŠ *rakissu* AKA 237 r. 38 (Asn.), cf. also CT 34 39 ii 12 (Synchron. Hist.), for other refs. see *šamādu* mng. 1c, *šimdu* A mng. 2, and *šimittu* mngs. 2a and 3; (among tribute) GIŠ.GIGIR *ebbetu* AKA 367 iii 68 (Asn.); [...] GIŠ.GIGIR *ša šakulte* KAJ 124:3 (MA); GIŠ.GIGIR *ša ekalli* (in broken context) ABL 306 r. 10, 1122:14 (both NA); GIŠ.GIGIR GIŠ *ša šadādi* state carriage Streck Asb. 52 vi 22, and passim in Asb.; 6 GIŠ.GIGIR.MEŠ 1 *unūtu* 11 *urūt* Iraq 17 136 No. 17:10 (NA let.); for other refs. see Salonen Landfahrzeuge 125–131.

i) parts of the chariot: 2 GIŠ.APIN *sá* GIŠ.GIGIR ARM 19 458:2 (early OB); three minas of wool *ana GÚ.ĤAŠ.MEŠ šá* GIŠ.GIGIR for *guḥaššu*'s for the chariot PBS 2/2 139:3; x minas of copper *sikkatu* GIŠ.GIGIR ŠUL.GI BE 14 124:10, cf. GIŠ.GIGIR ŠUL.GIŠ.GI PBS 2/2 81:7 (all MB); 1 *kaširnu ša* GIŠ.GIGIR (see *kaširnu*) AASOR 16 9:10, 13 (Nuzi), see also *araziqqu*, *mašaddu*, *padattu*; for other refs. see Salonen Landfahrzeuge 81–136; for lex. refs. from Hh. V 17–58 see *askuppu*, *bubūtu* B, *gabagallu*, *girigubbu*, *ḥalmadru*, *kabillu*, *kus-sú*, *laḥarušku*, *littu* B, *magarru*, *marḥašu*, *manzāzu*, *napsaḡu*, *nīru* A, *qarnu*, *sassu*, *šimittu*, *šahargú*, *šikšu*, *šuttinnu*, *uḫḫurtu*, *uppu*, *zarú* A, *zibbatu*.

## narkabtu 2

j) materials used for construction and maintenance: 2 GIŠ.GIGIR.MEŠ *ša šuššuki ḫurāši uḫḫuzu* two chariots made of *šaššugu* wood overlaid with gold EA 14 ii 15 and 16; 5 GIŠ.GIGIR.MEŠ GIŠ.MEŠ EA 9:37; 3 MA.NA *aban gabiu ana šipar* GIŠ.GIGIR ... *ana PN aškāpi tadin* three minas of alum given to PN, the tanner, for work on the chariot KAJ 223:2 (MA); (metals, alum, and other materials) *ana multēširte* [...] *ša* GIŠ.GIGIR *maḫir* KAJ 130:16 (MA); GIŠ.GIGIR *šiparri namri* Borger Esarh. 95 r. 14; hides *ana dullu ša* [...] GIŠ.GIGIR Nbn. 1000:5; four pieces of linen *ana* GIŠ.GIGIR Nbn. 1121:7; bronze for the smith *ša dullu ina muḫḫi* GIŠ.GIGIR *īpuš* Nbn. 86:4; *nar-kab-tú ḫurāši* (in broken context) AfO 18 383 i 18 (SB lit.); red-purple wool *ša* GIŠ.GIGIR.ME UCP 9 85 No. 12:7, cf. *ibid.* 4 (NB adm.), for other refs. see Salonen Landfahrzeuge 137–152.

k) personnel assigned to chariots: *ištu gāti* LÚ.PA GIŠ.GIGIR *u ḫazanni zaki* MRS 6 84 RS 16.157:22, 86 RS 16.250:17; LÚ.PA GIŠ.GIGIR *la uma'ir eli* PN *u mārēšunu* the overseer of the chariot(s) was not supposed to give orders to PN and his sons *ibid.* 81 RS 16.239:31; rations for ERÍN GIŠ.GIGIR.ĤI.A *ù* ERÍN ĠIR CT 45 48:30, 54:2; PN RÁ.GABA GIŠ.GIGIR (father of a witness) VAS 18 1:49 (OB); 11 LÚ.MEŠ *anná ra-kib* GIŠ.GIGIR HSS 15 61:9; 6 LÚ.MEŠ *ša ra-kib* GIŠ.GIGIR.MEŠ RA 28 38 No. 7:6, also HSS 15 44:13–15 (all Nuzi); PN *ša* GIŠ.GIGIR (among *mariannu*'s) WO 5 60 No. 1:61 and 65, cf. PN GIŠ.GIGIR NU TUK *ibid.* 62ff., cf. also *ibid.* No. 2:15ff., and passim in these lists; for É(.MEŠ) *ša* GIŠ.GIGIR in Alalakh see Dietrich and Loretz, ZA 60 115; LÚ *rab mu-gi ša* GIŠ.GIGIR ADD 1036 iii 15; LÚ.ERÍN.MEŠ *ša* GIŠ.GIGIR Dar. 154:2, also Iraq 23 42 ND 2657:1; for other occs. see *mugirru* in *ša mugirri*, *narkabtu* in *bēl narkabti*.

1) in the names of diseases: see *dikšu* mng. 1a–2', *nīhis narkabti*.

2. the constellation Auriga: *šumma Sin ina* MN GIŠ.GIGIR *rakib* if the moon "rides" the constellation Auriga in MN Thompson Rep. 49:1, also BM 134783 catch line; Jupiter

## narkabtu 2

*šapla* MUL.GIŠ.GIGIR . . . *izzaz* stays under the constellation Auriga ABL 744 r. 9, see Parpola LAS No. 290; *ana* MUL.GIŠ.GIGIR *lu igrim pišaršu ukatallama* even if it retained (the course) to Auriga, the pertinent interpretation would hold true *ibid.* r. 11; AN.MI *ina* MUL.GIGIR GAR-*ma* (if the [...] star is eclipsed) that means there will be an eclipse in Auriga TCL 6 18:19; MUL.GIŠ.GIGIR (in broken context) K.2241+:15, Sm. 473:3', K.7621:12; MUL.GIŠ.GIGIR (among constellations) AnBi 12 283:16 (SB prayer to the gods of the night); TU.KUR<sub>4</sub>.MUŠEN MUL.GIŠ.GIGIR LKU 45:10 (mythological comm.); *arkišu* MUL.GIŠ.GIGIR GIŠ.GIGIR-*su* [...] (and) behind him the constellation Auriga, its chariot RAcc. 102 iii 4 (= KAR 132); note MUL.GIGIR // <sup>d</sup>*Dil-bat* Hunger Uruk 28 r. 9, and see Hunger Uruk 27 r. 24f., in lex. section.

For Mari refs. to GIŠ.GIGIR see *nubalu*. In NA (possibly also in MA, Nuzi, Alalakh) the reading of the logogram GIŠ.GIGIR may be *mugirru*, see *naggāru* usage b-3'.

**narkabtu in bēl narkabti** (or *bēl mugirri*) s.; man who fights in or provides a chariot, charioteer, person who fights from a chariot; SB, NA; wr. (LÚ.)EN.GIŠ.GIGIR; cf. *rakābu*.

LÚ.GIŠ.GIGIR, LÚ.EN.GIŠ.GIGIR Bab. 7 pl. 6 v 11, see MSL 12 240.

a) in hist.: *ina meḥē tāḥazišunu eḥu* EN.GIŠ.GIGIR *ul ippallasa šanā ša ittišu* in the heat of battle the warrior riding the chariot cannot see the companion who is (in the chariot) with him BBSt. No. 6 i 34 (Nbk. I); *ištēn* LÚ.EN.GIŠ.GIGIR 2 LÚ *ša piḥalli* 3 *kal-lapāni dēku* one chariot fighter, two cavalrymen, and three members of the light troops were killed TCL 3 426 (Sar.), also Borger Esarh. 107 iv 25; LÚ.EN.GIŠ.GIGIR.MEŠ *u mārē šarri Mušuraja adi* LÚ.EN.GIŠ.GIGIR.MEŠ *ša šar Meluḥḥa baṭṭūssun ina qabal tamḥāri ikšuda qātāja* in the midst of the battle I captured alive the Egyptian chariot fighters and princes as well as the chariot fighters of the king of Meluhha OIP 2 32 iii 3f., also 69:24 (Senn.); LÚ.EN.GIŠ.GIGIR.MEŠ *ù* [...] (in broken context) Rost Tigl. III p. 34:197.

## narkabtu

b) in NA: *kunuk* PN EN.GIŠ.GIGIR *bēl kiri* seal of PN, the charioteer, owner of the orchard (sold) ADD 364:1; LÚ.EN.GIŠ.GIGIR (witness) ADD 525 r. 5, 472 r. 10, 632 r. 6f.; PN LÚ.EN.GIŠ.GIGIR (classified among officials entitled to seats together with LÚ *šaknu*, LÚ *šanā*, *mukil appāti*) ADD 860 i 22, 27, also *ibid.* i 11, ii 21, iii 6, 17, and (in similar context) ADD 857 i 16, ii 12, 23, iii 35, 37, 40, 43, see Kinnier Wilson Wine Lists p. 101f.; [*mušark*] *z*-*su* EN.GIŠ.GIGIR *ibid.* pl. 21 ND 10057:13, cf. EN.GIŠ.GIGIR.MEŠ *urad ekalli* *ibid.* r. 3, also *ibid.* pl. 18 r. 1f.; LÚ.EN.GIŠ.GIGIR.MEŠ LÚ[GAL(?)] ABL 567:13, 10 LÚ.EN.GIŠ.[GIGIR].[MEŠ] 21 LÚ.ERÍN [...] *ibid.* r. 1.

For LÚ.GIŠ.GIGIR see *mugirru* in *ša mugirri*.

Salonen Hippologica 209ff.; Kinnier Wilson Wine Lists 50ff.

**narkabtu in bīt narkabti** s.; 1. (part of a chariot), 2. chariot fief, i.e., land granted by the king which carries the obligation to do military service in the chariotry, 3. royal service as charioteer; OB, Mari, NB; wr. É GIŠ.GIGIR; cf. *rakābu*.

giš.é.gigir = É *nar-kab-ti* (var. *bi-tú* MIN) Hh. V 15.

1. (part of a chariot): see lex. section; as geogr. name: barley *ša* URU.KI É GIŠ.GIGIR PSBA 39 pl. 7:1 (OB); barley *šu* GUR, *si* É GIŠ.GIGIR.RA ARM 19 254:3f.

2. chariot fief, i.e., land granted by the king which carries the obligation to do military service in the chariotry: x gur of dates *ša zēri zaqpu ša* É GIŠ.GIGIR *ina kišād* GN from the planted land of the "chariot fief," along the bank of the GN canal PBS 2/1 209:2; *kaspu ša ana dullu ša šarri* [...] [*ana*] *muhḥi* É GIŠ.GIGIR *ša qipi Ezida nadnu* the silver which was given for royal assignments on behalf of the "chariot fief" of the commissioner of Ezida VAS 6 155:7; silver owed by PN LÚ *raḥ qašti ša* É GIŠ.GIGIR *ša* PN<sub>2</sub> *qipi Ezida* the commander of the archers of the "chariot fief" of PN<sub>2</sub>, the commissioner of Ezida *ibid.* 3; [...] *-ab* É GIŠ.GIGIR *a*-[...] (in broken context) Dar. 343:6; *ina eqlēti ša Bēl Nabū Nergal Šamaš* LÚ.GAL.MEŠ É GIŠ.GIGIR [...] Dar. 9:2;

## narkabu

*itti šābē ša é GIŠ.GIGIR-ia la tadabbub* do not quarrel with the men from my "chariot fief" CT 22 74:32; PN LÚ *šaknu ša é GIŠ.GIGIR* BE 10 91:8 and 12.

3. royal service as charioteer (NB): *pūt ... la arad-šarrūtu la bīt sīsī u la é GIŠ.GIGIR* (for context and transl. see *arad-šarrūtu* usage b) BRM 2 2:15, also *ibid.* 10:12, VAS 15 3:14 (all Sel.), PBS 2/1 65:14 (Dar.), VAS 5 128:11 (Artaxerxes?), wr. *la LÚ.É.GIŠ.GIGIR* BRM 2 25:13 (Sel.), LÚ.É.GIGIR TuM 2-3 289:12.

Cardascia Murašū 8 n. 7.

**narkabu** (*naškabu*) s.; muller, upper stone of a hand mill; OB, MB, Nuzi, MA, NB; often wr. with det. NA<sub>4</sub>; cf. *rakābu*.

1 NA<sub>4</sub>.ĤAR *zi-bi qadum na-ar-ka-bi-šu* TCL 10 116:12, also CT 52 172:7, 173:16; 1 NA<sub>4</sub>.ĤAR.ĤAR (= *erū*) *qadu na-ar-ka-bu* one grinding stone together with (its) muller CT 4 30a:4; 2 *na-ar-ka-bu* UCP 10 110 No. 35:15, and (among mills) 1 *x x na-ar-ka-bi-šu-nu* (in dowry list) YOS 13 91:11; *ana aḫi na-ar-ka-bi-im tablamma* bring (the barley) to the muller's side(?) CT 52 171:14; obscure: half a shekel of silver, PN's share *ù 1 na-ar-ka-bu* CT 6 21a:11 (all OB); 1 NA<sub>4</sub> *na-ar-ka-bu* Peiser Urkunden 96 r. 3; *maškanu 1 erū na-ar-kab-[šu(?)]* *jānu* *ibid.* p. 33 VAT 4920:16 (MB); 1 *erū qadu na-ar-qa-bi-šu* HSS 15 153:7, also 167:27 (= RA 36 140:28, both Nuzi); 2 *erē ša zipi adi nār-ke-[b]e-ši-na* two . . . grinding stones together with their mullers KAJ 123:3, cf. 3 NA<sub>4</sub>.ĤAR.MEŠ *adi NA<sub>4</sub> nār-ka-bi-i-šu.MEŠ* VAS 19 30:16, also NA<sub>4</sub> *nār-ku-bu* (heading of list) *ibid.* 1 (both MA); *išēt erū u NA<sub>4</sub> nār-ka-bu* VAS 6 246:15; NA<sub>4</sub> *erū adi na-áš-ka-b[i]* 1882-9-18,3903 (both NB); NA<sub>4</sub> *erū NA<sub>4</sub> na-áš-ka-bu* Camb. 223:2; *pūt la ḫipi <erī> u na-áš-ka-bi* PN *naši* PN guarantees that the grinding stone and the muller will not break Evetts Ner. 45:9, cf. *erū ša ḫašimur u na-áš-ka-bi* *ibid.* 1.

Salonen Hausgeräte 1 52f.

\***narkamu** see *narkumu*.

**narkumu** (or \**narkamu*) s.; (an ornament); MA.\*

## narmaktu

28 claw-shaped ornaments of *papparditū* stone 48 *nār-ku-m[u]* (and) 48 *n.*-ornaments AfO 18 304 ii 21 (MA inv.).

**narmaktu** s.; 1. washbowl, washbasin, 2. (ritual or medical) bath; EA, MA, SB, NA; pl. *narmakātu*; cf. *ramāku*.

DAG+KISIM<sub>5</sub>×LA = *nar-ma-ak-tu* Antagal F 159.

1. washbowl, washbasin: 1 *na-ar-ma-ak-tum qadu naktamišu ša siparri* one washbasin together with its lid, (both) made of bronze EA 22 iv 17 (list of gifts of Tušratta); 1 *[na]-ar-ma-ak-tu siparri* EA 13 r. 17, also EA 25 iv 56; 1 *nār-ma-ak-tum* (in list of bronze vessels) KAJ 303:1 (MA); *ḫariāte siparri nār-ma-ka-te siparri* (among booty) AKA 366 iii 66 (Asn.), also *nār-ma-ak-tu siparri* Scheil Tn. II 72; *nār-ma-ka-a-te erī* TCL 3 362, 395 (Sar.); *nār-ma-ak-tu* (var. *-tū*) *šarrūti* (among objects given to Šuturnahunte by Merodachbaladan) Lie Sar. 367; *bīt PN ù nar-ma-ak-tū ša ḫurāšu šabbutatuni bilani* bring PN's property and the washbasin which is inlaid with gold ABL 1203 r. 3 (NA); *mē ... ša šarru idāšu kajamānu ina [nar]-ma-ak-te imassūni lu la šarḫu* the water with which the king regularly washes his hands in the washbowl must not be too hot ABL 110 r. 9, see Parpola LAS No. 255; PN and PN<sub>2</sub> *illuku i-nar-ma-ak-te ša zu-qa-ri itammū* will go and take an oath by the washbasin of . . . Postgate Taxation 404 ND 9901:3; 1 *nar-ma-ak-tū erī* K.516:11 (unpub. NA let.), cited Deller, Or. NS 35 208.

2. (ritual or medical) bath: seven medications as *nār-ma-ak-tū māmīti* (for) a bath to counteract the "oath" Köcher BAM 156:18; *napsalt[i u n]ār-ma-ak-ti* ointment and bath *ibid.* 244:39, 276:3; *šumma amēlu mukil rēš lemuttī iṣbassu mašqīta nar-ma-ak-t[a . . .]* if an evil demon seizes a man, [. . .] potion and bath AMT 83,2 ii 8; *annītu nār-ma-ak-tū ša* GN(?) STT 230:15, cf. *ibid.* r. 36, wr. *nar-ma-ak-ti* STT 240:5.

Salonen Hausgeräte 1 91f.

**narmaktu** in **bīt narmakti** s.; bathhouse; Bogh.; cf. *ramāku*.



## narmaku

Silver caldrons *ša bit na-a[r]-ma-ak-ti išteppišunūti* from the bathhouse he smashed KBo 1 3:5, cf. *unūte [ša] [é] na-ar-ma-ak-ti ša kaspi* ibid. 34.

**narmaku** s.; 1. (metal) vessel used to pour water over a person when taking a bath, 2. bathing place, bathtub, 3. (ritual) bathing (OA only); OA, OB, Nuzi, SB, NB; wr. syll. and DUG.ÚS.SA; cf. *ramāku*.

dug.gur.du<sub>10</sub>.ús.sa = *na-ar-ma-[ku]* Hh. X 256; dug.du<sub>10</sub>.ús.sa = *nar-ma-ku* (in group with *narmaktu, namḥaru*) Antagal F 158; DUG<sup>du</sup>.ús.sa = [*nar-ma*]-*ku* Nabnitu XXIII 287; [d]u<sub>10</sub>-[ús].sa = [*na*]-*ar-ma-kum*(text -DU) Nigga Bil. B 274.

giš.šú+A.du<sub>10</sub>.ús.sa = MIN (= *li-it-tum*) *nar-ma-ki* Hh. IV 130; [giš . . .] = MIN (= *kan-nu*) *ša DUG.ÚS.SA* Nabnitu XXII 61.

pú.du<sub>10</sub>.ús.sa.a.ta (var. pú.ta.KI.TE.sa.ta) mu.un.da.an.gir<sub>6</sub>.e.ne : *ša ina būrti nār-ma-ki* (var. *nar-ma-ku*) *iḥalluba* (var. *iḥallup*) (the demon) that slips in through the drain hole of the bath KAR 46:25f. and dupls., vars. from CT 14 13 BM 91010:5f., cf. pú.du<sub>10</sub>.ús.sa.ta nam.(mu.un.da.ku<sub>4</sub>.ku<sub>4</sub>.dè) : [*ina*] *būrti nar-ma-ki* MIN (= *la terrubšu*) ASKT p. 92–93 iii 35 and dupls., see Borger, AOAT 1 10:180.

1. (metal) vessel used to pour water over a person when taking a bath: *ina ūmišuma* 1 *namḥar siparri* 1 *nār-ma-ak siparri ša kišitti u maddatte ša Katmuḫi ana Aššur . . . aqiš* at that time I gave as a present to Aššur one copper caldron and one copper *n.* from the spoils and tribute of GN AKA 44 ii 58; 60 *ruqqi erē nār-ma-ak [siparri] u namḥar siparri rabāti* sixty copper kettles, a bronze *n.*, and large bronze caldrons ibid. 43 ii 49f.; 180 *ruqqi erē* 5 *nār-ma-ak siparri* ibid. 41 ii 30 (all Tigl. I); 1 *ḥuppatru ša na-ar-ma-ki ša siparri* HSS 15 130:60 (Nuzi); 4 MA.NA 9 GÍN KÙ.BABBAR *šimi nar-ma-ku ša siparri* (possibly to mng. 2) Camb. 153:1.

2. bathing place, bathtub built into a room of a house: *šumma kulbābū ina bit amēli ina DUG.ÚS.SA innamru* if ants appear in the bathtub in a man's house Boissier DA 2:16 and dupl. KAR 376 r. 15; NAM.BÚR.BI . . . *kušarti būrti u DUG.ÚS.SA ša bit amēli* exorcistic ritual in connection with the repair of a well or bathtub in a man's house CT 38 23 r. 8, see Or. NS 40 150:26; [š]é *ana nar-ma-ki*

## narpastu

*irumma* she entered the bathing place STT 28 ii 45 and iii 60 (Nergal and Ereškigal), but [*ana é nar-ma-ki*] ibid. iv 5 and 34, see Gurney, AnSt 10 119f.; in the name of a canal: *íd Na-ar-ma-kum* YOS 8 108:2, and case 3 (OB).

3. (ritual) bathing (only in the names of the second and third months in OA) — a) *Narmak Aššur: ina Na-ar-ma-ak Aššur* in the month The (ritual) Bathing of (the image of) Aššur RA 59 169 MAH 19607:29, HUCA 39 12 L29–559:4, ITI.1.KAM *Na-ar-ma-ak Aššur* ICK 1 118:5, cf. ICK 2 205:1.

b) with qualification *ša kinātīm* for the second or *ša sarrātīm* for the third month: ITI *Na-ar-ma-kà-A-šūr ša kinātīm* ICK 1 23a:88 = 23b:6, 186:15, ICK 2 62:7; ITI.KAM *Na-ar-ma-ak Aššur ša sarrātīm* (unpub.), cited ArOr 11 38 and n. 1.

The refs. cited mng. 2 designate a basin or an emplacement for it, such as the raised brick platforms, found in excavations, which were supports for bitumen-coated basins.

Laessøe Bit Rimki 9f.; Salonen Hausgeräte 1 92. Ad mng. 3: Hirsch Untersuchungen 54 n. 281; Matouš, ArOr 46 218 n. 6.

**narmû** s.; dwelling place; OB, SB; cf. *ramû* A v.

At Babylon URU *na-ar-me-šu bit šutumme . . . ēpuš* the city where he dwells, I built a storehouse (for Enlil) LIH 59:21 (NB copy of inser. of Hammurapi); I adorned Borsippa URU *na-ar-mi-šu* (var. *na-ra-am-šu*) the city where he (Marduk) dwells VAB 4 126 iii 36 (Nbk.); *ālu na-ar-mi-šu* (Larsa) the city where he (Šamaš) dwells VAB 4 236 i 33 (Nbn.); *anna Bābili šubat na-ār-me-ku-un* (vars. *nar-mi-ku-un, na-ra-mi-ku-un*) yes, Babylon is your dwelling place En. el. VI 72.

The occurrences of *narmû* may have been understood by the NB scribes as byforms of *narāmu*, as suggested by the variants to En. el. VI 72 and VAB 4 126 iii 36.

**narpastu** in *ša narpasti (ša narpašti)* s.; man working with a threshing instrument; OB lex.\*; cf. *rapāsu*.

**narpasu**

lú.še.giš.ra = *ša* [na-ar-pa-áš]-t[im] OB Lu A 204.

**narpasu** s.; shovel, hoe with a wide blade; SB; wr. GIŠ.MAR.ŠE.RA.AḤ; cf. *rapāsu*.

giš.še.ra.aḥ, giš.šu.še.ra.aḥ = *na-ar-pa-su* Hh. V 196f.; giš.še.raḥ(var. .ra.aḥ), giš.šu.še.raḥ(var. .ra.aḥ) = *nar(!)-pa(!)-su* Hh. VII B 35f.; giš.mar.še.ra.aḥ = *na-ar-pa-su* Nabnitu XXI 124.

giš.al.tag = *nar-pa-su* (var. *narbaqu*) Hh. VII A 164.

a) used for digging: KÁ.ÍD [ina] [ba-lu] [GIŠ].MAR ù GIŠ.MAR.ŠE.RA.AḤ *ana ramanišu ippetima ušardā mé nuḥši* the outlet of the river opened by itself without the help of spade or shovel and let through an abundant supply of water OIP 2 81:30 (Senn.); see also Nabnitu XXI, in lex. section.

b) used in the threshing process: see Hh. V 196f. and Hh. VII B 35f., in lex. section.

**narpaštu** see *narpastu* in *ša narpasti*.

**narpašu** see *narpašú*.

**narpašú** (*narpašu*) s.; (mng. unkn.); SB.

a) in protases of ext.: if the intestines *ina minātišunu nar-pa-šá-a ublūni* due to their number bring *n*. CT 20 46 ii 57 and dupl. Boissier DA 231 r. 36; *nar-pa-áš* ḤAR *ša imitti* the right *n*. of the lung KAR 444 top line (lung model in tablet form).

b) in apod.: *miqitti ummāni ina nar-pa-še-e* defeat of the army in *n*. TCL 6 4:14, also *ibid.* 16.

von Soden, Or. NS 22 259 n. 1.

**narqītu A** s.; remoteness; SB\*; cf. *raqū*.

*ina šāḫāte nār-qit libbišunu qurādija ekdūte kīma bibbi ušbi* I had my fierce warriors pass through (the mountains') remote recesses like mountain sheep TCL 3 255 (Sar.).

**narqītu B** s.; perfume; SB\*; cf. *ruqqū*.

*nar-qī-ti* i.GIŠ.DUG.GA *muḥḫašunu ušašqi* I drenched their heads with a perfume of sweet-smelling oil OECT 1 pl. 27 iii 29 (Nbn.).

**nārtu**

\***narratu** see *narātu*.

**narru** s.; wrongdoer, criminal; syn. list.\*

*na-ar-ru* = *sa-a-ru* Malku I 88.

**narrubu** see *nērubu*.

**naršiddu** see *naršindu*.

**naršindatu** see *naršindu*.

**naršindu** (*naršiddu*, fem. *naršindatu*, *naršinnatu*) s.; sorcerer, sorceress; SB.

lú.x.DU<sub>6</sub>.DU.dè = *nār-ši-du* (var. [nar-šin]-du) Igituh short version 269.

a) *naršindu*: *nar-šin-du-u.MEŠ lipušuki* may the *n*.-sorcerers bewitch you (between *eššepū* and *mušlahḫū*) Maqlu VII 98, cf. *lu nar-šin-du-u lu mušlahḫū* *ibid.* IV 84.

b) *naršindatu*: *nar-šin*(var. *-šim*)-*da-tum* . . . *ša ana epšiša u ruḫiša la ušarru mamma* — *n*. against whose sorcery and witchcraft nobody can succeed Maqlu III 41; *ummu epištiša nar-šin-da-tum* the mother of the one who bewitched me is a *n*. Maqlu VI 22, *kaššāptu nar-šin-na-at* (var. *nar-šin-da-at*) the witch is a *n*. (in enumeration of different kinds of witches) Maqlu IV 125, var. from AfO 21 76, cf. *epišti qumqummatu kaššāptu nar-šin-da-ti ša imlū* (var. *ilqū*) IM-a-a *ina nāri* the witch is a . . . , the sorceress is a *n*. who took clay from the river for (a figurine) of me Speleers Recueil 312:6, var. from AMT 32,1 r. 14.

**naršinnatu** see *naršindu*.

**naršītu** s.; (a ditch); syn. list.\*

*na-ar-ši-tū* = *a-tap-pu* Malku VIII 139.

**nārtu** s.; river, canal; OB, MA, NA royal; wr. syll. and id with phon. complement; cf. *nāru A*.

a) in OB: *šumma adīni mé ana na-ar-tim la išappak* if he has not yet let water into the canal (in broken context) VAS 16 173:16 (OB let.).

b) in MA adm.: GIŠ *ḫurātu annātu ša ina na-ar-te uḫalliquni* this ladder which he had

## nārtu

ruined in a canal (he will replace within one month) KAJ 128:12; *ana mahliše siparri ša id-te ana epāše* (copper) to make bronze (pegs and) chisels for the canal KAJ 178:10; *īhi na-ar-te* (field) along a canal KAJ 13:17; *naphar* 9 [GÁN A.ŠÀ] *mēruše id.TA.ÀM* in all, nine iku of arable land, each along the canal *ibid.* 22.

c) in MA, NA royal inscrs. (Adn. I, Asn., Tigr. III, and Sar.): *ša kisirti ša pī na-ar-ti* (var. *id-ti*) *ša ekallāti* (this inscription is) from the embankment at the mouth of the palaces' canal AOB 1 104 No. 22:4 (Adn. I); [*dame*]šunu *id GN id-tu kīma nabāsi [ašrup]* Rost Tigr. III p. 66:48; *id-tu issu Zaba elīte ahrā* I dug a canal from the Upper Zab River AKA 387 iii 135, also AKA 185 r. 13, 245 v 5, Iraq 14 41:36 (all Asn.); *ekalla . . . ina ahi nar-ti [ibni]* he built a palace on the bank of a river TCL 3 + KAH 2 141:211; *id GN id-tum birišunu adi 26.ÀM ebirma* 26 times I crossed the GN River between them *ibid.* 17, *id GN id-t[um] etebir* *ibid.* 79; *nišē id-ti elīti u šaplīti . . . ibbalkitu ittija* the people from the upper and lower river had rebelled against me Lie Sar. 109, cf. *ibid.* 98 and 112; *ana GN dūri ša ina muhhi id-ti ša GN<sub>2</sub> . . . aqīrib* I approached GN, a fortress situated above the river of GN<sub>2</sub> TCL 3 37; PN PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> LÚ.EN.URU.MEŠ-ni *ša id-ti* PN, PN<sub>2</sub>, and PN<sub>3</sub>, the city rulers of (the region along) the river *ibid.* 42 (all Sar.).

**nārtu** (*nuārtu, na'ratu*) s.; female musician; OB, Mari, MB, Nuzi, SB, NA, NB; Sum. lw.(?); wt. syll. and SAL.NAR; cf. *nāru, nārūtu*.

SAL.na-a<sup>2</sup>NAR, SAL.n[ā-a]<sup>2</sup>[NA]R.RA = *na-ar-[tu]* Lu III ii 18f.

a) in OB, Mari: 'PN SAL.NAR *ana šimtim illik* the musician 'PN had died ARM 10 2:6; *sasqū ana SILÁ SAL.NAR.MEŠ* (nine silas of) *sasqū* flour as rations for the female musicians ARMT 12 6:3, 11:3; *aššum SAL.NAR ša i[rī:šūka]* as for the woman musician whom they requested from you ARM 1 83:12; 2 SAL.NAR.MEŠ PN *u SAL.MEŠ-šu-nu aḥunē ibasšē* (see *aḥunē* usage b) ARM 1 8:35; 2 SAL.NAR *aššurētīm* two Assyrian musicians ARM 2

## nārtu

119 r. 3'; 12 women NAR.TUR.MEŠ young musicians RA 50 69 ii 24, cf. SAL.NAR.MEŠ TUR.TUR *ibid.* 71 r. iii 27, cf. 70 r. iv 4; oil *ana SAL.MEŠ NAR* for the women musicians RA 64 37 No. 29:7; rations for 90 SAL.NAR *iš-še-tum* ninety new(?) female musicians ARM 7 206 r. 3; two gur of barley *ana šagikarēm GİR PN SAL.NAR* for voluntary offerings, the responsibility of PN, the woman musician JCS 2 90 No. 18:4 (OB).

b) in MB: for *na-'ra-ti* BE 17 31:3, 32:4, 33:4, PBS 1/2 71:4, see *nāru* usage c-4'; SAL.NAR.MEŠ (in ration list) PBS 2/2 133:3 and 37.

c) in Nuzi: SAL.MEŠ *nu-a-ra-ti ša māt Akkadī* HSS 13 199:3, HSS 14 502:22; [SAL.MEŠ] *nu-a-ra-du ša māt Halimgalbat* HSS 14 502:9, also HSS 13 199:10; 2 SAL *nu-a-ru ša GN* HSS 15 42:24; *bābu ša bit nu-a-ra-t[i]* the door of the house of the female musicians HSS 15 149:4, 12; *iprišunu ša 18 SAL.MEŠ nu-a-ra-ti* rations for 18 musicians HSS 16 72:3, also, wt. LÚ.MEŠ *nu-a-ra-du* *ibid.* 31:12; x *zijanātu* garments *ana na-ra-tum ša [URU GN]* HSS 13 123:38 (= RA 36 200f.); 11 SAL.MEŠ *esrētu nu-a-ra-ti.MEŠ ša GN* eleven harem women, musicians, from GN SMN 2731:19; 1 KI.MIN (= *paššūru*) *ana nu-a-ra-ti* HSS 14 98:8.

d) in royal inscrs.: SAL.NAR.MEŠ . . . *maddattušu amḥuršu* I received female musicians as tribute from him AKA 369 iii 76 (Asn.); for refs. beside *nāru* in royal inscrs. (Tigr. III, Senn., Asb.) see *nāru* usage a-1'.

e) in NA: 61 SAL.NAR.[MEŠ] (adding up Aramean, Hittite, and Tyrian musicians) ADD 827+914 edge 2, see Landsberger, Baumgartner AV 203; SAL.NAR.MEŠ (beside *abarak-kātu*) ADD 828:7; LÚ.UŠ.KU(!).MEŠ LÚ.NAR.MEŠ SAL.NAR.MEŠ ADD 757:7; SAL.NAR.MEŠ KUR [GN] Kinnier Wilson Wine Lists pl. 18 r. 6f., p. 149 No. 21:5f.

f) in NB: *māratka SAL.NAR bī innamma lu aššati šī* give me your daughter, the musician, that she may be my wife Strassmaier Liverpool 8:5, cf. *mārassu* LÚ.NAR *ibid.* 9,

**narṭabtu**

cf. also SAL.NAR-*ti šaḥirti ša PN ša ina panika bi inna* UET 4 27:2, also VAS 6 95:5, 7; †PN *mārassu* SAL.NAR-*tum ana aššutu ana PN<sub>2</sub> taddin* †PN gave her daughter, the musician, to PN<sub>2</sub> as wife VAS 6 61:3; 35 ZI-*tīm* 2 SAL.NAR.MEŠ 35 persons, two female musicians (followed by numbers of animals) ABL 511:11.

See *nāru* discussion section.

**narṭabtu** s.; container for beerwort(?); OAkk. \*; cf. *raṭābu*.

1 *na-ar-[t]ab-tum* PN MDP 14 8:7 (list of objects).

**narṭabu A** s.; beerwort; SB; wr. syll. and SÚN; cf. *raṭābu*.

su-un SÚN = *nar-ṭa-bu* S<sup>b</sup> II 337; sún = *nar-ṭa-bu* Hh. XXIII iii 15', for varieties see *ibid.* 16'-25'; sún = *nār-ṭa-bu* Practical Vocabulary Assur 197.

A.SÚN // *me-e nar-ṭa-bi* Köcher BAM 401:8 (med. comm.).

*nar-ṭa-bu* (var. *-ba*) *ana laḥāmi liddinki* let him (the beer brewer) give you beerwort for making beer 4R 56 iii 56, var. from KAR 239 ii 29 (Lamaštu); *nār-ṭa-ba turatṭa[b]* you moisten beerwort AMT 83,1:20; *mē kašūti u sún bappiri* cold water and beerwort (and) beer bread AMT 49,6:5; SÚN LÚ.DIN.NA IGI GIG *takār* you rub the sore spot with beerwort from a tavern keeper Köcher BAM 34:10; 1½ SÍLA SÚN *la ḥaṣa ša libbi šuqdi* one and one half silas of unstrained watery mash from almonds Ebeling Parfümrez. 28 KAR 220 i 15, cf. 1 ME 40 SÚN x [...] *ibid.* 26 ii 19.

Landsberger, JNES 14 18.

**narṭabu B** s.; container for beerwort; OB, Mari, SB; cf. *raṭābu*.

*dug.laḥtan* = *laḥtanu* = *nam-ḥar* // *nar-ṭa-bi* Hg. B II 65, in MSL 7 109.

*šumma šurāru ana DUG nār-ṭa-bi imqut* if a lizard falls into a n. KAR 382 r. 45, STT 323:48 (SB Alu); 1 DUG *[na]-ar-ṭa-bu-um* (in list of household utensils) LB 2074:12 (courtesy K. R. Veenhof), also Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 8, CT 4 40b:7 (all OB), wr. DUG *na-ar-ṭa-bu* ARMT 12 743:15, 744:5.

Oppenheim Beer p. 48 n. 67.

**narû A**

**narṭabu** see *nardabbu*.

**na'ru** see *nāru* s.

**narû A** (*naru'û'u*) s.; 1. stone monument inscribed with laws and regulations, 2. boundary stone, 3. memorial monument set up by a king; from OA, OB on; Sum. lw.; wr. syll. and NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A, NA<sub>4</sub>.RÚ.A (NA BE 1 83 ii 21, NAR Tigl. III Stela II B 29).

na.rú.a = *[na]-ru-[u]* Erimhuš VI 66; na<sub>4</sub>.na.rú.a = *na-ru-ú* Hh. XVI RS Recension 243 var.; na<sub>4</sub>.na.rú.a = *na-ru-u* (var. *-ú*) = *a-su-mit-tú* Hg. B IV 132 and dupl., in MSL 10 34; giš.na<sub>4</sub>.na.rú.a = *iš-ši na-re-e* Hh. IV 54.

[me].éš.ḥu.[ur] na.di.a ki.su.su.sa.mu ki ib.zi.im.e.li.ia : [š]a *uṣurāt na-ri-ia ašar uṣuru upaššafu* whoever effaces the drawings on my stela from where I have engraved them TIM 9 35:12ff., cf. [IM] lú.gal na.di.a : MIN(?) x [dIM] *be-li na-ri-[im]* *ibid.* 2.

[*na-ru-ú*] = [*a-s*]u-mit-[*tu*] Malku V 218; NA.RÚ.A = *šipir šu[mi]*, *šumu zakru*, *na-ru-[u]*, *na-ru-u* = *a-su-mit-[tum]* Uruanna III 188/4ff.

1. stone monument inscribed with laws and regulations: *awilum ḥablum ... ana maḥar šalmija šar mišarim lillikma na-ru-i šaṭram lištassīma ... na-ru-i awatam likal-limšu dīnšu limur libbašu linappiṣma* let any man who was mistreated come to the statue depicting me as king of justice and have him read my inscribed stela, let my stela show him the case, let him see the decision relevant for him and let him be at ease CH xli 9 and 15; *dīn mātīm ša adīnu purussē mātīm ša aprusu na-ru-um šú likallimšuma šalmāt qagqadišu lištēšir* let this stela show him (i.e., a future ruler) the judgments I rendered and the decisions I made for the country, so that he may guide his people correctly *ibid.* 84; *awātija šuqurātīm ina na-ru-ia ašturma ina maḥar šalmija šar mišarim ukīn* I wrote my precious words on my stela and placed them under (lit. before) a representation of me as king of justice CH xl 75; *awātīm ša ina na-ru-ia* (var. NA<sub>4</sub> *na-ru-ia*) *ašturu liqūlma* let him listen to the words I have written on my stela CH xli 79, also *ibid.* 66, xlii 4 and 20; Á.BI *agrim ina NA<sub>4</sub> na-re-e [ša]ter kīma iqbū-nikkum lu še'am lu kaspam idīšunu la takal-lāma* the (amount of) wages for a hired

## narû A

worker is written on the stela, (therefore) in accordance with what they told you, do not withhold their wages, be it barley or silver A 3529:12 (OB let.); *ana kaspim šibtam u šibat šibtim kīma awât na-ru-a-im ilaqqēma* as for the silver, he will take interest and compound interest according to the words of the stela MVAG 35/3 p. 75 note c VAT 13509:7, also ICK 2 147:22', see Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 102; *bēl awâtija PN ina 3 awâtim ša <i> na-ru-a-im laptani lizkuramma* (for transl. and note see *zakāru* A mng. 1b) MVAG 35/3 No. 325:34 (all OA); *ana hītim ša ibbaššū kīma pī-i NA.RÚ.A ippušušu* for any negligence that occurs they will treat him according to the provisions of the stela UET 5 420:14 (OB, coll. C. B. F. Walker); note (possibly to be read *asumittu*): GABA.RI NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A NA<sub>4</sub>.GÍR.TAB copy of a tablet of *zugaqipu* stone Or. NS 41 350:22 (colophon of inc.).

2. boundary stone: *dulla šuātu la epēši ... maḥar DN DN<sub>2</sub> u DN<sub>3</sub> ... ina NA<sub>4</sub>.RÚ.A išturma ina muḥḥi eqlišu ana kudur dārāti izib* he (the king) wrote on a boundary stone in the presence of Šamaš, Marduk, and Annunītu that this corvée work need not be done and left (the stone) on his field to establish an everlasting boundary MDP 2 pl. 21 iii 51; *kī ... ša ina NA<sub>4</sub>.RÚ.A-šu išturuma izibu anāku la ēnū ... amāti ša ina NA<sub>4</sub>.RÚ.A annī ašturuma ēzibu la inni* just as I did not change what (a former king) had written on his boundary stone and left (for posterity), so (a future king) should not change the words which I have written on this boundary stone and left (for posterity) *ibid.* iv 9 and 41, and *passim* in this text; *ṭuppa zakūt ālāni iknukma iddinši u mala iddinuši in NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A išturma in maḥar DN ... ušziz* he gave her a sealed tablet (establishing) the exemption of the villages, and he wrote everything he gave her on a boundary stone and placed it before Nanā MDP 10 pl. 11 f. ii 12, also viii 23; *ṭupsarru šāṭir NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A annī PN PN* is the scribe who wrote this boundary stone BBSt. No. 6 ii 25; NA<sub>4</sub>.NA.⟨RÚ⟩.A *it-ti eqli išturuma ana PN iddinu* they inscribed the boundary stone with the (location of the)

## narû A

field and gave it to PN MDP 2 pl. 20:7; *šumi na-re-e Nabû nāšir kudur eglēti* the name of this boundary stone is Nabû-Protects-the-Boundaries-of-the-Fields MDP 2 pl. 17 iv 34, also, wr. NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A Hinke Kudurru top, BBSt. No. 7 top and ii 40, and, wr. NA BE 1 83 ii 21; PN ... *nīš ilī rabūti ... ina NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A šuātu izkur* PN declared under oath by the great gods (depicted) on this boundary stone IR 70 i 22 (Caillou Michaux); MU.11.KAM RN NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *kanik* in the eleventh year of Sargon the boundary stone was sealed VAS 1 70 v 5; *ša ... NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A annā ina abni inaqqaru išāta ušak <ka>lu ana nāri inassuku ina egel la amāri itammiru* whoever defaces this boundary stone with a stone, or has it burned in fire, or throws it into a river, or hides it in an inaccessible place BBSt. No. 6 ii 35 (Nbk. I); *ša NA<sub>4</sub>.RÚ.A annā ina abni ubbatu ina išāti iqammū ina eperi itammir ana mē inaddū ... u šumī šaṭru ipaššituma šumšu išaṭtaru* VAS 1 36 iv 19; *ša ... na-ra-a annā ušaššū ana mē inaddū ... ilū mala ina muḥḥi na-re-e annī mala šunšunu zakru arrat la napsuri lirurušu* whoever lets (any other person) remove this boundary stone or throws it into the water (etc.), may the gods whose names are invoked on this boundary stone curse him with an indissoluble curse BBSt. No. 8 iii 23, iv 32 (citation begins p. 48 Add. line 2); *ša ... NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A annā ... ušaššūma ... ilū rabūtu mala ina NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A annī šunšunu zakru arrat la napsuri lematta lirurušu* BE 1 149 ii 8 and 14, and *passim* in similar formulations in MB and NB kudurrus; NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *annā ša PN ipušuṣu ina panīšu ilī rabūti ukinnu* this boundary stone which PN made, and on which he placed (the symbols of) the great gods BBSt. No. 11 ii 14; *ilū rabūtu mala ina muḥḥi na-re-e annī šunšunu zakru kakkūšunu kullumu u šubātušunu uddā* all the great gods whose names are invoked, weapons shown, and whose pedestals are depicted on this boundary stone MDP 2 pl. 17 iii 17, cf. *ilū rabūtu mala ina NA<sub>4</sub>.RÚ.A annī šunšunu zakru šubātušunu uddā kak-kēšunu kullumu u ušurātušunu uššura* *ibid.* pl. 23 vii 27, also BBSt. No. 5 iii 30, *ilū mala ina muḥḥi NA<sub>4</sub>.RÚ.A annī šuršudu nanzāzu*

## narû A

VAS 1 36 vi 2; note *ina ūmišuma* PN *na-ra-a ša ḥašbi išturma maḥar ilišu ušziz* ... *ina muḥḥi na-re-e šuātu igāru i'abitma iḥhepi* PN<sub>2</sub> *na-ra-a ša abni ešša gabarê labirišu išturma ukîn* at that time, PN inscribed a boundary marker of clay and placed it before his god, but a wall collapsed on that boundary marker and it was broken, so PN<sub>2</sub> inscribed a new boundary marker of stone, a copy of the original one, and placed it (before the god) MDP 2 pl. 18f. legend 1 and 2.

3. memorial monument set up by a king —  
 a) stela, mostly accompanied by a relief, made of stone — 1' in royal inscr.: for an inscr. of Šulgi, see lex. section; RN *pēti nārātim ēpiš dūri muretti na-re-e nabi šumi* Jahdunlim, he who opens canals, who builds walls, who erects stelas bearing (his) name Syria 32 12 i 22; *šumī rabēm u na-ri-ia ina māt Lab'an ina aḥ tāmtim rabītim lu aškun* I established my great fame and my stelas in the land of GN on the shore of the great sea AOB 1 24 iv 13 (Šamši-Adad I); *šubtam elle-tam manzāz na-re-e-em ša ūmišam ina libbišu niqū kajānū* ... *ēpušma* I built a holy dwelling, a repository for the stela, wherein sacrifices are continuous every day RA 11 92 i 15 (Kudur-Mabuk), cf. 1 SĪLA NINDA.ḪI.A 1 SĪLA KAŠ.SAG *ginē* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *annā uktin* Weissbach Misc. No. 4 d 2 (Šamaš-rēš-ušur); NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A.MEŠ-A *ēpuš tanatti gišrūtija ina libbi aḥtur ina abullišu aškun* I had stelas made, had my heroic exploits written on them, and placed them at its (the subdued city's) gate AKA 288 i 98 (Asn.); note NAR.MEŠ-ia *ú-kin* Tigl. III Stela II B 29 (courtesy H. Tadmor); NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ašturma šalam ilī ina muḥḥi abni ina šubat ilūti ulziz* I inscribed a stela, drew a picture of the gods on it, and placed it in the sanctuary Unger Bel-harran-beli-ussur 15; *ilū ša ina* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *šuātu šumšunu šatru* the gods whose names are inscribed on this stela *ibid.* 26; NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ultu ašrišu la tadakki* do not remove this stela from its location *ibid.* 23; NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ušēpišma litu* ... *qerebšu ušaštirma ina tamirti* GN *ulziz* I had a stela made and (my) victories written on it and erected it in the district of GN AFO 20

## narû A

94:113 (Senn.), also OIP 2 66:48 (rock inscr.), 27 ii 7 and 58:26; *kakki Aššur bēlija qerebšu ušarme* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ša gišnuḡalli ušēpišma maḥaršu ulziz* (in the resettled captured city) I set up the "weapon" of Aššur, my lord, I had a stela of alabaster made and erected it in front of it OIP 2 62 iv 90; 6 NA<sub>4</sub>.NA.RÚ-e(?) [*ú-ret*]-*ti šalam ilī rabūti bēlēja abtani qerebšun u šalam šarrūtija lābin appi maḥaršun ulziz* ... *ilū rabātu mala ina* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ-e *annē šumu nabū* ... *lirurušu* I cut six rock reliefs (and) fashioned the images of the great gods, my lords, on them, and I placed before them a statue showing me as king in the posture of obeisance, (should anybody destroy my work) may the great gods, all those whose names are mentioned in this stela, curse him OIP 2 84:55 and 59 (rock inscr.); *aḥrātaš ūmē girri šarri ana la suḥḥuri* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A.MEŠ *ušēpišma ša aḥi ullē ina meḥirtišu izzazu* so that in future days the King's Way should not be reduced (in width), I had stelas made which stand on either side, opposite one another OIP 2 153:20 (stela, all Senn.); NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *šitir šumija ušēpišma* ... *ana tabrāt kiššat nākiri ana šāt ūme ulziz* I had a stela with my name on it made and erected it for all enemies to see for all time Borger Esarh. 99 r. 50 (stela); *ina ūmišuma u[šē]pišma* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *šitir šumija šalam ilī rabūti bēlēja ešiqā šeruššu* at that time I had a stela made with my name on it, and I engraved on it the images of the great gods, my lords Streck Asb. 270 iv 1 (tablet); *appališma* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *labiri ša* RN ... *ša šalam enti bašmu šeruššu* ... NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A ... *eššiš abni šeruššu ašturma maḥar* DN *u* DN<sub>2</sub> *bēlēja ukîn* I found the old stela of Nebuchadnezzar (I) on which an image of the high priestess was fashioned, I made a stela anew and wrote on it and placed it before Sin and Ningal, my lords YOS 1 45 i 29 and 36 (cylinder of Nbn.), cf. NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A RN *šar Bābili* AfO 22 4 iii 5 (Nbn.); *ša* ... NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *šuātu tammari* you who see this stela (in broken context) VAB 3 69 § 66:106 (Dar. Behistun); *šaṭāri ša ina* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *šaṭri qipanni* believe the inscription that is written on the *n.* *ibid.* 63 § 56:98; exceptional: *ana kunni šarrūtišu ipqida na-ra-a-šu* (he

## narû A

gave me his oldest son as a hostage) and to keep safe his royal position, he handed over his stela to me TCL 3 54 (Sar.).

2' in other texts: [*ihru*]<sub>s</sub> *ina na-re-e* (var. NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A) *kaku mānaḫti* he engraved on a stela all (his) travails Gilg. I i 8; [...] NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *šitassi* read the stela! AnSt. 5 98:1 (Cuthean Legend); *ina* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ul ištur ul izibamma* he did not write on a stela and leave it (for posterity) *ibid.* 29, cf. *ibid.* 106:149; *tupšarrē enqūte lizkuru* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A-*ka* let experienced scribes read your stela aloud *ibid.* 108:173; NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *annā amurma* read this stela *ibid.* 106:152, also 108:174; *gabari* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *uši* copy of a diorite stela (property of Ezida) CT 21 14 r. 10 (colophon); *ša muḫḫi* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *labiri ša Emeslam qereb* GN (this is) what is written on an old stela from the temple Emeslam in Cutha CT 9 3a:9; *liti kišit[ti gātēšu] liḫturma ana* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ann[ī ...] kajamānumma ana la mašē lit(?)* [...] let him write down his victorious conquests and [...] to this stela continually as a memento CT 34 41 iv 25 (Synchron. Hist.), cf. (in fragm. context) ARM 18 16 r. 11' ff.

b) foundation inscription — 1' in royal inscrs.: *temmennija u na-re-e-ia šamnam lipšuš niqiam liqqīma ana ašrišunu litēšunūti ša temmennija u na-re-e-ia šamnam la ipaššašu niqiam la inaqqūma ana ašrišunu la utarrušunūti ú-ku-ma na-re-e-ia unakkaruma šumī ušassakuma šumšu išaṭṭaru* let (a future ruler) anoint my foundation inscriptions with oil, let him offer a sacrifice and return them to their place, (but) he who does not anoint my foundation inscriptions, does not offer a sacrifice, does not return them to their place, or(?) removes my foundation documents, deletes my name, and writes his own name there (may the gods punish) AOB 1 24 v 3ff. (Šamši-Adad I), cf. Borger Einleitung p. 10 iii 19ff., cf. also *na-re-e ša šarrāni mahrūti šamna apšuš niqā aqqi ana ašrišunu utir* AOB 1 124 iv 35 (Shalm. I), cf. *ibid.* left edge 2f., cf. also *ibid.* 50 iii 54 (Arik-dēn-ili), and *passim* in Ass. royal inscrs.; *ekurru ši ēnaḫu* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *tammarma tašassū* (if) this temple falls into disrepair so that you see the

## narû A

foundation document and read it AKA 171 r. 13, *ša* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *emmaruma annā mina iqabbū* he who finds this foundation document and says, "What is that (good for)?" AKA 172 r. 18 (Asn.); *na-ri-ia aškun na-re-e ša abbija itti na-ri-ia-ma aškun* I deposited my foundation documents, I deposited the foundation documents of my ancestors together with my own foundation documents AOB 1 86 r. 5f. (Adn. I), and *passim* in these texts; *na-ra-a aṭtur ina dūrišu* GAR-*nu* I wrote a stela and placed it in its (rebuilt) wall AKA 188 r. 27 (Asn.); NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A-*ia u temennija aškun* I deposited my foundation inscriptions WO 1 387:12, also WO 2 44 lower edge 2 (Shalm. III); *ša šumī u na-ru-a-i annēm ušassaku* he who destroys my name and this foundation document of mine JCS 8 32 iii 11, cf. *na-ru-a-i annēm ana ašrišuma luta'iru* *ibid.* iv 3 (Puzur-Sin of Assur); *ša ... na-ri-ia ušamsaku ana šaḫluḡte imannā* whoever discards my foundation document (or) designates it for destruction AOB 1 64:38 (Adn. I), also Weidner Tn. 13 No. 5:96, 29 No. 16:127; *ša ... NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A-a šuātu inaššū ina ašri šanīmma išakkanu ina mē inaddū ina išāti iqallū* AKA 166 r. 14 (Asn.); *ša* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A. MEŠ-*ia u temmennija ihappū isappanu ana mē inaddū* AKA 106 viii 63 (Tigl. I); *ušēpišma* NA<sub>4</sub>.<NA>.RÚ.A.MEŠ *kaspi ḫurāši siparri uqni gišnugalli ... ina uššē aškun ana šāt umē* *ēzib* I had foundation documents made of silver, gold, bronze, lapis lazuli, alabaster (etc.), placed them in the foundations, and thus left them for all time Borger Esarh. 27 Ep. 40:4ff.; *kala epšētija šūqurāti ina* NA<sub>4</sub>.NA.RÚ.A *ašturma ukīn aḫrātaš* all my valuable accomplishments I wrote on foundation documents and I installed them for posterity VAB 4 110 iii 1, also *ibid.* 74 ii 47, 184 iii 62 (Nbk.).

2' other occ.: *ana* LÚ.GAL.A.BA *šarru tēmu liškun na-ru-u šu-mu ša šarri ina libbi lištur* let the king give orders to the chief scribe that he should write the name of the king on the n. K.1103 r. 7 (NA let., courtesy S. Parpola).

For the literary genre *narû* see Güterbock, ZA 42 19ff.

Ellis Foundation Deposits p. 145ff.

## narû B

**narû B** (*nariu*) s.; (a measure used for wool, the next unit higher than the *kuduktu*); Nuzi.

107 *na-ri-ú* SÍG.MEŠ *ša nasqu* 84 *na-ri-ú* SÍG.MEŠ *la nasqu* 19 *na-ri-ú* SÍG.MEŠ ... ŠU.NIGÍN 210 *na-ri-ú* SÍG *ša ašbu* HSS 14 251:1ff.; 2 *na-ri-i* SÍG.MEŠ *ana* PN 3 MA.NA SÍG.MEŠ *ana* PN<sub>2</sub> 1 *na-ri-i* SÍG.MEŠ *ana* PN<sub>3</sub> 1 *na-ri-i* SÍG.MEŠ *ana* PN<sub>4</sub> two n.-s of wool for PN, three minas of wool for PN<sub>2</sub>, one n. of wool for PN<sub>3</sub>, one n. of wool for PN<sub>4</sub> HSS 13 183:4ff., cf. HSS 15 328:10 ff., and passim in this text; 1 *na-ri-i* SÍG PN *ibid.* 503:1ff., also HSS 19 102:2f., 5; 24 *na-ri-i* SÍG.MEŠ *ana* 20 *zijanāti* PN *ša* GN *ša šatti anni ilqe* PN from Nuzi has taken this year 24 n.-s of wool for twenty *zijanātu*'s HSS 13 2:1; 1 TÚG *nuḥpuru* 1 *na-[ri-i]* SÍG.MEŠ 1 TÚG *ša* SAL 1 *na-ri-i* 1 *ku[duktu]* SÍG.MEŠ one *nuḥpuru* garment (made of) one n. of wool, one woman's garment (made of) one n. and one *kuduktu* of wool *ibid.* 288:2ff., and passim in this text; 6 *na-ri-ú* SÍG.MEŠ *ana* ŠU-ti SAL. LUGAL-*ku-ti nadnu* HSS 14 114:1; 1-*en-nu* KI.MIN (= *ḥullannu*) *labirūtu ša na-re-e* [...] *ibid.* 520:38.

**nāru A** s. fem.; 1. river, canal, 2. vein, duct on the liver, 3. strip; from OAKk. on; wr. syll. and *íd* (in OB, Mari also *íd.DA*); cf. *alap nāri*, *atān nāri*, *erib nāri*, *nāriš*, *nārtu*.

[i], [i-id] *íd* = [na-a-ru] S<sup>b</sup> I 151f.; i *íd* = na-a-ri, <sup>d</sup>*íd* A I/2:229f.; i *íd* = [na-a-rum] MSL 2 128 ii 27 (= MSL 14 91, also Proto-Aa 39:1); i *íd* = na-a-ru, i-id *íd* = <sup>d</sup>*íd* Ea I 68f.; i *íd* = na-rum Proto-Diri 218a; *íd* = na-a-ru Igituh I 291, also 2R 50 r.(!) iii 5, in MSL 11 56, Hh. XX-XXII RS Recension A iii 12; i *íd* = na-a-ru, i-id *íd*, *íd.GAL*, *íd.DI* = MIN Diri III 175ff.; [id?] [i]D, [i]D = na-a-rum Recip. Ea A vi 29f.; [na-ab] [N]AB = na-a-ri A II/6 iii 20. a.lá.*íd.da* = *ši-kin na-a-ri* Antagal G 50, also Hh. XI 329; im.gú.en.na = *qa-du-u ši-ka-ni = šik-nu šá* *íd* Hg. A II 136, in MSL 7 113; im.gú.*íd.da* = MIN (= *qa-du-tum*) na-a-ri Hh. XI 326; gun.*íd.da* = *bi-lat na-a-ri* Hh. II 370; e.*íd.da* = MIN (= *i-ku*) na-a-ru Hh. XXII Section 9:10'. ni-gin NIGIN = *se-ke-rum šá* *íd* A I/2:132, also Diri I 343; <sup>du-und</sup>*DUN* = *pe-tu-ú šá* *íd* Antagal D 65; lú.*íd.ba.al* = *ḥ[e-ri na-ri-im]* OB Lu A 220; [...]x = MIN (= *ke-se-ru*) *ša* *íd* Nabnitu E 291; ús.sa.*DU.íd* = MIN (= *iú*) na-a-r[i] Hh. II 248,

## nāru A

restored after BM 47680; [...] = *mi-ih-rum šá* *íd* Nabnitu K 30-32; giš.kéš.da = *ir-ri-tú šá* *íd* (var. na-[ri-im]) Erimhuš II 62, also Nabnitu D a 3; *íd.dar.dar.ra* : na-rum š[a] ki-i[b-ra ...] OBG T XVII 13; for other lex. refs. see *aḥu* B, *agû* A, *ebirtu* A, *erbu*, *kakkīšu*, *kāru* A, *mīḥru* A, *nappašu*.

giš.má.<sup>d</sup>*íd.lú.ru.gú* = *e-lip-pi* <sup>d</sup>*íd* Hh. IV 305.

*íd.da.šè* ba.an.sum.mu : *ana na-a-ri inad-  
dāšu* they will throw her into the river (as punishment) Ai. VII iv 6; *íd.da a.rá.2 túl.da a.rá.3 a.ta in.SUD.e* : *ina* [iD 2-šu] *ina* b[uri 3-šu] *ina mé* i[sallahšu] Ai. VI iii 13; zi.<sup>d</sup>Nanna giš.má sag.ba.da.a.ni *íd.da nu.bal.e.ma ḥé.pàd* : *nīš Sin ša elippi tamēšu na-a-ru* (var. -ri) *la ibbiru lu tamāta* be conjured by Sin, a boat conjured by whom cannot cross the river CT 16 13 ii 29f.; šul ka.tar a.ra.zu *íd nu.bal.e* : *eḫu muttallu na-a-ri ul ibbir* the young hero does not cross the river BRM 4 8:27f.; *íd.da ku<sub>6</sub>.ma.al.la dug ma.ra.an.gi* : *ina na-ri-ia gugallu karpātu uttir* (see *gugallu* lex. section) RA 33 104:33; [7 NUN.ME] *íd.da mú.mú.da* : [sib]it *apkallu ša ina* *íd ibbanū* (see *apkallu* lex. section) Or. NS 30 2:7f.; *íd.da.šè* bi.gar.re.en.na a.zu ú.šà.lu.úb. zé.da : *ina na-ri tabbaššima mūka daddaru* (see *daddaru* lex. section) Lambert BWL 244 iv 19; a *íd.da.gin<sub>x</sub>(GIM) al.du.un nu.zu* : *kīma mé na-ri-im ema illaku ul idi* like the water in a river I know not where I(!) go CT 4 8a:3f., 17f.; [i]d.bi a nu.un.túm.e šà.sù.ga.bi ba.dù.[dù] : *na-ar-šú mé ul ubbal mērānuš ittandi* its river does not bring water, it was abandoned empty SBH p. 114 No. 60:9f.; á.sàg a.gin<sub>x</sub> *íd.da ba.an.[šú]* : *asakku kīma mīli na-a-ru ishup* (see *asakku* lex. section) 5R 50 ii 27f. (= Schollmeyer No. 1); *íd.da nu.me.àm a.gi<sub>6</sub> mu.un.du<sub>7</sub>.du<sub>7</sub>* : *ina balu na-a-ri agû ittakkīpa* (see *agû B* lex. section) SBH p. 55 No. 28 r. 15; [a na.ám.gil.le.èm].mà *íd.da i.ni.in.dé* : [mé šaḥluq]i *na-a-ra uštābil* he let the river bring destructive water 4R 11 r. 23f.; [peš<sub>x</sub>(KI.A)] *íd.da.ke<sub>x</sub>(KID) gir mu.un.dib.dib.bé.[ne]* : [ina kib]ri *na-a-ri itenettiqu* they always go along the river bank JRAS 1932 557:18f.; lú.KI.A [i]d.da ba.an.gul.lu(?)*.da ug<sub>5</sub>.ga* : *ša kibir na-a-ri ibutušuma imūtu* (see *abātu* A lex. section) ASKT p. 88-89 ii 26, see Borger, AOAT I 7:99; KI.[A *íd*].da.ke<sub>x</sub> ba.ra.an.da.an.búr.re : *ina ki[bi]r na-a-ri la tapaššaršu* do not absolve him on the bank of the river CT 16 10 iv 16f.; *íd.šal.la* *íd.kù.ga.bi na.nam* : MIN *nar-šu elletumma* the Šalla canal is its (Nippur's) holy canal JRAS 1919 190:4, cf. *ibid.* 15; *íd ka.min.na.ta a šu.ba.e.ri.ti* : *ina pi na-ra-a-ti kilallē mé leqēma* take water from the mouth of the twin rivers CT 17 26:65f., also CT 16 47:197f.; a *íd.da* [ba.ra.an].šú.šú.dè.en : *mé na-a-ri la telemme* do not drink water from the river JTVI 26 p. 155 iv 12f., see Lackenbacher, RA 65 128.



## nāru A 1a

*me-eh-ru, pat-tu = na-a-ru* LTBA 2 2:298f.; *x-x-x-at-tum, kap-[pu], mit-ra-tum = na-a-ru* Malku II 39ff.

íd // *na-a-ru* Ebeling Wagenpferde p. 43 Ko 2; *ku-up-pi* // *ana kap-pa* // *na-a-ri* Lambert BWL 70 comm. to line 23 (Theodicy Comm.).

1. river, canal — a) with ref. to work and maintenance — 1' digging — a' in hist. and adm.: *íd-šu lu ah-[ri] ana eršetišu mé dārūti lu aškun* I redug its (Sippar's) canal and provided a permanent water supply for its territory PBS 7 133 ii 62 and dupls., see Gelb JNES 7 269 (Hammurapi); *íd ša RN šar Aššur iħrū rēš* *íd šāti i'abitma* the inlet of the canal which Aššur-dān, king of Assyria, had dug caved in and (no water was running in it) AKA 147 v 20f., also *rēš* *íd šāti ušešnīma aħri* I changed the (location of the) inlet of that canal and dug it again *ibid.* 22; *ajumma . . . šūšubšu ul idīma heré* *íd-šu ul izkur* none (among the former kings) knew how to settle it, nor ordered the digging of a canal for it Lyon Sar. 7:46; *epēš āli heré* *íd iqbāni* (the great gods) ordered me to build a city, to dig a canal *ibid.* 55, cf. *ibid.* 15:46, also *ana . . . ħaré* *íd zaqāp šippāte uzunšu ul ibšīma* OIP 2 103 v 40, also 95:69 (Senn.); *mušahrā* *íd.MEŠ pētū* *BE-ra-a-ti mušahbib pattāti* who has canals dug, who opens watercourses, who makes brooks babble *ibid.* 135:11; 18 *íd.MEŠ ušahrā ana libbi* *íd Husur ušēšir mālakšun* I had 18 canals dug and directed their courses to the river Husur *ibid.* 79:10, cf. *ibid.* 81:25, etc. (Bavian), see Jacobsen, OIP 24 36ff.; *ina libbi* *UD.3.KAM* *íd libbi ālim ša* GN *ħiri* within three days dredge the canal inside Uruk LIH 5:15; *ištu šipir* *íd ša inanna šabtāti ina ħerēm tagdamru* as soon as you have completed the dredging work on the canal which you are undertaking now LIH 4 r. 6, wr. *šipir* *íd-im* *ibid.* r. 2 (both OB letters); *ina ilki dikūti šabāt amīli heré* *íd* (see *dikūtu* mng. 1a–2') Hinke Kudurru iii 25, also MDP 10 pl. 11 i 21 (MB); *ina* *íd ša bit ili ša niħerrā mé ul ittaši* he did not take water from the temple canal which we are digging BIN 1 44:23; 1 PI *qēme ana* PN *ana šābē ša mālaku ša* *íd iħerrā idin* give one PI of flour to PN for the men who are digging the

## nāru A 1a

canal's channel CT 22 233:6, also *ibid.* 219:6; *ana* GN *ina muħħi ħerātu* *íd ana panī* LÚ *šanī la allika* I did not go to GN to dig a canal in the service(?) of the assistant YOS 3 18:13, cf. (wages) *ana ħerātu* *íd* *ibid.* 181:5 (all NB letters); 2 GÍN *kaspa ana ħerātu* *íd* UCP 9 71 No. 65:2, also *ibid.* 115 No. 60:44; *dullu ina libbi ippušu* *íd.MEŠ iħerrūma mé ušašbatu* they will do the work in it (the garden), dig canals, and irrigate BIN 1 125:7, also 117:12; *íd rabīti ultu makkūr Eanna iħerrā* he will dig a large canal (with supplies) from the property of Eanna TCL 13 182:26; *u ana ħerātu* *íd.MEŠ* 150 GUR ŠE.BAR *ana sūti adi 3-ta šanāti* [ibi] *innannāšimma* please give us (the fields and equipment) in rent for three years and, moreover, 150 gur of barley for digging canals BE 9 86a:11, also 19 (all NB).

b' in omens and lit.: *na-rum* (var. *na-a-ru*) *la ħeritum iħħerri* a canal not yet dug will be dug YOS 10 17:40, var. from 41, see *ħerū* usage a; *íd nadītu iħħerri* KAR 465:4, Leichty Izbu II 53 and 55, cf. CT 20 49 r. 40; *rubū* *íd ušaħ-rā[ma] māssu* NINDA.ĪIA *ú-x[x]* the prince will have a canal dug and provide his land with bread to eat CT 30 34 81-2-4, 197:17; *nakru* [ina] *qabal mātika* *íd iħerri* the enemy will dig a canal in the middle of your land *ibid.* 20 Rm. 273+ : 22 (both SB ext.); *íd.MEŠ iħriū šimātu* the Fates dug the rivers Lambert BWL 162:2 (fable); for other refs. see *ħerū* usage a.

2' opening canals: *na-ra-a-tim upetti* I opened canals RA 33 50 i 26, cf. *na-ra-am eptēšumma* I opened a canal for it (the newly founded city) *ibid.* ii 21, cf. RN *pēti* *íd.DA. ĪIA* who opens canals Syria 32 12 i 20 (all Jahdunlim); *ana patē* *íd šuātu* LÚ.MAŠ.MAŠ *kalā uma'irma* I sent an exorcist and a lamentation-priest for the opening of that canal OIP 2 81:27 (Senn. Bavian); *šābē ittīkunu ab-ka' u alkama* *íd petā* take workmen with you, go and open the canal YOS 3 34:18; [UD]. 10.KAM *íd niptā* we want to open the canal on the tenth BIN 1 35:19 (both NB letters); *íd rubī sekertu ippatte* the prince's canal which was dammed up will be opened again TCL 6 6 iv 17 (SB ext.); *lipattā* *íd.MEŠ lipattā*

## nāru A 1b

*atappāti* let them open the canals, let them open the ditches AMT 45,5:4, also AMT 38,2 + 42,4 ii 6.

3' damming: *ana* GN *ana* ID ... *sekērim šaknāku* I am assigned to GN to dam up the canal VAB 6 No. 214:9; ID.ID-*šu* *ina nagbim liskir* may (DN) dam up his rivers right at their source CH xliii 7; *bāb* ID-*šu* *ana la sakāri* not to dam up the entrance to its (the city's) canal BBSt. No. 8 top 20; *na-ru-um* [...] *issekkirma mūša ibbalu* the canal will be dammed up, and its waters will dry up YOS 10 5:4 (OB liver model); *amūt* RN (var. adds ŠU.ĤA) *ša ina sekēr* ID [...] *imūtu*] omen of Utuhegal, the fisherman, who died during the damming up of a canal KAR 422 r. 15, restoration and var. from CT 51 152 r. 16; ID *ibbattaqma sēkiru ul irāšši* the canal will be breached and it will have no one to dam it up CT 20 5 K.3546:16; ID *issekkir* Boissier DA 95:19, also KAR 428:61f. (all SB ext.), CT 39 19:126 (SB Alu), Leichty Izbu II 47; *abul Bābili* ID *hegallišunu iskira qātāšun* their own hands dammed up the gate of Babylon, the river which brought their wealth Cagni Erra IV 13; see also *karāku* mng. 1.

4' other work: *ištu* UD.5.KAM *ana na-ri-im qāti šaknat* for five days I have been working on the canal BIN 7 45:4 (OB let.); *qereb Puratti hašši rabiti ina* ID *ina kupri u agurri ušēpiš* in the middle of the Euphrates I had a great fortification wall built in the river, of bitumen and baked bricks VAB 4 106 ii 21 (Nbk.); *hišihiti ša dullu ša* ID *innaššunūtu* give them whatever is needed for work on the canal BIN 1 50:19, and passim in NB letters, see Ebeling Glossar 161f.; see also *kibru* mng. 1a, *kisirtu* mng. 1a.

b) with ref. to regulating water supply and irrigation: *minum arnima na-ri-i ikimannima ana* PN *iddin* what have I done wrong that he has taken away my canal and given it to PN? Walters Water for Larsa No. 36:5; ID *alākam ippešam mū mādu namkari* ... *puttima* the river runs strong, there is much water, open the irrigation ditches OECT 3 7:4, see Kraus, AbB 4 No. 85; *kīma*

## nāru A 1d

*tīdū mū ina* ID-*im* *ul ibaššūma* as you know, there is no water in the canal TLB 4 29:6 (all OB letters); *mū ina tanzilam ša* ID.DIDLI *kilattē indala* the water rose in the ... of both canals PBS 1/2 63:13 (MB let.); PN *išmēšunūtima* ID.MEŠ *šuāti* ... *ana sūti ana iltēt šatti ittaššunūtu* PN accepted their offer and leased them these canals for one year BE 9 65:12, cf. ID.MEŠ *kilallē* ibid. 18; x *uṭṭatu zitti šarri sūtu ša* ID *ša* PN x barley, the king's share of the rent for the PN canal PBS 2/1 32:1, and passim in these texts, see Cardascia Murašū 130; *kuppī luḫ-ṭimma* ID.MEŠ *šahharāti ul ubbala mē nuḫši* let me plug up the wells so that the small watercourses will not carry abundant water Cagni Erra IV 122; for branches, outlets, etc., see *atappu*, *mašqītu*.

c) officials in charge of canals: *ana šēr a-bi na-ri-im a-li-ik>-ma mē ula iddinam* I went to the official in charge of irrigation, but he did not give me any water A 7552:8 (OB let.), see Rowton, JCS 21 271, cf. *ana ab-bi na-ri-im aqbīšunūšimma* ... *umma šunuma* A.ŠÀ *niširtakunu ina ajikām mē lišti* (see *niširtu* mng. 1a) A 7542:14, see Iraq 31 73; see also *gugallu*, *kallū* mng. 1, *šāpiru*.

d) as a means of communication — 1' shipping and traffic: 2 GIŠ.MÁ *ma-al-lu-ú rabbātum na-ra-am parkuma* two large rafts are blocking the river ARM 10 10:8; *gušūrē ina* ID *ikarru[ru]* they will place the beams in the river ABL 705 r. 10, cf. 470 *gušūru* UD.3.KAM *ina muḫḫi* ID *qurbu* ABL 490:2; UD.17.KAM *aladlammē muḫḫi* ID *uqṭarrib* on the 17th I brought the *aladlammā* statues to the river ABL 579 r. 6 (all NA); [*ana*] ID *isarraḫūšuma kīma išsarḫu* [...] (see *šarāḫu* D usage b) ZA 23 374:75; *šumma* ... *elippi Marduk ana* ID *ina nadē issi* if Marduk's boat "cries" when launched on the river CT 40 38 K.2992:23 (SB Alu); *elippi šarri ina* ID *agū uṭebba* (see *agū* B mng. 1) CT 20 31:40, also JNES 33 353:3 (both SB ext.), cf. *malāḫu ina* ID *elippašu uṭṭabb[i]* Thompson Gilg. pl. 59 K.3200:4; *ana mini ki elippi ina qabal* ID-*e nadāki* (see *elippu* usage a-2') BA 2 634:1 (NA lit.).

## nāru A 1e

2' as boundary: *íd.MEŠ . . . ina milišina ikiš etiq* I crossed rivers at flood stage as if they were ditches TCL 3 30 (Sar.); *Idide ēbirma* *íd šuātu ana dannūtišu iškun* he crossed the river Idide and made that river his defense-line Streck Asb. 48 v 74; *Alluria Qallania Innaja* *íd.MEŠ ētebir* I crossed the rivers GN, GN<sub>2</sub>, (and) GN<sub>3</sub> TCL 3 297 (Sar.); (I departed from Harhar) *íd mé kašūti ētebir* I crossed a river of icy water Levine Stelae 40 ii 46 (Sar.); [*ana muḫḫi ummān māt Mi*]*šir ša* *ina GN nadū* *íd ibirma* he (Nebuchadnezzar II) crossed the river (Euphrates) against the troops of Egypt who were in Carchemish Wiseman Chron. 66:3, also *ibid.* 62:67 (Fall of Nineveh); *eli* *íd.MEŠ-šu erāniš ušaprišma* I had (my troops) fly across its rivers like eagles Winckler Sar. pl. 21 No. 44:330; *ummān nakri* *íd e-b[ir]* the army of the enemy will cross the river KAR 422 r. 35, cf. *íd tebbir mé ul tašatti* (when) you cross the river, do not drink (its) water BRM 4 12:59, also CT 31 9 iv 13 (SB ext.); *ina MN UD.30.KAM* *íd ētabruni* *ina GN bi'du* on the 30th of Addaru they crossed the river and stayed in GN overnight Iraq 20 187 No. 40:11; *íd ušebbara ḥarammāma etteqa* I will have him cross the river, and then he will come over *ibid.* 195 No. 44:18 (both NA letters); *šumma ina mātija šunu . . . u šumma* *íd ētabru* if they are in my land (. . .), and if they have crossed the river ABL 879:18; LÚ GN *ana pitte ammete ša* *íd usēbir* I let the people of GN cross to this side of the river ABL 482:7; *íd Ma-li-a-su-ú ni-ta-at-qa ki ša libbi* *íd nēhi* UD.18.KAM *ina GN aqīrib . . . ina* *íd ina pan bāb Aššur elippāti iššabtu maškinī* *ina libbi maḫiši* *ina muḫḫi* *íd kammusāku maššartu anaššar* we crossed the GN river like a quiet river bed, I approached Assur on the 18th, (the Assyrians) moored boats in the river at the gate of Aššur, and my tent is pitched therein, I am staying on the river and keeping watch ABL 1360:4ff. (all NA); *na-ra-am šūbirinni* let me cross the river (in obscure context) YOS 2 63:10 (OB let.).

e) for topographical orientation — 1' to specify place of deliveries: (at a fixed date)

## nāru A 1e

*ina muḫḫi* *íd inandin* he will deliver (the amount of dates or barley owed) on the levee TuM 2-3 176:8, VAS 3 40:5, Nbn. 523:5, 395:6, Dar. 166:6, 196:7, 507:5, BRM 1 61:8, and *passim* in NB leg.; *ina šēri u ina muḫḫi* *íd nittanna* we have delivered (barley) outside the city and at the river YOS 7 179:13; *20 gušūrē . . . ina muḫḫi* *íd inandin* he will deliver twenty beams on the levee Nbn. 66:6; *samaššammī ina muḫḫi gišri* *ina* *íd iddin* he delivered the linseed on the bridge over the river Camb. 176:10, cf. (deliver barley to them) *ina muḫḫi* *íd* YOS 3 24:10, cf. *ibid.* 16, 52:14; *uṭṭatu . . . 2 GUR 12 SĪLA ana muḫḫi* *íd taqarrub* x barley is near the river YOS 3 68:17.

2' in descriptions of fields and other plots of land: *eqlum* *ús.SA.DU* *íd* field along the canal OECT 3 9:5; field and orchard *ša* DA *íd.DA* Grant Bus. Doc. 69:10 (= YOS 8 91) (both OB); an orchard *tēhi* *íd* along the canal ADD 361:3, also ADD 364:7, 359:7, 425:2; *bīta kī bīti* *ina muḫḫi* *íd eššet luddakka* I will give you a house on the New Canal equivalent to (your) house VAS 1 70 i 11, cf. (with *eššu*) Camb. 375:12, 15; (a plot) *ultu muḫḫi* *íd adi muḫḫi ḥarrān šarri* from the river to the king's road TCL 12 30:3; x KŪŠ *pātu šaplītu* IM.4 *tēh* *íd labīru* x cubits, lower side on the west, along the old canal AnOr 8 51:10; x land *ina libbi* *íd labīru* TuM 2-3 14:1, 14, cf. *ibid.* 17:14, and *passim* in NB; *ša* GÚ *íd PN* (field) on the bank of the PN canal BE 10 82:3, also VAS 6 230:11, BE 10 117:3, AnOr 9 19:17, TCL 13 234:2, VAS 1 37 iv 16, Cyr. 188:14, *elāni* *íd* Cyr. 188:3; a field *ša* *ina muḫḫi* *íd ša* PN PN<sub>2</sub> which is located along PN and PN<sub>2</sub>'s canal BE 9 3:8, also VAS 3 90:19, 94:17, 131:2, 20, BE 10 43:4f., *ša imna u šumēla ša* *íd* GN *ibid.* 129:3 (all NB); note: (a field) IGI *na-ra-tim* MAD 5 65:3 (Oakk.).

3' other occs.: *anīnu* *ina muḫḫi* *íd-ma nibiad* we too shall stay overnight at the river ABL 433 r. 14 (NA); *adū* *ina muḫḫi* *íd ana tarši aḫāmeš nadū* now (the troops) are encamped along the river opposite each other ABL 280 r. 22 (NB); *bābu ša* *ina muḫḫi* *íd* the gate which (opens) on the river KAV 42 r. 24, also OIP 2 145:23 (Senn.); *dūr āli ešši ša*

## nāru A 1f

*pani* ID the wall of the new city which faces the river AOB 1 76:35, cf. *ibid.* 70:24, 74:5, 104 No. 21:4 (all Adn. I); *ša* PN *mār šipri ša* RN *šaddaḡdi ina ša* ID *ušēribani* (the *gelzulimma*) whom PN, RN's messenger, brought into the river area last year KAV 107:10 (MA let.); *ina bāb harrānišu ina šapat na-ri-im ina GN umma ana* PN ICK 2 156:3 (OA); see also *aḫu* B mng. 3a, *bābu* mng. 3a-1', *birītu* mng. 1d, *bīru* C mng. 3, *eber nāri*, *ebertu* A usage b, *kāpu* A, *mašdu* usage b, *pá* A, *usallu*, *zibbatu* mng. 2b.

f) in contrast to dry land: *šūt mé* ID *u nābali* those (i.e., monsters) of the water, the river, and the dry land Šurpu VIII 6; *ālāni eqlēti* ID *u nābalu* ... *ana* DN *bēltija addin* I donated villages, fields, canals, and dry land to my lady Ištar CT 36 7:13, also 21 (Kurigalzu I); *umāma lu ša tābali lu ša* ID ... *lu epuš* (representations of) animals of the dry land and of the river as well should be made EA 10:33 (MB royal); *šumma ina* ID *elippūt nakri šumma ina tābalu ummān nakri tadāk* if (the encounter happens) in the river, you will defeat the ships of the enemy, if on dry land, the army of the enemy CT 20 50 r. 7 (SB ext.).

g) with ref. to flooding, high water: ID *Araḫti* ID *ḡegalli aḡu ezzi edū šamru* ... *ibbablamma* (see *aḡu* B mng. 3) Borger Esarh. 14 Ep. 7a:38; *ana girrim mimma la tallak* ... *mīlum ina na-ri* do not travel at all, (it is spring and) there is high water in the river VAS 16 4:23 (OB let.); *mé mīli rašubbat* ID water of the high flood, overwhelming power of the river Maqlu VII 179; *kub-ru ina* ID swelling(?) in the river CT 20 32:67f. and 33:103f.; *mīlum ina na-ri-im ipparrasam* the high water in the river will be cut off YOS 10 56 i 24 (OB Izbu), cf. *ibid.* 31 vi 29 (OB ext.); see also *mīlu* mng. 1a.

h) as source of fish, aquatic animals, shells, etc.: *šumma ina* ID *nūnū imīdu* if fish become numerous in a river CT 39 20:141; *nūna balṭa ina* ID *tašabbat* you catch a live fish in the river Or. NS 40 133:4 (namburbi); for other refs. see *nūnu*; LÚ.ID *umāmi*

## nāru A 1i

*ša tāmti rabīte* (the king of Egypt sent me) a . . . ., an animal of the Great Sea (for context see *namsuḫu*) AKA 142 iv 29 (Tigl. I); *na-ra-a-tum mīlašina ersuppī* [...] (see *arsuppu* mng. 1a) SEM 117 iii 14; see also *kitturru*, *kutīlu*, *raqqatu*; *riḫūt* ID [...] (referring to the Labbu monster) CT 13 33:23 (SB lit.); DUMU.SAL ID (obscure) ABL 977 r. 11, see Parpola LAS No. 218, also KAR 141:1, Ebeling Parfümrez. pl. 17 r. ii 1; for shells, sherds see *ḡašabtu* usage a, *išqillatu*; see also *alapá*, *baššu* usage c; note (for *kibrītu?*): take *ki-bi-ir* ID *li-iq-tam* LB 1002:2 (OB magic rit., courtesy K. R. Veenhof).

i) in magic and rit. — 1' river or canal water: *mé* ID *mé būrti ša bit Marduk itti aḡāmeš tuballal ina išāti tušabšal* you mix (materia medica) with water from a canal and water from a well in the Marduk temple and boil it KAR 298 r. 33; *eperē annūti* ... *ištēniš ina mé* ID *tuballal* you mix all these kinds of dust together with river water Craig ABRT 1 66:10, see ZA 32 172; *ina mé* ID *ina tinūri tessekkir* you enclose (these plants) in an oven in river water AMT 69,2:9, also 52,5:3; (the medication) *ina mé* ID *tanaddi* AMT 69,1:21; note as diagnosis: *mé* GIŠ.BAL (= *iš dilāti?*) ID *išti* he drank water from a hoisting device of the river Labat TDP 100:8, also *ibid.* 114:33', 158:21f., 164:64, cf. *šumma ina* ID *mé* GIŠ.BAL ID *išti* *ibid.* 164:65; *ūtallil* ... *ina mé* ID.MEŠ *ālikūti* he has been purified by flowing river water Šurpu VIII 84.

2' to dispose of objects: *šalma šuātu ana* ID *tanaddi* you throw this figurine into the river Or. NS 36 4 r. 20, also Or. NS 39 143:23; *muraššā šuātu ana* ID *tanaddi* you throw that wildcat into the river Or. NS 36 15:11, and *passim* in namburbi rituals; you have made figurines of me *ana* ID *taddā* and thrown them into the river Maqlu IV 44, also PBS 1/1 13:25 (inc.); *ina šāt mūši ina* ID *tanaddīma bēl amatika ikannušakka* you throw (the object inscribed with the name of the adversary) into the river in the middle of the night, and your adversary will submit to you KAR 178 r. vi 26 (hemer.); *šumma* ... *arrabu šuātu lu ana* ID *lu ina sūqi ittaddū* if this

## nāru A 1i

dormouse has been thrown either into the river or onto the street AMT 90,1 ii 11; (objects used in magic) *ana* 1D *tanaddi* you throw into the river BRM 4 6 r. 32, also LKA 70 iv 14, CT 38 38:72, CT 40 13:51, KAR 25 iii 20, and passim in rit., see *nadū* mng. 1a-1'b'; *ana* 1D *telegqēšuma* 1D *ibbir* you take him to the river and he crosses the river RA 50 22:6; *tušeššišu* 1D *tušebbiršu* you take him out and have him cross the river LKA 120 r. 1 (both namburbis); *aj ikšudanni libir* 1D *libbalkit šadā* let (the evil) not reach me, let it cross the river, let it pass through the mountains Or. NS 34 116:7, also *ibid.* 117:23, LKA 123 r. 3, LKU 34:11 (all namburbis), KAR 267 r. 18; see also *ebēru* A mngs. 1a, 3a.

3' other occs.: *ina* 1D *tarahḥassu* you bathe him (or it) in the river AMT 49,2 r. ii 9; *kispi ana* 1D.MEŠ *ša mē la ubbal(u) takassip* (see *kispu* usage b) BRM 4 6:19; *ina mūši tida ina* 1D *takarris* at night you pinch off clay from a canal Iraq 22 224:29 (inc.), cf. IM *ušalli nāri* KAR 377 r. 39, BE 8 154:9; *ana* 1D *tallakma šutukka tanaddi* you go to the river and erect a reed hut Or. NS 34 126:6 (namburbi); *ina* GÚ 1D *ašar šēpu parkat* on the river bank where access is limited RAcc. 36 r. 8; *kima adi libbi* UD.14.KAM *nētapaš ina muḫḫi* 1D-*ma lūšia* if we can perform the ritual before the 14th day, let them (the abovementioned women) go out to the river ABL 378 r. 7, see Parpola LAS No. 195; 21 *ṭup-pāni ina muḫḫi* 1D *ūmu annī ētapaš* today on the river I performed the rituals on (these) 21 tablets ABL 23:17 (NA), see Parpola LAS No. 185; *ana* 1D *tallak ana* 1D *turrad* you go to the river, you step down into the river AMT 74 ii 28, cf. Or. NS 36 1:4 (namburbi), also *ina* GÚ 1D *tallakma* Or. NS 40 142:11, and passim in similar clauses in rit.; *ana šalši šarru ina muḫḫi* 1D *urrad* the day after tomorrow(?), the king will go to the river (to perform his ritual) ABL 553 r. 7, see Parpola LAS No. 210; UD.24.KAM *šarru ina muḫḫi* 1D *lūrid dullušu lēpuš* let the king go down to the river on the 24th and perform his ritual ABL 53:11, see Parpola LAS No. 205; LÚ.TUR *ša sinništa la idū*

## nāru A 1k

*ina* 1D *mē isabba* a young man who has not known a woman (sexually) draws water from the river STT 73:119 (rit.); *eper* 1D *naditi* dust from an abandoned canal (for magic) Köcher BAM 323:4; *māmīt elippi* 1D *kāri nēbiri* the "oath" of boat, river, harbor, ferry Šurpu VIII 53, also *ibid.* III 47; [ut]am-*mēki* 1D *abul mēšari u ribītu* I have conjured you by river, gate of justice, and square 4R 58 i 49 (Lamaštu); *garabānu ša ina* 1D *uṭabbū garib Anim* (see *garbānu* usage a) LKA 73:16 (cultic comm.); DUG *kallu ša qēmi* . . . *ša* 1D *ina libbi eširuni* a bowl of flour in which a river is drawn ZA 45 44 r. 37 (NA rit.), cf. CT 23 1:2 (med.); search for and send me DUB.MEŠ *šá GÚ.MEŠ ša* LUGAL *ša na-ra-a-ti šá* UD.UD.MEŠ *ša Nisanni* NA<sub>4</sub>.GÚ *šá* 1D.MEŠ *ša Tašriti ša bit salā' mē* NA<sub>4</sub>.GÚ *ša* 1D.MEŠ *ša dīni ūmu* (see *kišādu* mng. 2b) CT 22 1:11ff. (NB let. of Asb.); *nēpiš āli biti eqli kirī* 1D rituals for city, house, field, orchard, and canal KAR 44:21.

j) omens from rivers: *šumma* 1D *mūša muša'irāna malū* if a river's water is full of frogs CT 39 15:27; *šumma* 1D *mē kajamānūte ubil* if a river carries normal water *ibid.* 17:55ff.; *šumma* 1D *šamna ubil* if a river carries oil *ibid.* 32:34, also 19:124; *šumma ina* MN *mīlu illikamma* 1D *kima dami šarip* if the flood comes in Nisannu and the river is as red as blood *ibid.* 14:1 (SB Alu), and passim with comparisons in this text, often with *mā* omitted, e.g., *šumma* 1D *bāmat zakū bāmat dalḫu* if the river (water) is half clear, half muddy *ibid.* 14:23; see also *mīlu* mng. 1f.

k) referring to specific rivers — 1' river par excellence, Euphrates: *elippāt qurādīja ana raqqat pi* 1D *ikšuda ašar Purattu mēša ušeššeru gerbuš tāmti galitti* my soldiers' boats reached the swamps at the mouth of the River, where the Euphrates directs its waters into the terrible sea OIP 2 74:77 (Senn.); *ina nagi ša Arpadda ana aḫulā na-a-ri* (see *aḫullu* usage a-3') ABL 1287:15; *ul tallikamma itti māt Akkadī gabbī ina muḫḫi* 1D *rabitī ul tazziz* you did not come and place yourself together with all the land of Akkad at the great river (obscure) YOS 3

## nāru A 1k

25:11; note: may Asalluhi send you across *I-di-ig-lat* ID (var. *Idiglat u Pur[attu]*) AFO 23 40:9 (SB inc.); see also *Ebir Nāri*.

2' *Nār šarri*: *na-a-ar* LUGAL ARM 10 171:5; *la epēši dulli bāb* ID *šarri lu ša sekēri lu ša petē hirātu* ID *šarri la herē* not to do work on the opening of the King's canal, neither to dam it up nor to open it, not to do the digging of the King's canal MDP 2 pl. 21 ii 29, 32 (MB kudurru); a field *GÚ* ID LUGAL MDP 2 pl. 21 i 54, also pl. 16 ii 18, MDP 10 pl. 11 i 2, BBSt. No. 4 i 2, VAS 1 37 iv 22, ID LUGAL BBSt. No. 24:24, and passim in kudurrus, also TCL 13 155:1, *ina muḫḫi* ID LUGAL UCP 9 73 No. 74:4, cf. AnOr 9 No. 2:26 (all NB); *ina muḫḫi* ID *šarri ana muḫḫi* PN *kī ubū ussabbis-sunūtu* when they attacked PN at the King's canal, he seized them ABL 275 r. 4; for *Nār šarri* at Uruk, see Falkenstein Topographie 43 n. 4; *amur* 5 ID.MEŠ *ultu* ID *šarri illakanu* see, there are five canals coming from the King's canal BIN 1 44:27 (NB let.).

3' other rivers: *ina Ulā na-a-ru ša kibrūša tābu sidru šitkunu* the battle line was drawn at the river Ulā, whose banks are suitable (for that) OIP 2 75:87 (Senn.); *ina na-ri ša Huwawa . . . misi šēpēka* wash your feet in the river of Huwawa Gilg. Y. vi 266; *nakru ina* ID *ālīja idukkanni* the enemy will defeat me on my city's canal CT 31 19:28 (SB ext.), also CT 30 24 r. 19; 2 *girri* 3 ID.MEŠ 8 KÁ. GAL.MEŠ two roads, three canals, (and) eight gates (are in Babylon) SBH p. 142 iii 11; *šadāni nagbi* ID.MEŠ *kibrāt erbetti* the mountains, springs, and rivers of all the world 3R 66 ix 42, see Frankena Takultu 8; *palgū* ID.MEŠ *u harrānāte* the canals, rivers, and roads JNES 15 134:69 (*lipšur*-lit.); ID *Dur-an* MIN (= *lipšur*) *umme* ID.MEŠ let the river Duran, the mother of (all) rivers, absolve ibid. 52; *ku-ni-ga-ra* ID.AN.BÁR = ID *šar-ri*, MIN ID.A. LÚ = MIN *ši šar-rat*, MIN ID.AN.TU = MIN ID MIN, MIN ID.ᵀMUŠ = MIN ID *ši-ri*, MIN ID.ᵀMUŠ = MIN ID *ši-ri* Diri III 185ff.; for names of canals, often with *nāru* as part of the name, see Hh. XXII Sections 2–7, Hg. B VI 1–21, in MSL 11 39f., and Hh. XX–XXII RS Recension A iii 12–iv 28; note the geographical name

## nāru A 1l

*Pi-na-ra-tum*<sup>kl</sup> TCL 5 604i i 10 (Ur III), wr. *KA-na-ra-tum* RA 70 47:27 (OB), *KA.ID.DA.MEŠ*<sup>kl</sup> YOS 5 238:7, and passim in OB.

1) personified or deified — 1' in gen.: *ēšrēti* ID *šūšuru māki iqabbi* ID *muḫrinni* ID *pušrinni atti* ID *tullilinni atti* ID *tamḫuri lumni* he recites: You are straight, O River, your water is kept flowing, O River, receive (the evil from) me, O River, release (the evil from) me! You, River, have purified me, You, River, have received my evil! Or. NS 40 143:17ff. (namburbi), cf. ID *limḫuranni* PBS 1/1 14:20, see JNES 33 274; *ina pan* ID *kīam taqabbi ÉN atti* ID *bānāt kalāma* before the river you recite as follows: Incantation: You, River, are the creator of everything Or. NS 34 126f.:24f., also ibid. 130:2f., Or. NS 39 148:4f., Or. NS 36 4:5f., cf. ibid. 8:13, LKA 123:12, STC 1 200:1 (all namburbis); *ittika li-nūḫu šadū* ID.MEŠ let the mountains and rivers calm down with you Šurpu V 188, cf. ibid. VIII 40; *ḫUR.SAG.MEŠ* ID.MEŠ *u PÚ.MEŠ ilī ša šamē u eršeti* the mountains, rivers and wells, the gods of heaven and earth (end of an enumeration of gods to be invoked for an oath) KBo 1 3 r. 26, also ibid. 4 iv 36, KBo 1 1 r. 53, 58, 2 r. 29, KUB 3 7 r. 9, MRS 9 90 RS 17.353:6' (all treaties); <sup>ᵀ</sup>ID *gaqqadija kibrīt padatti šēpāja na-a-ru ša mamma la idū qerebša* the River-god is my head, (magic) sulphur my figure, my feet are the River whose depths nobody knows Maqlu VI 98f., also IX 113; <sup>ᵀ</sup>ID *ellu namru quddušu anāku* I am the clean, bright, (and) holy River Maqlu III 62, also ibid. 77, cf. *atti* ID GAL-*tī* ID *šir-ti* ID *eš-re-e-ti* STC 1 201:8 (namburbi); for <sup>ᵀ</sup>ID in personal names, see MAD 3 191; *Naru-um-DINGIR* CT 4 50b:8, also TCL 18 103:3, <sup>ᵀ</sup>ID-*da-a-an* YOS 14 54:10 (all OB); see also *manzāzu* mng. 7a–1'.

2' with ref. to the ordeal: *šumma* UD.19. KAM ID *išallūma* ID *itabbašū* if he plunges into the river on the 19th day, the river will carry him away KAR 178 r. vi 7f. (hemer.); ERIN.MEŠ *maššartu ša ina idi* <sup>ᵀ</sup>ID *ultu šimētān adi namāri elišunu izzizū* the watchmen who stood guard over them (the persons undergoing the ordeal) on the bank of the river

## nāru A 1m

from evening to morning Iraq 27 6 iv 8; *ina mušlāli ina kašādu šalamtuš ultu id ilamma* when noon arrived, his body came up from the river *ibid.* 17 (NB lit.); *na-ru-um awilam i-x-x* the river-god will . . . the man RA 44 43:5 (OB ext.); [*annanna ša u*]b-bu-ru-ma ana <sup>d</sup>id šapru [. . .] <sup>d</sup>id uṭ-ṭeb-bu-šú (query concerning) so-and-so who was accused and sent to undergo an ordeal [. . . and] whom the river of the ordeal submerged K.2556 ii 9f., cf. <sup>d</sup>id uš-te-la-šum-ma *ibid.* 2 (both with subscript *tamit ḥuršān*, courtesy W. G. Lambert); for a Mari ordeal see Dossin, CRAI 1958 387ff.; seal of PN *ku-um-ri-im ša Na-ri-im* (var. GUDU<sub>4</sub> *ša id*) Kültepe f/k 80:1, var. from case, cited Hirsch Untersuchungen p. 82; PN *ša na-ri-im* ICK 1 84:9, also, wr. *id* *ibid.* 190:11 (OA); see also *ḥubur A*, *ḥuršānu B*, *id*.

**m)** demons of the rivers: [*š*]a ra-bi-iš na-a-ri imḥassu the *rābišu* (demon) of the river has hit him (diagnosis) KBo 9 49:9, also, wr. MAŠKIM *id* KAR 392 r. 5 (SB Alu), Labat TDP 190:25.

**n)** river water: *itmāma ša id ul isatti mēša* he swore not to drink water from the river Cagni Erra IV 38; *siri[š kur]unna šamna u karāna ummā[nu . . .] kīma mē id-ma* (var. [*na-a*]-ri-ma) *isinna ippušu kīma ūmi akitim-ma* the workmen [. . .] beer, *kurunnu* beer, oil, and wine like water from the river, celebrating a festival as on New Year's Day Gilg. XI 73; [*kīma m*]é *id ina nādi mašlé iḥbū karāna ṭāba* they drew sweet wine into waterskins as if it were water from a river TCL 3 220 (Sar.); *igulā šaman rūšti kīma mē id lu asluḥ* (see *igulā* usage b) OIP 2 138:55 (Senn.); *damišunu kīma mē id ribūt ālišunu lušardi* I let their blood flow down the streets of his city like the water of a river IR 31 iv 29 (Šamši-Adad V); *kī mē id ašar allaku ul idi* like the water of a river, I do not know where I go JNES 33 278:90; *nīš libbija lu mē id ālikūti* let my potency be flowing river water Biggs Šaziga 35:14, cf. *id* ŠÀ.ZI.GA DU.A *ibid.* 12 i 28; see also mng. li-1', and *mū* mng. lg.

**o)** in comparisons: *ašbassu kī mā'i aprukšu kī na-ri-im* I seized him like water, I blocked

## nāru A 1q

him up like a canal 3N-T30:2 (Ur III inc.), cited MAD 3 190; *ammāni sekrēta kīma id* why are you dammed up like a canal? Biggs Šaziga 12 i 5 (inc. cat.).

**p)** representations: *manzāz Ea erišti na-ri-im* presence of Ea, request for a river (symbol) CT 5 6:61 (OB oil omens); *zik-ru ša na-a-ri ib-ta-ni* [. . .] Gilg. VIII v 44.

**q)** other occs.: *ultu . . . eršetu ibnū id.MEŠ id.MEŠ ibnā atappāti* after the earth brought forth rivers, the rivers brought forth small canals CT 17 50:3f.; *ša sibbat nēši išbatuni ina id iṭṭubu ša sibbat šēlibi išbatuni ussēzib* he who grasped a lion's tail drowned in the river, but he who grasped a fox's tail was saved ABL 555 r. 4, *ana itē naḥal māt Mušur ašar id la išū* along the "Creek of Egypt," a place which has no river Borger Esarh. 112 § 76:17; *id.MEŠ-ku-nu inātekunu būrātišina ana qinniš lusahḥiru* may they (the gods) make your rivers, your springs, and their wells flow backwards Wiseman Treaties 565; *iddānni ana id ša la elēja iššānni id ana muḥḥi* PN she put me (Sargon) into a river which would not let me go upstream, the river carried me to PN CT 13 42 i 6f.; *muštē-šir id.MEŠ ina qereb šadi* (Marduk) who keeps the rivers flowing in the mountains AfO 19 61:5, also BA 5 385:7, BMS 12:29; *id ibbal* the river will dry up Leichty Izbu II 59; *urid ana id ittabak šurīpu* (when the Pazuzu demon) went down to the river he poured ice over it RT 16 34:7, 9, see Borger, AfO 17 358, cf. *ibir id dilḥa iškun* she (Lamaštu) crossed the canal and made it muddy 4R Add. p. 10 to pl. 56 i 32; DN . . . *id.MEŠ-šu limellā sakikī* may Adad fill his canals with sediment BBSt. No. 6 ii 42, also *ibid.* 8 iv 3, KAR 421 ii 21, see Lambert, JCS 18 12f.; *nakarūtika uḥtattip damēšunu id umtalli* I (Aššur) slaughtered your enemies, I filled the river with their blood Craig ABRT 23 ii 23 (NA); *umunnašunu taptēma tušābil id* you opened their veins and let the river carry off (their blood?) Cagni Erra IV 35; *mē id.MEŠ-šu . . . ina dami qurādīšu iṣrupu nabāsīs* they dyed the water of its rivers as red as wool with the blood of his warriors Winckler Sar. pl. 34:130; *tikkī tikkaka šebēru ana id*

## nāru A 2a

*našaku ṭāba* to break my neck and your neck and to throw (ourselves) into the river is good Lambert BWL 148:82 (Dialogue); *ša ... narā annā ... ana* ID *inassuku* whoever throws this stela into the river BBSt. No. 6 ii 36, also No. 11 ii 21; *šumma amēlu* ID *lu appara ibirma iṭebbu* if (in a dream) a man crosses a river or a marsh and sinks MDP 14 p. 56 r. i 28 (MB dream omens); *šumma KI.MIN* ID *IGI-mar* if ditto (= a man has been sick for a long time and) he sees a river (in his hallucination) Labat TDP 196:74; 120 *naḥla-pātum mi-si na-ri-im* 120 cloaks washed in the river Birot Tablettes 23:2 (OB); if the king stays *lu ina bit lušme lu ina é* ID AfO 17 274:42 (MA harem edicts); x silver ID BRM 1 54:6 (NB list of expenditures).

2. vein, duct on the liver — a) *nār amūti* portal vein: *šumma kak imittim ina na-a-ar amūtim meḥret abullim šakimma* if the “weapon-mark” of the right side is located on the portal vein opposite the “city-gate” YOS 10 46 ii 33, cf. *na-a-ar amūtim imida* ibid. 46; *šumma ina nīri kakku šakinma* ID *amūti iṭṭul* if there is a “weapon-mark” on the yoke and it faces the portal vein KAR 151:9; [*šumma ina šumēl marti šēpu iḥbima*] ID *amūti ibir* if a “foot-mark” rises on the left side of the gall bladder and crosses the portal vein KAR 454:22, cf. CT 30 18 ii 3; KI.A ID *amūti šēru ullušu šakin* (if) there is hypertrophic flesh on the edge of the portal vein KAR 434 r. 10; KUN ID *amūti* CT 20 50:21, r. 1.

b) *nār takalti* bile duct(?): *šumma elēnu bāb ekalli ana idi* ID *takalti kakku šakinma* if there is a “weapon-mark” above the “palace-gate” toward the side of the bile duct Boissier DA 218 r. 1, cf. ibid. r. 14; [...] *birit bāb ekalli u* ID *takalti kakku šakin* if a “weapon-mark” is between the “palace-gate” and the bile duct CT 30 36 K.9932:3; *šumma reš manzāzi ana* ID *takalti maqit* // *ana* ID *amūtu imqut* TCL 6 6 i 3.

c) *nār* ḤAR: *šumma* ID ḤAR *šub-ut-ma* : KAR-tú [...] *kilallé ana* ID ḤAR [...] CT 41 42:19f. (ext. comm.); for *á* ID ḤAR see *aḥu* B mng. 3a-4'.

## nāru

3. strip — a) (as math. term, designating a strip of a geometrical figure): A.ŠÀ *ši-it-ta* *n[a]-ra-tum mīnum* what is the area of the two “canals”? TMB 102 No. 206:5; x A.ŠÀ ID.KI.T[A y A.ŠÀ ID.AN.NA] x is the area of the lower strip, y the area of the upper strip MCT 49 D 2f., and passim in this text, cf. MKT 1 248f.:1 and passim, 259:2; [*na*]-*ra-am na-ar ta-ra-ḥi-i epēšam* [*n*]-*ar šakkanakkātim na-ra-am šūzubam* (obscure) Sumer 7 139:15f. (OB math.).

b) (a type of halo around the moon): *šumma Sin* ID *lami* if the moon is surrounded by a “river” Thompson Rep. 90:8 (= ABL 1109), also 91:5, 118:1, 153 r. 6, 112A:3.

Ad. mng. 11: for the reading of <sup>d</sup>fd as *Nārum* see Hirsch, AfO 22 38. Ad mng. 2: Biggs, RA 63 167. Ad mng. 3: Neugebauer, MKT 1 250 n. 6.

**nāru B** s.; (mng. unkn.); OA, OB (occ. only in personal names).

*Na-ar-be-tim* ICK 1 50 edge, Bab. 4 69:9, MVAG 33 No. 227:26 and 49, wr. *Na-ar-bi-tim* ICK 2 16:12; *Na-ar-Ku-be* ICK 1 130:5 (all OA); *Na-ar-É-a* UET 5 262:6 (OB); *Ku-bi-na-ri* TCL 20 91:49 (OA).

**nāru C** s.; (mng. unkn.); lex.\*

mu = *na-a-[ru]* Izi G i 10, restored from mu-u MU = *na-a* // *-ḥu-rum* A III/4:22.

**nāru** (*nuāru*, *na'ru*) s.; musician; from Oakk. on; Sum. lw.; wr. syll. and (LÚ.) NAR; pl. (Nuzi) *nuārāti*; cf. *nargallu*, *nārtu*, *nārūtu*.

NAB, *nār* = *na-a-ru* Lu IV 210f.; for types of musicians see OB Proto-Lu 641-650, in MSL 12 56; NAB = *na-a-ru* Lu Excerpt I 220; *nār* = *na-ru-um* OBGT XIII 14; [*nār*] = *na-a-ru* MSL 12 83 Fragm. III 7 (Bogh. Proto-Lu), all followed by *nargallu*, q.v.; [*na-ar*] [NAR] = [*n*]-*a-a-ru* = (Hitt.) LÚ.NAR-aš S<sup>a</sup> Voc. L 15'; [L]Ú.NAR = [*na-a-ru*] Igituh short version 222; *na-ar* [NAR] = [*na-a-ru*] S<sup>b</sup> I 50; [*na-ar*] [NAR] = *na-a-[ru]*m Ea VII 300; *na-ár* NAR = *na-a-rum* A VII/4:137.

gi.di = MIN (= *ta-kal-tum*) LÚ.NAR Antagal III 192; [...] = [MIN (= *kiš-kāt-tu-u*) *šá*] LÚ.NAR Antagal A 174; [...] = [*na-a-ru*, [MIN *šá*] LÚ].NAR Antagal F 139f.

*nār.tur* šir.zu.ba nam.ma.ra.ab.è.en : [*n*]-*a-a-ra* *ḡehra mudē pitni la tušēṣṣa* do not expel the young musician who knows how to play a



## nāru

stringed instrument S. A. Smith Misc. Assy. Texts p. 24: 28f., dupl. (Sum. only) VAS 2 79 r. 23, see ZA 31 116; mu.mu nar.e(!).ne sa li.bí.ib. [...] : ana šumija na-a-ru pa-ge-e ina pit-[ni(?) ...] at (the mention of) my name the musicians [...] the stringed *paḡū* instruments SBH p. 109 No. 56 r. 71f.; <A>.IGI.šēm nar pa.aḫ.tuš.a ka ab.ta.è.dè.me.e : sipittam na-ru hallatuššá ša pi[šunu] up-p[u-ú] (for transl. see *hallatuššá*) PBS 1/1 11 iv 82 = iii 50 (OB).

[x]-ar-ru = nu-a-ru, [...] -nu = MIN STT 402 r. 4f. (comm.).

d du-[un]-<sup>ga</sup>NAR, d MINSAG = DINGIR NAR.KE<sub>x</sub>(KID) <-> DINGIR šá na-a-[ri] An = Anum II 288f.; d du-un-<sup>ga</sup>NAR = DINGIR šá na-[a]-rum LBAT 1577:11; du-un-ga <sup>d</sup>NAR = <sup>d</sup>E-a ša LÚ.NAR CT 25 48:10 (list of gods).

a) with ref. to performance, function, etc. — 1' in royal inscra.: NAR-e urri tamḫē bāb DN ušazmir (see *zamāru* mng. 3) MDP 4 pl. 2 ii 18 (OAKk., Elam); ina ḫūd libbi u rišāti itti LÚ.NAR.MEŠ sammē u tabali ana qereb ušmannija ērub I entered my camp with joy and rejoicing, accompanied by musicians (playing) lyres and cymbals TCL 3 159 (Sar.), cf. itti LÚ.NAR (var. LÚ.NAR.MEŠ) u sammē ina ribit Ninua ētettiḡ Borger Esarh. 50 iii 37, also itti LÚ.NAR.MEŠ ēpiš ningūti ana Ninua ērub Streck Asb. 124 vi 46 and Piepkorn Asb. 72 vi 55, cf. LÚ.NAR.MEŠ ina GIŠ.ZÀ.[MÍ ...] Streck Asb. 264 iii 4, also Borger Esarh. p. 91 § 61:2; išibbi āšipī kalē LÚ.NAR.MEŠ ša gimir ummānūtu ḫammū ušziz maḫaršun I provided for their service (that of the gods in Esagila) išippu priests, exorcists, lamentation priests, and musicians, who are versed in all scholarship ibid. 24 vi 25; I took as booty his courtiers LÚ.NAR.MEŠ SAL.NAR.MEŠ male and female musicians OIP 2 52:32, also 24 i 32, 34 iii 46 (Senn.), also Iraq 18 125 r. 8 (Tigl. III); LÚ.NAR.MEŠ SAL.NAR.MEŠ ušēšamma šallatiš amnu I removed male and female musicians and counted them as spoil Piepkorn Asb. 70 vi 28; LÚ.NAR.MEŠ (in broken context, beside *kalá*) Streck Asb. 270 iv 18; LÚ.NAR.MEŠ muḫaddá libbi ili the musicians who gladden the hearts of the gods YOS 1 45 ii 29 (Nbn.); LÚ.NAR Nabú BBSt. No. 35 edge 2 (Merodach-baladan).

2' in rit.: LÚ.NAR inḫa inniḫ the singer sings the *inḫu* song RAcc. 44:5; LÚ.NAR.MEŠ

## nāru

*izammuru* the singers sing ibid. 67 r. 4, and passim in this text, also ibid. 69 r. 31, CT 15 44:20; PN LÚ.NAR issi mar'ātišu ina panišunu *izammuru* the musician PN sings before them together with his daughters ABL 473 r.(!) 10 (NA), cf. zimri ša LÚ.NAR u kalī the songs by the singer and by the lamentation priest RAcc. 66:12; LÚ.NAR Ea elá *izammur* the singer sings (the song beginning with) "Ea elá" BBR No. 60:15 (NA), also ibid. 16f., 29, 33, cf. KAR 141 r. 4, and passim in this text, also KAR 146 iii(!) 20, see Or. NS 21 144, LÚ.NAR paršēšu uḡammar the musician completes his ritual performance ibid. iv(!) 14; LÚ.NAR idēšu išaḫḫat the musician bares his arms BBR No. 60:21; LÚ.NAR qātēšu imessi the musician washes his hands ibid. 24; LÚ.NAR ana m[aḫar m]ajāli uqarrab the musician brings (a pot filled with water and oil) toward the bed ibid. 42, also 43ff.; the chariots of Anu go to the *akitu* temple LÚ.NAR.MEŠ ina panišunu illak the musicians walk in front of them RAcc. 89:3; UD.7.KAM dīk bitī ša kalē u LÚ.NAR.MEŠ (see *dīku* s. mng. 2) ibid. 7; paršēšunu kīma ša ginā ippušu kalá u LÚ.NAR.MEŠ MIN (the *ērib bitī* officials) perform their rituals as usual, the lamentation priests and the musicians do the same RAcc. 140:336, also 131:40; ērib bitī rabá qāt gizillī ina LÚ.MAŠ.MAŠ.MEŠ kalē u LÚ.NAR.MEŠ ultu ziqqurrat išabbatamma the chief of the temple personnel leads the torch from the temple tower with the conjurers, the lamentation priests, and the musicians RAcc. 119:33; alkakāt LÚ.MAŠ.MAŠ.MEŠ kalī u LÚ.NAR.MEŠ u mārē ummāni napharšunu the procedures of the conjurers, the lamentation priests, and the musicians, and of all the experts RAcc. 79:45 (colophon); ilki ša kalē u LÚ.NAR service of the lamentation priest and the musician LKU 51:21.

3' in other texts: kīma mārē LÚ.NAR ulappatu ni-'-šu-nu (the sorcerers) play their *ni'u* instrument like musicians Maqlu VII 163; LÚ nu-'a-ri ina sammē liḫtabbiša «ina» jarāru (see *ḫabāšu* A mng. 2b) Ebeling Parfūmrez. pl. 49:19 (NA); 6 sammē ḫurāši ina pani LÚ.NAR.ME six golden lyres at the disposal of the musicians YOS 6 62:28 (NB); LÚ.NAR ša išar-

## nāru

*raḫu ul imāt ina šipti* (see *šarāḫu* B mng. 1a) Cagni Erra V 53; LÚ.NAR.MEŠ *palkê maḫarša kamsu* the experienced musicians kneel before her (Nanā) Craig ABRT 1 55 i 6; *a-kil* LÚ.NAR.MEŠ *ina ga-ši-ši il-la-lu<sub>4</sub>* they will hang the chief singer from a stake ND 5502 ii 4' (courtesy D. J. Wiseman).

**b)** special types of musicians: nar.sa.me RTC 399 iii 31, also ITT 4 p. 13 No. 7130, UET 3 1424:1, BM 14618:3, in Salonen Festschrift p. 44; nar.balag RTC 399 iii 24, BIN 3 262:3 (all Ur III), cf. NAR.SA CT 4 8b:33, CT 45 84:33f., TCL 11 146:23, PBS 13 61 r. vi 2, BE 8/2 48:40, YOS 5 163:17, UET 5 191:51 (all OB).

**c)** other occs. — 1' in OAKk.: for NAR in Ur III texts see Gelb, Salonen Festschrift 57ff.

2' in OA: x *annakam aššumi kārīm ana nu-a-ri-im addin* x tin I gave the musician because of (an order of) the *kāru* TCL 20 168:12, also RSO 39 191 note 1:12; x silver *iššēr* PN *nu-a-ri-im* PN<sub>2</sub> *išū* PN the musician owes PN<sub>2</sub> OIP 27 59:32; *uṭṭatka* x . . . *itti* PN *nu-a-ri-im ša* DN (of) your barley x is with PN, the musician of Adad ICK 1 156:14, see Hirsch Untersuchungen 58.

3' in OB, Mari, Elam: [x] GI.PISAN PN *na-ru-ú* x reed baskets (of grain) for the musician PN UET 5 663:11; PN NAR *ša gabīm* ARM 1 12:5; 1½ shekels of silver for 2 LÚ.NAR *ša* PN *ina* GN ARM 7 104 iii 9; 2 LÚ.NAR.MEŠ (in ration list) ARMT 12 747:10, also 4 LÚ.NAR.MEŠ ARM 9 24 i 53; PN NAR (in list of persons receiving grain or sheep) MDP 18 76:4, 139 r. 5 (early OB Elam); for occs. wr. NAR, see Renger, ZA 59 172ff.

4' in MB: *ana na-'re-e na-'ra-ti u bit bēlija šulmu* all is well with the male and female musicians and the (whole) household of my lord BE 17 31:3, also *ibid.* 32:4, 33:4, PBS 1/2 71:3f., cf. *ana kâša . . . narkabtika na-re-e aḫḫēja* *ibid.* 81:6; 14 TÚG.SÍG LÚ.NAR.MEŠ LÚ *e-la-mu-ú maḫru* the Elamite musicians received 14 . . . garments Iraq 11 146 No. 7:5, also LÚ.NAR.MEŠ LÚ *su-ba-ru-ú*

## nāru

*ibid.* 9, cf. PN NAR (in ration lists) PBS 2/2 20:17, 29:3, 106:27, (beside SAL.NAR.MEŠ) *ibid.* 133:4, 38; LÚ *na-'ru-ú* (between LÚ *arad ekalli bābānu* and *bitānu*) CBS 8500 i 24 (courtesy J. A. Brinkman); note URU LÚ.NAR.MEŠ CT 51 29:3.

5' in Alalakh: barley *ana* PN DUMU *na-ri-im* Wisemann Alalakh 238:32, cf. LÚ *na-ri* *ibid.* 38, wr. LÚ.NAR *ibid.* 269:55, and *passim*; arrows to PN LÚ.NAR *ibid.* 203:19, also JCS 8 14 No. 204:6, 205:2.

6' in MA, EA: *lu širku lu* LÚ.NAR either an oblate or a musician (in broken context) AfO 17 289:114 (harem edicts); LÚ *na-a-ru* (uncert.) EA 94:60, [LÚ] *na-a-ri* *ibid.* 63.

7' in Nuzi — a' *nāru*: *šimš[u] ša [amti] u ša na-a-ri-[e(?)]* *ana* PN *inandin* he will give the price of the slave girl and of the musician to PN HSS 19 114:11, cf. *ibid.* 13; barley *ana* 4 SAL.MEŠ *u na-a-ru*.MEŠ *ašar* PN *ašbu* for four women and singers in the place where PN lives HSS 16 176:6, cf. barley *ana* 3 LÚ.MEŠ 1 SAL *u* 1 *na-a-ru ša* PN *ibid.* 28; barley *ana na-a-ru ša* URU *Nuzi ana* MN *u ana* MN<sub>2</sub> for a musician from Nuzi for the months of Hiari and Hinzuriwe *ibid.* 186:3, also *ibid.* 115:5, 117:14, 132:6; one garment *ana na-a-ru ša* GN HSS 13 127:11; *annātu na-a-ru* [...] after a list of men and women, followed by *annātu* DUMU.DUMU.MEŠ *ša* URU *Nuzi* HSS 16 333:67, also: four women 4 *na-ru-ú* HSS 13 289:8; *uncert.*: x barley *ša na-ru-ni* *ibid.* 444:3.

b' *nuāru*: PN LÚ *nu-a-ru* PN<sub>2</sub> LÚ.KI.[MIN] PN<sub>3</sub> LÚ.KI.MIN 3 LÚ.MEŠ *nu-a-ra-ti* HSS 15 71:1ff.; barley *ana nu-a-ru ša* GN HSS 14 47:8, also 10, *ana nu-a-rum ša* PN *ibid.* 28f., 1 ANŠE ŠE.MEŠ PN LÚ *nu-a-ri nadin* HSS 16 48:15, wr. *nu-'a-ri* *ibid.* 40:4; x ŠE *ša* PN *itti* PN<sub>2</sub> LÚ *nu-'a-ri* ŠU.TA.BI barley received by PN from PN<sub>2</sub>, the musician *ibid.* 83:27; *ina iltān eqli ša* PN LÚ *nu-a-ri* north of the field of the musician PN RA 23 154 No. 47:8; PN LÚ *nu-a-ri ša šarri* (witness) JENu 396:20; PN *nu-a-ru* (witness) HSS 9 115:27, and *passim*; note: two *zijanātu* garments *ana* PN *nu-a-ru* HSS 13 165:15.

## nāru

8' in NA: UGU DUMU *nu-'a-ri kabtūti gāmīrūtu lēpuš* may (the singer of this poem) prevail over all important singers LKA 35 r. 5, cf. *ibid.* r. 1; 300 LÚ *ka-šir* 300 LÚ *ša bīti šanē* 220 LÚ.NAR.MEŠ 400 *nuḫatimmē* 300 *kāširu's*, 300 servants, 220 musicians, 400 cooks ADD 835:9, cf. Borger Esarh. 114 § 80 i 12; LÚ.NAR.MEŠ *Kaššāju* (also *Aššurāju*, *Ḫattāju*) Kinnier Wilson Wine Lists pl. 15:40ff., also *ibid.* pl. 28:7ff., pl. 30:27ff.; [LÚ.N]AR.MEŠ *labba-šūte* *ibid.* pl. 21 ND 10057:8, etc., see *ibid.* p. 76ff.; PN LÚ.NAR LÚ *ša IGI.KUR* the singer of the *ša pan ekalli* Iraq 23 29 ND 2451:21; *naphar* 7 LÚ.NAR.[MEŠ] in all seven musicians ADD 847 r. 3; PN LÚ.NAR (witness) ADD 50 r. 3, 47 r. 5, and *passim* in ADD; note (possibly) *rab zammāri*, beside *rab kāširi*) PN LÚ.GAL NAR ADD 815+986 i 5.

9' in NB: 5 GÍN *ana kurummati* LÚ.NAR.MEŠ *ša šarri* five shekels for food rations for the king's musicians Nbn. 264:10;  $\frac{1}{2}$  SILA PN LÚ.NAR one-half sila (of flour) for PN the musician UCP 9 77 No. 99:6, cf. Dar. 125:3; (portions of meat for) LÚ.NAR OECT 1 pl. 20:13, 21:11; PN LÚ.NAR (witness) Moldenke 2 No. 5:9; *iltēn* NAR-šú *ana bit* PN *iltapar ul iḫuz* he sent one of his musicians to PN's house, but he (PN) did not take (him) ABL 969:3, 5, 7.

10' in colophons: PN *šamallū* LÚ *na-a-[ru]* PN, the apprentice musician Gordon Smith College 110:18 (rel.); *tuppi* PN *šamalli* LÚ.MAŠ. MAŠ *na-ru* tablet of PN, the apprentice exorcist, the musician(?) Labat TDP pl. 49:85.

In NA adm. and possibly also in NA rit., the reading of NAR is probably *zammāru*, fem. *zammartu*, cf. LÚ *za-ma-ru* Postgate Palace Archive 98:11; therefore it is possible that the Ass. and Nuzi words *nuāru*, *nuārtu* denote a musician different from the LÚ.NAR, and are not the Assyrian variants of *nāru*, *nārtu*.

Renger, ZA 59 172ff.

**nāru** see *nēru*.

**naru'ā'u** see *narū* A s.

**naruqqu** s. fem.; 1. sack, bag, 2. (a dry measure), 3. (a type of business society and

## naruqqu

the capital used or invested in such business); from OAkk. on; pl. *naruqqātu*; wr. syll. and KUŠ.A.GÁ.LÁ.

kuš.dùg.gan = *tuk-kan-nu* = [na]-ruq-qu Hg. A II 148, in MSL 7 p. 149, cf. (for silver, gold, salt, lye) *ibid.* 149f., 152f.; [kuš.a].gá.lá = *na-ruq-qu* Hh. XI 79, in MSL 9 197, cf. MSL 7 216:59 (OB Forerunner to Hh.).

nī.balag a.šà.ga gin.na kuš.a.ga.lá šu(!).šè suru<sub>5</sub> : *kubburu ša eqla ina alākišu na-ru-ug-q[a] šuqallulu* the fat man who goes (to work) in the field with a sack hanging down Lambert BWL 255:5; [šuku].ḫi.a.zu šu ḫé.bí.in.t[i] kuš.a.gá.lá.zu šu ḫé.bí.in.ti : *kurummatka leqe na-ru-qa-ka* (var. *na-ru-qa-ki*) *leqe* (evil demon) take your food offering, take your leather bag CT 16 25:11f., and dupl. CT 17 3:8f.; kuš.a.gá.lá níg.kéš.da (var. á.gá.lá kéš.da) u.me.ni.sum : *na-ru-ru-q[u] rakisti idiššuma* give him a tied bag K.3172 r. 3f., var. from STT 173:62, cf. kuš.a.gá.lá kéš.da.[a].ni ù.mu.un.ni.in.sum : *na-ru-qa rakistu idiššunūtima* JTVI 26 154 iii 6; kuš.a.gá.lá níg.ḫul.dím.ma kéš.da : *na-ru-qu upšāšē ša lemniš raksat* ASKT p. 86-87:61.

*na-ru-ug-qu* // *ka-li-[tú]* Izbu Comm. 411.

1. sack, bag — a) in OA: 36 textiles *ina* 7 *na-ru-qá-tim darku* are packed in seven sacks TuM 1 27c:7, cf. TCL 20 128A:4; *naphar* 148 *šubātū* 7 *luppū* 4 *na-ru-qá-(tum)* 7 *ilū* in all, 148 textiles (were packed in) seven leather bags, four sacks, and seven *ilu* bags CCT 1 15a:9; *na-ru-qam u maškī ištēniš lil-wiūšunu* they should wrap together (into one bundle) the sack and the hides VAT 9254:7; 2 *na-ru-qí-in ša liwītim* two sacks for wrapping Hecker Giessen 6:18; 1 *na-ru-qám* 6 *šubāti* one sack (containing) six textiles BIN 6 185:1, cf. [2] *na-ru-qá-an* BIN 4 226:14; 51 *na-ru-qá-tum* 263 *kutānu* 51 sacks (containing a total of) 263 *kutānu* textiles CCT 1 18a:1, cf. BIN 4 168:15; [n]a-ru-qám *ša dulbātīm* a sack of . . . ICK 2 299:14, for other refs. see *dulbātu*; 2 *na-ru-qí-in ša qulqullī* Hecker Giessen 7:30, cf. TCL 20 113:11; *na-ru-qum ša šaršerim* BIN 6 218:7; *na-ru-qam ša ašar riksū kunukkiā ibaššūni kumram eršama* request from the priest the bag in which my packages are under seal TCL 19 68:21; 12 *na-ru-qá-tim u ebal sikkātīm kunuk* seal the twelve sacks and the rope around the pegs ICK 1 135:13; 4 *na-ru-qá-tim*

## naruqqu

*ša kutāni kunukkī ša* PN ICK 2 152:1; 1 *na-ru-qum kunukkūa* one sack, (with) my seals CCT 1 16b:27, cf. BIN 4 82:6, CCT 4 10a:5; *na-ru-qám aptur* I opened the sack ICK 1 153:13; one-third shekel of silver *šim na-ru-qí-im* the price for a sack TCL 4 47:9; one shekel of silver *ana na-ru-qá-tim* BIN 4 130:6; 26 shekels of silver *na-ru-qá-tum u unūt emāri* (the expense for) sacks and donkey harnesses VAT 9218:13; one shekel of silver [*a-n*]a-ru-qí-im *pazzurim* for smuggling one sack KTS 59d:4.

b) in OB, Mari, Elam: *šitta na-ru-qa-tim* PN *uštābilam* 3 BĀN *qēmam u* 6 SĪLA *aklam ša qātīm ina na-ru-qí-im kunkam* I am sending two sacks with PN, place under seal in the sack three seahs of flour and six silas of ordinary quality(?) bread Sumer 14 67 No. 42:3, 6 (Harmal let.); *ištīat na-ru-qá-am ša šadānim ... iddinam* he gave me one sack of hematite ABIM 20:59; 1 *na-ru-qú-ú zi-ir-ḥa-x* UET 5 805:10; 1 *na-ru-qum* PN ARM 19 307:1, x goat hides *iš na-ru-qa-ti* for sacks *ibid.* 323:3 (both early OB); 1 KUŠ *na-ru-qu ša* URUDU ARM 7 237:8; 1 KUŠ *na-ru-uq-qú ša burāši* OBT Tell Rimah 204:10; 5 *qa-bu-ú qadu na-ru-uq-qí-šu-nu* five . . . -s together with their sacks MDP 23 309:10.

c) in MB: 55 KUŠ *na-ru-qá-tum* TUR.MEŠ 1 KI.MIN *uqnī* 1 KI.MIN *ša* PN *ilqá* 1 KI.MIN TUR 4 *muššari ša* PN<sub>2</sub> 55 small leather bags, one ditto with lapis lazuli, one ditto which PN took, one ditto, of small size, with four *muššaru* stones, for PN<sub>2</sub> PBS 2/2 105:5ff.; 1 *na-ru-qu lišān kalb[i]* (in list of apothecary supplies) PBS 2/2 107:45, cf. (with various herbs) *ibid.* 46ff.

d) in MB Alalakh, Nuzi: 2 KUŠ A.GÁ.LA-*ru-qu* Wiseman Alalakh 415:10; 9 KUŠ.UDU.MEŠ *ana na-ru-uq-qa*.MEŠ nine sheep's hides for sacks HSS 16 450:2; 11 KUŠ.MEŠ *ša* UDU *ana na-ru-uq-qa-a* DÙ.MEŠ-šu HSS 15 195:6; sheep hides *ana na-ru-uq-qa še-šu-ri* [*ana*] *qāt* PN *nadnu* *ibid.* 8, also *ibid.* 193:6, HSS 13 419:1, 4, 7, 10.

e) in MA: 1 *na-ru-qum ša samēdi* (in list of herbs and spices, etc.) KAJ 277:8, cf. *ibid.*

## naruqqu

9ff.; *na-ru-qu* (in broken context, preceded by *gušānātu*) KAJ 136:6.

f) in NA: KUŠ.A.[GÁ].LÁ *kunukkušu ina libbi iktarar ana mar'itišu ussēbil* he put his seal into a leather sack and sent it to his daughter K.1155:4 (courtesy S. Parpola).

g) in SB: KUŠ.A.GÁ.LÁ *tušašbas[su]* you provide it (the figurine) with a bag Kōcher BAM 323:5 (SB inc.), see TuL p. 80; KUŠ *na-ruq* (var. KUŠ.A.GÁ.LÁ) *upšāšē epqu meḥru ša amēlūti* leather bag of ingredients for black magic, leprosy(?), and (all other kinds of) things that cause mishaps for human beings JNES 15 142:46 (*lipšur*-lit.), KAR 72 r. 19, see RA 48 186, see also ASKT p. 86–87, in lex. section.

2. a dry measure holding four *karpātu*'s (OA only): 21 *na-ru-uq uttatum mišlum še'am mišlum aršātīm* 21 sacks of grain, half of it barley(?), half of it wheat(?) Balkan, Anatolian Studies Güterbock 35 1A:1, cf. *ibid.* 36 2B:5; ŠU.NIGÍN GIG 6 *na-ru-uq LÁ ½ karpāt* six less one-half *karpātu* of wheat(?) (adding up 2 *na-ru-uq* GIG PN 1 *na-ru-uq u* 2 *karpāt* PN<sub>2</sub> 1 *na-ru-uq u* 2 *karpāt* PN<sub>3</sub> 1½ *karpāt ša bu-ri-im* 1 *karpāt* PN<sub>4</sub> 1 *karpāt* PN<sub>5</sub> lines 1ff., i.e., four *n.* and 7½ *karpātu*, = five *n.* and 3½ *karpātu*) BIN 6 232:10; *šim* 40 *na-ru-uq aršāt šimtiya* 4½ GÍN.TA *akkarpitīm* 12 *mana kaspum šimša* (see *karpātu* mng. 2a) Kienast ATHE 12:22, cf. TCL 14 53:1ff.; 19 *na-ru-uq aršātīm damqātīm ina šēr* PN *u* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *išu* PN and PN<sub>2</sub> owe PN<sub>3</sub> 19 *n.*-s of good quality wheat(?) ICK 1 93:1; 9 *na-ru-uq* 2 *qá še'am ana* PN *aḥbul* CCT 1 26c:9; 100 *na-ru-uq še'am* PN *rē'um ša rubātīm ḥabbulam* PN, the queen's shepherd, owes me (x silver and) one hundred *n.* of barley ICK 1 13:5; 20 *na-ru-uq uttatum* BIN 4 90:4; 1 *na-ru-uq še'am* 1 *na-ru-uq ḥašlātīm* one sack of barley(?), one sack of crushed wheat(?) Balkan, Anatolian Studies Güterbock 38 kt f/k 62:2; 1 *na-ru-uq qēmum ḫenum* one sack of ground flour TCL 4 84:13, cf. BIN 4 188:19; 5 *na-ru-uq bappiram* BIN 6 6:9; 1 *na-ru-uq bappirum* . . . 1 *karpāt buqlum* TCL 20 181 r. 13, cf. 10 *na-ru-uq buqlum* *ibid.* 20.

## naruqqu

3. (a type of business society and the capital used or invested in such business, OA only): (13 individual amounts of gold given by individual persons) ŠU.NIGIN 30 *mana hurāšum na-ru-uq* PN *ištu limum* PN<sub>2</sub> 12 *šanātīm imakkar* a total of thirty minas of gold, the *n.*-capital of PN, he will do business (with it) for twelve years beginning in the eponymate of PN<sub>2</sub> Arkeologya Dergisi 4/3 20 No. 3:17; *ša iššērika saḥḥuruni na-ru-qá-tim naš'u* those who are lesser men than you are investors (lit. carry sacks) CCT 4 2a:16, cf. *alkamma na-ru-qá-am nanšima u ši come, raise business capital, and leave* ibid. 20; *šumma KÙ.BABBAR 1 GÍN mamman ana na-ru-qí-im iddanakkum nanšiam* if someone wants to give you (even) one shekel of silver for the *n.*, take it HUCA 39 19 L29-563:10, cf. *kasap awilim ana na-ru-qí-im mimma la tanašši* ibid. 24 L29-568:13; *kīma taqabbīu na-ru-qám ula ta-ta-ši-i* CCT 2 26b:7; *abi a-na-ru-qí-ka(!) adim* my father is holding (x gold) interest in your *n.*-venture BIN 4 17:6; *na-ru-qam ana šērišu nutaer* we have returned the *n.* to him (the dead merchant's brother) RA 59 150 MAH 10823 + 154 Sch. 23:12, cf. *na-ru-uq aḥika aššērika utaeru* ibid. 35; 2 *mana hurāšam ina na-ru-uq* PN *šumi* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *ilput 2 mana hurāšam ina na-ru-uq* PN<sub>4</sub> *aḥišu šumi* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *ilappat* PN<sub>3</sub> has entered under PN<sub>2</sub>'s name two minas of gold as investment in PN's *n.*-venture, (in addition) he will enter under PN<sub>2</sub>'s name (another) two minas of gold as investment in the *n.*-venture of PN<sub>4</sub>, his (PN's) brother TCL 21 244a:2 and 7; *kīma 2 MA.NA.TA hurāšum ina na-ru-uq* PN *u* PN<sub>4</sub> ... *šumi* PN<sub>2</sub> ... *laptu* as soon as the two minas of gold each invested in the *n.*-ventures of PN and PN<sub>4</sub> (respectively) have been entered under PN<sub>2</sub>'s name ibid. 18, cf. *ina 7 mana hurāšim ša na-ru-uq* PN *ša šumi* PN<sub>2</sub> *laptu* CCT 5 2b:7, cf. also ibid. 25; our father left us a record saying *ša 2 mana hurāšam i-na-ru-qí-šu abuka ina Ālim šumi abini ilapputu lu i-na-ru-qí-šu šumi abini ilput lu abuni šabbu* that your father was entering two minas of gold in his *n.*-venture under our father's name in the City — (bring evidence) about whether he entered our

## naruqqu

father's name in his *n.*-contract or whether our father has been paid in full MVAG 33 No. 246:8 and 10, cf. CCT 4 10a:32, cf. also *mišlam ša na-ru-qí-a luptam mišlam ša tamkārim luptam* TCL 4 18:18; *ṭuppam ša na-ru-uq* PN *u* PN<sub>2</sub> PN<sub>3</sub> *ana ša kīma* PN<sub>2</sub> *iddamma šumma na-ru-gum iggaqqad šalmišunu raksatma šalištam ekkuluma* PN<sub>3</sub> will give PN<sub>2</sub>'s representatives the tablet concerning PN's and PN<sub>2</sub>'s *n.*-capital and if (the tablet stipulates that) there is joint liability for the *n.*-capital and that they take over one-third of the profit (and guarantee one-third) MVAG 35/3 No. 328:14 and 17, see Larsen The Old Assyrian City State p. 95f.; 2 *mana hurāšam inūmi ṭuppam ša na-ru-qí-i-šu ilapputuni išti ummeānišu iziz-zama šumi lilputu* be present (pl.) together with his investors so that they register me (as shareholder) for two minas of gold when they draw up his *n.*-contract TCL 19 54:23; when you come here *ṭuppam ša na-ru-qí-kā ilapputuni u anāku addanakkum* they will draw up the document concerning your *n.*-venture and I will hand it over to you RA 59 162 MAH 19601:6, KTS 34a:6, cf. also *ṭuppam ša na-ru-qí-šu liddinakkunūti* BIN 6 48:31; *ṭuppum ša 40 mana kaspim ša na-ru-qí-šu ša* PN *šanūm ṭuppum ša 30 mana kaspim ša na-ru-uq* PN<sub>2</sub> a tablet concerning forty minas of silver of his (investment in) PN's *n.*-venture, (and) another tablet concerning thirty minas of silver of (his investment in) PN<sub>2</sub>'s *n.*-venture (in a list of accounts receivable) TCL 20 99:16 and 18; the available silver belonging to PN's house *ša ana* PN<sub>2</sub> *ana [n]a-ru-qí-im taddinu* which she gave to PN<sub>2</sub> for a *n.*-venture CCT 4 24a:47; *munuātija u munuātika ana* PN *ana na-ru-qí-im addan* (see *munūtu* mng. 2) CCT 4 49b:16; as soon as you have safely arrived at the *kāru* 40 *mana kaspam ana na-ru-qí-a šēbilam lu ina kuāim lu ša na-ru-qí-a mallima šēbilam* send me forty minas of silver for my *n.*-venture, be it from your (own) money, be it from my *n.*-venture capital, send me the full amount TCL 4 18:12 and 14; that the silver *la innetteru ana na-ru-qí-šu illuku* is not to be set aside(?) but will go into his *n.*-venture Hecker Giessen 11:8,

## naruqqu

cf. CCT 5 21a:5; x silver *ina ša na-ru-qí-im ša* PN *nilqe* we took from the (silver invested) in PN's *n.*-venture ICK 1 177:12; *ina na-ru-ug* PN 15 *mana mūšēka nilqe* we took your exit dues of 15 minas out of (your investment in) PN's *n.*-venture KT Hahn 9:4, cf. (also with *leqá*) TCL 14 15:33, TCL 21 274:8, BIN 6 22:6; *ana na-ru-qí-a kunūti akabbas* I have to put pressure upon you (pl.) with regard to my share in the *n.*-venture Kienast ATHE 65:30; *kaspam ša na-ru-ug* PN *ašbat* I tried to seize the silver from PN's *n.*-venture KT Hahn 7:3; *šummamin mētáku na-ru-qí-mi-in tatbal* if I were dead, you would carry away my *n.*-capital TCL 19 32:30, cf. *kima jāti a-na-ru-qí-kà ... la maršū* (see *marāšu* mng. 2a-1') *ibid.* 34; *kaspum ša na-ru-ug mera'* PN *lu ina ekallim uššám lu ina* PN<sub>2</sub> *mer'ešu elliam ... pahhírama* collect the silver of the *n.*-venture of PN's son, whether it leaves from the palace or comes with PN<sub>2</sub>, his son TCL 20 84:7; *ina šahāti PN izizma lu ša na-ru-ug* PN<sub>2</sub> *lu šaltātūa ša libbi* PN<sub>2</sub> *ṭuppi* PN *lulammidkama ... gumur-sina* help PN and let PN's tablet inform you whether amounts belonging to PN<sub>2</sub>'s *n.*-capital or amounts that PN<sub>2</sub> owes me are concerned, and settle them CCT 2 45b:9; *awātim ša na-ru-ug* PN *u* PN<sub>2</sub> *nigmur* we have settled the matter concerning the *n.* of PN and PN<sub>2</sub> Bab. 4 79 No. 3:1, and *passim* in this text; *adi l šiqil kaspum na-ru-qú-um ana bit abini erābim šālšu* ask him about each shekel of silver, the *n.*-capital, that came into our firm CCT 2 44b:6;  $8\frac{1}{2}$  *mana hurāšam ina šī[p]kātīm ša na-ru-qí-šu* PN *ina* GN *ušaḫḫar* in Katila PN will deduct the  $8\frac{1}{2}$  minas of gold from the *šīpkātu* deposits in his *n.*-venture VAT 9245:4, see MVAG 35/3 p. 102 note a; x minas of gold *ana na-ru-ug* PN PN<sub>2</sub> *šapik* PN<sub>2</sub> has invested in PN's *n.*-venture ICK 1 20b:2; *ana [kaspim] ša ana na-ru-ug* PN *admākuni aš[tan]ammē[ma] šīpkātija* PN<sub>2</sub> *aššuātima šakna* as for the silver that I hold in PN's *n.*-venture, I keep hearing that PN<sub>2</sub> has kept(!)

## nārūtu

my investments commingled with his own CCT 4 31b:4; PN is bringing you silver *lu ša qīptija lu <ša> na-ru-qí-a lu ina luqūtija* (text *lu-pu-ti-a*) belonging either to my trust or to my *n.*-venture or to the proceeds from selling my merchandise RT 31 55:5, see Veenhof Old Assyrian Trade p. 80; x silver *šitat n[ar-ru-q]í-ia* the remainder of my *n.*-venture RA 58 122 Sch. 20:5; I will pay all the silver I can and for the remainder (of the debt) *ana bit abija na-ru-qú-šu errab* his *n.*-capital will enter the house of my principal BIN 6 199 r. 11'.

Ad mng. 1: Veenhof Old Assyrian Trade 37ff. Ad mng. 2: Oppenheim, AfO 12 357f., JNES 5 279; H. Lewy, RSO 39 190ff. Ad mng. 3: Landsberger, Arkeologiya Dergisi 4 21ff.; Oppenheim, Anatolian Studies Güterbock 229ff.; Larsen The Old Assyrian City-State 176f. and Iraq 39 119ff.

**nārūtu** (or *\*narratu*) s.; (mng. unkn.); OA.\*

*nūḫum kunukkija u na-ru-tum ša erubu* PN *naš'akkim* PN is bringing you a leather container with my seals and a *n.* which has come in TCL 14 47:7.

**nārūtu** s.; musician's craft; OB, Mari, NB; cf. *nāru, nārtu*.

GIŠ *ur-za-ba-bi-tú* <sup>d</sup>NIN.URTA = ŠU = *šá na-ru-ti* Hg. B II 169, in MSL 6 142.

*na-ru-tam lišāhizušīnāti* let them teach them (the daughters of Jahdunlim) the musician's art ARM 1 64 r. 7'; 'PN IGL.NU. [TUK] *ana na-ru-tim aḫāzim ana mahrija ublūniš* they brought the blind 'PN to me that she might learn the art of the musician MCS 2 39 No. 4:4 (= Szlechter TJA 151); *iḫzi LÚ.NA[R-ú]-tu šūḫizišī(?)* teach her the musician's art BE 8 98:4 (NB), cf. *iḫzū* LÚ. NAR-ú-tu *ibid.* 5 and 10; *NAR-tam ša DN līpuš* let him perform the duty of musician of Nergal ARM 1 78:14; *isiq* LÚ.NAR-ú-tu *pani* DN the musician's prebend in the service of Išhara Dar. 463:1.